

Feuerhemmende Türen und Abschlüsse
Portes et cloisons coupe-feu
Fire-resistant doors and screens

In Stahl und Edelstahl / En acier et acier inox / In steel and stainless steel

EI30 / EI60 / EI90 / EI120

Neue Schloss-Serie / Nouvelle série de serrures / New lock series

forsterfuego®light 1

Änderungen

Version: 06/2021
Artikelnummer: 948310

Modifications

Version: 06/2021
Numéro d'article: 948310

Modifications

Version: 06/2021
Item number: 948310

Seite Page Page	Datum Date Date	Erläuterungen Explication Explanation
VFL 3.7.x VFL 5.7.x VFL 6.7.x	01/2022	Längenanpassung Treibriegelstange gemäss Montage- und Wartungsanleitung Adaptation de la longueur de la tringle de verrouillage, conformément aux instructions de montage et de maintenance Length adjustment to drive bolt rod according to installation and maintenance instructions

Nummernverzeichnis
Répertoire des numéros
Index of numbers
0

Allgemeine Informationen
Informations générales
General information
1

Prüfungen / Zulassungen
Attestations / homologations
Test reports / Certificates
2

System EI30
Système EI30
System EI30
3

System EI60 / EI30
Système EI60 / EI30
System EI60 / EI30
4

System EI60
Système EI60
System EI60
5

System EI90
Système EI90
System EI90
6

System EI120
Système EI120
System EI120
7

948310/10154281/01-21

Hinweise

Version: 06/2021
Artikelnummer: 948310

Eine Liste der aktuellen Änderungen und Ergänzungen finden Sie auf Seite 2. !

Remarque

Version: 06/2021
Numéro d'article: 948310

Une liste des modifications et ajouts actuels se trouve à la page 2. !

Notice

Version: 06/2021
item number: 948310

A list of the current changes and additions can be found on page 2. !

BIM-Modelle

Für die BIM Planungsmethode stehen Ihnen zahlreiche Modelle der Türen Forster presto in Revit und ArchiCAD unter **www.forster-profile.ch/Downloads** zur Verfügung.

Modèles BIM

De nombreux modèles de portes Forster presto pour la méthode de planification BIM sont disponibles en Revit et ArchiCAD sous **www.forster-profile.ch/téléchargement.**

BIM models

For the BIM planning method, numerous models of Forster presto doors are available for Revit and ArchiCAD on **www.forster-profile.ch/Downloads.**

Zeichnungsdaten – dwg

Die in dieser Dokumentation gezeigten Schnitte und Pläne mit nachstehenden Bezeichnungen stehen als dwg-Daten unter **www.forster-profile.ch/downloads** zur Verfügung.

In der PDF-Version der Dokumentation sind diese Zeichnungen mit einem Link versehen.

fl_ep_xxxx Einbaupläne
fl_kd_xxxx Konstruktionsdetails
fl_sd_xxxx Systemdetails
fl_sp_xxxx Systempläne
fl_vv_xxxx Verglasungsdetails
fl_wa_xxxx Wandanschlüsse

Dessins en dwg

Les coupes et les plans présentés dans cette documentation avec les désignations ci-dessous sont disponibles au format DWG sous **www.forster-profile.ch/téléchargement.**

Dans la version PDF de la documentation, ces dessins sont dotés d'un lien.

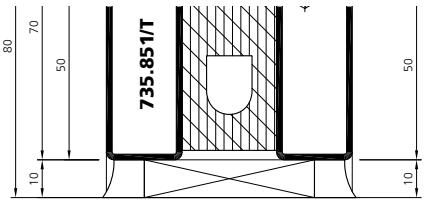
fl_ep_xxxx Plans de la mise en œuvre
fl_kd_xxxx Détails de construction
fl_sd_xxxx Coupes du système
fl_sp_xxxx Plans du système
fl_vv_xxxx Détails de vitrage
fl_wa_xxxx Raccords muraux

Drawing data – dwg

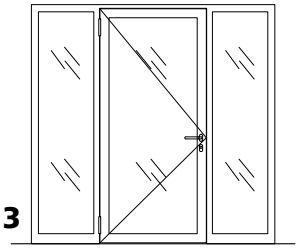
The sections and plans in this documentation with the below-mentioned designations are available as DWG files on **www.forster-profile.ch/downloads.**

In the PDF version of the documentation, these drawings are provided with a link.

fl_ep_xxxx Processing plans
fl_kd_xxxx Construction details
fl_sd_xxxx System sections
fl_sp_xxxx System plans
fl_vv_xxxx Glazing details
fl_wa_xxxx Wall abutments



fl_sd_0200



fl_sp_0029

Nummernverzeichnis

Répertoire des numéros

Index of numbers

Profil-Nr. No profilé Profile no.	Seite Page Page
732.750	3.2.5
732.751	3.2.5
734.800	6.2.2
734.803	6.2.2
734.805	6.2.2
734.830	6.2.1
734.831	6.2.1
734.832	6.2.1
734.850	6.2.1
734.851	6.2.1
734.852	6.2.1
734.853	6.2.1
734.855	6.2.1
735.300/T	3.2.3
735.303/T	3.2.4
735.305/T	3.2.4
735.350/T	3.2.1
735.351/T	3.2.1
735.352/T	3.2.2
735.353/T	3.2.2
735.403/T CrNi	3.2.10
735.403/T	3.2.4
735.405/T CrNi	3.2.10
735.405/T	3.2.4
735.700/T	3.2.3
735.703/T	3.2.4
735.705/T	3.2.4
735.750/T	3.2.1
735.751/T	3.2.1
735.752/T	3.2.2
735.753/T	3.2.2
735.800	3.2.3
735.800 CrNi	3.2.9
735.800/T	3.2.3
735.800/T CrNi	3.2.9
735.803	3.2.3
735.803/T	3.2.3
735.803/T CrNi	3.2.10
735.805	3.2.4
735.805/T	3.2.4
735.805/T CrNi	3.2.10
735.810	3.2.3
735.838	3.2.3
735.850	3.2.1
735.850 CrNi	3.2.9
735.850/T	3.2.1
735.850/T CrNi	3.2.9
735.851	3.2.1
735.851/T	3.2.1
735.851/T CrNi	3.2.9
735.852	3.2.2
735.852/T	3.2.2
735.852/T CrNi	3.2.9

Profil-Nr. No profilé Profile no.	Seite Page Page
735.853	3.2.2
735.853 CrNi	3.2.9
735.854	3.2.2
735.854 CrNi	3.2.9
735.855	3.2.2
735.855 CrNi	3.2.9
735.858	3.2.3
735.906/T	3.2.3
735.950	3.2.5
736.800	5.2.2
736.800/T	5.2.2
736.800/T CrNi	5.2.5
736.803	5.2.2
736.803/T	5.2.2
736.803/T CrNi	5.2.6
736.805	5.2.2
736.805/T	5.2.2
736.805/T CrNi	5.2.6
736.830	3.2.1
736.831	3.2.1
736.832	3.2.1
736.834	3.2.2
736.850	5.2.1
736.850/T	5.2.1
736.850/T CrNi	5.2.5
736.851	5.2.1
736.851/T	5.2.1
736.851/T CrNi	5.2.5
736.852	5.2.1
736.852/T	5.2.1
736.852/T CrNi	5.2.5
736.853	5.2.1
736.854	5.2.1
736.854 CrNi	5.2.5
736.855	5.2.2
736.855 CrNi	5.2.5
736.858	5.2.2
736.906/T	5.2.2
737.830	5.2.1
737.831	5.2.1
737.832	5.2.1
739.580	7.2.2
739.581	7.2.2
739.590	7.2.1
739.591	7.2.1
739.592	7.2.1
739.593	7.2.1

Nummernverzeichnis

Répertoire des numéros

Index of numbers

Artikel-Nr. No article Article no.	Seite Page Page
900141	3.4.6, 5.4.6, 6.4.4, 7.3.2
900265	3.4.12, 5.4.11, 6.4.9
900301	6.4.5
901204	3.2.8, 5.2.3, 6.2.2, 7.2.2
901205	3.2.8, 7.2.2
901205	5.2.3
901206	3.2.8, 7.2.2
901206	5.2.3
901226	3.2.8, 5.2.3, 6.2.2
901227	3.2.8, 5.2.3, 6.2.2, 7.2.2
901228	3.2.8, 5.2.3, 7.2.2
901231	3.2.8, 5.2.3, 6.2.2
901241	3.2.8, 5.2.3, 6.2.2
901245	3.2.8, 5.2.3, 6.2.2
901246	3.2.8, 5.2.3, 7.2.2
901247	3.2.8, 5.2.3, 7.2.2
901248	7.2.2
901526	3.2.11, 5.2.6
901527	3.2.11, 5.2.6
901528	3.2.11, 5.2.6
901531	3.2.11, 5.2.6
901546	3.2.11, 5.2.6
901547	3.2.11, 5.2.6
903204	3.4.5, 5.4.5, 6.4.3
905307	3.4.4, 5.4.4, 6.4.2
905312	3.4.4, 5.4.4, 6.4.2
905314	3.4.4, 5.4.4, 6.4.3
905315	3.4.4, 5.4.4, 6.4.3
905316	3.4.5, 5.4.4, 6.4.3
905317	3.4.5, 5.4.5, 6.4.3
905401	3.4.5, 5.4.5, 6.4.3
905406	3.4.4, 5.4.4, 6.4.2
905702	3.4.5, 5.4.5, 6.4.4
905703	3.4.5, 5.4.5, 6.4.4
905712	7.3.1
905784	7.3.1
905785	7.3.1
905786	7.3.1
906026	3.4.12, 5.4.11, 6.4.9
906322	3.4.1, 5.4.1, 6.4.1
906323	3.4.1, 5.4.1, 6.4.1
906324	3.4.2, 5.4.2, 6.4.1
906325	3.4.2, 5.4.2, 6.4.1
906421	3.4.1, 5.4.1, 6.4.1
906574	3.4.1, 5.4.1
906577	3.4.1, 5.4.1, 6.4.1, 7.3.2
906578	3.4.1, 5.4.1, 6.4.1, 7.3.2
906579	3.4.1, 5.4.1, 6.4.1, 7.3.2
906583	3.4.1, 5.4.1
906840	3.4.3, 5.4.3
907027	3.4.12, 5.4.11, 6.4.9
907030	3.3.75, 5.3.68, 6.3.67
907041	3.3.75, 5.3.68, 6.3.67
907043	3.3.75, 5.3.68, 6.3.67
907044	3.3.75, 5.3.68, 6.3.67
907053	3.3.77, 5.3.70, 6.3.69
907054	3.3.76, 5.3.69, 6.3.68
907056	3.3.77, 5.3.70, 6.3.69
907058	3.4.10, 5.4.9
907062	3.4.2, 5.4.2, 6.4.2
907064	3.4.12, 5.4.11, 6.4.9
907065	3.4.12, 5.4.11
907068	5.3.61
907103	3.3.80, 5.3.73, 6.3.69
907202	3.3.65
907203	3.3.65
907204	3.3.65
907205	3.3.65
907300	3.3.82, 5.3.75, 6.3.73
907301	3.3.82, 5.3.75, 6.3.73
907302	3.3.82, 5.3.75, 6.3.73
907303	3.3.82, 5.3.75, 6.3.73
907304	3.3.82, 5.3.75, 6.3.73
907309	6.3.75
907315	5.3.77, 6.3.75
907319	5.3.77, 6.3.75
907339	5.3.77, 6.3.75
907343	3.3.83, 5.3.76, 6.3.74
907345	3.3.83, 5.3.76, 6.3.74
907350	3.3.81, 5.3.74, 6.3.72
907351	3.3.81, 5.3.74, 6.3.72
907352	5.3.77, 6.3.75
907353	5.3.77, 6.3.75
907356	3.3.81, 5.3.74, 6.3.72
907360	3.3.82, 5.3.75, 6.3.73
907361	3.3.82, 5.3.75, 6.3.73
907362	3.3.82, 5.3.75, 6.3.73
907363	3.3.82, 5.3.75, 6.3.73
907364	3.3.82, 5.3.75, 6.3.73
907375	5.3.77, 6.3.75
907438	3.3.67, 5.3.62, 6.3.62
907502	3.3.55, 5.3.51, 6.3.51
907502-0	3.3.55, 5.3.51, 6.3.51
907503	3.3.55, 5.3.51, 6.3.51
907503-0	3.3.55, 5.3.51, 6.3.51
907504	3.3.57, 5.3.53, 6.3.53
907504-0	3.3.57, 5.3.53, 6.3.53
907504-3	3.3.58, 5.3.54, 6.3.54
907504-4	3.3.58, 5.3.54, 6.3.54
907504-6	3.3.58, 5.3.54, 5.3.54, 6.3.54
907504-8	3.3.58, 5.3.54, 6.3.54
907505	3.3.57, 5.3.53, 6.3.53
907505-0	3.3.57, 5.3.53, 6.3.53
907505-3	3.3.58, 5.3.54, 6.3.54
907505-4	3.3.58, 5.3.54, 6.3.54
907505-6	3.3.58, 6.3.54
907505-8	3.3.58, 5.3.54, 6.3.54
907506	3.3.57, 5.3.53, 6.3.53
907506-0	3.3.57, 5.3.53, 6.3.53
907507	3.3.57, 5.3.53, 6.3.53
907507-0	3.3.57, 5.3.53, 6.3.53
907508	3.3.57, 5.3.53, 6.3.53
907508-0	3.3.57, 5.3.53, 6.3.53
907508-3	3.3.58, 5.3.54, 6.3.54
907508-4	3.3.58, 5.3.54, 6.3.54
907508-5	3.3.59, 5.3.55, 6.3.55
907509	3.3.57, 5.3.53, 6.3.53
907509-0	3.3.57, 5.3.53, 5.3.53, 6.3.53
907509-3	3.3.58, 5.3.54, 6.3.54
907509-4	3.3.58, 5.3.54, 6.3.54
907509-5	3.3.59, 5.3.55, 6.3.55
907510	3.3.61, 5.3.57, 6.3.57
907510-0	3.3.61, 5.3.57, 6.3.57
907511	3.3.61, 5.3.57, 6.3.57
907511-0	3.3.61, 5.3.57, 6.3.57
907512	3.3.62, 5.3.58, 6.3.58
907512-0	3.3.62, 5.3.58, 6.3.58
907512-3	3.3.63, 5.3.59, 6.3.59
907512-4	3.3.63, 5.3.59, 6.3.59
907512-6	3.3.63, 5.3.59, 6.3.59
907512-8	3.3.63, 5.3.59, 6.3.59
907513	3.3.62, 5.3.58, 6.3.58
907513-0	3.3.62, 5.3.58, 6.3.58
907513-3	3.3.63, 5.3.59, 6.3.59
907513-4	3.3.63, 5.3.59, 6.3.59
907513-6	3.3.63, 5.3.59, 6.3.59
907513-8	3.3.63, 5.3.59, 6.3.59
907514	3.3.62, 5.3.58, 6.3.58
907514-0	3.3.62, 5.3.58, 6.3.58
907515	3.3.62, 5.3.58, 6.3.58
907515-0	3.3.62, 5.3.58, 6.3.58
907516	3.3.62, 5.3.58, 6.3.58
907516-0	3.3.62, 5.3.58, 6.3.58
907516-3	5.3.59, 6.3.59
907516-4	5.3.59, 6.3.59
907516-5	3.3.64, 5.3.60, 6.3.60
907517	3.3.62, 5.3.58, 6.3.58
907517-0	3.3.62, 5.3.58, 6.3.58
907517-3	5.3.59, 6.3.59
907517-4	5.3.59, 6.3.59
907517-5	3.3.64, 5.3.60, 6.3.60
907520	3.3.56, 6.3.52
907521	3.3.56, 6.3.52
907522	3.3.56, 5.3.52, 6.3.52

Nummernverzeichnis

Répertoire des numéros

Index of numbers

Artikel-Nr. No article Article no.	Seite Page Page
907523	3.3.56, 5.3.52, 6.3.52
907524	3.3.56, 5.3.52, 6.3.52, 6.3.52
907525	3.3.56, 5.3.52, 6.3.52
907540	3.3.54, 5.3.50, 6.3.50
907541	3.3.54, 5.3.50, 6.3.50
907550	3.3.60, 5.3.56, 6.3.56
907551	3.3.60, 5.3.56, 6.3.56
907560	3.3.68, 5.3.63
907560-1	3.3.68
907561	6.3.63
907561-0	6.3.63
907565	3.3.69, 5.3.64
907566	3.3.69, 5.3.64
907567	6.3.64
907567-0	6.3.64
907568	6.3.64
907568-0	6.3.64
907570	6.3.65
907571	3.3.70, 5.3.65
907573	3.3.70, 5.3.65
907574	6.3.65
907575	3.3.70, 5.3.65
907576	6.3.65
907578	3.3.76, 5.3.69, 6.3.68
907579	3.3.73
907580	3.3.74, 5.3.67, 6.3.66
907582	3.3.74, 5.3.67, 6.3.66
907584	3.3.74, 5.3.67, 6.3.66
907590	3.3.75, 5.3.68
907591	3.3.75, 5.3.68, 6.3.67
907594	6.3.70
907595	3.3.79, 5.3.72, 6.3.71
907596	3.3.79, 5.3.72, 6.3.71
907597	3.3.78, 5.3.71, 6.3.70
907598	6.3.70
907599	3.3.78, 5.3.71, 6.3.70
907600	3.3.103
907610	3.3.105
907611	3.3.106
907612	3.3.104
907613	3.3.102
907616	3.3.104
907617	3.3.102
907618	3.3.106
907652	3.3.94, 5.3.86
907653	3.3.94, 5.3.86
907656	3.3.94, 5.3.86
907657	3.3.94, 5.3.86
907662	3.3.84, 3.3.89, 5.3.82
907663	3.3.91, 5.3.84, 6.3.80
907664	3.3.84, 3.3.89, 5.3.82
907667	3.3.90, 5.3.83
907668	3.3.90, 5.3.83
907669	3.3.92, 5.3.85, 6.3.81
907670	3.3.100, 5.3.92, 6.3.86
907671	3.3.100, 5.3.92, 6.3.86
907672	3.3.100, 5.3.92, 6.3.86
907673	3.3.100, 5.3.92, 6.3.86
907675	3.3.98, 5.3.90, 6.3.83
907676	3.3.98, 5.3.90, 6.3.83
907680	3.3.96, 5.3.88, 6.3.84
907681	3.3.96, 5.3.88, 6.3.84
907740	3.3.93
907807	3.3.72, 5.3.66, 6.3.68
908007	3.4.10, 5.4.9, 6.4.8
908205	3.4.6, 5.4.6, 6.4.4, 7.3.2
909001	3.4.11, 5.4.10, 6.4.8
909002	3.4.8
909003	3.4.11, 5.4.10, 6.4.9
909004	3.4.8
909005	3.4.12, 5.4.11
909025	3.4.7, 5.4.7
909028	3.4.9, 5.4.8, 6.4.6
909029	3.4.8, 5.4.7
909030	3.4.8, 5.4.8, 6.4.6
909104	3.4.7, 5.4.7, 6.4.6, 7.3.3
909105	3.4.7, 5.4.7, 6.4.6
909106	3.4.8, 5.4.7, 6.4.6
909110	3.4.9, 5.4.8, 6.4.7
909116	3.4.7
909152	3.4.7
909203	3.4.10, 5.4.9, 6.4.8, 7.3.3
909204	3.4.11, 5.4.10, 6.4.8, 7.3.3
909205	3.4.11, 5.4.10, 6.4.8, 7.3.3
909207	3.4.10, 5.4.9, 6.4.7
909209	3.4.8, 5.4.8, 6.4.6
909210	3.4.10, 5.4.9, 6.4.7
909211	3.4.9
909216	3.4.11, 5.4.10
909217	3.4.11, 5.4.10
909218	3.4.10, 5.4.9, 6.4.8
909219	3.4.9, 5.4.8, 6.4.7
909220	3.4.9, 5.4.8, 6.4.7
909221	3.4.9, 5.4.8, 6.4.7
909222	3.4.9, 5.4.8, 6.4.7
909230	3.4.11, 5.4.10, 6.4.9
909240	3.4.10, 5.4.9, 6.4.8
917025	3.3.76
917305	5.3.77
927013	6.3.68
927201	6.3.69
943200	3.2.6
943201	3.2.6
943202	3.2.6
943203	3.2.6
943204	3.2.6
943205	3.2.6
943206	3.2.4
943207	3.2.5
943208	3.2.5
943210	5.2.4
943211	5.2.4
943212	5.2.4
943213	5.2.4
943214	5.2.4
943215	5.2.4
943216	6.2.3
943217	6.2.3
943218	6.2.3
943219	6.2.3
943220	6.2.4
943221	6.2.4
943222	6.2.4
943223	6.2.4
943234	3.2.5
943235	3.2.5
943242	3.2.5
943244	3.2.5
943264	3.2.7
943265	3.2.7
943266	3.2.7
943267	3.2.7
943268	3.2.7
943269	3.2.7
943910	5.2.7
943911	5.2.7
943912	5.2.7
943913	5.2.7
943914	5.2.7
943915	5.2.7
943964	3.2.13
943965	3.2.13
943966	3.2.13
943967	3.2.13
943968	3.2.13
943969	3.2.13
946013	3.3.72
946014	3.3.72
946023	3.3.73
946024	3.3.73
947001	3.4.2, 5.4.2
947025	3.4.2, 5.4.2
947026	3.4.2, 5.4.2, 6.4.2
947055	3.4.2, 5.4.2
947057	6.3.67

Nummernverzeichnis

Répertoire des numéros

Index of numbers

Artikel-Nr. No article Article no.	Seite Page Page
947214	3.3.77, 5.3.70
947710	3.3.36, 5.3.36
947711	3.3.22, 3.3.26, 5.3.22
947712	3.3.30, 5.3.30, 5.3.36
947713	3.3.30, 5.3.30, 5.3.36
947714	3.3.42, 5.3.42, 5.3.46, 5.3.48
947715	3.3.42, 5.3.42, 5.3.46, 5.3.48
947760	6.3.36
947761	6.3.22, 6.3.46
947762	6.3.30, 6.3.36
947763	6.3.30, 6.3.36
947764	6.3.42, 6.3.44, 6.3.46, 6.3.48
947765	6.3.42, 6.3.44, 6.3.46, 6.3.48
948000	3.4.6, 5.4.6
948002	3.4.6, 5.4.6, 7.3.2
948003	3.4.6, 5.4.6, 6.4.5, 7.3.2
948004	3.4.6, 5.4.6, 6.4.5, 7.3.2
948005	3.4.6, 5.4.6, 6.4.5, 7.3.2
948006	3.4.6, 5.4.6, 6.4.5, 7.3.2
948007	3.4.6, 5.4.6, 6.4.5, 7.3.2
948008	3.4.6, 5.4.6, 6.4.5, 7.3.2
948009	3.4.6, 5.4.6, 6.4.5, 7.3.2
948010	3.4.6, 5.4.6, 6.4.5, 7.3.2
948013	6.4.4
948015	6.4.4
953001	6.4.5
953200	6.2.5, 6.2.5
953201	6.2.5, 6.2.5
956300	3.4.3, 5.4.3
956301	3.4.3, 5.4.3
956302	3.4.3, 5.4.3
956303	3.4.3, 5.4.3
956304	3.4.3, 5.4.3
957010	3.3.77, 5.3.69
957054	3.4.2, 5.4.2, 6.4.2
957060	3.3.71
957062	3.3.77, 5.3.70
957063	3.3.74, 5.3.67
957065	3.3.75, 5.3.68
957066	6.3.67
957067	3.3.76, 5.3.69
957072	6.3.69
957073	6.3.66
957077	6.3.68
957082	3.3.80, 5.3.73
957083	3.3.80, 5.3.73
957084	3.3.80, 5.3.73
957085	3.3.80, 5.3.73
959101	3.4.7, 5.4.7
959200	3.4.11, 5.4.10
985701	3.4.4
985702	7.3.1

		1
Allgemeine Informationen		
Systembeschreibung		1.1.1
Systemvarianten		1.1.2 - 1.1.10
Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien		1.2.1 - 1.2.18
	Normen / Werkstoffe	1.2.1
	Transport / Lagerung	1.2.2
	Verarbeitung Stahlprofile	1.2.2
	Verarbeitung Edelstahlprofile	1.2.5
	Oberflächenbehandlung	1.2.10
	Verglasung und Füllungen	1.2.15
	Biegeradien	1.2.16
	Wartung	1.2.17
Allgemeine Hinweise		1.3.1 - 1.3.3

Informations générales		
Descriptif du système		1.1.1
Variantes du système		1.1.2 - 1.1.10
Directives relatives à la mise en œuvre		1.2.1 - 1.2.18
	Normes / matières premières	1.2.1
	Transport / stockage	1.2.2
	Mise en œuvre profilés en acier	1.2.2
	Mise en œuvre profilés en acier inox	1.2.5
	Traitement des surfaces	1.2.10
	Vitrage et remplissages	1.2.15
	Rayons de cintrage	1.2.16
	Maintenance	1.2.17
Généralités		1.3.1 - 1.3.3

General information		
System description		1.1.1
System variations		1.1.2 - 1.1.10
General processing guidelines		1.2.1 - 1.2.18
	Standards / Materials	1.2.1
	Transport / Storage	1.2.2
	Processing steel profiles	1.2.2
	Processing stainless steel profiles	1.2.5
	Surface treatment	1.2.10
	Glazing and panel infills	1.2.15
	Bending	1.2.16
	Maintenance	1.2.17
General advice		1.3.1 - 1.3.3

Das System

Forster fuego light ist ein komplettes Profilsystem mit Beschlägen und Zubehör für flächenbündige ein- und zweiflügelige Brandschutztüren, Brandschutzverglasungen und Türen in Brandschutzabschlüssen.

Das Erscheinungsbild der Forster fuego light- Profile ist identisch mit dem der Forster presto-Serie (Rauchschutztüren und thermisch nicht getrennte Brandschutzverglasungen E30-E120, R30, G30).

Folgende Ausführungen sind möglich:

Forster fuego light EI30 (T30/F30)
Verglaste Feuerschutztüren EI30 (T30), 1- oder 2-flügelig und verglaste Feuerschutzwände EI30 (F30), Schiebetüren EI30 in Stahl oder Edelstahl, Fingerschutztüren und verblechte Türen EI30 in Stahl

Forster fuego light EI60/EI30 (CH)
Verglaste Feuerschutztür EI30 (T30) in verglaster Feuerschutzwand EI60 (F60), in Stahl oder Edelstahl

Forster fuego light EI60 (T60/F60)
Verglaste Feuerschutztüren EI60 (T60), 1- oder 2-flügelig und verglaste Feuerschutzwände EI60 (F60), in Stahl oder Edelstahl und verblechte Türen EI60 in Stahl

Forster fuego light EI90 (T90/F90)
Verglaste Feuerschutztüren EI90 (T90), 1- oder 2-flügelig und verglaste Feuerschutzwände EI90 (F90), in Stahl

Forster fuego light EI120
Verglaste Feuerschutzwände EI120, in Stahl

Wichtig !

Einzelne in diesem Ordner gezeigten Anwendungsbeispiele und Verarbeitungshinweise entsprechen nicht den in Ihrem Land gültigen Brandschutznormen.

Massgebend sind ausschliesslich die für Ihr Land gültigen Zulassungen.

Zulassungen und Elementgrössen siehe auch www.forster-profile.ch.

Le système

Forster fuego light est un système de profilés acier, assorti d'une gamme complète de serrures et d'accessoires. Il est utilisé pour la fabrication de portes (1 ou 2 vantaux) et de cloisons vitrées coupe-feu.

La géométrie extérieure des profilés Forster fuego light est identique à la série Forster presto (système de profilés acier permettant la fabrication de portes et cloisons vitrées pare-flammes E30-E120, PF30-PF90).

Les exécutions suivantes sont possibles:

Forster fuego light EI30 (T30, CF30)
Portes vitrées coupe-feu EI30 (T30, à 1 ou 2 vantaux et cloisons vitrées EI30 (F30), portes coulissantes EI30 en acier ou acier inox, portes anti-pince doigts et portes tôlées EI30 en acier

Forster fuego light EI60/EI30 (CH)
Porte vitrée coupe-feu EI30 (T30) dans une cloison vitrée EI60 (F60), en acier ou acier inox

Forster fuego light EI60 (T60, CF60)
Portes vitrées coupe-feu EI60 (T60), à 1 ou 2 vantaux et cloisons vitrées EI60 (F60), en acier ou acier inox et portes tôlées EI60 en acier

Forster fuego light EI90 (T90)
Portes vitrées coupe-feu EI90 (T90, à 1 ou 2 vantaux et cloisons vitrées EI90 (F90), en acier

Forster fuego light EI120
Cloisons vitrées EI120, en acier

Important !

Les exemples de mise en œuvre présentés ci-après ne sont pas tous conformes à la réglementation en vigueur dans votre pays.

En conséquence, nous vous demandons de vous reporter aux procès-verbaux de classement en cours de validité dans votre pays.

Procès verbaux et dimensions des éléments voir www.forster-profile.ch.

The system

Forster fuego light is a complete profile system with fittings and accessories for flush-fitting single and double-leaf fire doors, fire-protective glazing and doors in glass walls.

The appearance of the Forster fuego light profile is identical to the Forster presto series (smoke protection doors and fire-protective glazing without thermal insulation, E30-E120).

Following executions are possible:

Forster fuego light EI30 (T30)
Glazed fire protecting doors EI30 (T30), 1 or 2 leaves and glazed fire protecting screens EI30 (F30), sliding doors EI30 in steel or stainless steel, anti-finger-trap doors and sheet metal doors EI30 in steel

Forster fuego light EI60/EI30 (CH)
Glazed fire protecting doors EI30 (T30) in glazed fixed screen EI60 (F60), in steel or stainless steel

Forster fuego light EI60 (T60)
Glazed fire protecting doors EI60 (T60), 1 or 2 leaves and glazed fire protecting screens EI60 (F60), in steel or stainless steel and sheet metal doors EI60 in steel

Forster fuego light EI90 (T90)
Glazed fire protecting doors EI90 (T90), 1 or 2 leaves and glazed fire protecting screens EI90 (F90), in steel

Forster fuego light EI120
Glazed fire protecting screens EI120, in steel

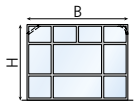
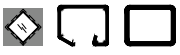
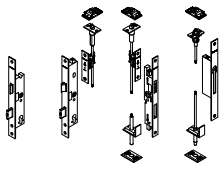
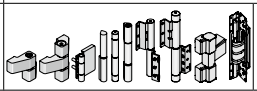
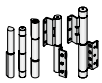
Important !

Some of the construction details and processing guidelines, mentioned in this file, do not correspond to the fire protecting standards in your country.

Only the certificates valid in your country are relevant. Please check with your specific countries representatives.

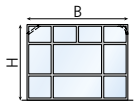
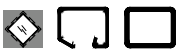
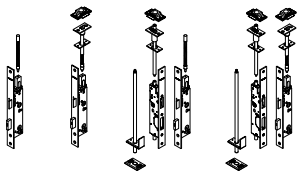
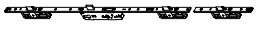
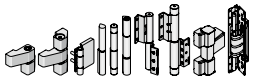
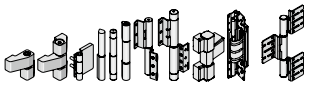
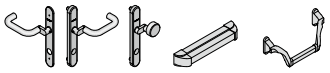
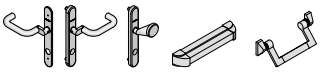
Test certificates and dimensions of elements see www.forster-profile.ch.

Systemvarianten Türen und Verglasungen
Variantes du système Portes et cloisons
System variations Doors and glazings

	EI30 Standard	**EI30 Blechtür Porte pleine en tôle Sheet metal door**	**EI30 Fingerschutztür Porte anti-pince doigts Anti-finger-trap door**	**EI30 Schiebetür Porte coulissante Sliding door**
Werkstoffe Matières premières Materials				
Stahl / Acier / Steel	✓	✓	✓	✓
CrNi	✓			✓
Elementgrössen Dim. des éléments Element dimensions	*** Länderspezifische Zulassungen beachten! Respecter les homologations valables dans votre pays! Take note of the country-specific approvals!**			
	*LB: max. 1400 mm *LH: max. 3000 mm	*LB: max. 1400 mm *LH: max. 2500 mm	*LB: max. 1400 mm *LH: max. 3000 mm	*LB: max. 1380 mm *LH: max. 2500 mm
	*LB: max. 2830 mm *LH: max. 3000 mm	*LB: max. 2500 mm *LH: max. 2500 mm	*LB: max. 2830 mm *LH: max. 3000 mm	*LB: max. 2600 mm *LH: max. 2500 mm
	*B: unbegrenzt, illimité, unlimited *H: max. 5000 mm	---	---	---
Verglasung Vitrage Glazing				
Trockenverglasung Vitrage à sec Dry glazing				
Nassverglasung Vitrage au silicone Silicone glazing				
Glas / Paneele Verres / Panneaux Glass / Panels	*** Länderspezifische Zulassungen beachten! Respecter les homologations valables dans votre pays! Take note of the country-specific approvals!**			
Brandschutzglas Verre anti-feu Fire resistant glass	diverse Hersteller plusieurs fournisseurs various suppliers	 siehe/voir/see EI30	diverse Hersteller plusieurs fournisseurs various suppliers	diverse Hersteller plusieurs fournisseurs various suppliers
Brandschutzglas, isoliert Verre anti-feu isolé Fire resistant glass, insulated		 siehe/voir/see EI30		
Paneele / Panneaux / Panels	GKF 2 × 12.5 mm Promatect H 3 × 6 mm Promatect H 25 mm	---	GKF 2 × 12.5 mm Promatect H 3 × 6 mm Promatect H 25 mm	GKF 2 × 12.5 mm Promatect H 3 × 6 mm Promatect H 25 mm
Beschläge Quincaillerie Fittings				
Schlösser Serrures Locks				---
Bänder Paumelles Hinges				---
Drücker / Druckstangen Poignées / Barres Handles / Push bars				---

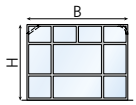
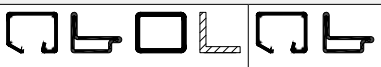
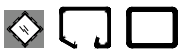
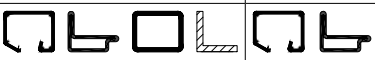
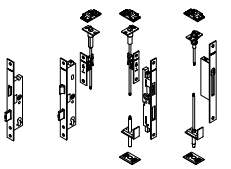
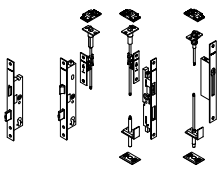
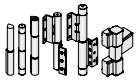
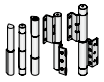
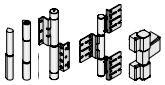
LB: Lichte Durchgangsbreite / Largeur de passage libre / Inside width
LH: Lichte Durchgangshöhe / Hauteur de passage libre / Inside height

Systemvarianten Türen und Verglasungen
Variantes du système Portes et cloisons
System variations Doors and glazings

	EI30 – RC2	EI30 – RC2 Blechtür Porte en tôle Sheet metal door	EI30 – RC3	EI30 – RC3 Blechtür Porte en tôle Sheet metal door
Werkstoffe Matières premières Materials				
Stahl / Acier / Steel	✓	✓	✓	✓
CrNi	✓		✓	
Elementgrössen Dim. des éléments Element dimensions	**Länderspezifische Zulassungen beachten! Respecter les homologations valables dans votre pays! Take note of the country-specific approvals!**			
	LB: max. 1400 mm LH: max. 3000 mm	LB: max. 1400 mm LH: max. 2500 mm	LB: max. 1400 mm LH: max. 2500 mm	LB: max. 1400 mm LH: max. 2500 mm
	LB: max. 2830 mm LH: max. 3000 mm	LB: max. 2830 mm LH: max. 2500 mm	LB: max. 2830 mm LH: max. 2500 mm	LB: max. 2830 mm LH: max. 2500 mm
	B: unbegrenzt, illimité, unlimited H: max. 4000 mm		B: unbegrenzt, illimité, unlimited H: max. 4000 mm	
Verglasung Vitrage Glazing				
Trockenverglasung Vitrage à sec Dry glazing				
Nassverglasung Vitrage au silicone Silicone glazing				
Glas / Paneele Verres / Panneaux Glass / Panels	*** Länderspezifische Zulassungen beachten! Respecter les homologations valables dans votre pays! Take note of the country-specific approvals!**			
Brandschutzglas Verre anti-feu Fire resistant glass	Contraflam 30-2 P4A 25 mm	siehe/voir/see EI30/RC2	Pyranova secure 30 P8B PRC3 35 mm	siehe/voir/see EI30/RC3
Brandschutzglas, isoliert Verre anti-feu isolé Fire resistant glass, insulated	Pyrostop 30-18 P4A 37 mm Pyrostop 30-18 P6B 40 mm Contraflam 30-2 P4A 39 mm	siehe/voir/see EI30/RC2	Pyrostop 30-18 P5A 41 mm Contraflam Climaplus 30-2 P5A 40 mm	siehe/voir/see EI30/RC3
Paneele / Panneaux / Panels	2 × 2 mm Stahl/acier/steel, 2 × 15 mm GKF / Gifaboard	---	2 × 2 mm Stahl/acier/steel, 2 × 15 mm GKF / Gifaboard	---
Beschläge Quincaillerie Fittings				
Schlösser Serrures Locks			3-Punkt Verriegelung / Verrouillage 3 points / 3 point locking  4-Punkt Verriegelung / Verrouillage 4 points / 4 point locking 	
Bänder Paumelles Hinges				
Drücker / Druckstangen Poignées / Barres Handles / Push bars				

LB: Lichte Durchgangsbreite / Largeur de passage libre / Inside width
LH: Lichte Durchgangshöhe / Hauteur de passage libre / Inside height

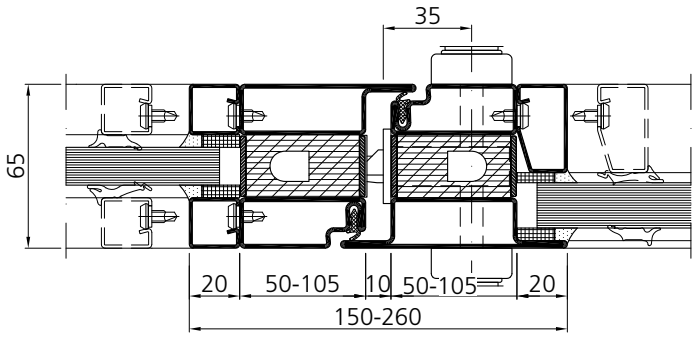
Systemvarianten Türen und Verglasungen
Variantes du système Portes et cloisons
System variations Doors and glazings

	EI60 Standard	**EI60 Blechtür Porte pleine en tôle Sheet metal door**	**EI90**	**EI120**
Werkstoffe Matières premières Materials				
Stahl / Acier / Steel	✓	✓	✓	✓
CrNi	✓		(✓)	
Elementgrössen Dim. des éléments Element dimensions	*** Länderspezifische Zulassungen beachten! Respecter les homologations valables dans votre pays! Take note of the country-specific approvals!**			
	*LB: max. 1400 mm *LH: max. 2890 mm	*LB: max. 1400 mm *LH: max. 2875 mm	*LB: max. 1400 mm *LH: max. 2500 mm	---
	*LB: max. 2830 mm *LH: max. 2890 mm	*LB: max. 2350 mm *LH: max. 2500 mm	*LB: max. 2360 mm *LH: max. 2500 mm	---
	*B: unbegrenzt, illimité, unlimited *H: max. 4000 mm	---	*B: unbegrenzt, illimité, unlimited *H: max. 4000 mm	*B: unbegrenzt, illimité, unlimited *H: max. 3400 mm
Verglasung Vitrage Glazing				
Trockenverglasung Vitrage à sec Dry glazing				
Nassverglasung Vitrage au silicone Silicone glazing				
Glas / Paneele Verres / Panneaux Glass / Panels	*** Länderspezifische Zulassungen beachten! Respecter les homologations valables dans votre pays! Take note of the country-specific approvals!**			
Brandschutzglas Verre anti-feu Fire resistant glass	diverse Hersteller plusieurs fournisseurs various suppliers	siehe/voir/see EI60	diverse Hersteller plusieurs fournisseurs various suppliers	diverse Hersteller plusieurs fournisseurs various suppliers
Brandschutzglas, isoliert Verre anti-feu isolé Fire resistant glass, insulated		siehe/voir/see EI60		
Paneele / Panneaux / Panels	GKF 3 × 12.5 mm Gifaboard 2 × 15 mm	---	Gifaboard 2 × 20.5 mm Powerpaneel 2 × 15 mm	---
Beschläge Quincaillerie Fittings				
Schlösser Serrures Locks		3-Punkt Verriegelung / Verrouillage 3 points / 3 point locking 4-Punkt Verriegelung / Verrouillage 4 points / 4 point locking 		---
Bänder Paumelles Hinges				---
Drücker / Druckstangen Poignées / Barres Handles / Push bars				---

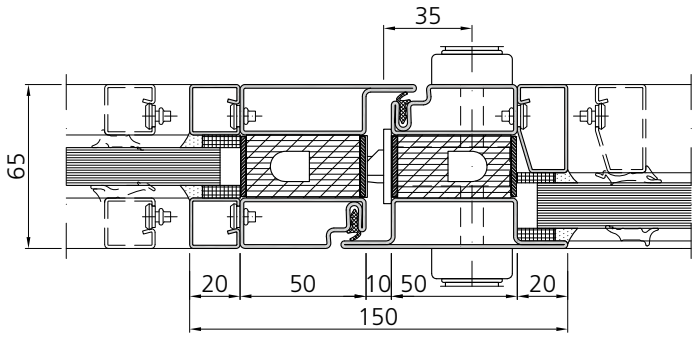
LB: Lichte Durchgangsbreite / Largeur de passage libre / Inside width
LH: Lichte Durchgangshöhe / Hauteur de passage libre / Inside height

Systemvarianten | Variantes du système | System variations

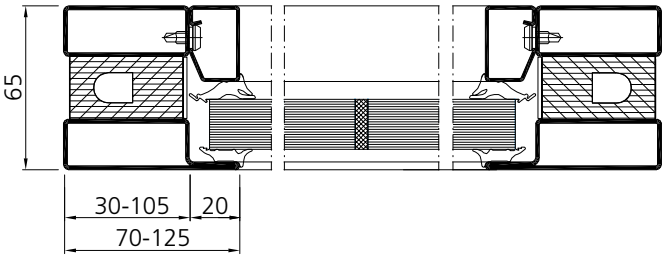
Forster fuego light EI30 (T30/F30)
Stahl
Acier
Steel



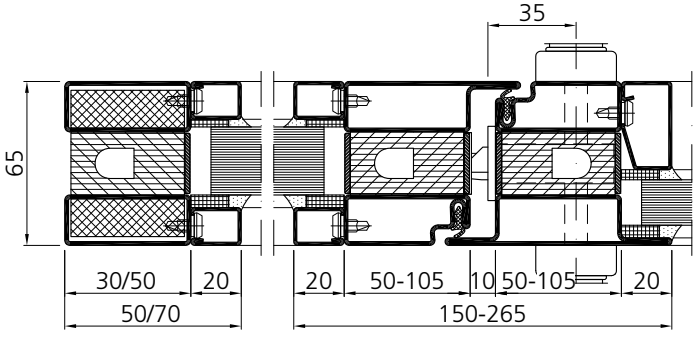
Forster fuego light EI30 (T30/F30)
Edelstahl
Acier inox
Stainless steel



Forster fuego light EI30/EI60
Stossfugenverglasung, Stahl oder Edelstahl
Cloison bord à bord, acier ou acier inox
Butt-joint glazing, steel or stainless steel

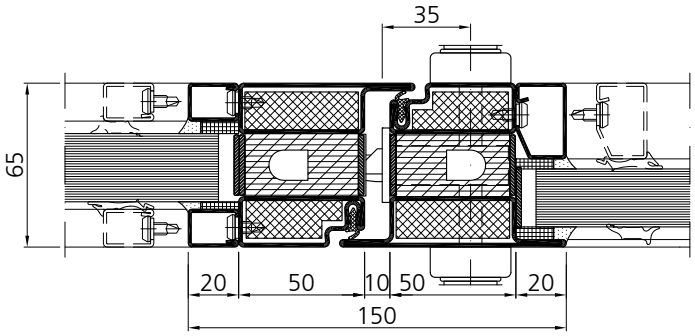


Forster fuego light EI60/EI30 CH)
Stahl (Edelstahl objektbezogen nach Rücksprache)
Acier (acier inox pour projets spéciaux sur consultation)
Steel (stainless steel for special projects on request)

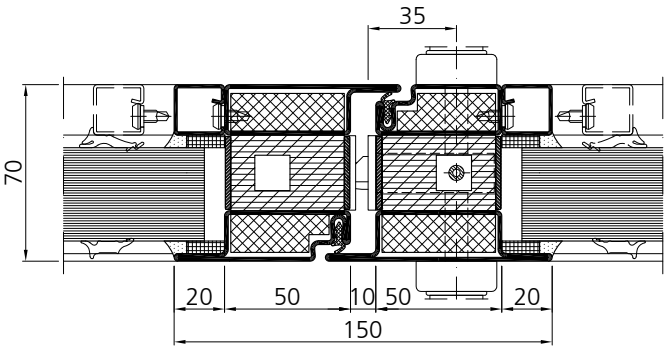


Systemvarianten | Variantes du système | System variations

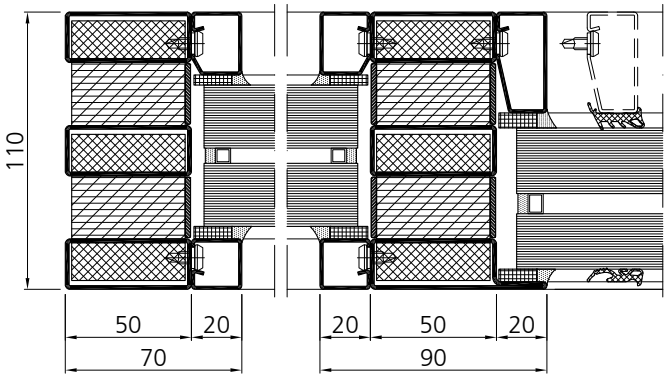
Forster fuego light EI60 (T60/F60)
Stahl (Edelstahl auf Anfrage)
Acier (acier inox sur demande)
Steel (stainless steel on request)



Forster fuego light EI90 (T90/F90)
Stahl (Edelstahl objektbezogen nach Rücksprache)
Acier (acier inox pour projets spéciaux sur consultation)
Steel (stainless steel for special projects on request)



Forster fuego light EI120
Verglaste Feuerschutzwand, Stahl
Cloison vitrée, acier
Glazed fire protecting screen, steel



Systemvarianten

Variantes du système

System variations

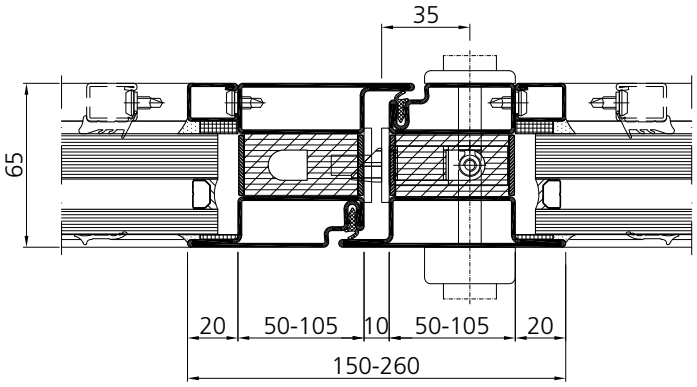
Weitere Konstruktionsvarianten siehe Ordner Forster fuego light 2.

Plusieurs constructions spéciales voir classeur Forster fuego light 2.

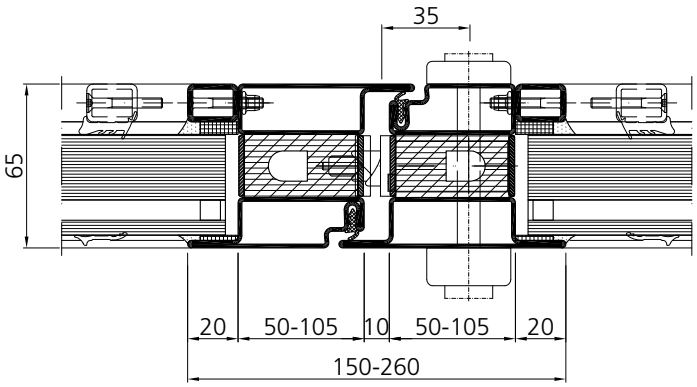
For further special applications see manual Forster fuego light 2.



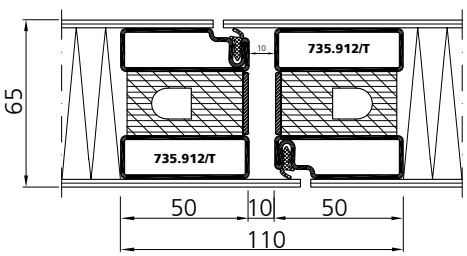
Forster fuego light EI30 / RC2
Einbruchhemmede Brandschutztür,
Stahl oder Edelstahl
Porte coupe-feu anti-effraction,
acier ou acier inox
Fire and burglary resistant door,
steel or stainless steel



Forster fuego light EI30 / RC3
Einbruchhemmede Brandschutztür,
Stahl oder Edelstahl
Porte coupe-feu anti-effraction,
acier ou acier inox
Fire and burglary resistant door,
steel or stainless steel



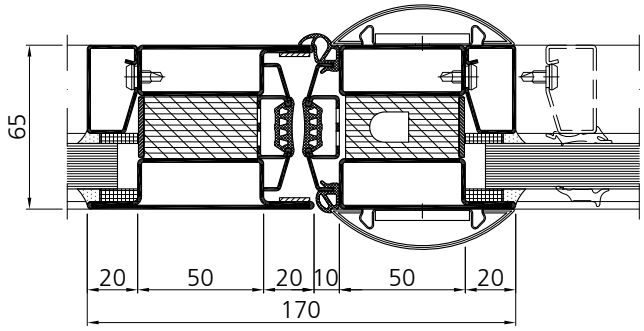
Forster fuego light EI30
Flächenbündig verblechte Brandschutztüren EI30 - Neue Variante,
Stahl oder Edelstahl
Portes coupe-feu EI30 en tôle affleurée - Nouvelle variante,
acier ou acier inox
Flush mounted fire resistant sheet metal doors EI30 - New variant
steel or stainless steel



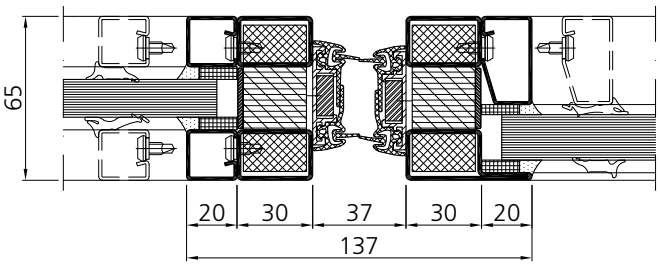
Siehe separate Broschüre
Voir brochure séparée
See separate brochure

Systemvarianten | Variantes du système | System variations

Forster fuego light EI30
Fingerschutztür, Stahl
Porte anti-pince doigts, acier
Anti-finger-trap door, steel



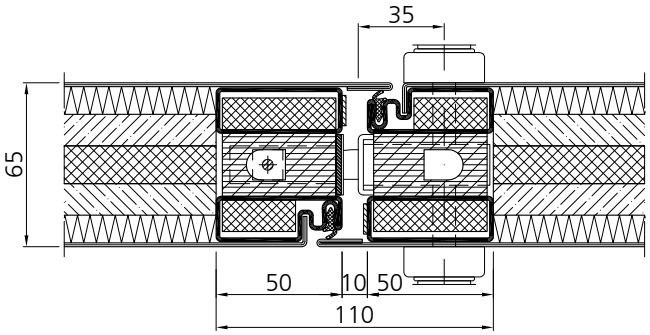
Forster fuego light EI30
Brandschutz-Schiebetür, Stahl (Edelstahl auf Anfrage)
Porte coulissante coupe-feu, acier (acier inox sur demande)
Fire resistant sliding door, steel (stainless steel on request)



Sonderlösungen | Solutions spéciales | Special solutions

Forster fuego light EI60
Verblechte, flächenbündige Rohrrahmentür, Stahl
Porte pleine en tôle affleurée, acier
Flush mounted sheet metal door, steel

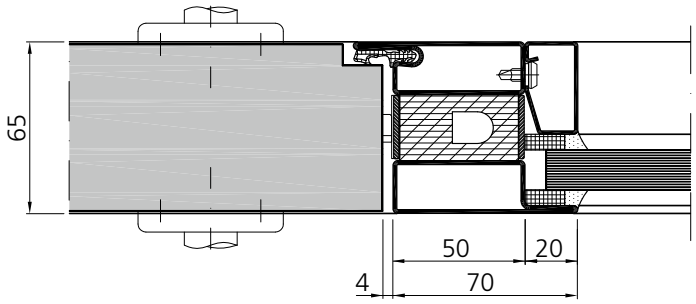
Separate Broschüre auf Anfrage
Brochure séparée sur demande
Separate brochure on request



Systemvarianten Sonderlösungen
Variantes du système Solutions spéciales
System variations Special solutions

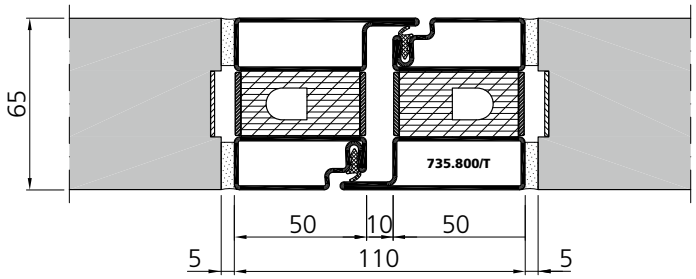
Forster fuego light EI30
Tür aus Holz, Rahmen aus Stahl oder Edelstahl
Porte en bois, cadre en acier ou acier inox
Wooden door, steel or stainless steel frame

Separate Broschüre auf Anfrage
Brochure séparée sur demande
Separate brochure on request



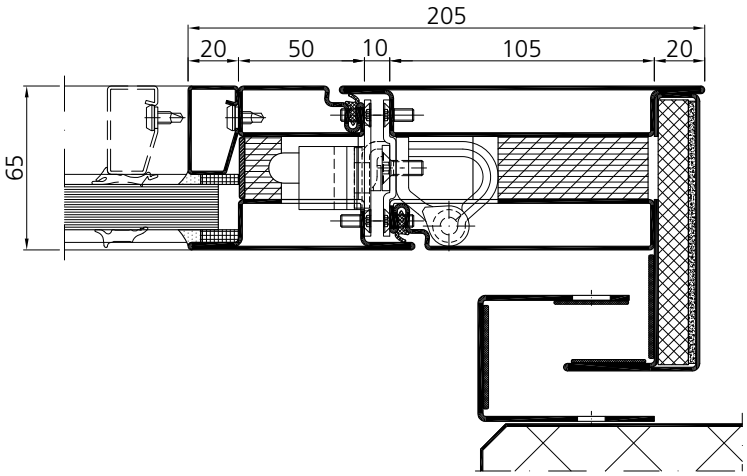
Forster fuego light EI30
Stahl- oder Edelstahlrahmen mit Holzpaneelen
Cadre en acier ou acier inox avec panneau en bois
Steel or stainless steel frame with wooden panel

Separate Broschüre auf Anfrage
Brochure séparée sur demande
Separate brochure on request



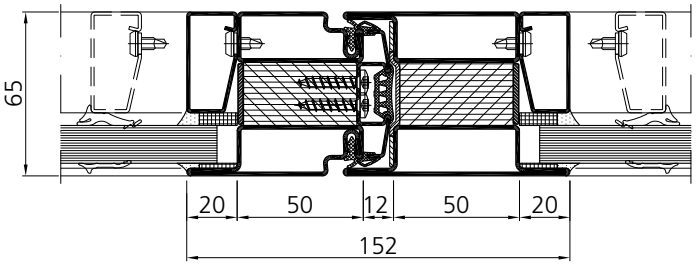
Forster fuego light EI30
Brandschutz-Schiebetür, 1- oder 2-flüge-lig, mit Fluchtwegfunktion, Stahl
Porte coulissante coupe-feu, 1 ou 2 vantaux, avec fonction issue de secours, acier
Fire resistant sliding door, single or doub-le leaf, with escape route function, steel

Separate Broschüre auf Anfrage
Brochure séparée sur demande
Separate brochure on request



Forster fuego light EI30 / S_{200}
Brandschutz-Schiebetür mit Rauchschutz, Stahl
Porte coulissante coupe-feu avec protection pare-fumée, acier
Fire resistant sliding door with smoke resistance, steel

Separate Broschüre auf Anfrage
Brochure séparée sur demande
Separate brochure on request





Magistratisches Bezirksamt, AT-Wien

Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

1. Normen

Grundlage dieser Technischen Dokumentation für den Tür-/Fensterbau bilden die gültigen Richtlinien und Normen der Landes-Fachverbände SZFF-, SIA- sowie DIN-Normen. Spezielle Verarbeitungshinweise für Edelstahlprofile sind den Dokumentationen der Informationsstelle Edelstahl Rostfrei, Düsseldorf zu entnehmen.

2. Werkstoffe

Die von uns gelieferten Werkstoffe entsprechen den heute gültigen Normen. Materialien aus Werkstoffen, die ausserhalb unseres Einflussbereiches liegen, sind vom Verarbeitungsbetrieb eigenverantwortlich auf Qualitäts- und Funktionseignung zu prüfen.

Kohlenstoffstahl:
- Oberfläche der Profile Forster fuego light:
  - GV/GC = galvanisch verzinkt und gelbchromatiert, Schichtdicke ca. 12 µm
  - ZM = Zink Magnesium Schichtdicke ca. 7 µm
- Oberfläche Glashalteleisten:
  - im Schmelzverfahren bandverzinkter Überzug, Schichtdicke ca. 20 µm
  - ZM = Zink Magnesium Schichtdicke ca. 7 µm

Edelstahl:
- Qualität 1.4301, geschliffen (Korn 220-240), mit Schutzfolie

- Sonderqualitäten auf Anfrage

Directives relatives à la mise en œuvre

1. Normes

Les directives et normes en vigueur des associations professionnelles suisses CSFF, SIA, ainsi que les normes DIN, constituent la base de cette documentation technique, pour la construction de portes / fenêtres. Des indications spéciales, au sujet de la mise en œuvre pour des profilés en acier inoxydable, figurent dans les documentations du service d'information concernant l'acier inoxydable, Düsseldorf.

2. Matières premières

Les matières premières que nous fournissons correspondent aux normes actuellement valables. Les qualités et la convenance de matériaux réalisés à partir de matières premières qui sont hors de notre zone d'influence doivent être vérifiées.

Acier au carbone :
- Surface des profilés Forster fuego light :
  - GV/GC = zingués et bichromatés jaunes, épaisseur de couche d'env. 12 µm
  - ZM = zinc-magnésium, épaisseur de couche d'env. 7 µm

- Surface des parcloses :
  - Revêtement zingué de feuillard dans le procédé de fusion, épaisseur de couche d'env. 20 µm
  - ZM = zinc-magnésium, épaisseur de couche d'env. 7 µm

Acier inoxydable :
- Qualité 1.4301, meulé (grain 220-240), avec film adhésif

- Qualités spéciales sur demande

General processing guidelines

1. Standards

This Technical Documentation for the construction of doors/windows is based on the directives and standards of the Swiss National Trades Associations SZFF and SIA currently in force, as well as on DIN standards. Special processing hints for stainless steel profiles will be found in the documentation supplied by the Information Centre for Stainless Steel, Düsseldorf.

2. Materials

The materials we deliver meet the requirements of today's standards. The processing company is responsible for checking materials made from stock that is beyond our control, with regard to suitability of quality and function.

Carbon steel:
- Surface of profiles Forster fuego light:
  - GV/GC = galvanised and yellow chromated, thickness of coat approx. 12 µm
  - ZM = zinc-magnésium, thickness of coat approx. 7 µm

- Surface glazing beads :
  - hot-dipped galvanised coating by fusion, thickness of coat approx. 20 µm
  - ZM = zinc-magnésium, thickness of coat approx. 7 µm

Stainless steel:
- Quality 1.4301, grinded (grain 220-240), with adhesive protection tape

- Special qualities on request

Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

3. Transport / Lagerung

- Zum Abladen am besten geeignet ist ein Kran mit Traverse und zwei Gurten mit mind. 80 mm Breite. Wird mit Stapler abgeladen, so nur mit breiten, auf grossen Abstand eingestellten Gabelzinken.
- Zur Vermeidung von Dellen oder Deformationen empfehlen wir, Kunststoff- oder Holz-Zwischenlagen zu verwenden.
- Saubere Auf- und Unterlagen verhindern Deformationen von kleinen Profilquerschnitten. Die Entnahme aus Lagergestellen darf nur durch Herausheben erfolgen.
- Sämtliche Systemkomponenten sind in geeigneten Räumen trocken zu lagern.
- Stahl- und Edelstahlprofile müssen getrennt gelagert werden, um Korrosionsgefahr durch Fremdrost-Partikel auf nichtrostendem Stahl auszuschliessen.

4. Verarbeitung

Allgemein dem Fachbetrieb und Fachhandwerk bekannte Verarbeitungshinweise werden nicht speziell erwähnt.

Hilfreiche Videos zur Verarbeitung der Forster Systeme stehen auf unserer Website www.forster-profile.ch zur Verfügung.

4.1 Zuschneiden allgemein

- Der Einspannung von Profilstahlrohren und Glashalteleisten ist besondere Beachtung zu schenken. Der Druck der hydraulischen oder pneumatischen Spannvorrichtungen sollte von Hand auf die einzuspannenden Materialien einreguliert und angepasst werden können.

Directives relatives à la mise en œuvre

3. Transport / stockage

- Une grue avec traverse et deux sangles d'une largeur d'au moins 80 mm convient le mieux pour le déchargement. Si le déchargement a lieu au moyen d'un élévateur, n'utiliser que des fourches larges réglées avec un grand écartement.
- Pour éviter des enfoncements ou des déformations, nous recommandons d'utiliser des pièces intercalaires en matière plastique ou en bois.
- Des cales et supports propres empêchent les déformations des petits profilés. L'enlèvement à l'entreposage ne doit se faire qu'en soulevant les éléments avec soin.
- Tous les composants des systèmes doivent être stockés au sec dans des locaux adéquats.
- Les profilés en acier et en acier inoxydable doivent être entreposés séparément, afin d'exclure le risque de corrosion par des particules de rouille erratique sur l'acier inox.

4. Mise en œuvre

Les règles de mise en oeuvre professionnelles, généralement connues des entreprises et artisans, ne sont pas spécialement mentionnées.

Des vidéos très utiles de la mise en œuvre des systèmes Forster sont disponibles sur notre site web www.forster-profile.ch.

4.1 Coupe en général

- Il faut vouer une attention particulière à l'assemblage des profilés en acier et des parcloses. La pression des dispositifs de serrage hydrauliques ou pneumatiques devrait pouvoir être réglée et ajustée à la main en fonction des matériaux à serrer.

General processing guidelines

3. Transport / Storage

- The most suitable means of transport is a crane with a cross-arm and two belts at least 80 mm wide. If unloading with a high-lift truck, then only with broad fork-arms set wide apart.
- In order to avoid dents or deformations we recommend inserting plastic or wooden supports in between.
- Clean covers and supports prevent small-profiled cross-sections from becoming deformed. When removing from storage racks, always lift the profiles.
- All components of the system must be stored in dry, suitable rooms.
- Steel and stainless steel profiles must be stored separately in order to avoid all risk of corrosion due to extraneous rust particles on non-rusting steel.

4. Processing

Processing procedures that are generally known in the industry are not specifically mentioned.

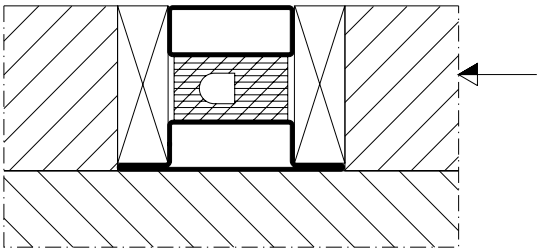
Helpful videos for processing of the Forster systems are available on our website www.forster-profile.ch.

4.1 Cutting to size in general

- Pay particular attention when clamping profiled steel tubes and glazing beads. It must be possible to adjust by hand the pressure exerted by hydraulic or pneumatic clamping devices to suit the material to be clamped.

Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

- Beim Zuschneiden der verschiedenen Profilarten wird empfohlen, der Profilform entsprechende Einlegefutter aus Hartholz, Metall oder Kunststoff zu verwenden.



- Speziell zu beachten ist auch die Winkelgenauigkeit beim Zuschneiden und beim Zusammenbau.

Stäube, die bei der Bearbeitung des Isolators anfallen, sind abzusaugen. Die Empfehlungen für die Bearbeitung des Silikat-Brandschutzisolators 'Promatect-H' sind zu beachten (www.promat.de).

4.1.1 Zuschneiden Blendrahmen

Bei der Fabrikation der Blendrahmen sind folgende Einbautoleranzen (Falzspiel) für den Einbau von Flügelrahmen vorgegeben:
Nennmass +1 / -0 mm

4.1.2 Zuschneiden Flügelrahmen

Bei der Fabrikation der Flügelrahmen sind die Einbautoleranzen (Falzspiel) im Zusammenbau mit den Blendrahmen abzustimmen:
Zuschnitt-Toleranz +0 / -1 mm.

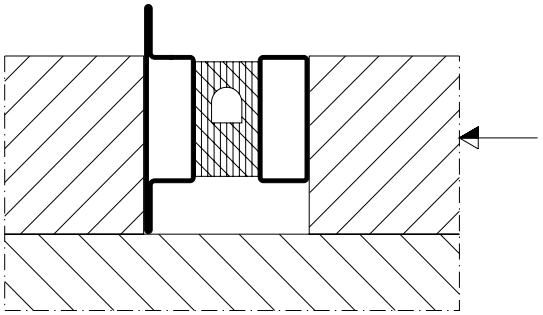
4.2 Verarbeitung Stahlprofile

Das Zuschneiden von Stahlprofilen und Glashalteleisten erfolgt in der Regel mit Metall-Kaltkreissägen:

Schnittgeschwindigkeit:	20 - 60 m / min
Zahnteilung:	6 - 8 mm
Sägeblattdicke:	4 - 6 mm
Kühlung:	Emulsion / Sprühkühlung

Directives relatives à la mise en œuvre

- Lors de la coupe des divers genres de profilés, il est recommandé d'utiliser des intercalaires en bois dur, métal ou matière plastique, correspondants à la forme du profilé.



- Prêtez une attention particulière à l'exactitude des angles, lors de la coupe ainsi qu'au moment de l'assemblage.

Les poussières produites par l'isolateur lors de l'usinage doivent être aspirées. Les recommandations pour l'usinage de l'isolateur coupe-feu en silicate 'Promatect-H' doivent être respectées (www.promat.fr).

4.1.1 Coupe des cadres dormants

Lors de la fabrication des cadres dormants, les tolérances de montage suivantes (jeu de la feuillure), pour le montage des vantaux, sont prédéfinies :
Dimension nominale +1 / -0 mm

4.1.2 Coupe de cadres de vantaux

Lors de la fabrication des cadres de vantaux, il faut ajuster les tolérances de montage (jeu de la feuillure) au moment de l'assemblage avec les cadres dormants :
Tolérance pour coupe de +0 / -1 mm.

4.2 Mise en œuvre des profilés en acier

La coupe de profilés en acier et parcloses se fait en général avec des scies circulaires pour métaux :

Vitesse de coupe :	20 - 60 m / min.
Pas de dent :	6 - 8 mm
Épaisseur de la lame de scie :	4 - 6 mm
Refroidissement :	émulsion / refroidissement par aspersion

General processing guidelines

- When cutting the various kinds of profiled section to size, we recommend that you use suitable supports underneath made from hardwood, metal or plastic.

- Pay particular attention to the accuracy of the angle both in cutting to size and during assembly.

Dust, which will be generated during the processing, has to be exhausted. The recommendations for processing of the fire rated silicate insulator 'Promatect-H' have to be considered (www.promat-international.com).

4.1.1 Cutting the outer frame to size

During the manufacture of the outer frame, the following location deviations (rebate play) are prescribed for the installation of leaf-frames.
Nominal dimension +1 / -0 mm

4.1.2 Cutting leaf frames to size

During the manufacture of leaf frames the location deviations (rebate play) must be determined during assembly including outer frames.
Cutting tolerance +0 / -1 mm.

4.2 Processing steel profiles

Steel profiles and glazing beads are generally cut to size using a metal circular cold saw:

Cutting speed:	20 - 60 m / min
Spacing:	6 - 8 mm
Thickness of saw blade:	4 - 6 mm
Cooling:	emulsion / spray cooling

Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

Das Bohren in Stahlprofile erfolgt mit Spiralbohrern aus Schnellarbeitsstahl:
Schnittgeschwindigkeit: 25 m / min
Vorschub max.: 0.12 - 0.25 mm / U
Kühlung: Emulsion / Sprühkühlung

Das Fräsen in Stahlprofile erfolgt mit Schaftfräsern aus Schnellarbeitsstahl:

Schnittgeschwindigkeit: 25 m / min
Vorschub max.: 0.05 mm / Zahn
Kühlung: Emulsion / Sprühkühlung

Die oben aufgeführten Angaben sind Richtwerte und sind mit dem verwendeten Werkzeug abzustimmen.

Bei der Verarbeitung von Forster Profilstahlrohren ist auf eine plane Arbeitsfläche zu achten, d.h. die Profile müssen plan und parallel aufliegen. Vor dem Schweissen sind die Rahmen auf der Ober- und Unterseite mass- und winkelgerecht zu heften (Diagonale überprüfen!). Beim Schweissen kann dem Verziehen der Elemente durch die Schweissrichtung (gemäss Zeichnung) entgegengewirkt werden.

Wir empfehlen den Einsatz des Forster-Creaswiss-Schweisstisches.

Directives relatives à la mise en œuvre

Le perçage des profilés avec coques en acier est réalisé avec des forets hélicoïdaux en acier pour usinage grande vitesse:
Vitesse de coupe : 25 m / min.
Avance max. : 0.12 - 0.25 mm / U
Refroidissement : émulsion / refroidissement par aspersion

Le fraisage des profilés en acier est réalisé avec des fraises en acier pour usinage grande vitesse :
Vitesse de coupe : 25 m / min.
Avance max. : 0.05 mm / dent
Refroidissement : émulsion / refroidissement par aspersion

Les indications figurant ci-dessus sont des valeurs indicatives et doivent être adaptées à l'outil utilisé.

Lors de la mise en œuvre de tubes profilés en acier Forster, il faut veiller à avoir une surface de travail plane, c.-à-d. que les profilés doivent reposer à plat et parallèle. Avant le soudage, il convient de pointer les cadres sur la face supérieure et inférieure en respectant les dimensions et d'équerrage (contrôler les diagonales !). Lors du soudage, il est possible de prévenir toute déformation des éléments en veillant au sens de la soudure (selon le dessin).

Nous conseillons l'utilisation de la table de soudage Forster-Creaswiss.

General processing guidelines

Steel profiles are drilled using twist drills made of high-speed steel:
Cutting speed: 25 m / min
Forward feed max.: 0.12 - 0.25 mm / rev
Cooling: emulsion / spray cooling

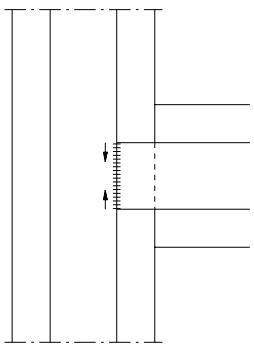
Steel profiles are milled using end-mill cutters made of high-speed steel:

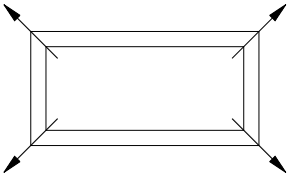
Cutting speed: 25 m / min
Forward feed max.: 0.05 mm / tooth
Cooling: emulsion / spray cooling

The figures given above are guidelines and must be determined individually for each tool used.

When processing Forster profiled steel sections, make sure that the working surface is level, i.e. the sections must lie flat and parallel to one another. Before welding, tack the frames on the top and bottom sides to secure the size and angles (check the diagonals!). You can counteract the distortion of the elements during welding by working in the right direction (see sketch).

We recommend to use the Forster-Creaswiss welding table.





Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

Folgende Schweiss-Empfehlungen werden abgegeben:

Schutzgas-Schweissung: MAG/TIG -Verfahren
Draht-Ø: 0,6 bis 0,8 mm
Schutzgas: Abgestimmt auf Schweissdraht
Schweissdraht Stahl: SG2 oder SG3
Schweissdraht Edelstahl: 1.4316 oder 1.4430

Der Schweissarbeitsplatz sollte gut belüftet sein oder mit einer Rauchgasabsaugunganlage (z.B. Schildabsaugung oder mobile Absauganlage) ausgerüstet sein. Dies gilt vor allem beim Schweissen von vorgängig behandelten Profilstahlrohren (z.B. Zink Magnesium ZM).

Sind beim Schweissen der Rahmen, trotz aller beschriebenen Vorkehrungen, geringe Verzüge aufgetreten, können diese unter Zuhilfenahme von Spindelpressen oder hydraulischen Pressen wieder gerade gerichtet werden. Um Deformationen, Beulen oder Dellen vorzubeugen, sind geeignete Holz- oder Kunststoff-Zwischenlagen zu verwenden.

Schweissnähte (Sprossenstösse, Rahmenecken, usw.) werden üblicherweise mit der Tellerschleifscheibe und Schleifscheiben (Körnung: 36) und Fiberscheiben (Körnung: 18) verputzt. Schleifspuren sind zu vermeiden, da diese nach der Oberflächenbehandlung sichtbar werden. Die Kantenradien der geschweissten Sprossenstösse und Rahmenecken sind mit der Feile leicht nachzubearbeiten.

4.3 Verarbeitung Edelstahlprofile

Anwendungsbereich Edelstahlprofile/ Haftungsausschluss für nicht systemkonforme Anwendung

Profilstahlrohre aus Edelstahl sind ausschliesslich für die Anwendung in Forster-Konstruktionen wie Türen, Festfeldern etc. einzusetzen. Die Schweissnahtlage ist hierbei so definiert, dass diese im nicht sichtbaren Bereich zu liegen kommt. (>Glasfalz/Wandanschluss).
Für Anwendungen ausserhalb von Forster-Konstruktionen, wo die Schweissnahtlage in den Sichtbereich zu stehen kommen kann, übernimmt „Forster" keinerlei Haftung/Gewährleistung.

Directives relatives à la mise en œuvre

Les recommandations de soudage suivantes sont données :
Soudage sous protection gazeuse : procédé MAG/TIG
Ø du fil : 0,6 à 0,8 mm
Gaz de protection :adapté au type de fil à souder
Fil de soudage acier: SG2 oder SG3
Fil de soudage acier inox: 1.4316 oder 1.4430

Le poste de travail pour le soudage devrait être bien aéré ou être équipé d'une installation d'aspiration de gaz (telle qu'aspiration à extraction ou installation d'aspiration mobile). Ceci est surtout valable pour le soudage de tubes profilés en acier préalablement traités (p. ex., zinc-magnésium ZM).

Si de légers gauchissements se produisent lors du soudage des cadres, en dépit de toutes les mesures décrites, il est possible de les rectifier en ayant recours à des presses manuelles ou hydrauliques. Pour prévenir des déformations, des bosses ou des enfoncements, il convient d'utiliser des pièces intercalaires en bois ou en matière plastique.

Les cordons de soudure (raccords de traverses, angles de cadres, etc.) sont généralement polis au moyen d'une meule à disque et de disques de meulage (granulation : 36) et de disques en fibres (granulation : 18). Il convient d'éviter les traces de meulage, car elles restent visibles après le traitement de surface. Les arêtes des angles des cadres et des raccords de traverses doivent être ensuite légèrement meulé.

4.3 Mise en œuvre de profilés en acier inoxydable

Champs d'application pour profilés en acier inox / Clause de non-responsabilité lors d'applications non conformes des systèmes

Les profilés en acier inox doivent être utilisés exclusivement pour des éléments Forster tels que les portes, vitrages fixes, etc. L'emplacement des soudures est défini et positionné dans la zone invisible (>fond de feuillure/raccord mural).
Pour des applications hors construction Forster où les soudures sont situées en zone visible, «Forster» exclut toute responsabilité ou garantie de fonctionnement.

General processing guidelines

The following is recommended for welding:

Shielded arc welding: MAG/TIG process
Wire Ø: 0,6 to 0,8 mm
Inert gas: Matched to welding wire
Welding wire steel: SG2 or SG3
Welding wire stainless steel: 1.4316 or 1.4430

The welding work place should be well ventilated or equipped with a smoke-collecting unit (e.g. shield or mobile smoke-collecting unit). This applies especially when welding pre-treated profiled steel sections (e.g. zinc magnesium ZM).

If, in spite of taking all the precautions recommended, slight distortions occur while welding the frames, these can be straightened out again by using screw presses or hydraulic presses. To prevent deformations, bulges or dents, use suitable wooden or plastic supports and underlays.

Welds (transom joints, corners of frames etc.) are usually trimmed with the disk-grinding machine and grinding disk (grain: 36) and coarse-grained grinding wheel (grain: 18). Stress marks should be avoided as they become visible after the surface treatment. Gently trim the edges of the welded transom joints and frame corners with a file.

4.3 Processing stainless steel profiles

Application stainless steel profiles / exclusion of liability for non-conforming application

Stainless steel profiles are exclusively for use in Forster constructions such as doors, fixed glazings, etc. The position of the welding seam is defined for the non-visible area. (> glass rebate /wall connection).

For applications outside of Forster constructions, where the position of the welding seam can be in the visible area, "Forster" assumes no liability whatsoever.

Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

Werkzeuge, die für die Bearbeitung von unlegiertem Stahl verwendet werden, dürfen nicht für Edelstahl Rostfrei benützt werden.

Alle nachfolgenden Angaben sind Richtwerte und sind mit dem verwendeten Werkzeug abzustimmen.

Das Zuschneiden der Edelstahlprofile und Glashalteleisten erfolgt mit einer Metall-Kaltkreissäge.

Sägeblätter:	HSS
Schnittgeschwindigkeit:	7 - 10 m / min
Zahnteilung:	8 - 10 mm
Vorschub bis max.:	25 mm / min
Sägeblattdicke:	4 - 6 mm
Kühlung:	Emulsion / Sprühkühlung

Für Bohrungen in Edelstahlprofile empfehlen wir Spiralbohrer aus Schnellarbeitsstahl. Von Vorteil werden TiN-beschichtete Werkzeuge verwendet.

Schnittgeschwindigkeit:	6 - 12 m / min
Vorschub max.:	0.05 - 0.15 mm / U
Kühlung:	Emulsion / Sprühkühlung

Das Fräsen in Edelstahlprofile erfolgt mit Schaftfräsern aus Schnellarbeitsstahl.

Schnittgeschwindigkeit:	10 - 20 m / min
Vorschub max.:	0.08 - 0.3 mm / Zahn
Kühlung:	Emulsion / Sprühkühlung

Schweissen:
Die austenitischen Edelstähle lassen sich mit nahezu allen in der Praxis üblichen Verfahren schmelz- und widerstandsschweissen. Vom Gasschweissen (Sauerstoff-Azetylen) ist abzuraten. Die Schweiss-Zusatzwerkstoffe entsprechen weitgehend den Grundwerkstoffen.

Directives relatives à la mise en œuvre

Des outils utilisés pour l'usinage d'acier non allié ne doivent pas être employés pour l'acier inoxydable.

Toutes les indications ci-après sont des valeurs indicatives et doivent être adaptées à l'outil utilisé.

La coupe des profilés en acier inoxydable et de parcloses a lieu au moyen d'une scie circulaire à froid pour métaux.

Lames de scies :	HSS
Vitesse de coupe :	7 - 10 m / min
Pas de dent :	8 - 10 mm
Avance jusqu'à max. :	25 mm / min
Épaisseur de la lame de scie :	4 - 6 mm
Refroidissement :	émulsion / refroidissement par aspersion

Pour des perçages dans des profilés en acier inoxydable, nous recommandons des forets hélicoïdaux en acier pour usinage grande vitesse. Des outils revêtus de Tungstène seront de préférence utilisés.

Vitesse de coupe :	6 - 12 m / min.
Avance max. :	0.05 - 0.15 mm / U
Refroidissement :	émulsion / refroidissement par aspersion

Le fraisage dans des profilés en acier inoxydable est réalisé au moyen de fraises deux tailles en acier pour usinage grande vitesse.

Vitesse de coupe :	10 - 20 m / min.
Avance max.:	0.08 - 0.3 mm / dent
Refroidissement :	émulsion / refroidissement par aspersion

Soudage :
Les aciers inoxydables austénitiques peuvent être soudés par fusion ou par résistance, avec presque toutes les méthodes habituelles utilisées dans la pratique. Le soudage au gaz (oxygène - acétylène) est déconseillé. Les métaux d'apport correspondent en grande partie aux métaux de base.

General processing guidelines

Tools used for processing unalloyed steel must not be used for stainless steel.

All the figures given below are guidelines and must be determined individually for each tool used.

Stainless steel profiles and glazing beads are cut to size with a metal circular cold saw.

Saw blades:	HSS
Cutting speed:	7 - 10 m / min
Spacing:	8 - 10 mm
Forward feed max.:	25 mm / min
Thickness of saw blade:	4 - 6 mm
Cooling:	emulsion / spray cooling

For drilling stainless steel profiles we recommend twist drills made from high-speed steel. TiN-coated tools are preferable.

Cutting speed:	6 - 12 m / min
Forward feed max.:	0.05 - 0.15 mm / U
Cooling:	emulsion / spray cooling

Stainless steel profiles are milled using end-mill cutters made of high-speed steel.

Cutting speed:	10 - 20 m / min
Forward feed max.:	0.08 - 0.3 mm / tooth
Cooling:	emulsion / spray cooling

Welding:
Austenitic stainless steels can be welded using practically any of the customary fusion and resistance welding processes. Gas welding (oxyacetylene) is not recommended. The filler metals used are largely identical to the parent metals.

Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

Gegenüber den unlegierten Stählen sind für das Schweissen folgende Abweichungen zu beachten:

- Die Wärmeausdehnung ist ca. 50 % grösser (ausreichend fest einspannen).
- Die Wärmeleitfähigkeit ist geringer (50 %). Wärmeableitende Schweissbeilagen begünstigen die Schweissung.
- Der elektrische Widerstand ist etwa 6 x grösser.

Diese Unterschiede beeinflussen die Wahl und die Durchführung des Schweissverfahrens. Sie erfordern Schweissen mit deutlich niedrigeren Stromstärken.

Um Verzug und Verzunderung gering zu halten, sollte mit möglichst geringer Wärmeeinbringung geschweisst werden. Damit werden schmale Schweissnähte mit engem Anlauffarbbereich erreicht, die weniger Nacharbeit erfordern.

Für einwandfreie Schweissungen sind fettfreie, glatte Schnittkanten erforderlich.

Nach dem Schweissen sind alle Spritzer, Zunder und Anlauffarben vom Werkstück zu entfernen, da sonst solche Stellen nicht mehr die optimale Korrosionsbeständigkeit aufweisen.

Mechanische Nachbehandlung

Zum Entfernen von Anlauffarben und Zunder kommen bürsten, schleifen oder strahlen in Betracht. Die Schleif- und Strahlmittel müssen eisenfrei sein, d.h. sie dürfen auch nicht vorher zum Bearbeiten unlegierter Stähle verwendet worden sein.

Nach dem Strahlen ist zum Erzielen einer guten Korrosionsbeständigkeit ein anschlies-sendes Beizen erforderlich.

Chemische Nachbehandlung

Zum Entfernen von Anlauffarben und Zunder verwendet man handelsübliche Beizpasten. Der direkte Kontakt mit dem Isolator ist zu vermeiden. Säurereste dürfen keinesfalls an den Profilen zurückbleiben (Flächen, Spalten, Hohlräume).

Nach der Beizbehandlung muss mit Wasser kräftig nachgespült werden.

Directives relatives à la mise en œuvre

Par rapport aux aciers non alliés, les écarts suivants doivent être pris en considération pour le soudage :

- La dilatation thermique est supérieure d'environ 50 % (serrer suffisamment et avec fermeté).
- La conductivité thermique est inférieure (50 %). Des cales de soudage dissipant la chaleur favorisent le soudage.
- La résistance électrique est à peu près 6 x plus grande.

Ces différences influencent le choix et la réalisation du procédé de soudage. Elles nécessitent un soudage avec des intensités de courant nettement plus faibles.

Pour minimaliser la distorsion et l'oxydation, il faudrait souder avec le moins possible d'apport thermique. De minces cordons de soudage avec des zones de couleurs de métal chauffé réduites, qui nécessiteront moins de travail par la suite, sont ainsi obtenus.

Pour des soudures parfaites, il faut que les coupes soient à bords vifs, non gras et lisses.

Après le soudage, il faut débarrasser la pièce à usiner de toutes projections et couleurs du métal chauffé, sous peine que ces endroits ne présentent plus une résistance optimale à la corrosion.

Traitement mécanique subséquent

Pour éliminer les couleurs du métal chauffé et les projections, on peut procéder par brossage, ponçage ou grenaillage. Les produits de ponçage ou de grenaillage ne doivent pas contenir de fer, c'est-à-dire qu'ils ne doivent pas avoir été précédemment utilisés pour le traitement d'aciers non alliés.
Après le grenaillage, il faut décaper l'élément, si l'on veut obtenir une bonne résistance à la corrosion.

Traitement chimique subséquent

Pour éliminer les couleurs du métal chauffé et les projections, on utilise des pâtes de décapage du commerce. Il faut éviter le contact direct avec l'isolateur. Des résidus acides sur les profilés doivent à tout prix disparaître (surfaces, fentes, espaces creux).

Après le traitement au décapant, il faut bien rincer à l'eau.

General processing guidelines

Regarding unalloyed steels, please note the following deviations when welding.

- Thermal expansion is approx. 50 % greater (clamp tightly enough).
- Thermal conductivity is lower (50 %). Heat dissipating added material improve welding.
- The electrical resistance is approx. 6 x greater.

These differences affect the choice of welding method and how it is performed. They require welding methods with distinctly lower voltages.

To keep distortion and scale at a minimum, as little heat as possible should be introduced during welding. This results in thin weld seams with only a narrow strip of discoloration, which require less retouching.

For perfect welds cut edges must be free of grease and smooth.

After welding remove all spatter formation, scale and tarnish from the workpiece, otherwise these areas will no longer be optimally resistant to corrosion.

Mechanical reworking

Brushing, grinding or blasting are suitable ways of removing tarnish and scale. The abrasives used for grinding and blasting must be nonferrous, i.e. they must not have been used previously for treating unalloyed steel.

After blasting, pickling is necessary to ensure good resistance to corrosion.

Chemical Aftertreatment

To remove discoloration and scale, use commercial mordant pastes. Avoid any direct contact with the insulator. On no account must any acid residue be left on the profiles (surfaces, crevices, hollow spaces).

After the pickling treatment, rinse well with water.

Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

Korrosion
Die Korrosionsbeständigkeit der Edelstähle beruht auf einer sehr dünnen passiven Oberflächendeckschicht aus Chromoxyden. Nach mechanischer Zerstörung bildet sich diese Schicht bei Anwesenheit von Sauerstoff (Luft) oder oxidierenden Medien erneut aus.

Wird diese Schutzschicht unter Einwirkung aggressiver Medien zerstört, beginnt der Korrosionsvorgang.

Oberflächenbeschaffenheit
Die dem chemischen Angriff ausgesetzte Stahloberfläche muss möglichst glatt sein. Die Oberfläche muss frei von Verunreinigungen aller Art sein. Die bei der Bearbeitung in die Oberfläche eingedrückten Fremdstoffe wie z.B. Schleifmittelrückstände oder Werkzeugabrieb vermindern die Korrosionsbeständigkeit.

Interkristalline Korrosion
Sie kann entstehen bei Wärmebehandlung oder Schweissvorgängen.

Beachten:
- Richtige Materialwahl (mit niederem C-Gehalt)
- Anlauffarben bearbeiten

Fremdrost
Unter Fremdrost versteht man Ablagerungen von Rostteilchen, die nicht an der betreffenden Stelle entstanden, sondern von irgendwo anders her hinzugetragen wurden. Fremdrost tritt bevorzugt auf bei nichtgetrennter Lagerung und Verarbeitung von "schwarzem" und „weissem" Stahl. Aber auch Werkzeugabrieb kann zu Fremdrost führen. Durch Ablagerungen von Fremdrost können die Bedingungen für Spaltkorrosion erfüllt sein.

Beachten:
- Verarbeitung und Lagerung von Edelstahl Rostfrei und unlegiertem Stahl in getrennten Räumen.
- Werkzeuge nur für Edelstahl Rostfrei oder unlegierten Stahl verwenden.

Directives relatives à la mise en œuvre

Corrosion
La résistance à la corrosion des aciers inoxydables repose sur une couche de surface passive extrêmement mince en oxyde de chrome. Après destruction mécanique, cette couche se reforme en présence d'oxygène (air) ou au contact d'oxydants.

Si cette couche de protection est détruite sous l'effet de milieux agressifs, le processus de corrosion commence.

Caractéristiques de la surface
La surface en acier exposée à l'attaque chimique doit être la plus lisse possible. La surface doit être exempte d'impuretés de toute nature. Tous matériaux étrangers insérés au moment du traitement dans la surface, tels que résidus de produits abrasifs ou déchets de meulage, diminuent la résistance à la corrosion.

Corrosion intergranulaire
Elle peut survenir lors d'un traitement thermique ou de procédés de soudage.

Veiller à :
- sélectionner des matériaux adéquats (avec une faible teneur en C)
- travailler les couleurs de métal chauffé

Rouille erratique
Par rouille erratique, on entend des dépôts de petites particules de rouille qui ne proviennent pas de l'endroit concerné, mais viennent d'ailleurs. La rouille erratique apparaît surtout en cas de stockage non isolé et de traitement de l'acier «noir» et "blanc". Mais les déchets de meulage peuvent également entraîner l'apparition de rouille erratique. Les dépôts de rouille erratique peuvent donner lieu à une corrosion des fissures.

Veiller à :
- traiter et stocker de l'acier inoxydable et de l'acier non allié dans des locaux séparés.
- utiliser des outils soit pour l'acier inoxydable soit pour l'acier non allié.

General processing guidelines

Corrosion
The corrosion resistance of stainless steel depends on a very thin passive surface top coat of chromium oxide. When destroyed mechanically, this layer develops again in the presence of oxygen (air) or oxidising media.

Should this layer be destroyed by aggressively acting media, corrosion will set in.

Surface structure
The steel surface exposed to the chemical attack must be as smooth as possible and free from contamination of any kind. Any foreign substances such as abrasive residue or tool attrition that gets pressed into the surface during the treatment will adversely affect resistance to corrosion.

Intercrystalline corrosion
This can occur during heat treatment or welding.

Note:
- Correct choice of material (with low C-content)
- Treat discoloration

Extraneous rust
Extraneous rust refers to deposits of rust particles that did not start at the spot in question but were brought there from somewhere else. Extraneous rust occurs mainly when "white" and "black" steel are not stored and processed separately. However, particles rubbed off tools (attrition) can also lead to extraneous rust. Deposits of extraneous rust can provide the basic conditions for crevice corrosion.

Note:
- Processing and storage of stainless steel and unalloyed steel in separate rooms.
- Use tools for stainless steel only or for unalloyed steel only.

Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

Mechanische Oberflächenbehandlung (schleifen, polieren, strahlen)

Da die Wärmeleitfähigkeit von austenitischen Edelstählen geringer ist als bei unlegiertem Stahl, darf nicht mit zu grossem Andruck gearbeitet werden, sonst könnte wegen örtlicher Erwärmung das Material anlaufen oder sich verwerfen. Die Schleif- und Strahlmittel müssen eisenfrei sein, um Fremdrost zu vermeiden. Für Schleifscheiben, Schleifbänder oder Schleifkorn dürfen also nur eisenoxidfreie Schleifmittel verwendet werden.

Schleifscheiben oder -bänder sowie Strahlmittel, die für Teile aus unlegiertem Stahl verwendet werden, dürfen nicht auch für Edelstahl Rostfrei benutzt werden, da sie Fremdrost verursachen.

Für das Nachbearbeiten von Schweissnähten benutzt man Handschleifmaschinen mit Schleifscheiben oder Schleifsteinen.

Die Körnung sollte zwischen 16 und 46 liegen, die Umlaufgeschwindigkeit bei 30 m/s. Die Nahtstelle wird dann mit feinerer Körnung in der Stufung 80 - 120 - 180 geglättet. Hierzu können auch Bandschleifgeräte verwendet werden.
Für den Fertigschliff sind die Kornabstufungen 80 - 120 - 180 - 240 üblich. Die Körnung richtet sich oft nach optischen Gesichtspunkten. Je nach gewünschtem Aussehen sind dabei die unterschiedlichen Schleifverfahren (Trocken-, Nass-, Ölschliff) zu berücksichtigen.

Die Schleifgeschwindigkeit darf 40 m/s nicht überschreiten, weil sonst starke Erwärmung auftritt. Für die Bearbeitung grossflächiger Teile sind Schleifautomaten üblich. Kräftige und schwingungsfreie Vorrichtungen helfen, Rattermarken zu vermeiden.

Nähere Angaben finden Sie in den Publikationen der Informationsstelle Edelstahl Rostfrei, Postfach 10 22 05, D-40013 Düsseldorf.

Directives relatives à la mise en œuvre

Traitement mécanique des surfaces (ponçage, polissage, grenaillage)

Étant donné que la conductivité thermique d'aciers inoxydables austénitiques est inférieure à celle de l'acier non allié, il ne faut pas travailler avec une trop grande pression, faute de quoi le matériau pourrait changer de couleur ou gauchir en raison de l'échauf-fement local. Les produits de ponçage ou de grenaillage ne doivent pas contenir de fer, afin d'éviter de la rouille erratique. Seuls des produits de ponçage exempts d'oxyde de fer peuvent donc être utilisés pour les disques de meulage, des bandes abrasives ou le grain abrasif.
Des disques de meulage ou des bandes abrasives, ainsi que des produits de grenaillage qui sont utilisés pour des éléments en acier non allié, ne peuvent pas aussi être employés pour de l'acier inoxydable, vu qu'ils occasionnent de la rouille erratique.

Pour le traitement préliminaire de cordons de soudage, on utilise des meuleuses portatives avec disques de meulage ou meules.

La granulation devrait se situer entre 16 et 46, la vitesse de rotation à 30 m/s. Le point de raccord est ensuite poli avec une granulation plus fine de graduation 80 - 120 - 180. Des appareils à rubans abrasifs peuvent, en l'occurrence, aussi être utilisés.
Pour le polissage final, les gradations de grains 80 - 120 - 180 – 240 sont habituelles. La granulation dépend souvent de points de vue optiques. Suivant l'apparence désirée, les divers procédés de meulage (ponçage à sec, meulage en mouillant, ponçage à l'huile) doivent en l'occurrence être pris en considération.

La vitesse de meulage ne doit pas excéder 40 m/s, faute de quoi un fort échauffement pourrait se produire. Des machines à rectifier automatiques sont habituelles, pour le traitement d'éléments à grande surface. Des dispositifs robustes et exempts de vibrations contribuent à éviter des stries.

Des indications plus détaillées figurent dans les publications du service d'information concernant l'acier inoxydable, case postale 10 22 05, D-40013 Düsseldorf.

General processing guidelines

Mechanical surface treatment (grinding, polishing, blasting)

Since the thermal conductivity of austenitic steels is lower that that of unalloyed steel, applied pressure during processing must not be too great or else the material could discolour or become distorted due to uneven warming. The abrasives used for grinding and blasting must be nonferrous in order to prevent extraneous rust. For grinding wheels, grinding belts or abrasive grain, therefore, only abrasives that are free of iron oxide may be used.

Grinding wheels, grinding belts and abrasives used for parts made of unalloyed steel must not also be used for stainless steel, as they will cause extraneous rust.

For the subsequent treatment of welding seams, use manual grinding machines with grinding wheels or stones.

The grain should be between 16 and 46, the peripheral speed 30 m/s. The seam is then masked with a finer grain, progressing from 80 - 120 - 180. Belt grinders can also be used for this.

For the finish, the usual grain progression is 80 - 120 - 180 - 240. The grain is often determined by the look required, and here a wide variety of grinding methods are possible (dry, wet, oil).

The grinding speed must not exceed 40 m/s, as otherwise there is risk of overheating. For processing parts with a surface area automatic grinders are usual. Powerful, vibration-free appliances help to prevent chatter marks.

You will find more detailed information in the publications of the Information Centre for Stainless Steel, Postfach 10 22 05, D-40013 Düsseldorf.

Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

5 Oberflächenbehandlung

Fuego light-Kohlenstoffstahl-Konstruktionen müssen vor den zu erwartenden Umwelteinwirkungen oberflächengeschützt werden. Die Oberflächenbehandlung an Edelstahlprofilen erfüllt hingegen nur dekorative Zwecke. Dabei ist die für die jeweiligen Anforderungen (Farbton, Licht- und Wetterbeständigkeit, Beanspruchungsbedingungen) entsprechende Oberflächenbeschichtung einzusetzen.

Die Oberflächenvorbehandlungen und die Schichtdicken müssen entsprechend den Beanspruchungsbedingungen (Innenraum ohne direkte Bewitterung, oder Aussenbeanspruchung mit direkter Bewitterung) ausgewählt werden.

Der Verarbeitungsbetrieb legt eigenverantwortlich den Oberflächenaufbau und den Korrosionsschutz des Gesamtsystems (Grund- und Deckbeschichtung, Schweissnahtbereich, Schnittkanten) fest.

Eine gründliche Vorbehandlung und Verarbeitung der Stahloberfläche ist auf jeden Fall unabdingbar, um eine gute Haftung der Beschichtung und einen dauerhaften Korrosionsschutz zu erreichen.

Für die Ausführung der Stahl- und Aluminiumbeschichtungen weisen wir auf die Normen und Richtlinien der entsprechenden Länder hin:

Einteilung der Umgebungsbedingungen:
DIN EN ISO 12944-2

Arten von Oberflächen und -vorbereitung:
DIN EN ISO 12944-4

Beschichtungssysteme:
DIN EN ISO 12944-5

Beschichtung von Fassadenteilen aus Aluminium und Stahl: SZFF 41.07

Gütevorschrift für Beschichtungen von Aluminium: SZFF 52.01

Gütevorschrift für Beschichtungen von Stahl:
SZFF 52.02

Directives relatives à la mise en œuvre

5 Traitement des surfaces

Les surfaces des constructions de fuego light en acier au carbone doivent être protégées contre les influences atmosphériques prévisibles. Le traitement des surfaces de profilés en acier inoxydable n'a en revanche que des buts décoratifs. Il faut en l'occurrence utiliser un traitement de surface en correpondance des exigences respectives (teinte, résistance à la lumière et aux intempéries, conditions de sollicitations).

Les traitements préalables de surfaces et les épaisseurs de couches doivent être choisis en fonction des conditions de sollicitations (espace intérieur sans exposition directe aux intempéries ou sollicitation extérieure avec exposition directe aux intempéries).

L'entreprise de traitement détermine la structure des surfaces et la protection contre la corrosion de tout le système (recouvrement de base et de finition, zone du cordon de soudure, arêtes de coupe), sous sa propre responsabilité.

Un traitement préalable de la surface en acier sont dans tous les cas indispensables, afin d'obtenir une bonne adhérence du revêtement et une protection durable contre la corrosion.

Pour l'exécution des revêtements en acier et en aluminium, nous signalons les normes et directives des pays correspondants:

Classification des conditions ambiantes :
DIN EN ISO 12944-2

Genres de surfaces et préparation de surfaces:
DIN EN ISO 12944-4

Systèmes de revêtements:
DIN EN ISO 12944-5

Revêtement d'éléments de façades en aluminium et en acier: CSFF 41.07

Spécification de qualité pour revêtements d'aluminium: CSFF 52.01

Spécification de qualité pour revêtements d'acier: CSFF 52.02

General processing guidelines

5 Surface treatment

Fuego light carbon steel constructions have to be protected from the likely effects of the environment. The surface treatment of stainless steel profiles, on the other hand, is for purely decorative purposes. However, a surface coating must be used that is suitable for the particular requirements.

The surface pre-treatments and the thickness of the coat must be appropriate to the stress conditions (interior space without direct exposure to the weather or outside with direct exposure to the weather).

The processing company assumes full responsibility for the surface structure and corrosion protection of the entire paint system (primer and top coating, weld seam area, cut edges).

In all cases, thorough pre-treatment and processing of the steel surface is absolutely essential in order to ensure good adhesion of the coating and permanent corrosion protection.

Please refer to the standards and directives of the countries concerned for details of steel and aluminium coatings:

Classification of environmental conditions:
DIN EN ISO 12944-2

Types of surface and surface preparation:
DIN EN ISO 12944-4

Coating systems:
DIN EN ISO 12944-5

Coating for facades made of aluminium and steel: SZFF 41.07

Quality specifications für coatings in aluminium: SZFF 52.01

Quality specifications für coatings in steel:
SZFF 52.02

Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

Für die Ausführung der Edelstahlbeschichtung verweisen wir auf die Broschüre „Die Verarbeitung von Edelstahl Rostfrei" der Informationsstelle Edelstahl Rostfrei in Düsseldorf.

Spezielle Hinweise für Profile Forster fuego light EI90, EI60 (Körpermass 30mm)

Grundsätzlich sind die Vorgaben des Beschichtungsunternehmens, abgestimmt auf das jeweilige verwendete Beschichtungssystem, zu berücksichtigen.

Das Vorbehandlungsverfahren und das Beschichtungssystem sind ebenso von der Korrosionsbelastung des Bauteiles abhängig. In der Regel kann von der Korrosionsschutzklasse III in Abhängigkeit der zu erwartenden Schutzdauer nach EN ISO 12944 „Korrosionsschutz von Stahlbauteilen durch Beschichtungssysteme" Teil 2 „Einteilung der Umgebungsbedingungen" bzw. der DIN 55634 ausgegangen werden. Für die Innenanwendung ohne höhere Belastungen wie erhöhte Luftfeuchtigkeit, aggressive Medien in der Umgebungsluft usw. kann auch die Korrosionsschutzklasse II vorausgesetzt werden.

Directives relatives à la mise en œuvre

Pour l'exécution du revêtement de l'acier inoxydable, se référer à la brochure "La mise en œuvre d'acier inoxydable" du service d'information concernant l'acier inoxydable à Düsseldorf.

Indications spéciales pour profilés Forster fuego light EI90, EI60 (30mm)

D'une façon générale, les directives émises et adaptées par l'entreprise de revêtement au système de thermolaquage spécifique sont à prendre en considération.

Tant le traitement préalable que le système de laquage sont dépendant des influences corrosives que l'élement va subir. En règle générale, il convient de se baser sur la classe de protection contre la corrosion III en tenant compte de la durée de protection attendue selon EN ISO 12944 «Anticorrosion des structures en acier par systèmes de peinture», 2e partie «Classification des conditions environnantes» resp. sur la norme DIN 55634. Pour les applications intérieures, donc non soumises à de hautes contraintes, telles que taux d'humidité accru, air ambiant véhiculant des milieux agressifs, etc., il est aussi possible de s'en tenir à la classe de protection II.

General processing guidelines

For details of stainless steel coating, please refer to the brochure "Processing Stainless Steel" published by the Information Centre for Stainless Steel in Düsseldorf.

Special notes for profiles Forster fuego light EI90, EI60 (30mm)

Basically the defaults of the coating company are to consider, aligned with the respectively used coating system.

The pre-treatment procedure and the coating system also depend on the corrosive stress of the component. Usually the corrosion protection class III in dependence of the period of protection to be expected according to EN ISO 12944 „Corrosion protection of steel structures by protective paint systems" part 2 „Classification of environments" resp. the DIN 55634 can be applied. The corrosion protection class III can also be presupposed for the interior application without higher loads like increased air humidity, aggressive media in the ambient air etc.

Vorbehandlungsverfahren

Allgemein
Als Grundlage dienen die Angaben aus der EN ISO 12944-4 „Korrosionsschutz von Stahlbauteilen durch Beschichtungssysteme" Teil 4 „Arten der Oberflächen und Oberflächenvorbehandlungen". Hier sind die Oberflächenvorbehandlungen in Abhängigkeit auf die jeweilige Metalloberfläche beschrieben.
Ebenso ist die Richtlinie „Internationale Qualitätssicherung für Bauteilbeschichtung aus Stahl „GSB ST 663 der GSB International" in der Ausgabe Mai 2015 zu berücksichtigen bzw. anzuwenden. In Auszügen kann auch die Richtlinie „Industrielle Beschichtung von feuerverzinkten Bauteilen des Deutschen Institutes für Gütesicherung und Kennzeichnung E.V." (RAL–GZ 663) herangezogen werden.

Traitement préalable

Généralités
Servent de base les prescriptions de la norme EN ISO 12944-4 «Anticorrosion des structures en acier par systèmes de peinture» 4e partie «Genres de surfaces et protection de surfaces». Elles décrivent les traitements superficiels préalables en fonction des caractéristiques des surfaces à traiter.
Il convient également de considérer et d'appliquer la directive «Assurance internationale de la qualité pour revêtements d'éléments en acier «GSB ST 663» de la GSB International», publiée dans l'édition de mai 2015. Certains extraits de la directive «Revêtement industriel d'éléments galvanisés à chaud de l'Institut allemand pour l'assurance de la qualité et la caractérisation E.V.» (RAL–GZ 663) peuvent également être pris en considération.

Pre-treatment procedure

Generally
The specifications from the EN ISO 12944 "Corrosion protection of steel structures by protective paint systems" part 4 "Types of surface and surface preparation" provide as basis. Therein the surface pre-treatments are described depending on the respective metal surface. Also the guideline „International quality assurance for component coating of steel „GSB ST 663 of the GSB International" in the edition of May 2015 has to be considered respectively applied. The guideline „Industrial coating of hot-dip galvanised components of the German Institute for Quality Assurance and Certification reg. Ass." (RAL-GZ 663) can also be consulted in excerpts.

Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

Wichtig
Aufgrund der Beschaffenheit und der Zusammensetzung des speziellen Isolators dürfen **keine** Vorbehandlungsverfahren angewendet werden, bei denen das Entfetten der Profile bzw. Elemente durch Eintauchen von/in Flüssigkeiten erfolgt.

Hand- und sprühentfettete Werkstücke müssen für die anschliessende Beschichtung trocken sein.

Beim Aufhängen der Elemente ist besonders darauf zu achten, dass die Lasten des zu beschichtenden Elementes nicht durch den mittigen Isolator abgetragen werden, da sich dieser durch die hohen Gewichte in Verbindung mit dem Wärmeeintrag während des Beschichtungsvorgangs bleibend verformen könnte.

Directives relatives à la mise en œuvre

Important
Compte tenu de la structure et de la composition de l'isolateur spécial, **aucun** traitement préalable de dégraissage des profilés ou des châssis par immersion avec /dans des liquides ne doit être utilisé.

Les pièces dégraissés à la main ou par vaporisation doivent être sèches avant le traitement de surface ultérieur.

Lors de la suspension des éléments, il convient de veiller particulièrement à ce que les charges de l'élément à peindre ne soient pas absorbées par l'isolateur central. Celui-ci peut se déformer durablement sous le poids des charges et de l'apport thermique dégagé par le processus de traitement de surface.

General processing guidelines

Important
Due to the condition and the composition of the special insulator **no** pre-treatment procedures may be applied, with which the degreasing of the profiles resp. elements is made by dipping of/into liquids.

Workpieces degreased by hand or by spraying must be dry for the subsequent coating.

When hanging the elements it has to be paid attention in particular that the weights of the element to be coated do not weigh on the centric insulator, since it could permanently deform by heavy weights in connection with the heat input during the coating procedure.

Beschichtungssysteme

Nasslackbeschichtung
Beschichtungssysteme in Abhängigkeit der zu erwartenden Schutzdauer und Korrosivitätskategorie sind in der EN ISO 12944 „Korrosionsschutz von Stahlbauteilen durch Beschichtungssysteme" Teil 5 „Beschichtungssysteme" sowie der DIN 55634 beschrieben.

Die Auswahl des Beschichtungssystems erfolgt in Eigenverantwortung durch das ausführende Beschichtungsunternehmen.

Sollten entsprechende Nachweise bzw. Gewährleistungen des Beschichtungsunternehmens nicht vorliegen, empfehlen wir eine Muster- bzw. Probebeschichtung an einem repräsentativen Element mit anschliessender Güteüberprüfung der Beschichtung (an verdeckten Bereichen des Elementes), entsprechend den Prüfmethoden der RAL Gütesicherung nach RAL-GZ 663.

Systèmes de traitement de surface:

Traitement de surface par laquage liquide
Les systèmes de revêtement sont décrits dans la norme EN ISO 12044 «Anticorrosion des structures en acier par systèmes de peinture», 5e partie «Systèmes de peinture» ainsi que dans la norme DIN 55634 en fonction de la durée de protection que l'on peut en attendre et de la classe de corrosivité.

Le choix du système traitement de surface est de la propre responsabilité de l'entreprise exécutante.

Au cas où l'entreprise de revêtement ne peut fournir de justifications ou garanties spécifiques, nous recommandons de procéder à un échantillonnage ou à un revêtement d'essai sur un élément représentatif avec vérification ultérieure du revêtement et de sa qualité (sur un endroit peu visible), conformément aux méthodes d'essai et à l'assurance de la qualité RAL selon AL-GZ 663.

Coating systems

Wet lacquer coating
Coating systems in dependence of the period of protection to be expected and corrosiveness category are described in the EN ISO 12944 "Corrosion protection of steel structures by protective paint systems" part 5 "Protective paint systems" as well as DIN 55634.

The selection of the coating system is made in self-reliance of the executing coating enterprise.

If corresponding proofs resp. guarantees of the coating enterprise are not available, we recommend a sample resp. trial coating at a representative element with a subsequent quality inspection of the coating (at covered areas of the element) in accordance with the testing methods of the RAL Quality Assurance according to RAL-GZ 663.

Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

Pulverlackbeschichtung
Die Auswahl des Beschichtungssystems erfolgt in Eigenverantwortung durch das ausführende Beschichtungsunternehmen.

Aufgrund der energieverzehrenden Wirkung der Spezialisolatoren muss die Einbrenndauer bzw. Haltezeit der Profile bzw. Elemente im Ofen erhöht werden. Um die notwendige Oberflächentemperatur zu erreichen, welche für die Aushärtung des Pulverlackes massgebend ist, empfehlen wir für herkömmliche Pulverbeschichtungssysteme eine Ofentemperatur von ca. 230 °C bei einer Haltezeit von ca. 3000s und einer Schichtdicke von 80-120 µ entsprechend der ISO 2360. Bei Niedertemperaturbeschichtungssystemen können sich die vorgenannten Werte entsprechend verringern.

Zur Sicherstellung der Beschichtungsqualität bzw. Gebrauchsfähigkeit empfehlen wir, folgende Prüfmethoden
- Glanz nach Gardner entsprechend ISO 2813
- Eindruckhärte nach ISO 2815
- Gitterschnitt nach ISO 2409

an repräsentativen Elementen (an verdeckten Bereichen des Elementes) mit anschliessender Dokumentierung durch den Beschichtungsunternehmer.

Als Vorbehandlung empfehlen wir Sweepen (siehe Vorbemerkungen). Ein Handreinigen mit geeigneten Entfettungsflüssigkeiten wie z. B. „Lesonal" ist unter geregelten Bedingungen ebenfalls möglich. Bei dieser Vorbehandlungsmethode ist mit grösster Sorgfalt vorzugehen, um die Beschichtungsqualität nicht negativ zu beeinflussen.

Allgemeiner Hinweis

Die Oberflächenbehandlung nach dem Schweissen und Schleifen der Elemente zur Sicherstellung des temporären Oberflächenschutzes (Lager und Transport der Elemente nach der Fertigung) ist mit dem Beschichtungsbetrieb abzustimmen und entsprechend vorzusehen.

Directives relatives à la mise en œuvre

Traitement de surface électrostatique par poudre
Le choix de ce système de revêtement implique la propre responsabilité de l'entreprise exécutante.

Compte tenu du fort potentiel d'absorption énergétique des isolateurs, la durée de recuit ou de séjour des profilés ou éléments dans le four doit être prolongée. Pour atteindre la température superficielle nécessaire et décisive pour le durcissement du revêtement par poudre, et compte tenu de la norme ISO 2360, nous recommandons pour les systèmes conventionnels de revêtement par poudre de chauffer le four à une température d'env. 230 °C pour une durée de séjour d'env. 3000 s et une épaisseur de couche de 80-120 µ. En cas de systèmes de revêtement à basses températures, les valeurs précitées peuvent être réduites en proportion.

Afin d'assurer la qualité du revêtement, respectivement son aptitude au fonctionnement, nous recommandons de procéder aux contrôles suivants :
- Brillance selon Gardner et en appui sur ISO 2813
- Dureté à la pénétration selon ISO 2815
- Coupe en treillis selon ISO 2409

sur des éléments représentatifs (et sur des endroits peu visibles) avec documentation ultérieure par l'entreprise de revêtement.

Nous recommandons Sweepen en tant que prétraitement (voir remarques préalables). Le lavage de la main peut se faire à l'aide d'un dégraissant adéquat et utilisé comme il se doit, tel que «Lesonal» par exemple. Ce processus de traitement exige un maximum de soin afin de ne pas influencer négativement la qualité du revêtement.

Remarque générale

Le traitement de surface successif au soudage et à la rectification des éléments en vue d'assurer une protection superficielle temporaire (stockage et transport des éléments après fabrication) est à définir et à appliquer conformément. selon entente avec l'entreprise spécialisée.

General processing guidelines

Powder coating
The selection of the coating system is made in self-reliance of the executing coating enterprise.

Due to the energy-consuming effect of the special insulators the burn-in time resp. hold time of the profiles resp. elements in the furnace has to be increased. In order to reach the necessary surface temperature, which is decisive for the hardening of the powder coating, we recommend a furnace temperature of approx. 230 °C for conventional powder coating systems with a hold time of approx. 3000s and a layer thickness of 80-120 µ according to the ISO 2360. With low-temperature coating systems the above named values respectively reduce.

In order to guarantee the quality of the coating resp. usability we recommend the following test methods
- Gardner gloss according to ISO 2813
- Indentation hardness acc. to ISO 2815
- right-angle lattice pattern according to ISO 2409

at representative elements (at covered areas of the element) with subsequent documentation by the coating entrepreneur.

As pre-treatment we recommend ‚sweep' (see preliminary remark). A hand cleaning with suitable degreasing liquids such as e.g. „Lesonal" is also possible under regulated conditions. This pre-treatment has to be done with utmost care, in order not to affect the coating quality negatively.

General information

The surface treatment after welding and grinding of the elements in order to guarantee the temporary surface protection (storage and transport of the elements after the manufacturing) has to be coordinated with the coating enterprise and arranged accordingly.

Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

Spezielle Hinweise für Profile Forster fuego light

- Profile / Elemente dürfen zur Vorbehandlung nicht getaucht werden.

- Mögliche Reinigungsverfahren:
  - Phosphatieren / chromatieren im Sprühverfahren
  - Abwaschen mit Lösungsmitteln
  - Dampf- oder Heisswasserstrahlentfettung mit Reinigerzusatz und anschliessend gründlicher Umlufttrocknung. Innerhalb eines Arbeitstages müssen die gereinigten/getrockneten Profile beschichtet werden.
  - Neutrale Reinigungschemikalien (chloridfrei) verwenden. Es dürfen keine Salzrückstände oder Korrosionsprodukte auf der gereinigten Oberfläche zurückbleiben. Unverträglichkeiten mit starken Säuren, Laugen, Oxidationsmitteln, Ethanol, Aceton, Dichlormethan und Zinkchlorid beachten.
  - Die Entfettung kann auch durch Staub- oder Sandstrahlen erfolgen, wobei beim letzteren der Isolator vor zu starkem Abtrag mit geeigneten Mitteln zu schützen ist.
  - Spritzverzinkung

- Stahl- und Aluminium-Glashalteleisten: Keine Einschränkungen bei der Vorbehandlung und der Beschichtung.

Directives relatives à la mise en œuvre

Indications spéciales pour profilés Forster fuego light

- Des profilés / éléments ne doivent pas être immergés pour le traitement préalable.

- Procédés de nettoyages possibles :
  - bondérisation / chromatation par pulvérisation
  - rinçage avec des solvants
  - dégraissage de l'acier à la vapeur ou à l'eau chaude avec nettoyeur additif et ensuite un séchage à fond à circulation d'air. En l'espace d'un jour de travail, les profilés nettoyés / séchés doivent être laqués. Utiliser des produits de nettoyages chimiques neutres (exempts de chlorure). Aucun résidu salin ou produit de corrosion ne doivent subsister sur la surface nettoyée. Tenir compte des incompatibilités avec des acides forts, des lessives alcalines, des oxydants, l'éthanol, l'acétone, le dichlorométhane et la chlorure de zinc.
  - Le dégraissage peut aussi avoir lieu par grenaillage ou sablage ; en ce qui concerne ce dernier, il faut toutefois protéger l'isolateur d'une trop grande abrasion, par des moyens appropriés.
  - zingage par métallisation au pistoler

- Parcloses en acier et en aluminium : Aucunes restrictions pour le traitement préalable et le revêtement.

General processing guidelines

Special hints for profiles Forster fuego light

- Profiles / infill panels must not be dipped as part of the pre-treatment.

- Possible methods of cleaning:
  - Phosphating / chromating by spray process
  - Rinsing with a solvent
  - Degreasing by steam or hot water jet with cleaning additive, and finally through drying by recirculating hot air. The cleaned/dried profiles must be coated within one working day.
  - Using neutral cleaning chemicals (chloride free). There must be no salt residue or corrosion products left on the cleaned surface. Beware of incompatible strong acids, solvents, oxidising agents, ethanol, acetone, dichlormethane and zinc chloride.
  - Degreasing can also take place by means of powder- or sand-blasting, whereby in the latter case suitable means must be used to protect the insulator from excessive abrasion.
  - Metal spraying of zinc

- Steel- and aluminium glazing beads: no restrictions with regard to pre-treatment and coating.

6 Schäumstreifen

Vor dem Aufkleben des Schäumstreifens ist zu beachten, dass die Oberfläche trocken, frei von Staub, Öl, Trennmitteln und anderen Verunreinigungen ist.

Die Verarbeitungstemperatur liegt zwischen +10 °C und +20 °C. Insbesondere gilt es, Kondensatbildungen zu vermeiden. Die Lagerung des Schäumstreifens soll bei einer Temperatur von +20 °C und einer Luftfeuchtigkeit von 50 % erfolgen.

Detallierte Informationen sind in der Verpackungseinheit enthalten.

6 Bande intumescente

Avant de coller la bande intumescente veiller à ce que la surface soit sèche, exempte de poussière, d'huile et d'autres impuretés.

La température ambiante doit être comprise entre +10 °C et +20 °C. Eviter toute trace de condensation. Stocker à +20 °C et à une humidité relative de 50 %.

Informations détaillées incluses dans l'unité de conditionnement.

6 Intumescent strip

Before sticking on the intumescent strip make sure the surface is dry, dust-, oil- and additive-free.

The ambient temperature should lie between +10 °C and +20 °C. Avoid condensation. Stock intumescent strip at a temperature of approx. +20 °C and an approx. humidity of 50 %.

Detailed information are included in the packing unit.

Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

7 Verglasung und Füllungen

Die Verglasung von Glasscheiben und Füllungen ist nach DIN 18 361-Verglasungsarbeiten vorzunehmen. Zu beachten sind die Verglasungsrichtlinien der Glashersteller. Weiter empfehlen wir die "Informationsschriften" des Instituts des Glashandwerks für Verglasungstechnik und Fensterbau, D-65589 Hadamar.

Teilschritte der Trockenverglasung:

- Reinigung des Glases
- Vor dem Einsatz: Reinigen der Klebeflächen (Profile und Glashalteleisten)
- Aufkleben der Verglasungsdichtung Art. Nr. 905312-314 an die Profillappen (unmittelbar vor dem Glaseinsatz)
- Entfernen der Schutzfolie
- Die Benetzung des Butylbandes mit Wasser-Sprüher erleichtert die genaue Positionierung des Glaselementes. Ohne Spül-Zusätze! Kein Seifenwasser verwenden!
- Positionieren der Tragklötze
- Glaselement einsetzen und gemäss Verklotzungsrichtlinien spannungsfrei verklotzen.
- Einklipsen der Glashalteleisten
- Nach Austrocknen des Wassers baut sich der Klebeverbund zwischen Glas und Dichtungsprofil wieder auf.
- Eindrücken der auf Gehrung zugeschnittenen inneren Verglasungsdichtung Art. Nr. 905315-317 (Zuschnitt mit 1% Längenzuschlag)

Teilschritte Nassverglasung:

- Reinigung des Glases
- Vor dem Einsatz: Reinigen der Klebeflächen (Profile und Glashalteleisten)
- Aufkleben der Vorlegebänder (Lappen + Glashalteleisten)
- Positionieren der Tragklötze
- Glaselement einsetzen und gemäss Verklotzungsrichtlinien spannungsfrei verklotzen.
- Einklipsen der Glashalteleisten
- Einbringen der Dichtungsmasse
- Glätten der Dichtungsmasse

Directives relatives à la mise en œuvre

7 Vitrage et remplissages

L'installation des verres et des remplissages doit être effectuée selon la DIN 18 361-Travaux de vitrage. Il faut tenir compte des directives en matière de vitrage des fabricants de verres. Nous recommandons par ailleurs les «brochures d'informations» de l'Institut des professions du verre pour la technique de vitrages et la construction de fenêtres, D-65589 Hadamar.

Phases partielles du vitrage à sec :

- Nettoyer le verre
- Avant l'insertion: nettoyer les surfaces à coller (profilés et parcloses)
- Collage du joint de vitrage (art no 905312-314) contre les battues du profilé (directement avant le montage du verre)
- Enlever la feuille de protection
- L'humidification de la bande en butyle avec un vaporisateur d'eau facilite le positionnement précis de l'élément en verre. Sans additifs de rinçage ! N'utiliser aucune eau savonneuse !
- Positionnement des cales d'assise
- Insertion de l'élément en verre et calage exempt de contrainte selon directives de calage.
- Clipser les parcloses
- Après le séchage de l'eau, le collage entre le verre et le joint d'étanchéité se reconstitue.
- Enfoncer le joint de vitrage intérieur dans l'angle – art no 905315-317 (longueur avec un surplus de 1%)

Phases partielles du vitrage au silicone :

- Nettoyer le verre
- Avant l'insertion: nettoyer les surfaces à coller (profilés et parcloses)
- Coller des bandes d'écartement (languettes + parcloses)
- Positionnement des cales d'assise
- Insertion de l'élément en verre et calage exempt de contrainte selon directives pour le calage.
- Clipser les parcloses
- Introduire la masse à étancher
- Égaliser la masse à étancher

General processing guidelines

7 Glazing and panel infills

Carry out glazing and the insertion of panel infills according to DIN 18 361-glazing. Pay particular attention to the glazing instructions of the glass manufacturer. We also recommend the "Information documentation" of the Institut des Glashandwerks für Verglasungstechnik und Fensterbau, D-65589 Hadamar.

Steps in dry glazing:

- Clean the glass
- Before inserting glass: clean the bonding surfaces (profiles and glazing beads)
- Stick the glazing gasket art. no. 905312-314 onto the profile lip (immediately before inserting the glass)
- Remove the protective foil
- Spraying the butyl strip with water makes it easier to position the glass element more precisely. Without rinsing additive. Do not use soapy water.
- Position the glazing supports
- Insert glass and cushion it without stress according to instructions.
- Clip glazing beads in place.
- When the water has dried up, the adhesive bond between glass and weatherstripping forms again.
- Press the inner glazing weatherstripping (mitred) art. no. 905315-317 into place. (Allow 1% extra length when cutting to size)

Steps in wet glazing:

- Clean the glass
- Before inserting glass: clean the bonding surfaces (profiles and glazing beads)
- Stick packing strips in place (lips + glazing beads)
- Position the glazing supports
- Insert glass element and cushion it without stress according to instructions.
- Clip glazing beads in place.
- Apply sealing compound.
- Smooth sealing compound.

Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

8 Biegeradien

Bei der Bestellung von ungleichmässig gebogenen Profilen oder Korbbogen ist eine Schablone der Bestellung beizulegen.

Beim Biegen können Risse im Bereich des Isolators (Promatect H) auftreten. Diese sind durch die Promat Spachtelmasse auszubessern.

Directives relatives à la mise en œuvre

8 Rayon de cintrage

A la commande de profilés avec cintrage irrégulier ou à arches, commander avec un gabarit.

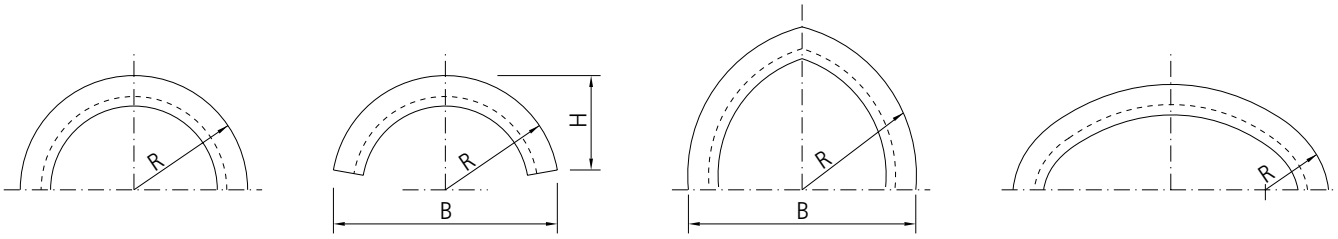
Lors du cintrage, des fissures peuvent se produire dans l'isolateur (Promatect H). Elles doivent être colmatées par du mastic Promat.

General processing guidelines

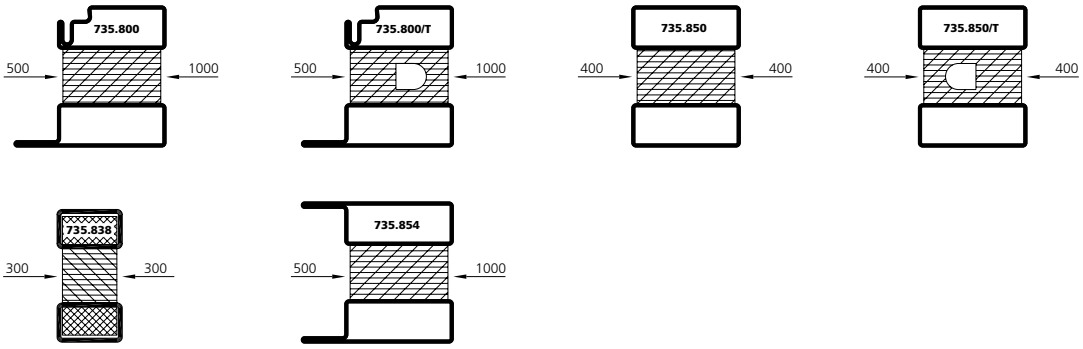
8 Bending

When ordering irregularly bended profiles or basket bows a template is requested.

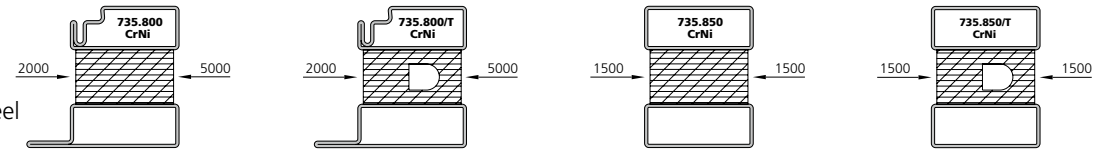
When bending the insulator (Promatect H) could breach. The breaches can be filled-up with Promat mastic.



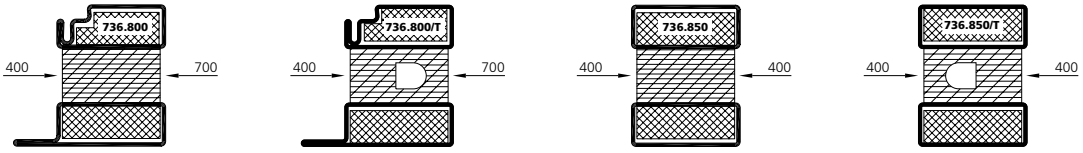
EI30



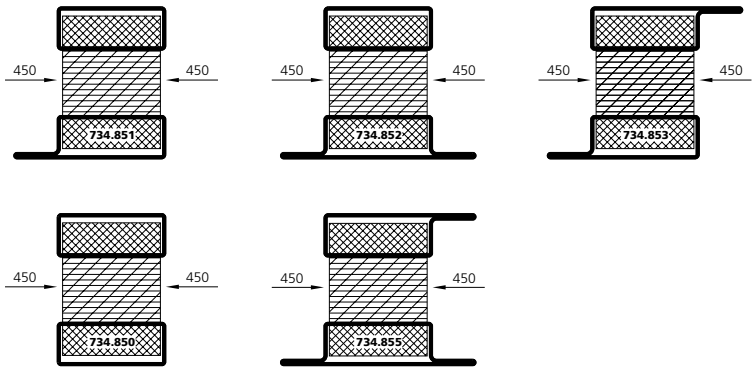
EI30
Edelstahl
Acier inox
Stainless steel



EI60



EI90



Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

9 Bauliche Gegebenheiten / Statische Erfordernisse

Sämtliche Elemente, einschliesslich der Verbindungselemente, müssen alle auf sie einwirkenden Kräfte aufnehmen und an die Tragwerke des Baukörpers abgeben können. Die Verbindungen und Befestigungen müssen so konstruiert sein, dass ein Toleranzausgleich gegenüber dem Rohbau möglich ist.

Wir möchten darauf hinweisen, dass die jeweils gültigen länderspezifischen Normen und Richtlinien (z.B. SIA, DIN, SZFF) zur Anwendung gebracht werden müssen.

10 Funktionstüchtigkeit / Wartung

Bewegliche Beschläge müssen gewartet werden, damit sich der Verschleiss sowie deren Korrosionsanfälligkeit reduziert. Die Intervalle der Reinigung und Pflege sind vom Ausmass der chemischen und mechanischen Belastung der Umgebung abhängig. Sie sind jedoch jährlich oder nach 50'000 Öffnungen mindestens 1 Mal durchzuführen.

Zuständigkeit
Die Wartung der Brandschutztüren ist Sache des Betreibers.
Dem Betreiber bleibt es überlassen, mit dem Türhersteller einen Wartungsvertrag abzuschliessen.

Um mögliche Fehler rechtzeitig erkennen und beheben zu können, sowie eine optimale Lebensdauer zu erzielen, empfehlen wir eine regelmässige Sicherheitsprüfung und Wartung der Brandschutzabschlüsse in Gebäuden. Dem Betreiber kann bei Sach- oder Personenschäden bei nicht ordnungsgemäss geprüften Brandschutzabschlüssen eine Haftung drohen.

Allgemeines
Die Kontrollen müssen durch einen Fachmann oder durch eine instruierte/sachkundige Person (z.B. Hauswart) durchgeführt werden. Defekte oder mangelhafte Teile dürfen nur von einem autorisierten Fachbetrieb ausgewechselt werden. Die Kontrollen und Massnahmen sind in einem Protokoll (z.B. Prüfbuch) festzuhalten.

Directives relatives à la mise en œuvre

9 Données de construction / exigences statiques

Tous les éléments, y inclus les raccords, doivent absorber toutes les forces agissant sur eux et pouvoir les diffuser aux structures porteuses de la construction. Les raccords et les fixations doivent être construits de sorte à ce qu'une compensation de tolérances latérales soit possible par rapport au gros oeuvre.

Nous signalons que les normes et directives respectives en vigueur dans les divers pays et spécifiques à ceux-ci (telles que SIA, DIN, CSFF) doivent être appliquées.

10 Aptitude de fonctionnement / maintenance

Les ferrements mobiles doivent être entretenus, afin que l'usure et leur sensibilité à la corrosion soient réduites. Les intervalles de nettoyage et d'entretien dépendent de l'étendue de la sollicitation chimique et mécanique de l'environnement. Ils doivent toutefois être effectués au moins une fois par an ou après 50'000 ouvertures.

Responsabilité
L'entretien des portes coupe-feu est du ressort de l'exploitant.
L'exploitant est libre de conclure un contrat d'entretien avec le fabricant des portes.

En vue d'une détection et d'une suppression précoces d'éventuels défauts, et d'une durée de vie optimale, il est recommandé d'effectuer un contrôle de sécurité et une maintenance périodiques des fermetures coupe-feux dans les bâtiments. Si les fermetures coupe-feux ne font pas l'objet d'une vérification correcte, l'exploitant risque de devoir répondre des dommages matériels et corporels provoqués.

Généralités
Les contrôles doivent être effectués par un spécialiste ou une personne instruite/compétente (ex: concierge). Les pièces endommagées ou défectueuses ne doivent être remplacées que par une entreprise spécialisée et autorisée. Les contrôles et les mesures prises doivent faire l'objet d'un protocole (ex: livret de contrôle).

General processing guidelines

9 Structural conditions / Static requirements

All elements, including connecting parts, must be able to absorb the forces likely to affect them and transmit these to the supporting system of the structure. The connections and fastenings must be constructed in such a way that tolerance compensation is possible in relation to the shell.

We would like to point out that the national standards and directives in force in the country concerned (e.g. SIA, DIN, SZFF) must be applied.

10 Operational efficiency / Maintenance

Mobile fittings have to be maintained in order to keep down wear and tear as well as reduce susceptibility to corrosion. The intervals between cleaning and maintenance jobs depend on the extent of chemical and mechanical environmental stress. However, they should be carried out at least once a year or after 50'000 openings.

Responsibility
The user is responsible for the maintenance of the fire doors.
The user may, at his own discretion, conclude a service contract with the manufacturer.

In order to detect possible faults in good time, and achieve optimum service life, we recommend regular safety inspections and maintenance of the fire resistant screens in buildings. In case of damage to property or personal injury, the operator may liable to pay damages if fire resistant screens were not tested properly.

General
Inspections must be carried out by an expert or a trained/competent person (e.g. janitor). Defective or faulty parts may only be changed by an authorised specialist company. The inspections and measures taken must be recorded in a log (e.g. inspection book).

Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

Detaillierte Informationen und Dokumente zur Inbetriebnahme und Wartung stehen auf unserer Website www.forster-profile.ch zur Verfügung.



- Montage- und Wartungsanleitung für Fenster und Türen



- Ergänzende Montage- und Wartungsanleitung für Feuer- und Rauchschutzabschlüsse



- Bedienungs- und Sicherheitsanleitung für Fenster und Türen

Directives relatives à la mise en œuvre

Des informations détaillées et des documents pour la mise en service et la maintenance sont disponibles sur notre site web www.forster-profile.ch.



- Instructions de montage et de maintenance pour fenêtres et portes



- Instructions complémentaires de montage et de maintenance pour cloisons coupe-feux et pare-flammes



- Instructions d'emploi et de sécurité pour fenêtres et portes

General processing guidelines

Detailed information and documents to commissioning and maintenance are available on our website www.forster-profile.ch.



- Installation and maintenance instructions for windows and doors



- Additional installation and maintenance instructions for fire and smoke protection closures



- Operating and safety manual for windows and doors

Allgemeine Hinweise

Die Forster-Profilstahlrohr-Serien und das entsprechende Zubehör sind für unterschiedliche Anwendungsmöglichkeiten im Metall- und Fassadenbau entwickelt. Die Serien sind bestimmt für die Verarbeitung durch Fachbetriebe des Metallbaus, der Fensterherstellung und dergleichen, welche vertraut sind mit den anerkannten Regeln der Technik, insbesondere auf dem Gebiet des Metall-, Türen-, Fenster- und Fassadenbaus und bei denen die Kenntnisse aller einschlägigen Normen, Richtlinien und Verarbeitungshinweise der Profillieferanten vorausgesetzt werden kann.

Alle von uns herausgegebenen Unterlagen, die sich mit der Kombination, dem Zusammenbau, der Anordnung, Verarbeitung, Veredelung und Montage der angebotenen Artikel befassen, sind freiwillige Dienstleistungen, die dem Facharbeiter Anregungen und Vorschläge bieten sollen oder aber einen Bericht über bereits ausgeführte Kombinationen und Anlagen zum Inhalt haben. Dabei muss der Facharbeiter bei Benutzung solcher Unterlagen stets selber kritisch prüfen, ob die hier gemachten Vorschläge für seinen Fall in jeder Hinsicht geeignet und zutreffend sind, da die Vielzahl der in der Praxis vorkommenden Einbau- und Belastungsfälle in derartigen Unterlagen nicht erfasst werden kann.

Généralités

Les séries de profilés en acier Forster et les accessoires correspondants sont développés en vue d'offrir diverses possibilités d'applications pour les constructions métalliques et les façades. Ces séries sont destinées à la mise en œuvre par des entreprises spécialisées dans la construction métallique, la fabrication de fenêtres et autres secteurs similaires, et qui connaissent les règles reconnues de la technique, notamment dans le domaine de la construction de portes, fenêtres et façades métalliques, et qui disposent des connaissances nécessaires sur toutes les normes, directives et indications de mise en œuvre applicables des fournisseurs de profilés.

Tous les documents publiés par nos soins et qui portent sur les possibilités de combinaison, l'assemblage, l'implantation, la mise en œuvre, la finition et le montage des articles que nous proposons, constituent des prestations de plein gré censées fournir au spécialiste des suggestions et des solutions ou rendre compte des combinaisons et installations déjà réalisées. En utilisant cette documentation, le spécialiste devra toujours l'examiner de manière critique et vérifier que les propositions qu'elle présente sont bien pertinentes et adaptées à son propre cas à tous égards, car il est impossible de résumer dans une documentation de ce type la multitude des cas de figure rencontrés dans la pratique tant en termes d'installations que de sollicitations.

General advice

Forster's series of profiled steel sections and the corresponding accessories have been developed for a wide range of applications in the manufacture of metal structures and façades. These series are designed for processing by specialist firms in the metal-working industry, window construction and similar, who are familiar with the appropriate technical standards, particularly in the field of metal working, door, window and façade construction and where an adequate knowledge of all relevant standards, directives and suppliers' processing instructions can safely be assumed.

All the documentation published by us concerning the combination, erection, arrangement, processing, refinement and assembly of the articles on offer are voluntary services intended as suggestions and ideas for the expert, or else represent a report on combinations and installations already assembled. In all cases when using this documentation, the expert must always critically study whether the suggestions and ideas are suitable and appropriate for the case in point, since loads and stresses vary so greatly that it is impossible in this kind of documentation to cover every eventuality occurring in practice.

Allgemeine Hinweise

Technische Beratung bei Planung und Projektierung

Die kostenlose technische Beratung bei Planung und Projektierung sind weder als Haupt- noch als Nebenpflicht Gegenstand unserer Angebotes bzw. des Kaufvertrages. Die Forster Profilsysteme AG hat diesbezüglich keinen Rechtsbindungswillen.

Alle Anregungen, Ausschreibungs-, Konstruktions- und Einbauvorschläge, statische Berechnungen, Materialkalkulationen, etc., die im Rahmen der Beratung und Diskussion, in Skizzenform, Zeichnungen, Schriftwechsel oder Ausarbeitung von Mitarbeitern unseres Hauses gemacht werden, erfolgen nach bestem Wissen und sind als kostenlose und unverbindliche Dienstleistung zu verstehen, für die wir keine Haftung übernehmen. Die Planungshoheit liegt jederzeit ausschliesslich beim Bauherrn und Architekten. Bauseitige Vorgaben werden durch die Forster Profilsysteme AG nicht geprüft.

Werden verbindliche Auskünfte erwünscht, insbesondere über den Einbau der Elemente und über bauphysikalische Probleme, wie z. B. Statik, Befestigung, Wärme-, Feuchtigkeits-, Brand-, Rauch- oder Schallschutz, etc. oder über den Einbau von Komponenten anderer Hersteller in den Fassaden- bzw. Metallbaukonstruktionen von Forster Profilsysteme AG muss ein gesonderter entgeltlicher Beratervertrag in schriftlicher Form abgeschlossen werden.

Généralités

Conseil technique lors de la planification et de l'établissement du projet

Le conseil technique gratuit fourni lors de la planification et de l'établissement du projet ne constitue ni une obligation principale ni une obligation secondaire de notre offre ou du contrat de vente. Forster Systèmes de profilés SA n'exprime pas la volonté de se lier juridiquement à ce sujet.

Toutes les idées, propositions de soumission, de construction et de montage, de même que tous les calculs statiques, calculs de matériel, etc. fournis par nos collaborateurs dans le cadre des prestations de conseil ou discussions, sous forme de croquis, de dessins, de correspondance ou d'une étude, sont donnés en toute bonne foi et s'entendent comme service gratuit non contractuel pour lequel nous déclinons toute responsabilité. A tout moment, la planification relève exclusivement des compétences du maître de l'ouvrage et de l'architecte. Forster Systèmes de profilés SA ne contrôle pas les exigences incombant à ces autorités.

La demande de renseignements contractuels, notamment en relation avec le montage des éléments et les questions relatives à la physique des constructions, comme la statique, la fixation, la protection contre la chaleur, l'humidité, le feu ou le bruit, etc. ou concernant le montage de composants d'autres fabricants dans les façades ou les constructions métalliques de Forster Systèmes de profilés SA exige la conclusion d'un contrat de conseil payant établi séparément par écrit.

General advice

Technical support in planning and project work

Free of charge technical consultation during planning and project preparation does not form part of our quotation or contract of sale as either a primary or secondary obligation. Forster Profile Systems Ltd. has no intention to create legal relations in this regard.

All ideas, suggestions for tender, design and installation, static calculations, material calculations, etc. provided within the context of consultation and discussion, in the form of sketches, drawings, correspondence or plans drawn up by our employees are made to the best of our knowledge and ability and shall be considered a free of charge service without any obligation for which we do not accept any liability. The responsibility for the planning lies at all times exclusively with the builder and architect. On-site plans will not be verified by Forster Profile Systems Ltd.

A separate consultancy contract involving payment must be concluded in the written form if information of a binding nature is required, especially with regard to the installation of the elements and the building physics involved in problems such as static calculations, fastenings, thermal insulation, waterproofing, fire, smoke and sound protection, etc. or to the installation of components from other manufacturers in the façades or metal structures from Forster Profile Systems Ltd.

Allgemeine Hinweise

Gewährleistung

Sofern nicht schriftlich eine andere Vereinbarung getroffen wird, besteht eine Gewährleistung der Forster Profilsysteme AG lediglich im Rahmen der dem Käufer bekannten „Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen der Forster Profilsysteme AG".

Voraussetzung ist in jedem Fall die ausschliessliche Verwendung von Original-Konstruktionsteilen (Profile, Zubehör, Beschläge) aus dem jeweils gültigen Forster-Lieferprogramm. Für Mängel, welche aus der Verwendung von anderen Artikeln als Forster-Original-Artikeln herrühren, wird jede Haftung abgelehnt. Werden nicht Original-Konstruktionsteile zur Anwendung gebracht, verlieren die an Forster verliehenen Prüfzeugnisse und Atteste für derartig ausgeführte Konstruktionen ihre Gültigkeit.

Hinweis

Die Aktualität, Vollständigkeit oder Qualität der Inhalte wird nicht gewährleistet. Wir behalten uns vor, den technischen Inhalt ohne Vorankündigung ganz oder teilweise zu ändern. Für Schäden irgendwelcher Art, die aufgrund der Verwendung der Informationen in diesem Dokument oder aufgrund deren Unvollständigkeit entstehen, wird keinerlei Haftung übernommen.

Die Nichtbeachtung der jeweils aktuellen auf der Herstellerhomepage abrufbaren produktspezifischen sowie allgemeinen Informationen, insbesondere betreffend bestimmungsgemässe Verwendung, Sicherheitsbestimmungen, Produktleistung und -wartung sowie Informations- und Instruktionspflichten, entbindet den Hersteller von seiner Produkthaftung.

Généralités

Garantie

Dans la mesure où aucune autre convention par écrit n'a été passée, la garantie de la société Forster Systèmes de profilés SA n'est applicable que dans le cadre des «Conditions générales de vente et de livraison de Forster Systèmes de profilés SA», qui sont connues de l'acheteur.

Cela suppose dans chaque cas l'utilisation exclusive d'éléments de construction d'origine (profilés, accessoires, quincailleries) provenant du programme de fournitures Forster respectivement applicable. Toute responsabilité est déclinée dans le cas de vices résultant de l'utilisation de tout autre article que les éléments d'origine Forster. Dans l'éventualité où les éléments utilisés ne sont pas des pièces de construction d'origine, les certificats d'essais et attestations attribués à Forster pour les constructions de ce type perdent toute validité.

Remarque

Nous ne garantissons pas l'actualité, l'exhaustivité ou la qualité des contenus. Nous nous réservons le droit de modifier le contenu technique, en partie ou en totalité, sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages de quelque nature que ce soit, résultant de l'utilisation des informations contenues dans le présent document ou de leur caractère incomplet.

Le non-respect des informations spécifiques aux produits et générales qui sont consultables sur le site du fabricant dans leur version actualisée, en particulier concernant l'utilisation conforme aux dispositions, les consignes de sécurité, les caractéristiques et l'entretien du produit, de même que les obligations d'informations et d'instructions, dégage le fabricant de sa responsabilité du fait des produits.

General advice

Warranty

Unless a written agreement on the contrary has been concluded, the warranty granted by Forster Profile Systems Ltd. applies solely to the extent of the "General Conditions of Sale and Delivery of Forster Profile Systems Ltd." with which the customer is already familiar.

In all cases the warranty only applies provided that original construction parts (profiles, accessories, fittings) are used from the currently valid Forster range. All liability is declined for any damage arising from the use of articles other than Forster original articles. If articles other than Forster original articles are used, test certificates and attestations granted to Foster for constructions built using such articles are deemed to be invalid.

Note

The up-to-dateness, completeness or quality of the contents are not guaranteed. We reserve the right to make technical alterations in the content wholly or partially with no prior notice. We are not liable for damages of any kind, which arise from the use of the information in this document or on the basis of its incompleteness.

The non-observance of the information on the home page of the manufacturer which is currently retrievable, specific for the product, as well as general, in particular with regard to the use for the purpose intended, safety regulations, product performance, product maintenance as well as the duty to inform and instruct, releases the manufacturer from his liability for his product.

2

Prüfberichte / Zulassungen

Bitte legen Sie die in Ihrem Land gültigen Zulassungen und Prüfberichte in dieses Kapitel.
Jeweils aktuelle Informationen erhalten Sie unter www.forster-profile.ch/downloads: Schweiz / Deutschland

Rapports d'essais / Homologations

Vous pouvez insérer les homologations conformes à la réglementation en vigueur de votre pays dans ce châpitre.
Des informations actuelles sont disponibles directement sur www.forster-profile.ch/téléchargement: Suisse / France

Test reports / Certificates

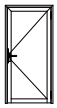
Please place the certificates valid in your country in this chapter.
You will always get up to date information under www.forster-profile.ch/downloads: United Kindom / International

		3
System EI30		
Systemübersicht		3.1.1 - 3.1.6
Profile		3.2.1 - 3.2.14
Beschläge		3.3.1 - 3.3.106
Zubehör		3.4.1 - 3.4.12
Anwendungszeichnungen		3.5.1 - 3.5.50
	Systemschnitte	3.5.1 - 3.5.19
	Systempläne	3.5.20 - 3.5.32
	Wandanschlüsse	3.5.33 - 3.5.43
	Konstruktionsdetails	3.5.44 - 3.5.50
Verarbeitung Profile		3.6.1 - 3.6.20
Verarbeitung Beschläge		3.7.1 - 3.7.142
	Schlösser	3.7.1 - 3.7.54
	Zusatzverriegelung	3.7.55 - 3.7.62
	Bänder, Drücker, Türschliesser	3.7.63 - 3.7.142
Verarbeitung Zubehör		3.8.1 - 3.8.26

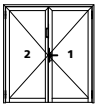
Système EI30		
Tableau du système		3.1.1 - 3.1.6
Profilés		3.2.1 - 3.2.14
Quincaillerie		3.3.1 - 3.3.106
Accessoires		3.4.1 - 3.4.12
Coupes et plans		3.5.1 - 3.5.50
	Coupes du système	3.5.1 - 3.5.19
	Plans du système	3.5.20 - 3.5.32
	Raccords muraux	3.5.33 - 3.5.43
	Détails de construction	3.5.44 - 3.5.50
Mise en œuvre profilés		3.6.1 - 3.6.20
Mise en œuvre quincaillerie		3.7.1 - 3.7.142
	Serrures	3.7.1 - 3.7.54
	Verrouillage supplémentaire	3.7.55 - 3.7.62
	Paumelles, poignées, ferme portes	3.7.63 - 3.7.142
Mise en œuvre accessoires		3.8.1 - 3.8.26

System EI30		
Synopsis of system		3.1.1 - 3.1.6
Profiles		3.2.1 - 3.2.14
Fittings		3.3.1 - 3.3.106
Accessories		3.4.1 - 3.4.12
Sections and plans		3.5.1 - 3.5.50
	System sections	3.5.1 - 3.5.19
	System plans	3.5.20 - 3.5.32
	Wall abutments	3.5.33 - 3.5.43
	Construction details	3.5.44 - 3.5.50
Processing profiles		3.6.1 - 3.6.20
Processing fittings		3.7.1 - 3.7.142
	Locks	3.7.1 - 3.7.54
	Additional locking	3.7.55 - 3.7.62
	Hinges, handles, door closers	3.7.63 - 3.7.142
Processing accessories		3.8.1 - 3.8.26

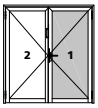
Symbole



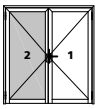
1-flügelige Tür ohne Antipanik-Funktion
Porte à 1 vantail sans fonction anti-panique
Single-leaved door without anti-panic-function



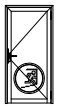
2-flügelige Tür ohne Antipanik-Funktion
Porte à 2 vantaux sans fonction anti-panique
Double-leaved door without anti-panic-function



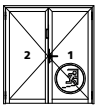
2-flügelige Tür, Verwendung Forster Artikel auf Gangflügel
Porte à 2 vantaux, utilisation des articles Forster sur le vantail de service
Double-leaved door, use Forster articles for opening leaf



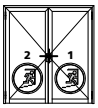
2-flügelige Tür, Verwendung Forster Artikel auf Standflügel
Porte à 2 vantaux, utilisation des articles Forster sur le vantail semi-fixe
Double-leaved door, use Forster articles for fixed leaf



1-flügelige Tür mit Antipanik-Funktion
Porte à 1 vantail avec fonction anti-panique
Single-leaved door with anti-panic-function



2-flügelige Tür mit Antipanik-Funktion auf Gangflügel
Porte à 2 vantaux avec fonction anti-panique sur le vantail de service
Double-leaved door with anti-panic-function only on opening leaf



2-flügelige Tür mit Antipanik-Funktion auf Stand- und Gangflügel
Porte à 2 vantaux avec fonction anti-panique sur le vantail de service et le vantail semi-fixe
Double-leaved door with anti-panic-function on opening and fixed leaf

Symboles



Türen ohne Antipanik-Anforderung
Portes sans exigence anti-panique
Doors without anti-panic requirement



Türen mit Antipanik-Anforderung
Portes avec exigence anti-panique
Doors with anti-panic requirement



Artikel gemäss Norm EN 179
Référence selon norme EN 179
Article according to EN 179



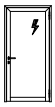
Artikel gemäss Norm EN 1125
Référence selon norme EN 1125
Article according to EN 1125

Symbole

Symboles

Symbols

Position E-Öffner
Position ouverture électrique
Position electric door opener



1-flügelige Tür mit E-Öffner
Porte à 1 vantail avec ouverture électrique
Single-leaved door with electro door opener



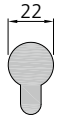
2-flügelige Tür mit E-Öffner auf Gangflügel
Porte à 2 vantaux avec ouverture électrique sur le vantail de service
Double-leaved door with electric door opener only on active leaf



2-flügelige Tür mit E-Öffner auf Stand- und Gangflügel
Porte à 2 vantaux avec ouverture électrique sur le vantail de service et vantail semi-fixe
Double-leaved door with electro door opener on active and inactive leaf



Profilzylinder (PZ)
Cylindre profilé (CP)
Profile cylinder (PC)



Rundzylinder (RZ)
Cylindre rond (CR)
Round cylinder (RC)

ZV **Abkürzung für Zusatzverriegelung**
Abréviation de verrouillage supplémentaire
Abbreviation for additional locking

Zeichnungsdaten – dwg

Die in dieser Dokumentation gezeigten Schnitte und Pläne mit nachstehenden Bezeichnungen stehen als dwg-Daten unter **www.forster-profile.ch/downloads** zur Verfügung.

In der PDF-Version der Dokumentation sind diese Zeichnungen mit einem Link versehen.

fl_ep_xxxx Einbaupläne
fl_kd_xxxx Konstruktionsdetails
fl_sd_xxxx Systemdetails
fl_sp_xxxx Systempläne
fl_vv_xxxx Verglasungsdetails
fl_wa_xxxx Wandanschlüsse

Dessins en dwg

Les coupes et les plans présentés dans cette documentation avec les désignations ci-dessous sont disponibles au format DWG sous **www.forster-profile.ch/téléchargement.**

Dans la version PDF de la documentation, ces dessins sont dotés d'un lien.

fl_ep_xxxx Plans de la mise en œuvre
fl_kd_xxxx Détails de construction
fl_sd_xxxx Coupes du système
fl_sp_xxxx Plans du système
fl_vv_xxxx Détails de vitrage
fl_wa_xxxx Raccords muraux

Drawing data – dwg

The sections and plans in this documentation with the below-mentioned designations are available as DWG files on **www.forster-profile.ch/downloads.**

In the PDF version of the documentation, these drawings are provided with a link.

fl_ep_xxxx Processing plans
fl_kd_xxxx Construction details
fl_sd_xxxx System sections
fl_sp_xxxx System plans
fl_vv_xxxx Glazing details
fl_wa_xxxx Wall abutments

Platz für Notizen

Espace pour les notes

Space for memos

Das System auf einen Blick

Forster fuego light – EI30

Ausgangsmaterial
- Stahl verzinkt (ZM - GV/GC)
- Edelstahl 1.4301, geschliffen, Korn 220-240 mit Schutzfolie

Profilmasse
- Schmalste Profilquerschnitte: Kastenbreite 30 / 50 / 80 / 105 mm
- Blendrahmen-/Flügelmass nur 110 mm / 130 mm
- Bautiefe Flügel und Rahmen 65 mm, flächenbündig

Harmonisierung
- Brand- und Rauchschutz: gleiche Ansicht wie Forster presto

Schloss und Beschlag
- Systemabgestimmte Beschläge
- Formschöne Edelstahl-Griffgarnituren und schlanke Rollentürbänder
- Integrierte, unsichtbare Türschliesssysteme

Verarbeitung
- Äusserst wirtschaftliche Fertigung ohne Sondereinrichtung
- Vorkonfektionierte Profile für den rationellen Schlosseinbau sowie für den Einbau des integrierten Türschliessers (Dorma ITS 96)

Wichtig !

Einzelne in diesem Ordner gezeigten Anwendungsbeispiele und Verarbeitungshinweise entsprechen nicht den in Ihrem Land gültigen Brandschutznormen.

Massgebend sind ausschliesslich die für Ihr Land gültigen Zulassungen.

Zulassungen und Elementgrössen siehe auch www.forster-profile.ch.

Le système en un coup d'œil

Forster fuego light – EI30

Matériau de base
- Profilés en acier zingué (ZM - GV/GC)
- Acier inox 1.4301, meulé, grain 220-240 avec film adhésif

Dimensions des profilés
- Finesse des profilés : largeur des profilés de 30 / 50 / 80 / 105 mm
- Dimensions du cadre dormant / vantail de seulement 110 mm / 130 mm
- Profondeur du vantail et du cadre 65 mm, affleuré

Harmonisation
- Système de profilés coupe-feu ayant des faces vues identiques au Forster presto pare-flamme

Serrures et quincailleries
- Quincailleries harmonisées au système
- Garnitures de poignées en acier inox aux formes élégantes et paumelles de portes élancées
- Systèmes de ferme-portes intégrés et cachés

Finitions
- Mise en œuvre extrêmement économique sans outillage spécial
- Profilés préentaillés pour le montage rationnel des serrures et du ferme-porte encastré (Dorma ITS 96)

Important !

Les exemples de mise en œuvre présentés ci-après ne sont pas tous conformes à la réglementation en vigueur dans votre pays.

En conséquence, nous vous demandons de vous reporter aux procès-verbaux de classement en cours de validité dans votre pays.

Procès verbaux et dimensions des éléments voir www.forster-profile.ch.

The system at a glance

Forster fuego light – EI30

Base material
- Profiles in galvanised steel (ZM - GV/GC)
- Stainless steel 1.4301, grinded, 220-240 grain with adhesive protection tape

Profile dimensions
- Extremely slim profile cross-sections: box width 30 / 50 / 80 / 105 mm
- Outer frame/leaf size only 110 mm / 130 mm
- Structural depth of leaf and frame 65 mm, flush-fitting

Compatibility
- Fire and smoke protection: identical appearance as Forster presto

Locks and Fittings
- Fittings to match the system
- Attractively shaped stainless steel handles set and slender roller door hinges
- Concealed and integrated door closing systems

Processing
- Extremely economical manufacture, no special machinery needed
- Prepared profiles for efficient lock fitting and assembly of the conceiled door closing system (Dorma ITS 96)

Important !

Some of the construction details and processing guidelines, mentioned in this file, do not correspond to the fire protecting standards in your country.

Only the certificates valid in your country are relevant. Please check with your specific countries representatives.

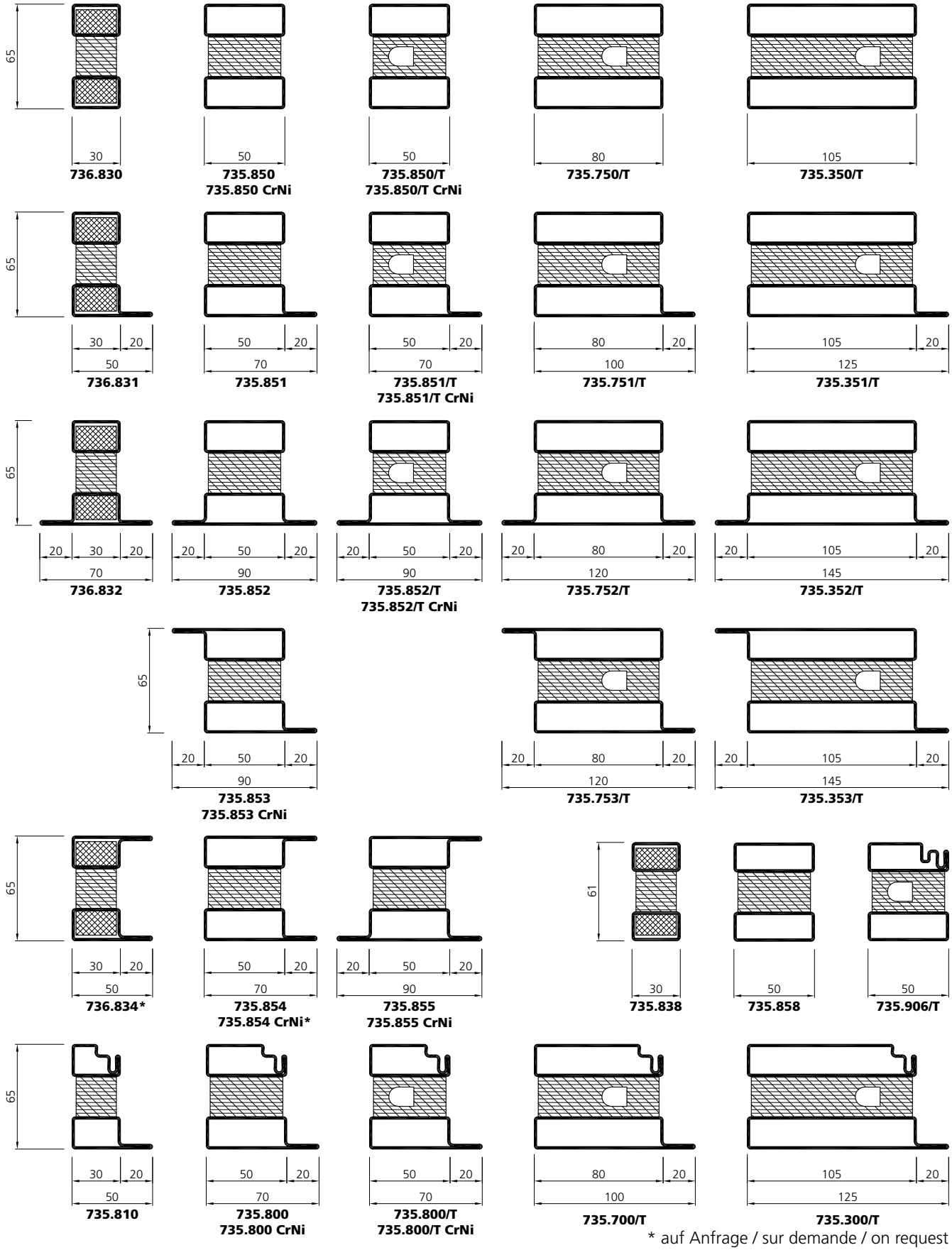
Test certificates and dimensions of elements see www.forster-profile.ch.

EI30

Stahl / Acier / Steel — Edelstahl / Acier inox / Stainless steel

VFL 3.1.2

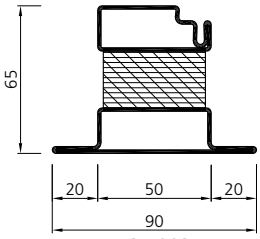
Systemübersicht — Tableau du système — Synopsis of system



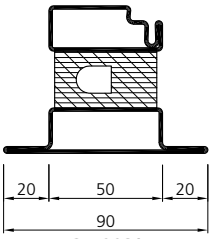
* auf Anfrage / sur demande / on request

06/21

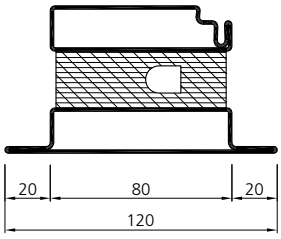
Systemübersicht | Tableau du système | Synopsis of system



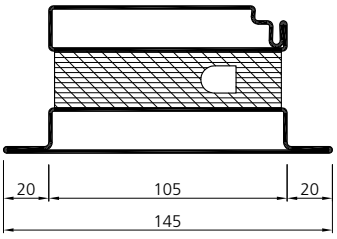
735.803



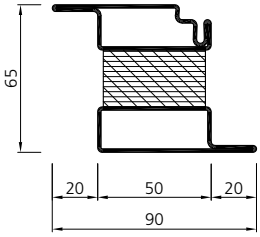
735.803/T
735.803/T CrNi



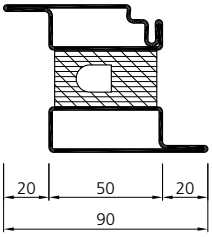
735.703/T



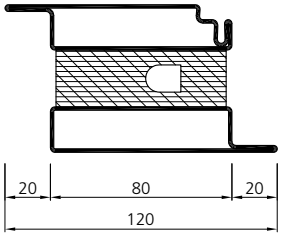
735.303/T



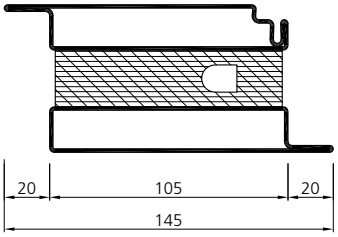
735.805



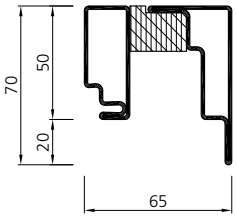
735.805/T
735.805/T CrNi



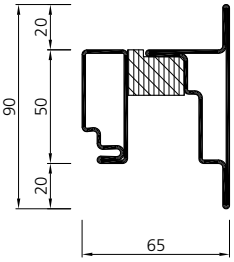
735.705/T



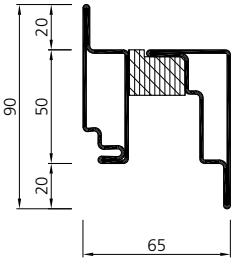
735.305/T



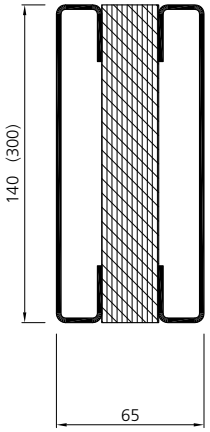
943206



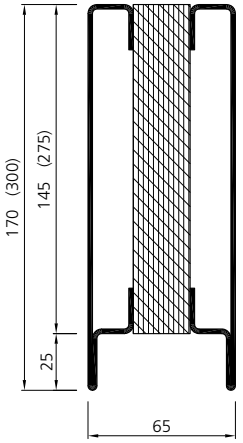
943207



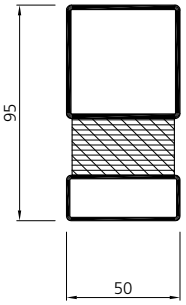
943208



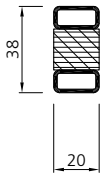
943242 (943244)



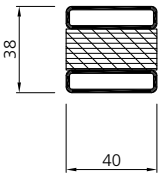
943234 (943235*)



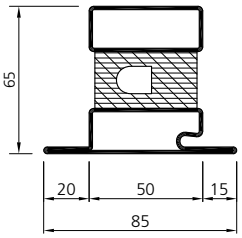
735.950*



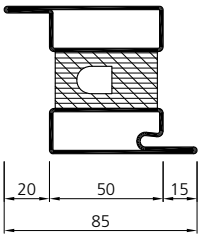
732.750*



732.751*



735.403/T*
735.403/T CrNi*



735.405/T*
735.405/T CrNi*

* auf Anfrage / sur demande / on request

06/21

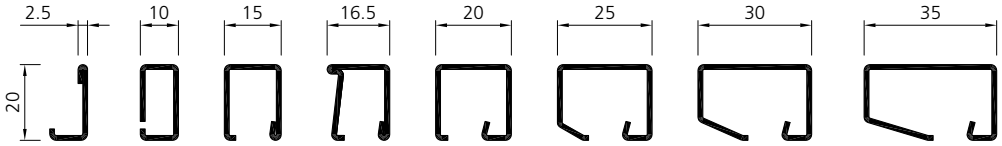
EI30

Stahl
Acier
Steel

Edelstahl
Acier inox
Stainless steel

VFL 3.1.4

Systemübersicht — Tableau du système — Synopsis of system

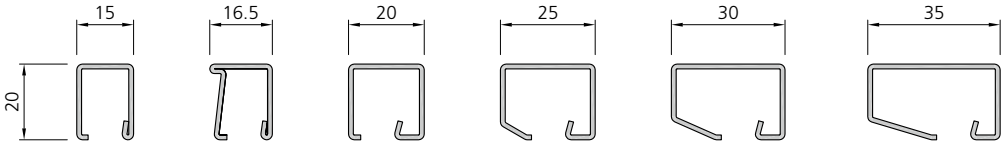


901245 **901241** **901226** **901231** **901227** **901228** **901246** **901247**



906577 (VE 100 Stk/pcs)
906578 (VE 1000 Stk/pcs)
906579 (Mag. 200 Stk/pcs)

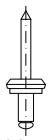
906421



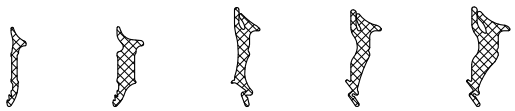
901526 **901531** **901527** **901528** **901546** **901547**



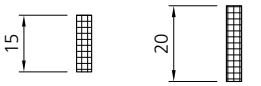
906583



906574

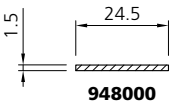


905312 2mm
905314 5mm
905315 3-5mm
905316 4-6mm
905317 6-8mm

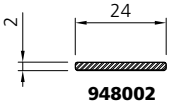


948003 3mm
948004 4mm
948005 5mm
948006 6mm

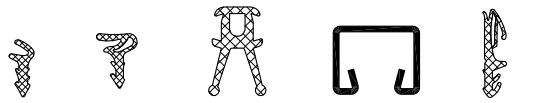
948007 3mm
948008 4mm
948009 5mm
948010 6mm



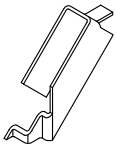
948000



948002



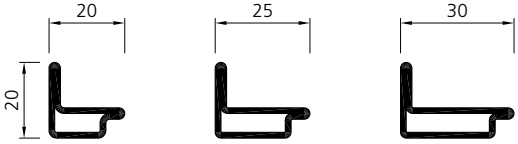
905307 **905406** Rauchschutz, Pare-fumée, Smoke proofed **905401** **903204** **985701**



906322 / 906324
906323 / 906325
Füllblech
Pièce de remplissage
Sealing wedge



905703 **905702**
Dichtstück
Pièce d'étanchéité
Sealing piece



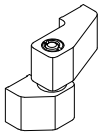
901204 **901205** **901206**

06/21

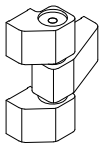
Systemübersicht

Tableau du système

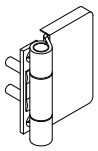
Synopsis of system



907617
907613
(25 mm)
907600
(36 mm)



907616
907612
(25 mm)
907610
(36 mm)



907618
907611
(16 mm)



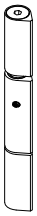
907662
907664
(15 mm)



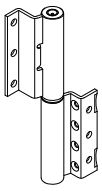
907667
907668
(15 mm)



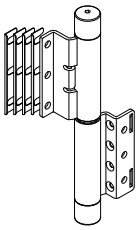
907663
(17 mm)



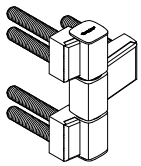
907669
(17 mm)



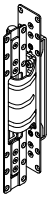
907652 / 907653
907656 / 907657
(11.5 mm)



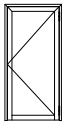
907680
907681
(13.5 mm)

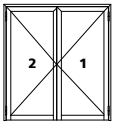


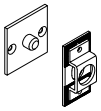
907670 / 907671
(36 mm)
907672 / 907673
(20 mm)



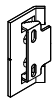
907740



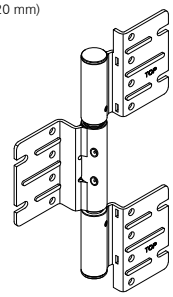




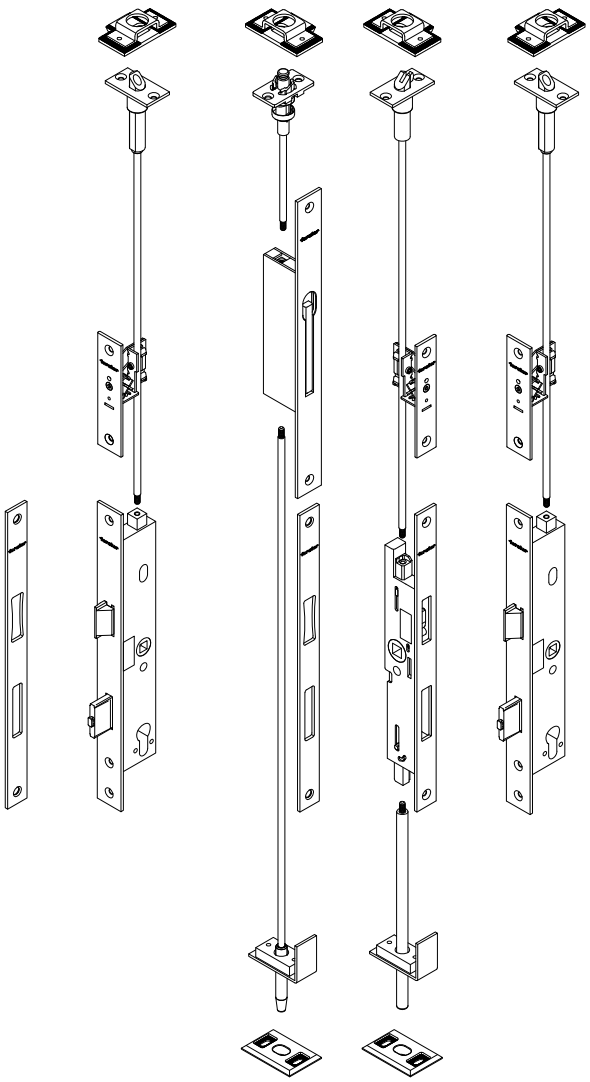
957067

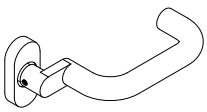


917025

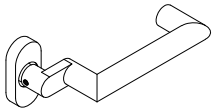


907675
907676
(13.5 mm)

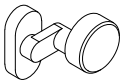




907350



907351



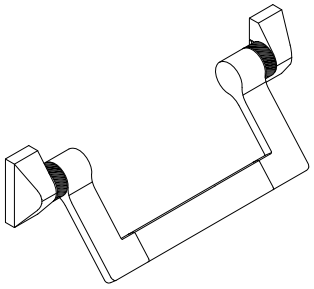
907356



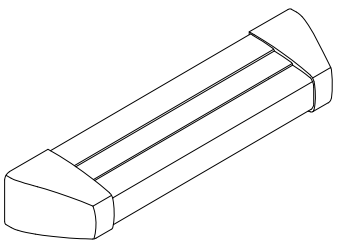
907352



907353



907343
907345



907360 - 907364
907300 - 907304

EI30

Stahl
Acier
Steel

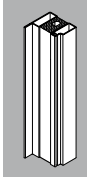
Edelstahl
Acier inox
Stainless steel

VFL 3.1.6



Cycle d'Orientation de Vouvry, CH-Vouvry

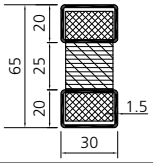
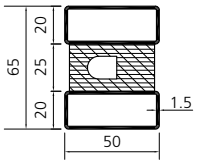
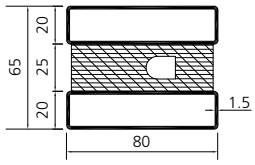
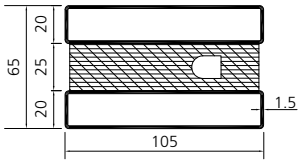
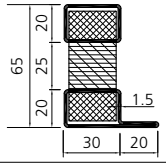
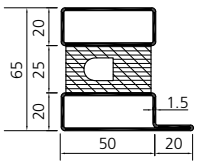
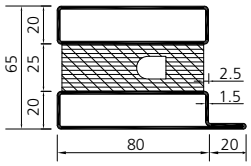
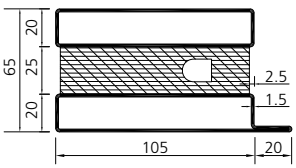
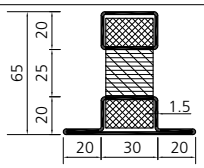
06/21



Profile
Stahl

Profilés
Acier

Profiles
Steel

Profile / Profilés / Profiles (1:4)	Art. Nr. art. no.	m	L [mm]	G [kg/m]	O [m²/m]	e_Y [mm]	e_Z [mm]
	**736.830**	ZM	6000	3.769	0.196	32.5	15.0
	**735.850** **735.850/T**	ZM	6000	4.174 4.106	0.233	32.5	25.0
	**735.750/T**	ZM	6000	6.053	0.2.93	32.5	40.0
	**735.350/T**	ZM	6000	7.811	0.343	32.5	52.5
	**736.831**	ZM	6000	4.216	0.232	27.1	19.4
	**735.851** **735.851/T**	ZM	6000	4.635 4.567	0.272	28.5	29.5
	**735.751/T**	ZM	6000	6.611	0.332	32.17	40.51
	**735.351/T**	ZM	6000	8.233	0.382	32.25	53.0
	**736.832**	ZM	6000	4.658	0.271	23.3	35.0



Schwerpunktabstand
Distance au centre de gravité
Distance of center of gravity

m = Material
Matériau
Material

O = Umlaufende Oberfläche per Laufmeter
Surface périphérique par mètre courant
Outlying surface per running meter

EI30

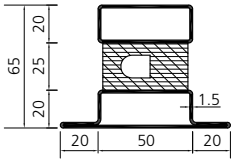
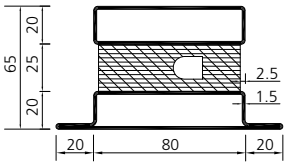
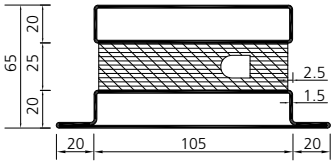
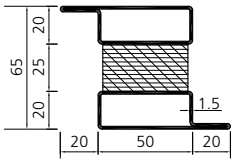
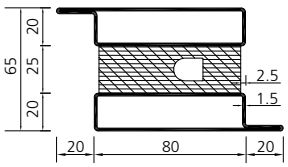
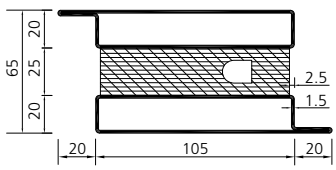
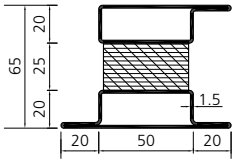
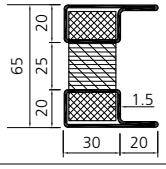
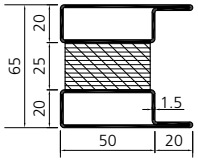
Stahl
Acier
Steel

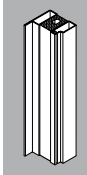
VFL 3.2.2

Profile
Stahl

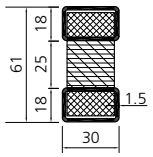
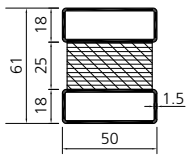
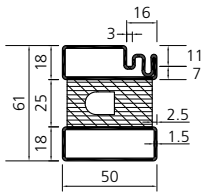
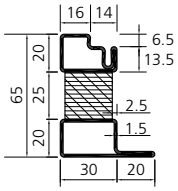
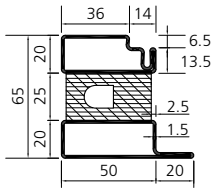
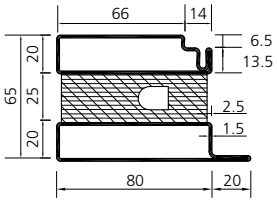
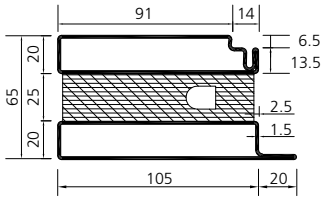
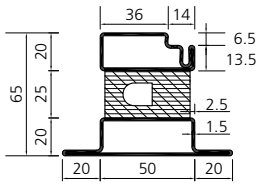
Profilés
Acier

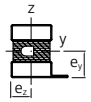
Profiles
Steel

Profile / Profilés / Profiles (1:4)	Art. Nr. art. no.	m	L [mm]	G [kg/m]	O [m²/m]	e_Y [mm]	e_Z [mm]
	**735.852**	ZM	6000	5.070	0.311	25.5	45.0
	735.852/T			5.002			
	**735.752/T**	ZM	6000	7.070	0.371	31.84	60.0
	**735.352/T**	ZM	6000	8.692	0.421	32.0	72.5
	**735.853**	ZM	6000	5.096	0.311	32.5	45.0
	**735.753/T**	ZM	6000	7.169	0.371	32.5	60.0
	**735.353/T**	ZM	6000	8.655	0.421	32.5	72.5
	**735.855**	ZM	6000	5.531	0.351	29.3	48.6
	**736.834**	ZM	6000	4.755	0.271	32.5	16.4
	**735.854**	ZM	6000	5.096	0.311	32.5	33.0



Profile Stahl — Profilés Acier — Profiles Steel

Profile / Profilés / Profiles (1:4)	Art. Nr. art. no.	m	L [mm]	G [kg/m]	O [m²/m]	e_Y [mm]	e_Z [mm]
	**735.838**	ZM	6000	3.529	0.184	30.5	15.0
	**735.858**	ZM	6000	4.080	0.225	30.5	25.0
	**735.906/T**	ZM	6000	4.348	0.254	32.1	26.4
	**735.810**	ZM	6000	3.540	0.250	28.3	19.5
	**735.800**	ZM	6000	4.826	0.286	29.4	30.1
	735.800/T			4.758			
	**735.700/T**	ZM	6000	6.928	0.307	30.7	44.1
	**735.300/T**	ZM	6000	8.414	0.396	31.1	56.8
	**735.803**	ZM	6000	5.261	0.328	26.3	45.7
	735.803/T			5.193			



Schwerpunktabstand / Distance au centre de gravité / Distance of center of gravity

m = Material / Matériau / Material

O = Umlaufende Oberfläche per Laufmeter / Surface périphérique par mètre courant / Outlying surface per running meter

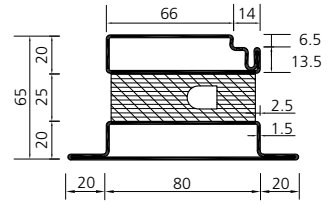
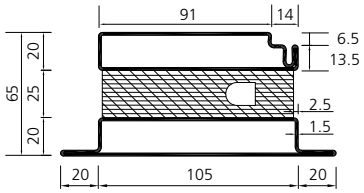
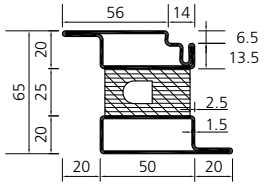
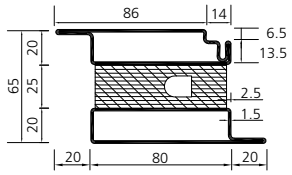
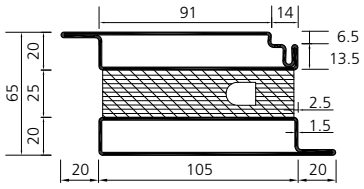
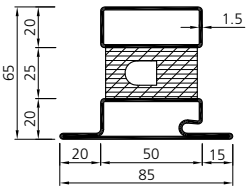
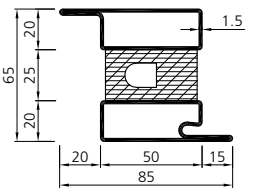
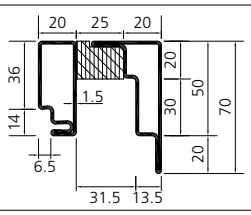
EI30

Stahl
Acier
Steel

Profile
Stahl

Profilés
Acier

Profiles
Steel

Profile / Profilés / Profiles (1:4)	Art. Nr. art. no.	m	L [mm]	G [kg/m]	O [m²/m]	e_Y [mm]	e_Z [mm]
	**735.703/T**	ZM	6000	7.387	0.388	28.9	60.6
	**735.303/T**	ZM	6000	8.873	0.438	29.6	73.5
	**735.805**	ZM	6000	5.260	0.328	33.1	54.7
	735.805/T			5.192			
	**735.705/T**	ZM	6000	7.380	0.388	32.8	60.6
	**735.305/T**	ZM	6000	8.866	0.438	32.6	72.8
	**735.403/T***	ZM	6000	5.096	0.319	32.5	44.2
	**735.405/T***	ZM	6000	5.115	0.319	33.5	44.2
	**943206**	ZM	3000	4.644	0.355	43.1	36.2

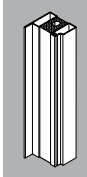


Schwerpunktabstand
Distance au centre de gravité
Distance of center of gravity

m = Material
Matériau
Material

O = Umlaufende Oberfläche per Laufmeter
Surface périphérique par mètre courant
Outlying surface per running meter

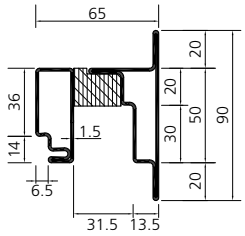
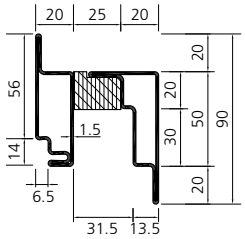
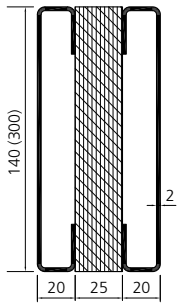
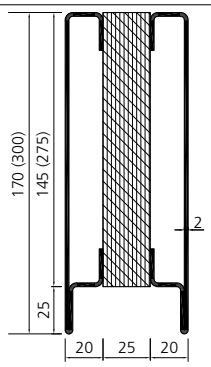
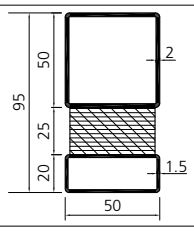
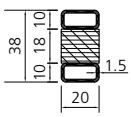
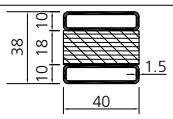
* auf Anfrage / sur demande / on request



Profile
Stahl

Profilés
Acier

Profiles
Steel

Profile / Profilés / Profiles (1:4)	Art. Nr. art. no.	m	L [mm]	G [kg/m]	O [m²/m]	e_y [mm]	e_z [mm]
	**943207**	ZM	3000	5.097	0.394	46.8	38.4
	**943208**	ZM	3000	5.097	0.292	46.8	32.8
	**943242**	ZM	2500	9.580	0.422	700.0	32.5
	943244			18.066	0.742	1500.0	
	**943234**	ZM	2500	11.394	0.537	81.5	32.5
	943235			18.285	0.797	146.5	
	**735.950***	ZM	6000	5.505	0.293	49.5	25.0
	**732.750***	ZM	3000	1.595	0.12	19.0	10.0
	**732.751***	ZM	6000	2.850	0.167	19.0	20.0

* auf Anfrage / sur demande / on request

EI30

Stahl
Acier
Steel

VFL 3.2.6

Vorgerichtete Profile Stahl

Gangflügel für den Schlosseinbau

- mit Zylinderausfräsung RZ/PZ
- Drückerausfräsung, DH = 1040 mm
- Ausnehmung für Schlosskasten
- Befestigung für Forster fuego light Systemschlösser
- Länge 3000 mm

Profilés préentaillés Acier

Vantail de service pour montage de la serrure

- Avec fraisage pour cylindre CR/CP
- Fraisage pour poignée, hauteur de poignée 1040 mm
- Entaille pour boîtier de serrure
- Fixation pour serrures Forster fuego light
- Longueur de 3000 mm

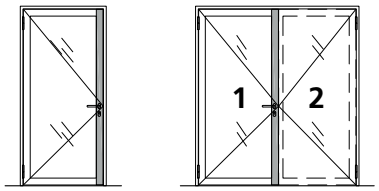
Prepared profiles Steel

Opening leaf for lock fitting

- With cylinder cut-out RC/PC
- Handle cut-out, handle height 1040 mm
- Recess for lock case
- Fastening for Forster fuego light system locks
- Length 3000 mm

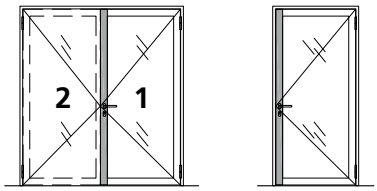
Fallenriegelschloss, 1- und 2-flügelig
Serrure 1 point, 1 et 2 vantaux
single mortise lock, single and double leaved

DIN links / gauche / left



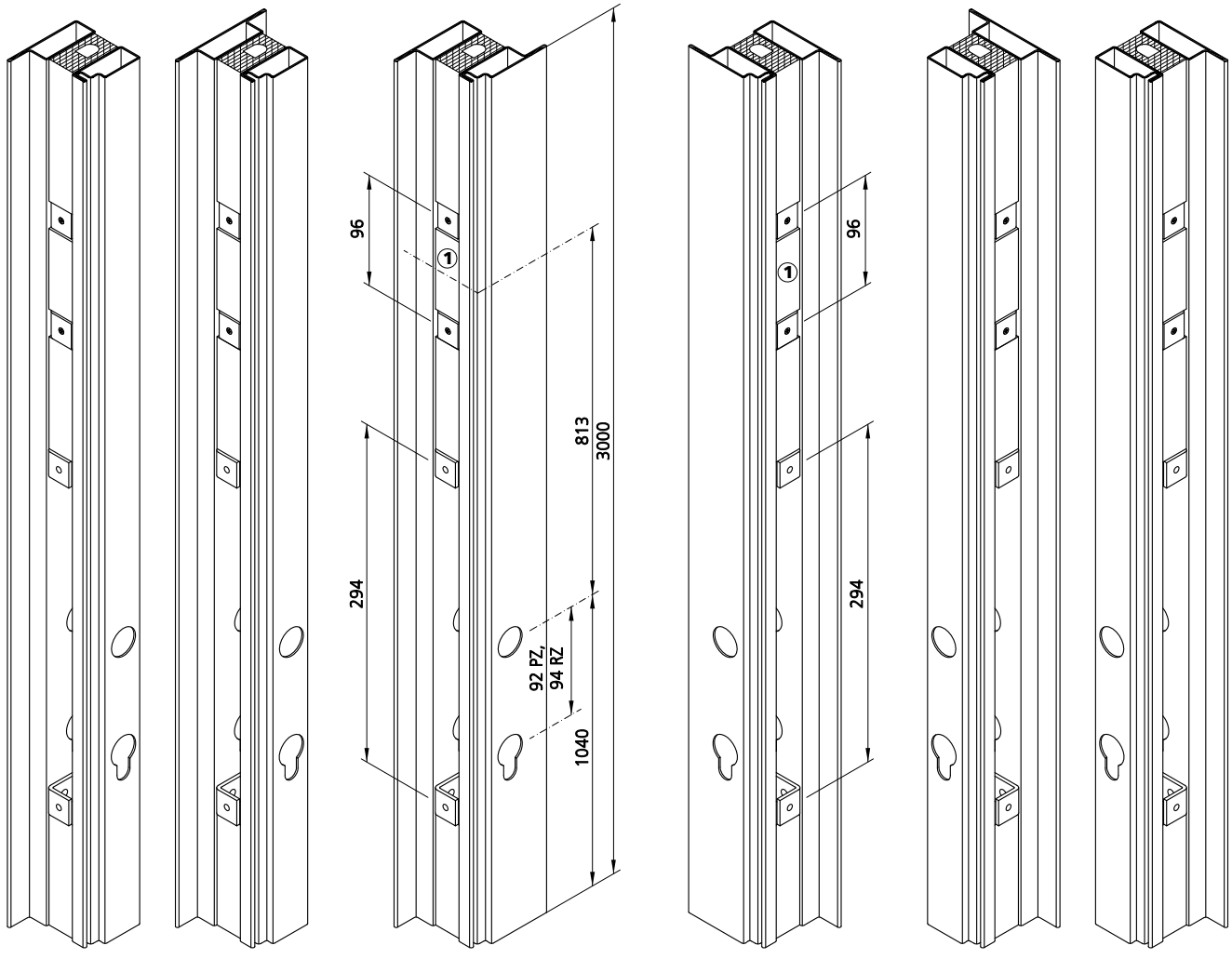
① Optional anwendbar für federgestützte Stangenführung
Utilisable à choix pour guide de tringle à ressort
optionally applicable for spring supported rod guide

DIN rechts / droite / right





943201 **943203** **943205** **943204** **943202** **943200**



06/21

Vorgerichtete Profile Stahl

Für Einbau DORMA ITS96 und GEZE Boxer (Flügelprofil)

- Ausnehmung und Befestigung für DORMA ITS96 und GEZE Boxer (1-flügelig)
- Länge 1440 mm
- Inklusive Brandschutzset

Zusätzlich bestellen:
- 946013 Einbauset 1-flügelige Tür
- 946014 Einbauset 2-flügelige Tür

Profilés préentaillés Acier

Pour montage DORMA ITS96 et GEZE Boxer (Profilé de vantail)

- Entaille et fixation pour DORMA ITS96 et GEZE Boxer (1 vantail)
- Longueur de 1440 mm
- Avec kit coupe-feu

Suppléments à commander:
- 946013 set de montage, porte à 1 vantail
- 946014 set de montage, porte à 2 vantaux

Prepared profiles Steel

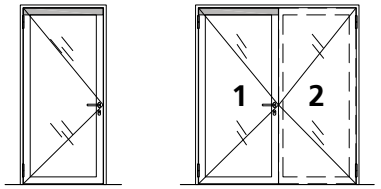
For fitting DORMA ITS96 and GEZE Boxer (leaf profile)

- Recess and fastening for DORMA ITS96 and GEZE Boxer (single leaf)
- Length 1440 mm
- Including fire protection set

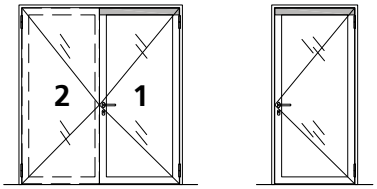
To order additionally:
- 946013 Installing kit single leaved door
- 946014 Installing kit double leaved door

1- und 2-flügelig
1 et 2 vantaux
single and double leaved

DIN links / gauche / left



DIN rechts / droite / right



Türflügel
Vantail de porte
Door leaf

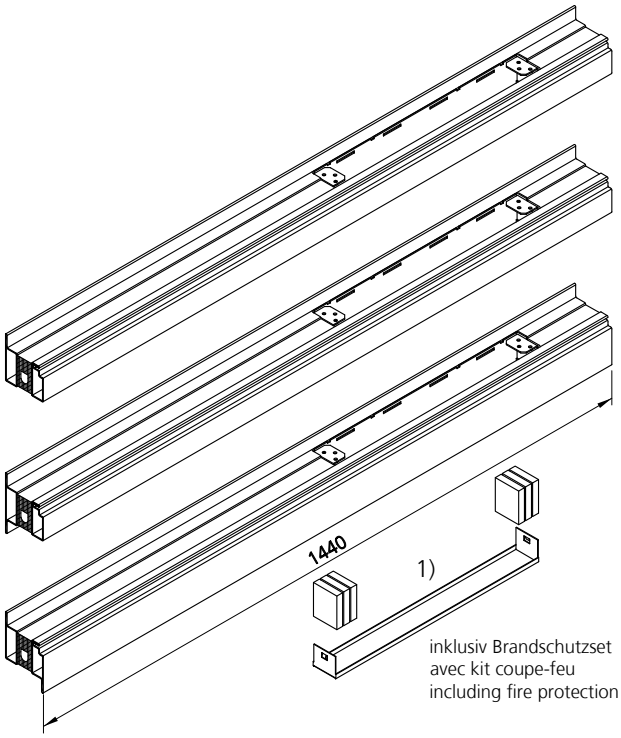


943265 **943267** **943269** **943268** **943266** **943264**

* inkl. Kerbe für Positionierung Klemmknopf

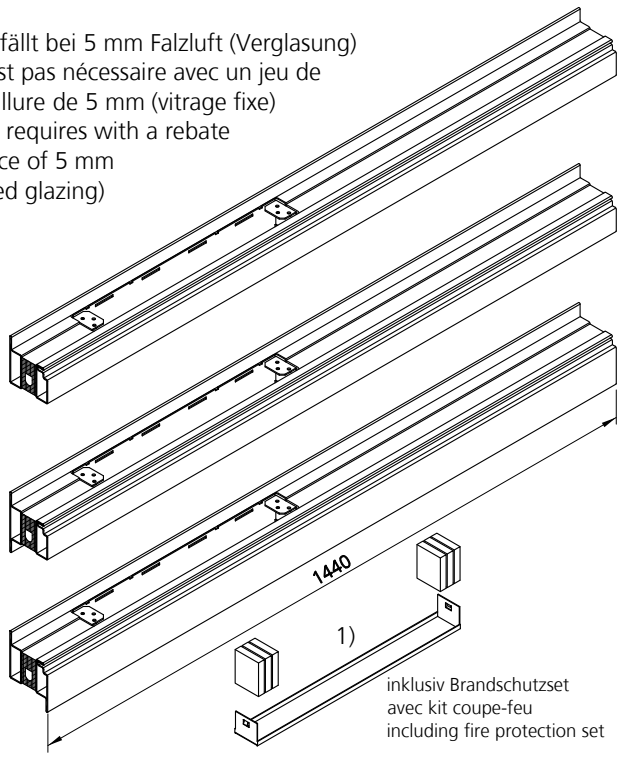
* entaille pour le positionnement du bouton de fixation incluse

* with groove for stude fastener positioning



inklusiv Brandschutzset
avec kit coupe-feu
including fire protection set

1) Entfällt bei 5 mm Falzluft (Verglasung)
N'est pas nécessaire avec un jeu de feuillure de 5 mm (vitrage fixe)
Not requires with a rebate space of 5 mm (fixed glazing)



inklusiv Brandschutzset
avec kit coupe-feu
including fire protection set

EI30

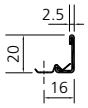
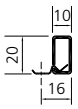
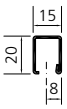
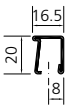
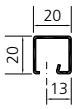
Stahl
Acier
Steel

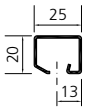
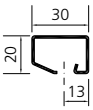
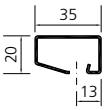
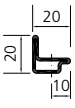
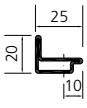
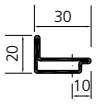
VFL 3.2.8

Glashalteleisten aus Stahl

Parcloses en acier

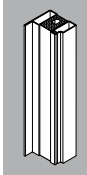
Glazing beads of steel

Profile Profilés Profiles (1:4)					
Art. Nr. art. no.	**901245**	**901241**	**901226**	**901231**	**901227**
m	bandverzinkt / sendzimir / hot-dipped galvanised – ZM				
L [mm]	6000				
G [kg/m]	0.329	0.496	0.568	0.603	0.657
O [m²/m]	0.038	0.052	0.059	0.064	0.067

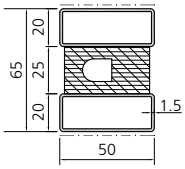
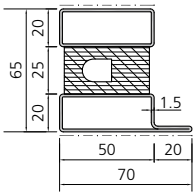
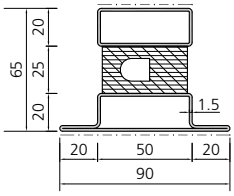
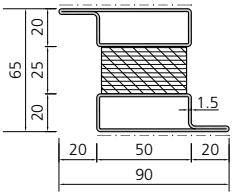
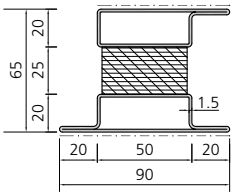
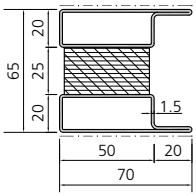
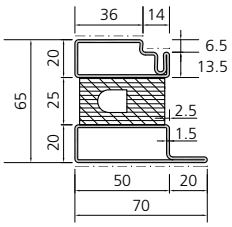
Profile Profilés Profiles (1:4)						
Art. Nr. art. no.	**901228**	**901246**	**901247**	**901204**	**901205**	**901206**
m	bandverzinkt / sendzimir / hot-dipped galvanised – ZM				GV/GC – ZM	
L [mm]	6000					
G [kg/m]	0.734	0.829	0.922	0.844	0.956	1.074
O [m²/m]	0.075	0.083	0.095	0.064	0.069	0.074

m = Material
Matériau
Material

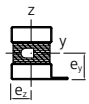
O = Umlaufende Oberfläche per Laufmeter
Surface périphérique par mètre courant
Outlying surface per running meter



Profile Edelstahl — Profilés Acier inox — Profiles Stainless steel

Profile / Profilés / Profiles (1:4)	Art. Nr. art. no.	m	L [mm]	G [kg/m]	O [m²/m]	e_y [mm]	e_z [mm]	mo [m²/m]
	**735.850 CrNi**	1.4301	6000	4.272	0.233	32.5	25.0	0.100
	735.850/T CrNi			4.202				
	**735.851/T CrNi**	1.4301	6000	4.681	0.272	28.5	29.5	0.120
	**735.852/T CrNi**	1.4301	6000	5.124	0.311	25.5	45.0	0.140
	**735.853 CrNi**	1.4301	6000	5.226	0.311	32.5	45.0	0.140
	**735.855 CrNi**	1.4301	6000	5.669	0.351	29.3	58.6	0.160
	**735.854 CrNi**	1.4301	6000	5.126	0.311	32.5	33.0	0.140
	**735.800 CrNi**	1.4301	6000	4.938	0.289	29.4	30.1	0.120
	735.800/T CrNi			4.870				

— · — · — geschliffen, Korn 220-240, mit Schutzfolie
meulé, grain 220-240, avec film adhésif
grinded, 220-240 grain, with adhesive protection tape



Schwerpunktabstand / Distance au centre de gravité / Distance of center of gravity

m = Material / Matériau / Material

O = Umlaufende Oberfläche per Laufmeter / Surface périphérique par mètre courant / Outlying surface per running meter

mo = Schleifbare Oberfläche / Surface ponçable / Grindable surface

EI30

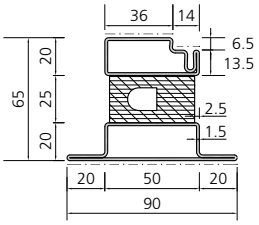
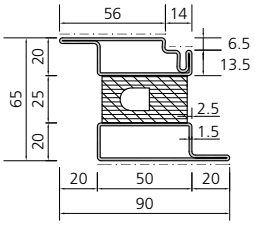
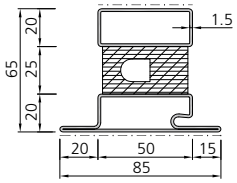
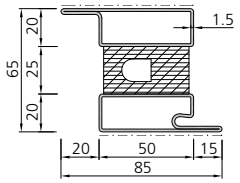
Edelstahl
Acier inox
Stainless steel

EDELSTAHL® Rost frei

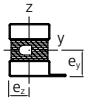
Profile
Edelstahl

Profilés
Acier inox

Profiles
Stainless steel

Profile / Profilés / Profiles (1:4)	Art. Nr. art. no.	m	L [mm]	G [kg/m]	O [m²/m]	e_y [cm]	e_z [cm]	mo [m²/m]
	**735.803/T** **CrNi**	1.4301	6000	5.313	0.328	26.3	45.7	0.140
	**735.805/T** **CrNi**	1.4301	6000	5.328	0.328	33.1	45.7	0.140
	**735.403/T** **CrNi***	1.4301	6000	5.222	0.319	32.5	44.2	0.135
	**735.405/T** **CrNi***	1.4301	6000	5.249	0.319	33.5	44.2	0.135

* auf Anfrage / sur demande / on request

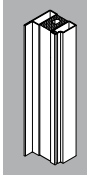


Schwerpunktabstand
Distance au centre de gravité
Distance of center of gravity

m = Material
Matériau
Material

O = Umlaufende Oberfläche per Laufmeter
Surface périphérique par mètre courant
Outlying surface per running meter

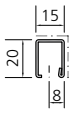
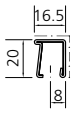
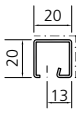
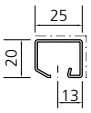
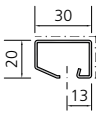
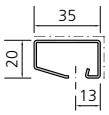
mo = Schleifbare Oberfläche
Surface ponçable
Grindable surface

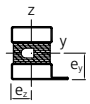


Glashalteleisten aus Edelstahl

Parcloses en acier inox

Glazing beads of stainless steel

Profile Profilés Profiles (1:4)						
Art. Nr. art. no.	**901526**	**901531**	**901527**	**901528**	**901546**	**901547**
m	CrNi 1.4301					
L [mm]	6000					
G [kg/m]	0.572	0.613	0.661	0.735	0.834	0.927
O [m²/m]	0.059	0.064	0.067	0.075	0.083	0.093
mo [m²/m]	0.035	0.036	0.040	0.045	0.050	0.055



Schwerpunktabstand
Distance au centre de gravité
Distance of center of gravity

m = Material
Matériau
Material

O = Umlaufende Oberfläche per Laufmeter
Surface périphérique par mètre courant
Outlying surface per running meter

mo = Schleifbare Oberfläche
Surface ponçable
Grindable surface

EI30

Edelstahl
Acier inox
Stainless steel

VFL 3.2.12

Vorgerichtete Profile Edelstahl

Gangflügel für den Schlosseinbau

- mit Zylinderausfräsung RZ/PZ
- Drückerausfräsung, DH = 1040 mm
- Ausnehmung für Schlosskasten
- Befestigung für Forster fuego light Systemschlösser
- Länge 3000 mm

Profilés préentaillés Acier inox

Vantail de service pour montage de la serrure

- Avec fraisage pour cylindre CR/CP
- Fraisage pour poignée, hauteur de poignée 1040 mm
- Entaille pour boîtier de serrure
- Fixation pour serrures Forster fuego light
- Longueur de 3000 mm

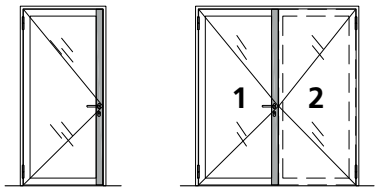
Prepared profiles Stainless steel

Opening leaf for lock fitting

- With cylinder cut-out RC/PC
- Handle cut-out, handle height 1040 mm
- Recess for lock case
- Fastening for Forster fuego light system locks
- Length 3000 mm

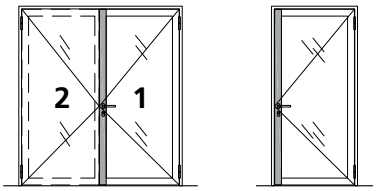
Fallenriegelschloss, 1- und 2-flügelig
Serrure 1 point, 1 et 2 vantaux
single mortise lock, single and double leaved

DIN links / gauche / left



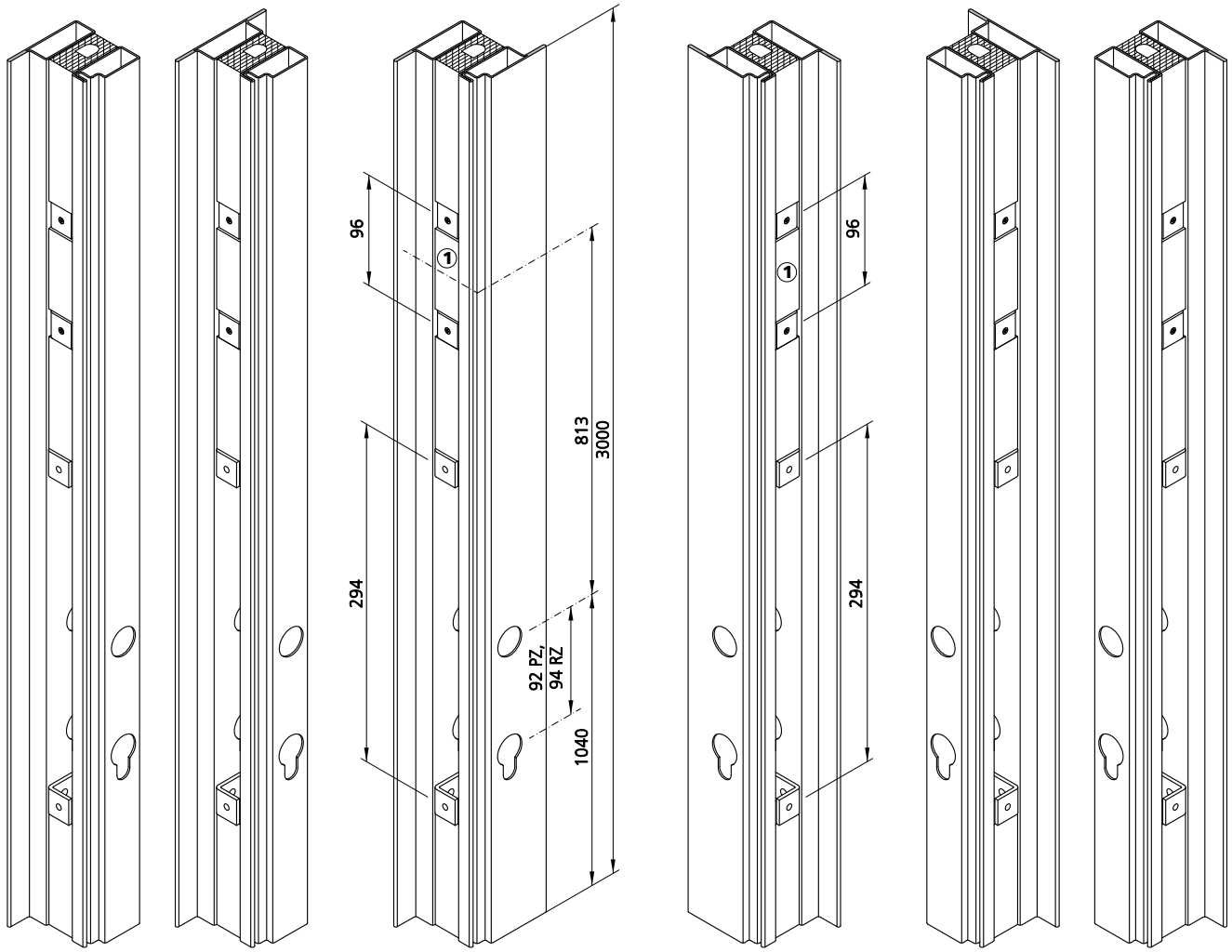
① Optional anwendbar für federgestützte Stangenführung
Utilisable à choix pour guide de tringle à ressort
optionally applicable for spring supported rod guide

DIN rechts / droite / right

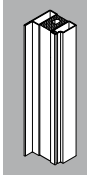




943901 **943903** **943905** **943904** **943902** **943900**



06/21



Vorgerichtete Profile EI30 Edelstahl

Für Einbau DORMA ITS96 und GEZE Boxer (Flügelprofil)

- Ausnehmung und Befestigung für DORMA ITS96 und GEZE Boxer (1-flügelig)
- Länge 1440 mm
- Inklusive Brandschutzset

Profilés préentaillés EI30 Acier inox

Pour montage DORMA ITS96 et GEZE Boxer (Profilé de vantail)

- Entaille et fixation pour DORMA ITS96 et GEZE Boxer (1 vantail)
- Longueur de 1440 mm
- Avec kit coupe-feu

Prepared profiles EI30 Stainless steel

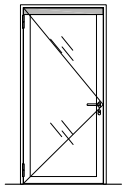
For fitting DORMA ITS96 and GEZE Boxer (leaf profile)

- Recess and fastening for DORMA ITS96 and GEZE Boxer (single leaf)
- Length 1440 mm
- Including fire protection set

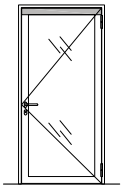
1-flügelig
1 vantail
single leaved

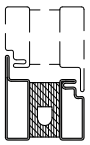
Türflügel
Vantail de porte
Door leaf

DIN links / gauche / left

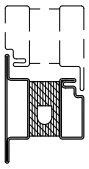


DIN rechts / droite / right

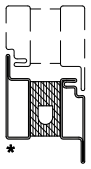




943965*

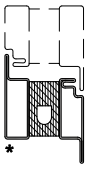


943967*

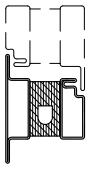


943969*

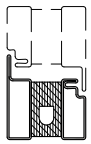
* auf Anfrage
sur demande
on request



943968*



943966*

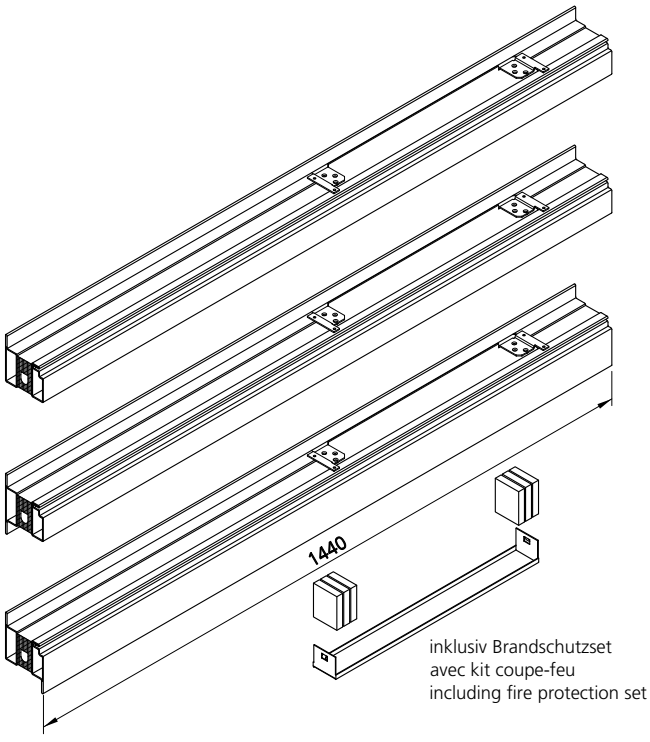


943964*

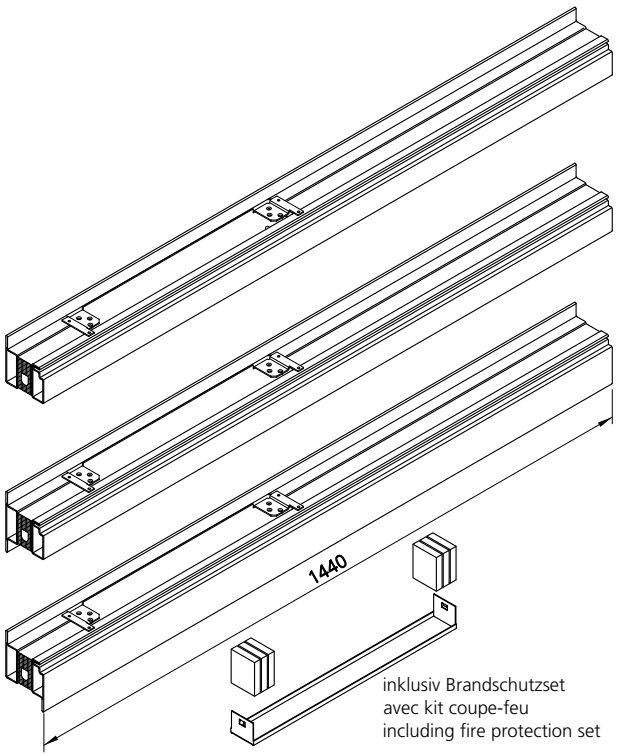
* inkl. Kerbe für Positionierung Klemmknopf

* entaille pour le positionnement du bouton de fixation incluse

* with groove for stud fastener positioning



inklusiv Brandschutzset
avec kit coupe-feu
including fire protection set



inklusiv Brandschutzset
avec kit coupe-feu
including fire protection set

06/21

EI30

Edelstahl
Acier inox
Stainless steel

VFL 3.2.14

EDELSTAHL® Rost frei



Prime Tower, CH-Zürich

Ermittlung der richtigen Schlossfunktion

Déterminer la fonction adéquate de la serrure

Determination of the correct lock function

Weist die Tür eine **Fluchtfunktion** auf?

Une **fonction anti-panique** est-elle affectée à la porte?

Does the door have an **escape function?**

NEIN / NON / NO

Funktion W
(Bei Einfallenschloss ohne Zusatzfalle nach oben)
Fonction W
(Pour serrure à bec de cane sans verrouillage supplémentaire haut)
Function W
(For single mortise deadlock without supplementary top shootbolt)

Funktion L+W
(Bei Einfallenschloss mit Zusatzfalle nach oben)
Fonction L+W
(Pour serrure à bec de cane avec verrouillage supplémentaire haut)
Function L+W
(For single mortise deadlock with supplementary top shootbolt)

JA / OUI / YES

Ist auf der Aussenseite ein Drücker montiert?

Une poignée est-elle montée sur le côté extérieur?

Is a handle fitted on the outside?

NEIN / NON / NO

Funktion E
Auf der Aussenseite darf nie ein Drücker montiert werden.
Fonction E
Il ne doit jamais y avoir de poignée sur le côté extérieur.
Function E
It is never allowed to fit a handle on the outside.

JA / OUI / YES

Muss / darf die Tür nach einer Paniköffnung geöffnet bleiben?

La porte peut-elle/doit-elle rester ouverte après un actionnement antipanique?

Must / is the door allowed to remain opened after panic opening?

NEIN / NON / NO

Funktion B
Nach einer Paniköffnung bleibt dir Tür von aussen her nach wie vor geschlossen (Drücker abgekoppelt). Der Riegel bleibt jedoch eingezogen.
Fonction B
Après un actionnement antipanique la porte doit continuer à être condamnée depuis l'extérieur (poignée désaccouplée). Le bec de cane reste enclenché.
Function B
After panic opening the door remains closed as before from the outside (handle uncoupled).
The bolt remains however pulled in.

JA / OUI / YES

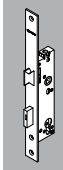
Funktion D
Nach der Paniköffnung ist die Tür auch von aussen her zugänglich (z.B. Feuerwehrzugang).
Fonction D
Après actionnement antipanique la porte peut aussi être ouverte depuis l'extérieur (p.ex. accès pompiers)
Function D
After panic opening the door is accessible from the outside (e.g. fire service access)



RZ / CR / RC
Rundzylinder
Cylindre rond
Round cylinder

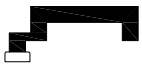


PZ / CP / PC
Profilzylinder
Cylindre profilé
Profile cylinder

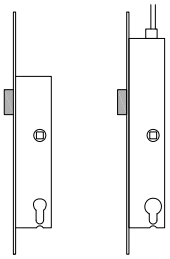


Beschläge
Quincaillerie
Fittings

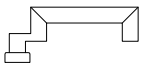
Schliessfunktionen | Fonctions de fermeture | Locking functions



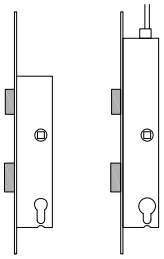
mit Öffnungsfunktion
avec fonction d'ouverture
with opening function



Grundstellung
(Schloss entriegelt)
Position initiale
(Serrure débloquée)
Basic position
(Lock unlocked)

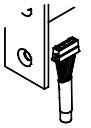


ohne Öffnungsfunktion
sans fonction d'ouverture
without opening function



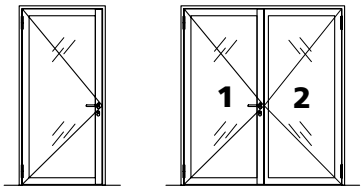
Schaltstellung
(Schloss verriegelt)
Position condamnée
(Serrure fermée)
Switch position
(Lock locked)

wahlweise / au choix / optionally



zusätzlich mit Überwachung
contrôle en supplément
additional with monitoring

DIN links / gauche / left

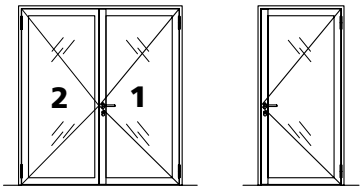


DIN-Angaben beziehen sich immer auf den Gangflügel.

Spécifications DIN se réfèrent toujours au vantail de service.

DIN specifications always refer to the opening leaf.

DIN rechts / droite / right

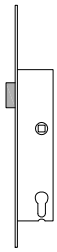


Schliessfunktionen

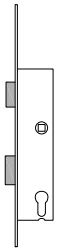
Funktion W
Wechselfunktion ohne Anti-Panik

Einsatzort
Türen ohne Panikfunktion, die eine Begehung von innen und aussen ohne Schlüssel entweder dauernd ermöglichen oder dauernd verhindern müssen

Grundstellung
Die Tür kann auf der Bandseite nur mit dem Schlüssel geöffnet werden.



Schaltstellung
Ein Öffnen der Tür ist auf der Bandseite und Bandgegenseite ohne Schlüssel nicht möglich



Schlossdefinition W

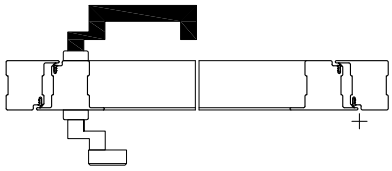
Panikfunktion:	Nein
Wechselfunktion:	**Ja**
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm durchgehend
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulpplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Nein

Fonctions de fermeture

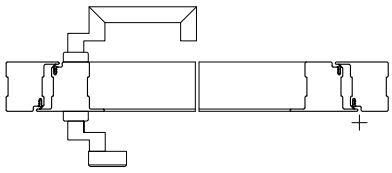
Fonction W
Fonction à levier sans anti-panique

Lieu d'application
Portes sans fonction anti-panique qui doivent autoriser ou empêcher en permanence un accès de l'intérieur et de l'extérieur sans clé

Position initiale
La porte peut seulement être ouverte avec la clé, sur le côté paumelle.



Position condamnée
L'ouverture de la porte n'est pas possible sans clé, côté paumelles et côté opposé aux paumelles.



Définition de serrure W

Fonct. anti-panique:	non
Fonction à levier:	**oui**
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm en continu
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Dist. au cylindre:	35 mm
Gâche:	CrNi 29,5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	non

Locking functions

Function W
Lever handle set without anti-panic version

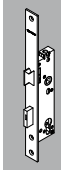
Usage
Doors without panic function that must continuously provide or continuously prevent access from inside and outside without a key

Basic position
On the hinge side the door can only be opened with the key.

Switch position
The door cannot be opened on the hinge side or the side opposite the hinge without the key.

Lock definition W

Panic function:	No
Latch function:	**Yes**
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square spindle:	9 mm continuous
Dimension spindle/cyl.	94 (RC, 92 (PC)
Pin size:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	No

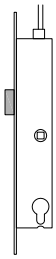


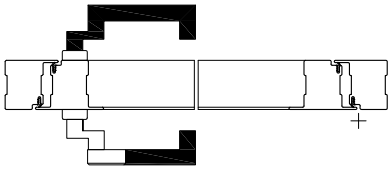
Schliessfunktionen

Funktion L+W
Leerlauffunktion mit Wechsel ohne Anti-Panik

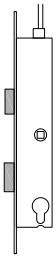
Einsatzort
Türen ohne Panikfunktion, die eine Begehung von innen und aussen ohne Schlüssel entweder dauernd ermöglichen oder dauernd verhindern müssen

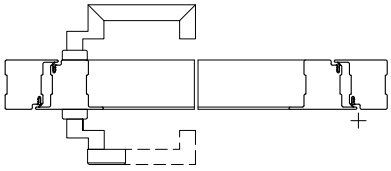
Grundstellung
Beide Türdrücker, oder Türdrücker mit Knopf (Schlüssel), sind angekoppelt. Die Tür ist begehbar.





Schaltstellung
Beide Türdrücker sind abgekoppelt.
Ein Öffnen der Tür ist auf der Bandseite und Bandgegenseite ohne Schlüssel nicht möglich.





Schlossdefinition L+W

Panikfunktion:	Nein
Wechselfunktion:	**Ja**
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm durchgehend
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulpplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

Fonctions de fermeture

Fonction L+W
Fonction avec levier sans anti-panique

Lieu d'application
Portes sans fonction anti-panique qui doivent autoriser ou empêcher en permanence un accès de l'intérieur et de l'extérieur sans clé

Position initiale
Les deux poignées de portes ou le bouton de porte avec poignée (clé), sont accouplées. La porte est praticable.

Position condamnée
Les deux poignées de portes sont désaccouplées.
L'ouverture de la porte n'est pas possible sans clé, côté paumelles et côté opposé aux paumelles.

Définition de serrure L+W

Fonct. anti-panique:	non
Fonction à levier:	**oui**
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm en continu
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Dist. au cylindre:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

Locking functions

Function L+W
Idling function with lever without anti-panic version

Usage
Doors without panic function that must continuously provide or continuously prevent access from inside and outside without a key

Basic position
Both door handles, or handle with knob (key) are connected. The door can be opened.

Switch position
Both door handles are disconnected.
The door cannot be opened on the hinge side or the side opposite the hinge without the key.

Lock definition L+W

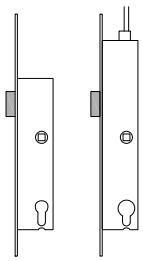
Panic function:	No
Latch function:	**Yes**
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square spindle:	9 mm continuous
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Pin size:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

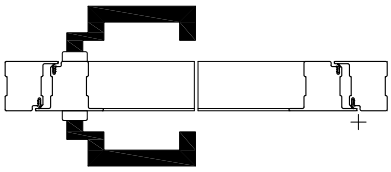
Schliessfunktionen

Funktion B
Umschaltfunktion mit Anti-Panik

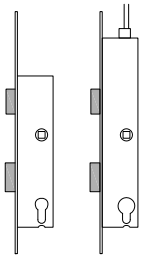
Einsatzort
Fluchttüren, die je nach Bedarf entweder eine dauernde Begehbarkeit von aussen sicherstellen müssen, oder den Zutritt von aussen zeitweise verunmöglichen sollen.
Besondere Beachtung gilt der Schlüsselbetätigung.

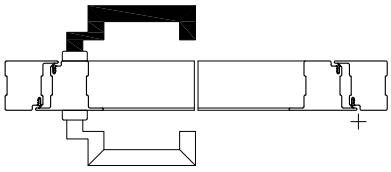
Grundstellung
Beide Türdrücker sind angekoppelt. Die Tür ist begehbar.
Achtung: Um den Aussendrücker anzukoppeln muss der Schlüssel beim Aufschliessen um eine 1/4 Drehung überdreht werden. Wird der Schlüssel nur bis in die vertikale Stellung gedreht (wie gewohnt), bleibt der Aussendrücker in Leerlaufstellung.





Schaltstellung
Durch Schlüsselbetätigung ist der bandseitige Drücker abgekoppelt.
Nach Betätigung der Anti-Panikfunktion bleibt der Drücker auf der Bandseite abgekoppelt.





Schlossdefinition B

Panikfunktion:	Ja
Wechselfunktion:	**Nein**
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm **geteilt**
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulpplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

Fonctions de fermeture

Fonction B
Fonction avec anti-panique

Lieu d'application
Portes de secours devant garantir au besoin un accès permanent de l'extérieur ou empêcher temporairement l'accès de l'extérieur.
L'actionnement de la clé doit faire l'objet d'une attention particulière.

Position initiale
Les deux poignées de portes sont accouplées. La porte est praticable.
Attention: pour accoupler la poignée extérieure, il faut tourner, à l'ouverture, la clé d'un 1/4 de tour de plus. Si l'on tourne seulement la clé jusqu'en position verticale (cas habituel), la poignée extérieure reste au point mort.

Position condamnée
En actionnant la clé, la poignée côté paumelle est désaccouplée.
Après avoir actionné la fonction anti-panique, la poignée côté paumelle reste désaccouplée.

Définition de serrure B

Fonct. anti-panique:	oui
Fonction à levier:	**non**
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm **fractionné**
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Dist. au cylindre:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

Locking functions

Function B
Switch function with anti-panic version

Usage
Escape doors that must either provide continuous access from the outside, or temporarily prevent access from the outside.
Key actuation requires special attention.

Basic position
Both door handles are connected. The door can be opened.
Attention: To couple the exterior handle, the key must be over-turned by 1/4 of a turn when unlocking. If the key is only turned to the vertical position (as usual), the exterior handle remains uncoupled.

Switch position
The handle on the hinge side is disconnected by turning the key.
After actuating the panic version the handle remains disconnected on the hinge side.

Lock definition B

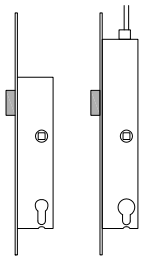
Panic function:	Yes
Latch function:	**No**
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square spindle:	9 mm **split**
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Pin size:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

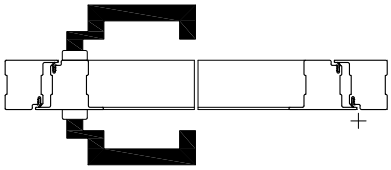
Schliessfunktionen

Funktion D
Durchgangsfunktion mit Anti-Panik

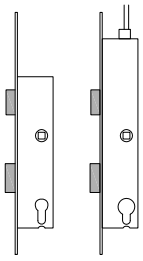
Einsatzort
Fluchttüren, welche nach einer Paniken-triegelung von aussen her zugänglich sein müssen, zwecks Feuerwehrzugang oder bei Gefahr des Aussperrens.
Zu beachten: Bei versehentlicher Öff-nung von der Innenseite her, muss die Türe erneut mit dem Schlüssel verriegelt werden.

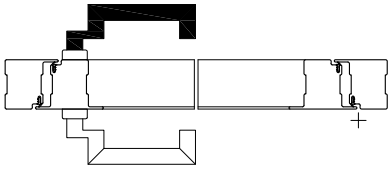
Grundstellung
Türdrücker und Druckstange oder beide Türdrücker betätigen die Falle. Die Tür ist begehbar.





Schaltstellung
Durch Schlüsselbetätigung wird die Tür durch den Riegel zugehalten. Nach Betä-tigung der Antipanik-Funktion ist die Tür wieder von beiden Seiten begehbar.





Nach einer Paniköffnung bleibt der Riegel eingezogen und die Türe ist von aussen her begehbar (Feuer-wehrzugang).

Schlossdefinition D

Panikfunktion:	Ja
Wechselfunktion:	**Nein**
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm **geteilt**
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulpplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

Fonctions de fermeture

Fonction D
Zone de circulation avec anti-panique

Lieu d'application
Portes de secours qui doivent être acces-sibles de l'extérieur après un déverrouil-lage anti-panique pour permettre l'accès des pompiers ou pour éviter le risque de ne plus pouvoir entrer.
Attention: en cas d'ouverture acciden-telle de l'intérieur, il faut de nouveau verrouiller la porte avec la clé.

Position initiale
La poignée et la barre ou les deux poi-gnées commandent le bec de cane. La porte est praticable.

Position condamnée
En actionnant la clé, la porte est fermée par le pêne. Après avoir actionné la fonc-tion anti-panique, la porte est praticable dans les deux sens.

Après avoir actionné la fonction anti-panique, le pêne reste rétracté et la porte est praticable de l'extérieur (accès des pompiers).

Définition de serrure D

Fonct. anti-panique:	oui
Fonction à levier:	**non**
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm **fractionné**
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Dist. au cylindre:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

Locking functions

Function D
Transit function with anti-panic version

Usage
Escape doors that must be accessible from the outside after panic unlocking for the purpose of fire service access or in case of a risk of locking out.
To be noted: In case of unintentional opening from the inside, the door must be locked again using the key.

Basic position
Door handle or panic 'pushbar' or both are on activate the latch. The door is accessible.

Switch position
The door is kept shut though the dead bolt by turning the key. After activity of the panic function the door is continuing accessible from both sides.

After activity of the panic function, the bolt remains however pulled in and the door is continuing accessible from outside (fire service access).

Lock definition D

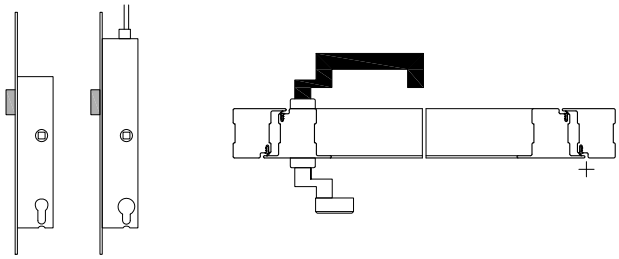
Panic function:	Yes
Latch function:	**No**
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square spindle:	9 mm **split**
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Pin size:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

Schliessfunktionen

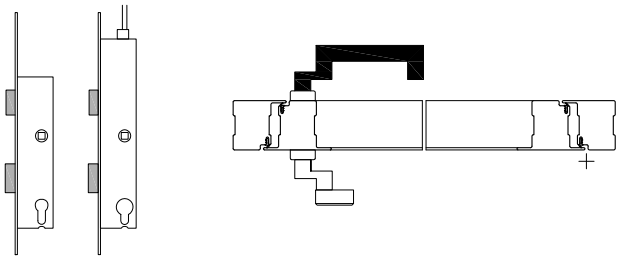
Funktion E
Wechselfunktion mit Anti-Panik

Einsatzort
Fluchttüren, bei denen eine unberechtigte Öffnung von aussen ohne Schlüssel **dauernd** verhindert werden soll (auch nach einer Panikentriegelung).

Grundstellung
Die Tür ist auf der Bandseite nur mit dem Schlüssel zu öffnen.



Schaltstellung
Auf der Bandgegenseite kann die Tür über den Drücker, auch bei ausgeschlossenem Riegel, immer geöffnet werden.



Auf der Aussenseite darf NIE ein Drücker montiert werden!

Schlossdefinition E

Panikfunktion:	Ja
Wechselfunktion:	**Ja**
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm durchgehend
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulpplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

Fonctions de fermeture

Fonction E
Fonction à levier avec anti-panique

Lieu d'application
Portes de secours devant empêcher **en permanence** une ouverture non autorisée de l'extérieur sans clé (même après un déverrouillage anti-panique).

Position initiale
La porte peut seulement être ouverte avec la clé, côté paumelle.

Position condamnée
La porte peut toujours être ouverte avec la poignée sur le côté opposé aux paumelles, même si elle est verrouillée.

Ne JAMAIS monter une poignée sur la face extérieure!

Définition de serrure E

Fonct. anti-panique:	oui
Fonction à levier:	**oui**
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm en continu
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Dist. au cylindre:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

Locking functions

Function E
Lever handle set with anti-panic version

Usage
Escape doors on which unauthorised opening from the outside without a key must be **permanently** prevented (also after panic unlocking).

Basic position
On the hinge side the door can only be opened with the key.

Switch position
The door can always be opened on the side opposite the hinge by using the handle, even if the bolt is shot

On the outside it is NEVER allowed to fit a handle!

Lock definition E

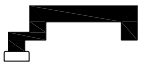
Panic function:	Yes
Latch function:	**Yes**
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square spindle:	9 mm continuous
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Pin size:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

Schliessfunktionen Selbstverriegelnd (SVP)

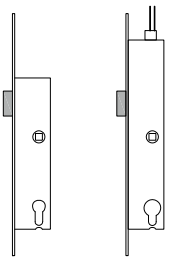
Fonctions de fermeture Verrouillage automatique (SVP)

Locking functions Self-locking (SVP)

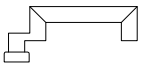




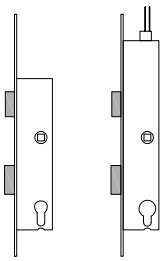
mit Öffnungsfunktion
avec fonction d'ouverture
with opening function



Grundstellung
(Schloss entriegelt)
Position initiale
(Serrure débloquée)
Basic position
(Lock unlocked)

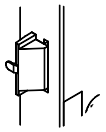


ohne Öffnungsfunktion
sans fonction d'ouverture
without opening function



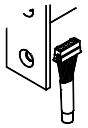
Schaltstellung SVP
(Schloss selbstverriegelnd, durch Steuerfalle)
Position condamnée SVP
(Serrure avec verrouillage automatique, commandé par le bec de cane)
Switch position SVP
(Self-locking lock, by control latch)

SVP = Selbstverriegelnd mit Antipanik
Verrouillage automatique avec anti-panique
Self-locking with anti-panic



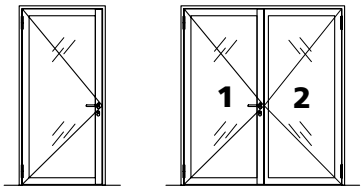
Steuerfalle
Commandé par le bec de cane
Control latch

wahlweise / au choix / optionally



EDS = Elektronische Drückersteuerung
Commande électronique de la poignée
Electronic handle control

DIN links / gauche / left

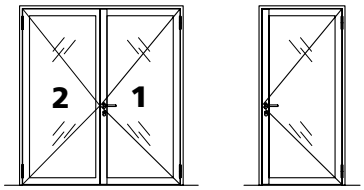


DIN-Angaben beziehen sich immer auf den Gangflügel.

Spécifications DIN se réfèrent toujours au vantail de service.

DIN specifications always refer to the opening leaf.

DIN rechts / droite / right



Schliessfunktionen Selbstverriegelnd (SVP)

Funktion E
Wechselfunktion mit Anti-Panik

Einsatzort
Fluchttüren, bei denen eine unberechtigte Öffnung von aussen ohne Schlüssel **dauernd** verhindert werden soll (auch nach einer Panikentriegelung).

Schaltstellung
Die Tür ist auf der Bandseite nur mit dem Schlüssel zu öffnen.
Auf der Bandgegenseite kann die Tür über den Drücker, auch bei ausgeschlossenem Riegel, immer geöffnet werden.
Beim Schliessen der Tür werden die Riegel wieder ausgestossen (selbstverriegelnd).

Fonctions de fermeture Verrouillage automatique (SVP)

Fonction E
Fonction à levier avec anti-panique

Lieu d'application
Portes de secours devant empêcher **en permanence** une ouverture non autorisée de l'extérieur sans clé (même après un déverrouillage anti-panique).

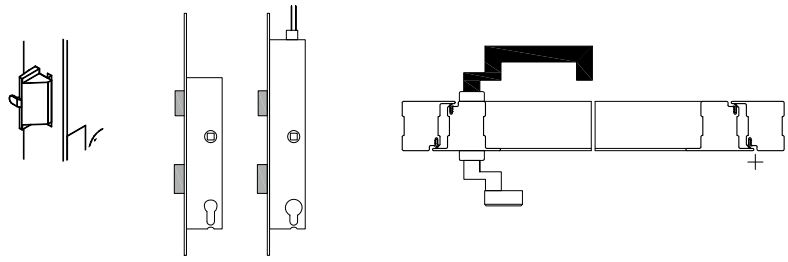
Commutations de fermeture
La porte peut seulement être ouverte avec la clé, côté paumelle.
La porte peut toujours être ouverte avec la poignée sur le côté opposé aux paumelles, même si elle est verrouillée.
Lors de la fermeture de la porte les pênes sont actionnés automatiquement (fermeture automatique).

Locking functions Self-locking (SVP)

Function E
Lever handle set with anti-panic version

Usage
Escape doors on which unauthorised opening from the outside without a key must be **permanently** prevented (also after panic unlocking).

Switch position
On the hinge side the door can only be opened with the key.
The door can always be opened on the side opposite the hinge by using the handle, even if the bolt is shot.
On closing the door, the bolts are released (self-closing).



Auf der Aussenseite darf NIE ein Drücker montiert werden!

Ne JAMAIS monter une poignée sur la face extérieure!

On the outside it is NEVER allowed to fit a handle!

Schlossdefinition E

Panikfunktion:	Ja
Wechselfunktion:	**Ja**
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm durchgehend
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulpplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

Définition de serrure E

Fonct. anti-panique:	oui
Fonction à levier:	**oui**
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm en continu
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Dist. au cylindre:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

Lock definition E

Panic function:	Yes
Latch function:	**Yes**
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square spindle:	9 mm continuous
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Pin size:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

Schliessfunktionen Selbstverriegelnd (SVP)

Funktion B
Umschaltfunktion mit Anti-Panik

Einsatzort
Fluchttüren, die je nach Bedarf entweder eine dauernde Begehbarkeit von aussen sicherstellen müssen, oder den Zutritt von aussen zeitweise verunmöglichen sollen.
Besondere Beachtung gilt der Schlüsselbetätigung.

Schaltstellung
Beide Türdrücker sind angekoppelt. Die Tür ist begehbar.
Achtung: Um den Aussendrücker anzukoppeln, muss der Schlüssel beim Aufschliessen Richtung Bandseite bis zum Anschlag gedreht und gehalten werden.
Durch Steuerimpuls oder Schlüsselbetätigung ist der bandseitige Drücker abgekoppelt.
Achtung: Um den Aussendrücker abzukoppeln, muss der Schlüssel in Richtung Schlossstulp bis zum Anschlag gedreht und abgezogen werden.
Nach Betätigung der Anti-Panikfunktion bleibt der Drücker auf der Bandseite abgekoppelt.

Beim Schliessen der Tür werden die Riegel wieder ausgestossen (selbstverriegelnd).

Fonctions de fermeture Verrouillage automatique (SVP)

Fonction B
Fonction avec anti-panique

Lieu d'application
Portes de secours devant garantir au besoin un accès permanent de l'extérieur ou empêcher temporairement l'accès de l'extérieur.
L'actionnement de la clé doit faire l'objet d'une attention particulière.

Commutations de fermeture
La porte est praticable : les deux poignées de porte sont accouplées.
Attention: pour accoupler la poignée extérieure et rendre la porte praticable, tourner la clé dans le sens côté paumelle jusqu'à la butée et la maintenir.
La porte est condamnée : la poignée côté paumelle est désaccouplée par impulsion de commande ou en actionnant la clé.
Attention: désaccoupler la poignée extérieure en tournant la clé dans le sens de la têtière jusqu'à la butée et la retirer.
Après avoir actionné la fonction anti-panique, la poignée côté paumelle reste désaccouplée.

Lors de la fermeture de la porte les pênes sont actionnés automatiquement (fermeture automatique).

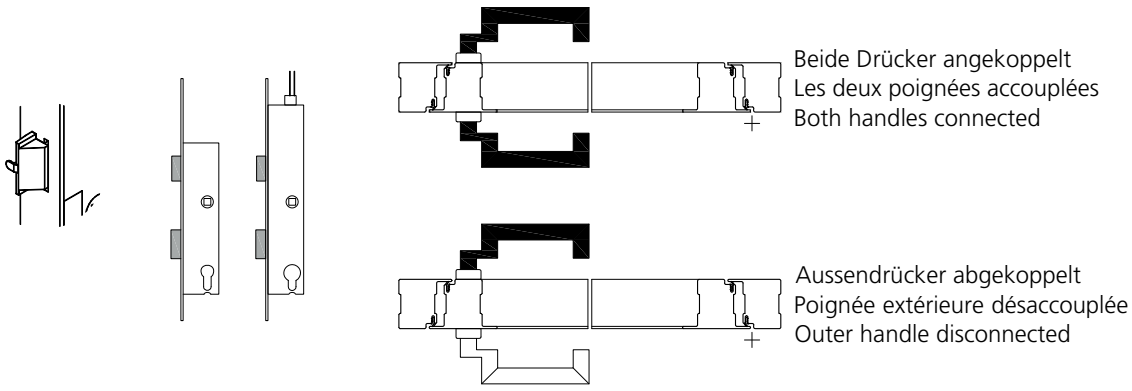
Locking functions Self-locking (SVP)

Function B
Switch function with anti-panic version

Usage
Escape doors that must either provide continuous access from the outside, or temporarily prevent access from the outside.
Key actuation requires special attention.

Switch position
Both door handles are connected. The door can be opened.
Attention: To couple the exterior handle, the key must be turned in the direction of the hinge side and held.
The handle on the hinge side is disconnected by control impulse or turning the key.
Attention: Disconnect the exterior handle by turning the key in the direction of the front plate to the end position and remove.
After actuating the panic version the handle remains disconnected on the hinge side.

On closing the door, the bolts are released (self-closing).



Schlossdefinition B

Panikfunktion:	Ja
Wechselfunktion:	**Nein**
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm **geteilt**
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulpplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

Définition de serrure B

Fonct. anti-panique:	oui
Fonction à levier: non	
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm **fractionné**
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Dist. au cylindre:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

Lock definition B

Panic function:	Yes
Latch function:	**No**
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square spindle:	9 mm **split**
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Pin size:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

Schliessfunktionen Selbstverriegelnd (SVP) mit EDS

Funktion EDS
Umschaltfunktion mit Anti-Panik

Einsatzort
Fluchttüren, die je nach Bedarf entweder eine dauernde Begehbarkeit von aussen sicherstellen müssen, oder den Zutritt von aussen zeitweise verunmöglichen sollen.
Besondere Beachtung gilt der Schlüsselbetätigung.

Schaltstellung
Beide Türdrücker sind angekoppelt. Die Tür ist begehbar.
Achtung: Um den Aussendrücker anzukoppeln, muss der Schlüssel beim Aufschliessen Richtung Bandseite bis zum Anschlag gedreht und gehalten werden. Ein elektronisches Dauersignal ermöglicht eine dauerhafte Begehung aus beiden Richtungen.
Durch Steuerimpuls oder Schlüsselbetätigung ist der bandseitige Drücker abgekoppelt.
Achtung: Aussendrücker abkoppeln durch Steuerimpuls oder mit dem Schlüssel, der in Richtung Schlossstulp bis zum Anschlag gedreht und abgezogen wird.
Nach Betätigung der Anti-Panikfunktion bleibt der Drücker auf der Bandseite abgekoppelt.

Beim Schliessen der Tür werden die Riegel wieder ausgestossen (selbstverriegelnd).

Fonctions de fermeture Verrouillage automatique (SVP) avec EDS

Fonction EDS
Fonction avec anti-panique

Lieu d'application
Portes de secours devant garantir au besoin un accès permanent de l'extérieur ou empêcher temporairement l'accès de l'extérieur.
L'actionnement de la clé doit faire l'objet d'une attention particulière.

Commutations de fermeture
La porte est praticable : Les deux poignées de porte sont accouplées.
Attention: pour accoupler la poignée extérieure et rendre la porte praticable, tourner la clé dans le sens côté paumelle jusqu'à la butée et la maintenir. Un signal électronique continu permet le passage permanent dans les deux sens.
La porte est condamnée : la poignée côté paumelle est désaccouplée par impulsion de commande ou en actionnant la clé.
Attention: désaccoupler la poignée extérieure en tournant la clé dans le sens de la têtière jusqu'à la butée et la retirer.
Après avoir actionné la fonction anti-panique, la poignée côté paumelle reste désaccouplée.

Lors de la fermeture de la porte les pênes sont actionnés automatiquement (fermeture automatique).

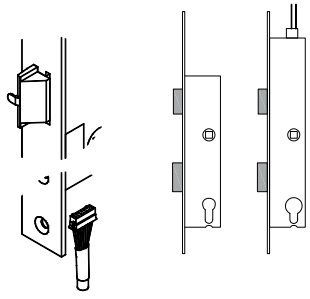
Locking functions Self-locking (SVP) with EDS

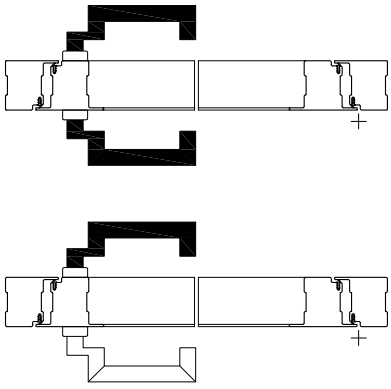
Function EDS
Switch function with anti-panic version

Usage
Escape doors that must either provide continuous access from the outside, or temporarily prevent access from the outside.
Key actuation requires special attention.

Switch position
Both door handles are connected. The door can be opened.
Attention: To couple the exterior handle, the key must be turned in the direction of the hinge side and held.
The handle on the hinge side is disconnected by control impulse or turning the key.
Attention: Disconnect the exterior handle by control impulse or by turning the key in the direction of the front plate to the end position and remove.
After actuating the panic version the handle remains disconnected on the hinge side.

On closing the door, the bolts are released (self-closing).





Beide Drücker angekoppelt
Les deux poignées accouplées
Both handles connected

Aussendrücker abgekoppelt
Poignée extérieure désaccouplée
Exterior handle disconnected

Schlossdefinition EDS

Panikfunktion:	Ja
Wechselfunktion:	**Nein**
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm **geteilt**
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulpplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

Définition de serrure EDS

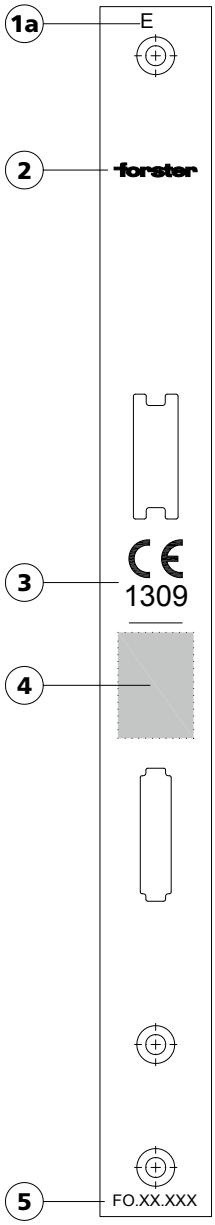
Fonct. anti-panique:	oui
Fonction à levier:	**non**
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm **fractionné**
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Dist. au cylindre:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

Lock definition EDS

Panic function:	Yes
Latch function:	**No**
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square spindle:	9 mm **split**
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Pin size:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

Stulpkennzeichnung — Marquage de la têtière — Markings on face plate

Fallenriegelschloss
Serrure à mortaiser
Single mortise lock



1a Schliessfunktion /
Fonction de fermeture /
Locking function
W, L+W, E, D, B, EDS

1b Sonderfunktion
z.B. mit Fallenfeststellung /
Fonctions spéciales
par ex. blocage du bec de cane /
Special functions
e.g. with latch retraction

2 Logo
Forster

3 CE Kennzeichnung
Marquage CE
CE Marking

4 Klassifizierungsschlüssel
nach DIN EN 12209
Clé de classification
selon DIN EN 12209
Classification key
according to DIN EN 12209

5 Gruppenartikelnummer /
Numéro de la groupe d'articles
Group article number
z.B. / par ex. / e.g. FO 14.162

Anti-Panik Gegenkasten
Crémone anti-panique
Anti-panic opposite lock

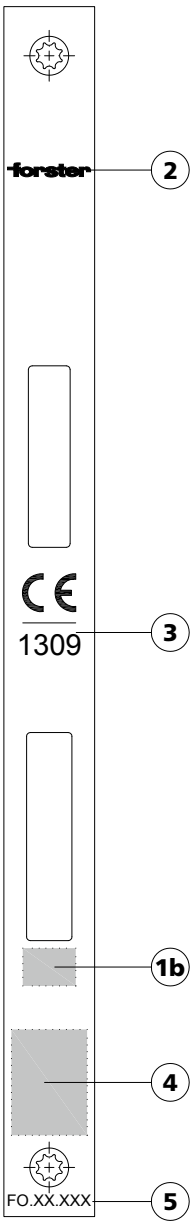


Abbildung gilt auch für Anti-Panik Gegenkasten mit E-Öffner

Figure aussi valable pour crémone anti-panique avec ouverture électrique

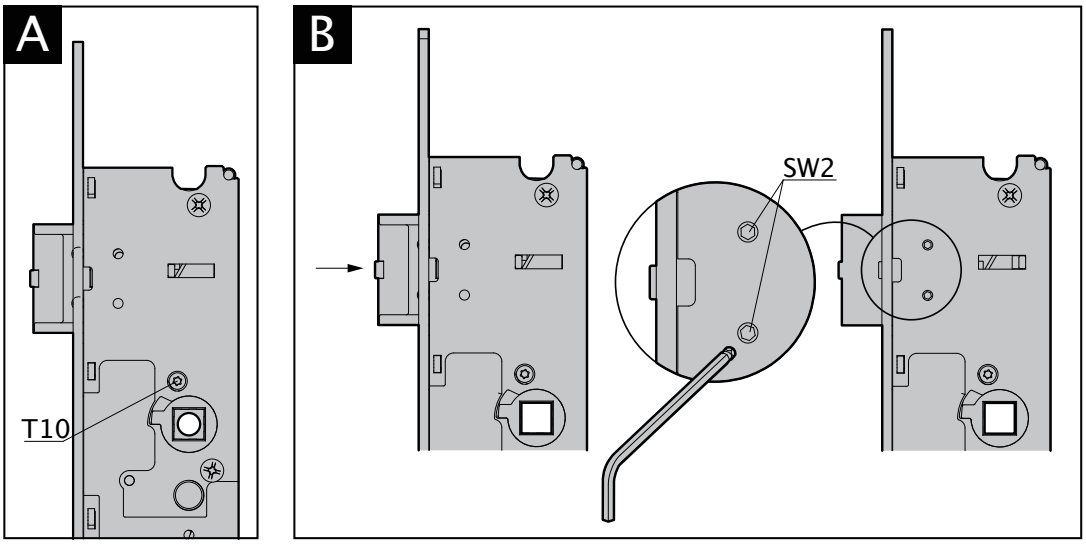
Figure also valid for anti-panique opposite lock with E-opener



Einstellmöglichkeiten Schloss

Possibilités de réglages Serrure

Setting options Lock



Umstellen der Fluchtrichtung: Funktion B und EDS (Abb. A)
Die Panikfunktion ist als Auswärtsfunktion voreingestellt. Zum Umstellen auf Einwärts-Funktion ist der Gewindedorn (T10) laut Abbildung zu lösen und auf der anderen Schlossseite an gleicher Position wieder einzuschrauben.

Changer le sens du chemin de fuite: fonctions B et EDS (fig. A)
La fonction anti-panique est préréglée vers l'extérieur. Pour changer la fonction vers l'intérieur, enlever le goujon fileté (T10) et le revisser de l'autre côté de la serrure à la même position.

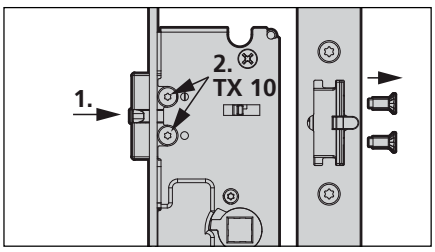
Changing the escape direction: function B and EDS (fig. A)
The anti-panic function is pre-set as outward opening. To change to the inward opening, the threaded mandrel (T10) must be loosened according to the figure and screwed back in at the same position on the other side of the lock.

Umstellen der DIN-Richtung (Abb. B) (Version bis vorrausichtlich 07/2020)
Die Falle bündig in das Schloss drücken bis der Innensechskant (SW2) der Gewindestifte an der Seite sichtbar ist. Die Gewindestifte lösen (ca. 1mm vor Anschlag), den Fallenkopf aus dem Schlosskasten ziehen, umdrehen und wieder eindrücken bis die Befestigungslöcher auf der anderen Seite sichtbar sind. Den Fallenkopf mit den Gewindestiften wieder befestigen.

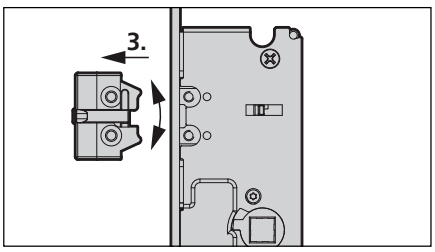
Changer le sens DIN (fig. B) (Version estimée jusqu'à 07/2020)
Rentrer le bec de cane dans la serrure jusqu'à affleurement et jusqu'à ce que le six pans creux (SW2) soit visible sur le côté. Desserrer les vis sans tête (env. 1 mm avant la butée), extraire le bec de cane du boîtier de la serrure, le tourner et le repousser à l'intérieur jusqu'à ce que les trous de fixation soient visibles de l'autre côté. Refixer le bec de cane avec les vis sans tête.

Changing the DIN direction (fig. B) (Version estimated until 07/2020)
Press the latch flush into the lock until the hexagon socket (SW2) of the threaded pins can be seen on the side. Loosen the threaded pin (approx. 1 mm before stop), pull the latch head out of the lock case, turn it around and press it back in until the fixing holes can be seen on the other side. Fix the latch head again using the threaded pins.

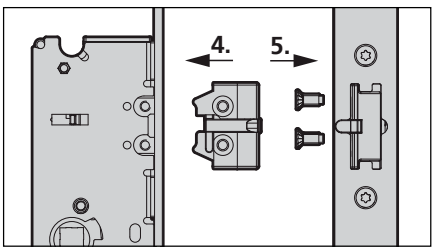
(Version ab 07/2020)



(Version du 07/2020)

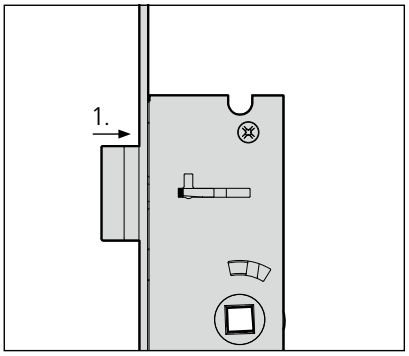


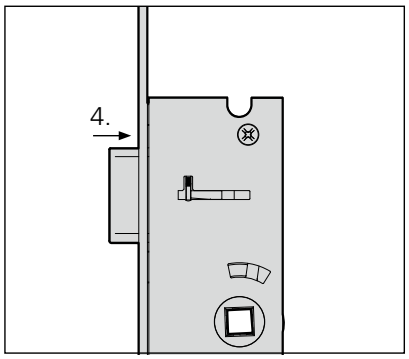
(Version from 07/2020)



Einstellmöglichkeiten Schloss

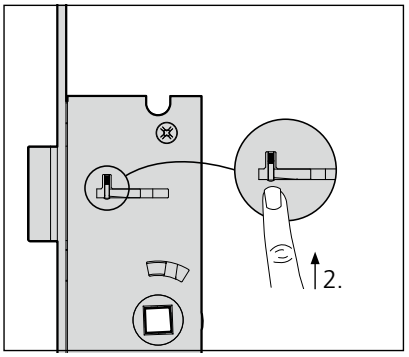
Umstellen der DIN-Richtung Panik-Schlösser: Funktion D

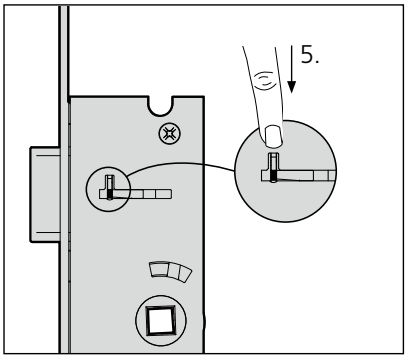




Possibilités de réglages Serrure

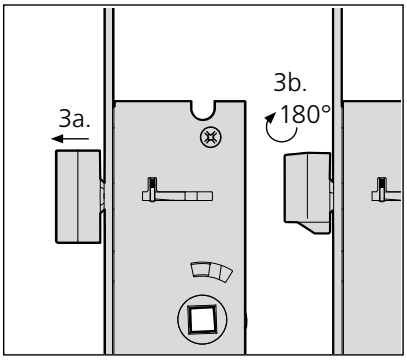
Changement du sens de DIN des serrures anti-panique: fonctions D

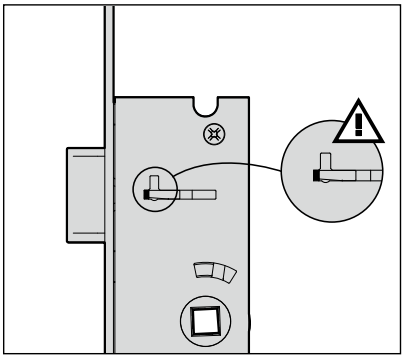




Setting options Lock

Changing the DIN direction Panic Locks: function D





Optional: Überwachungsfunktionen

Die optional erhältliche Schlossüberwachung ermöglicht folgende Abfragemöglichkeiten:

- Betätigung der Drückernuss aussen (A)
- Betätigung der Drückernuss innen (B)
- Riegel verriegelt oder entriegelt (C)
- Betätigung des Profilzylinders (D)

Optionnel: Fonctions de contrôles

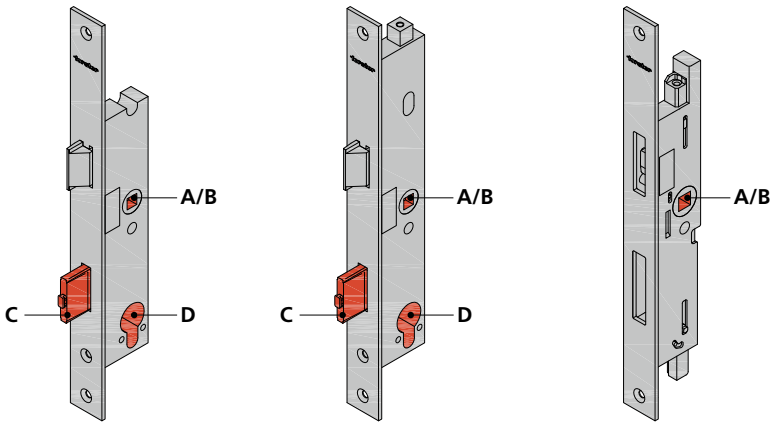
Le contrôle de la serrure, en option, permet les possibilités suivantes:

- Actionnement du fouillot extérieur (A)
- Actionnement du fouillot intérieur (B)
- Pêne verrouillé ou déverrouillé (C)
- Actionnement du cylindre profilé (D)

Options: Monitoring functions

The option for lock monitoring is available and permits the following applications:

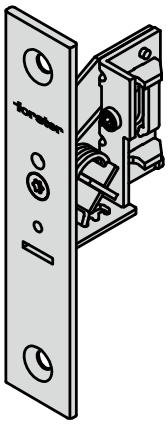
- Operation of the outside lever handle (A)
- Operation of the inside lever handle (B)
- Dead bolt locked or unlocked (C)
- Operation of the cylinder (D

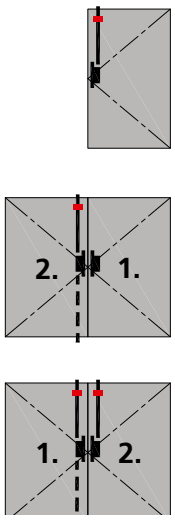


Stangenführung, federgestützt

Guide de tringle, à ressort

Rod guide, spring supported





Vorteile
- 3-stufig verstellbare Federkraft
- Für den Einbau wird die Stange nicht unterbrochen

Avantages
- force du ressort: 3 niveaux de réglages
- Pour le montage, la tringle ne doit pas être coupée

Benefits
- Spring force adjustable in three stages
- The rod will not be interrupted for mounting

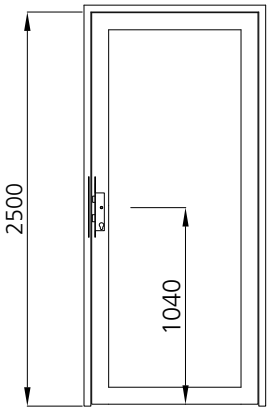
Beschläge
Übersicht Schlösser

Quincaillerie
Tableau de serrures

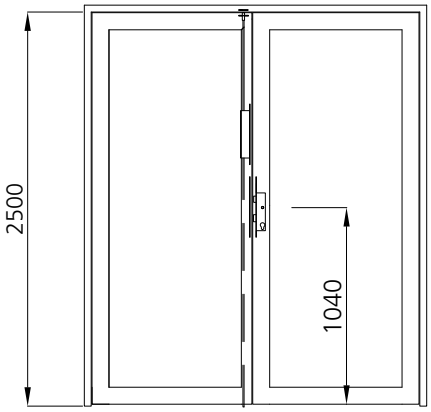
Fittings
Synopsis of locks

Fallenriegelschloss



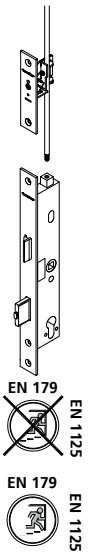


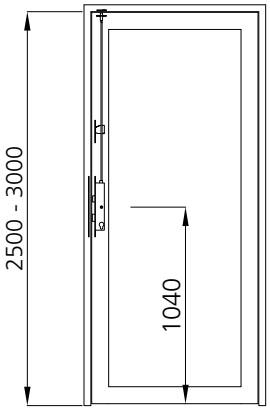
Serrure à mortaiser



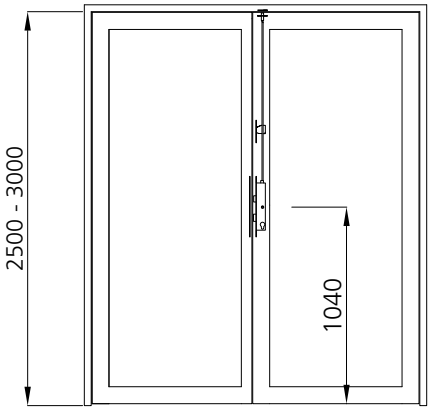
Single mortise lock

Fallenriegelschloss mit oberer Verriegelung





Serrure à mortaiser avec verrouillage supérieur



Single mortise lock with top shootbolt

Massgebend sind ausschliesslich die für Ihr Land gültigen Zulassungen.

Nous vous demandons de vous reporter aux procès-verbaux de classement en cours de validité dans votre pays.

Only the certificates valid in your country are relevant.

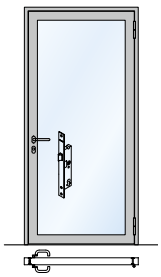
Übersicht Beschlageinbau Disposition de la quincaillerie Placement of fittings

EN 179 Notausgangsverschlüsse
Fermetures sorties d'urgences
Emergency exit devices

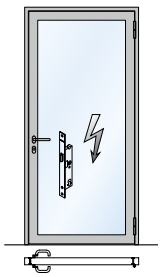
EN 1125 Paniktürverschlüsse
Fermetures anti-paniques
Panic exit devices

22 / 17
RZ / CR / RC PZ / CP / PC

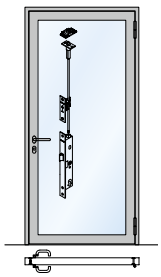
E-Öffner
Ouverture électrique
Electric door opener



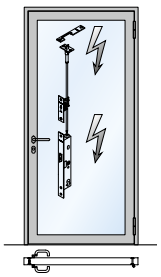
W = 3.3.21



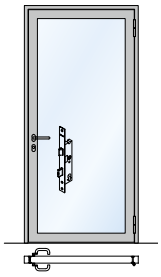
W = 3.3.21



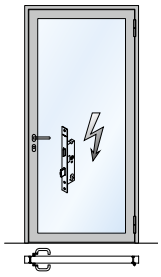
W = 3.3.21



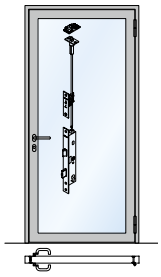
W = 3.3.23



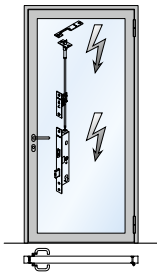
W = 3.3.24



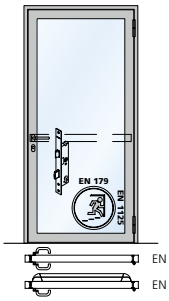
W = 3.3.25



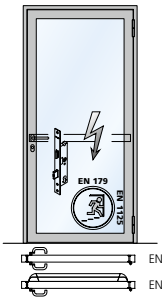
L+W = 3.3.26- 27



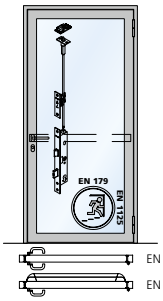
L+W = 3.3.28- 29



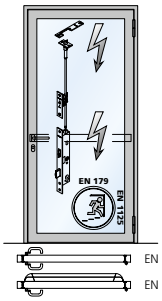
E / D / B = 3.3.24
SVP = 3.3.24
EDS = 3.3.24



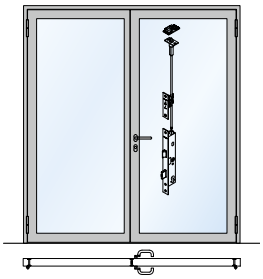
E / D / B = 3.3.25



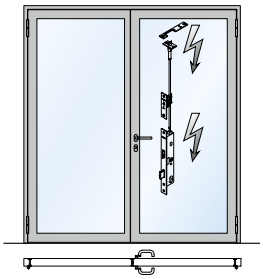
E / D / B = 3.3.26- 27
SVP = 3.3.26- 27
EDS = 3.3.26- 27



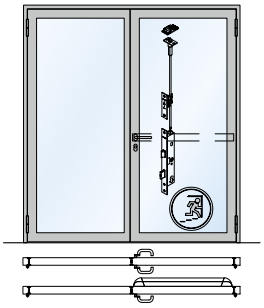
E / D / B = 3.3.28- 29



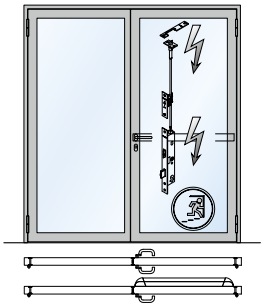
L+W = 3.3.26- 27



L+W = 3.3.28- 29



E / D / B = 3.3.26- 27
SVP = 3.3.26- 27
EDS = 3.3.26- 27



E / D / B = 3.3.28- 29

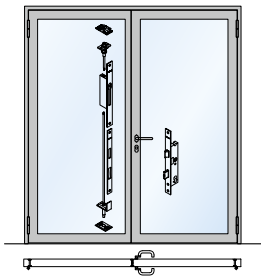
Übersicht Beschlageinbau Disposition de la quincaillerie Placement of fittings

EN 179 Notausgangsverschlüsse
Fermetures sorties d'urgences
Emergency exit devices

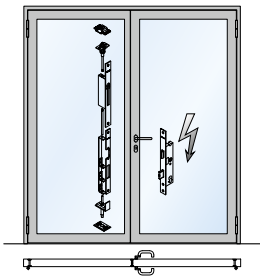
EN 1125 Paniktürverschlüsse
Fermetures anti-paniques
Panic exit devices

22 / 17
RZ / CR / RC
PZ / CP / PC

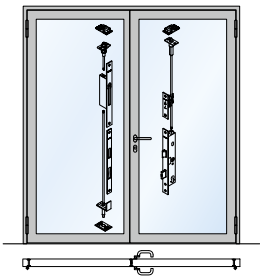
E-Öffner
Ouverture électrique
Electric door opener



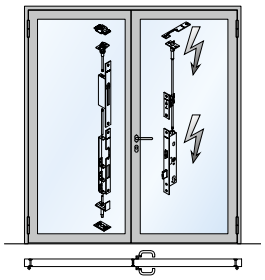
W = 3.3.42-43



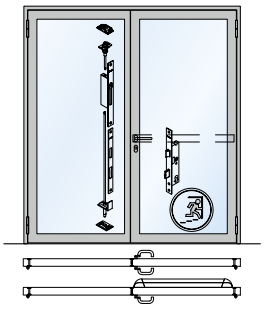
W = 3.3.44-45



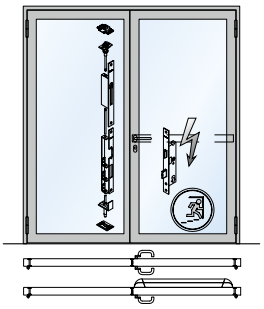
L+W = 3.3.46-47



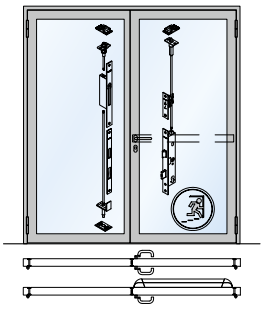
L+W = 3.3.48-49



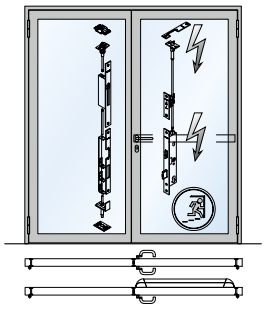
E / D / B = 3.3.42-43
SVP = 3.3.42-43
EDS = 3.3.42-43



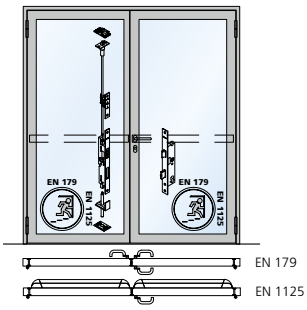
E / D / B = 3.3.44-45



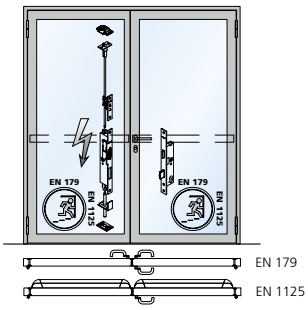
E / D / B = 3.3.46-47
SVP = 3.3.46-47
EDS = 3.3.46-47



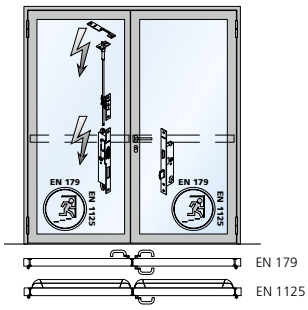
E / D / B = 3.3.48-49



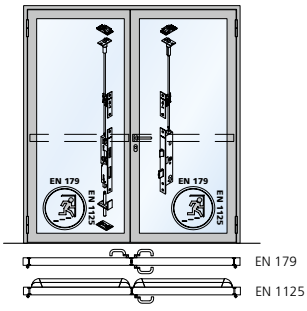
E / D / B = 3.3.30-31
SVP = 3.3.30-31
EDS = 3.3.30-31



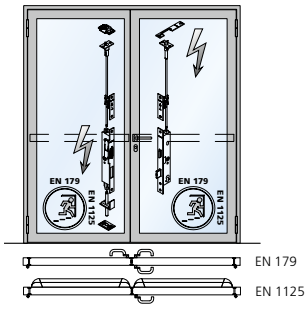
E / D / B = 3.3.32-33



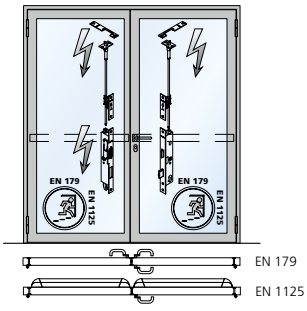
E / D / B = 3.3.34-35



E / D / B = 3.3.36-37
SVP = 3.3.36-37
EDS = 3.3.36-37



E / D / B = 3.3.38-39



E / D / B = 3.3.40-41

Übersicht Beschlageinbau Disposition de la quincaillerie Placement of fittings

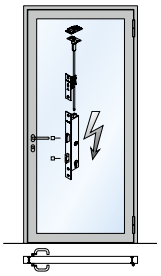
EN 179 Notausgangsverschlüsse
Fermetures sorties d'urgences
Emergency exit devices

EN 1125 Paniktürverschlüsse
Fermetures anti-paniques
Panic exit devices

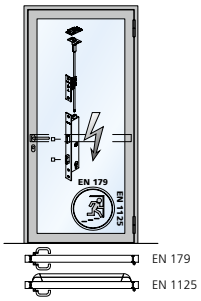
22
RZ / CR / RC

E-Öffner
Ouverture électrique
Electric door opener

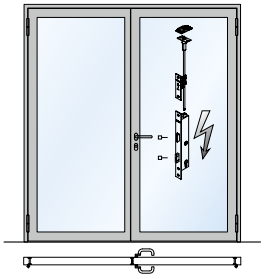
2-Fallenschloss – Serrure à 2 becs de cane – 2-point latch lock



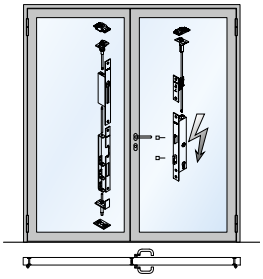
RZ/CR/RC = 3.3.50-51



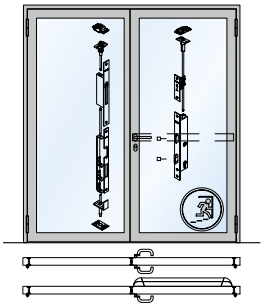
RZ/CR/RC = 3.3.50-51



RZ/CR/RC = 3.3.50-51



RZ/CR/RC = 3.3.52-53

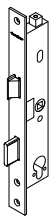


RZ/CR/RC = 3.3.52-53

Bestellnummern Sonderfunktionen
Numéros de commande Fonctions spéciales
Order numbers Special functions

Fallenriegelschloss für ZV nach oben
Serrure 1 point pour verrouillage supérieur
Single mortise lock for additional lock

RZ / CR / RC
PZ / CP / PC



Art.Nr. art. no. art. no.	**Ausführungsvariante** **Variantes d'exéction** **Design variants**	
9075xx	Mechanisch ohne und mit Antipanik Mécanique, sans ou avec anti-panique Mechanical, without or with anti-panic	EN 179 ✗ EN 1125
9075xx-0*	Mechanisch, ohne und mit Antipanik zusätzlich mit Überwachung Mècanique, sans ou avec anti-panique, contrôle en supplément Mechanical, without or with anti-panic, additional with monitoring	EN 179 EN 1125
9075xx-3*	SVP mit Antipanik SVP avec anti-panique SVP with anti-panic	
9075xx-4*	SVP mit Antipanik, zusätzlich mit Überwachung SVP avec anti-panique, contrôle en supplément SVP with anti-panic, additional with monitoring	
9075xx-5*	SVP und EDS mit Antipanik, zusätzlich mit Überwachung SVP et EDS avec anti-panique, contrôle en supplément SVP and EDS with anti-panic, additional with monitoring	EN 179 EN 1125
9075xx-6*	SVP mit Antipanik, zusätzlich mit Riegelfeststellung SVP avec anti-panique, blocage du pêne en supplément SVP with anti-panique, additional with dead bolt retraction	
9075xx-8*	SVP mit Antipanik, zusätzlich mit Überwachung und Riegelfeststellung SVP avec anti-panique, contrôle et blocage du pêne en supplément SVP with anti-panique, additional with monitoring and dead bolt retraction	

* auf Anfrage / sur demande / on request

SVP = Selbstverriegelnd mit Antipanik
Verrouillage automatique avec anti-panique
Self locking with anti-panic

EDS = Elektronische Drückersteuerung
Commande électronique de la poignée
Electronic handle control

RZ = Rundzylinder
CR = Cylindre rond
RC = Round cylinder

PZ = Profilzylinder
CP = Cylindre profilé
PC = Profile cylinder

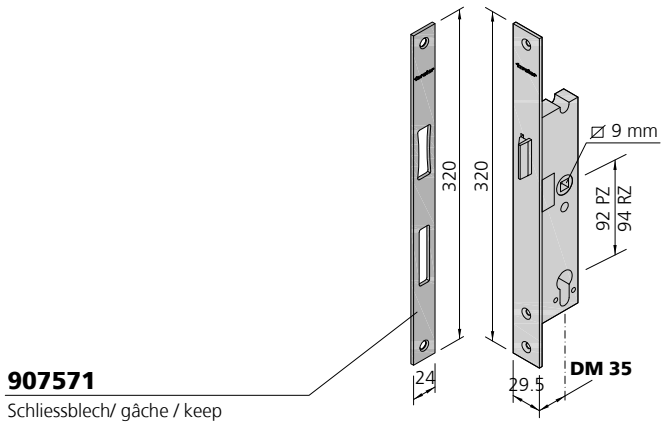
Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenschloss

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure à 1 bec de cane

Fittings
Sets of locks
Single mortise deadlock

Einzelteile bestellen
pièces détachées à commander
order individual parts

1x



907571
Schliessblech/ gâche / keep

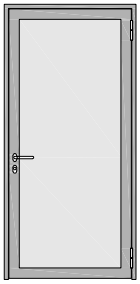
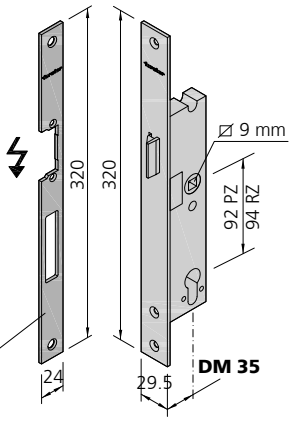


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

Einzelteile bestellen
pièces détachées à commander
order individual parts

1x

mit E-Öffner /
avec ouverture électrique /
with E-opener



907573
Schliessblech/ gâche / keep

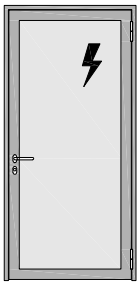


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech
zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition



DIN links und DIN rechts **DIN gauche et DIN droite** **DIN left and right** Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied	**RZ Ø 22 mm** **PZ Ø 17 mm**	**Funktion / fonction / function** **W** EN 179 / EN 1125
Fallenschloss ohne Riegel **Serrure à bec de cane sans pêne** **Single mortise lock without dead bolt**	**RZ** **PZ**	**907541** **907540***

* auf Anfrage / sur demande / on request

06/21

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenschloss mit ZV

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure à 1 bec de cane avec ZV

Fittings
Sets of locks
Single mortise deadlock with ZV

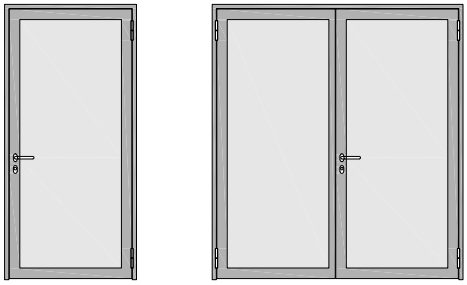
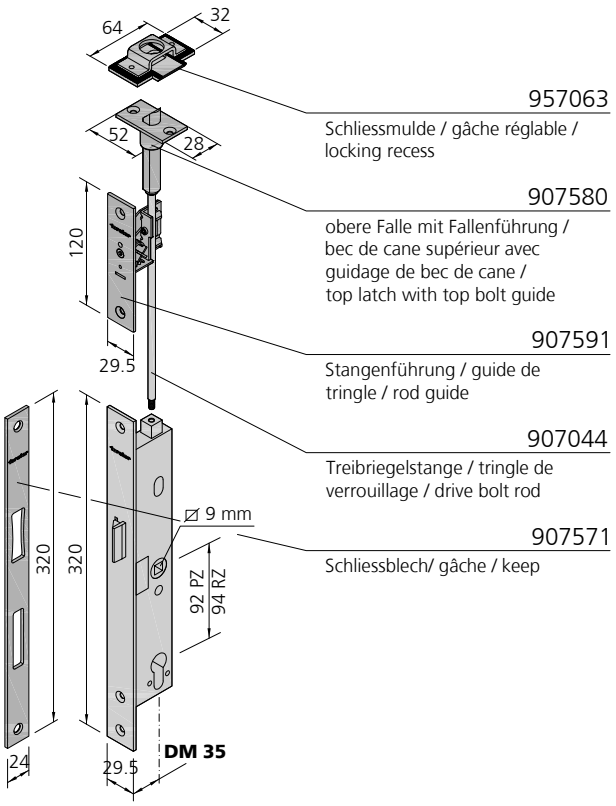
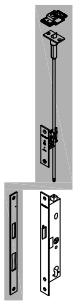


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



Garnitur Nr. / garniture no / set no	947711
	
957063 Schliessmulde / gâche réglable / locking recess	1x
907580 obere Falle mit Fallenführung / bec de cane supérieur avec guidage de bec de cane / top latch with top bolt guide	1x
907591 Stangenführung / guide de tringle / rod guide	1x
907044 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x
907571 Schliessblech/ gâche / keep	1x

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech
zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition



		Funktion / fonction / function
		W
DIN links und DIN rechts **DIN gauche et DIN droite** **DIN left and right**	**RZ Ø 22 mm** **PZ Ø 17 mm**	EN 179 / EN 1125
Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied		
Fallenschloss ohne Riegel **serrure à bec de cane sans pêne** **single mortise lock without dead bolt**	**RZ** **PZ**	**907551** **907550***

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenschloss mit ZV

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure à 1 bec de cane avec ZV

Fittings
Sets of locks
Single mortise deadlock with ZV

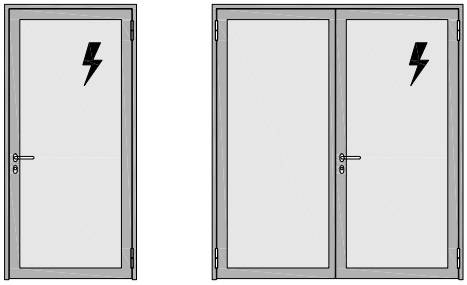
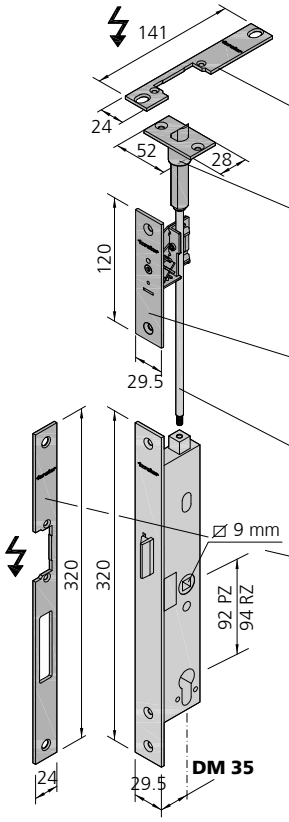


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



Einzelteile bestellen / pièces détachées à commander / order individual parts	
907575 Schliessblech/ gâche / keep	1x
907580 obere Falle mit Fallenführung / bec de cane supérieur avec guidage de bec de cane / top latch with top bolt guide	1x
907591 Stangenführung / guide de tringle / rod guide	1x
907044 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x
907573 Schliessblech/ gâche / keep	1x

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech
zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition



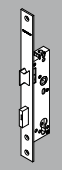
		Funktion / fonction / function
		W
DIN links und DIN rechts **DIN gauche et DIN droite** **DIN left and right**	**RZ Ø 22 mm** **PZ Ø 17 mm**	EN 179 / EN 1125
Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied		
Fallenschloss ohne Riegel **serrure à bec de cane sans pêne** **single mortise lock without dead bolt**	**RZ** **PZ**	**907551** **907550***

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock

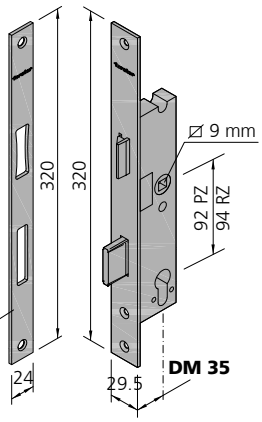


Einzelteile bestellen
pièces détachées à commander
order individual parts

1x

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech
zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition





907571
Schliessblech/ gâche / keep



Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

DIN links und DIN rechts **RZ Ø 22 mm**
DIN gauche et DIN droite **PZ Ø 17 mm**
DIN left and right

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function			
		W	**E**	**D**	**B**
		EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical			
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907503** **907502**	**907523** **907522**	**907525** **907524**	**907521** **907520**
Varianten / variantes / variants:		**907599**	**907597**	**907597**	**907597**
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**	**907503-0*** **907502-0***	**907505-0*** **907504-0***	**907507-0*** **907506-0***	**907509-0*** **907508-0***
907597, 907599					
		SVP			
Basisausführung SVP **Version de base SVP** **Basic version SVP**	**RZ** **PZ**		**907505-3** **907504-3***		**907509-3** **907508-3***
Varianten / variantes / variants:					
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**		**907505-4** **907504-4***		**907509-4** **907508-4***
907597					
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS	**RZ** **PZ**				**907509-5** **907508-5***
907597					
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction	**RZ** **PZ**		**907505-6*** **907504-6***		
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring	**RZ** **PZ**		**907505-8*** **907504-8***		
907597					

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock

Einzelteile bestellen
pièces détachées à commander
order individual parts

1x

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

mit E-Öffner /
avec ouverture électrique /
with E-opener

907573
Schliessblech/ gâche / keep

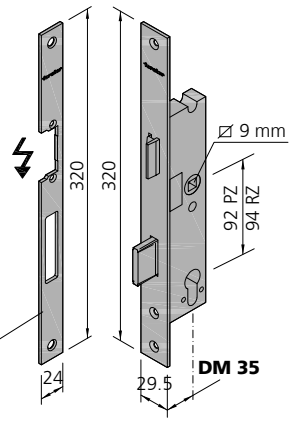




Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

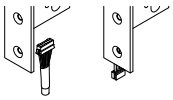
DIN links und DIN rechts **RZ Ø 22 mm**
DIN gauche et DIN droite **PZ Ø 17 mm**
DIN left and right

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function			
		W	**E**	**D**	**B**
		EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical			
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907503** **907502**	**907523** **907522**	**907525** **907524**	**907521** **907520**
Varianten / variants:		**907599**	**907597**	**907597**	**907597**
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring **907597, 907599**	**RZ** **PZ**	**907503-0*** **907502-0***	**907505-0*** **907504-0***	**907507-0*** **907506-0***	**907509-0*** **907508-0***

* auf Anfrage / sur demande / on request

907597, 907599 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV



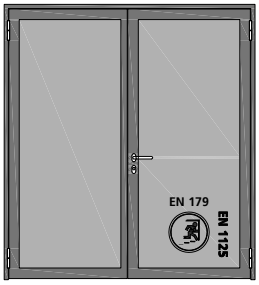
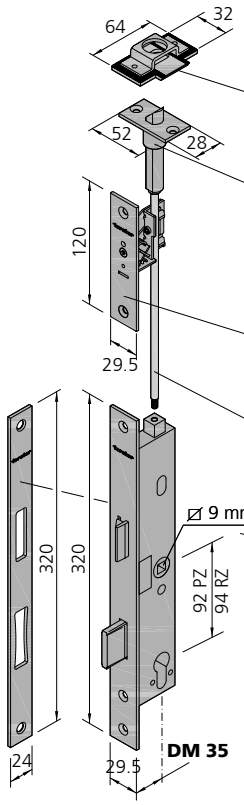
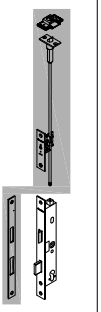


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



Garnitur Nr. / garniture no / set no	**947711**
	
957063 Schliessmulde / gâche réglable / locking recess	1x
907580 obere Falle mit Fallenführung / bec de cane supérieur avec guidage de bec de cane / top latch with top bolt guide	1x
907591 Stangenführung / guide de tringle / rod guide	1x
907044 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x
907571 Schliessblech/ gâche / keep	1x

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech
zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

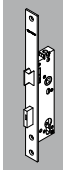


Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV



DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function			
		L+W	E	D	B
		EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical			
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907511** **907510**	**907513** **907512**	**907515** **907514**	**907517** **907516**
Varianten / variantes / variants:					
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**	**907510-0*** **907511-0***	**907513-0*** **907512-0***	**907515-0*** **907514-0***	**907517-0*** **907516-0***
		SVP			
Basisausführung SVP **Version de base SVP** **Basic version SVP**	**RZ** **PZ**		**907513-3** **907512-3***		**907517-3** **907516-3***
Varianten / variantes / variants:					
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**		**907513-4** **907512-4***		**907517-4** **907516-4***
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS	**RZ** **PZ**				**907517-5** **907516-5***
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction	**RZ** **PZ**		**907513-6*** **907512-6***		
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring	**RZ** **PZ**		**907513-8*** **907512-8***		

907597

* auf Anfrage / sur demande / on request

907597 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV



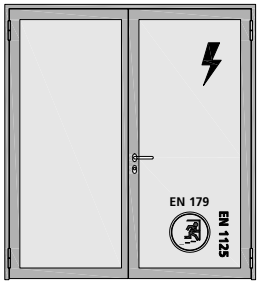
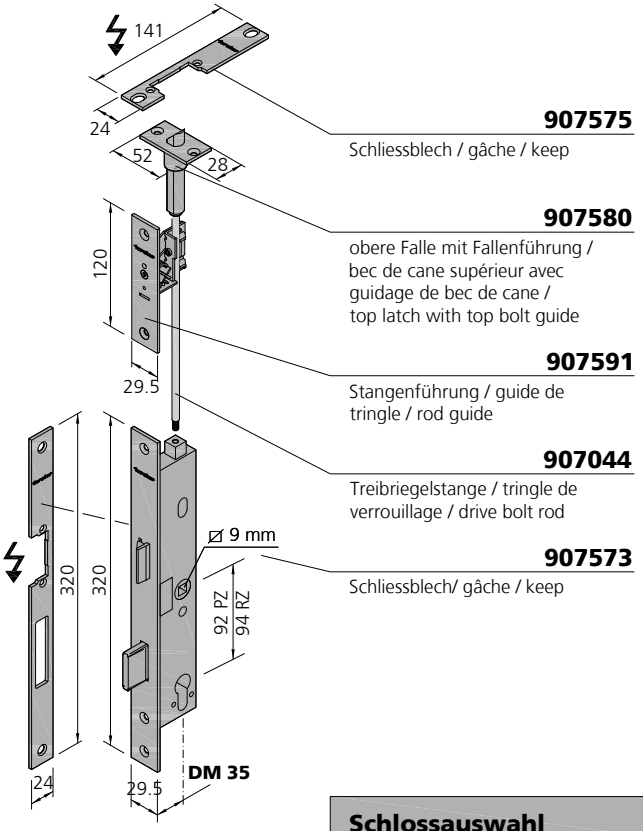


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



Einzelteile bestellen / pièces détachées à commander / order individual parts	
907575 Schliessblech / gâche / keep	1x
907580 obere Falle mit Fallenführung / bec de cane supérieur avec guidage de bec de cane / top latch with top bolt guide	1x
907591 Stangenführung / guide de tringle / rod guide	1x
907044 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x
907573 Schliessblech/ gâche / keep	1x

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

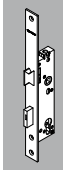


Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV



DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function			
		L+W	E	D	B
		EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical			
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907511** **907510**	**907513** **907512**	**907515** **907514**	**907517** **907516**
Varianten / variantes / variants:					
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**	**907510-0*** **907511-0***	**907513-0*** **907512-0***	**907515-0*** **907514-0***	**907517-0*** **907516-0***

907597

* auf Anfrage / sur demande / on request

907597 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition

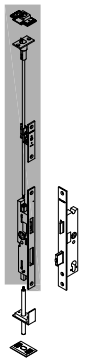
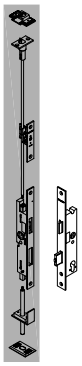


Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock

Garnitur Nr.
garniture no
set no

947712	947713
	
1x	1x
1x	1x
1x	1x
1x	1x
1x	1x
	1x
	1x
	1x

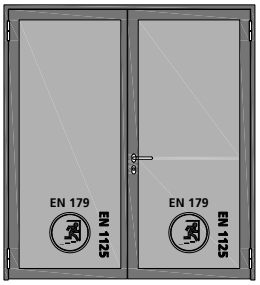
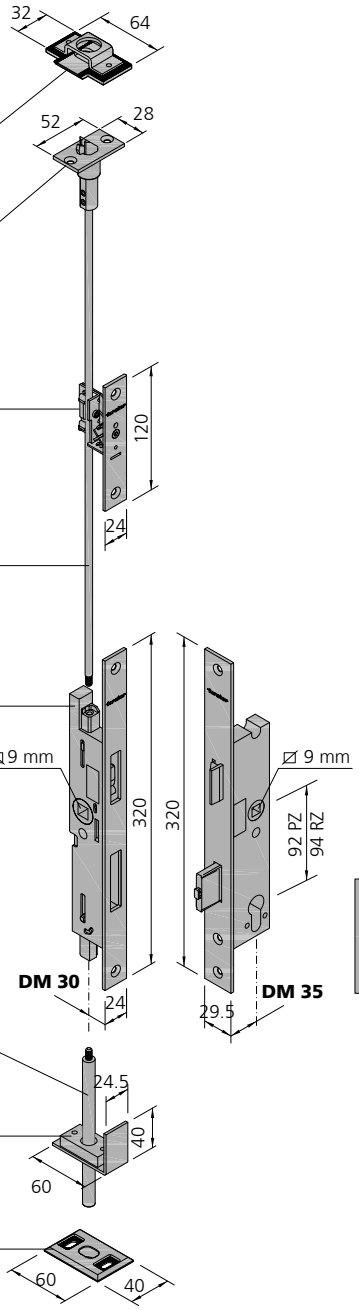


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



957063
Schliessmulde / gâche réglable / locking recess

907582
Schaltschloss / serrure de maintien / switch latch

907590
Stangenführung / guide de tringle / rod guide

907044
Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod

907560
Antipanik-Gegenkasten / crémone anti-panique / anti-panic opposite lock

wahlweise / au choix / at choice

907043
Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod

957065
Stangenführung / guide de tringle / rod guide

907054
Schliessmulde / gâche au sol / floor bush

Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

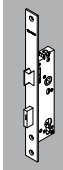
Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock



DIN links und DIN rechts **RZ Ø 22 mm**
DIN gauche et DIN droite **PZ Ø 17 mm**
DIN left and right

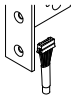
Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function		
		E	**D**	**B**
		EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical		
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907505** **907504**	**907507** **907506**	**907509** **907508**
Varianten / variantes / variants:				
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**	**907597** **907505-0*** **907504-0***	**907597** **907507-0*** **907506-0***	**907597** **907509-0*** **907508-0***
		SVP		
Basisausführung SVP **Version de base SVP** **Basic version SVP**	**RZ** **PZ**	**907505-3** **907504-3***		**907509-3** **907508-3***
Varianten / variantes / variants:				
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**	**907505-4** **907504-4***		**907509-4** **907508-4***
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS	**RZ** **PZ**			**907509-5** **907508-5***
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction	**RZ** **PZ**	**907505-6*** **907504-6***		
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring	**RZ** **PZ**	**907505-8*** **907504-8***		

907597

* auf Anfrage / sur demande / on request

907597, 907599 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock

Einzelteile bestellen
pièces détachées à commander
order individual parts

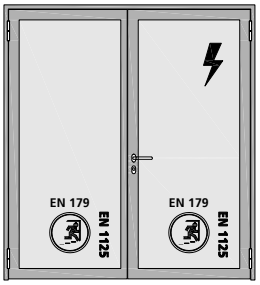
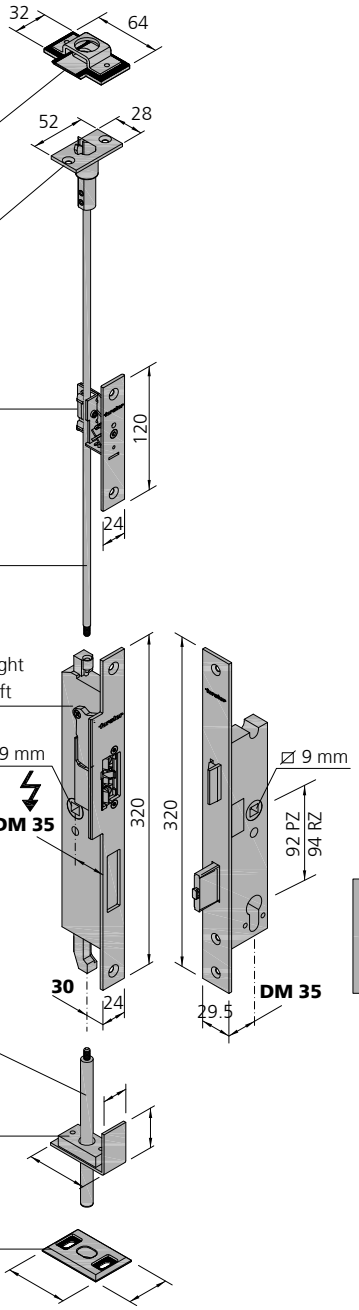


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



1x **907063**
Schliessmulde / gâche réglable / locking recess

1x **907582**
Schaltschloss / serrure de maintien / switch latch

1x **907590**
Stangenführung / guide de tringle / rod guide

1x **907044**
Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod

1x **907565** DIN rechts / droite / right
907566 DIN links / gauche / left
Antipanik-Gegenkasten
mit E-Öffner/
crémone anti-panique
avec ouverture électrique /
anti-panic opposite lock
with E-opener

wahlweise / au choix / at choice

1x **907043**
Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod

1x **957065**
Stangenführung / guide de tringle / rod guide

1x **907054**
Schliessmulde / gâche au sol / floor bush

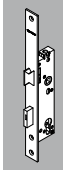
Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock



DIN links und DIN rechts **RZ Ø 22 mm**
DIN gauche et DIN droite **PZ Ø 17 mm**
DIN left and right

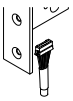
Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function		
		E	**D**	**B**
		EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical		
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907505** **907504**	**907507** **907506**	**907509** **907508**
Varianten / variantes / variants:		**907597**	**907597**	**907597**
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**	**907505-0*** **907504-0***	**907507-0*** **907506-0***	**907509-0*** **907508-0***

907597

* auf Anfrage / sur demande / on request

907597 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock

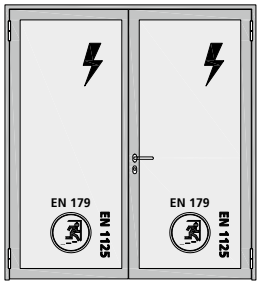
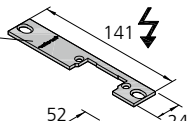


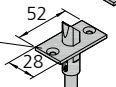
Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

Einzelteile bestellen
pièces détachées à commander
order individual parts

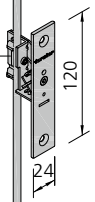
1x **907575**
Schliessblech / gâche / keep



1x **907584**
gefederte Falle mit Fallenführung /
bec de cane à ressort avec guide /
spring safety catch with bolt guide

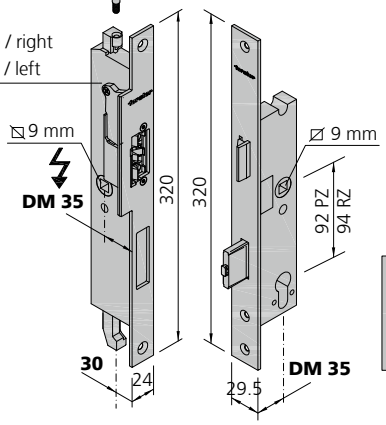


1x **907590**
Stangenführung / guide de
tringle / rod guide



1x **907044**
Treibriegelstange / tringle de
verrouillage / drive bolt rod

1x **907565** DIN rechts / droite / right
907566 DIN links / gauche / left
Antipanik-Gegenkasten
mit E-Öffner/
crémone anti-panique
avec ouverture électrique /
anti-panic opposite lock
with E-opener



Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

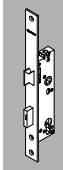
Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech
zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock



DIN links und DIN rechts **RZ Ø 22 mm**
DIN gauche et DIN droite **PZ Ø 17 mm**
DIN left and right

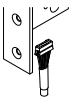
Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function		
		E	**D**	**B**
		EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical		
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907505** **907504**	**907507** **907506**	**907509** **907508**
Varianten / variantes / variants:		**907597**	**907597**	**907597**
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**	**907505-0*** **907504-0***	**907507-0*** **907506-0***	**907509-0*** **907508-0***

907597

* auf Anfrage / sur demande / on request

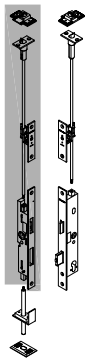
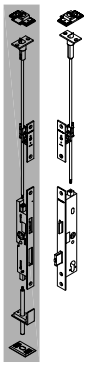
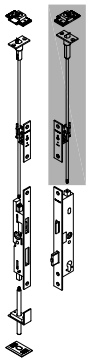
907597 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock

Garnitur Nr. / garniture no / set no	947712	947713	947710
			
957063 Schliessmulde / gâche réglable / locking recess	1x	1x	1x
907582 Schaltschloss / serrure de maintien / switch latch	1x	1x	
907580 obere Falle mit Fallenführung / bec de cane supérieur avec guidage de bec de cane / top latch with top bolt guide			1x
907590 Stangenführung / guide de tringle / rod guide	1x	1x	
907591 Stangenführung / guide de tringle / rod guide			1x
907044 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x	1x	
907044 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod			1x
907560 Antipanik-Gegenkasten / crémone anti-panique / anti-panic opposite lock	1x	1x	
wahlweise / au choix / at choice			
907043 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod		1x	
957065 Stangenführung / guide de tringle / rod guide		1x	
907054 Schliessmulde / gâche au sol / floor bush		1x	

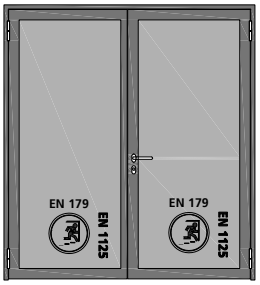
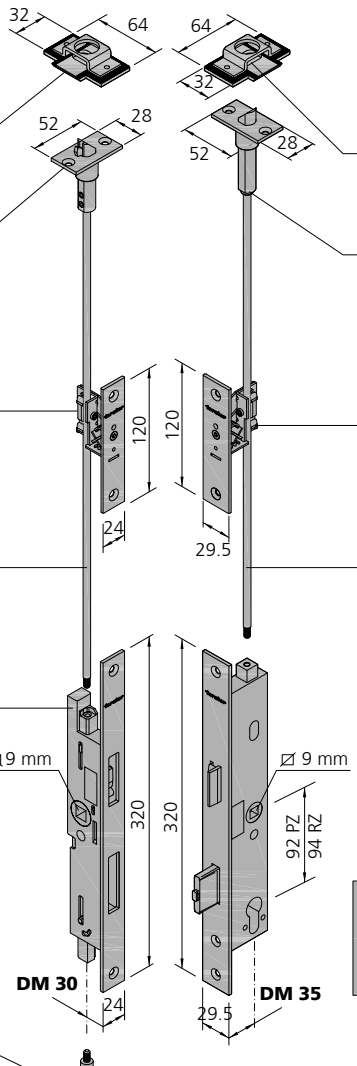


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



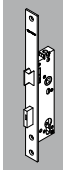
Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock



DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function		
		E	**D**	**B**
		EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical		
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907513** **907512**	**907515** **907514**	**907517** **907516**
Varianten / variantes / variants:				
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**907597** **RZ** **PZ**	**907513-0*** **907512-0***	**907515-0*** **907514-0***	**907517-0*** **907516-0***
		SVP		
Basisausführung SVP **Version de base SVP** **Basic version SVP**	**RZ** **PZ**	**907513-3** **907512-3***		**907517-3** **907516-3***
Varianten / variantes / variants:				
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**907597** **RZ** **PZ**	**907513-4** **907512-4***		**907517-4** **907516-4***
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS	**907597** **RZ** **PZ**			**907517-5** **907516-5***
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction	**RZ** **PZ**	**907513-6*** **907512-6***		
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring	**907597** **RZ** **PZ**	**907513-8*** **907512-8***		

* auf Anfrage / sur demande / on request

907597 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock

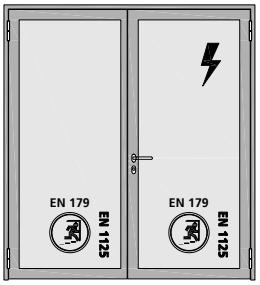
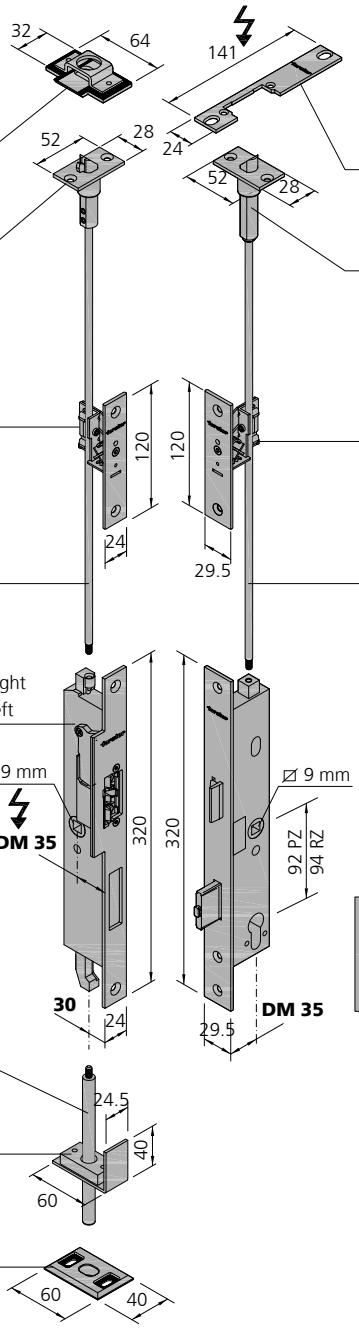


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

Einzelteile bestellen / pièces détachées à commander / order individual parts			Einzelteile bestellen / pièces détachées à commander / order individual parts
1x	**957063** Schliessmulde / gâche réglable / locking recess	**907575** Schliessblech / gâche / keep	1x
1x	**907582** Schaltschloss / serrure de maintien / switch latch	**907580** obere Falle mit Fallenführung / bec de cane supérieur avec guidage de bec de cane / top latch with top bolt guide	1x
1x	**907590** Stangenführung / guide de tringle / rod guide	**907591** Stangenführung / guide de tringle / rod guide	1x
1x	**907044** Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	**907044** Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x
1x	**907565** DIN rechts / droite / right **907566** DIN links / gauche / left Antipanik-Gegenkasten mit E-Öffner/ crémone anti-panique avec ouverture électrique / anti-panic opposite lock with E-opener		
	wahlweise / au choix / at choice		
1x	**907043** Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod		
1x	**957065** Stangenführung / guide de tringle / rod guide		
1x	**907054** Schliessmulde / gâche au sol / floor bush		



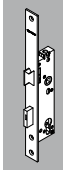
Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock



DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function		
		E	D	B
		EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical		
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907513** **907512**	**907515** **907514**	**907517** **907516**
Varianten / variants:				
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**	**907513-0*** **907512-0***	**907515-0*** **907514-0***	**907517-0*** **907516-0***

907597

* auf Anfrage / sur demande / on request

907597 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock

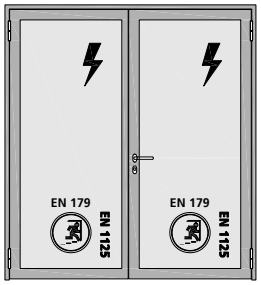
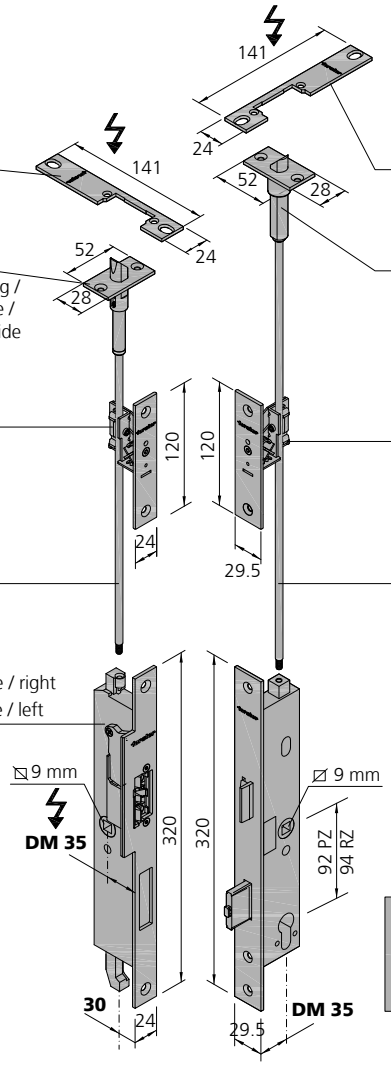


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

Einzelteile bestellen / pièces détachées à commander / order individual parts			Einzelteile bestellen / pièces détachées à commander / order individual parts
1x	**907575** Schliessblech / gâche / keep	**907575** Schliessblech / gâche / keep	1x
1x	**907584** gefederte Falle mit Fallenführung / bec de cane à ressort avec guide / spring safety catch with bolt guide	**907580** obere Falle mit Fallenführung / bec de cane supérieur avec guidage de bec de cane / top latch with top bolt guide	1x
1x	**907590** Stangenführung / guide de tringle / rod guide	**907591** Stangenführung / guide de tringle / rod guide	1x
1x	**907044** Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	**907044** Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x
1x	**907565** DIN rechts / droite / right **907566** DIN links / gauche / left Antipanik-Gegenkasten mit E-Öffner/ crémone anti-panique avec ouverture électrique / anti-panic opposite lock with E-opener		



Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

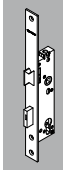
Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock



DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function		
		E	**D**	**B**
		EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical		
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907513** **907512**	**907515** **907514**	**907517** **907516**
Varianten / variants:				
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**	**907513-0*** **907512-0***	**907515-0*** **907514-0***	**907517-0*** **907516-0***

907597

* auf Anfrage / sur demande / on request

907597 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition

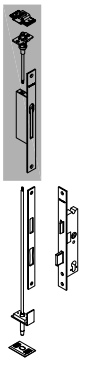
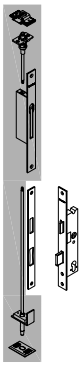


Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone automatique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock
Drive bolt lock

Garnitur Nr.
garniture no
set no

947714	947715		Einzelteile bestellen / pièces détachées à commander / order individual parts
			
1x	1x	957062 Schliessmulde / gâche réglable / locking recess	
1x	1x	947214 Schaltschloss / serrure de maintien / switch latch	
1x	1x	907056 Verriegelungsstück oben / pièce de verrouillage haut / locking piece top	
1x	1x	907030 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	
1x	1x	907438 Falztreibriegel / crémone automatique / drive bolt lock	
		907571 Schliessblech/ gâche / keep	1x
		wahlweise / au choix / at choice	
	1x	907030 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	
	1x	957065 Stangenführung / guide de tringle / rod guide	
	1x	907053 Verriegelungsstück unten / pièce de verrouillage inférieur / locking piece bottom	
	1x	907054 Schliessmulde / gâche au sol / floor bush	

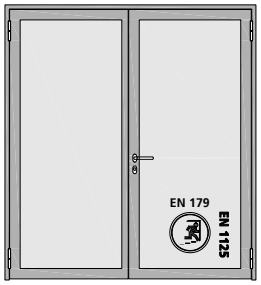
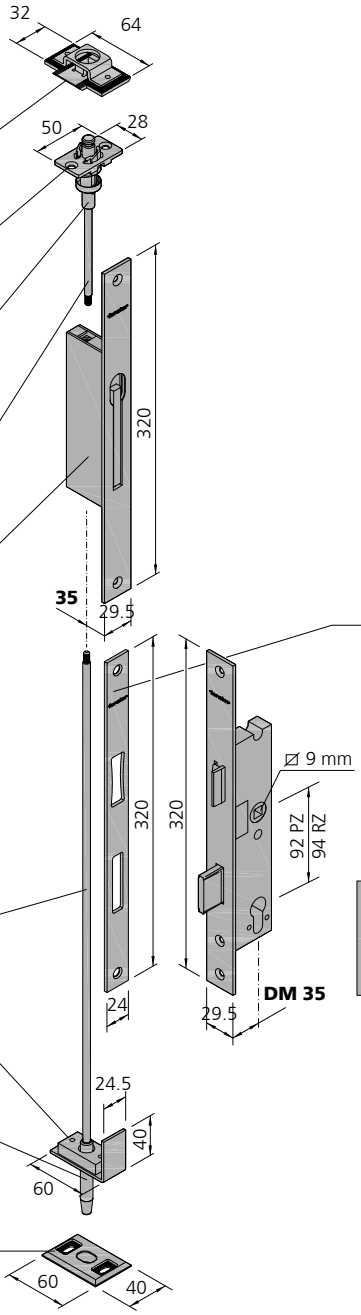


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone automatique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock
Drive bolt lock

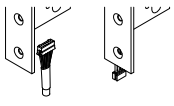
DIN links und DIN rechts **RZ Ø 22 mm**
DIN gauche et DIN droite **PZ Ø 17 mm**
DIN left and right

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function			
		W	**E**	**D**	**B**
		EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical			
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907503** **907502**	**907523** **907522**	**907525** **907524**	**907521** **907520**
Varianten / variantes / variants:		**907599**	**907597**	**907597**	**907597**
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring (907597, 907599)	**RZ** **PZ**	**907503-0*** **907502-0***	**907505-0*** **907504-0***	**907507-0*** **907506-0***	**907509-0*** **907508-0***
ohne Riegel sans pêne without dead bolt	**RZ** **PZ**	**907541** **907540***			
		SVP			
Basisausführung SVP **Version de base SVP** **Basic version SVP**	**RZ** **PZ**		**907505-3** **907504-3***		**907509-3** **907508-3***
Varianten / variantes / variants:					
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring (907597)	**RZ** **PZ**		**907505-4** **907504-4***		**907509-4** **907508-4***
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS (907597)	**RZ** **PZ**				**907509-5** **907508-5***
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction	**RZ** **PZ**		**907505-6*** **907504-6***		
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring (907597)	**RZ** **PZ**		**907505-8*** **907504-8***		

* auf Anfrage / sur demande / on request

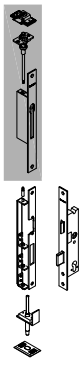
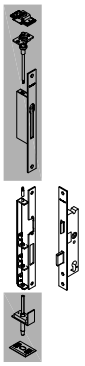
907597, 907599 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone automatique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock
Drive bolt lock

Garnitur Nr. / garniture no / set no	947714	947715	Einzelteile bestellen / pièces détachées à commander / order individual parts
			
957062 Schliessmulde / gâche réglable / locking recess	1x	1x	
947214 Schaltschloss / serrure de maintien / switch latch	1x	1x	
907056 Verriegelungsstück oben / pièce de verrouillage haut / locking piece top	1x	1x	
907030 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x	1x	
907438 Falztreibriegel / crémone automatique / drive bolt lock	1x	1x	
907573 Schliessblech/ gâche / keep			1x
wahlweise / au choix / at choice **907068** Umlenkung E-Öffner / Déviation ouverture electrique / Redirect door-opener			1x
wahlweise / au choix / at choice 907030 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod		1x	
957065 Stangenführung / guide de tringle / rod guide		1x	
907053 Verriegelungsstück unten / pièce de verrouillage inférieur / locking piece bottom		1x	
907054 Schliessmulde / gâche au sol / floor bush		1x	

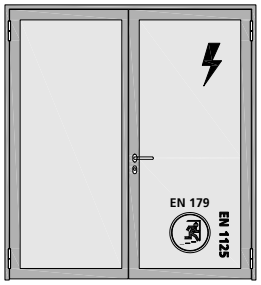
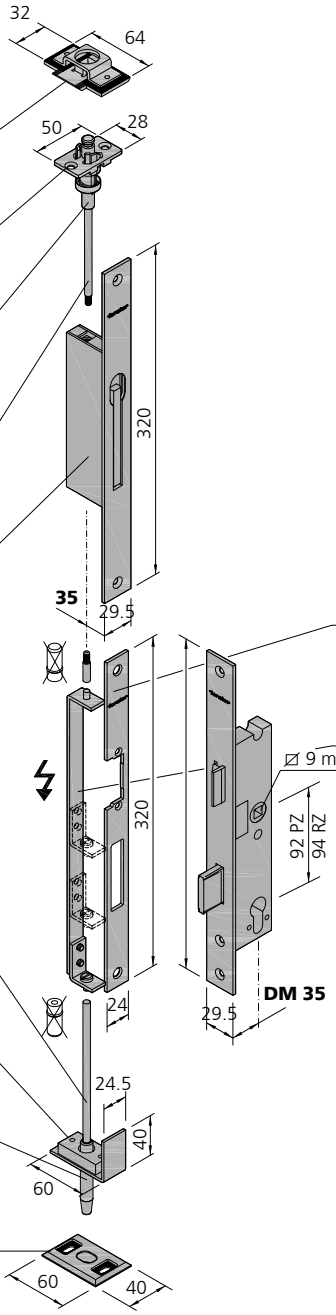


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



Ø 9 mm

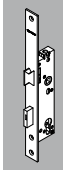
Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone automatique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock
Drive bolt lock



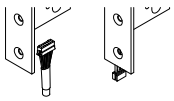
DIN links und DIN rechts **RZ Ø 22 mm**
DIN gauche et DIN droite **PZ Ø 17 mm**
DIN left and right

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function			
		W	**E**	**D**	**B**
		EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical			
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907503** **907502**	**907523** **907522**	**907525** **907524**	**907521** **907520**
Varianten / variantes / variants:		**907599**	**907597**	**907597**	**907597**
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**	**907503-0*** **907502-0***	**907505-0*** **907504-0***	**907507-0*** **907506-0***	**907509-0*** **907508-0***
907597, 907599					
ohne Riegel sans pêne without dead bolt	**RZ** **PZ**	**907541** **907540***			

* auf Anfrage / sur demande / on request

907597, 907599 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Falztreibriegel

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone automatique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Drive bolt lock

Garnitur Nr. / garniture no / set no	947714	947715	947711
957062 Schliessmulde / gâche réglable / locking recess	1x	1x	1x
947214 Schaltschloss / serrure de maintien / switch latch	1x	1x	1x
907056 Verriegelungsstück oben / pièce de verrouillage haut / locking piece top	1x	1x	
907030 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x	1x	1x
907438 Falztreibriegel / crémone automatique / drive bolt lock	1x	1x	1x
wahlweise / au choix / at choice			
907030 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod		1x	
957065 Stangenführung / guide de tringle / rod guide		1x	
907053 Verriegelungsstück unten / pièce de verrouillage inférieur / locking piece bottom		1x	
907054 Schliessmulde / gâche au sol / floor bush		1x	

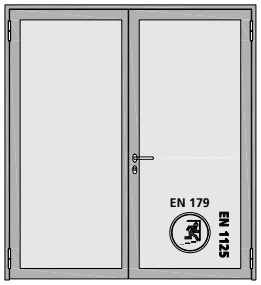
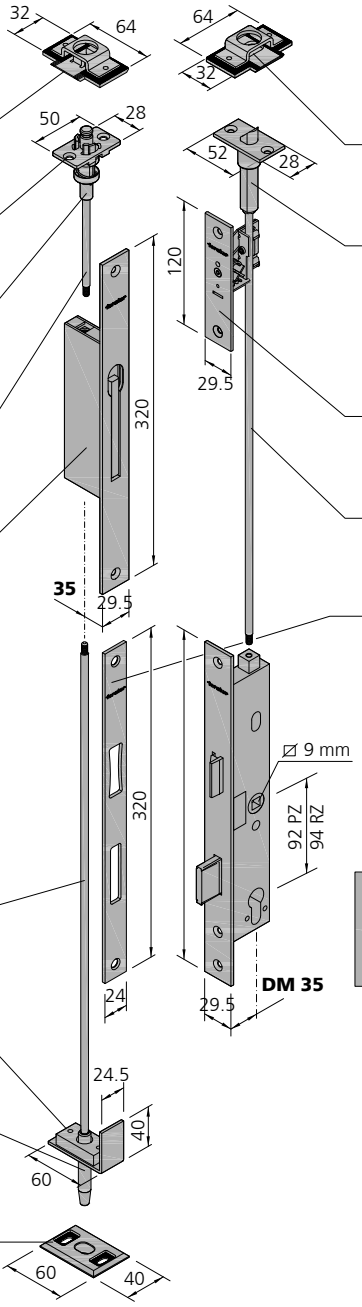


Abbildung: DIN rechts / fig.: DIN droite / fig.: DIN right



957063 Schliessmulde / gâche réglable / locking recess

907580 obere Falle mit Fallenführung / bec de cane supérieur avec guidage de bec de cane / top latch with top bolt guide

907591 Stangenführung / guide de tringle / rod guide

907044 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod

907571 Schliessblech/ gâche / keep

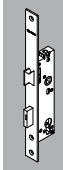
Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

Einschweissplatte **Art.Nr. 957054** für Schliessblech zusätzlich bestellen / Commander séparément la plaque à souder, **art no 957054** / Order weld-in plate **957054** separately

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Falztreibriegel

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone automatique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Drive bolt lock



DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function			
		L+W / W	E	D	B
		EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical			
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907511** **907510**	**907513** **907512**	**907515** **907514**	**907517** **907516**
Varianten / variantes / variants:					
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**	**907511-0*** **907510-0***	**907513-0*** **907512-0***	**907515-0*** **907514-0***	**907517-0*** **907516-0***
ohne Riegel sans pêne without dead bolt	**RZ** **PZ**	**907551** **907550***			
		SVP			
Basisausführung SVP **Version de base SVP** **Basic version SVP**	**RZ** **PZ**		**907513-3** **907512-3***		**907517-3** **907516-3***
Varianten / variantes / variants:					
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**		**907513-4** **907512-4***		**907517-4** **907516-4***
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS	**RZ** **PZ**				**907517-5** **907516-5***
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction	**RZ** **PZ**		**907513-6*** **907512-6***		
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring	**RZ** **PZ**		**907513-8*** **907512-8***		

907597

* auf Anfrage / sur demande / on request

907597 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition

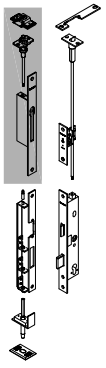
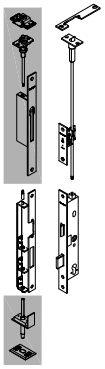


Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Falztreibriegel

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone automatique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Drive bolt lock

Garnitur Nr.
garniture no
set no

947714	947715
	
1x	1x
1x	1x
1x	1x
1x	1x
1x	1x
	wahlweise / au choix / at choice
	1x
	1x
	1x
	1x

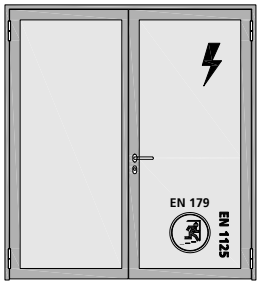
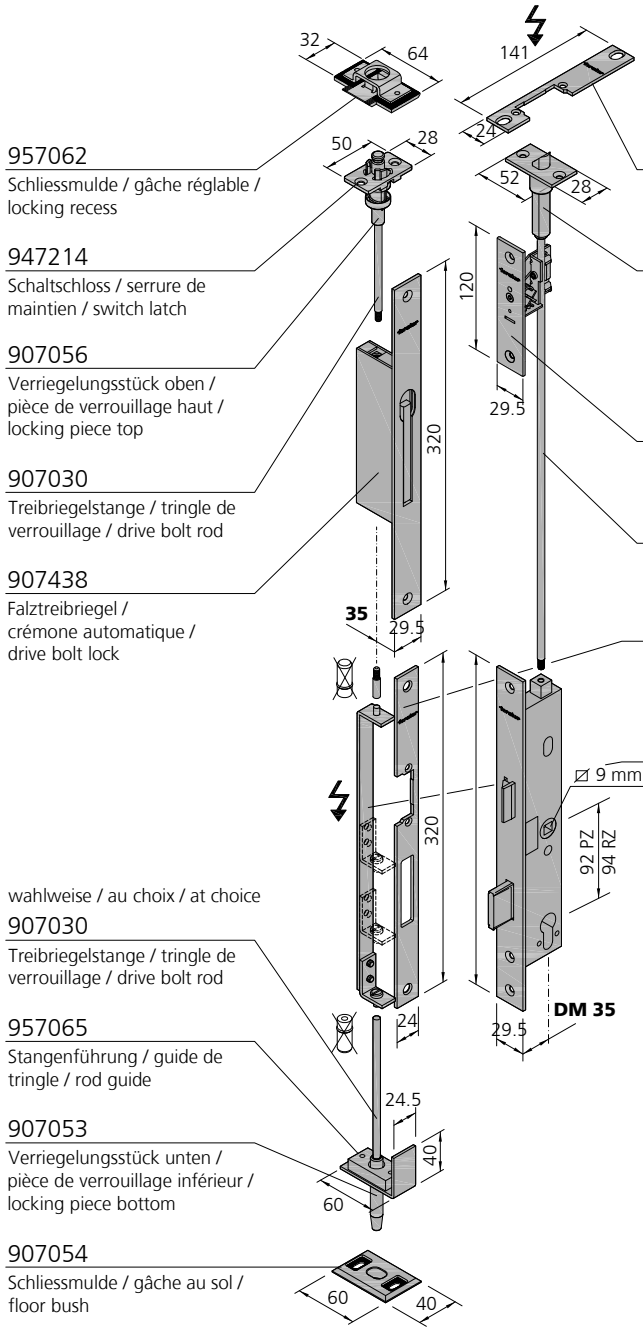


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



957062
Schliessmulde / gâche réglable / locking recess

947214
Schaltschloss / serrure de maintien / switch latch

907056
Verriegelungsstück oben / pièce de verrouillage haut / locking piece top

907030
Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod

907438
Falztreibriegel / crémone automatique / drive bolt lock

wahlweise / au choix / at choice

907030
Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod

957065
Stangenführung / guide de tringle / rod guide

907053
Verriegelungsstück unten / pièce de verrouillage inférieur / locking piece bottom

907054
Schliessmulde / gâche au sol / floor bush

907575
Schliessblech / gâche / keep

907580
obere Falle mit Fallenführung / bec de cane supérieur avec guidage de bec de cane / top latch with top bolt guide

907591
Stangenführung / guide de tringle / rod guide

907044
Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod

907573
Schliessblech/ gâche / keep

wahlweise / au choix / at choice

907068
Umlenkung E-Öffner / Déviation ouverture electrique / Redirect door-opener

Einzelteile bestellen
pièces détachées à commander
order individual parts

1x
1x
1x
1x
1x
1x

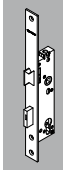
Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

Einschweissplatte **Art.Nr. 957054** für Schliessblech zusätzlich bestellen / Commander séparément la plaque à souder, **art no 957054** / Order weld-in plate **957054** separately

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Falztreibriegel

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone automatique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Drive bolt lock



DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function			
		L+W / W	E	D	B
		EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical			
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907511** **907510**	**907513** **907512**	**907515** **907514**	**907517** **907516**
Varianten / variants:					
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring **907597**	**RZ** **PZ**	**907511-0*** **907510-0***	**907513-0*** **907512-0***	**907515-0*** **907514-0***	**907517-0*** **907516-0***
ohne Riegel sans pêne without dead bolt	**RZ** **PZ**	**907551** **907550***			

* auf Anfrage / sur demande / on request

907597 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
2-Fallenschloss mit ZV

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure à 2 becs de cane avec ZV

Fittings
Sets of locks
2-point latch lock with ZV

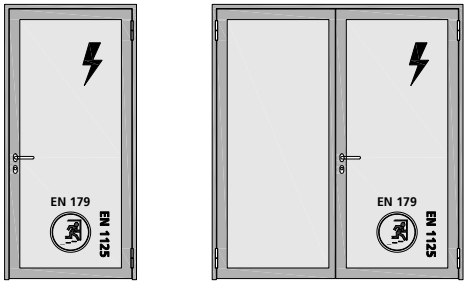
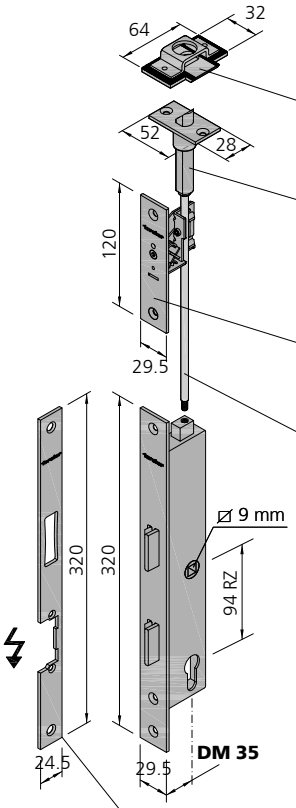
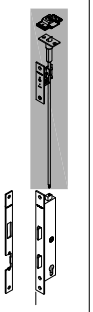


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right





Garnitur Nr. / garniture no / set no	**947710**
	
957063 Schliessmulde / gâche réglable / locking recess	1x
907580 obere Falle mit Fallenführung / bec de cane supérieur avec guidage de bec de cane / top latch with top bolt guide	1x
907591 Stangenführung / guide de tringle / rod guide	1x
907044 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x

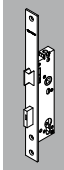
Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

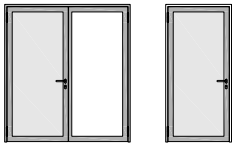
Einzelteile bestellen / pièces détachées à commander / order individual parts	
957060 Schliessblech/ gâche / keep	1x

Beschläge
Schlossgarnituren
2-Fallenschloss mit ZV

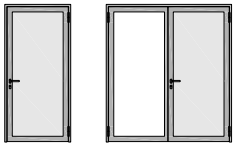
Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure à 2 becs de cane avec ZV

Fittings
Sets of locks
2-point latch lock with ZV





DIN links
DIN gauche
DIN left



DIN rechts
DIN droite
DIN right

		Funktion / fonction / function			
		ohne Antipanik sans anti-panique without anti-panic	mit Antipanik avec anti-panique with anti-panic	ohne Antipanik sans anti-panique without anti-panic	mit Antipanik avec anti-panique with anti-panic
RZ Ø 22 mm		EN 179 ✗ EN 1125	EN 179 ✓ EN 1125	EN 179 ✗ EN 1125	EN 179 ✓ EN 1125
Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied		Mechanisch / mécanique / mechanical			
Basisausführung Version de base Basic version	**RZ**	**907203**	**907205**	**907202**	**907204**

Beschläge
Schlossgarnituren
2-Fallenschloss mit ZV
Falztreibriegel

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure à 2 becs de cane avec ZV
Crémone à levier

Fittings
Sets of locks
2-point latch lock with ZV
Drive bolt lock

Garnitur Nr. / garniture no / set no	947714	947715
957062 Schliessmulde / gâche réglable / locking recess	1x	1x
947214 Schaltschloss / serrure de maintien / switch latch	1x	1x
907056 Verriegelungsstück oben / pièce de verrouillage haut / locking piece top	1x	1x
907030 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x	1x
907438 Falztreibriegel / crémone automatique / drive bolt lock	1x	1x
wahlweise / au choix / at choice 907030 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod		1x
957065 Stangenführung / guide de tringle / rod guide		1x
907053 Verriegelungsstück unten / pièce de verrouillage inférieur / locking piece bottom		1x
907054 Schliessmulde / gâche au sol / floor bush		1x

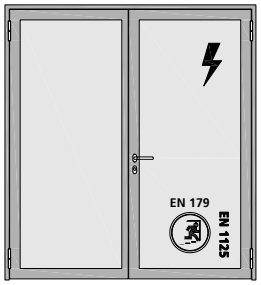
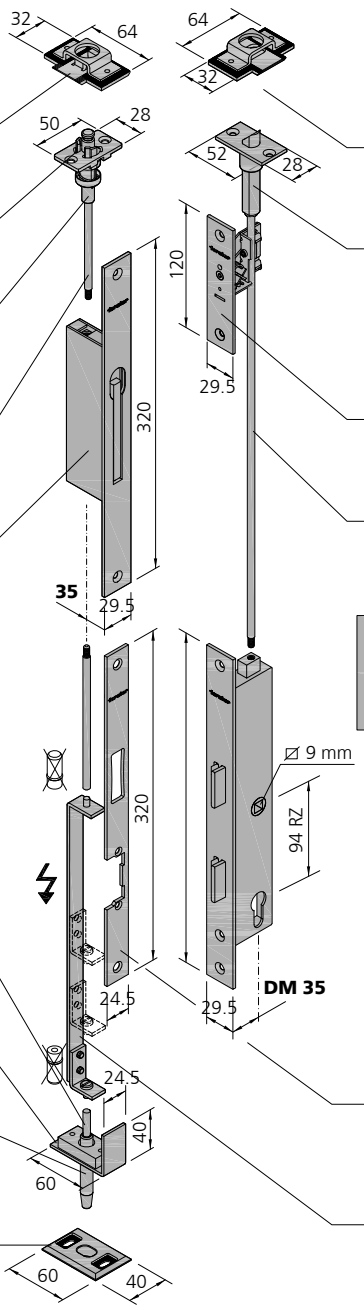


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



Garnitur Nr. / garniture no / set no	947710
957063 Schliessmulde / gâche réglable / locking recess	1x
907580 obere Falle mit Fallenführung / bec de cane supérieur avec guidage de bec de cane / top latch with top bolt guide	1x
907591 Stangenführung / guide de tringle / rod guide	1x
907044 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x

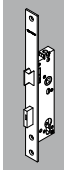
Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

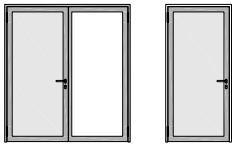
Einzelteile bestellen / pièces détachées à commander / order individual parts	
957060 Schliessblech/ gâche / keep	1x
wahlweise / au choix / at choice **907068** Umlenkung E-Öffner / Déviation ouverture electrique / Redirect door-opener	1x

Beschläge
Schlossgarnituren
2-Fallenschloss mit ZV
Falztreibriegel

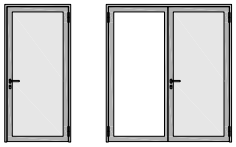
Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure à 2 becs de cane avec ZV
Crémone à levier

Fittings
Sets of locks
2-point latch lock with ZV
Drive bolt lock





DIN links
DIN gauche
DIN left



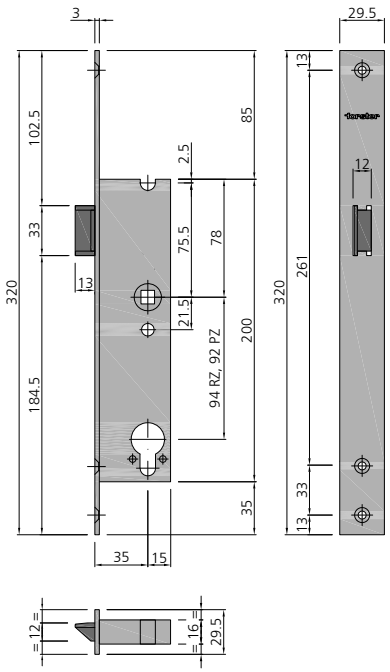
DIN rechts
DIN droite
DIN right

		Funktion / fonction / function			
		ohne Antipanik sans anti-panique without anti-panic	mit Antipanik avec anti-panique with anti-panic	ohne Antipanik sans anti-panique without anti-panic	mit Antipanik avec anti-panique with anti-panic
RZ Ø 22 mm		EN 179 ✗ EN 1125	EN 179 EN 1125	EN 179 ✗ EN 1125	EN 179 EN 1125
Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied		Mechanisch / mécanique / mechanical			
Basisausführung Version de base Basic version	**RZ**	**907203**	**907205**	**907202**	**907204**

Beschläge
Schlösser
Fallenschloss

Quincaillerie
Serrures
Serrure à 1 bec de cane

Fittings
Locks
Single mortise deadlock



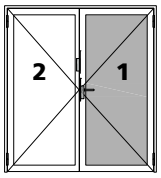
Schloss ohne Riegel
Serrure sans pêne
Lock without dead bolt

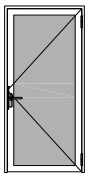


Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben
Anlieferzustand DIN rechts

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation
Etat de livraison DIN droite

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws
Supplied DIN right





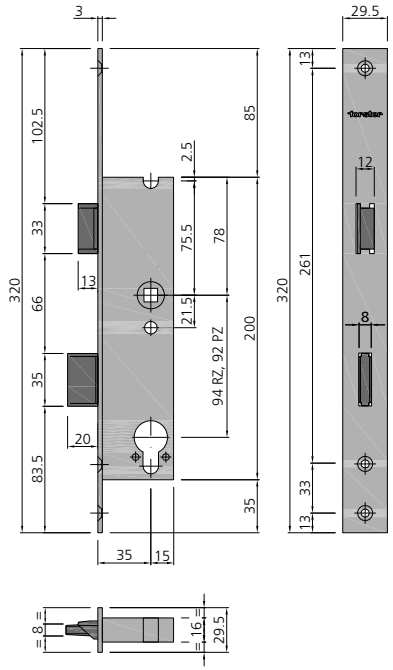
Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion ohne Antipanik W **Fonction à levier sans anti-panique W** **Lever handle set without anti-panic version W** EN 179 EN 1125	1 Stk./pce **RZ** **PZ**	**907541** **907540***

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Schlösser
Fallenriegelschloss

Beschläge
Serrures
Serrure 1 point

Beschläge
Locks
Single mortise lock

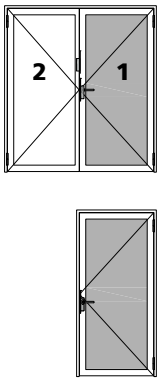


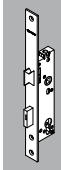


Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben
Anlieferzustand DIN rechts

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation
Etat de livraison DIN droite

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws
Supplied DIN right





Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit		Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion ohne Antipanik W **Fonction à levier sans anti-panique W** **Lever handle set without anti-panic version W**	EN 179 / EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907503** **907502**
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907503-0*** **907502-0***
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition		1 Stk./pce		**907599**

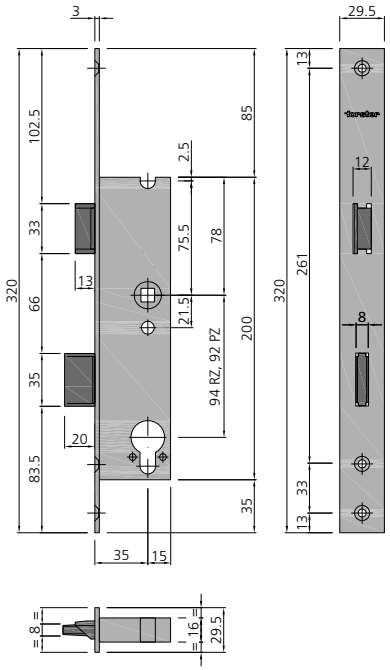
* auf Anfrage / sur demande / on request

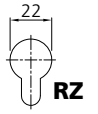
06/21

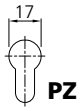
Beschläge
Schlösser
Fallenriegelschloss
Antipanik

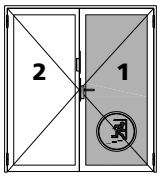
Quincaillerie
Serrures
Serrure 1 point
anti-panique

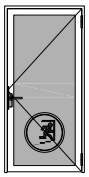
Fittings
Locks
Single mortise lock
anti-panic











Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben
Anlieferzustand DIN rechts und Antipanikfunktion für auswärts-öffnend

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur

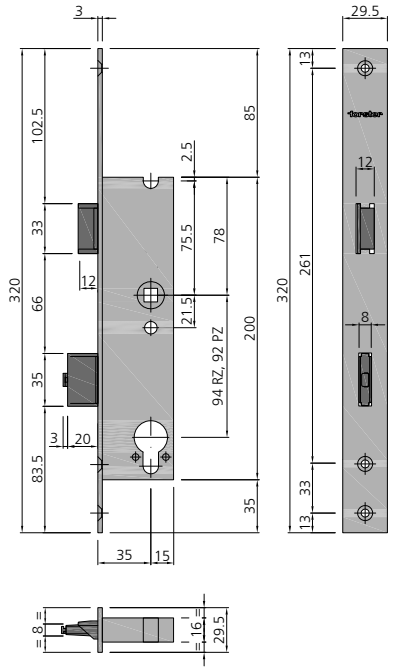
Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening

Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit		Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion mit Antipanik E **Fonction à levier avec anti-panique E** **Lever handle set with anti-panic version E**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907523** **907522**
Durchgangsfunktion mit Antipanik D **Zone de circulation avec anti-panique D** **Transit function with anti-panic version D**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907525** **907524**
Umschaltfunktion mit Antipanik B **Fonction avec anti-panique B** **Switch function with anti-panic version B**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907521** **907520**

Beschläge
Schlösser
Fallenriegelschloss
Antipanik

Quincaillerie
Serrures
Serrure 1 point
anti-panique

Fittings
Locks
Single mortise lock
anti-panic





RZ

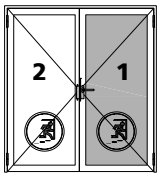


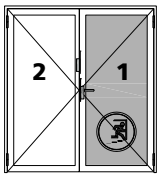
PZ

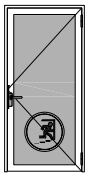
Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben
Anlieferzustand DIN rechts und Antipanikfunktion für auswärts-öffnend

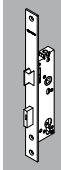
cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening









Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit		Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion mit Antipanik E **Fonction à levier avec anti-panique E** **Lever handle set with anti-panic version E**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907505** **907504**
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907505-0*** **907504-0***
Durchgangsfunktion mit Antipanik D **Zone de circulation avec anti-panique D** **Transit function with anti-panic version D**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907507** **907506**
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907507-0*** **907506-0***
Umschaltfunktion mit Antipanik B **Fonction avec anti-panique B** **Switch function with anti-panic version B**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907509** **907508**
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907509-0*** **907508-0***
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition		1 Stk./pce		**907597**

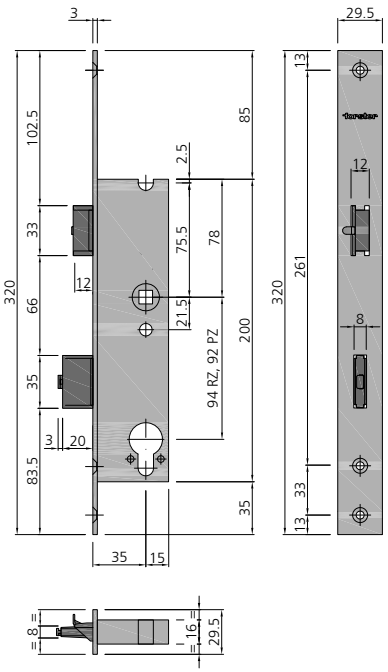
* auf Anfrage / sur demande / on request

06/21

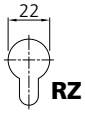
Beschläge
Schlösser
Fallenriegelschloss
SVP, Antipanik

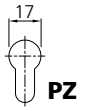
Quincaillerie
Serrures
Serrure 1 point
SVP, anti-panique

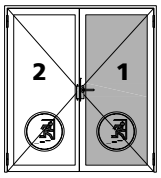
Fittings
Locks
Single mortise lock
SVP, anti-panic

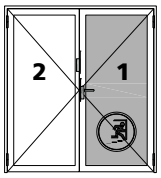


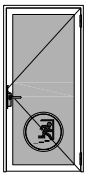
Selbstverriegelnd (SVP)
Verrouillage automatique (SVP)
Self locking (SVP)











Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben;
Anlieferzustand DIN rechts und Antipanikfunktion für auswärts-öffnend;
keine Kombination mit E-Öffner

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation;
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur;
aucune combinaison avec ouverture électrique

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws;
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening;
no combination with E-opener

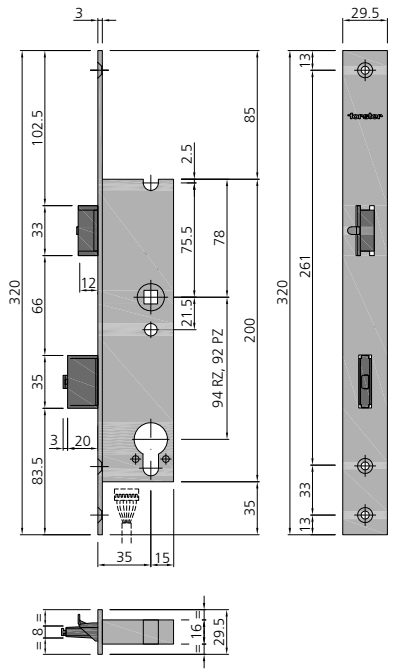
Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit		Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion mit Antipanik E **Fonction à levier avec anti-panique E** **Lever handle set with anti-panic version E**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907505-3** **907504-3***
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907505-4** **907504-4***
• mit Riegelfeststellung / avec blocage du péne en supplément / additional with dead bolt retraction		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907505-6*** **907504-6***
• mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du péne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907505-8*** **907504-8***
Umschaltfunktion mit Antipanik B **Fonction avec anti-panique B** **Switch function with anti-panic version B**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907509-3** **907508-3***
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907509-4** **907508-4***
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition		1 Stk./pce		**907597**

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Schlösser
Fallenriegelschloss
SVP und EDS, Antipanik

Quincaillerie
Serrures
Serrure 1 point
SVP et EDS, anti-panique

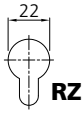
Fittings
Locks
Single mortise lock
SVP and EDS, anti-panic



Selbstverriegelnd (SVP) und elektronische Drückersteuerung mit Schlossüberwachung (EDS)

Verrouillage automatique (SVP) et commande électronique de la poignée (EDS)

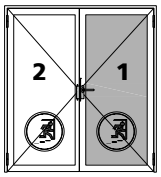
Switchable handle; self locking (SVP) and electronic handle control (EDS)

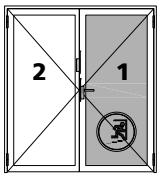


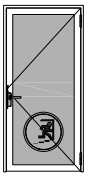
RZ



PZ







Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt;
inklusive Befestigungsschrauben; Anlieferzustand DIN rechts und Anti-panikfunktion für auswärts-öffnend; keine Kombination mit E-Öffner

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour; boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation;
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur;
aucune combinaison avec ouverture électrique

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn; lock casing galvanised; including fastening screws;
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening;
no combination with E-opener

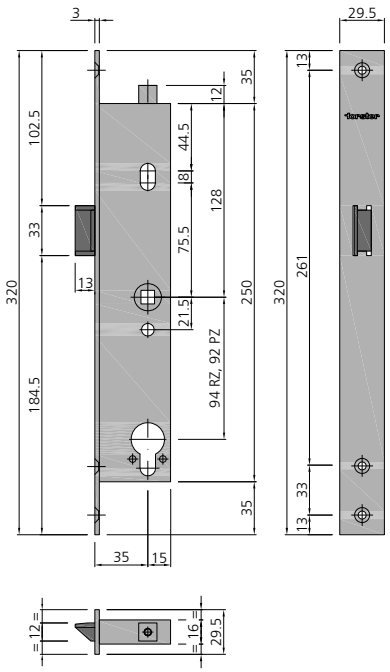
Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Umschaltfunktion mit Antipanik EDS **Fonction avec anti-panique EDS** **Switch function with anti-panic version EDS** EN 179 EN 1125	1 Stk./pce **RZ** **PZ**	**907509-5** **907508-5***
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition	1 Stk./pce	**907597**

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Schlösser
Fallenschloss mit ZV

Quincaillerie
Serrures
Serrure à 1 bec de cane avec ZV

Fittings
Locks
Single mortise deadlock with ZV



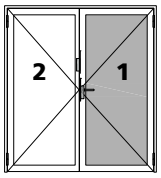
Schloss ohne Riegel
Serrure sans pêne
Lock without dead bolt

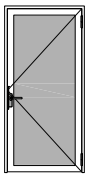


Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben
Anlieferzustand DIN rechts

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation
Etat de livraison DIN droite

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws
Supplied DIN right





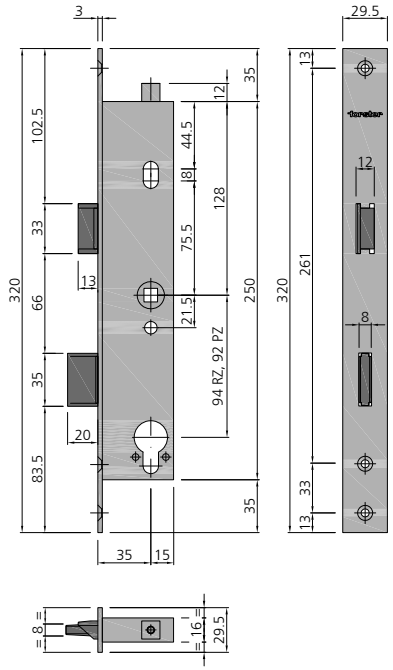
Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit		Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion ohne Antipanik W **Fonction à levier sans anti-panique W** **Lever handle set without anti-panic version W** EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907551** **907550***

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Schlösser
Fallenriegelschloss mit ZV

Quincaillerie
Serrures
Serrure 1 point avec ZV

Fittings
Locks
Single mortise lock with ZV

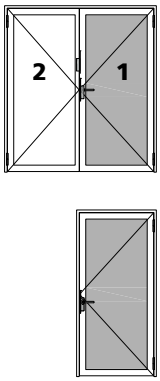


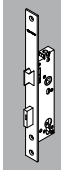


Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben
Anlieferzustand DIN rechts

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation
Etat de livraison DIN droite

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws
Supplied DIN right





Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit		Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion ohne Antipanik L+W **Fonction à levier sans anti-panique L+W** **Lever handle set without anti-panic version L+W**	EN 179 / EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907511** **907510**
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907511-0*** **907510-0***
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition		1 Stk./pce		**907597**

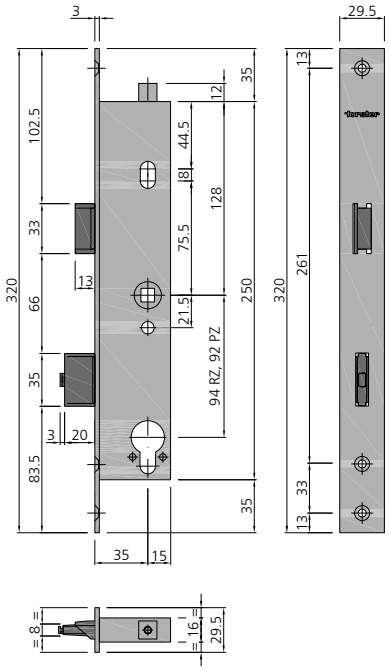
* auf Anfrage / sur demande / on request

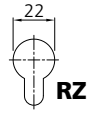
11/20

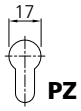
Beschläge
Schlösser
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik

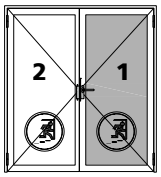
Quincaillerie
Serrures
Serrure 1 point avec ZV
anti-panique

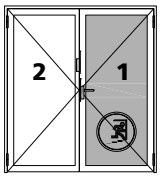
Fittings
Locks
Single mortise lock with ZV
anti-panic

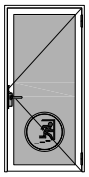












Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben
Anlieferzustand DIN rechts und Antipanikfunktion für auswärts-öffnend

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening

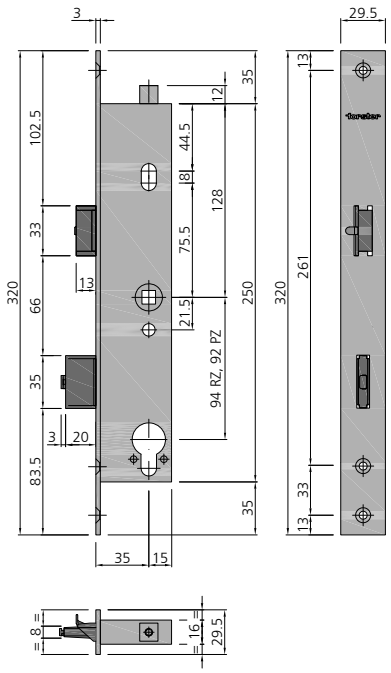
Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit		Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion mit Antipanik E **Fonction à levier avec anti-panique E** **Lever handle set with anti-panic version E**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907513** **907512**
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907513-0*** **907512-0***
Durchgangsfunktion mit Antipanik D **Zone de circulation avec anti-panique D** **Transit function with anti-panic version D**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907515** **907514**
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907515-0*** **907514-0***
Umschaltfunktion mit Antipanik B **Fonction avec anti-panique B** **Switch function with anti-panic version B**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907517** **907516**
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907517-0*** **907516-0***
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition		1 Stk./pce		**907597**

* auf Anfrage / sur demande / on request

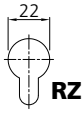
Beschläge
Schlösser
Fallenriegelschloss mit ZV
SVP, Antipanik

Quincaillerie
Serrures
Serrure 1 point avec ZV
SVP, anti-panique

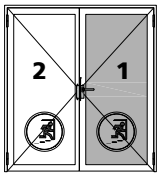
Fittings
Locks
Single mortise lock with ZV
SVP, anti-panic

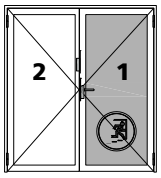


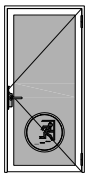
Selbstverriegelnd (SVP)
Verrouillage automatique (SVP)
Self locking (SVP)











Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben;
Anlieferzustand DIN rechts und Antipanikfunktion für auswärts-öffnend;
keine Kombination mit E-Öffner

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation;
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur;
aucune combinaison avec ouverture électrique

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws;
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening;
no combination with E-opener

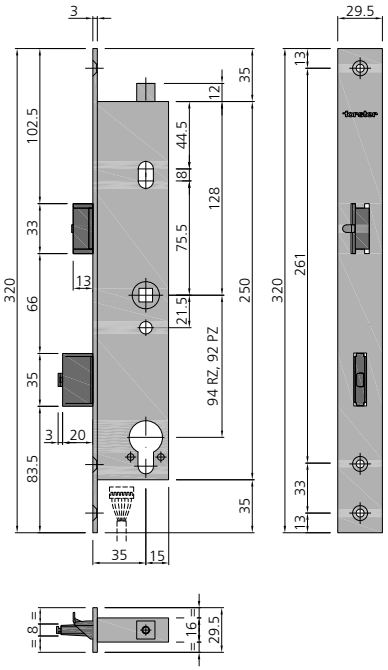
Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit		Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion mit Antipanik E **Fonction à levier avec anti-panique E** **Lever handle set with anti-panic version E**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907513-3** **907512-3***
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907513-4** **907512-4***
• mit Riegelfeststellung / avec blocage du péne en supplément / additional with dead bolt retraction		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907513-6*** **907512-6***
• mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du péne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907513-8*** **907512-8***
Umschaltfunktion mit Antipanik B **Fonction avec anti-panique B** **Switch function with anti-panic version B**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907517-3** **907516-3***
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907517-4** **907516-4***
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition		1 Stk./pce		**907597**

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Schlösser
Fallenriegelschloss mit ZV
SVP und EDS, Antipanik

Quincaillerie
Serrures
Serrure 1 point avec ZV
SVP et EDS, anti-panique

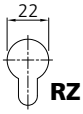
Fittings
Locks
Single mortise lock with ZV
SVP and EDS, anti-panic



Selbstverriegelnd (SVP) und elektronische Drückersteuerung mit Schlossüberwachung (EDS)

Verrouillage automatique (SVP) et commande électronique de la poignée (EDS)

Switchable handle; self locking (SVP) and electronic handle control (EDS)



RZ

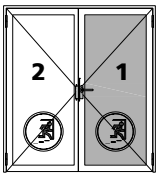


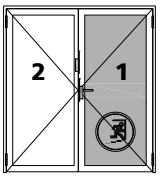
PZ

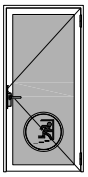
Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt;
inklusive Befestigungsschrauben; Anlieferzustand DIN rechts und
Antipanikfunktion für auswärts-öffnend; keine Kombination mit E-Öffner

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour; boîtier de serrure zingué;
avec vis de fixation; Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique
pour ouverture vers l'extérieur; aucune combinaison avec ouverture électrique

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn; lock casing galvanised;
including fastening screws; Supplied DIN right and anti-panic function for
outward opening; no combination with E-opener







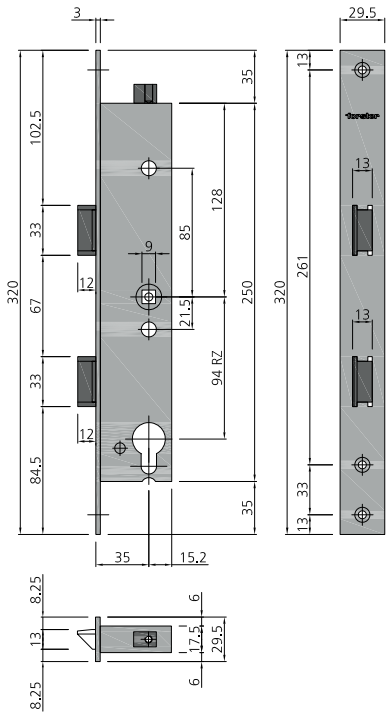
Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Umschaltfunktion mit Antipanik EDS **Fonction avec anti-panique EDS** **Switch function with anti-panic version EDS** EN 179 EN 1125	1 Stk./pce **RZ** **PZ**	**907517-5** **907516-5***
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition	1 Stk./pce	**907597**

* auf Anfrage / sur demande / on request

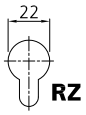
Beschläge
Schlösser
2-Fallenschloss mit ZV

Quincaillerie
Serrures
Serrure à 2 becs de cane avec ZV

Fittings
Locks
2-point latch lock with ZV



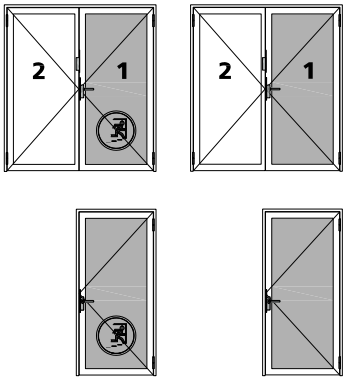
2 Falleneinsteckschloss
Serrure à 2 bec de cane
2 mortise deadlock



Zylinder Ø 22 mm;
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben
Anlieferzustand DIN rechts

cylindre Ø 22 mm;
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation
Etat de livraison DIN droite

Ø 22 mm cylinder;
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws
Supplied DIN right



Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Funktion ohne Antipanik **Fonction sans anti-panique** **Function without anti-panic**	DIN links, DIN gauche, DIN left DIN rechts, DIN droite, DIN right	1 Stk./pce **RZ**	**907203** **907202**
Funktion mit Antipanik **Fonction avec anti-panique** **Function with anti-panic**	DIN links, DIN gauche, DIN left DIN rechts, DIN droite, DIN right	1 Stk./pce **RZ**	**907205** **907204**

Beschläge
Umlenkung E-Öffner und ITS96 **907068**

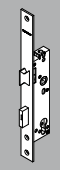
Einsatz bei 2-flügligen Türen:
- im Standflügel bei Kombination von E-Öffner mit Standflügelverriegelung 907438
- im Rahmen bei Kombination von E-Öffner mit ITS

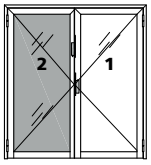
Quincaillerie
Déviation ouverture électrique et ITS96 **907068**

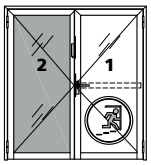
Utiliser pour portes à deux vantaux:
- dans le vantail semi-fixe en combinaison l'ouverture électrique avec verrouillage du vantail semi-fixe 907438
- dans le cadre en combinaison l'ouverture électrique avec ITS

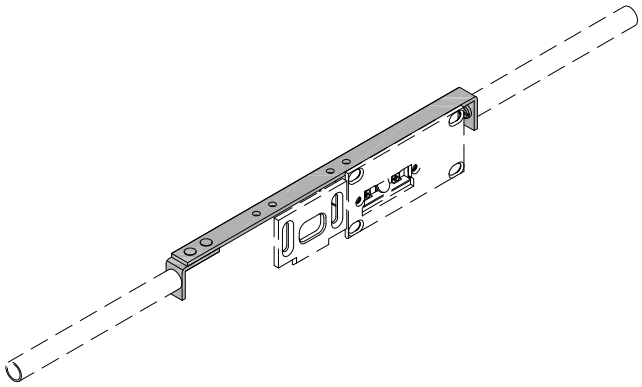
Fittings
Redirect door-opener and ITS96 **907068**

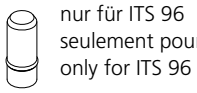
Use for double-leaf doors:
- in the inactive leaf for combination of E-opener with inactive leaf lock 907438
- in the frame for combination of E-opener with ITS



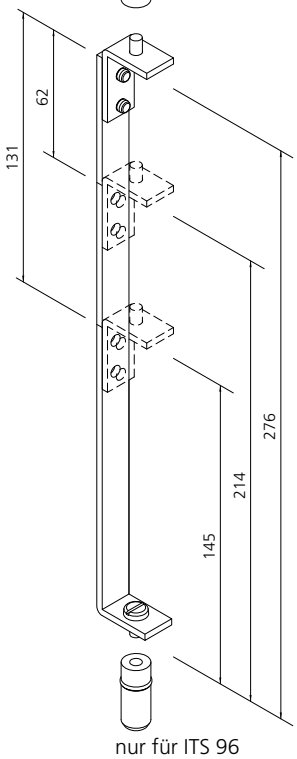






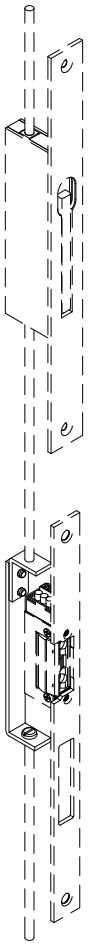


nur für ITS 96
seulement pour ITS 96
only for ITS 96



auf Mass zuschneiden
couper sur mesure
cut to length

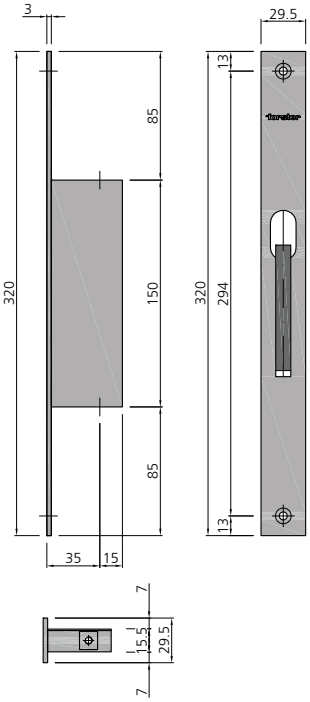
nur für ITS 96
seulement pour ITS 96
only for ITS 96

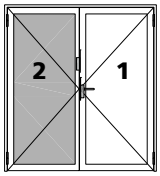


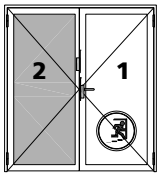
Beschläge
Standflügelverriegelungen

Quincaillerie
Verrouillage du vantail semi-fixe

Fittings
Inactive leaf locks



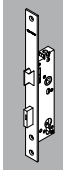




Forster-Stulp Edelstahl geschliffen;
Schlosskasten verzinkt; Anschlussgewinde M5;
Hub = 18 mm; inklusive Befestigungsschrauben

Têtière Forster en acier inox poli;
boîtier de serrure zingué; filetage de raccordement M5;
course = 18 mm; avec vis de fixation

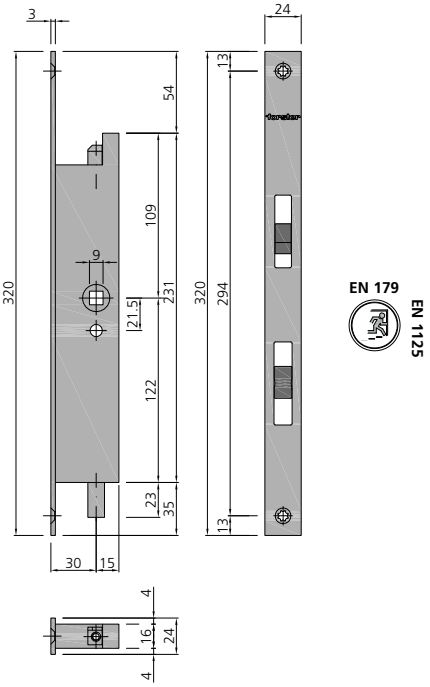
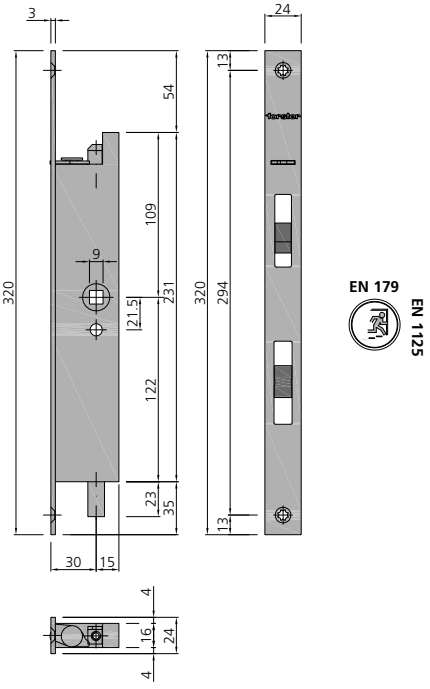
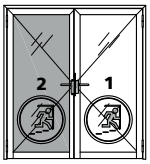
Forster front plate stainless steel polished;
lock casing galvanised; connecting thread M5;
stroke = 18 mm; including fastening screws



Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Selbstverriegelndes Falztreibriegel-Schloss **Crémone à levier avec verouillage automatique** **Self-locking drive bolt lock** EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**907438**

Beschläge / Quincaillerie / Fittings

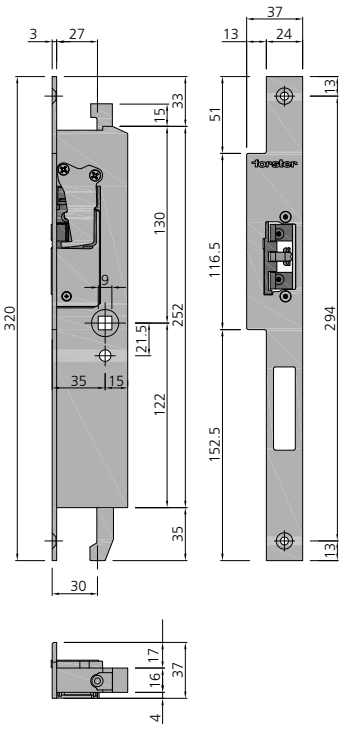
Standflügelverriegelungen / Verrouillage du vantail semi-fixe / Inactive leaf locks

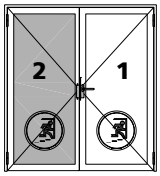
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
 EN 179 EN 1125	Für Voll-Anti-Panik-Türen; DIN links und DIN rechts verwendbar; Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt; Anschlussgewinde M5; Hub = 18 mm; inklusive Befestigungsschrauben Pour porte à fonction anti-panique; utilisation possible DIN gauche et DIN droite; têtière Forster en acier inox poli; boîtier serrure zingué; filetage de raccordement M5; course = 18 mm; avec vis de fixation For full-anti-panic doors; applicable on DIN left and DIN right; Forster front plate stainless steel polished; lock casing galvanised; connecting thread M5; stroke = 18 mm; including fastening screws Antipanik-Gegenkasten Crémone anti-panique Opposite lock anti-panic-version ! Für Brand- oder Rauchschutz-türen nicht zulässig pas autorisé pour les portes coupe-feux ou pare-fumées not allowed for fire and smoke protection doors	1 Stk./pce	**907560**
 EN 179 EN 1125	mit Stangenfeststellung avec blocage de la tringle with blocking of drive bolt rod 	1 Stk./pce * auf Anfrage sur demande on request	**907560-1*!**

Beschläge
Standflügelverriegelungen

Quincaillerie
Verrouillage du vantail semi-fixe

Fittings
Inactive leaf locks

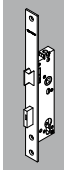




Forster-Stulp Edelstahl geschliffen;
Schlosskasten verzinkt; Anschlussgewinde M5 **(30 mm)**;
Dornmass 35 mm;
Hub = 20 mm; inklusive Befestigungsschrauben;
E-Öffner 12-24 Volt, AC und DC

Têtière Forster en acier inox poli; boîtier de serrure zingué; filetage de raccordement M5 **(30 mm)**;
Distance au cylindre 35 mm;
course = 20 mm; avec vis de fixation;
Ouverture électrique 12-24 Volt, AC et DC

Forster front plate stainless steel polished;
lock casing galvanised; connecting thread M5 **(30 mm)**;
Spindle cylindre 35 mm;
stroke = 20 mm; including fastening screws;
E-opener 12-24 Volt, AC and DC

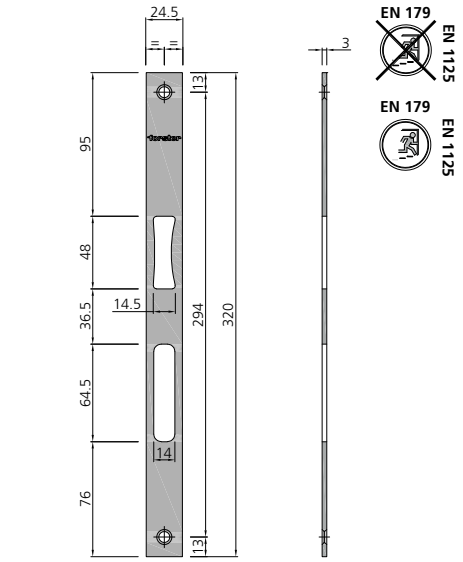
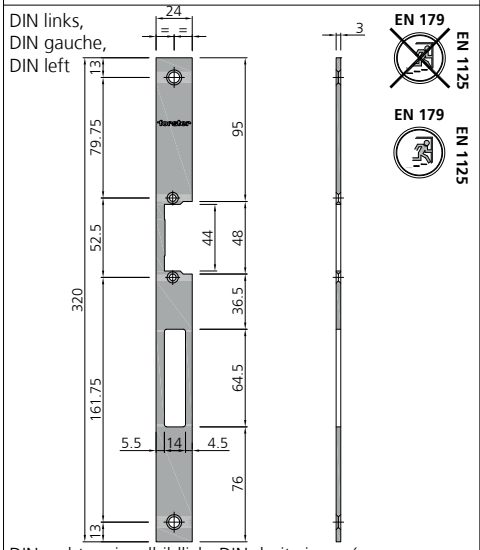
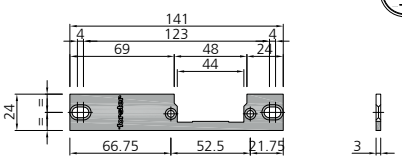


Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Antipanik-Gegenkasten mit E-Öffner (12-24V, AC/DC) **Crémone anti-panique avec ouverture électrique (12-24V, AC/DC)** **Anti-panic opposite lock with E-opener (12-24V, AC/DC)**	EN 179 EN 1125		
	DIN rechts, DIN droite, DIN right	1 Stk./pce	**907565**
	DIN links, DIN gauche, DIN left	1 Stk./pce	**907566**

Beschläge
Schliessbleche

Quincaillerie
Gâches

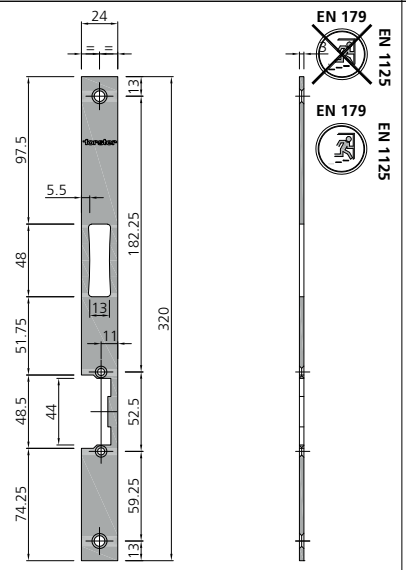
Fittings
Keeps

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Schliessblech für Einsteckschloss und Einsteckschloss mit oberer Verriegelung Gâche pour serrure à 1 bec de cane avec verrouillage supérieur Keep for single mortise deadlock and single mortise deadlock with top shootbolt	1 Stk./pce	**907571**
DIN links, DIN gauche, DIN left  DIN rechts spiegelbildlich, DIN droite inversée, DIN right inversely	Schliessblech für E-Öffner **eff eff 118 Profix 2** **(vertikal)** Edelstahl geschliffen Gâche pour ouverture électrique **eff eff 118 Profix 2** **(vertical)** acier inox brossé mat Keep for electro door opener **eff eff 118 Profix 2** **(vertical)** brushed stainless steel DIN links, DIN gauche, DIN left DIN rechts, DIN droite, DIN right	1 Stk./pce	**907573**
DIN links, DIN gauche, DIN left  DIN rechts spiegelbildlich, DIN droite inversée, DIN right inversely	Schliessblech für E-Öffner **eff eff 118 Profix 2** **(horizontal, 1- und 2-flügelig)** Edelstahl geschliffen Gâche pour ouverture électrique **eff eff 118 Profix 2** **(horizontal, à 1 et 2 vantaux)** acier inox brossé mat Keep for electro door opener **eff eff 118 Profix 2** **(horizontal, single and double leaved)** brushed stainless steel DIN links, DIN gauche, DIN left DIN rechts, DIN droite, DIN right	1 Stk./pce	**907575**

Beschläge
Schliessbleche

Quincaillerie
Gâches

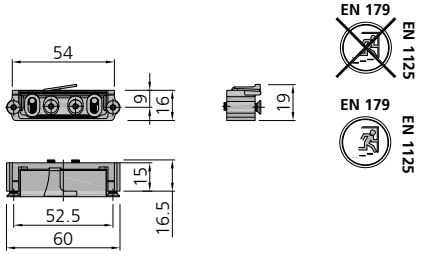
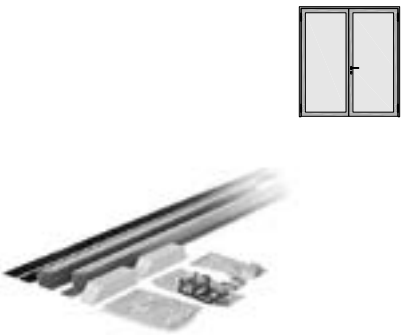
Fittings
Keeps

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	**Schliessblech** für 2-Falleneinsteckschloss mit oberer Verriegelung, E-Öffner **eff eff 118 Profix 2 (vertikal)** DIN links und DIN rechts anwendbar Edelstahl geschliffen **Gâche** pour serrure à 2 bec de cane avec verrouillage supérieur ouverture électrique **eff eff 118 Profix 2 (vertical)** utilisé DIN gauche et DIN droite acier inox brossé mat **Keep** for 2 mortise deadlock with top shootbolt electro door opener **eff eff 118 Profix 2 (vertical)** for use DIN left and DIN right brushed stainless steel	1 Stk./pce	**957060**

Beschläge
Schliessbleche
Einbausets

Quincaillerie
Gâches
Sets de montage

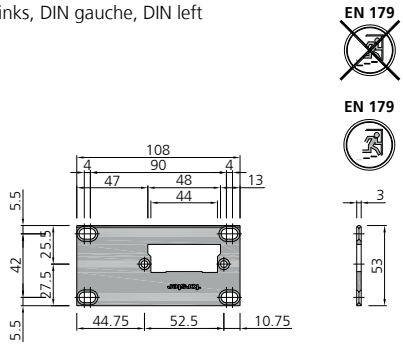
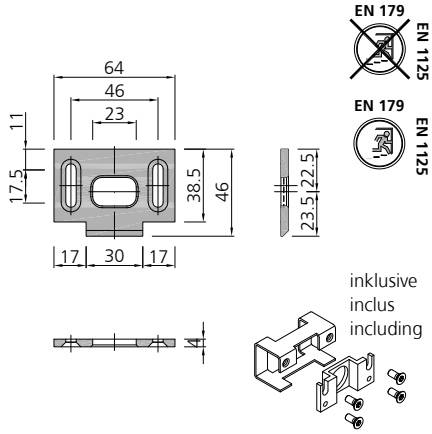
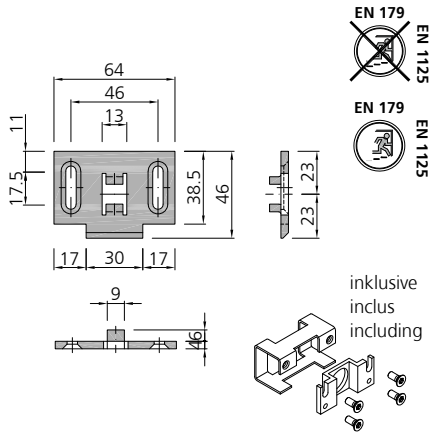
Fittings
Keeps
Installing kits

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Austauschstück für E-Öffner, DIN links und DIN rechts Pièce de replacement pour ouverture électrique, DIN gauche et DIN droite Replacement piece for electro door opener, DIN left and DIN right DIN links, DIN gauche, DIN left DIN rechts, DIN droite, DIN right	1 Stk./pce	**907807**
	Einbauset 1-flügelige Tür, für Türschliesser Dorma ITS 96 und Geze Boxer Set de montage porte à 1 vantail pour ferme-porte Dorma ITS 96 et Geze Boxer Installing kit single leaved door for door closer Dorma ITS 96 and Geze Boxer	1 Stk./pce	**946013**
	Einbauset 2-flügelige Tür, für Türschliesser Dorma ITS 96 Set de montage porte à 2 vantaux pour ferme-porte Dorma ITS 96 Installing kit double leaved door for door closer Dorma ITS 96 ! Schliessbleche (Standflügel) separat bestellen, Veuillez commander les gâches (vantail semi-fixe) Please order keeps (fixed leaf) separately,	1 Stk./pce	**946014**

Beschläge
Schliessbleche
Einbausets

Quincaillerie
Gâches
Sets de montage

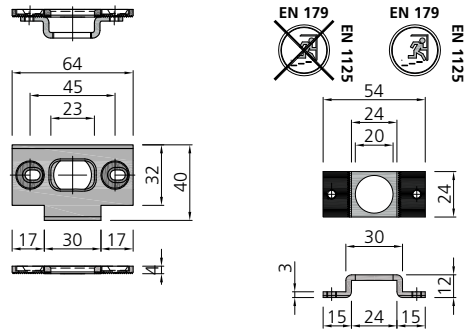
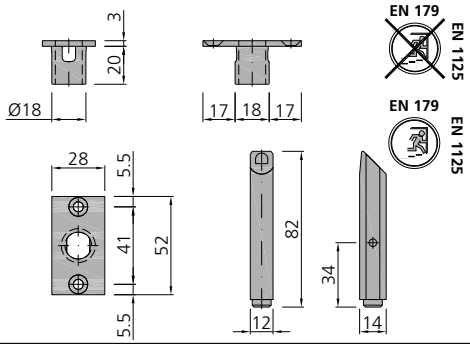
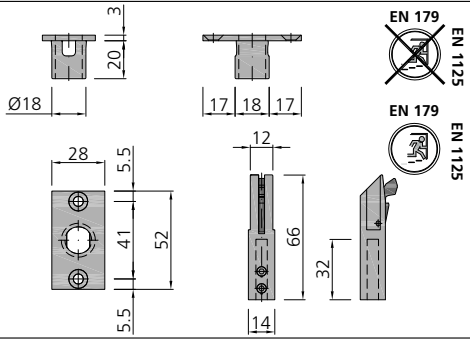
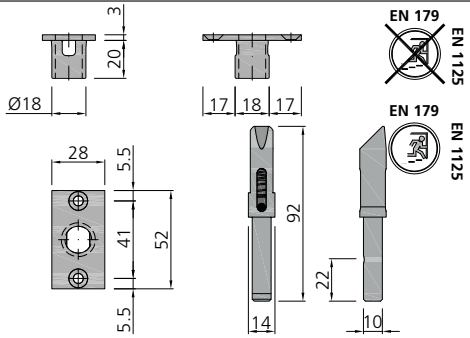
Fittings
Keeps
Installing kits

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
DIN links, DIN gauche, DIN left  DIN rechts spiegelbildlich, DIN droite inversée, DIN right inversely	Schliessblech für E-Öffner **eff eff 118 Profix 2 (horizontal, 1- und 2-flügelig)** Edelstahl geschliffen Gâche pour ouverture électrique **eff eff 118 Profix 2 (horizontal, à 1 et 2 vantaux)** acier inox brossé mat Keep for electro door opener **eff eff 118 Profix 2 (horizontal, single and double leafed)** brushed stainless steel DIN links, DIN gauche, DIN left DIN rechts, DIN droite, DIN right	1 Stk./pce	**907579**
 inklusive inclus including	Schliessblech für verdecktliegende Türschliesser, Gang- und Standflügel, inklusive Befestigungsmaterial, zu Art.Nr. 907582 Gâche pour ferme-porte encastré, Vantail de service et vantail semi-fixe, accessoires de fixations inclus, à art.no. 907582 Keep for concealed door closer, Opening leaf and fixed leaf, including fixing kit, to art.no. 907582	1 Stk./pce	**946023**
 inklusive inclus including	Schliessblech für verdecktliegende Türschliesser, Standflügel, inklusive Befestigungsmaterial, zu Art.Nr. 947214, 987002 Gâche pour ferme-porte encastré, Vantail semi-fixe, accessoires de fixation inclus, à art.no. 947214, 987002 Keep for concealed door closer,Fixed leaf, including fixing kit, to art.no. 947214, 987002	1 Stk./pce	**946024**

Beschläge
Zusatzverriegelung

Quincaillerie
Verrouillage supplémentaire

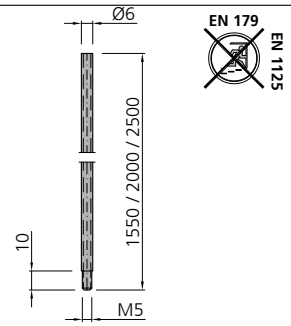
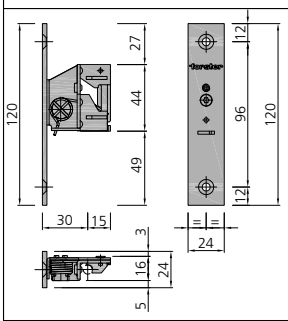
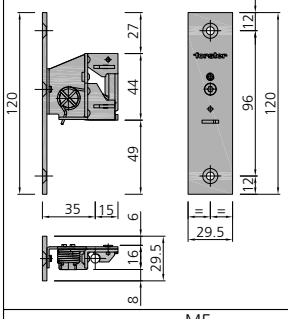
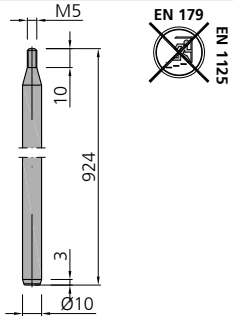
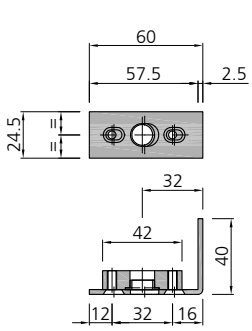
Fittings
Additional locking

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Schliessmulde oben, Gang- und Standflügel Gâche réglable, vantail de service et vantail semi-fixe Locking recess, opening leaf and fixed leaf Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm	1 Stk./pce	**957063**
	Obere Falle mit Fallenführung, Gangflügel Bec du cane supérieur avec guidage de bec du cane, vantail de service Top latch with top bolt guide, opening leaf	1 Stk./pce	**907580**
	Schaltschloss mit Fallenführung, Standflügel Serrure de maintien avec guidage de bec du cane, vantail semi-fixe Switch latch with top bolt guide, fixed leaf	1 Stk./pce	**907582**
	Falle gefedert für obere Verriegelung mit E-Öffner Bec de cane à ressort pour verrouillage supérieur avec ouverture électrique Spring safety catch for top shootbolt with E-opener	1 Stk./pce	**907584**

Beschläge
Zusatzverriegelung

Quincaillerie
Verrouillage supplémentaire

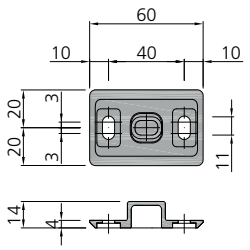
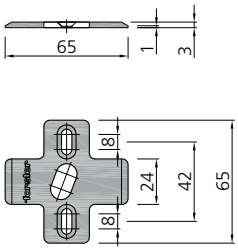
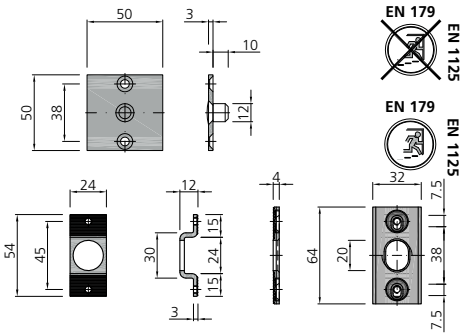
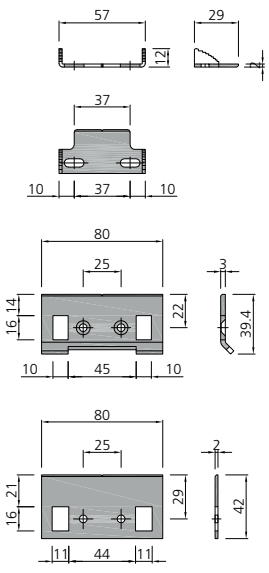
Fittings
Additional locking

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Treibriegelstange Tringle de verrouillage Drive bolt rod Ø 6 mm - 1550 mm Ø 6 mm - 2000 mm Ø 6 mm - 2500 mm	 1 Stk./pce 1 Stk./pce 1 Stk./pce	 **907030** **907044** **907041**
	Stangenführung, federgestützt DM 30 mm Guide de tringle, à ressort, DM 30 mm Rod guide, spring supported, DM 30 mm	1 Stk./pce	**907590**
	Stangenführung, federgestützt DM 35 mm Guide de tringle, à ressort, DM 35 mm Rod guide, spring supported, DM 35 mm	1 Stk./pce	**907591**
	Treibriegelstange Tringle de verrouillage Drive bolt rod Ø 10 mm - 924 mm nur für Antipanik-Gegenkasten, unten seulement pour crémone anti-panique, basse only for opposite lock anti-panic-version, low	 1 Stk./pce	 **907043**
	Stangenführung unten Guide de tringle de verrouillage basse Rod guide low Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm	 1 Stk./pce	 **957065**

Beschläge
Zusatzverriegelung

Quincaillerie
Verrouillage supplémentaire

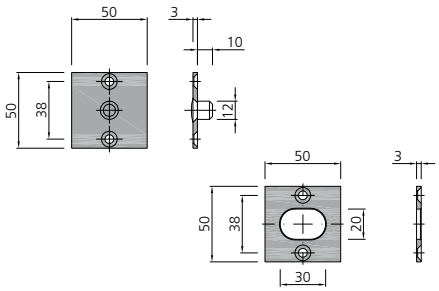
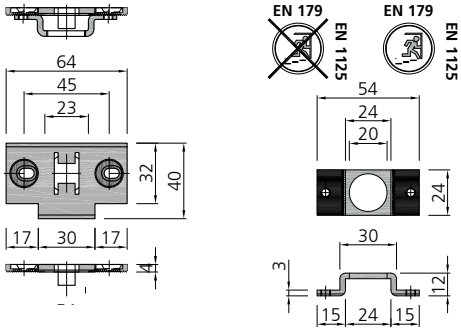
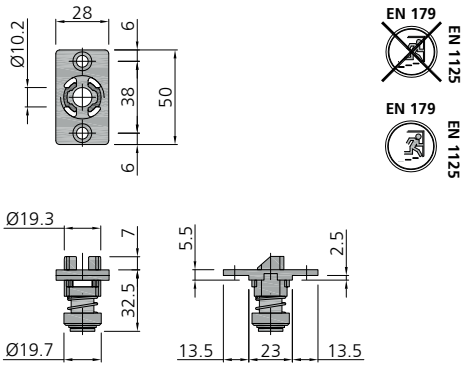
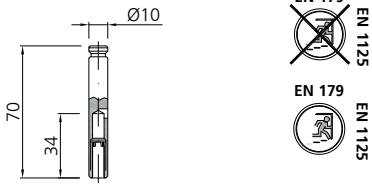
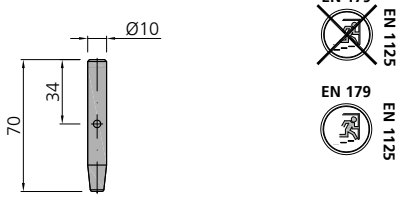
Fittings
Additional locking

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
 EN 179 EN 1125 EN 179 EN 1125	Schliessmulde unten Gâche au sol inférieur Floor sodret Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm	1 Stk./pce	**907054**
 EN 179 EN 1125 EN 179 EN 1125	Schliessblech unten alternativ für 907054 Gâche au sol alternatif pour 907054 Floor keep alternativ for 907054	1 Stk./pce	**907578**
 EN 179 EN 1125 EN 179 EN 1125	Sicherungsbolzen Edelstahl Goujon de sécurité acier inox Locking pin stainless steel Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm	1 Stk./pce	**957067**
	Sicherungsbolzen Einsatz bei verdecktliegendem Band Art.Nr. 907740 Edelstahl Goujon de sécurité utilisé pour paumelle cachée art no 907740 acier inox Locking pin for use with concealed hinge art no 907740 stainless steel	1 Stk./pce	**917025**

Beschläge
Zusatzverriegelung

Quincaillerie
Verrouillage supplémentaire

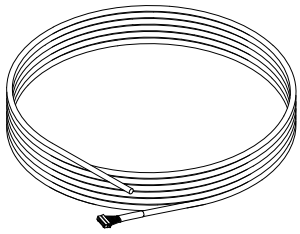
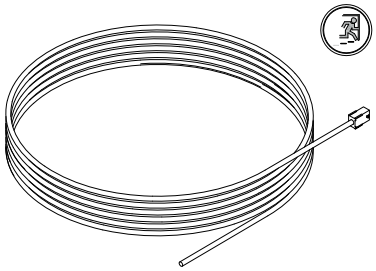
Fittings
Additional locking

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Sicherungsbolzen Edelstahl, (alternativ für 957067) Goujon de sécurité acier inox, (alternatif pour 957067) Locking pin stainless steel, (alternative for 957067)	1 Stk./pce	**957010**
	Schliessmulde oben, Standflügel Gâche réglable en haut, vantail semi-fixe Locking recess top, fixed leaf Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm nur mit Falztreibriegel, oben seulement avec crémone automatique, en haut only with drive bolt lock, top	1 Stk./pce	**957062**
	Schaltschloss Serrure de maintien Switch latch nur mit Falztreibriegel, oben seulement avec crémone automatique, en haut only with drive bolt lock, top	1 Stk./pce	**947214**
	Verriegelungsstück oben Pièce de verrouillage supérieur Locking piece top nur mit Falztreibriegel, oben seulement avec crémone automatique, en haut only with drive bolt lock, top	1 Stk./pce	**907056**
	Verriegelungsstück unten Pièce de verrouillage inférieur Locking piece bottom nur mit Falztreibriegel, unten seulement avec crémone automatique, basse only with drive bolt lock, low	1 Stk./pce	**907053**

Beschläge
Anschlusskabel

Quincaillerie
Câbles de raccordement

Fittings
Connection cables

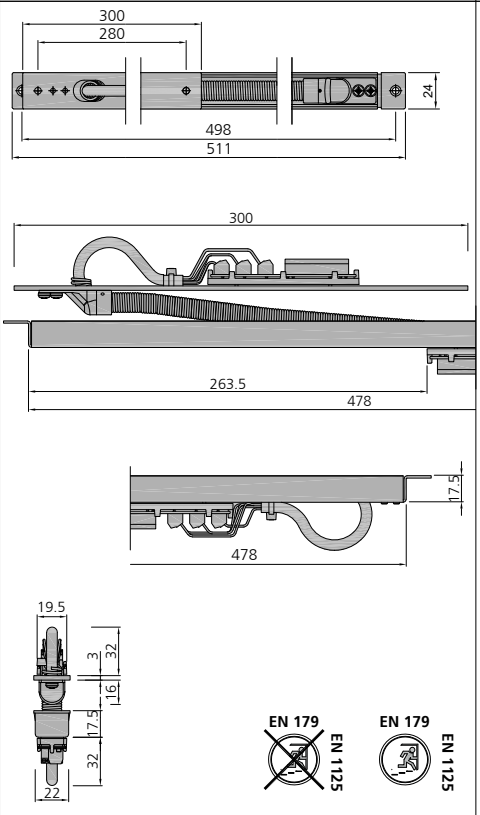
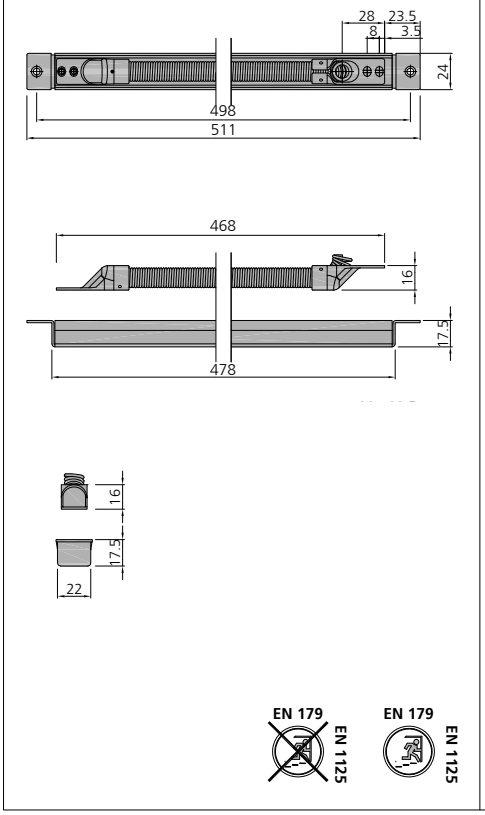
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Anschlusskabel, 14 polig, Schloss, Ø 6 mm, 10 m, für: Câble de raccordement, à 14 broches, serrure, Ø 6 mm, 10 m, pour: Connection cable, 14-pole, lock, Ø 6 mm, 10 m, for: 907504-0/-4/-8 907511-0 907505-0/-4/-8 907512-0/-4/-8 907506-0 907513-0/-4/-8 907507-0 907514-0 907508-0/-4/-5 907515-0 907509-0/-4/-5 907516-0/-4/-5 907510-0 907517-0/-4/-5	1 Stk./pce	**907597***
	Anschlusskabel, 3 polig, Schloss, Ø 3.4 mm, 10 m, für: Câble de raccordement, à 3 broches, serrure, Ø 3.4 mm, 10 m, pour: Connection cable, 3-pole, lock, Ø 3.4 mm, 10 m, for: 907502-0, 907503-0	1 Stk./pce	**907599***

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Kabelübergang

Quincaillerie
Passe-câble

Fittings
Cable crossing

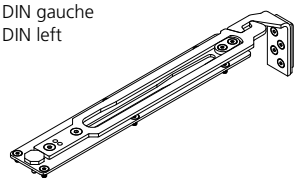
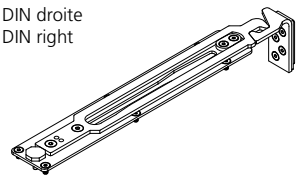
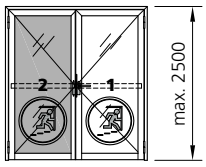
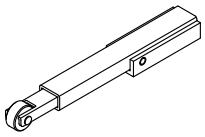
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	**Kabelübergang** **Passe-câble** **Cable crossing** mit Steckadapter, 12 polig, lösbar Öffnungswinkel 180° avec adapteur, à 12 broches, détachable, angle d'ouverture 180° with plug-in adapter, 12-pole, detachable, opening angle 180°	1 Stk./pce	**907595**
	**Kabelübergang** **Passe-câble** **Cable crossing** Kabel max. Ø 9 mm, Öffnungswinkel 180° câble max. Ø 9 mm, angle d'ouverture 180° cable max. Ø 9 mm, opening angle	1 Stk./pce	**907596**

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Mitnehmerhaken / Mitnehmerklappe

Quincaillerie
Taquets d'entraînement

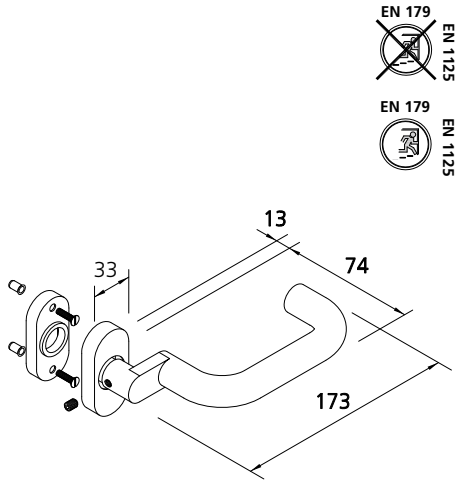
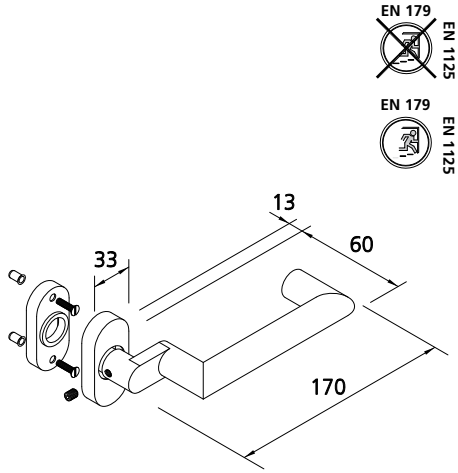
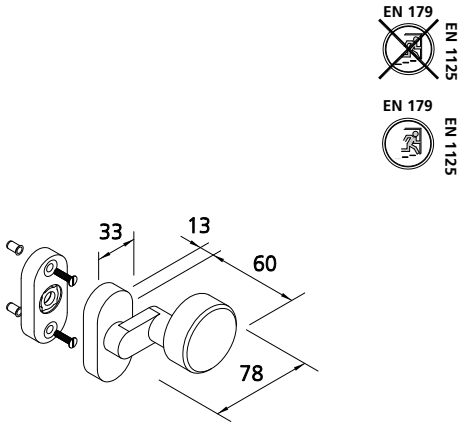
Fittings
Carry bars

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
EN 179 EN 1125 DIN links DIN gauche DIN left  DIN rechts DIN droite DIN right   	Verdecktliegender Mitnehmerhaken **Einsatz nur bei 2-flügeligen Antipaniktüren inkl. Befestigungsschrauben** Taquet d'entraînement caché **utilisation seulement pour des portes anti-panique à deux vantaux avec vis de fixation** Concealed carry bar **for use on panic escape rebated double leaf doors only, including fastening screws** Grösse / Dimension / Size 1 Gangflügelbreite / Largeur de vantail de service / active leaf width 860 - 1000 mm Passend in Kombination mit integriertem Türschliesser Approprié en combinaison avec ferme-porte caché Suitable in combination with concealed door closer DIN links, DIN gauche, DIN left DIN rechts, DIN droite, DIN right Grösse / Dimension / Size 2 Gangflügelbreite / Largeur de vantail de service / active leaf width 940 - 1400 mm Passend in Kombination mit integriertem Türschliesser Approprié en combinaison avec ferme-porte caché Suitable in combination with concealed door closer DIN links, DIN gauche, DIN left DIN rechts, DIN droite, DIN right	1 Stk./pce 1 Stk./pce	**957083** **957082** **957085** **957084**
	Mitnehmerklappe aufgesetzt **Stahl verzinkt** Taquet d'entraînement quincaillerie **acier zingué** Attached carry bar **galvanized steel**	1 Stk./pce	**907103**

Beschläge
Drücker

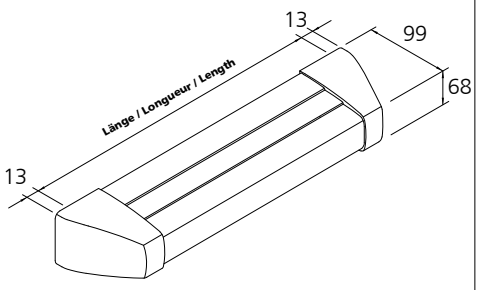
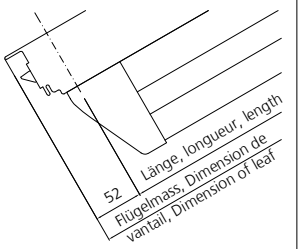
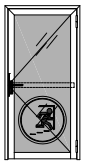
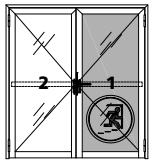
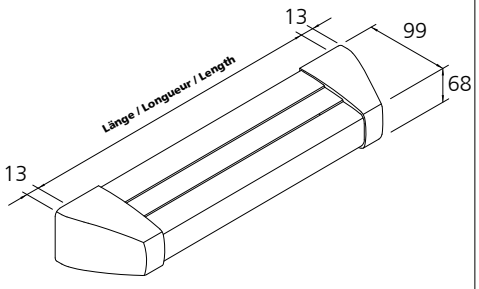
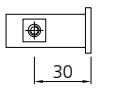
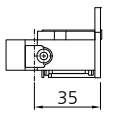
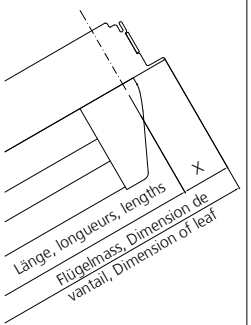
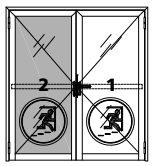
Quincaillerie
Poignées

Fittings
Handles

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Türdrücker mit Rückhaltefeder Edelstahl (matt geschliffen), Dorn 9 mm Poignée de porte ressort de rappel acier inox (poli mat), carré de 9 mm Door handle with backing spring stainless steel (polished mat finish), nut spindle 9 mm 2 Stk. M5 x 20 mm Schrauben mit Einnietmutter 2 pcs de M5 x 20 mm vis avec rivet taraudé 2 units M5 x 20 mm screws with rivet nut	1 Stk. / pce	**907350**
	Türdrücker mit Rückhaltefeder Edelstahl (matt geschliffen), Dorn 9 mm Poignée de porte ressort de rappel acier inox (poli mat), carré de 9 mm Door handle with backing spring stainless steel (polished mat finish), nut spindle 9 mm 2 Stk. M5 x 20 mm Schrauben mit Einnietmutter 2 pcs de M5 x 20 mm vis avec rivet taraudé 2 units M5 x 20 mm screws with rivet nut	1 Stk. / pce	**907351**
	Türknopf Edelstahl (matt geschliffen), Dorn 9 mm Bouton de porte acier inox (poli mat), carré de 9 mm Door knob stainless steel (polished mat finish), nut spindle 9 mm 2 Stk. M5 x 20 mm Schrauben mit Einnietmutter 2 pcs de M5 x 20 mm vis avec rivet taraudé 2 units M5 x 20 mm screws with rivet nut	1 Stk. / pce	**907356**

Beschläge / Quincaillerie / Fittings

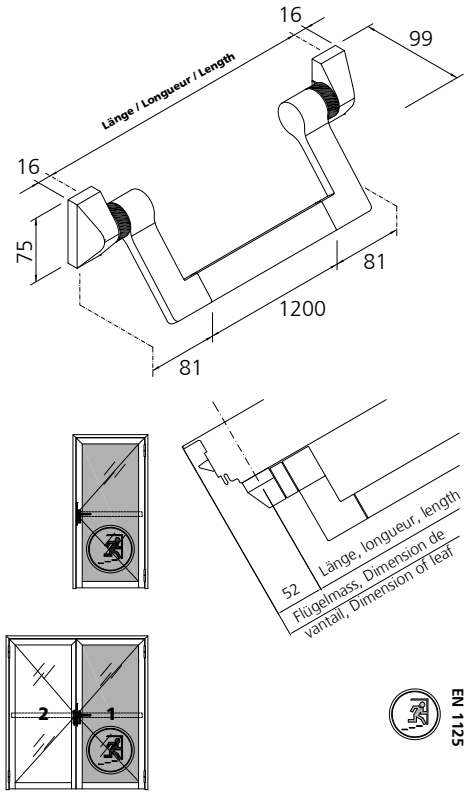
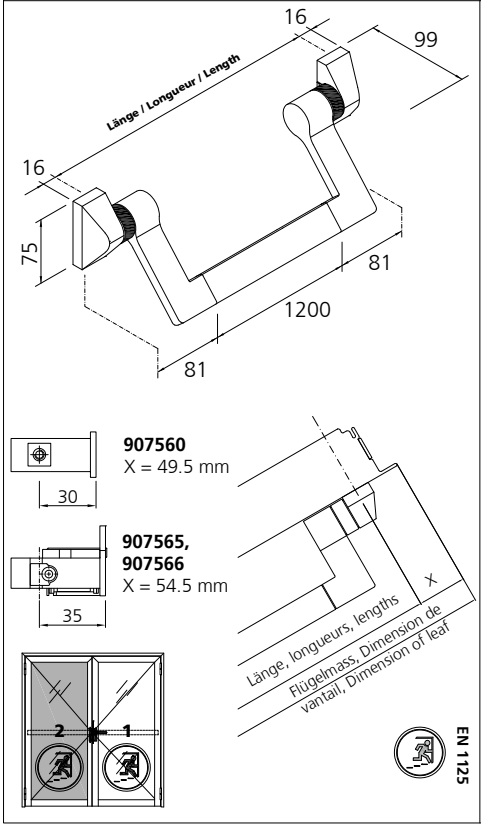
Antipanik-Druckstangen / Pushbar anti-panique / Anti-panic touch-bar

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
    EN 1125	Antipanik-Druckstange mit 27° Drehwinkel, für Gangflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik Pushbar anti-panique avec angle de rotation 27°, pour vantail de service, utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox Anti-panic touch-bar for active leaf with 27° angle of tilt, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish Länge, longueur, length 650 - 799 mm Länge, longueur, length 800 - 950 mm Länge, longueur, length 951 - 1100 mm Länge, longueur, length 1101 - 1250 mm Sonderlänge / Longueur spéciale / Special length max. 1530 mm Zuschnitt auf Mass (max. 150 mm) à couper sur mesure (max. 150 mm) to cut to final length (max 150 mm)	1 Stk./pce	**907360** **907361** **907362** **907363** **907364***
  **907560** X = 49.5 mm  **907565,** **907566** X = 54.5 mm   EN 1125	Antipanik-Druckstange mit 45° Drehwinkel, für Standflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik Pushbar anti-panique avec angle de rotation 45°, pour vantail semi-fixe utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox Anti-panic touch-bar with 45° angle of tilt, for passive leaf, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish Länge, longueur, length 650 - 799 mm Länge, longueur, length 800 - 950 mm Länge, longueur, length 951 - 1100 mm Länge, longueur, length 1101 - 1250 mm Sonderlänge / Longueur spéciale / Special length max. 1530 mm Zuschnitt auf Mass (max. 150 mm) à couper sur mesure (max. 150 mm) to cut to final length (max 150 mm)	1 Stk./pce * auf Anfrage sur demande on request	**907300** **907301** **907302** **907303** **907304***

Beschläge
Antipanik-Stangengriff

Quincaillerie
Barre anti-panique

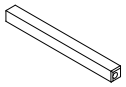
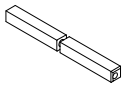
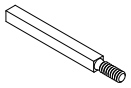
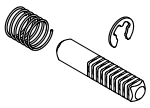
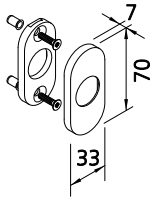
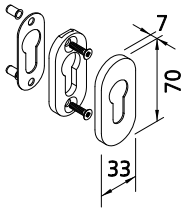
Fittings
Anti-panic push-bar

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Antipanik-Stangengrif mit 27°- 45° Drehwinkel (umstellbar), für Gangflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik Barre anti-panique avec angle de rotation 27°- 45° (deplaçable) pour vantail de service, utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox Anti-panic push-bar with 27°- 45° angle of tilt (transposable), for active leaf, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish Länge, longueur, length 650 - 1256 mm	1 Stk./pce	**907343**
	Antipanik-Stangengriff mit 27°- 45° Drehwinkel (umstellbar), für Standflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik Barre anti-panique avec angle de rotation 27°- 45° (deplaçable), pour vantail semi-fixe utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox Anti-panic push-bar with 27°- 45° angle of tilt (transposable), for passive leaf, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish Länge, longueur, length 650 - 1256 mm	1 Stk./pce	**907345**

Beschläge
Drückerstifte / Rosetten

Quincaillerie
Carrés de poignées / rosaces

Fittings
Handle shafts / Rosettes

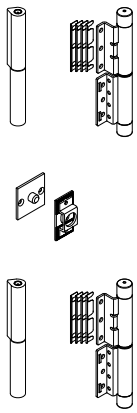
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
 EN 179 EN 1125 EN 179 EN 1125	Standard Drückerstift für Drückerpaar Carré de poignée standard pour paire de poignées Standard door handle shaft for pair of handles	1 Stk./pce	**907315**
 Dorn 9 mm carré de 9 mm nut spindle 9 mm	Anti-Panik Drückerstift für Drückerpaar und Drücker, Knopf mit Druckstange Carré de poignée anti panique pour paire de poignées et poignée, bouton avec pushbar anti-panique Door handle shaft panic version for pair of panic door handles and handle, knob with panic pushbar	1 Stk./pce	**907319**
	Wechsel Drückerstift für Drücker und Knopf, L = 115 mm für Antipanik-Druckstange und Knopf, L = 95 mm Changement carré de poignée pour poignée et bouton, L = 115 mm pour Pushbar-anti-panique et bouton, L = 95 mm Door handle shaft for handle and knob, L = 115 mm for Panic Pushbar and knob, L = 95 mm	1 Stk./pce	**907339** (L = 115 mm) **917305** (L = 95 mm)
	Drückerstift für einseitige Betätigung, L = 55 mm Carré de poignée pour actionnement d'un seul côté, L = 55 mm Door handle shaft for one side actuation, L = 55 mm	1 Stk./pce	**907375** (L = 55 mm)
RZ EN 179 EN 1125 EN 179 EN 1125  PZ 	Zylinderrosette für Ø 22 mm Rosace pour Ø 22 mm Rosette for Ø 22 mm Zylinderrosette für Ø 17 mm Rosace pour Ø 17 mm Rosette for Ø 17 mm Edelstahl (matt geschliffen) 2 Stk. M5 x 20 mm Schrauben mit Einnietmutter acier inox (poli matt) 2 pces de M5 x 20 mm vis avec rivet taraudé stainless steel (polished mat finish) 2 units M5 x 20 mm screws with rivet nut	2 Stk./pcs **RZ** 2 Stk./pcs **PZ**	**907352** **907353**

Beschläge
Anordnung der Bänder

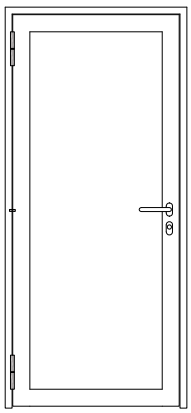
Quincaillerie
Positionnement des paumelles

Fittings
Placement of hinges

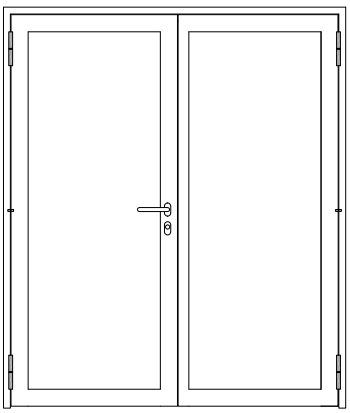
Standard

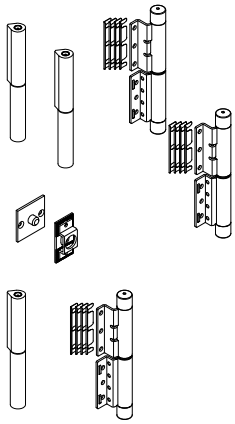


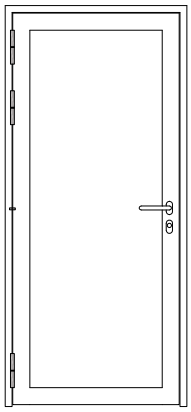
Standard

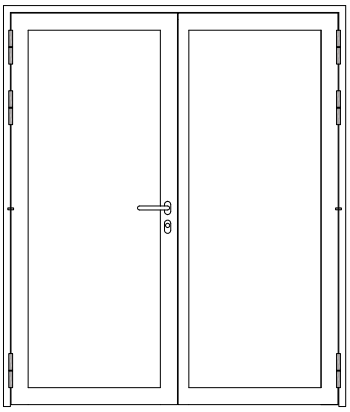


Standard

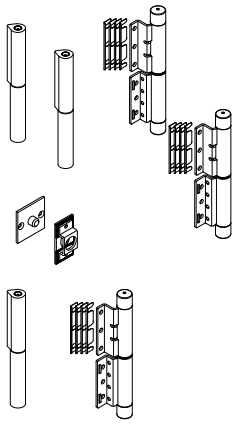




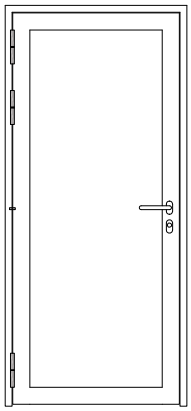




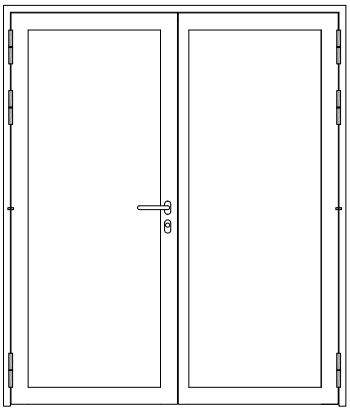
Drehflügeltürantrieb
Immer 3 Bänder
(2 x oben, 1 x unten)



Ouvre-portes automatiques
Toujour 3 paumelles
(2 x en haut, 1 x en bas)



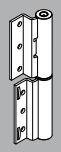
Hinged door mechanism
Always 3 hinges
(2 x on top, 1 x down)

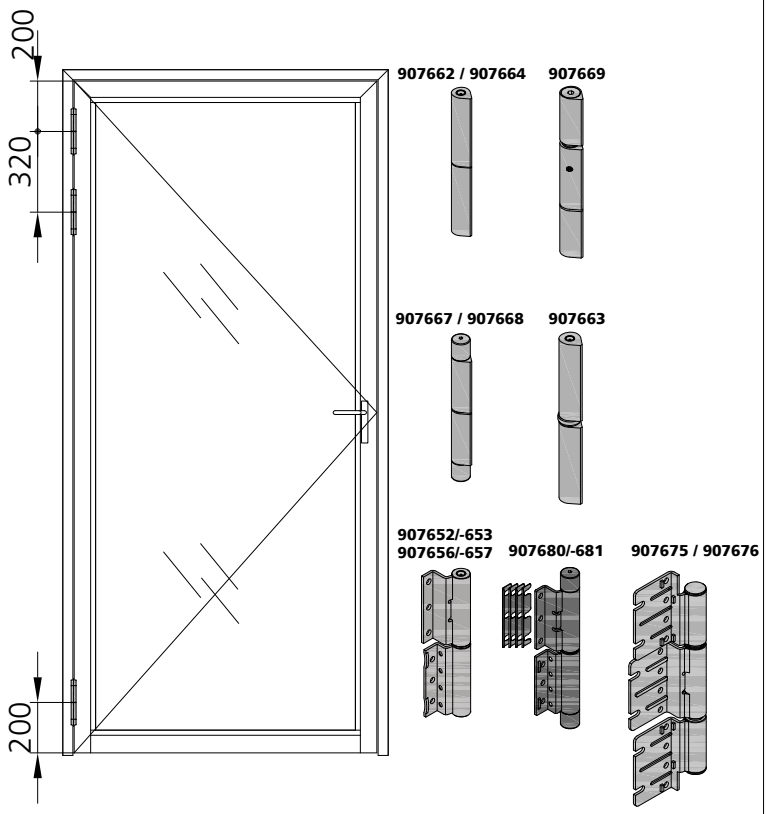


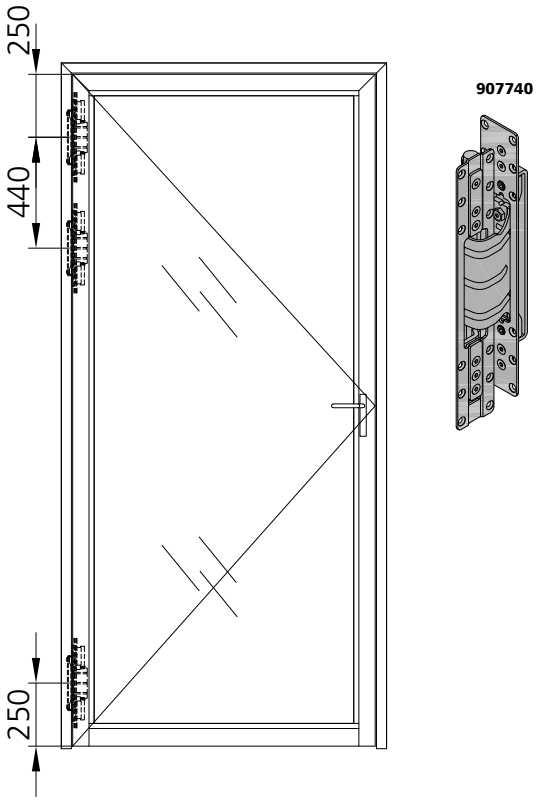
Beschläge
Montageabstände
bei Türen mit 3 Bändern

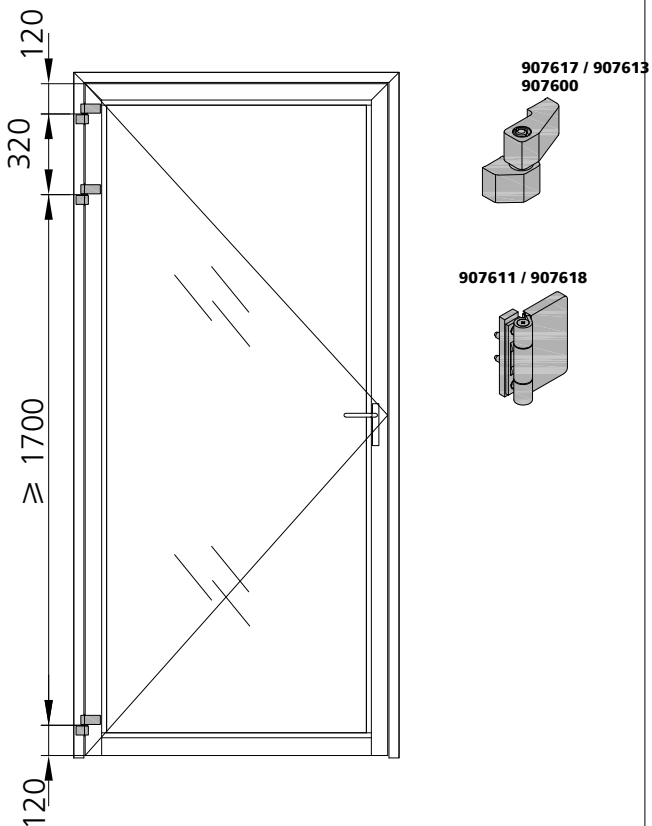
Quincaillerie
Distances de montage
pour portes avec 3 paumelles

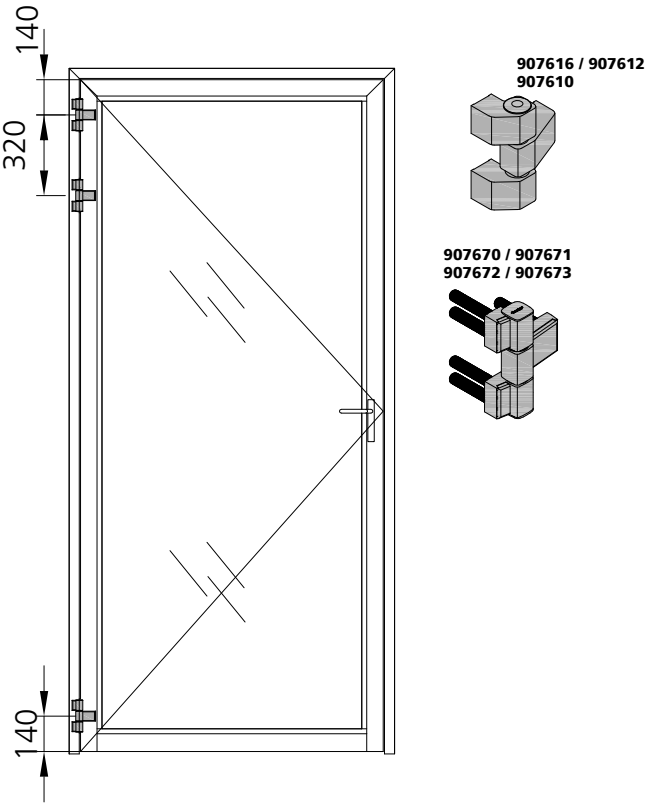
Fittings
Mounting distances
for doors with 3 hinges







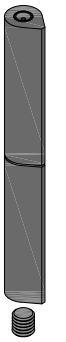




Beschläge
Aushängehöhe

Quincaillerie
Hauteur de dégondage

Fittings
Distance for unhinge

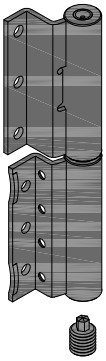


907662
907664

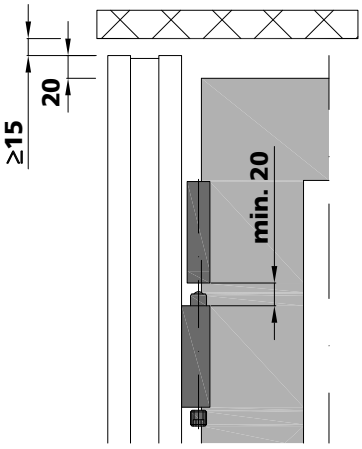
Dorn verstellbar

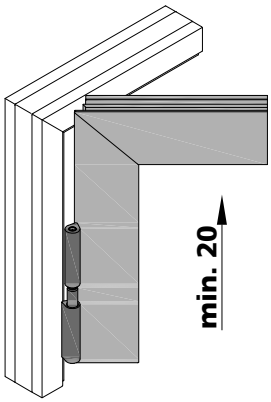
Boulon régable en hauteur

Nut spindle height adjustable



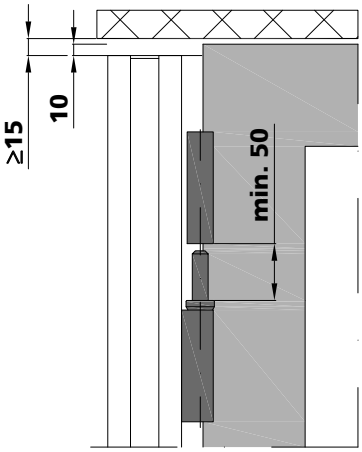
907652 - 907653
907656 - 907657

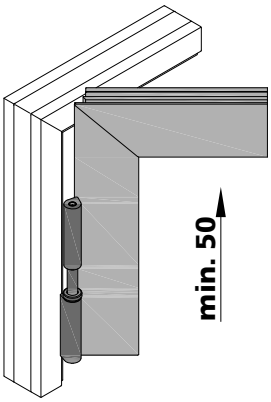


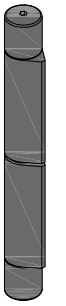




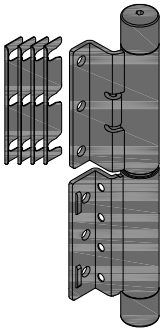
907663



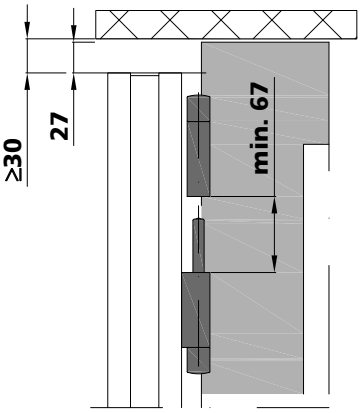


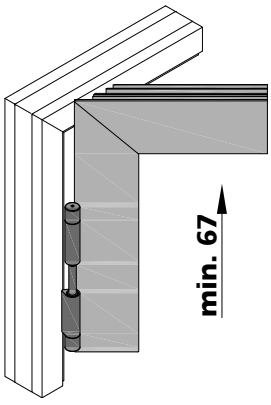


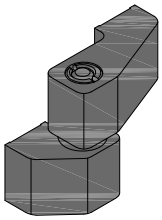
907667
907668



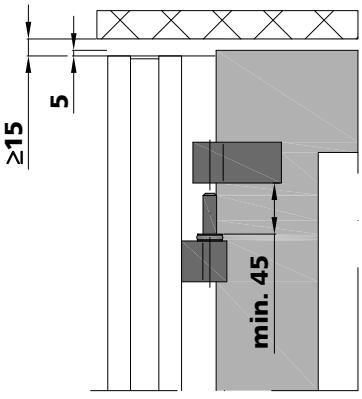
907680
907681

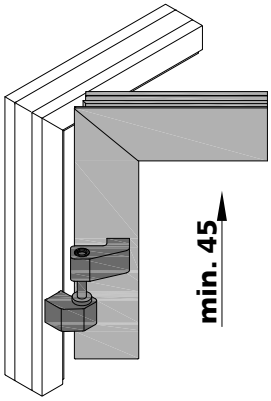






907617
907613
907600

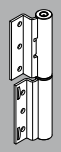




Beschläge
Bänder Beständigkeitsklassen

Quincaillerie
Classes de résistance des paumelles

Fittings
Hinge resistance classes



Korrosionsbeständigkeit	**Einsatzbedingungen**
Klasse 0: Keine bestimmte Korrosionsbeständigkeit	Keine spezifischen Einsatzbedingungen, bei denen ein festgelegtes Korrosionsverhalten relevant ist
Klasse 1: Geringe Beständigkeit	Innenbereich in trockener Umgebung
Klasse 2: Moderate Beständigkeit	Innenbereich, in dem Kondensation auftreten kann
Klasse 3: Hohe Beständigkeit	Aussenbereich, in dem gelegentlich oder häufige Befeuchtung, Regen oder Tau auftreten kann
Klasse 4: Sehr hohe Beständigkeit	Aussenbereich mit sehr harten Bedingungen
Klasse 5: Aussergewöhnlich hohe Beständigkeit	Aussenbereich mit aussergewöhnlich harten Bedingungen, bei denen ein Langzeitschutz des Produktes erforderlich ist

Auszug aus Norm EN 1670 (Anhang A)

Résistance à la corrosion	**Conditions d'utilisation**
Classe 0: pas de résistance à la corrosion définie	Aucune condition d'utilisation spécifique lorsqu'il n'y a pas de résistance à la corrosion définie
Classe 1: faible résistance	Utilisation en intérieur dans une atmosphère sèche
Classe 2: résistance modérée	Utilisation en intérieur avec condensation possible
Classe 3: résistance élevée	Utilisation en extérieur avec pluie ou rosée occasionnelle ou fréquente
Classe 4: résistance très élevée	Utilisation en extérieur dans des conditions très sévères
Classe 5: résistance exceptionnellement élevée	Utilisation en extérieur dans des conditions exceptionnellement sévères nécessitant une protection à long terme du produit

Extrait de la norme EN 1670 (annexe A)

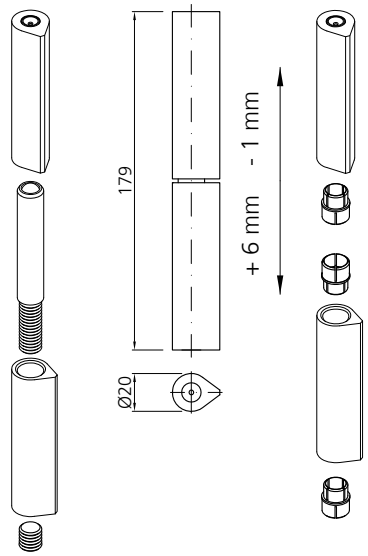
Corrosion resistance	**Service conditions**
Grade 0: no defined corrosion resistance	No specific service conditions where a defined corrosion resistance is not relevant
Grade 1: low corrosion resistance	Service indoors in warm dry atmospheres
Grade 2: moderate corrosion resistance	Service indoors where condensation may occur
Grade 3: high corrosion resistance	Service outdoors where occasional or frequent wetting by rain or dew may occur
Grade 4: very high corrosion resistance	Service outdoors in very severe conditions
Grade 5: exceptionally high corrosion resistance	Service outdoors in exceptionally severe conditions where long-term protection of the product is required

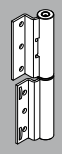
Extract from standard EN 1670 (annexe A)

Beschläge
Anschweissband
Höhenverstellbar

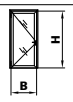
Quincaillerie
Paumelle à souder
Réglable en hauteur

Fittings
Weld-on hinge
Adjustable in height

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Stahl-Anschweissband höhenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmiernippel, Stahl blank, Korrosionsbeständigkeit Klasse 0 Paumelle à souder en acier réglables en hauteur, bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton, avec graisseur, acier brut, Résistance à la corrosion classe 0 Steel weld-on hinge adjustable in height, lying on a ball end, with lubrication nipple, steel blank, corrosion resistance class 0 Drehpunktabstand 15 mm / Axe de rotation 15 mm / Pivot spacing 15 mm	2 Stk./pcs	**907662**
	Edelstahl-Anschweissband höhenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmiernippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 4 Paumelle à souder en acier inox réglables en hauteur, bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton, avec graisseur, résistance à la corrosion classe 4 Stainless steel weld-on hinge adjustable in height, lying on a ball end, with lubrication nipple, corrosion resistance class 4 Drehpunktabstand 15 mm / Axe de rotation 15 mm / Pivot spacing 15 mm	2 Stk./pcs	**907664**



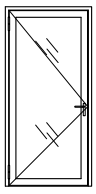
Beschläge
Quincaillerie
Fittings



Zulässige Lasten der Türen in [kg]
Charges admissibles des portes en [kg]
Permissible loads of the doors in [kg]

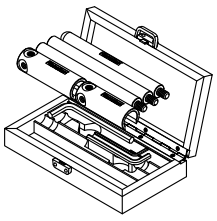
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	600	800	1000	1200	1400
3000	340	300	260	230	210
2800	330	290	250	220	200
2600	320	270	240	210	190
2400	300	250	220	190	170
2200	280	240	200	180	160
2000	280	230	200	170	150
1800	260	210	180	160	140

Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]



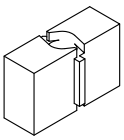
Bandrichteisen-Set
Kit outil de correction pour paumelles
Hinge adjusting set

909210



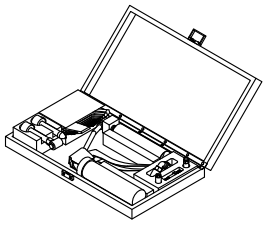
Anschweisslehre
Gabarit de soudage
Welding template

909029



Schmier-Set
Jeu de graissage
Lubrication set

909240



Abdeckkappe als Schutz für Farbbeschichtung einsetzen
Utiliser le bouchon comme protection peinture
Use cover cap to protect colour coating

907064



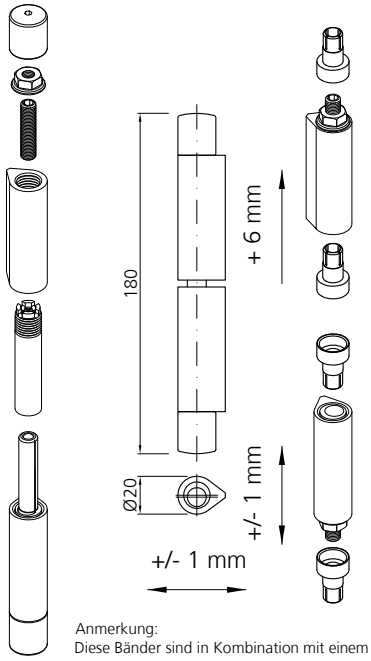
EG Konformitätserklärung 477110014
EG déclaration de conformité 477110014
EG declaration of conformity 477110014

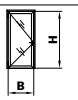
06/21

Beschläge
Anschweissband
Höhen- / seiten- / tiefenverstellbar

Quincaillerie
Paumelle à souder
Réglable en hauteur, latéralement et en profondeur

Fittings
Weld-on hinge
Adjustable in height, sideways and in depth

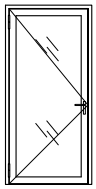
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
 Anmerkung: Diese Bänder sind in Kombination mit einem Drehflügelantrieb nicht geprüft. Remarque: Ces paumelles ne sont pas certifiées en combinaison avec un entraînement d'ouvrant à la française. Note: These hinges have not been tested in combination with door openers.	**Stahl-Anschweissband** höhen-, seiten-, und tiefenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmiernippel, Stahl blank, Korrosionsbeständigkeit Klasse 0 **Paumelle à souder en acier** réglables en hauteur, latéralement et en profondeur bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton avec graisseur, acier brut, résistance à la corrosion classe 0 **Steel weld-on hinge** adjustable in heightsideways and in depth, lying on a ball end, with lubrication nipple, steel blank, corrosion resistance class 0 Drehpunktabstand 15 mm / Axe de rotation de 15 mm / Pivot spacing 15 mm	2 Stk./pcs	**907667**
	Edelstahl-Anschweissband höhen-, seiten-, und tiefenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmiernippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 0 **Paumelle à souder en acier inox** réglables en hauteur, latéralement et en profondeur bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton avec graisseur, résistance à la corrosion classe 0 **Stainless steel weld-on hinge** adjustable in heightsideways and in depth lying on a ball end, with lubrication nipple, corrosion resistance class 0 Drehpunktabstand 15 mm / Axe de rotation de 15 mm / Pivot spacing 15 mm	2 Stk./pcs	**907668**



Zulässige Lasten der Türen in [kg]
Charges admissibles des portes en [kg]
Permissible loads of the doors in [kg]

Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]						
	3000	340	300	260	230	210
	2800	330	290	250	220	200
	2600	320	270	240	210	190
	2400	300	250	220	190	170
	2200	280	240	200	180	160
	2000	280	230	200	170	150
	1800	260	210	180	160	140
		600	**800**	**1000**	**1200**	**1400**

Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]



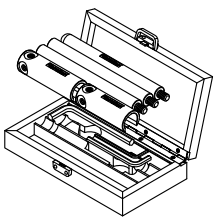
Einsatz zu Rätschenschlüssel
Outil pour clé à cliquet
Insert for rached spanner

909209



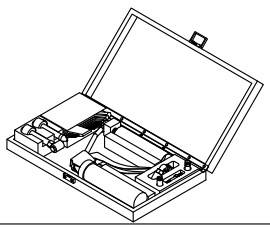
Bandrichteisen-Set
Kit outil de correction pour paumelles
Hinge adjusting set

909210



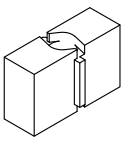
Schmier-Set
Jeu de graissage
Lubrication set

909240



Anschweisslehre
Gabarit de soudage
Welding template

909029



Schmieraufsatz
Chapiteau pour lubrification
Cap for lubrication

907058



Abdeckkappe als Schutz für Farbbeschichtung einsetzen
Utiliser le bouchon comme protection peinture
Use cover cap to protect colour coating

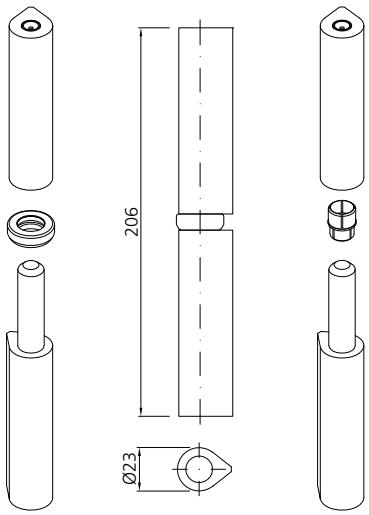
907065

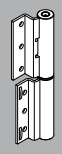


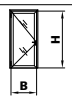
EG Konformitätserklärung 477110014
EG déclaration de conformité 477110014
EG declaration of conformity 477110014

Beschläge / Quincaillerie / Fittings

Anschweissband / Paumelle à souder / Weld-on hinge

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Stahl-Anschweissband mit Axialkugellager, Stahl blank, mit Schmiernippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 0 Paumelle à souder en acier avec roulement à billes axial, acier brut, avec graisseur, résistance à la corrosion classe 0 Steel weld-on hinge with axial ball bearing, steel blank, with lubrication, corrosion resistance class 0 Drehpunktabstand 17 mm Axe de rotation 17 mm Pivot spacing 17 mm	1 Stk./pce	**907663**

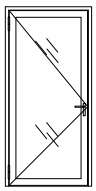




Zulässige Lasten der Türen in [kg]
Charges admissibles des portes en [kg]
Permissible loads of the doors in [kg]

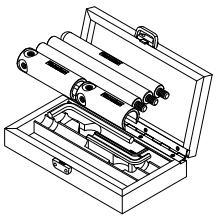
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	600	800	1000	1200	1400
3000	370	360	350	340	320
2800	370	360	350	340	320
2600	360	350	340	330	320
2400	360	340	330	320	310
2200	360	340	320	320	310
2000	350	340	320	310	300
1800	350	330	320	300	290

Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]



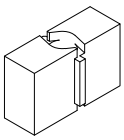
Bandrichteisen-Set
Kit outil de correction pour paumelles
Hinge adjusting set

909210



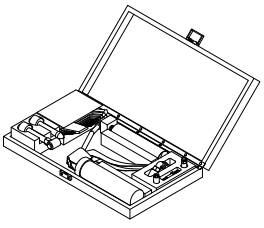
Anschweisslehre
Gabarit de soudage
Welding template

909030



Schmier-Set
Jeu de graissage
Lubrication set

909240



Abdeckkappe: als Schutz für Farbbeschichtung einsetzen
Utiliser le bouchon comme protection peinture
Use cover cap to protect colour coating

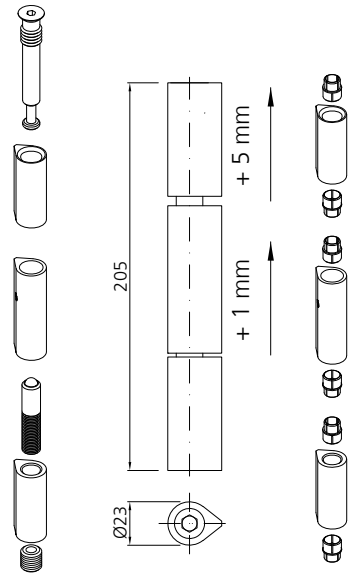
907064

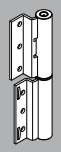


Beschläge
Anschweissband
Höhenverstellbar

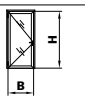
Quincaillerie
Paumelle à souder
Régable en hauteur

Fittings
Weld-on hinge
Adjustable in height

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Stahl-Anschweissband höhenverstellbar, auf Kugel gelagert, Stahl blank, mit Schmiernippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 0 Paumelle à souder en acier réglables en hauteur, bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton, acier brut, avec graisseur, résistance à la corrosion classe 0 Steel weld-on hinge adjustable in height, lying on a ball end, steel blank, with lubrication, corrosion resistance class 0 Drehpunktabstand 17 mm Axe de rotation 17 mm Pivot spacing 17 mm	1 Stk./pce	**907669**



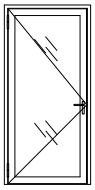
Beschläge
Quincaillerie
Fittings



Zulässige Lasten der Türen in [kg]
Charges admissibles des portes en [kg]
Permissible loads of the doors in [kg]

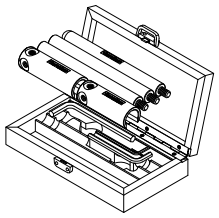
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	600	800	1000	1200	1400
3000	410	400	390	380	370
2800	410	400	390	380	370
2600	400	390	380	370	360
2400	400	380	370	360	350
2200	400	380	370	360	350
2000	390	380	360	350	340
1800	390	370	360	340	330

Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]



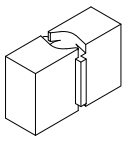
Bandrichteisen-Set
Kit outil de correction pour paumelles
Hinge adjusting set

909210



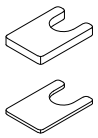
Anschweisslehre
Gabarit de soudage
Welding template

909030



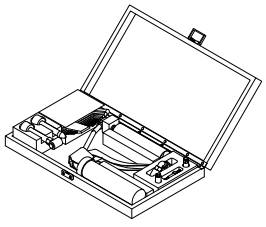
Distanzhalter
Distanceurs
Distance pieces

909028



Schmier-Set
Jeu de graissage
Lubrication set

909240



Abdeckkappe als Schutz für Farbbeschichtung einsetzen
Utiliser le bouchon comme protection peinture
Use cover cap to protect colour coating

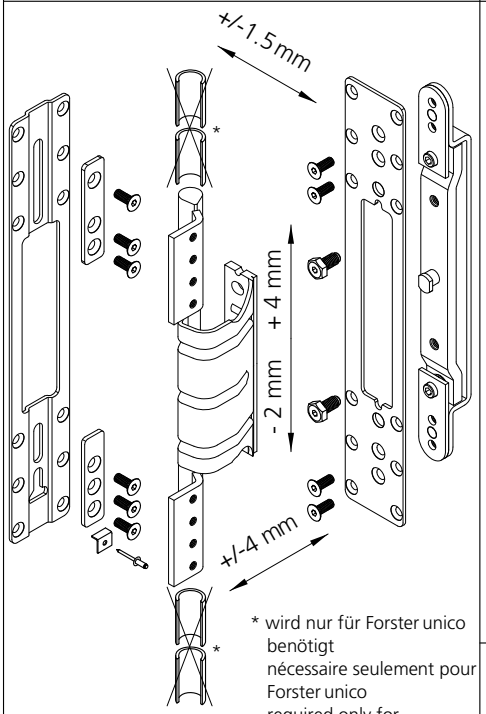
907064



Beschläge
Verdecktliegendes Band
Höhen- / seiten- / tiefenverstellbar

Quincaillerie
Paumelle cachée
Réglable en hauteur, latéralement et en profondeur

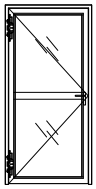
Fittings
Concealed hinge
Adjustable in height, sideways and in depth

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
 * wird nur für Forster unico benötigt nécessaire seulement pour Forster unico required only for Forster unico	**Verdecktliegendes Band, Stahl** höhen-, seiten-, und tiefenverstellbar DIN links und rechts verwendbar ausgeliefert DIN links, umbaubar auf DIN rechts gemäss mitgelieferter Umbauanleitung Stulp Edelstahl und Stahl verzinkt blau, Korrosionsbeständigkeit Klasse 4 max. Öffnungswinkel 105° **Paumelle cachée, acier** réglable en hauteur, latéralement et en profondeur utilisable DIN gauche et droite livrée DIN gauche, modifiable à DIN droite selon instruction de montage inclus têtière acier inox et acier zingué-bleu, résistance à la corrosion classe 4 angle d'ouverture max. 105° **Concealed hinge, steel** adjustable in heightsideways and in depth usable DIN left and right delivered DIN left, convertable to DIN right according to included assembly instructions front plate stainless steel and galvanized-blue steel, corrosion resistance class 4 max. opening angle 105°	1 Stk./pce	**907740**

Zulässige Lasten der Türen in [kg]
Charges admissibles des portes en [kg]
Permissible loads of the doors in [kg]

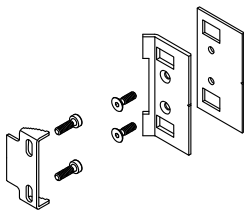
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]						
	3000	370	365	355	350	340
	2800	370	360	355	345	335
	2600	365	360	350	340	325
	2400	365	355	345	330	315
	2200	360	350	335	320	305
	2000	355	340	325	305	300
	1800	350	335	320	300	295
		600	**800**	**1000**	**1200**	**1400**

Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]



Sicherungsbolzen
Goujon de sécurité
Locking pin

917025



Hebeschlüssel
Clé de réglage
Hoist-key

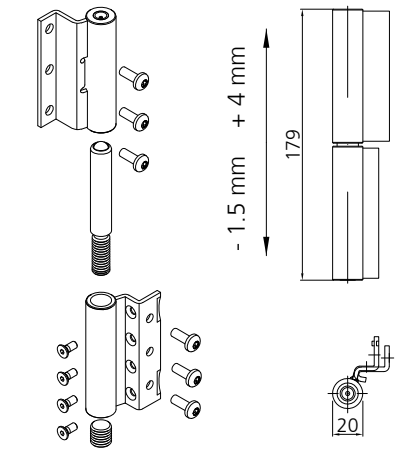
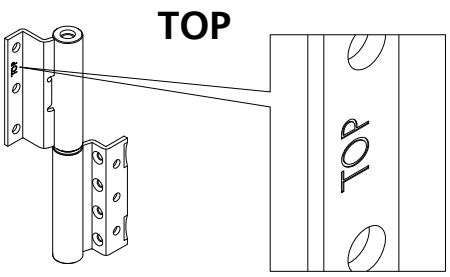
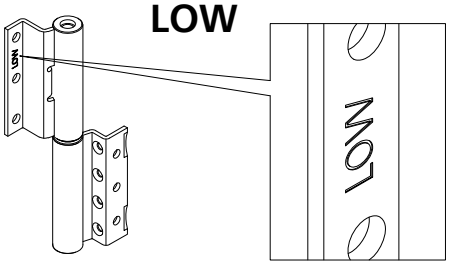
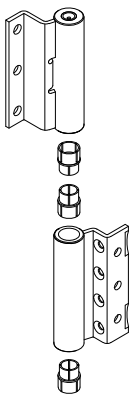
909211



Beschläge
Falzanschraubband
Höhenverstellbar

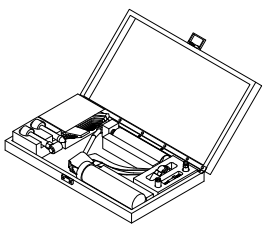
Quincaillerie
Paumelle à visser
Réglable en hauteur

Fittings
Screw-on hinge
Adjustable in height

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art no art. no.
	Falzanschraubband höhenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmiernippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 4 Paumelle à visser réglables en hauteur, logée sur billes, avec graisseur, Résistance à la corrosion classe 4 Screw-on hinge adjustable in height, lying on a ball end, with lubrication nipple, Corrosion resistance class 4		
	Band TOP (oben), Paumelle TOP (en haut), Hinge TOP (top)		
	Edelstahl, acier inox, stainless steel		
	DIN rechts, DIN droite, DIN right	1 Stk./pce	**907652**
	DIN links, DIN gauche, DIN left	1 Stk./pce	**907653**
	**Band LOW (unten), Paumelle LOW (basse), Hinge LOW (low)**		
	Edelstahl, acier inox, stainless steel		
	DIN rechts, DIN droite, DIN right	1 Stk./pce	**907656**
	DIN links, DIN gauche, DIN left	1 Stk./pce	**907657**
			
	 **907064** Abdeckkappe: als Schutz für Farbbeschichtung einsetzen Utiliser le bouchon comme protection peinture Use cover cap to protect colour coating		

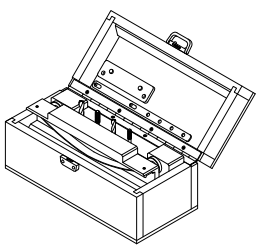
Schmierset
Jeu de graissage
Lubrication set

909240



Bohrlehre inklusiv Bohrer und Gewindeformer
Gabarit de perçage mèche et taraud y incluse
Drilling template bit and tapper included

909110

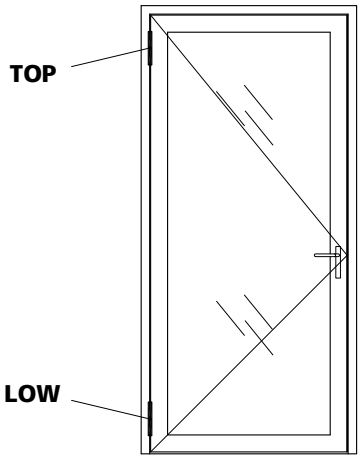


Beschläge
Falzanschraubband
Höhenverstellbar

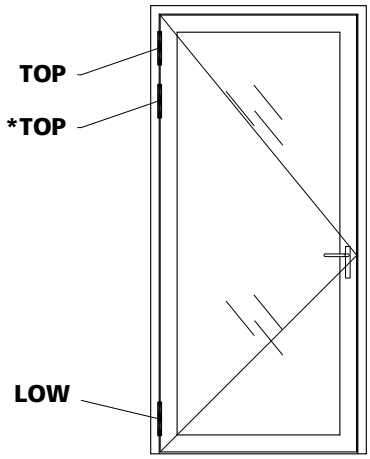
Quincaillerie
Paumelle à visser
Réglable en hauteur

Fittings
Screw-on hinge
Adjustable in height

2 Bänder
2 paumelles
2 hinges

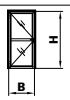


3 Bänder
3 paumelles
3 hinges



*3. Band wahlweise
3. paumelle au choix
3. hinge if required

Zulässige Lasten pro Türflügel in [kg]
Charges admissibles des portes en [kg]
Permissible loades of the doors in [kg]



Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	600	800	1000	1200	1400
3000	340	300	260	230	210
2800	330	290	250	220	200
2600	320	270	240	210	190
2400	300	250	220	190	170
2200	280	240	200	180	160
2000	280	230	200	170	150
1800	260	210	180	160	140

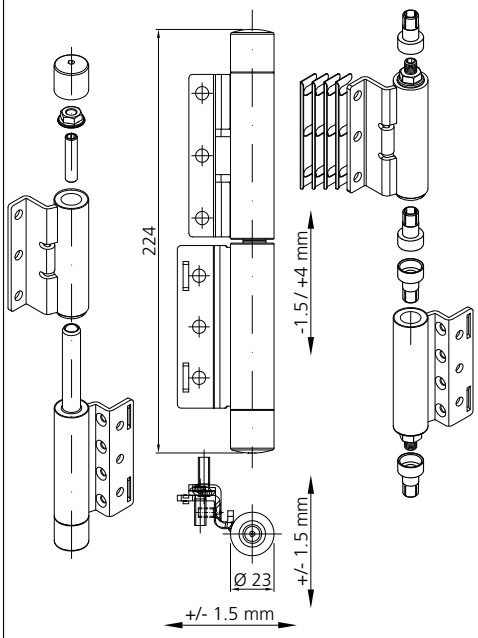
Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]

Anmerkung:
Diese Bänder sind in Kombination mit einem Drehflügelantrieb nicht geprüft.
Remarque:
Ces paumelles ne sont pas certifiées en combinaison avec un entraînement d'ouvrant à la française
Note:
These hinges have not been tested in combination with door openers.

Beschläge
Falzanschraubband
Höhen- / seiten- / tiefenverstellbar

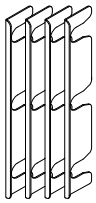
Quincaillerie
Paumelle à visser
Réglable en hauteur, latéralement et en profondeur

Fittings
Screw-on hinge
Adjustable in height, sideways and in depth

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	3D-Falzanschraubband höhen-, seiten-, und tiefenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmiernippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 4 3D-Paumelle à visser réglables en hauteur, latéralement et en profondeur bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton avec graisseur, résistance à la corrosion classe 4 3D-Screw-on hinge adjustable in height, sideways and in depth lying on a ball end, with lubrication nipple, corrosion resistance class 4 **Edelstahl, acier inox, stainless steel** DIN rechts, DIN droite, DIN right DIN links, DIN gauche, DIN left	 1 Stk./pce 1 Stk./pce	 **907680** **907681**

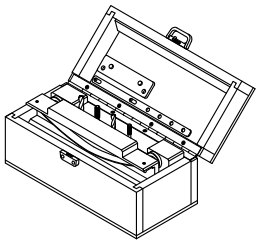
Für Ersatz
Pour remplacement
For reserves

907027



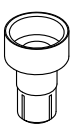
Bohrlehre inklusiv Bohrer und Gewindeformer
Gabarit de perçage mèche et taraud y inclus
Drilling template bit and tapper included

909110



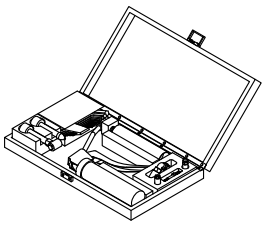
Abdeckkappe als Schutz für Farbbeschichtung einsetzen
Utiliser le bouchon comme protection peinture
Use cover cap to protect colour coating

900265



Schmierset
Jeu de graissage
Lubrication set

909240

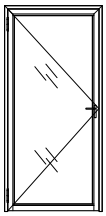


Leistungserklärung 0432-CPR-00191-01
Déclaration de performance 0432-CPR-00191-01
Declaration of performance 0432-CPR-00191-01

Beschläge
Falzanschraubband
Höhen- / seiten- / tiefenverstellbar

Quincaillerie
Paumelle à visser
Réglable en hauteur, latéralement et en profondeur

Fittings
Screw-on hinge
Adjustable in height, sideways and in depth



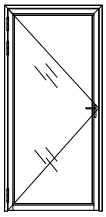
2 Bänder
2 paumelles
2 hinges

ohne / sans / without 947025, 947026

2 Bänder / 2 paumelles / 2 hinges	Zulässige Lasten der Türen in [kg] / Charges admissibles des portes en [kg] / Permissible loads of the doors in [kg]				
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]					
3000	340	300	260	230	210
2800	330	290	250	220	200
2600	320	270	240	210	190
2400	300	250	220	190	170
2200	280	240	200	180	160
2000	280	230	200	160	140
1800	260	210	170	140	120
	600	**800**	**1000**	**1200**	**1400**
	Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]				

mit / avec / with 947025, 947026

2 Bänder / 2 paumelles / 2 hinges	Zulässige Lasten der Türen in [kg] / Charges admissibles des portes en [kg] / Permissible loads of the doors in [kg]				
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]					
3000	350	340	320	320	310
2800	340	330	320	320	310
2600	340	330	320	310	300
2400	340	320	320	300	300
2200	330	320	310	300	290
2000	320	320	300	290	280
1800	320	310	300	280	270
	600	**800**	**1000**	**1200**	**1400**
	Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]				



3 Bänder
3 paumelles
3 hinges

ohne / sans / without 947025, 947026

3 Bänder / 3 paumelles / 3 hinges	Zulässige Lasten der Türen in [kg] / Charges admissibles des portes en [kg] / Permissible loads of the doors in [kg]				
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]					
3000	400	360	310	270	250
2800	400	350	300	260	240
2600	380	330	280	250	230
2400	360	300	260	230	200
2200	340	280	240	210	190
2000	330	270	240	190	160
1800	310	250	200	170	140
	600	**800**	**1000**	**1200**	**1400**
	Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]				

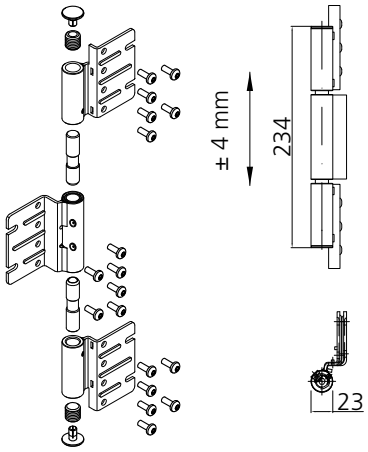
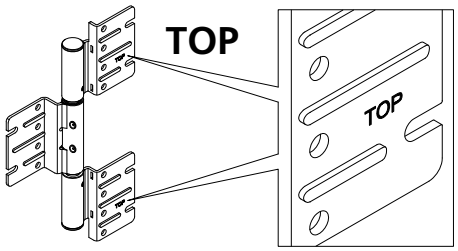
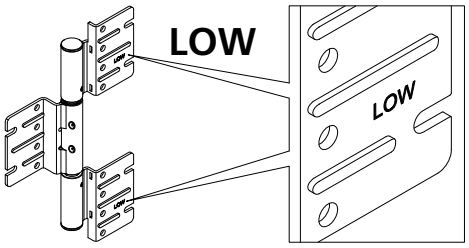
mit / avec / with 947025, 947026

3 Bänder / 3 paumelles / 3 hinges	Zulässige Lasten der Türen in [kg] / Charges admissibles des portes en [kg] / Permissible loads of the doors in [kg]				
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]					
3000	420	410	380	380	370
2800	410	400	380	380	370
2600	410	400	380	370	360
2400	410	380	380	360	360
2200	400	380	370	360	350
2000	380	380	360	350	330
1800	380	370	360	340	320
	600	**800**	**1000**	**1200**	**1400**
	Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]				

Beschläge
Falzanschraubband
Höhenverstellbar

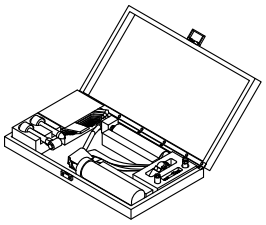
Quincaillerie
Paumelle à visser
Réglables en hauteur

Fittings
Screw-on hinge
Adjustable in height

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art no art. no.
	Falzanschraubband höhenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmiernippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 4, inkl. Bohrschablone Paumelle à visser réglables en hauteur, logée sur billes, avec graisseur, Résistance à la corrosion classe 4, modèle de perçage inclue Screw-on hinge adjustable in height, lying on a ball end, with lubrication nipple, Corrosion resistance class 4, drilling template included **Band TOP (oben), Paumelle TOP (en haut), Hinge TOP (top)** **Stahl verzinkt-blau, acier zingué-bleu, galvanized-blue steel** DIN rechts und DIN links anwendbar utilisé DIN droite et DIN gauche for use DIN right and DIN left	1 Stk./pce	**907675**
	**Band LOW (unten), Paumelle LOW (basse), Hinge LOW (low)** **Stahl verzinkt-blau, acier zingué-bleu, galvanized-blue steel** DIN rechts und DIN links anwendbar utilisé DIN droite et DIN gauche for use DIN right and DIN left	1 Stk./pcs	**907676**
			

Schmier-Set
Kit de graissage
Lubrication set

909240



Ersatz Bohrer Ø 5.5 mm
Mèche de rechange Ø 5.5mm
Replacement bit Ø 5.5 mm

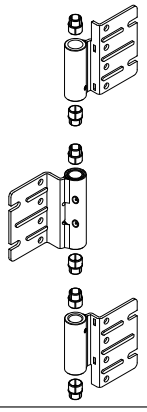
909220

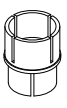


Ersatz Gewindeformer M6
Taraud de rechange M6
Replacement tapper M6

909221







907064

Abdeckkappe: als Schutz für Farbbeschichtung einsetzen
Utiliser le bouchon comme protection peinture
Use cover cap to protect colour coating

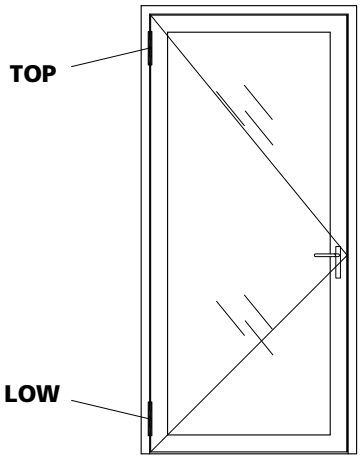
EG Konformitätserklärung 477114014
EG déclaration de conformité 477114014
EG declaration of conformity 477114014

Beschläge
Falzanschraubband
Höhenverstellbar

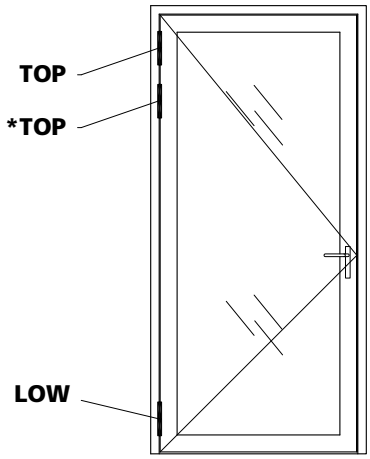
Quincaillerie
Paumelle à visser
Réglables en hauteur

Fittings
Screw-on hinge
Adjustable in height

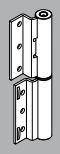
2 Bänder
2 paumelles
2 hinges



3 Bänder
3 paumelles
3 hinges



*3. Band wahlweise
3. paumelle au choix
3. hinge if required



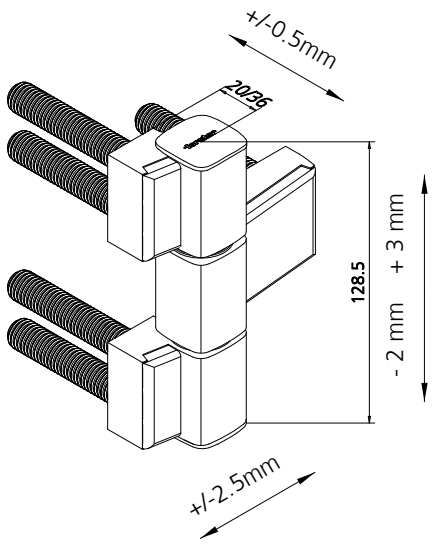
		Zulässige Lasten pro Türflügel in [kg] Charges admissibles des portes en [kg] Permissible loades of the doors in [kg]				
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	**3000**	402	391	368	368	356
	2800	391	379	368	368	356
	2600	391	379	368	356	345
	2400	391	368	368	345	345
	2200	379	368	356	345	333
	2000	368	368	345	333	322
	1800	368	356	345	322	310
		600	**800**	**1000**	**1200**	**1400**
		Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]				

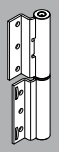
Anmerkung:
Diese Bänder sind in Kombination mit einem Drehflügelantrieb nicht geprüft.
Remarque:
Ces paumelles ne sont pas certifiées en combinaison avec un entraînement d'ouvrant à la française
Note:
These hinges have not been tested in combination with door openers.

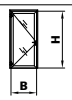
Beschläge
Alu-Anschraubband höhen-, seiten- und tiefenverstellbar

Quincaillerie
Paumelle à visser en alu, réglable en hauteur, en profondeur et latéralement

Fittings
Height, side and depth adjustable screw-on hinge in alu

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	**Alu-Anschraubband** höhen-, seiten-, und tiefenverstellbar, Korrosionsbeständigkeit Klasse 4 20 mm Aluminium roh 20 mm Aluminium eloxiert 36 mm Aluminium roh 36 mm Aluminium eloxiert **Paumelle à visser en alu** réglables en hauteur, latéralement et en profondeur, résistance à la corrosion classe 4 20 mm aluminium brut 20 mm aluminium anodisé 36 mm aluminium brut 36 mm aluminium anodisé **Aluminium screw-on hinge** adjustable in height sideways and in depth, corrosion resistance class 4 20 mm aluminium blank 20 mm aluminium anodised 36 mm aluminium blank 36 mm aluminium anodised	1 Stk./pce	**907672** **907673** **907670** **907671**

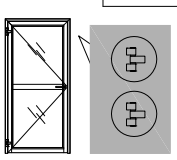




Zulässige Lasten der Türen in [kg], **2 Bänder** je Flügel
Charges admissibles des portes en [kg], **2 paumelles** par vantail
Permissible loads of the doors in [kg], **2 hinges** each leaf

Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	600	800	1000	1100	1200	1300
3000	160	160	160	160	155	142
2900	160	160	160	160	149	137
2800	160	160	160	156	144	132
2700	160	160	160	150	138	126
2600	160	160	158	143	132	121
2500	160	160	151	137	126	116
2400	160	160	144	131	120	111
2300	160	160	137	124	114	105
2200	160	160	130	118	108	100
2100	160	154	123	112	102	94
2000	160	145	116	105	96	89
1900	160	136	109	99	91	84

Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]

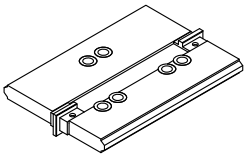


EG Konformitätserklärung 475114112
EG déclaration de conformité 475114112
EG declaration of conformity 475114112

	Alu roh Alu brut Alu blank	Alu elox. Alu anod. Alu anod.
20 mm	**907672**	**907673**
36 mm	**907670**	**907671**

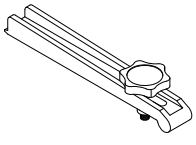
Bohrlehre
Gabarit de perçage
Drilling template

909106



Aushebewerkzeug für Buchsen
Extracteur de doiilles
Forcing tool (bushes)

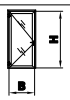
909207



Beschläge
Alu-Anschraubband höhen-, seiten- und tiefenverstellbar

Quincaillerie
Paumelle à visser en alu, réglable en hauteur, en profondeur et latéralement

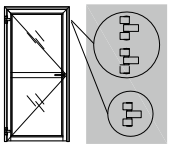
Fittings
Height, side and depth adjustable screw-on hinge in alu



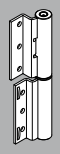
Zulässige Lasten der Türen in [kg], **3 Bänder** je Flügel
Charges admissibles des portes en [kg], **3 paumelles** par vantail
Permissible loads of the doors in [kg], **3 hinges** each leaf

Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	600	800	1000	1100	1200	1300
3000	250	250	250	244	224	206
2900	250	250	250	235	215	198
2800	250	250	247	226	207	190
2700	250	250	237	216	198	183
2600	250	250	227	207	190	175
2500	250	250	217	198	181	167
2400	250	250	207	188	173	159
2300	250	246	197	179	164	151
2200	250	234	187	170	156	144
2100	250	221	177	161	147	136
2000	250	208	167	151	139	128
1900	250	196	157	142	130	120

Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]

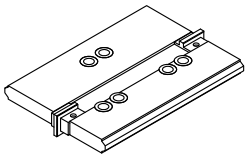


	Alu roh Alu brut Alu blank	Alu elox. Alu anod. Alu anod.
20 mm	**907672**	**907673**
36 mm	**907670**	**907671**



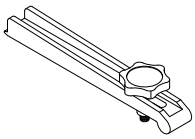
Bohrlehre
Gabarit de perçage
Drilling template

909106



Aushebewerkzeug für Buchsen
Extracteur de doiilles
Forcing tool (bushes)

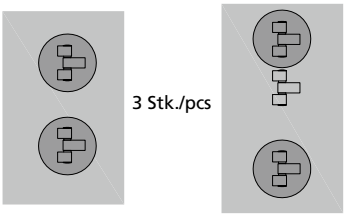
909207

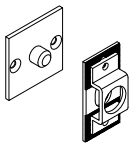


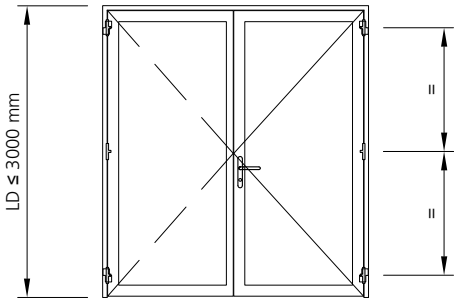
Bei jedem markierten Band ist zusätzlich ein Sicherungsbolzen 957067 notwendig.

Pour chaque paumelle marquée, il est nécessaire de monter un goujon de sécurité 957067 supplémentaire.

At each marked hinge, an additional locking pin 957067 is required.



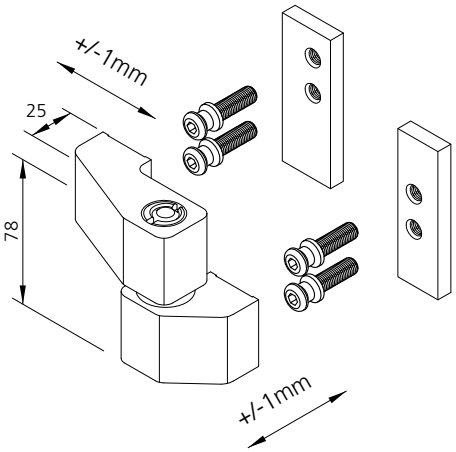


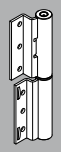


Beschläge
Anschraubband 2-teilig

Quincaillerie
Paumelle à visser à 2 branches

Fittings
Screw-on hinge in 2 parts

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Stahl-Anschraubband 2-teilig verzinkt, Korrosionsbeständigkeit Klasse 3 Paumelle à visser à 2 branches en acier zinguée, résistance à la corrosion classe 3 Steel screw-on hinge in 2 parts galvanized, corrosion resistance class 3 Drehpunktabstand 25 mm Axe de rotation 25 mm Pivot spacing 25 mm	1 Stk./pce	**907617**
	Edelstahl-Anschraubband 2-teilig matt geschliffen, Korrosionsbeständigkeit Klasse 3 Paumelle à visser à 2 branches en acier inox poli mat, résistance à la corrosion classe 3 Stainless steel screw-on hinge in 2 parts polished mat finish, corrosion resistance class 3 Drehpunktabstand 25 mm Axe de rotation 25 mm Pivot spacing 25 mm	1 Stk./pce	**907613**



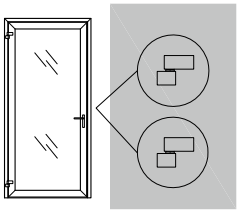


Zulässige Lasten der Türen in [kg], **2 Bänder** je Flügel
Charges admissibles des portes en [kg], **2 paumelles** par vantail
Permissible loads of the doors in [kg], **2 hinges** each leaf

*	**2600**	120	120	120	115
	2400	120	120	120	105
	2200	120	120	120	95
	2000	120	120	110	90
	1800	120	120	100	85
		500	**750**	**1000**	**1250**

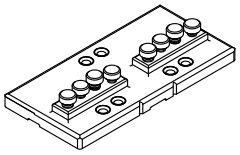
Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]

* Flügelhöhe H in [mm]
Hauteur de vantail H en [mm]
Leaf height H in [mm]



Bohrlehre
Gabarit de perçage
Drilling template

909152



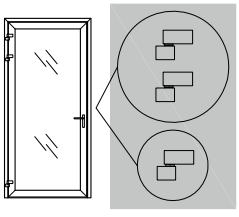


Zulässige Lasten der Türen in [kg], **3 Bänder** je Flügel
Charges admissibles des portes en [kg], **3 paumelles** par vantail
Permissible loads of the doors in [kg], **3 hinges** each leaf

*	**2600**	135	135	130	120
	2400	135	135	125	110
	2200	135	130	120	100
		500	**750**	**1000**	**1250**

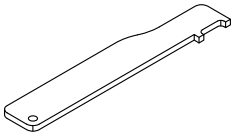
Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]

* Flügelhöhe H in [mm]
Hauteur de vantail H en [mm]
Leaf height H in [mm]



Verstellschlüssel
Clef pour réglage
Spanner

909002

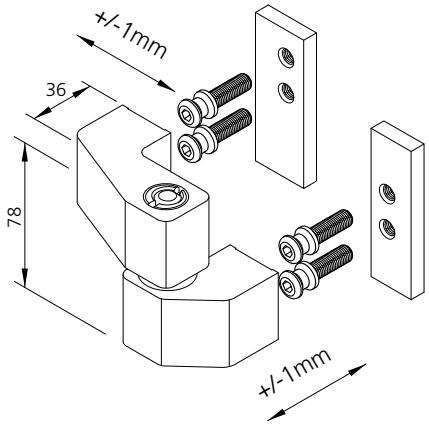


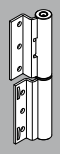
Anmerkung:
Diese Bänder sind in Kombination mit einem Drehflügelantrieb nicht geprüft.
Remarque:
Ces paumelles ne sont pas certifiées en combinaison avec un entraînement d'ouvrant à la française.
Note:
These hinges have not been tested in combination with door openers.

Beschläge
Anschraubband 2-teilig

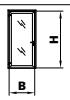
Quincaillerie
Paumelle à visser à 2 branches

Fittings
Screw-on hinge in 2 parts

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Stahl-Anschraubband 2-teilig verzinkt, Korrosionsbeständigkeit Klasse 3 Paumelle à visser à 2 ailes en acier zinguée, résistance à la corrosion classe 3 Steel screw-on hinge in 2 parts galvanized, corrosion resistance class 3 Drehpunktabstand 36 mm axe de rotation 36 mm pivot spacing 36 mm	1 Stk./pce	**907600**



Beschläge
Quincaillerie
Fittings

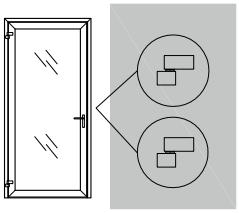


Zulässige Lasten der Türen in [kg], **2 Bänder** je Flügel
Charges admissibles des portes en [kg], **2 paumelles** par vantail
Permissible loads of the doors in [kg], **2 hinges** each leaf

*	**2600**	120	120	120	115
	2400	120	120	120	105
	2200	120	120	120	95
	2000	120	120	110	90
	1800	120	120	100	85
		500	**750**	**1000**	**1250**

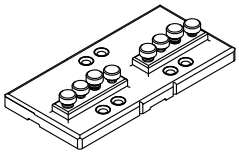
Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]

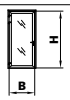
* Flügelhöhe H in [mm]
Hauteur de vantail H en [mm]
Leaf height H in [mm]



Bohrlehre
Gabarit de perçage
Drilling template

909152



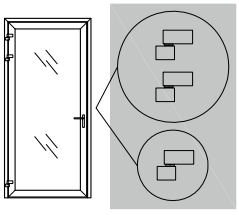


Zulässige Lasten der Türen in [kg], **3 Bänder** je Flügel
Charges admissibles des portes en [kg], **3 paumelles** par vantail
Permissible loads of the doors in [kg], **3 hinges** each leaf

*	**2600**	135	135	130	120
	2400	135	135	125	110
	2200	135	130	120	100
		500	**750**	**1000**	**1250**

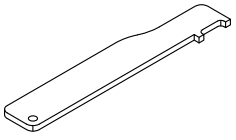
Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]

* Flügelhöhe H in [mm]
Hauteur de vantail H en [mm]
Leaf height H in [mm]



Verstellschlüssel
clef pour réglage
spanner

909002



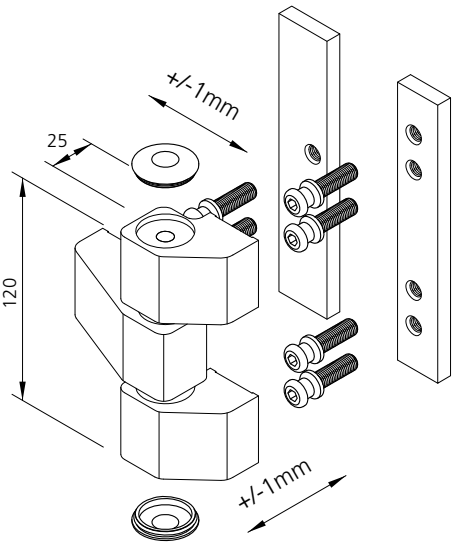
Anmerkung:
Diese Bänder sind in Kombination mit einem Drehflügelantrieb nicht geprüft.
Remarque:
Ces paumelles ne sont pas certifiées en combinaison avec un entraînement d'ouvrant à la française.
Note:
These hinges have not been tested in combination with door openers.

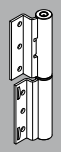
06/21

Beschläge
Anschraubband 3-teilig

Quincaillerie
Paumelle à visser à 3 branches

Fittings
Screw-on hinge in 3 parts

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Stahl-Anschraubband 3-teilig verzinkt, Korrosionsbeständigkeit Klasse 3 Paumelle à visser à 3 branches en acier zinguée, résistance à la corrosion classe 3 Steel screw-on hinge in 3 parts galvanized, corrosion resistance class 3 Drehpunktabstand 25 mm axe de rotation 25 mm pivot spacing 25 mm	1 Stk./pce	**907616**
	Edelstahl-Anschraubband 3-teilig matt geschliffen, Korrosionsbeständigkeit Klasse 3 Paumelle à visser à 3 branches en acier inox poli mat, résistance à la corrosion classe 3 Stainless steel screw-on hinge in 3 parts polished mat finish, corrosion resistance class 3 Drehpunktabstand 25 mm axe de rotation 25 mm pivot spacing 25 mm	1 Stk./pce	**907612**

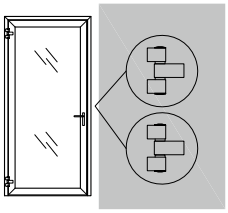


Zulässige Lasten der Türen in [kg] **2 Bänder** je Flügel
Charges admissibles des portes en [kg] **2 paumelles** par vantail
Permissible loads of the doors in [kg] **2 hinges** each leaf

*		500	750	1000	1250
	2600	160	160	160	145
	2400	160	160	160	135
	2200	160	160	160	125
	2000	160	160	145	115
	1800	160	160	130	100

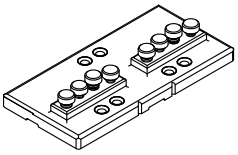
* Flügelhöhe H in [mm]
Hauteur de vantail H en [mm]
Leaf height H in [mm]

Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] /
Leaf width B in [mm]



Bohrlehre
Gabarit de perçage
Drilling template

909152

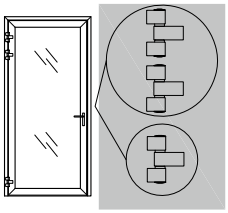


Zulässige Lasten der Türen in [kg] **3 Bänder** je Flügel
Charges admissibles des portes en [kg] **3 paumelles** par vantail
Permissible loads of the doors in [kg] **3 hinges** each leaf

*		500	750	1000	1250
	2600	175	175	170	150
	2400	175	175	165	140
	2200	175	170	160	130

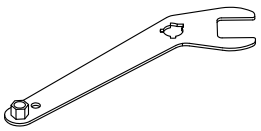
* Flügelhöhe H in [mm]
Hauteur de vantail H en [mm]
Leaf height H in [mm]

Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] /
Leaf width B in [mm]



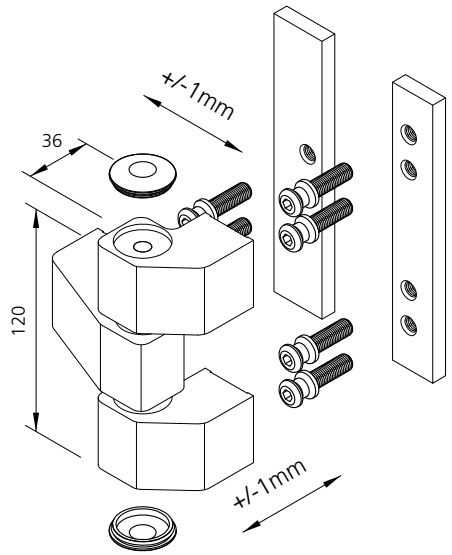
Verstellschlüssel
Clef pour réglage
Spanner

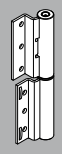
909004



Beschläge / Quincaillerie / Fittings

Anschraubband 3-teilig / Paumelle à visser à 3 branches / Screw-on hinge in 3 parts

Abbildung / Figure / Figure	Bezeichnung / Désignation / Designation	Verkaufseinheit / Unité de vente / Sales unit	Art.Nr. / art. no. / art. no.
	Stahl-Anschraubband 3-teilig verzinkt, Korrosionsbeständigkeit Klasse 3 Paumelle à visser à 3 ailes en acier zinguée, résistance à la corrosion classe 3 Steel screw-on hinge in 3 parts galvanized, corrosion resistance class 3 Drehpunktabstand 36 mm axe de rotation 36 mm pivot spacing 36 mm	1 Stk./pce	**907610**



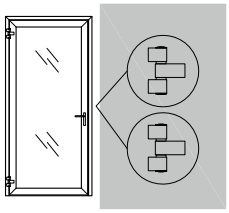


Zulässige Lasten der Türen in [kg] **2 Bänder** je Flügel
Charges admissibles des portes en [kg] **2 paumelles** par vantail
Permissible loads of the doors in [kg] **2 hinges** each leaf

*		500	750	1000	1250
*	**2600**	160	160	160	145
	2400	160	160	160	135
	2200	160	160	160	125
	2000	160	160	145	115
	1800	160	160	130	100

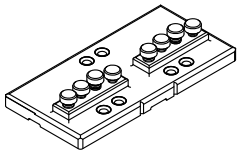
* Flügelhöhe H in [mm]
Hauteur de vantail H en [mm]
Leaf height H in [mm]

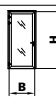
Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]



Bohrlehre
Gabarit de perçage
Drilling template

909152



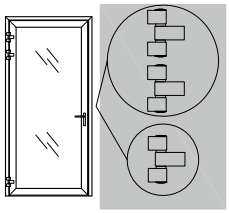


Zulässige Lasten der Türen in [kg] **3 Bänder** je Flügel
Charges admissibles des portes en [kg] **3 paumelles** par vantail
Permissible loads of the doors in [kg] **3 hinges** each leaf

*		500	750	1000	1250
*	**2600**	175	175	170	150
	2400	175	175	165	140
	2200	175	170	160	130

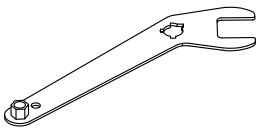
* Flügelhöhe H in [mm]
Hauteur de vantail H en [mm]
Leaf height H in [mm]

Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]



Verstellschlüssel
clef pour réglage
spanner

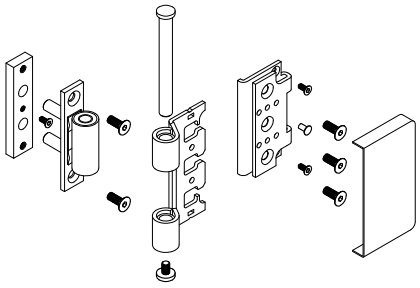
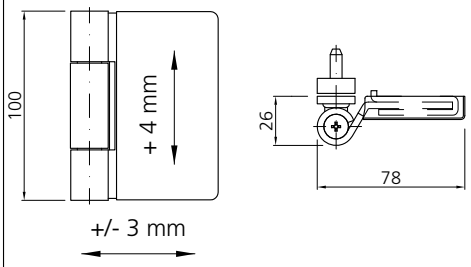
909004



Beschläge
Anschraubband 2D

Quincaillerie
Paumelle à visser 2D

Fittings
Scew-on hinge 2D

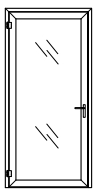
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Stahl-Anschraubband 2D verzinkt, Korrosionsbeständigkeit Klasse 4 Paumelle à visser en acier 2D zinguée, Résistance à la corrosion classe 4 Steel screw-on hinge 2D galvanized, Corrosion resistance class 4 Drehpunktabstand 16 mm Axe de rotation 16 mm Pivot spacing 16 mm	2 Stk./pcs	**907618**
	Edelstahl-Anschraubband 2D matt geschliffen Paumelle à visser en acier inox 2D poli mat Stainless steel screw-on hinge 2D polished mat finish Drehpunktabstand 16 mm axe de rotation 16 mm pivot spacing 16 mm	2 Stk./pcs	**907611**



Zulässige Lasten der Türen in [kg]
Charges admissibles des portes en [kg]
Permissible loads of the doors in [kg]

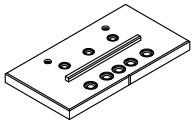
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	600	800	1000	1200	1400
3000	150	150	150	150	133
2800	150	150	150	143	122
2600	150	150	150	131	112
2400	150	150	143	119	102
2200	150	150	129	107	92
2000	150	143	114	95	82
1800	150	125	100	83	71

Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]



Bohrlehre
Gabarit de perçage
Drilling template

909116

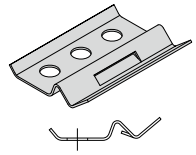
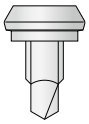
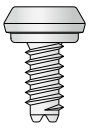
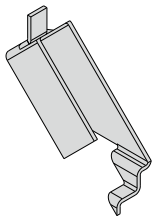
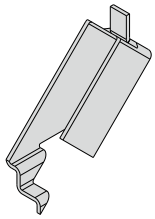


EG Konformitätserklärung 475114112
EG déclaration de conformité 475114112
EG declaration of conformity 475114112

Zubehör
Federn / Klemmknöpfe
Füllstücke

Accessoires
Ressorts / Boutons de fixation
Pièce de remplissage

Accessories
Springs / Stud fasteners
Filler pieces

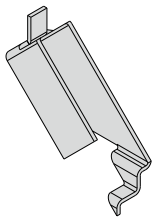
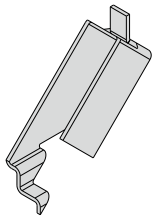
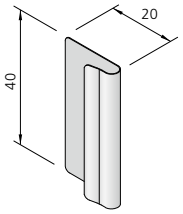
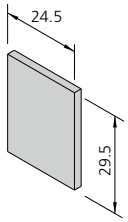
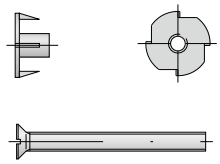
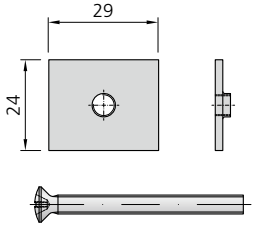
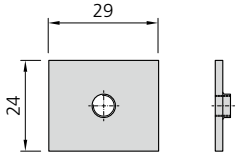
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Feder für Glashalteleisten mit Haltehaken, Edelstahl Ressort pour parcloses avec crochet de retenue, acier inox Spring for glazing beads with retaining clamp, stainless steel Hinweis: keine zerstörungsfreie Demontage der Glashalteleiste möglich Remarque: pas de démontage possible des parcloses sans destruction Notice: non-destructive removing of glazing beads not possible	100 Stk./pcs	**906421**
	Klemmknopf-Niet Edelstahl 1.4567 Bouton de fixation rivet pop acier inox 1.4567 Stud fastener, pop-rivet stainless steel 1.4567	100 Stk./pcs	**906574**
	Klemmknopfschraube selbstbohrend für Glashalteleisten, Stahl chromatiert Bouton de fixation autoforeur pour parcloses, acier chromaté Stud fastener self drilling for glazing beads, chromated steel	100 Stk./pcs 1000 Stk./pcs Mag. 200 Stk./pcs	**906577** **906578** **906579**
	Klemmknopfschraube selbstfurchend Edelstahl 1.4404 Bouton de fixation autotaraudeur acier inox 1.4404 Stud fastener self-tapping stainless steel 1.4404	100 Stk./pcs	**906583**
	Füllstück für Profilwechsel, rechts Stahl Pièce de remplissage pour changement de profilé, droite acier Filler piece for profile change, right steel	2 Stk. / pcs	**906322**
	Füllstück für Profilwechsel, links Stahl Pièce de remplissage pour changement de profilé, gauche acier Filler piece for profile change, left steel	2 Stk. / pcs	**906323**



Zubehör
Füllstücke /
Befestigungsmaterial

Accessoires
Pièce de remplissage /
Matériel de fixation

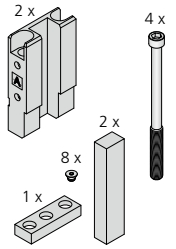
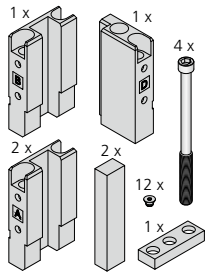
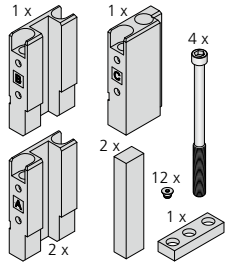
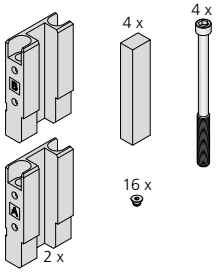
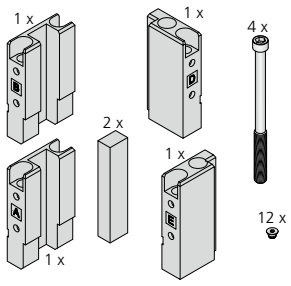
Accessories
Filler pieces /
Fixing material

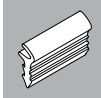
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Füllstück für Profilwechsel, rechts Edelstahl Pièce de remplissage pour changement de profilé, droite acier inox Filler piece for profile change, right stainless steel	2 Stk. / pcs	**906324**
	Füllstück für Profilwechsel, links Edelstahl Pièce de remplissage pour changement de profilé, gauche acier inox Filler piece for profile change, left stainless steel	2 Stk. / pcs	**906325**
	Fallenschutz Edelstahl 1.4301 Pièce de protection frottement bec de cane Acier inox 1.4301 Latch protection Stainless steel 1.4301	10 Stk. / pcs	**907062**
	Einschweissblech 2.5 mm dick Plaque à souder 2.5 mm d'épaisseur Weld-in plate 2.5 mm thick Stahl, acier, steel Edelstahl, acier inox, stainless steel	 10 Stk. / pcs 10 Stk. / pcs	 **947026** **947025**
	Einbauset für Schliessbleche Bestehend aus: - Einschlagmutter M5 - Senkschraube M5 x 50 Kit de montage pour gâches Comprenant: - écrou à enfoncer M5 - vis conique M5 x 50 Installation set for keeps Consists of: - drive-in nut M5 - countersunk screw M5 x5	10 Stk. / pcs	**947001**
	Schraubenset Schloss/Schliessbleche Bestehend aus: - Einschweissplatte mit Gewinde - Senkschraube M5 x 55 Kit de montage pour gâches Comprenant: - plaque à souder avec filetage - vis conique M5 x 55 Installation set for keeps Consists of: - weld-in plate with thread - countersunk screws M5 x 55	20 Stk. / pcs	**947055**
	Einschweissplatte mit Gewinde Plaque à souder avec filetage Weld-in plate with thread	20 Stk. / pcs	**957054**

Zubehör
Einschieblinge

Accessoires
Renforts

Accessories
Plug-in modules

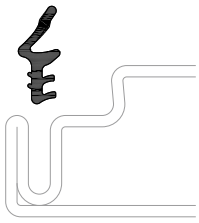
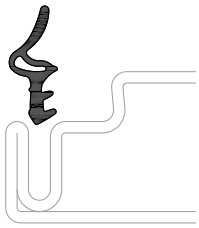
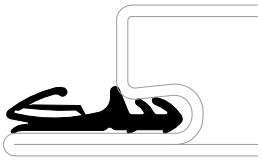
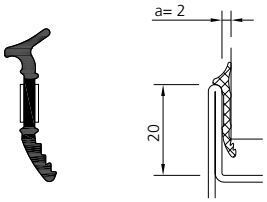
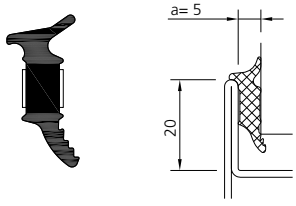
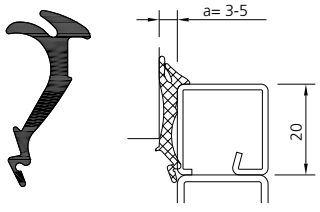
Abbildung **Figure** **Figure**	**Bezeichnung** **Désignation** **Designation**	**Verkaufseinheit** **Unité de vente** **Sales unit**	**Art. Nr.** **art. no.** **art. no.**
	Einschiebling Set Montagestoss Sprosse Kit de renfort Manchonnage traverse Plug-in module set Site joint transom Nur im Set erhältlich Disponible seulement en kit Only available in set	1 Stk. / pce	**956300**
	Einschiebling Set Montagestoss Ecke rechts/oben Kit de renfort Manchonnage angle droite/haut Plug-in module set Site joint corner right/top Nur im Set erhältlich Disponible seulement en kit Only available in set	1 Stk. / pce	**956301**
	Einschiebling Set Montagestoss Ecke links/oben Kit de renfort Manchonnage angle gauche/haut Plug-in module set Site joint corner left/top Nur im Set erhältlich Disponible seulement en kit Only available in set	1 Stk. / pce	**956302**
	Einschiebling Set Montagestoss Festfeld Kit de renfort Manchonnage vitrage fixe Plug-in module set Site joint fixed glazing Nur im Set erhältlich Disponible seulement en kit Only available in set	1 Stk. / pce	**956303**
	Einschiebling Set Montagestoss Türrahmen Kit de renfort Manchonnage cadre de porte Plug-in module set Site joint door frame Nur im Set erhältlich Disponible seulement en kit Only available in set	1 Stk. / pce	**956304**
	Blindnietmutter M8 Tubtara M8 Rivet nut M8	100 Stk./pcs	**906840**



Zubehör
Dichtungen

Accessoires
Joints

Accessories
Weatherstrippings

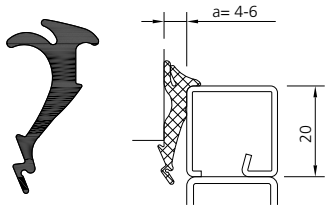
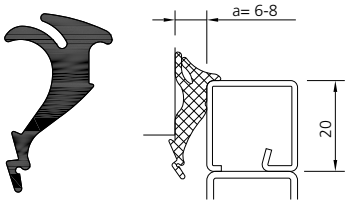
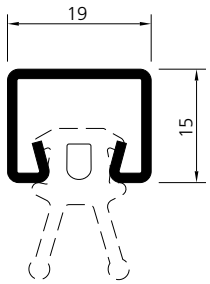
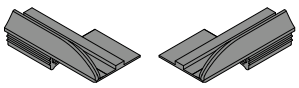
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Anschlagdichtung für Türprofil CR schwarz Joint de butée pour portes CR noir Weatherstripping for door profiles CR black	100 m	**905307**
	Anschlagdichtung für Türprofil RS CR schwarz Joint de butée S (pare-fumée) CR noir Weatherstripping for door profiles S (smoke proofed) CR black	100 m	**905406**
	Anschlagdichtung Tür CR, mit Gleitlack, schwarz Joint de butée porte CR, avec laque lubrifiante, noir Door weatherstripping CR, with anti-friction coating, black	75 m	**985701**
	Glasdichtung aussen EPDM schwarz Joint de vitrage extérieur EPDM noir Outside glazing seal EPDM black Zweiseitiges Butylklebeband für Verglasung bei Aussenanwendung Bande adhésive de butyle double face pour vitrage, lors d'utilisation extérieure Double-sided butyl strip for glazing, for external use	100 m	**905312**
	Glasdichtung aussen EPDM schwarz Joint de vitrage extérieur EPDM noir Outside glazing seal EPDM black Zweiseitiges Butylklebeband für Verglasung bei Aussenanwendung Bande adhésive de butyle double face pour vitrage, lors d'utilisation extérieure Double-sided butyl strip for glazing, for external use	100 m	**905314**
	Glasdichtung innen EPDM schwarz Joint de vitrage intérieur EPDM noir Inner glazing seal EPDM black	100 m	**905315**

* auf Anfrage / sur demande / on request

Zubehör
Dichtungen

Accessoires
Joints

Accessories
Weatherstrippings

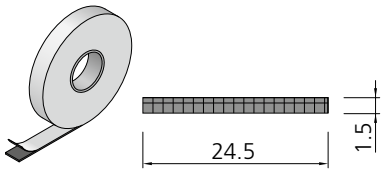
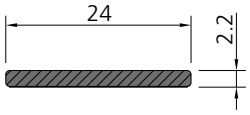
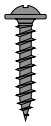
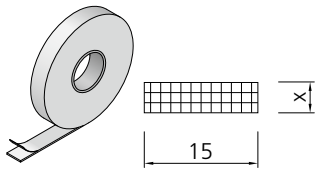
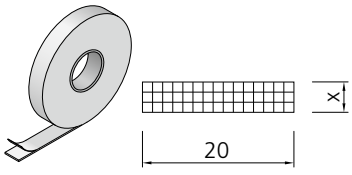
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Glasdichtung innen EPDM schwarz Joint de vitrage intérieur EPDM noir Inner glazing seal EPDM black	100 m	**905316**
	Glasdichtung innen EPDM schwarz Joint de vitrage intérieur EPDM noir Inner glazing seal EPDM black	100 m	**905317**
	Schwellendichtung CR schwarz Joint de seuil CR noir Bottom rail weatherstripping CR black	37 m	**905401**
	Halteprofil zu Schwellendichtung aus feuerverzinktem Bandstahl Profilé de fixation pour joint de seuil en feuillard d'acier zingué au feu Holding profile for bottom rail weatherstripping made from hot-dip galvanised strip	6 m	**903204**
	Dichtungsstück oben Pièce d'étanchéité supérieur Top weatherstripping DIN rechts, DIN droite, DIN right DIN links, DIN gauche, DIN left	 10 Stk. / pcs 10 Stk. / pcs	 **905702** **905703**



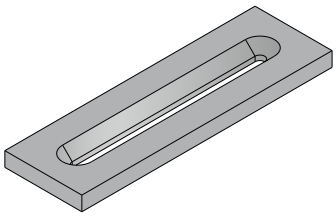
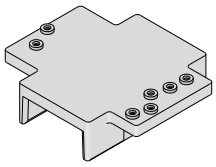
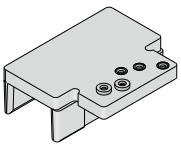
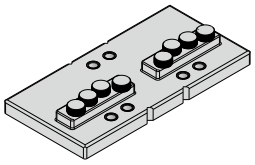
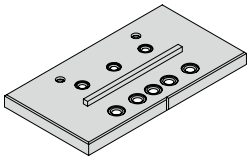
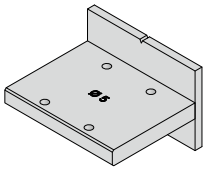
Zubehör
Dichtungen

Accessoires
Joints

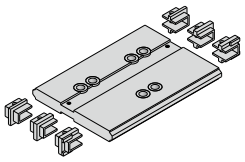
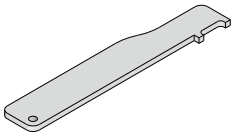
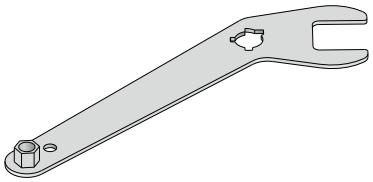
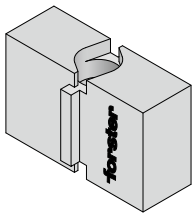
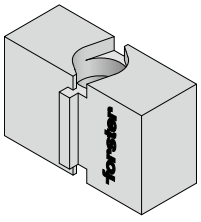
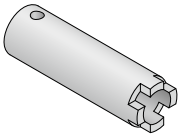
Accessories
Weatherstrippings

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Brandschutzstreifen (grau) einseitig selbstklebend, Einsatz im Glasfalz Bande intumescente (gris) autocollant 1 face, pour feuillure du verre Intumescent strip (grey) unilateral self-adhesive, for glass rebate	25 m	**948000**
	Brandschutzstreifen (schwarz) inkl. Befestigungsschrauben (900141) 50 Stk. Einsatz im Türfalz, 10 x 1.5 m Bande intumescente (noir) incl. vis de fixation (900141) 50 pcs pour feuillure de porte, 10 x 1.5 m Intumescent strip (black) incl. fixing screws (900141) 50 pcs for door rebate, 10 x 1.5 m	15 m	**948002**
	Sicherungsschraube 3 x 16, für Brandschutzstreifen 948002, 948015 und 948017 (Ersatz), Stahl verzinkt, schwarz chromatiert Vis de fixation 3 x 16, pour bandes intumescentes 948002, 948015 et 948017 (remplacement), acier galvanisé, chromaté noir Fastening screw 3 x 16, for intumescent strips 948002, 948015 and 948017 (replacement), steel galvanised, black chromated	50 Stk./pcs	**900141**
	Primer für Forster Brandschutzstreifen Dose à 236 ml Primer pour bandes intumescentes Forster Boîte de 236 ml Primer for Forster intumescent strips Can at 236 ml	1 Stk/pce	**908205**
	Brandschutz-Verglasungsband 15 mm einseitig selbstklebend, keramikfaserfrei, weiss Bandes de vitrage résistant au feu 15 mm autocollant 1 face, sans fibre céramique, blanc Fire resistant glazing tape 15 mm unilateral self-adhesive, ceramic fibre free, white x = 3 mm x = 4 mm x = 5 mm x = 6 mm	 20 m 20 m 20 m 20 m	 **948003** **948004** **948005** **948006**
	Brandschutz-Verglasungsband 20 mm einseitig selbstklebend, keramikfaserfrei, weiss Bandes de vitrage résistant au feu 20 mm autocollant 1 face, sans fibre céramique, blanc Fire resistant glazing tape 20 mm unilateral self-adhesive, ceramic fibre free, white x = 3 mm x = 4 mm x = 5 mm x = 6 mm	 20 m 20 m 20 m 20 m	 **948007** **948008** **948009** **948010**

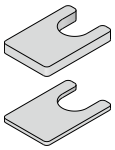
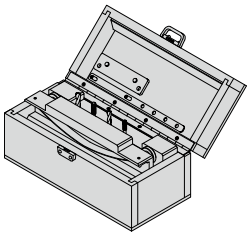
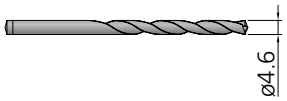
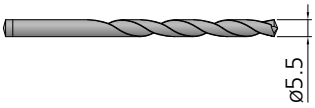
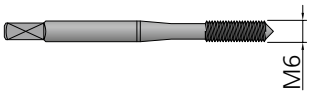
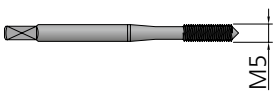
Verarbeitungshilfen Aides à la mise en œuvre Processing aids

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Schweisshilfe für Edelstahl Kupfer Aide de soudage pour acier inox cuivre Welding template for stainless steel copper	1 Stk/pce	**909025**
	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling template Klemmknopf, Art. Nr. 906577/906578 Befestigungsfeder, Art.Nr. 906420/906421 bouton-pression, art. no. 906577/906578 ressort de fixation, art. no. 906420/906421 stud fastener, art. no. 906577/906578 fastening spring, art. no. 906420/906421	1 Stk./pce	**909104**
	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling template Befestigungsfeder, Art.Nr. 906420/906421 Klemmknopf, Art. Nr. 906583 Klemmniete, Art. Nr. 906574 ressort de fixation, art. no. 906420/906421 bouton-pression, art. no. 906583 rivet de serrage, art. no. 906574 fastening spring, art. no. 906420/906421 stud fastener, art. no. 906583 clamping rivet, art. no. 906574	1 Stk./pce	**909105**
	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling template Stahl-Anschraubband 2-teilig, Art. Nr. 907600/-17 3-teilig, Art. Nr. 907610/-16 Paumelle à visser en acier à 2 branches, art. no. 907600/-17 à 3 branches, art. no. 907610/-16 Steel screw-on hinge in 2 parts, art. no. 907600/-17 in 3 parts, art. no. 907610/-16 Edelstahl-Anschraubband 2-teilig, Art. Nr. 907613 3-teilig, Art. Nr. 907612 Paumelle à visser en acier inox à 2 branches, art. no. 907613 à 3 branches, art. no. 907612 Stainless steel screw-on hinge in 2 parts, art. no. 907613 in 3 parts, art. no. 907612	1 Stk/pce	**909152**
	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling template Stahl-Anschraubband 2D, Art. Nr. 907618 Paumelle à visser en acier 2D, art. no. 907618 Steel screw-on hinge 2D, art. no. 907618 Edelstahl-Anschraubband 2D, Art. Nr. 907611 Paumelle à visser en acier inox 2D, art. no. 907611 Stainless steel screw-on hinge 2D, art. no. 907611	1 Stk/pce	**909116**
	Bohrlehre zu Einschiebling-Set Outil de perçage pour kit de renfort Drilling template for plug-in module set	1 Stk/pce	**959101**

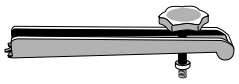
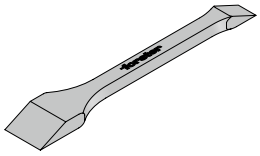
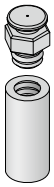
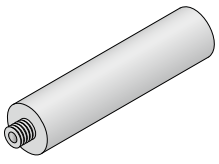
Verarbeitungshilfen Aides à la mise en œuvre Processing aids

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling template Aluminium-Anschraubband 3-teilig, Art. Nr. 907670/907671/907672/907673 Paumelle à visser en aluminium à 3 branches, art. no. 907670/907671/907672/907673 Aluminium screw-on hinge in 3 parts, art. no. 907670/907671/907672/907673	1 Stk./pce	**909106**
	Verstellschlüssel Clé de réglage Adjustment key Stahl-Anschraubband 2-teilig, Art. Nr. 907600/-17 Paumelle à visser en acier à 2 branches, art. no. 907600/-17 Steel screw-on hinge 2 parts, art. no. 907600/-17 Edelstahl-Anschraubband 2-teilig, Art. Nr. 907613 Paumelle à visser en acier inox à 2 branches, art. no. 907613 Stainless steel screw-on hinge in 2 parts, art. no. 907613	1 Stk/pce	**909002**
	Verstellschlüssel Clé de réglage Adjustment key Stahl-Anschraubband 3-teilig, Art. Nr. 907610/-16 Paumelle à visser en acier à 3 branches, art. no. 907610/-16 Steel screw-on hinge in 3 parts, art. no. 907610/-16	1 Stk/pce	**909004**
	Anschweisslehre Gabarit de soudage Welding template Anschweissband 2-teilig, Art. Nr. 907662/907664 3D, Art. Nr. 907667/907668 Paumelle à souder à 2 branches, art. no. 907662/907664 à 3D, art. no. 907667/907668 Weld-on hinge in 2 parts, art. no. 907662/907664 in 3D, art. no. 907667/907668	2 Stk/pcs	**909029**
	Anschweisslehre Gabarit de soudage Welding template Anschweissband 2-teilig, Art. Nr. 907663 3-teilig, Art. Nr. 907669 Paumelle à souder à 2 branches, art. no. 907663 à 3 branches, art. no. 907669 Weld-on hinge in 2 parts, art. no. 907663 in 3 parts, art. no. 907669	2 Stk/pcs	**909030**
	Einsatz zu Rätschenschlüssel für 3D Anschweissband Outil pour clé à cliquet pour paumelles 3D Insert for rached spanner for 3D welding hinges	1 Stk/pce	**909209**

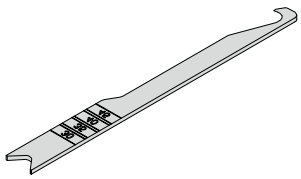
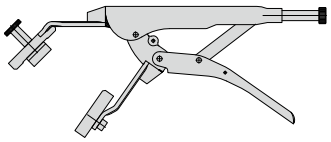
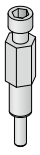
Verarbeitungshilfen Aides à la mise en œuvre Processing aids

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Distanzhalter zu Anschweissband Art. Nr. 907669 Distanceurs pour paumelle à souder art. no. 907669 Spacer for weld-on hinge art. no. 907669	1 Stk/pce	**909028**
	Hebeschlüssel für verdeckt liegendes Band, Art. Nr. 907740 Clé de réglage pour paumelle cachée, art. no. 907740 Hoist-key to adjust concealed hinge, art. no. 907740	1 Stk/pce	**909211**
	Bohrlehre zu Falzanschraubbänder 907652-53, 907656-57,907680-81 inklusiv Bohrer 909219, 909220 und Gewindeformer 909221, 909222 Gabarit de perçage pour paumelles à visser 907652-53, 907656-57, 907680-81 mèche 909219, 909220 et taraud 909221, 909222 inclus Drilling template for screw-on hinges 907652-53, 907656-57, 907680-81 bit 909219, 909220 and tapper 909221, 909222 included	1 Stk/pce	**909110**
	Ersatz Bohrer Ø 4.6mm zu Bohrlehre Art. Nr. 909110 Mèche de rechange Ø 4.6mm pour gabarit de perçage art. no. 909110 Replacement bit Ø 4.6mm for drilling template art. no. 909110	2 Stk/pcs	**909219**
	Ersatz Bohrer Ø 5.5mm zu Bohrlehre Art. Nr. 909110 Mèche de rechange Ø 5.5mm pour gabarit de perçage art. no. 909110 Replacement bit Ø 5.5mm for drilling template art. no. 909110	2 Stk/pcs	**909220**
	Ersatz Gewindeformer M6 zu Bohrlehre Art. Nr. 909110 Taraud de rechange M6 pour gabarit de perçage art. no. 909110 Replacement thread former M6 for drilling template art. no. 909110	1 Stk/pce	**909221**
	Ersatz Gewindeformer M5 zu Bohrlehre Art. Nr. 909110 Taraud de rechange M5 pour gabarit de perçage art. no. 909110 Replacement thread former M5 for drilling template art. no. 909110	1 Stk/pce	**909222**

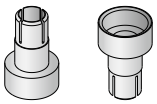
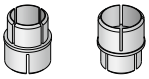
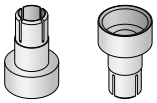
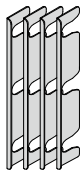
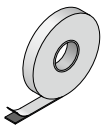
Verarbeitungshilfen Aides à la mise en œuvre Processing aids

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Richtwerkzeug-Set für Anschweissbänder Kit outil de réglage pour paumelles à souder Adjusting set for weld-on hinges Anschweissband 2-teilig, Art. Nr. 907662/907664/907663 3D, Art. Nr. 907667/907668 3-teilig, Art. Nr. 907669 Paumelle à souder à 2 branches, art. no. 907662/907664/907663 à 3D, art. no. 907667/907668 à 3 branches, art. no. 907669 Weld-on hinge in 2 parts, art. no. 907662/907664/907663 in 3D, art. no. 907667/907668 in 3 parts, art. no. 907669	1 Stk/pce	**909210**
	Aushebewerkzeug für Buchsen für Alu-Anschraubbänder 907670-73 Extracteur de douilles pour paumelles à visser alu 907670-73 Forcing tool (bushes) for alu screw-on hinges 907670-73	1 Stk./pce	**909207**
	Glaskelle Levier en bois pour vitrage Wooden glazing wedge	1 Stk./pce	**909218**
	Schmieraufsatz für Bänder 907667/907668 Embout pour lubrification pour paumelles 907667/907668 Cap for lubrication for hinges 907667/907668	1 Stk./pce	**907058**
	Schmierset für Anschweissbandrollen und Falzanschraubband Kit de graissage pour paumelles à souder et à visser Lubrication set for hinges	1 Stk./pce	**909240**
	Fettkartuschen Ersatz, 125 g, für Schmierset 909240 Cartouches de graisse remplacement, 125 g, pour kit de graissage 909240 Grease cartridges replacement, 125 g, for lubrication set 909240	5 Stk./pcs	**908007**
	Bohrschrauben-Setzgerät (230 V) komplett, inklusive Koffer Appareil à poser les vis autoforeuses (230 V) complet, avec coffret Power driver for self-cutting screws (230 V) complete incl. case	1 Stk./pce	**909203**

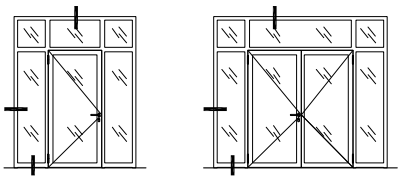
Verarbeitungshilfen Aides à la mise en œuvre Processing aids

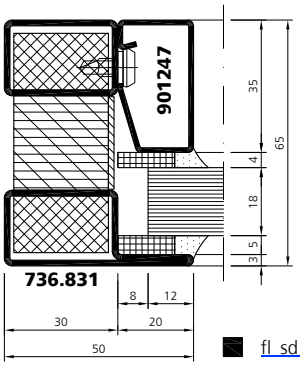
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Schrauben-Vorsatzgerät (Ersatz) Adaptateur pour tournevis (rechange) Power driver adapter (replacement)	1 Stk./pce	**909204**
	Schrauber-Einsatz (passend zu Art. Nr. 909203) Jeu de tournevis (pour art. no. 909203) Screwdriver bit (fitting art. no. 909203)	2 Stk./pcs	**909205**
	Set Spiralbohrer Spiralbohrer Ø 4 mm mit Sechskantschaft, inkl. Montageanleitung Kit mèche hélicoïdale mèche hélicoïdale Ø 4 mm avec tige à six pans, avec instructions de montage Spiral bit set spiral bit Ø 4 mm with hex shaft, incl. fitting instruction	1 Stk./pce	**909216**
	Spiralbohrer Ø 4 mm mit Sechskantschaft Mèche hélicoïdale Ø 4 mm avec tige à six pans Spiral bit Ø 4 mm with hex shaft	5 Stk./pcs	**909217**
	Einrollwerkzeug für Dichtung Roulette pour joint Rolling tool for weatherstripping	1 Stk./pce	**909001**
	Haken für Montage und Einstellen der Stangenführung (Ersatz) Crochet pour montage et réglage du guide de tringle (rechange) Hook for installation and adjusting the rod guide (replacement)	1 Stk/pce	**909003**
	Setzzange Schweisshilfe für Schliessmulden 957062, 957063, 957072, 957073 Gabarit de pose Aide de soudage pour gâches réglables 957062, 957063, 957072, 957073 Placement jig Welding help for locking recesses 957062, 957063, 957072, 957073	1 Stk./pce	**909230**
	Handsetzgerät für Blindnietmutter M8 für Einschieblinge Outil pour la pose de tubtara M8 pour renforts Manual setting tool for rivet nut M8 for plug-in modules	1 Stk./pce	**959200**

Verarbeitungshilfen Aides à la mise en œuvre Processing aids

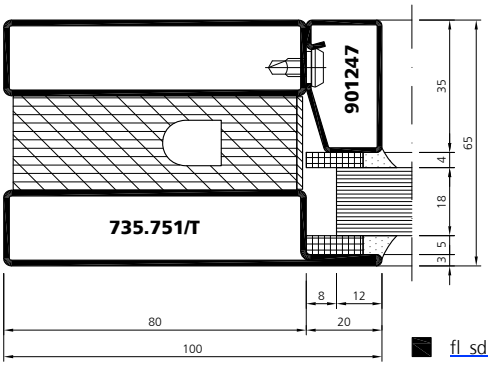
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Schweisstisch für Rahmen forster CREASWISS Table à souder pour cadre forster CREASWISS Welding table for frames forster CREASWISS	auf Anfrage sur demande on request	
	Starter-Kit für Gehrungsschleifen von CrNi-Profilen Appareils et matériels de ponçage pour profilés en acier inox Toolings and materials for stainless steel profiles	1 Stk./pce	**909005**
	Abdeckkappen für Anschraubbänder Art. Nr. 907680, 907681 Lackierschutz, wiederverwendbar Bouchons de protection pour paumelles à visser art. no. 907680, 907681 Protection pour laquage, réutilisable Cover caps for weld-on hinges art. no. 907680, 907681 Coat-protective, re-usable	50 Stk./pcs	**900265**
	Abdeckkappen für Anschweissbänder und Falzanschraubbänder Lackierschutz, wiederverwendbar Bouchons de protection pour paumelles à souder et paumelles à visser Protection pour laquage, réutilisable Cover caps for weld-on hinges and screw-on hinges Coat-protective, re-usable	60 Stk./pcs	**907064**
	Abdeckkappen für Anschweissband Art. Nr. 907667, 907668 Lackierschutz, wiederverwendbar Bouchons de protection pour paumelles à souder art. no. 907667, 907668 Protection pour laquage, réutilisable Cover caps for weld-on hinge art. no. 907667, 907668 Coat-protective, reu-sable	60 Stk./pcs	**907065**
	Distanzplatten für Falzanschraubbänder 907680/907681, Ersatz Plaques de distance pour paumelles à visser 907680/907681, remplacement Distance plates for screw-on hinges 907680/907681, replacement	4 Stk./pcs	**907027**
	Montageklebeband 1.5 x 19 mm, temperaturbeständig bis 230 °C Bande de montage autocollante 1.5 x 19 mm, résistant à la chaleur jusqu'à 230 °C Adhesive tape 1.5 x 19 mm, heat resistant up to 230 °C(3.6 Pt)	11 m	**906026**

Systemschnitte | Coupes du système | System sections

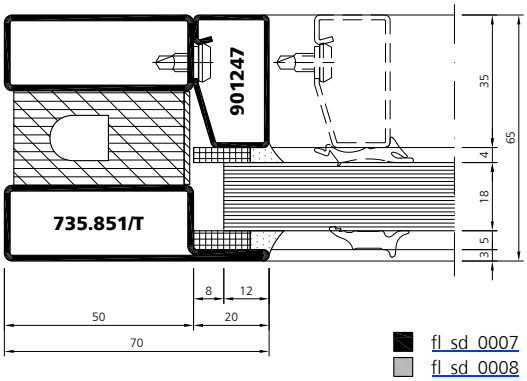




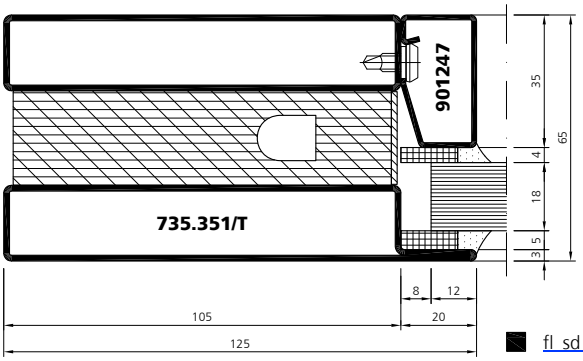
fl_sd_0006



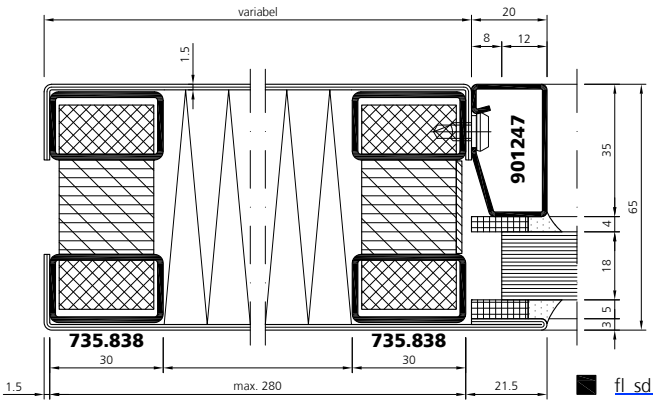
fl_sd_0013



fl_sd_0007
fl_sd_0008

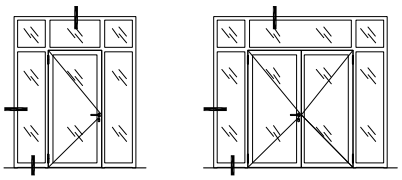


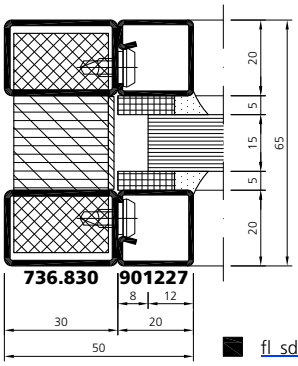
fl_sd_0014



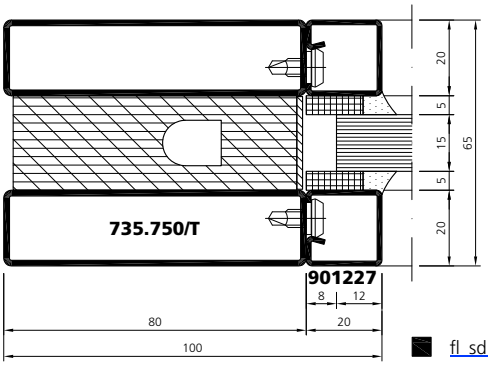
fl_sd_0009

Systemschnitte | Coupes du système | System sections

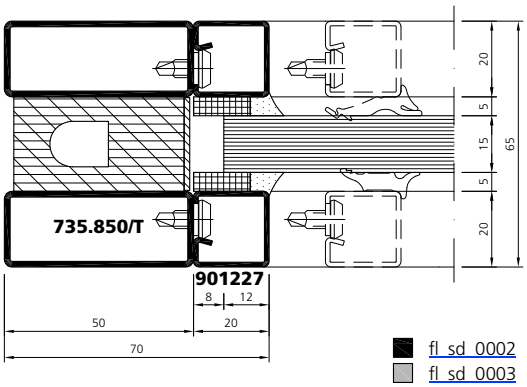




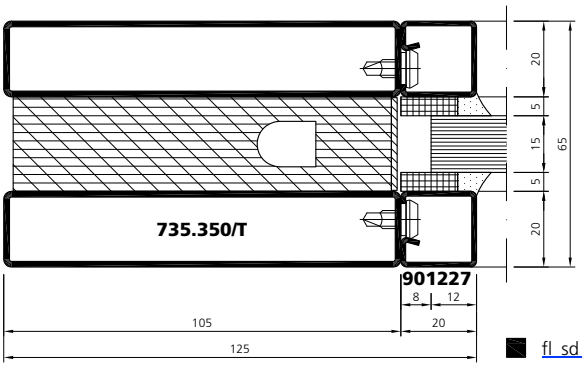
fl_sd_0001



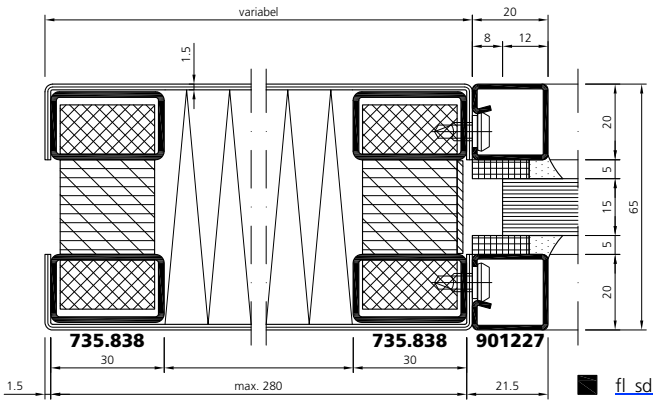
fl_sd_0011



fl_sd_0002
fl_sd_0003

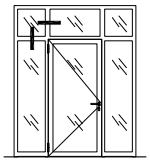


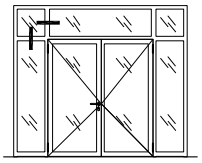
fl_sd_0012

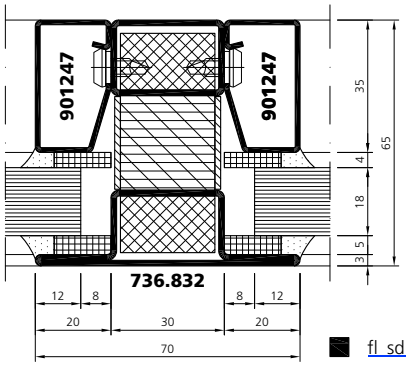


fl_sd_0004

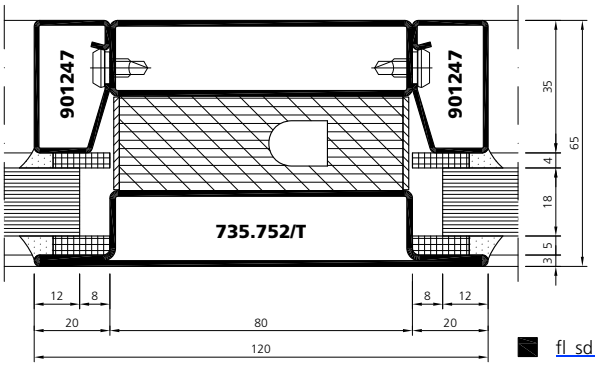
Systemschnitte | Coupes du système | System sections



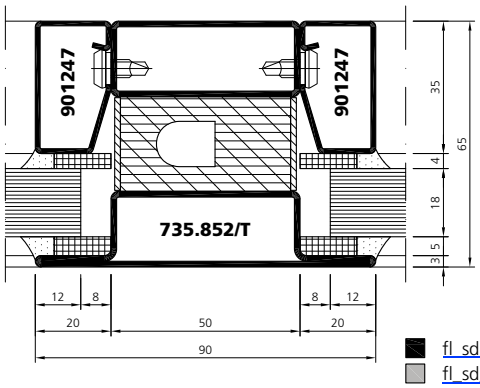




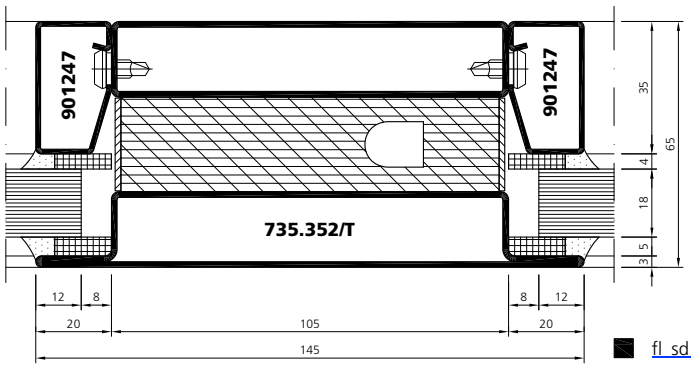
fl_sd_0023



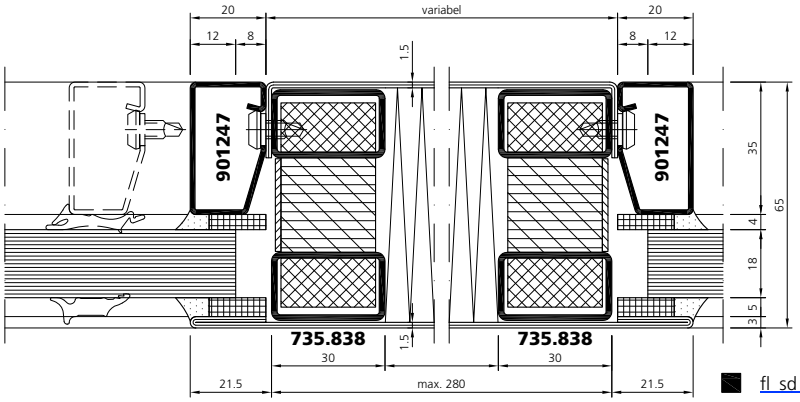
fl_sd_0032



fl_sd_0024
fl_sd_0025

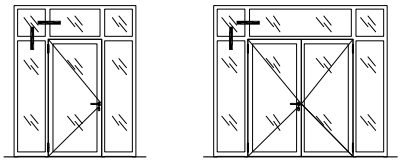


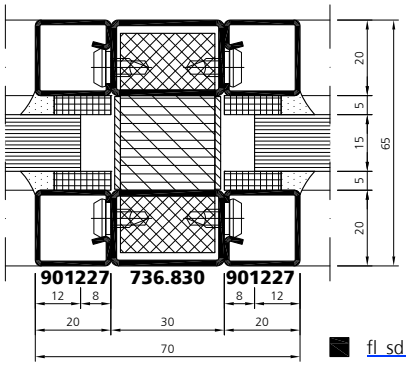
fl_sd_0033



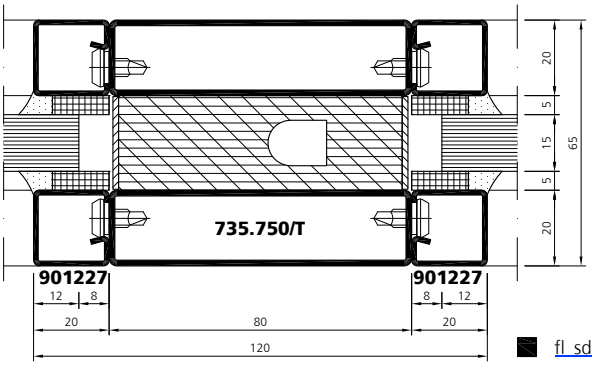
fl_sd_0026

Systemschnitte | Coupes du système | System sections

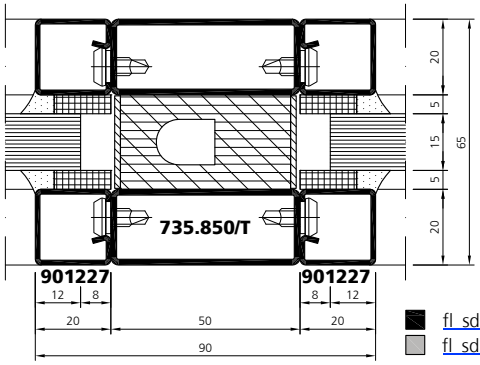




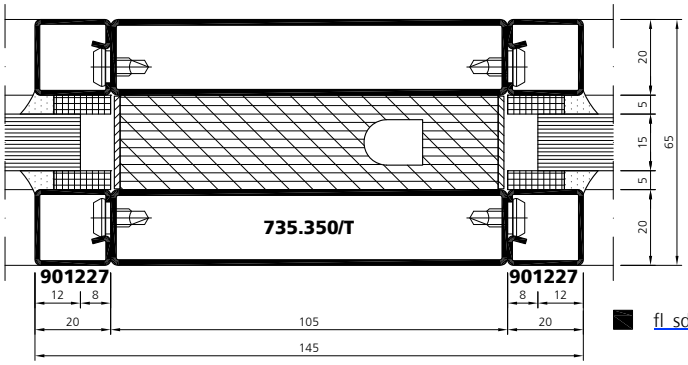
fl_sd_0020



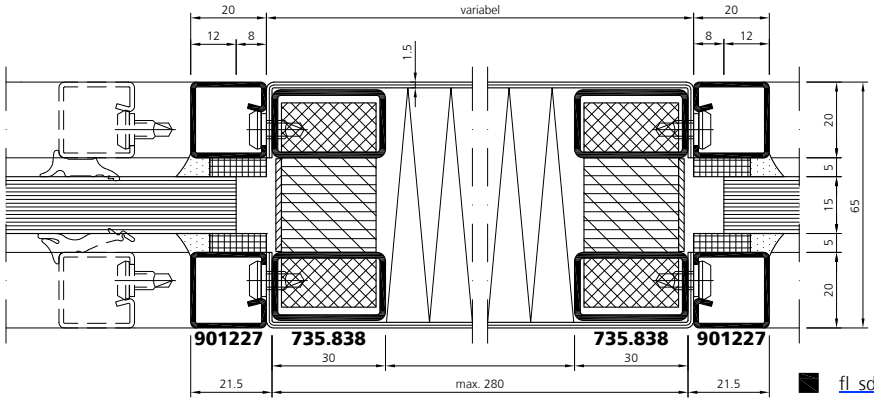
fl_sd_0030



fl_sd_0028
fl_sd_0029

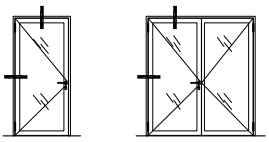


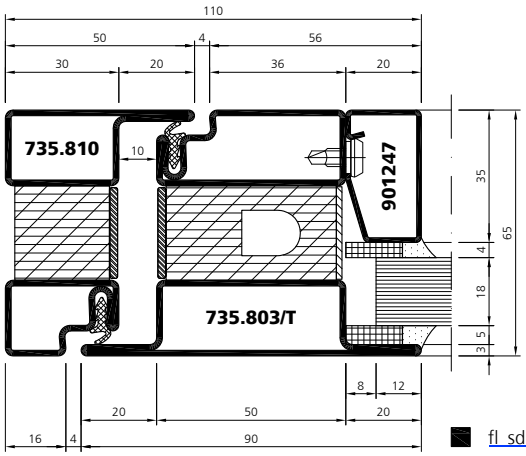
fl_sd_0031



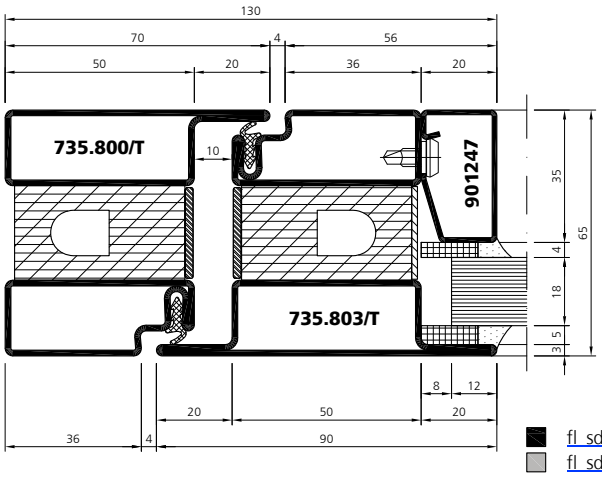
fl_sd_0021

Systemschnitte | Coupes du système | System sections

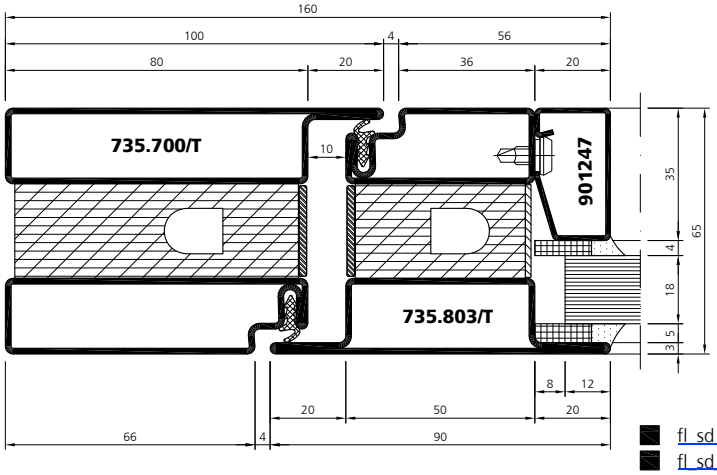




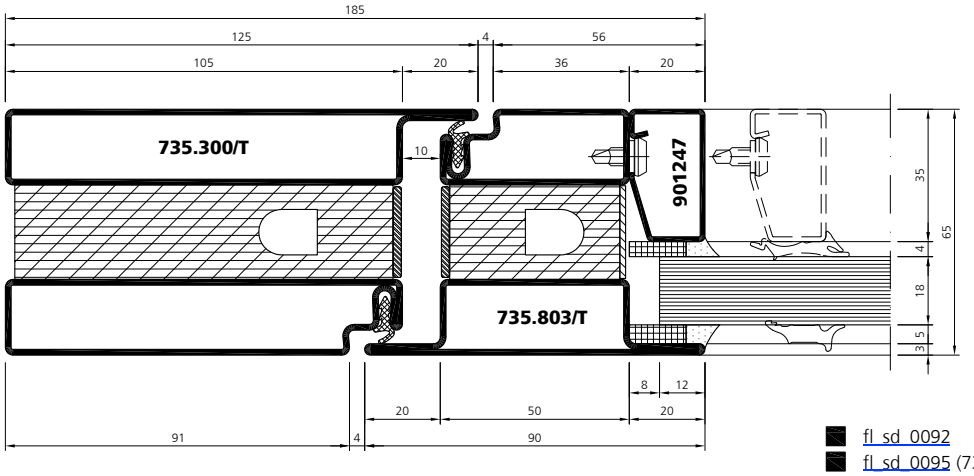
fl_sd_0060



fl_sd_0061
fl_sd_0062



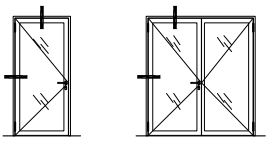
fl_sd_0090
fl_sd_0094 (735.703/T)

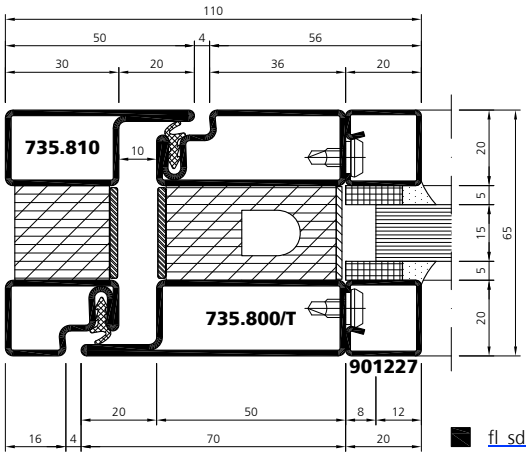


fl_sd_0092
fl_sd_0095 (735.303/T)

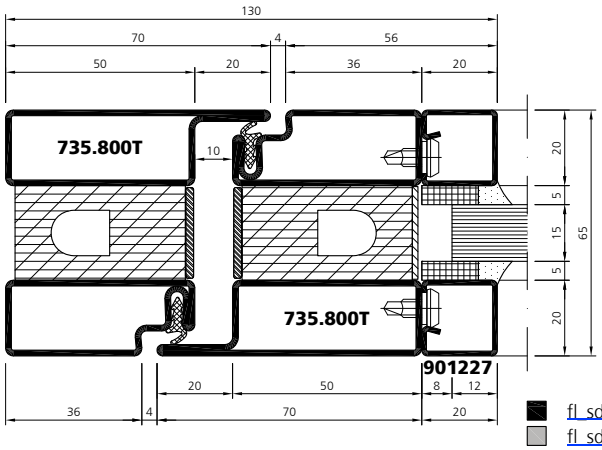
06/21

Systemschnitte | Coupes du système | System sections

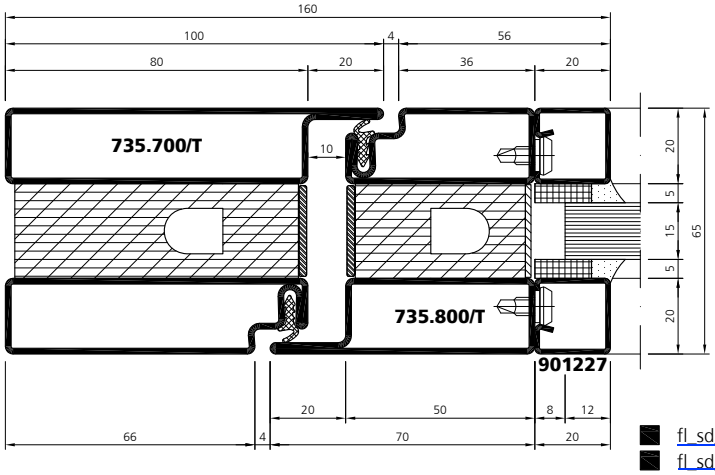




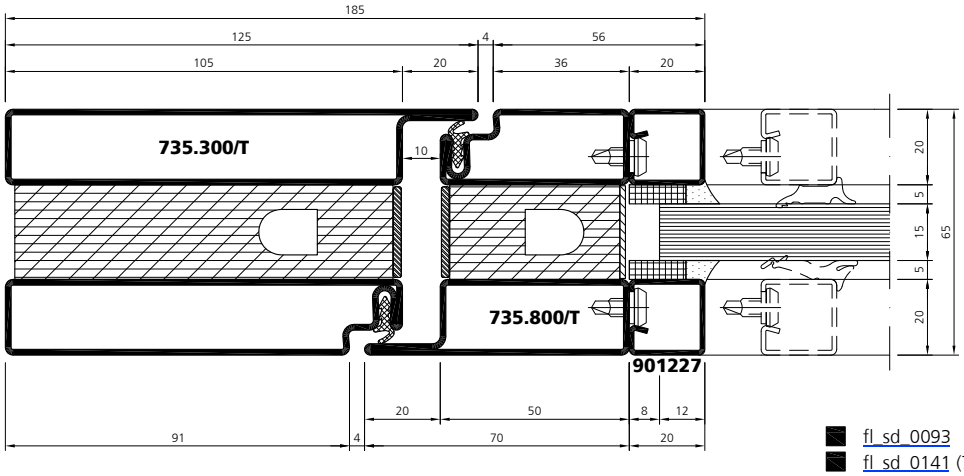
fl_sd_0050



fl_sd_0051
fl_sd_0052

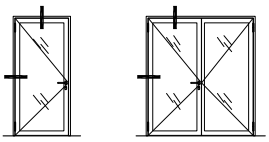


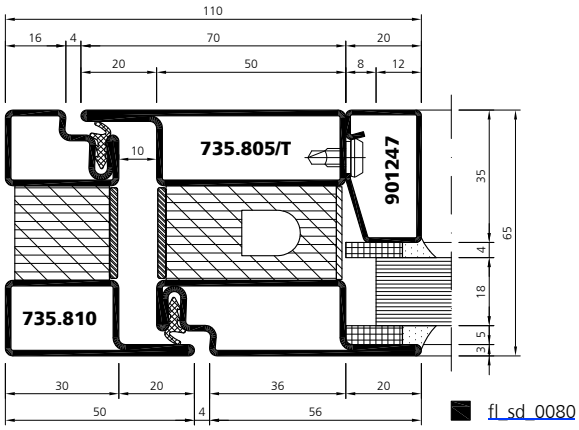
fl_sd_0091
fl_sd_0140 (735.700/T)



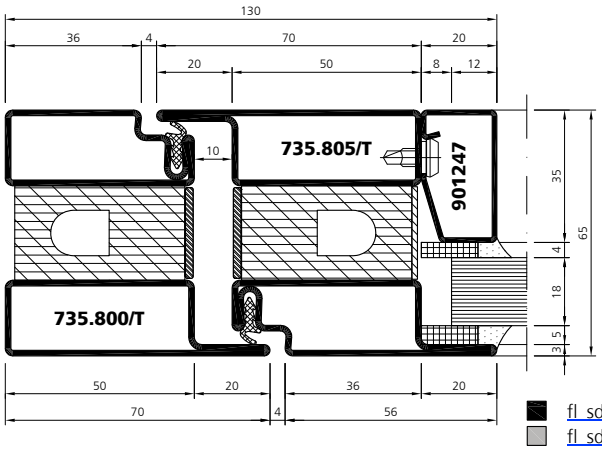
fl_sd_0093
fl_sd_0141 (735.300/T)

Systemschnitte | Coupes du système | System sections

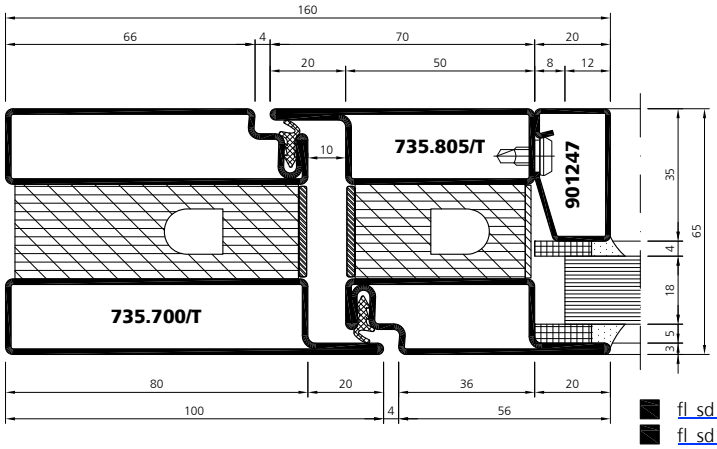




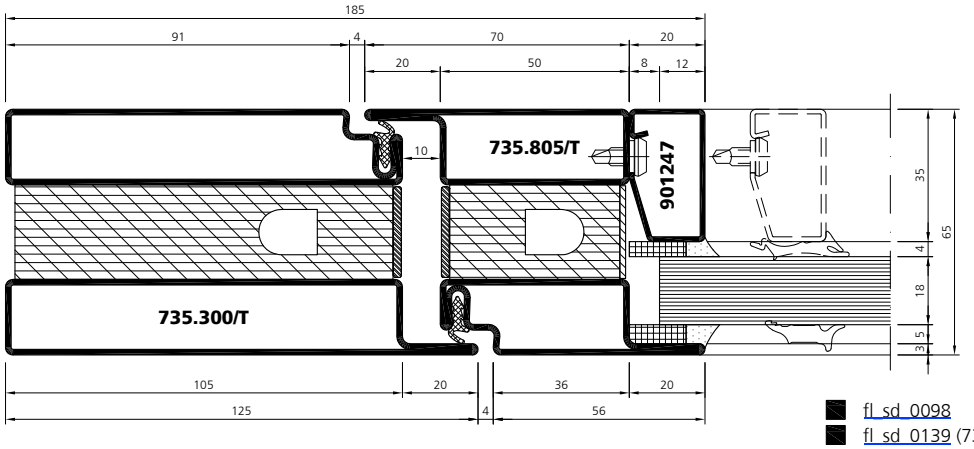
fl_sd_0080



fl_sd_0081
fl_sd_0082

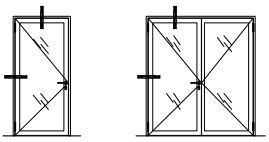


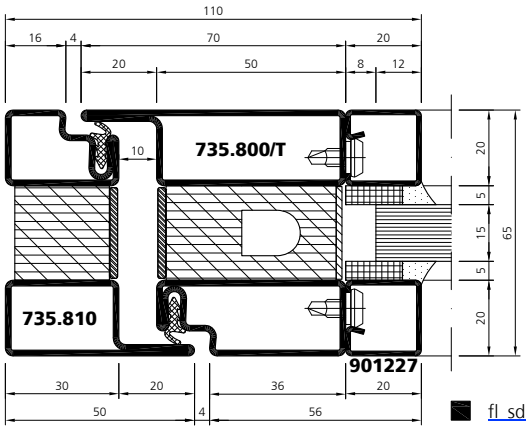
fl_sd_0096
fl_sd_0138 (735.705/T)



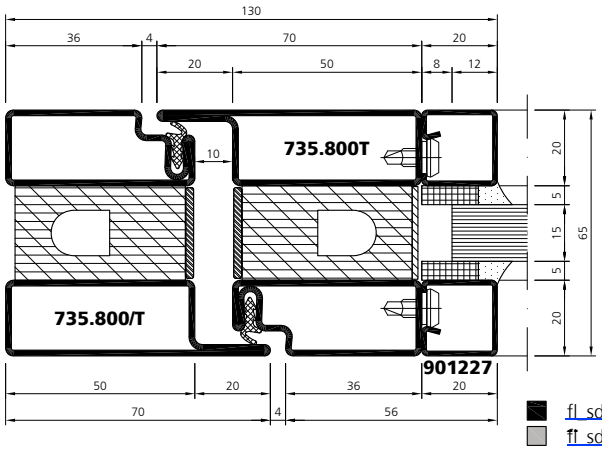
fl_sd_0098
fl_sd_0139 (735.305/T)

Systemschnitte | Coupes du système | System sections

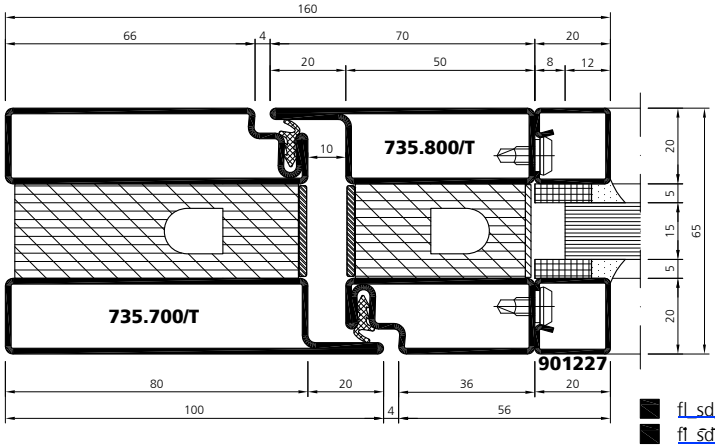




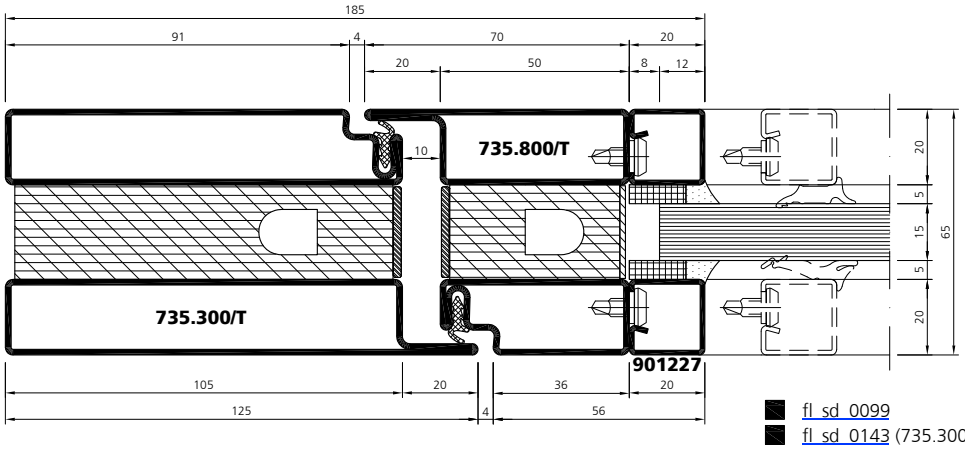
fl_sd_0070



fl_sd_0071
fl_sd_0072

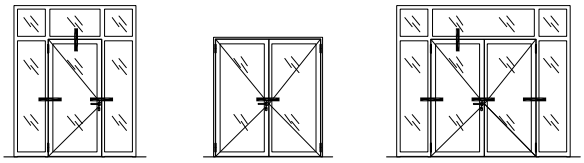


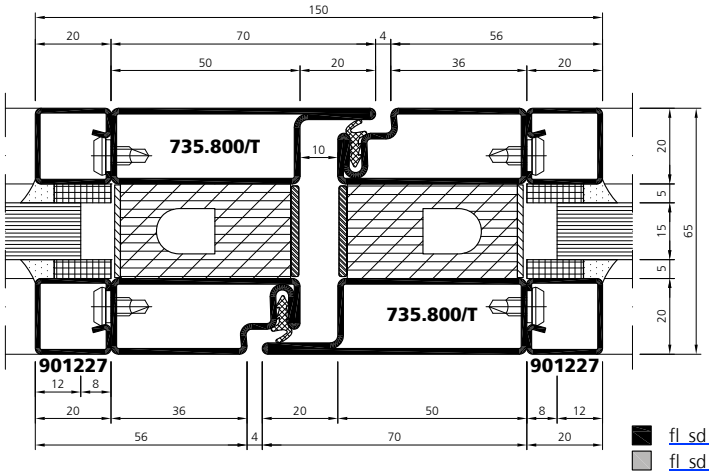
fl_sd_0097
fl_sd_0142 (735.700/T)



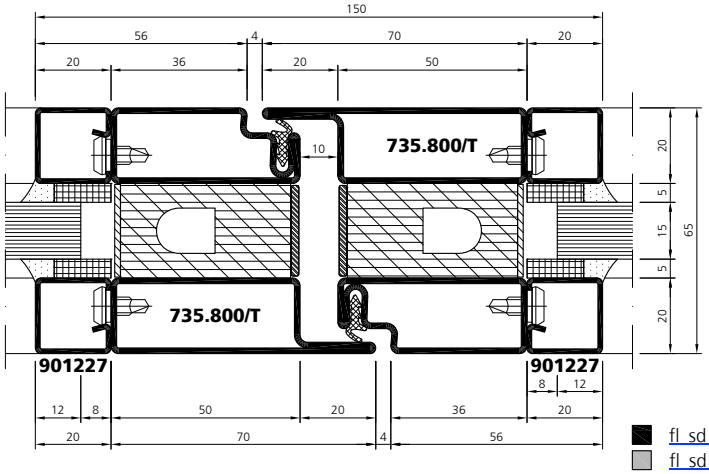
fl_sd_0099
fl_sd_0143 (735.300/T)

Systemschnitte | Coupes du système | System sections



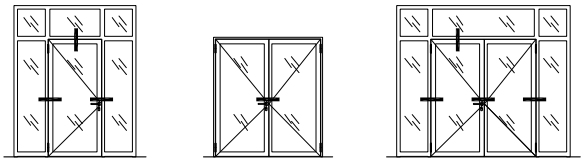


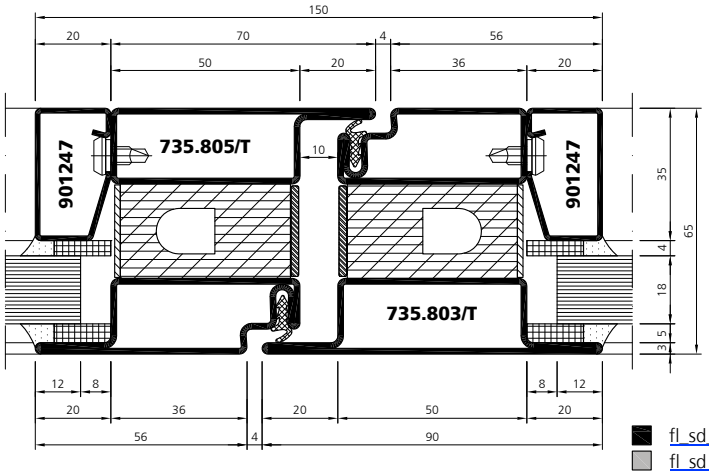
fl_sd_0100 fl_sd_0101 fl_sd_0145 (735.700/T - 735.700/T) fl_sd_0147 (735.300/T - 735.300/T)



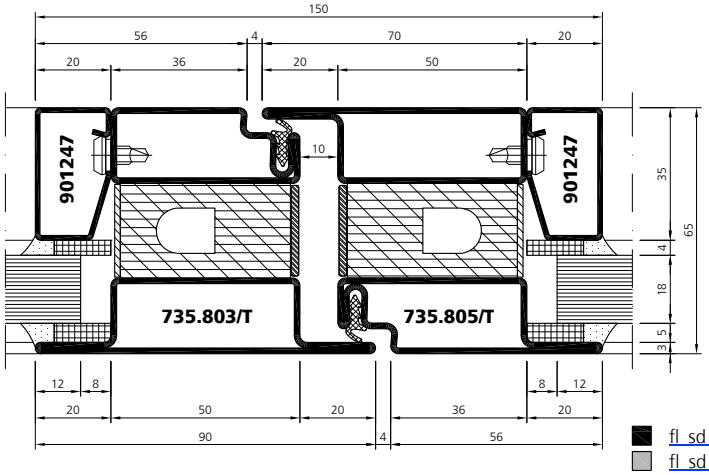
fl_sd_0116 fl_sd_0117 fl_sd_0149 (735.700/T - 735.700/T) fl_sd_0159 (735.300/T - 735.300/T)

Systemschnitte | Coupes du système | System sections



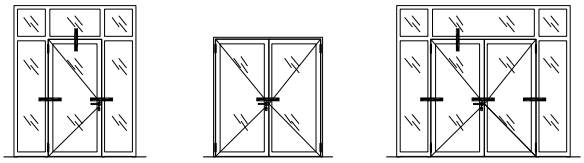


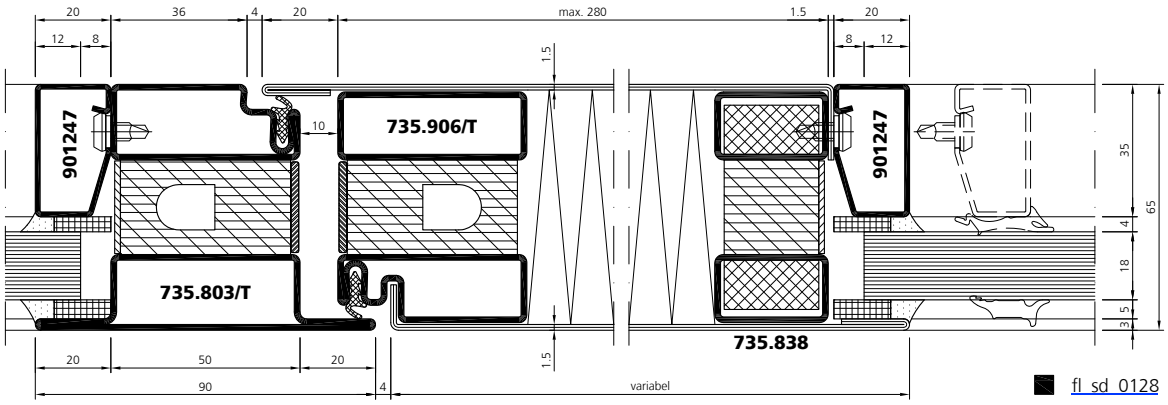
fl_sd_0108 fl_sd_0144 (735.705/T - 735.703/T)
fl_sd_0109 fl_sd_0146 (735.305/T - 735.303/T)



fl_sd_0124 fl_sd_0148 (735.703/T - 735.705/T)
fl_sd_0125 fl_sd_0158 (735.303/T - 735.305/T)

Systemschnitte | Coupes du système | System sections

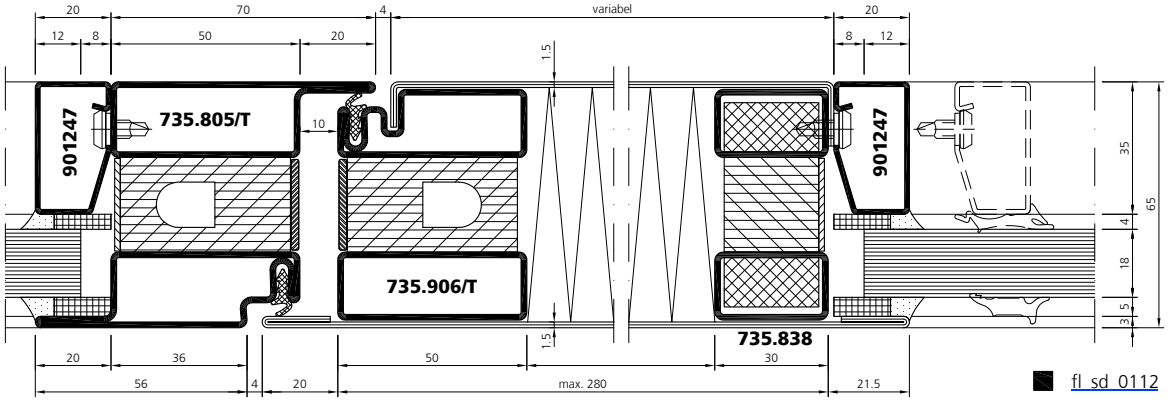




fl_sd_0128

fl_sd_0164 (735.703/T)
fl_sd_0165 (735.303/T)

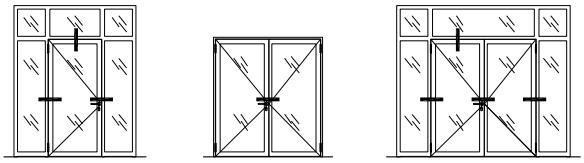
Flächenbündige verblechte Tür EI30 siehe Ordner Forster fuego light 2.
Porte en tôle affleuré EI30 voir classeur Forster fuego light 2.
Flush mounted metal sheet door EI30 see manual Forster fuego light 2.

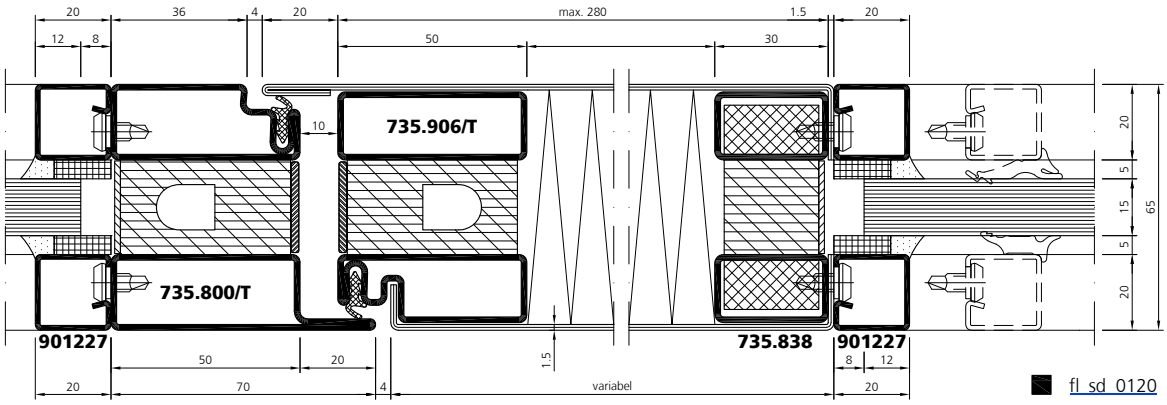


fl_sd_0112

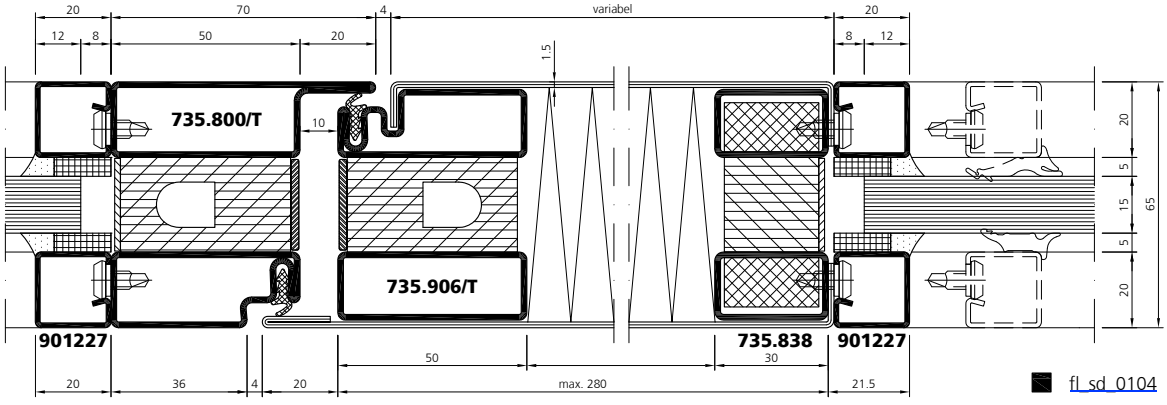
fl_sd_0160 (735.705/T)
fl_sd_0161 (735.305/T)

Systemschnitte | Coupes du système | System sections



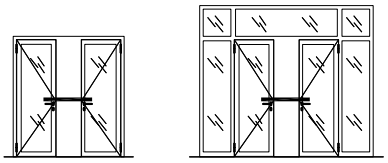


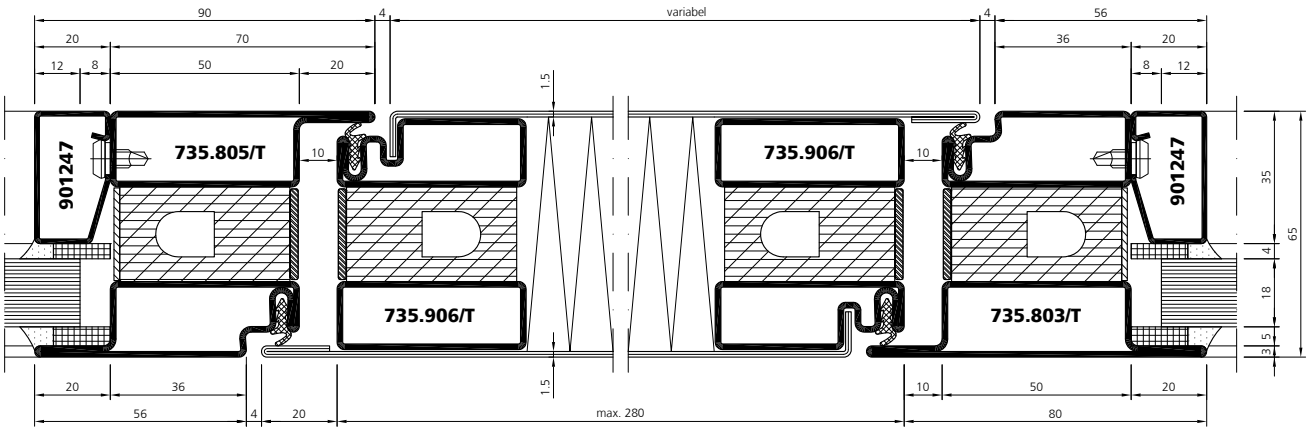
- fl_sd_0120
- fl_sd_0166 (735.700/T)
- fl_sd_0167 (735.300/T)



- fl_sd_0104
- fl_sd_0162 (735.700/T)
- fl_sd_0163 (735.300/T)

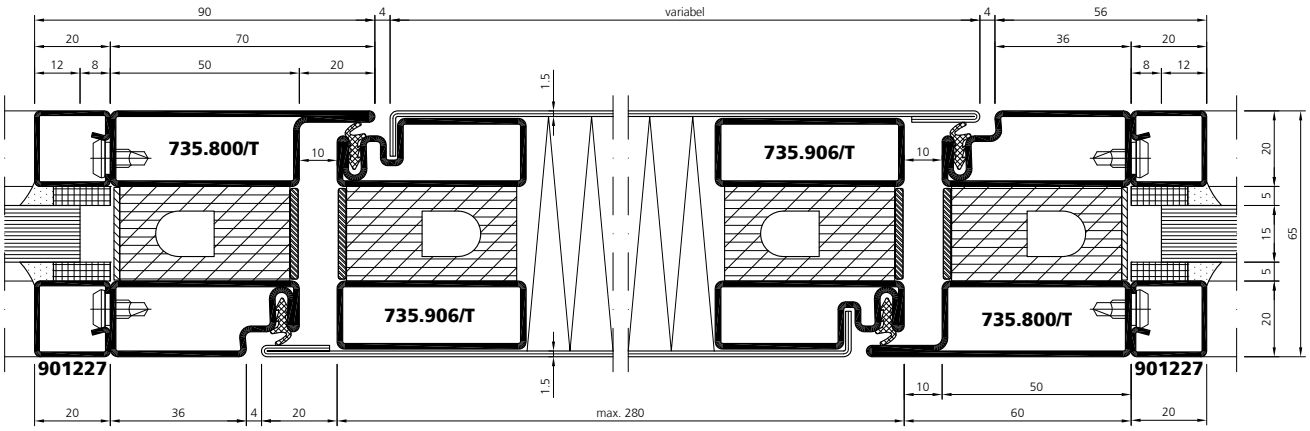
Systemschnitte | Coupes du système | System sections





fl_sd_0152

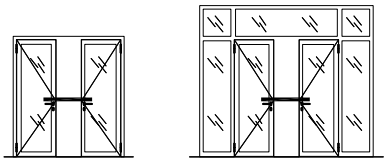
fl_sd_0168 (735.705/T - 735.703/T)
fl_sd_0174 (735.305/T - 735.303/T)

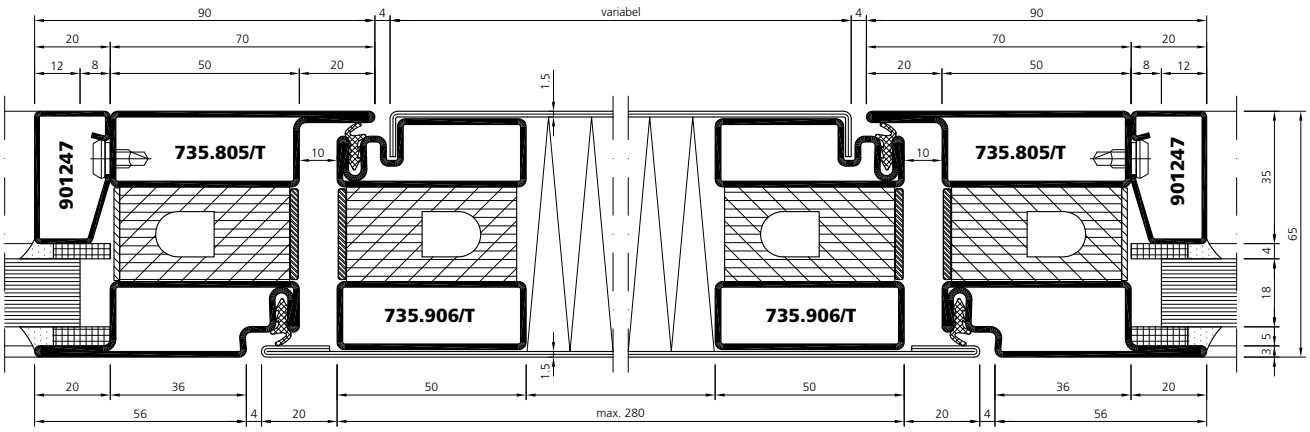


fl_sd_0169 (735.700/T - 735.700/T)
fl_sd_0207 (735.300/T - 735.300/T)

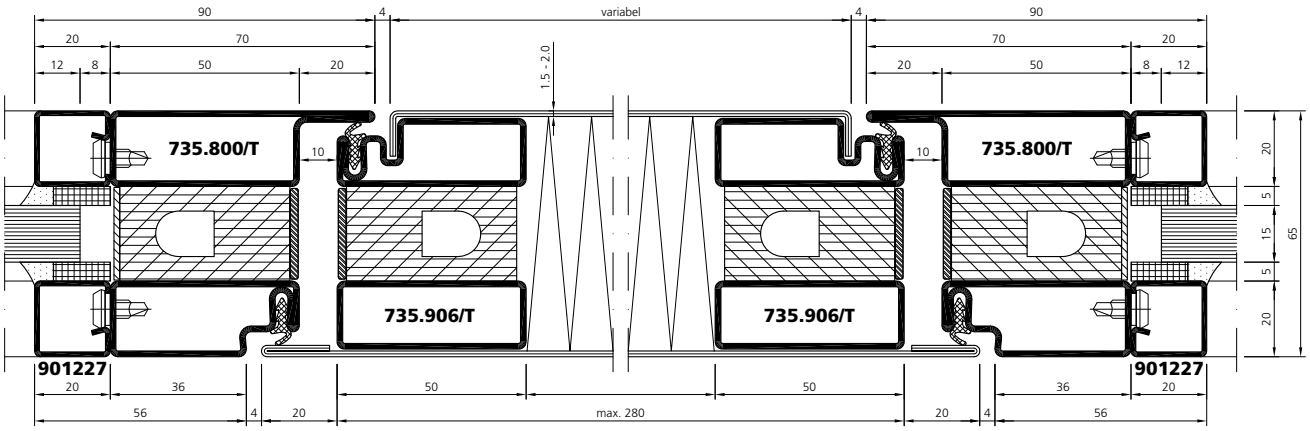
fl_sd_0150

Systemschnitte | Coupes du système | System sections



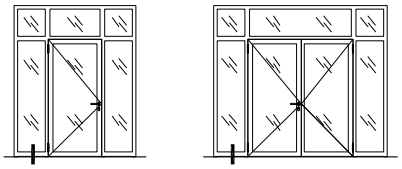


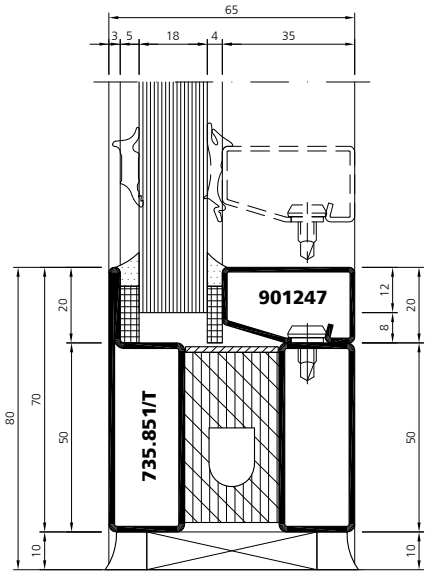
- fl_sd_0156
- fl_sd_0223 (735.705/T - 735.705/T)
- fl_sd_0225 (735.305/T - 735.305/T)



- fl_sd_0224 (735.700/T - 735.700/T)
- fl_sd_0226 (735.300/T - 735.300/T)
- fl_sd_0154

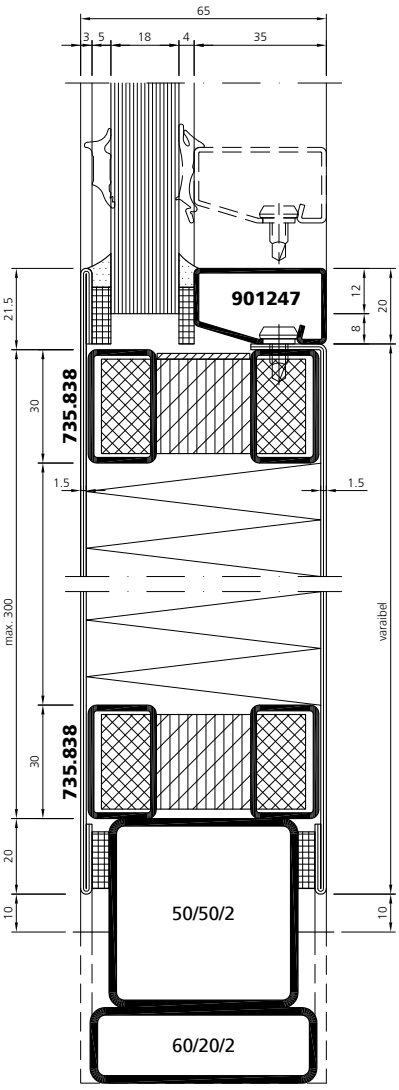
Systemschnitte | Coupes du système | System sections

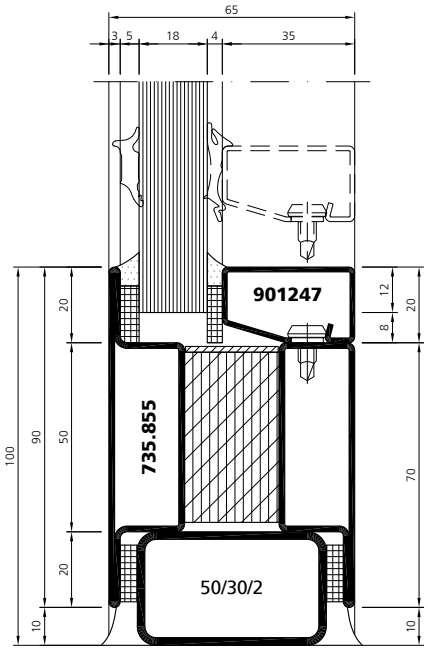




fl_sd_0200
fl_sd_0201

fl_sd_0461 (735.751/T)
fl_sd_0462 (735.351/T)
fl_sd_0202 (2 x 735.838)





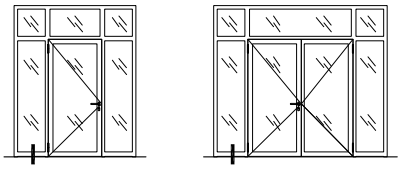
fl_sd_0204
fl_sd_0205

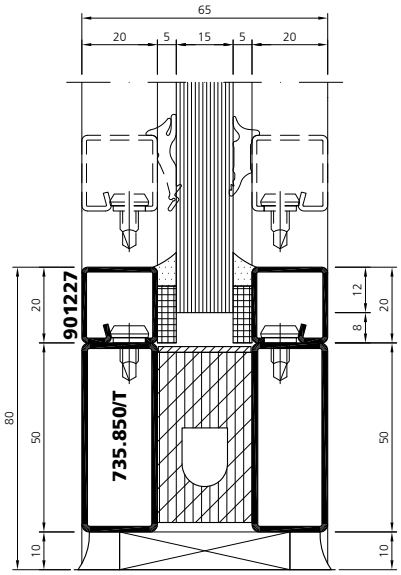
fl_sd_0206 (2 x 735.838)

fl_sd_0210

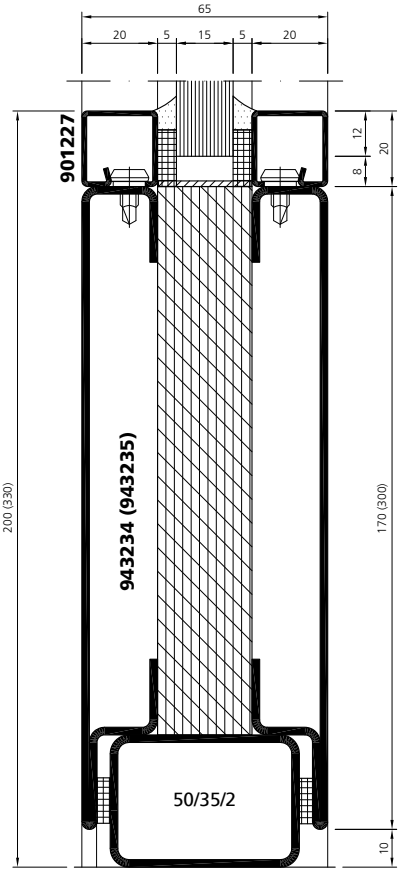
fl_sd_0208 (735.855)
fl_sd_0209 (735.855 CrNi)

Systemschnitte | Coupes du système | System sections

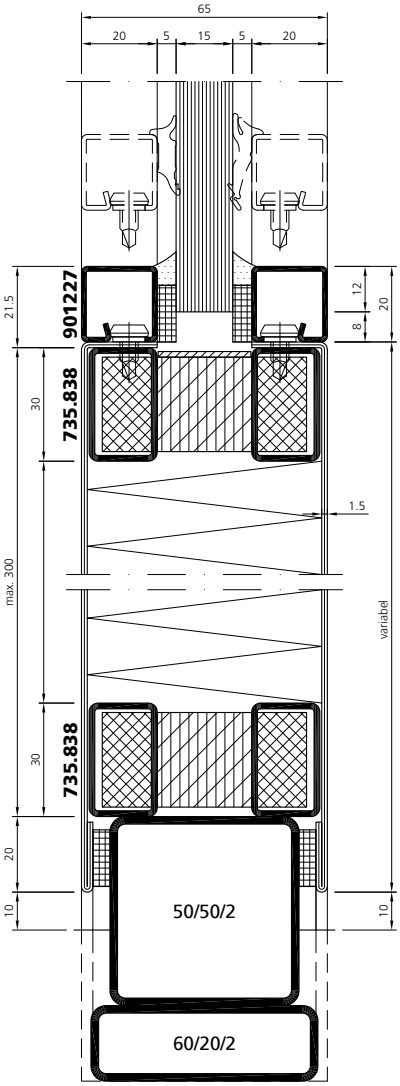




- fl_sd_0170
- fl_sd_0171
- fl_sd_0459 (735.750/T)
- fl_sd_0460 (735.350/T)
- fl_sd_0172 (943242/-244)
- fl_sd_0173 (2 x 735.838)

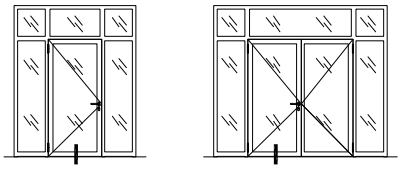


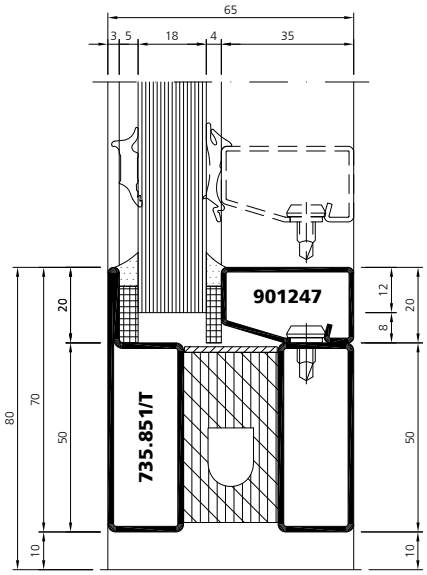
- fl_sd_0177
- fl_sd_0175 (735.854)
- fl_sd_0178 (2 x 735.838)



- fl_sd_0183
- fl_sd_0180 (735.854)
- fl_sd_0181 (735.854 CrNi)
- fl_sd_0182 (943234/-235)

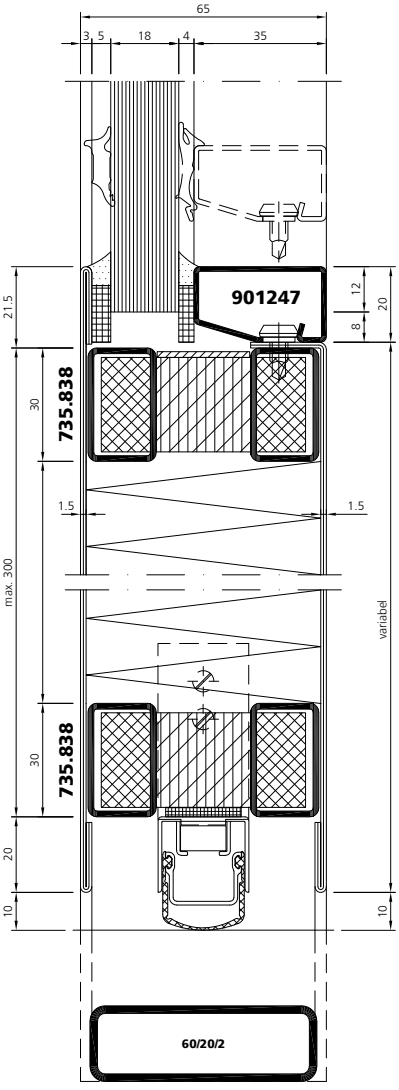
Systemschnitte | Coupes du système | System sections

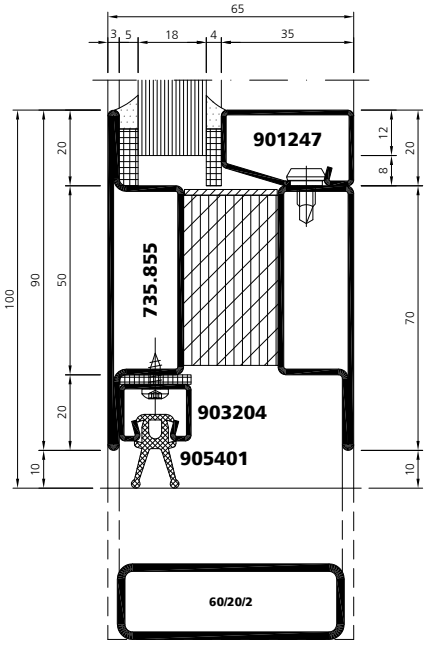




fl_sd_0212
fl_sd_0213

fl_sd_0465 (735.751/T)
fl_sd_0466 (735.351/T)
fl_sd_0214 (2 x 735.838)





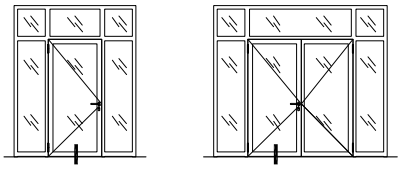
fl_sd_0230

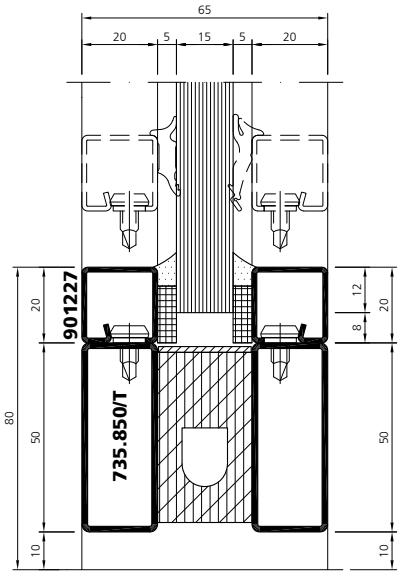
fl_sd_0222

fl_sd_0216 (735.855)
fl_sd_0217 (/35.855 CrNi)

06/21

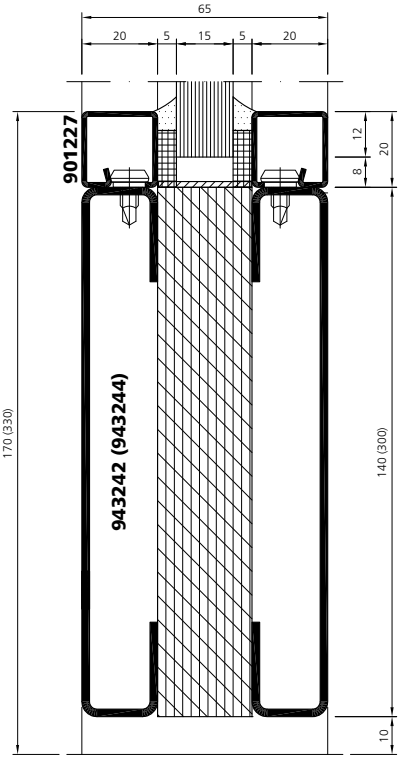
Systemschnitte | Coupes du système | System sections



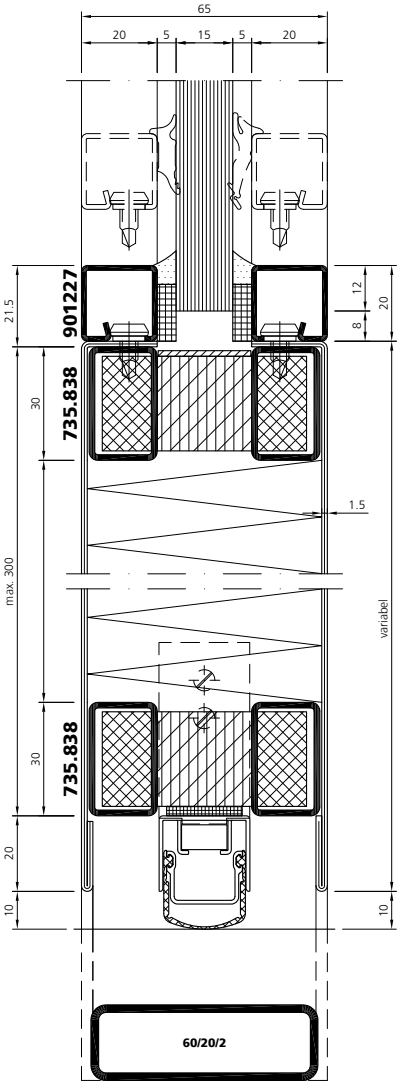


fl_sd_0185
fl_sd_0186

fl_sd_0463 (735.750/T)
fl_sd_0464 (735.350/T)
fl_sd_0188 (2 x 735.838)



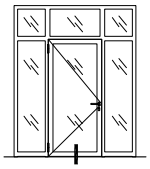
fl_sd_0187

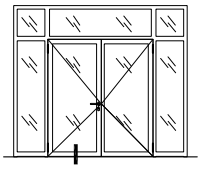


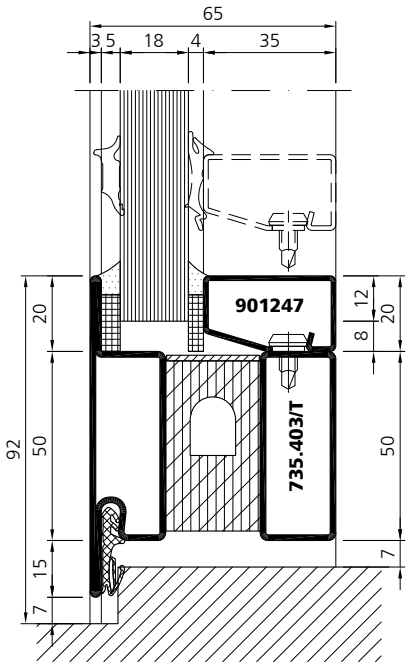
fl_sd_0198

fl_sd_0190 (735.854)
fl_sd_0191 (735.854 CrNi)
fl_sd_0192 (943234/-235)

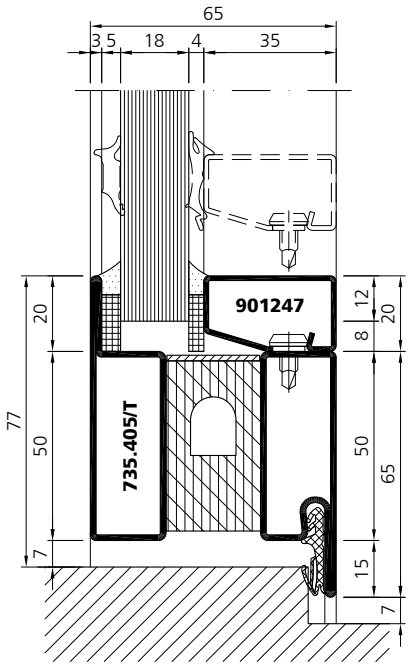
Systemschnitte | Coupes du système | System sections







fl_sd_0342
fl_sd_0343



fl_sd_0344
fl_sd_0345

Übersicht Systempläne

1	einflügelige Tür
2	• mit Seitenteil
3	• mit zwei Seitenteilen
4	• mit Oberlicht
5	• mit Oberlicht und Seitenteil
6	• mit Oberlicht und zwei Seitenteilen
7	zweiflügelige Tür
8	• mit Seitenteil
9	• mit zwei Seitenteilen
10	• mit Oberlicht
11	• mit Oberlicht und Seitenteil
12	• mit Oberlicht und zwei Seitenteilen
13	Festverglasung

Tableau des plans du système

porte à un vantail
• avec partie latérale fixe
• avec deux parties latérales fixes
• avec imposte
• avec imposte et partie latérale fixe
• avec imposte et deux parties latérales fixes
porte à deux vantaux
• avec partie latérale fixe
• avec deux parties latérales fixes
• avec imposte
• avec imposte et partie latérale fixe
• avec imposte et deux parties latérales fixes
vitrage fixe

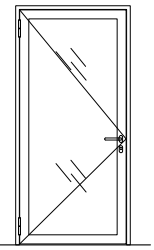
Synopsis of system plans

single-leaved door
• with screen abutment
• with 2 screen abutments
• with fanlight
• with fanlight and screen abutment
• with fanlight and 2 screen abutments
double-leaved door
• with screen abutment
• with 2 screen abutments
• with fanlight
• with fanlight and screen abutment
• with fanlight and 2 screen abutments
fixed glazing

■ Stahl / Acier / steel

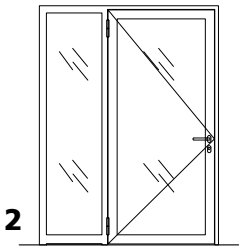
■ Edelstahl / Acier inox / stainless steel

1



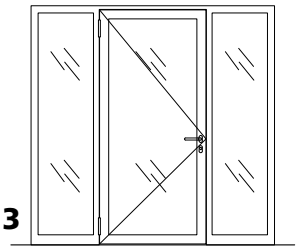
■ fl_sp_0026
■ fl_sp_0050

2



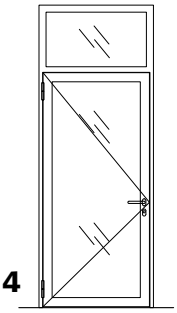
■ fl_sp_0002
■ fl_sp_0007

3



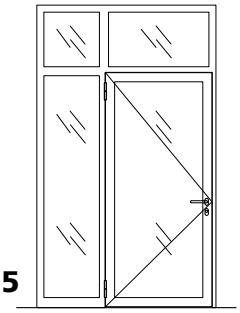
■ fl_sp_0029
■ fl_sp_0053

4



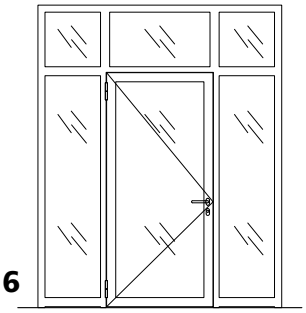
■ fl_sp_0027
■ fl_sp_0051

5



■ fl_sp_0028
■ fl_sp_0052

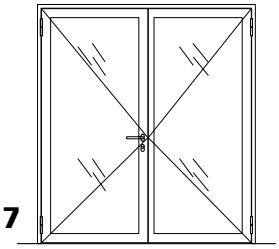
6



■ fl_sp_0003
■ fl_sp_0008

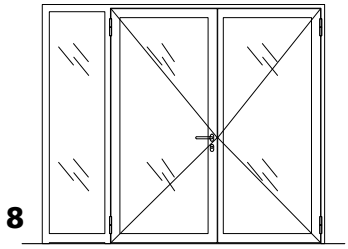
Übersicht Systempläne Tableau des plans du système Synopsis of system plans

7



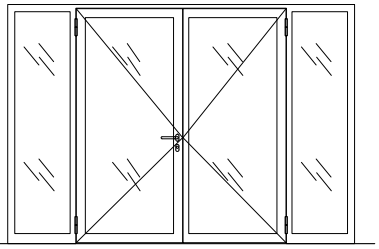
fl_sp_0030
fl_sp_0054

8



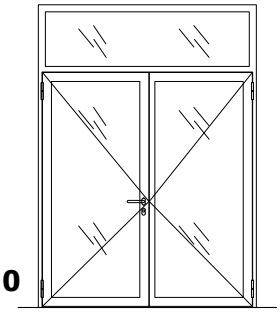
fl_sp_0004
fl_sp_0009

9



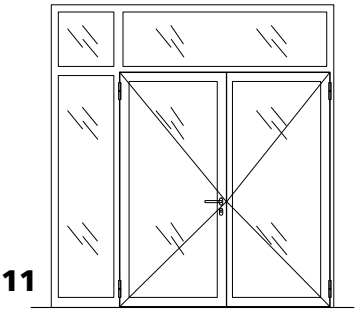
fl_sp_0033
fl_sp_0057

10



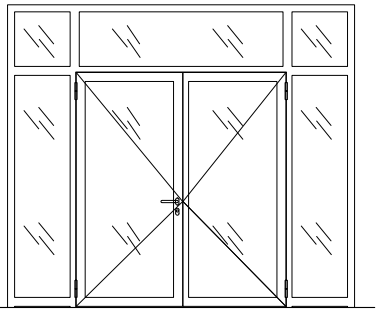
fl_sp_0031
fl_sp_0055

11



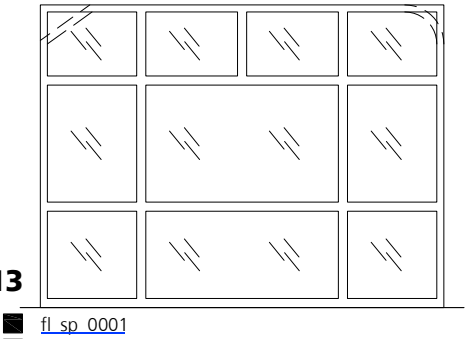
fl_sp_0032
fl_sp_0056

12

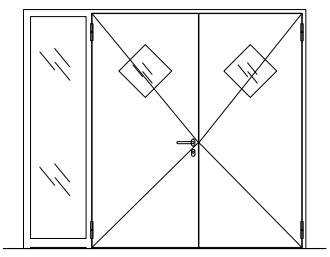


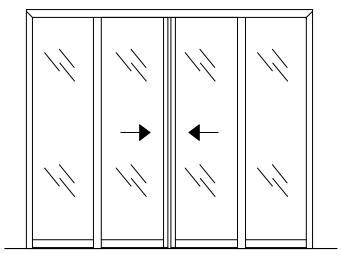
fl_sp_0005
fl_sp_0010

13



fl_sp_0001
fl_sp_0006

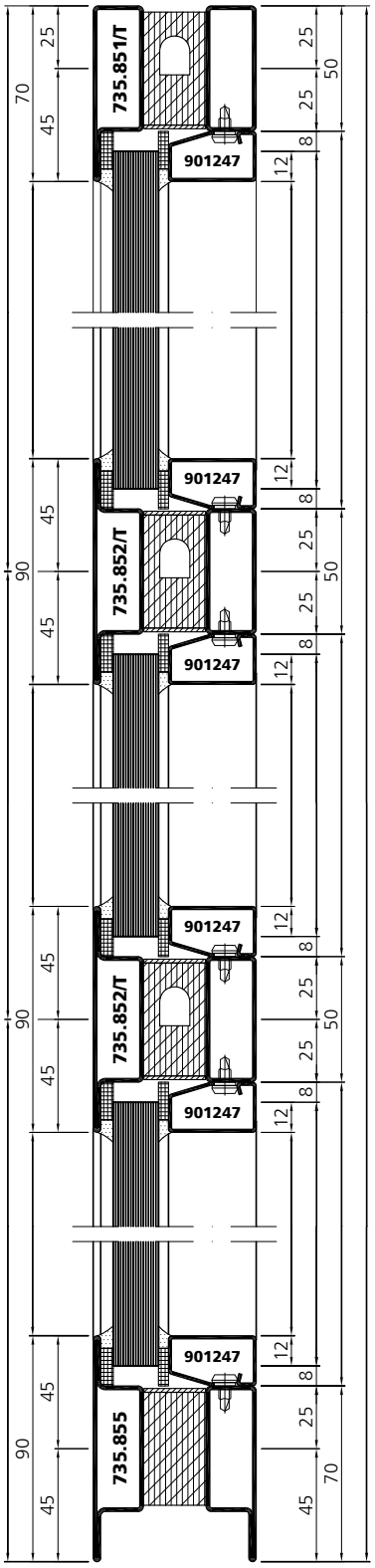




Systempläne | Plans du système | System plans

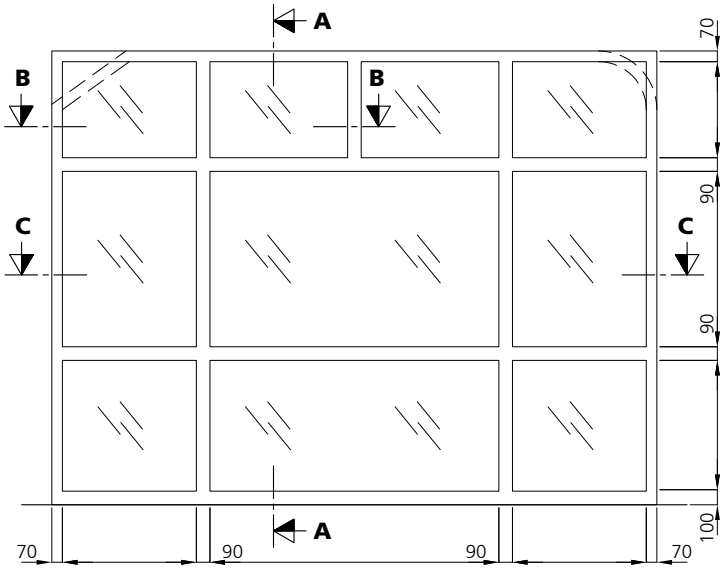
fl_sp_0001
fl_sp_0006

A - A

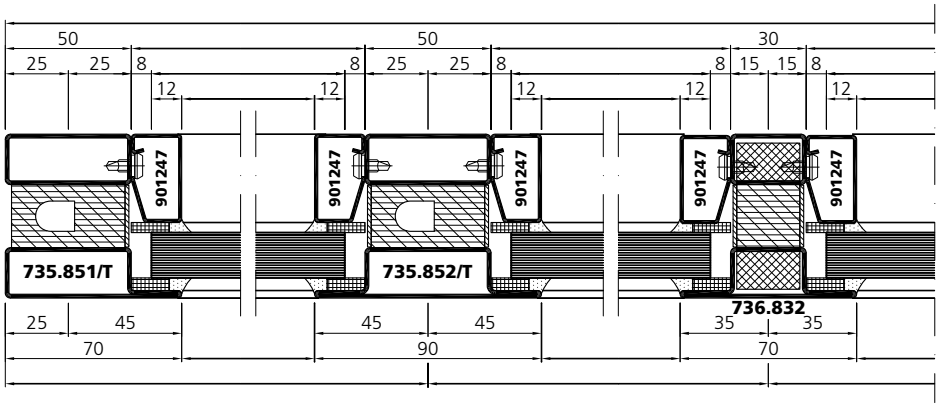


Systempläne | Plans du système | System plans

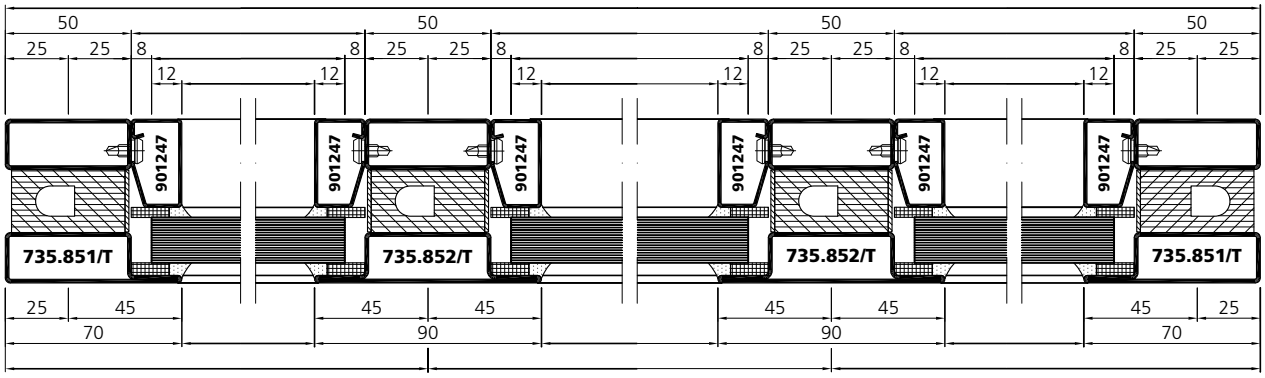
fl_sp_0001



B - B



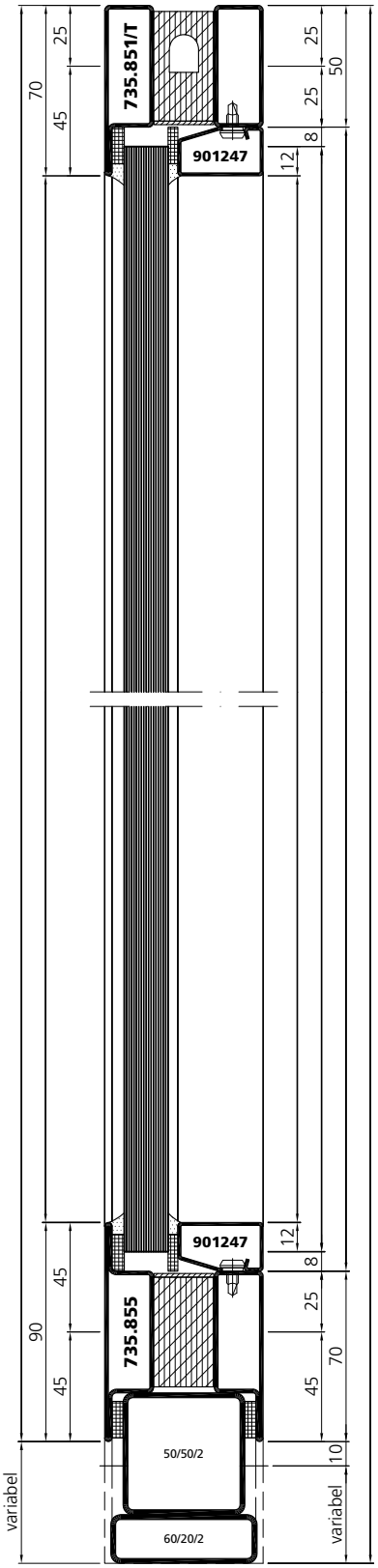
C - C



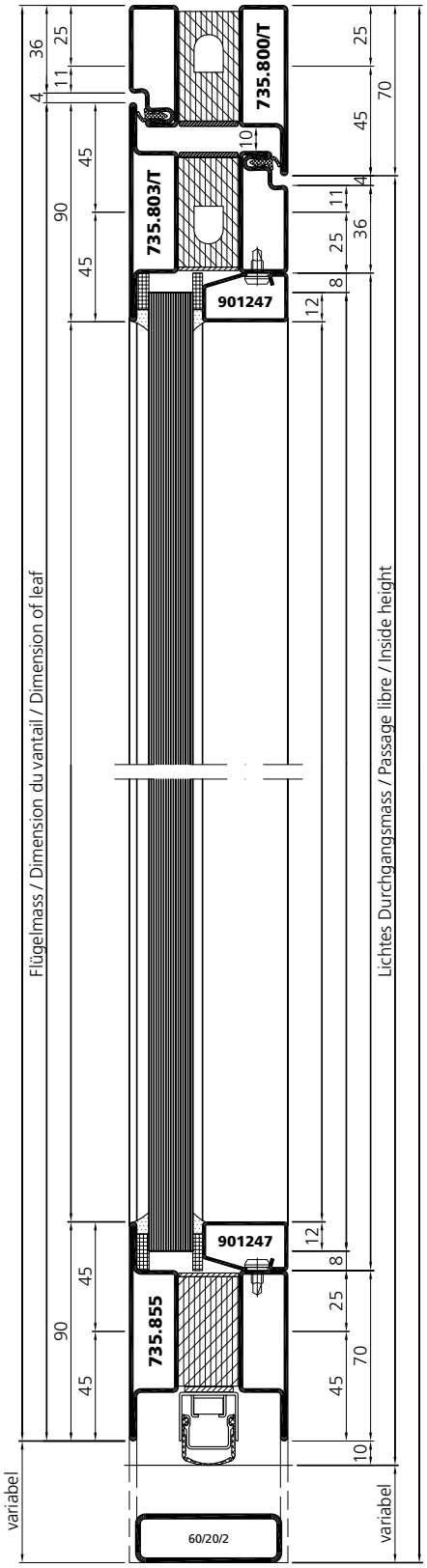
Systempläne | Plans du système | System plans

fl_sp_0002
fl_sp_0007

A - A

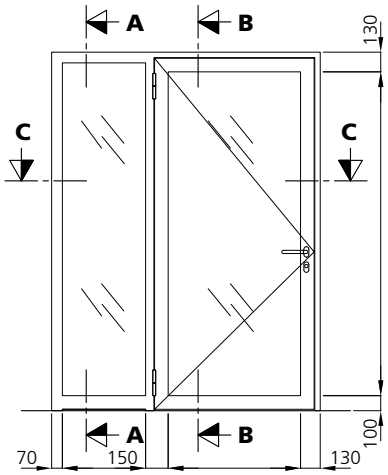


B - B

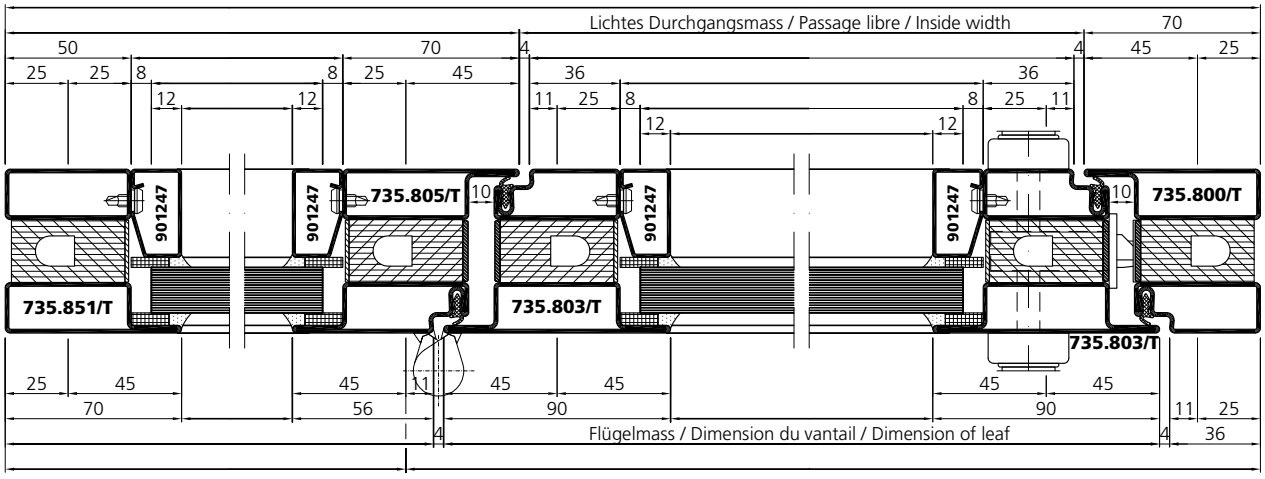


Systempläne | Plans du système | System plans

fl_sp_0002
fl_sp_0007



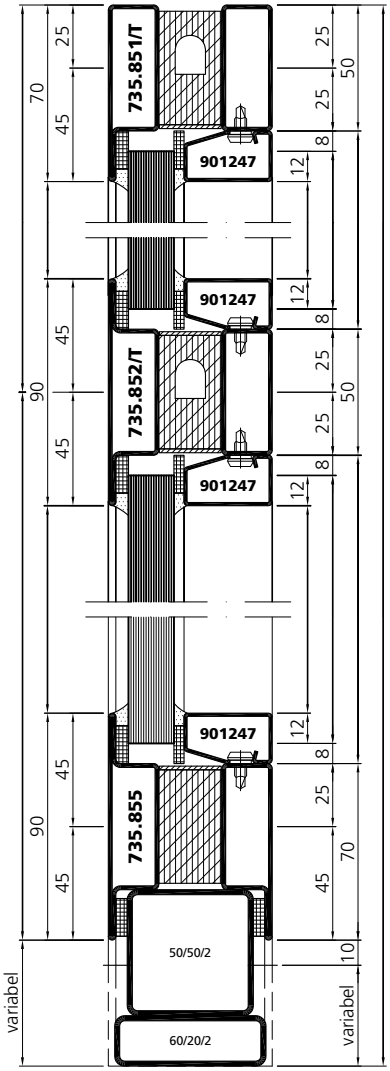
C - C



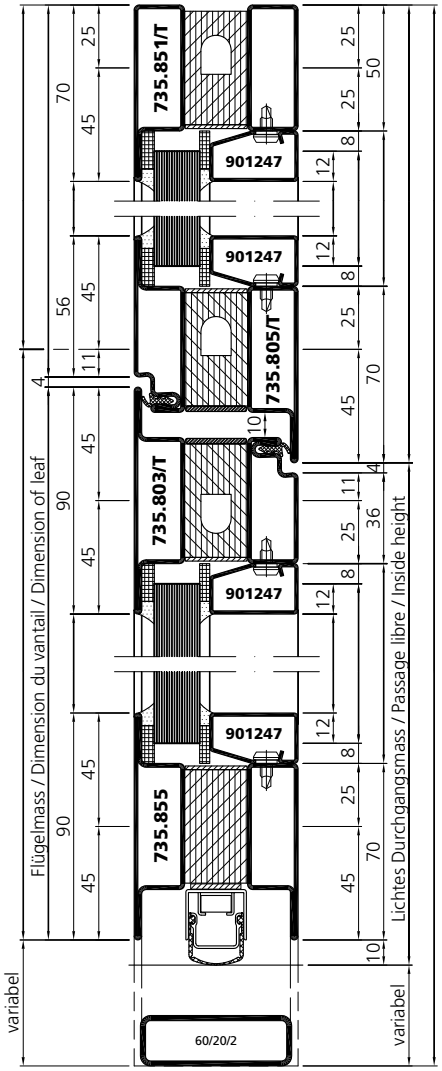
Systempläne | Plans du système | System plans

fl_sp_0003
fl_sp_0008

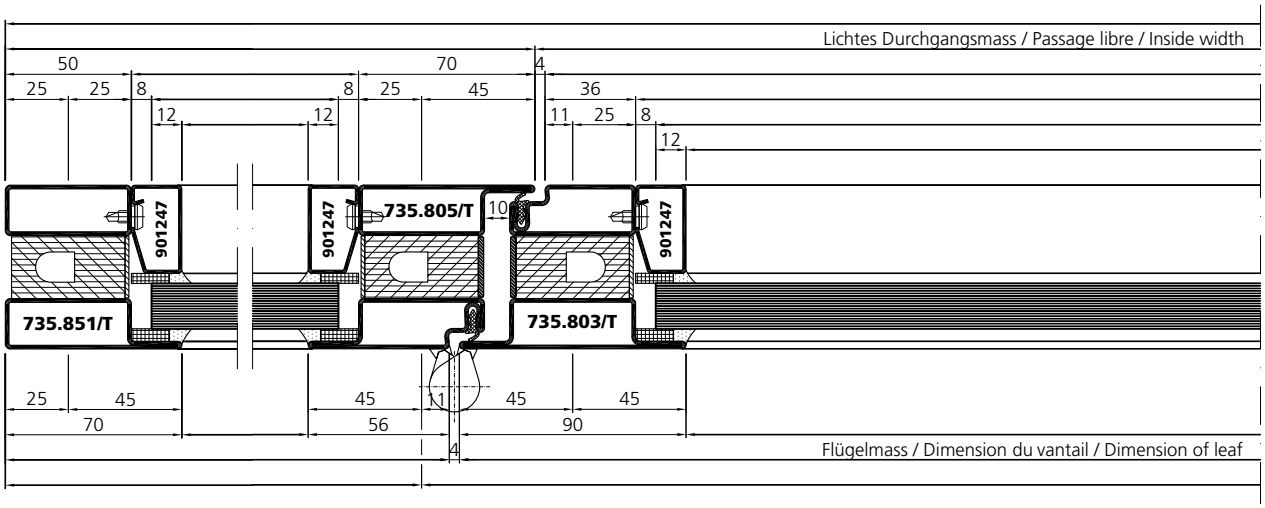
A - A



B - B

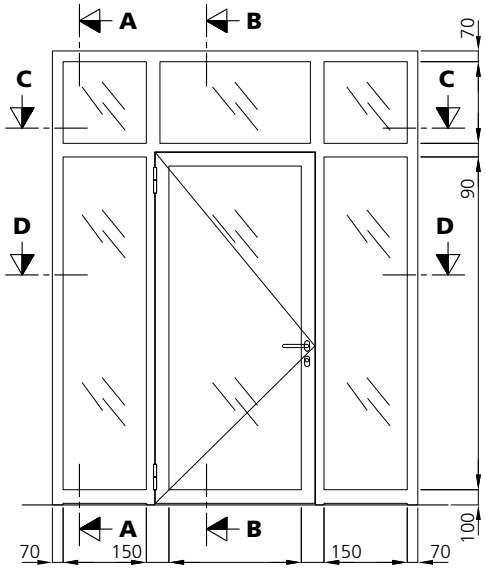


D - D

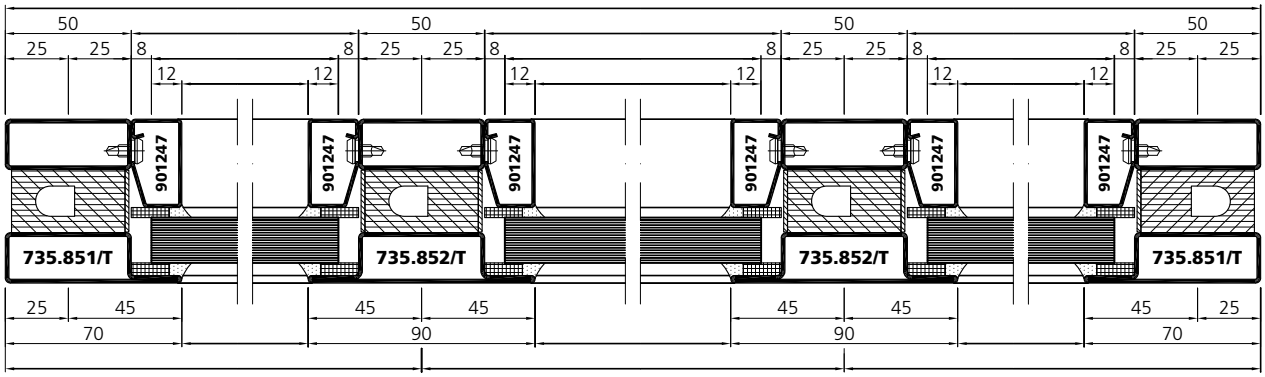


Systempläne | Plans du système | System plans

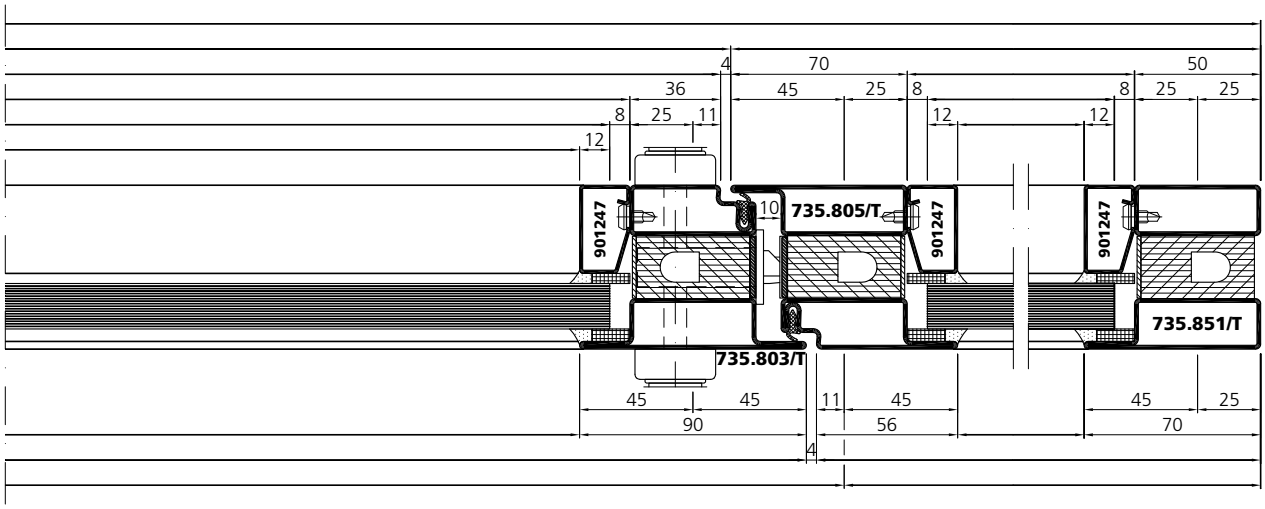
fl_sp_0003
fl_sp_0008



C - C



D - D

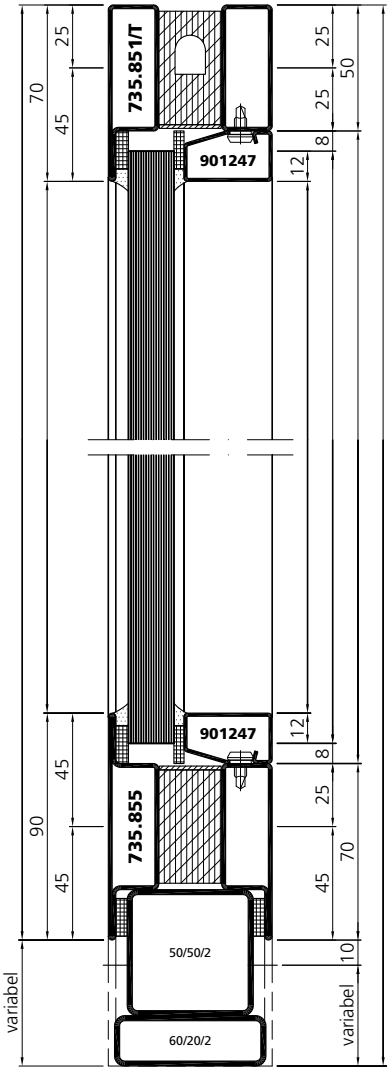


06/21

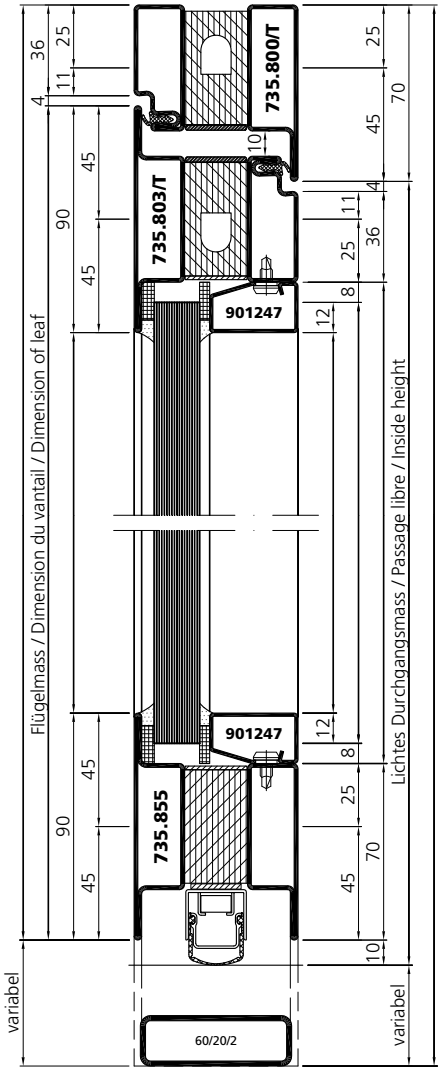
Systempläne | Plans du système | System plans

fl_sp_0004
fl_sp_0009

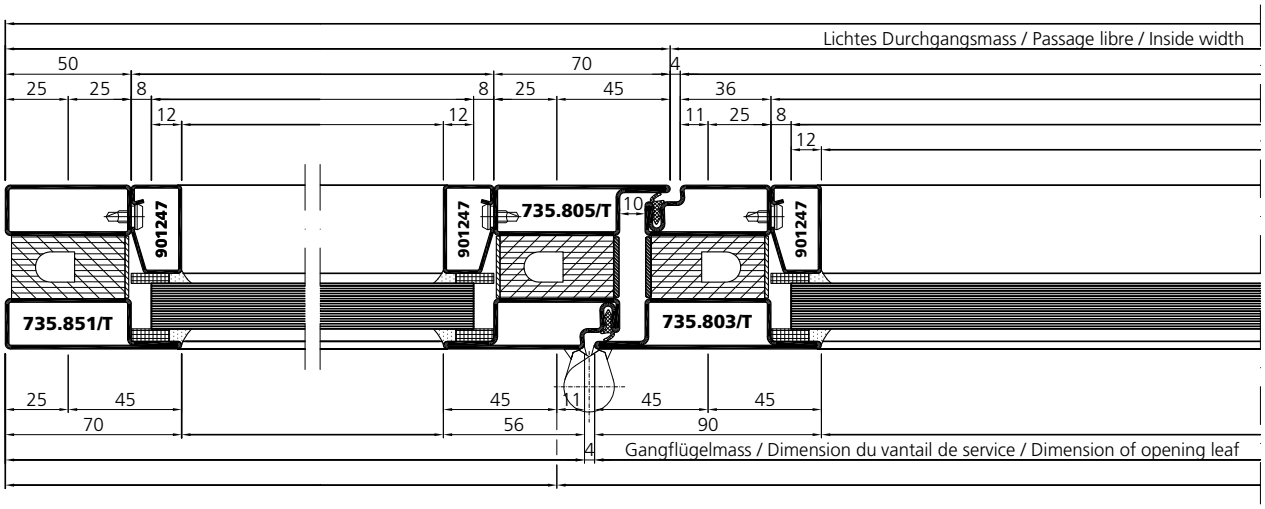
A - A



B - B

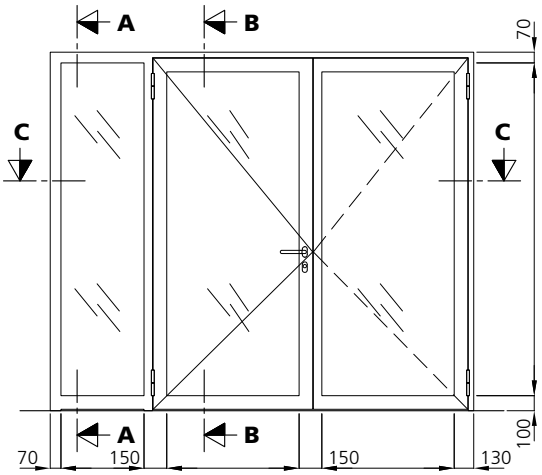


C - C

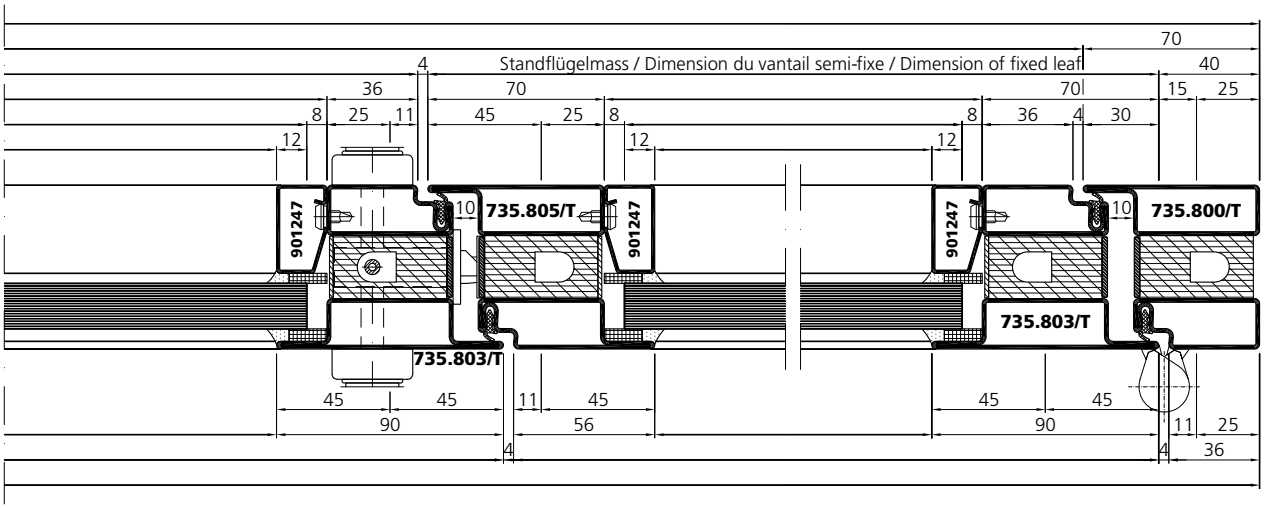


Systempläne | Plans du système | System plans

fl_sp_0004
fl_sp_0009



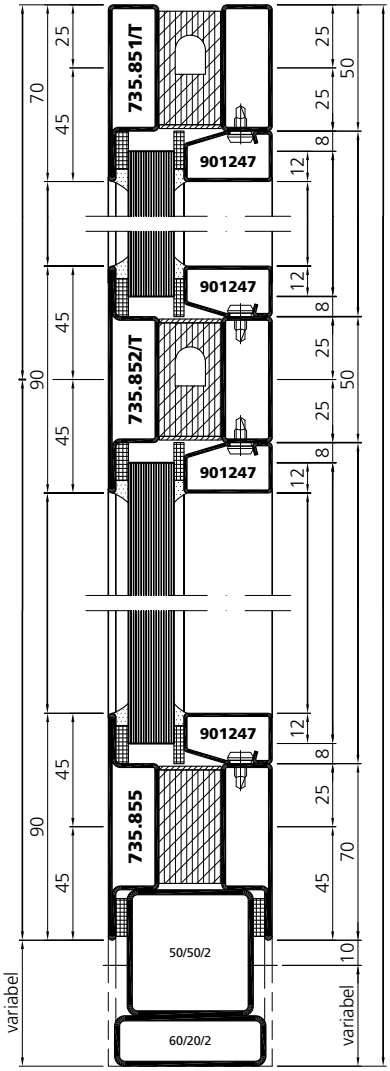
C - C



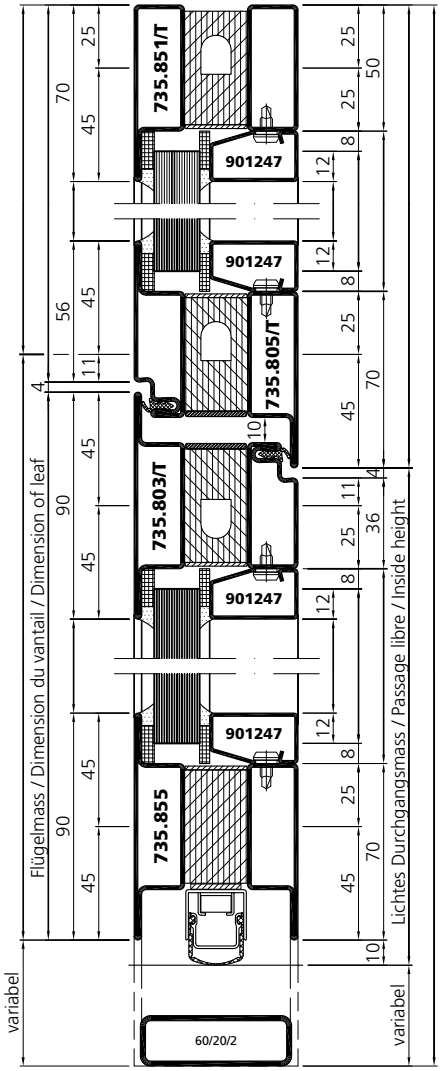
Systempläne | Plans du système | System plans

fl_sp_0005
fl_sp_0010

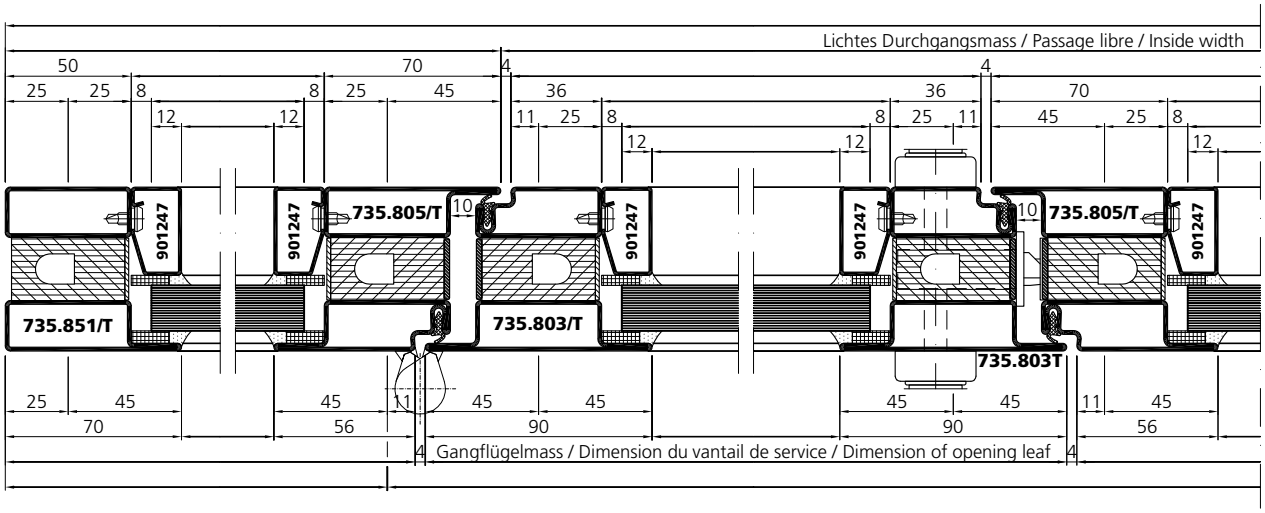
A - A



B - B

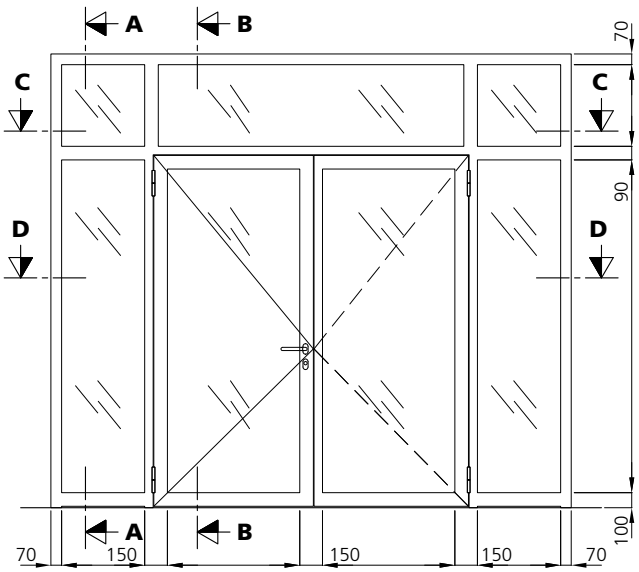


D - D

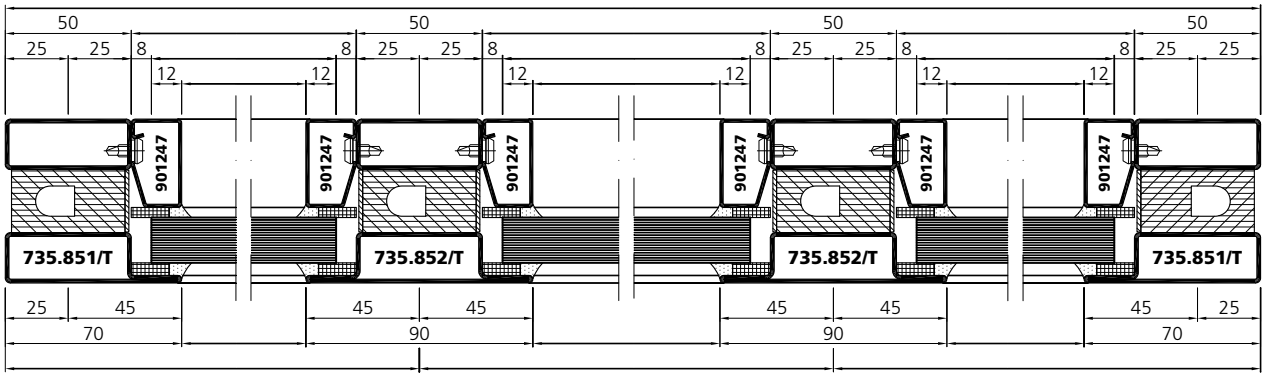


Systempläne | Plans du système | System plans

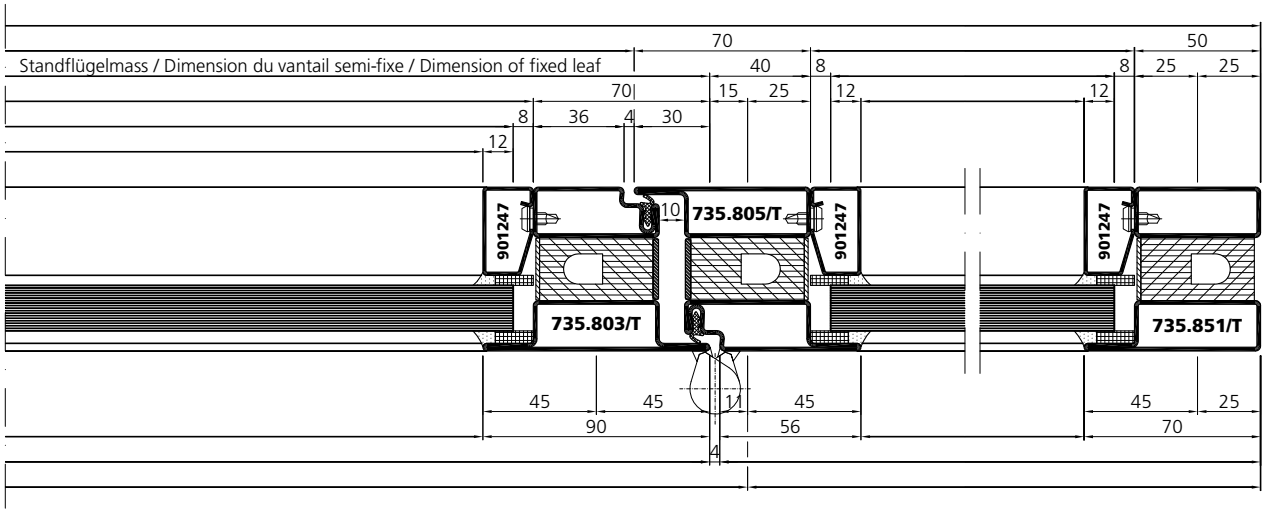
fl_sp_0005
fl_sp_0010



C - C

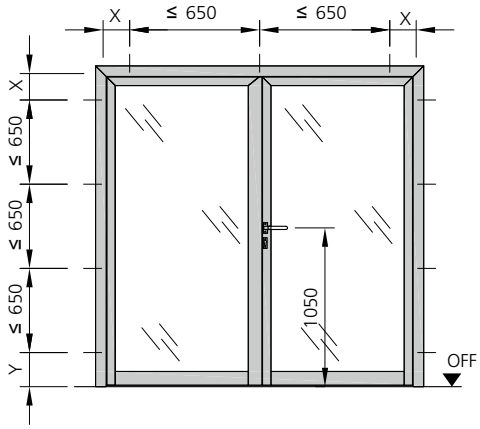


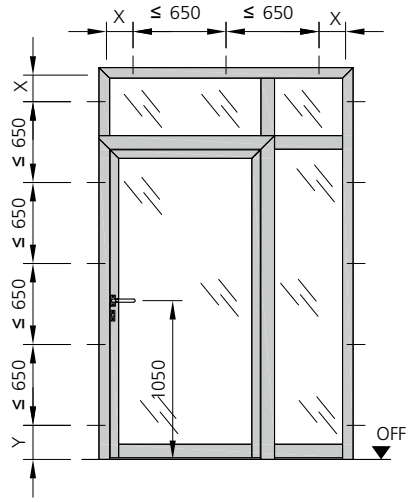
D - D

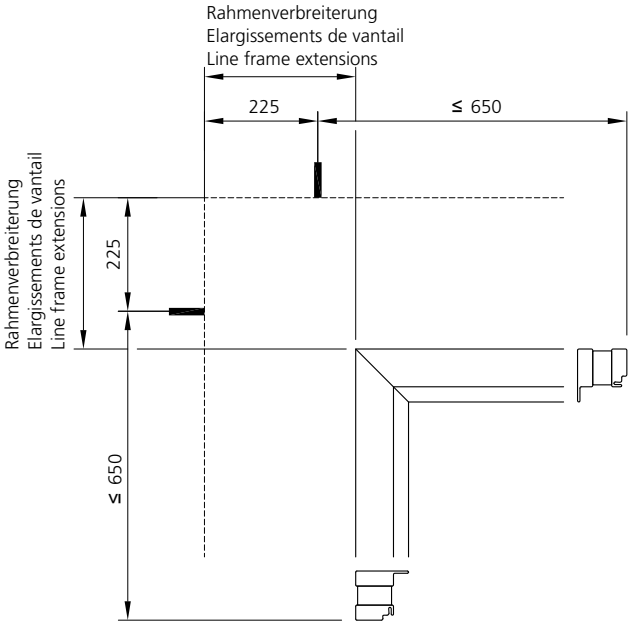


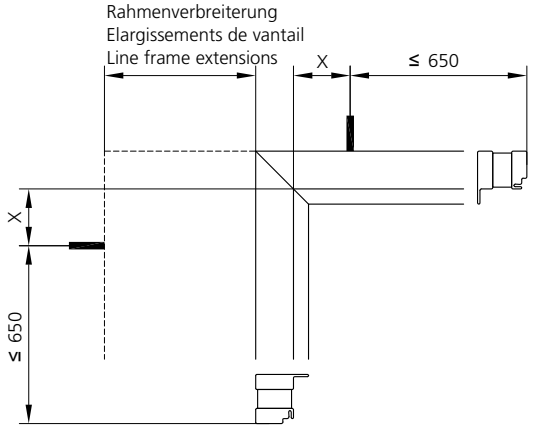
06/21

Befestigungspunkte — Points de fixation — Fixing points

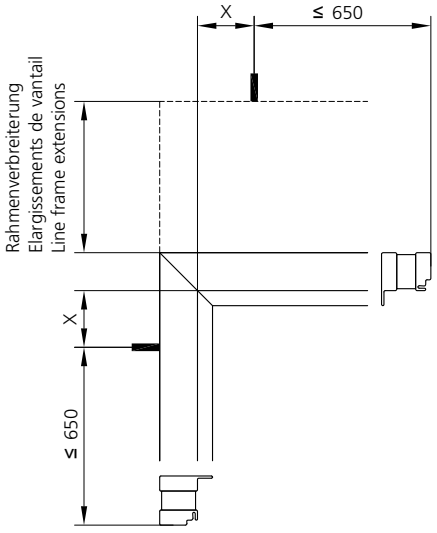




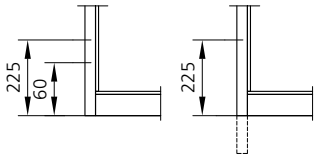




Mass X
Dimension X
Dimension X = 75 ±20



Mass Y
Dimension Y
Dimension Y = 225 / 60 ±20



Wandanschlüsse (fl_wa)
Nummernschlüssel

Raccords muraux (fl_wa)
Légende

Wall abutments (fl_wa)
Legend

1	**Befestigungsmittel** (an Massivbauteile z.B. Stahlträger, Mauerwerk, Beton) Wahlweise: • zugelassener KS/St-Dübel Ø 10 mm mit dazugehörender Stahlschraube • Universalschraube 'HILTI HUS' • Heco Multi Monti	**Elément de fixation** (sur pièces en massif, par ex. support en acier, maçonnerie, béton) Au choix: • Cheville en acier/KS homologuée Ø 10 mm avec vis en acier correspondante • Vis universelle 'HILTI HUS' • Heco Multi Monti	**Means or fastening** (to solid components e.g. steel beams, masonry, concrete) Either: • Approved KS/St plug Ø 10 mm with related steel screw • Universal screw 'HILTI HUS' • Heco Multi Monti
2	**Befestigungsmittel** (an Metall-Unterkonstruktionen, Leichtbau) Wahlweise: • metrische Gewindeschraube min. M6 • selbstschneidende Gewindeschraube min. Ø 6.3 mm • Blechschraube min. Ø 4.2 mm	**Moyen de fixation** (sur ossatures métalliques, construction légère) Au choix: • Vis métrique min. M6 • Vis autotaraudeuse min. Ø 6,3 mm • Vis à tôle min. Ø 4,2 mm	**Means of fastening** (to metal sub-structures, lightweight construction) Either: • Metric tapping screw min. M6 • Self-tapping screw min. Ø 6.3 mm • Sheet metal screw min. Ø 4.2 mm
3	**Befestigungsmittel** (an Holz-Unterkonstruktionen) • Holzschraube min. Ø 6 mm	**Moyen de fixation** (sur ossatures en bois) • Vis pour bois min. Ø 6 mm	**Means of fastening** (to wooden sub-structures) • Wood screw min. Ø 6 mm

4	**Distanzstück** Wahlweise aus Stahl/Edelstahl, Hartholz oder "Promatect H"	**Pièce entretoise** Au choix en acier/acier inox, bois dur ou "Promatect H"	**Spacer** Either made of steel/stainless steel, hardwood or "Promatect H"
5	**Füllmaterial** Anschlüsse/Hohlräume mit nichtbrennbarem Material hinterfüttern (z.B. Steinwolle, Mörtel, "Promatect H" oder mittels Brandschutz-Fugenschnur)	**Produit de remplissage** Charger les raccords/cavités de produit ignifuge (par ex. laine minérale, mortier, "Promatect H" ou un cordon de joint anti-feu)	**Filling material** Fill joints/cavities with fire-proof material (e.g. mineral wool, mortar, "Promatect H" or using fire protection joint cord)
6	**Dichtmaterial** Wahlweise Standard-Silikon, Acryl oder PU	**Produit d'étanchéité** Au choix silicone standard, PU ou acrylique	**Sealing material** Either standard-silicone, acrylic or PU

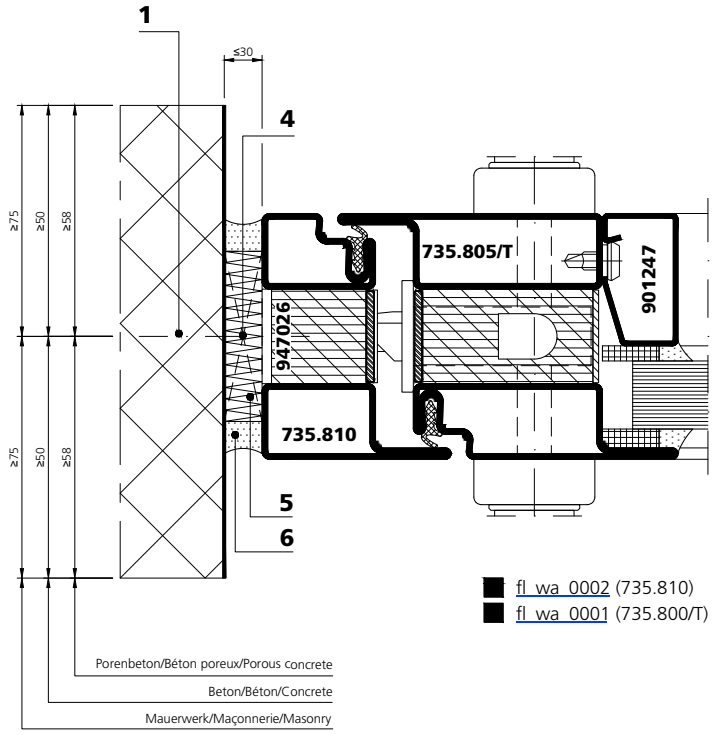
7	**Befestigungslaschen** aus Stahl/Edelstahl, Materialstärke min. 3 mm (wahlweise geschraubt oder geschweisst)	**Brides de fixation** en acier/acier inoxydable, épaisseur min. 3 mm (au choix vissées ou soudées)	**Fixing links** Made of steel/stainless steel, material thickness min. 3 mm (either screw fastened or welded)
8	**Befestigungsschrauben** Metrische Gewindeschraube min. M6	**Vis de fixation** Vis métrique min. M6	**Fastening screws** Metric tapping screw min. M6

9	**Abdeckbleche** Aus Blech 1.5 - 2.0 mm (Stahl/Edelstahl), Form freibleibend (wahlweise geschraubt, genietet, geschweisst oder geklebt)	**Tôles de recouvrement** Epaisseur 1,5 - 2,0 mm (acier/acier inox), forme non contractuelle (au choix vissées, rivetées, soudées ou collées)	**Cover plates** Made from sheet metal 1.5 - 2.0 mm (steel/stainless steel), shape as required (either screw fastened, riveted, welded or bonded)
10	**Abschlusswinkel** Aus Blech 1.5 - 2.0 mm (Stahl/Edelstahl), Form freibleibend (wahlweise geschraubt, genietet, geschweisst oder geklebt)	**Equerre** Epaisseur 1,5 - 2,0 mm (acier/acier inox), forme non contractuelle (au choix vissée, rivetée, soudée ou collée)	**End brackets** Made from sheet metal 1.5 - 2.0 mm (steel/stainless steel), shape as required (either screw fastened, riveted, welded or bonded)
11	**Blechbefestigungen** Wahlweise Blech/Bohrschraube min. Ø 4.8 mm oder Niete min. 4.2 mm	**Eléments de fixation de tôle** Au choix tôle/vis autotaraudeuse min. Ø 4.8 mm ou rivets min. 4.2 mm	**Sheet metal fastenings** Either sheet metal/drilling screw min. Ø 4.8 mm or rivets min. 4.2 mm

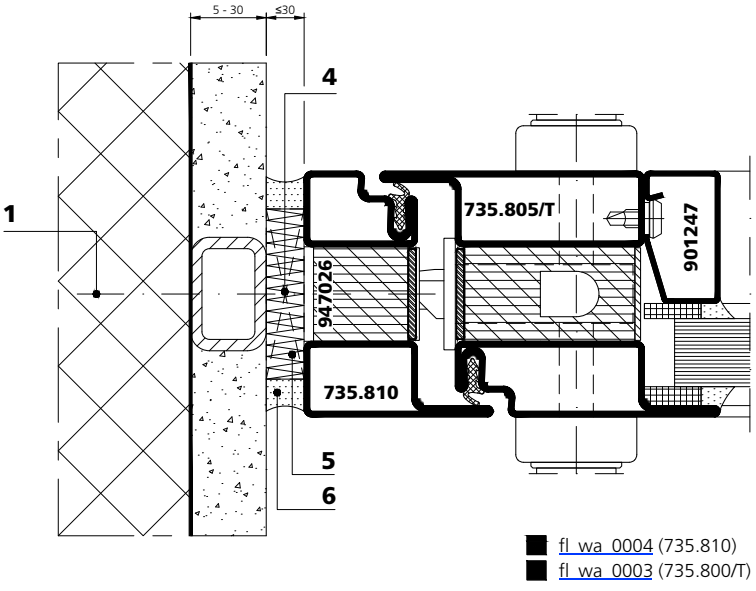
Wandanschlüsse
An Massivbauteile

Raccords muraux
Sur pièces massives

Wall abutments
On massive components



fl_wa_0002 (735.810)
fl_wa_0001 (735.800/T)

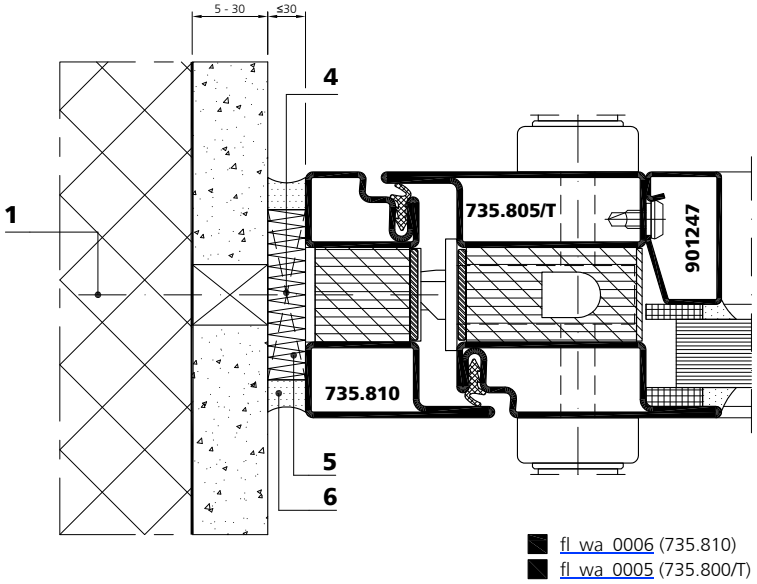


fl_wa_0004 (735.810)
fl_wa_0003 (735.800/T)

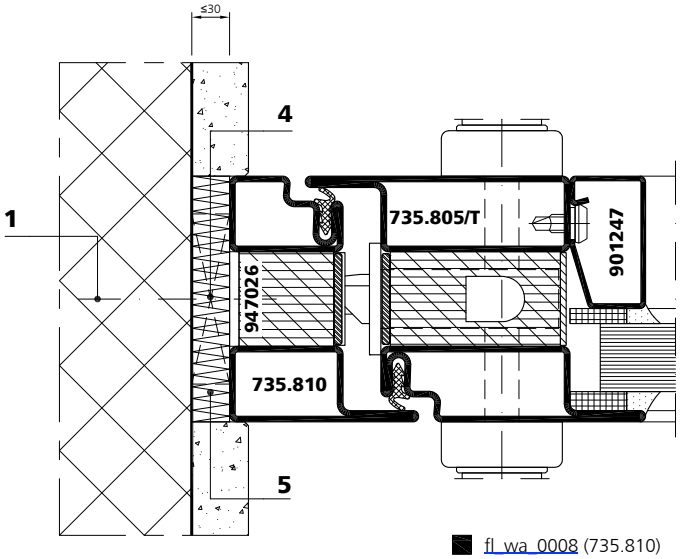
Wandanschlüsse
An Massivbauteile

Raccords muraux
Sur pièces massives

Wall abutments
On massive components



fl_wa_0006 (735.810)
fl_wa_0005 (735.800/T)

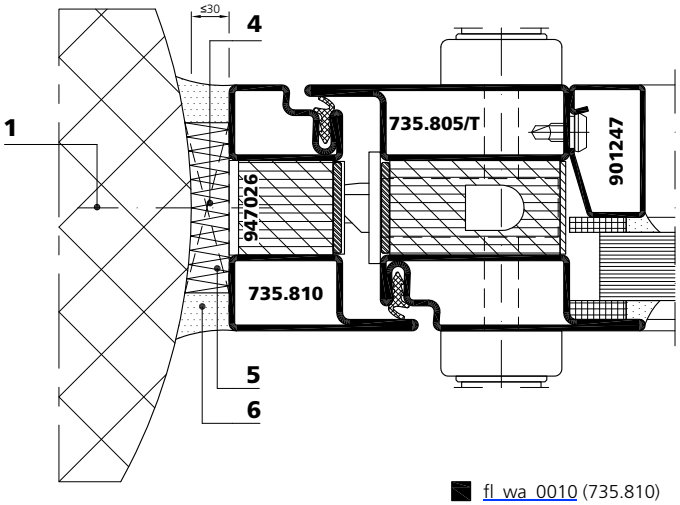


fl_wa_0008 (735.810)
fl_wa_0007 (735.800/T)

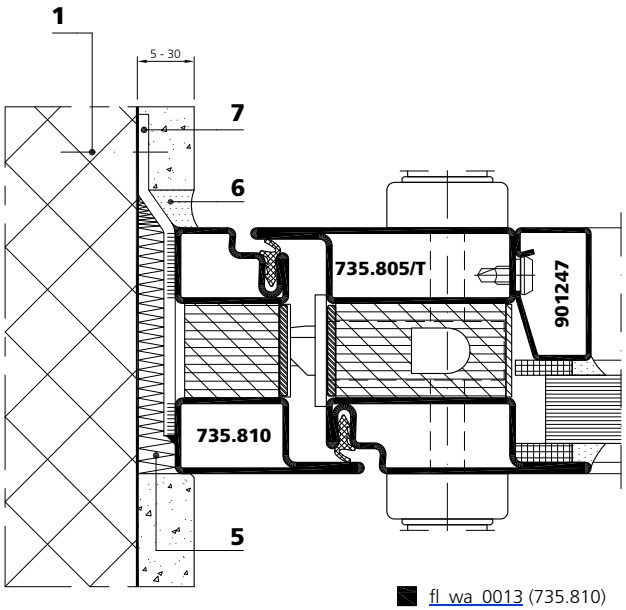
Wandanschlüsse
An Massivbauteile

Raccords muraux
Sur pièces massives

Wall abutments
On massive components



fl_wa_0010 (735.810)
fl_wa_0009 (735.800/T)

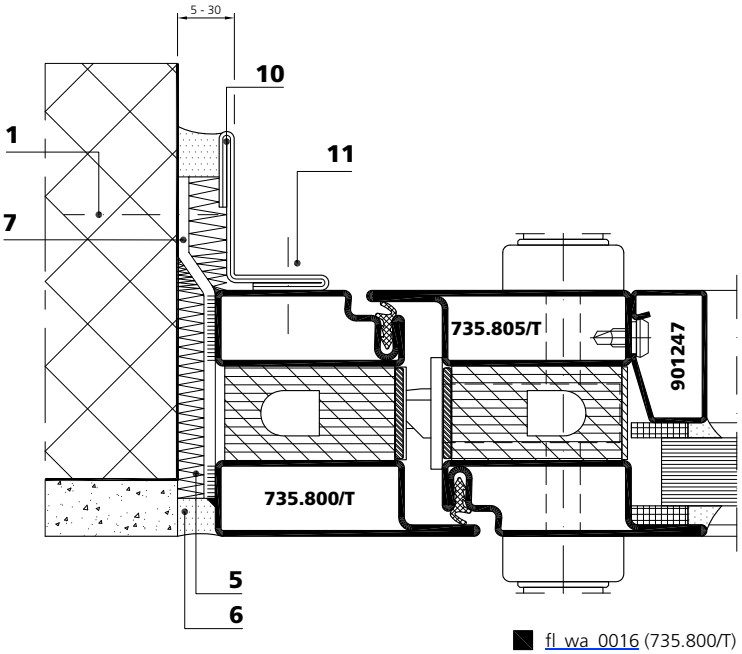


fl_wa_0013 (735.810)
fl_wa_0012 (735.800/T)

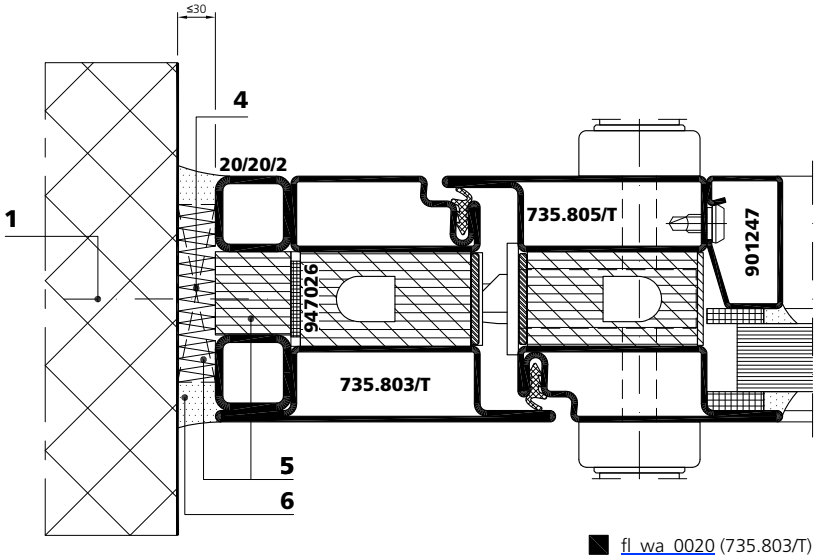
Wandanschlüsse
An Massivbauteile

Raccords muraux
Sur pièces massives

Wall abutments
On massive components



fl_wa_0016 (735.800/T)

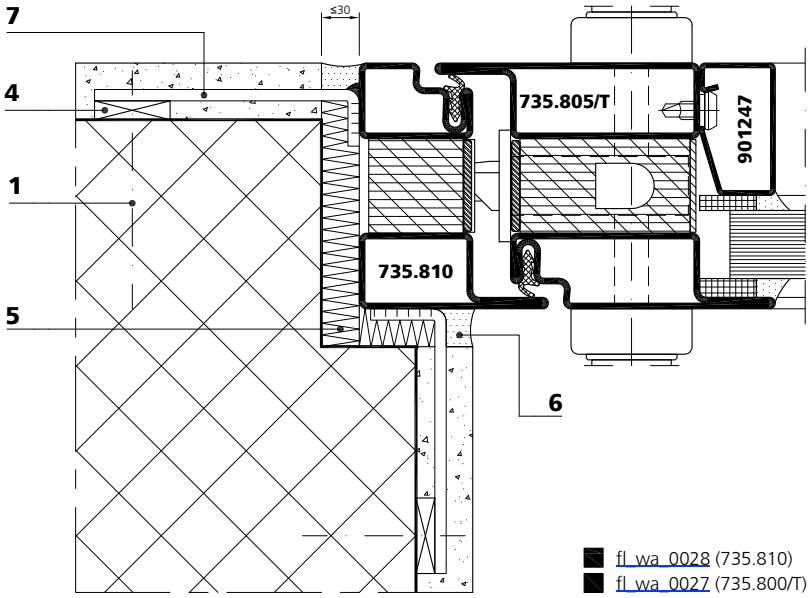


fl_wa_0020 (735.803/T)

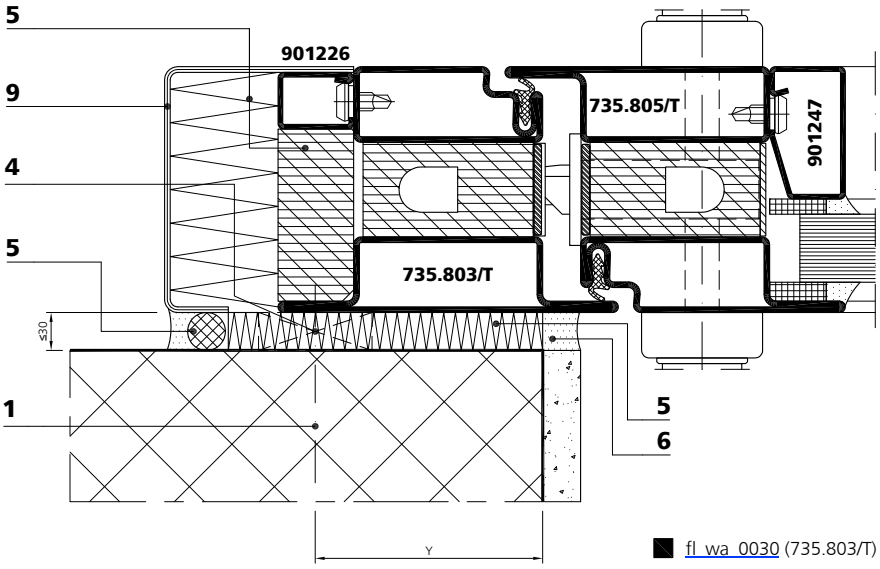
Wandanschlüsse
An Massivbauteile

Raccords muraux
Sur pièces massives

Wall abutments
On massive components



fl_wa_0028 (735.810)
fl_wa_0027 (735.800/T)

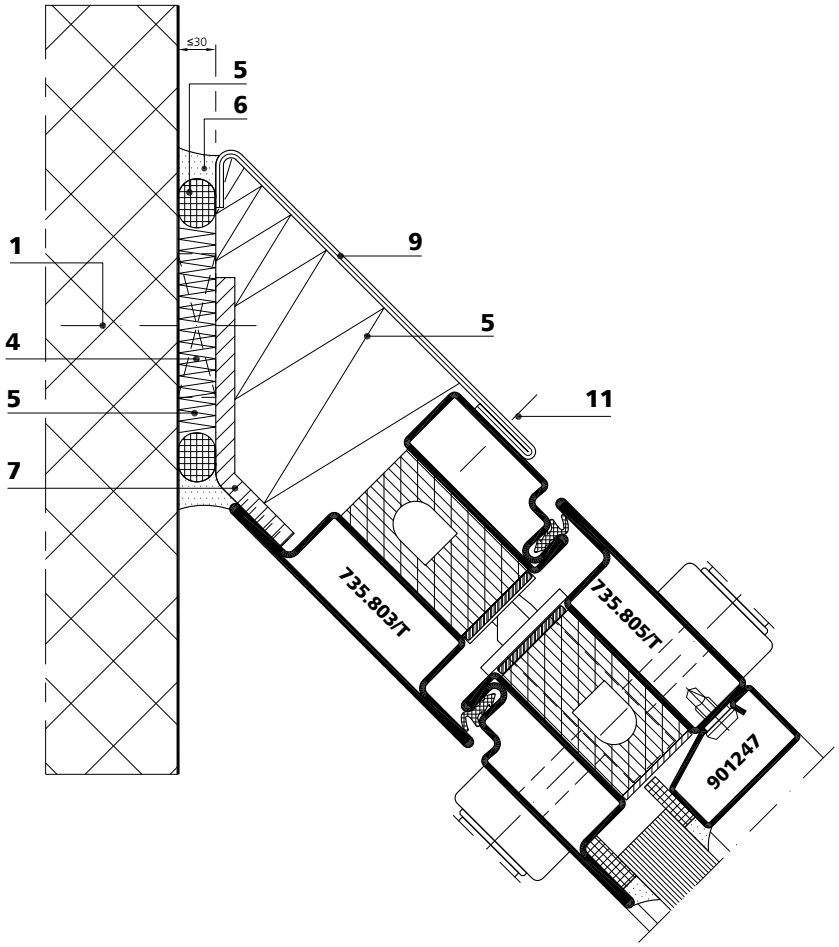


fl_wa_0030 (735.803/T)

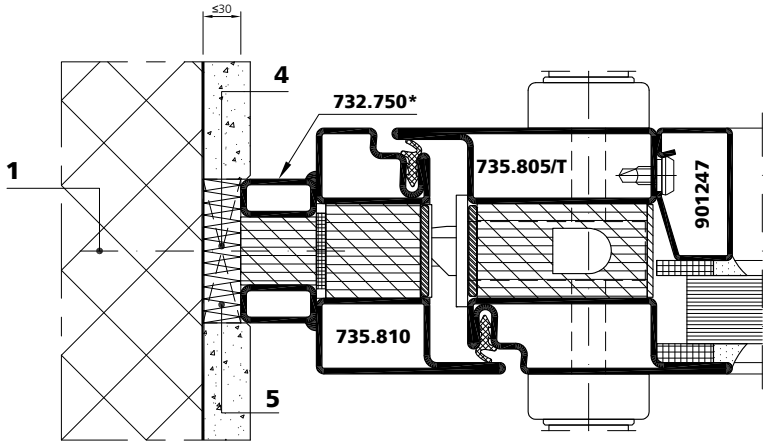
Wandanschlüsse
An Massivbauteile

Raccords muraux
Sur pièces massives

Wall abutments
On massive components



fl_wa_0033 (735.803/T)

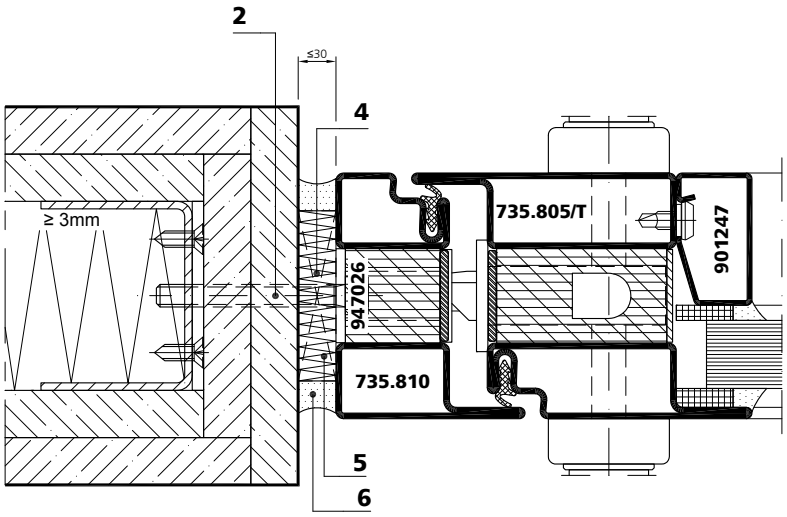


fl_wa_0036 (735.810)
fl_wa_0035 (735.800/T)

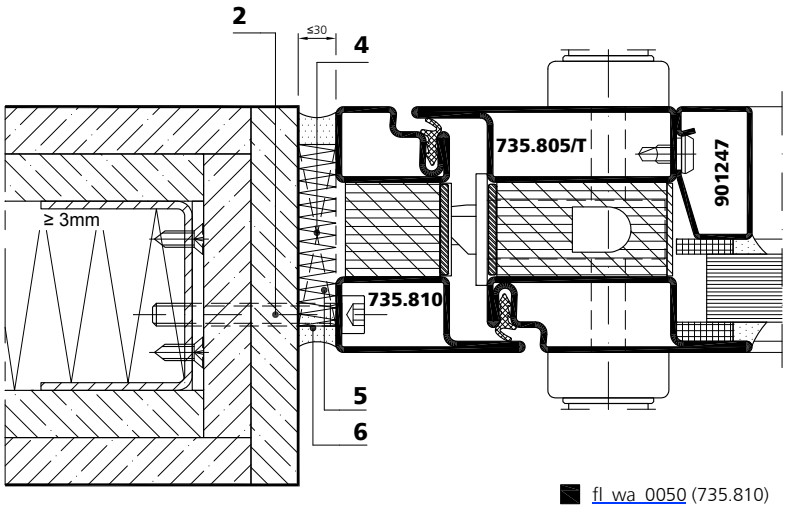
Wandanschlüsse
An Montagewand F90

Raccords muraux
Sur cloison F90

Wall abutments
On abutments F90



fl_wa_0048 (735.810)
fl_wa_0047 (735.800/T)

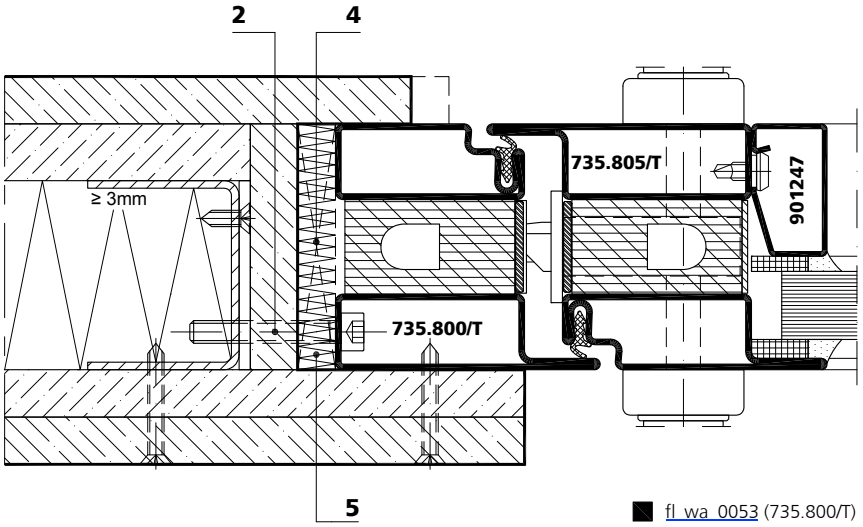


fl_wa_0050 (735.810)
fl_wa_0049 (735.800/T)

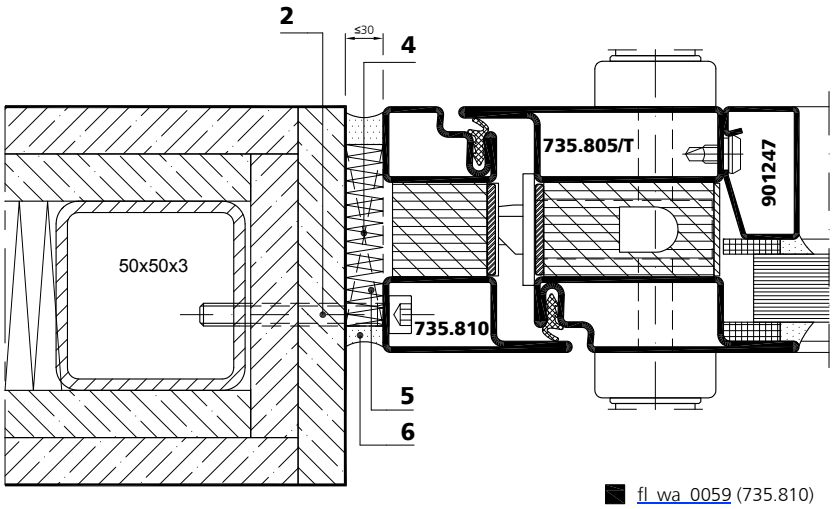
Wandanschlüsse
An Montagewand F90

Raccords muraux
Sur cloison F90

Wall abutments
On abutments F90



fl_wa_0053 (735.800/T)

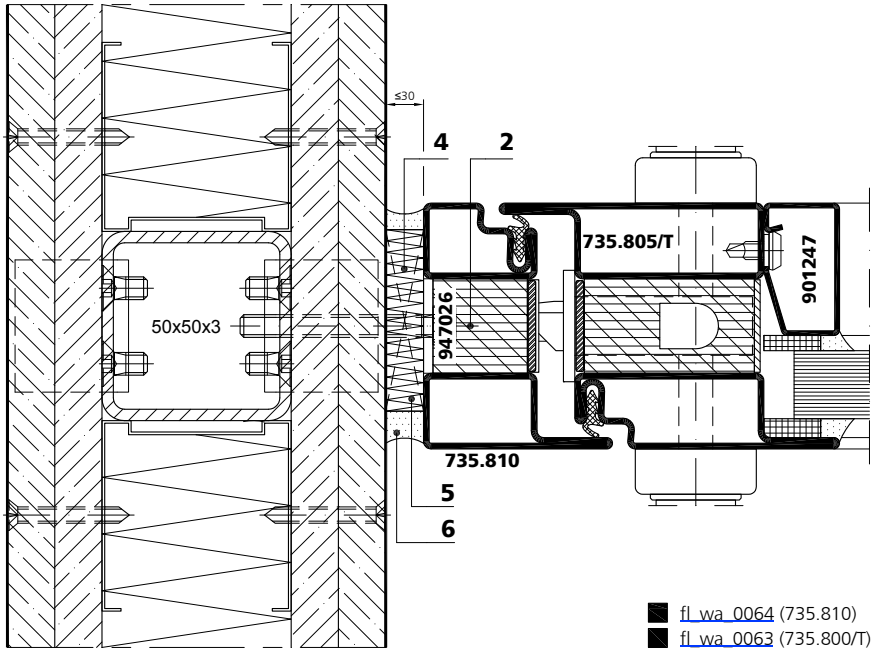


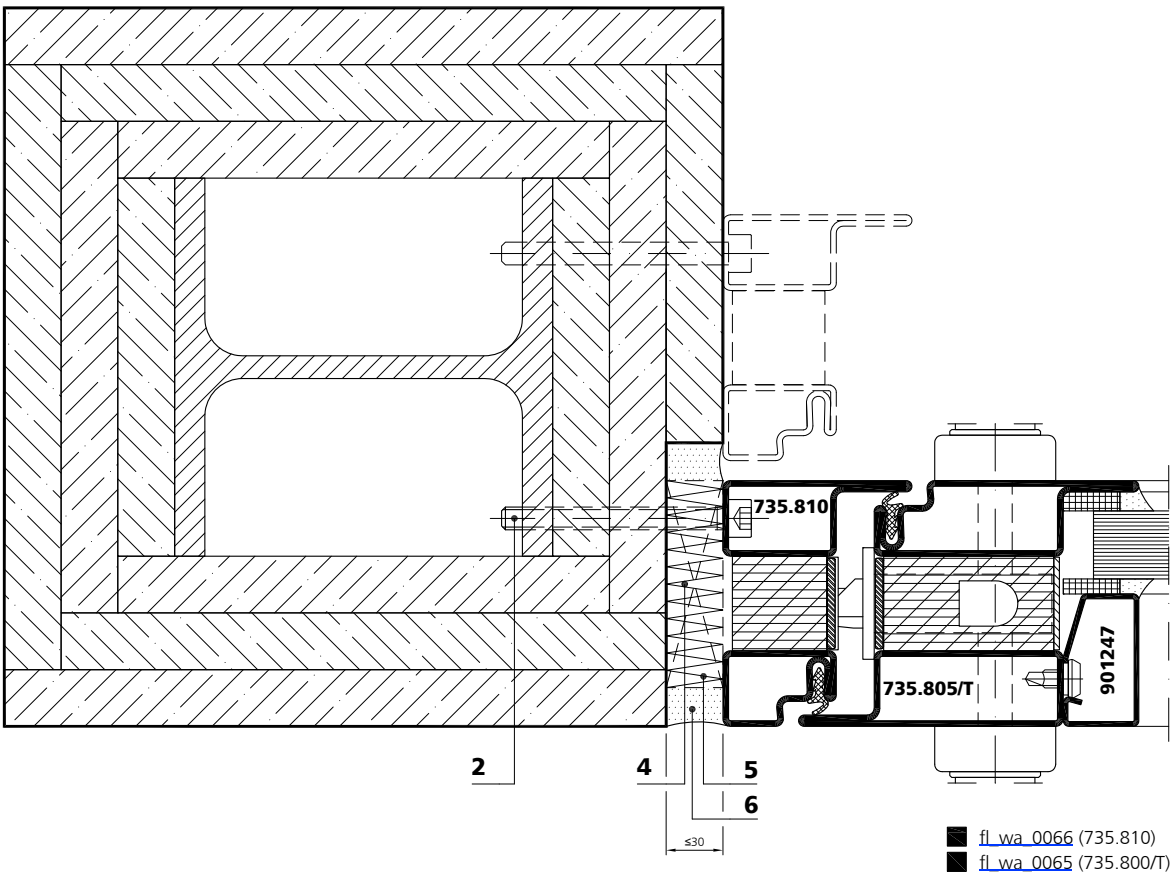
fl_wa_0059 (735.810)
fl_wa_0058 (735.800/T)

Wandanschlüsse
An Montagewand F90
und an verkleidete Stahlstützen
und Stürze

Raccords muraux
Sur cloison F90
et linteaux et montants en acier
gainés

Wall abutments
On abutments F90
and cladded steel supports and
croppers

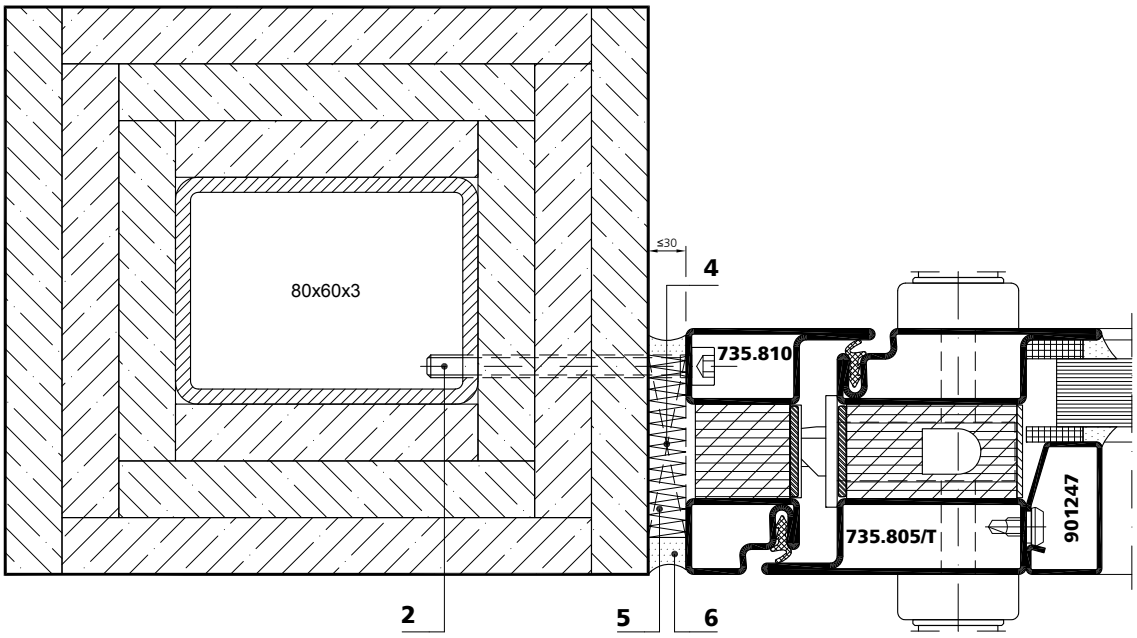




Wandanschlüsse
An verkleidete Stahlstützen und Stürze

Raccords muraux
Sur linteaux et montants en acier gainés

Wall abutments
On cladded steel supports and croppers

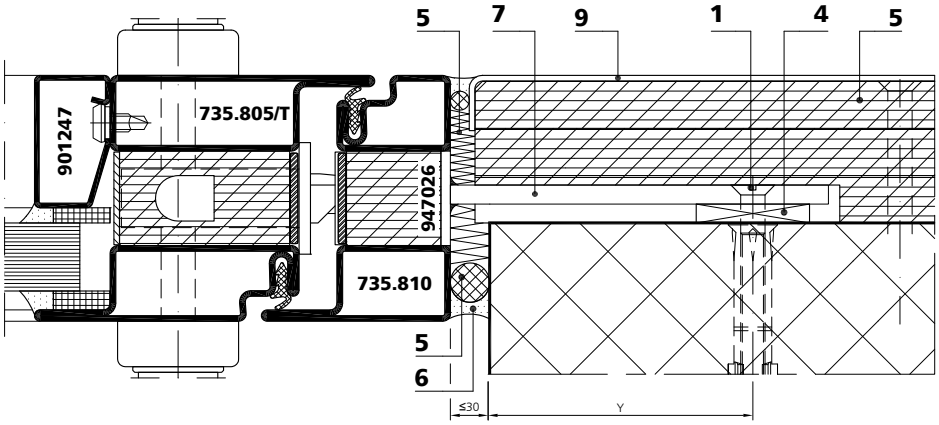


fl_wa_0069 (735.810)
fl_wa_0068 (735.800/T)

Wandanschlüsse
An Massivbauteile

Raccords muraux
Sur pièces massives

Wall abutments
On massive components



fl_wa_0140 (735.810)
fl_wa_0139 (735.800/T)

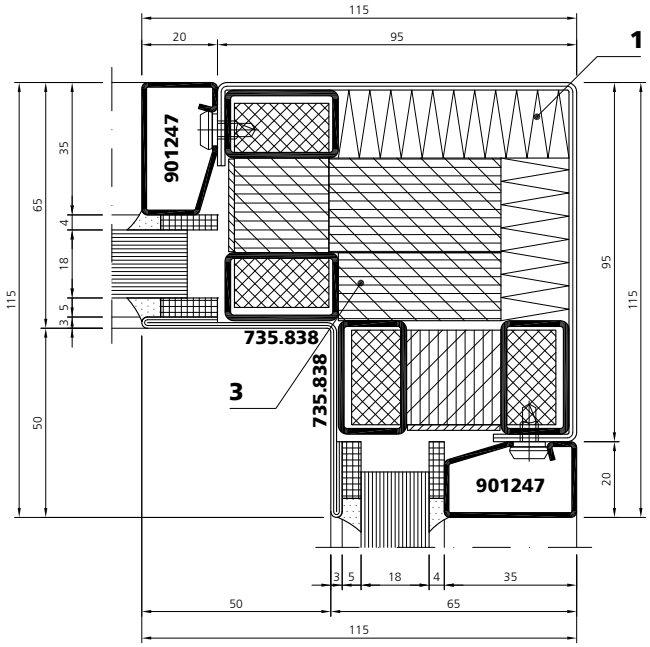
Konstruktionsdetails (fl_kd)
Nummernschlüssel

Détails de construction (fl_kd)
Légende

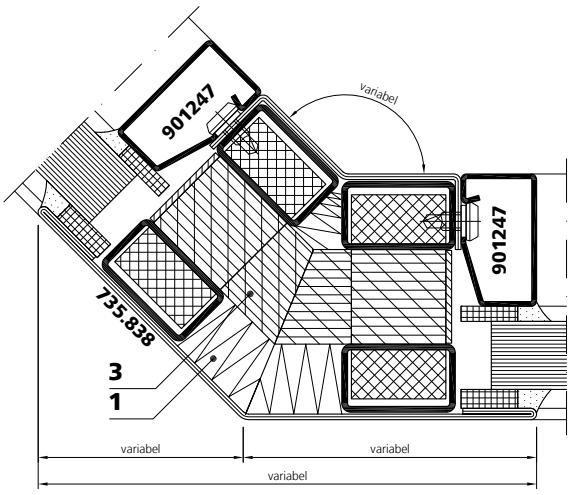
Construction details (fl_kd)
Legend

1	**Dämmung** (min. 100 kg/m3) Rahmenverbreiterungen mit nicht brennbarem Material auskleiden (z.B. Steinwolle, Mörtel oder "Promatect H")	**Isolation** (min. 100 kg/m3) Remplir les élargissements de vantail avec un produit ignifuge (par ex. laine minérale, mortier ou "Promatect H")	**Insulation** (min. 100 kg/m3) Line frame extensions using fire-proof material (e.g. mineral wool, mortar or "Promatect H")
2	**Dämmung** (min. 150 kg/m3) Rahmenverbreiterungen mit Profil **735.906/T** mit nicht brennbarem Material auskleiden (z.B.Steinwolle, Mörtel oder "Promatect H")	**Isolation** (min. 150 kg/m3) Remplir les élargissements de vantail avec profilé 735.906/T et avec un produit ignifuge (par ex. laine minérale, mortier ou "Promatect H")	**Insulation** (min. 150 kg/m3) Line frame extensions with profile 735.906/T with fire-proof material (e.g. mineral wool, mortar or "Promatect H")
3	**Füllmaterial** Anschlüsse/Hohlräume mit nicht-brennbarem Material hinterfüttern (z.B. Steinwolle, Mörtel, "Promatect H" oder mittels Brandschutz-Fugenschnur)	**Produit de remplissage** Remplir les raccords/cavités de produit ignifuge (par ex. laine minérale, mortier, "Promatect H" ou un cordon de joint anti-feu)	**Filling material** Fill joints/cavities with fire-proof material (e.g. mineral wool, mortar, "Promatect H" or using fire protection joint cord)

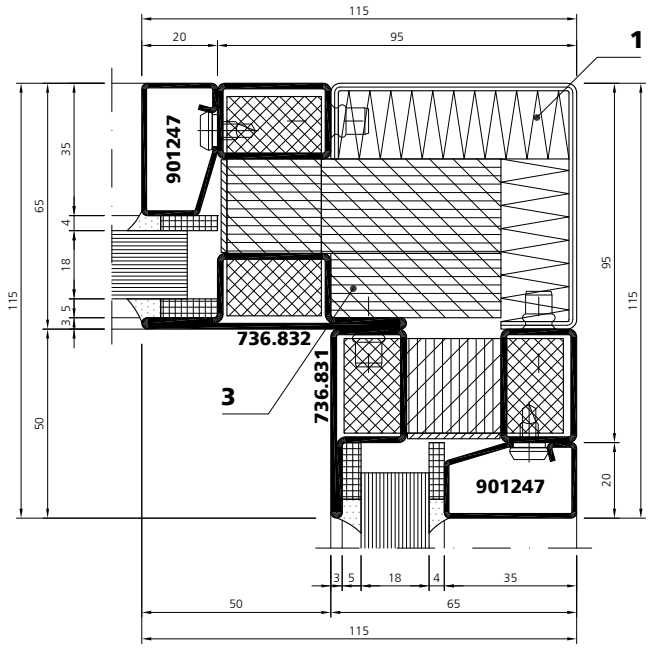
Konstruktionsdetails | Détails de construction | Construction details



fl_kd_0003

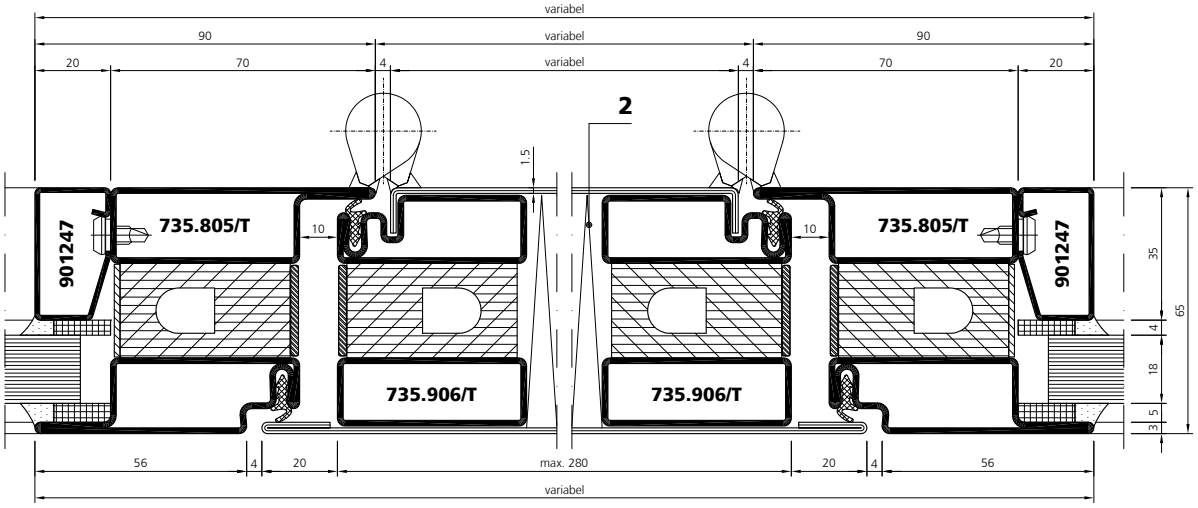


fl_kd_0009

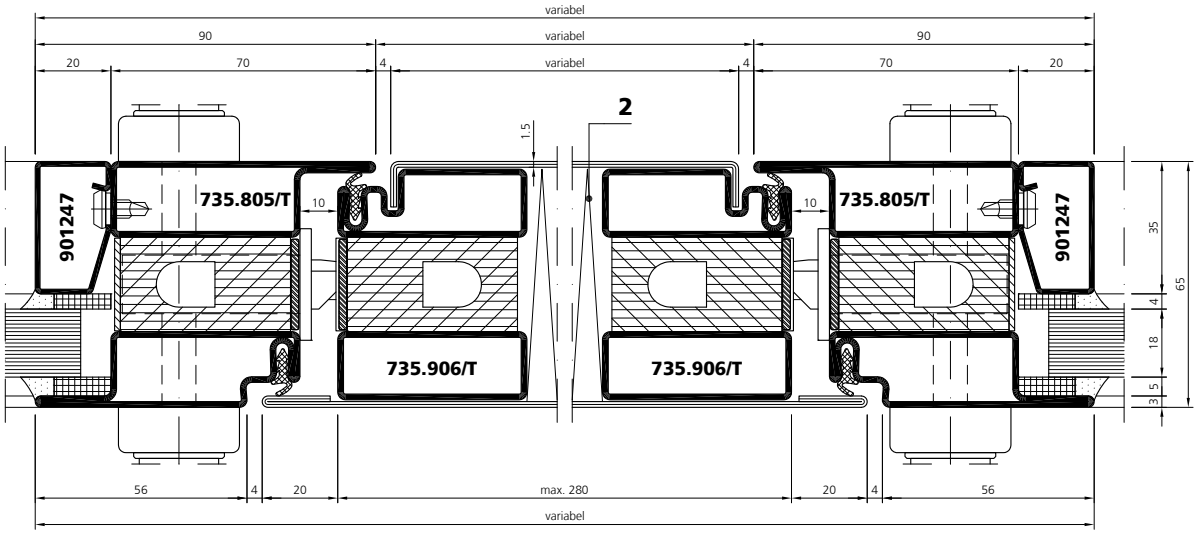


fl_kd_0004

Konstruktionsdetails Détails de construction Construction details

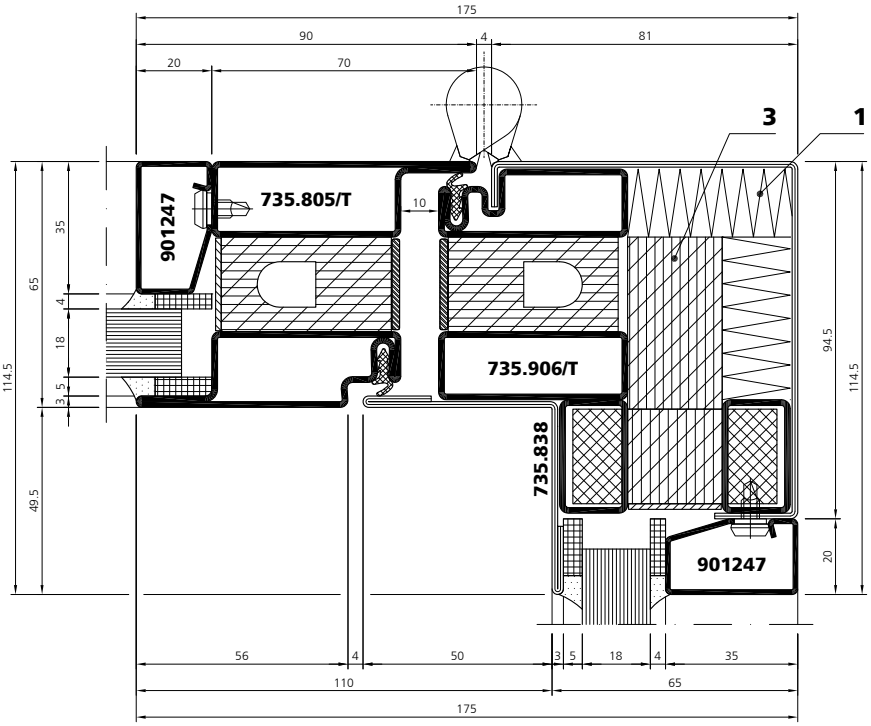


fl_kd_0001

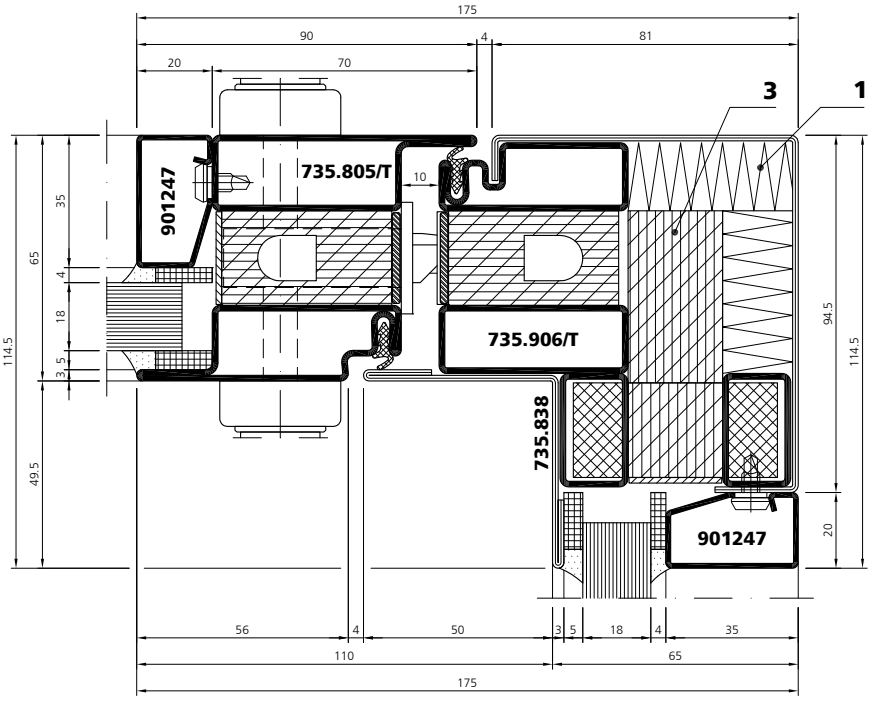


fl_kd_0002

Konstruktionsdetails Détails de construction Construction details

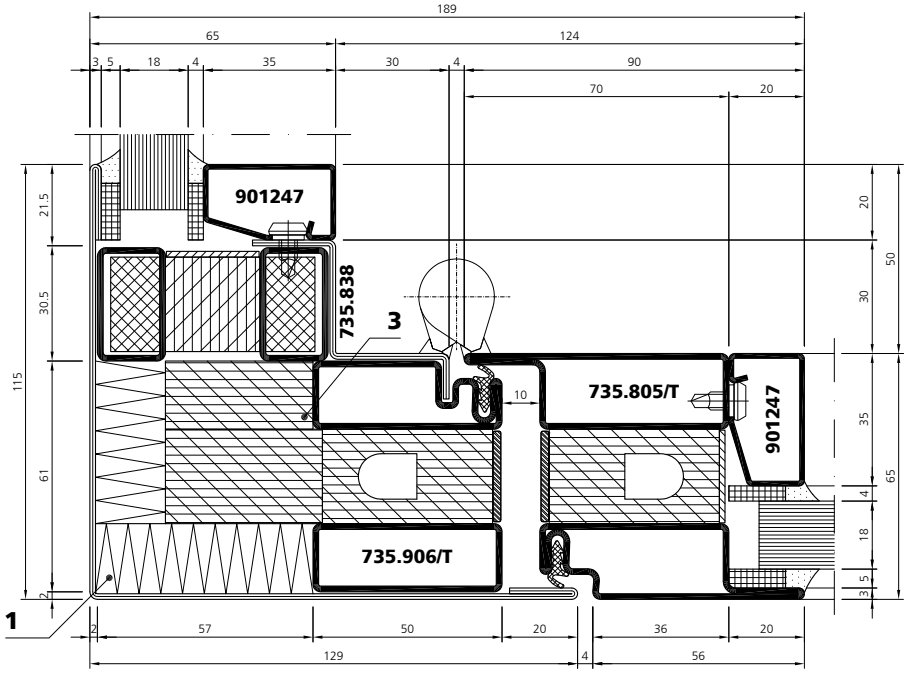


fl_kd_0005

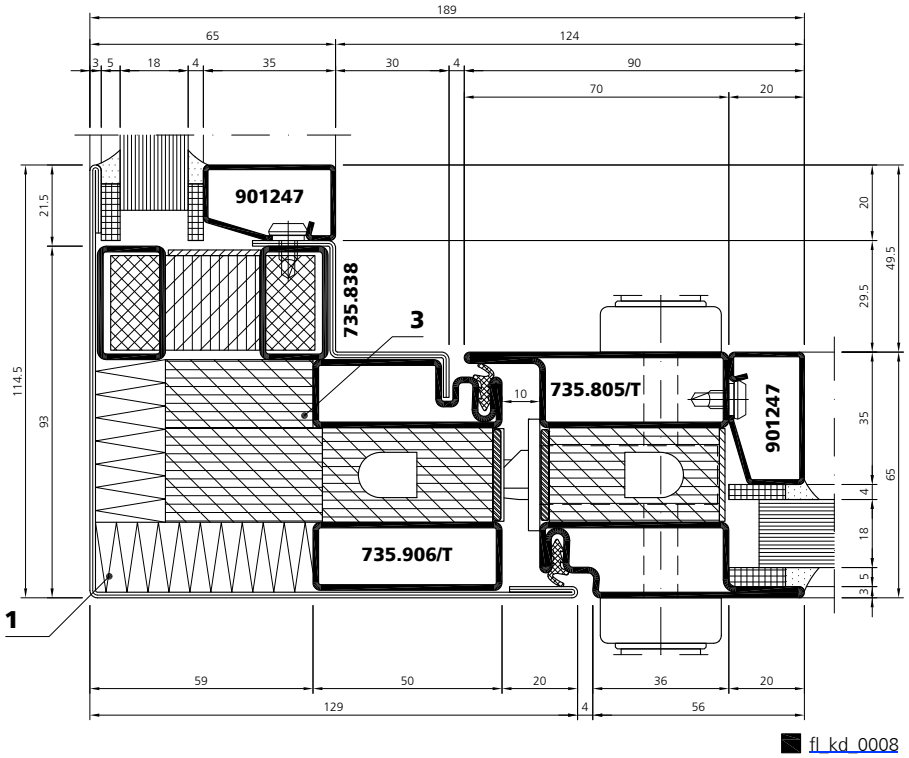


fl_kd_0006

Konstruktionsdetails Détails de construction Construction details

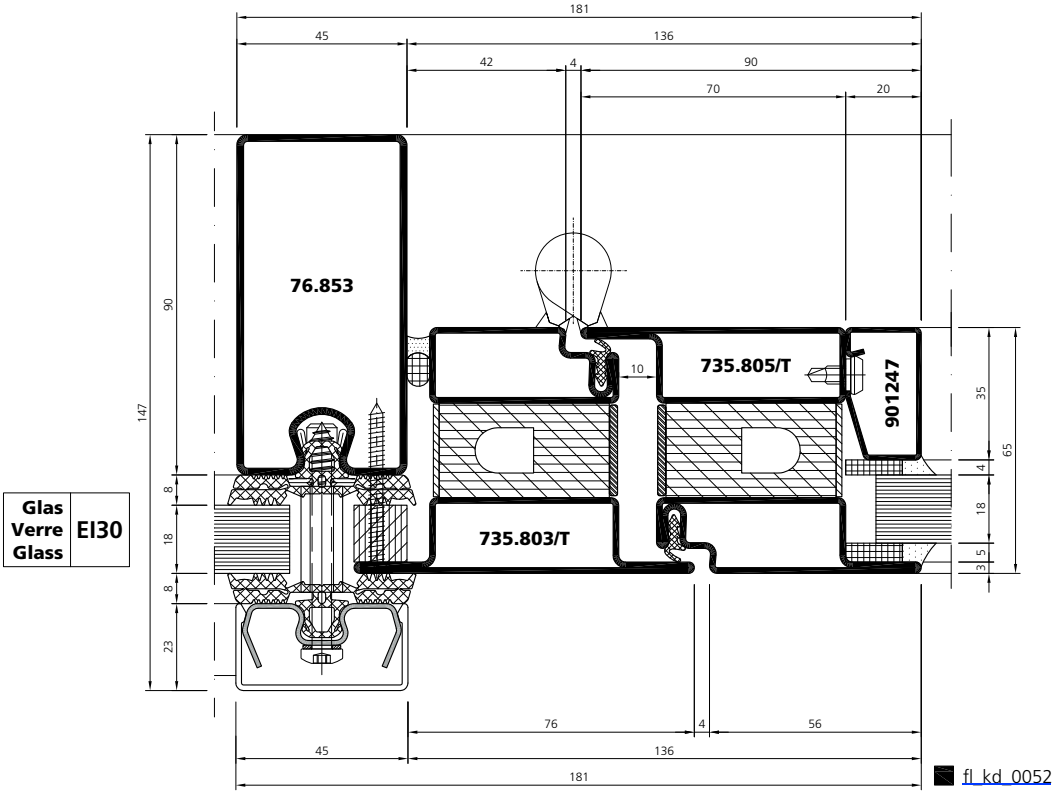


fl_kd_0007

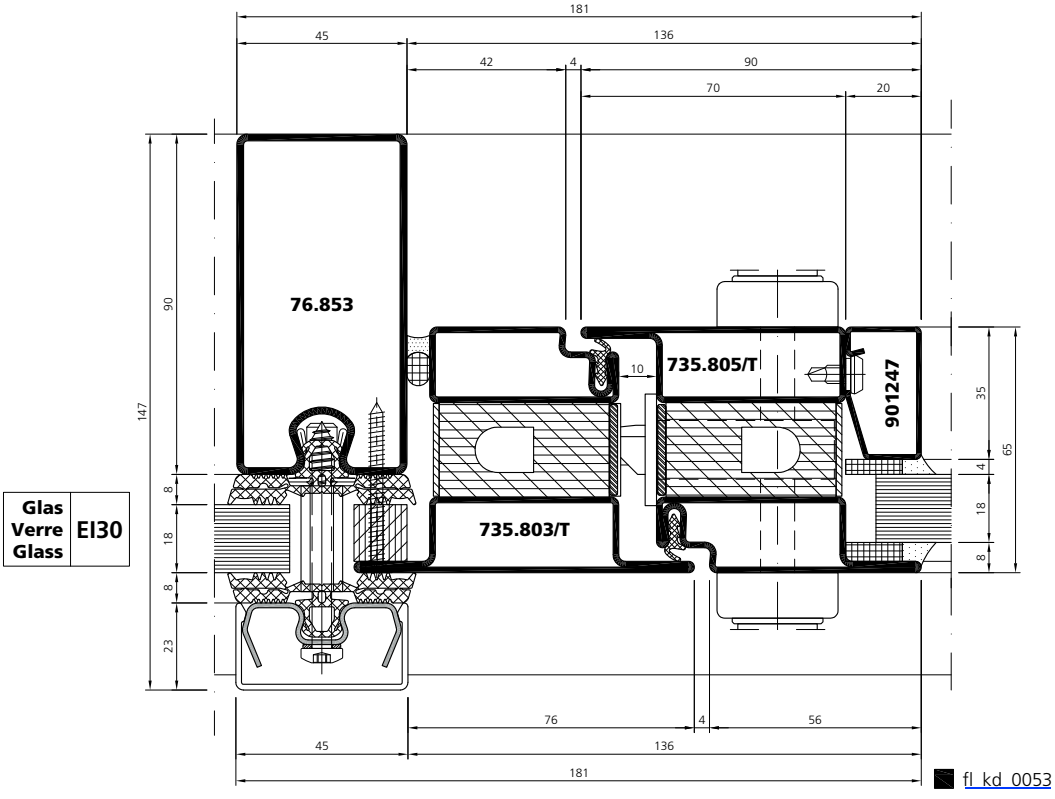


fl_kd_0008

Konstruktionsdetails Détails de construction Construction details

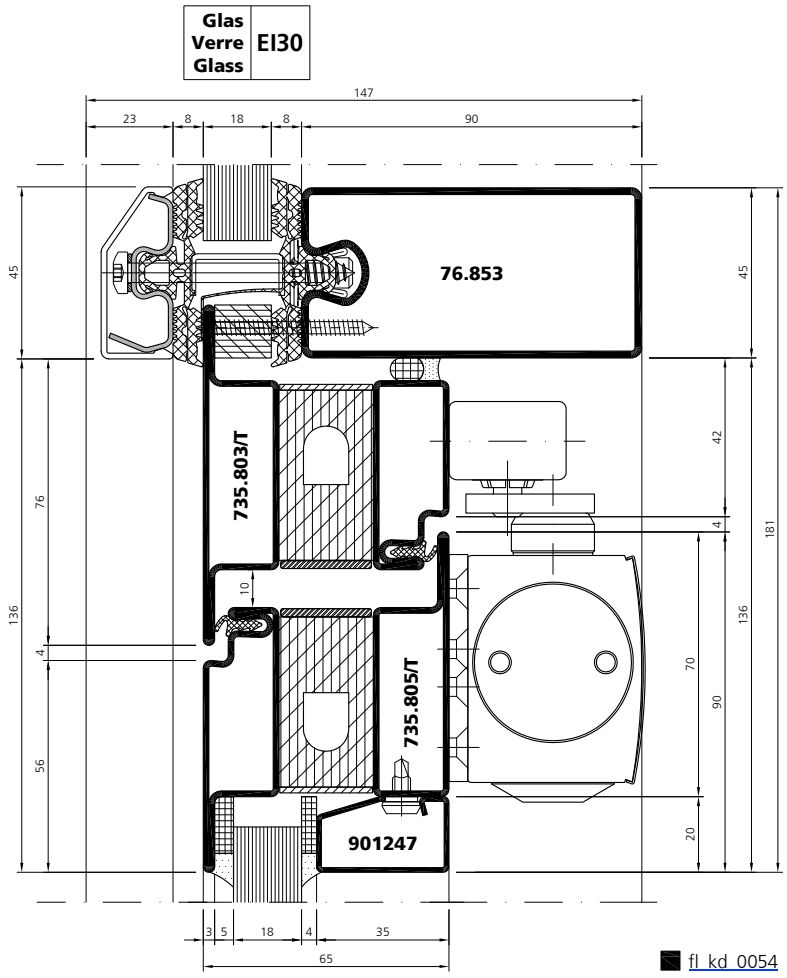


fl_kd_0052



fl_kd_0053

Konstruktionsdetails — Détails de construction — Construction details



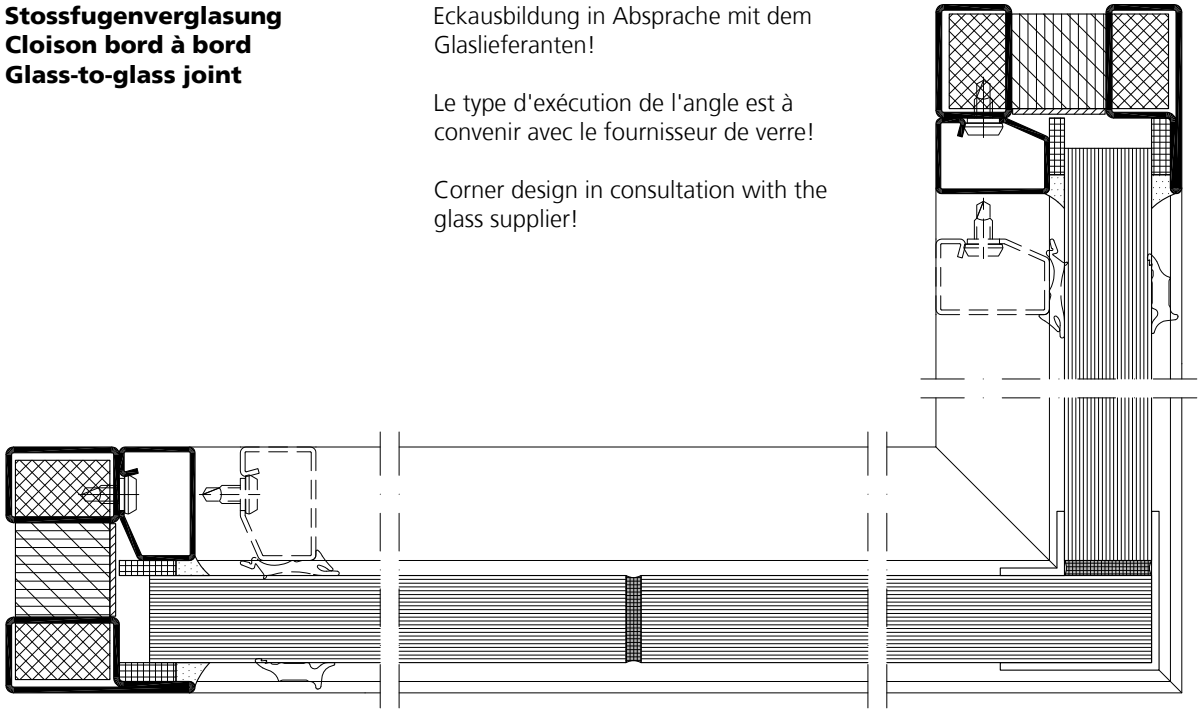
fl_kd_0054

Stossfugenverglasung
Cloison bord à bord
Glass-to-glass joint

Eckausbildung in Absprache mit dem Glaslieferanten!

Le type d'exécution de l'angle est à convenir avec le fournisseur de verre!

Corner design in consultation with the glass supplier!



fl_kd_0050

EI30 Stahl / Acier / Steel | Edelstahl / Acier inox / Stainless steel

Verarbeitung | Mise en œuvre | Processing



Gymnasium Bürgerwiese, DE-Dresden

EI30

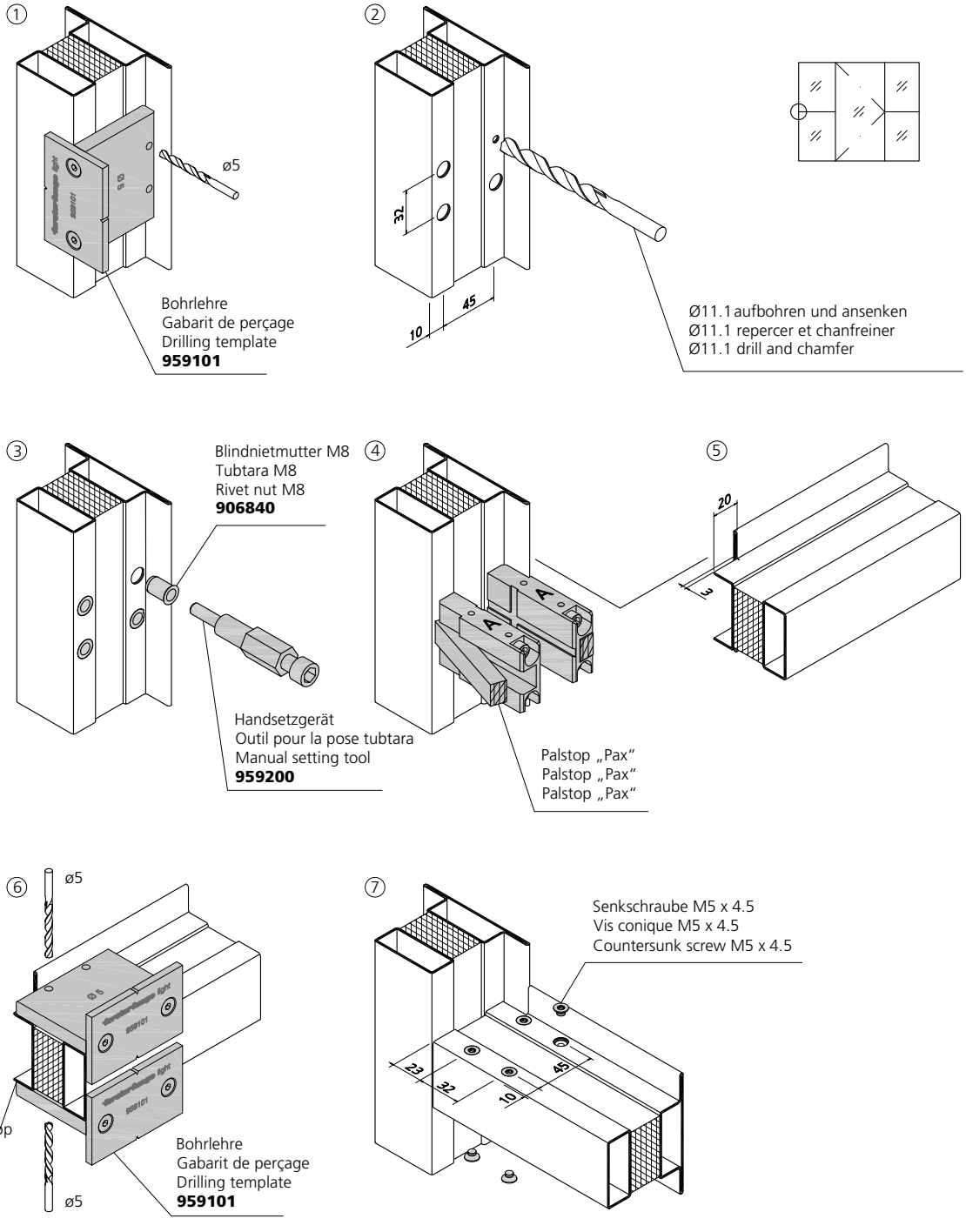
Stahl / Acier / Steel
Edelstahl / Acier inox / Stainless steel

VFL 3.6.2

Montagestoss
Einschiebling Set 956300
Sprosse

Manchonnage
Kit de renforts 956300
Traverse

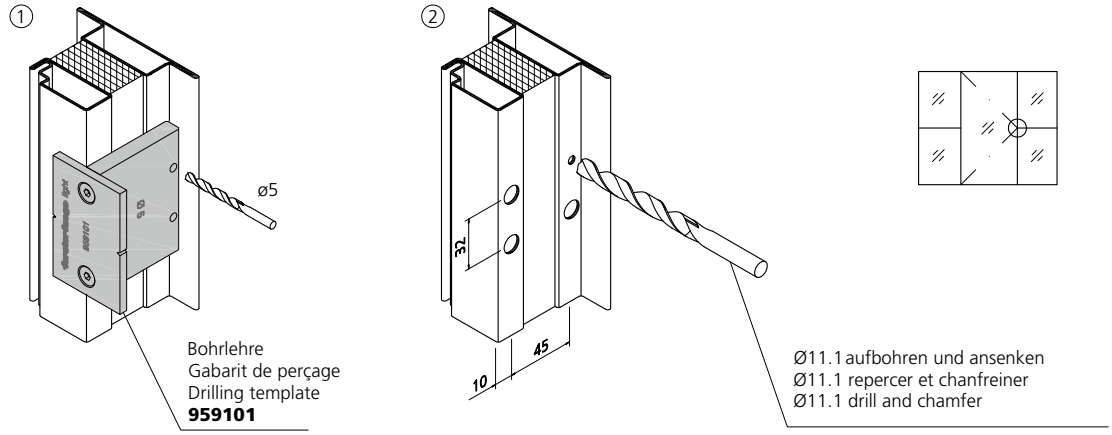
Site joint
Plug-in module 956300
Transom

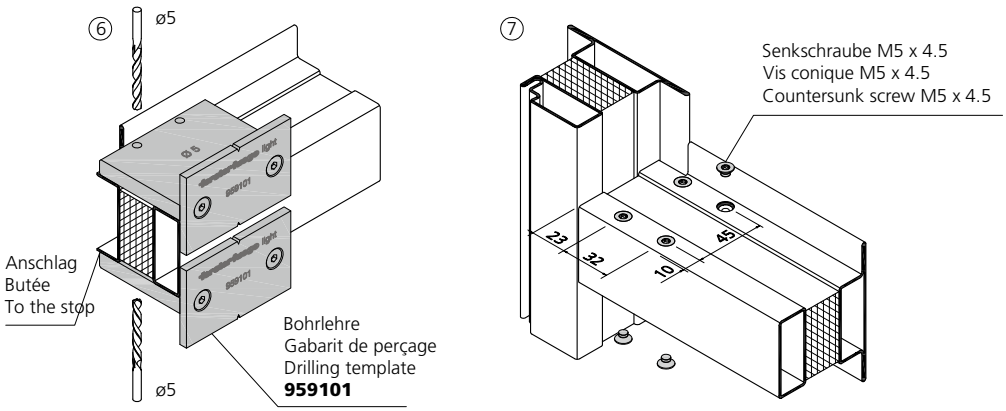


Montagestoss
Einschiebling Set 956300
Sprosse

Manchonnage
Kit de renforts 956300
Traverse

Site joint
Plug-in module 956300
Transom





EI30

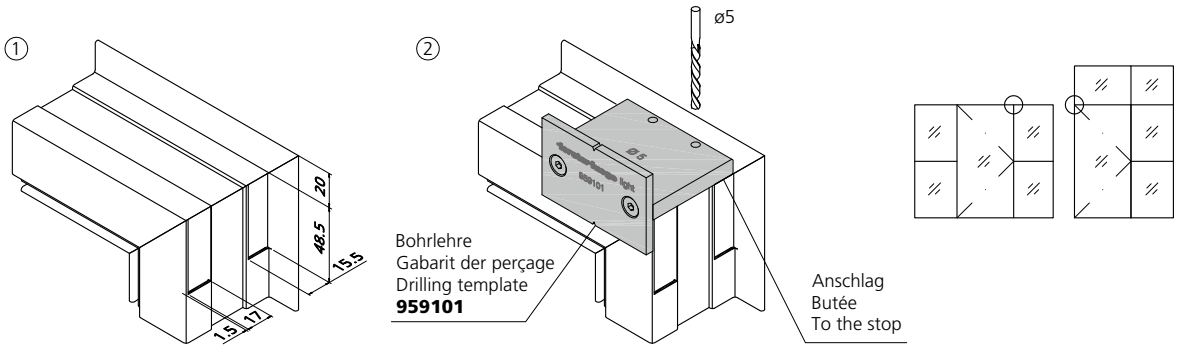
Stahl / Acier / Steel | Edelstahl / Acier inox / Stainless steel

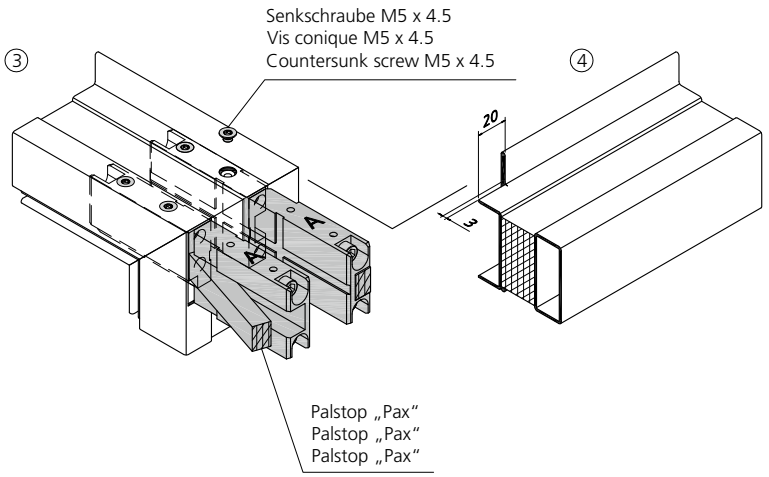
VFL 3.6.4

Montagestoss
Einschiebling Set 956301
Ecke rechts/oben

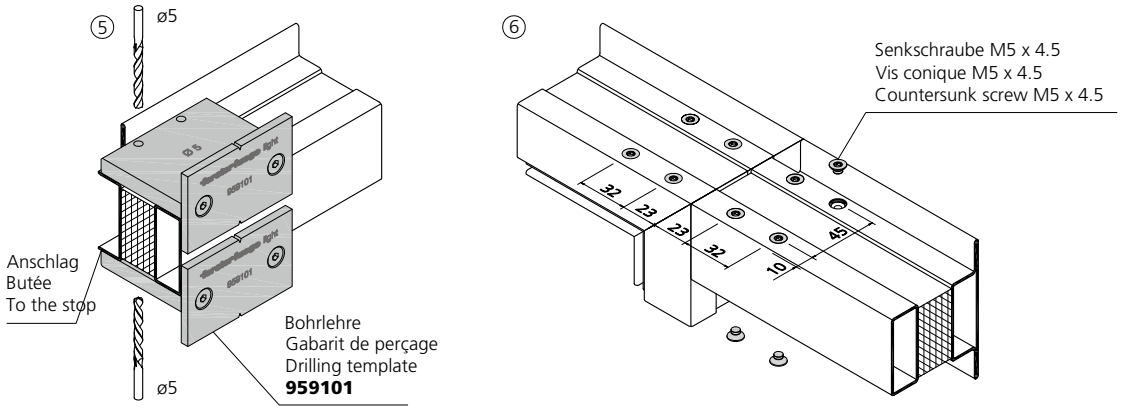
Manchonnage
Kit de renforts 956301
Angle droite/haut

Site joint
Plug-in module 956301
Corner right/top





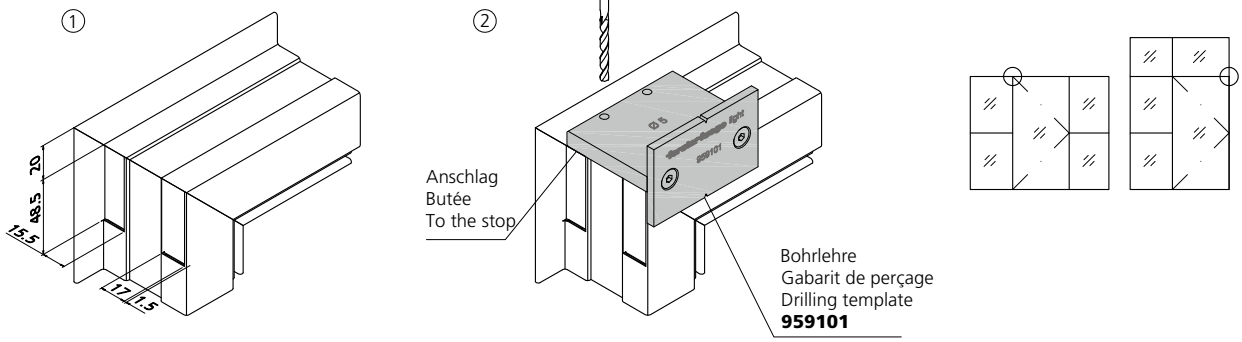
! Zwingend als biegesteife Verbindung einzusetzen
Impératif! A u iliser pour rigidifier le raccord
Mandator y to use as a rigid connection

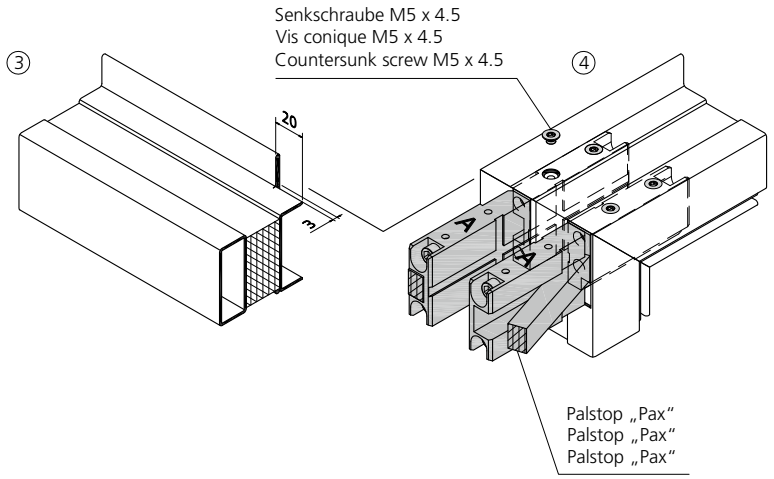


Montagestoss
Einschiebling Set 956302
Ecke links/oben

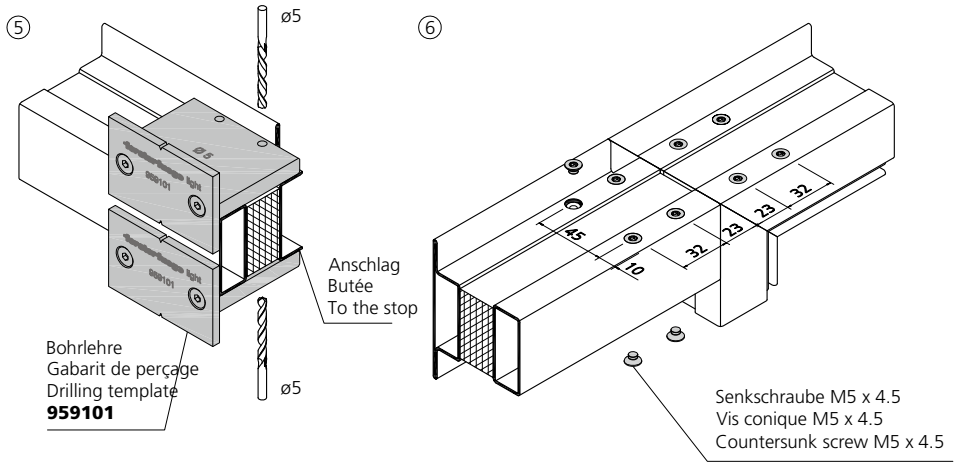
Manchonnage
Kit de renforts 956302
Angle gauche/haut

Site joint
Plug-in module 956302
Corner left/top





! Zwingend als biegesteife Verbindung einzusetzen
Impératif! A u iliser pour rigidifier le raccord
Mandator y to use as a rigid connection



EI30

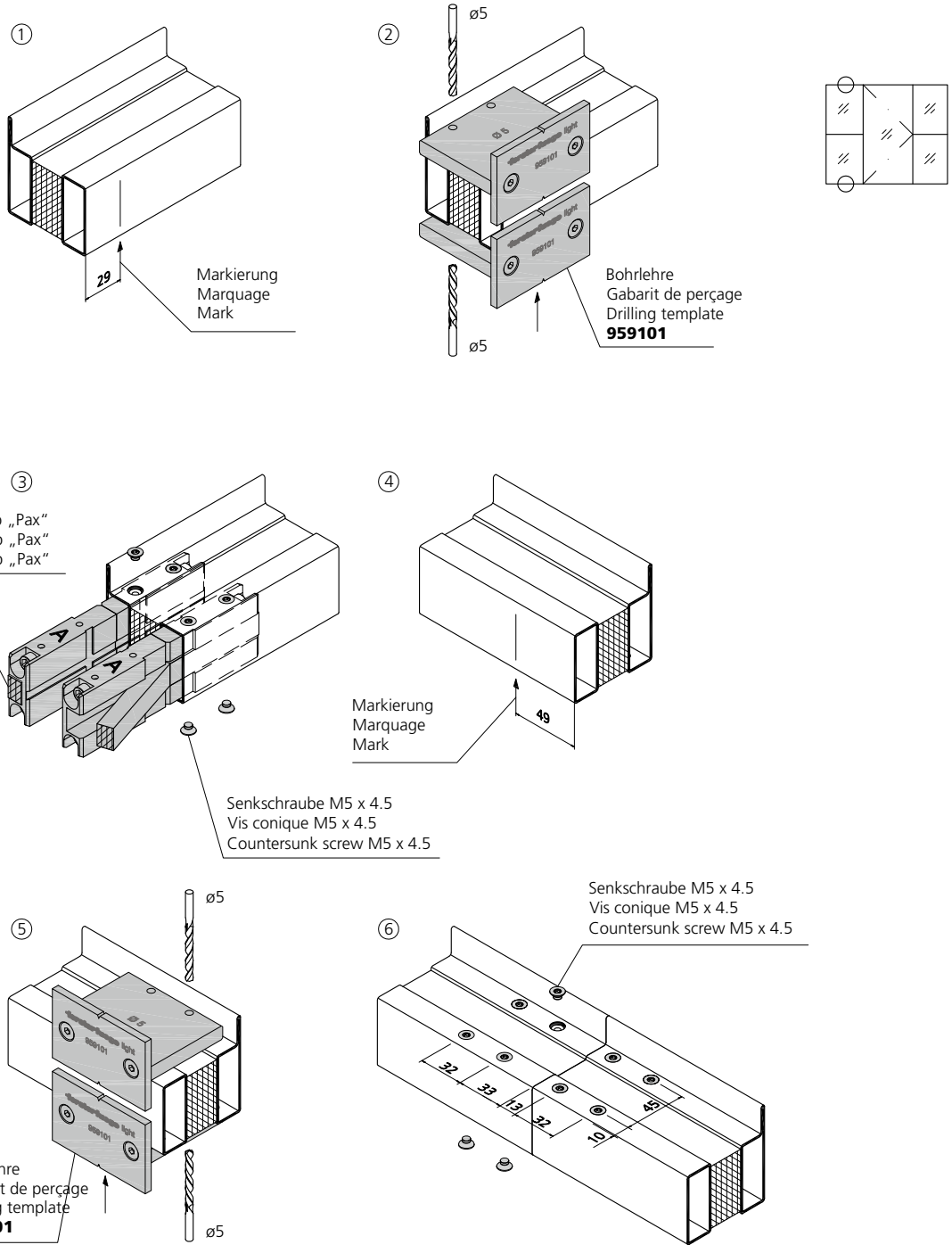
Stahl / Acier / Steel | Edelstahl / Acier inox / Stainless steel

VFL 3.6.6

Montagestoss
Einschiebling Set 956303
Festfeld

Manchonnage
Kit de renforts 956303
Vitrage fixe

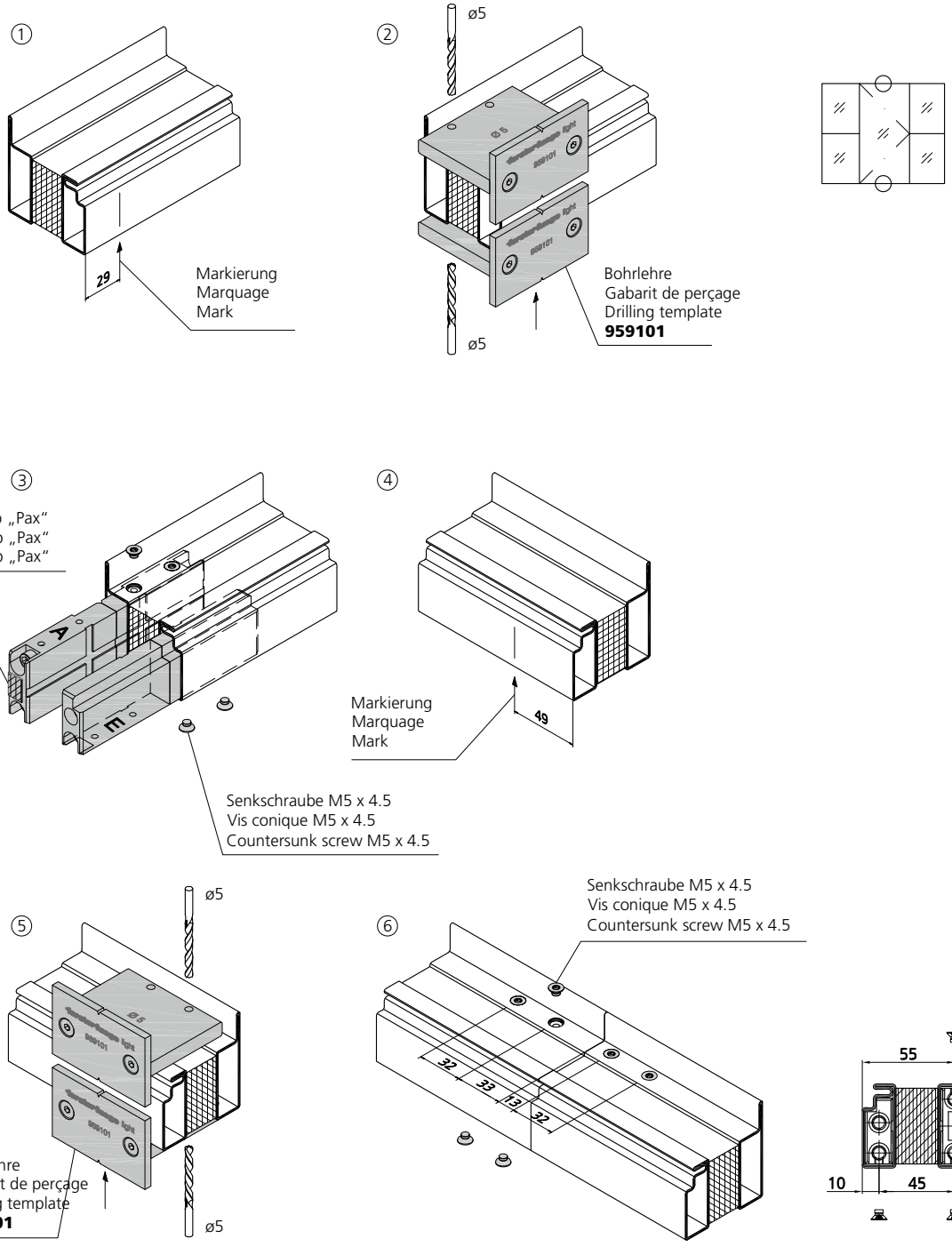
Site joint
Plug-in module 956303
Fixed glazing



Montagestoss
Einschiebling Set 956304
Türrahmen

Manchonnage
Kit de renforts 956304
Cadre de porte

Site joint
Plug-in module 956304
Door frame



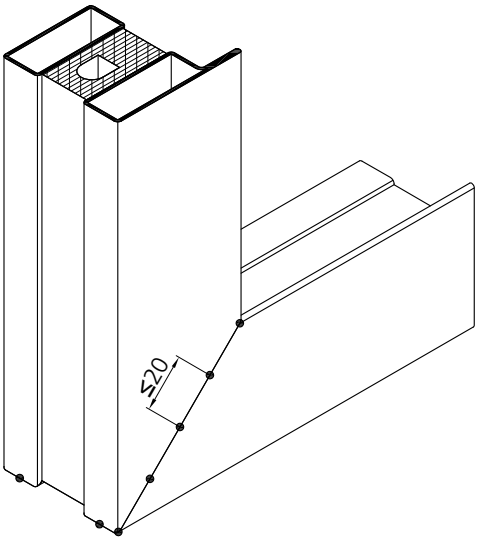
EI30

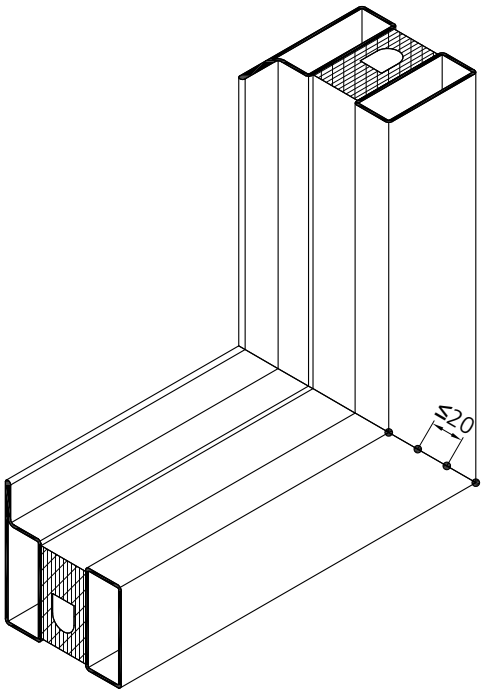
Stahl
Acier
Steel

VFL 3.6.8

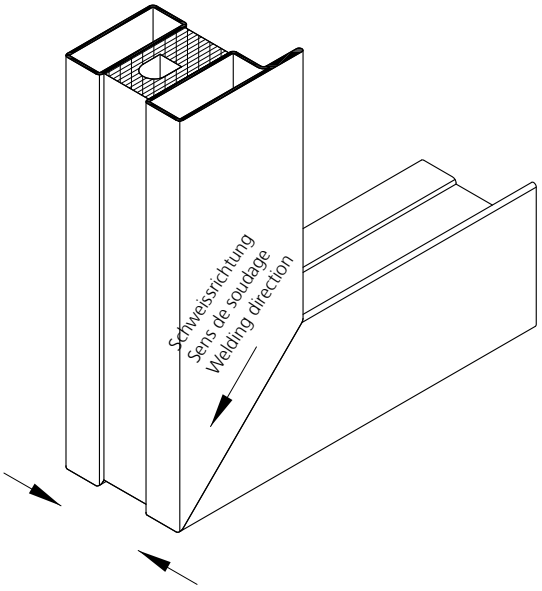
Schweissempfehlung Soudage Welding procedure

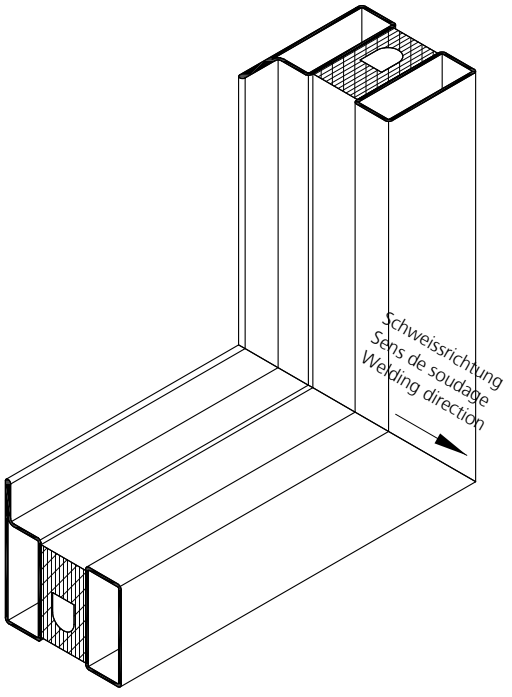
Haftpunkte / Points d'adhérence / Tacking points

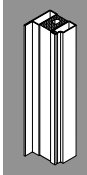




Schweissrichtung / Sens de soudage / Welding direction

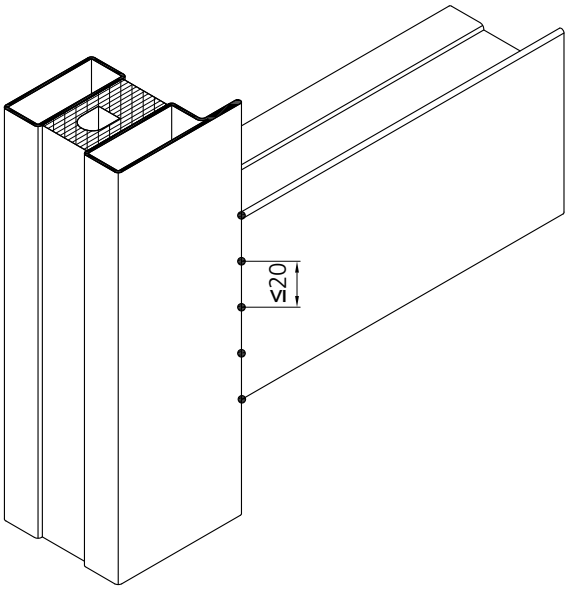


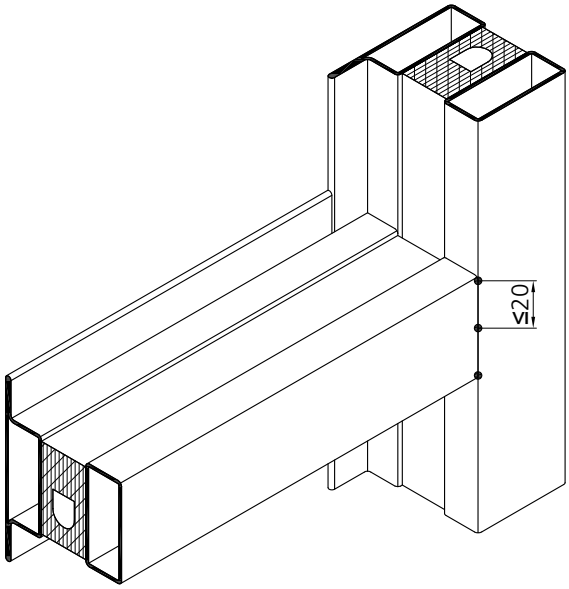




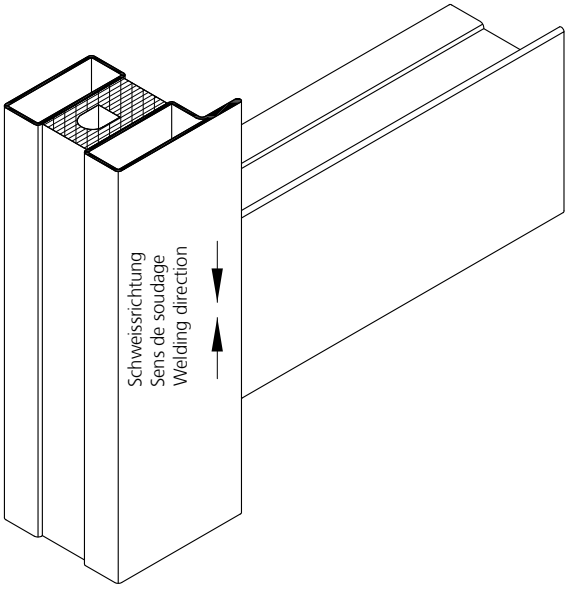
Schweissempfehlung Soudage Welding procedure

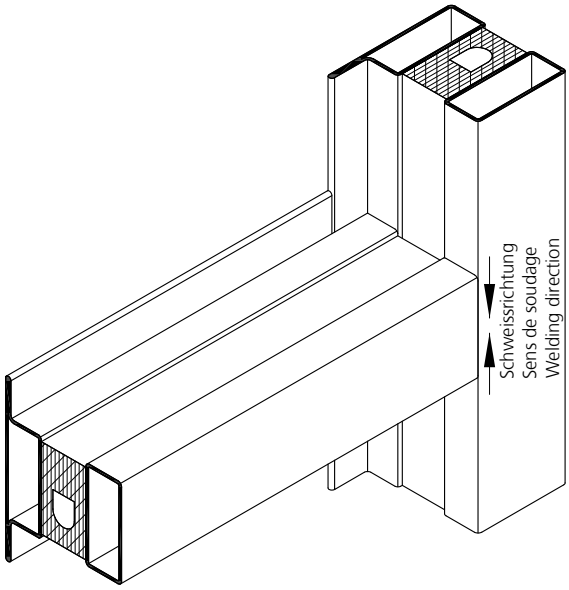
Haftpunkte / Points d'adhérence / Tacking points





Schweissrichtung / Sens de soudage / Welding direction





EI30

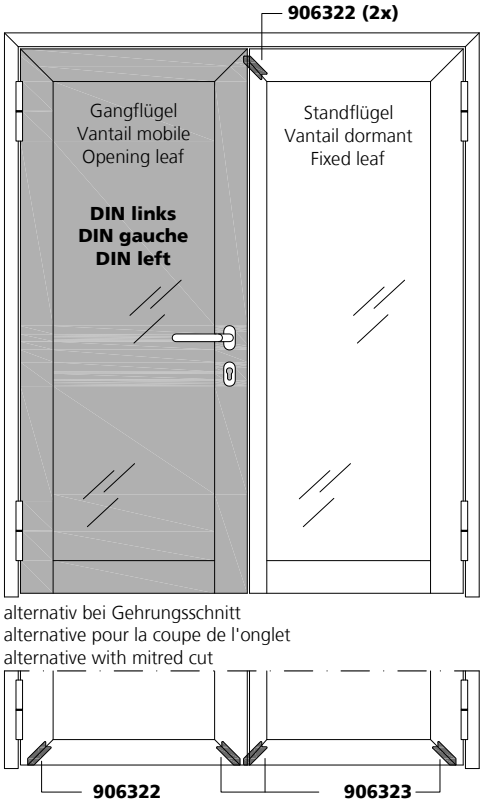
Stahl
Acier
Steel

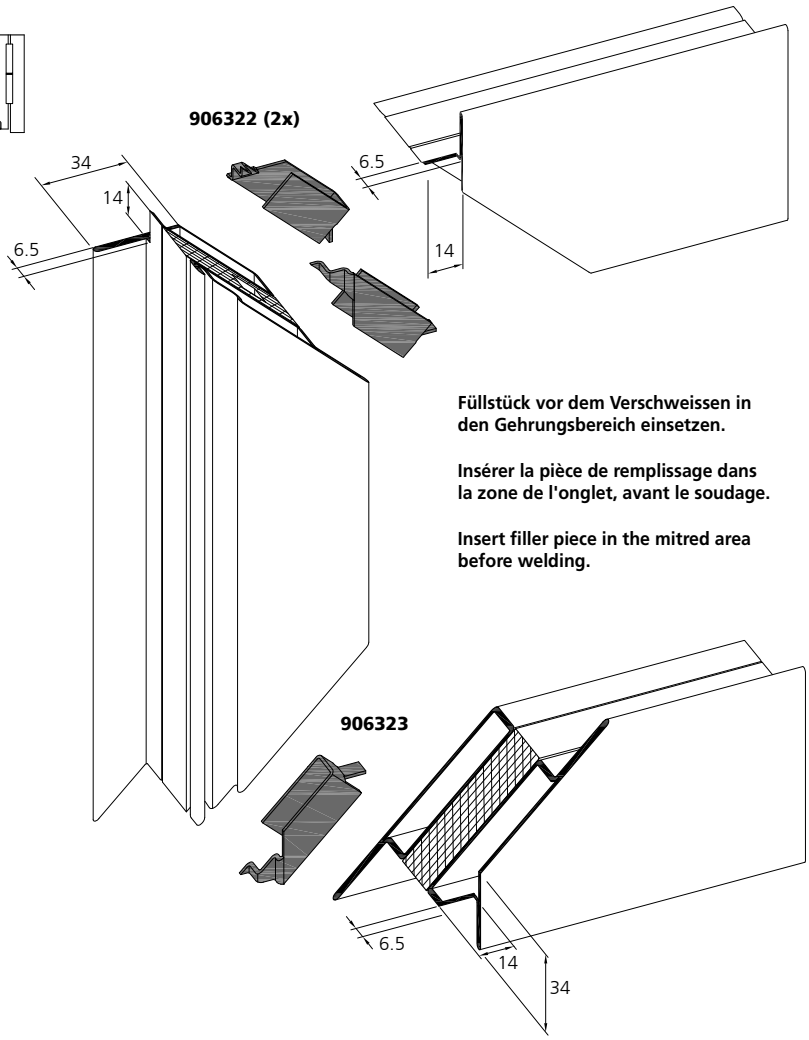
VFL 3.6.10

Einsatz der Füllstücke DIN links

Insertion de pièces de remplissage DIN gauche

Insert of filler pieces DIN left





Füllstück vor dem Verschweissen in den Gehrungsbereich einsetzen.

Insérer la pièce de remplissage dans la zone de l'onglet, avant le soudage.

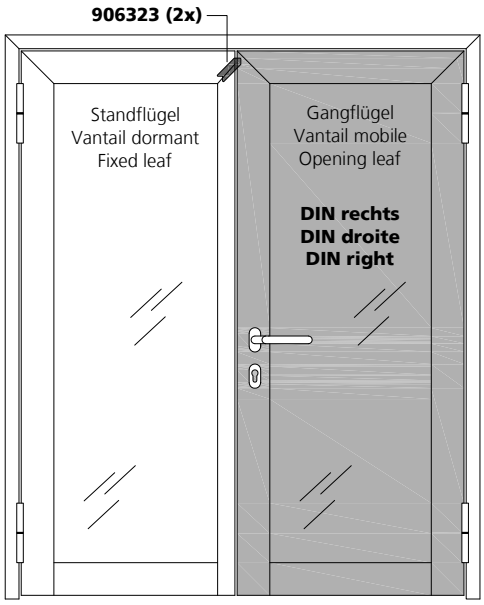
Insert filler piece in the mitred area before welding.



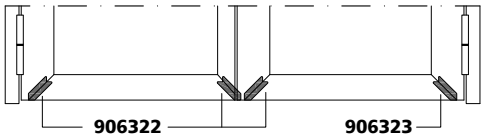
Einsatz der Füllstücke DIN rechts

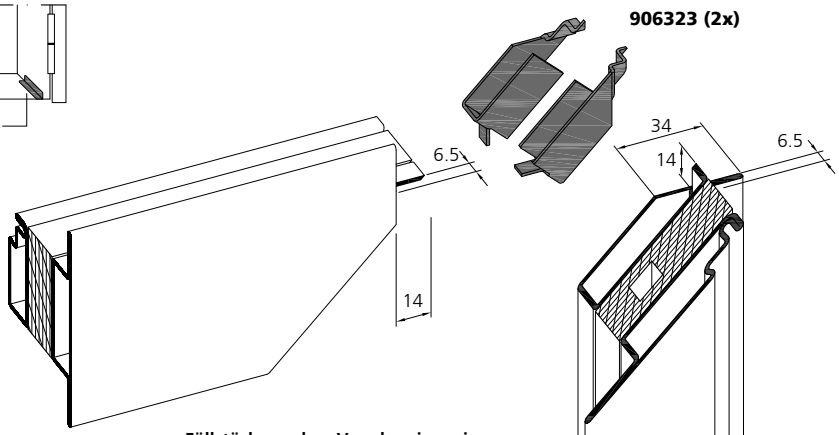
Insertion de pièces de remplissage DIN droite

Insert of filler pieces DIN right



alternativ bei Gehrungsschnitt
alternative pour la coupe de l'onglet
alternative with mitred cut

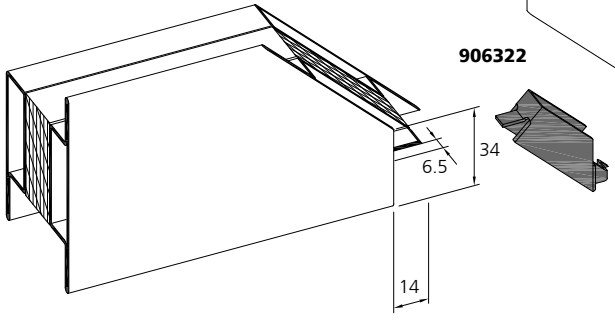




Füllstück vor dem Verschweissen in den Gehrungsbereich einsetzen.

Insérer la pièce de remplissage dans la zone de l'onglet, avant le soudage.

Insert filler piece in the mitred area before welding.



EI30

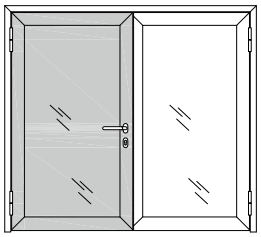
Stahl / Acier / Steel
Edelstahl / Acier inox / Stainless steel

VFL 3.6.12

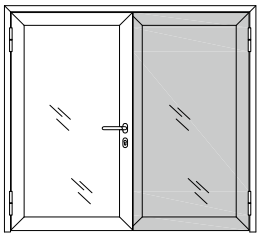
Zuschnitt Profile
auswärts öffnend

Coupe de profilés
ouvrant vers l'extérieur

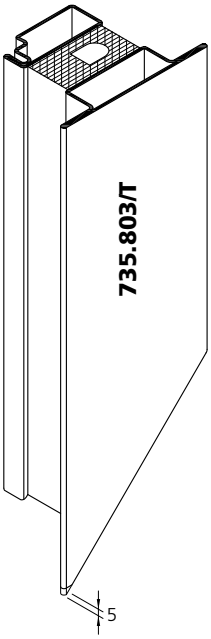
Cutting profiles
opening outwards

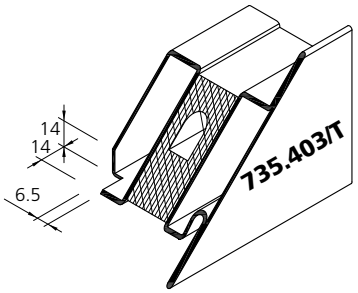


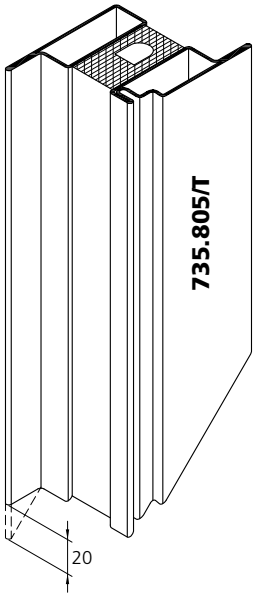
Gangflügel
Vantail de service
Opening leaf

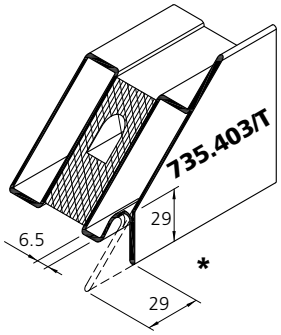


Standflügel
Vantail semi-fixe
Passive leaf

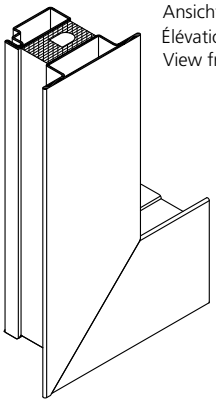




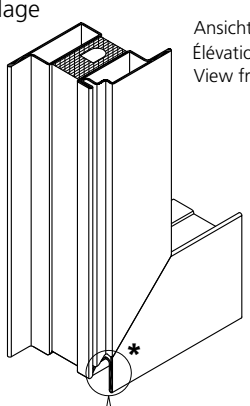




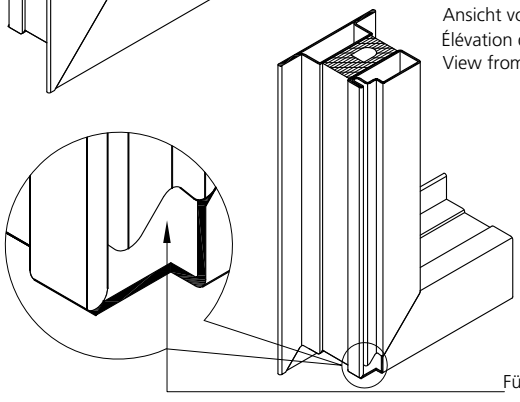
* Klinkung schliessen,
z.B. durch zuschweissen
und verputzen
Obturer par sudure et meulage
Close notching by
welding and grinding



Ansicht von aussen
Élévation de l'extérieur
View from outside

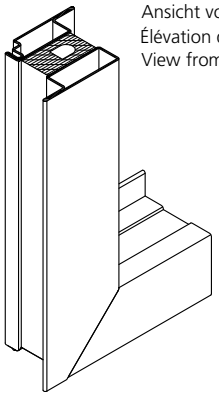


Ansicht von aussen
Élévation de l'extérieur
View from outside



Ansicht von innen
Élévation de l'intérieur
View from inside

Füllstück / piéce de remplissage / filler piece
906322 /906323



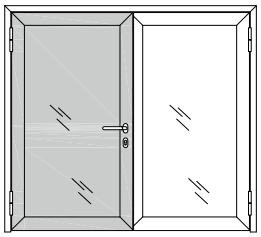
Ansicht von innen
Élévation de l'intérieur
View from inside

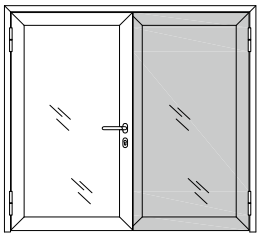
Zuschnitt Profile
einwärts öffnend

Coupe de profilés
ouvrant vers l'intérieur

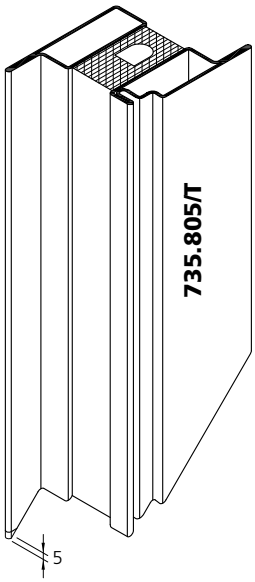
Cutting profiles
opening inwards

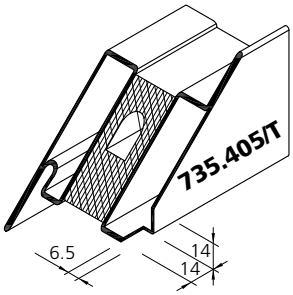
Gangflügel
Vantail de service
Opening leaf

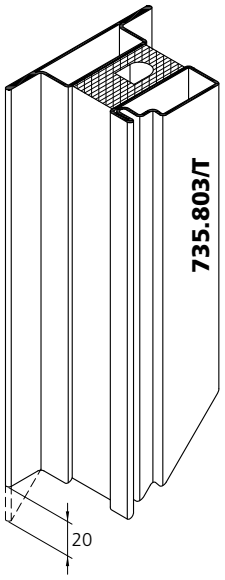


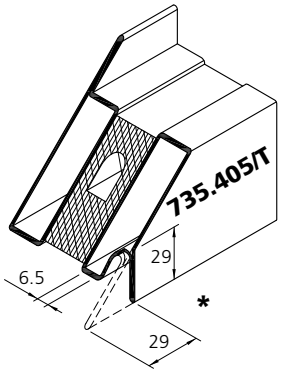


Standflügel
Vantail semi-fixe
Passive leaf

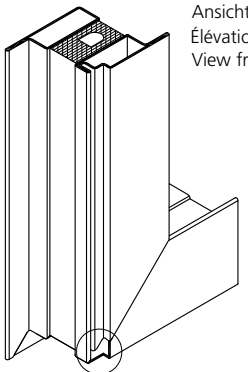




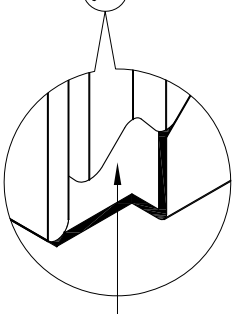


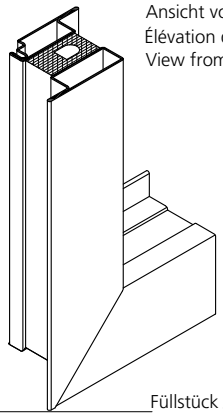


* Klinkung schliessen,
z.B. durch zuschweissen
und verputzen
Obturer par sudure et meulage
Close notching by
welding and grinding



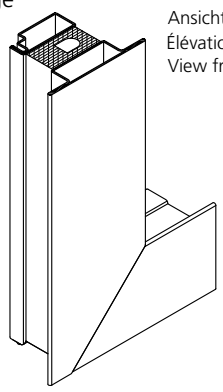
Ansicht von aussen
Élévation de l'extérieur
View from outside



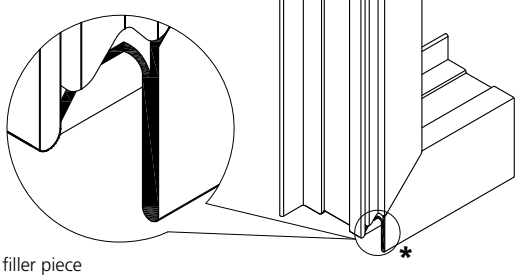


Ansicht von innen
Élévation de l'intérieur
View from inside

Füllstück / piéce de remplissage / filler piece
906322 /906323



Ansicht von aussen
Élévation de l'extérieur
View from outside



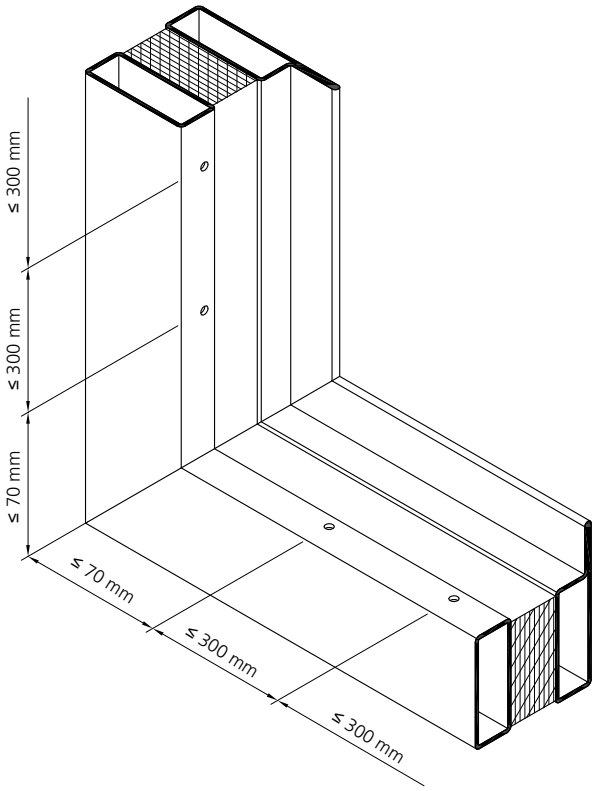
Ansicht von innen
Élévation de l'intérieur
View from inside

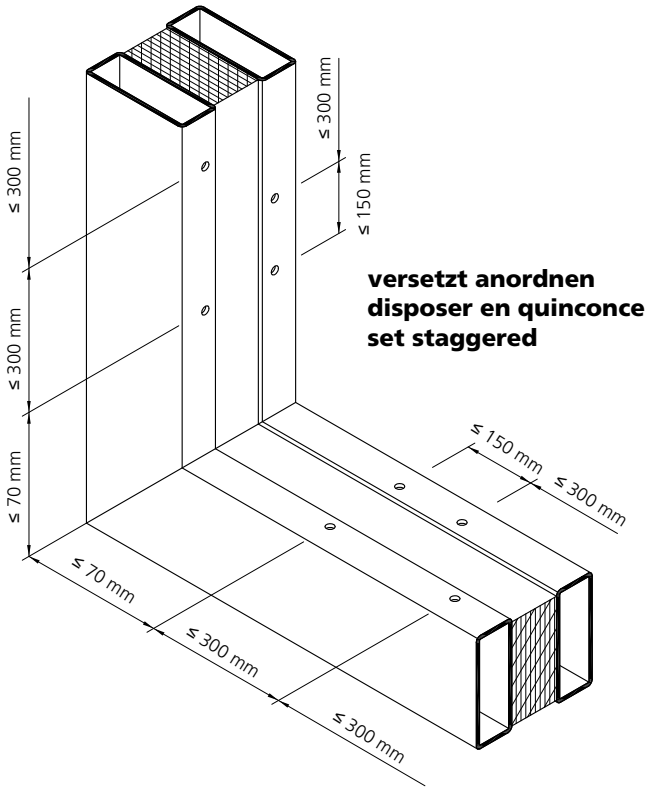
EI30

Stahl
Acier
Steel

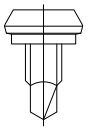
VFL 3.6.14

Anordnung Klemmknöpfe Pose des boutons de serrage Setting studs





versetzt anordnen
disposer en quinconce
set staggered



906577 (VE/100 Stk./pcs)
906578 (VE/1000 Stk./pcs)
906579 (VE/Mag. 200 Stk/pcs)

Klemmknöpfe
Bohrschraubensetzgerät Art. Nr. 909203 alternativ Bohrlehre Art. Nr. 909104, Bohrdurchmesser 3.5 mm

Boutons de serrage
Appareil à poser les vis art. no. 909203 alternatif gabarit de perçage art. no. 909104, diamètre de perçage 3.5 mm

Steel studs
Power driver for screws art. no. 909203 alternative drilling template art. no. 909104, drilling diametre 3.5 mm



906421



Ø 3.2 x 1.5 - 3 mm

Feder
Bohrlehre Art. Nr. 909105, Bohrdurchmesser 3.3 mm, Befestigung mit handelsüblichem Blindniet aus Stahl verzinkt, Ø 3.2 mm, Klemmlänge 1.5 - 3 mm

Ressort
Gabarit de perçage art. no. 909105, diamètre de perçage 3.3 mm fixation avec rivet borgne du commerce en acier galvanisé, Ø 3.2 mm, longueur de serrage 1.5 - 3 mm

Spring
Drilling template art. no. 909105, drilling diametre 3.3 mm assembly with commercial blind rivets galvanised steel Ø 3.2 mm, clamping length 1.5 - 3 mm

EI30

Edelstahl
Acier inox
Stainless steel



Löwenbräu-Areal, CH-Zürich

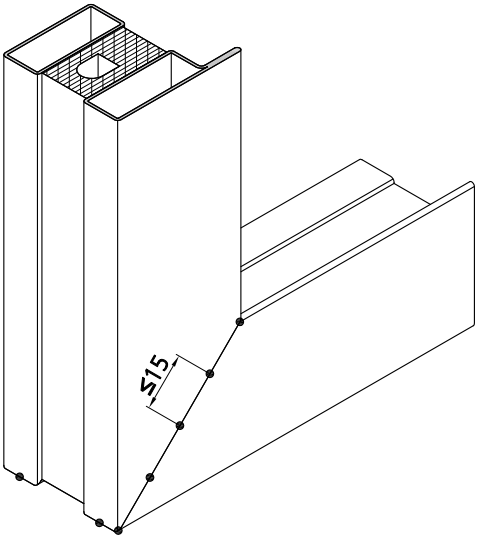
EI30

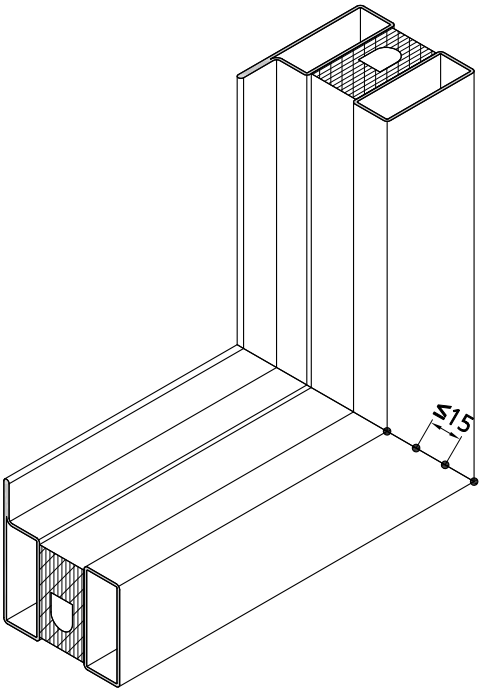
Edelstahl
Acier inox
Stainless steel

VFL 3.6.16

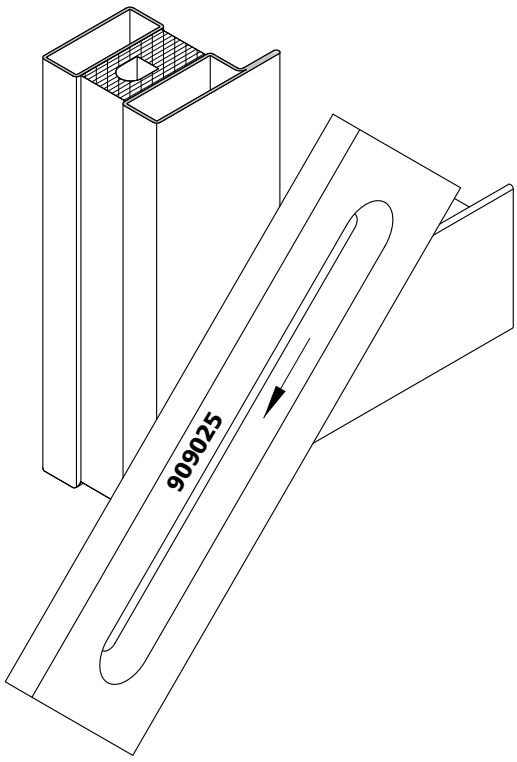
Schweissempfehlung Soudage Welding procedure

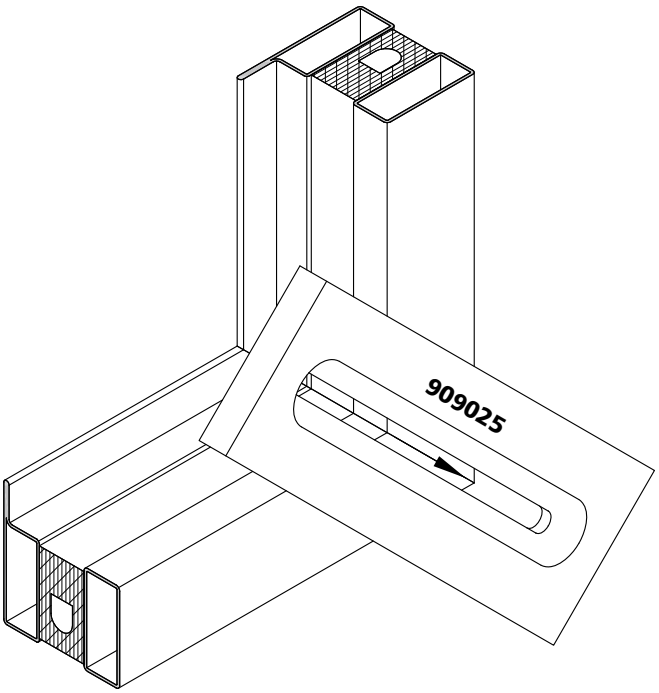
Haftpunkte / Points d'adhérence / Tacking points





Schweissrichtung / Sens de soudage / Welding direction

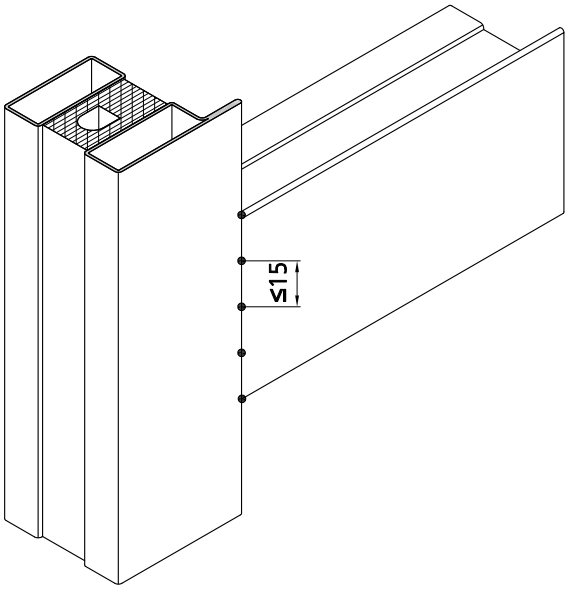


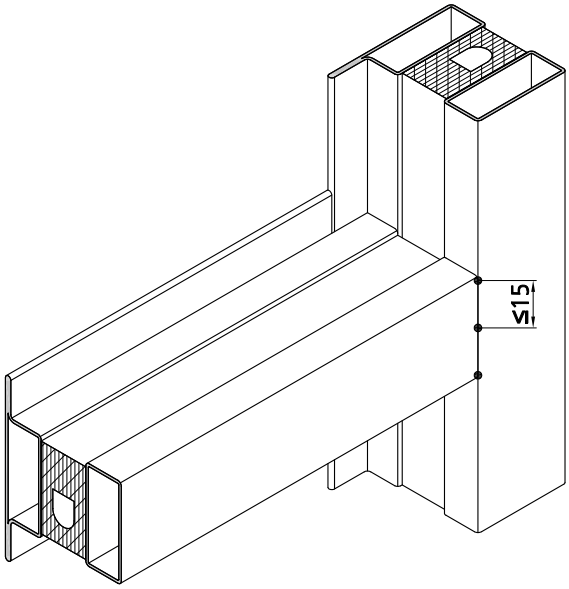




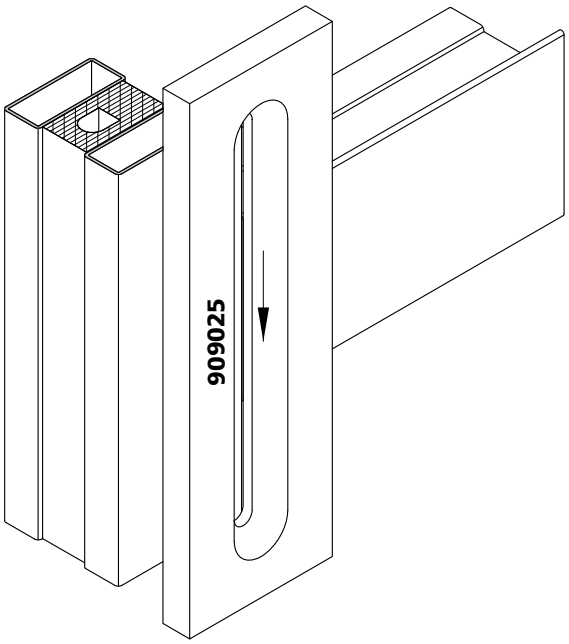
Schweissempfehlung Soudage Welding procedure

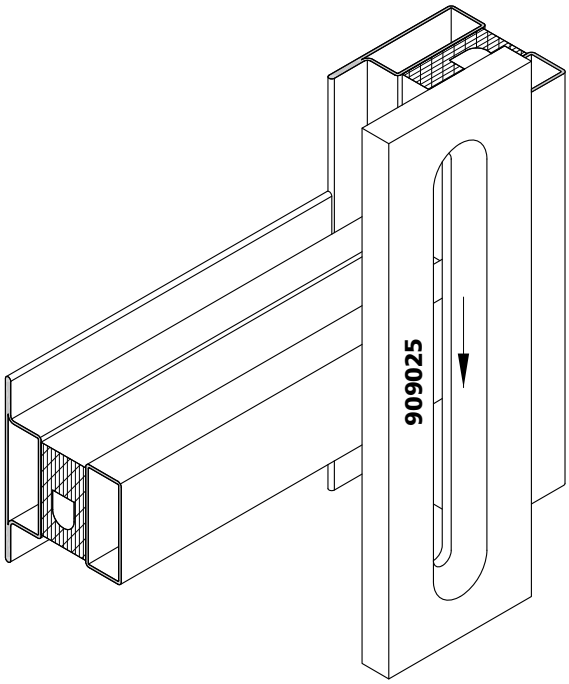
Haftpunkte / Points d'adhérence / Tacking points





Schweissrichtung / Sens de soudage / Welding direction





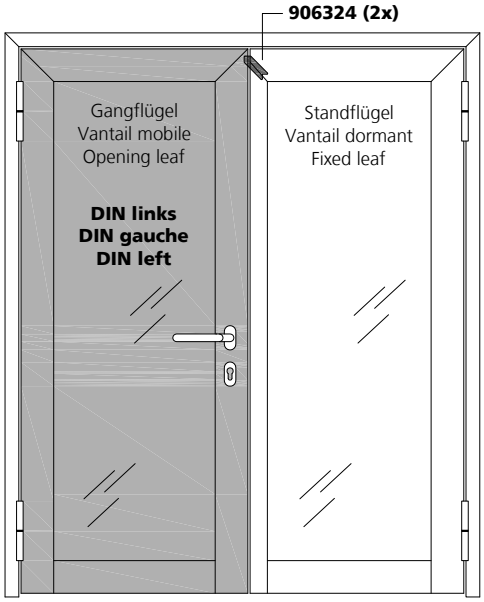
EI30 Edelstahl / Acier inox / Stainless steel

VFL 3.6.18

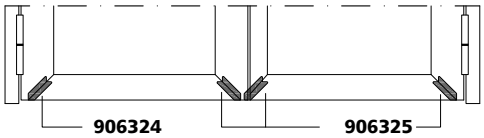
Einsatz der Füllstücke DIN links

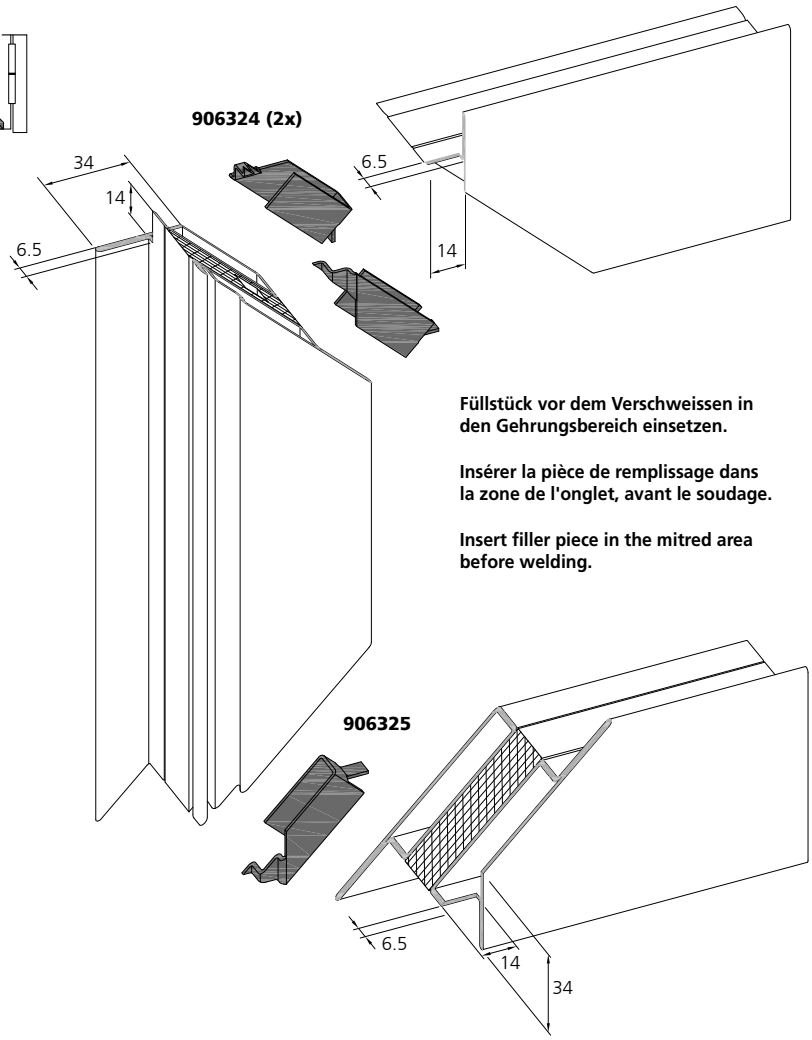
Insertion de pièces de remplissage DIN gauche

Insert of filler pieces DIN left



alternativ bei Gehrungsschnitt
alternative pour la coupe de l'onglet
alternative with mitred cut





Füllstück vor dem Verschweissen in den Gehrungsbereich einsetzen.

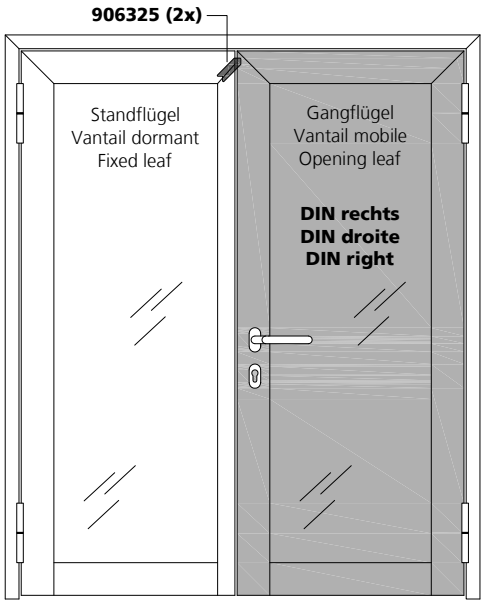
Insérer la pièce de remplissage dans la zone de l'onglet, avant le soudage.

Insert filler piece in the mitred area before welding.

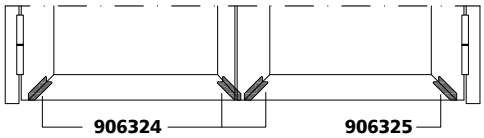
Einsatz der Füllstücke DIN rechts

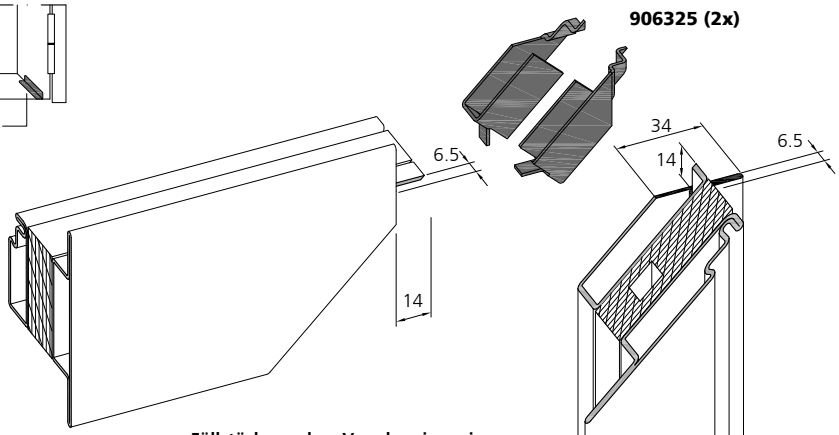
Insertion de pièces de remplissage DIN droite

Insert of filler pieces DIN right



alternativ bei Gehrungsschnitt
alternative pour la coupe de l'onglet
alternative with mitred cut

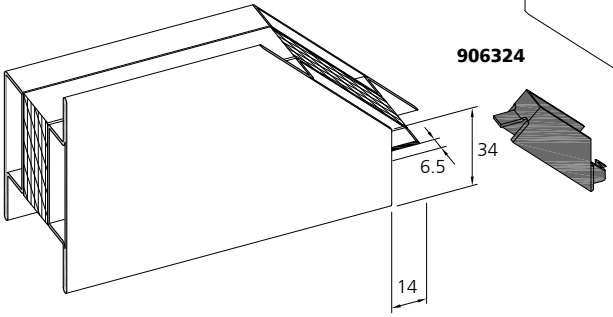




Füllstück vor dem Verschweissen in den Gehrungsbereich einsetzen.

Insérer la pièce de remplissage dans la zone de l'onglet, avant le soudage.

Insert filler piece in the mitred area before welding.

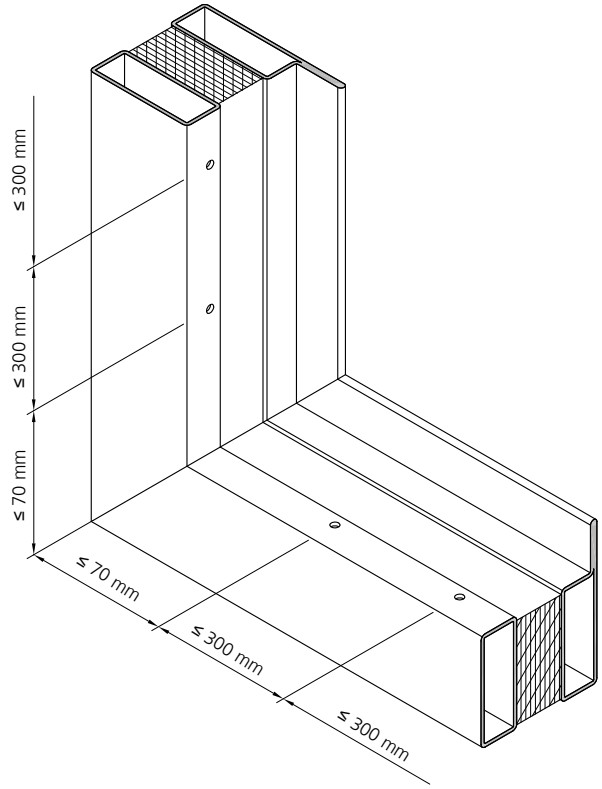


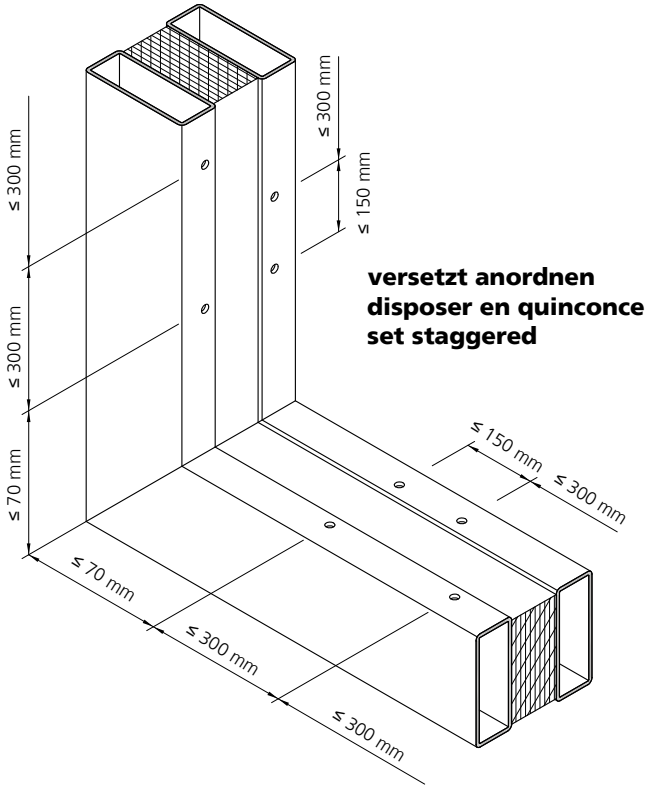
EI30

Edelstahl
Acier inox
Stainless steel

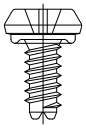
VFL 3.6.20

Anordnung Klemmköpfe Pose des boutons de serrage Setting studs

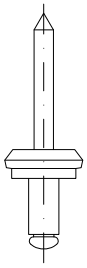




versetzt anordnen
disposer en quinconce
set staggered



906583 (VE/100 Stk./pcs)
CrNi 1.4404



906574 (VE/100 Stk./pcs)
CrNi 1.4567
für Profile CrNi 1.4301
pour profilés en acier inox 1.4301
for profiles in stainless steel 1.4301

Bohrung Klemmknopf-Schraube und Klemmknopf-Niete

Bohrschraubensetzgerät Art. Nr. 909203 und Set Spiralbohrer Art. Nr. 909216, alternativ mit Bohrlehre Art. Nr. 909105, Bohrdurchmesser 4.1 mm

Perçage pour boutons à vis et à rivet

Appareil à poser les vis art. no. 909203 et kit mèche hélicoidale art. no. 909216, alternative avec gabarit de perçage art no 909105, diamètre percé 4.1 mm

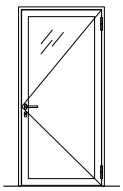
Drilling of stud fastener screw, stud fastener pop rivet

Power driver for screws art. no. 909203 and spiral bit set art. no. 909216, alternatively with drilling template art. no. 909105, drilling diametre 4.1 mm

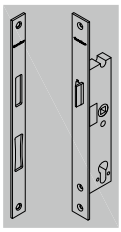
Übersicht Schosseinbau
1-flügelige Türen

Tableau de montage des serrures
Portes à 1 vantail

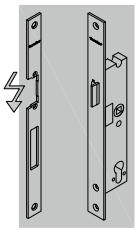
Overview of lock installation
Single leaf doors



ohne Riegel
sans pêne
without dead bolt

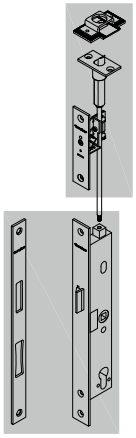


fl_ep_0620
3.7.10



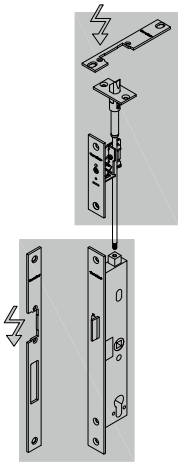
fl_ep_0621
3.7.11

fl_ep_0600
3.7.13



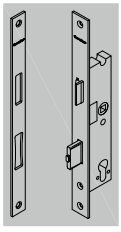
fl_ep_0622
3.7.12

fl_ep_0601
3.7.15

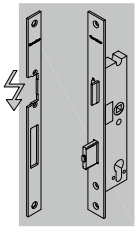


fl_ep_0623
3.7.14

mit Riegel
avec pêne
with dead bolt

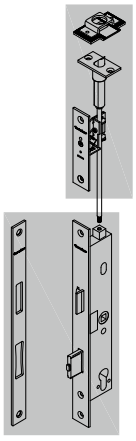


fl_ep_0624
3.7.16



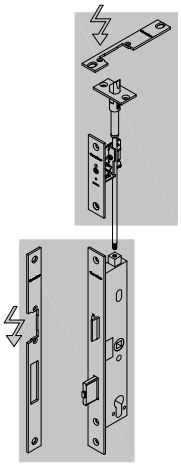
fl_ep_0625
3.7.17

fl_ep_0600
3.7.13



fl_ep_0626
3.7.18

fl_ep_0601
3.7.15

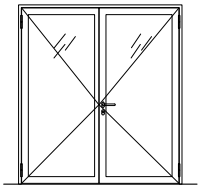


fl_ep_0627
3.7.19

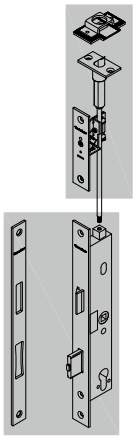
Übersicht Schlosseinbau
2-flügelige Türen

Tableau de montage des serrures
Portes à 2 vantaux

Overview of lock installation
Double leaf doors

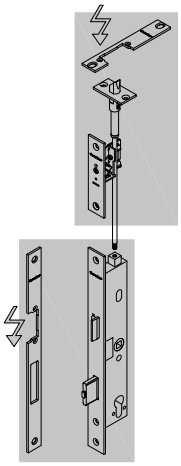


fl_ep_0602
3.7.21



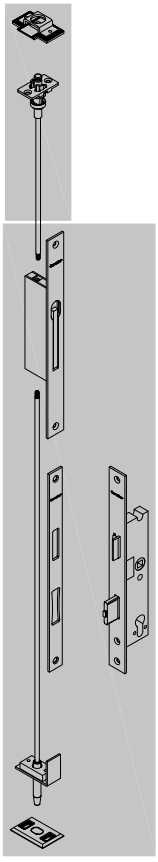
fl_ep_0628
3.7.20

fl_ep_0603
3.7.23



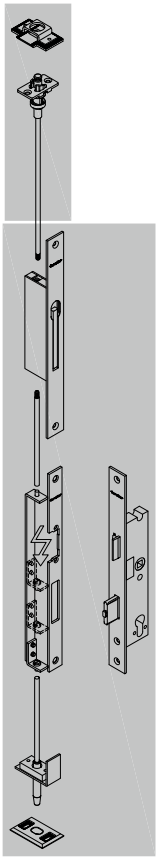
fl_ep_0629
3.7.22

fl_ep_0604
3.7.26



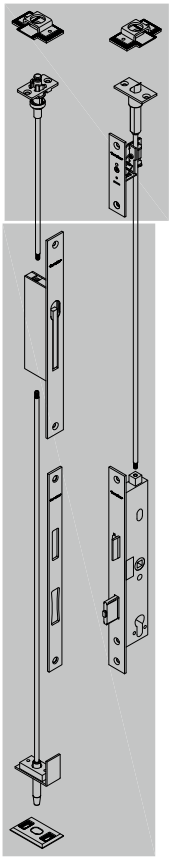
fl_ep_0630
3.7.24-25

fl_ep_0604
3.7.26



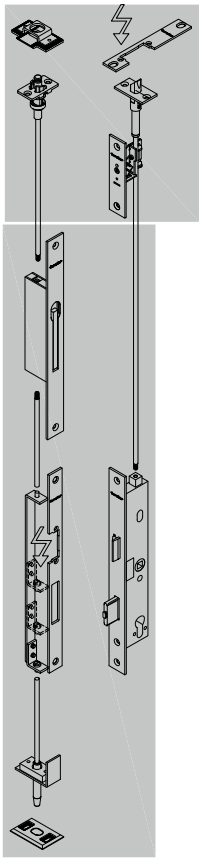
fl_ep_0631
3.7.28-29

fl_ep_0605
3.7.32



fl_ep_0632
3.7.30-31

fl_ep_0606
3.7.36

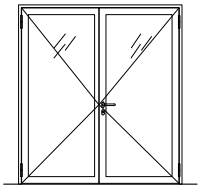


fl_ep_0633
3.7.34-35

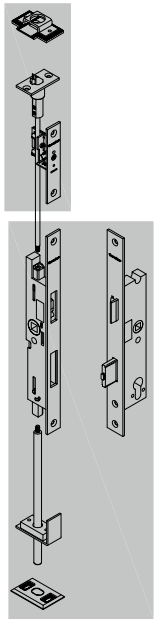
Übersicht Schlosseinbau
2-flügelige Türen

Tableau de montage des serrures
Portes à 2 vantaux

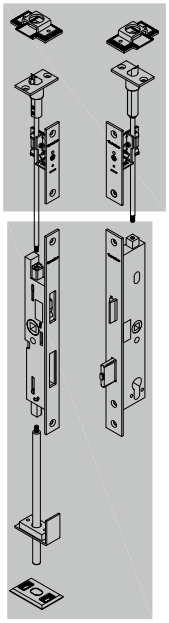
Overview of lock installation
Double leaf doors



fl_ep_0607
3.7.39



fl_ep_0609
3.7.43

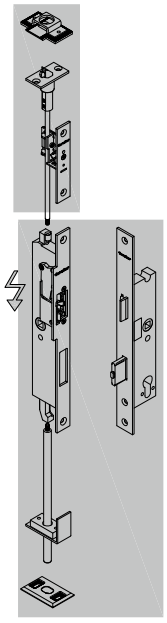


fl_ep_0634
3.7.37

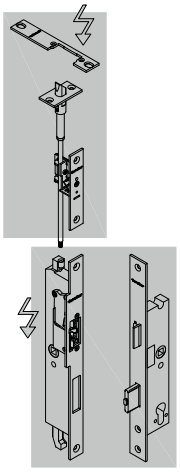
fl_ep_0636
3.7.42

Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings

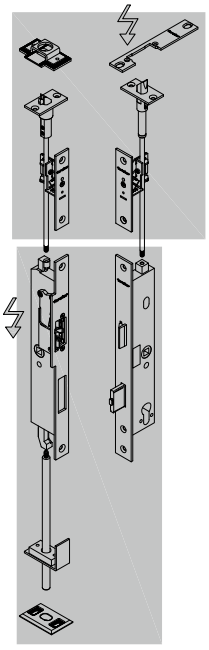
fl_ep_0607
3.7.39



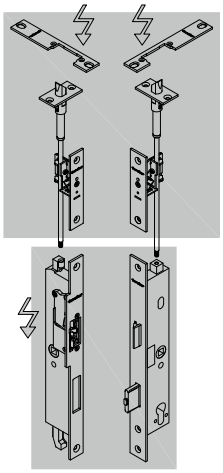
fl_ep_0608
3.7.41



fl_ep_0610
3.7.45



fl_ep_0611
3.7.47



fl_ep_0635
3.7.38

fl_ep_0638
3.7.40

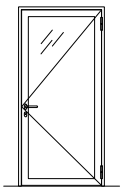
fl_ep_0639
3.7.44

fl_ep_0637
3.7.46

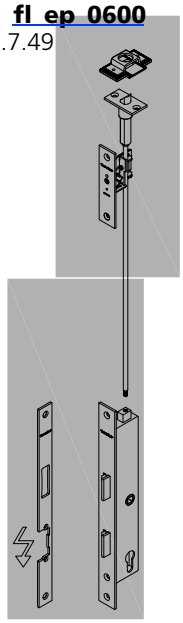
Übersicht Schlosseinbau
2- Fallenschloss

Tableau de montage des serrures
serrure à 2 becs de cane

Overview of lock installation
twin-latch mortise lock

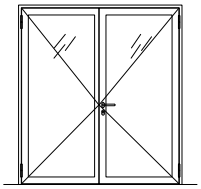


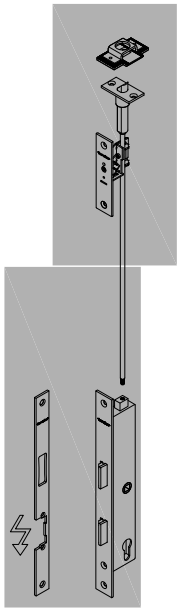
fl_ep_0600
3.7.49



fl_ep_0617
3.7.48

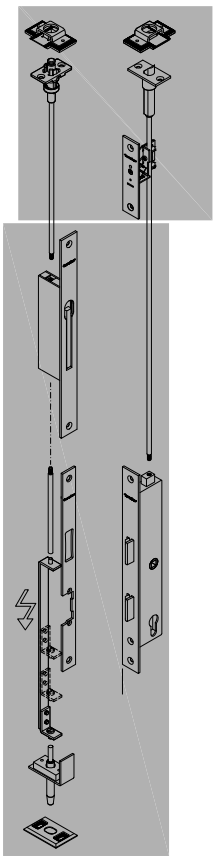
fl_ep_0602
3.7.51





fl_ep_0618
3.7.50

fl_ep_0605
3.7.54



3.7.52-53

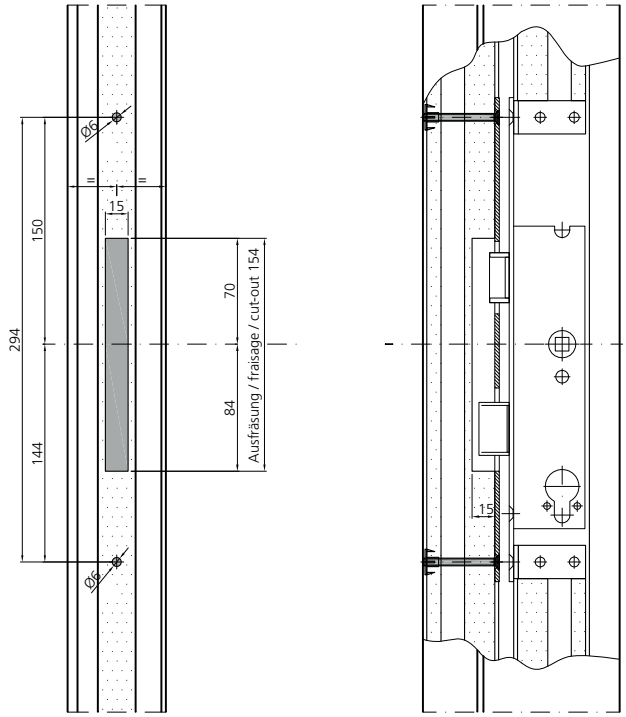
fl_ep_0619

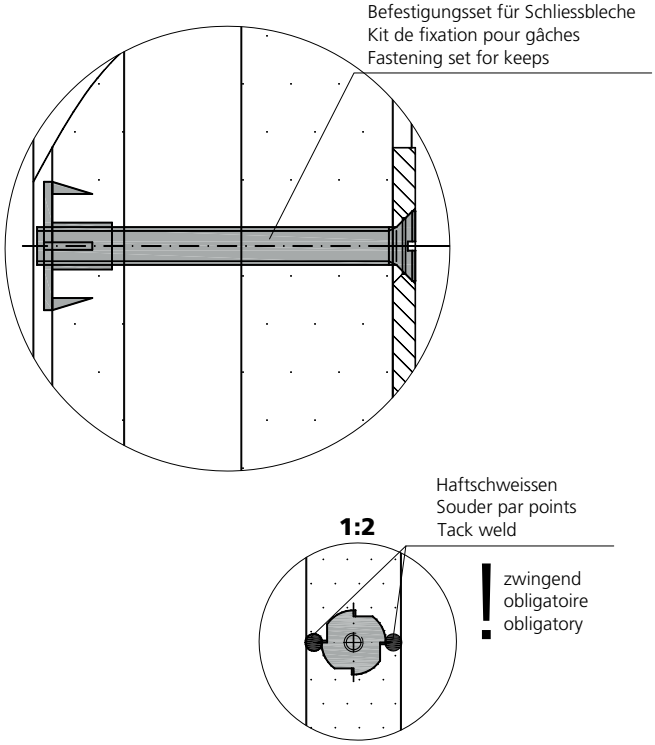
Montage Schliessblech
1-flügelige Tür

Montage gâche
Portes à 1 vantail

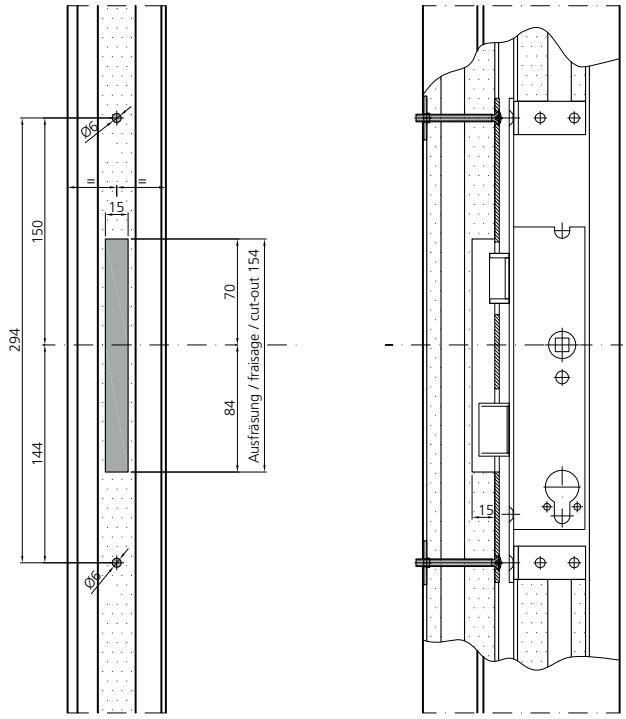
Installation keep
Single leaf door

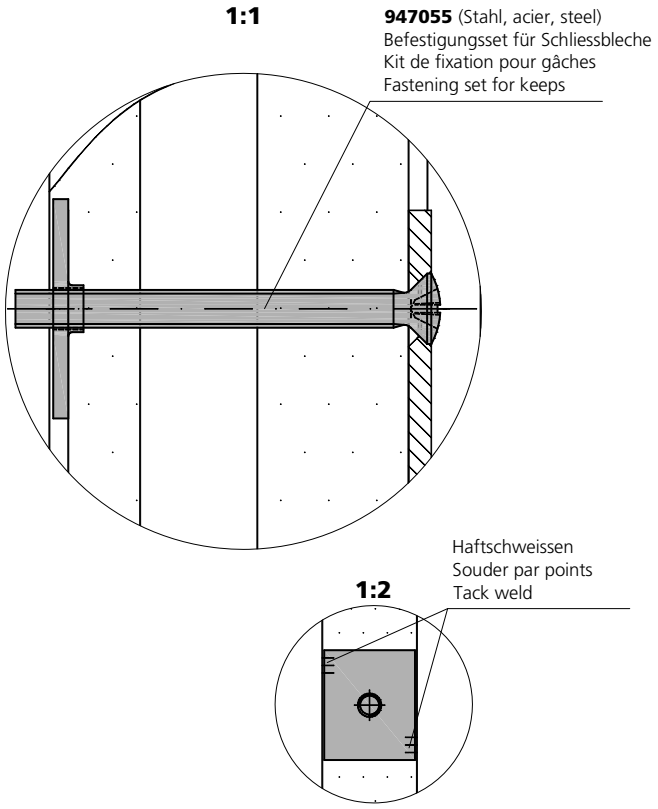
Montage Schliessblech mit Befestigungsset 947001
Montage gâche avec kit de fixation 947001
Mounting keep with fastening set 947001





Montage Schliessblech mit Befestigungsset 947055
Montage gâche avec kit de fixation 947055
Mounting keep with fastening set 947055



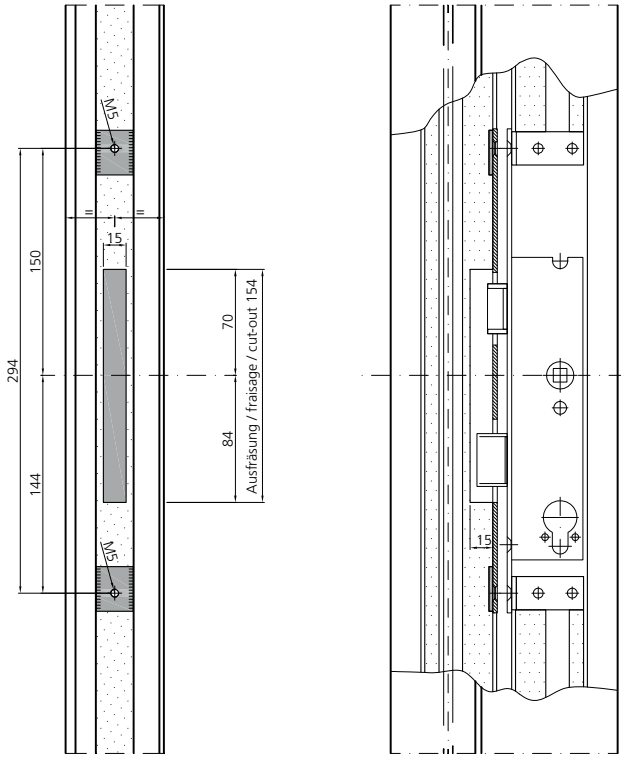


Montage Schliessblech
2-flügelige Tür

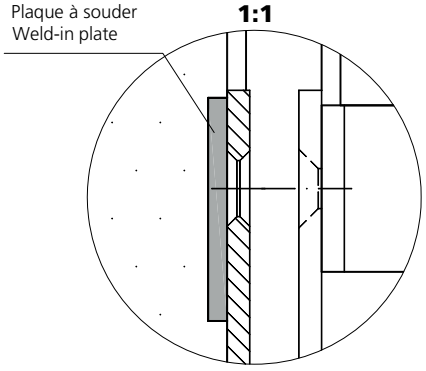
Montage gâche
Portes à 2 vantaux

Installation keep
Double leaf door

Montage Schliessblech mit Einschweissblech 947025, 947026
Montage gâche avec plaque à souder 947025, 947026
Mouting keep with weld-in plate 947025, 947026

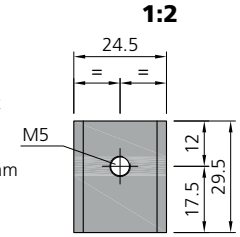


947026 (Stahl, acier, steel)
947025 (Edelstahl, acier inox, stainless steel)
Einschweissblech
Plaque à souder
Weld-in plate

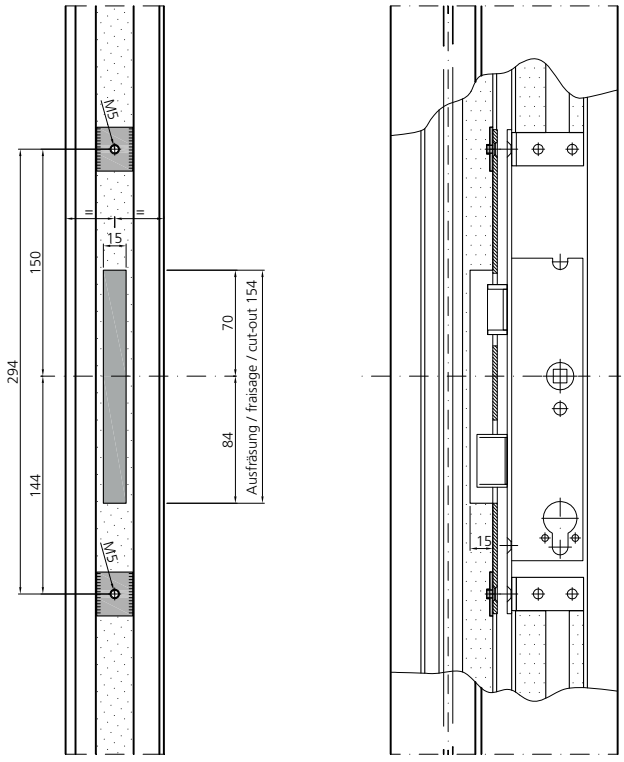


Isolator ausfräsen 25 x 29.5 x 2.5 mm im Bereich 947025, 947026
Fraisage de l'isolateur 25 x 29.5 x 2.5 mm dans la zone 947025, 947026
Cut-out of insilator 25 x 29.5 x 2.5 mm in the area of 947025, 947026

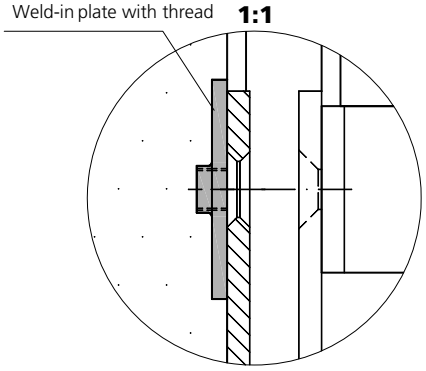
seitlich anfasen für Schweissnaht
chanfreiner latéralement pour le cordon de soudure
chamfer laterally for welding seam



Montage Schliessblech mit Einschweissblech mit Gewinde 957054
Montage gâche avec plaquette en tôle avec filetage 957054
Mouting keep with weld-in plate with thread 957054

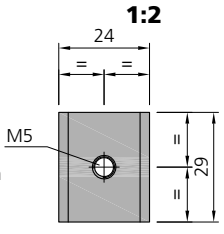


957054 (Stahl, acier, steel)
Einschweissblech mit Gewinde
Plaquette en tôle avec filetage
Weld-in plate with thread



Isolator ausfräsen 25 x 29.5 x 2.5 mm, Ø 6.2 x 4 mm im Bereich 957054
Fraisage de l'isolateur 25 x 29.5 x 2.5 mm, Ø 6.2 x 4 mm dans la zone 957054
Cut-out of insilator 25 x 29.5 x 2.5 mm, Ø 6.2 x 4 mm in the area of 957054

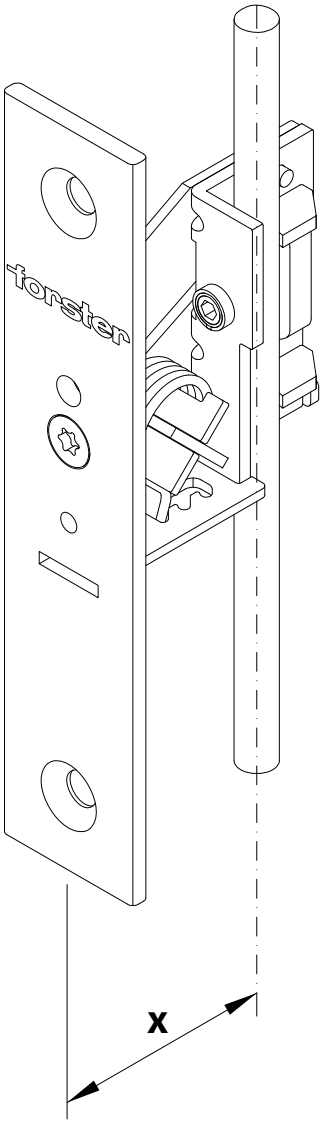
seitlich anfasen für Schweissnaht
chanfreiner latéralement pour le cordon de soudure
chamfer laterally for welding seam



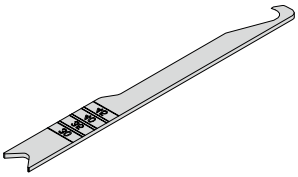
Stangenführung, federgestützt

Guide de tringle, à ressort

Rod guide, spring supported



No.	X	
907590	30 mm	• fuego light EI30 / EI60 (nur Standflügel / seulement vantail semi-fixe / only passive leaf)
907591	35 mm	• fuego light EI30 / EI60 (nur Gangflügel / seulement vantail de service / only active leaf) • fuego light EI90

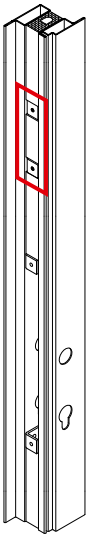


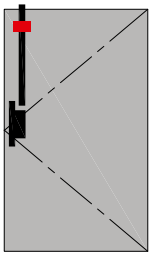
909003
Haken für Montage und Einstellen der Stangenführung
Crochet pour montage et réglage du guide de tringle
Hook for installation and adjusting the rod guide

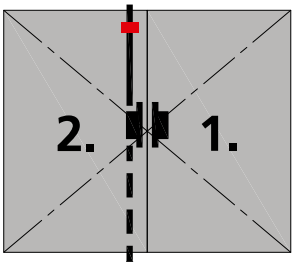
Vorgerichtete Profile
Zusätzliche Ausnehmung und Befestigungsplatten für die Stangenführung sind bei allen vorgerichteten Profilen bereits integriert.

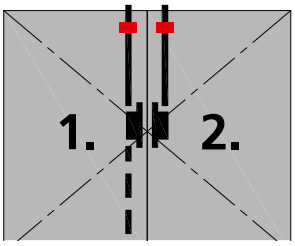
Profilés préentaillés
L'entaille supplémentaire et les plaques de fixation pour le guide de tringle sont déjà intégrés dans tous les profilés préentaillés.

Vorgerichtete Profile
Additional cut-out and fastening plates for the rod guide are already integrated in all prepared profiles.









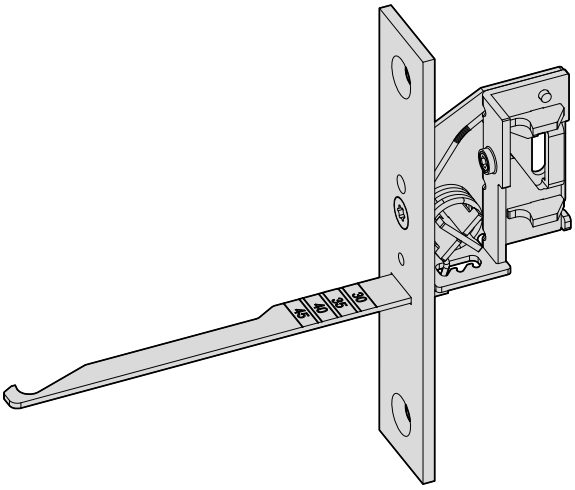
Einstellen der federgestützten Stangenführung

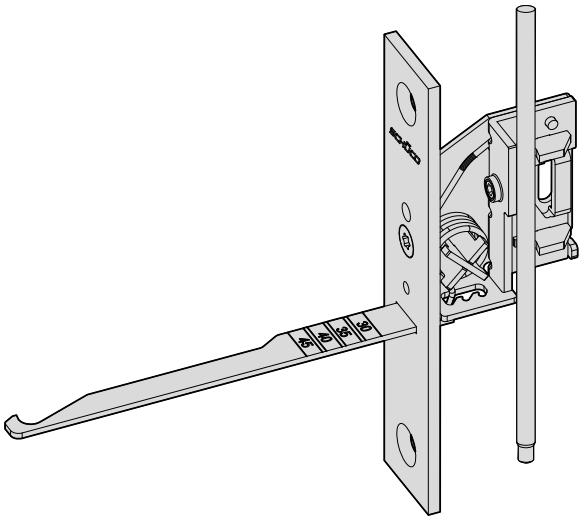
Réglage du guide de tringle à ressort

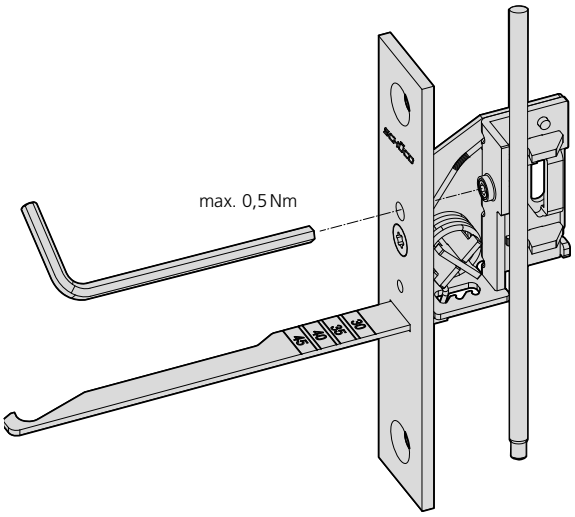
Adjusting of the spring supported rod guide

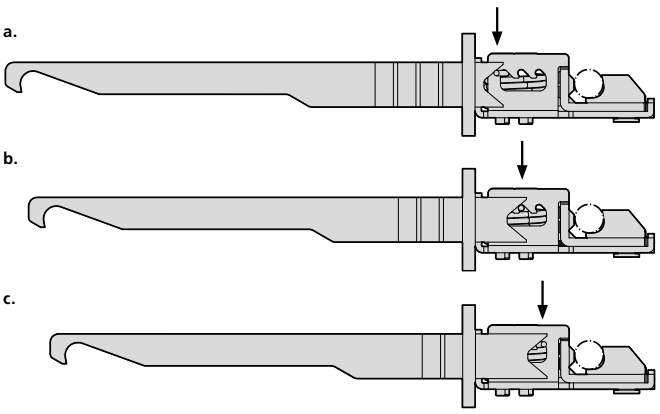


909003

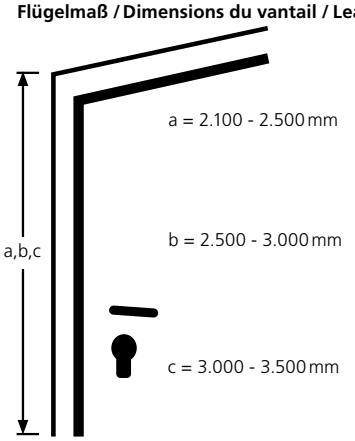








Flügelmaß / Dimensions du vantail / Leaf dimensions



Platz für Notizen

Espace pour les notes

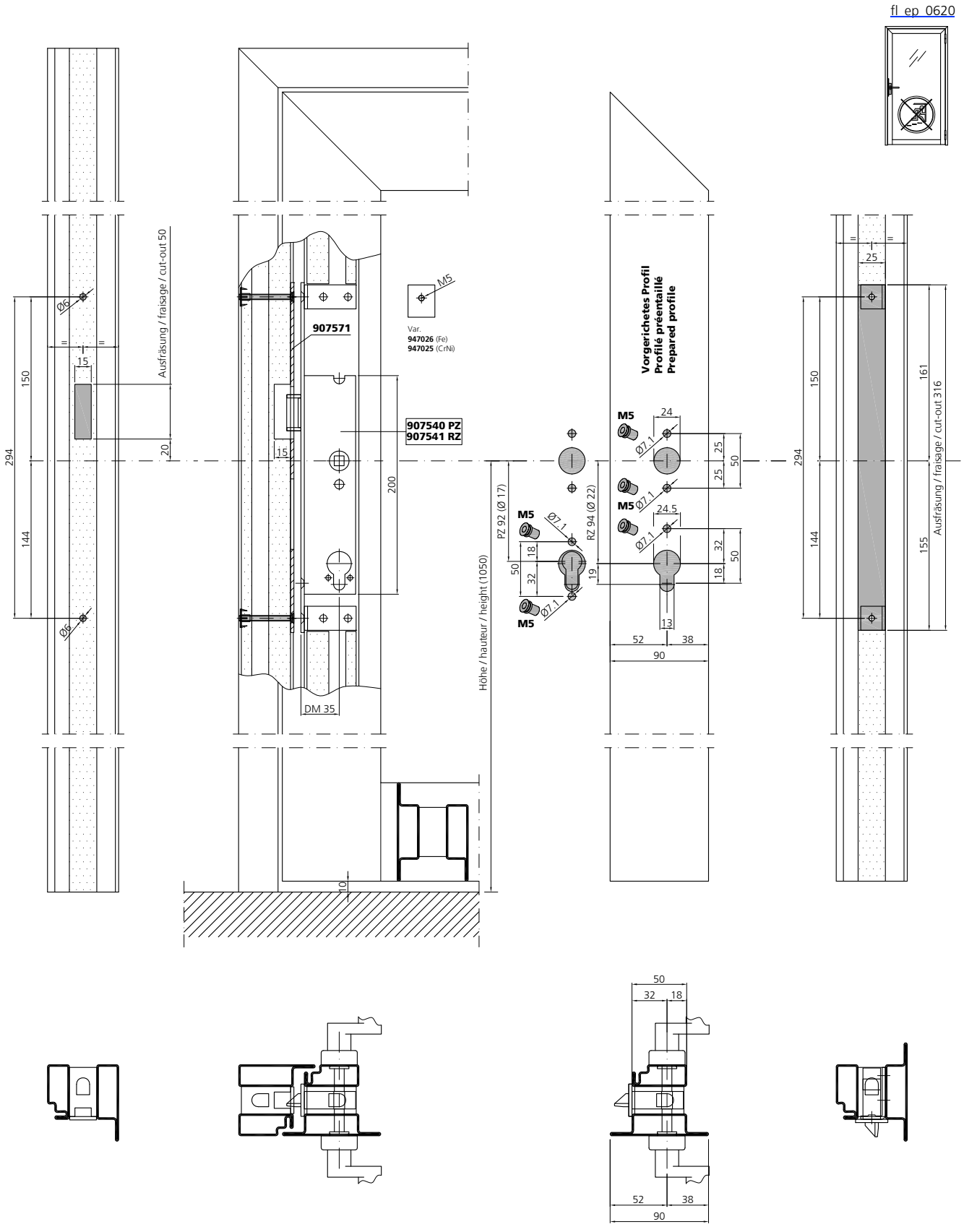
Space for memos



Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenschloss

Montage serrure CR/CP
Serrure à 1 bec de cane

Lock installation RC/PC
Single mortise deadlock

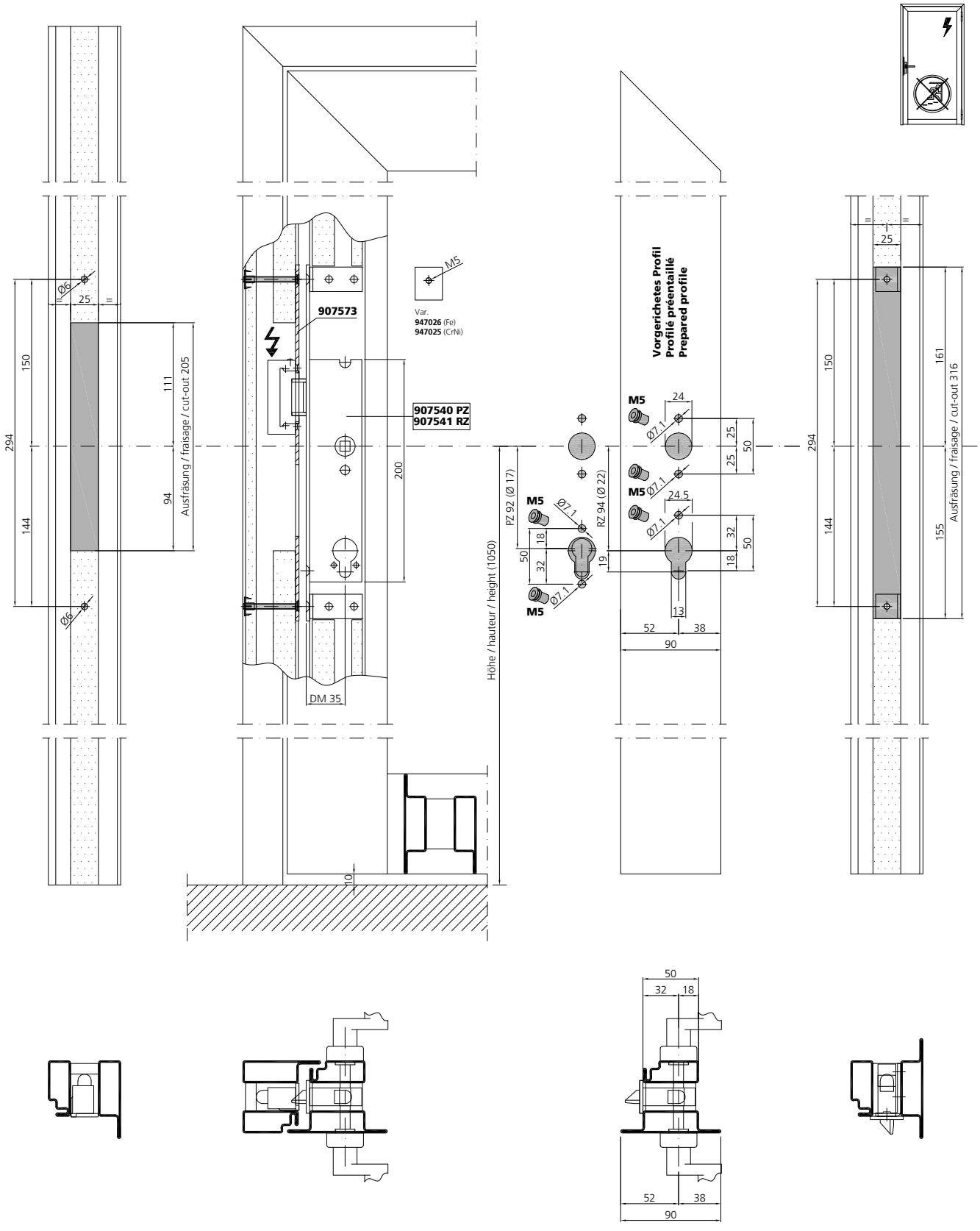


Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenschloss

Montage serrure CR/CP
Serrure à 1 bec de cane

Lock installation RC/PC
Single mortise deadlock

fl_ep_0621



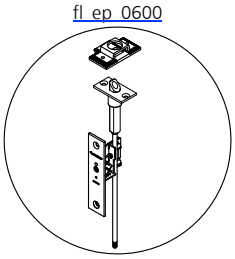
Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings

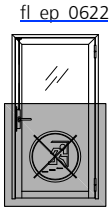
06/21

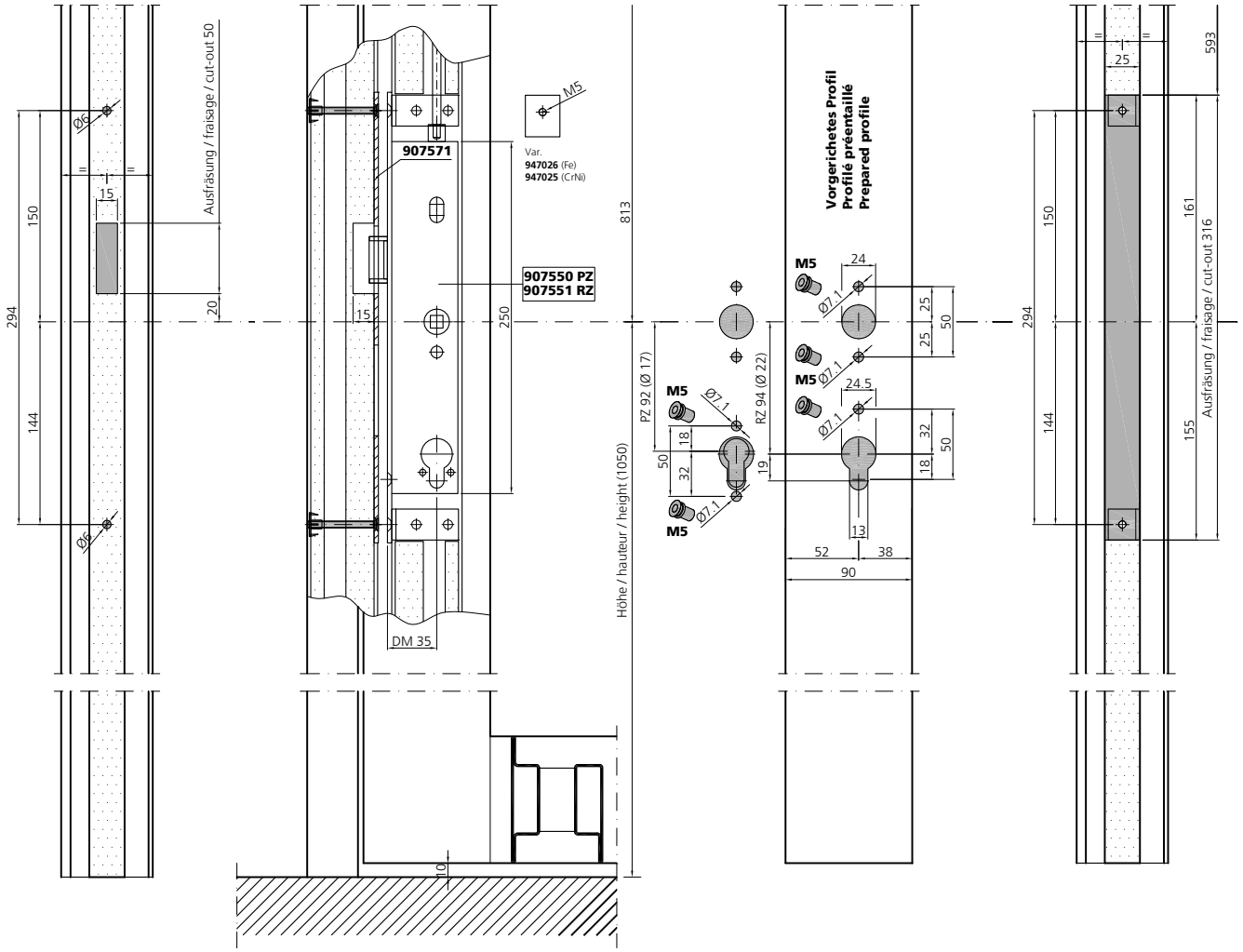
Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenschloss mit ZV

Montage serrure CR/CP
Serrure à 1 bec de cane avec ZV

Lock installation RC/PC
Single mortise deadlock with ZV





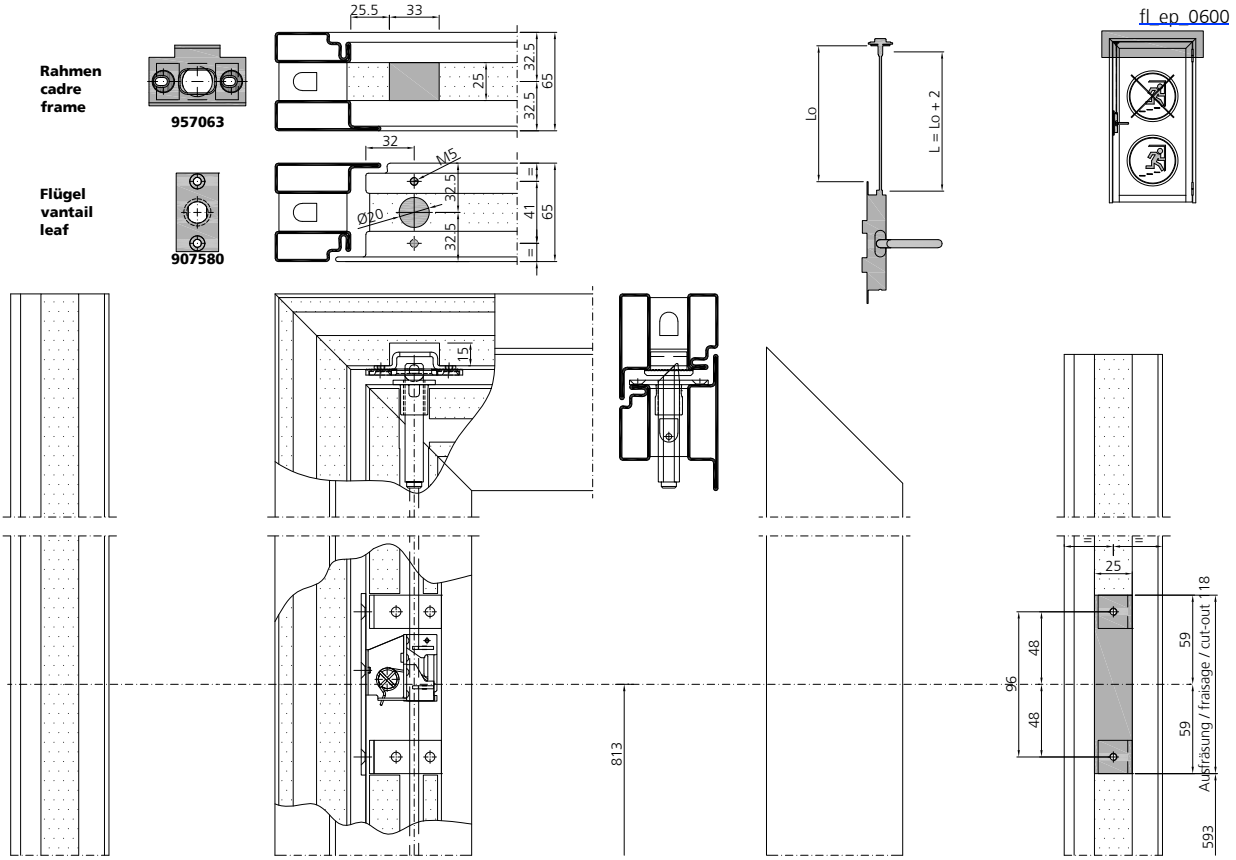




Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
ZV

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
ZV

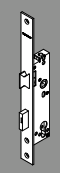
Lock installation RC/PC
Top shootbolt
ZV

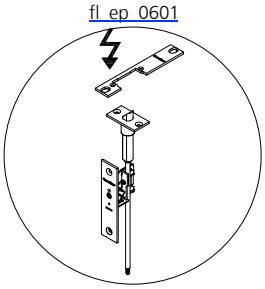


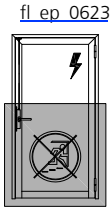
Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenschloss

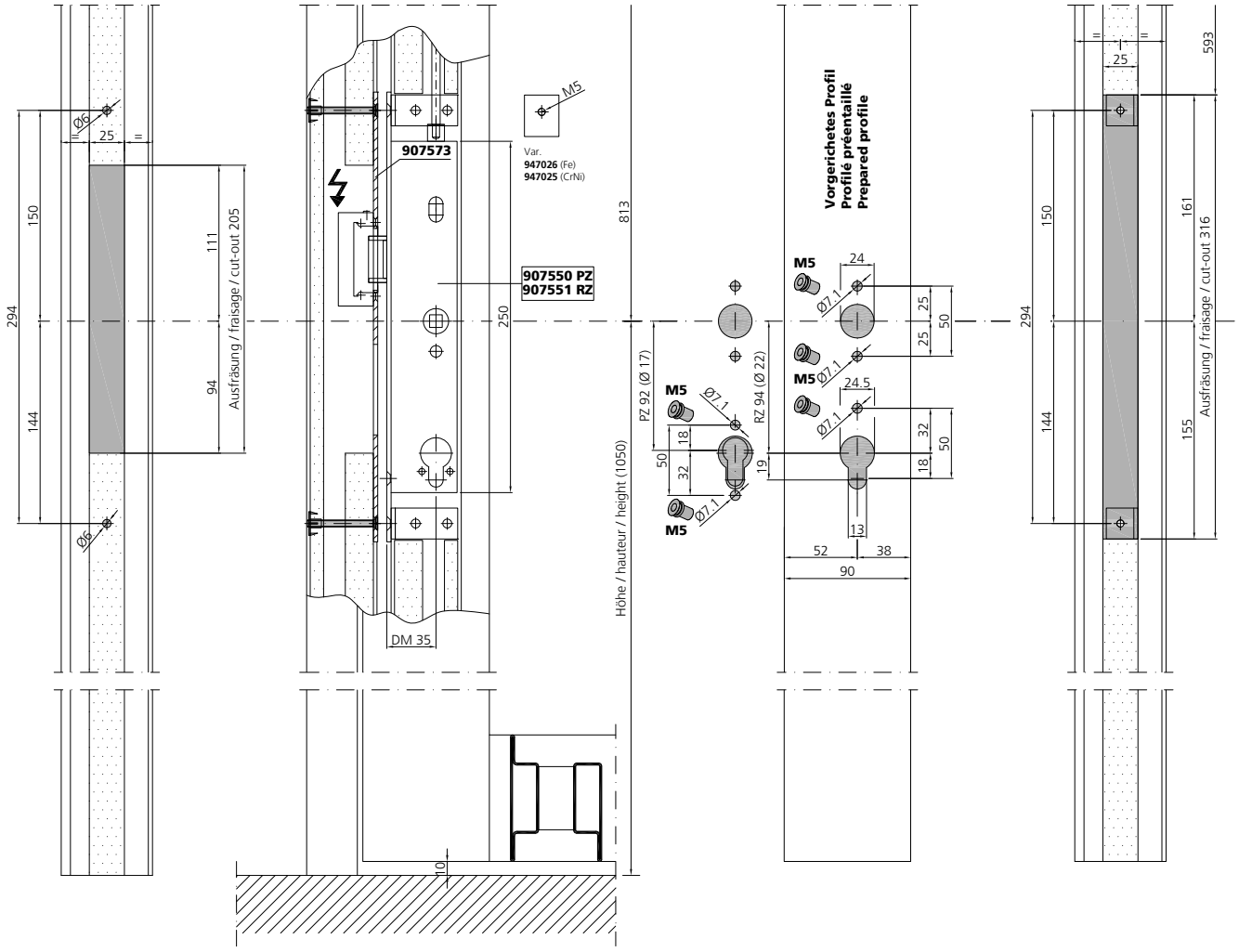
Montage serrure CR/CP
Serrure à 1 bec de cane

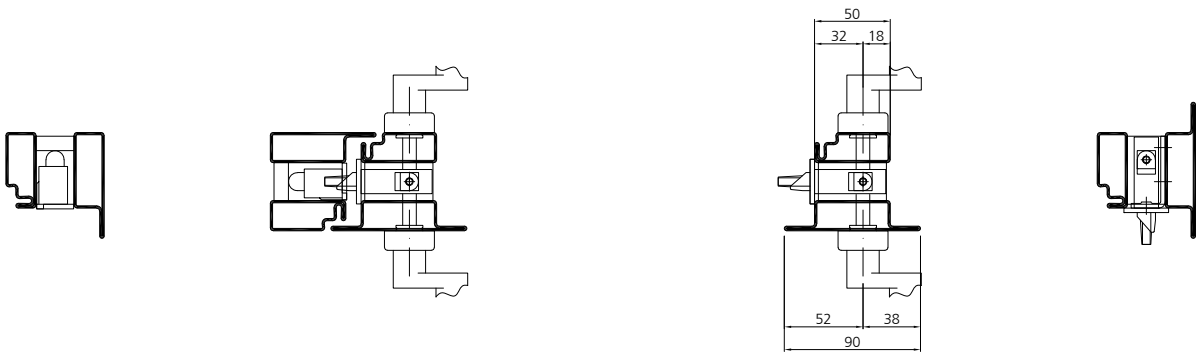
Lock installation RC/PC
Single mortise deadlock







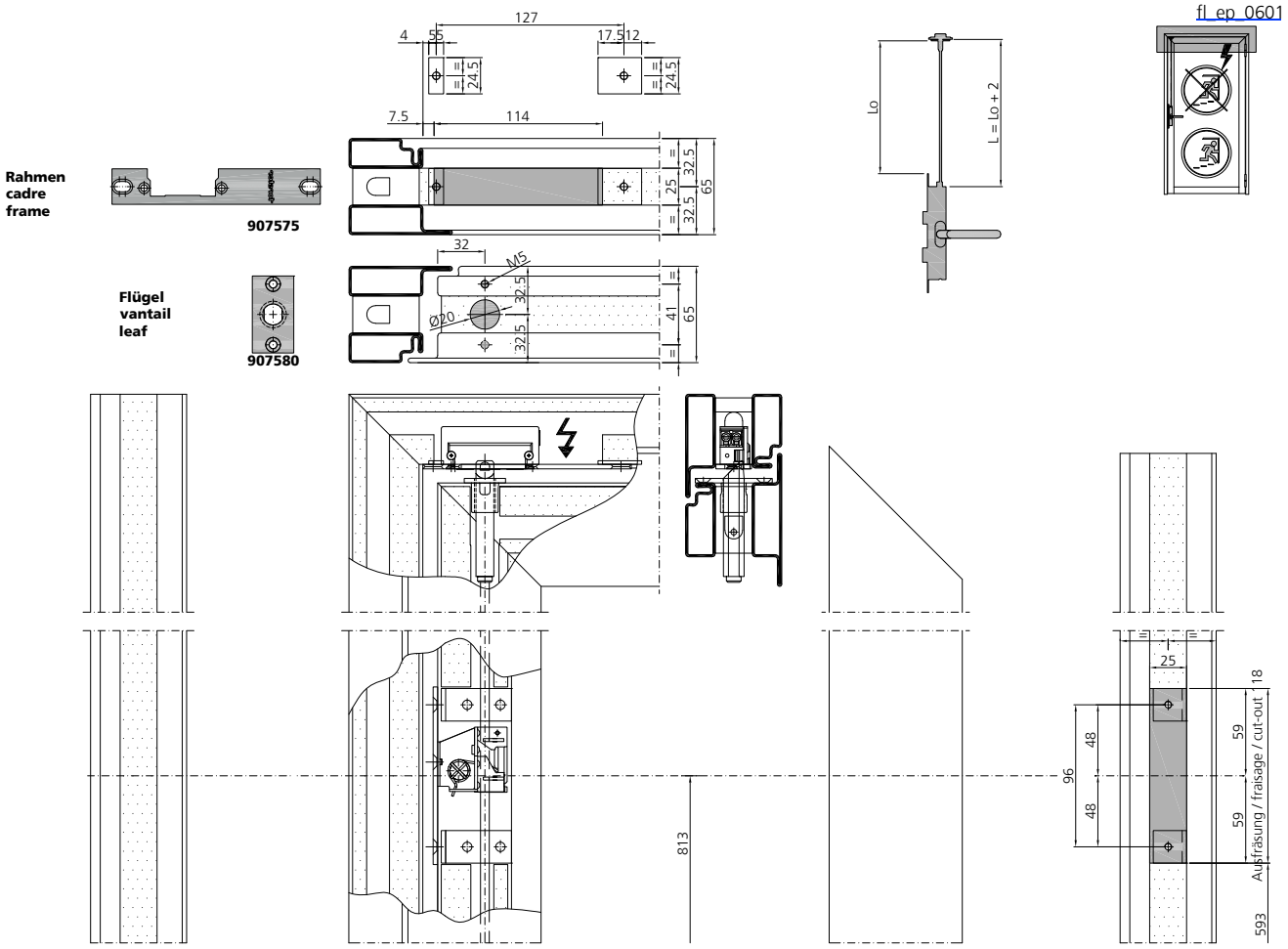




Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
ZV

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire
ZV

Lock installation RC/PC
Top shootbolt
ZV

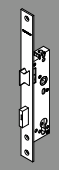


Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss

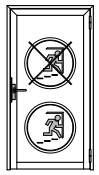
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point

Lock installation RC/PC
Single mortise lock

Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings



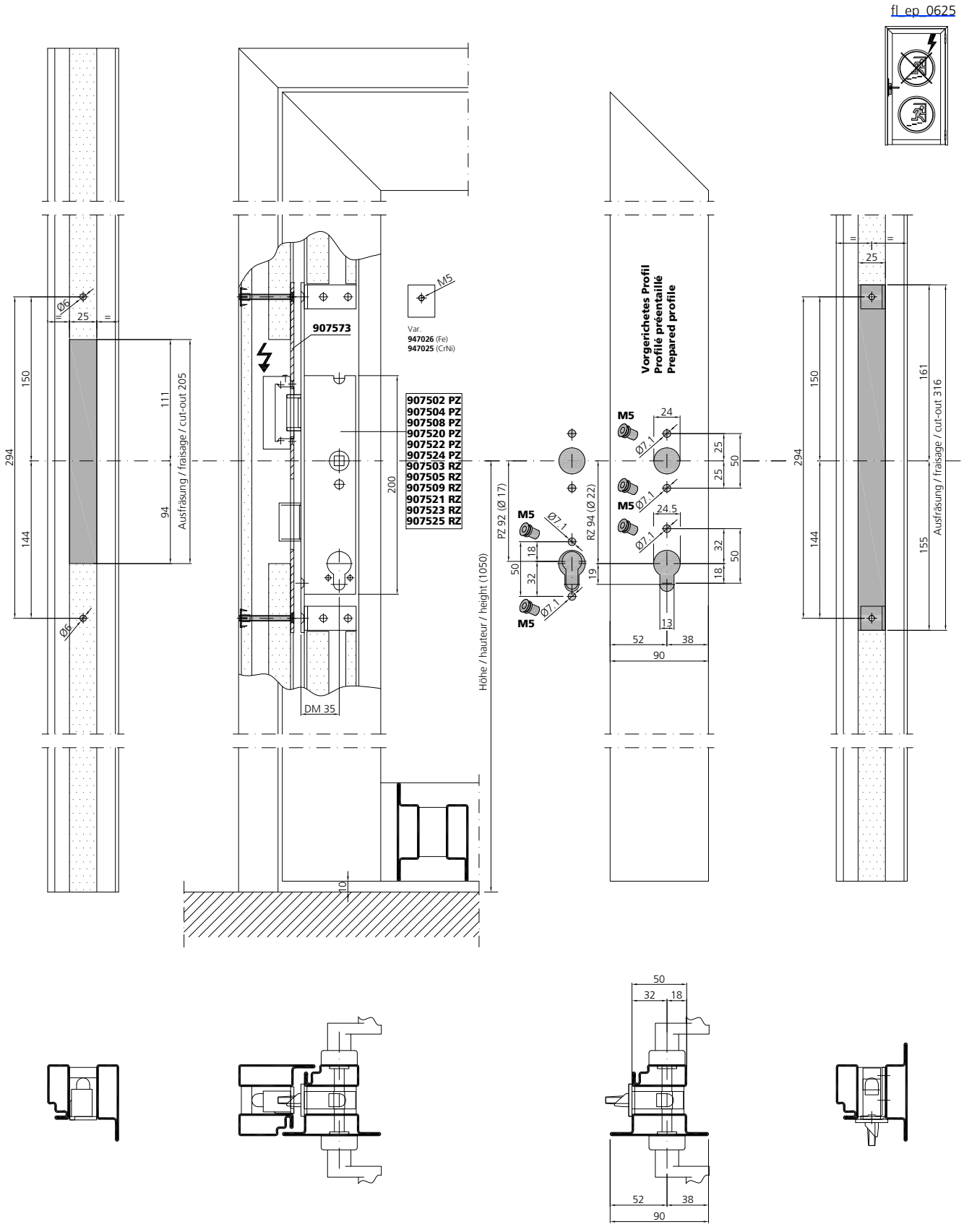
fl_ep_0624



Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss

Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point

Lock installation RC/PC
Single mortise lock



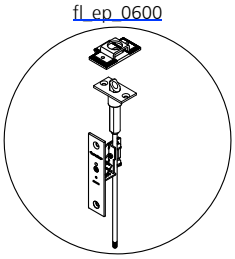
Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss mit ZV

Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point avec ZV

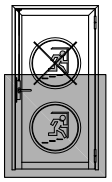
Lock installation RC/PC
Single mortise lock with ZV

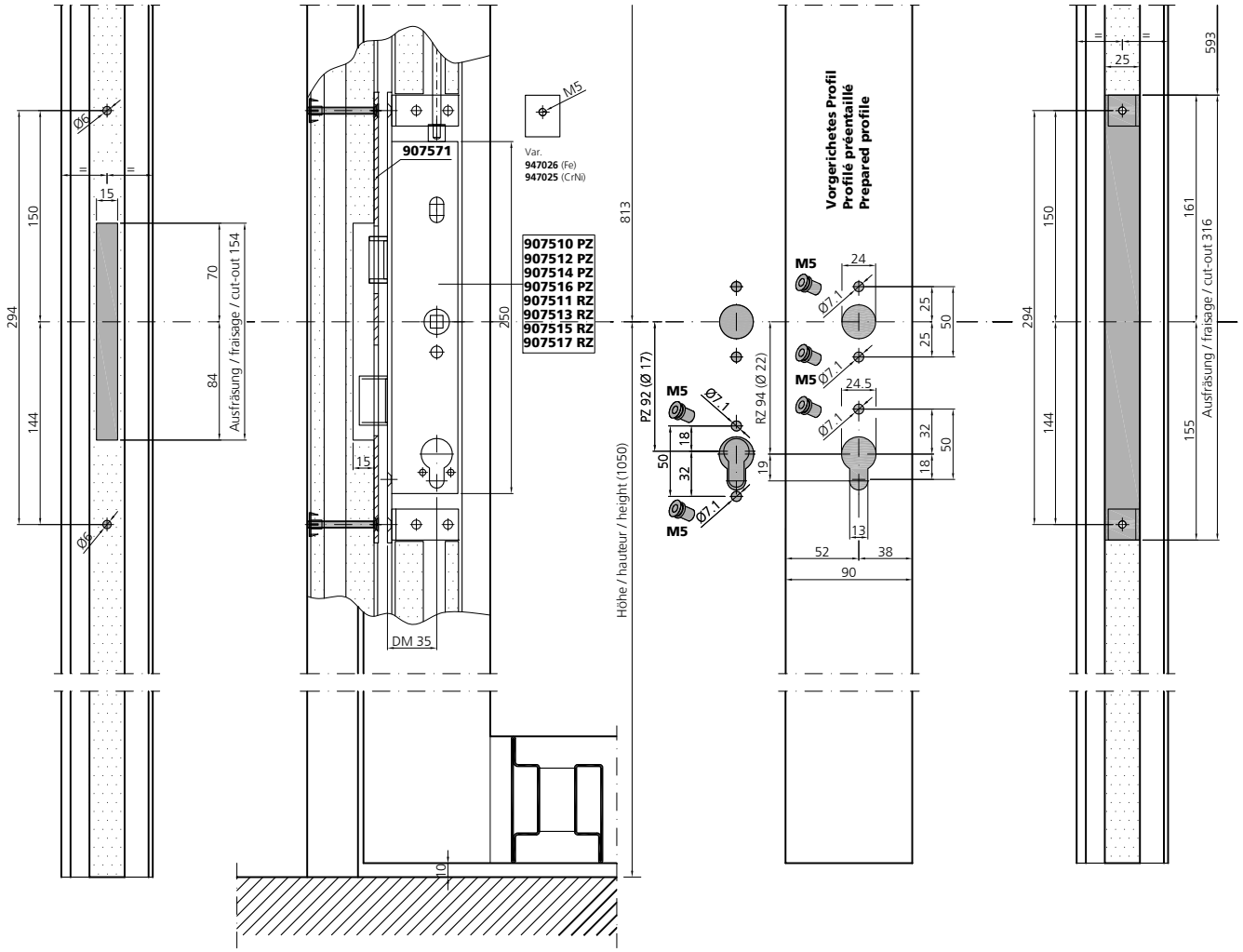


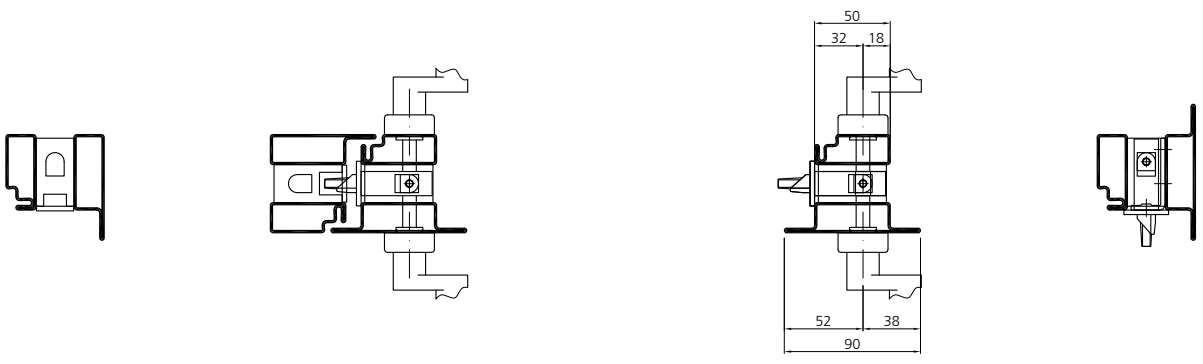
fl_ep_0600



fl_ep_0626



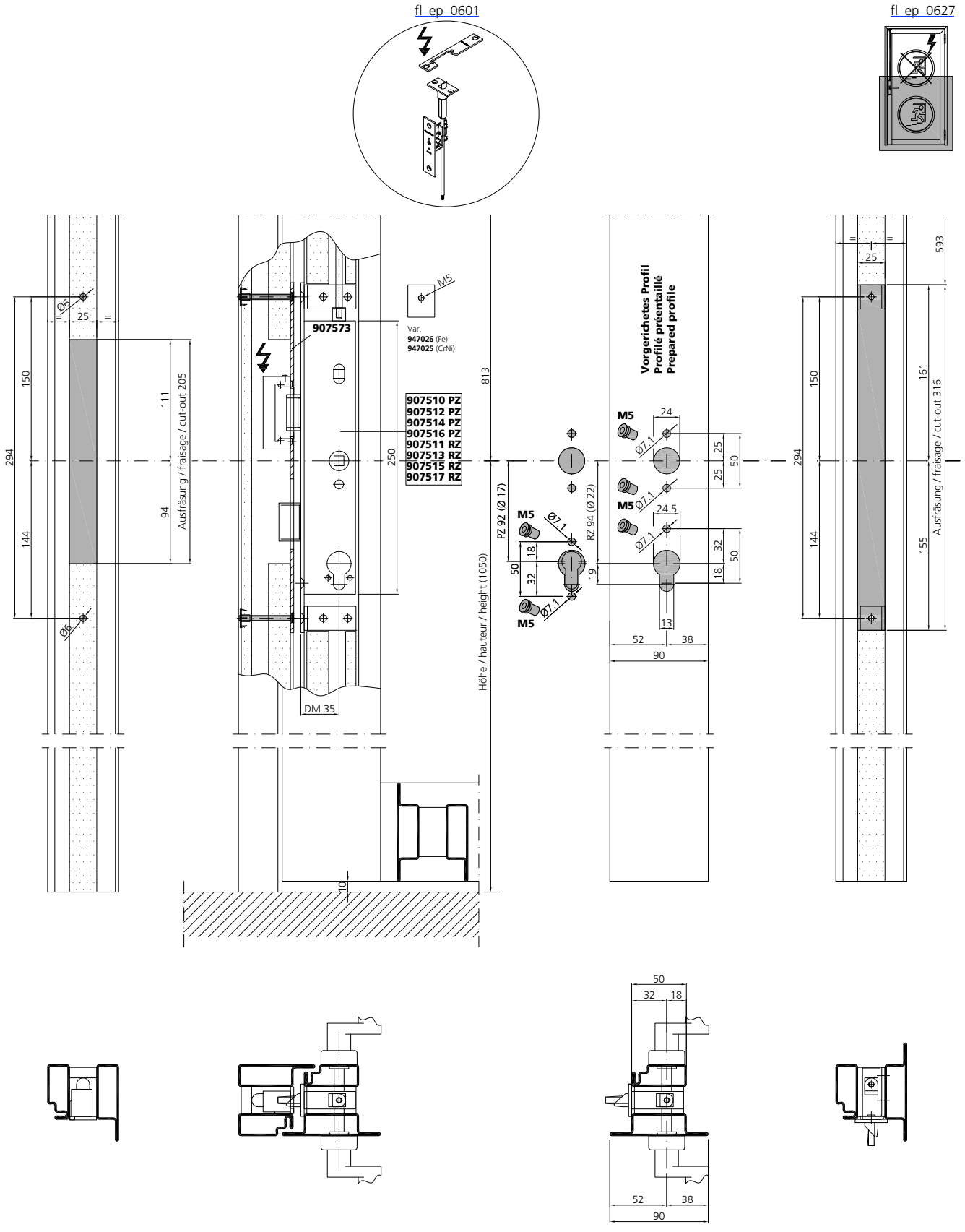




Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss mit ZV

Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point avec ZV

Lock installation RC/PC
Single mortise lock with ZV

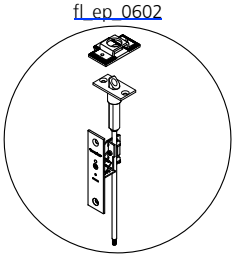


Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss mit ZV

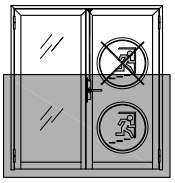
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point avec ZV

Lock installation RC/PC
Single mortise lock with ZV

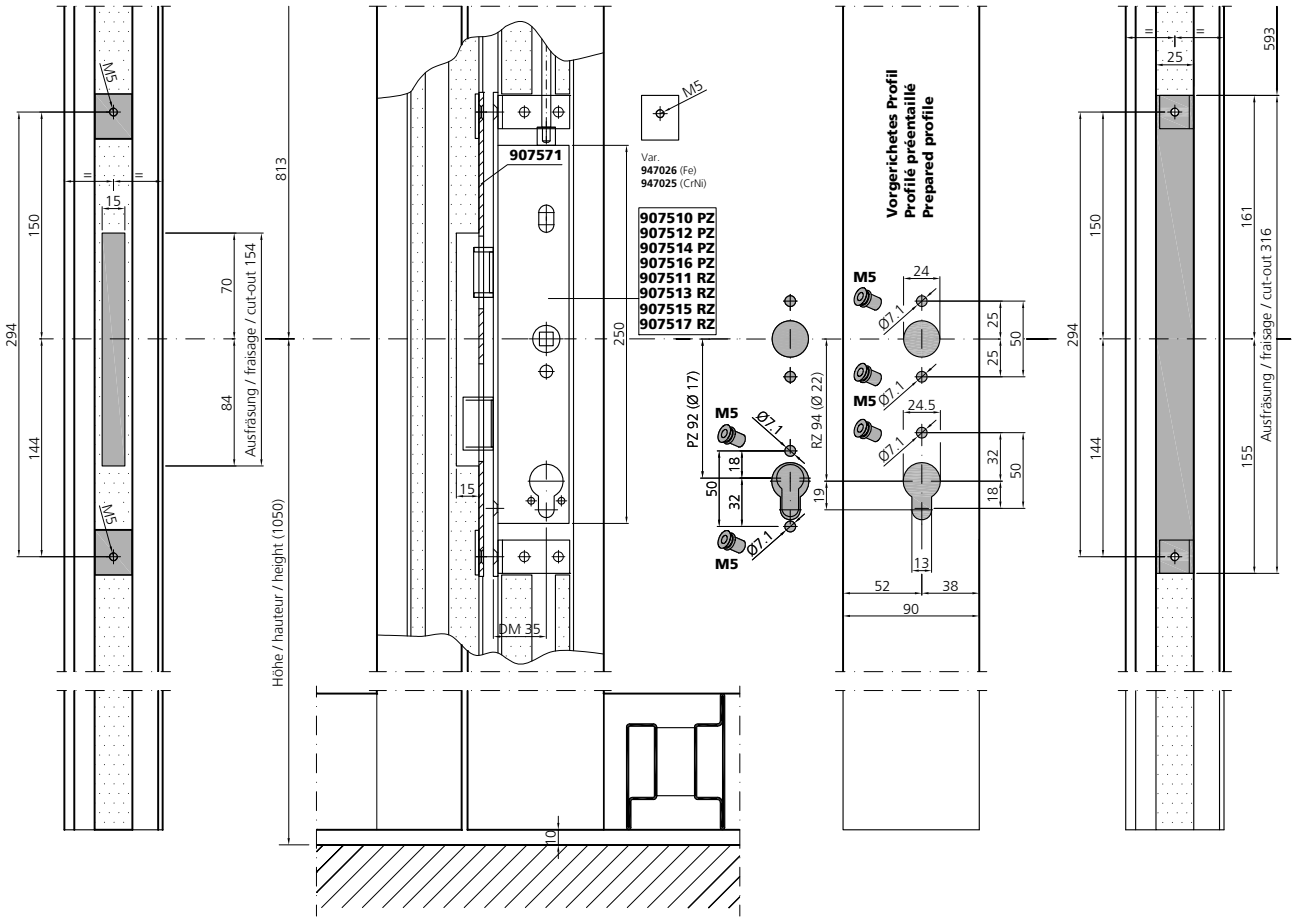
fl_ep_0602

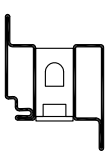


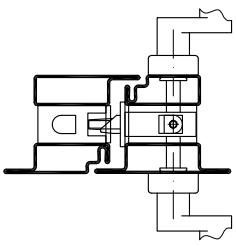
fl_ep_0628

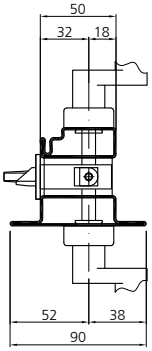


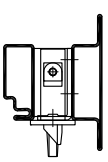








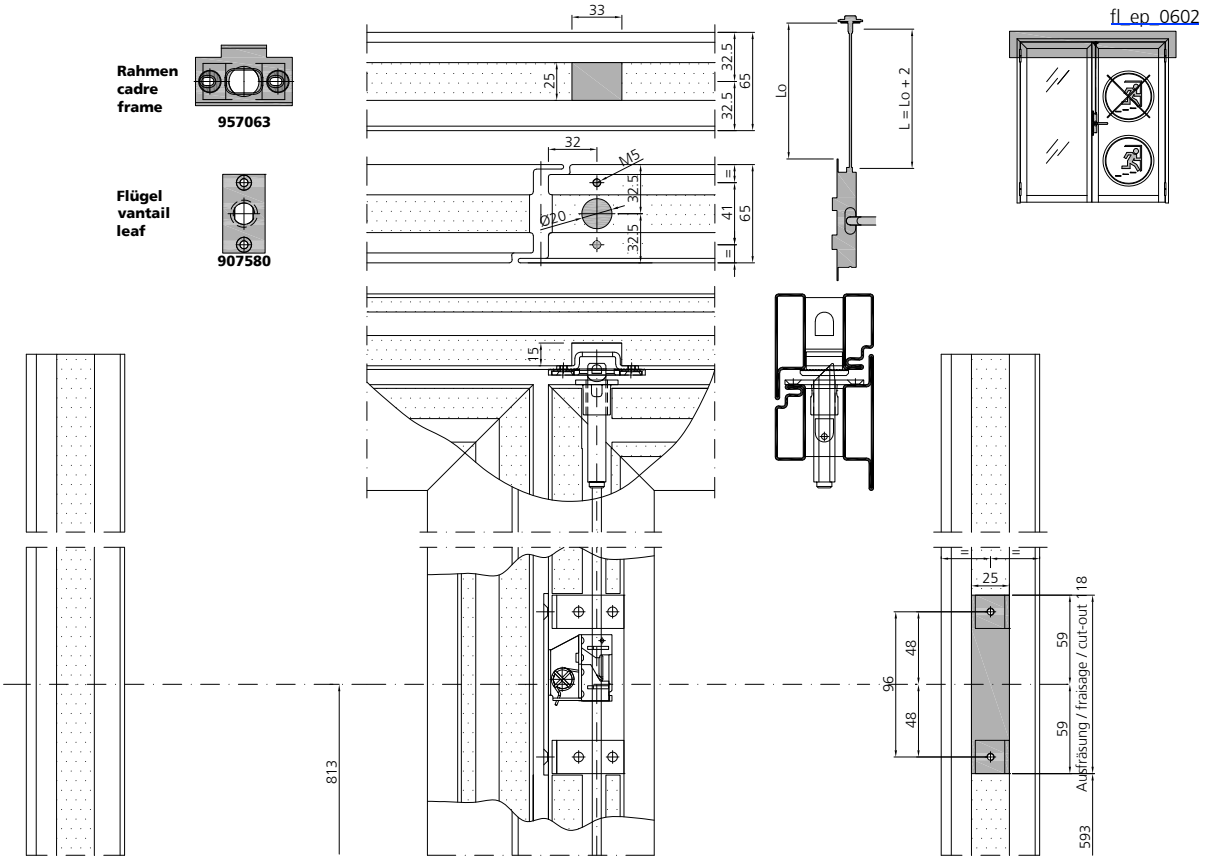




Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
ZV

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
ZV

Lock installation RC/PC
Top shootbolt
ZV

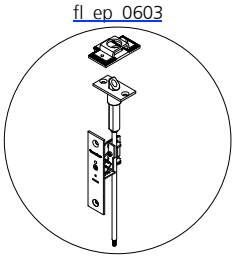


Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss mit ZV

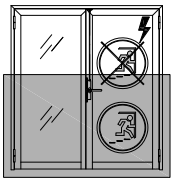
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point avec ZV

Lock installation RC/PC
Single mortise lock with TV

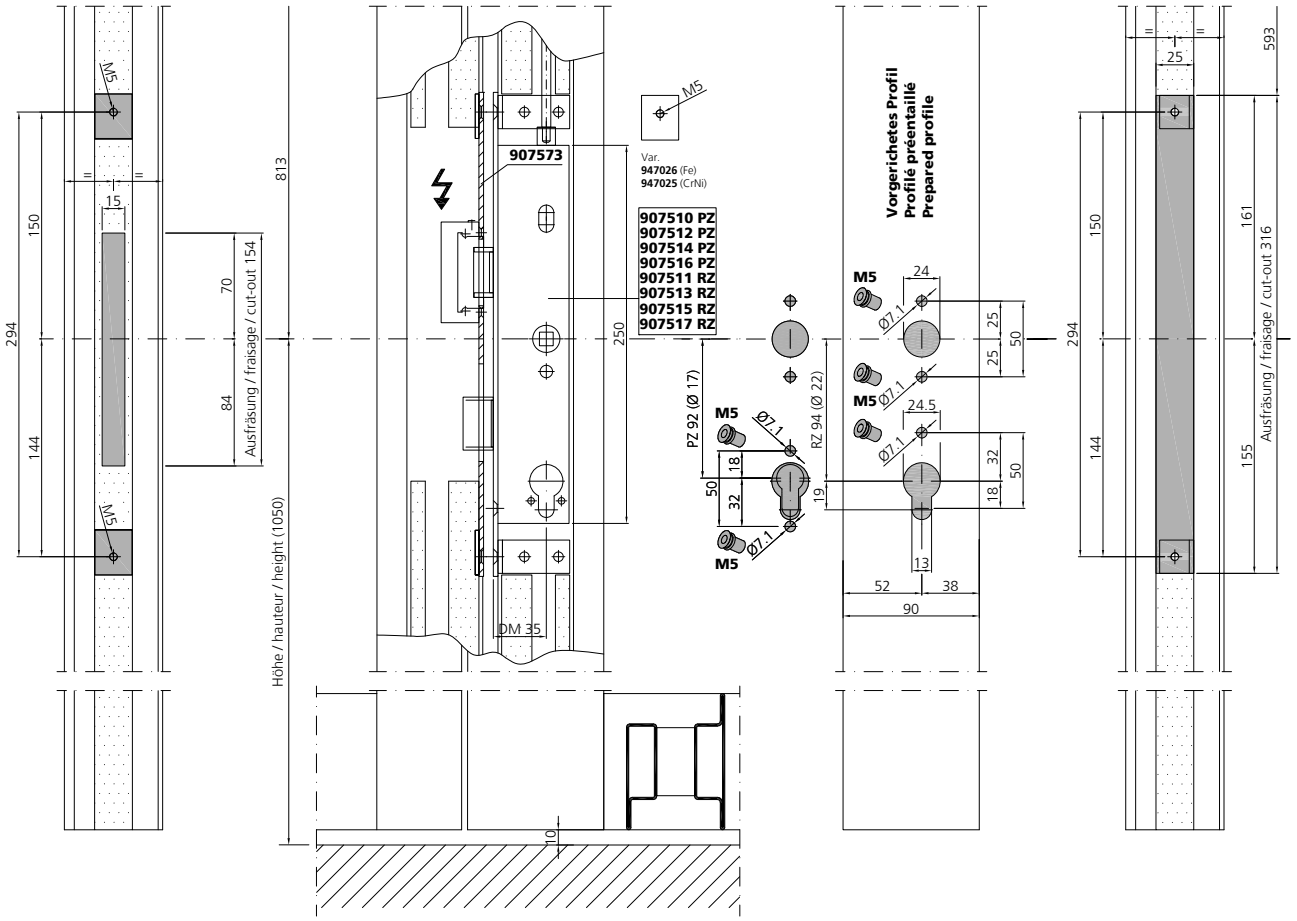
fl_ep_0603

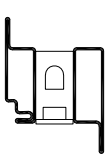


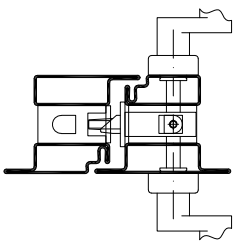
fl_ep_0629

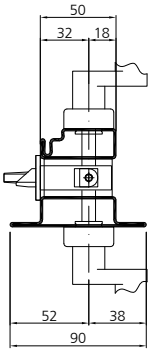


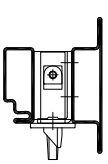








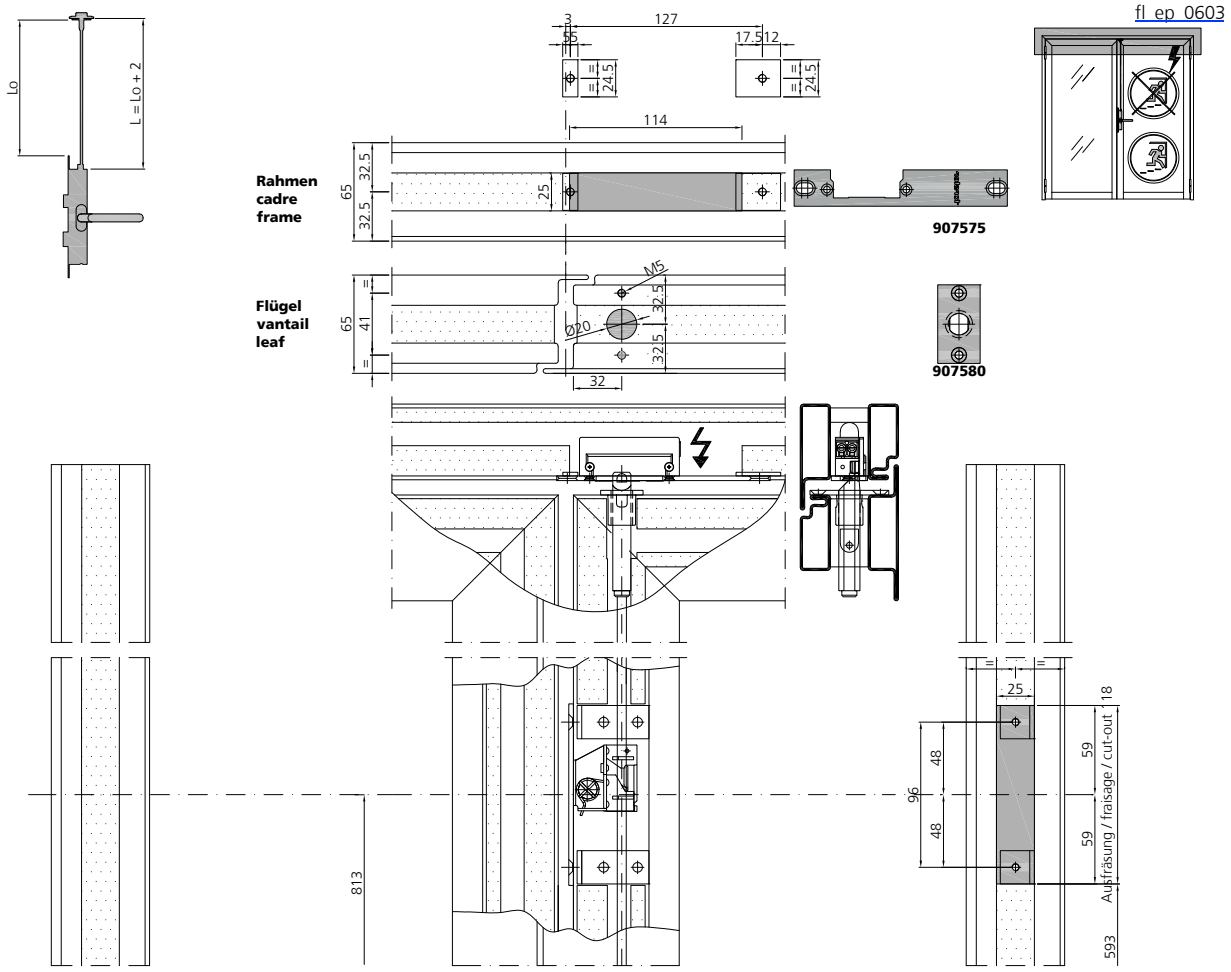




Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
ZV

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
ZV

Lock installation RC/PC
Top shootbolt
ZV

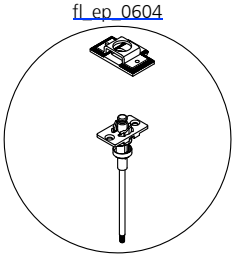


Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

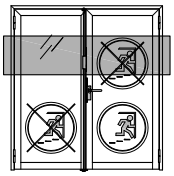
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone automatique

Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Drive bolt lock

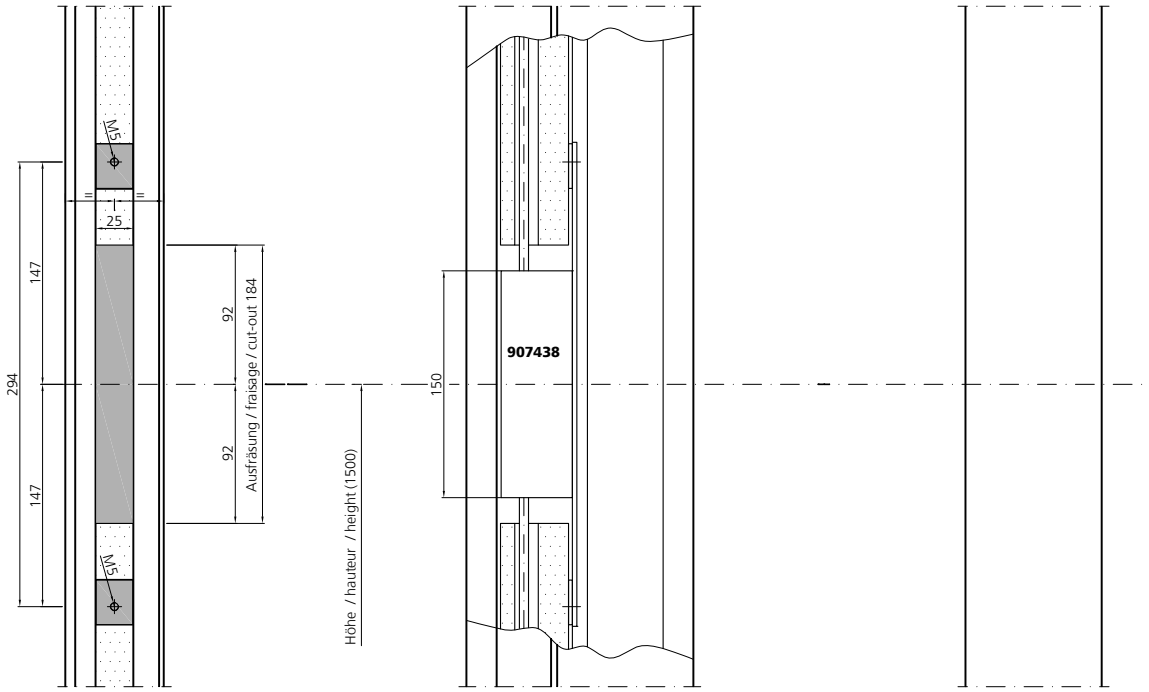
fl_ep_0604



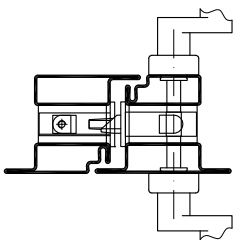
fl_ep_0630

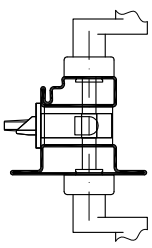










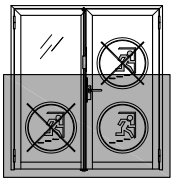


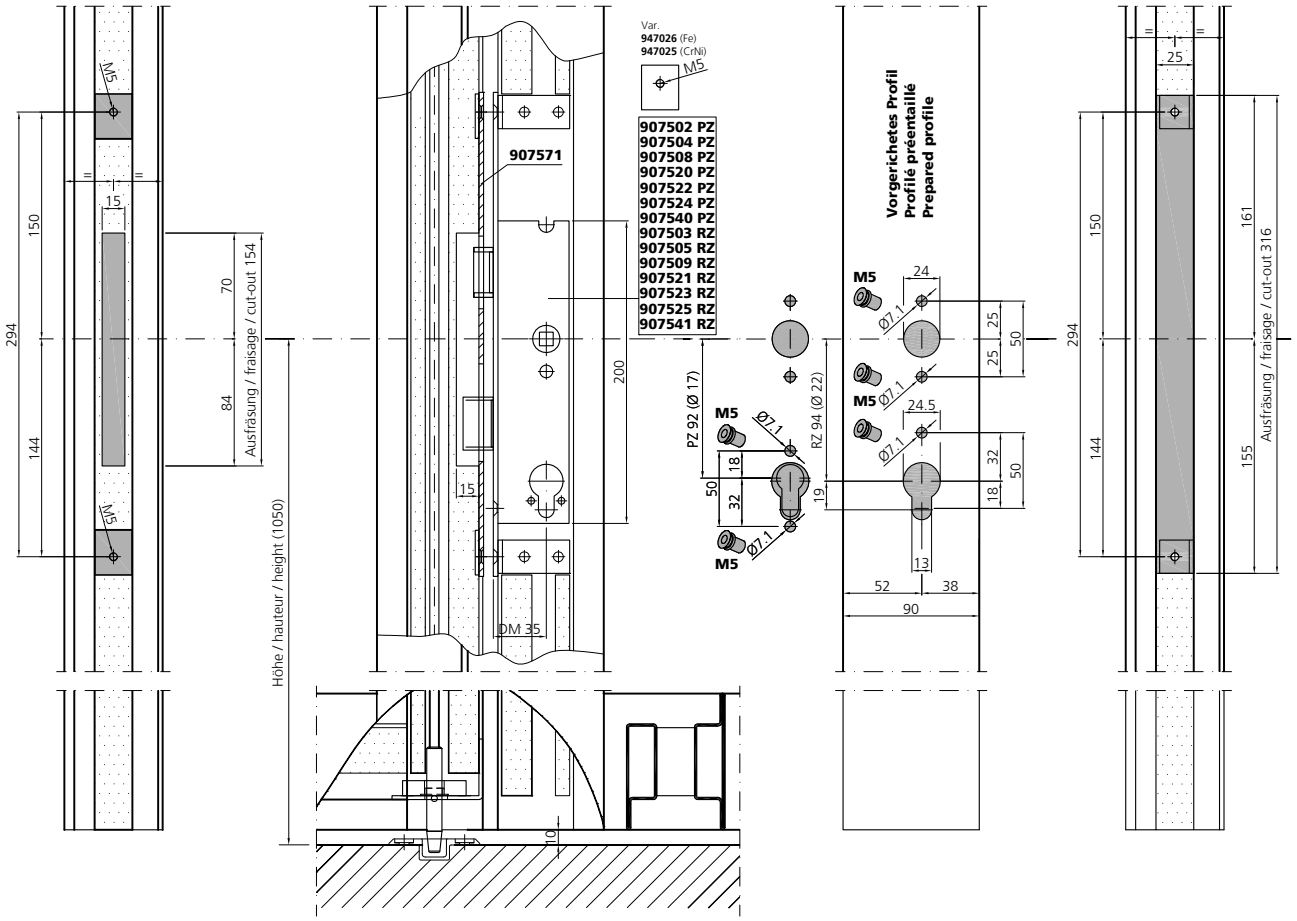
Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

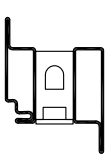
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone automatique

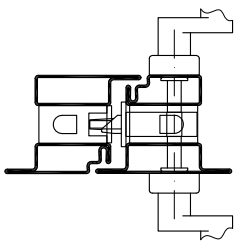
Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Drive bolt lock

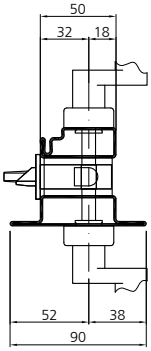
fl_ep_0630

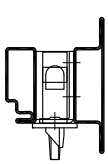










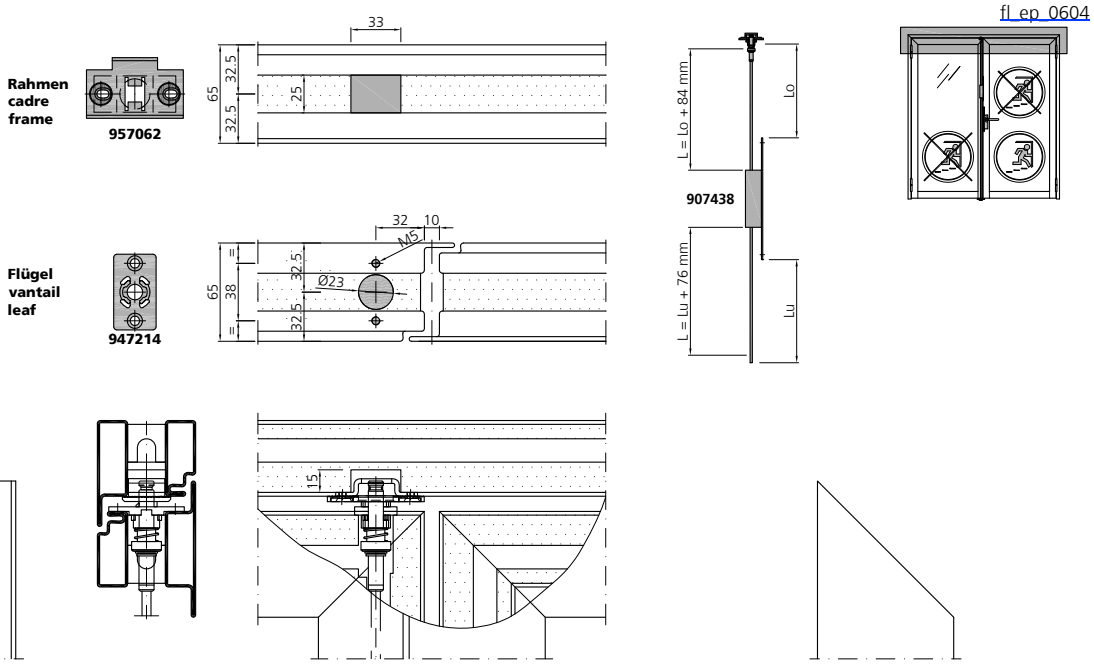


Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings

Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
Falztreibriegel

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
Crémone automatique

Lock installation RC/PC
Top shootbolt
Drive bolt lock





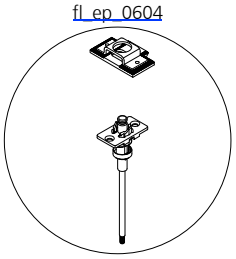
Kantonsspital, CH-Winterthur

Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

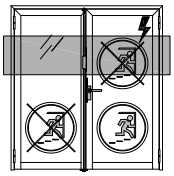
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone automatique

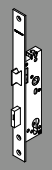
Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Drive bolt lock

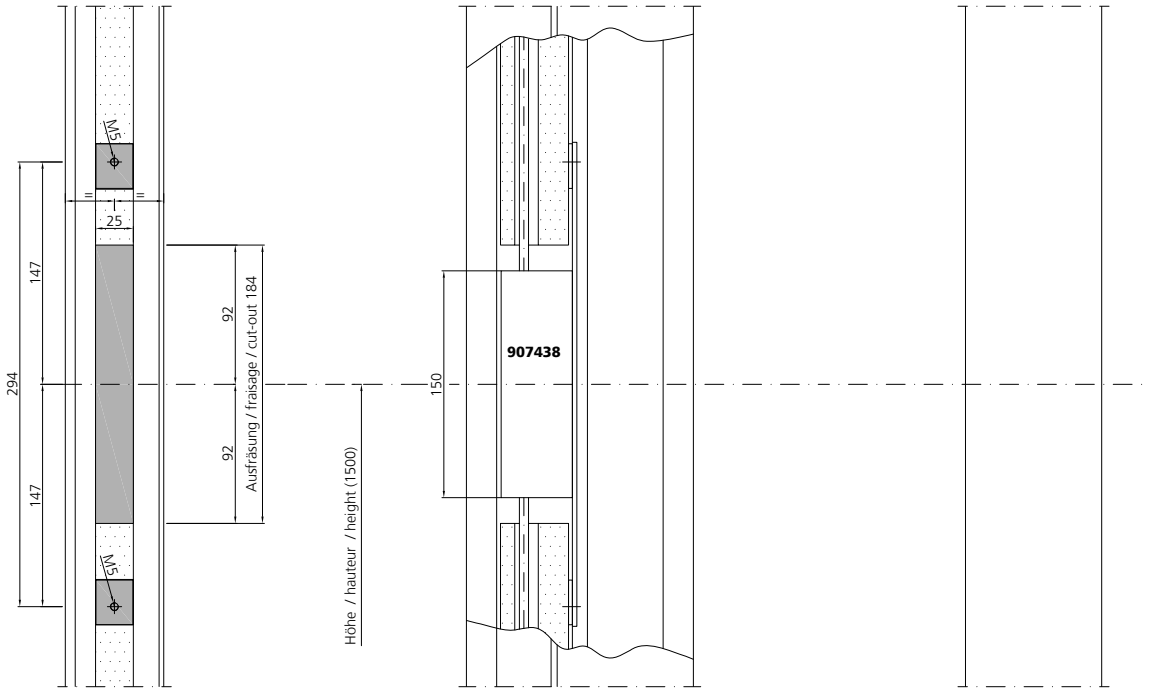
fl_ep_0604



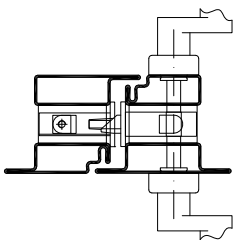
fl_ep_0631

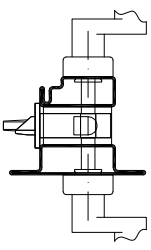










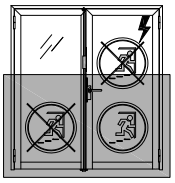


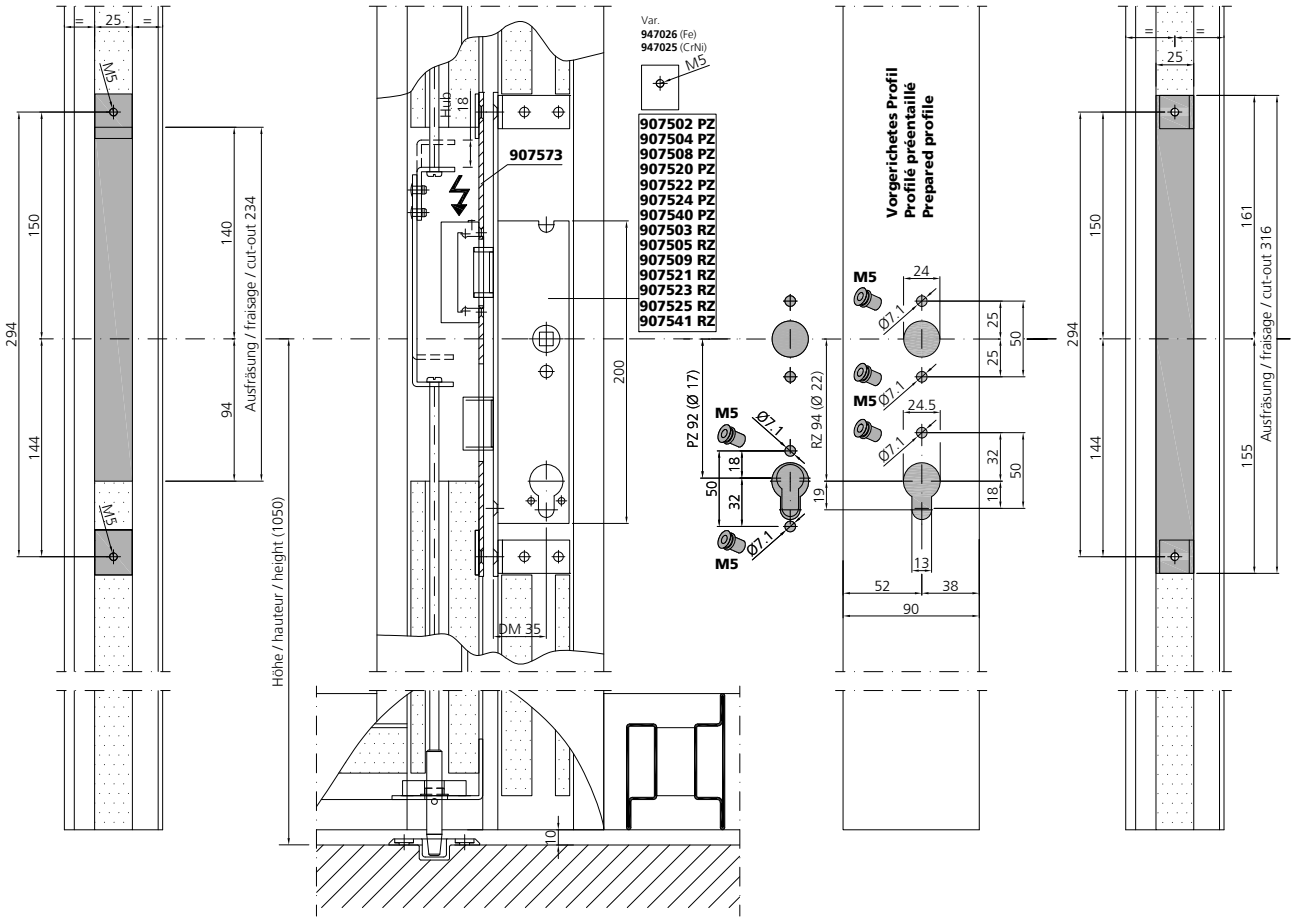
Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

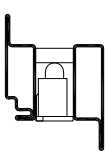
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone automatique

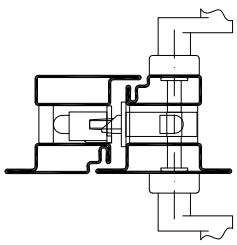
Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Drive bolt lock

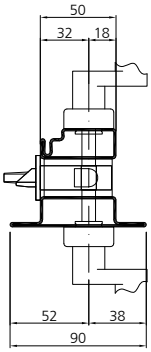
fl_ep_0631

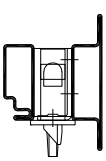












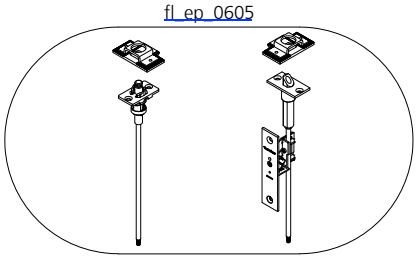
Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings

Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss mit ZV
Falztreibriegel

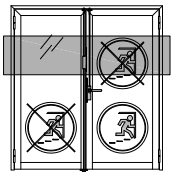
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone automatique

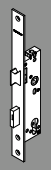
Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Drive bolt lock

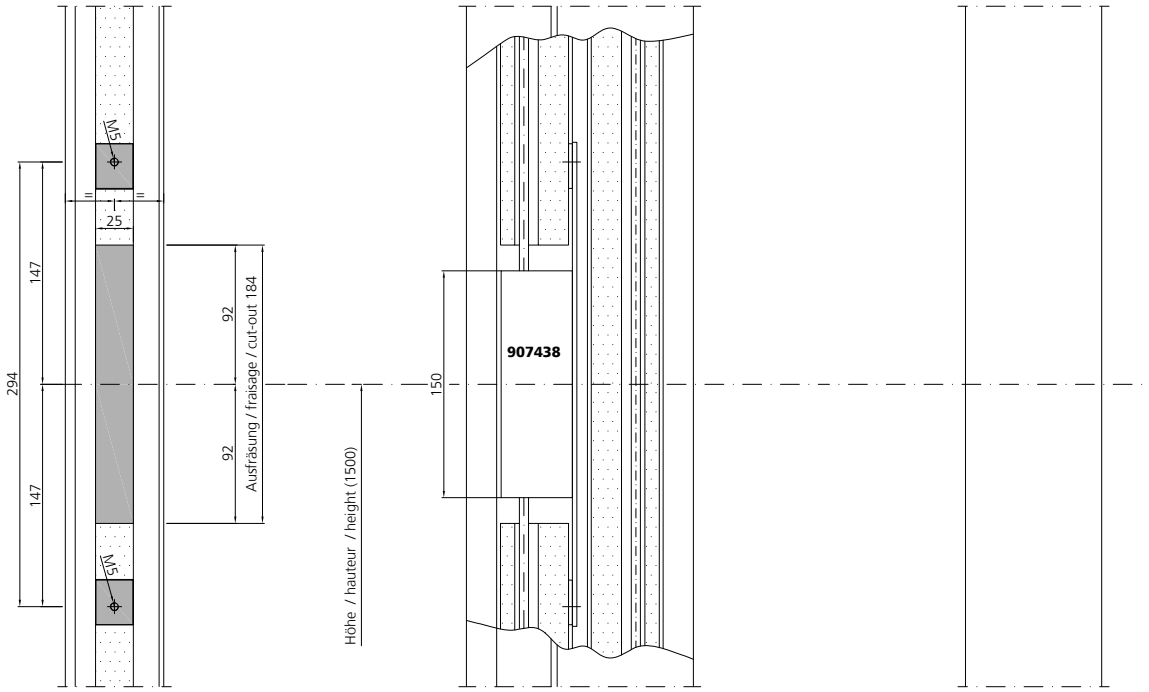
fl_ep_0605



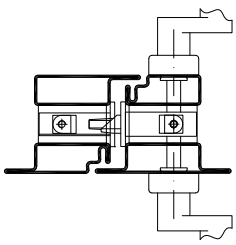
fl_ep_0632

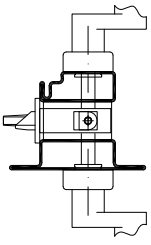










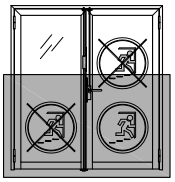


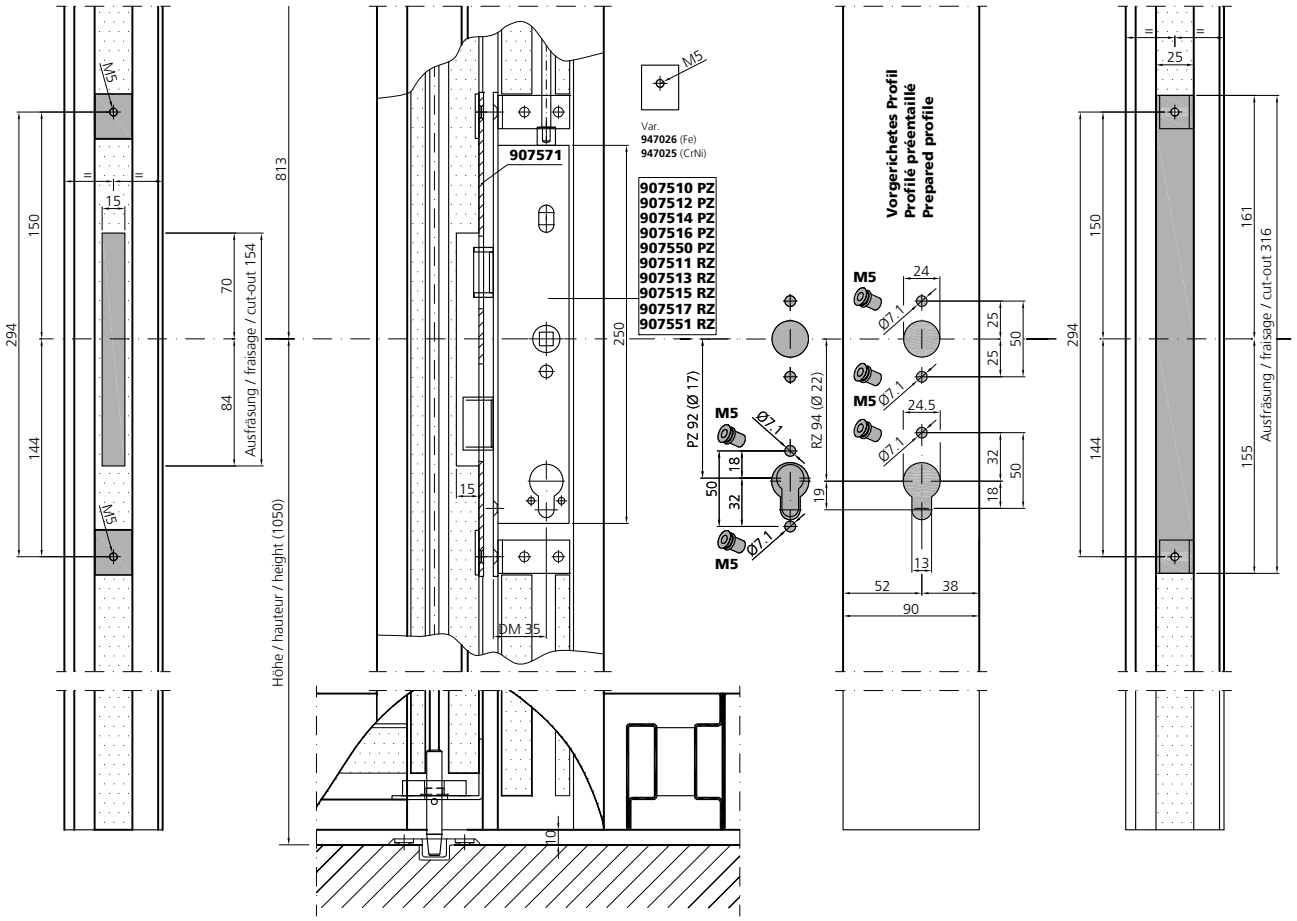
Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss mit ZV
Falztreibriegel

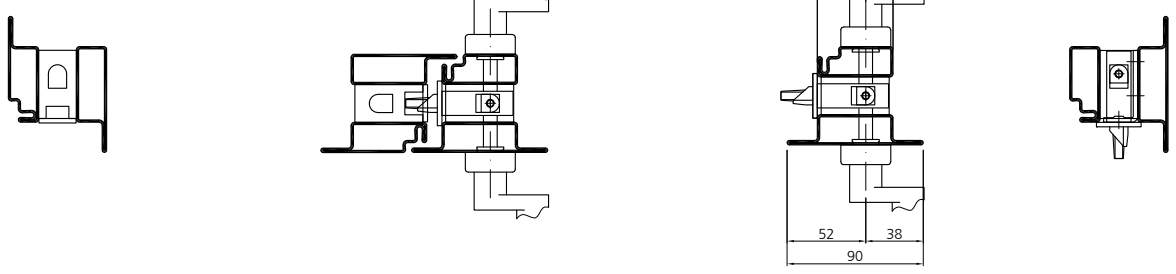
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone automatique

Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Drive bolt lock

fl_ep_0632





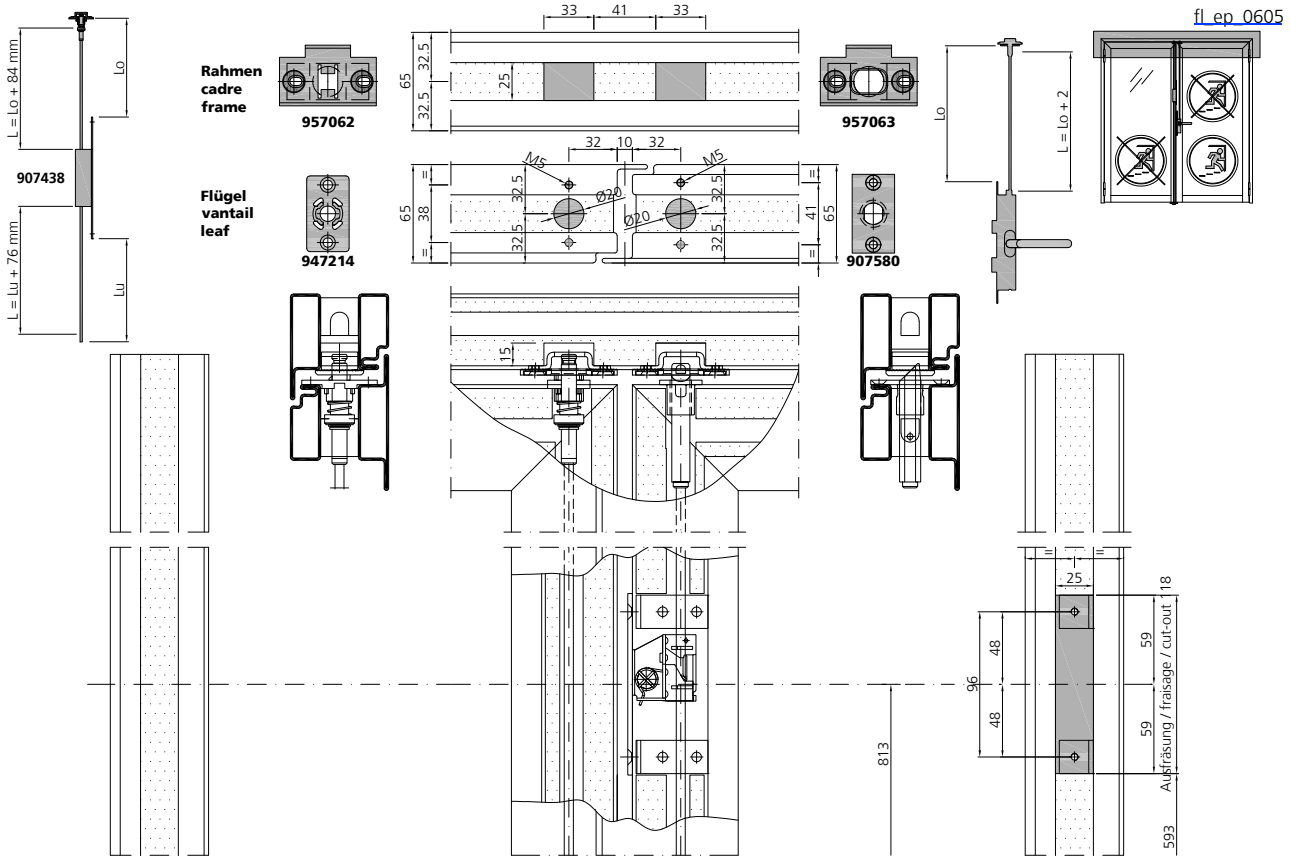


Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
ZV
Falztreibriegel

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
ZV
Crémone automatique

Lock installation RC/PC
Top shootbolt
ZV
Drive bolt lock

fl_ep_0605





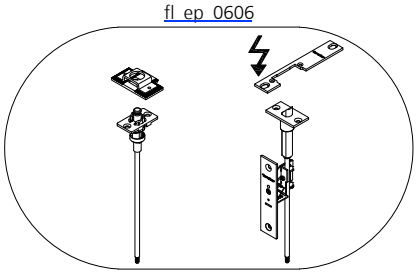
City West, CH-Chur

Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

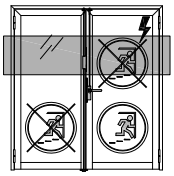
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone automatique

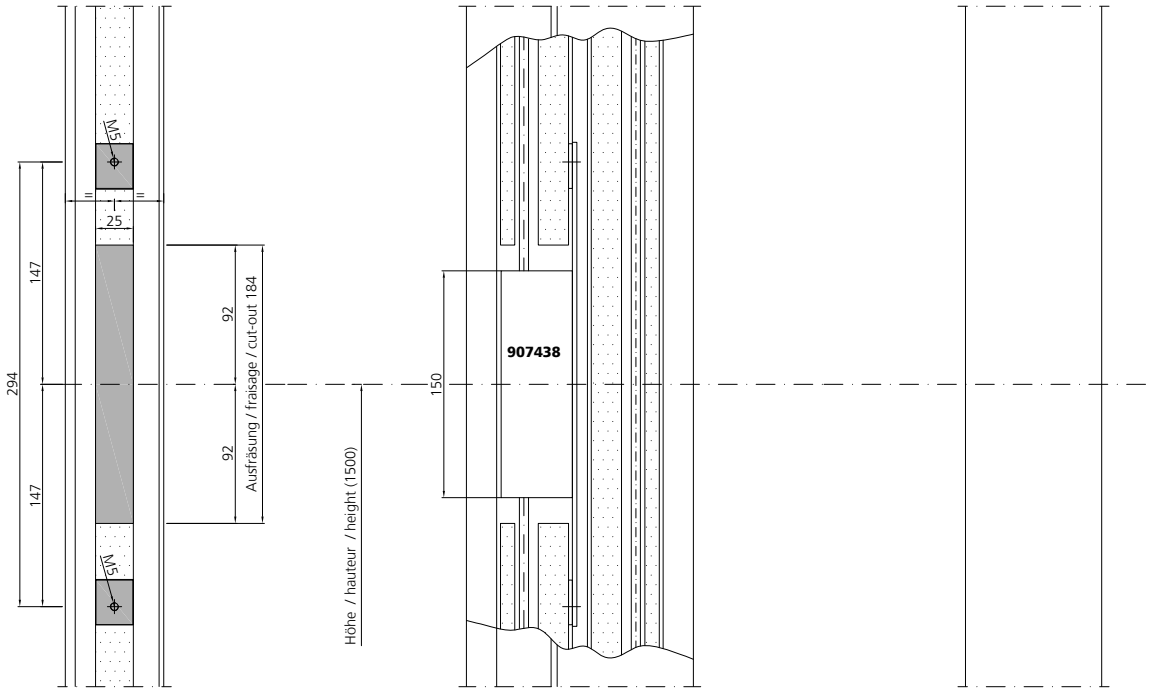
Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Drive bolt lock

fl_ep_0606

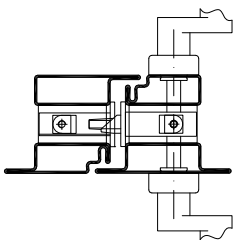


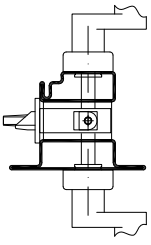
fl_ep_0633









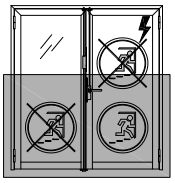


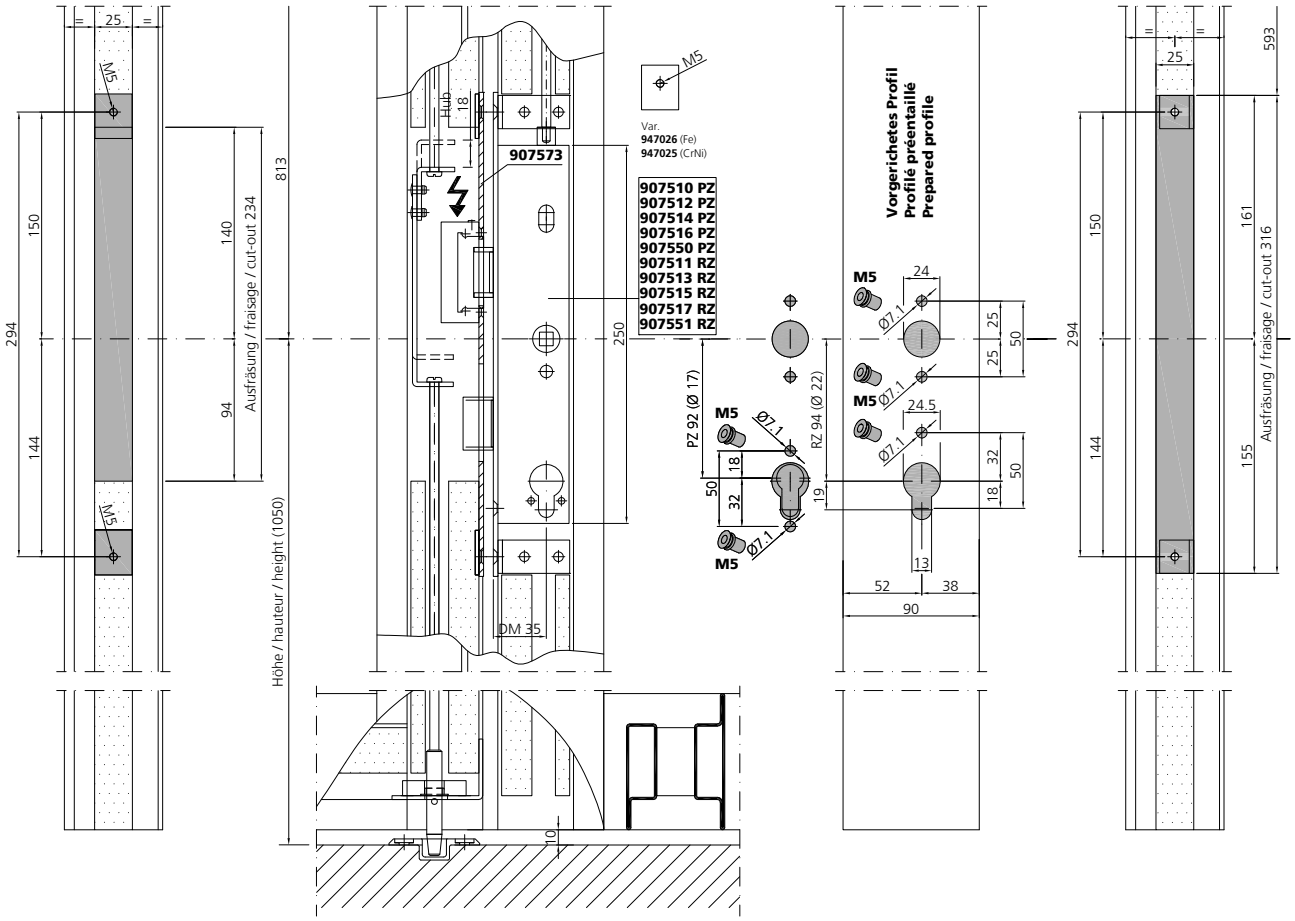
Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

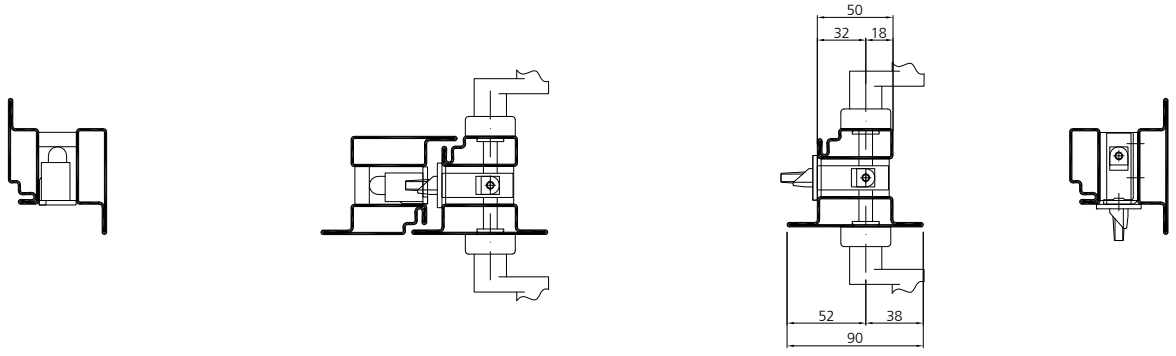
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone automatique

Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Drive bolt lock

fl_ep_0633



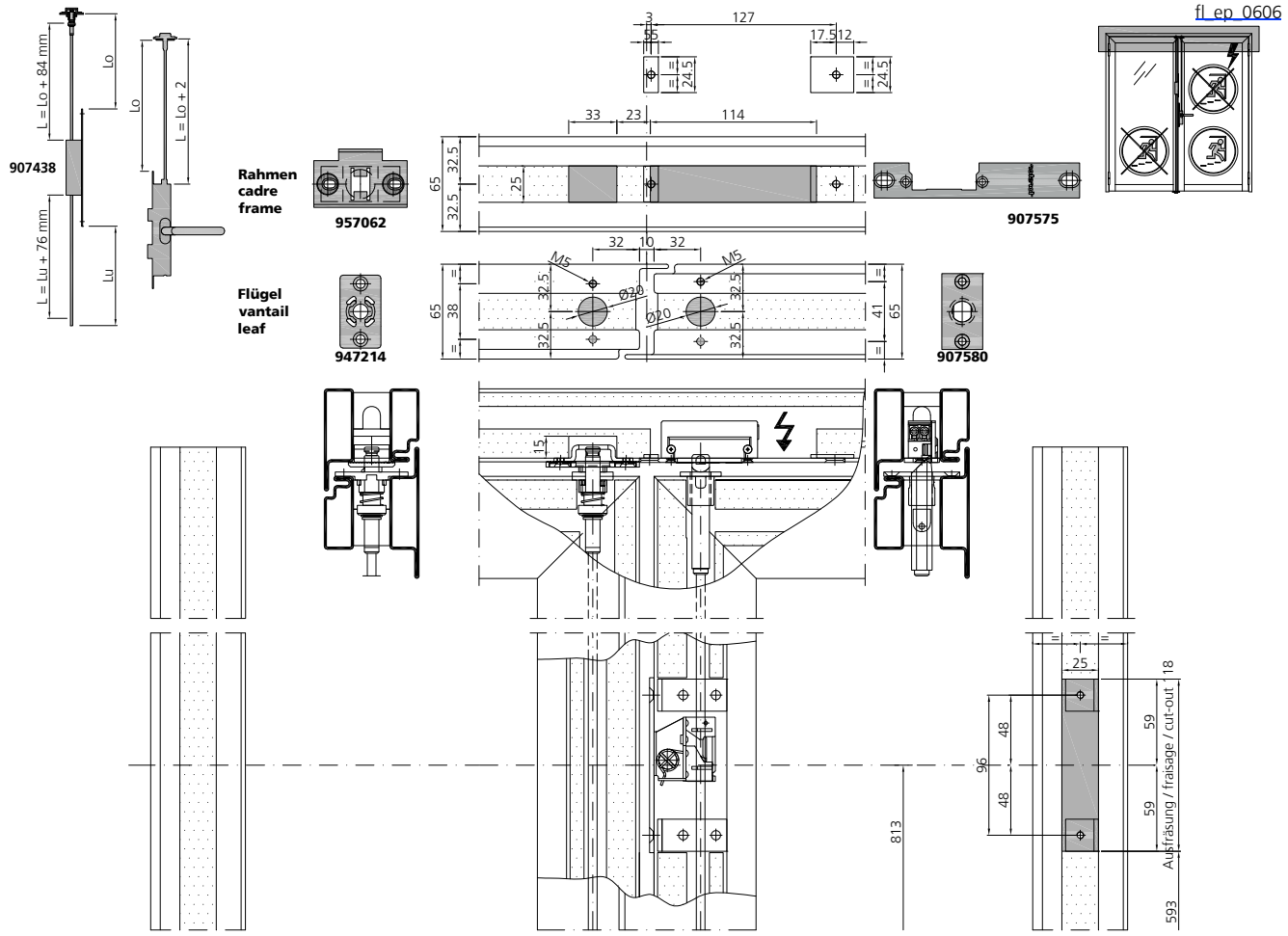




Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
ZV
Falztreibriegel

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
ZV
Crémone automatique

Lock installation RC/PC
Top shootbolt
ZV
Drive bolt lock

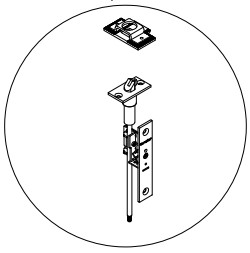


Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

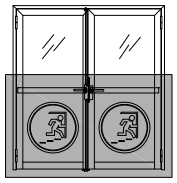
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

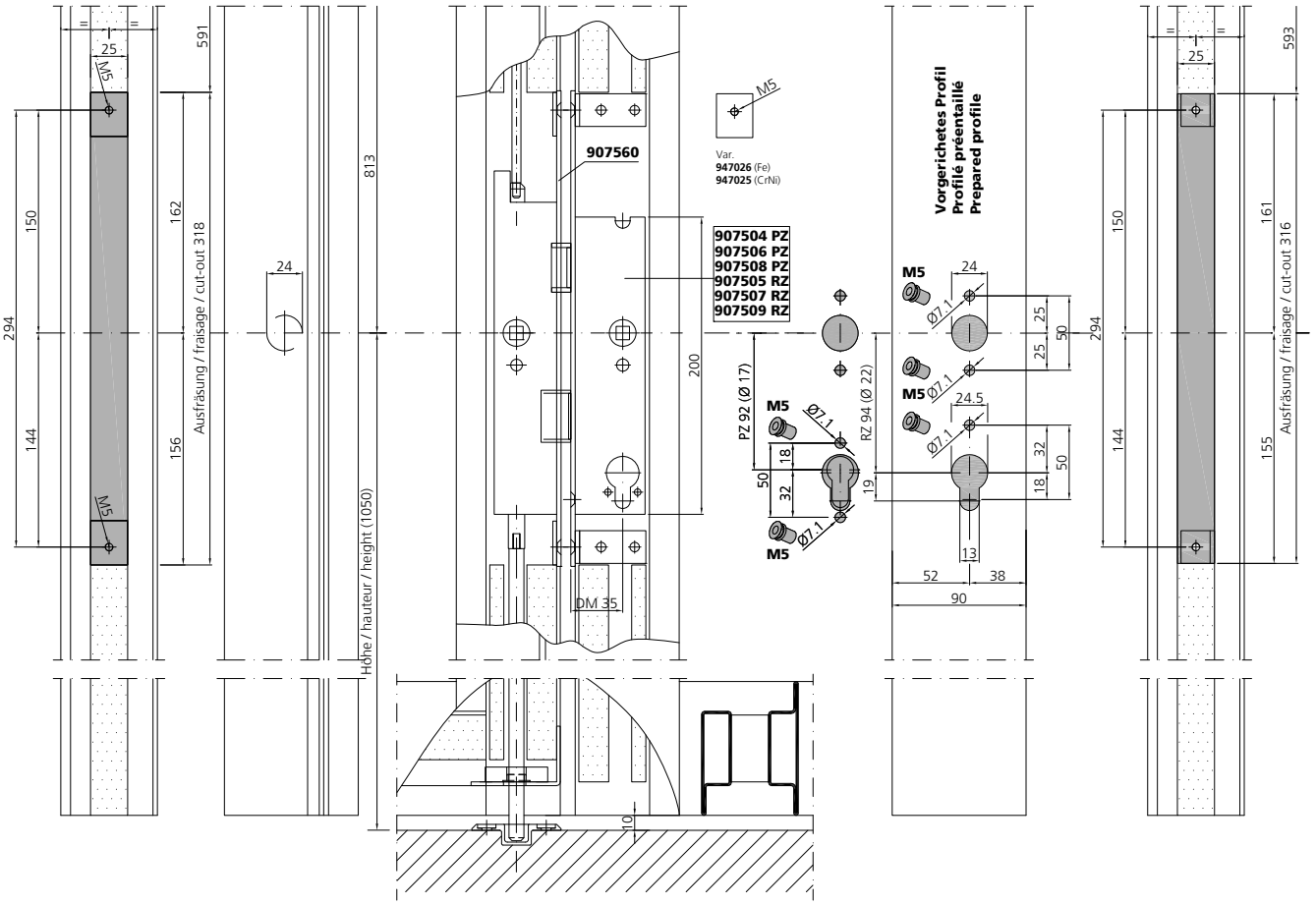
Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock

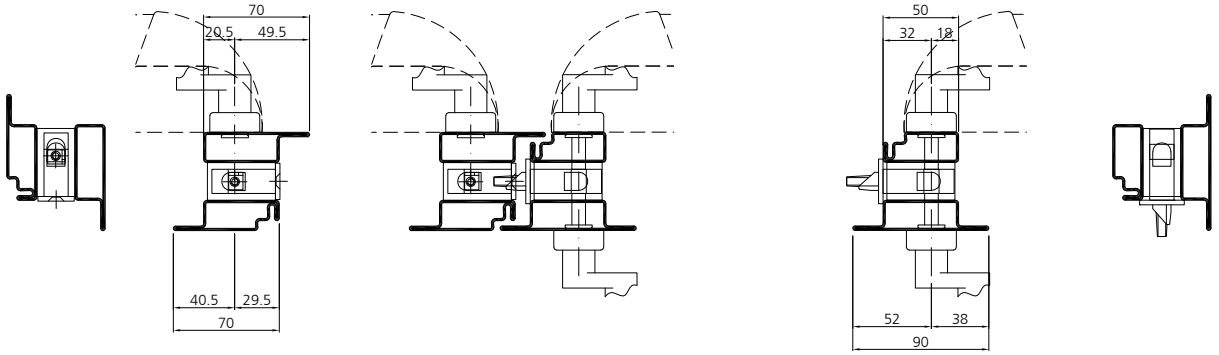
fl_ep_0607



fl_ep_0634





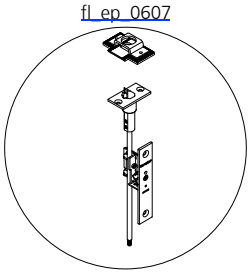


Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

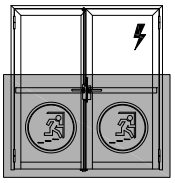
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock

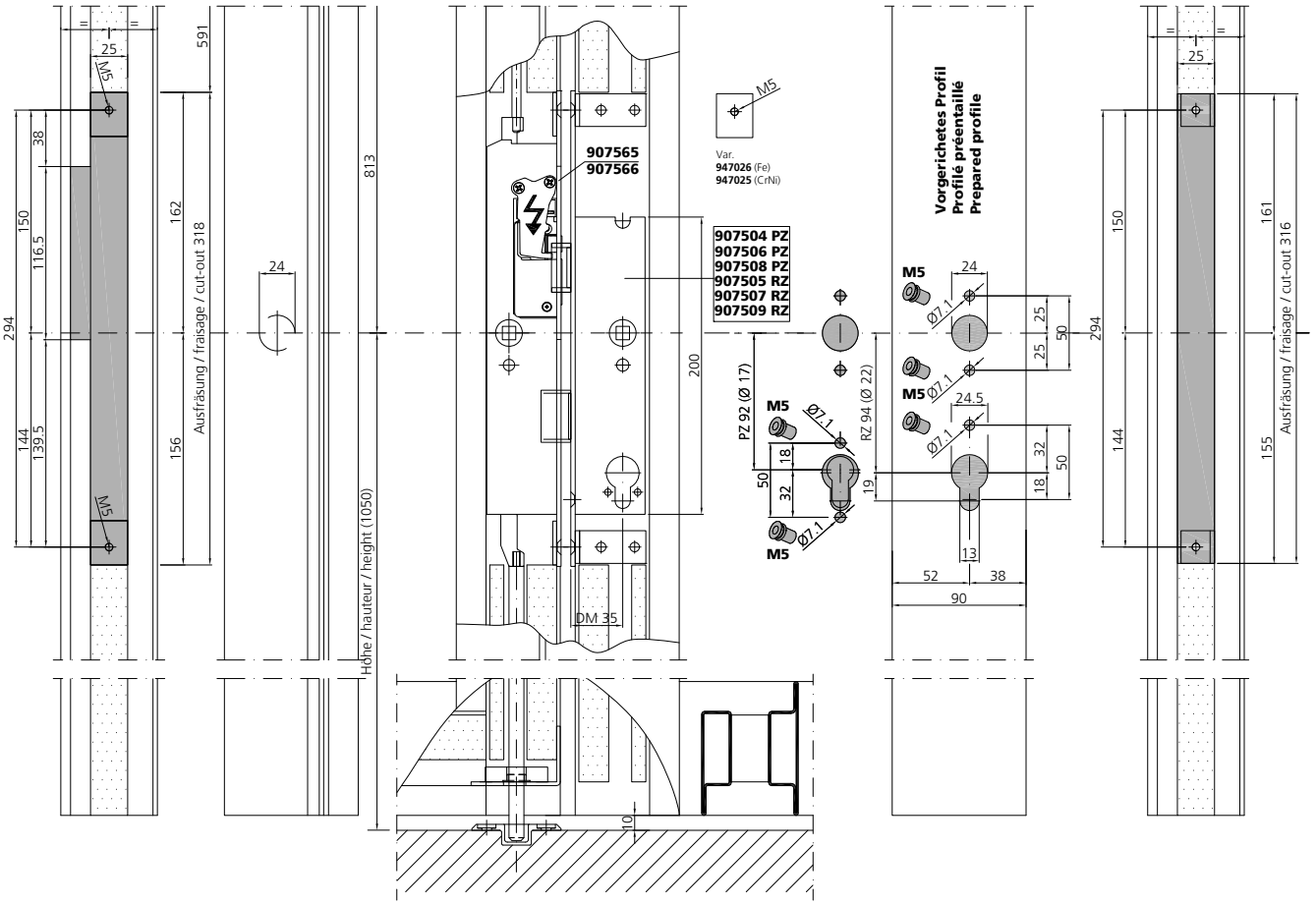
fl_ep_0607

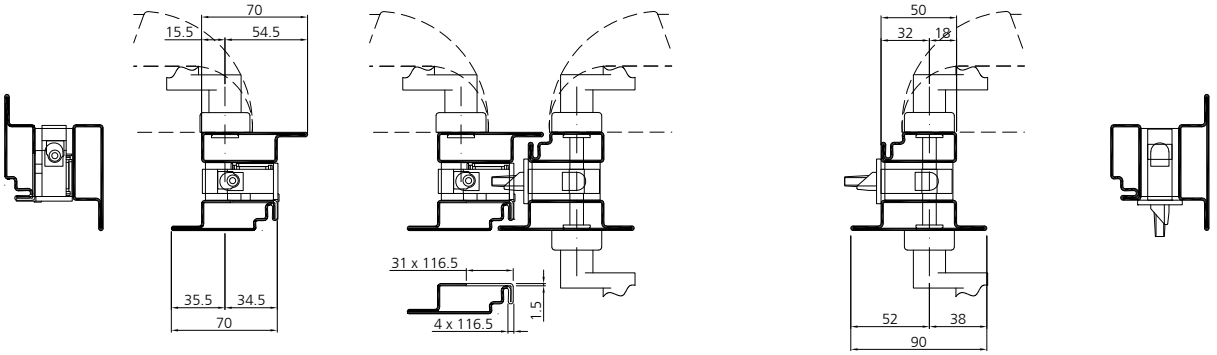


fl_ep_0635





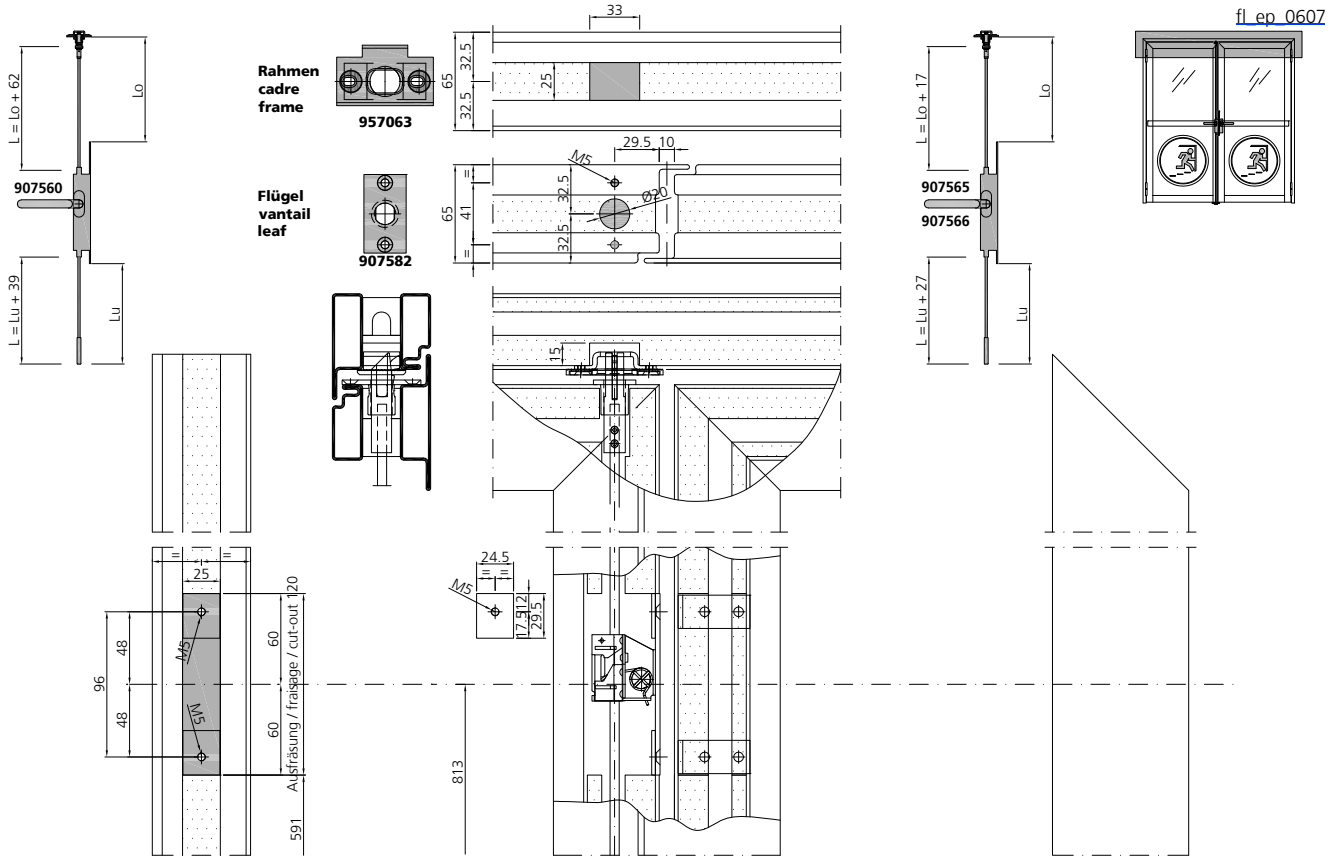




Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
Antipanik - Gegenkasten

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
Crémone anti-panique

Lock installation RC/PC
Top shootbolt
Anti-panic opposite lock



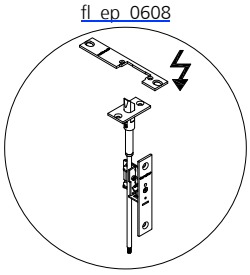
Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

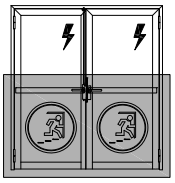
Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock

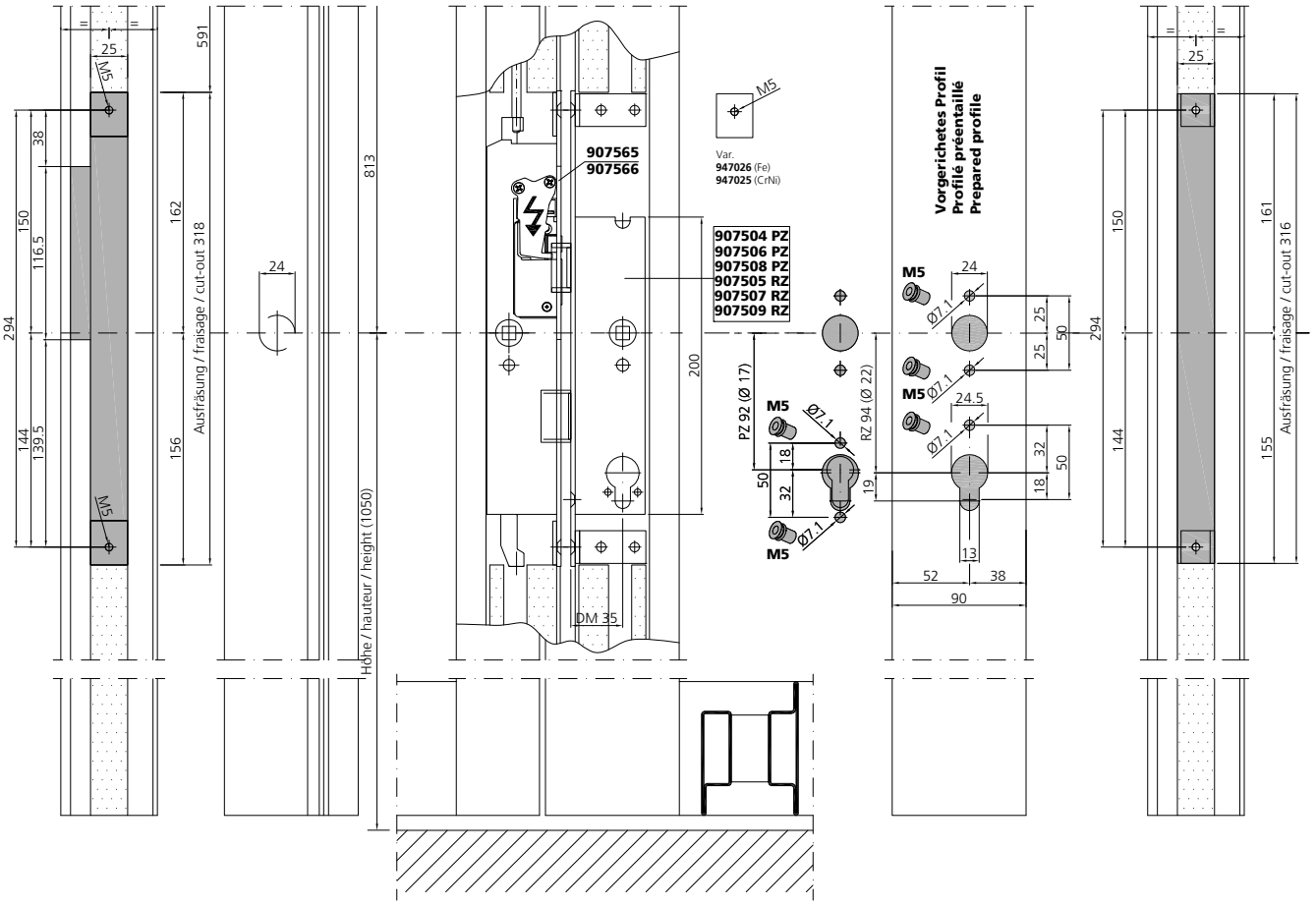
Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings

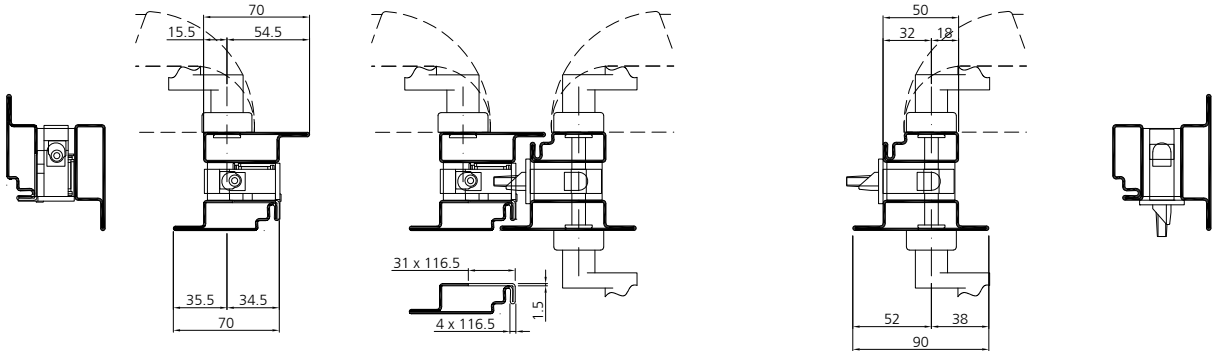
fl_ep_0608



fl_ep_0638



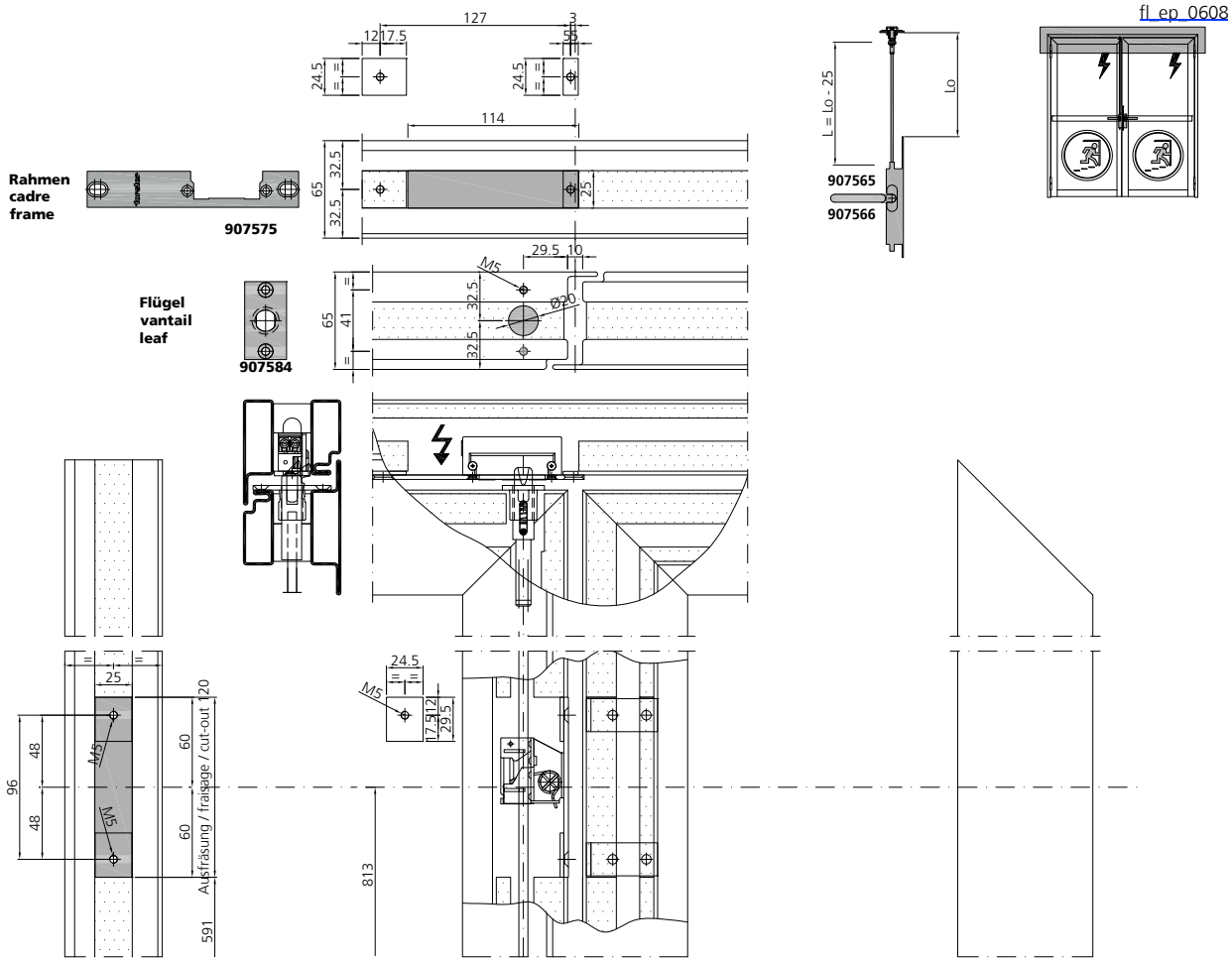




Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
Antipanik - Gegenkasten

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
Crémone anti-panique

Lock installation RC/PC
Top shootbolt
Anti-panic opposite lock

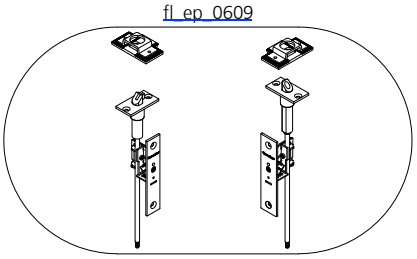


Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

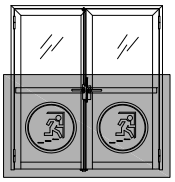
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

Lock installation RC/PC
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock

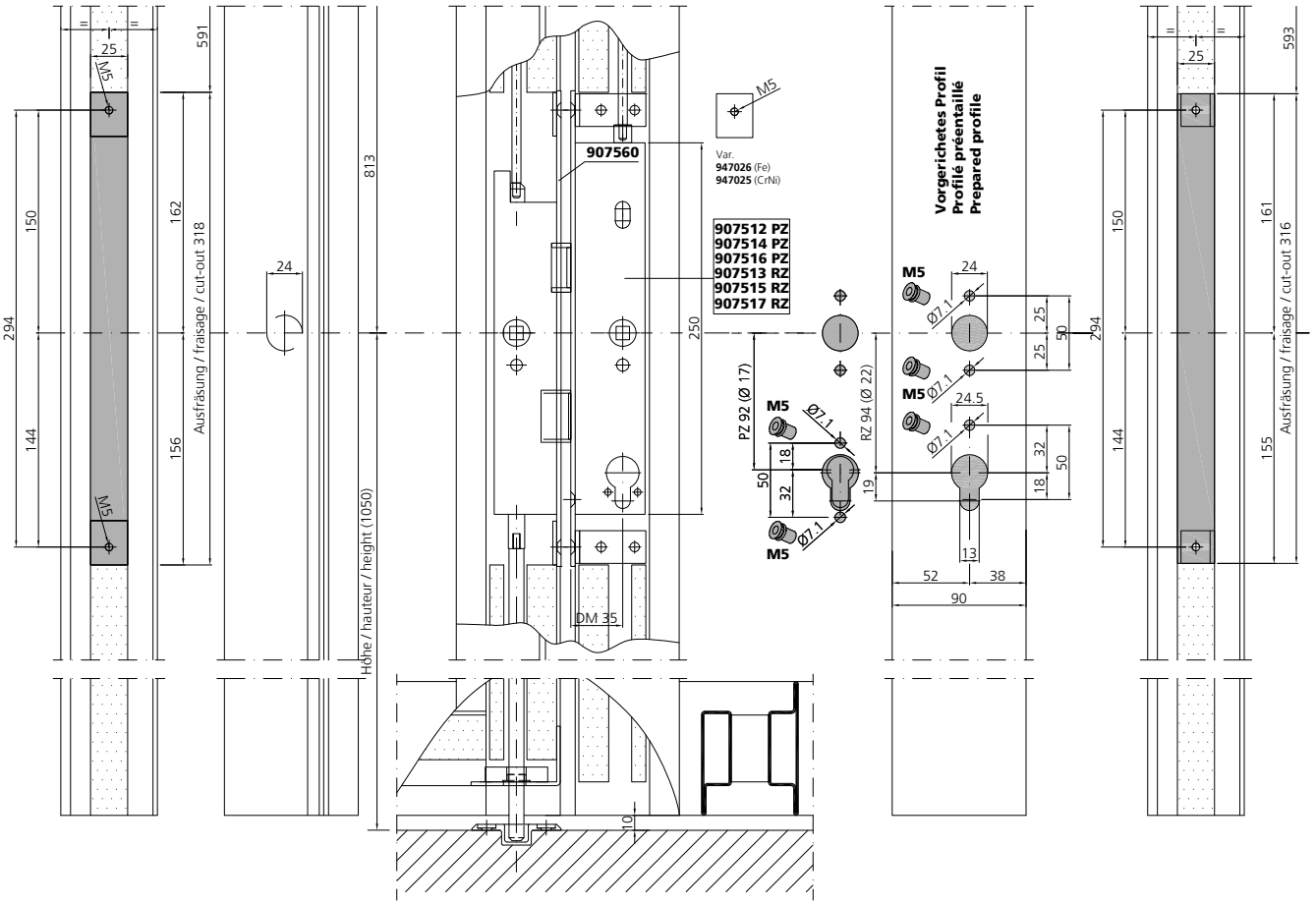
fl_ep_0609

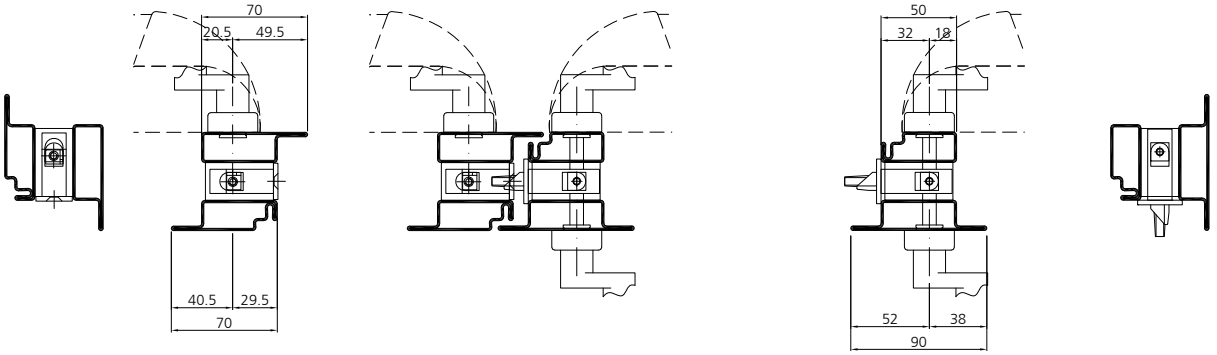


fl_ep_0636







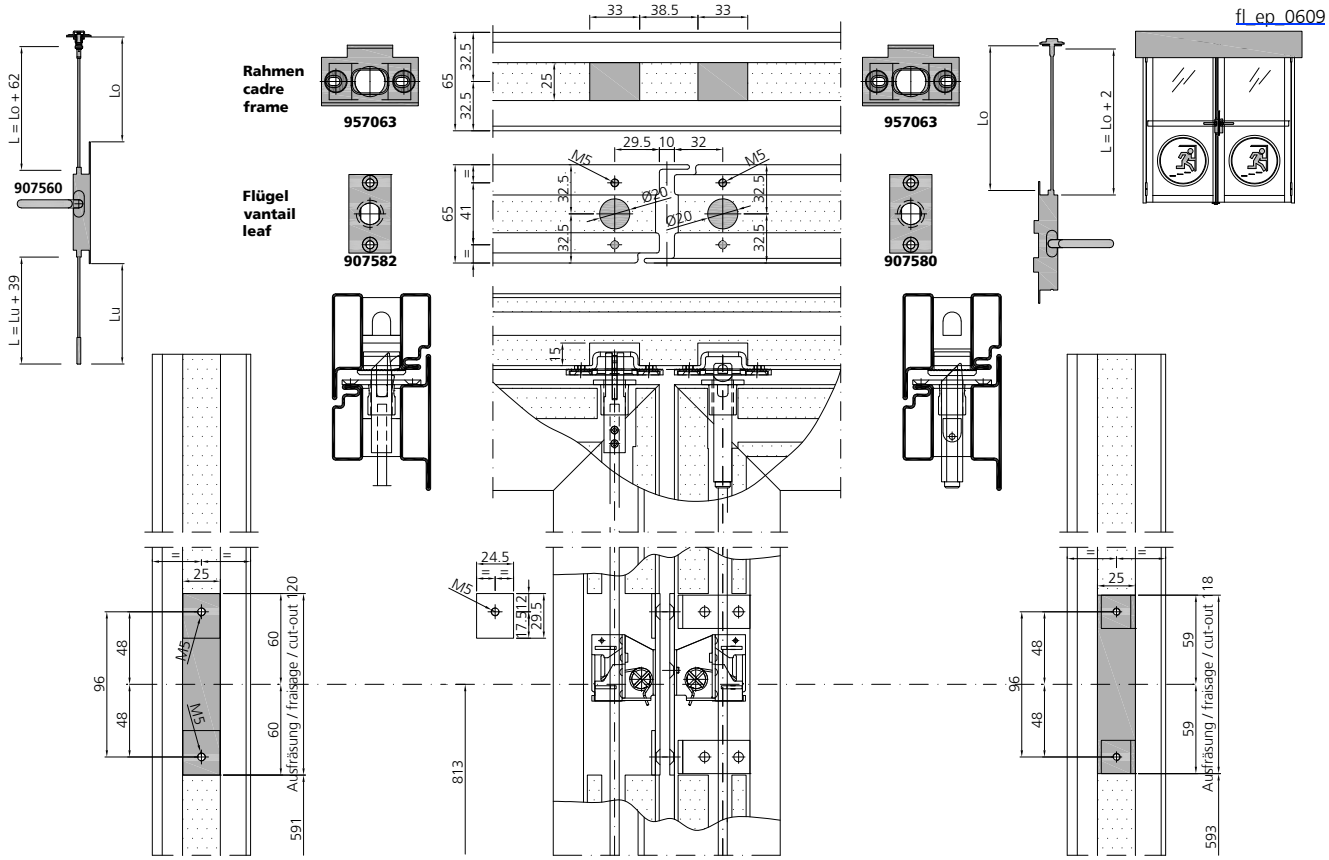


Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
ZV
Antipanik - Gegenkasten

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
ZV
Crémone anti-panique

Lock installation RC/PC
Top shootbolt
ZV
Anti-panic opposite lock

fl_ep_0609



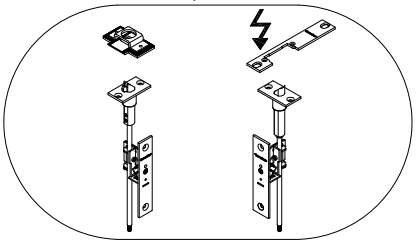
Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings

Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

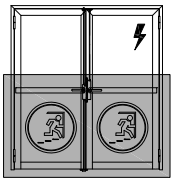
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

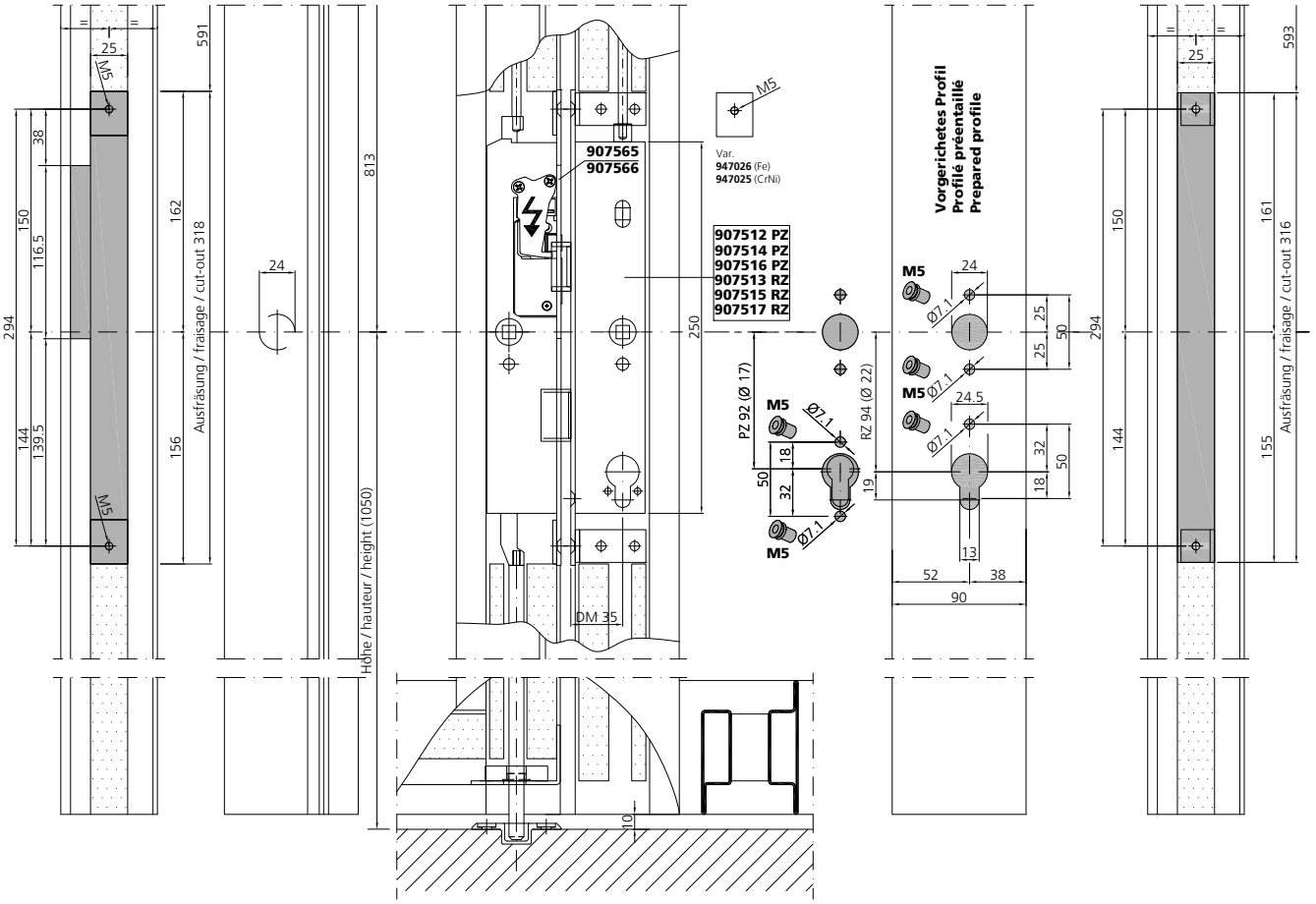
Lock installation RC/PC
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock

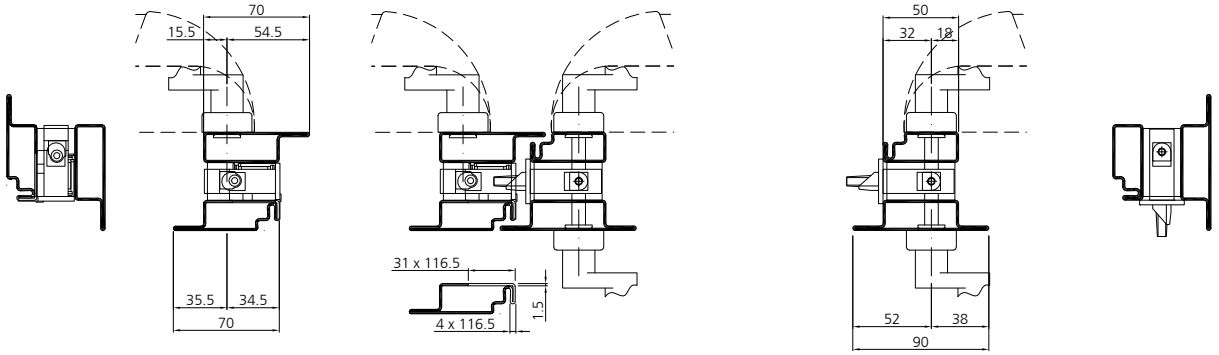
fl_ep_0610



fl_ep_0639



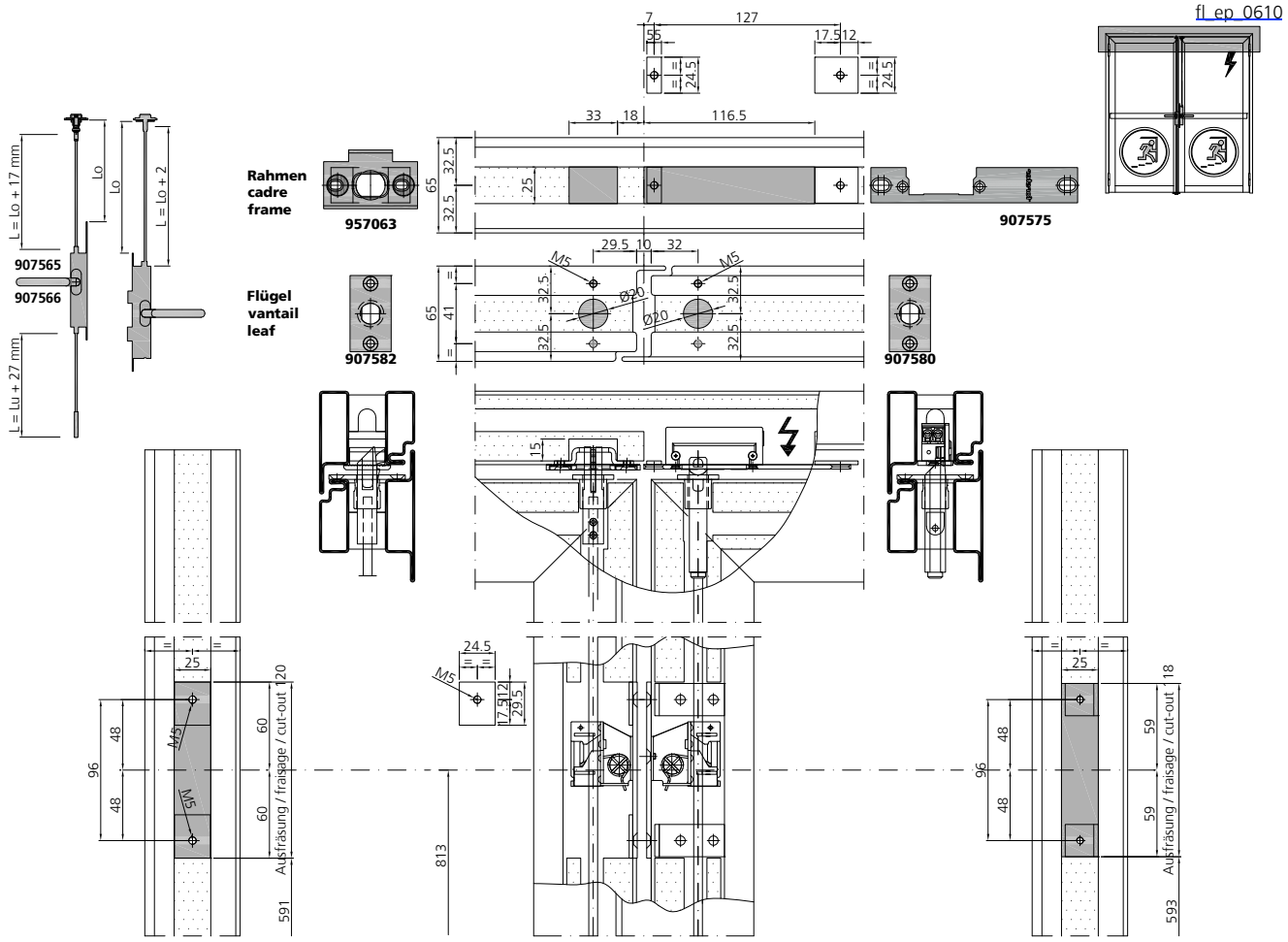




Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
ZV
Antipanik - Gegenkasten

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
ZV
Crémone anti-panique

Lock installation RC/PC
Top shootbolt
ZV
Anti-panic opposite lock

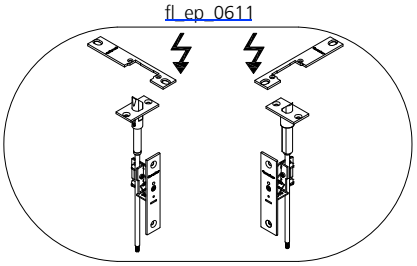


Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

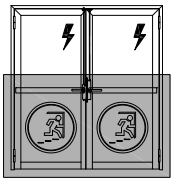
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

Lock installation RC/PC
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock

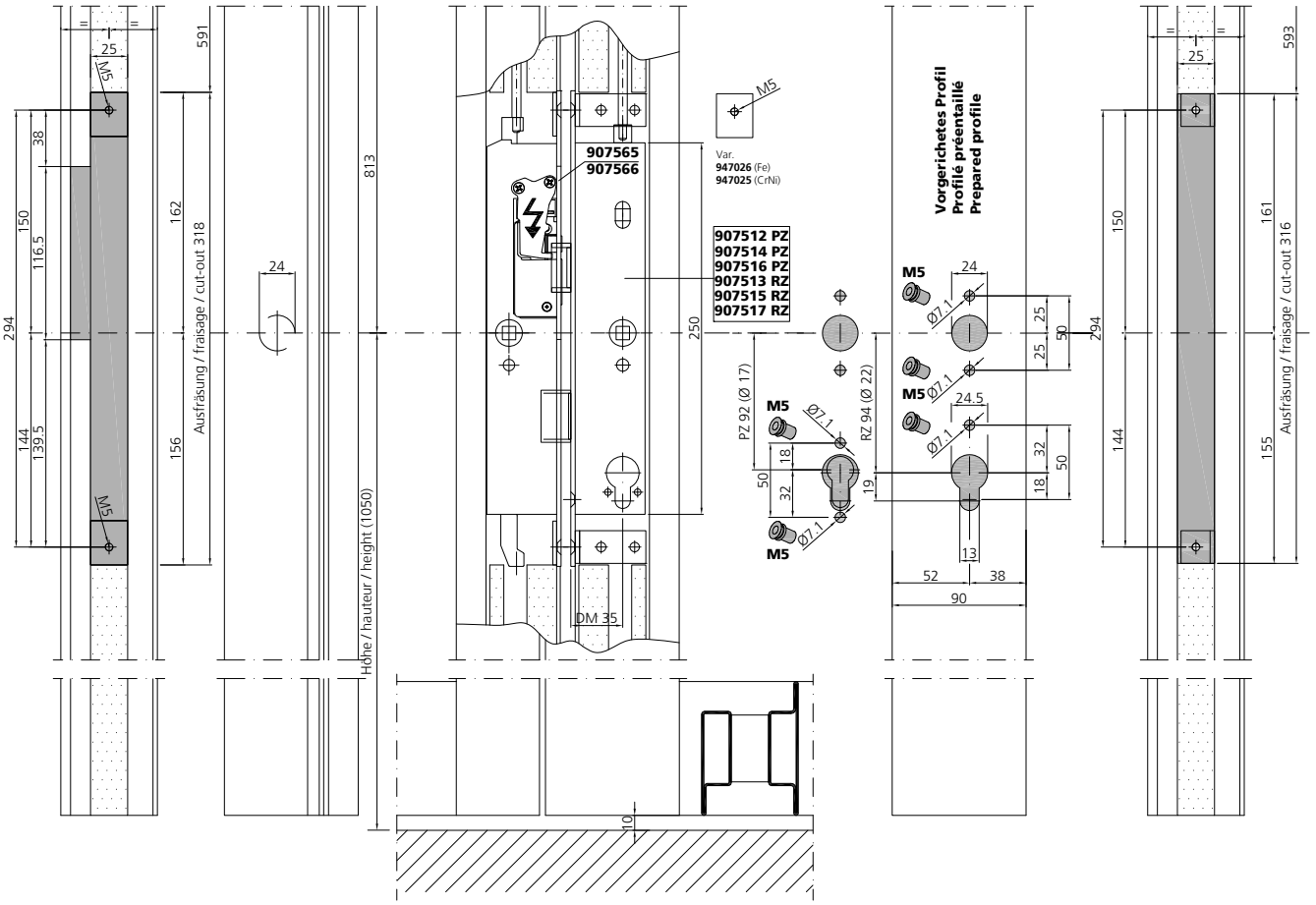
fl_ep_0611

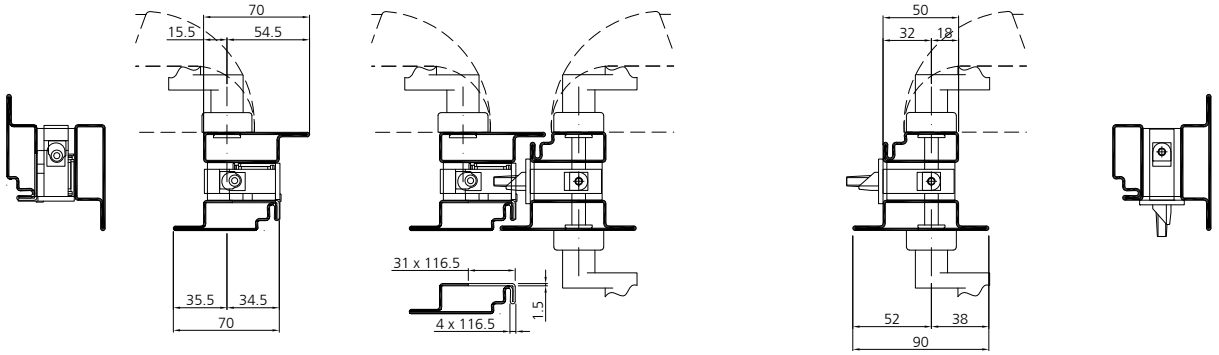


fl_ep_0637





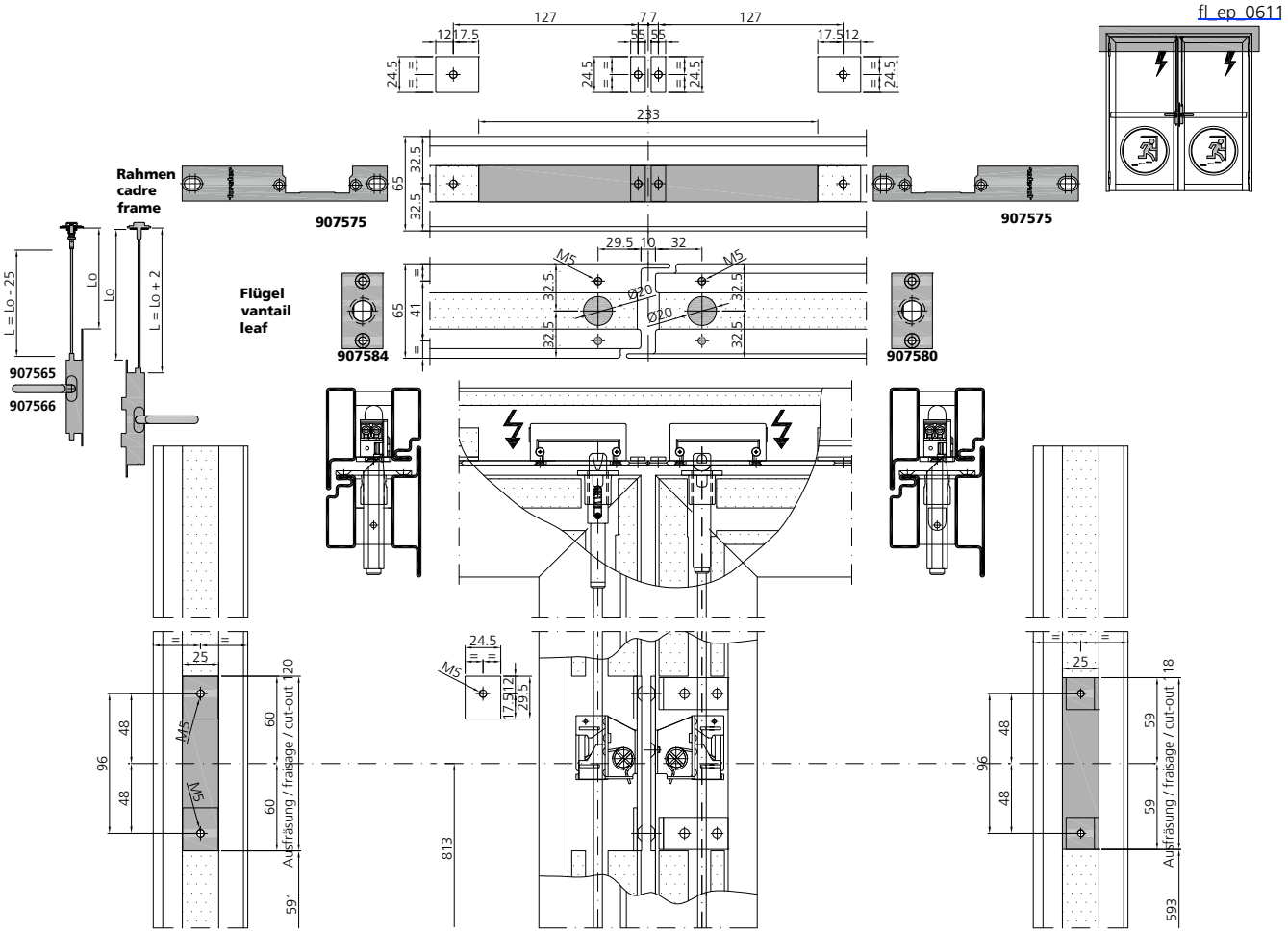




Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
ZV
Antipanik - Gegenkasten

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
ZV
Crémone anti-panique

Lock installation RC/PC
Top shootbolt
ZV
Anti-panic opposite lock

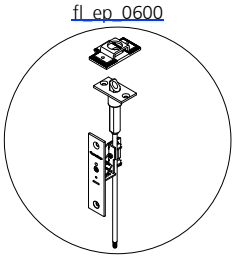


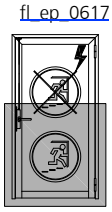
Schlosseinbau RZ
2-Fallenschloss mit ZV

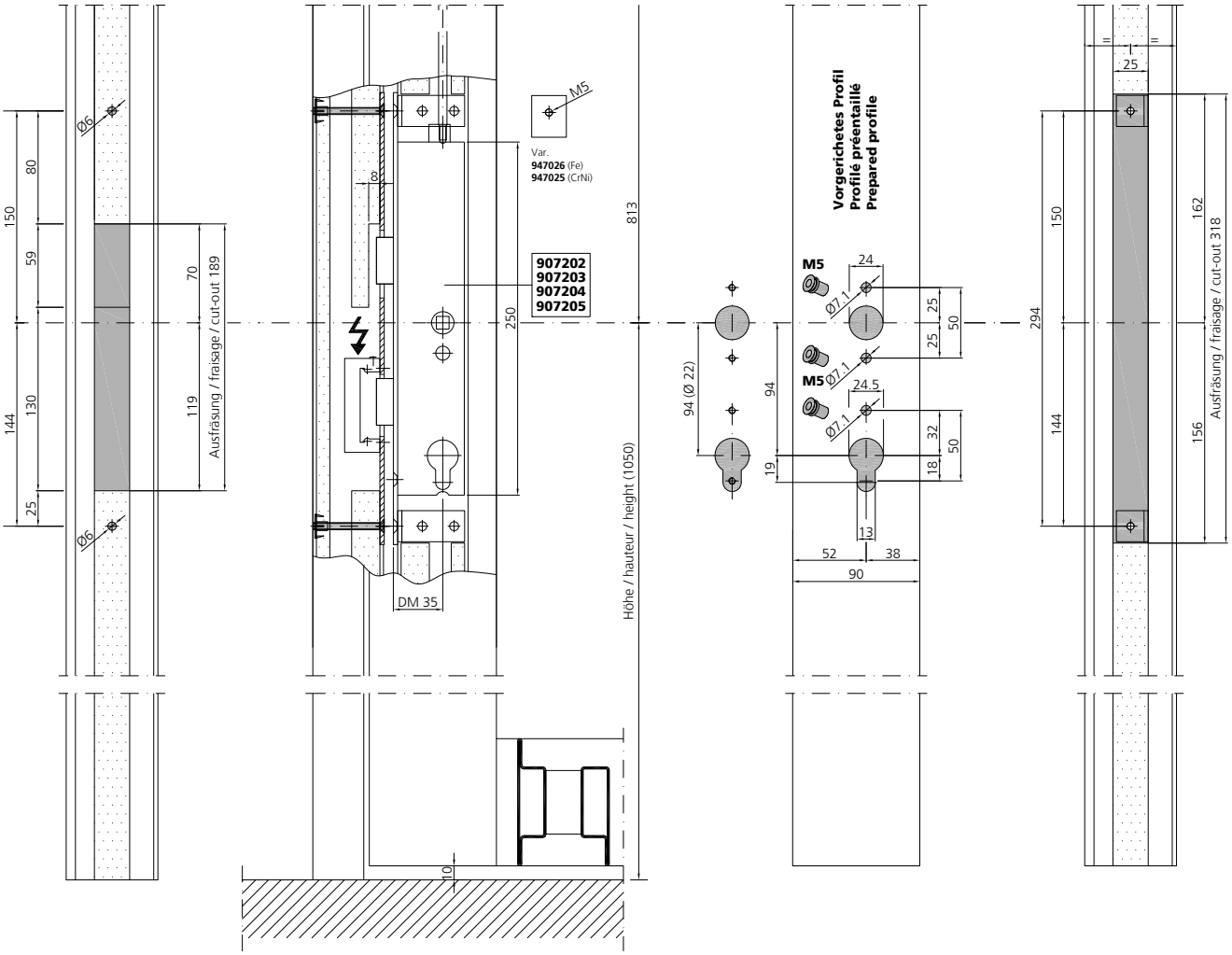
Montage serrure CR
Serrure à 2 becs de cane avec ZV

Lock installation RC
Twin-latch mortise lock with ZV

Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings





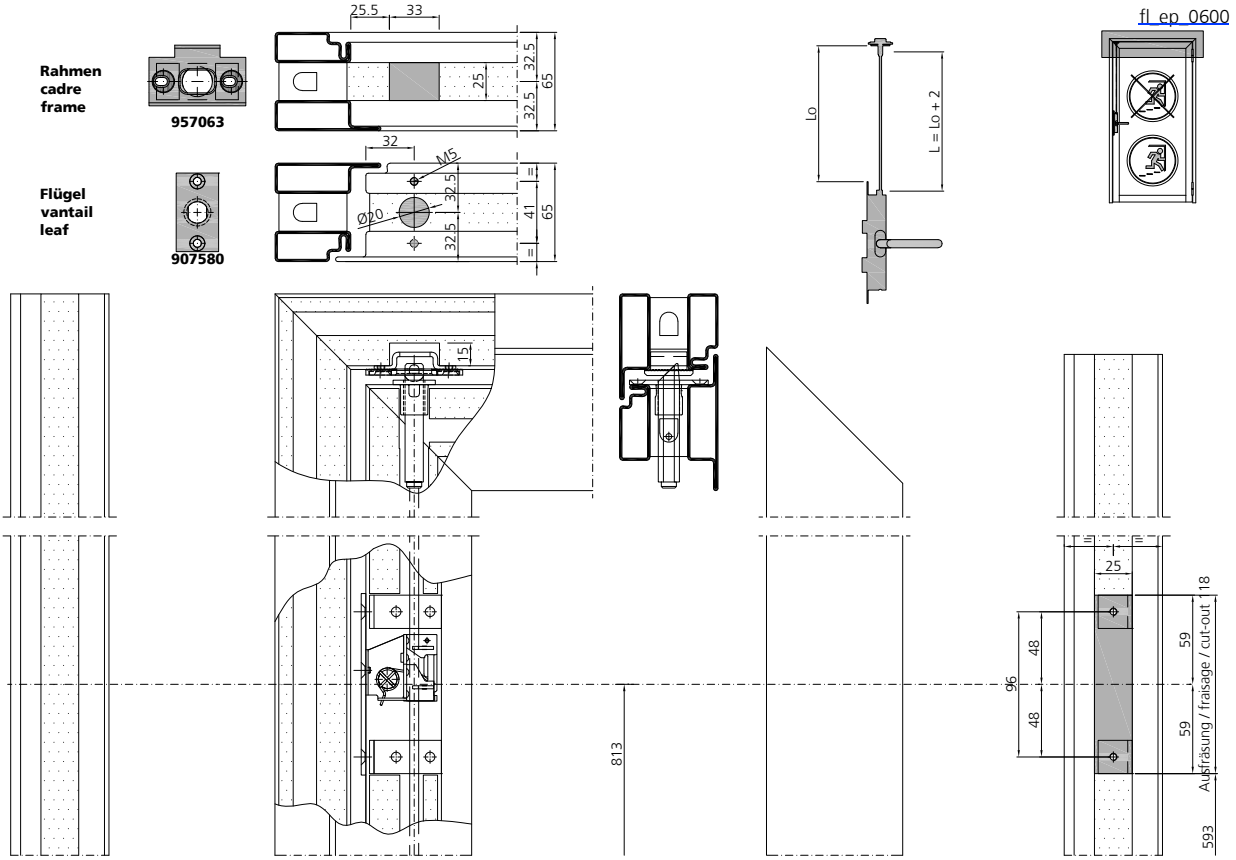




Schlosseinbau RZ
Obere Verriegelung
ZV

Montage serrure CR
Verrouillage supplémentaire haut
ZV

Lock installation RC
Top shootbolt
ZV

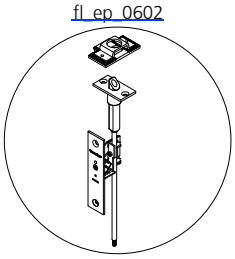


Schlosseinbau RZ
2-Fallenschloss mit ZV

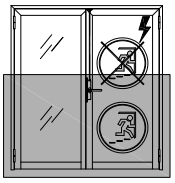
Montage serrure CR
Serrure à 2 becs de cane avec ZV

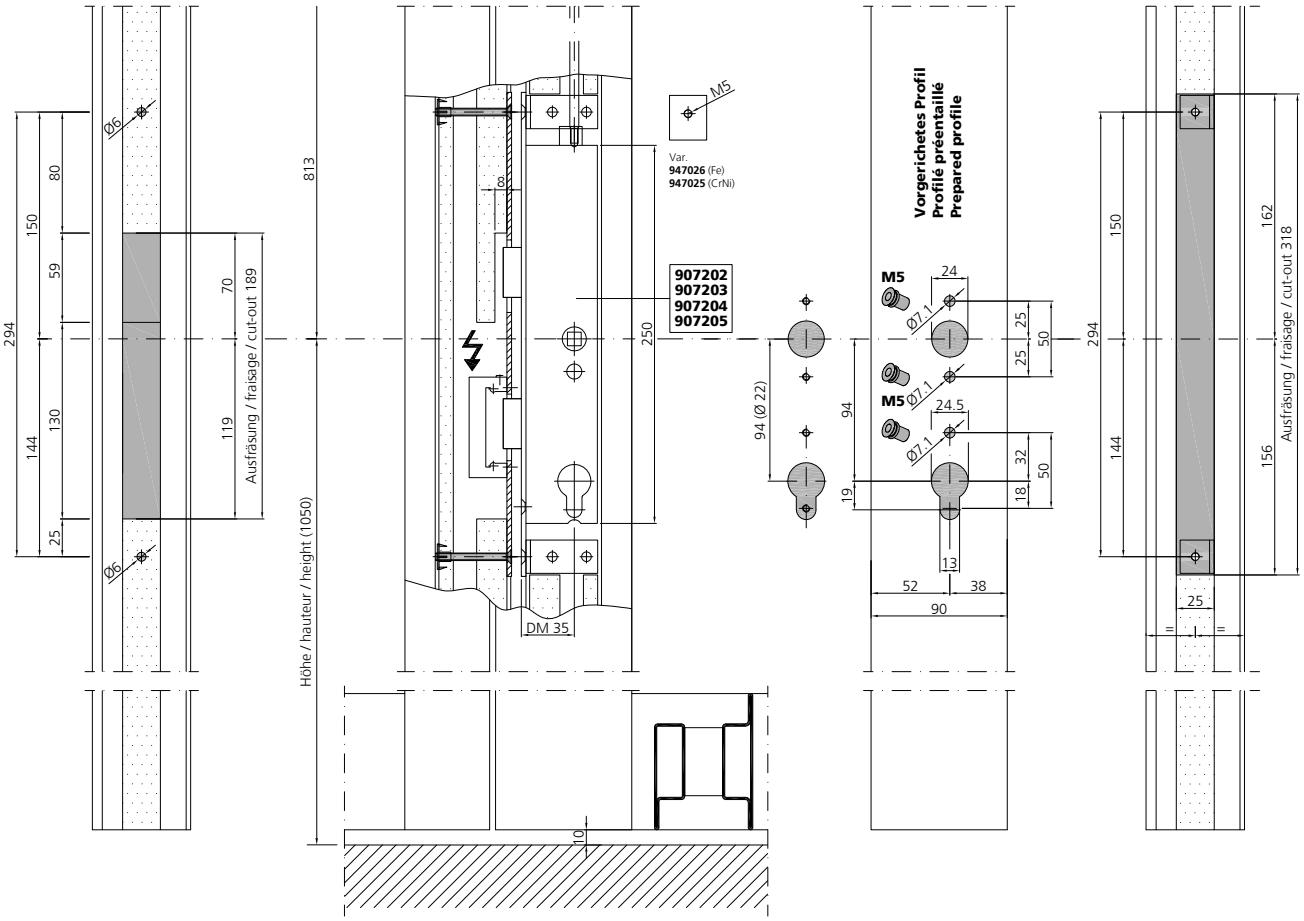
Lock installation RC
Twin-latch mortise lock with ZV

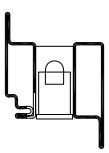
fl_ep_0602

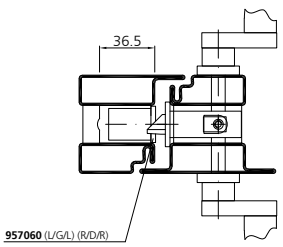


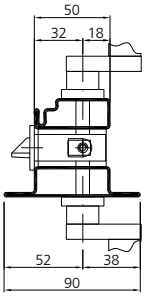
fl_ep_0618

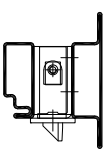








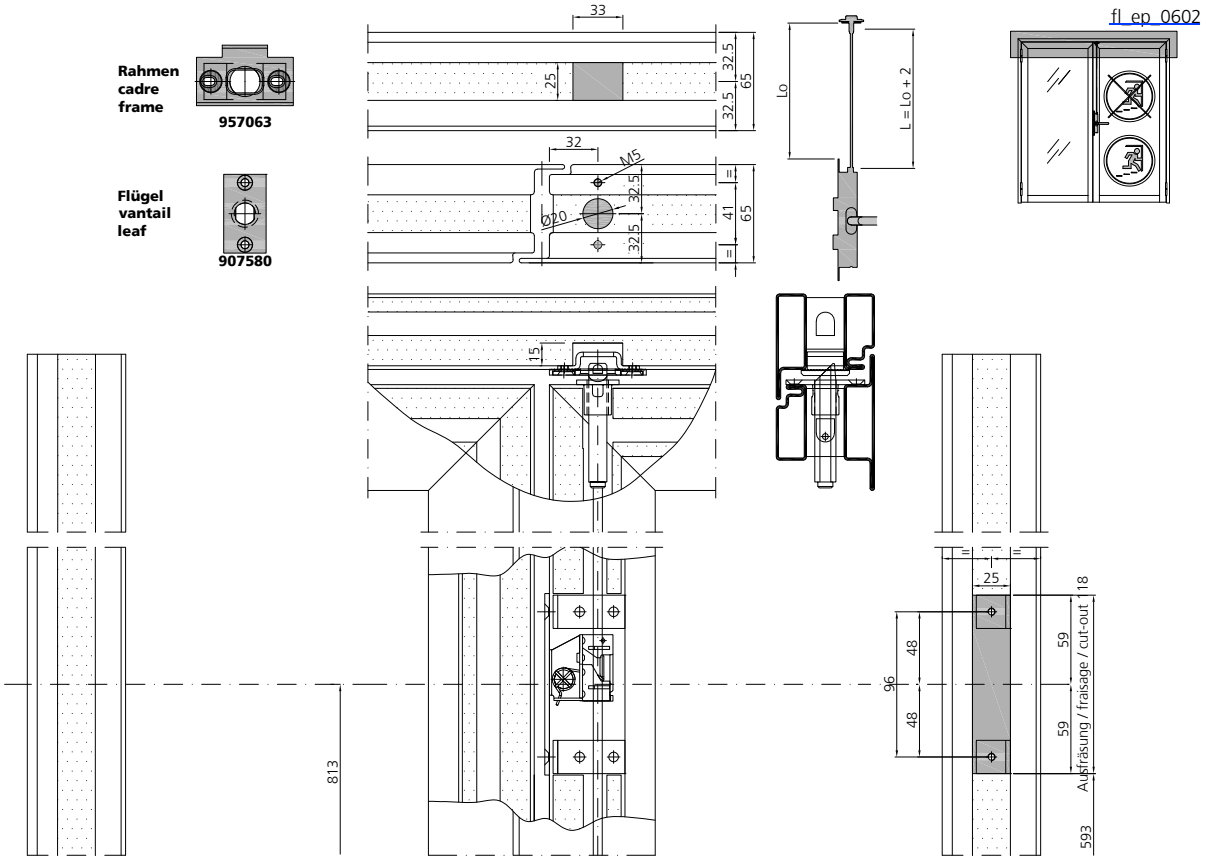




Schlosseinbau RZ
Obere Verriegelung
ZV

Montage serrure CR
Verrouillage supplémentaire haut
ZV

Lock installation RC
Top shootbolt
ZV

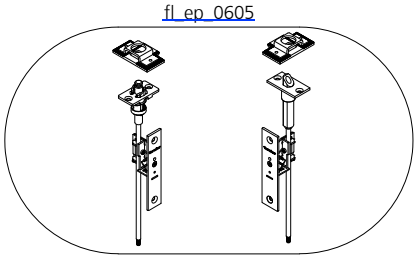


Schlosseinbau RZ
2-Fallenschloss mit ZV
Falztreibriegel

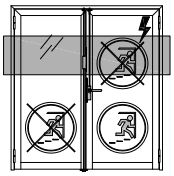
Montage serrure CR
Serrure à 2 becs de cane avec ZV
Crémone à levier

Lock installation RC
Twin-latch mortise lock with ZV
Drive bolt lock

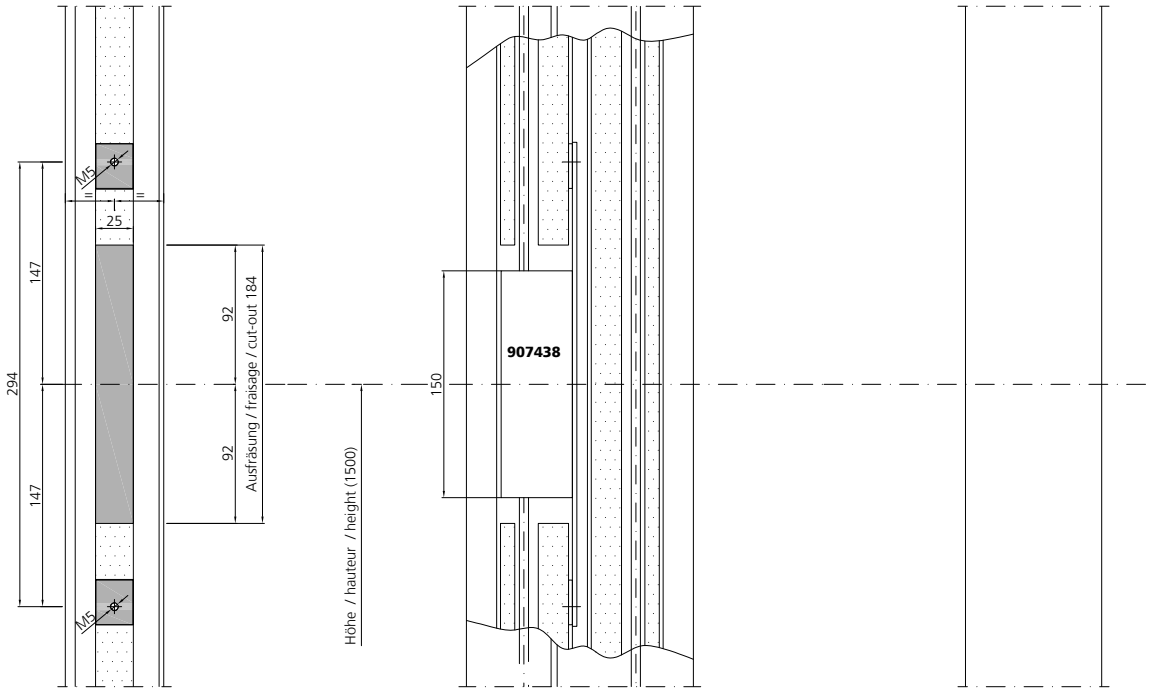
fl_ep_0605



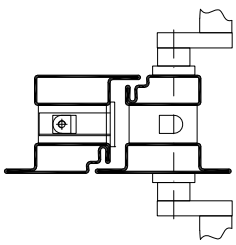
fl_ep_0619

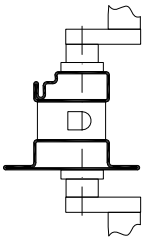










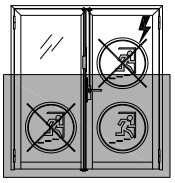


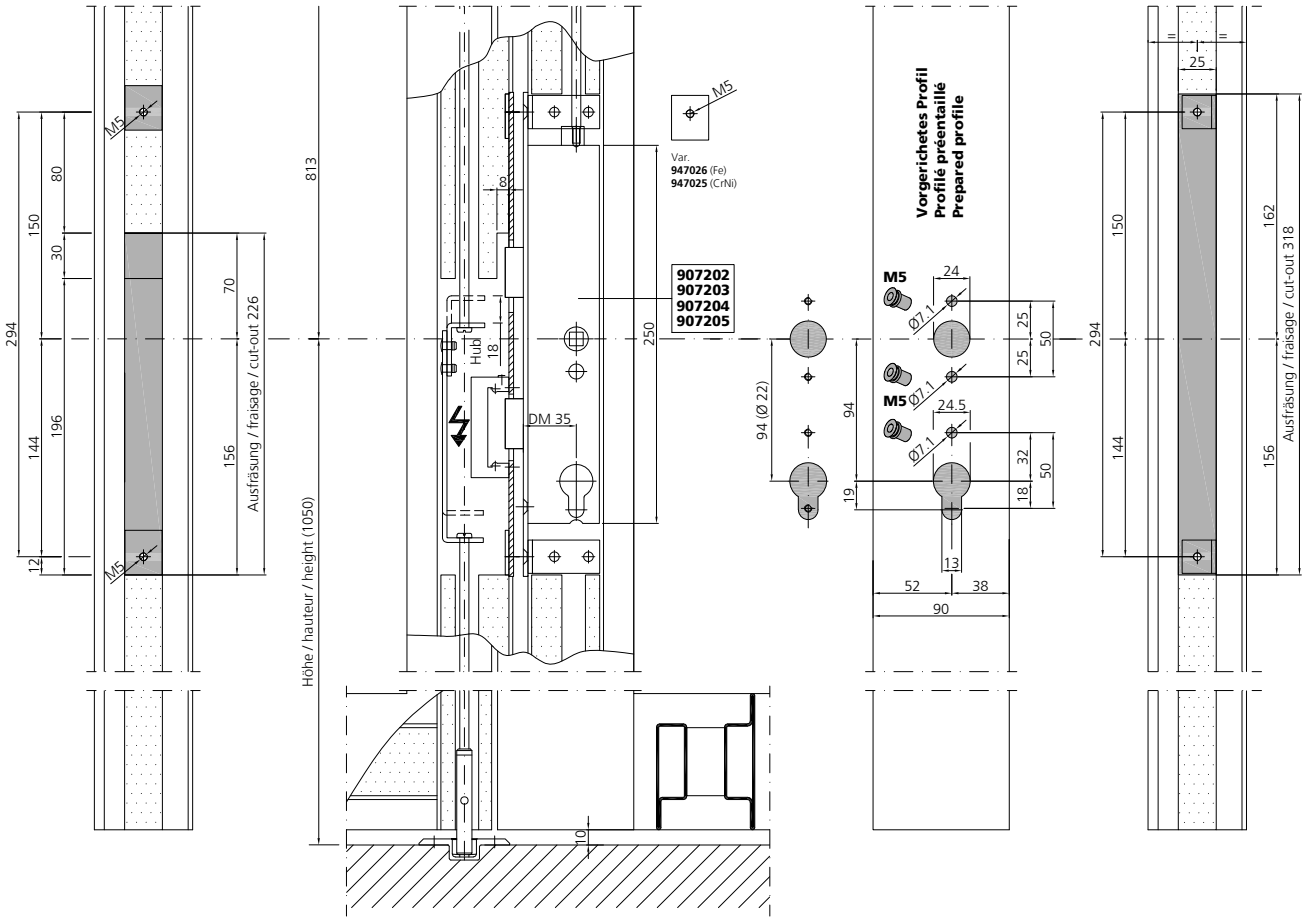
Schlosseinbau RZ
2-Fallenschloss mit ZV
Falztreibriegel

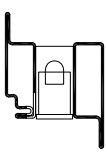
Montage serrure CR
Serrure à 2 becs de cane avec ZV
Crémone à levier

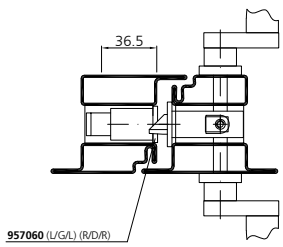
Lock installation RC
Twin-latch mortise lock with ZV
Drive bolt lock

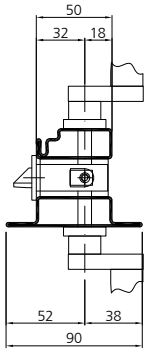
fl_ep_0619

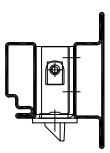








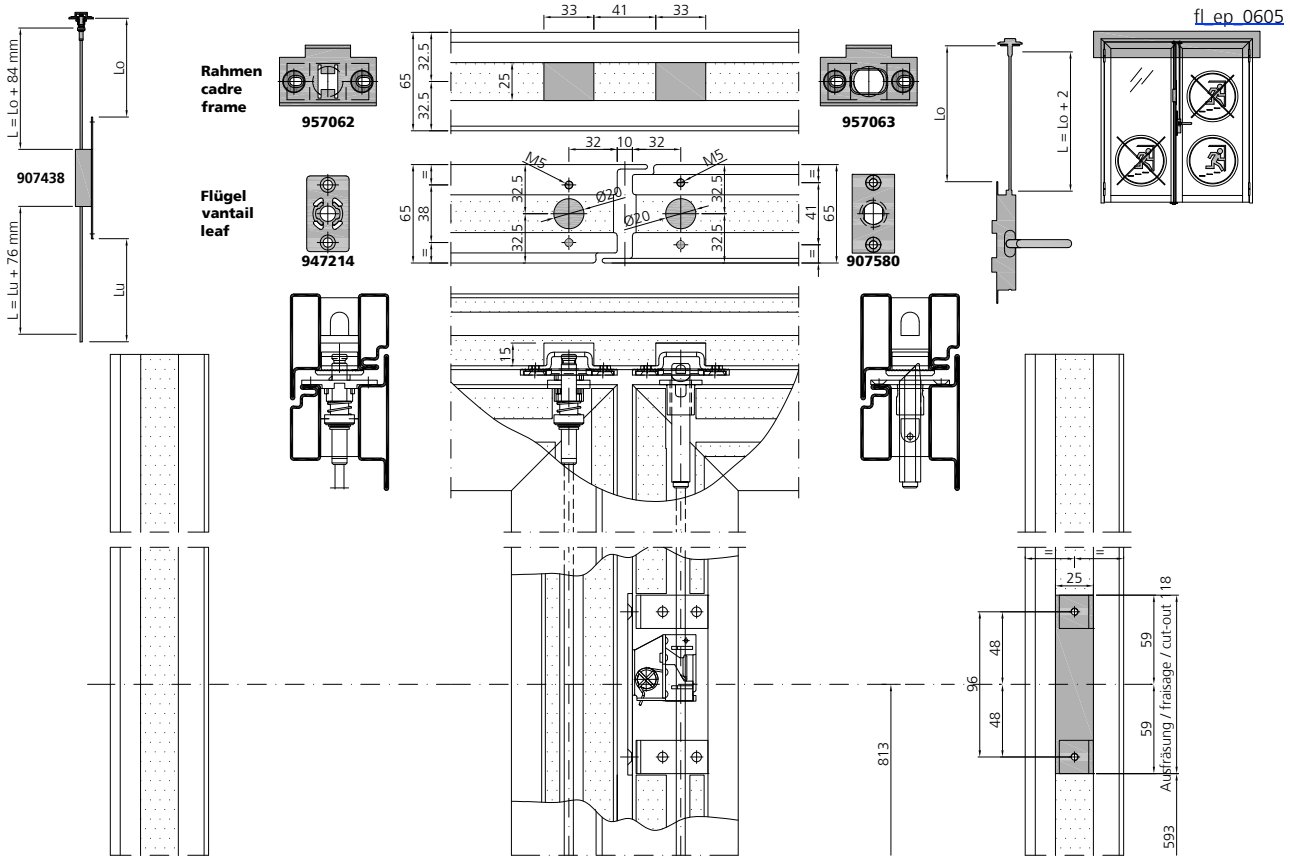




Schlosseinbau RZ
Obere Verriegelung
ZV

Montage serrure CR
Verrouillage supplémentaire haut
ZV

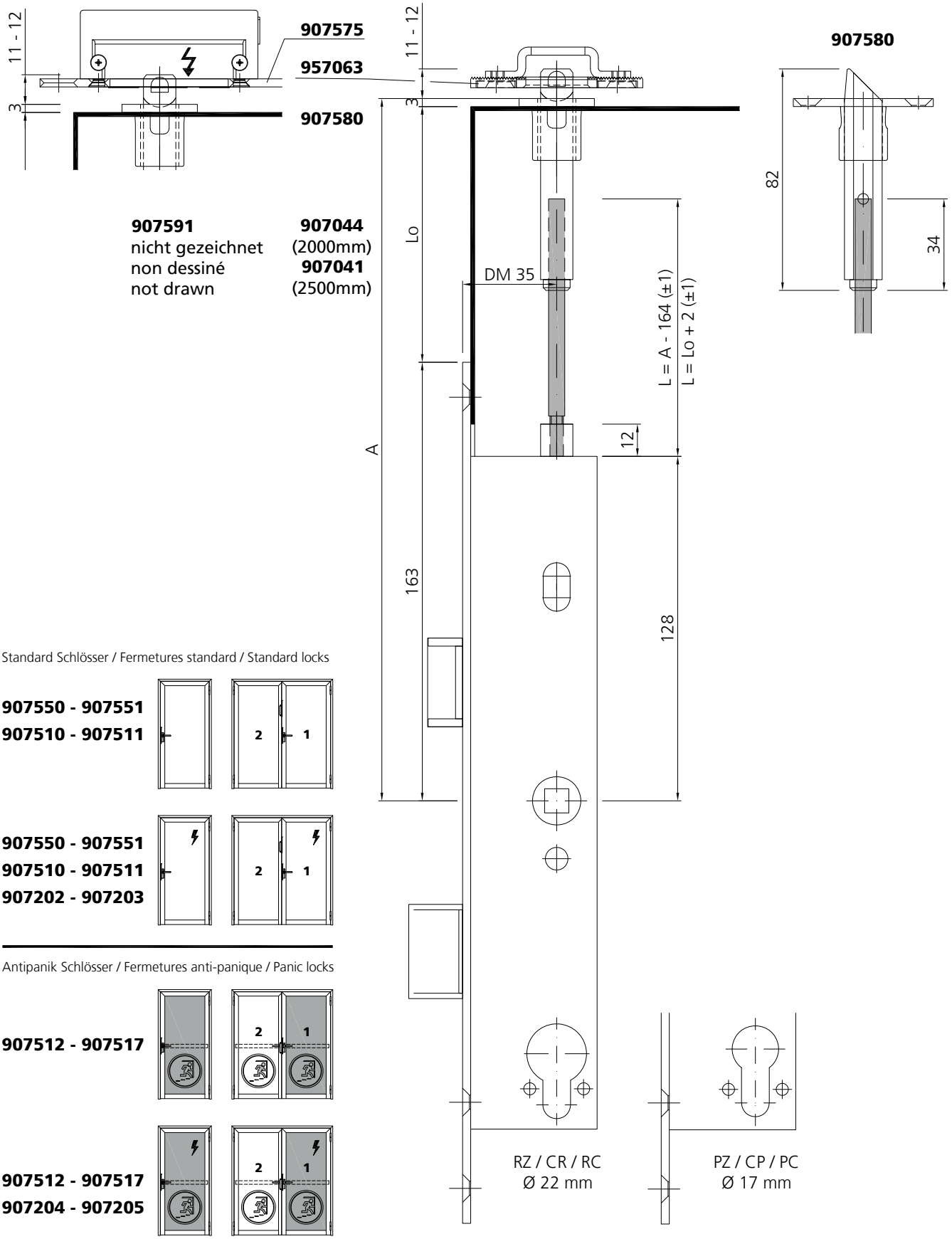
Lock installation RC
Top shootbolt
ZV



Zuschnitt für Zusatzverriegelung nach oben

Débitage pour verrouillage supplémentaire haut

Cutting for supplementary top shootbolt



Standard Schlösser / Fermetures standard / Standard locks

907550 - 907551
907510 - 907511

907550 - 907551
907510 - 907511
907202 - 907203

Antipanik Schlösser / Fermetures anti-panique / Panic locks

907512 - 907517

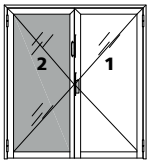
907512 - 907517
907204 - 907205

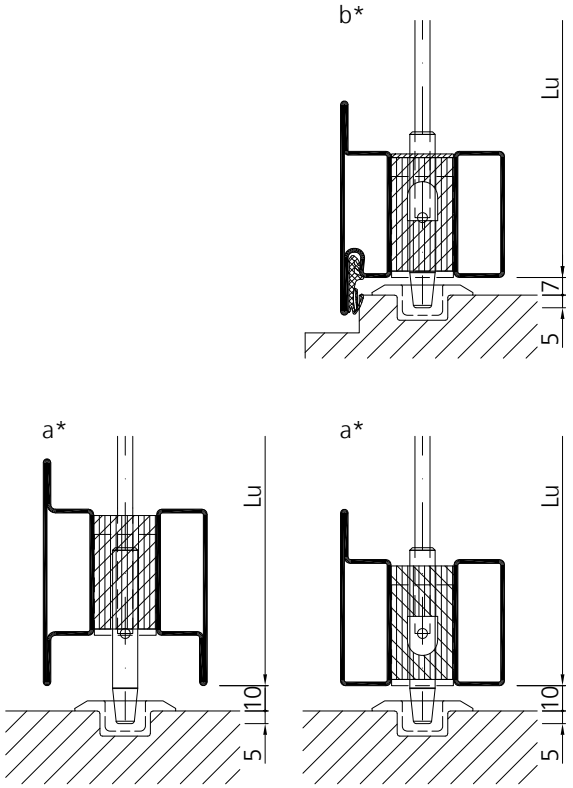
Zuschnitt für Standflügel-verriegelung 907438

Débitage pour verrouillage du vantail semi-fixe 907438

Cutting for inactive leaf lock 907438

Selbstverriegelndes Falztreibriegel-Schloss
Crémone de commande à levier, verrouillage automatique
Self-locking drive bolt lock



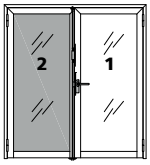


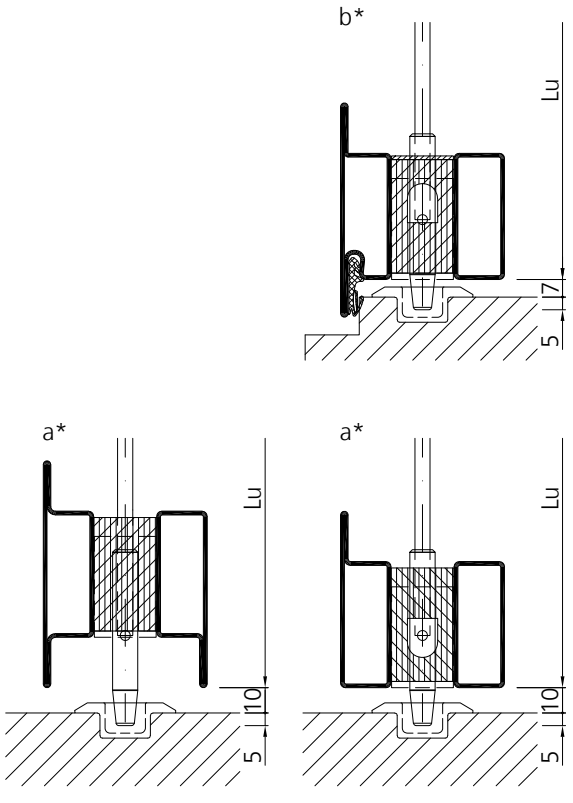
Zuschnitt für Standflügel-verriegelung 907438
mit E-Öffner

Débitage pour verrouillage du vantail semi-fixe 907438
avec ouverture électrique

Cutting for inactive leaf lock 907438
with E-opener

Selbstverriegelndes Falztreibriegel-Schloss und E-Öffner
Crémone de commande à levier, verrouillage automatique avec ouverture électrique
Self-locking drive bolt lock with E-opener





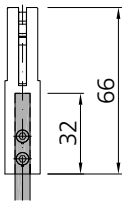
Zuschnitt für Standflügel-verriegelung 907560

Débitage pour verrouillage du vantail semi-fixe 907560

Cutting for inactive leaf lock 907560



907582

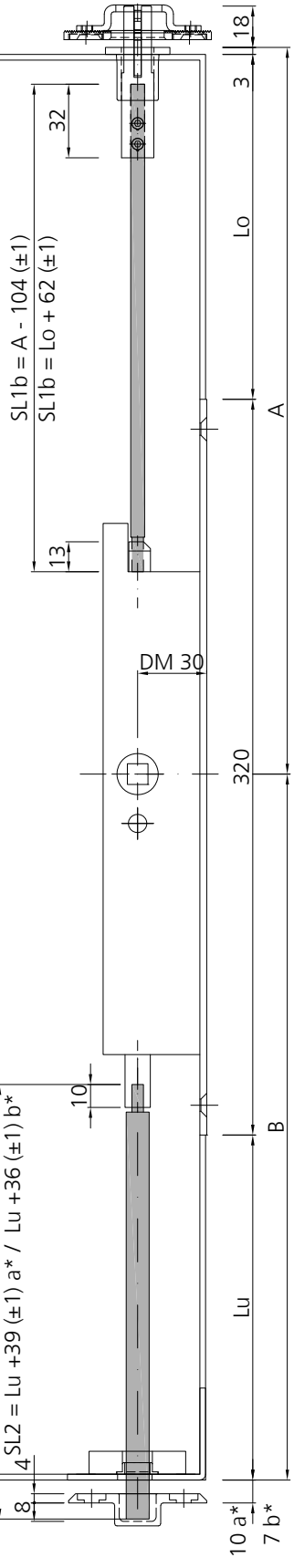


957063

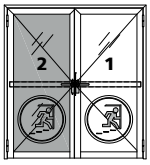
907582

907590
nicht gezeichnet
non dessiné
not drawn

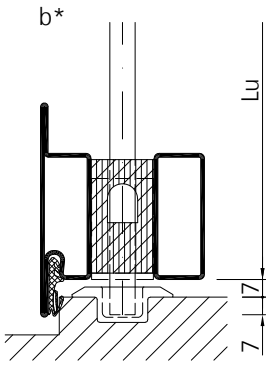
907044
(2000mm)
907041
(2500mm)



Anti-Panik Gegenkasten
Crémone anti-panique
Panic-version opposite according



907560

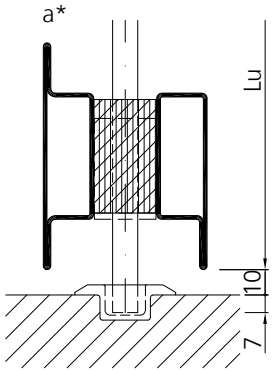


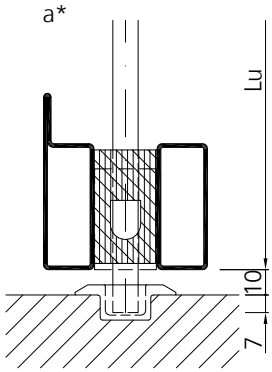
wahlweise
au choix
at choice

907043

957065

907054



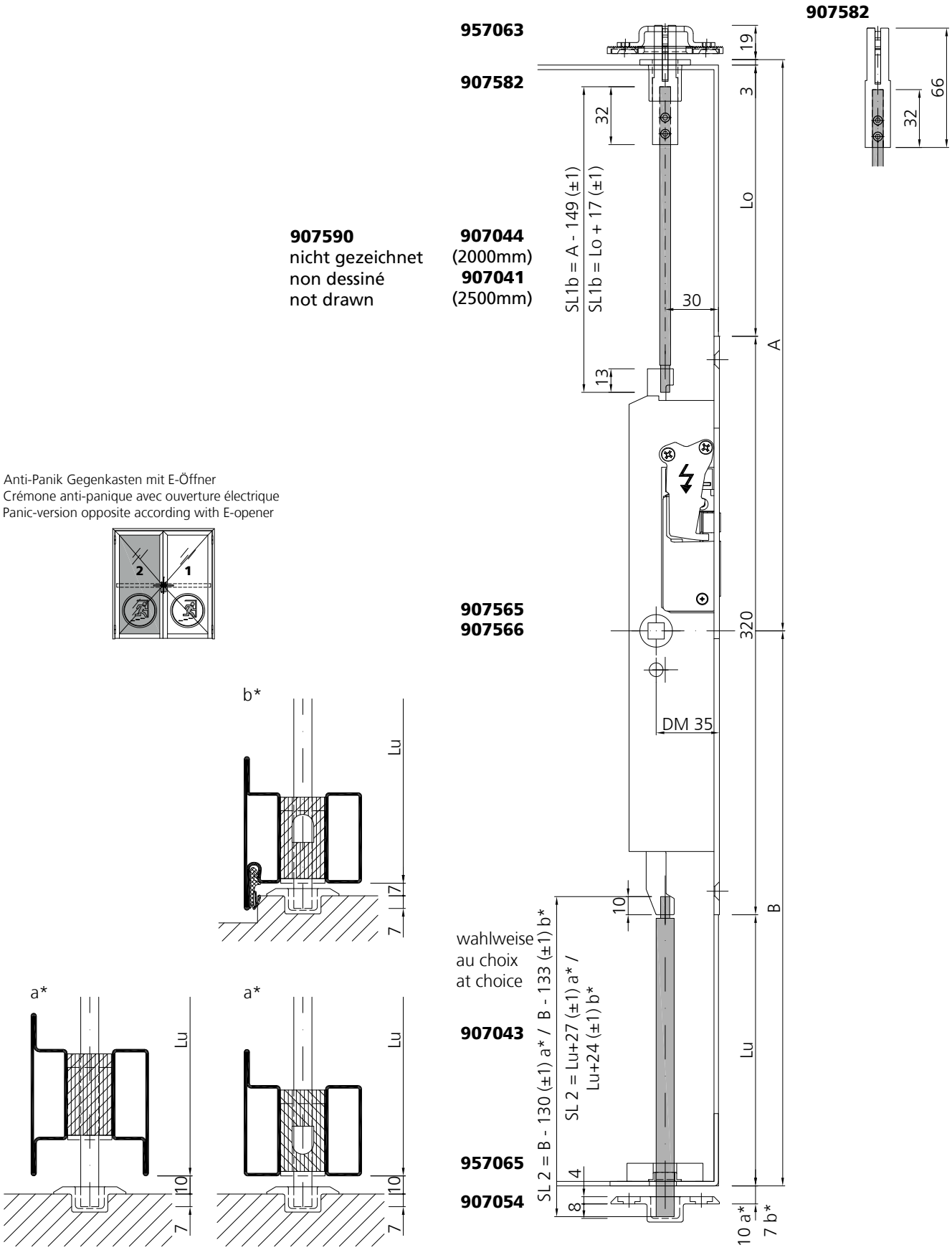


01/22

Zuschnitt für Standflügel-verriegelung 907565 / 907566

Débitage pour verrouillage du vantail semi-fixe 907565 / 907566

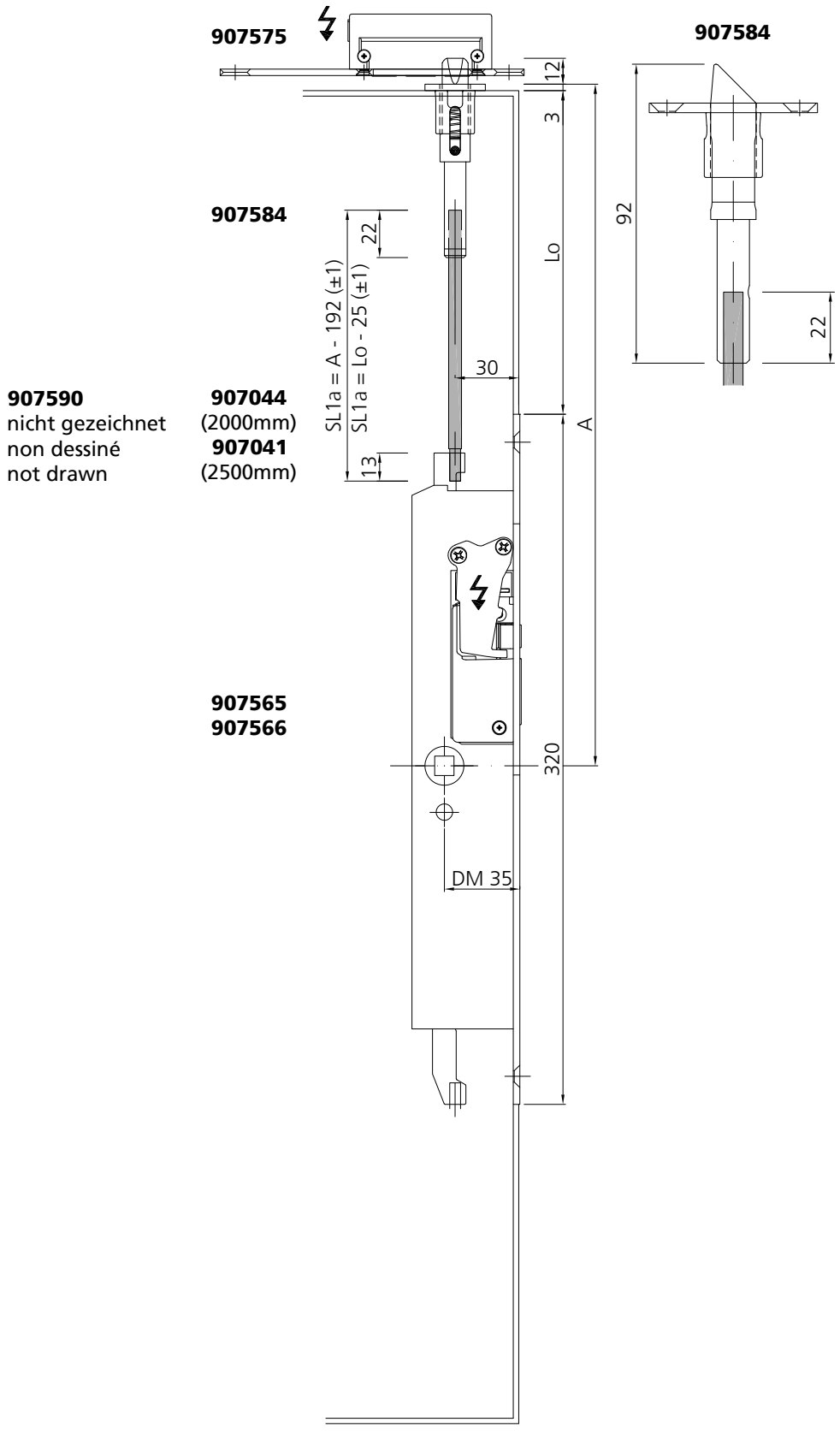
Cutting for inactive leaf lock 907565 / 907566



Zuschnitt für Standflügel-verriegelung 907565 / 907566

Débitage pour verrouillage du vantail semi-fixe 907565 / 907566

Cutting for inactive leaf lock 907565 / 907566

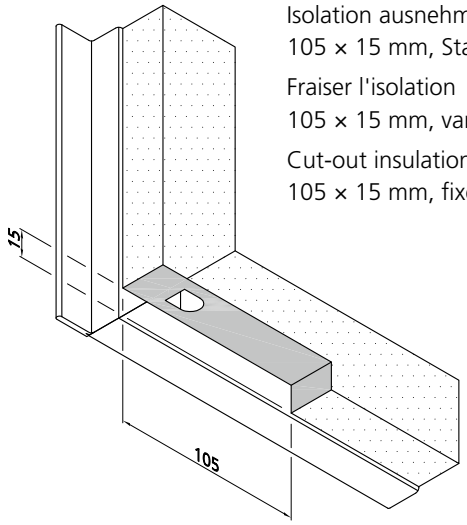


Einbau Stangenführung unten

Montage du guide de tringle de verrouillage basse

Rod guide installation, bottom

1

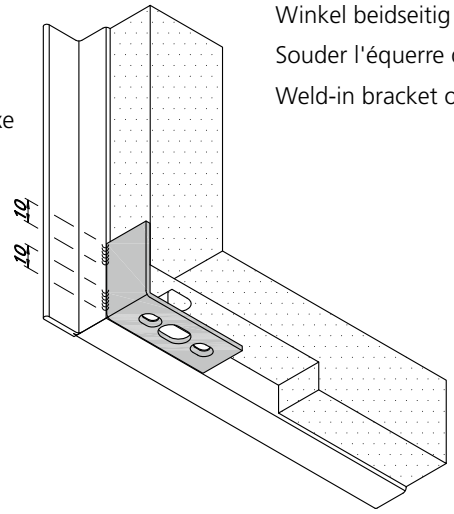


Isolation ausnehmen
105 × 15 mm, Standflügel

Fraiser l'isolation
105 × 15 mm, vantail semi-fixe

Cut-out insulation
105 × 15 mm, fixed leaf

2

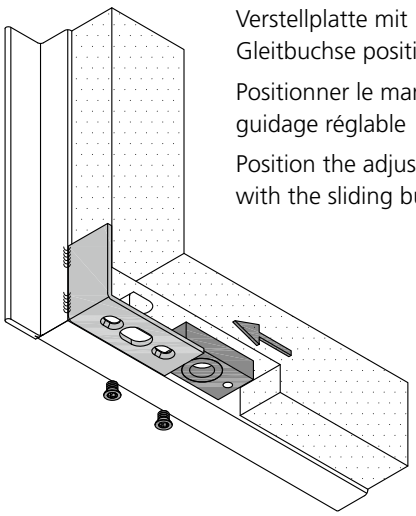


Winkel beidseitig einschweissen

Souder l'équerre des deux côtés

Weld-in bracket on both sides

3

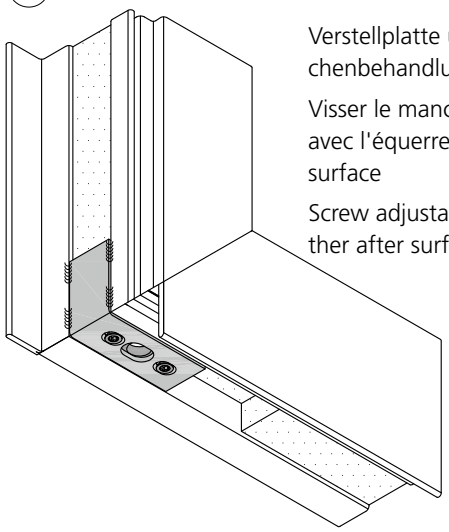


Verstellplatte mit Gleitbuchse positionieren

Positionner le manchon de guidage réglable

Position the adjustable plate with the sliding bush

4

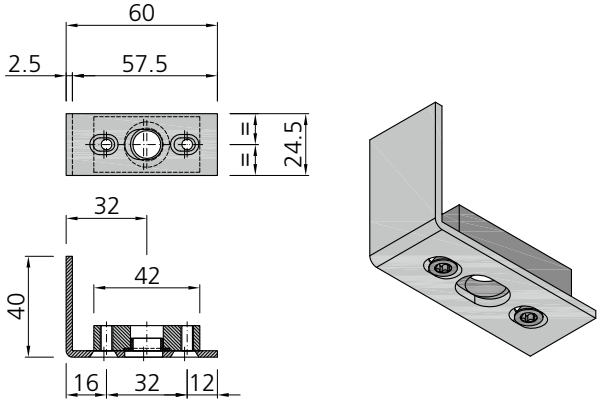


Verstellplatte und Winkel nach Oberflächenbehandlung zusammen schrauben

Visser le manchon de guidage réglable avec l'équerre après le traitement de surface

Screw adjustable plate and bracket together after surface treatment

Art. Nr. 957065



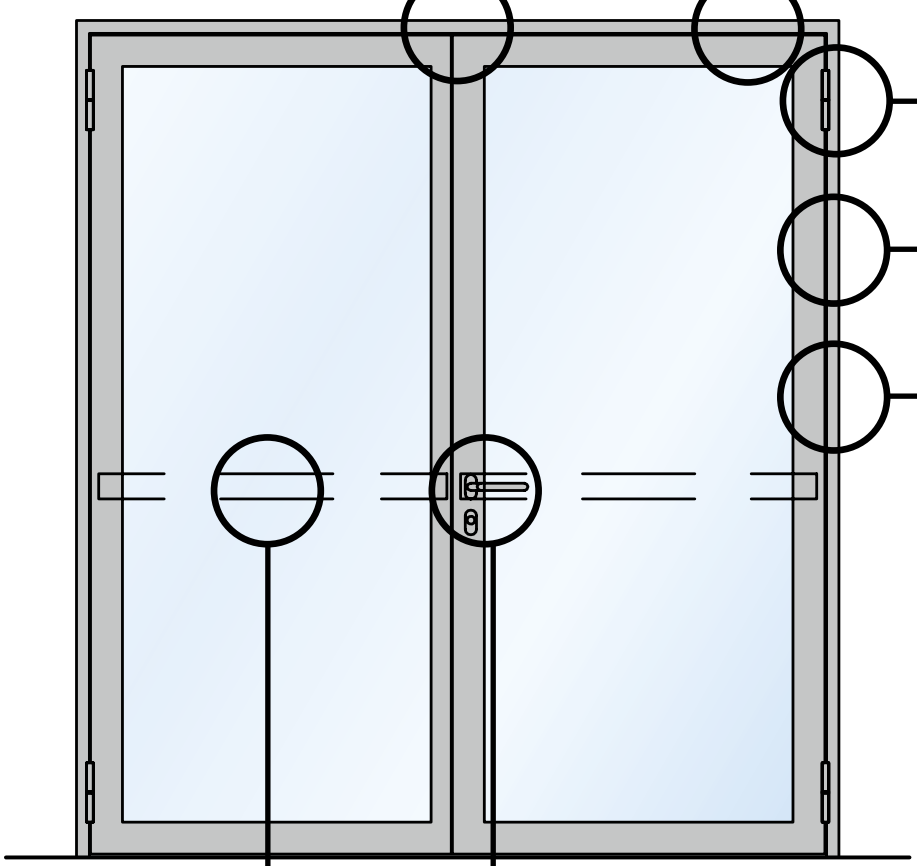
Platz für Notizen | Espace pour les notes | Space for memos

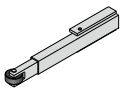


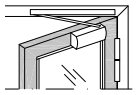
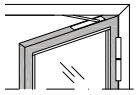
Einbau Bänder, Drücker und Türschliesser

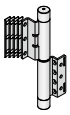
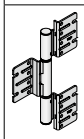
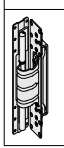
Montage paumelles, poignées et ferme-portes

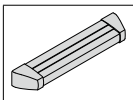
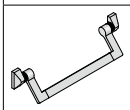
Installation of hinges, handles and door closers

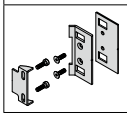


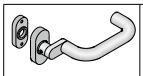
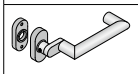
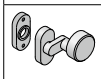
	**907103**	3.7.99 fl_ep_0012
	**957082 - 957085**	3.7.100

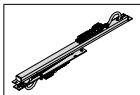
	**DORMA**	3.7.102-113
	GEZE	3.7.126-137
	**DORMA**	3.7.114-125
	GEZE	3.7.138-139

	**907662 907664**	3.7.77 fl_ep_0001
	**907663**	3.7.82 fl_ep_0003
	**907667 907668**	3.7.81 fl_ep_0002
	**907669**	3.7.83 fl_ep_0004
	**907652 907653 907656 907657**	3.7.84 fl_ep_0007
	**907680 907681**	3.7.86 fl_ep_0105
	**907675 907676**	3.7.88 fl_ep_0390
	**907600 907613 907617**	3.7.93 fl_ep_0005
	**907610 907612 907616**	3.7.94 fl_ep_0006
	**907611 907618**	3.7.92 fl_ep_0008
	**907670 907671 907672 907673**	3.7.95 fl_ep_0017
	**907740**	3.7.90 fl_ep_0009

	**907360-64 907300-04**	3.7.66 fl_ep_0253 fl_ep_0256 fl_ep_0259
	**907343 907345**	3.7.70 fl_ep_0253 fl_ep_0256 fl_ep_0259

	**957067**	3.7.96 fl_ep_0010
	**917025**	3.7.98 fl_ep_0011

	**907350**	3.7.64 fl_ep_0250
	**907351**	
	**907356**	

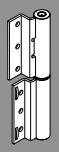
	**907595**	3.7.140 fl_ep_0263
	**907596**	3.7.141 fl_ep_0263

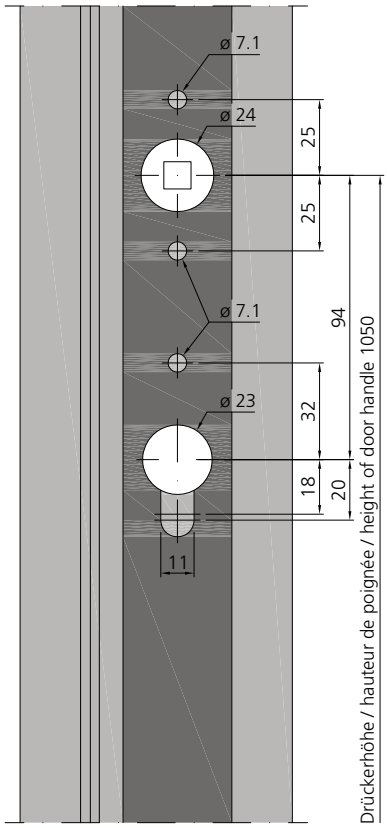
Einbau Drücker RZ / PZ

Montage poignée de porte CR / CP

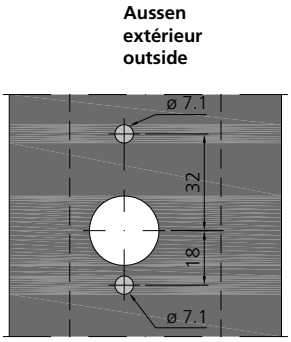
Door handle installation RC / PC

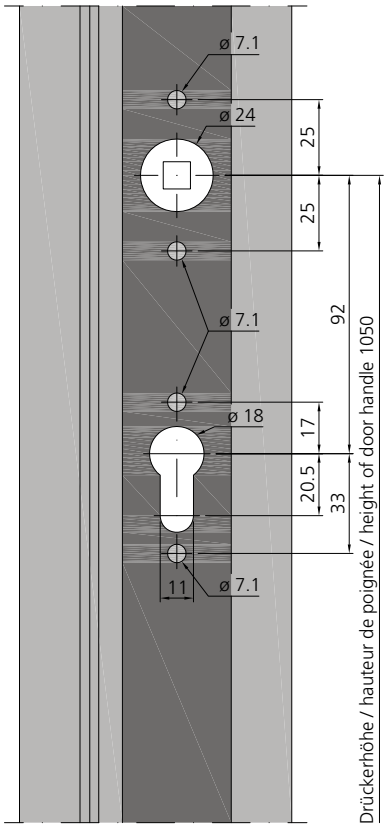
fl_ep_0250



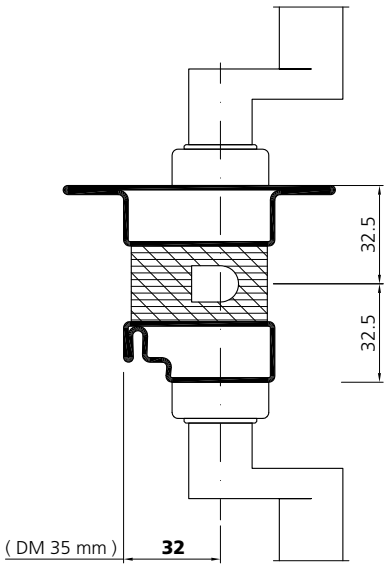


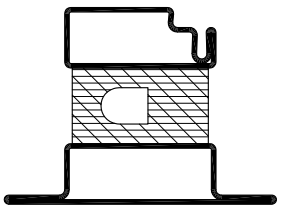
RZ / CR / RC

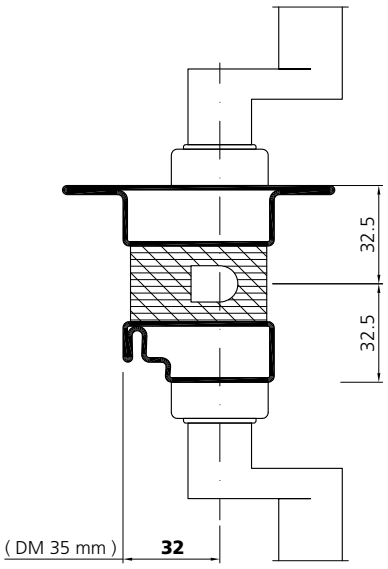




PZ / CP / PC



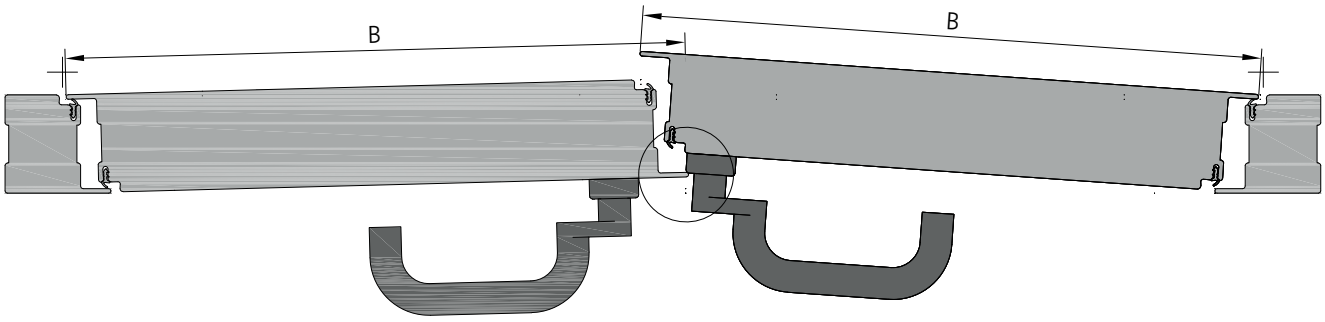




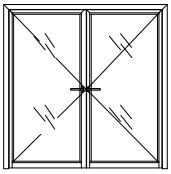
Einbau Drücker
Minimale Flügelbreiten

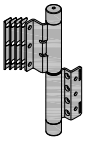
Montage poignée de porte
Largeur minimale des vantaux

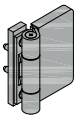
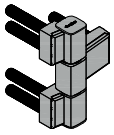
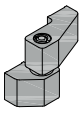
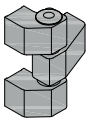
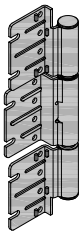
Door handle installation
Minimum leaf width



B : min. Flügelbreite / min. largeur de vantail / min. leaf width



		B
Band / Paumelle / Hinge	 **907652 907653 907656 907657**	900 mm
	 **907680 907681**	900 mm
	 **907662 907664**	900 mm
	 **907667 907668**	900 mm
	 **907663**	1000 mm
	 **907669**	1000 mm

		B
Band / Paumelle / Hinge	 **907618 907611**	900 mm
	 **907670 907671**	
	907672 907673	1100 mm
	 **907600**	
	907613 907617	1300 mm
	 **907610**	
	907612 907616	1300 mm
	 **907740**	900 mm
	 **907675 907676**	900 mm

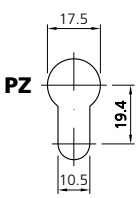
Einbau Antipanik-Druckstange
Gangflügel

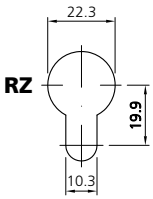
Montage pushbar anti-panique
Vantail de service

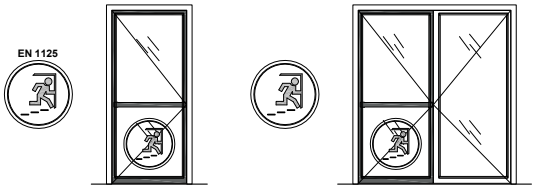
Anti-panic touch-bar installation
Opening leaf

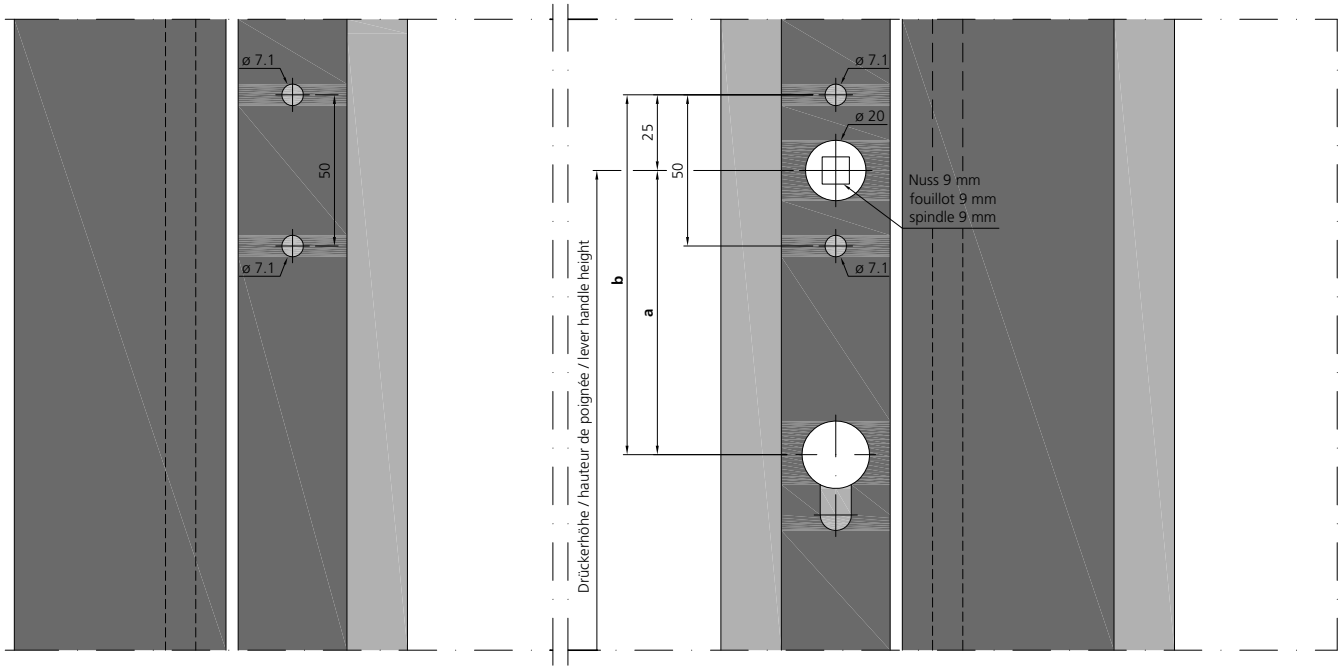
fl_ep_0253

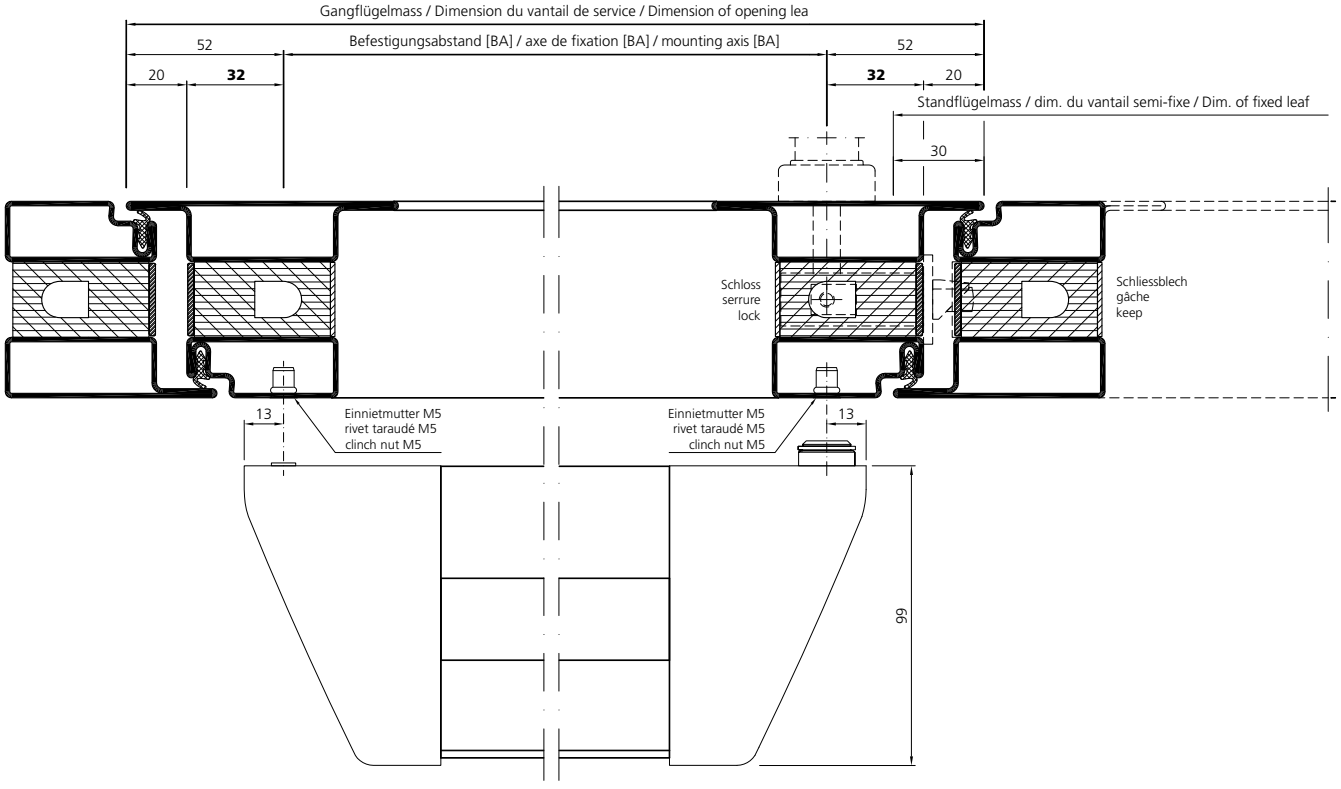
	a	b
RZ	94	119
PZ	92	117







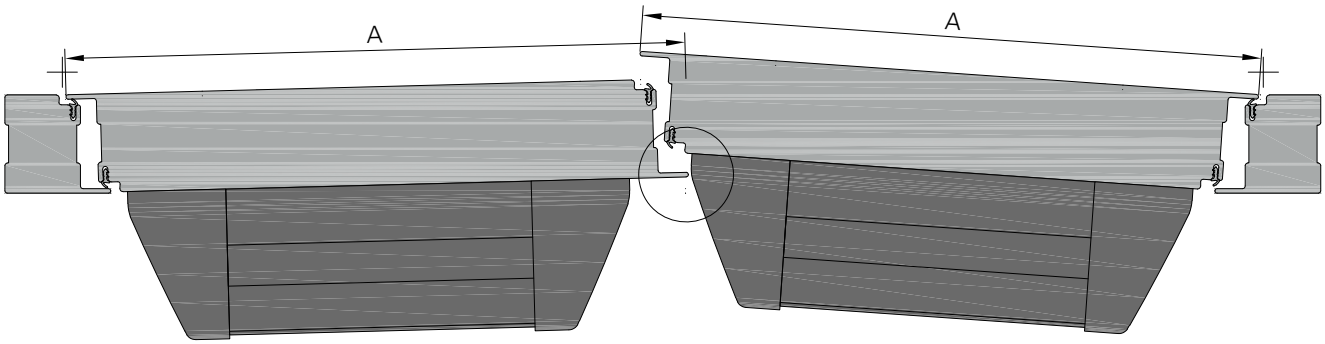




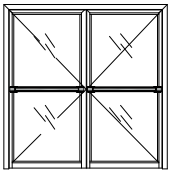
Einbau Druckstange
Minimale Flügelbreiten

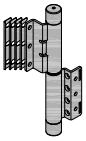
Montage pushbar
Largeur minimale des vantaux

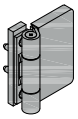
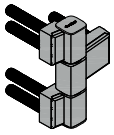
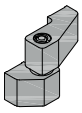
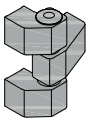
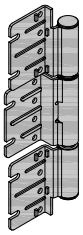
Touch-bar installation
Minimum leaf width



A : min. Flügelbreite / min. largeur de vantail / min. leaf width



		A
Band / Paumelle / Hinge	 **907652 907653 907656 907657**	850 mm
	 **907680 907681**	850 mm
	 **907662 907664**	850 mm
	 **907667 907668**	850 mm
	 **907663**	850 mm
	 **907669**	850 mm

		A
Band / Paumelle / Hinge	 **907618 907611**	850 mm
	 **907670 907671**	
	907672 907673	1100 mm
	 **907600**	
	907613 907617	1200 mm
	 **907610**	
	907612 907616	1200 mm
	 **907740**	850 mm
	 **907675 907676**	850 mm

Einbau Antipanik-Druckstange

Standflügel mit Antipanik-Gegenkasten, **ohne E-Öffner**

fl_ep_0256

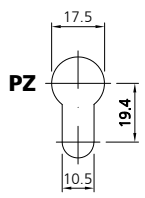
Montage pushbar anti-panique

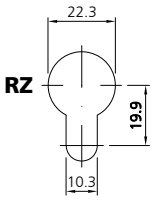
Vantail semi-fixe avec crémone anti-panique, **sans ouverture électrique**

Anti-panic touch-bar installation

Fixed leaf with panic opposite lock, **without E-opener**

	a	b
RZ	94	119
PZ	92	117

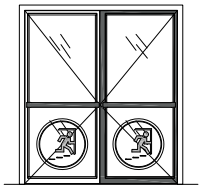


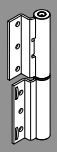


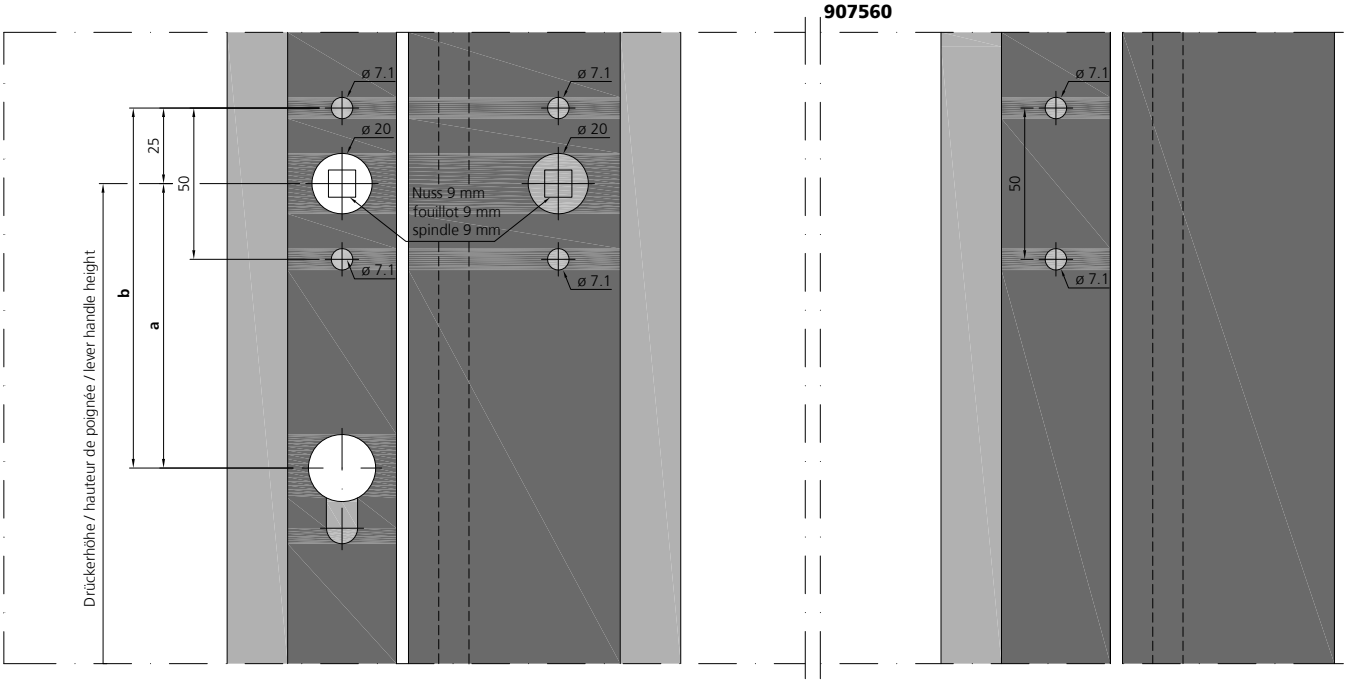


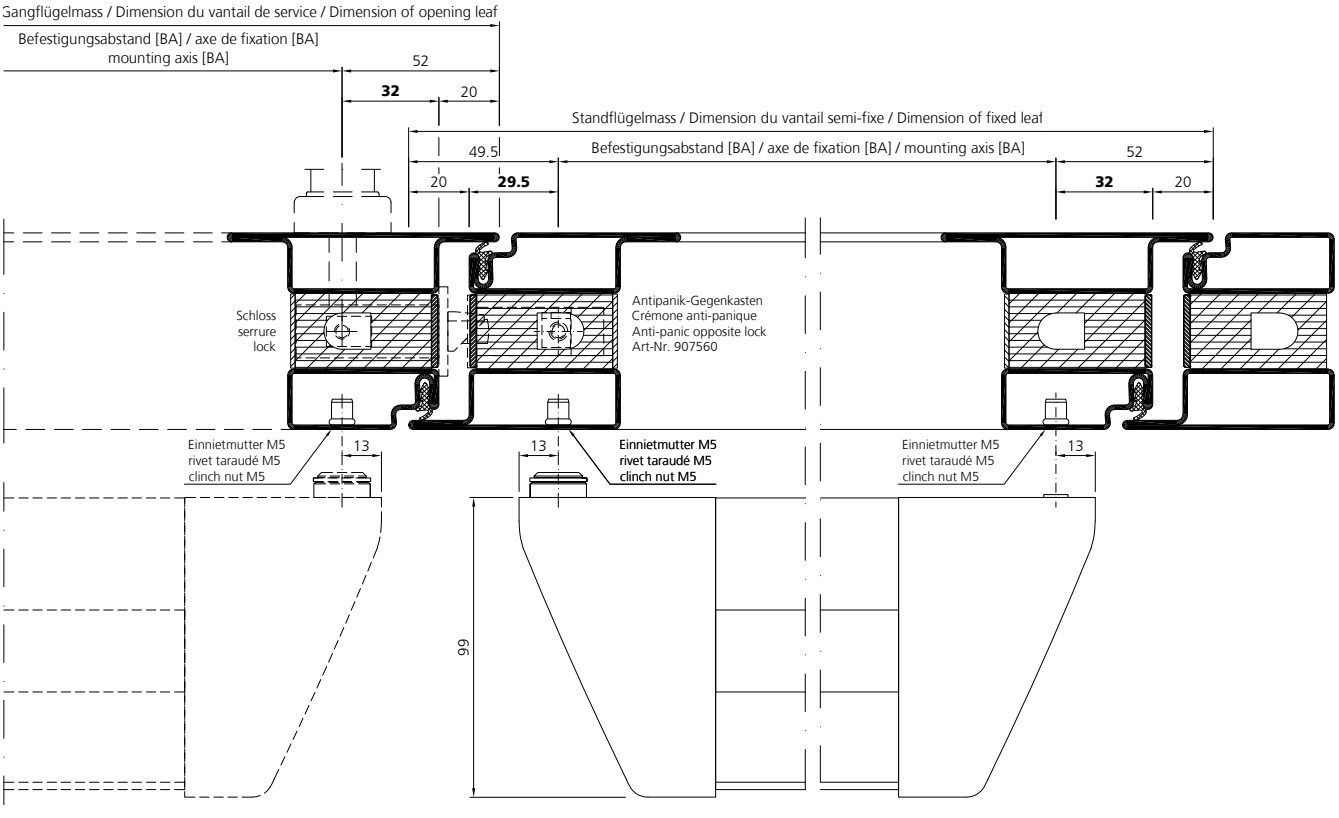
907560











Einbau Antipanik-Druckstange

Standflügel mit Antipanik-Gegenkasten, **mit E-Öffner**

fl_ep_0259

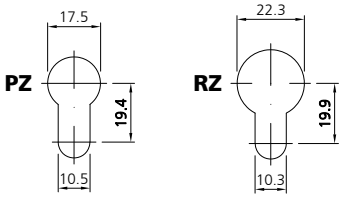
Montage pushbar anti-panique

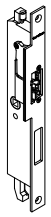
Vantail semi-fixe avec crémone anti-panique, **avec ouverture électrique**

Anti-panic touch-bar installation

Fixed leaf with panic opposite lock, **with E-opener**

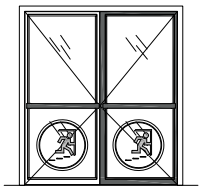
	a	b
RZ	94	119
PZ	92	117

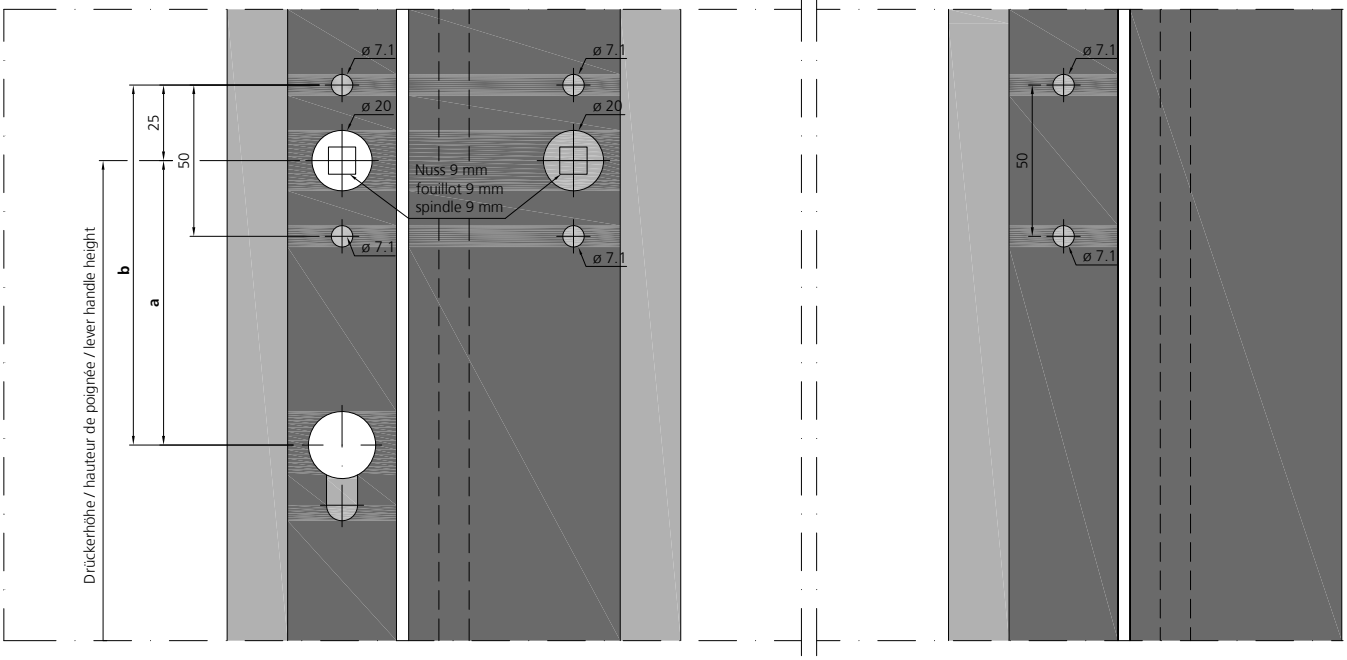


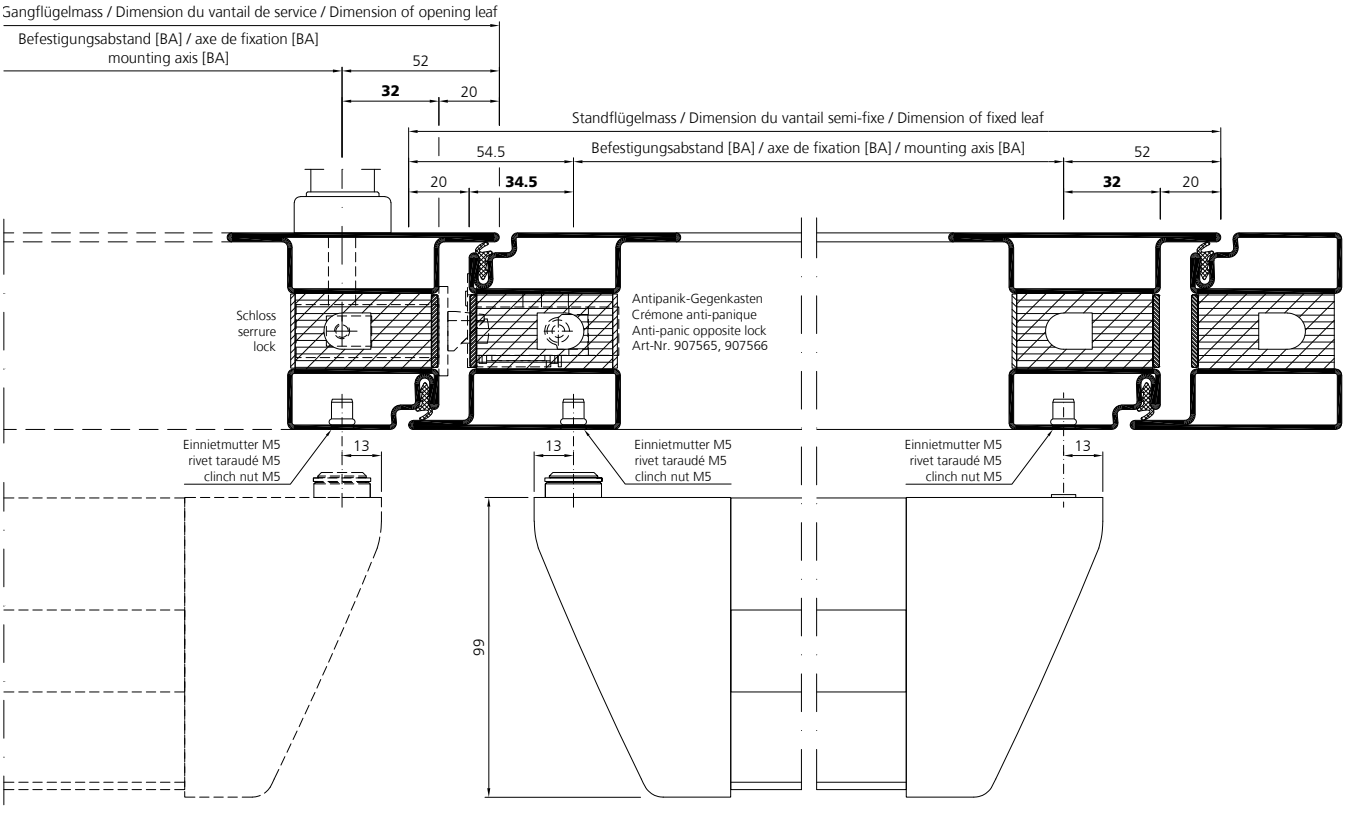


907565 / 907566









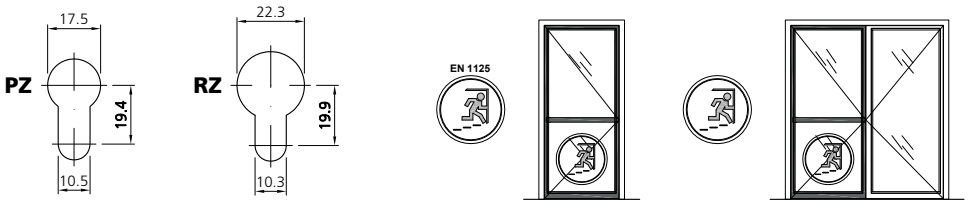
Einbau Antipanik-Stangengriff
Gangflügel

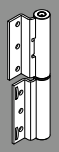
Montage barre anti-panique
Vantail de service

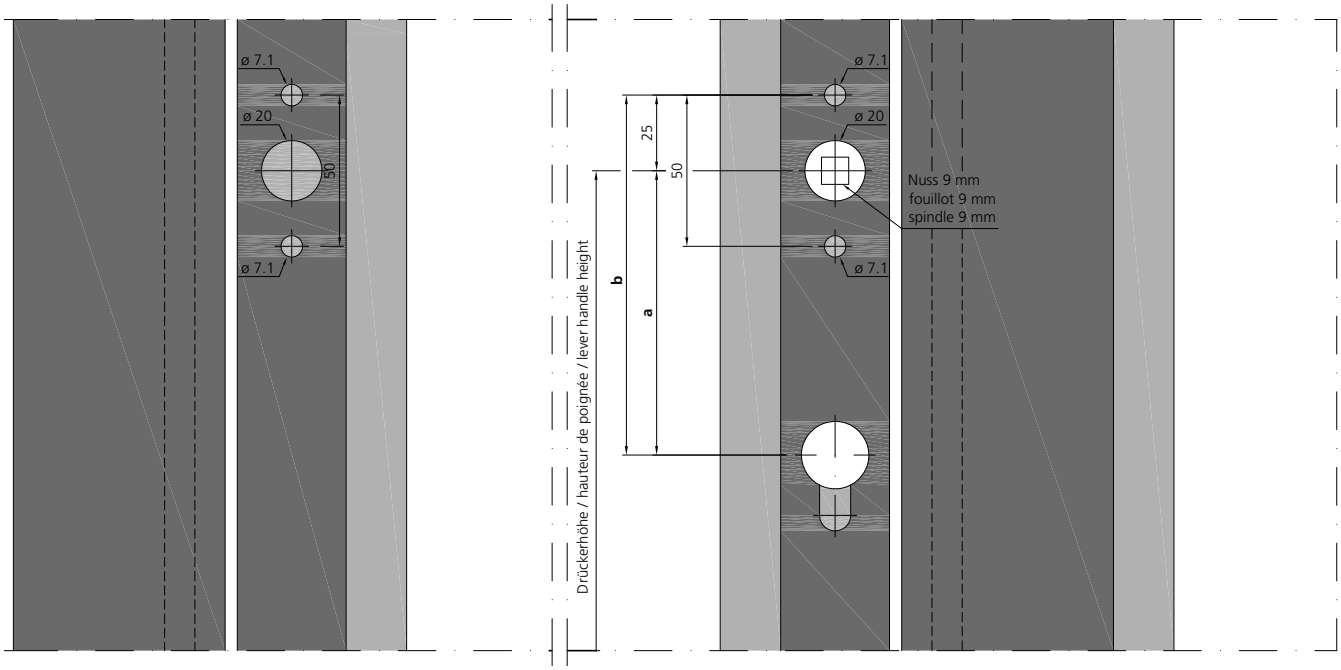
Anti-panic-bar installation
Opening leaf

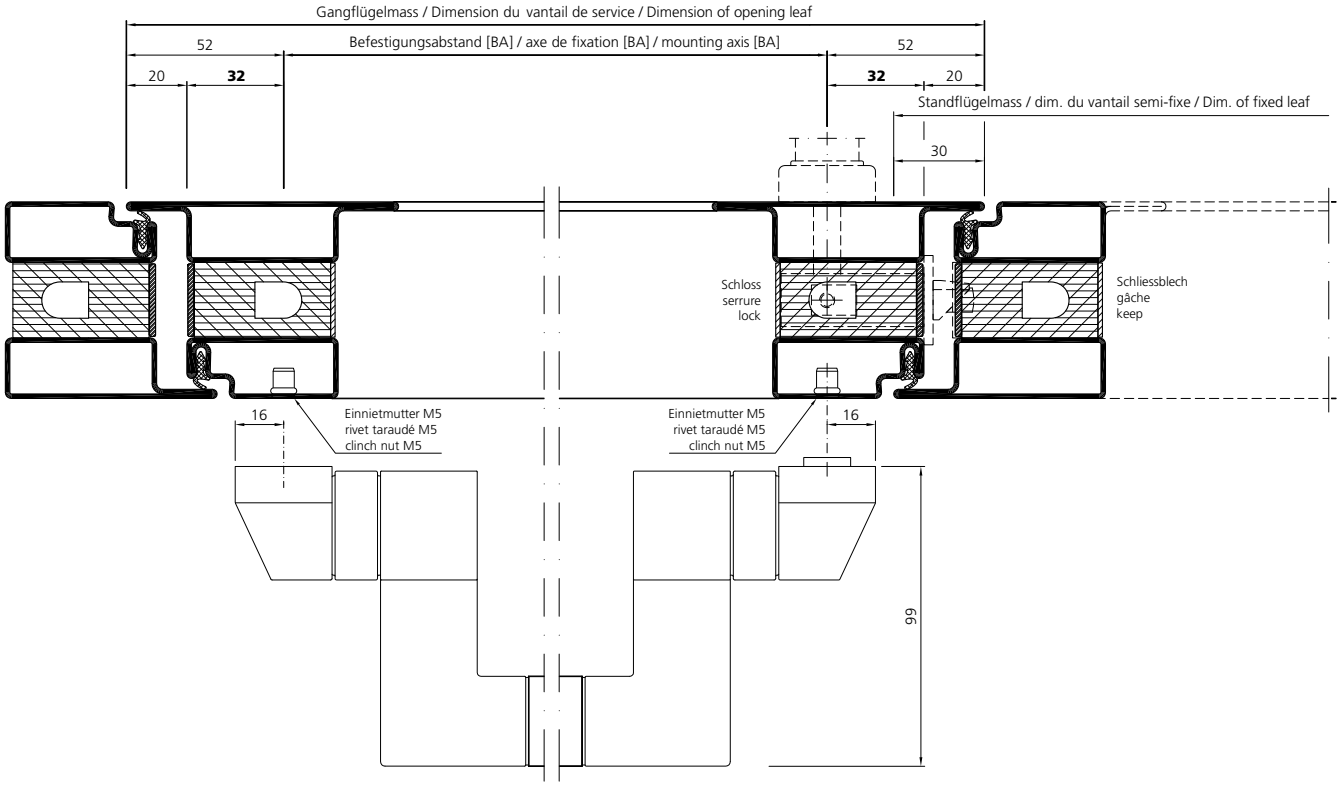
fl_ep_0253

	a	b
RZ	94	119
PZ	92	117





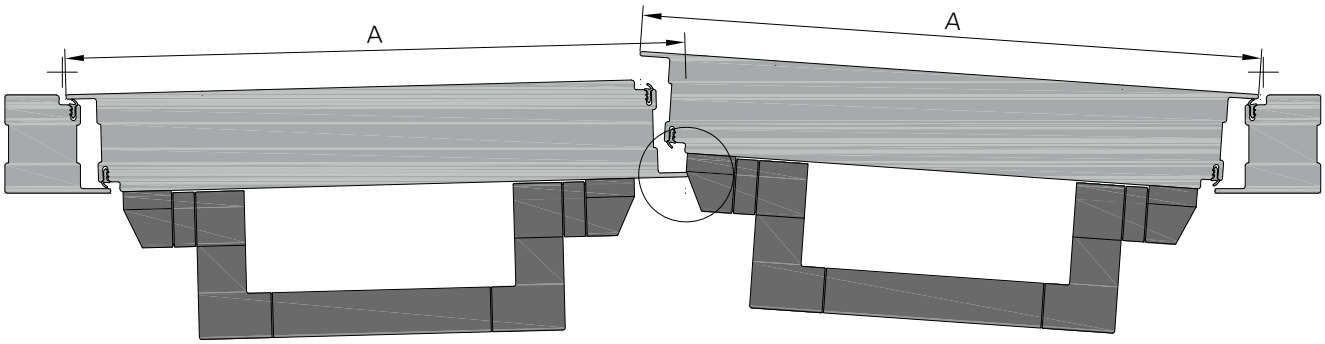




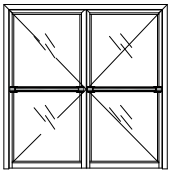
Einbau Stangengriff
Minimale Flügelbreiten

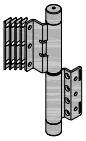
Montage barre anti-panique
Largeur minimale des vantaux

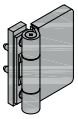
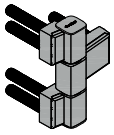
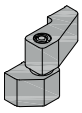
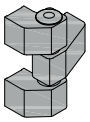
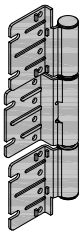
Push-bar installation
Minimum leaf width



A : min. Flügelbreite / min. largeur de vantail / min. leaf width



		A
Band / Paumelle / Hinge	 **907652 907653 907656 907657**	850 mm
	 **907680 907681**	850 mm
	 **907662 907664**	850 mm
	 **907667 907668**	850 mm
	 **907663**	850 mm
	 **907669**	850 mm

		A
Band / Paumelle / Hinge	 **907618 907611**	850 mm
	 **907670 907671**	
	907672 907673	1100 mm
	 **907600**	
	907613 907617	1200 mm
	 **907610**	
	907612 907616	1200 mm
	 **907740**	850 mm
	 **907675 907676**	850 mm

Einbau Antipanik-Druckstange

Standflügel mit Antipanik-Gegenkasten, **ohne E-Öffner**

fl_ep_0256

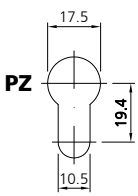
Montage barre anti-panique

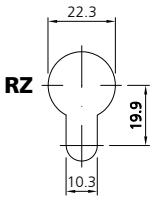
Vantail semi-fixe avec crémone anti-panique, **sans ouverture électrique**

Anti-panic push-bar installation

Fixed leaf with panic opposite lock, **without E-opener**

	a	b
RZ	94	119
PZ	92	117

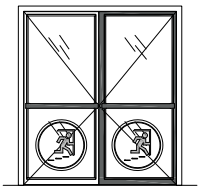


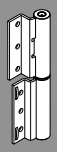


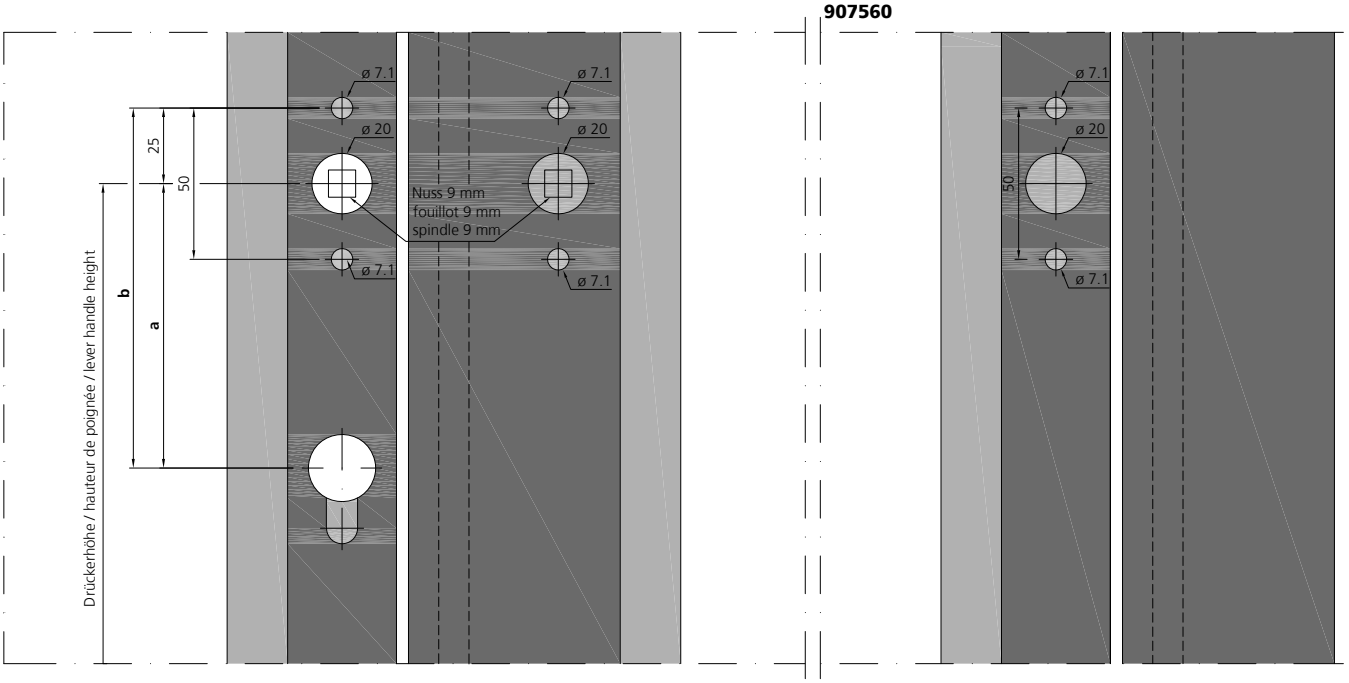


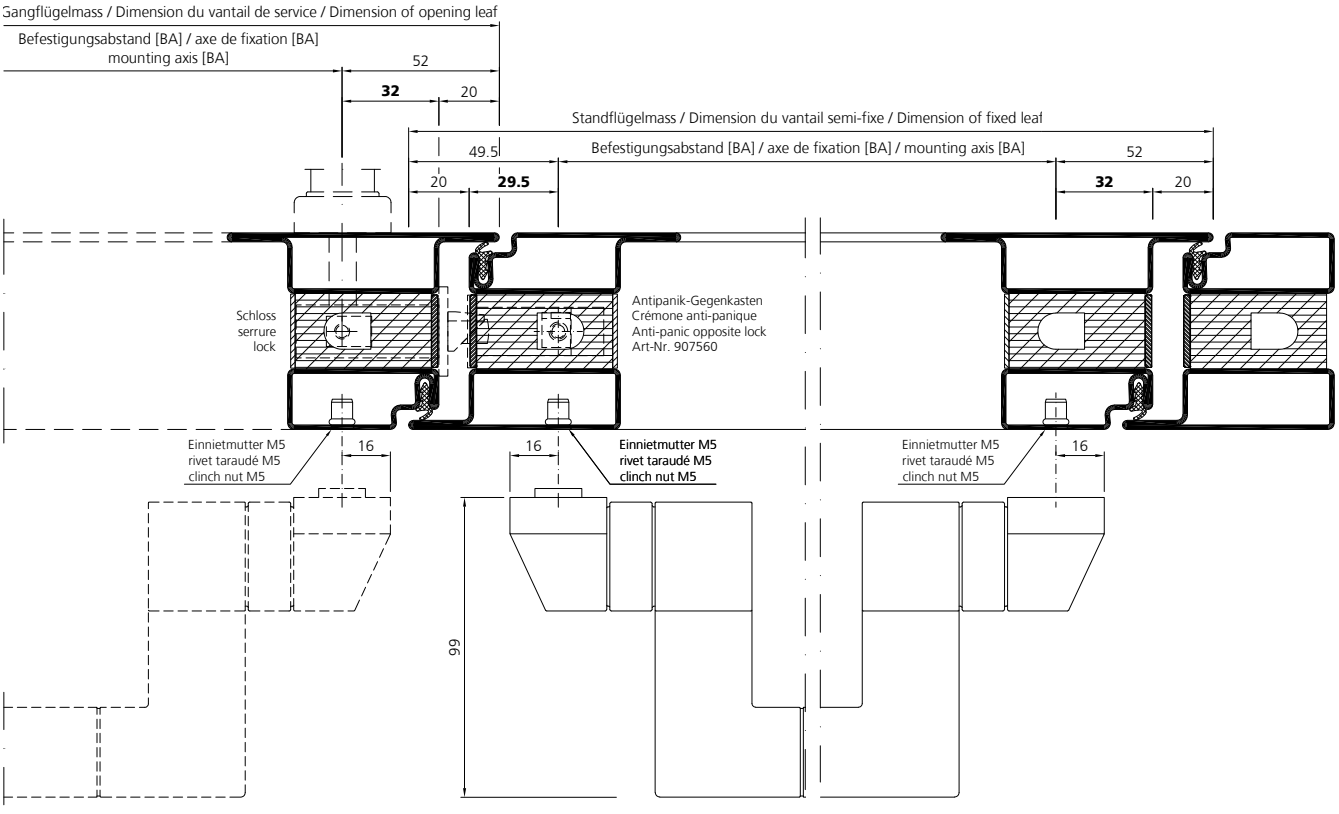
907560











Einbau Antipanik-Stangengriff

Standflügel mit Antipanik-Gegenkasten, **mit E-Öffner**

fl_ep_0259

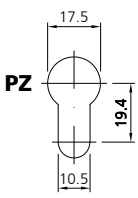
Montage barre anti-panique

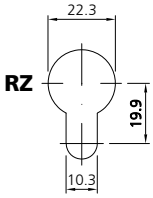
Vantail semi-fixe avec crémone anti-panique, **avec ouverture électrique**

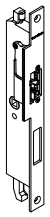
Anti-panic push-bar installation

Fixed leaf with panic opposite lock, **with E-opener**

	a	b
RZ	94	119
PZ	92	117

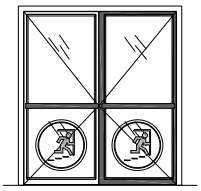


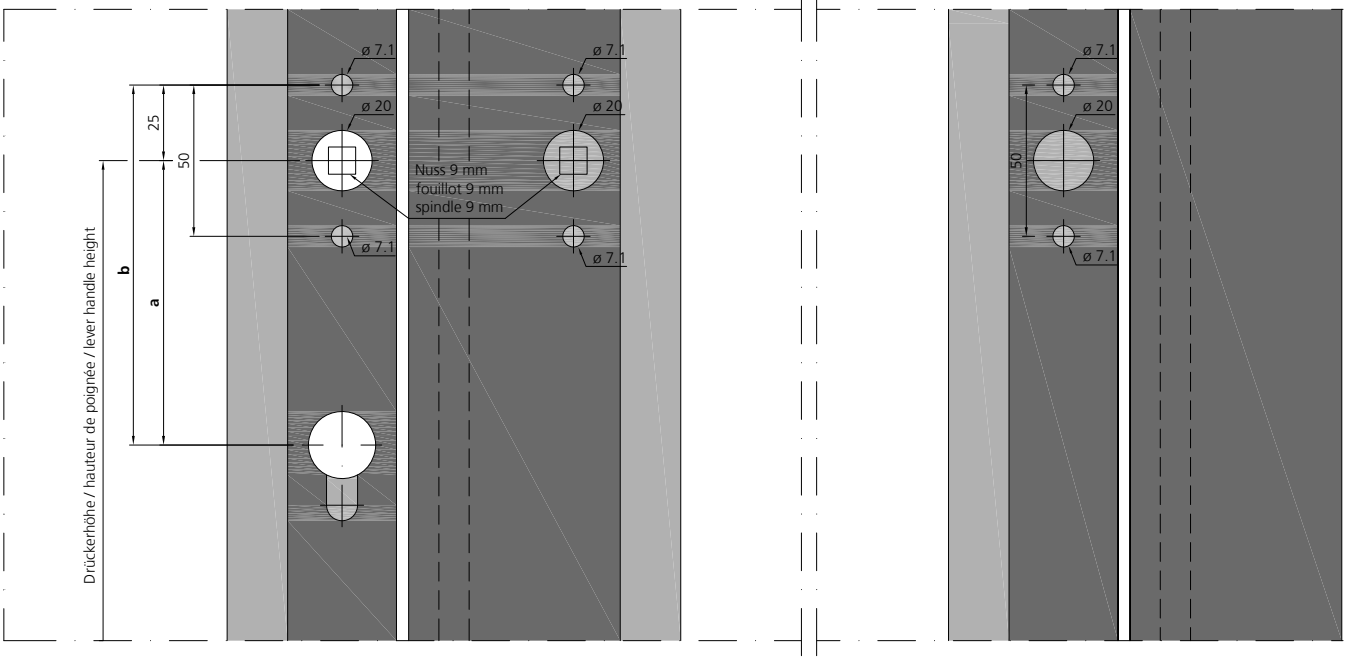


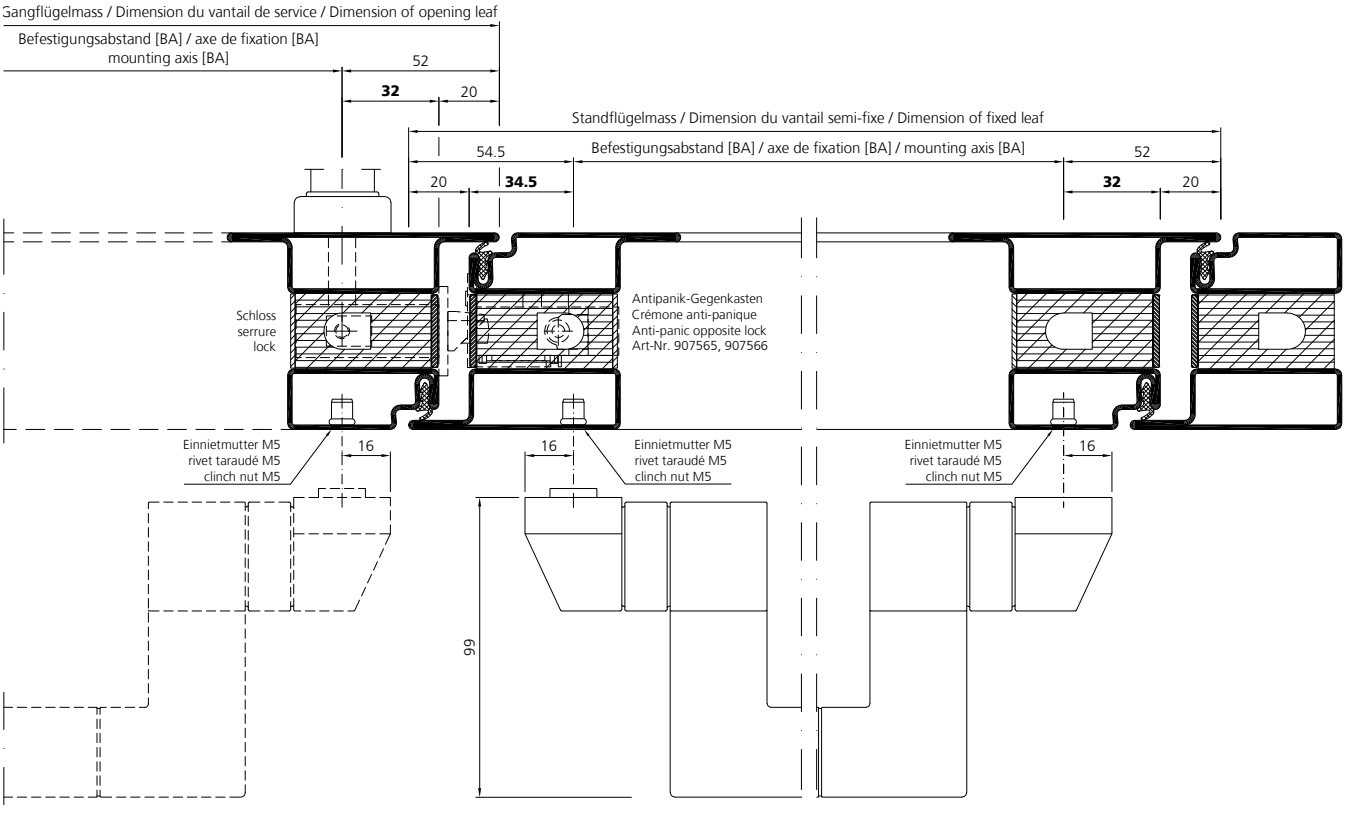


907565 / 907566







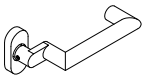


Durchgangsbreite bei 90° Flügelöffnung

Passage avec une ouverture de vantail de 90°

Inside width with 90° leaf opening

Türdrücker
und -knopf
Poignée de porte
et bouton de porte
Door handle
and knob



907351



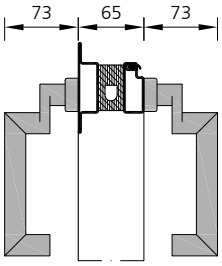
907350

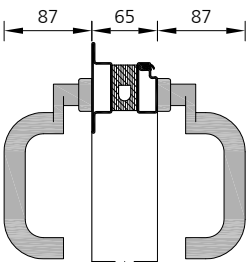


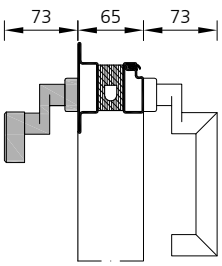
907356

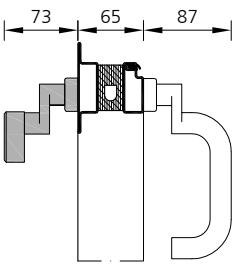
EN 179 EN 1125

EN 179



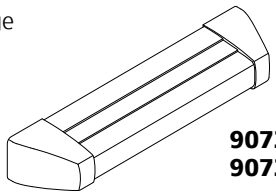




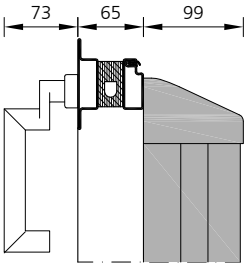


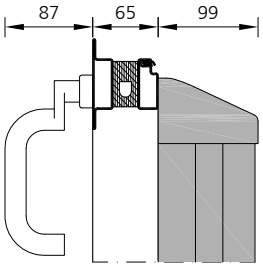
Antipanik-Druckstange
Pushbar anti-panique
Anti-panic touch-bar

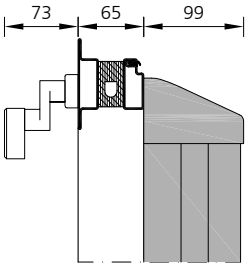
EN 1125



907360 - 907364
907300 - 907304

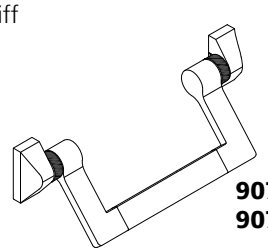




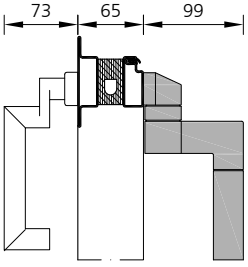


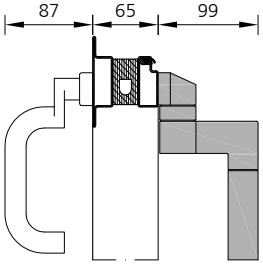
Antipanik-Stangengriff
Barre anti-panique
Anti-panic push-bar

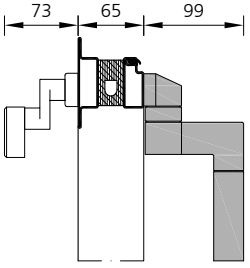
EN 1125



907343
907345



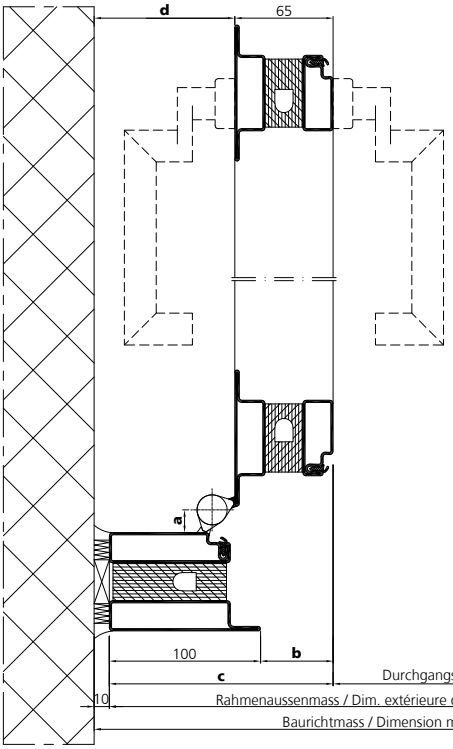




Durchgangsbreite bei 90° Flügelöffnung

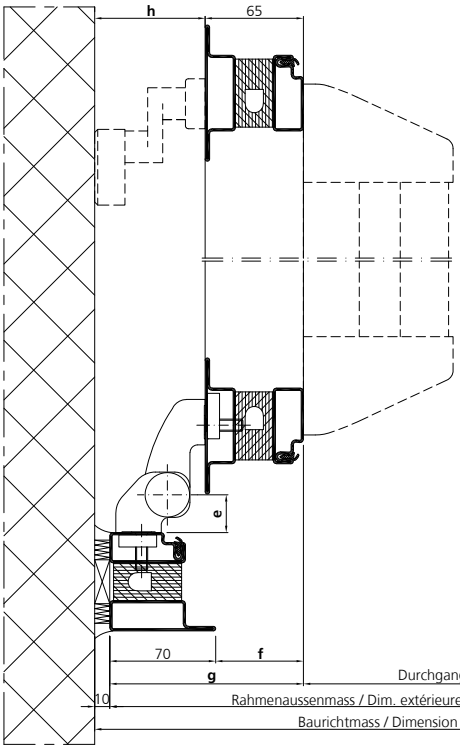
Passage avec une ouverture de vantail de 90°

Inside width with 90° leaf opening



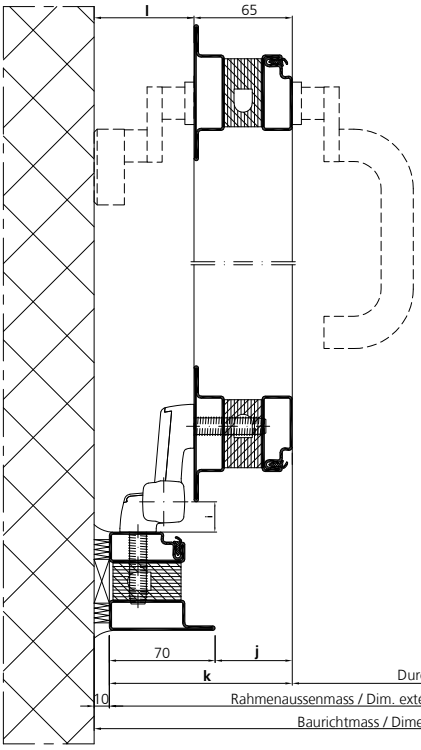
907662 907664	a	15
	b	48
	c	148
	d	93
907667 907668	a	15
	b	48
	c	148
	d	93
907663	a	17
	b	50
	c	150
	d	95
907669	a	17
	b	50
	c	150
	d	95

Durchgangsbreite / Passage / Inside width
Rahmenaussenmass / Dim. extérieure du cadre / Dim. of outer frame
Baurichtmass / Dimension modulaire / Modular dimension



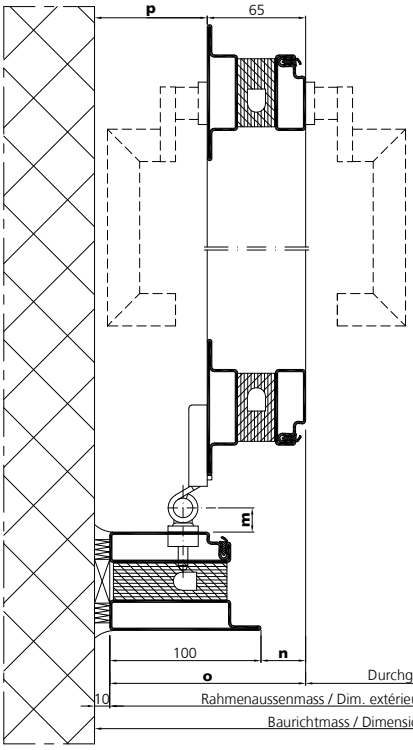
907612 907616	e	25
	f	58
	g	128
	h	73
907613 907617	e	25
	f	58
	g	128
	h	73
907610	e	36
	f	69
	g	139
	h	84
907600	e	36
	f	69
	g	139
	h	84

Durchgangsbreite / Passage / Inside width
Rahmenaussenmass / Dim. extérieure du cadre / Dim. of outer frame
Baurichtmass / Dimension modulaire / Modular dimension



907672 907673	i	20
	j	51
	k	121
	l	66
907670 907671	i	36
	j	67
	k	137
	l	82

Durchgangsbreite / Passage / Inside width
Rahmenaussenmass / Dim. extérieure du cadre / Dim. of outer frame
Baurichtmass / Dimension modulaire / Modular dimension



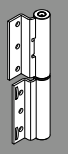
907618 907611	m	16
	n	29.5
	o	129.5
	p	74.5

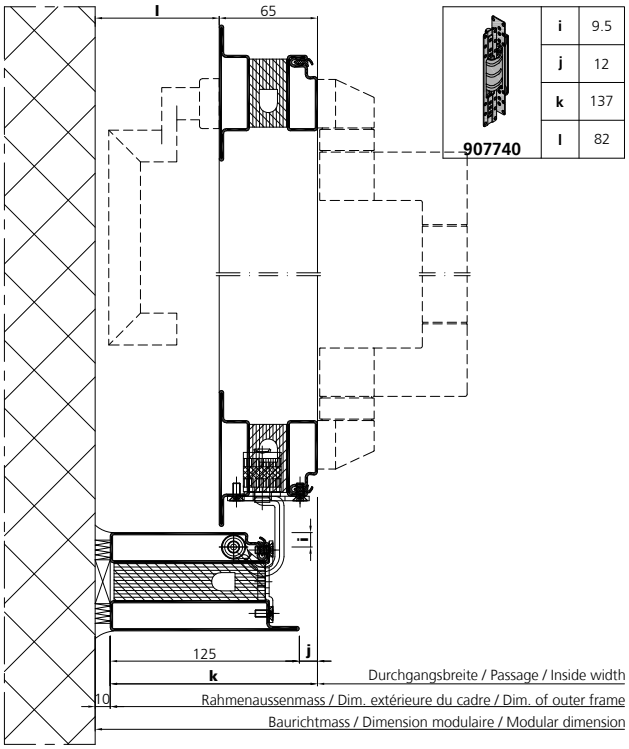
Durchgangsbreite / Passage / Inside width
Rahmenaussenmass / Dim. extérieure du cadre / Dim. of outer frame
Baurichtmass / Dimension modulaire / Modular dimension

Durchgangsbreite bei 90° Flügelöffnung

Passage avec une ouverture de vantail de 90°

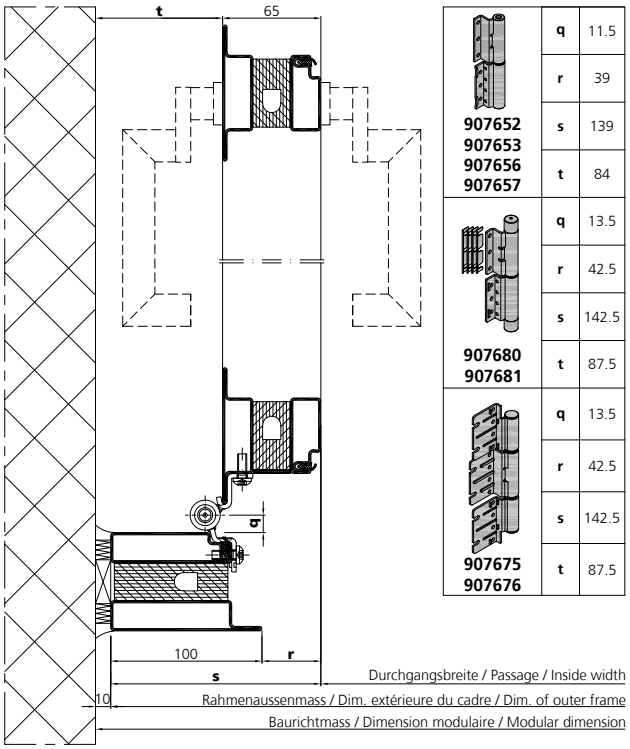
Inside width with 90° leaf opening





907740

i	9.5
j	12
k	137
l	82



907652
907653
907656
907657

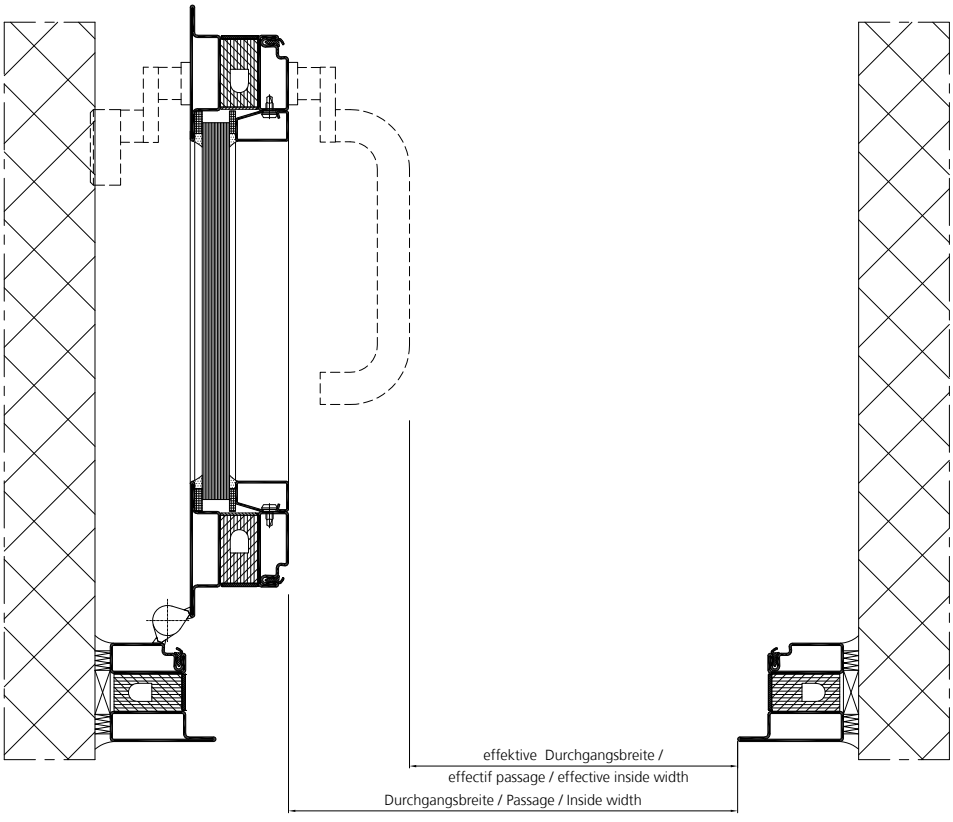
q	11.5
r	39
s	139
t	84

907680
907681

q	13.5
r	42.5
s	142.5
t	87.5

907675
907676

q	13.5
r	42.5
s	142.5
t	87.5

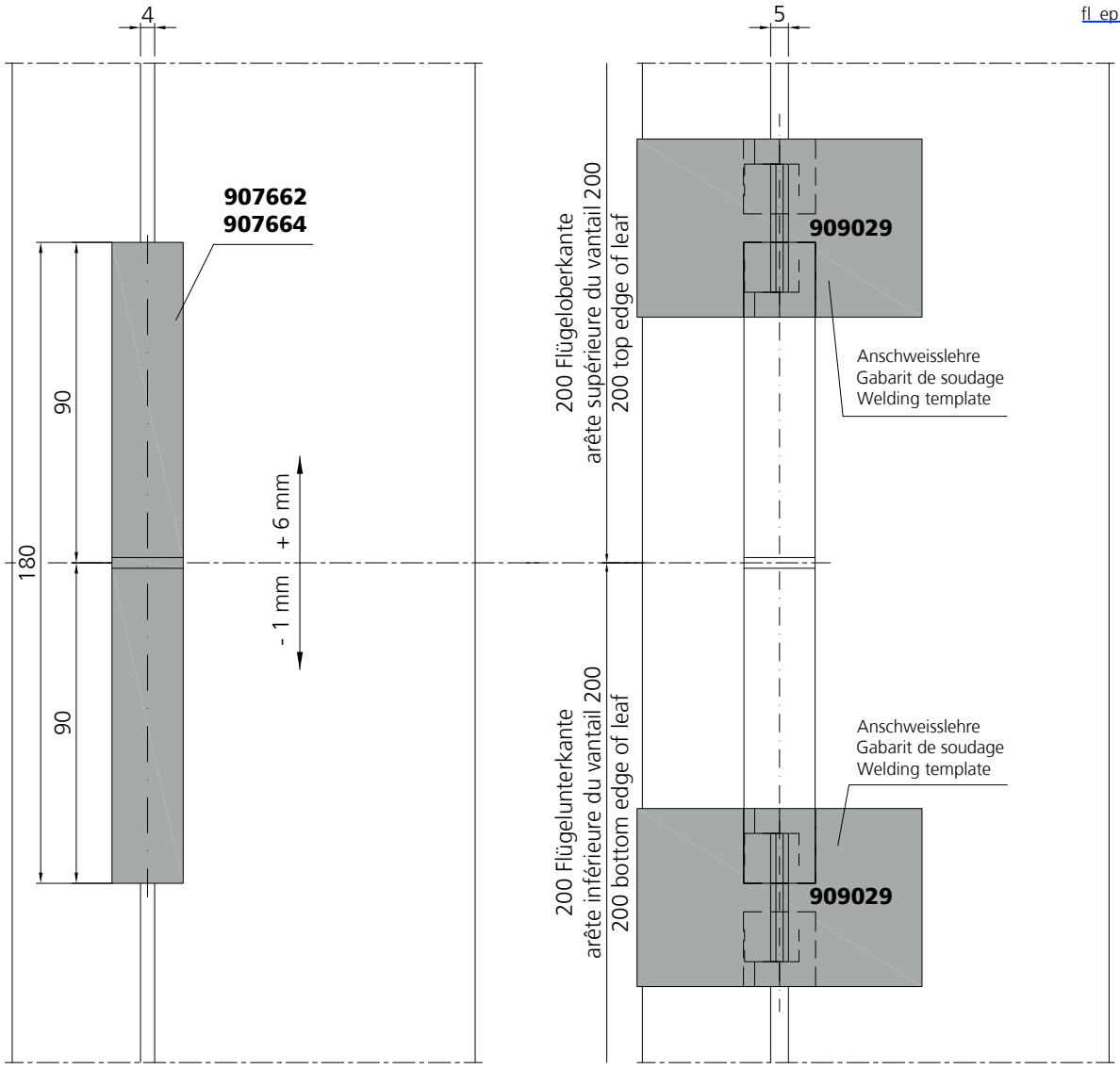


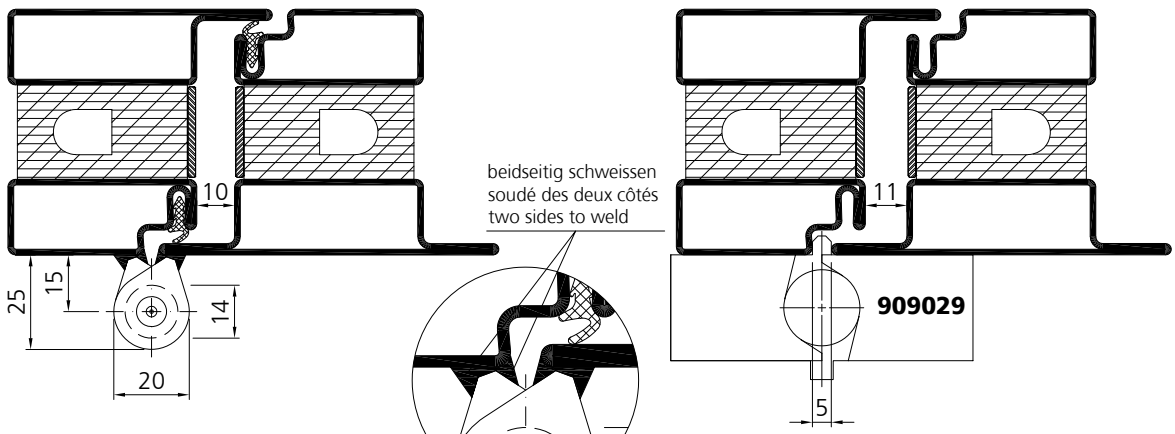
Beschlagseinbau Anschweissband 907662 / 907664

Montage de la quincaillerie Paumelle à souder 907662 / 907664

Installation of fittings Weld-on hinge 907662 / 907664

fl_ep_0001





Für ein spannungsfreies Schliessen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

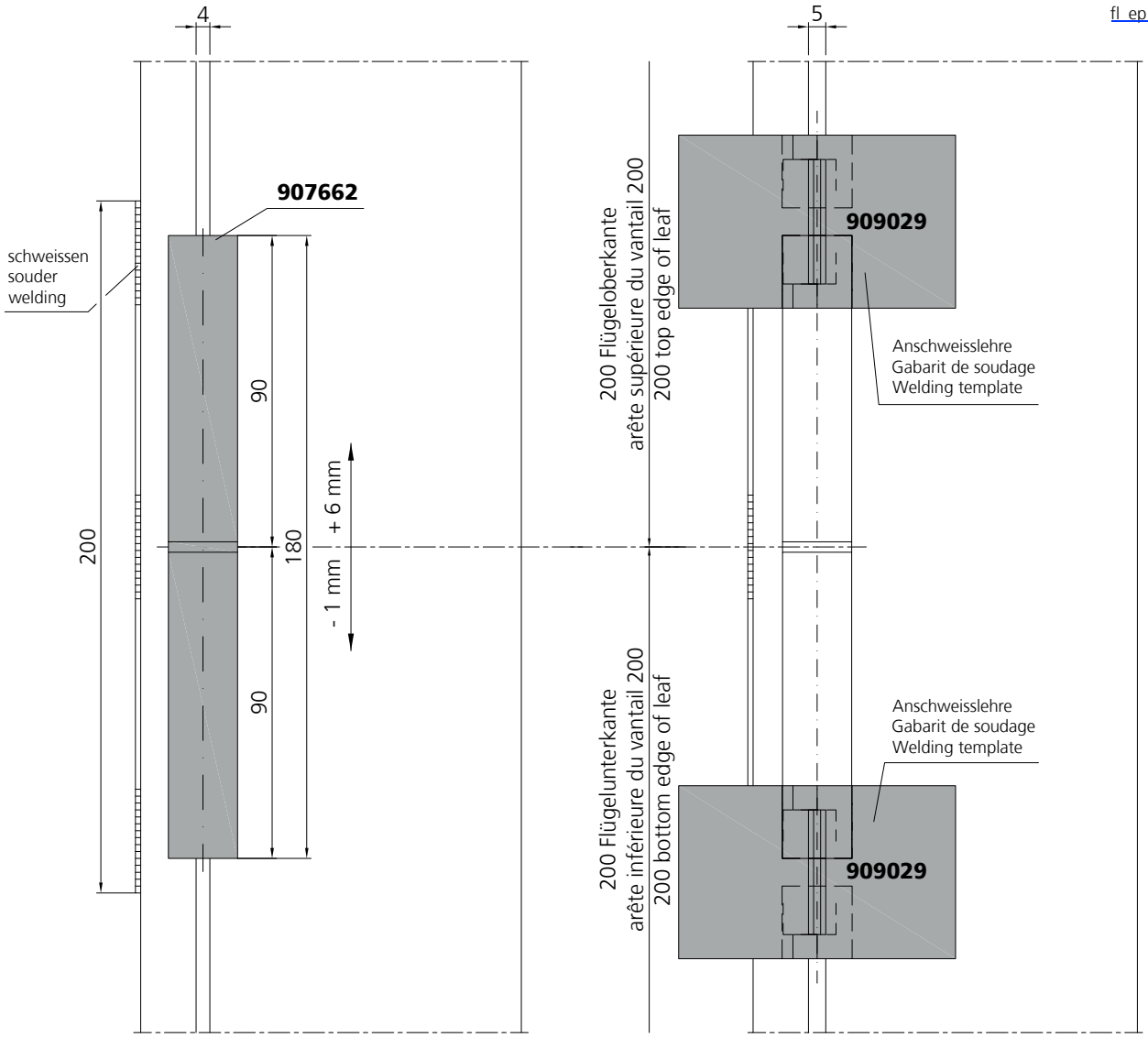
In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

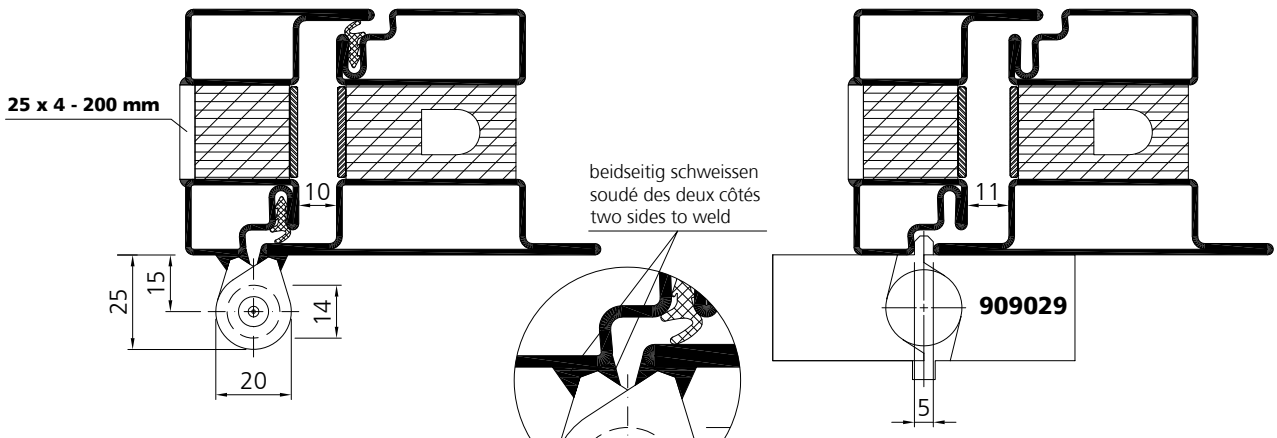
Beschlagseinbau Anschweissband 907662

Montage de la quincaillerie Paumelle à souder 907662

Installation of fittings Weld-on hinge 907662

fl_ep_0001





Für ein spannungsfreies Schliessen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

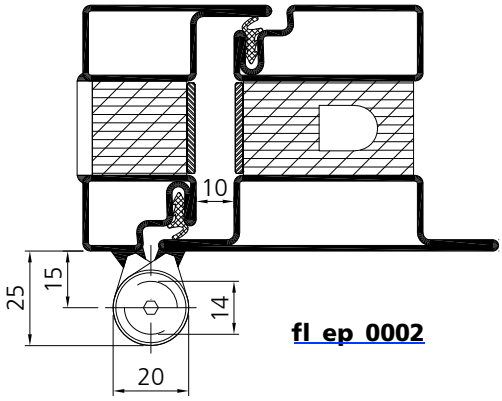
Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

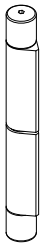
Beschlagseinbau Bänder mit Profil 735.810

Montage de la quincaillerie Paumelles avec profilé 735.810

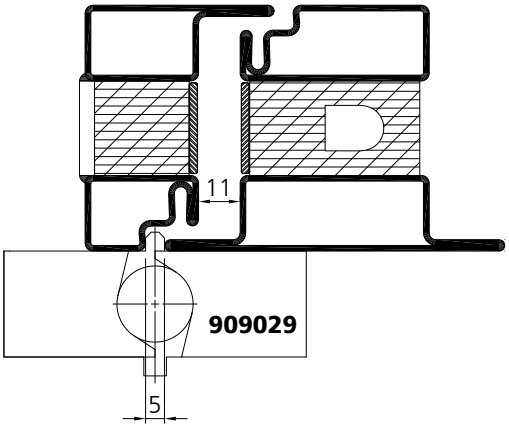
Installation of the fittings Hinges with profile 735.810



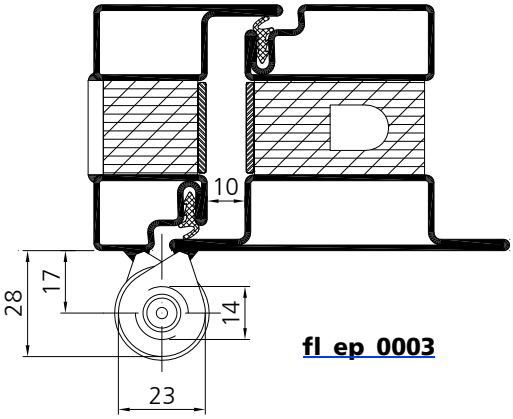
fl_ep_0002



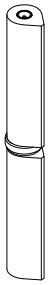
907667



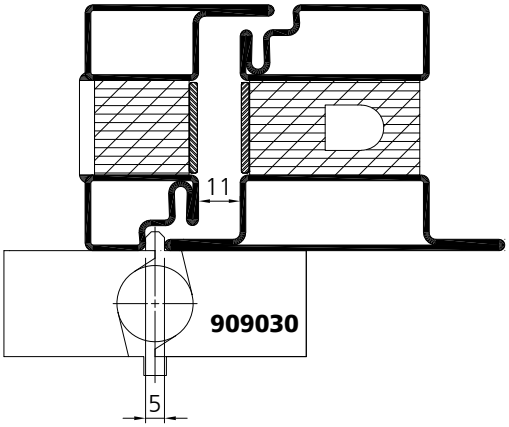
909029



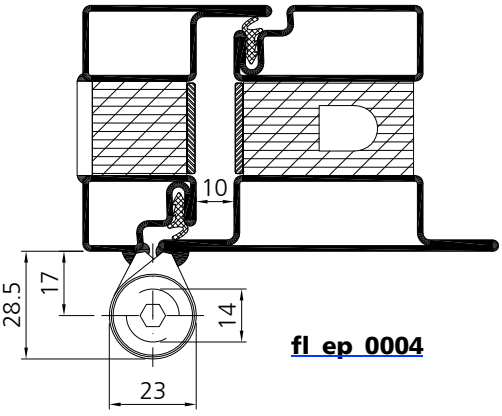
fl_ep_0003



907663



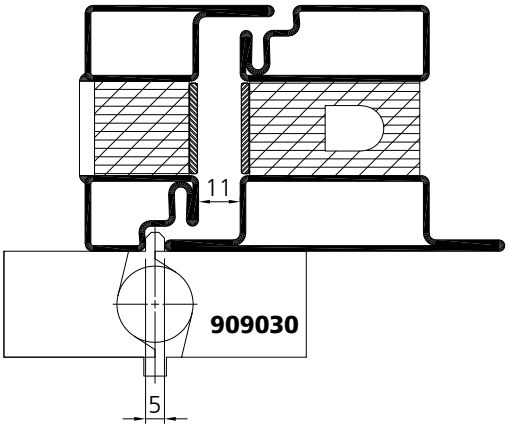
909030



fl_ep_0004



907669

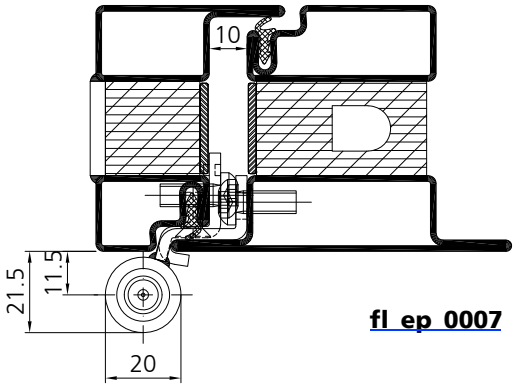


909030

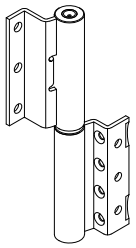
Beschlagseinbau
Bänder
mit Profil 735.810

Montage de la quincaillerie
Paumelles
avec profilé 735.810

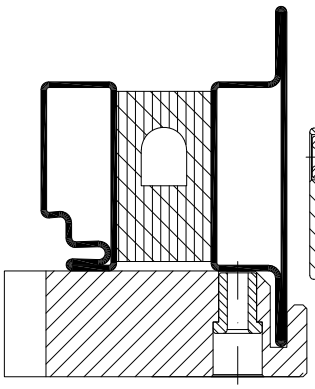
Installation of the fittings
Hinges
with profile 735.810

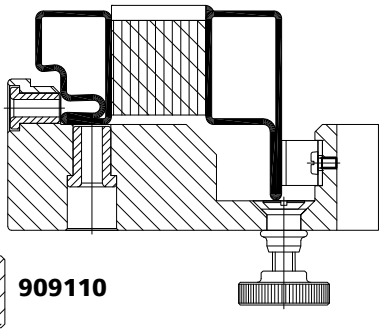


fl_ep_0007

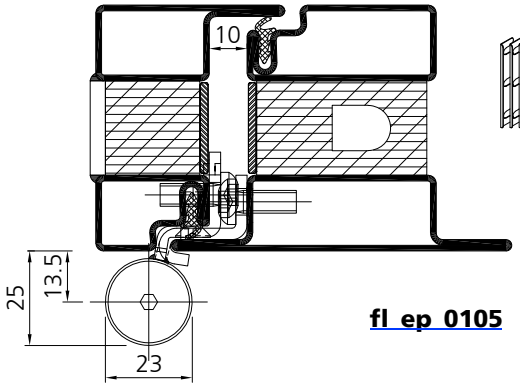


907652
907653
907656
907657

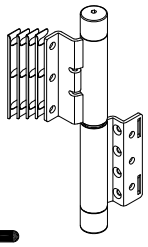




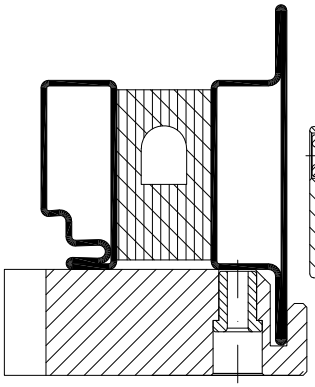
909110

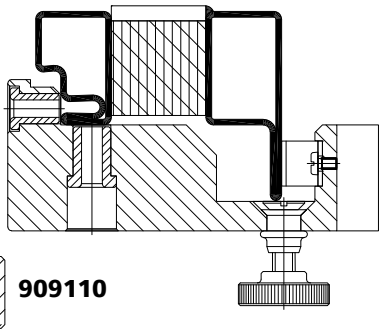


fl_ep_0105

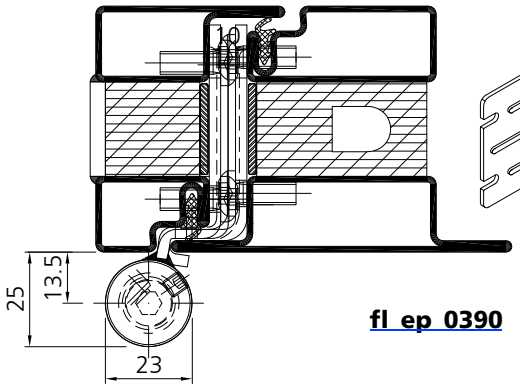


907680
907681

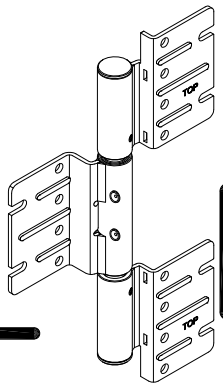




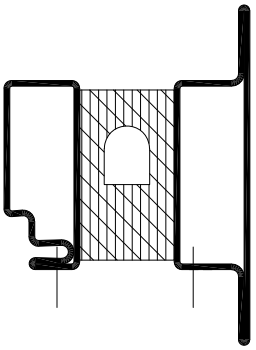
909110

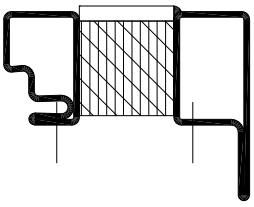


fl_ep_0390



907675
907676





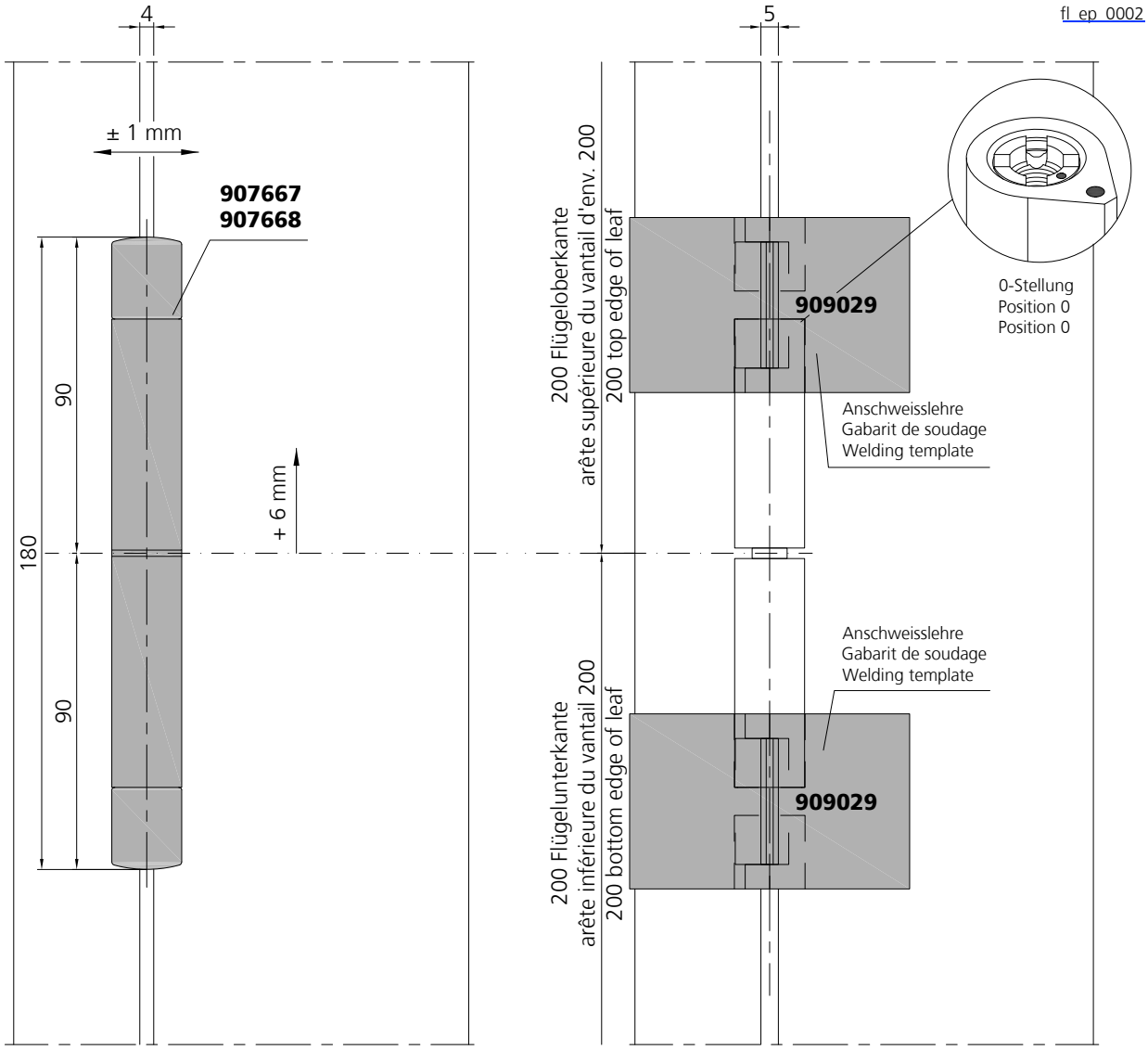
Bohrschablone (mitgeliefert)
Modèle de perçage (inclue)
Drilling template (included)

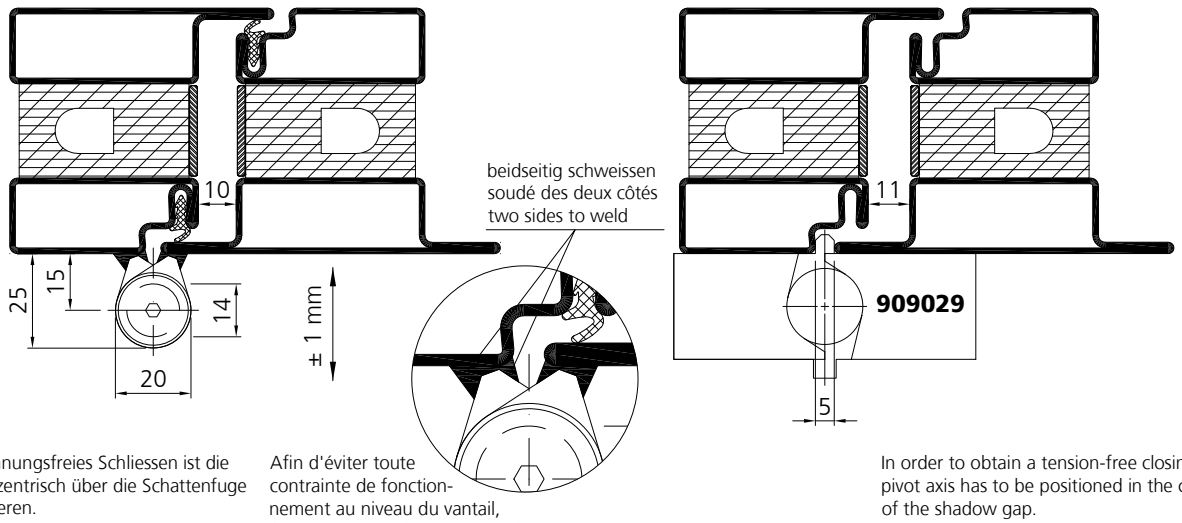
Beschlagseinbau Anschweissband 907667 / 907668

Montage de la quincaillerie Paumelle à souder 907667 / 907668

Installation of the fittings Weld-on hinge 907667 / 907668

fl_ep_0002





Für ein spannungsfreies Schliessen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

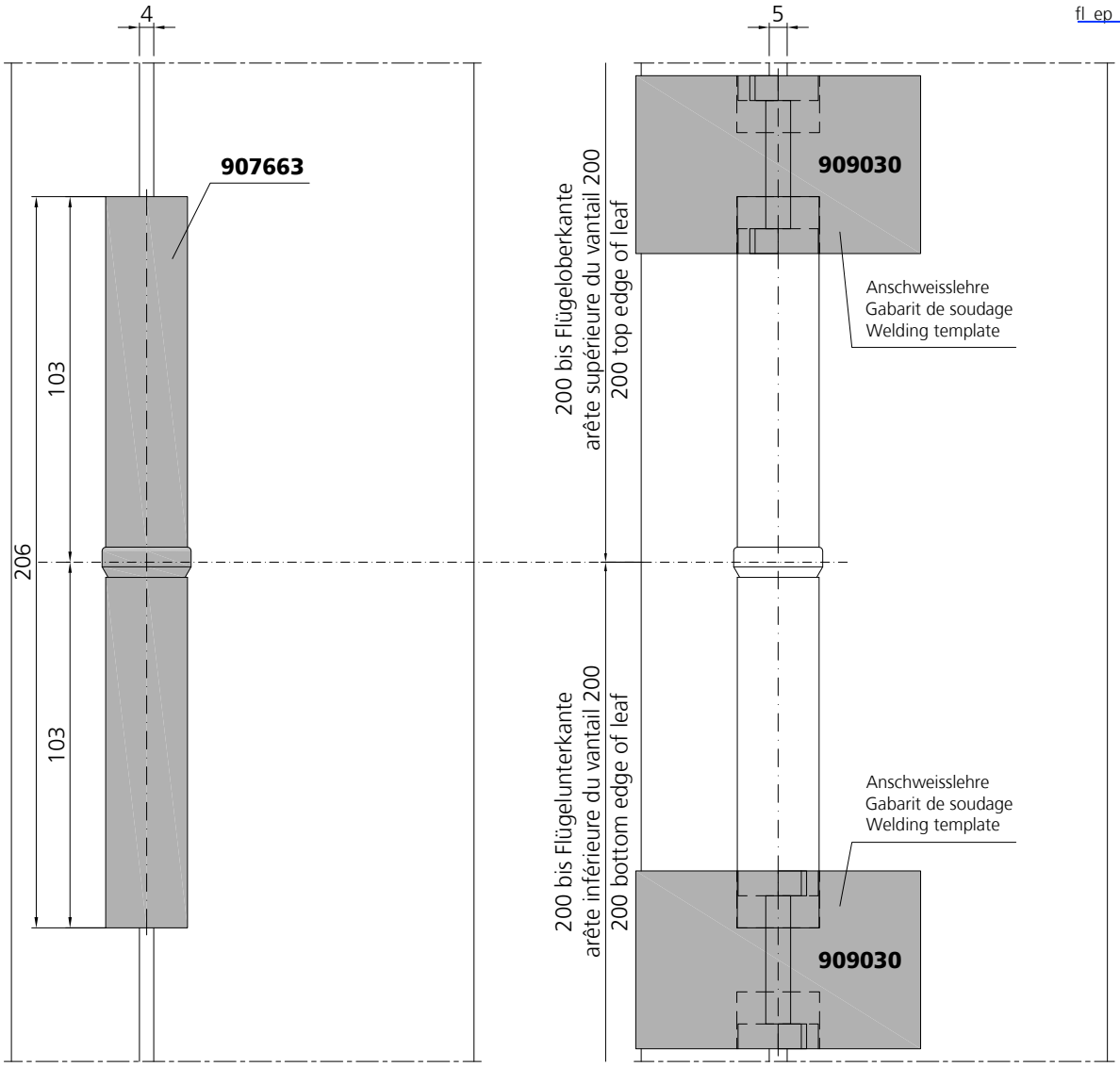
In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

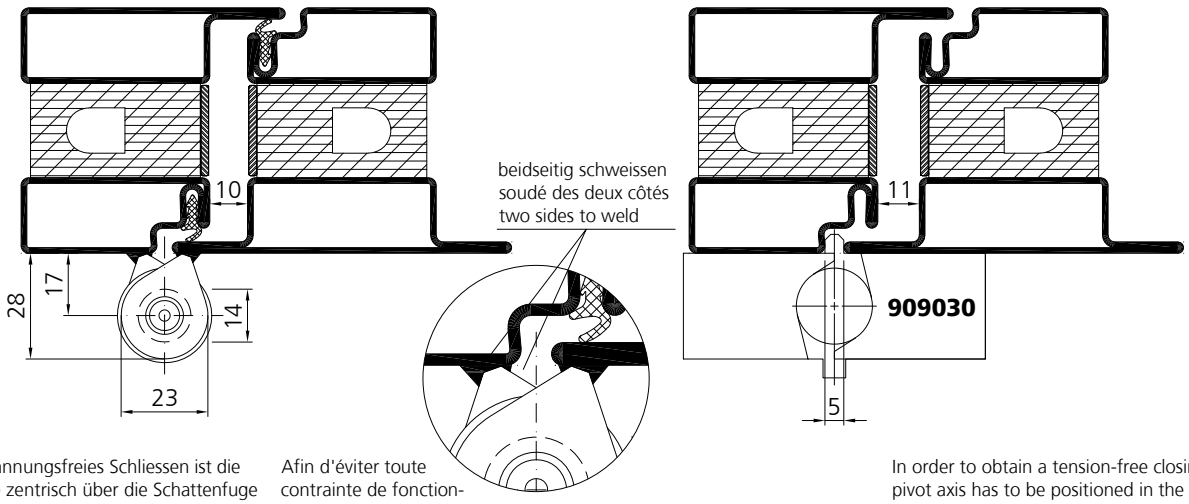
Beschlagseinbau Anschweissband 907663

Montage de la quincaillerie Paumelle à souder 907663

Installation of the fittings Weld-on hinge 907663

fl_ep_0003





Für ein spannungsfreies Schliessen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

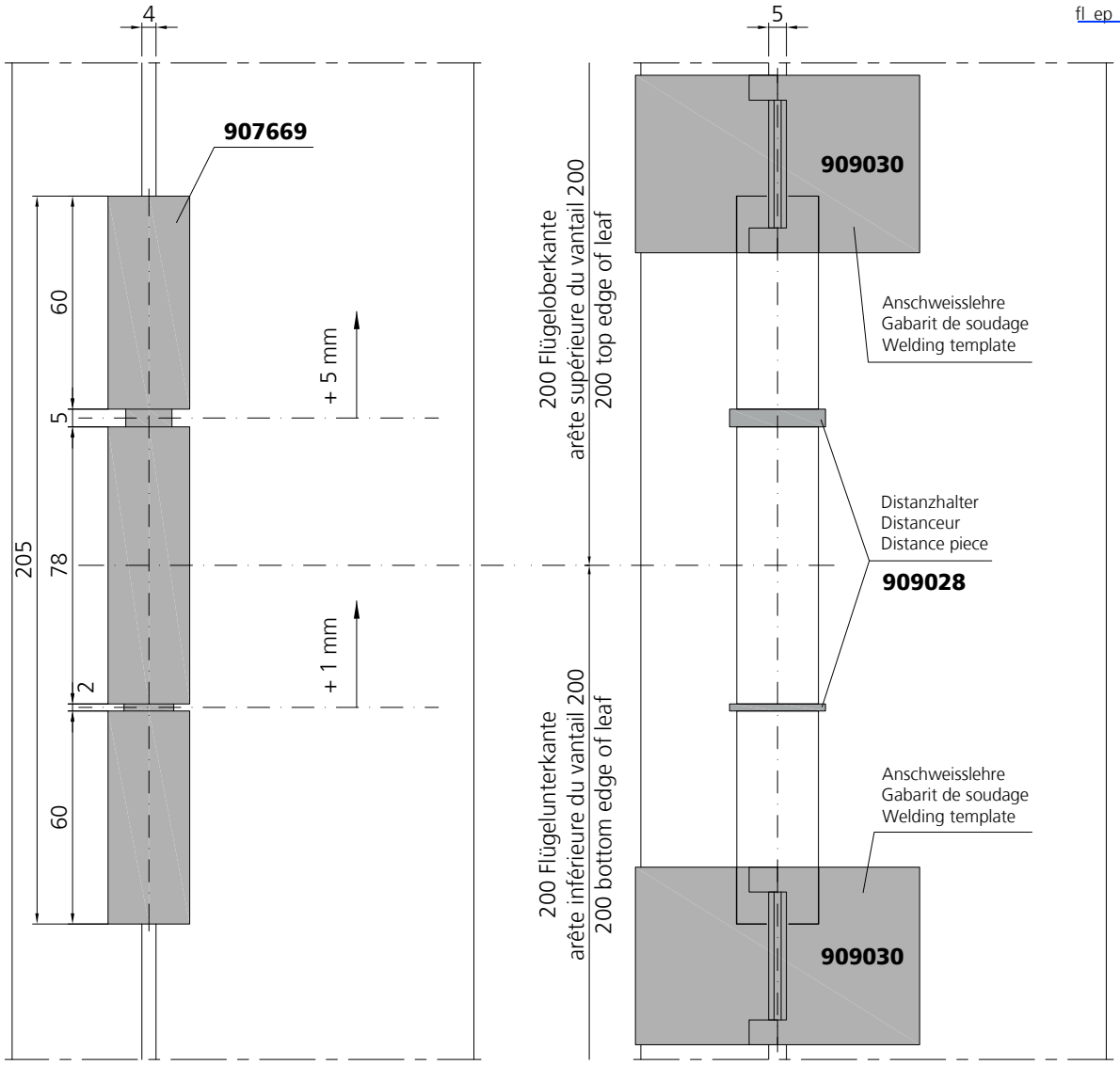
In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

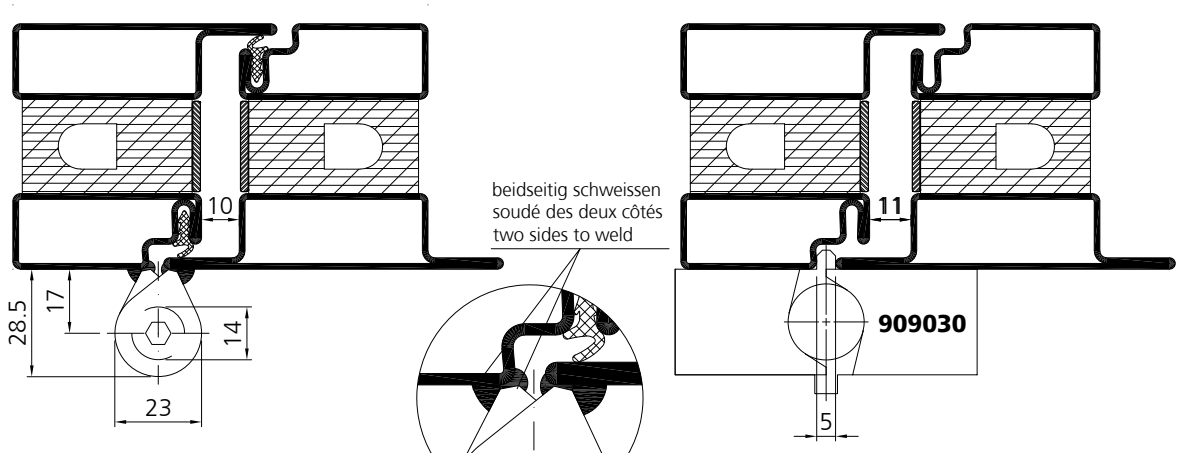
Beschlagseinbau Anschweissband 907669

Montage de la quincaillerie Paumelle à souder 907669

Installation of the fittings Weld-on hinge 907669

fl_ep_0004





Für ein spannungsfreies Schliessen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

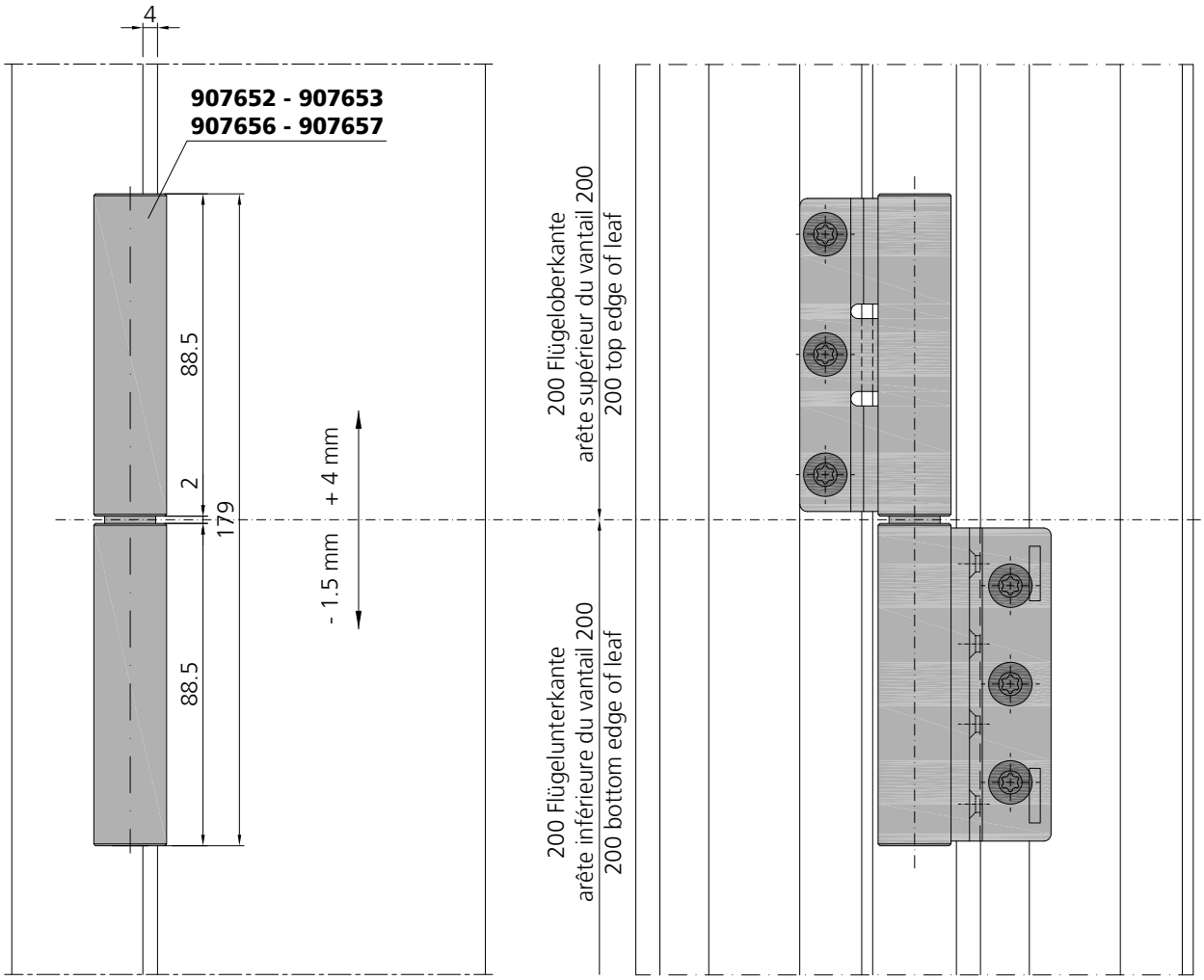
In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

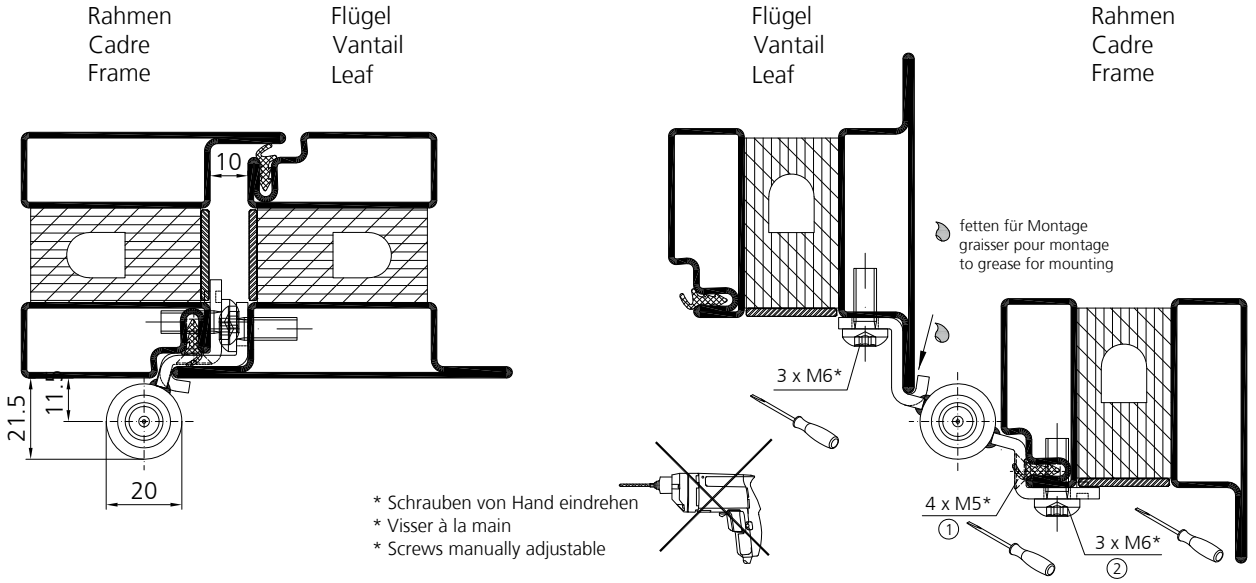
Beschlagseinbau Anschraubband 907652 / 907653 / 907656 /907657

Montage de la quincaillerie Paumelle à visser 907652 / 907653 / 907656 /907657

Installation of the fittings Screw-on hinge 907652 / 907653 / 907656 /907657

fl_ep_0007



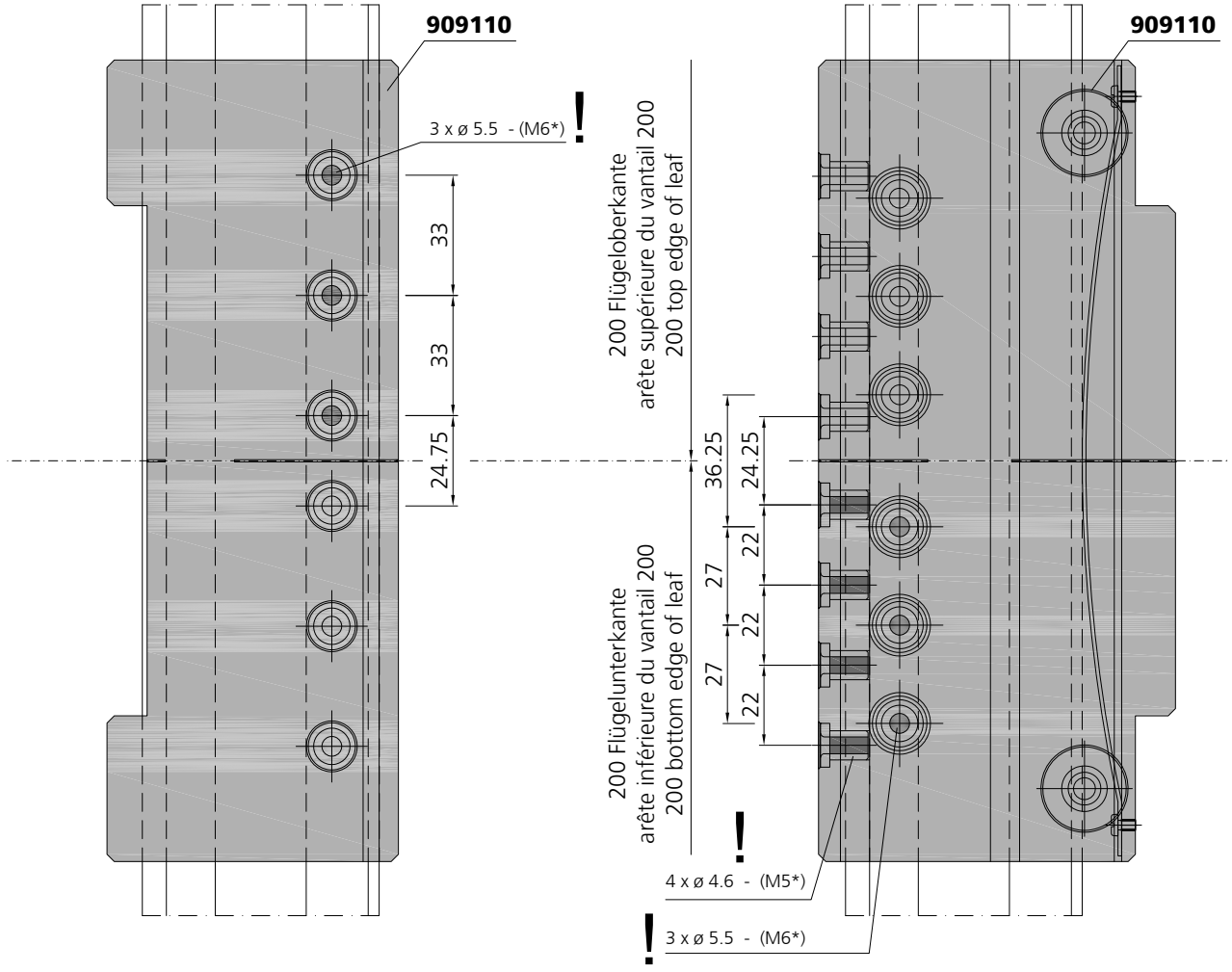


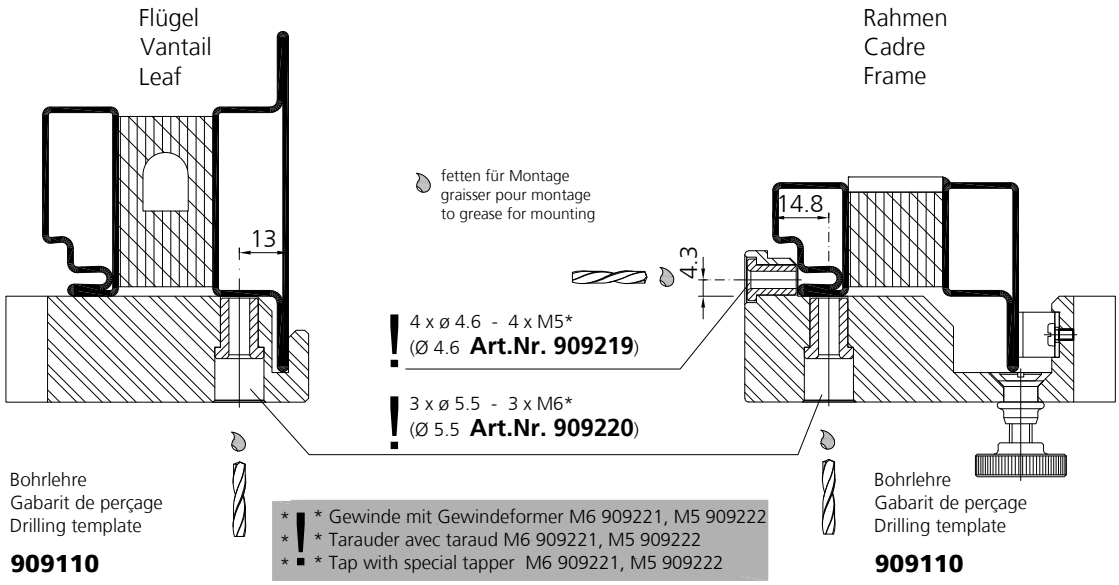
Beschlagseinbau Anschraubband 907652 / 907653 / 907656 /907657

Montage de la quincaillerie Paumelle à visser 907652 / 907653 / 907656 /907657

Installation of the fittings Screw-on hinge 907652 / 907653 / 907656 /907657

fl_ep_0007





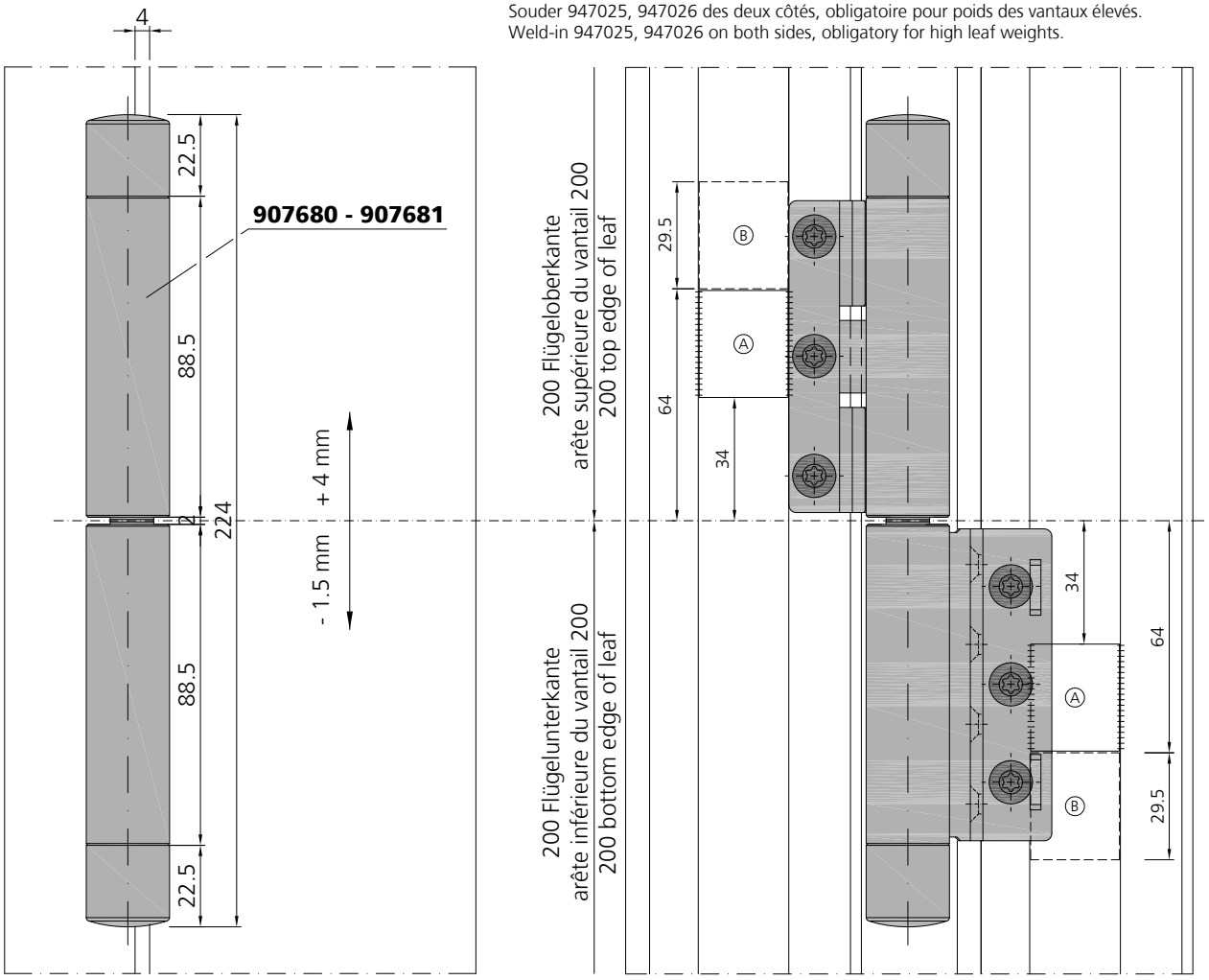
Beschlagseinbau Anschraubband 907680 - 907681

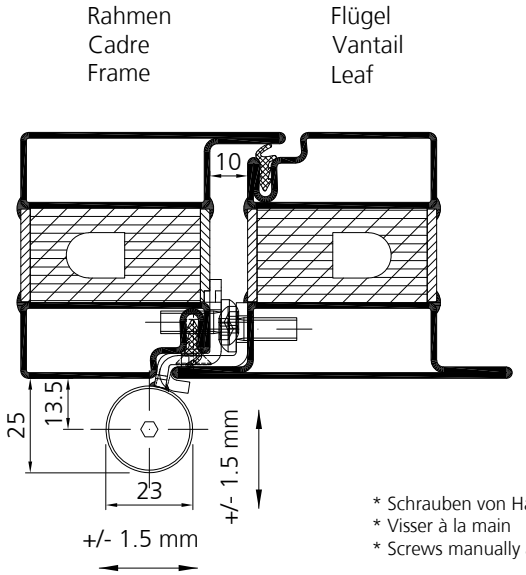
Montage de la quincaillerie Paumelle à visser 907680 - 907681

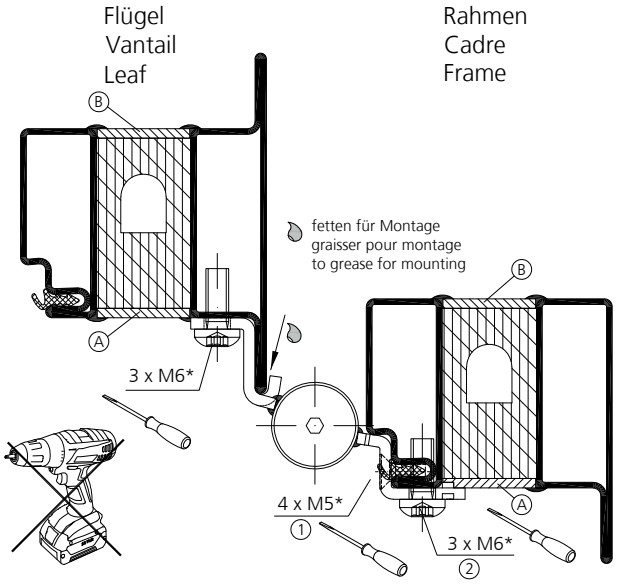
Installation of the fittings Screw-on hinge 907680 - 907681

fl_ep_0105

A, B = Beidseitig 947025, 947026 einschweissen, für höhere Flügelgewichte zwingend.
Souder 947025, 947026 des deux côtés, obligatoire pour poids des vantaux élevés.
Weld-in 947025, 947026 on both sides, obligatory for high leaf weights.







* Schrauben von Hand eindrehen
* Visser à la main
* Screws manually adjustable

Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings

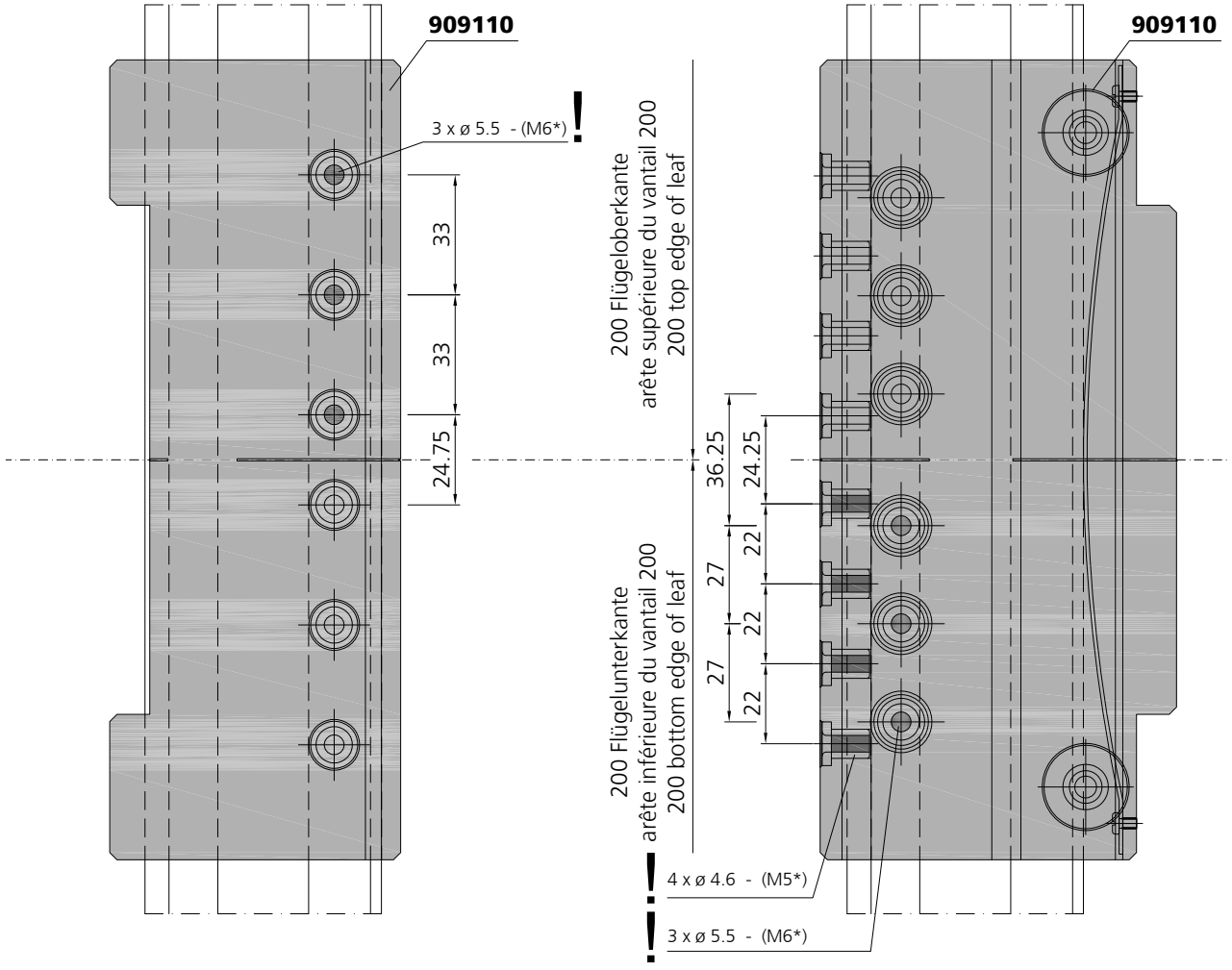
06/21

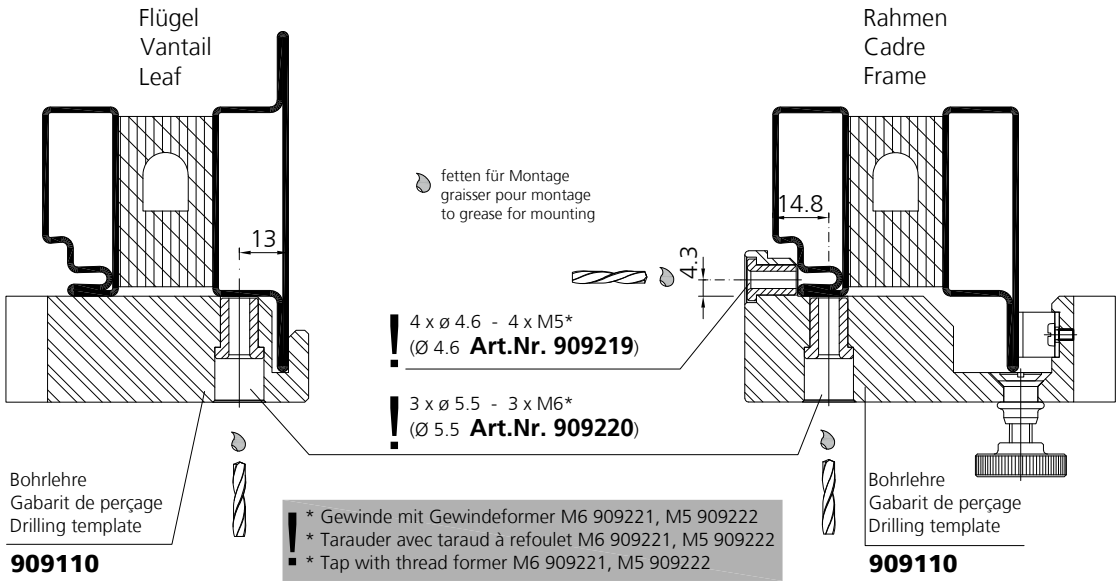
Beschlagseinbau Anschraubband 907680 - 907681

Montage de la quincaillerie Paumelle à visser 907680 - 907681

Installation of the fittings Screw-on hinge 907680 - 907681

fl_ep_0105



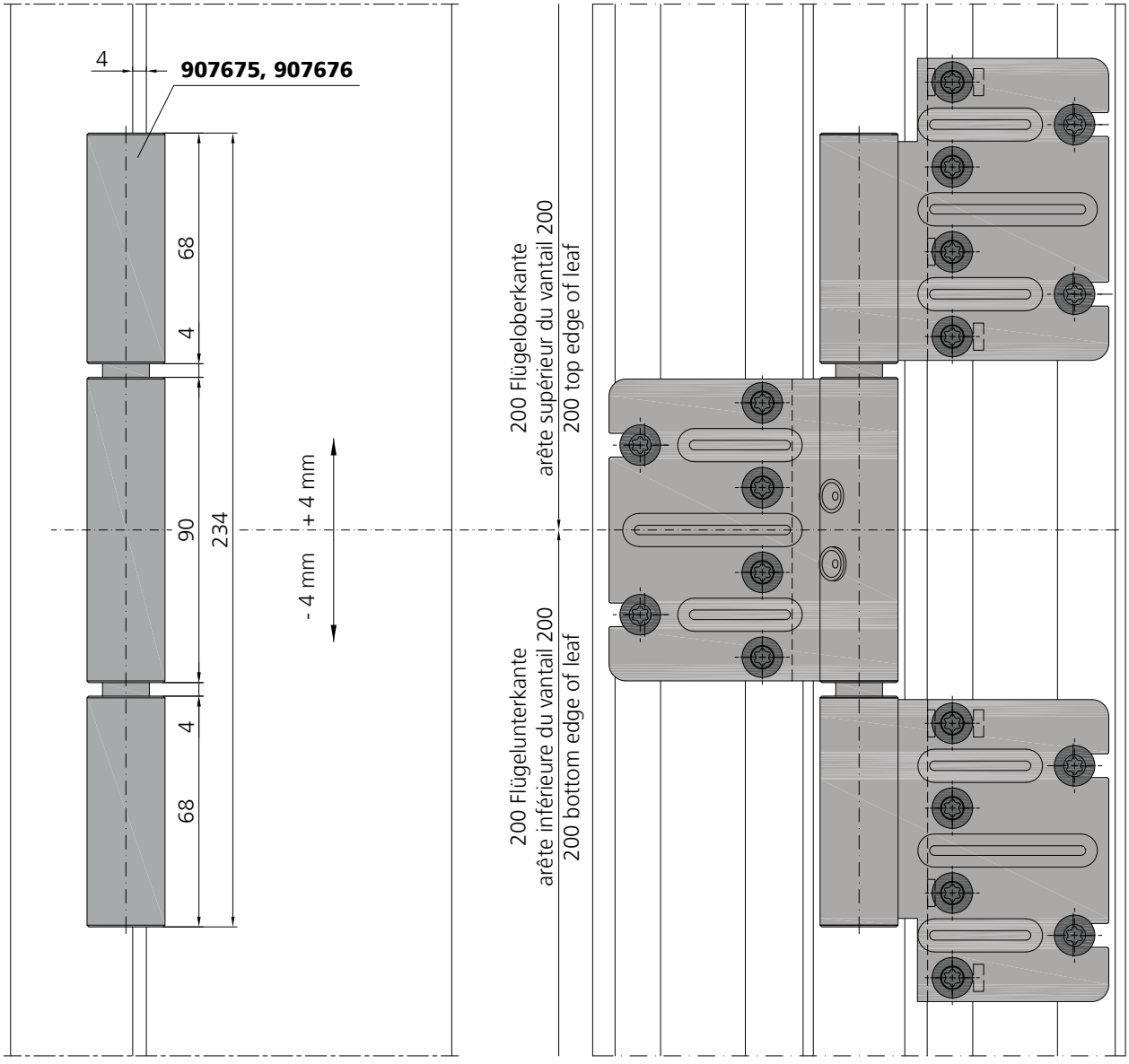


Beschlagseinbau
Anschraubband
907675 - 907676

Montage de la quincaillerie
Paumelle à visser
907675 - 907667

Installation of the fittings
Screw-on hinge
907675 - 907667

fl_ep_0390

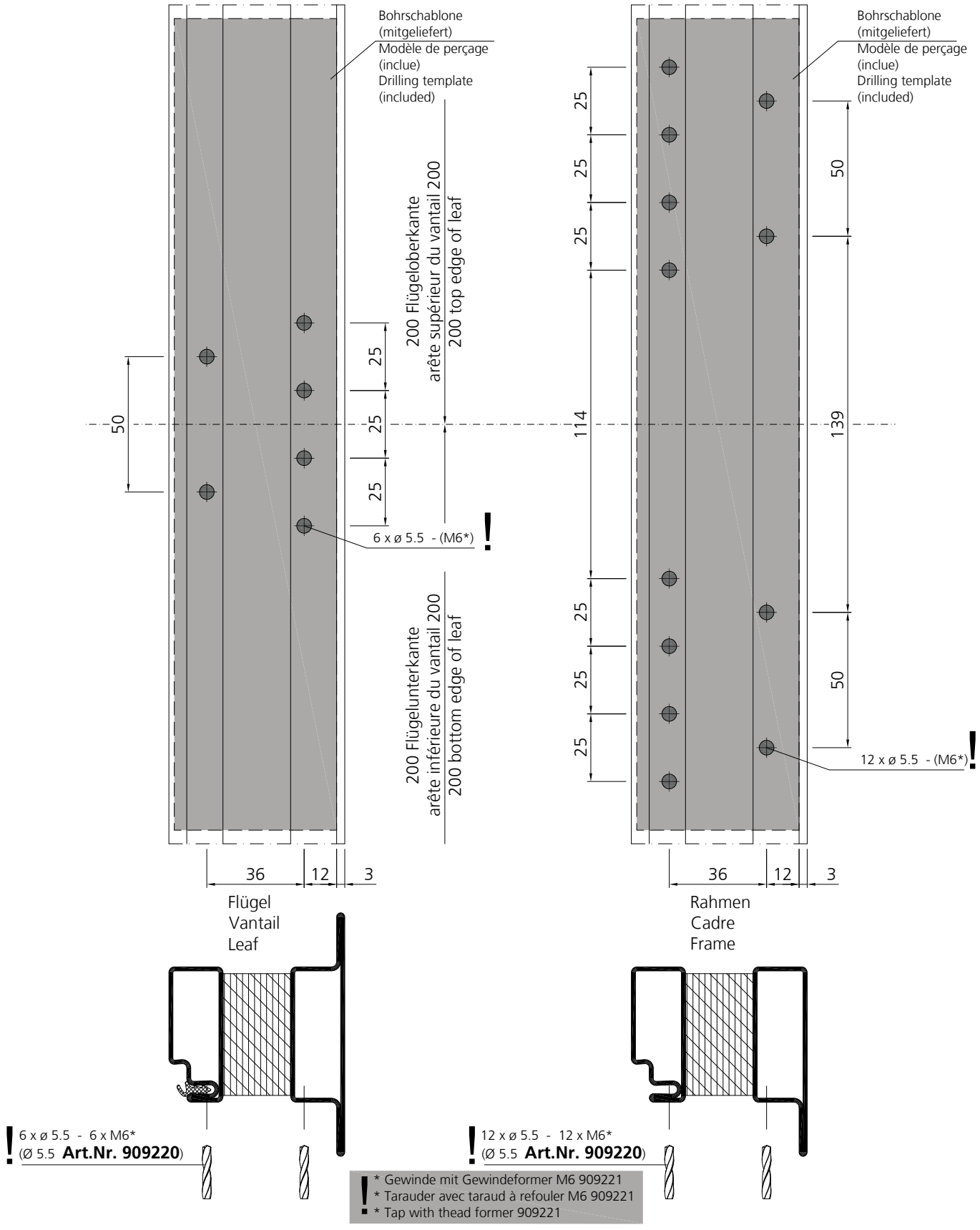


Beschlagseinbau
Anschraubband
907675 - 907676

Montage de la quincaillerie
Paumelle à visser
907675 - 907667

Installation of the fittings
Screw-on hinge
907675 - 907667

fl_ep_0390



Beschlagseinbau Anschraubband, verdeckt liegend 907740

Montage de la quincaillerie Paumelle à visser, cachée 907740

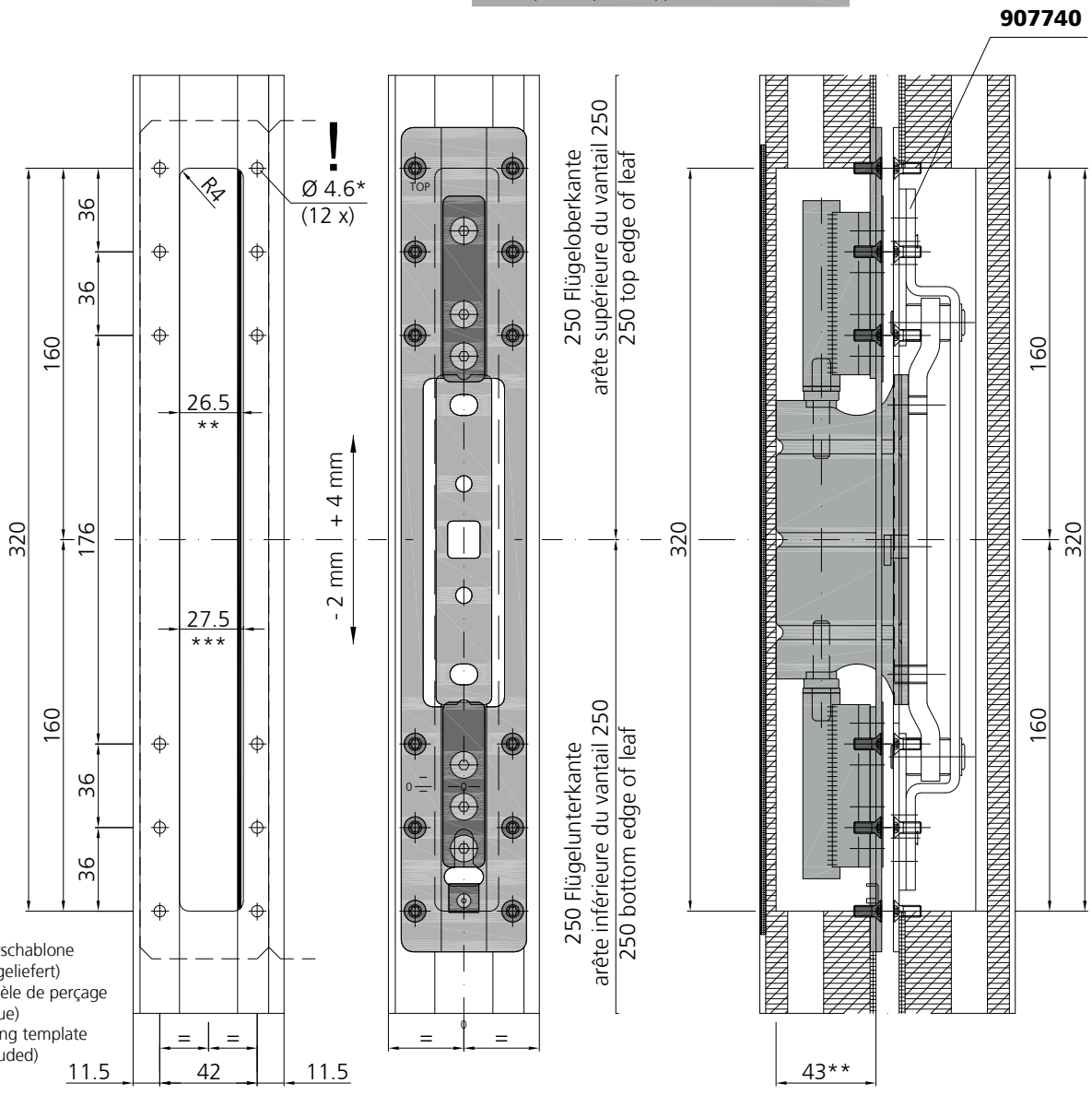
Installation of the fittings Concealed screw-on hinge 907740

Abbildung: DIN rechts
fig.: DIN droite
fig.: DIN right

fl_ep_0009

Rahmen / Cadre / Frame

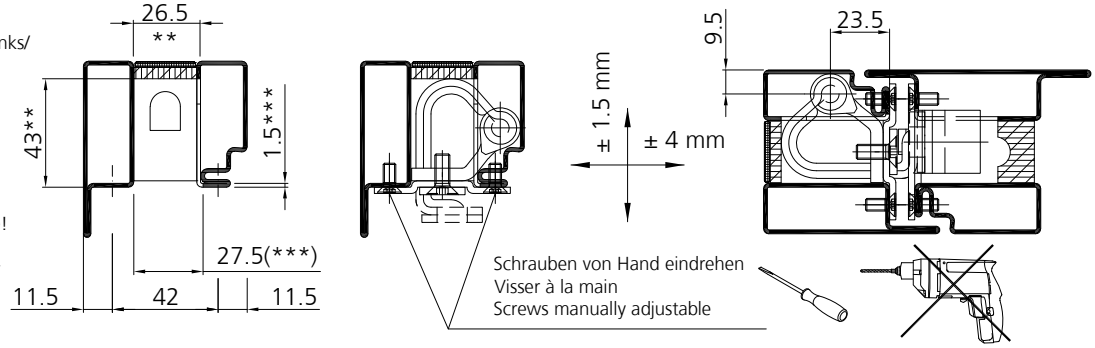
! * Gewinde mit Gewindeformer M5 909222
* Tarauder avec taraud M5 909222
* Tap with special tapper M5 909222



Montageanleitung und Umbauanleitung (DIN links/ DIN rechts) beachten!

Respecter les instructions de montage et les instructions de modification (DIN gauche/DIN droite)!

Adhere to the assembly instructions and the conversion instructions (DIN left/DIN right)!



Beschlagseinbau Anschraubband, verdeckt liegend 907740

Montage de la quincaillerie Paumelle à visser, cachée 907740

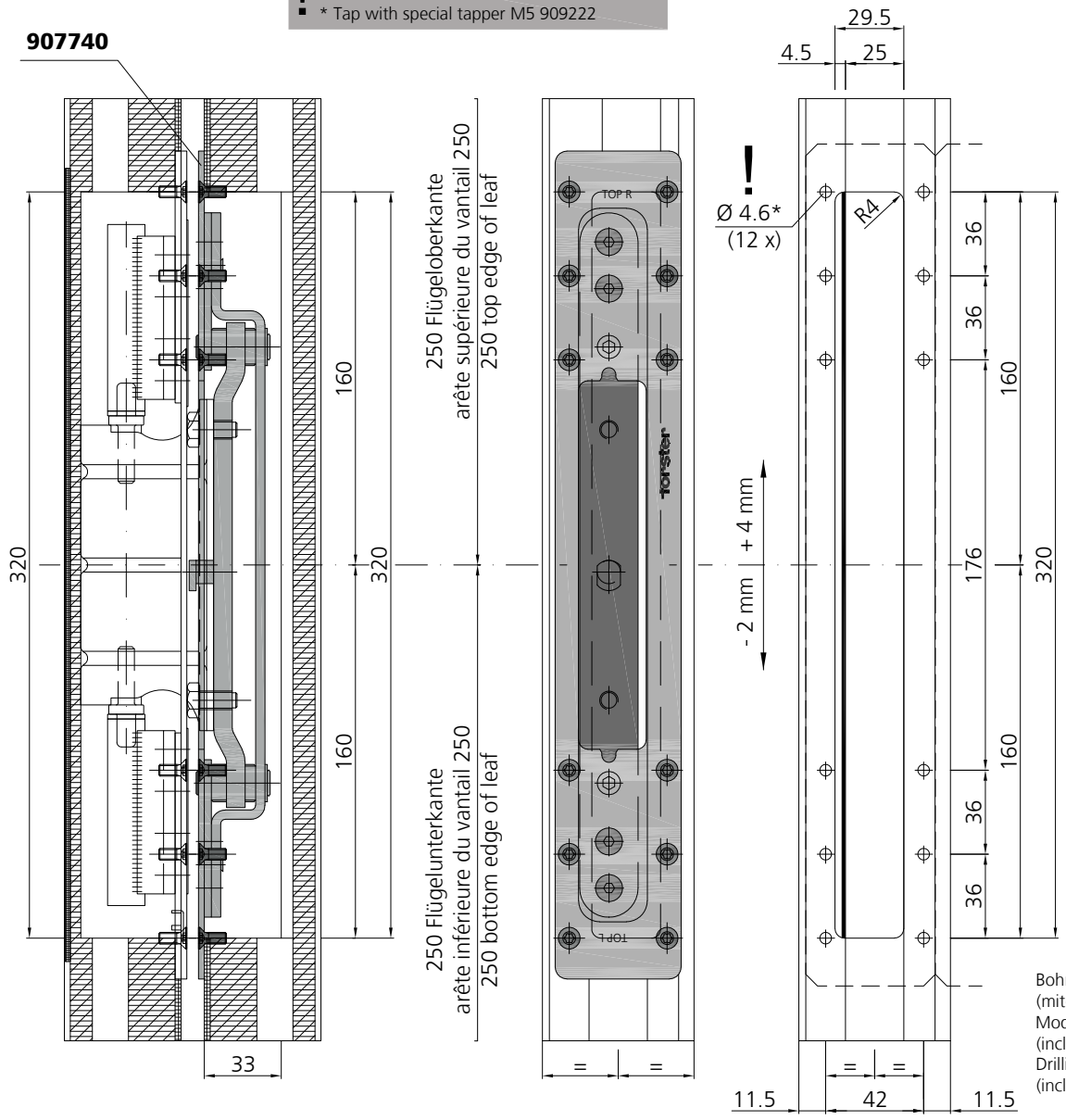
Installation of the fittings Concealed screw-on hinge 907740

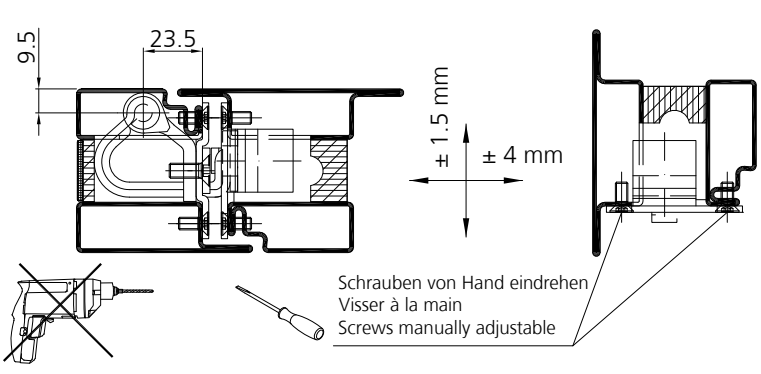
Abbildung: DIN rechts
fig.: DIN droite
fig.: DIN right

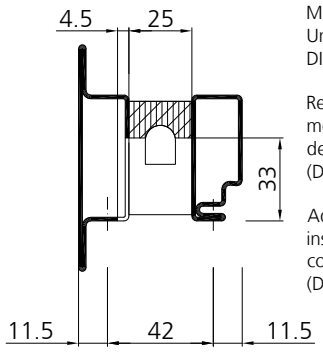
fl_ep_0009

Flügel / Vantail / Leaf

! * Gewinde mit Gewindeformer M5 909222
* Tarauder avec taraud M5 909222
* Tap with special tapper M5 909222







Montageanleitung und Umbauanleitung (DIN links/ DIN rechts) beachten!

Respecter les instructions de montage et les instructions de modification (DIN gauche/DIN droite)!

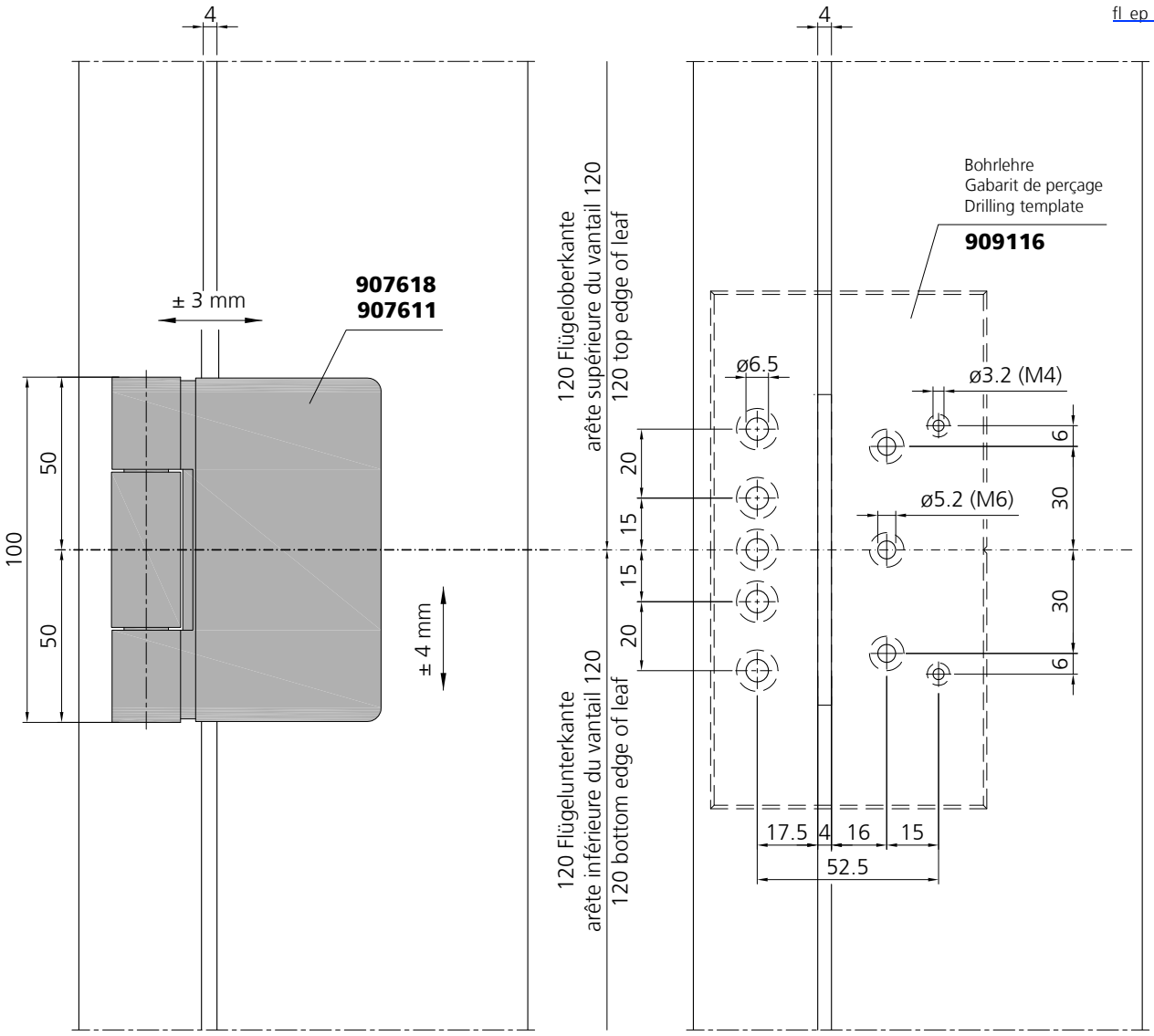
Adhere to the assembly instructions and the conversion instructions (DIN left/DIN right)!

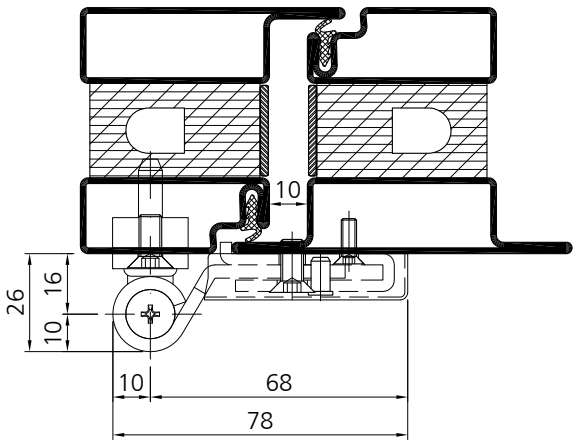
Beschlagseinbau Anschraubband 907611 / 907618

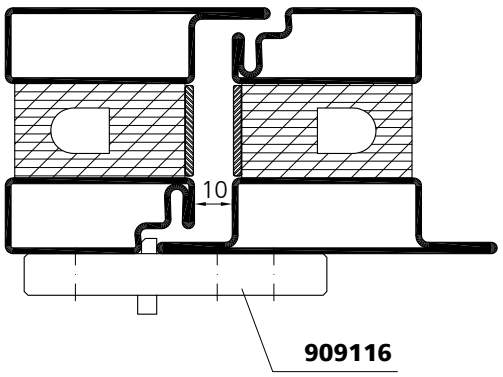
Montage de la quincaillerie Paumelle à visser 907611 / 907618

Installation of the fittings Screw-on hinge 907611 / 907618

fl_ep_0008





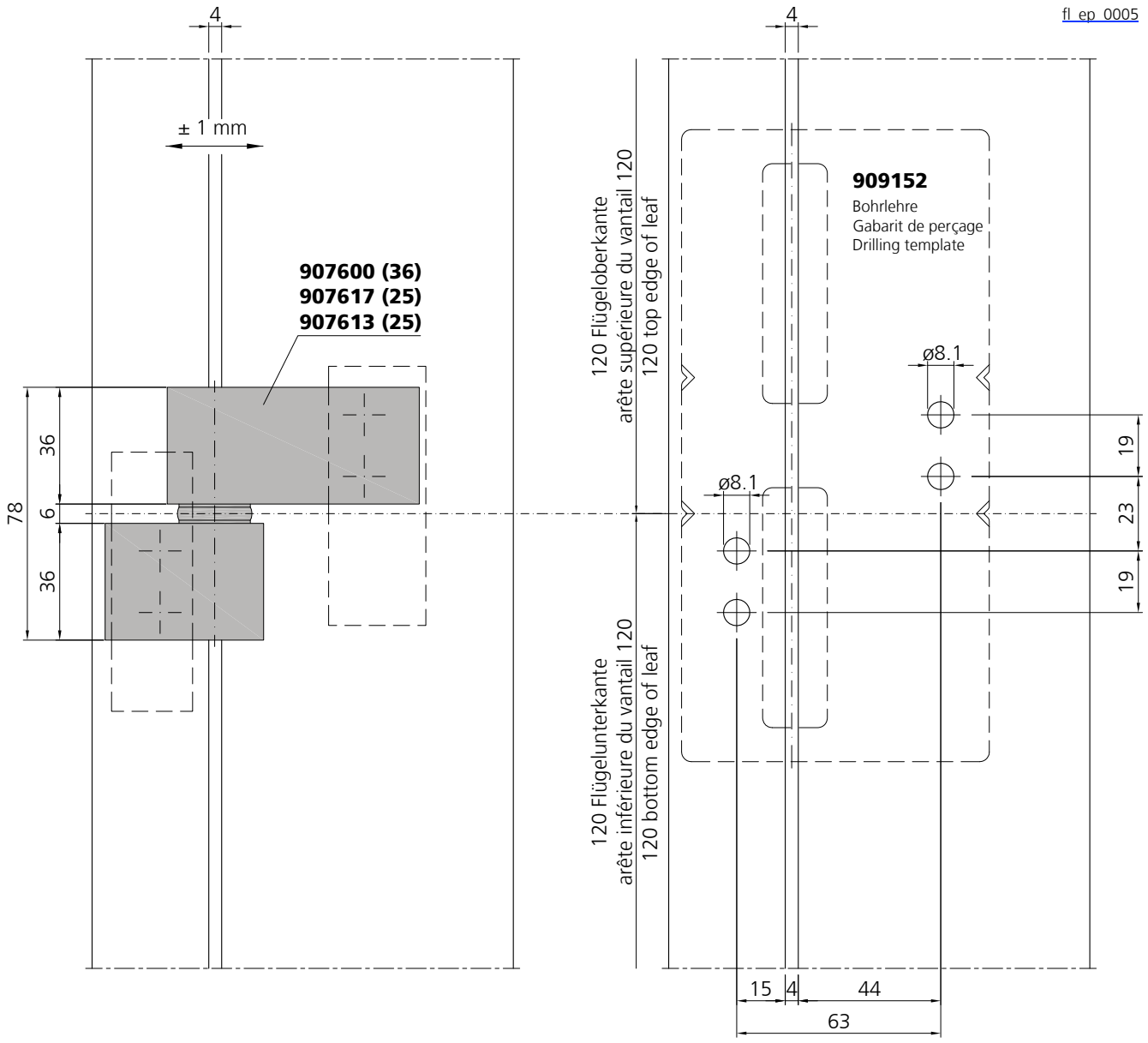


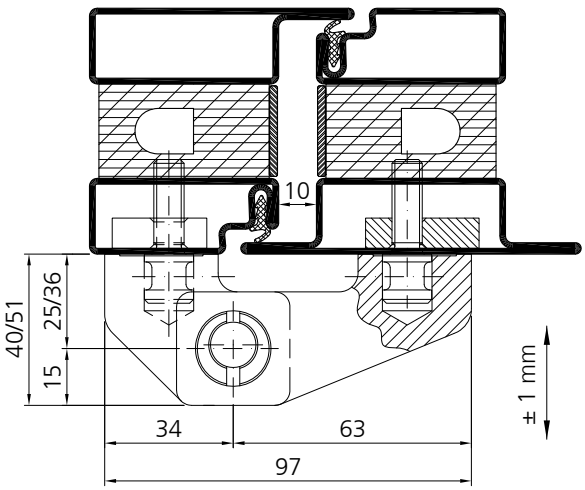
Beschlagseinbau Anschraubband 907617 / 907613 / 907600

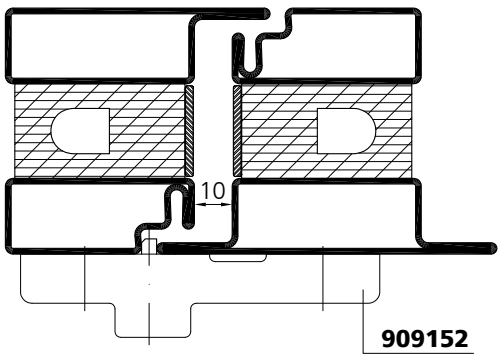
Montage de la quincaillerie Paumelle à visser 907617 / 907613 / 907600

Installation of the fittings Screw-on hinge 907617 / 907613 / 907600

fl_ep_0005



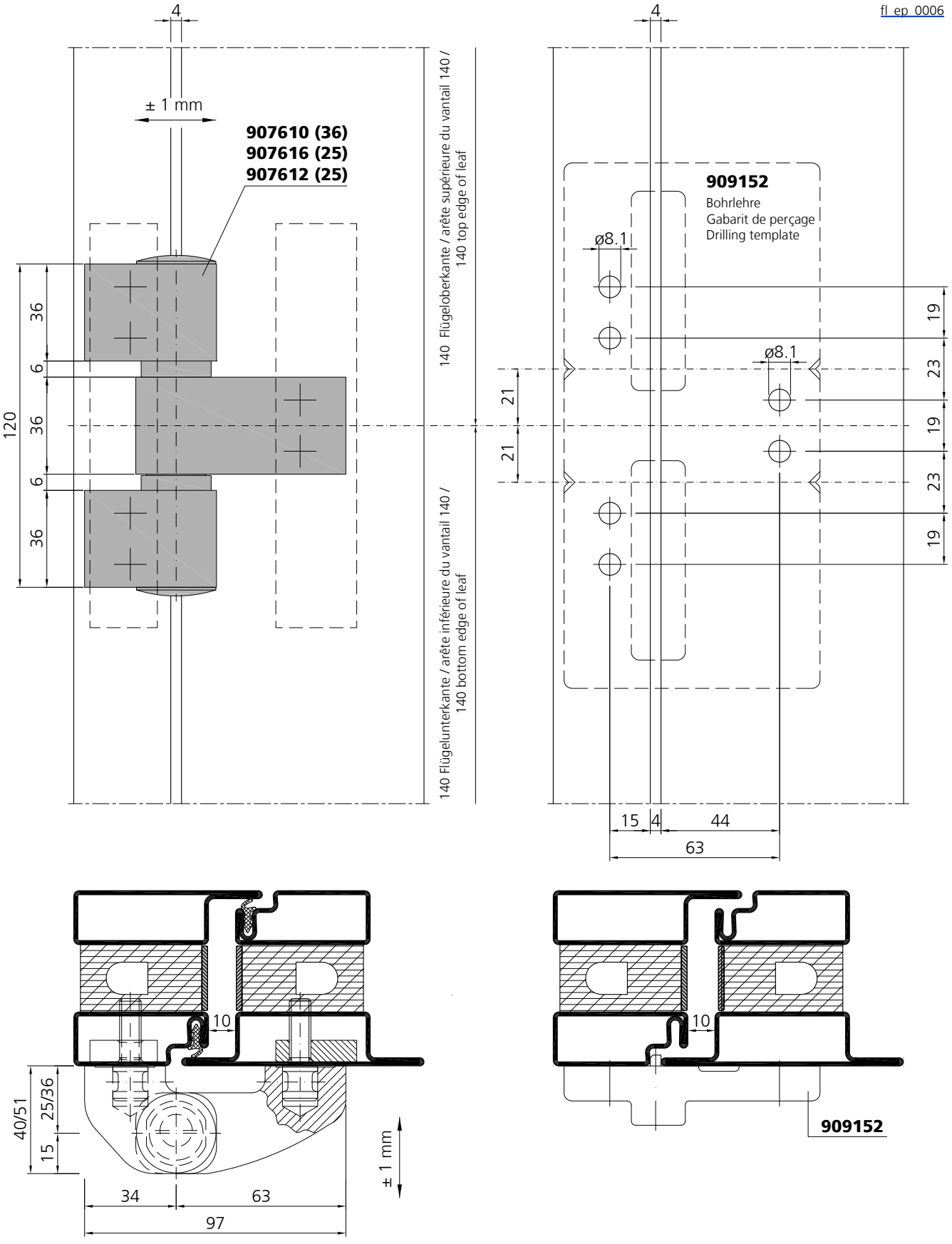




Beschlagseinbau Anschraubband 907616 / 907612 / 907610

Montage de la quincaillerie Paumelle à visser 907616 / 907612 / 907610

Installation of the fittings Screw-on hinge 907616 / 907612 / 907610

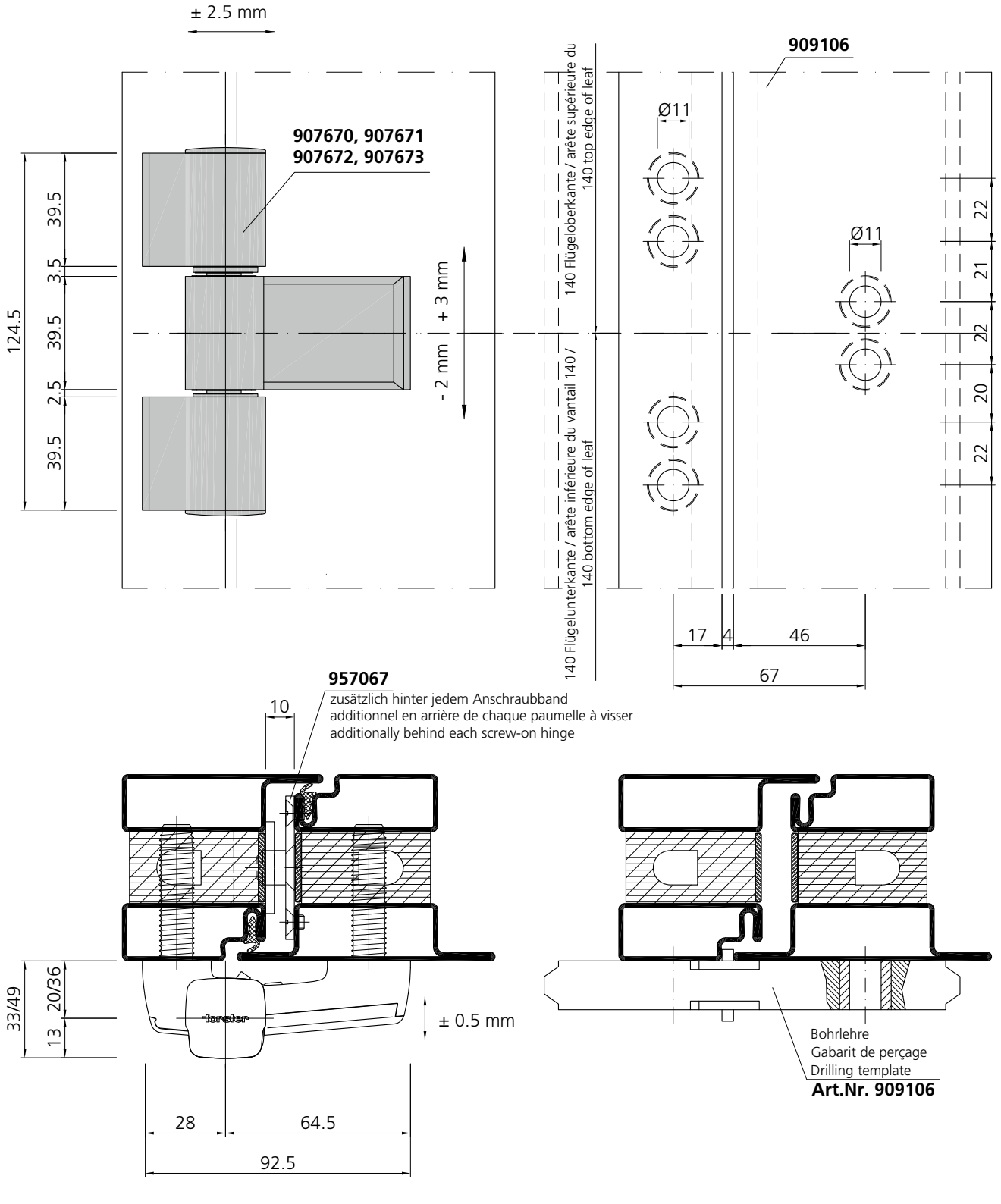


Beschlagseinbau Anschraubband 907670 / 907671 / 907672 / 907673

Montage de la quincaillerie Paumelle à visser 907670 / 907671 / 907672 / 907673

Installation of the fittings Screw-on hinge 907670 / 907671 / 907672 / 907673

fl_ep_0017



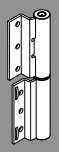
Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings

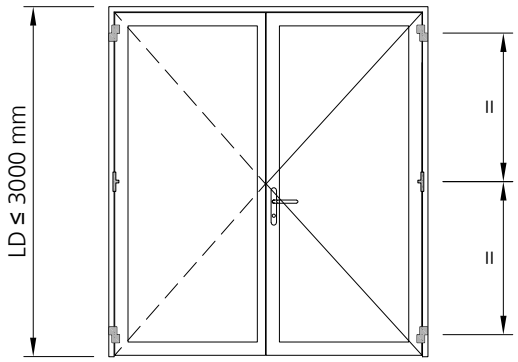
06/21

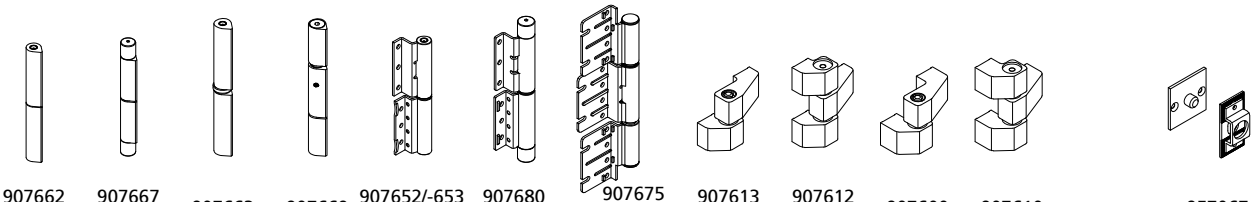
Beschlagseinbau Sicherungsbolzen 957067

Montage de la quincaillerie Goujon de sécurité 957067

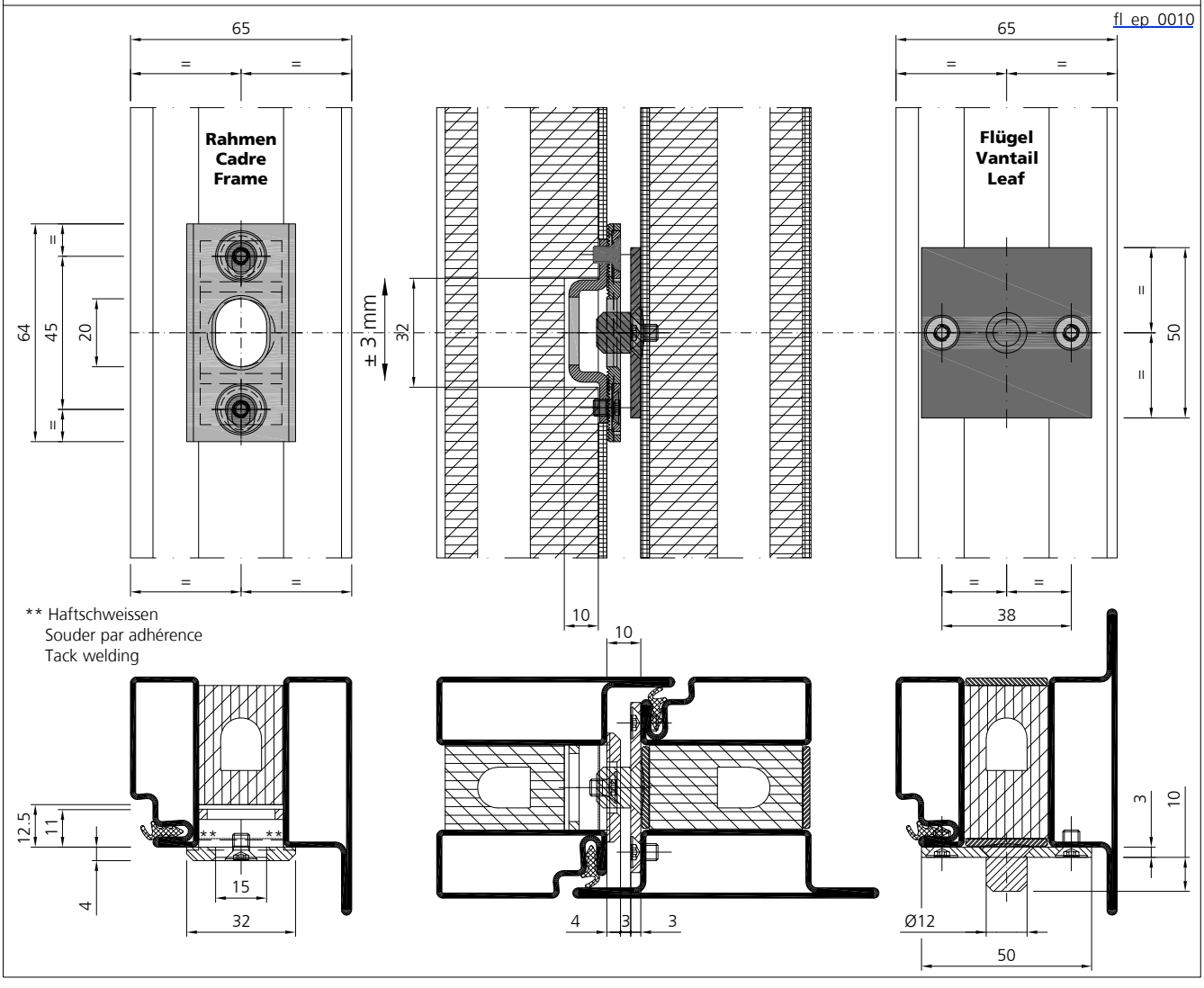
Installation of the fittings Locking pin 957067







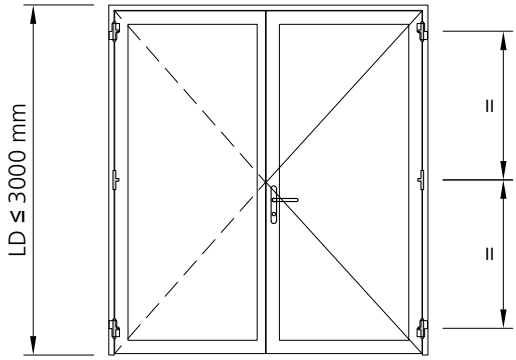
907662 907664 | 907667 907668 | 907663 | 907669 | 907652/-653 907656/-657 | 907680 907681 | 907675 907676 | 907613 907617 | 907612 907616 | 907600 | 907610 | 957067

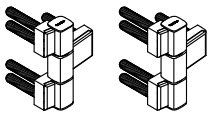


Beschlagseinbau Sicherungsbolzen 957067

Montage de la quincaillerie Goujon de sécurité 957067

Installation of the fittings Locking pin 957067





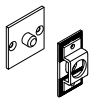
907670
907671

907672
907673

Bei jedem Band ist zusätzlich ein Sicherungsbolzen 957067 notwendig.

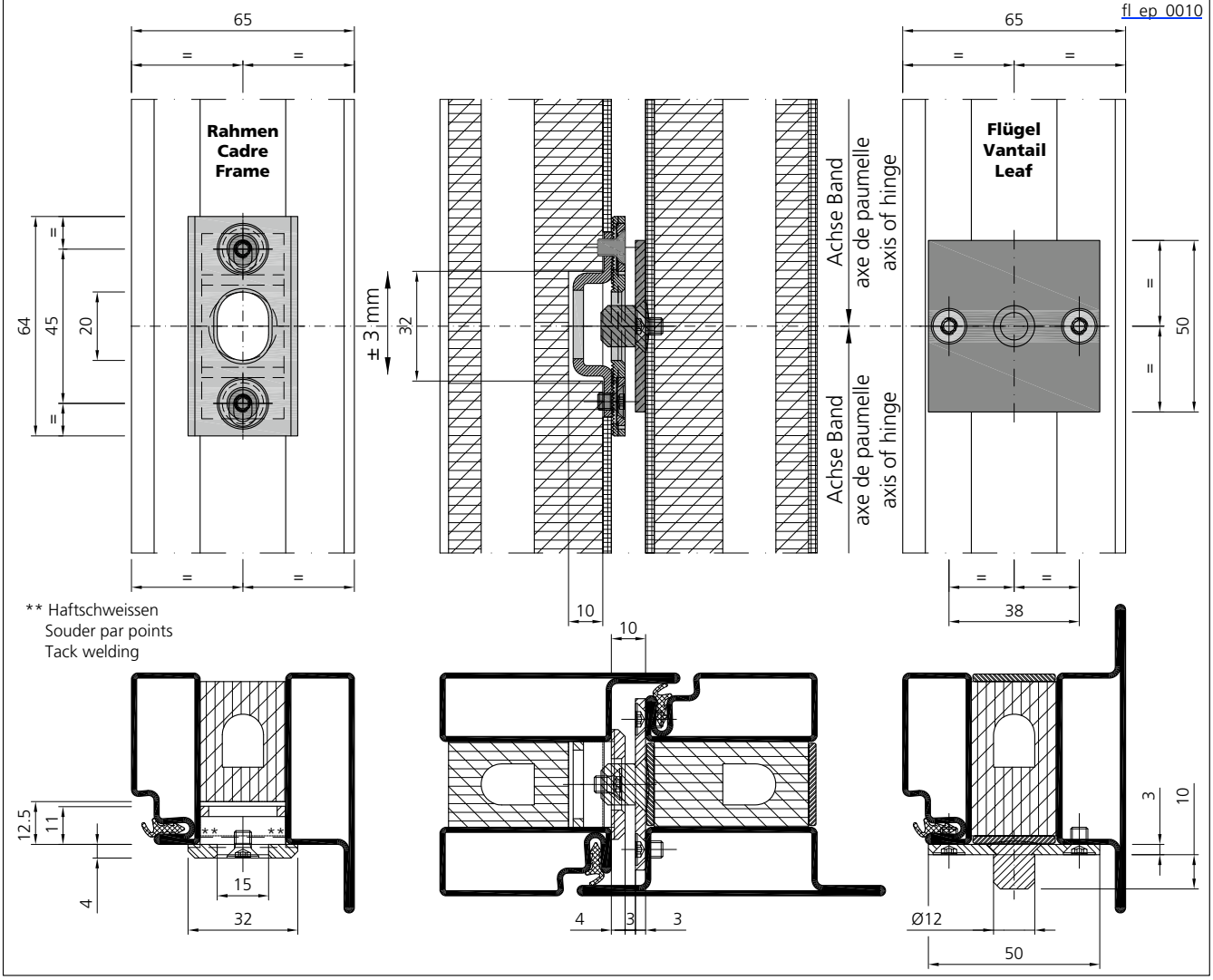
Pour chaque paumelle, il est nécessaire de monter un goujon de sécurité 957067 supplémentaire.

At each hinge, an additional locking pin 957067 is required.



957067

fl_ep_0010

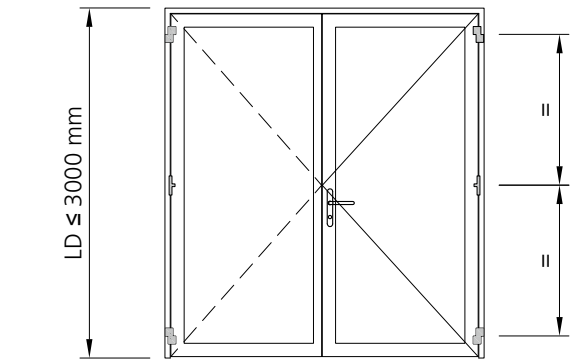


06/21

Beschlagseinbau Sicherungsbolzen 917025

Montage de la quincaillerie Goujon de sécurité 917025

Installation of the fittings Locking pin 917025



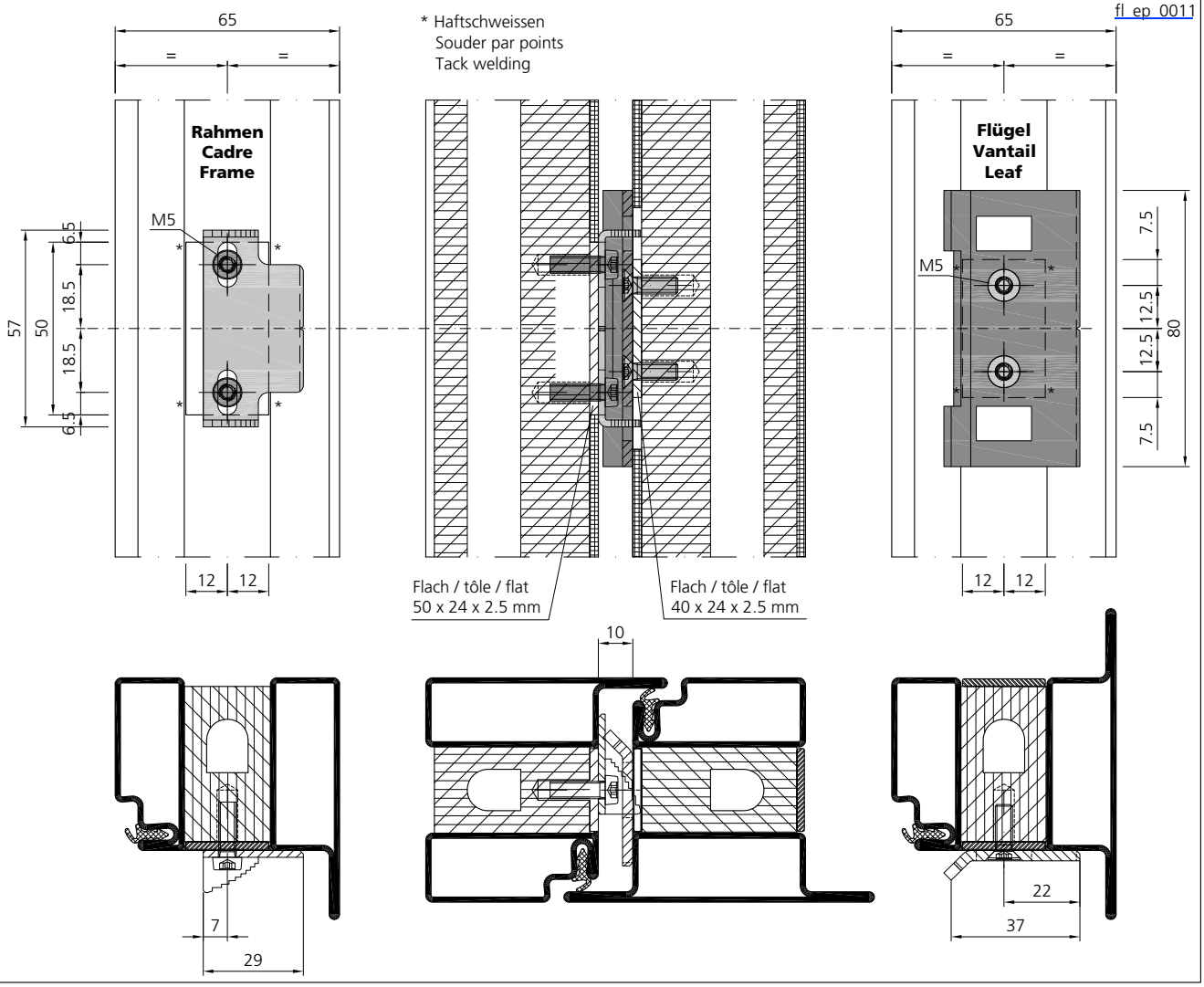


907740



917025

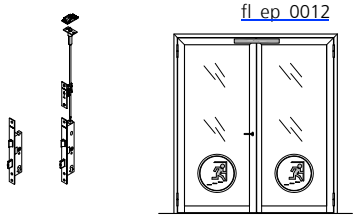
fl_ep_0011



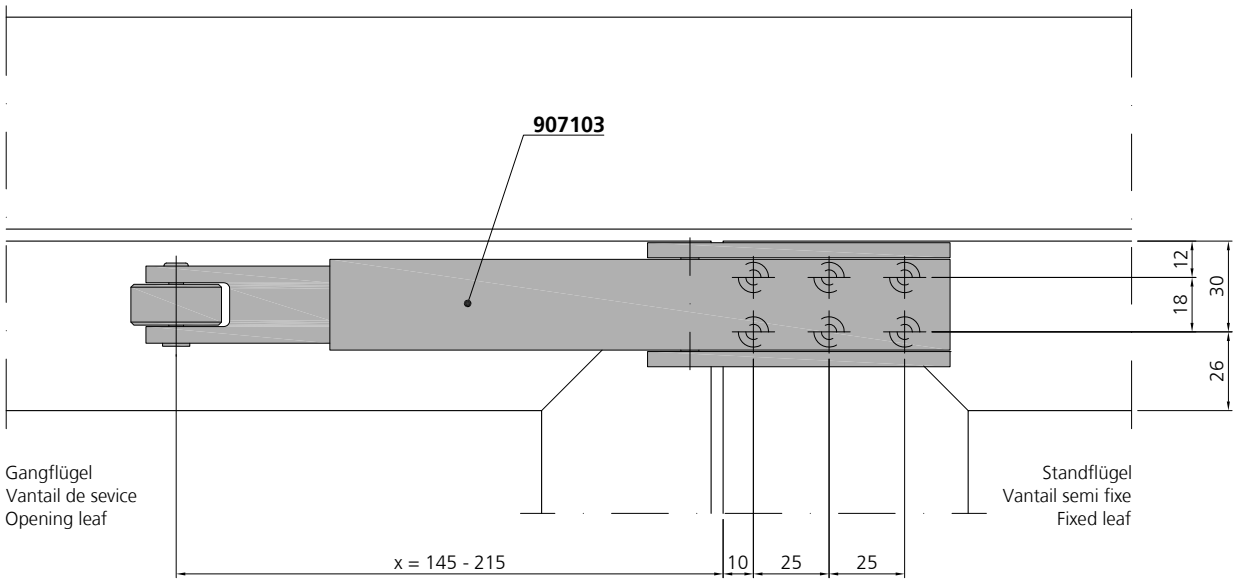
Beschlagseinbau Mitnehmerklappe 907103
Einsatz bei Antipaniktüren

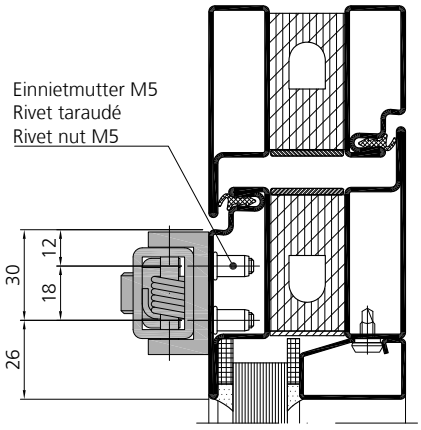
Montage de la quincaillerie Taquet d'entrainement 907103
Utilisé pour des portes anti-paniques

Installation of the fittings Carry bar 907103
For use on panic doors



EN 179
EN 1125



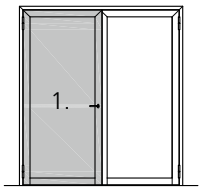


Einbau: siehe Montageanleitung
Pose: voir instructions de montage
Installation: see assembly instructions

Beschlagseinbau Verdeckt liegender Mitnehmerhaken 957082-85

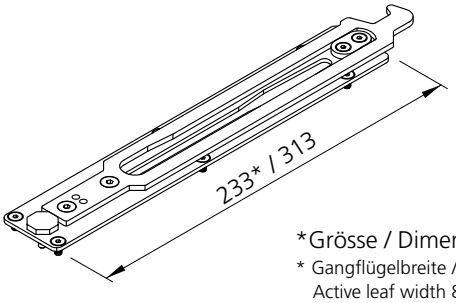
Einsatz bei Antipaniktüren

Gangflügel
Vantail de service
Opening leaf



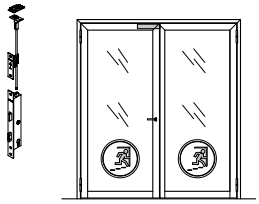
Montage de la quincaillerie Crochet d'entraînement caché 957082-85

Utilisé pour des portes anti-paniques



Installation of the fittings Concealed carry bar 957082-85

For use on anti-panic doors



*Grösse / Dimension / Size 1

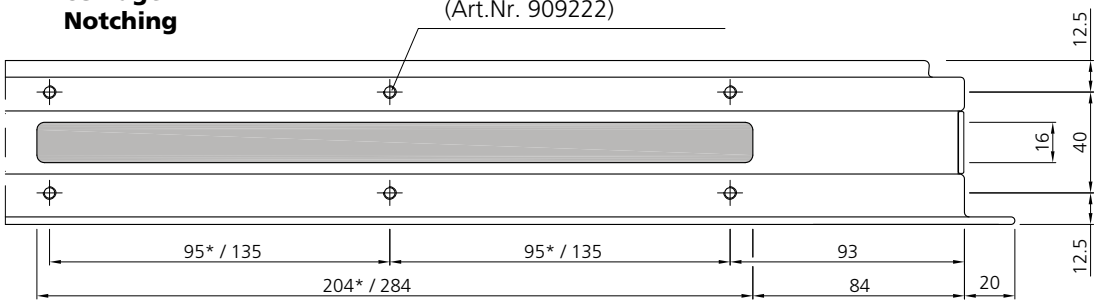
* Gangflügelbreite / Largeur du vantail de service / Active leaf width 860 - 1000 mm (TS)
885 - 1000 mm (ITS 96)

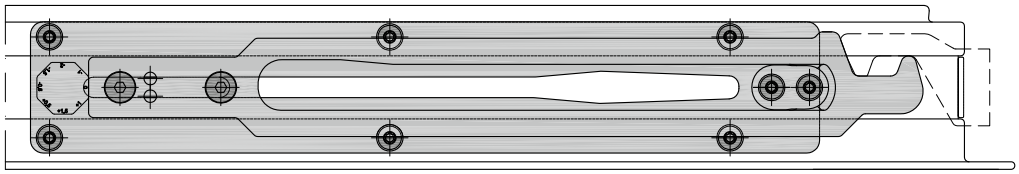
Grösse / Dimension / Size 2

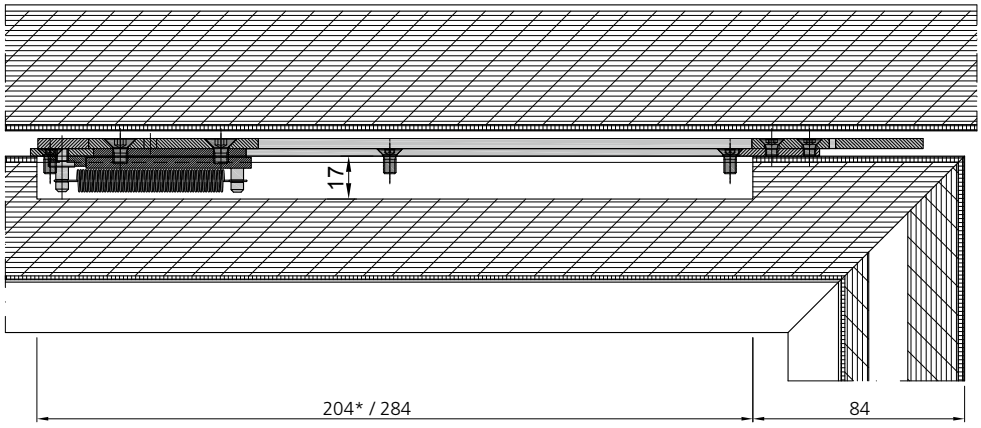
Gangflügelbreite / Largeur du vantail de service / Active leaf width 940 - 1400 mm (TS)
965 - 1400 mm (ITS 96)

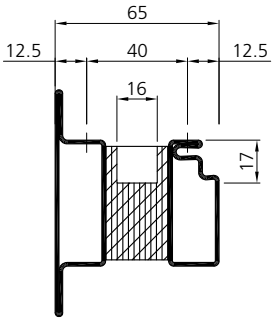
Klinkung
Usinage
Notching

6 x M5
mit Gewindeformer /
avec taraud de rechange /
with replacement tapper
(Art.Nr. 909222)



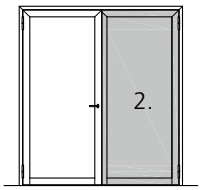




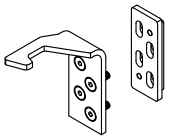


Beschlagseinbau
Verdeckt liegender Mitnehmerhaken 957082-85
Einsatz bei Antipaniktüren

Standflügel
Vantail semi-fixe
Passive leaf



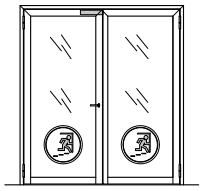
Montage de la quincaillerie
Crochet d'entraînement caché 957082-85
Utilisé pour des portes anti-paniques



*Grösse / Dimension / Size 1
* Standflügelbreite / Largeur du vantail semi-fixe / passive leaf width 850 - 1000 mm

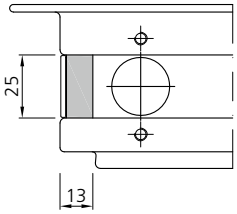
Grösse / Dimension / Size 2
Standflügelbreite / Largeur du vantail semi-fixe / passive leaf width 850 - 1400 mm

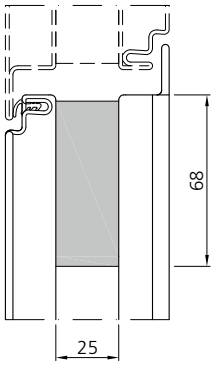
Installation of the fittings
Concealed carry bar 957082-85
For use on anti-panic doors

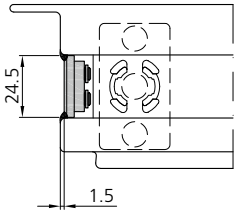




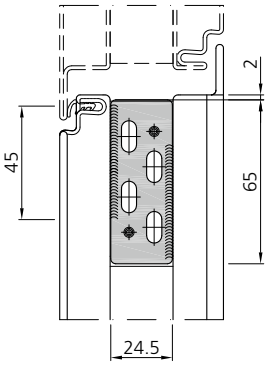
Klinkung
Usinage
Notching

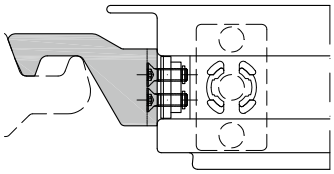


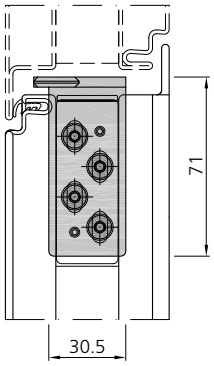


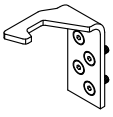


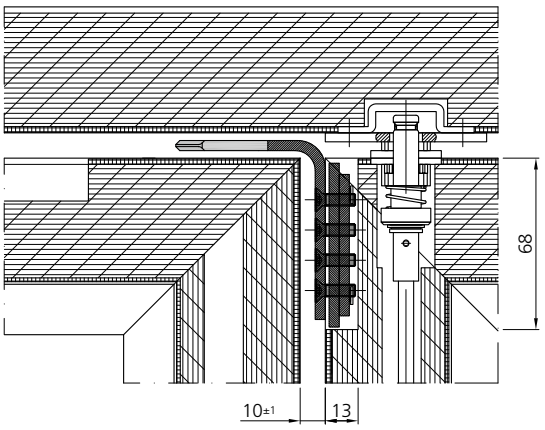
schweissen und
eben verschleifen
souder et meuler plan
weld and grind plain











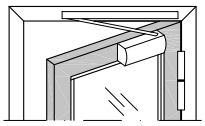
Dorma TS93B
1 flügelig
Bandseite
Normalmontage

Dorma TS93B
1 vantail
Côté paumelles
Montage standard

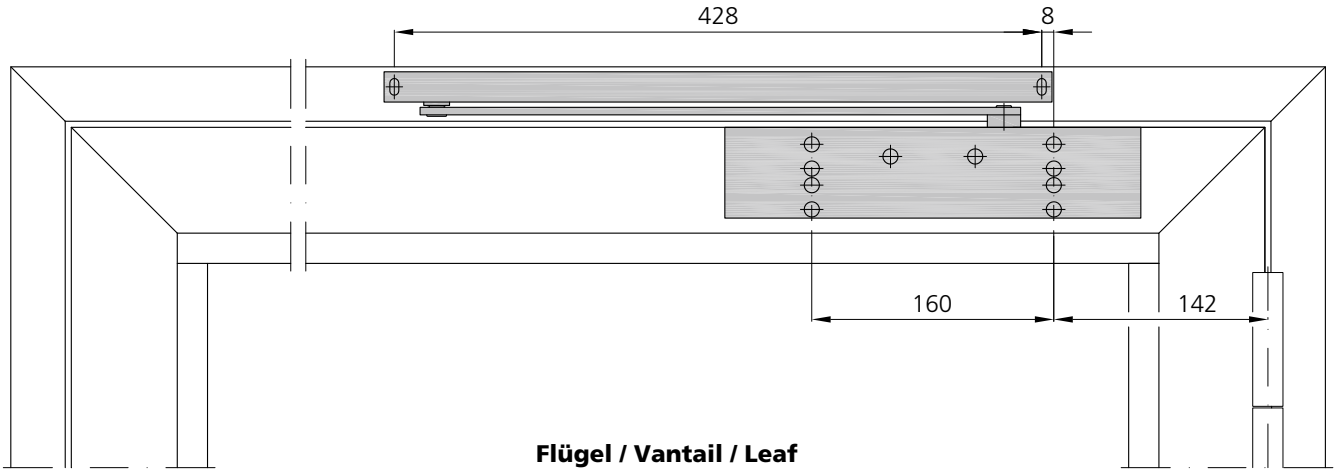
Dorma TS93B
1 leaf
Hinge side
Standard mounting

fl_ep_0211

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Flügel / Vantail / Leaf

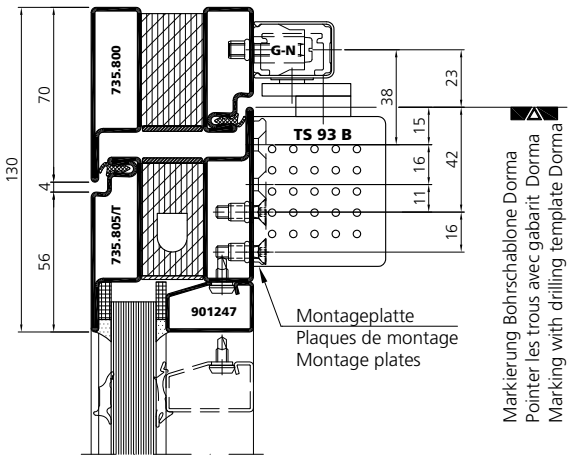
FRM min. 620mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



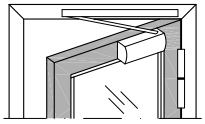
Dorma TS93B
1 flügelig
Bandseite
Normalmontage

Dorma TS93B
1 vantail
Côté paumelles
Montage standard

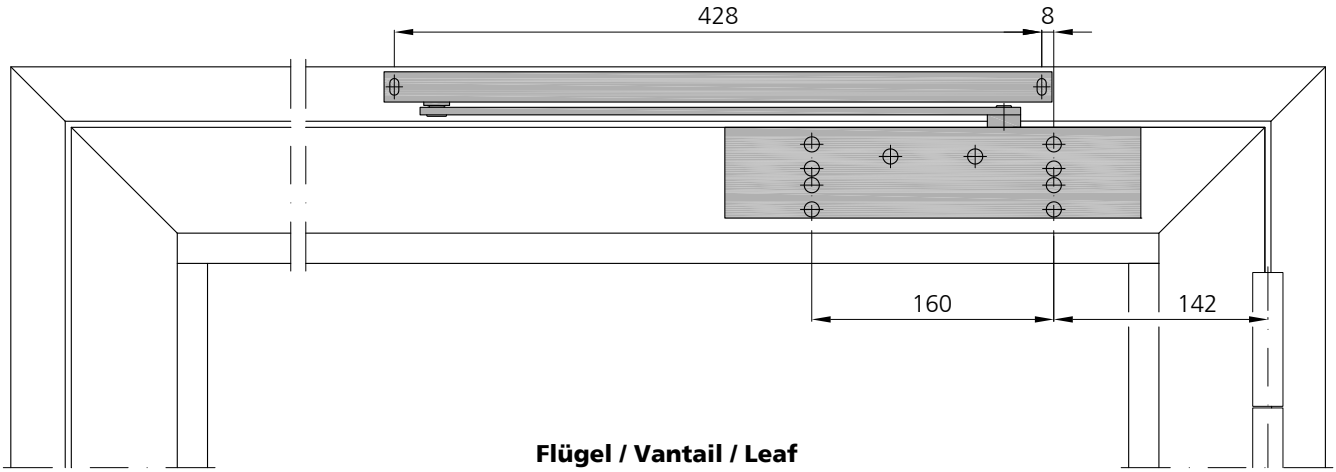
Dorma TS93B
1 leaf
Hinge side
Standard mounting

fl_ep_0211

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Flügel / Vantail / Leaf

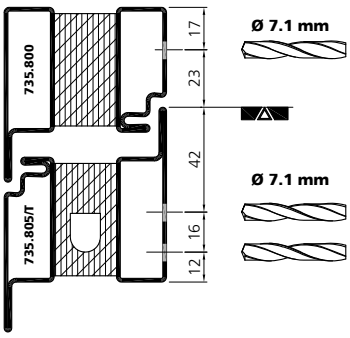
FRM min. 620mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



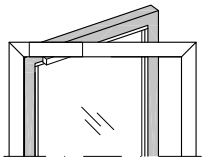
Dorma TS93B
1 flügelig
Gegenbandseite
Kopfmontage

Dorma TS93B
1 vantail
Côté opposé aux paumelles
Montage inversé

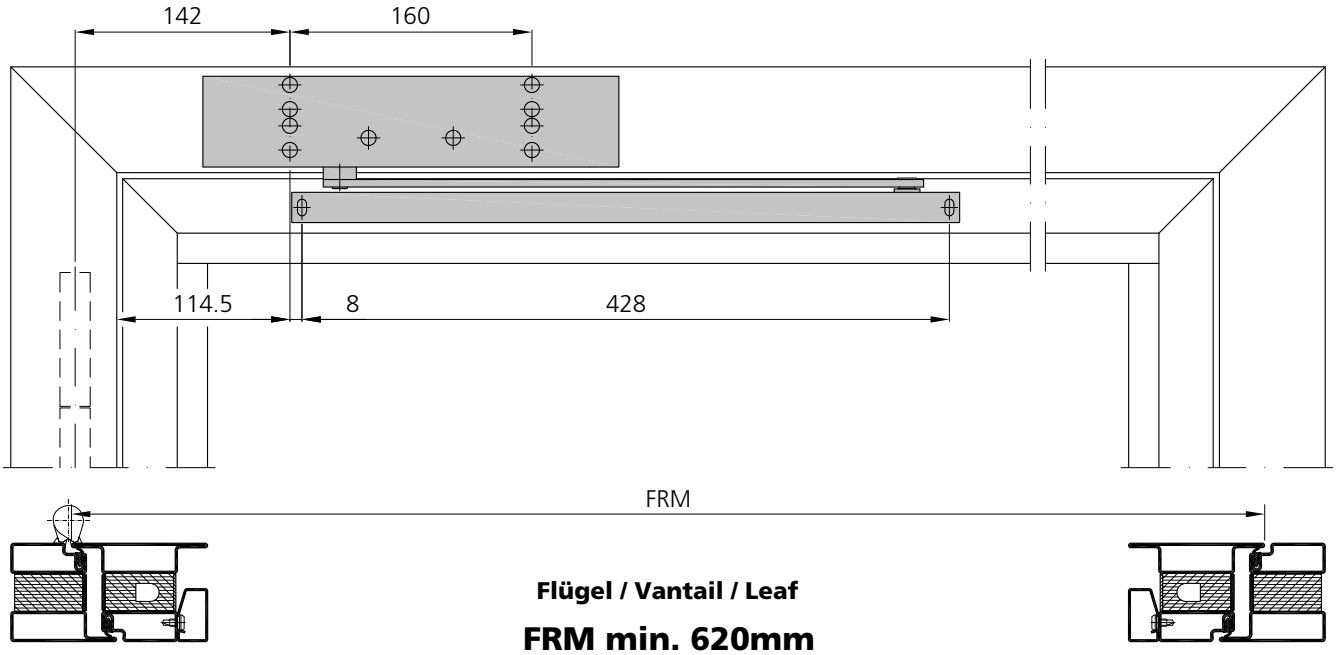
Dorma TS93B
1 leaf
Opposite hinge side
Head mounting

fl_ep_0204

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



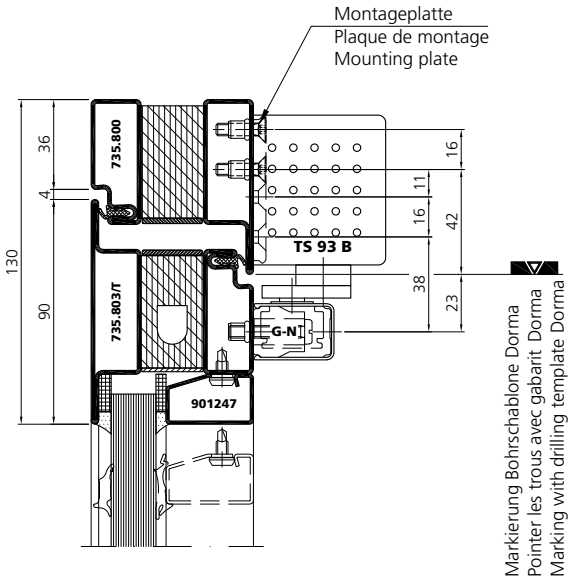
Flügel / Vantail / Leaf

FRM min. 620mm

Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



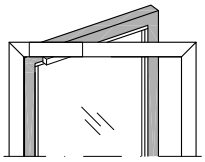
Dorma TS93B
1 flügelig
Gegenbandseite
Kopfmontage

Dorma TS93B
1 vantail
Côté opposé aux paumelles
Montage inversé

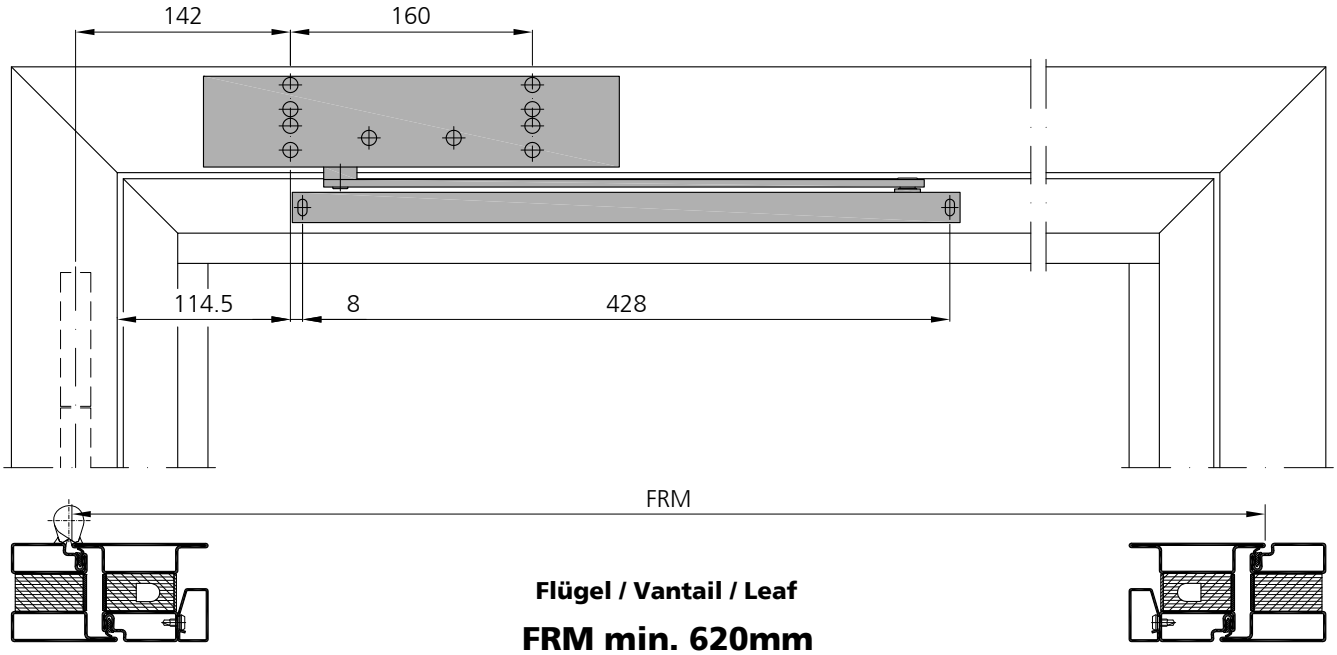
Dorma TS93B
1 leaf
Opposite hinge side
Head mounting

fl_ep_0204

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Flügel / Vantail / Leaf

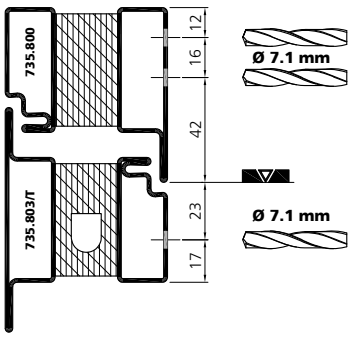
FRM min. 620mm

Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings

Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



Dorma TS93G
1 flügelig
Bandseite
Kopfmontage

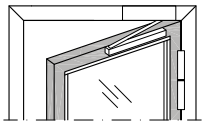
Dorma TS93G
1 vantail
Côté paumelles
Montage inversé

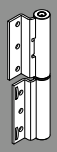
Dorma TS93G
1 leaf
Hinge side
Head mounting

fl_ep_0203

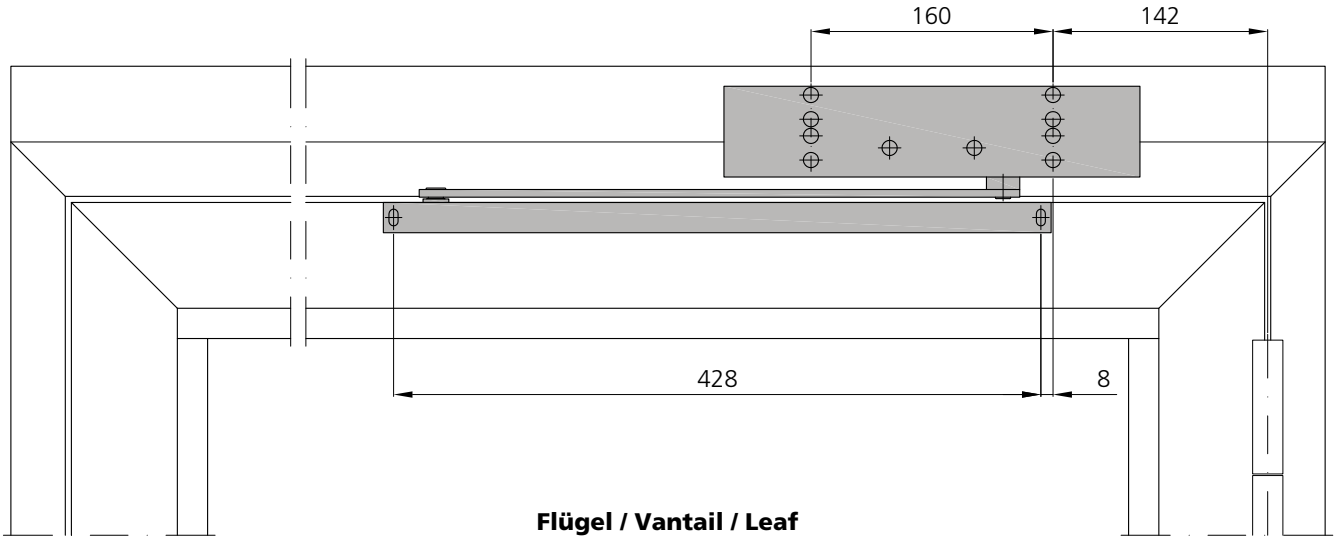
Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!
Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!
Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!

DIN rechts
DIN droite
DIN right





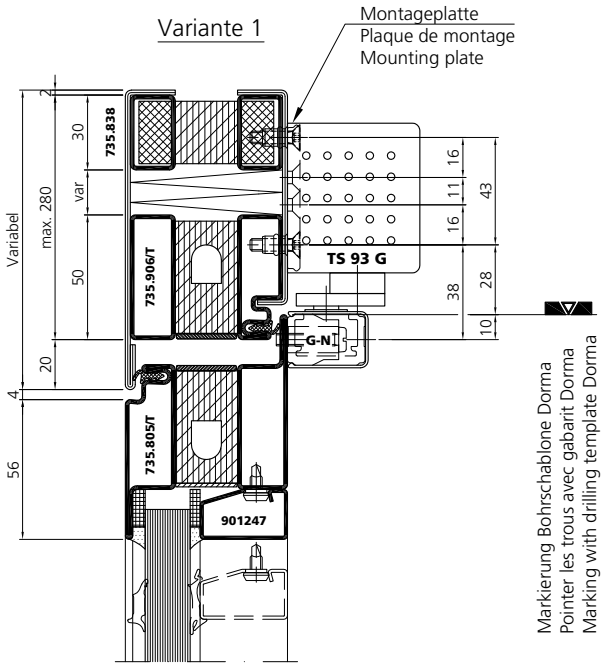
Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside

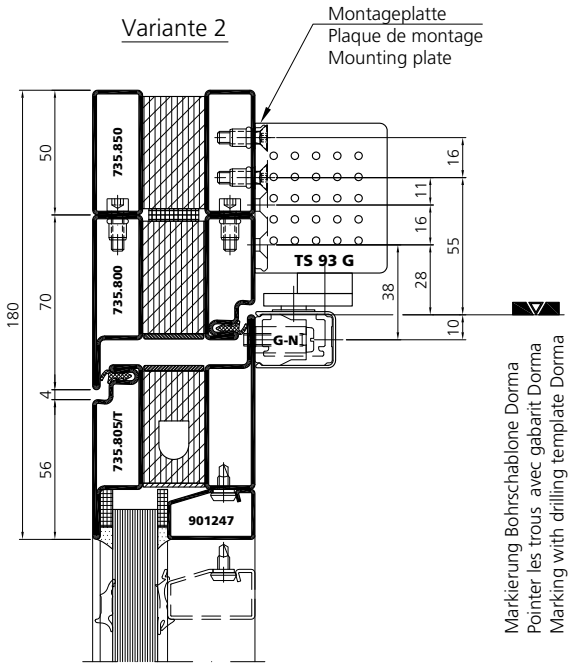


Flügel / Vantail / Leaf

FRM min. 620 mm



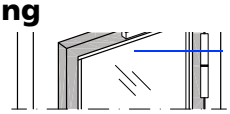




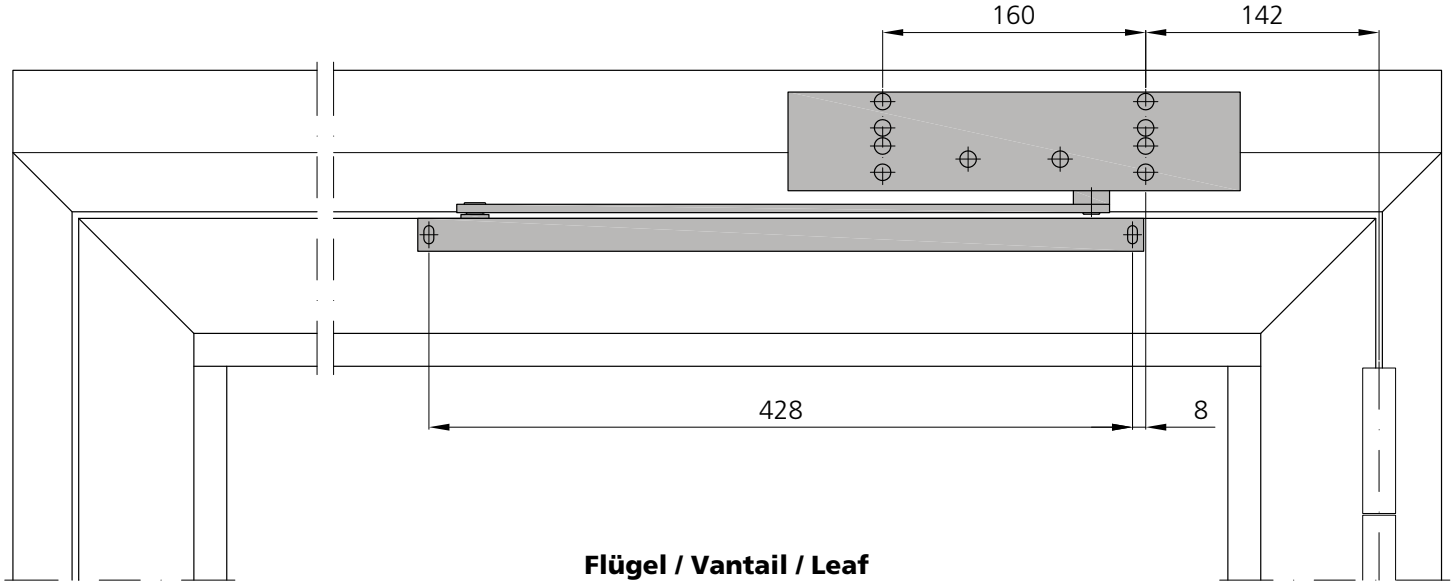
Dorma TS93G
1 flügelig
Bandseite
Kopfmontage

Dorma TS93G
1 vantail
Côté paumelles
Montage inversé

Dorma TS93G
1 leaf
Hinge side
Head mounting
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Flügel / Vantail / Leaf

FRM min. 620 mm

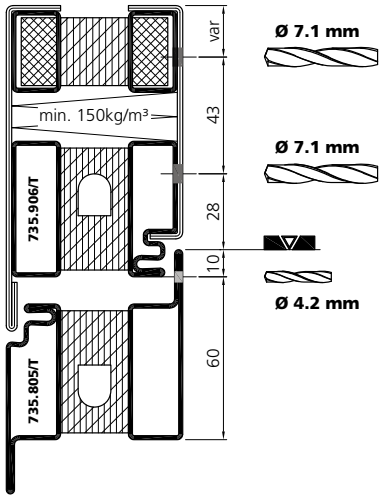


Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

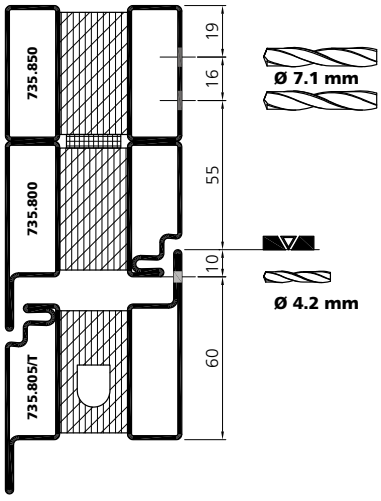
Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!

Variante 1



Variante 2



Dorma TS93G
1 flügelig
Gegenbandseite
Normalmontage

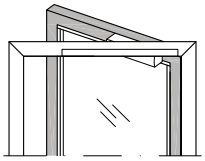
Dorma TS93G
1 vantail
Côté opposé aux paumelles
Montage standard

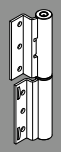
Dorma TS93G
1 leaf
Opposite hinge side
Standard mounting

fl_ep_0220

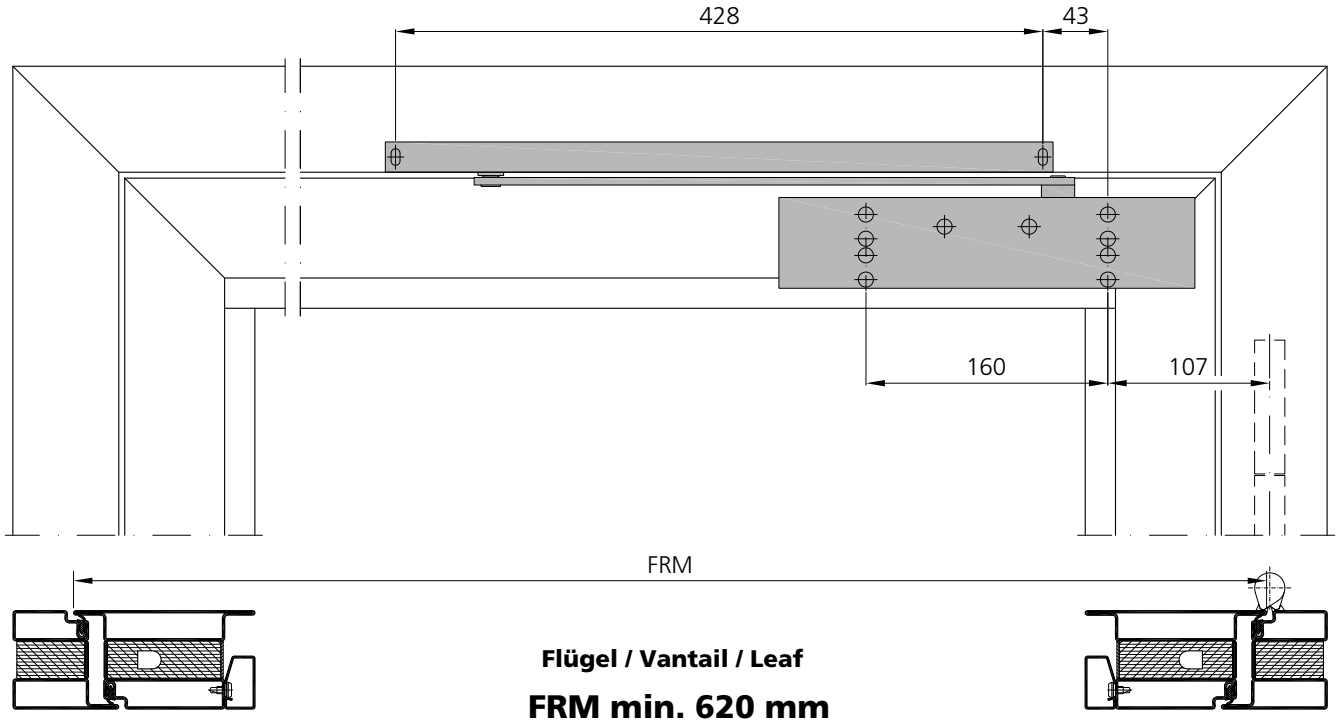
Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!
Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!
Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!

DIN links
DIN gauche
DIN left





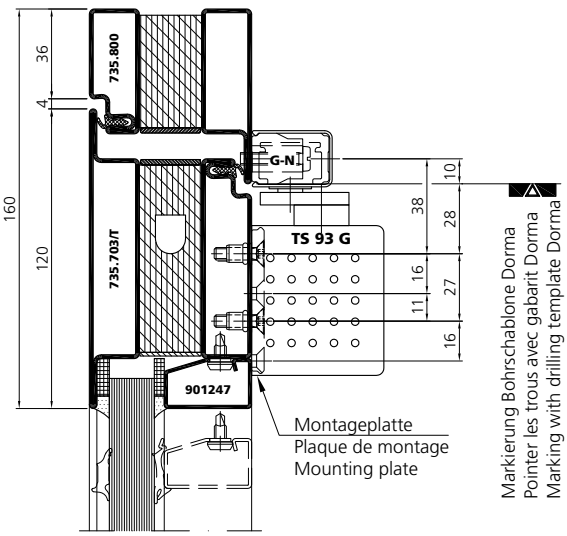
Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



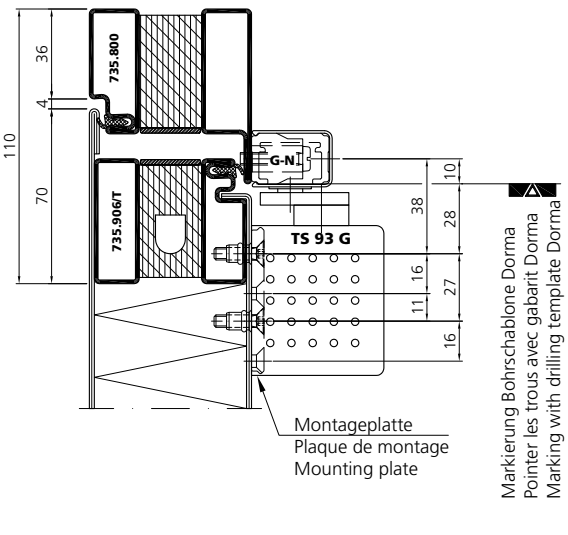
Flügel / Vantail / Leaf

FRM min. 620 mm

Variante 1



Variante 2



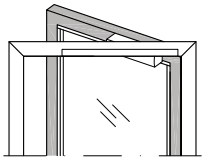
Dorma TS93G
1 flügelig
Gegenbandseite
Normalmontage

Dorma TS93G
1 vantail
Côté opposé aux paumelles
Montage standard

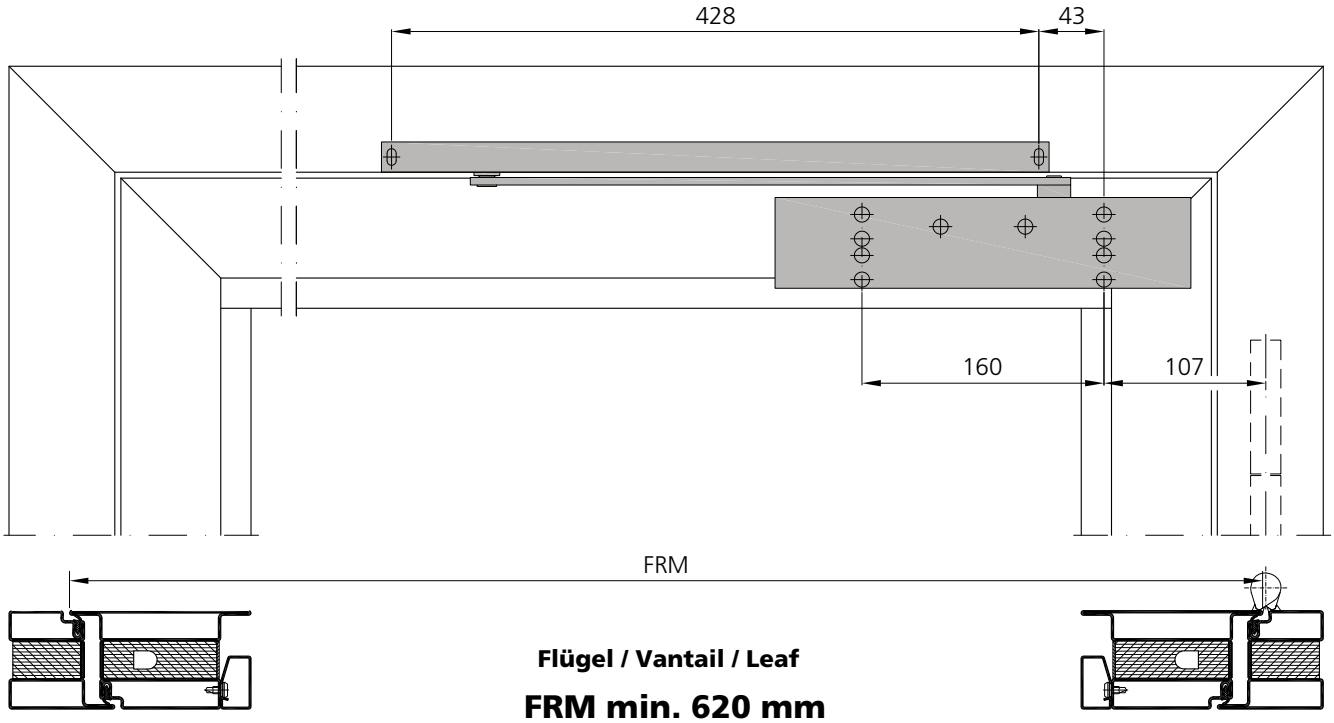
Dorma TS93G
1 leaf
Opposite hinge side
Standard mounting

fl_ep_0220

DIN links
DIN gauche
DIN left



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Flügel / Vantail / Leaf

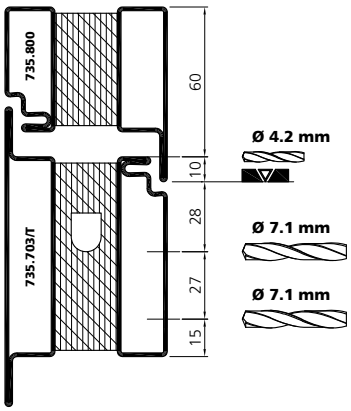
FRM min. 620 mm

Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

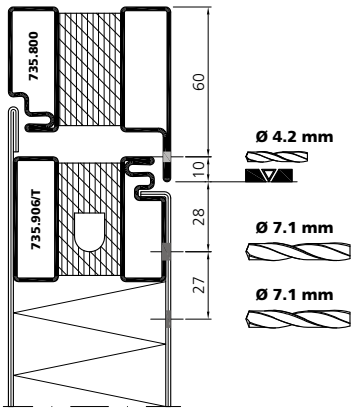
Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!

Variante 1



Variante 2



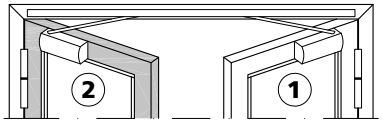
Dorma TS93B G-SR-EMF
2 flügelig
Bandseite
Normalmontage

Dorma TS93B G-SR-EMF
2 vantaux
Côté paumelles
Montage standard

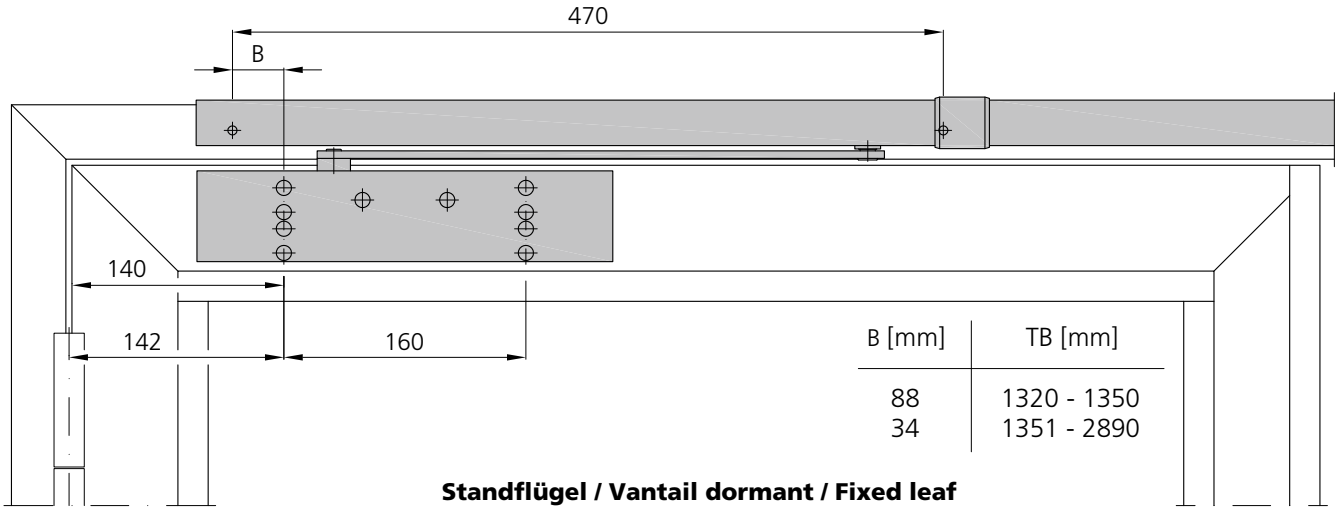
Dorma TS93B G-SR-EMF
2 leafs
Hinge side
Standard mounting

fl_ep_0205

DIN rechts
DIN droite
DIN right



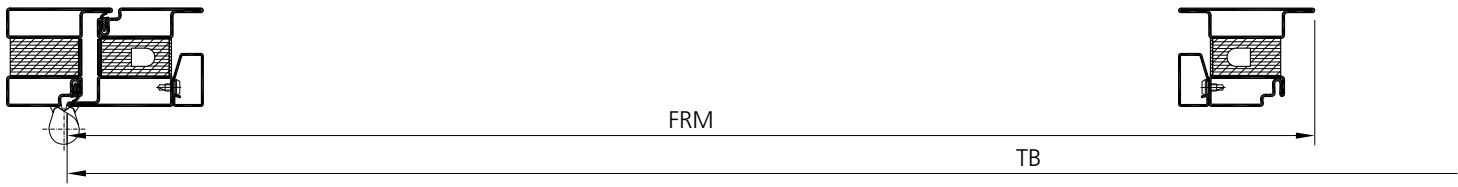
Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



B [mm]	TB [mm]
88	1320 - 1350
34	1351 - 2890

Standflügel / Vantail dormant / Fixed leaf

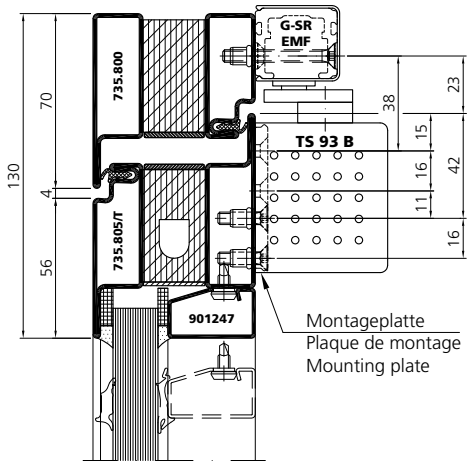
FRM min. 400mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



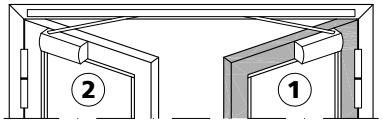
Dorma TS93B G-SR-EMF
2 flügelig
Bandseite
Normalmontage

Dorma TS93B G-SR-EMF
2 vantaux
Côté paumelles
Montage standard

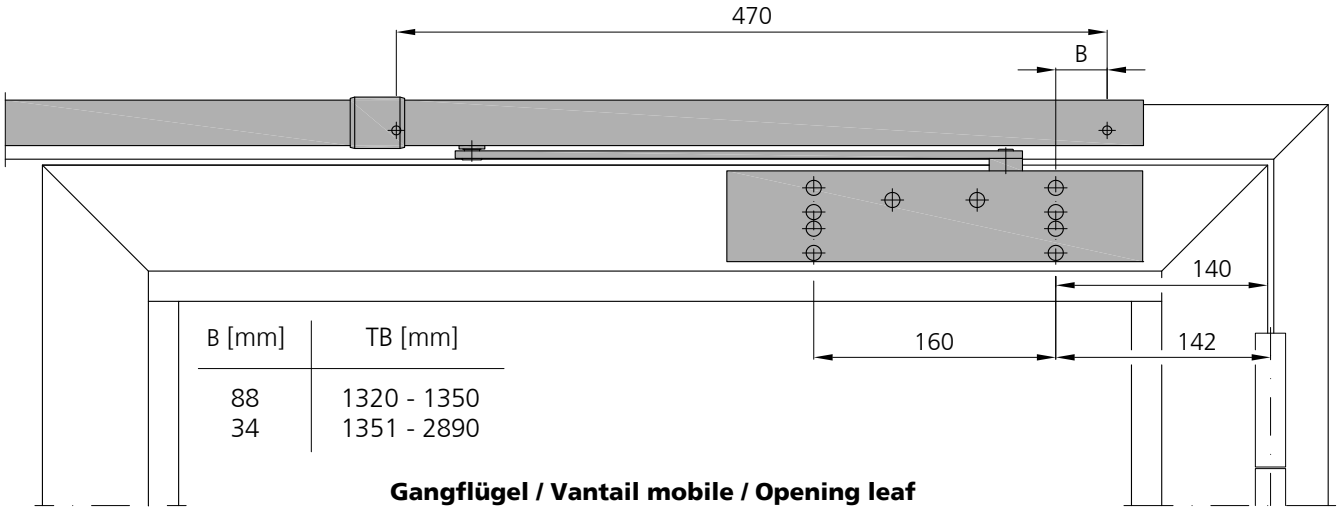
Dorma TS93B G-SR-EMF
2 leafs
Hinge side
Standard mounting

fl_ep_0205

DIN rechts
DIN droite
DIN right



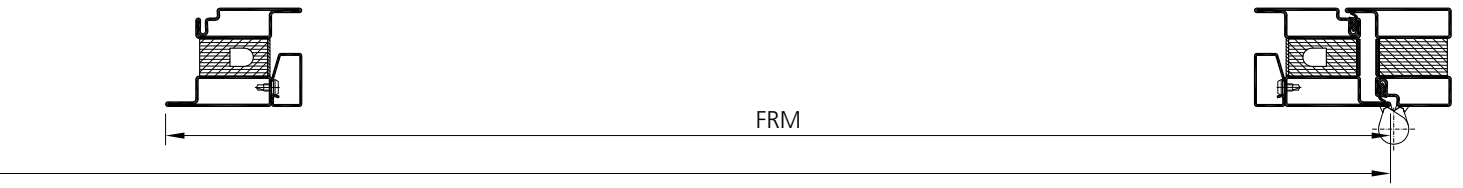
Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



B [mm]	TB [mm]
88	1320 - 1350
34	1351 - 2890

Gangflügel / Vantail mobile / Opening leaf

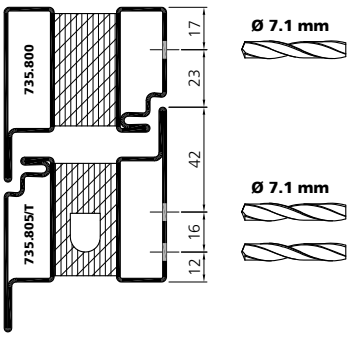
FRM min. 620mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



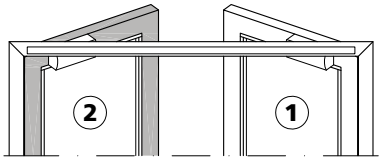
Dorma TS93G G-SR-EMF / BG
2 flügelig
Gegenbandseite
Normalmontage

Dorma TS93G G-SR-EMF / BG
2 vantaux
Côté opposé aux paumelles
Montage standard

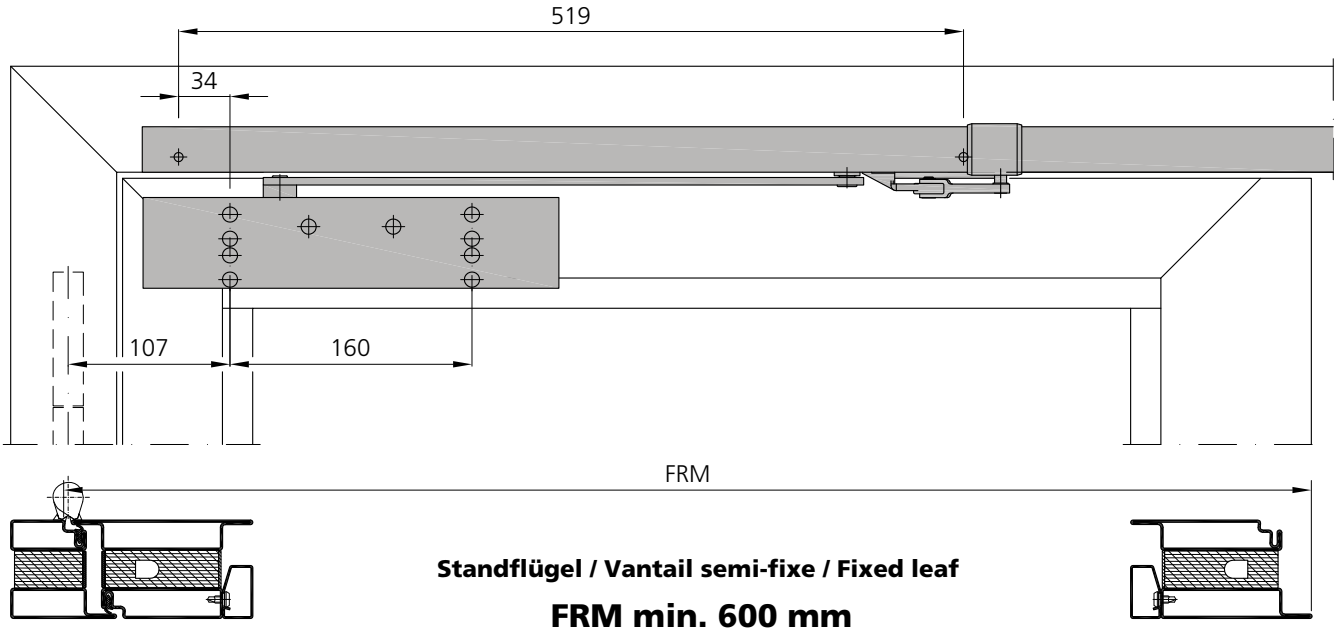
Dorma TS93G G-SR-EMF / BG
2 leafs
Opposite hinge side
Standard mounting

fl_ep_0206

DIN links
DIN gauche
DIN left



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside

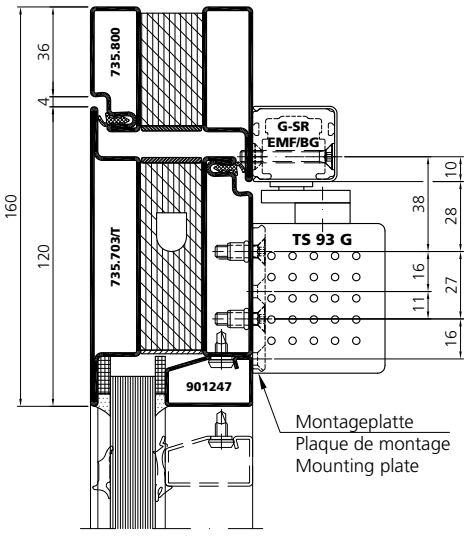


Standflügel / Vantail semi-fixe / Fixed leaf

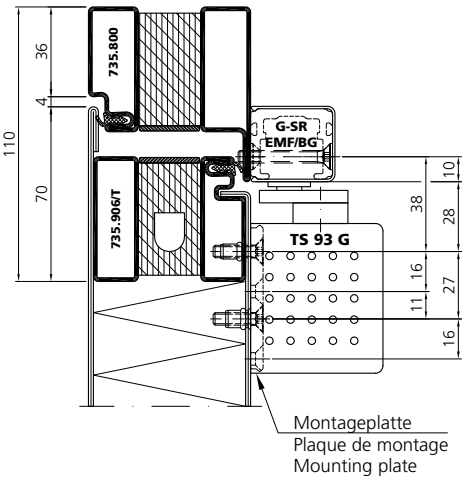
FRM min. 600 mm

Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!
Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!
Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!

Variante 1



Variante 2



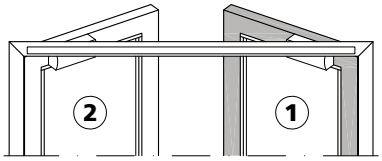
Dorma TS93G G-SR-EMF / BG
2 flügelig
Gegenbandseite
Normalmontage

Dorma TS93G G-SR-EMF / BG
2 vantaux
Côté opposé aux paumelles
Montage standard

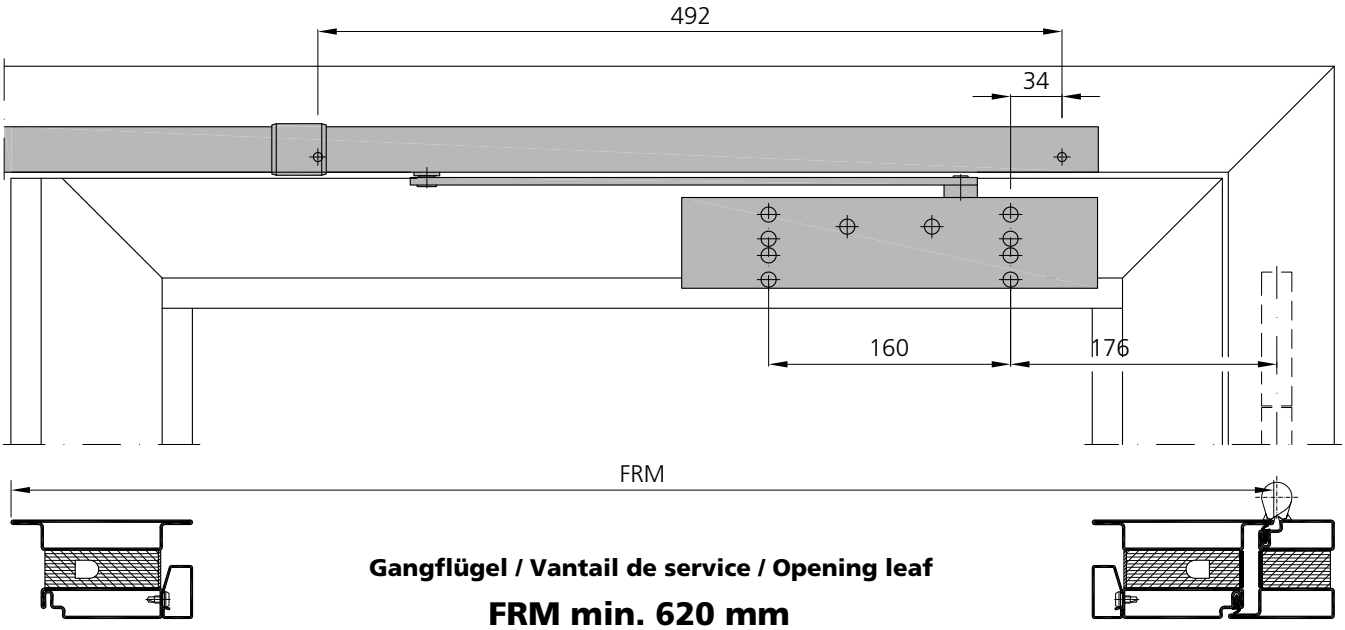
Dorma TS93G G-SR-EMF / BG
2 leafs
Opposite hinge side
Standard mounting

fl_ep_0206

DIN links
DIN gauche
DIN left



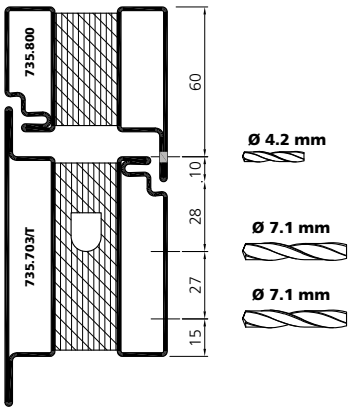
Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



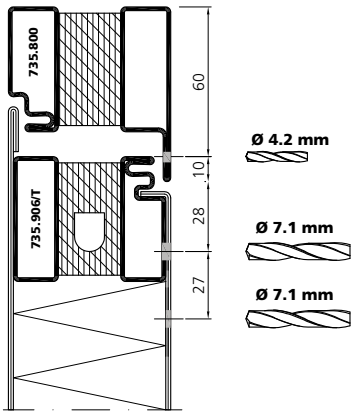
Gangflügel / Vantail de service / Opening leaf

FRM min. 620 mm

Variante 1



Variante 2



Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!

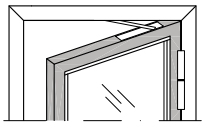
Dorma ITS96
1 flügelig
G 96 EMF

Dorma ITS96
1 vantail
G 96 EMF

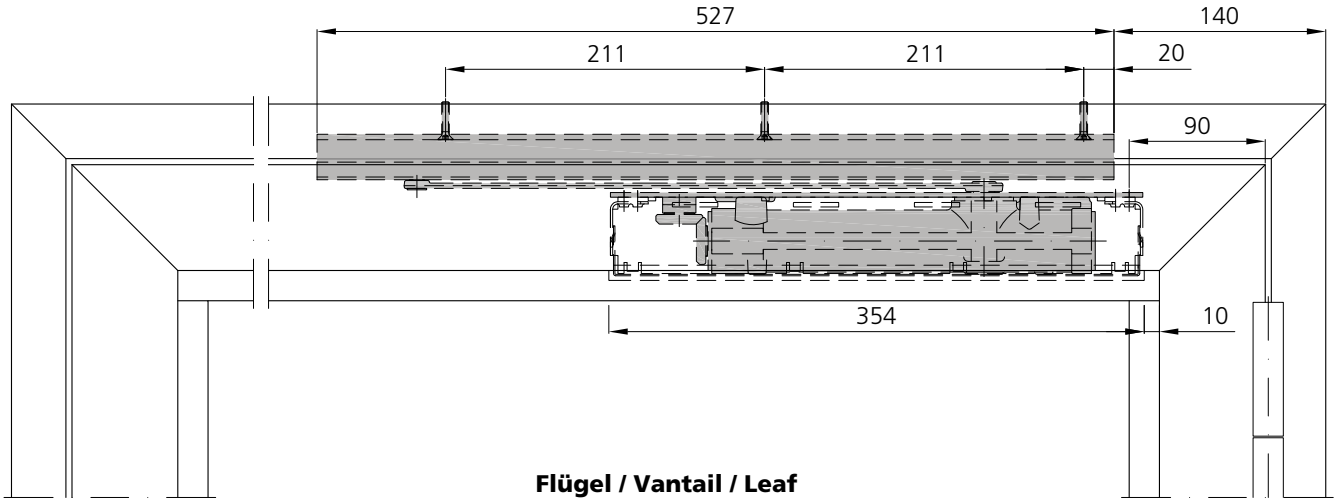
Dorma ITS96
1 leaf
G 96 EMF

fl_ep_0213

DIN rechts
DIN droite
DIN right

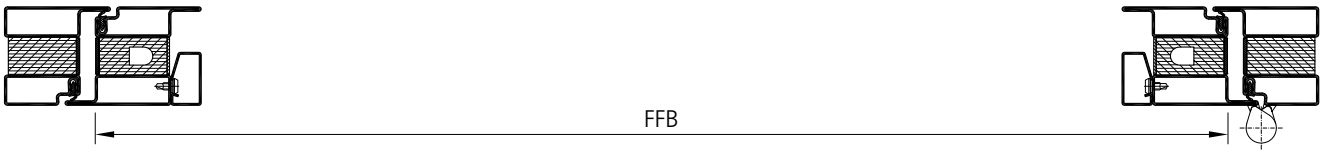


Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Flügel / Vantail / Leaf

FFB min. 670 mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung Forster zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Forster!

Dimensions have to be verified according to Forster's assembly instructions!

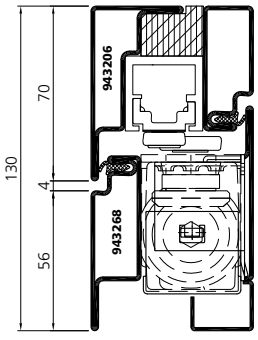
DORMA

art.no. 52330150
Türschliesser ITS 3-6
Ferme-porte ITS 3-6
Door closer ITS 3-6

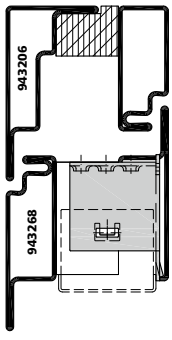
art.no. 52001501
Gleitschiene G 96 EMF DIN-L
Glissière G96 EMF DIN gauche
Guide rail G96 EMF DIN left

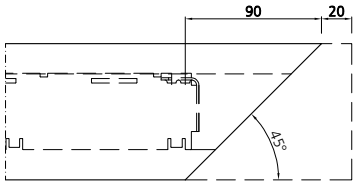
art.no. 52001601
Gleitschiene G 96 EMF DIN-R
Glissière G96 EMF DIN droite
Guide rail G96 EMF DIN right

G 96 EMF



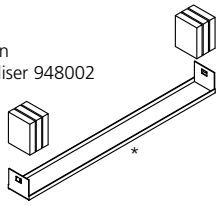
G 96 EMF





Vorgerichtetes Profil 20 mm ablängen
Raccourcir le profilé préentaillé de 20 mm
Shorten the prepared profile 20 mm

* Bei Glaseinstand 15 mm: 948002 einsetzen
Avec prise en feuillure du verre 15 mm: utiliser 948002
With glass edge cover 15 mm: use 948002



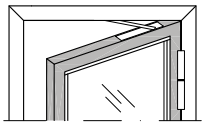
Dorma ITS96
1 flügelig
G 96 N

Dorma ITS96
1 vantail
G 96 N

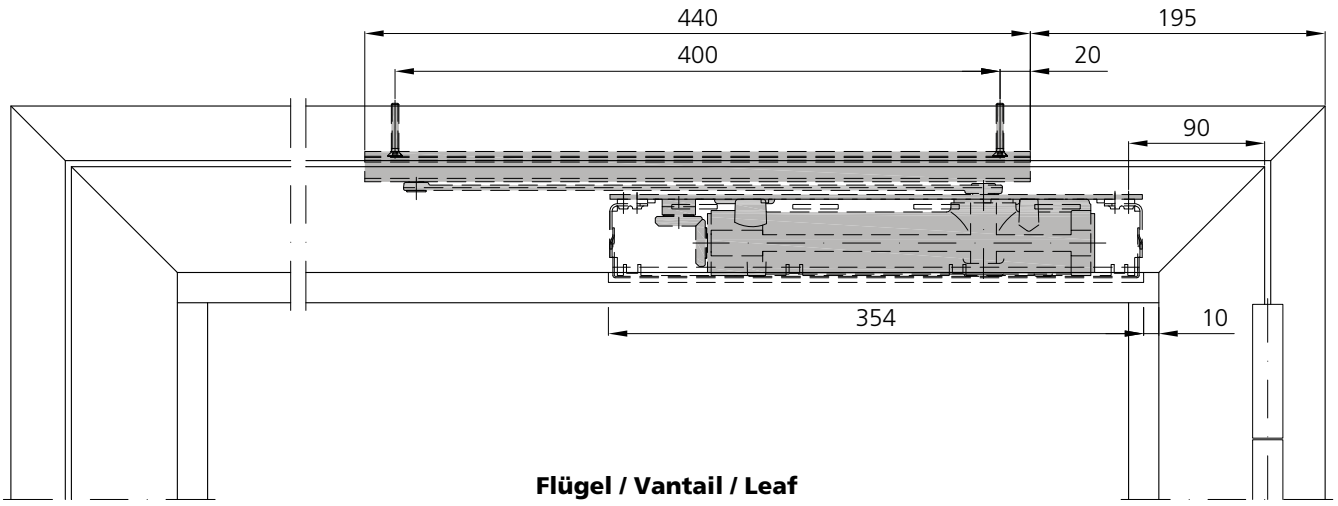
Dorma ITS96
1 leaf
G 96 N

fl_ep_0213

DIN rechts
DIN droite
DIN right

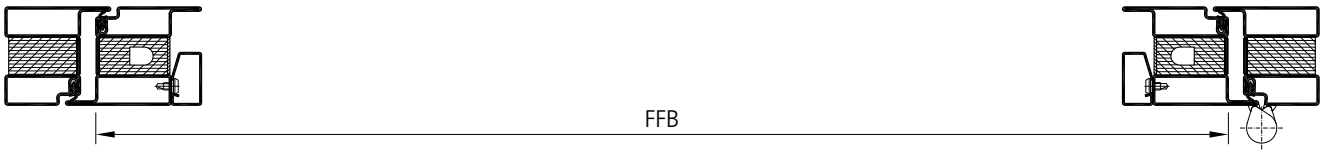


Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Flügel / Vantail / Leaf

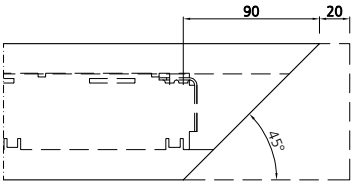
FFB min. 640 mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung Forster zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Forster!

Dimensions have to be verified according to Forster's assembly instructions!



Vorgerichtetes Profil 20 mm ablängen
Raccourcir le profilé préentaillé de 20 mm
Shorten the prepared profile 20 mm

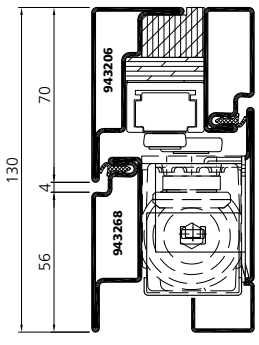
DORMA

art.no. 52330150
Türschliesser ITS 3-6
Ferme-porte ITS 3-6
Door closer ITS 3-6

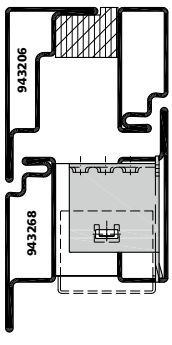
art.no. 52001901
Gleitschiene G96 N DIN links
Glissière G96 N DIN gauche
Guide rail G96 N DIN left

art.no. 52002001
Gleitschiene G96 N DIN rechts
Glissière G96 N DIN droite
Guide rail G96 N DIN right

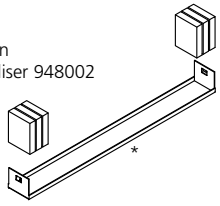
G 96 N



G 96 N



* Bei Glaseinstand 15 mm: 948002 einsetzen
Avec prise en feuillure du verre 15 mm: utiliser 948002
With glass edge cover 15 mm: use 948002



06/21

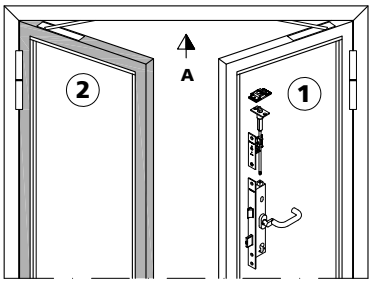
Dorma ITS96
2 flügelig
G 96 EMF

Dorma ITS96
2 vantaux
G 96 EMF

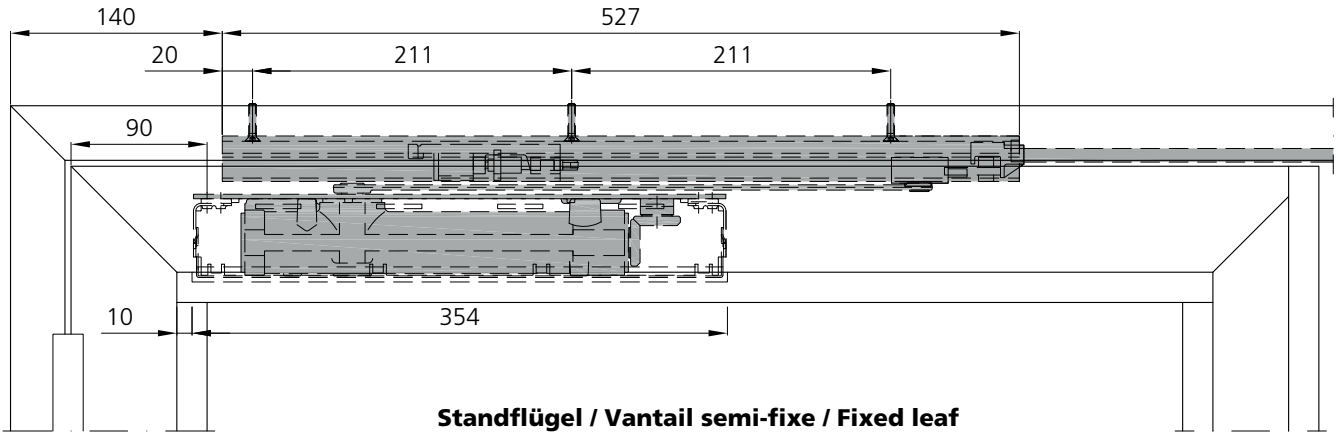
Dorma ITS96
2 leafs
G 96 EMF

fl_ep_0214

DIN rechts
DIN droite
DIN right

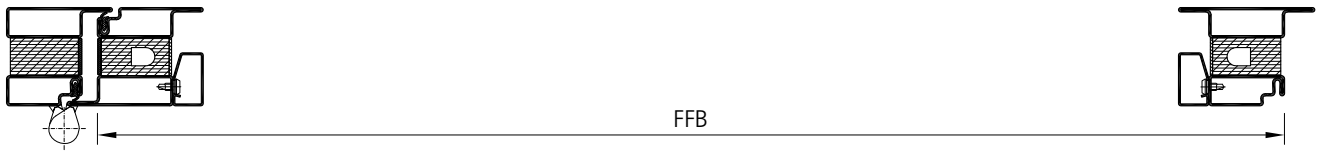


Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Standflügel / Vantail semi-fixe / Fixed leaf

FFB min. 670 mm



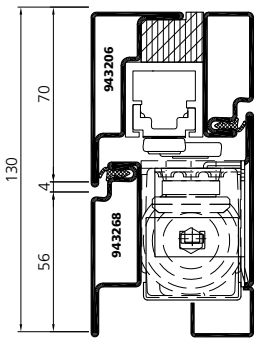
DORMA

art.no. 52330150
Türschliesser ITS 3-6
Ferme-porte ITS 3-6
Door closer ITS 3-6

art.no. 52001801
Gleitschiene G 96 GSR *
Glissière G 96 GSR *
Guide rail G 96 GSR *

art.no. 52001701
Gleitschiene G 96 GSR-EMF *
Glissière G 96 GSR-EMF *
Guide rail G 96 GSR-EMF*

G 96 EMF

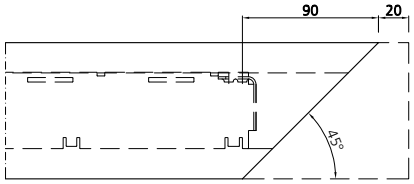


Masse sind gemäss Einbauanleitung Forster zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Forster!

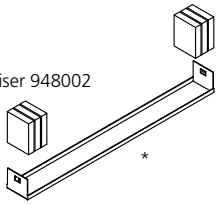
Dimensions have to be verified according to Forster's assembly instructions!

* min. Standflügel-Falzbreite 670 mm
largeur min. de feuillure du vantail semi-fixe 670 mm
min. rebate width of fixed leaf 670 mm



Vorgerichtetes Profil 20 mm ablängen
Raccourcir le profilé préentaillé de 20 mm
Shorten the prepared profile 20 mm

* Bei Glaseinstand 15 mm: 948002 einsetzen
Avec prise en feuillure du verre 15 mm: utiliser 948002
With glass edge cover 15 mm: use 948002



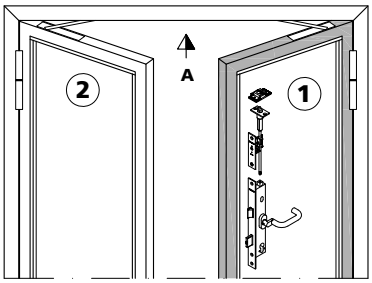
Dorma ITS96
2 flügelig
G 96 EMF

Dorma ITS96
2 vantaux
G 96 EMF

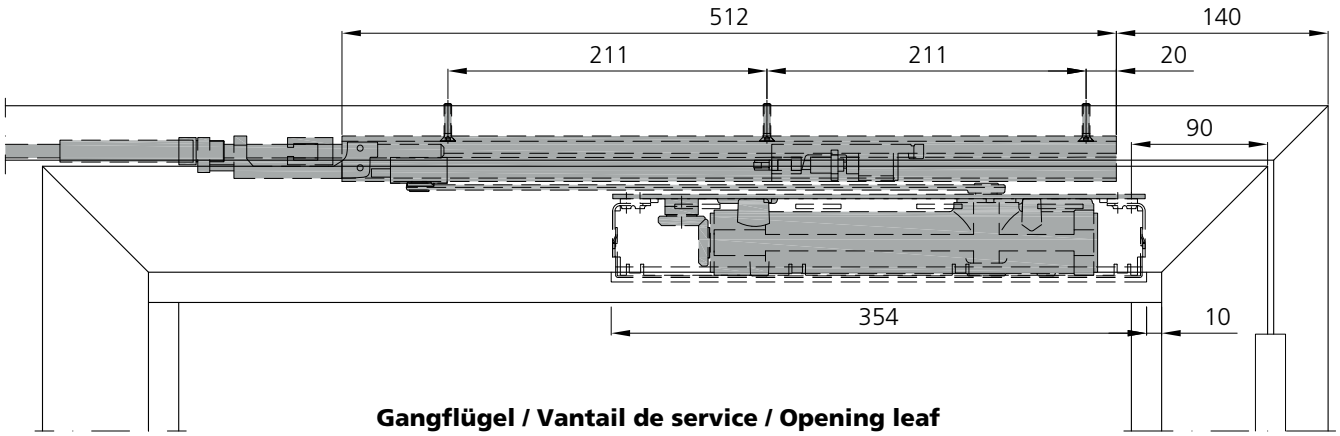
Dorma ITS96
2 leafs
G 96 EMF

fl_ep_0214

DIN rechts
DIN droite
DIN right

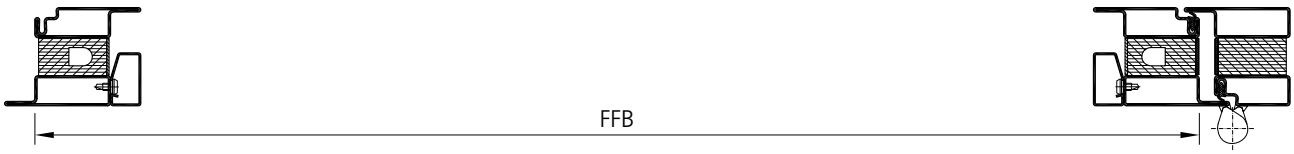


Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Gangflügel / Vantail de service / Opening leaf

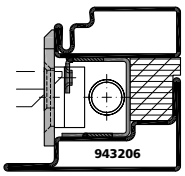
FFB min. 780 mm

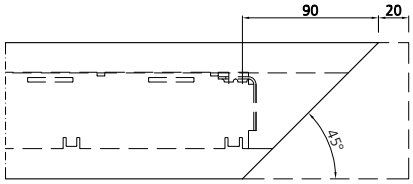


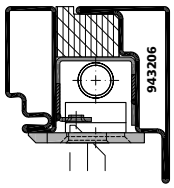
Masse sind gemäss Einbauanleitung Forster zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Forster!

Dimensions have to be verified according to Forster's assembly instructions!

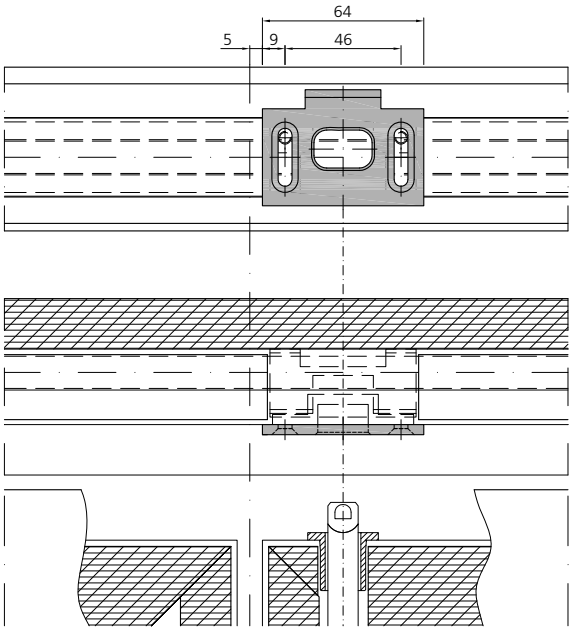






Vorgerichtetes Profil 20 mm ablängen
Raccourcir le profilé préentaillé de 20 mm
Shorten the prepared profile 20 mm

Ansicht A / Vue A / View A



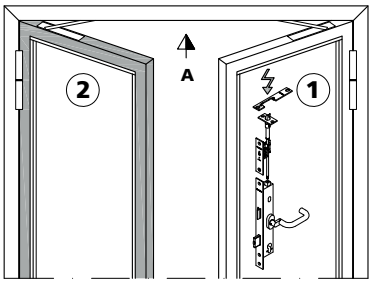
Dorma ITS96
2 flügelig
G 96 EMF
Mit E-Öffner

Montage Dorma ITS96
2 vantaux
G 96 EMF
Avec ouverture électrique

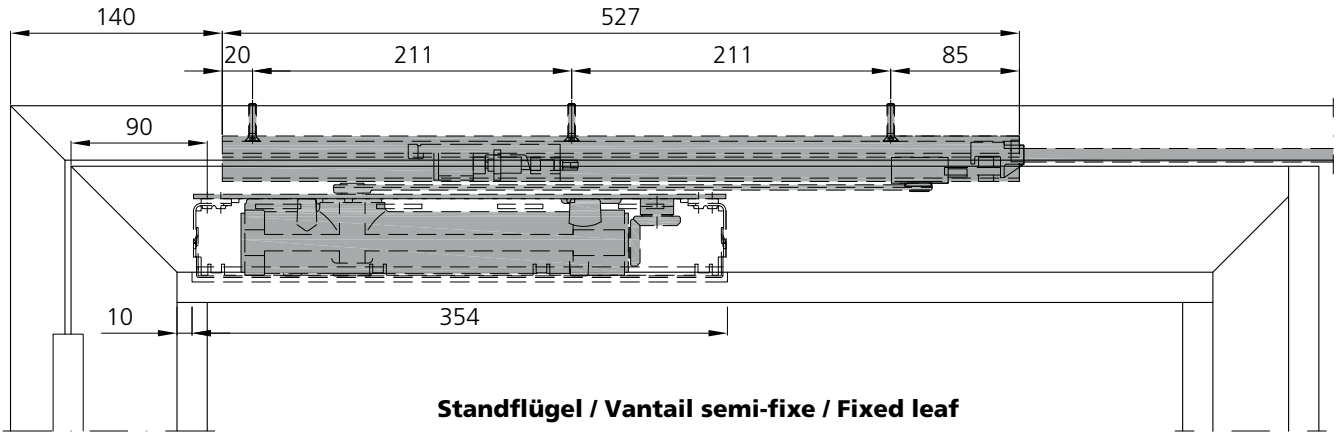
Installation Dorma ITS96
2 leafs
G 96 EMF
With E-opener

fl_ep_0215

DIN rechts
DIN droite
DIN right

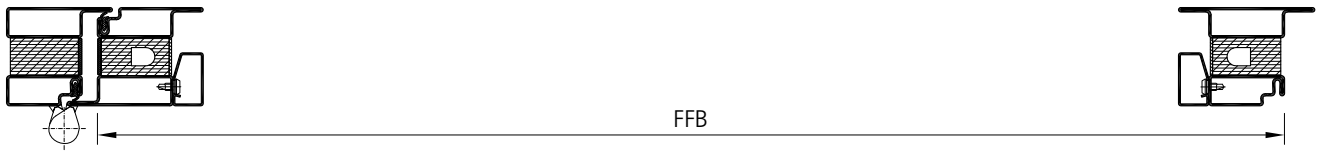


Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Standflügel / Vantail semi-fixe / Fixed leaf

FFB min. 760 mm



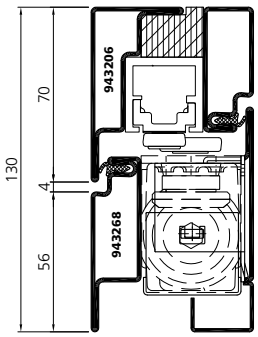
DORMA

art.no. 52330150
Türschliesser ITS 3-6
Ferme-porte ITS 3-6
Door closer ITS 3-6

art.no. 52001801
Gleitschiene G 96 GSR *
Glissière G 96 GSR *
Guide rail G 96 GSR *

art.no. 52001701
Gleitschiene G 96 GSR-EMF *
Glissière G 96 GSR-EMF *
Guide rail G 96 GSR-EMF*

G 96 EMF

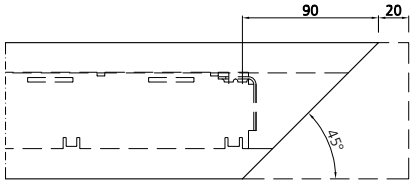


* min. Standflügel-Falzbreite 670 mm
largeur min. de feuillure du vantail semi-fixe 670 mm
min. rebate width of fixed leaf 670 mm

Masse sind gemäss Einbauanleitung Forster zu prüfen!

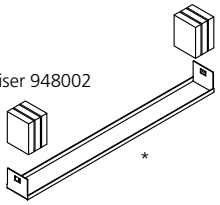
Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Forster!

Dimensions have to be verified according to Forster's assembly instructions!



Vorgerichtetes Profil 20 mm ablängen
Raccourcir le profilé préentaillé de 20 mm
Shorten the prepared profile 20 mm

* Bei Glaseinstand 15 mm: 948002 einsetzen
Avec prise en feuillure du verre 15 mm: utiliser 948002
With glass edge cover 15 mm: use 948002



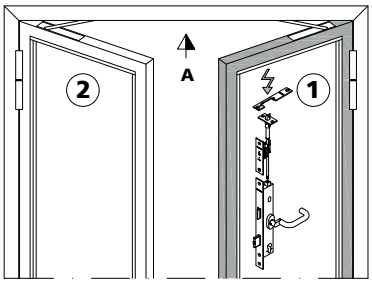
Dorma ITS96
2 flügelig
G 96 EMF
Mit E-Öffner

Dorma ITS96
2 vantaux
G 96 EMF
Avec ouverture électrique

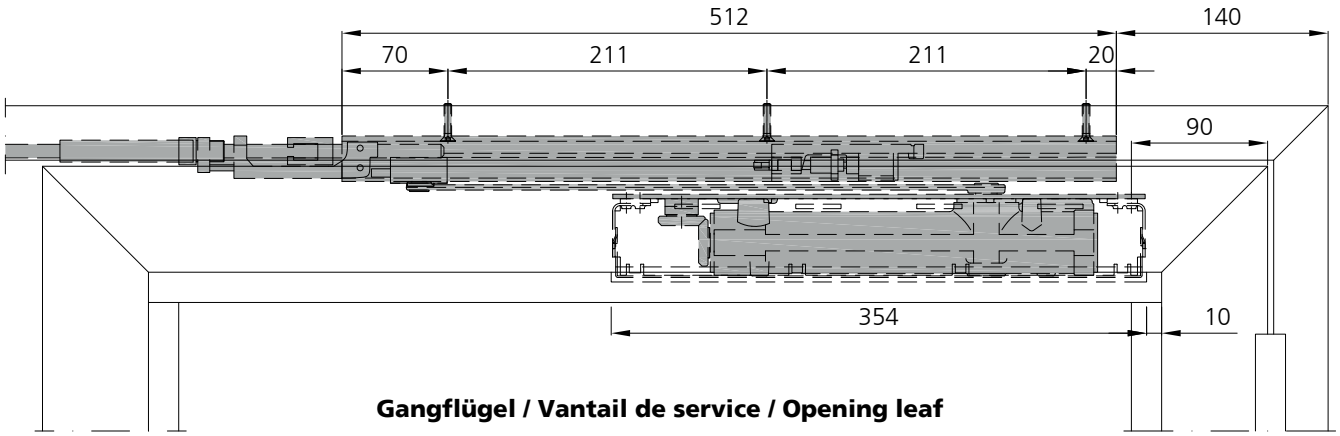
Dorma ITS96
2 leafs
G 96 EMF
With E-opener

fl_ep_0215

DIN rechts
DIN droite
DIN right

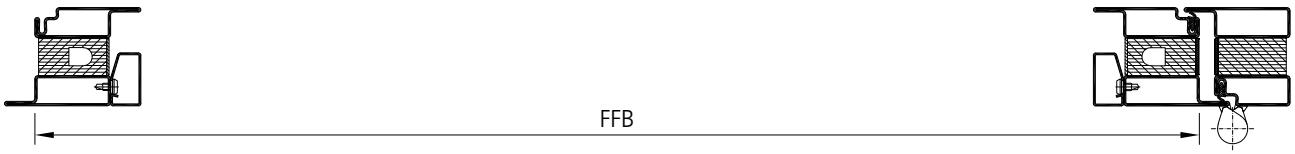


Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside

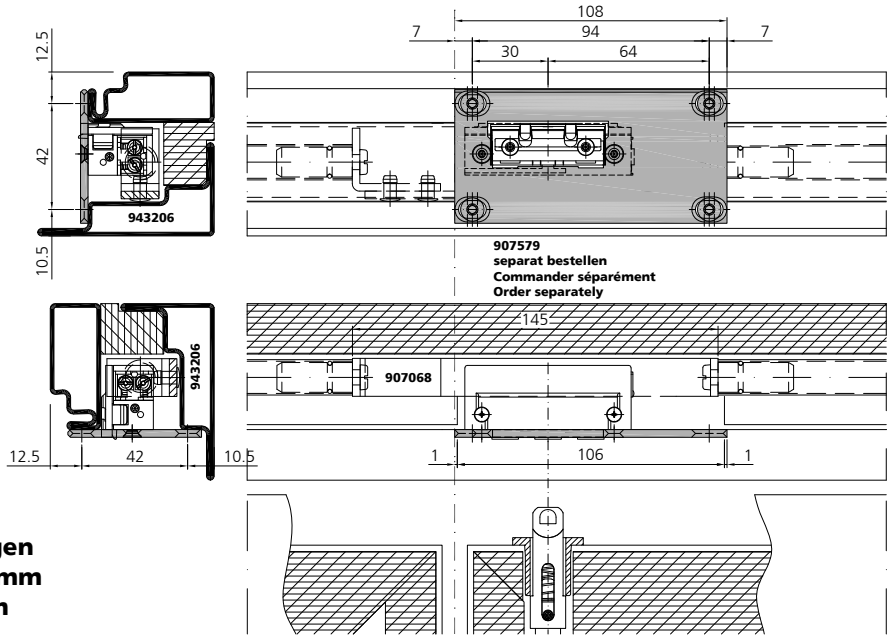


Gangflügel / Vantail de service / Opening leaf

FFB min. 1160 mm



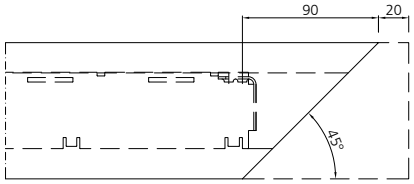
Ansicht A / Vue A / View A



Masse sind gemäss Einbauanleitung Forster zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Forster!

Dimensions have to be verified according to Forster's assembly instructions!



Vorgerichtetes Profil 20 mm ablängen
Raccourcir le profilé préentaillé 20 mm
Shorten the prepared profile 20 mm

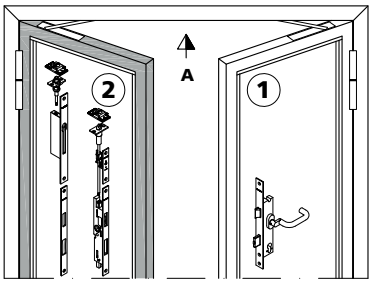
Dorma ITS96
2 flügelig
G 96 EMF

Dorma ITS96
2 vantaux
G 96 EMF

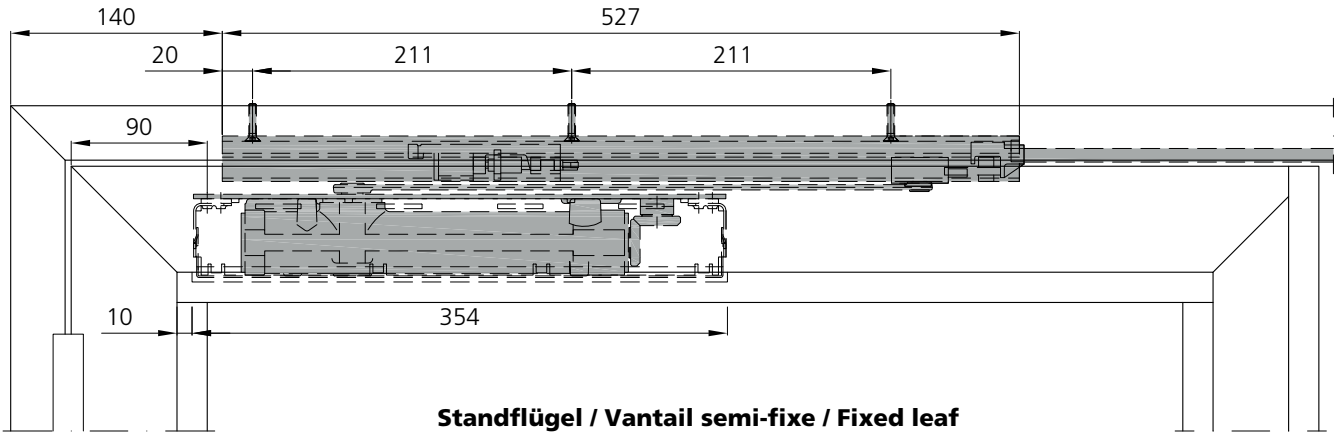
Dorma ITS96
2 leafs
G 96 EMF

fl_ep_0216

DIN rechts
DIN droite
DIN right

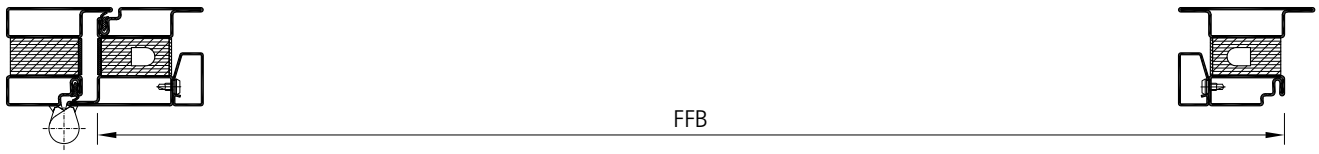


Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Standflügel / Vantail semi-fixe / Fixed leaf

FFB min. 670 mm



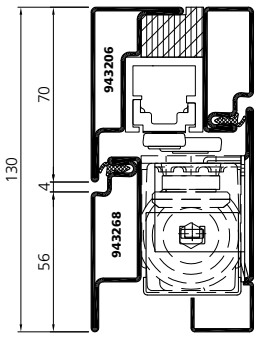
DORMA

art.no. 52330150
Türschliesser ITS 3-6
Ferme-porte ITS 3-6
Door closer ITS 3-6

art.no. 52001801
Gleitschiene G 96 GSR *
Glissière G 96 GSR *
Guide rail G 96 GSR *

art.no. 52001701
Gleitschiene G 96 GSR-EMF *
Glissière G 96 GSR-EMF *
Guide rail G 96 GSR-EMF*

G 96 EMF

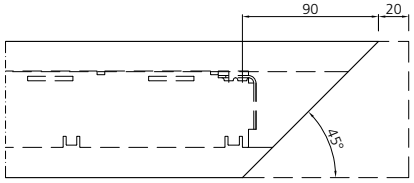


Masse sind gemäss Einbauanleitung Forster zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Forster!

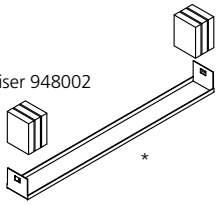
Dimensions have to be verified according to Forster's assembly instructions!

* min. Standflügel-Falzbreite 670 mm
largeur min. de feuillure du vantail semi-fixe 670 mm
min. rebate width of fixed leaf 670 mm



Vorgerichtetes Profil 20 mm ablängen
Raccourcir le profilé préentaillé de 20 mm
Shorten the prepared profile 20 mm

* Bei Glaseinstand 15 mm: 948002 einsetzen
Avec prise en feuillure du verre 15 mm: utiliser 948002
With glass edge cover 15 mm: use 948002



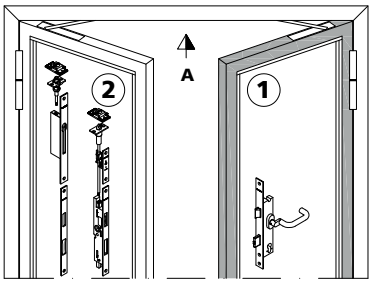
Dorma ITS96
2 flügelig
G 96 EMF

Dorma ITS96
2 vantaux
G 96 EMF

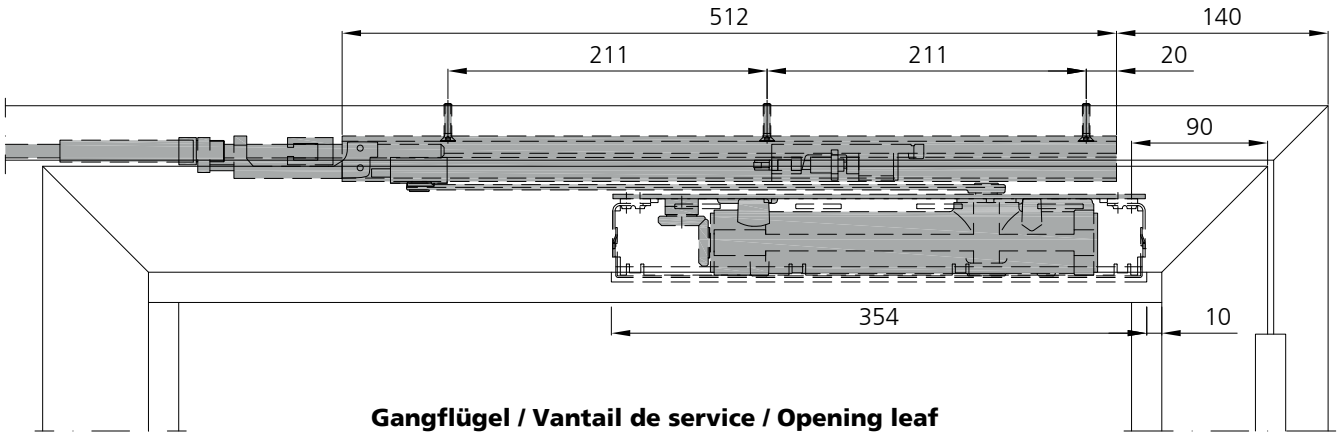
Dorma ITS96
2 leafs
G 96 EMF

fl_ep_0216

DIN rechts
DIN droite
DIN right

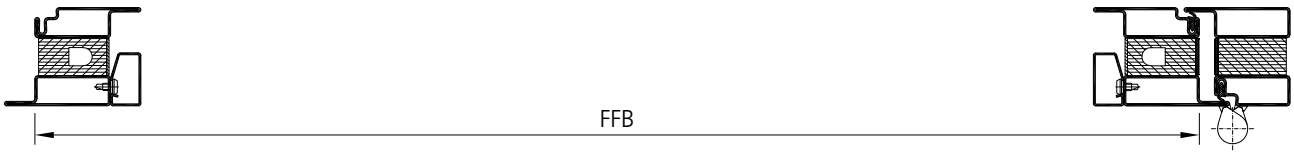


Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Gangflügel / Vantail de service / Opening leaf

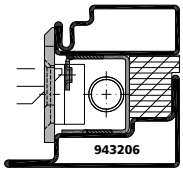
FFB min. 780 mm

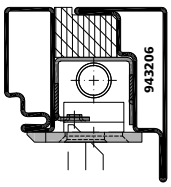


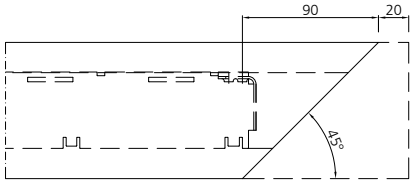
Masse sind gemäss Einbauanleitung Forster zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Forster!

Dimensions have to be verified according to Forster's assembly instructions!





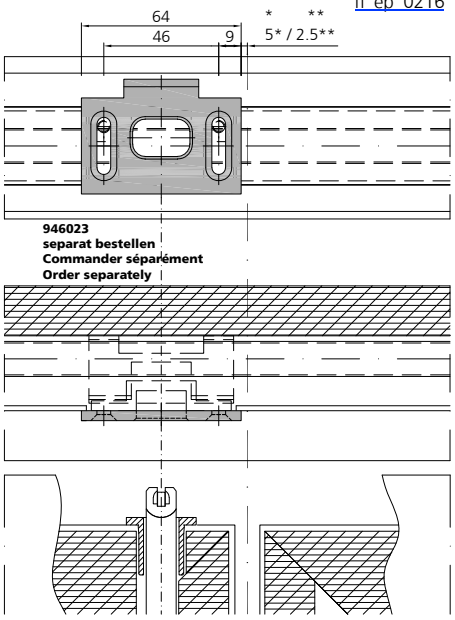


Vorgerichtetes Profil 20 mm ablängen
Raccourcir le profilé préentaillé 20 mm
Shorten the prepared profile 20 mm

Ansicht A /
Vue A /
View A



siehe/voir/see
fl_ep_0216



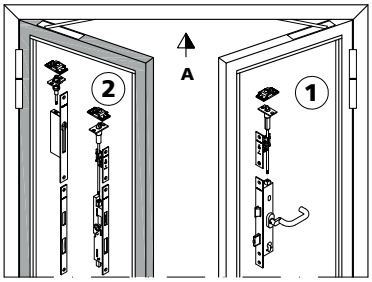
Dorma ITS96 2 flügelig G 96 EMF

Dorma ITS96 2 vantaux G 96 EMF

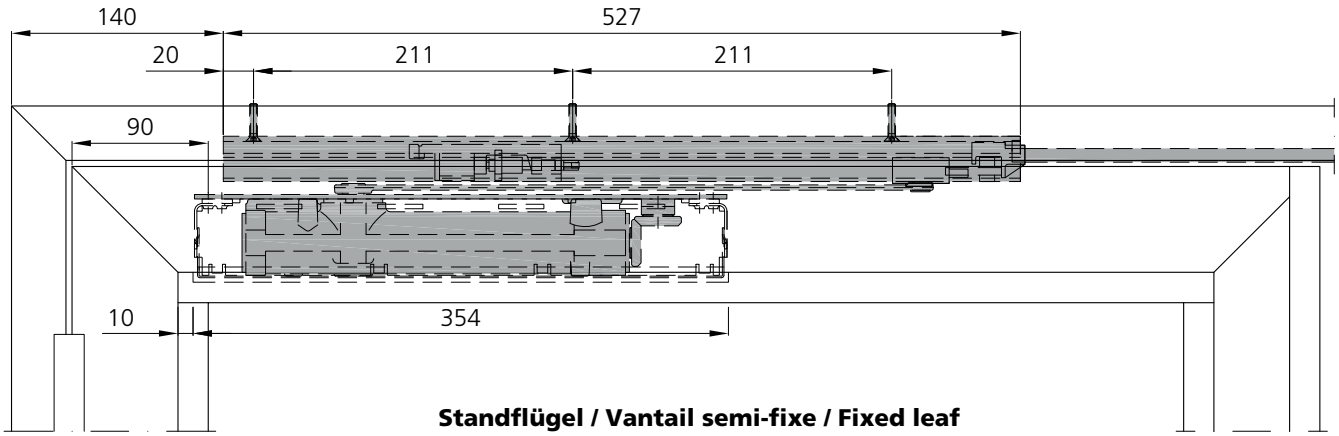
Dorma ITS96 2 leafs G 96 EMF

fl_ep_0217

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Standflügel / Vantail semi-fixe / Fixed leaf

FFB > 670 mm



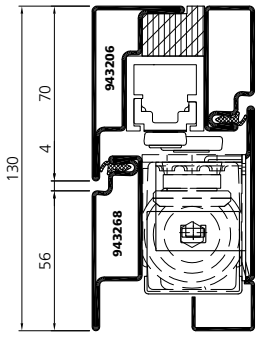
DORMA

art.no. 52330150
Türschliesser ITS 3-6
Ferme-porte ITS 3-6
Door closer ITS 3-6

art.no. 52001801
Gleitschiene G 96 GSR *
Glissière G 96 GSR *
Guide rail G 96 GSR *

art.no. 52001701
Gleitschiene G 96 GSR-EMF *
Glissière G 96 GSR-EMF *
Guide rail G 96 GSR-EMF*

G 96 EMF

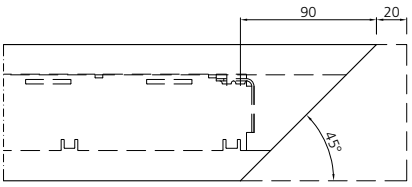


* min. Standflügel-Falzbreite 670 mm
largeur min. de feuillure du vantail semi-fixe 670 mm
min. rebate width of fixed leaf 670 mm

Masse sind gemäss Einbauanleitung Forster zu prüfen!

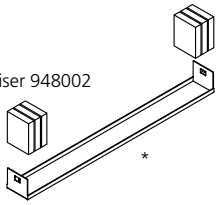
Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Forster!

Dimensions have to be verified according to Forster's assembly instructions!



Vorgerichtetes Profil 20 mm ablängen
Raccourcir le profilé préentaillé de 20 mm
Shorten the prepared profile 20 mm

* Bei Glaseinstand 15 mm: 948002 einsetzen
Avec prise en feuillure du verre 15 mm: utiliser 948002
With glass edge cover 15 mm: use 948002



06/21

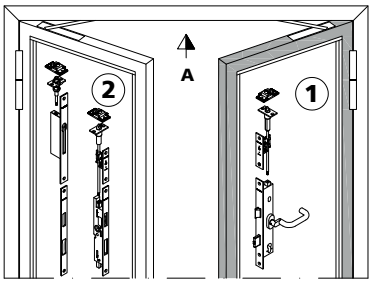
Dorma ITS96
2 flügelig
G 96 EMF

Dorma ITS96
2 vantaux
G 96 EMF

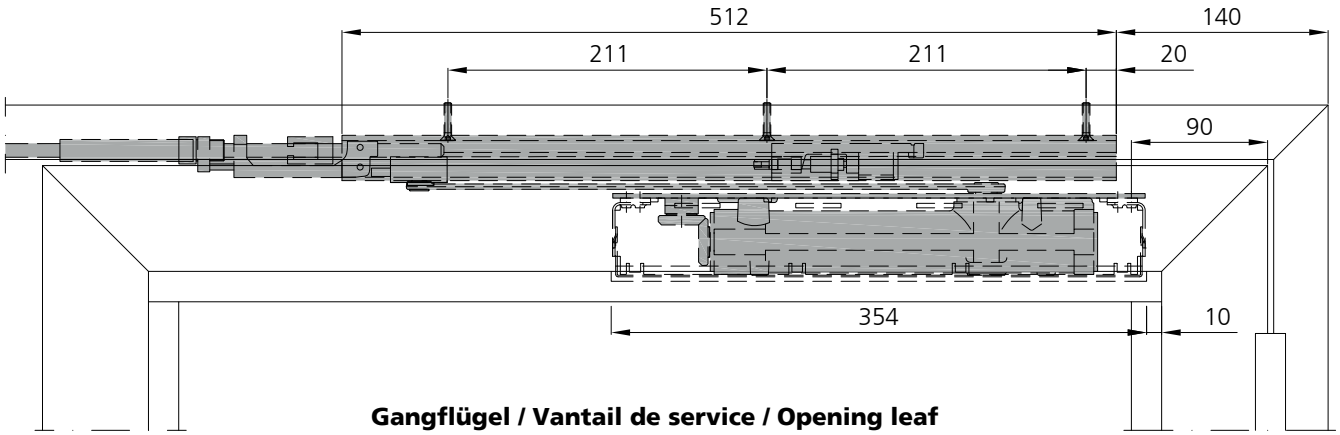
Dorma ITS96
2 leafs
G 96 EMF

fl_ep_0217

DIN rechts
DIN droite
DIN right

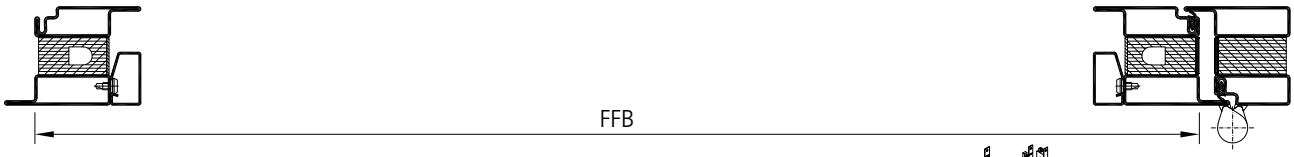


Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Gangflügel / Vantail de service / Opening leaf

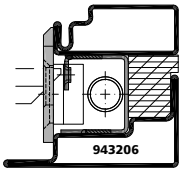
FFB > 780 mm

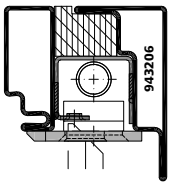


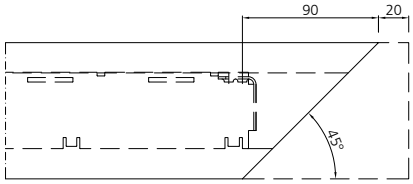
Masse sind gemäss Einbauanleitung Forster zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Forster!

Dimensions have to be verified according to Forster's assembly instructions!

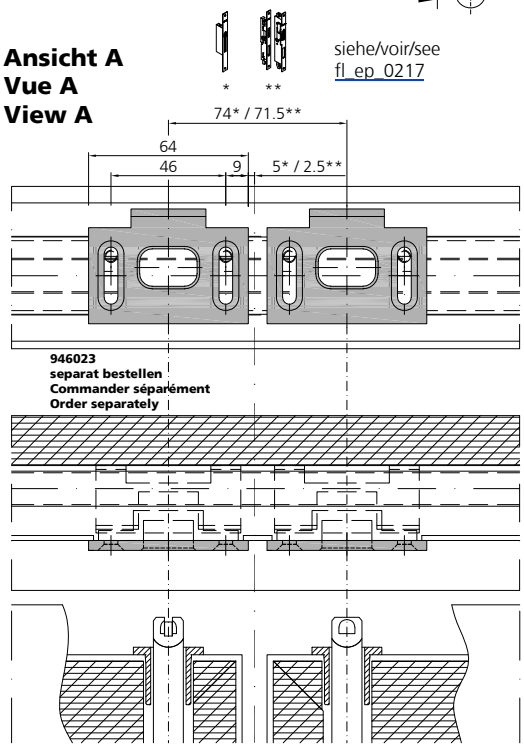






Vorgerichtetes Profil 20 mm ablängen
Raccourcir le profilé préentaillé 20 mm
Shorten the prepared profile 20 mm

Ansicht A
Vue A
View A



siehe/voir/see
fl_ep_0217

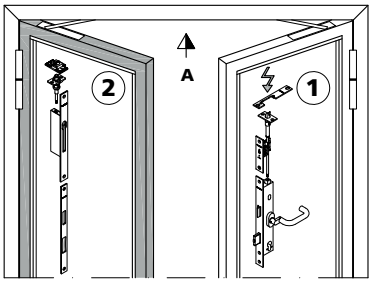
Dorma ITS96
2 flügelig
G 96 EMF
Mit E-Öffner

Dorma ITS96
2 vantaux
G 96 EMF
Avec ouverture électrique

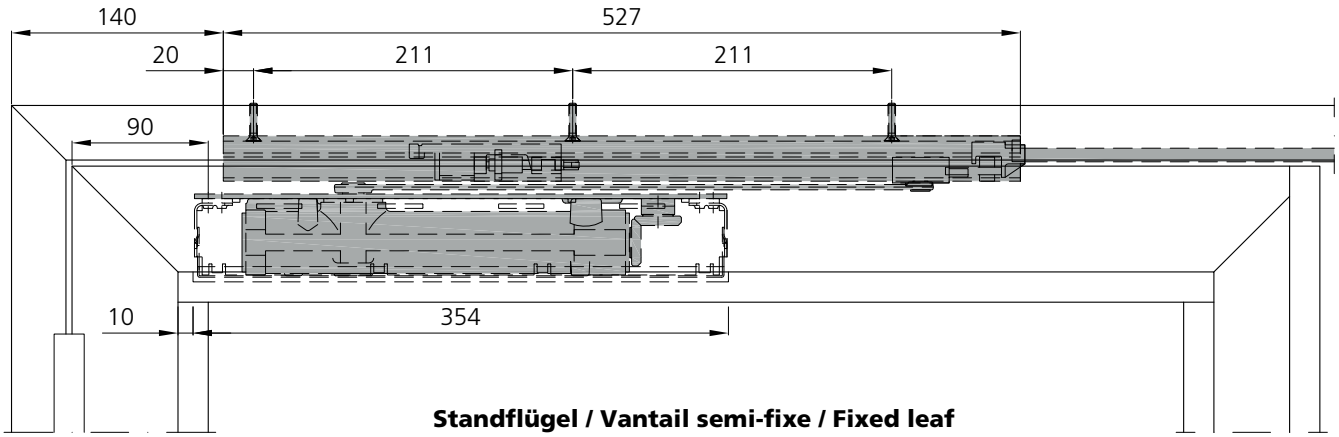
Dorma ITS96
2 leafs
G 96 EMF
With E-opener

fl_ep_0218

DIN rechts
DIN droite
DIN right

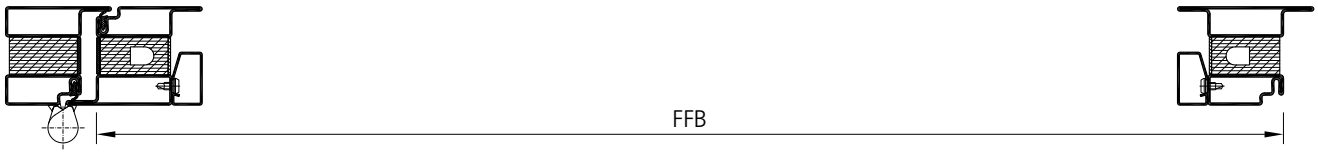


Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Standflügel / Vantail semi-fixe / Fixed leaf

FFB > 760 mm



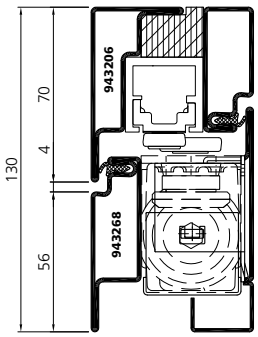
DORMA

G 96 EMF

art.no. 52330150
Türschliesser ITS 3-6
Ferme-porte ITS 3-6
Door closer ITS 3-6

art.no. 52001801
Gleitschiene G 96 GSR *
Glissière G 96 GSR *
Guide rail G 96 GSR *

art.no. 52001701
Gleitschiene G 96 GSR-EMF *
Glissière G 96 GSR-EMF *
Guide rail G 96 GSR-EMF*

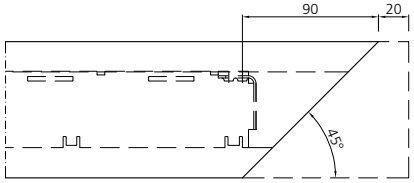


* min. Standflügel-Falzbreite 670 mm
largeur min. de feuillure du vantail semi-fixe 670 mm
min. rebate width of fixed leaf 670 mm

Masse sind gemäss Einbauanleitung Forster zu prüfen!

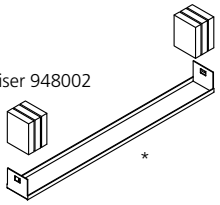
Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Forster!

Dimensions have to be verified according to Forster's assembly instructions!



Vorgerichtetes Profil 20 mm ablängen
Raccourcir le profilé préentaillé de 20 mm
Shorten the prepared profile 20 mm

* Bei Glaseinstand 15 mm: 948002 einsetzen
Avec prise en feuillure du verre 15 mm: utiliser 948002
With glass edge cover 15 mm: use 948002



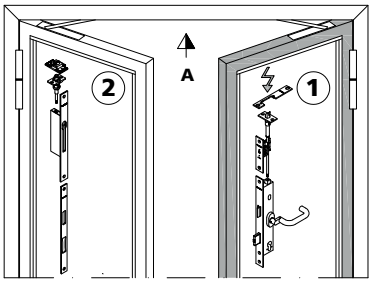
Montage Dorma ITS96
2 flügelig
G 96 EMF
Mit E-Öffner

Montage Dorma ITS96
2 vantaux
G 96 EMF
Avec ouverture électrique

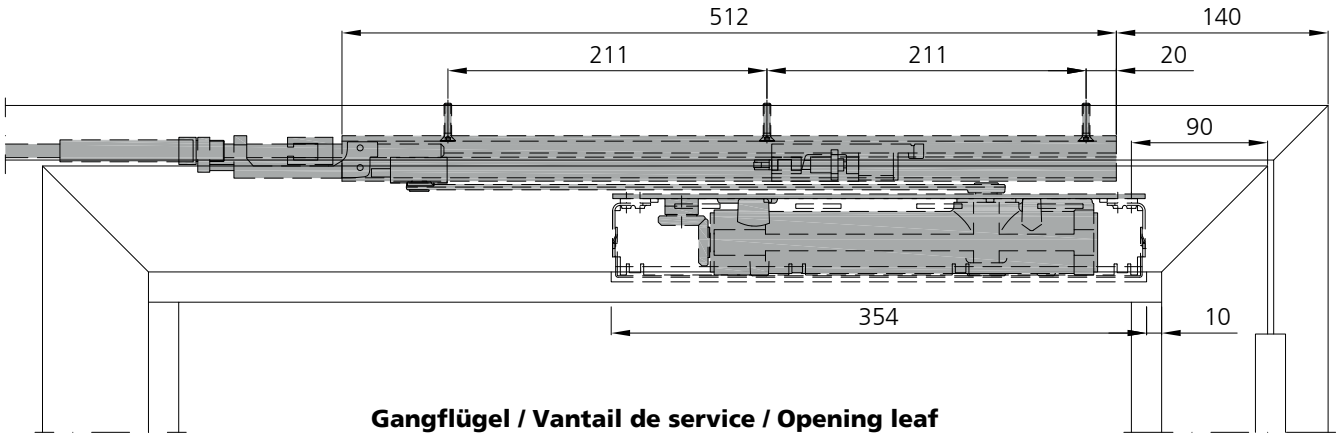
Installation Dorma ITS96
2 leafs
G 96 EMF
With E-opener

fl_ep_0218

DIN rechts
DIN droite
DIN right

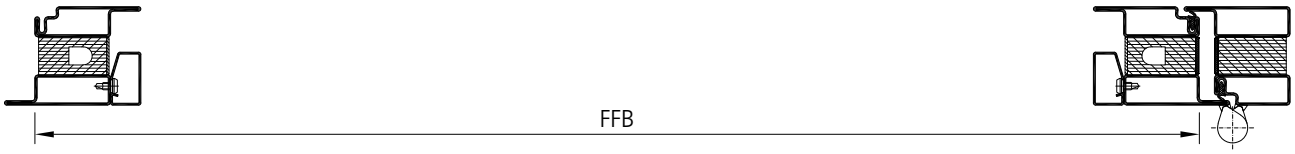


Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Gangflügel / Vantail de service / Opening leaf

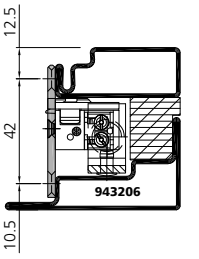
FFB > 1160 mm

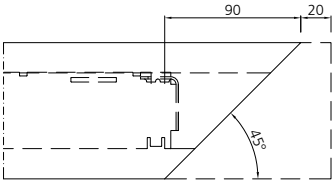


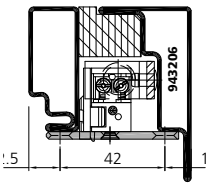
Masse sind gemäss Einbauanleitung Forster zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Forster!

Dimensions have to be verified according to Forster's assembly instructions!

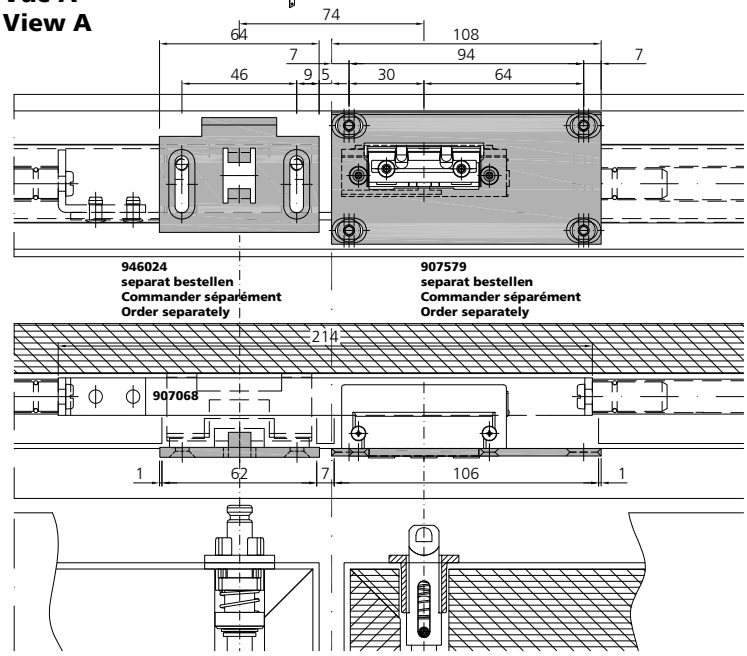






Ansicht A
Vue A
View A

siehe/voir/see
fl_ep_0218



Vorgerichtetes Profil 20 mm ablängen
Raccourcir le profilé préentaillé 20 mm
Shorten the prepared profile 20 mm

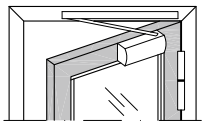
GEZE 5000
1 flügelig
Bandseite
Normalmontage

GEZE 5000
1 vantail
Côté paumelles
Montage standard

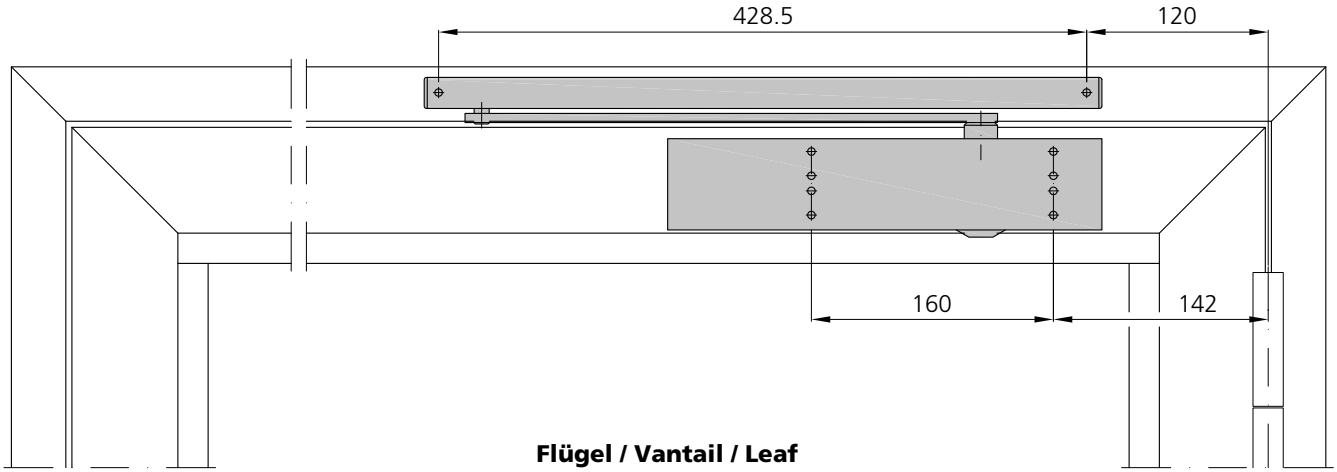
GEZE 5000
1 leaf
Hinge side
Standard mounting

fl_ep_0212

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Flügel / Vantail / Leaf

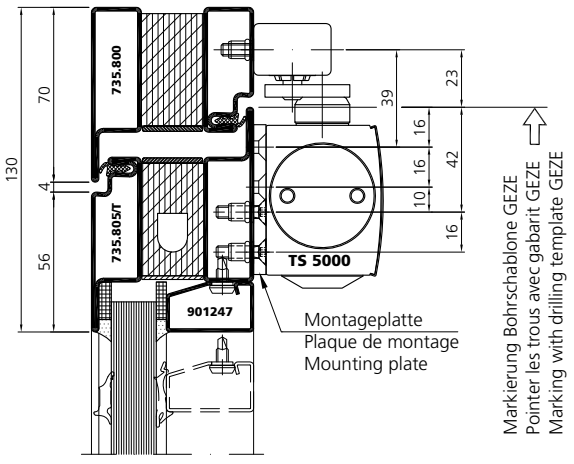
FRM min. 620mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!



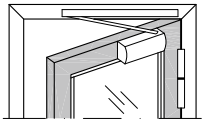
GEZE 5000
1 flügelig
Bandseite
Normalmontage

GEZE 5000
1 vantail
Côté paumelles
Montage standard

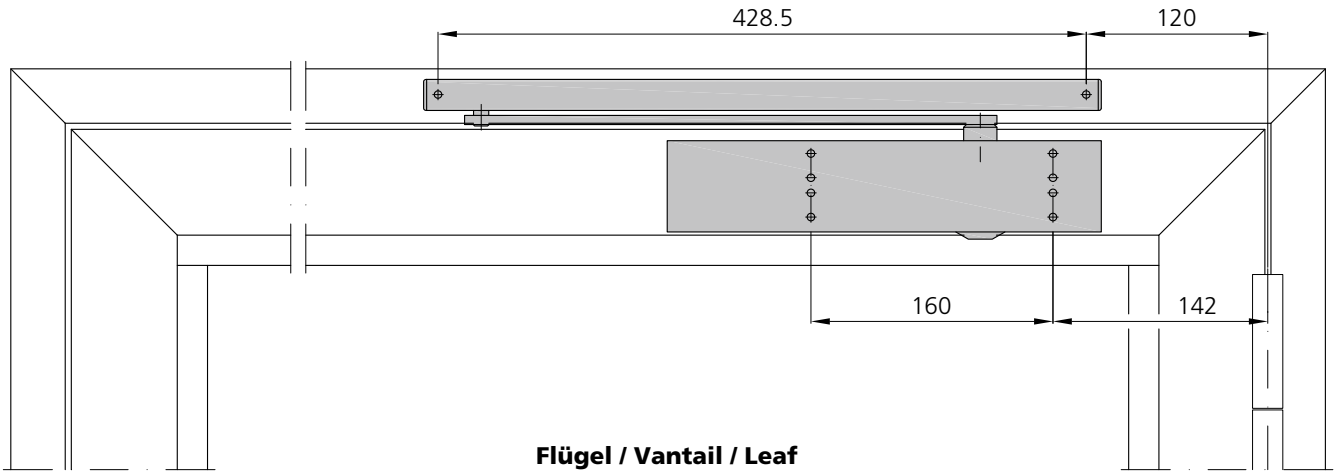
GEZE 5000
1 leaf
Hinge side
Standard mounting

fl_ep_0212

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Flügel / Vantail / Leaf

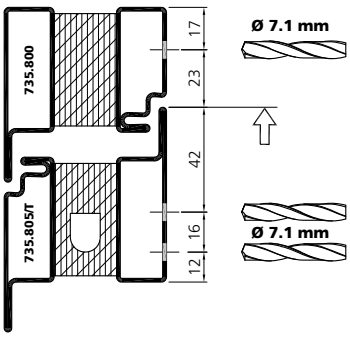
FRM min. 620mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!



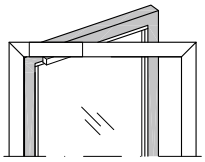
GEZE 5000
1 flügelig
Gegenbandseite
Kopfmontage

GEZE 5000
1 vantail
Côté opposé aux paumelles
Montage inversé

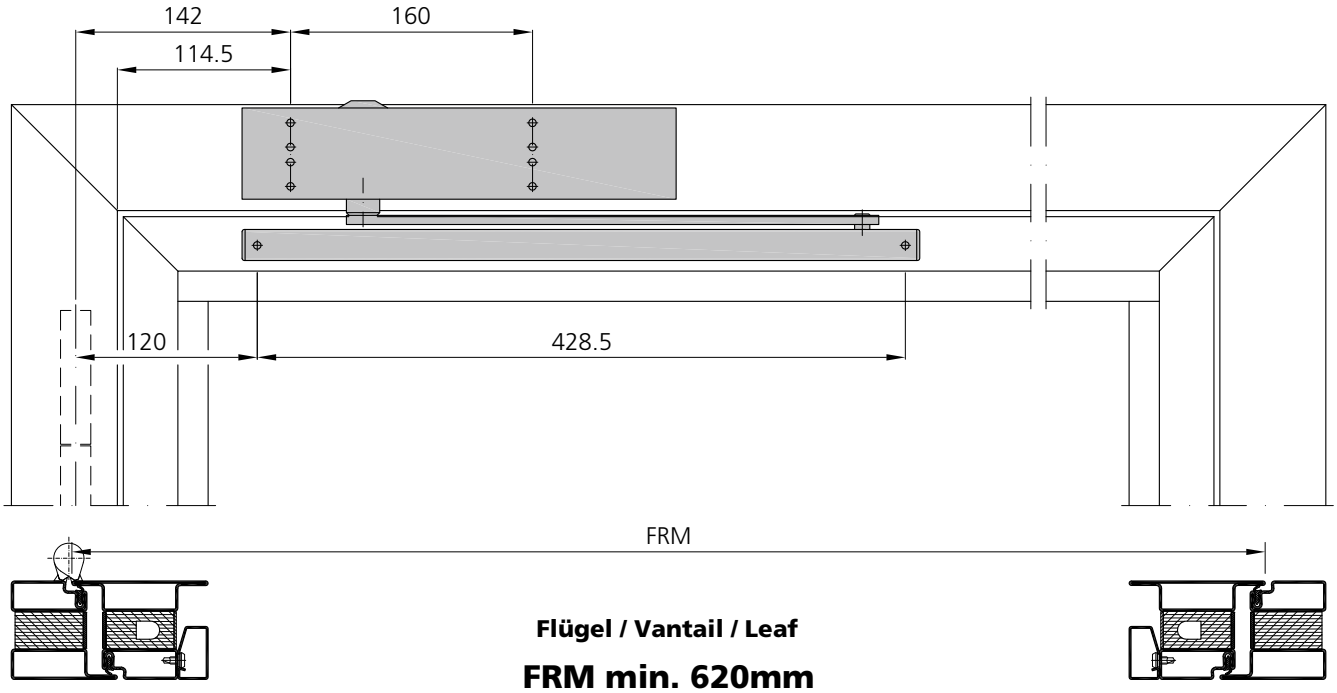
GEZE 5000
1 leaf
Opposite hinge side
Head mounting

fl_ep_0207

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



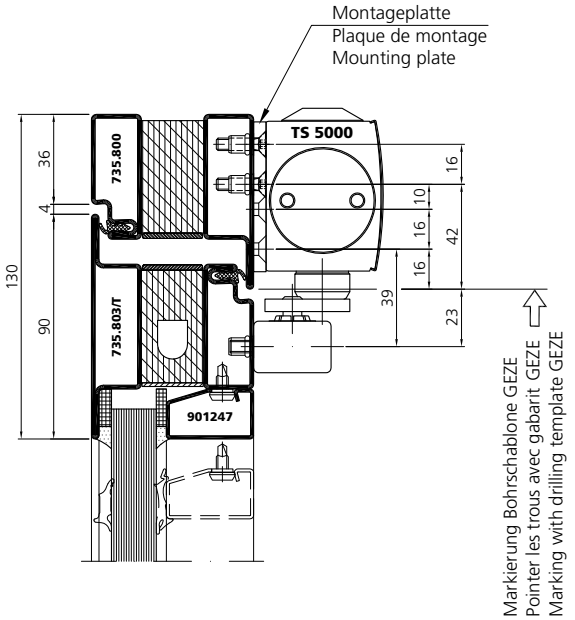
Flügel / Vantail / Leaf

FRM min. 620mm

Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!



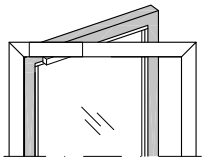
GEZE 5000
1 flügelig
Gegenbandseite
Kopfmontage

GEZE 5000
1 vantail
Côté opposé aux paumelles
Montage inversé

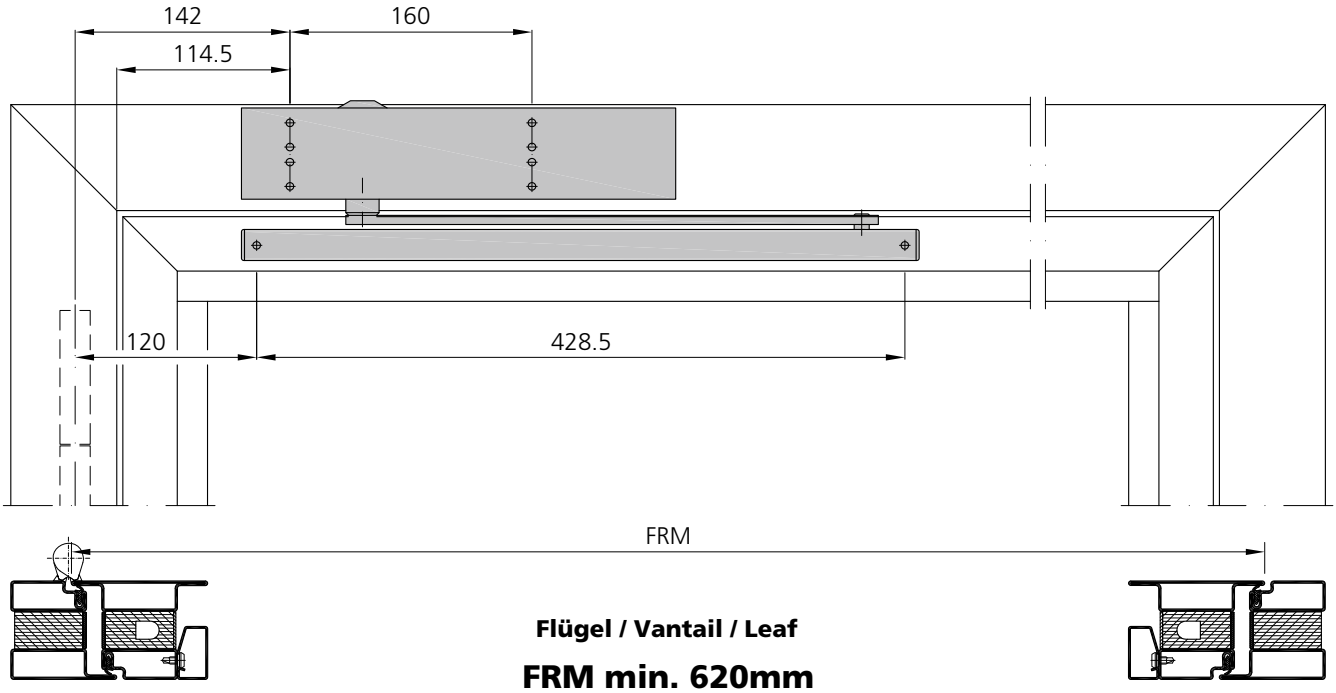
GEZE 5000
1 leaf
Opposite hinge side
Head mounting

fl_ep_0207

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



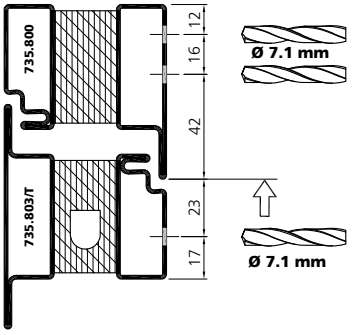
Flügel / Vantail / Leaf

FRM min. 620mm

Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!



GEZE 5000 L
1 flügelig
Bandseite
Kopfmontage

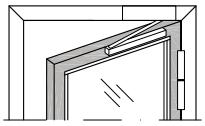
GEZE 5000 L
1 vantail
Côté paumelles
Montage inversé

GEZE 5000 L
1 leaf
Hinge side
Head mounting

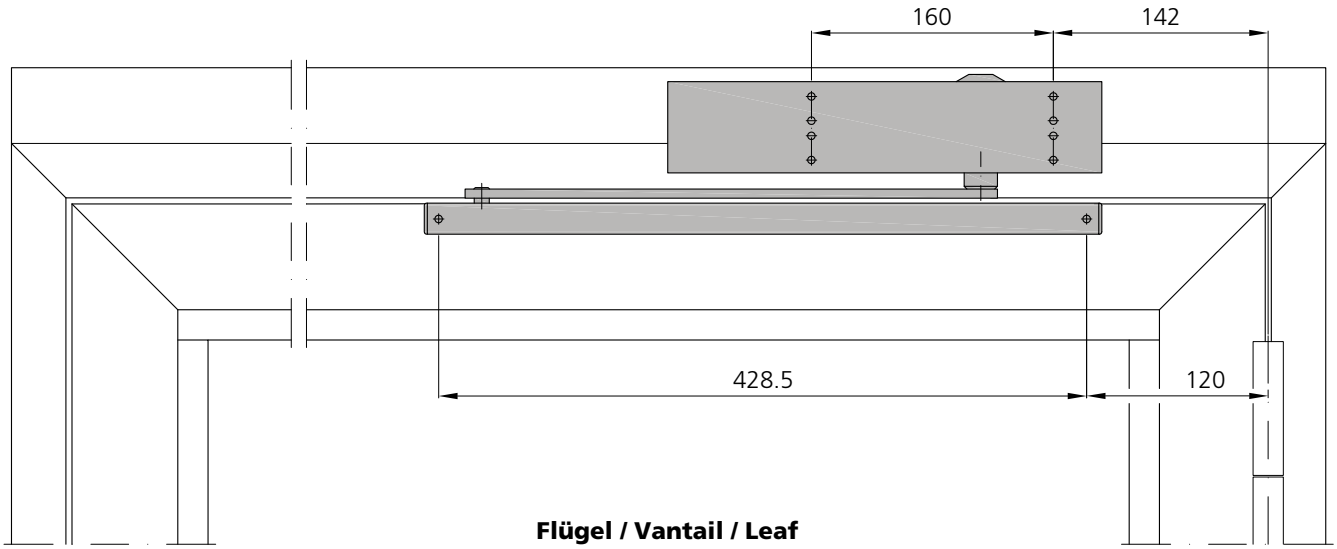
fl_ep_0208

Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!
Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!
Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!

DIN rechts
DIN droite
DIN right



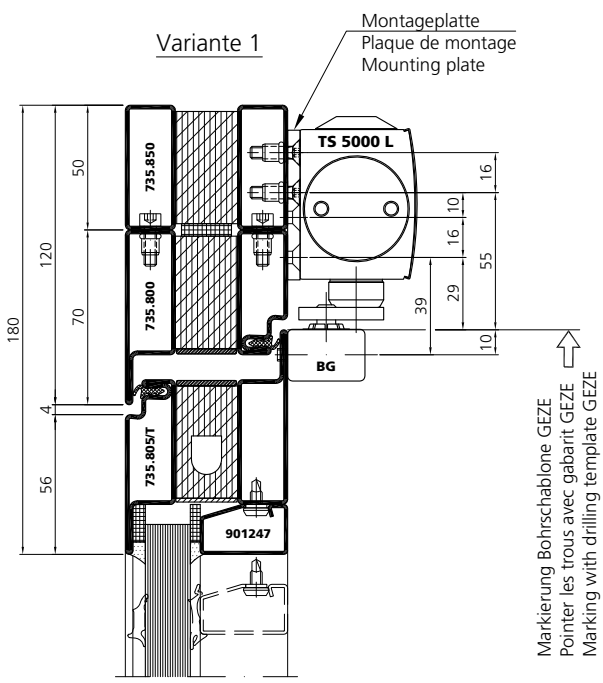
Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside

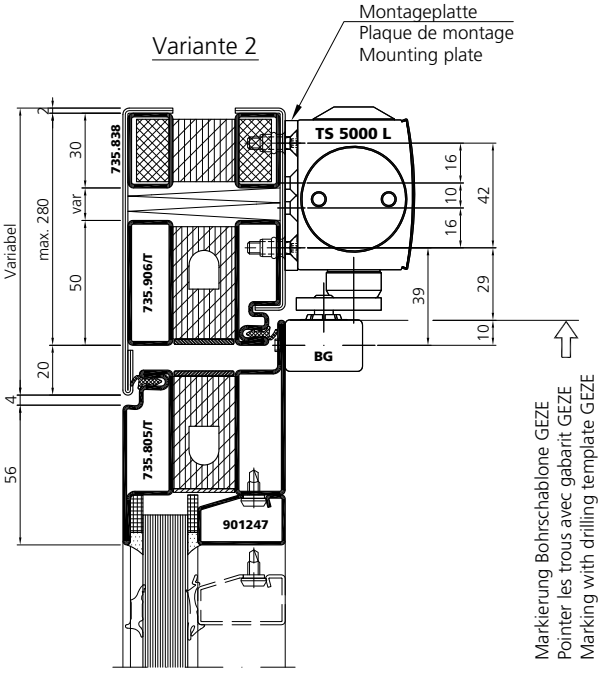


Flügel / Vantail / Leaf

FRM min. 620 mm







GEZE 5000 L
1 flügelig
Bandseite
Kopfmontage

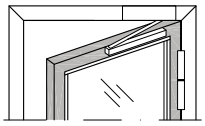
GEZE 5000 L
1 vantail
Côté paumelles
Montage inversé

GEZE 5000 L
1 leaf
Hinge side
Head mounting

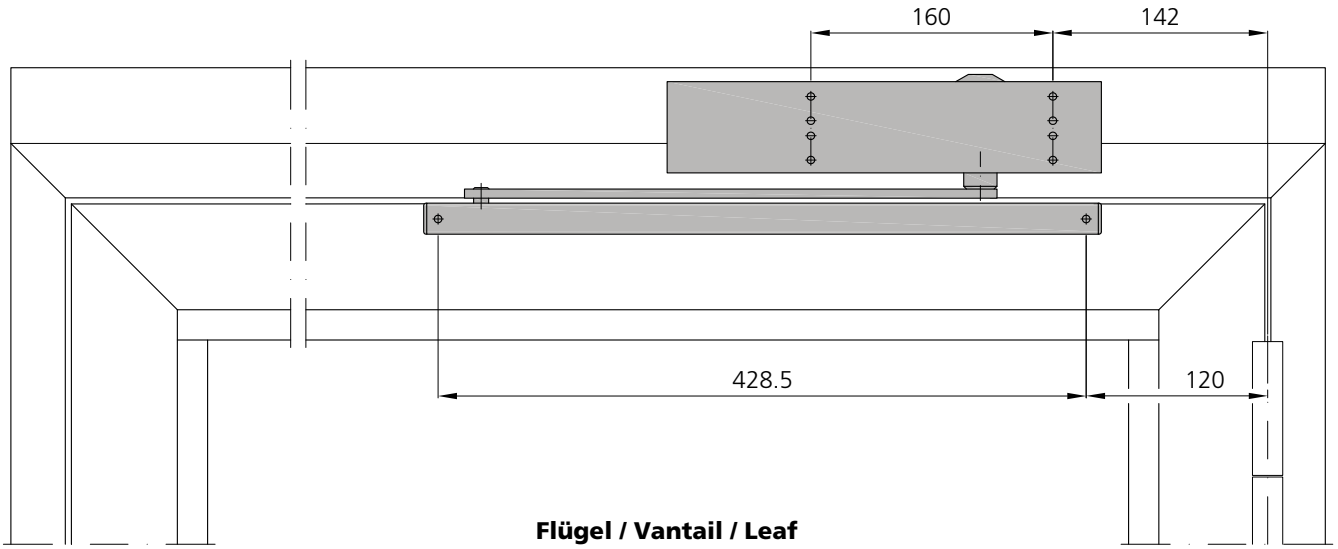
fl_ep_0208

Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!
Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!
Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside

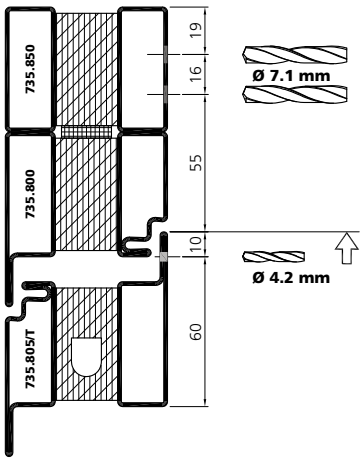


Flügel / Vantail / Leaf

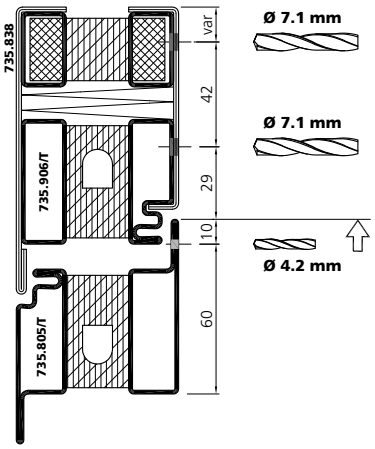
FRM min. 620 mm



Variante 1



Variante 2



GEZE 5000 L
1 flügelig
Gegenbandseite
Normalmontage

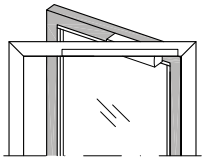
GEZE 5000 L
1 vantail
Côté opposé aux paumelles
Montage standard

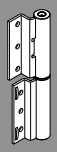
GEZE 5000 L
1 leaf
Opposite hinge side
Standard mounting

fl_ep_0221

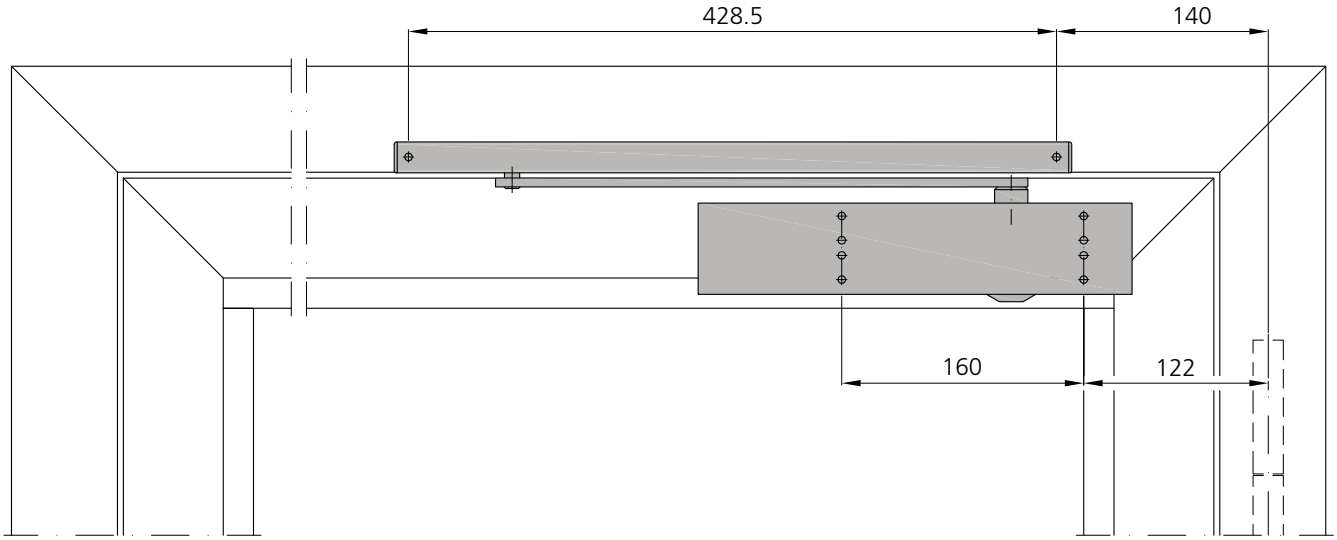
Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!
Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!
Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!

DIN links
DIN gauche
DIN left





Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside

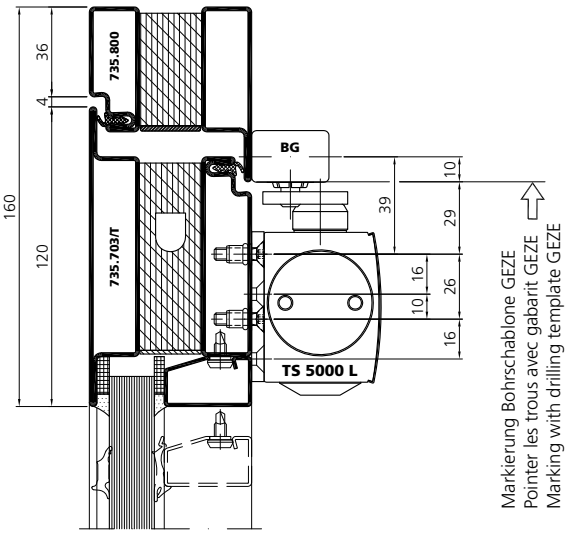




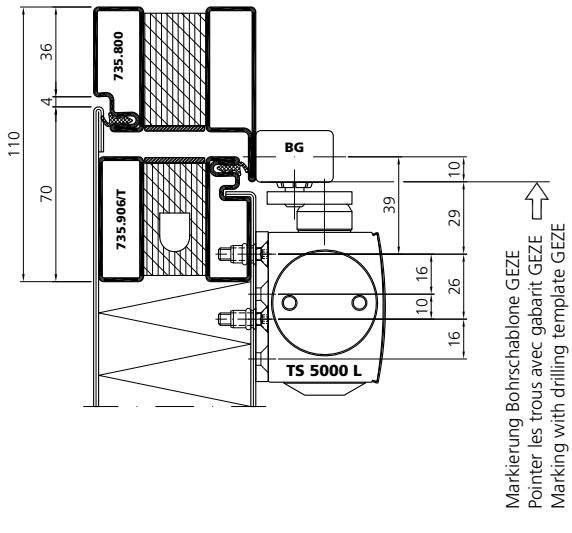
Flügel / Vantail / Leaf

FRM min. 620 mm

Variante 1



Variante 2



GEZE 5000 L
1 flügelig
Gegenbandseite
Normalmontage

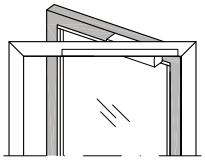
GEZE 5000 L
1 vantail
Côté opposé aux paumelles
Montage standard

GEZE 5000 L
1 leaf
Opposite hinge side
Standard mounting

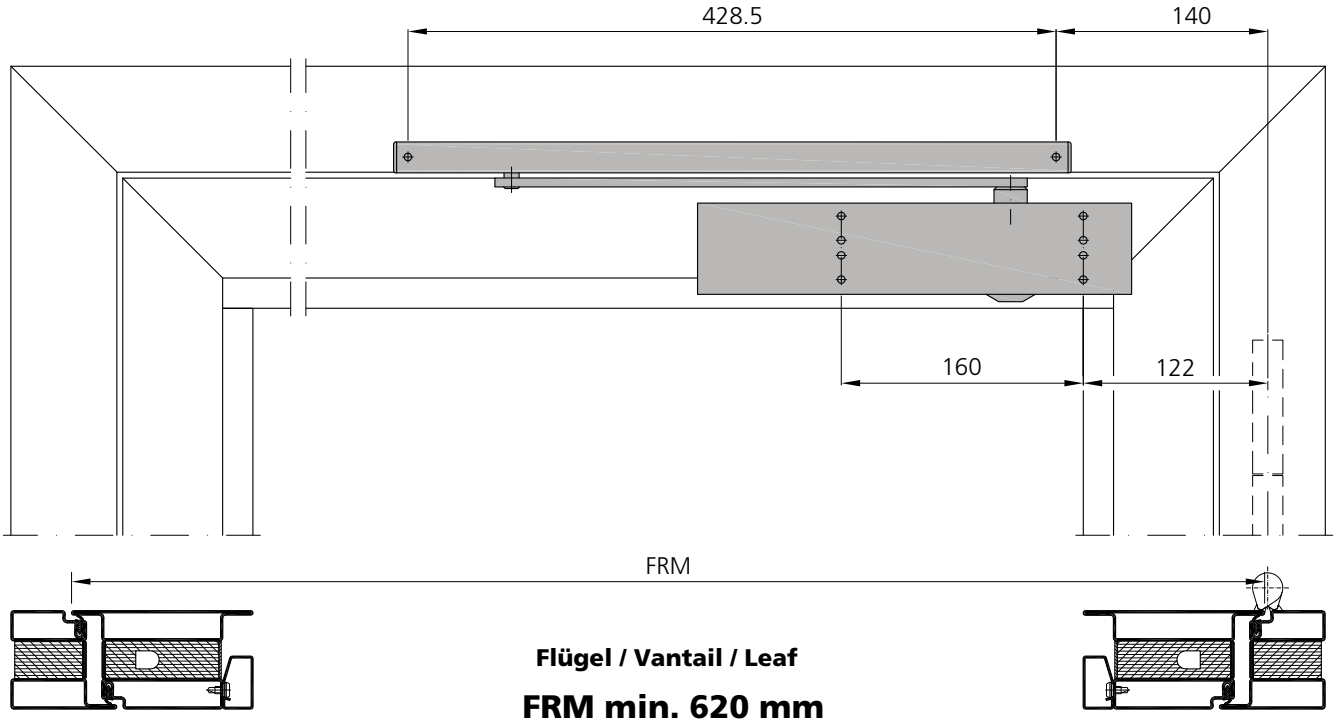
fl_ep_0221

Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!
Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!
Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!

DIN links
DIN gauche
DIN left



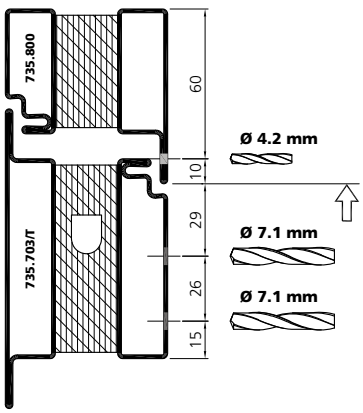
Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



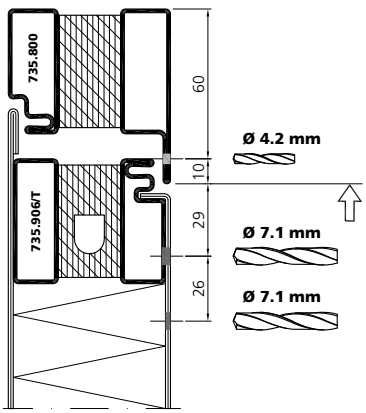
Flügel / Vantail / Leaf

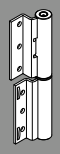
FRM min. 620 mm

Variante 1



Variante 2





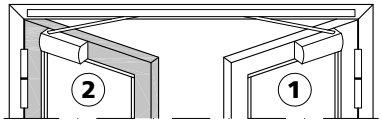
GEZE 5000 ISM
2 flügelig
Bandseite
Normalmontage

GEZE 5000 ISM
2 vantaux
Côté paumelles
Montage standard

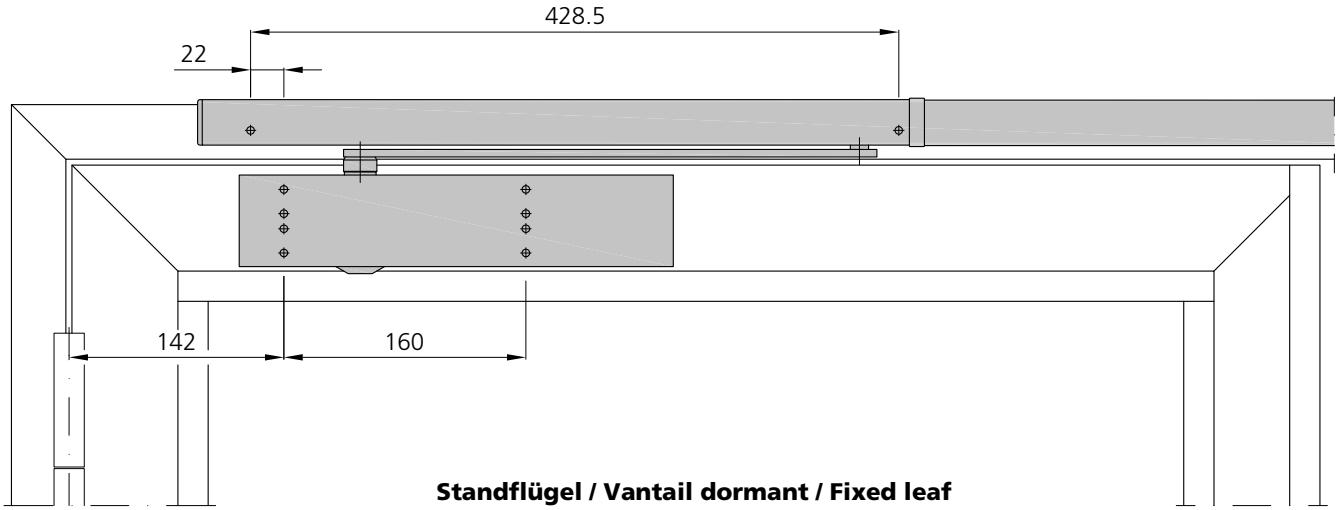
GEZE 5000 ISM
2 leafs
Hinge side
Standard mounting

fl_ep_0209

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Standflügel / Vantail dormant / Fixed leaf

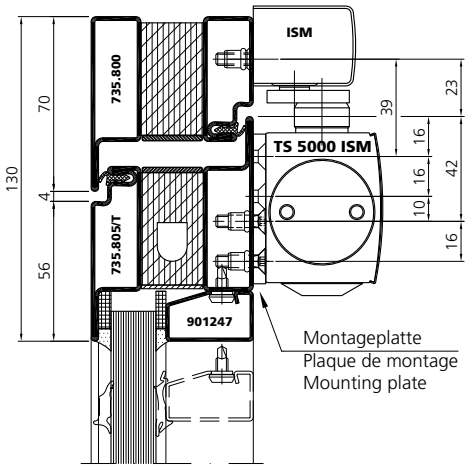
FRM > 400mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!



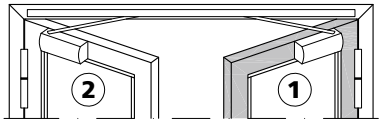
Montage GEZE 5000 ISM
2 flügelig
Bandseite
Normalmontage

Montage GEZE 5000 ISM
2 vantaux
Côté paumelles
Montage standard

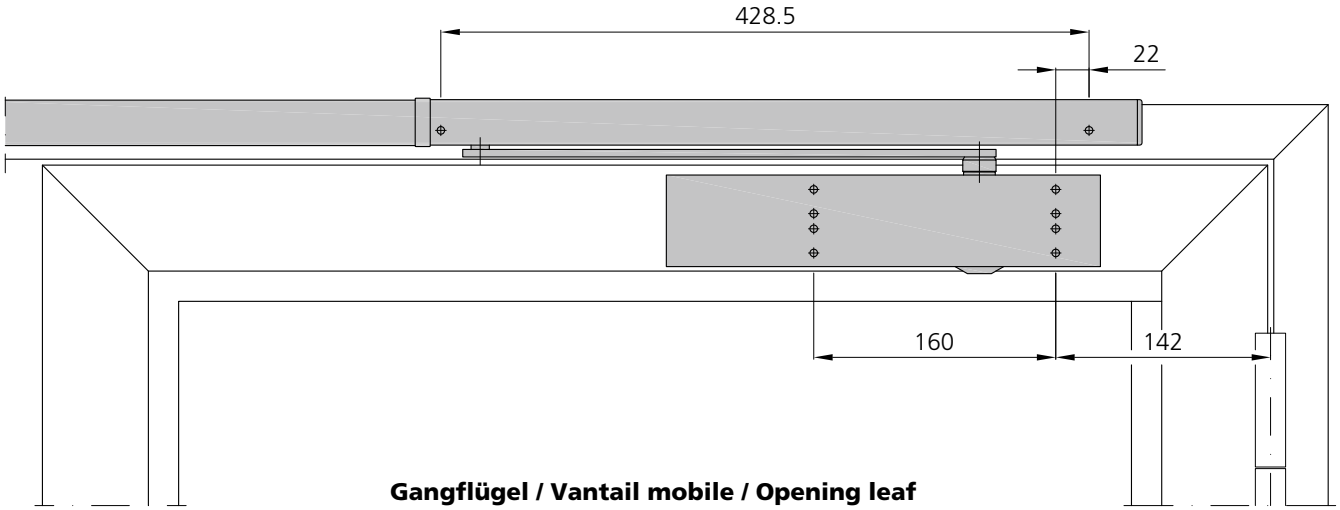
Installation GEZE 5000 ISM
2 leafs
Hinge side
Standard mounting

fl_ep_0209

DIN rechts
DIN droite
DIN right

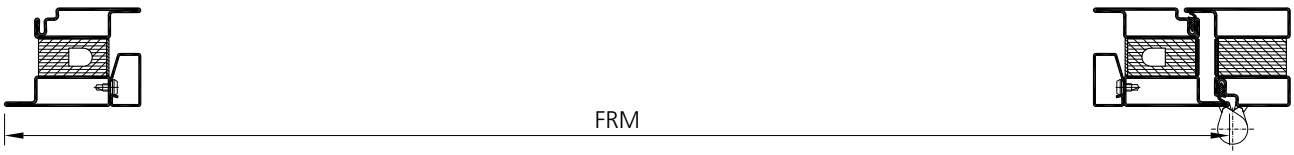


Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Gangflügel / Vantail mobile / Opening leaf

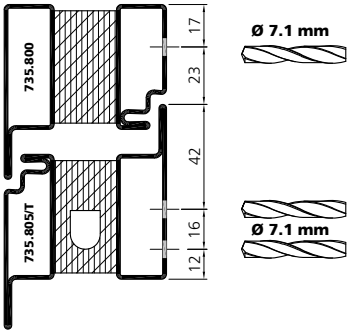
FRM > 620mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!



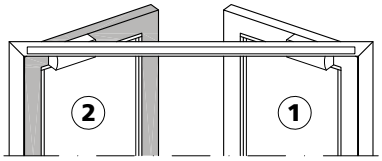
GEZE 5000 L-ISM
2 flügelig
Gegenbandseite
Normalmontage

GEZE 5000 L-ISM
2 vantaux
Côté opposé aux paumelles
Montage standard

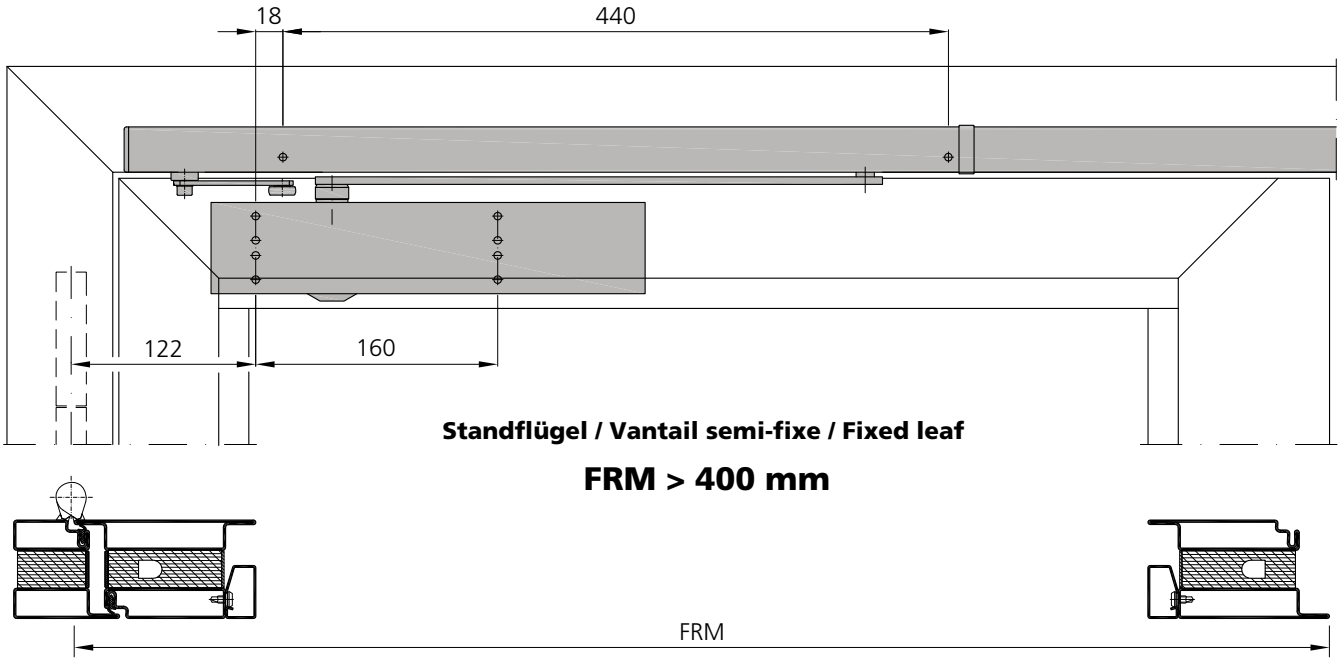
GEZE 5000 L-ISM
2 leafs
Opposite hinge side
Standard mounting

fl_ep_0210

DIN links
DIN gauche
DIN left



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside

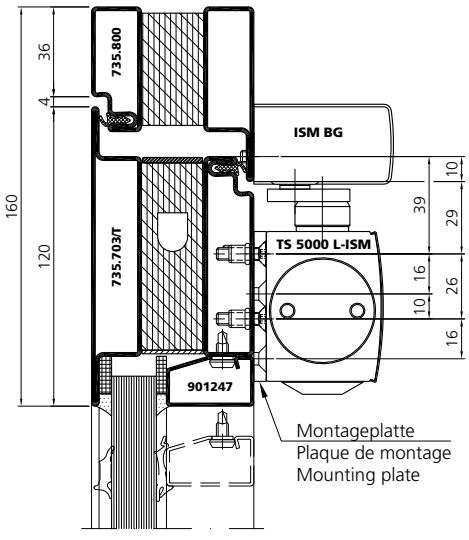


Standflügel / Vantail semi-fixe / Fixed leaf

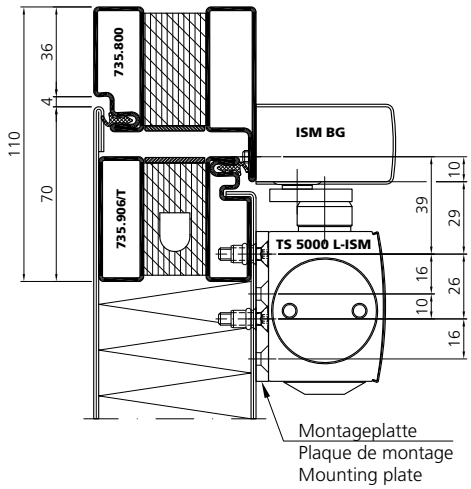
FRM > 400 mm

Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!
Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!
Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!

Variante 1



Variante 2



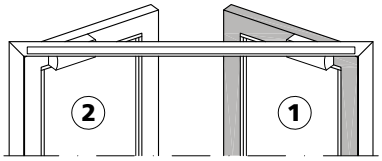
GEZE 5000 L-ISM
2 flügelig
Gegenbandseite
Normalmontage

GEZE 5000 L-ISM
2 vantaux
Côté opposé aux paumelles
Montage standard

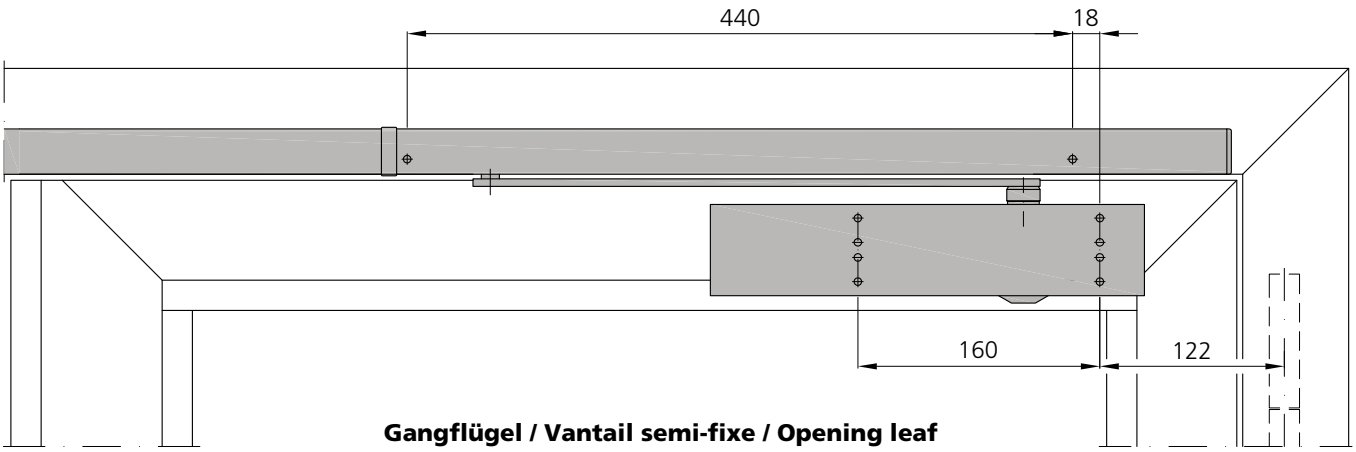
GEZE 5000 L-ISM
2 leafs
Opposite hinge side
Standard mounting

fl_ep_0210

DIN links
DIN gauche
DIN left

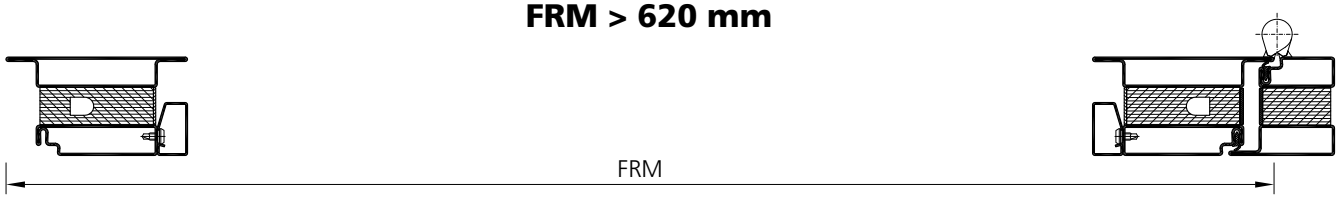


Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Gangflügel / Vantail semi-fixe / Opening leaf

FRM > 620 mm

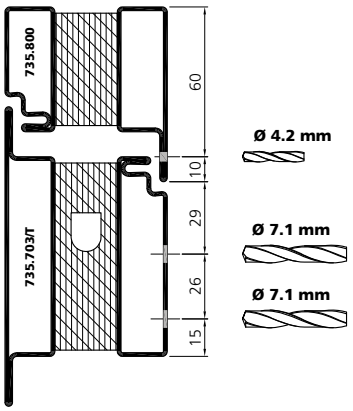


Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

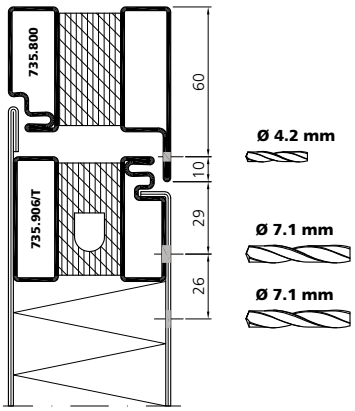
Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!

Variante 1



Variante 2



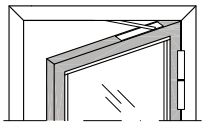
GEZE BOXER
1 flügelig

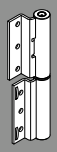
GEZE BOXER
1 vantail

GEZE BOXER
1 leaf

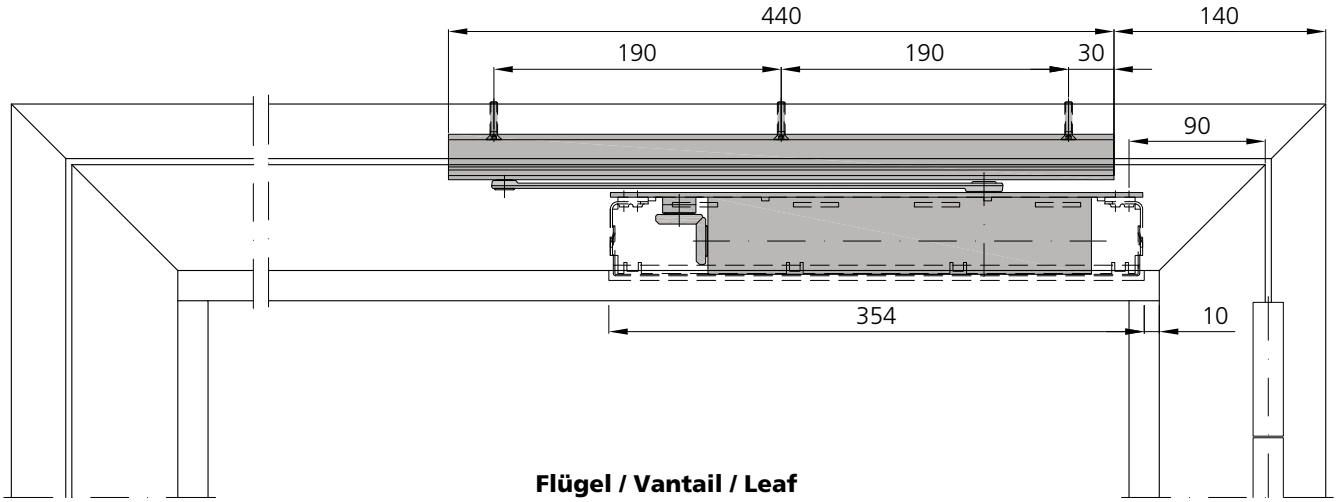
fl_ep_0219

DIN rechts
DIN droite
DIN right



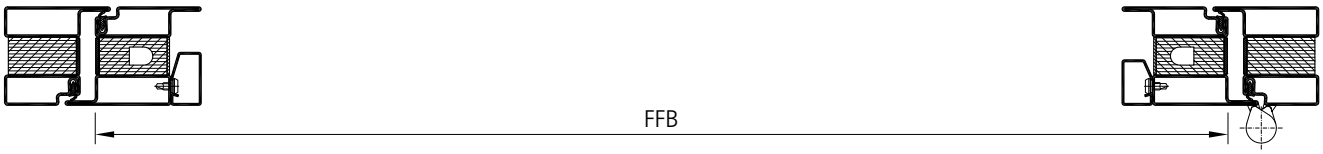


Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Flügel / Vantail / Leaf

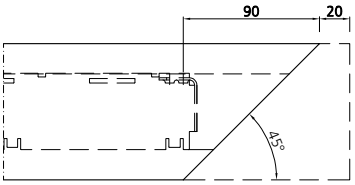
FFB min. 670 mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung Forster zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Forster!

Dimensions have to be verified according to Forster's assembly instructions!



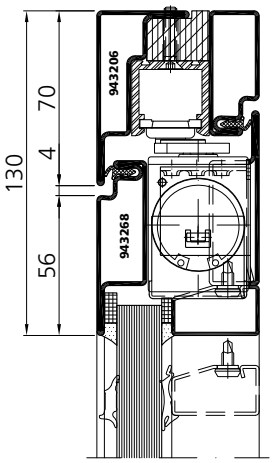
Vorgerichtetes Profil 20mm ablängen
Raccourcir le profilé préentaillé 20 mm
Shorten the prepared profile 20 mm

GEZE

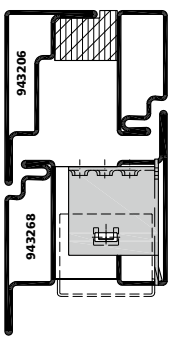
art.no. 099735
Türschliesser Boxer 3-6
Ferme-porte Boxer 3-6
Door closer Boxer 3-6

art.no. 119640
E-Gleitschiene Boxer DIN-L/R 30 mm
Glissière Boxer E DIN gauch/droite 30 mm
E-guide rail Boxer DIN left/right 30 mm

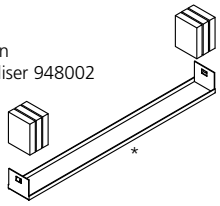
E-Gleitschiene Boxer
E-rail Boxer



E-Gleitschiene Boxer
E-rail Boxer



* Bei Glaseinstand 15 mm: 948002 einsetzen
Avec prise en feuillure du verre 15 mm: utiliser 948002
With glass edge cover 15 mm: use 948002



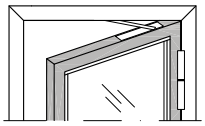
GEZE BOXER
1 flügelig

GEZE BOXER
1 vantail

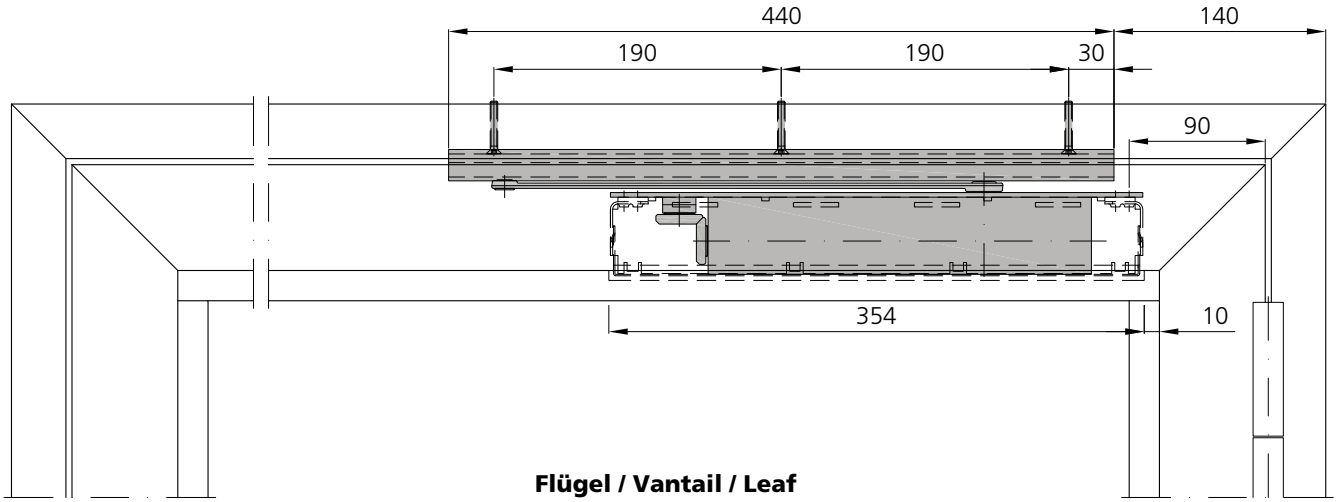
GEZE BOXER
1 leaf

fl_ep_0219

DIN rechts
DIN droite
DIN right

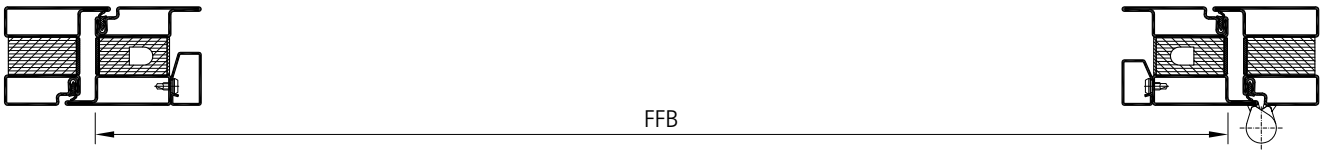


Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Flügel / Vantail / Leaf

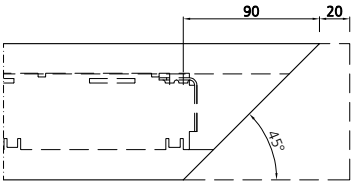
FFB min. 640 mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung Forster zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Forster!

Dimensions have to be verified according to Forster's assembly instructions!



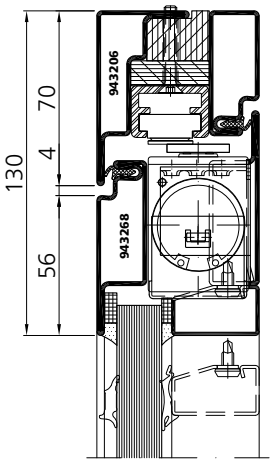
Vorgerichtetes Profil 20mm ablängen
Raccourcir le profilé préentaillé 20 mm
Shorten the prepared profile 20 mm

GEZE

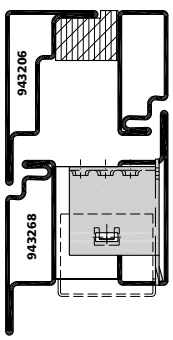
art.no. 099735
Türschliesser Boxer 3-6
Ferme-porte Boxer 3-6
Door closer Boxer 3-6

art.no. 112161
Gleitschiene Boxer 21 mm
DIN links/rechts
Glissière Boxer 21 mm
DIN gauche/droite
Guide rail Boxer 21 mm
DIN right/left

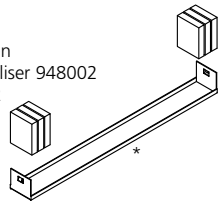
Gleitschiene Boxer
Rail Boxer



Gleitschiene Boxer
Rail Boxer

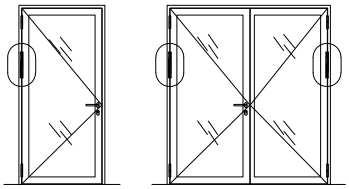


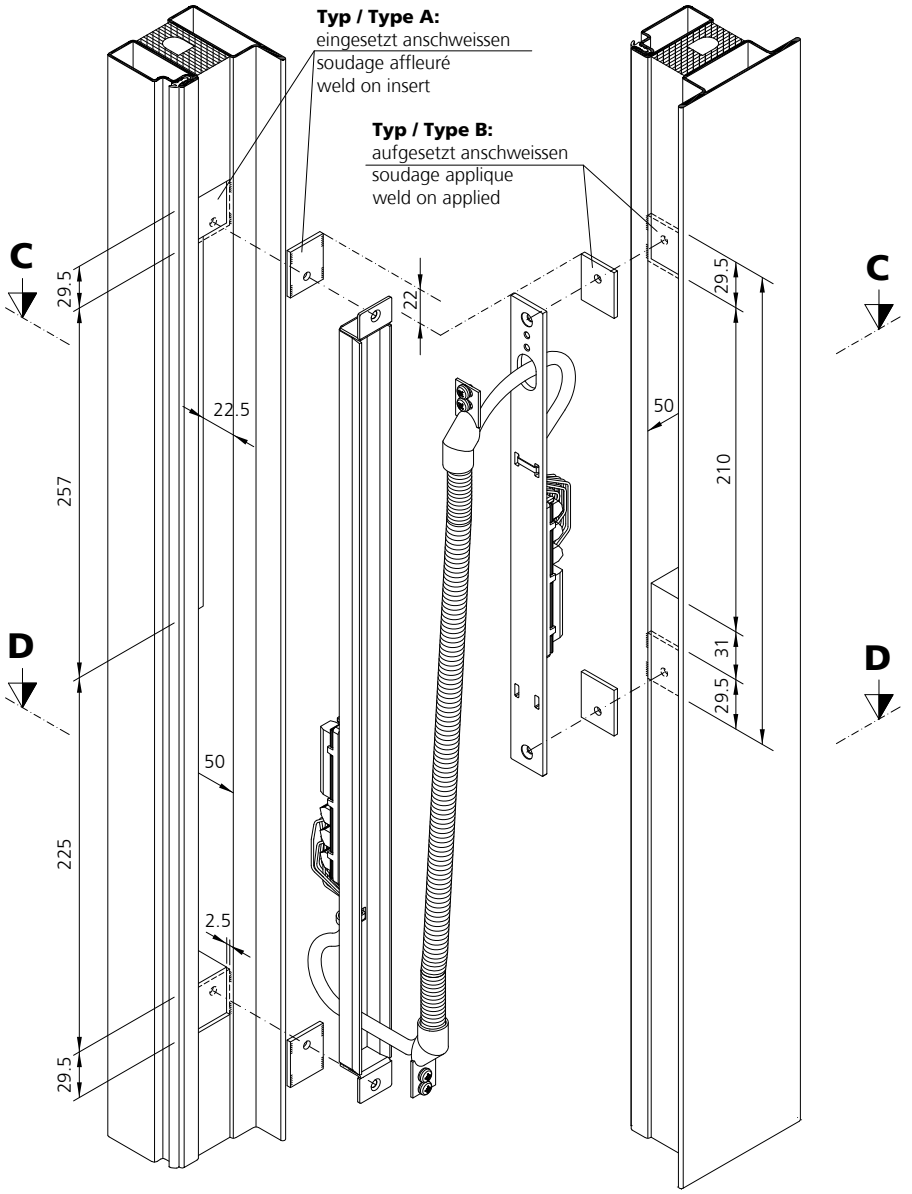
* Bei Glaseinstand 15 mm: 948002 einsetzen
Avec prise en feuillure du verre 15 mm: utiliser 948002
With glass edge cover 15 mm: use 948002



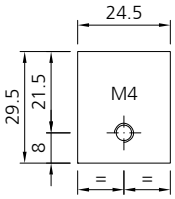
Kabelübergang 907595 Passe-câble 907595 Cable crossing 907595

fl_ep_0263

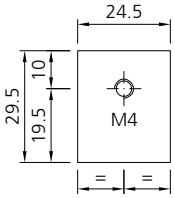




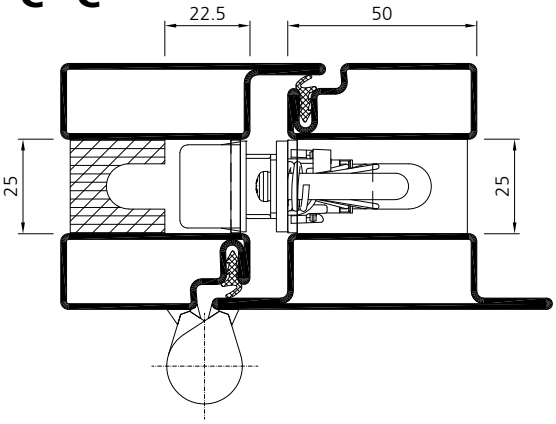
Typ / Type A:
947025 / 947026



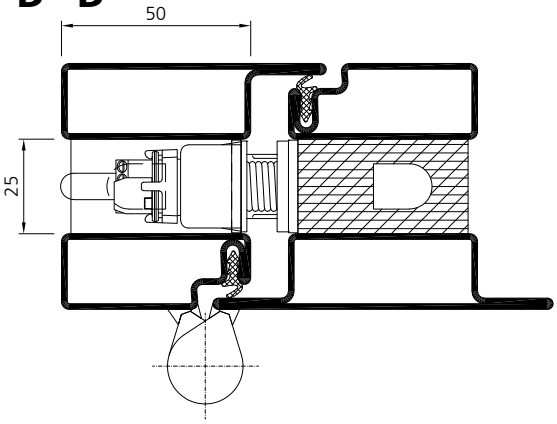
Typ / Type B:
947025 / 947026



C - C

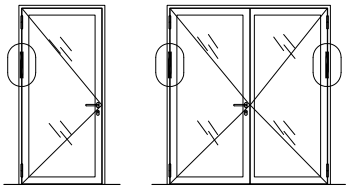


D - D



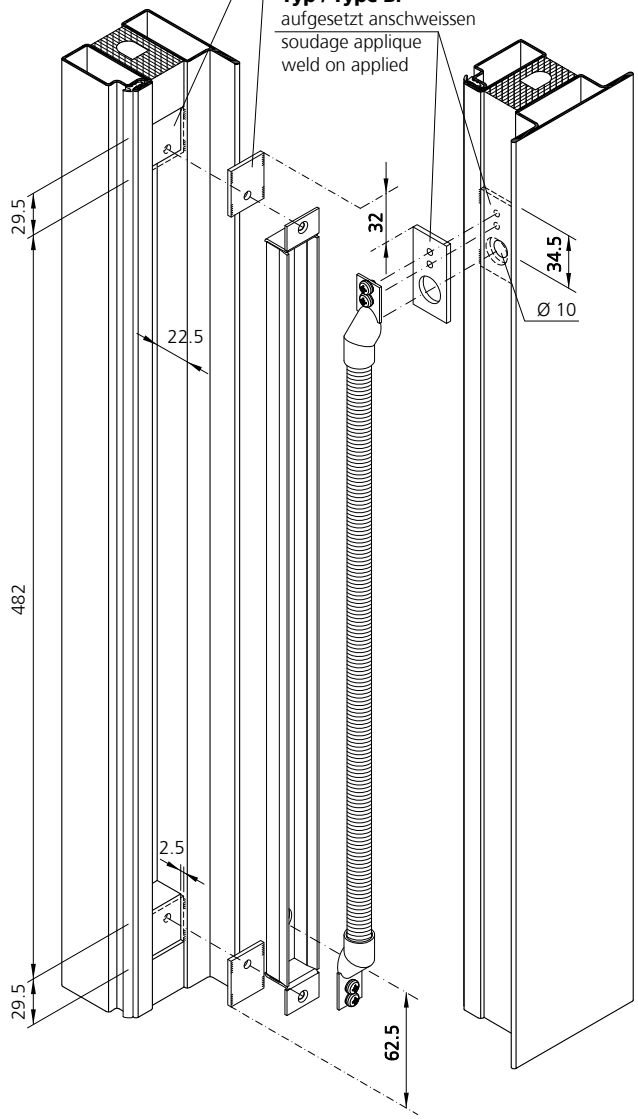
Kabelübergang 907596 Passe-câble 907596 Cable crossing 907596

fl_ep_0263

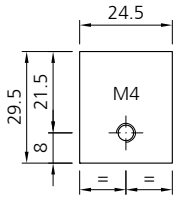


Typ / Type A:
eingesetzt anschweissen
soudage affleuré
weld on insert

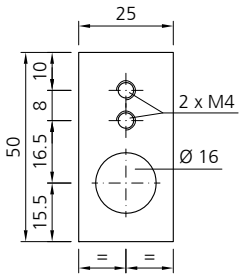
Typ / Type B:
aufgesetzt anschweissen
soudage applique
weld on applied

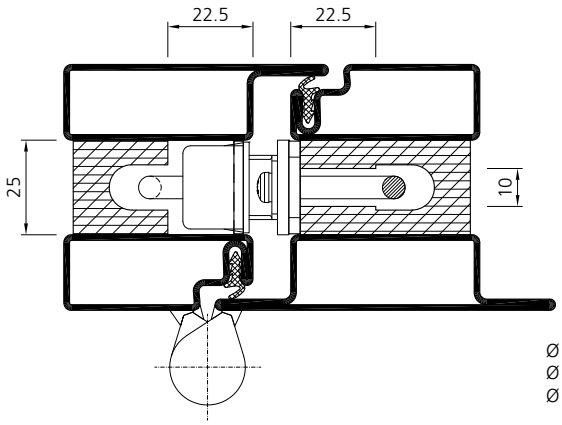


Typ / Type A:
947025 / 947026

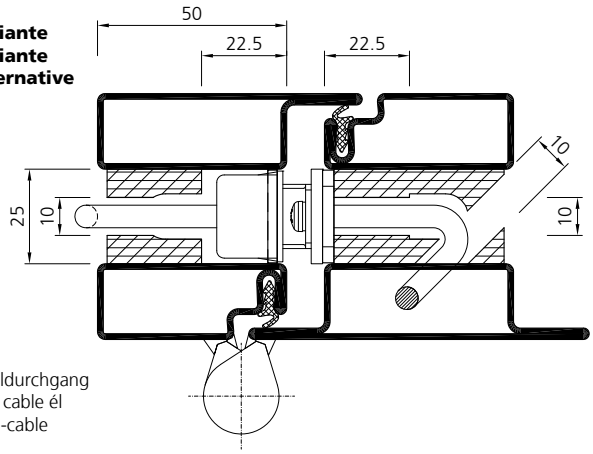


Typ / Type B:
Eigenfertigung (Flach 3 mm)
Propre confection (plate 3 mm)
Own fabrication (flat 3 mm)





Variante
Variante
Alternative



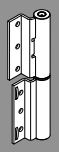
Ø 10 Bohrung für Kabeldurchgang
Ø 10 Trusquinage pour cable él
Ø 10 Drilling for electro-cable

EI30

Stahl
Acier
Steel

Edelstahl
Acier inox
Stainless steel

VFL 3.7.142



Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings



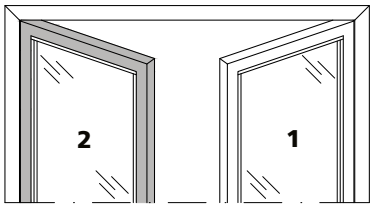
Zoofenster, Hotel Waldorf Astoria, DE-Berlin

06/21

Verarbeitung Flügel
Einbau Dichtung
Standflügel

Mise en œuvre du vantail
Montage des joints
vantail semi-fixe

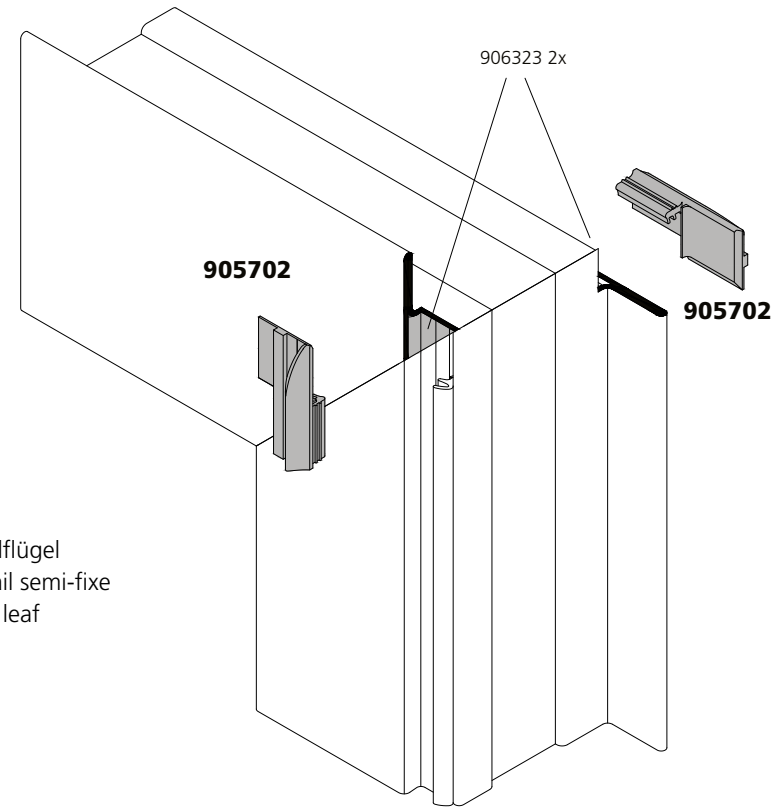
Processing of leaf
Installation of seal
fixed leaf



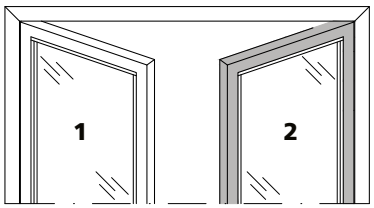
Standflügel
Vantail semi-fixe
Fixed leaf

Gangflügel
Vantail de service
Opening leaf

DIN rechts
DIN droite
DIN right



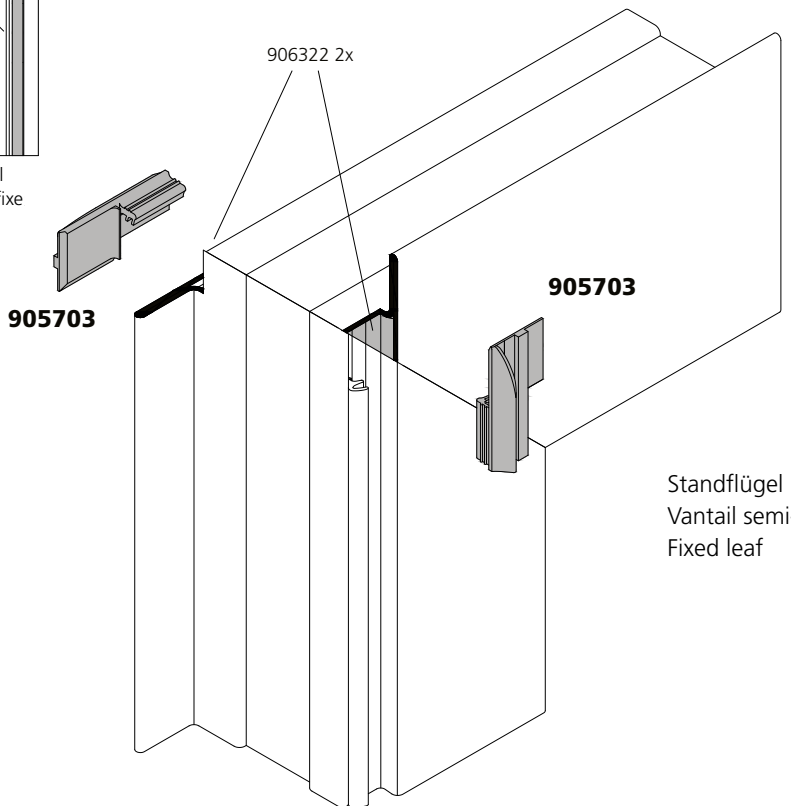
Standflügel
Vantail semi-fixe
Fixed leaf



Gangflügel
Vantail de service
Opening leaf

Standflügel
Vantail semi-fixe
Fixed leaf

DIN links
DIN gauche
DIN left

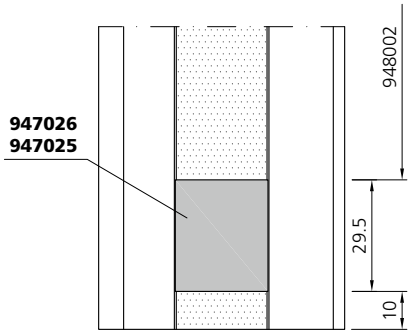


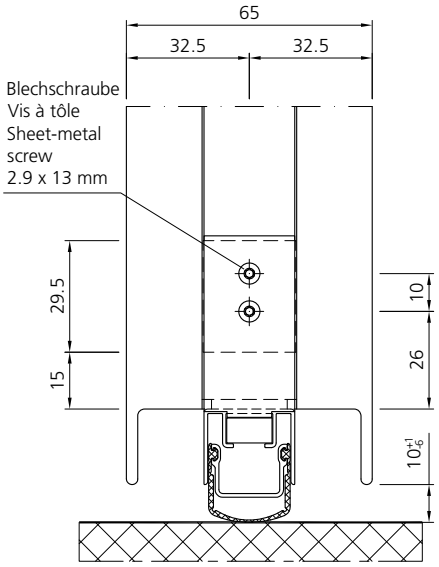
Standflügel
Vantail semi-fixe
Fixed leaf

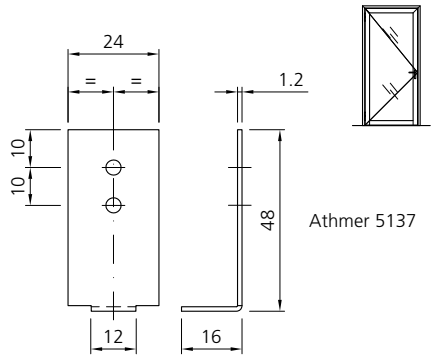
Senkdichtung
Athmer Stadi Typ L 24/20 WS
1-flügelig

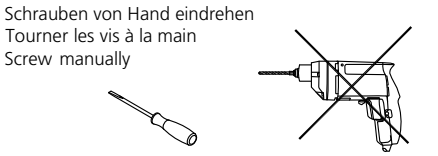
Joint de seuil automatique
Athmer Stadi Typ L 24/20 WS
1 vantail

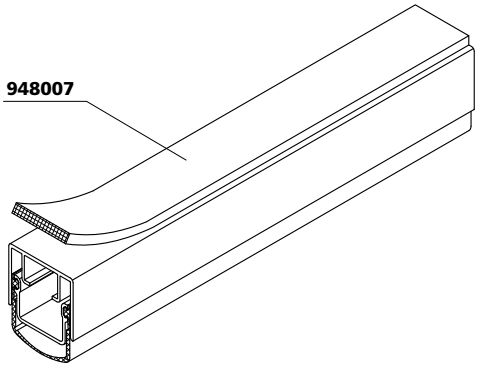
Automatic drop seal
Athmer Stadi Typ L 24/20 WS
1 leaf

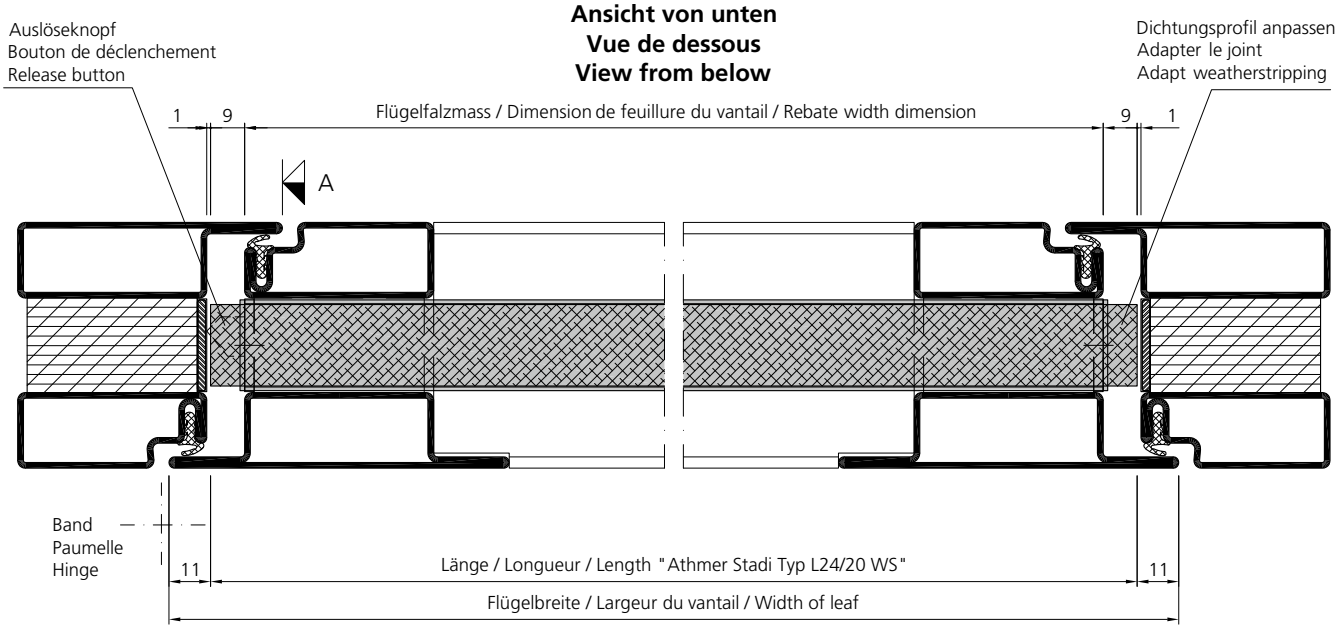








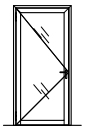




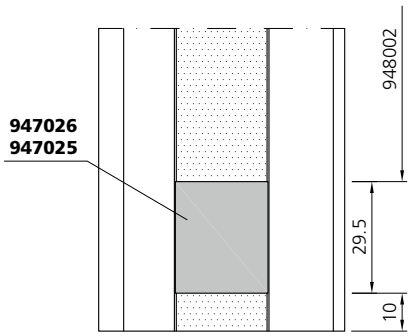
Senkdichtung
Athmer Stadi Typ L 24/20 TS
1-flügelig

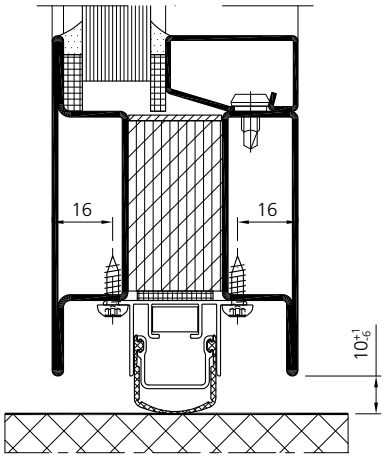
Joint de seuil automatique
Athmer Stadi Typ L 24/20 TS
1 vantail

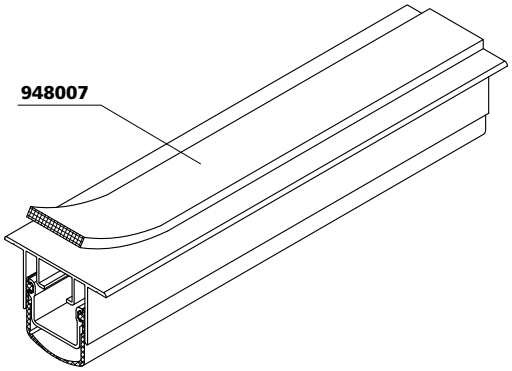
Automatic drop seal
Athmer Stadi Typ L 24/20 TS
1 leaf



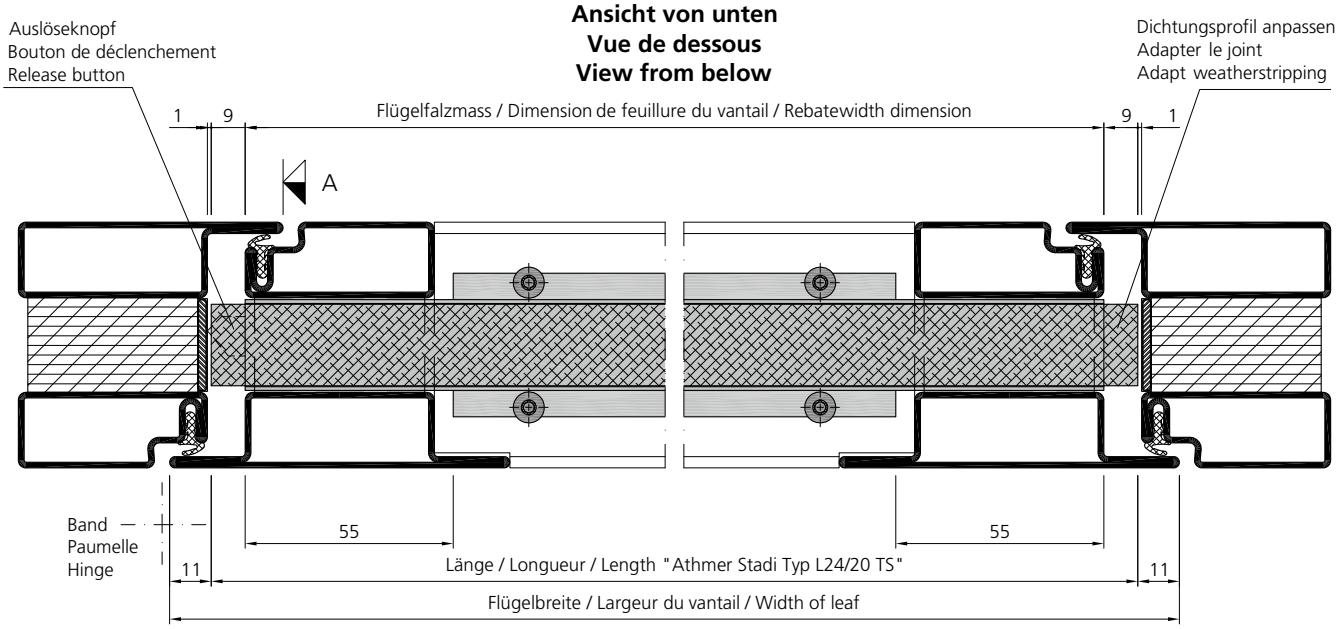
Ansicht **A**
Vue **A**
View **A**







Ansicht von unten
Vue de dessous
View from below



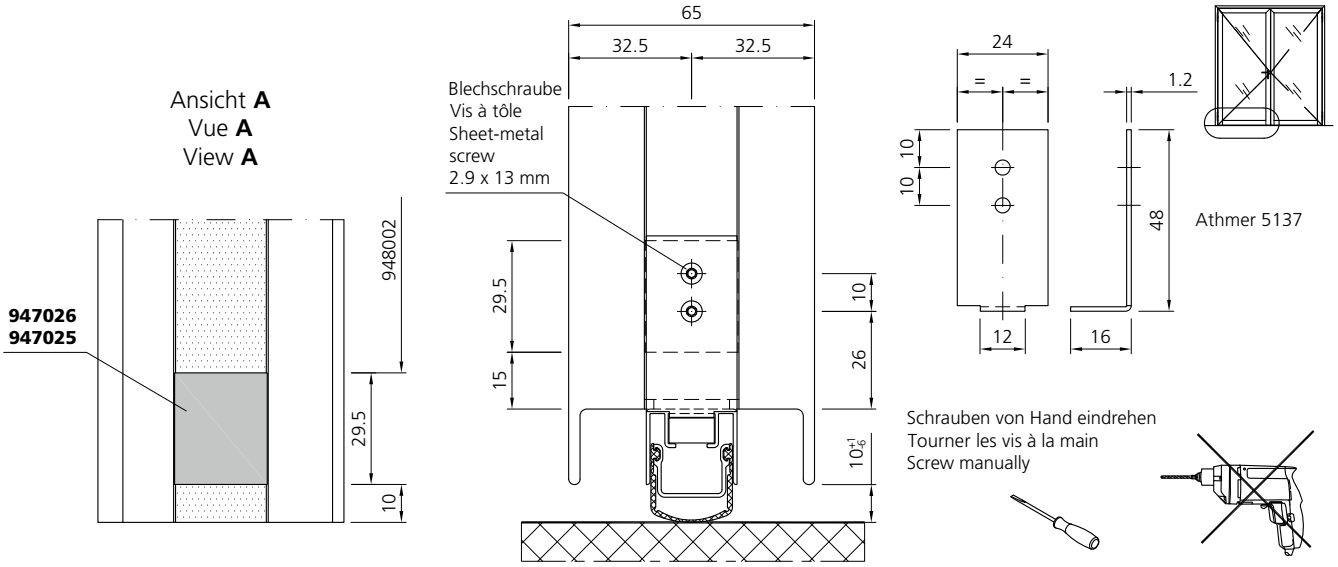


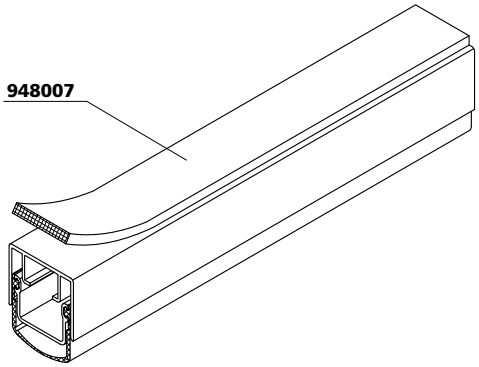
Verarbeitung Zubehör
Mise en œuvre accessoires
Assembly accessories

Senkdichtung
Athmer Stadi Typ L 24/20 WS
2-flügelig

Joint de seuil automatique
Athmer Stadi Typ L 24/20 WS
2 vantaux

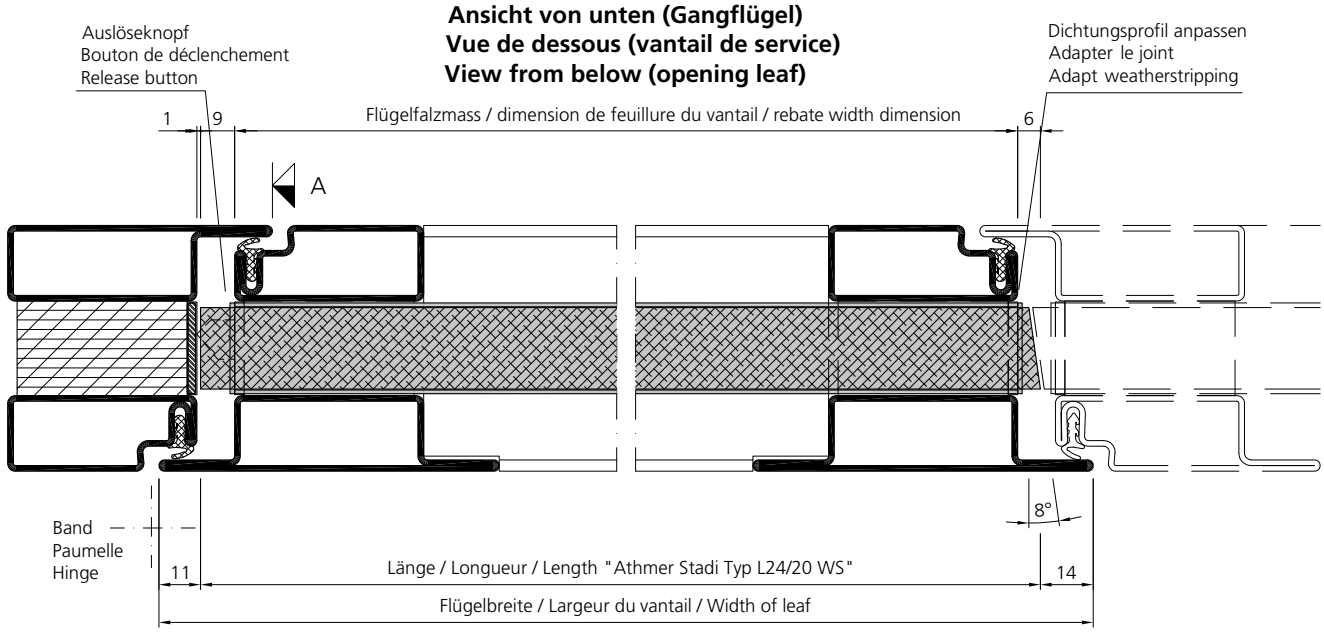
Automatic drop seal
Athmer Stadi Typ L 24/20 WS
2 leaf







Ansicht von unten (Gangflügel)
Vue de dessous (vantail de service)
View from below (opening leaf)

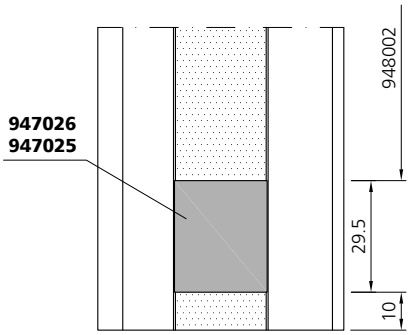


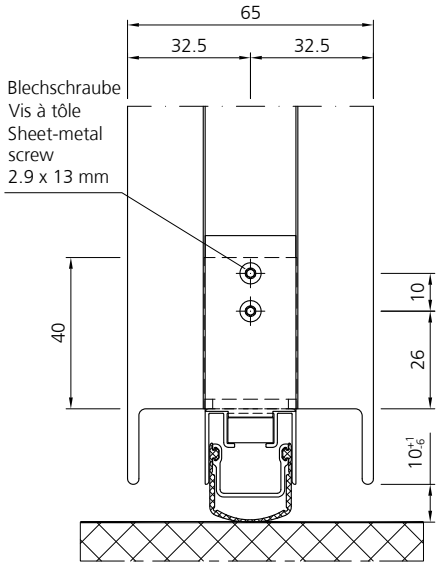
Senkdichtung
Athmer Stadi Typ L 24/20 WS
2-flügelig

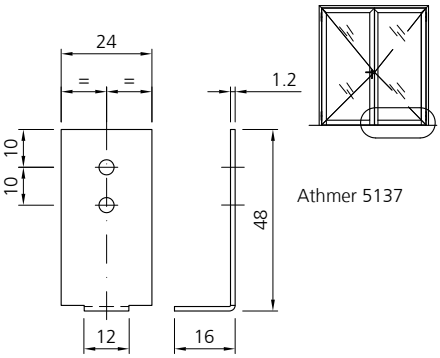
Joint de seuil automatique
Athmer Stadi Typ L 24/20 WS
2 vantaux

Automatic drop seal
Athmer Stadi Typ L 24/20 WS
2 leaf

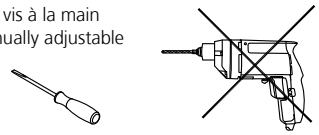
Ansicht **A**
Vue **A**
View **A**



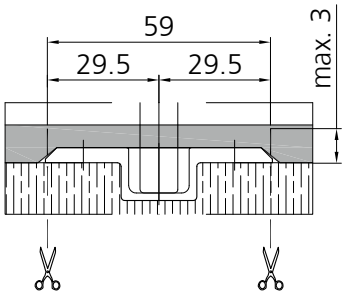




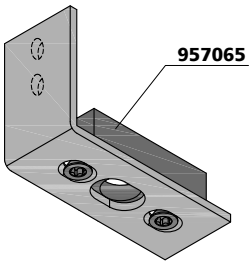
Schrauben von Hand eindrehen
Tourner les vis à la main
Screws manually adjustable

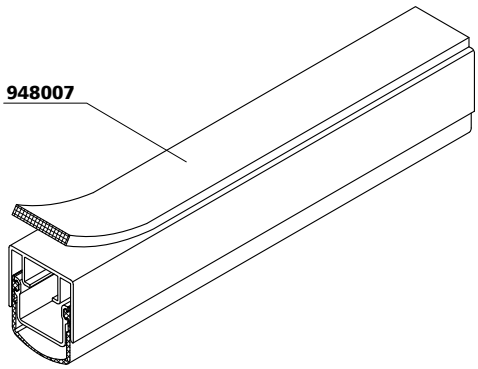


Bodendichtung im Bereich der Bodenmulde einschneiden
Couper le joint de seuil dans la zone de la gâche au sol
Cut the drop seal in the area of the bottom recess

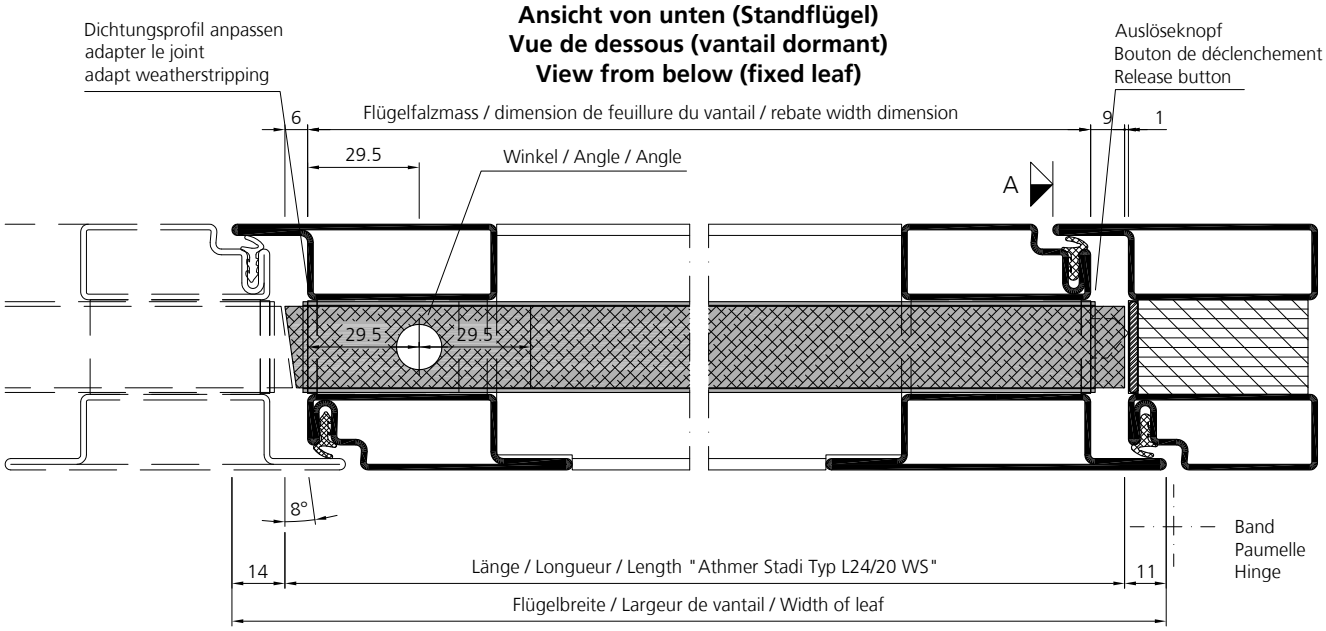


Stangenführung
Guide de tringle de verrouillage
Rod guide





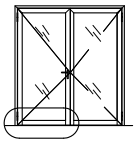
Ansicht von unten (Standflügel)
Vue de dessous (vantail dormant)
View from below (fixed leaf)



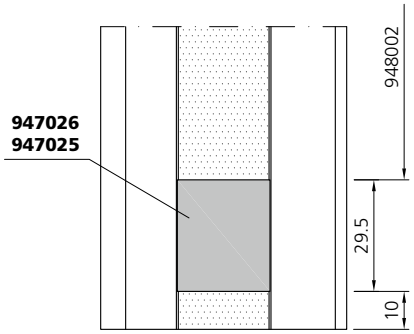
Senkdichtung
Athmer Stadi Typ L 24/20 TS
2-flügelig

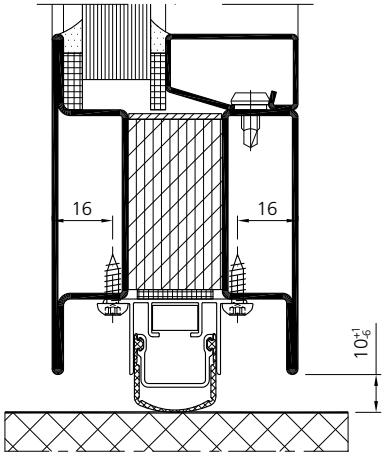
Joint de seuil automatique
Athmer Stadi Typ L 24/20 TS
2 vantaux

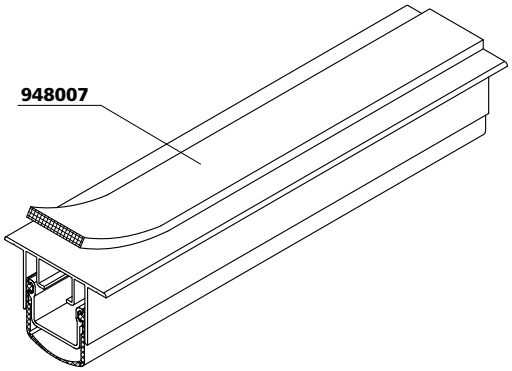
Automatic drop seal
Athmer Stadi Typ L 24/20 TS
2 leaf



Ansicht **A**
Vue **A**
View **A**



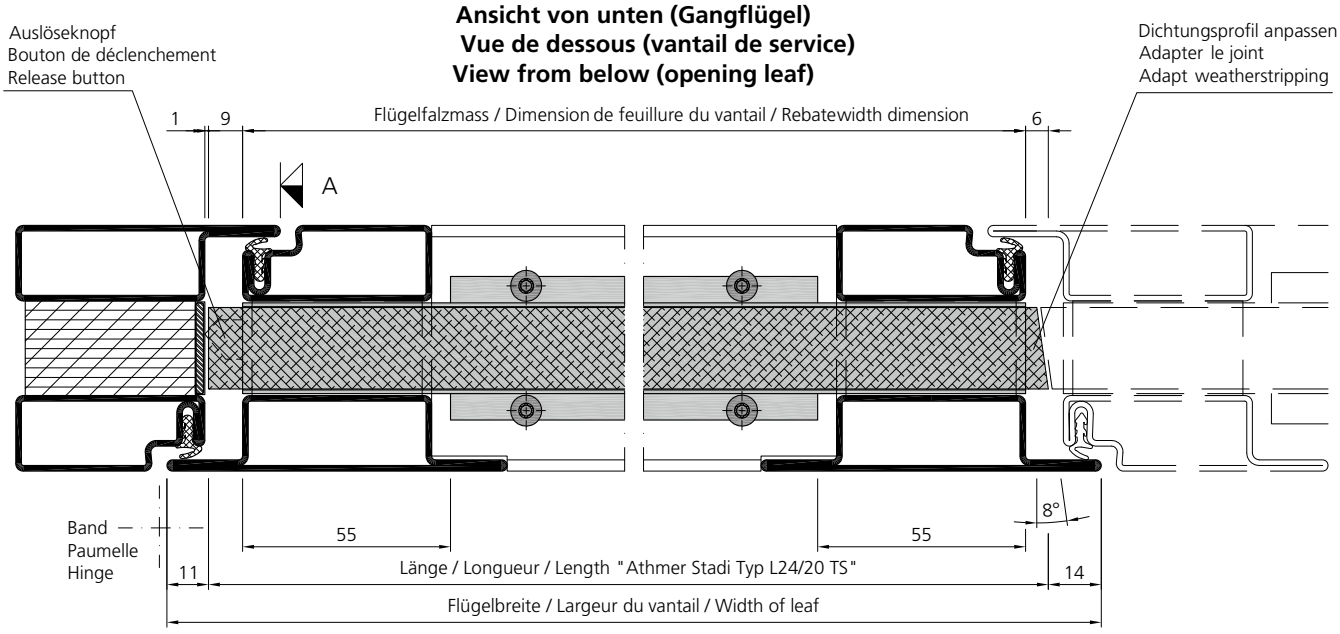






Verarbeitung Zubehör
Mise en œuvre accessoires
Assembly accessories

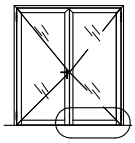
Ansicht von unten (Gangflügel)
Vue de dessous (vantail de service)
View from below (opening leaf)



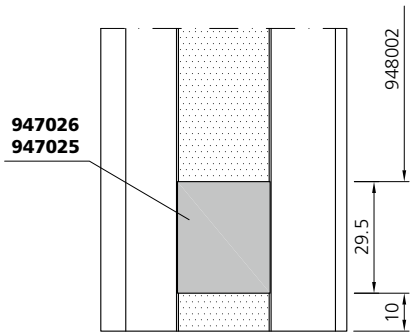
Senkdichtung
Athmer Stadi Typ L 24/20 TS
2-flügelig

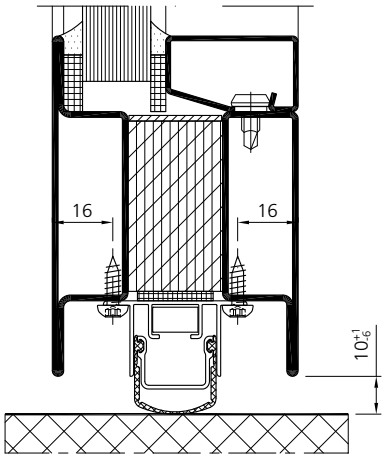
Joint de seuil automatique
Athmer Stadi Typ L 24/20 TS
2 vantaux

Automatic drop seal
Athmer Stadi Typ L 24/20 TS
2 leaf

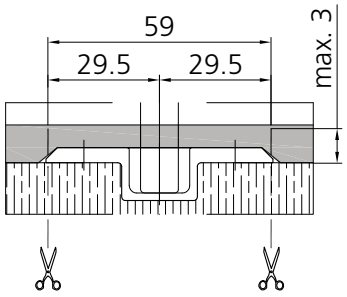


Ansicht **A**
Vue **A**
View **A**

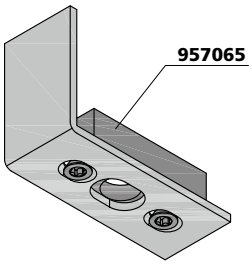


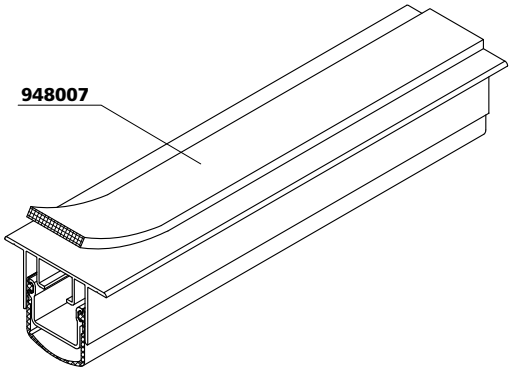


Bodendichtung im Bereich der Bodenmulde einschneiden
Couper le joint de seuil dans la zone de la gâche au sol
Cut the drop seal in the area of the bottom recess

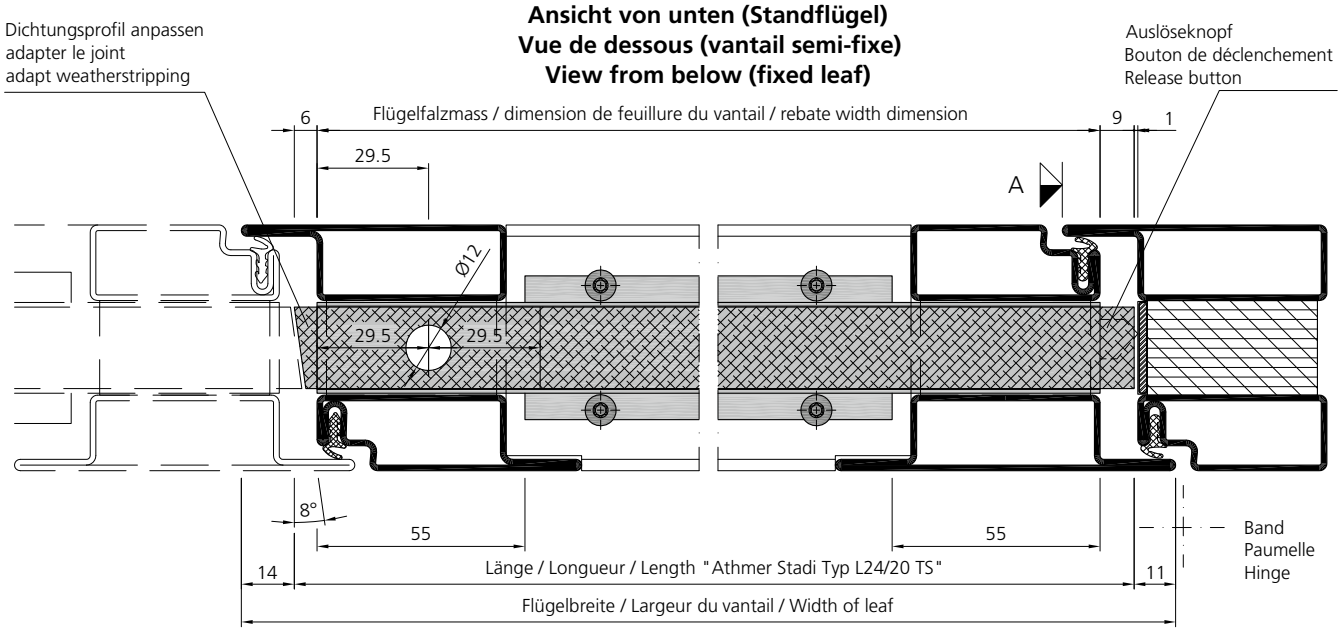


Stangenführung
Guide de tringle de verrouillage
Rod guide





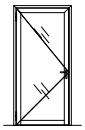
Ansicht von unten (Standflügel)
Vue de dessous (vantail semi-fixe)
View from below (fixed leaf)

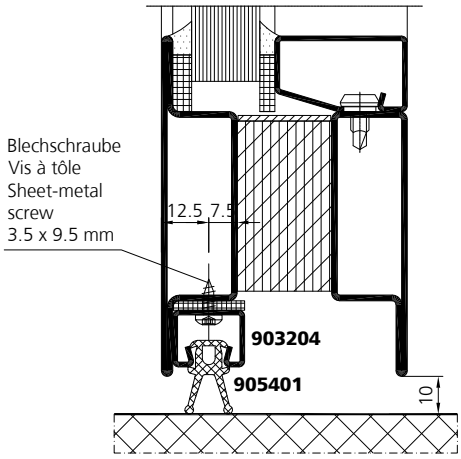


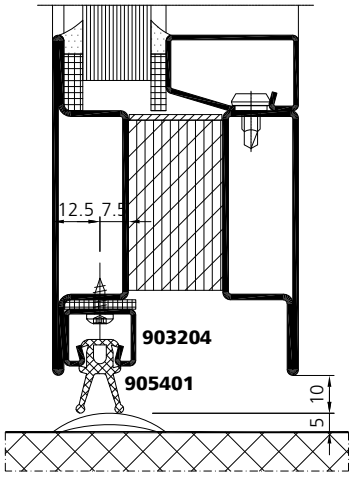
Dichtung 1-flügelig

Joint 1 vantails

Weatherstripping 1 leafs

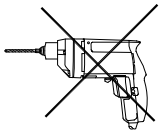


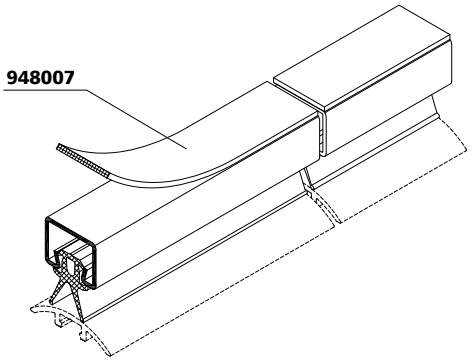




Schrauben von Hand eindrehen
Tourner les vis à la main
Screws manually adjustable

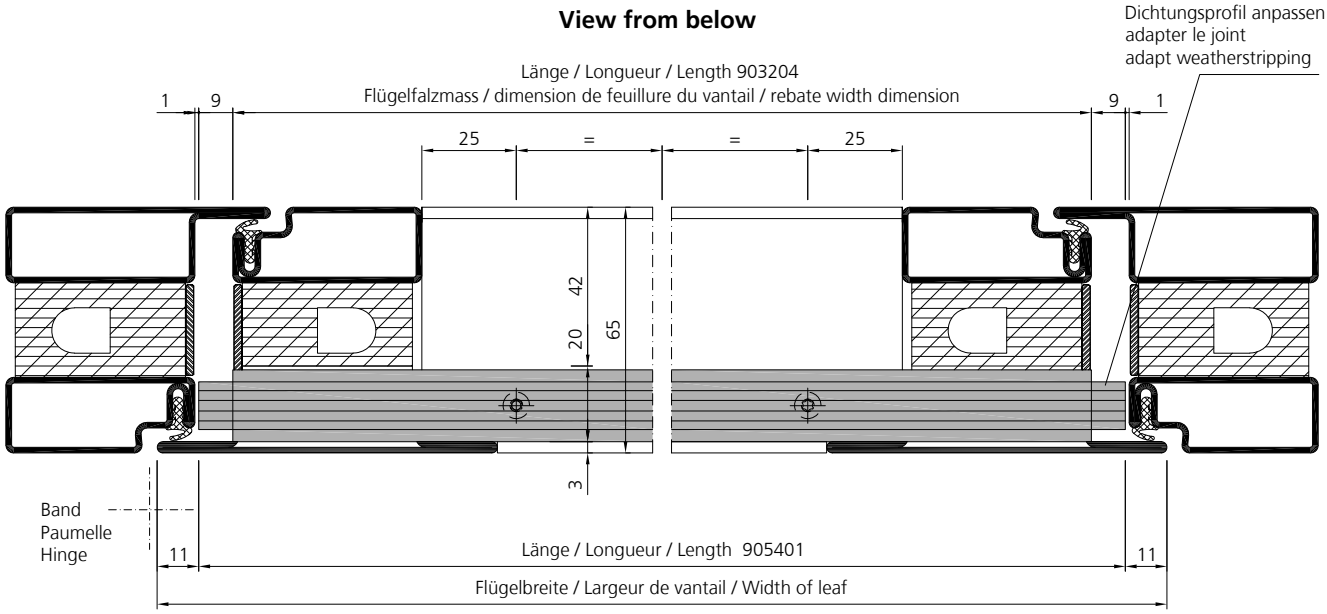








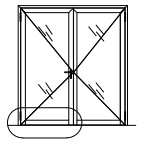
Ansicht von unten
Vue de dessous
View from below

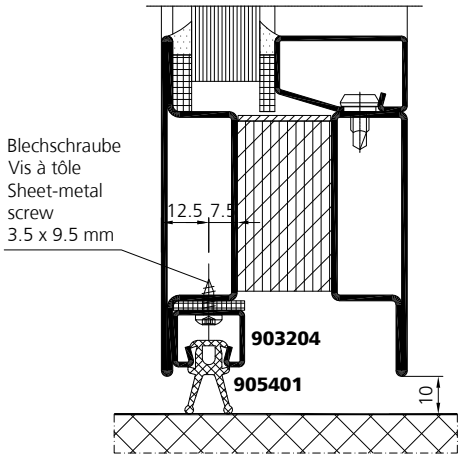


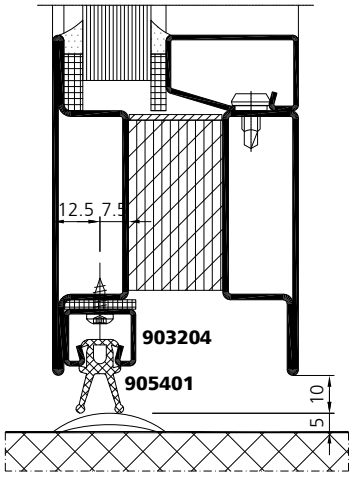
Dichtung 2-flügelig

Joint 2 vantaux

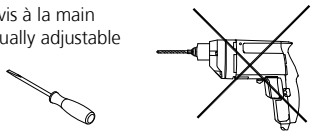
Weatherstripping 2 leafs

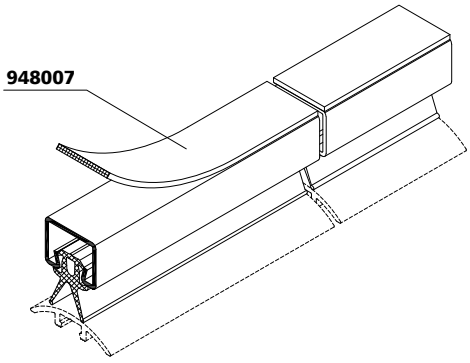




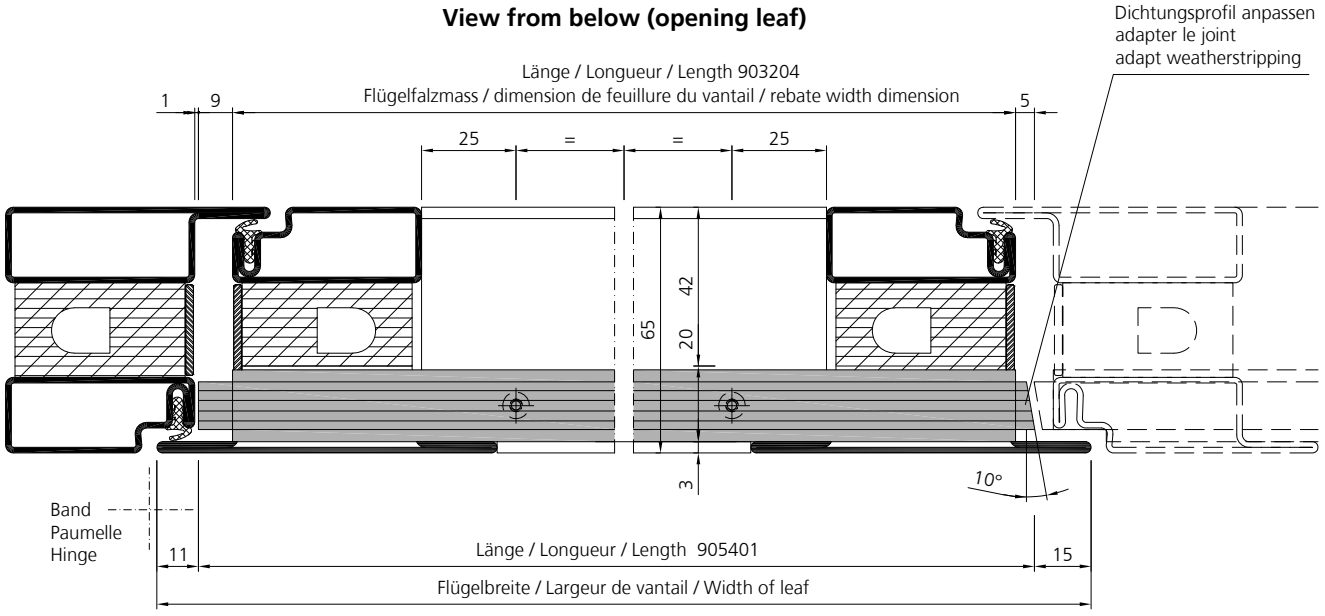


Schrauben von Hand eindrehen
Tourner les vis à la main
Screws manually adjustable





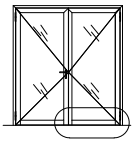
Ansicht von unten (Gangflügel)
Vue de dessous (vantail mobile)
View from below (opening leaf)

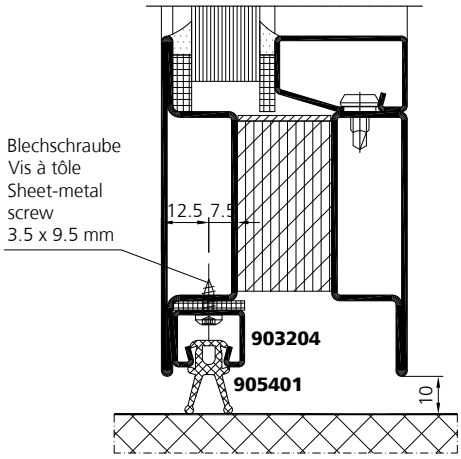


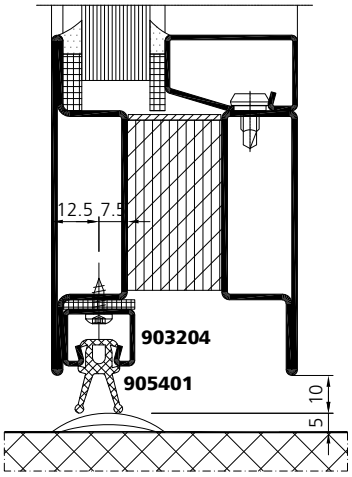
Dichtung 2-flügelig

Joint 2 vantaux

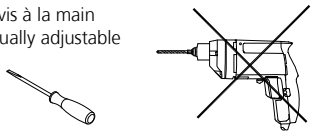
Weatherstripping 2 leafs

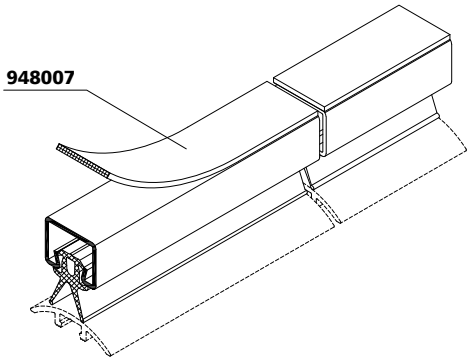






Schrauben von Hand eindrehen
Tourner les vis à la main
Screws manually adjustable

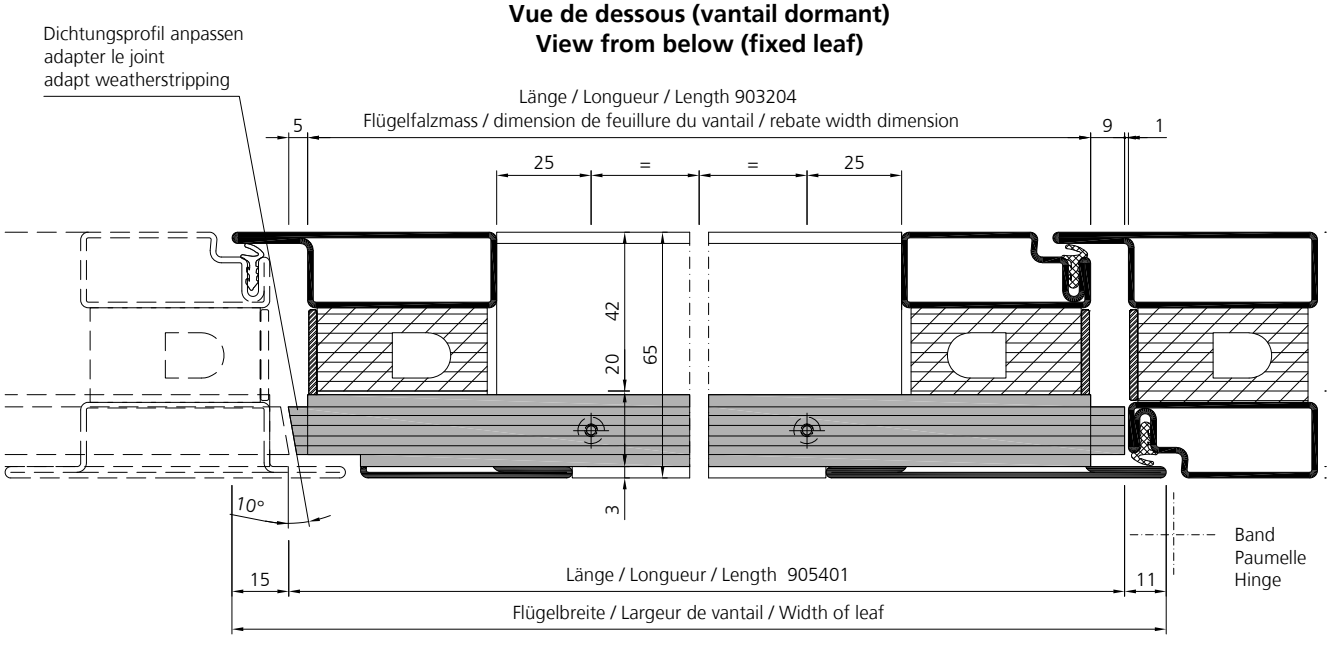






Verarbeitung Zubehör
Mise en œuvre accessoires
Assembly accessories

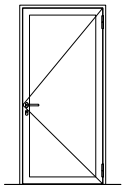
Ansicht von unten (Standflügel)
Vue de dessous (vantail dormant)
View from below (fixed leaf)

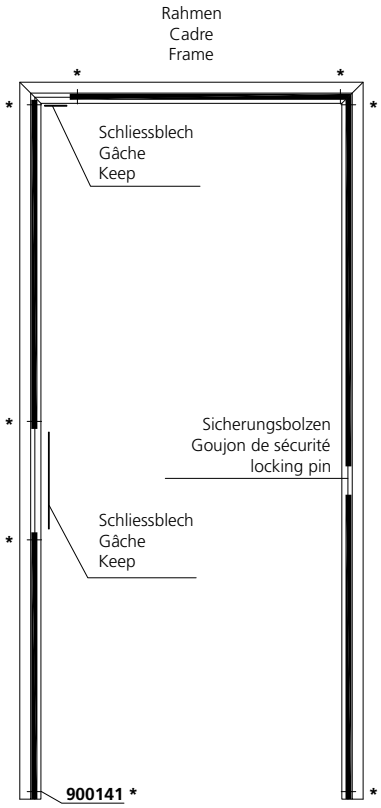


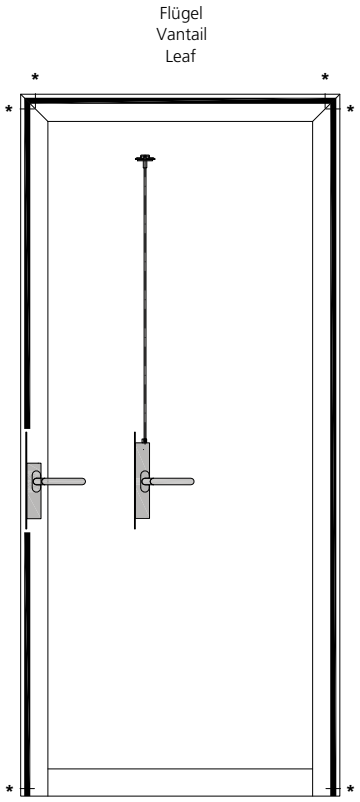
Anordnung Brandschutzstreifen
Bei EI30-1 Tür

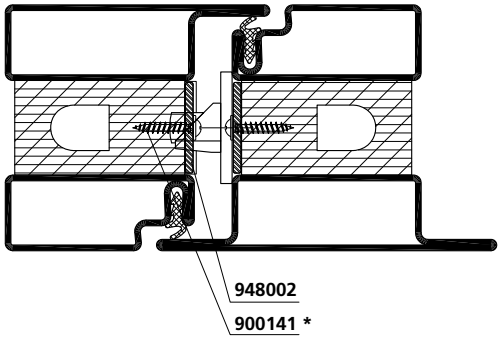
Disposition bandes intumescentes
Pour porte EI30-1

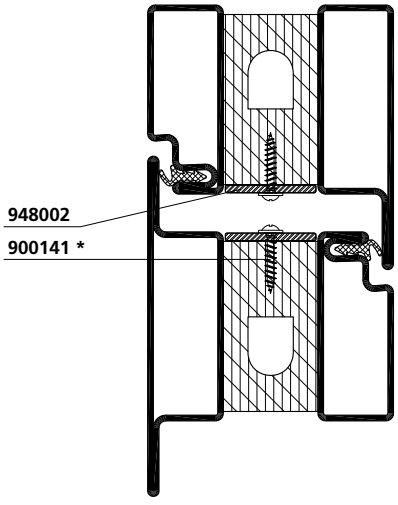
Layout intumescent strips
For EI30-1 door











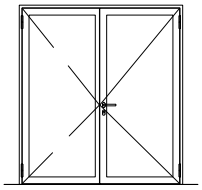
***** Montage des Brandschutzstreifens gemäss Montageanleitung!
(in der Verpackungseinheit von 948002 enthalten)
Poser la bande intumescente selon les instructions de montage!
(inclus dans l'unité de conditionnement 948002)
Mounting of the intumescent strip according to the assembly instructions!
(included in the packing unit of 948002)

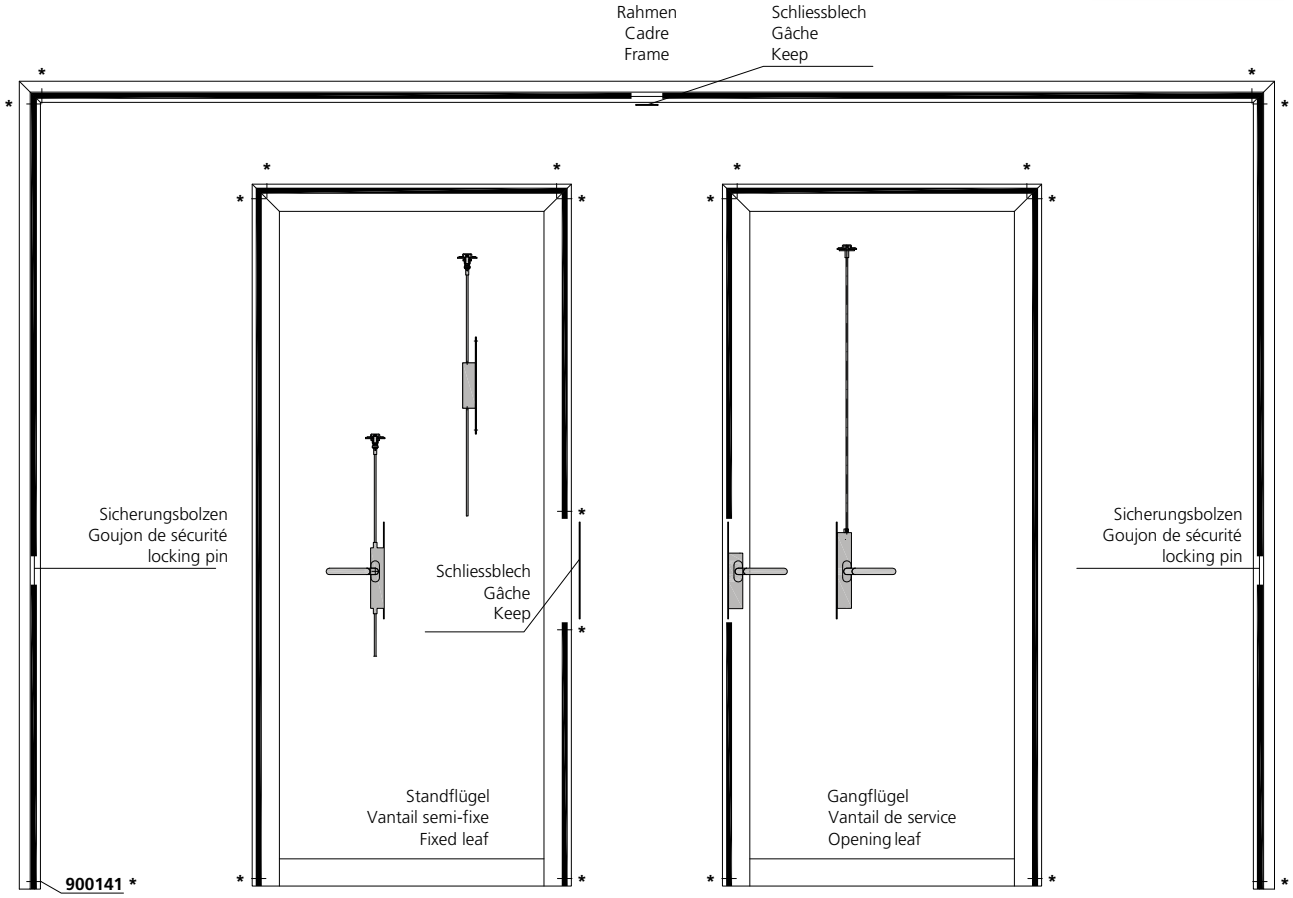


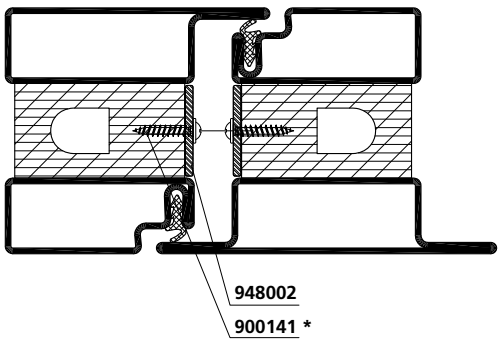
Anordnung Brandschutzstreifen
Bei EI30-2 Tür

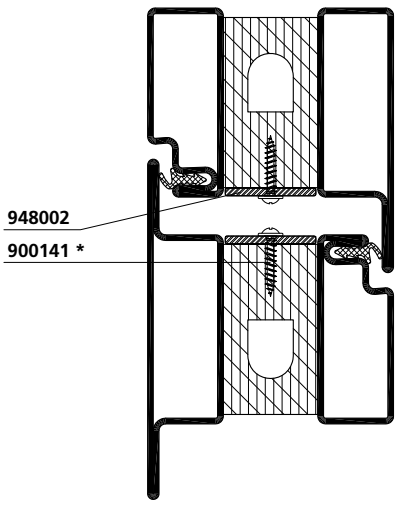
Disposition bandes intumescentes
Pour porte EI30-2

Layout intumescent strips
For EI30-2 door







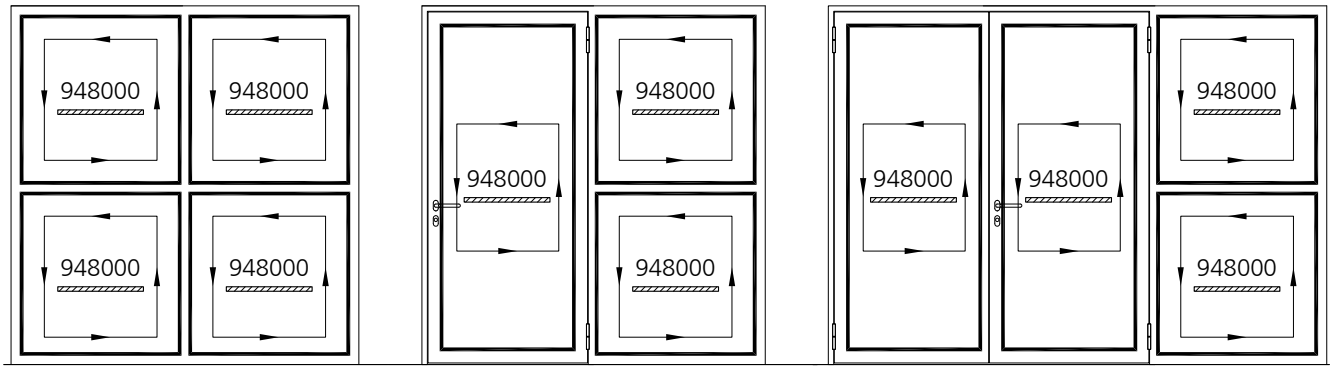


***** Montage des Brandschutzstreifens gemäss Montageanleitung!
(in der Verpackungseinheit von 948002 enthalten)
Poser la bande intumescente selon les instructions de montage!
(inclus dans l'unité de conditionnement 948002)
Mounting of the intumescent strip according to the assembly instructions!
(included in the packing unit of 948002)

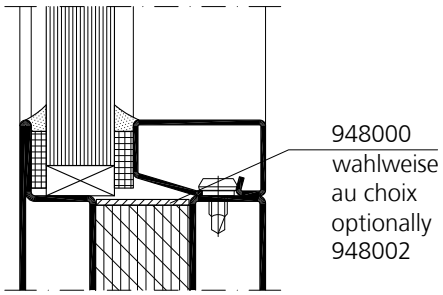
Anordnung Brandschutzstreifen
Glasfalz

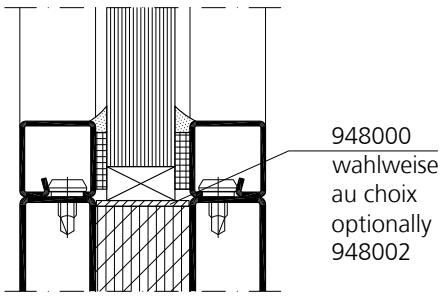
Disposition bandes intumescentes
Feuillure verre

Layout intumescent strips
Glass rebate

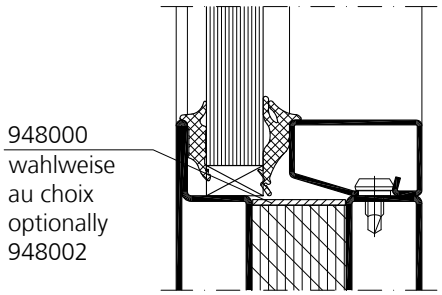


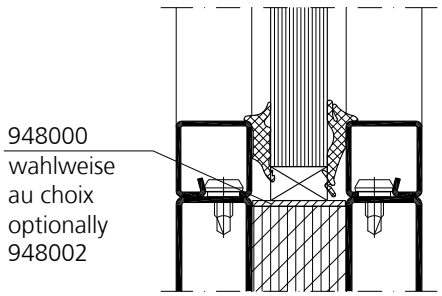
Nassverglasung
Vitrage à silicone
Wet glazing





Trockenverglasung
Vitrage à sec
Dry glazing

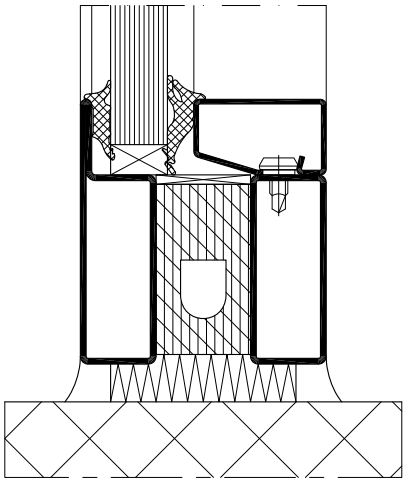


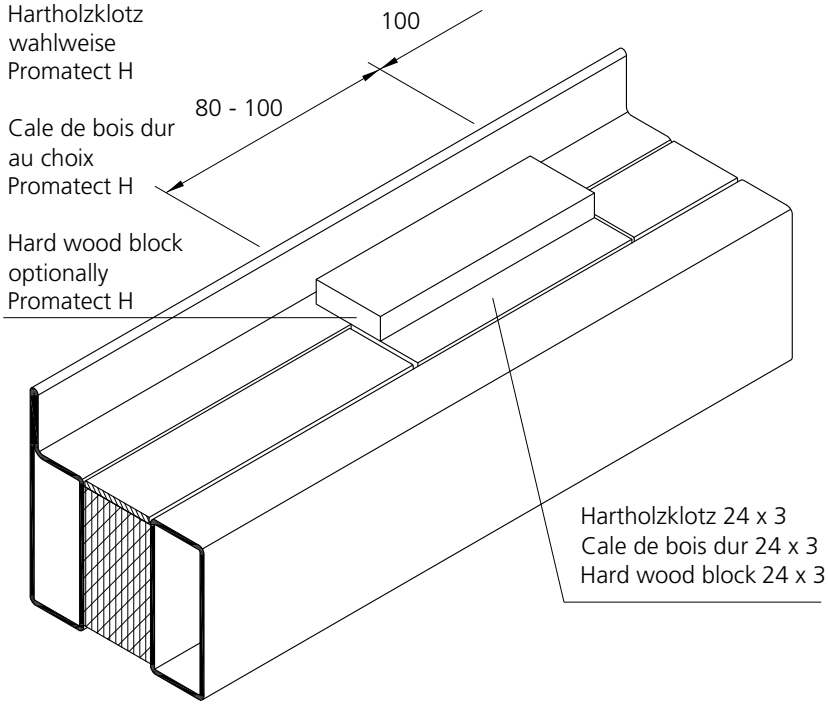


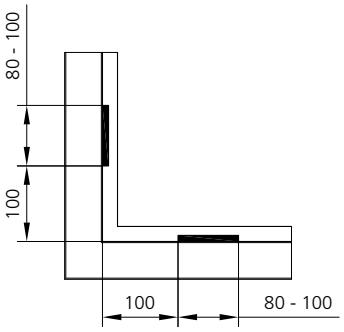
Verglasung
Glasauflager

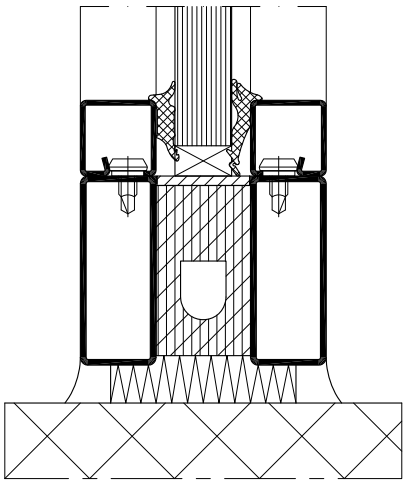
Vitrage
Support de verre

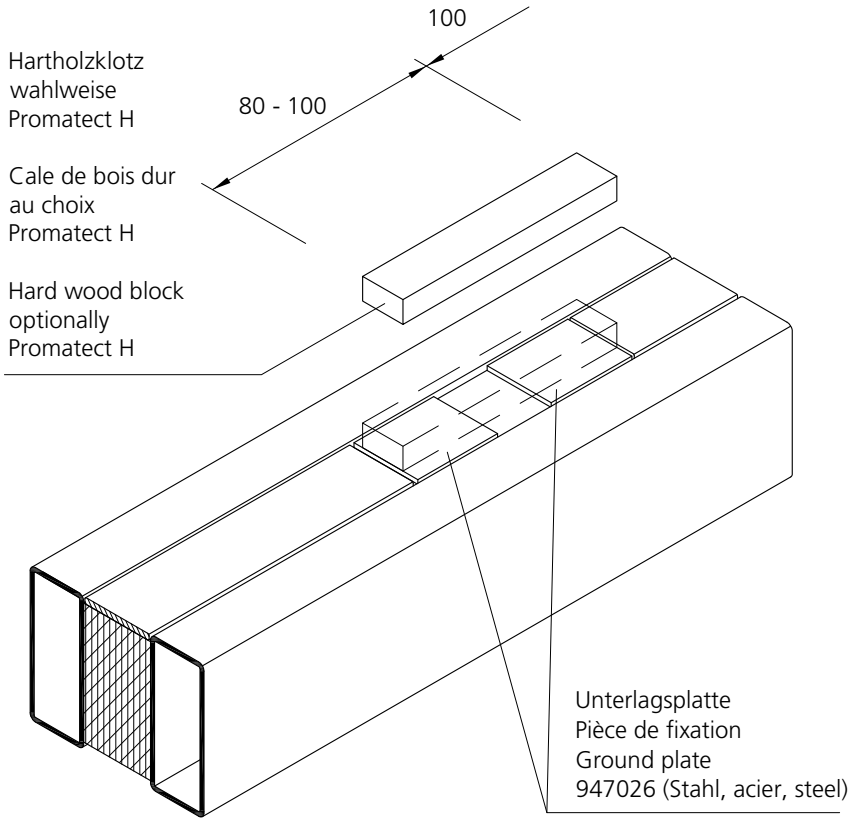
Glazing
Glass support











Platz für Notizen

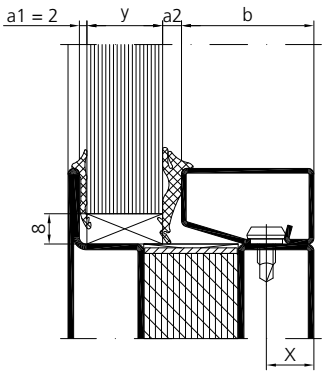
Espace pour les notes

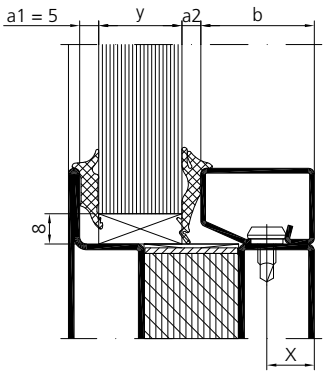
Space for memos

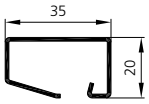
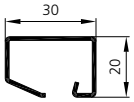
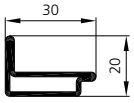
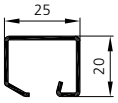
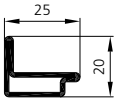
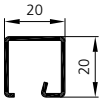
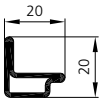
Verglasungsvarianten
Trockenverglasung
1 Glashalteleiste

Variantes de vitrages
Vitrage à sec
1 parclose

Alternative glazing versions
Dry glazing
1 glazing bead





Glas-dicke Epaisseur de verre Glass thickness y [mm]	Glashalteleiste Stahl/Edelstahl Parclose acier/acier inox Glazing beads steel/stainless steel b [mm] Stahl / Acier / Steel: Nr. Edelstahl /Acier Inox / Stainless steel: Nr.	Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping 905315 a2 = 3 - 5mm / 905316 a2 = 4 - 6mm / 905317 a2 = 6 - 8mm — y [mm]									Bohr-mass x Trusqui-nage x Hole dis-tance x
14 - 22	 901247 901547	a1 = 2mm 905312	22	21	20	21	20	19	19	18	17	13 [mm]
		a1 = 5mm 905314	19	18	17	18	17	16	16	15	14	
19 - 27	 901246 901546	a1 = 2mm 905312	27	26	25	26	25	24	24	23	22	13 [mm]
		a1 = 5mm 905314	24	23	22	23	22	21	21	20	19	
19 - 27	 901206 -	a1 = 2mm 905312	27	26	25	26	25	24	24	23	22	10 [mm]
		a1 = 5mm 905314	24	23	22	23	22	21	21	20	19	
24 - 32	 901228 901528	a1 = 2mm 905312	32	31	30	31	30	29	29	28	27	13 [mm]
		a1 = 5mm 905314	29	28	27	28	27	26	26	25	24	
24 - 32	 901205 -	a1 = 2mm 905312	32	31	30	31	30	29	29	28	27	10 [mm]
		a1 = 5mm 905314	29	28	27	28	27	26	26	25	24	
29 - 37	 901227 901527	a1 = 2mm 905312	37	36	35	36	35	34	34	33	32	13 [mm]
		a1 = 5mm 905314	34	33	32	33	32	31	31	30	29	
29 - 37	 901204 -	a1 = 2mm 905312	37	36	35	36	35	34	34	33	32	10 [mm]
		a1 = 5mm 905314	34	33	32	33	32	31	31	30	29	

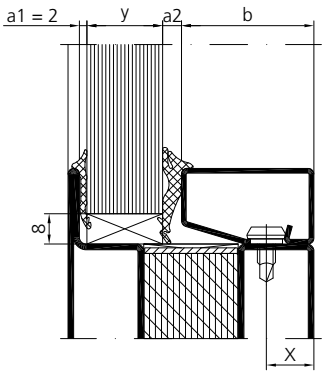


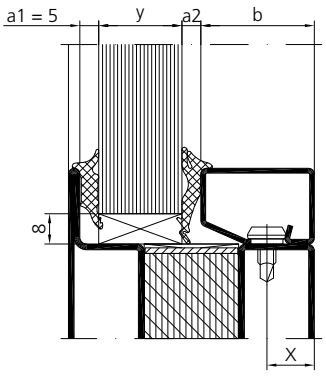
Verarbeitung Zubehör
Mise en œuvre accessoires
Assembly accessories

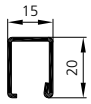
Verglasungsvarianten
Trockenverglasung
1 Glashalteleiste

Variantes de vitrages
Vitrage à sec
1 parclose

Alternative glazing versions
Dry glazing
1 glazing bead





Glas-dicke Epaisseur de verre Glass thickness y [mm]	Glashalteleiste Stahl/Edelstahl Parclose acier/acier inox Glazing beads steel/stainless steel b [mm] Stahl / Acier / Steel: Nr. Edelstahl /Acier Inox / Stainless steel: Nr.	Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping 905315 a2 = 3 - 5mm / 905316 a2 = 4 - 6mm / 905317 a2 = 6 - 8mm — y [mm]									Bohr-mass x Trusqui-nage x Hole dis-tance x
34 - 42	 901226 901526	a1 = 2mm 905312	**42**	**41**	**40**	**41**	**40**	**39**	**39**	**38**	**37**	8 [mm]
		a1 = 5mm 905314	**39**	**38**	**37**	**38**	**37**	**36**	**36**	**35**	**34**	

Diese theoretischen Verglasungstabellen gelten nur für flächenbündig gesetzte Glashalteleisten (Bohrmass x).
Bei versetzter Anordnung der Glashalteleisten sowie Toleranzen bei den Füllelementen sind Vorversuche durchzuführen.

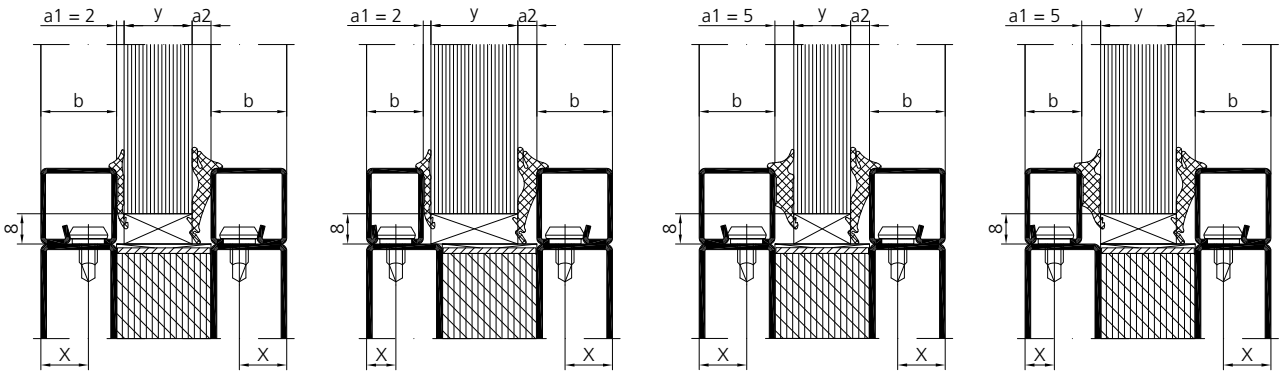
Ces tableaux théoriques de vitrage sont seulement valables pour des parcloses affleurées (trusquinage x).
Lors d'une disposition décalée des parcloses, ainsi que pour les tolérances concernant les éléments de remplissage, des essais préalables doivent être effectués.

These theoretical glazing tables apply only to flush-fitting glazing beads (distance between holes x).
Where glazing beads are placed alternately and where there are tolerances in the infill element, a trial run is necessary before.

Verglasungsvarianten
Trockenverglasung
2 Glashalteleisten

Variantes de vitrages
Vitrage à sec
2 parcloses

Alternative glazing versions
Dry glazing
2 glazing beads



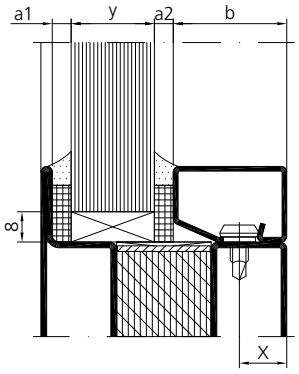
Glasdicke Epaisseur de verre Glass thickness y [mm]	Glashalteleiste Stahl/Edelstahl Parclose acier/acier inox Glazing beads steel/stainless steel b [mm] Stahl / Acier / Steel: Nr. Edelstahl /Acier Inox / Stainless steel: Nr.		Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping 905315 a2 = 3 - 5mm / 905316 a2 = 4 - 6mm / 905317 a2 = 6 - 8mm — y [mm]									Bohrmass x Trusquinage x Hole distance x
12 - 20	901227 / 901527	901227 / 901527	a1 = 2mm 905312	20	19	18	19	18	17	17	16	15	13 [mm]
			a1 = 5mm 905314	17	16	15	16	15	14	14	13	12	
12 - 20	901204 / -	901204 / -	a1 = 2mm 905312	20	19	18	19	18	17	17	16	15	10 [mm]
			a1 = 5mm 905314	17	16	15	16	15	14	14	13	12	
17 - 25	901226 / 901526	901227 / 901527	a1 = 2mm 905312	25	24	23	24	23	22	22	21	20	8/13 [mm]
			a1 = 5mm 905314	22	21	20	21	20	19	19	18	17	
17 - 25	☐20/10/2 ☐20/10/2	901228 / 901528	a1 = 2mm 905312	25	24	23	24	23	22	22	21	20	5/13 [mm]
			a1 = 5mm 905314	22	21	20	21	20	19	19	18	17	
22 - 30	901226 / 901526	901226 / 901526	a1 = 2mm 905312	30	29	28	29	28	27	27	26	25	8 [mm]
			a1 = 5mm 905314	27	26	25	26	25	24	24	23	22	
27 - 35	☐20/10/2 ☐20/10/2	901226 / 901526	a1 = 2mm 905312	35	34	33	34	33	32	32	31	30	5/8 [mm]
			a1 = 5mm 905314	32	31	30	31	30	29	29	28	27	
32 - 40	☐20/10/2 ☐20/10/2	☐20/10/2 ☐20/10/2	a1 = 2mm 905312	40	39	38	39	38	37	37	36	35	5 [mm]
			a1 = 5mm 905314	37	36	35	36	35	34	34	33	32	

Verglasungsvarianten
Nassverglasung
1 Glashalteleiste

Variantes de vitrages
Vitrage au silicone
1 parclose

Alternative glazing versions
Silicone glazing
1 glazing bead

Standard-Silikon
Silicone - Standard
Standard - Silicone



Glasdicke Epaisseur de verre Glass thickness y [mm]	Glashalteleiste Stahl/Edelstahl Parclose acier/acier inox Glazing beads steel/stainless steel b [mm] Stahl / Acier / Steel: Nr. Edelstahl /Acier Inox / Stainless steel: Nr.	Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping 948003 a2 = 3mm	948004 a2 = 4mm	948005 a2 = 5mm	948006 a2 = 6mm	Bohrmass x Trusquinage x Hole distance x
			alternativ (Höhe/hauteur/height 20mm)				
			948007	948008	948009	948010	
			y [mm]				
15 - 21	35 / 20 — 901247 / 901547	a1 = 3mm	21	20	19	18	13 [mm]
		a1 = 4mm	20	19	18	17	
		a1 = 5mm	19	18	17	16	
		a1 = 6mm	18	17	16	15	
20 - 26	30 / 20 — 901246 / 901546	a1 = 3mm	26	25	24	23	13 [mm]
		a1 = 4mm	25	24	23	22	
		a1 = 5mm	24	23	22	21	
		a1 = 6mm	23	22	21	20	
20 - 26	30 / 20 — 901206 / -	a1 = 3mm	26	25	24	23	10 [mm]
		a1 = 4mm	25	24	23	22	
		a1 = 5mm	24	23	22	21	
		a1 = 6mm	23	22	21	20	
25 - 31	25 / 20 — 901228 / 901528	a1 = 3mm	31	30	29	28	13 [mm]
		a1 = 4mm	30	29	28	27	
		a1 = 5mm	29	28	27	26	
		a1 = 6mm	28	27	26	25	
25 - 31	25 / 20 — 901205 / -	a1 = 3mm	31	30	29	28	10 [mm]
		a1 = 4mm	30	29	28	27	
		a1 = 5mm	29	28	27	26	
		a1 = 6mm	28	27	26	25	
30 - 36	20 / 20 — 901227 / 901527	a1 = 3mm	36	35	34	33	13 [mm]
		a1 = 4mm	35	34	33	32	
		a1 = 5mm	34	33	32	31	
		a1 = 6mm	33	32	31	30	
30 - 36	20 / 20 — 901204 / -	a1 = 3mm	36	35	34	33	10 [mm]
		a1 = 4mm	35	34	33	32	
		a1 = 5mm	34	33	32	31	
		a1 = 6mm	33	32	31	30	

Diese theoretischen Verglasungstabellen gelten nur für flächenbündig gesetzte Glashalteleisten (Bohrmass x).
Bei versetzter Anordnung der Glashalteleisten sowie Toleranzen bei den Füllelementen sind Vorversuche durchzuführen.

Ces tableaux théoriques de vitrage sont seulement valables pour des parcloses affleurées (trusquinage x).
Lors d'une disposition décalée des parcloses, ainsi que pour les tolérances concernant les éléments de remplissage, des essais préalables doivent être effectués.

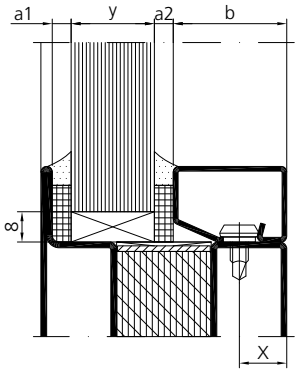
These theoretical glazing tables apply only to flush-fitting glazing beads (distance between holes x).
Where glazing beads are placed alternately and where there are tolerances in the infill element, a trial run is necessary before.

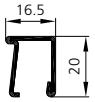
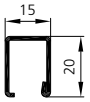
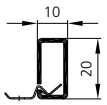
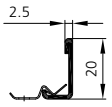
Verglasungsvarianten
Nassverglasung
1 Glashalteleiste

Variantes de vitrages
Vitrage au silicone
1 parclose

Alternative glazing versions
Silicone glazing
1 glazing bead

Standard-Silikon
Silicone - Standard
Standard - Silicone



Glasdicke Epaisseur de verre Glass thickness y [mm]	Glashalteleiste Stahl/Edelstahl Parclose acier/acier inox Glazing beads steel/stainless steel b [mm] Stahl / Acier / Steel: Nr. Edelstahl /Acier Inox / Stainless steel: Nr.	Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping 948003 a2 = 3mm	948004 a2 = 4mm	948005 a2 = 5mm	948006 a2 = 6mm	Bohrmass x Trusquinage x Hole distance x
			alternativ (Höhe/hauteur/height 20mm)				
			948007	948008	948009	948010	
			y [mm]				
33 - 39	 901231 901531	a1 = 3mm	39	38	37	36	8 [mm]
		a1 = 4mm	38	37	36	35	
		a1 = 5mm	37	36	35	34	
		a1 = 6mm	36	35	34	33	
35 - 41	 901226 901526	a1 = 3mm	41	40	39	38	8 [mm]
		a1 = 4mm	40	39	38	37	
		a1 = 5mm	39	38	37	36	
		a1 = 6mm	38	37	36	35	
40 - 46	 901241 -	a1 = 3mm	46	45	44	43	16 [mm]
		a1 = 4mm	45	44	43	42	
		a1 = 5mm	44	43	42	41	
		a1 = 6mm	43	42	41	40	
47.5 - 53.5	 901245 -	a1 = 3mm	53.5	52.5	51.5	50.5	16 [mm]
		a1 = 4mm	52.5	51.5	50.5	49.5	
		a1 = 5mm	51.5	50.5	49.5	48.5	
		a1 = 6mm	50.5	49.5	48.5	47.5	

Diese theoretischen Verglasungstabellen gelten nur für flächenbündig gesetzte Glashalteleisten (Bohrmass x).
Bei versetzter Anordnung der Glashalteleisten sowie Toleranzen bei den Füllelementen sind Vorversuche durchzuführen.

Ces tableaux théoriques de vitrage sont seulement valables pour des parcloses affleurées (trusquinage x).
Lors d'une disposition décalée des parcloses, ainsi que pour les tolérances concernant les éléments de remplissage, des essais préalables doivent être effectués.

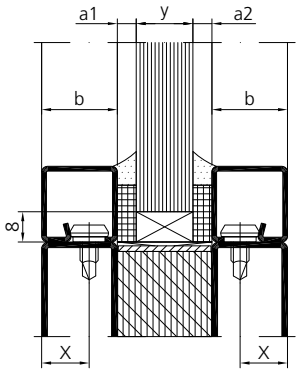
These theoretical glazing tables apply only to flush-fitting glazing beads (distance between holes x).
Where glazing beads are placed alternately and where there are tolerances in the infill element, a trial run is necessary before.

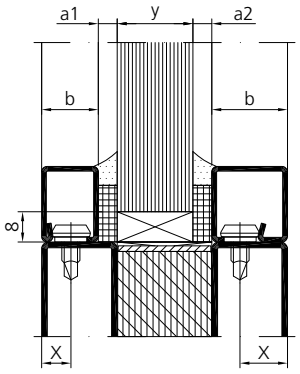
Verglasungsvarianten
Nassverglasung
2 Glashalteleisten

Variantes de vitrages
Vitrage au silicone
2 parcloses

Alternative glazing versions
Silicone glazing
2 glazing beads

Standard-Silikon
Silicone - Standard
Standard - Silicone





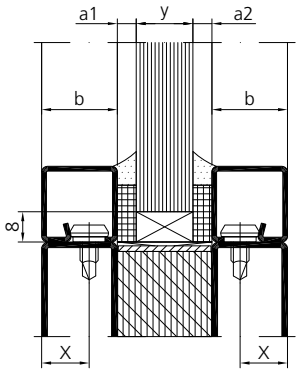
Glas-dicke Epaisseur de verre Glass thickness y [mm]	Glashalteleiste Stahl/Edelstahl Parclose acier/acier inox Glazing beads steel/stainless steel b [mm] Stahl / Acier / Steel: Nr. Edelstahl /Acier Inox / Stainless steel: Nr.	Stahl / Acier / Steel: Nr. Edelstahl /Acier Inox / Stainless steel: Nr.	Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping 948003 a2 = 3mm	948004 a2 = 4mm	948005 a2 = 5mm	948006 a2 = 6mm	Bohr-mass x Trusqui-nage x Hole dis-tance x
				alternativ (Höhe/hauteur/height 20mm)				
				948007	948008	948009	948010	
				y [mm]				
13 - 19	901227 901527	901227 901527	a1 = 3mm	19	18	17	16	13 [mm]
			a1 = 4mm	18	17	16	15	
			a1 = 5mm	17	16	15	14	
			a1 = 6mm	16	15	14	13	
13 - 19	901204 -	901204 -	a1 = 3mm	19	18	17	16	10 [mm]
			a1 = 4mm	18	17	16	15	
			a1 = 5mm	17	16	15	14	
			a1 = 6mm	16	15	14	13	
16 - 22	901231 901531	901227 901527	a1 = 3mm	22	21	20	19	8/13 [mm]
			a1 = 4mm	21	20	19	18	
			a1 = 5mm	20	19	18	17	
			a1 = 6mm	19	18	17	16	
18 - 24	901226 901526	901227 901527	a1 = 3mm	24	23	22	21	8/13 [mm]
			a1 = 4mm	23	22	21	20	
			a1 = 5mm	22	21	20	19	
			a1 = 6mm	21	20	19	18	
18 - 24	901241 -	901228 901528	a1 = 3mm	24	23	22	21	16/13 [mm]
			a1 = 4mm	23	22	21	20	
			a1 = 5mm	22	21	20	19	
			a1 = 6mm	21	20	19	18	
18 - 24	901231 901531	901231 901531	a1 = 3mm	24	23	22	21	8 [mm]
			a1 = 4mm	23	22	21	20	
			a1 = 5mm	22	21	20	19	
			a1 = 6mm	21	20	19	18	

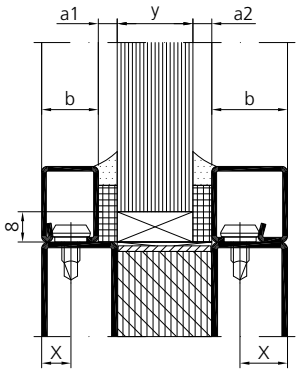
Verglasungsvarianten
Nassverglasung
2 Glashalteleisten

Variantes de vitrages
Vitrage au silicone
2 parcloses

Alternative glazing versions
Silicone glazing
2 glazing beads

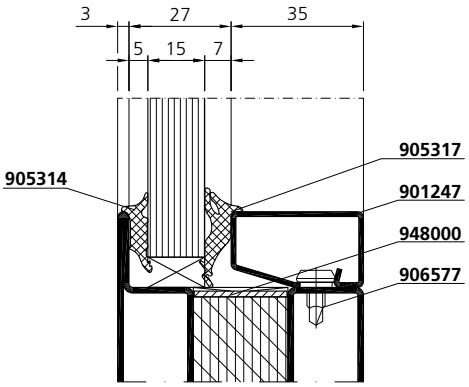
Standard-Silikon
Silicone - Standard
Standard - Silicone





Glas-dicke Epaisseur de verre Glass thickness y [mm]	Glashalteleiste Stahl/Edelstahl Parclose acier/acier inox Glazing beads steel/stainless steel b [mm] Stahl / Acier / Steel: Nr. / Edelstahl /Acier Inox / Stainless steel: Nr.		Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping 948003 a2 = 3mm / 948004 a2 = 4mm / 948005 a2 = 5mm / 948006 a2 = 6mm; alternativ (Höhe/hauteur/height 20mm) 948007 / 948008 / 948009 / 948010; y [mm]				Bohr-mass x Trusqui-nage x Hole dis-tance x
23 - 29	901226 / 901526	901226 / 901526	a1 = 3mm	**29**	**28**	**27**	**26**	8 [mm]
			a1 = 4mm	**28**	**27**	**26**	**25**	
			a1 = 5mm	**27**	**26**	**25**	**24**	
			a1 = 6mm	**26**	**25**	**24**	**23**	
26 - 32	901241 / -	901231 / 901531	a1 = 3mm	**32**	**31**	**30**	**29**	16/8 [mm]
			a1 = 4mm	**31**	**30**	**29**	**28**	
			a1 = 5mm	**30**	**29**	**28**	**27**	
			a1 = 6mm	**29**	**28**	**27**	**26**	
28 - 34	901241 / -	901226 / 901526	a1 = 3mm	**34**	**33**	**32**	**31**	16/8 [mm]
			a1 = 4mm	**33**	**32**	**31**	**30**	
			a1 = 5mm	**32**	**31**	**30**	**29**	
			a1 = 6mm	**31**	**30**	**29**	**28**	
33 - 39	901241 / -	901241 / -	a1 = 3mm	**39**	**38**	**37**	**36**	16 [mm]
			a1 = 4mm	**38**	**37**	**36**	**35**	
			a1 = 5mm	**37**	**36**	**35**	**34**	
			a1 = 6mm	**36**	**35**	**34**	**33**	
40.5 - 46.5	901245 / -	901241 / -	a1 = 3mm	**46.5**	**45.5**	**44.5**	**43.5**	16 [mm]
			a1 = 4mm	**45.5**	**44.5**	**43.5**	**42.5**	
			a1 = 5mm	**44.5**	**43.5**	**42.5**	**41.5**	
			a1 = 6mm	**43.5**	**42.5**	**41.5**	**40.5**	
48 - 54	901245 / -	901245 / -	a1 = 3mm	**54**	**53**	**52**	**51**	16 [mm]
			a1 = 4mm	**53**	**52**	**51**	**50**	
			a1 = 5mm	**52**	**51**	**50**	**49**	
			a1 = 6mm	**51**	**50**	**49**	**48**	

Verglasungsvarianten — Variantes de vitrages — Alternative glazing versions

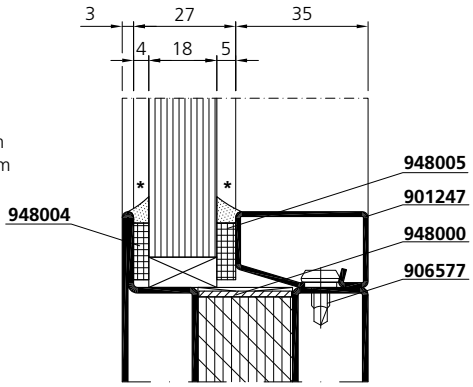


fl_vv_0001

Stahlrohre / Stahlwinkel als Einzelstäbe oder als Rahmen verschweisst.
Stahl- oder Edelstahlrohr s ≥ 1.5 mm
Stahl- oder Edelstahlwinkel s ≥ 3 mm

Tubes / équerres en acier en barres individuelles ou en cadres soudés.
Tube en acier ou en acier inox s ≥ 1.5 mm
équerre en acier ou en acier inox s ≥ 3 mm

Steel tube / steel angles as single bars or welded as frame.
Steel or stainless steel tube s ≥ 1.5 mm
Steel or stainless steel angles s ≥ 3 mm

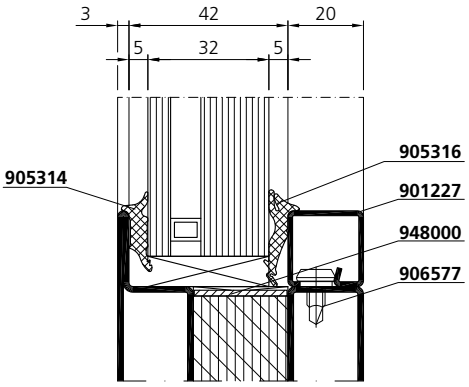


fl_vv_0002

Glasunterlage
Hartholzklotz L=80-100
wahlweise Promatect H

Support de verre
Cale de bois dur L=80-100
au choix Promatect H

Glass support
Hard wood block L=80-100
optionally Promatect H

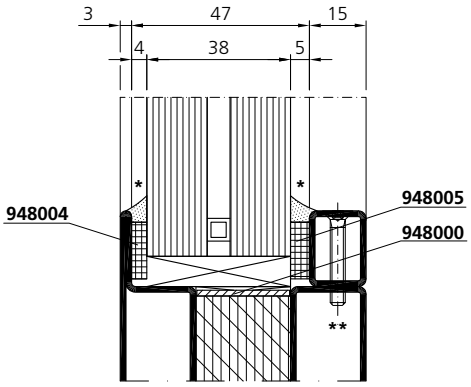


fl_vv_0003

* Wahlweise Versiegelung durch Silikon-, Acryl- oder PU Dichtstoff.

Etanchéité au choix avec joint silicone, acrylique ou PU.

Optionally sealed with silicone, acryl or PU sealant.

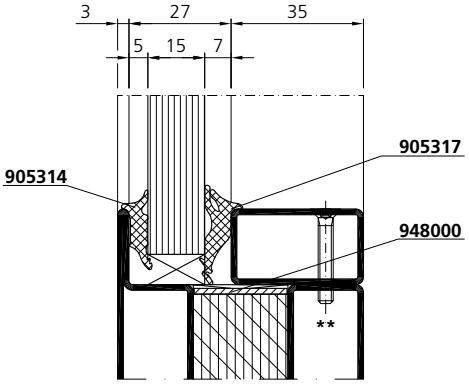


fl_vv_0004

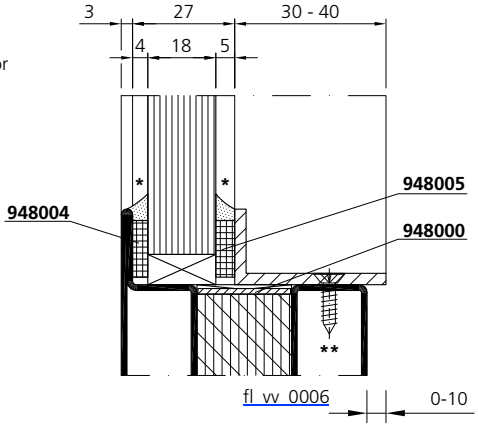
** Verschraubungen mittels Schraube M4 wahlweise Blechschraube Ø 4.8 x 38 Abstände à (Ecke) ≤ 70 / ≤ 400 mit Gewinde oder mittels St.-Einnietmutter.

Fixation avec vis M4 au choix vis à tôle, Ø 4.8 x 38, distances à (angle) ≤ 70 / ≤ 400 avec filetage ou au moyen d'un rivet taraudé en acier.

Mounted with M4 screw optionally sheet-metal screw Ø 4.8 x 38 distances of (corner) ≤ 70 / ≤ 400 with thread or with steel rivet nut.



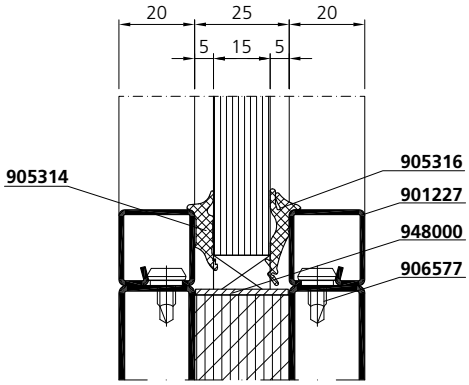
fl_vv_0005



fl_vv_0006

Grundsätzlich sind alle Verglasungsvarianten als Trocken- oder Nassverglasung ausführbar.
En principe toutes les versions de vitrage sont exécutables comme vitrage à sec ou au silicone.
Basically all glazing variants can be carried out as dry or wet glazing.

Verglasungsvarianten — Variantes de vitrages — Alternative glazing versions

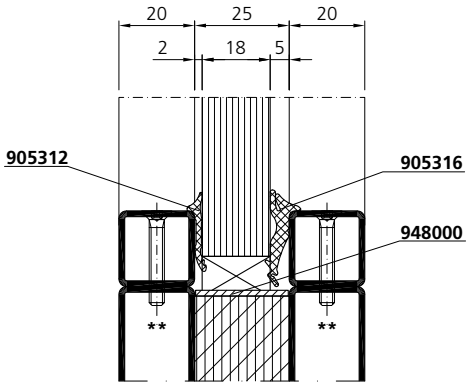


fl_vv_0007

Glasunterlage
Hartholzklotz L=80-100
wahlweise Promatect H

Support de verre
Cale de bois dur L=80-100
au choix Promatect H

Glass support
Hard wood block L=80-100
optionally Promatect H

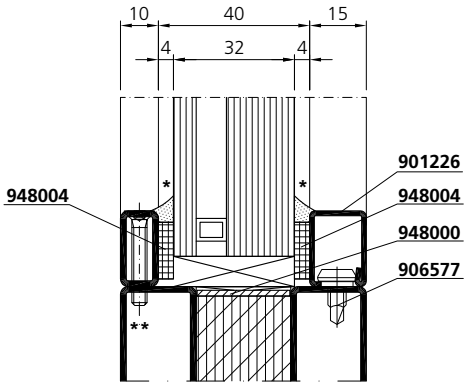


fl_vv_0009

* Wahlweise Versiegelung durch Silikon-, Acryl- oder PU Dichtstoff.

Etanchéité au choix avec joint silicone, acrylique ou PU.

Optionally sealed with silicone, acryl or PU sealant.

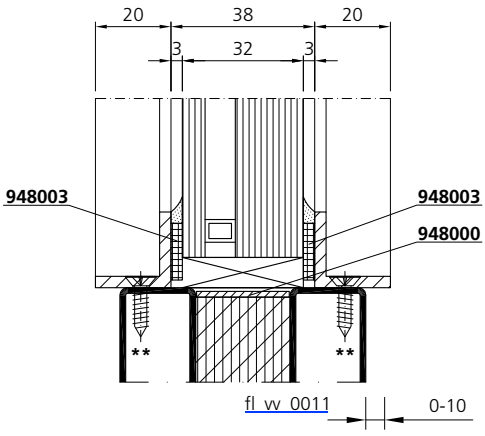


fl_vv_0010

** Verschraubungen mittels Schraube M4 wahlweise Blechschraube Ø 4.8 x 38 Abstände à (Ecke) ≤ 70 / ≤ 400 mit Gewinde oder mittels St.-Einnietmutter.

Fixation avec vis M4 au choix vis à tôle, Ø 4.8 x 38, distances à (angle) ≤ 70 / ≤ 400 avec filetage ou au moyen d'un rivet taraudé en acier.

Mounted with M4 screw optionally sheet-metal screw Ø 4.8 x 38 distances of (corner) ≤ 70 / ≤ 400 with thread or with steel rivet nut.

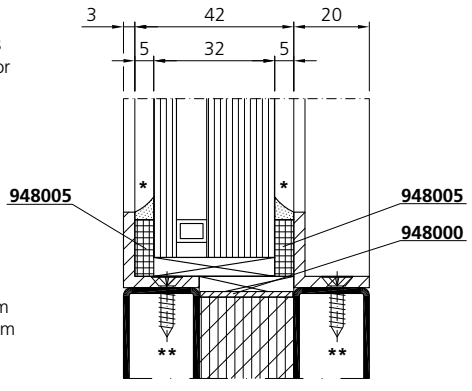


fl_vv_0011 0-10

Stahlrohre / Stahlwinkel als Einzelstäbe oder als Rahmen verschweisst.
Stahl- oder Edelstahlrohr s ≥ 1.5 mm
Stahl- oder Edelstahlwinkel s ≥ 3 mm

Tubes / équerres en acier en barres individuelles ou en cadres soudés.
Tube en acier ou en acier inox s ≥ 1.5 mm
équerre en acier ou en acier inox s ≥ 3 mm

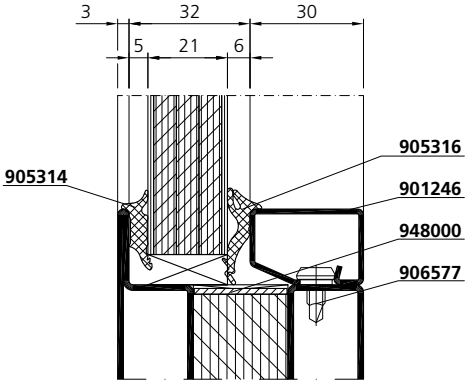
Steel tube / steel angles as single bars or welded as frame.
Steel or stainless steel tube s ≥ 1.5 mm
Steel or stainless steel angles s ≥ 3 mm



fl_vv_0012

Grundsätzlich sind alle Verglasungsvarianten als Trocken- oder Nassverglasung ausführbar.
En principe toutes les versions de vitrage sont exécutables comme vitrage à sec ou au silicone.
Basically all glazing variants can be carried out as dry or wet glazing.

Verglasungsvarianten — Variantes de vitrages — Alternative glazing versions



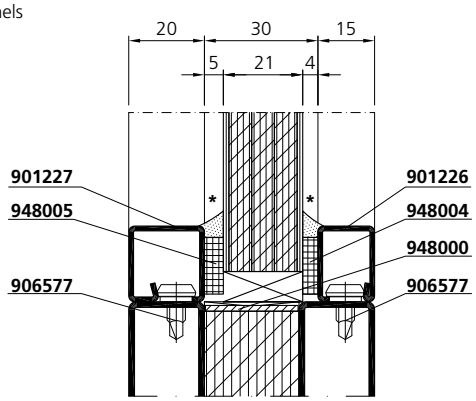
fl_vv_0013

Füllungen/Remplissages/Fillings
3 × "Promatect H"-Platten/panneaux/panels
(6 mm dick/d'épaisseur/thick)
1 × "Promatect H"-Platte/panneau/panel
(25 mm dick/d'épaisseur/thick)
2 × "GKF"-Platte/panneau/panel
(12 mm dick/d'épaisseur/thick)

Paneele mit Stahl-, Alu-, CrNi-, Ms- oder Cu-Blech (1,0 - 1,5 dick) beplankt, aufgeklebt mit "Promat-Kleber K84"

Panneaux en tôle d'acier, alu, CrNi, Ms ou Cu (épais de 1,0 - 1,5), remplissage en panneaux collés, collés avec „Promat K84"

Panels with steel, alu, CrNi, Ms or Cu sheets (1,0 - 1,5 thick) layered, glued on with „Promat-glue K84"

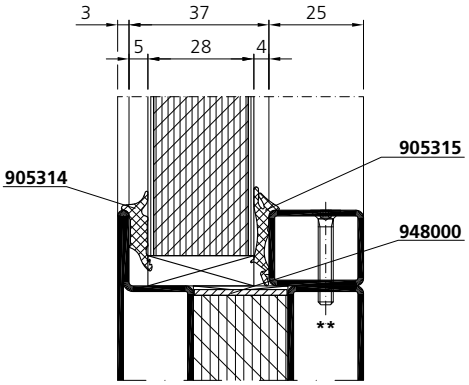


fl_vv_0014

Glasunterlage Hartholzklotz L=80-100
wahlweise Promatect H

Support de verre cale de bois dur L=80-100
au choix Promatect H

Glass support hard wood block L=80-100
Optionally Promatect H

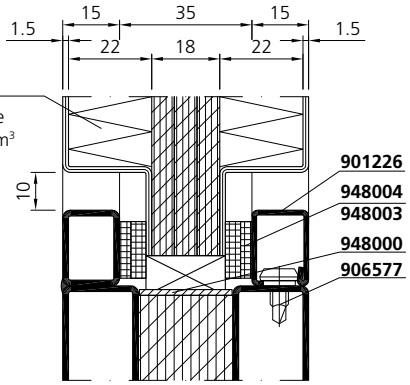


fl_vv_0015

Mineralfaserplatte nicht brennbar
(Klasse A2 DIN 4102)
Rohdichte ≥ 100 kg/m³.

Plaque de laine minérale incombustible
(classe A2 DIN 4102) desité ≥ 100 kg/m³

Mineral fibre board non-combustible
(class A2 DIN 4102)
molded density ≥ 100 kg/m³



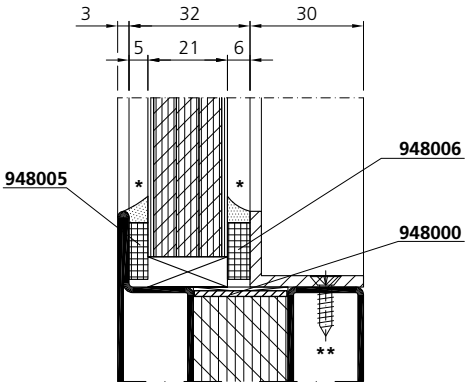
fl_vv_0016

* Wahlweise Versiegelung durch Silikon-, Acryl- oder PU Dichtstoff.
Etanchéité au choix avec joint silicone, acrylique ou PU.
Optionally sealed with silicone, acryl or PU sealant.

** Verschraubungen mittels Schraube M4
wahlweise Blechschraube Ø 4.8 × 38
Abstände à (Ecke) ≤ 70 / ≤ 400 mit Gewinde
oder mittels St.-Einnietmutter.

Fixation avec vis M4 au choix vis à tôle, Ø 4.8 × 38,
distances à (angle) ≤ 70 / ≤ 400 avec filetage ou au
moyen d'un rivet taraudé en acier.

Mounted with M4 screw optionally sheet-metal
screw Ø 4.8 × 38 distances of (corner) ≤ 70 / ≤ 400
with thread or with steel rivet nut.

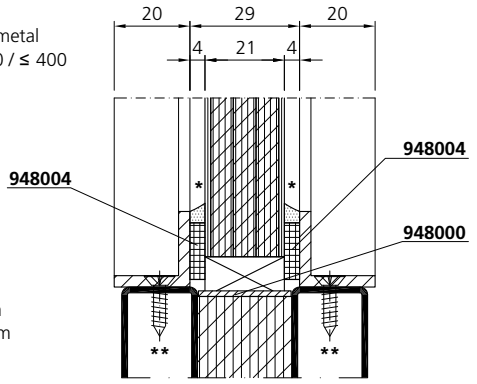


fl_vv_0017

Stahlrohre / Stahlwinkel als Einzelstäbe
oder als Rahmen verschweisst.
Stahl- oder Edelstahlrohr s ≥ 1.5 mm
Stahl- oder Edelstahlwinkel s ≥ 3 mm

Tubes / équerres en acier en barres individuelles ou en cadres soudés.
Tube en acier ou en acier inox s ≥ 1.5 mm
équerre en acier ou en acier inox s ≥ 3 mm

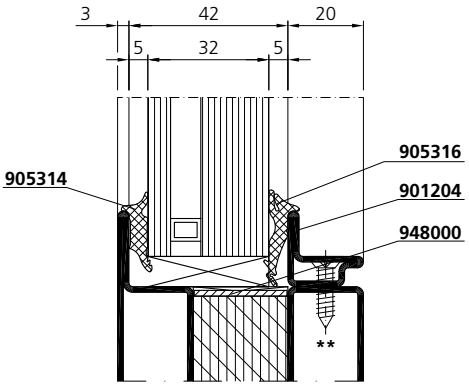
Steel tube / steel angles as single bars
or welded as frame.
Steel or stainless steel tube s ≥ 1.5 mm
Steel or stainless steel angles s ≥ 3 mm



fl_vv_0018 0-10

Grundsätzlich sind alle Verglasungsvarianten als Trocken- oder Nassverglasung ausführbar.
En principe toutes les versions de vitrage sont exécutables comme vitrage à sec ou au silicone.
Basically all glazing variants can be carried out as dry or wet glazing.

Verglasungsvarianten — Variantes de vitrages — Alternative glazing versions



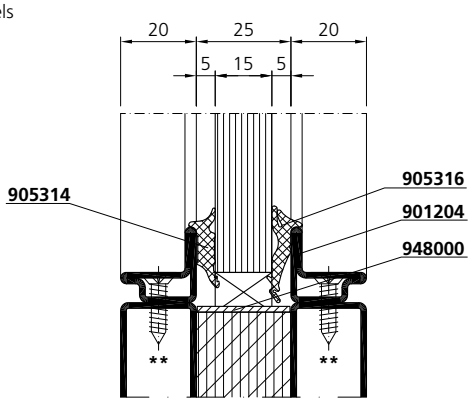
fl_vv_0019

Füllungen/Remplissages/Fillings
3 × "Promatect H"-Platten/panneaux/panels
(6 mm dick/d'épaisseur/thick)
1 × "Promatect H"-Platte/panneau/panel
(25 mm dick/d'épaisseur/thick)
2 × "GKF"-Platte/panneau/panel
(12 mm dick/d'épaisseur/thick)

Paneele mit Stahl-, Alu-, CrNi-, Ms- oder Cu-Blech (1,0 - 1,5 dick) beplankt, aufgeklebt mit "Promat-Kleber K84"

Panneaux en tôle d'acier, alu, CrNi, Ms ou Cu (épais de 1,0 - 1,5), remplissage en panneaux collés, collés avec „Promat K84"

Panels with steel, alu, CrNi, Ms or Cu sheets (1,0 - 1,5 thick) layered, glued on with „Promat-glue K84"

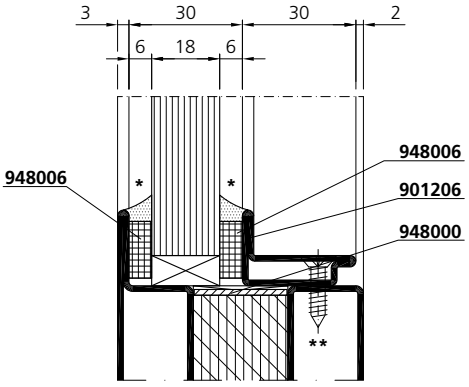


fl_vv_0020

Glasunterlage
Hartholzklotz L=80-100
wahlweise Promatect H

Support de verre
Cale de bois dur L=80-100
au choix Promatect H

Glass support
Hard wood block L=80-100
optionally Promatect H

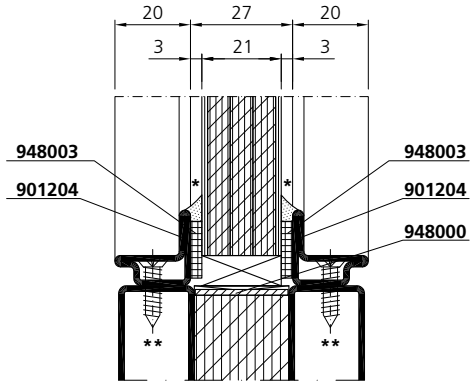


fl_vv_0021

* Wahlweise Versiegelung durch Silikon-, Acryl- oder PU Dichtstoff.

Etanchéité au choix avec joint silicone, acrylique ou PU.

Optionally sealed with silicone, acryl or PU sealant.

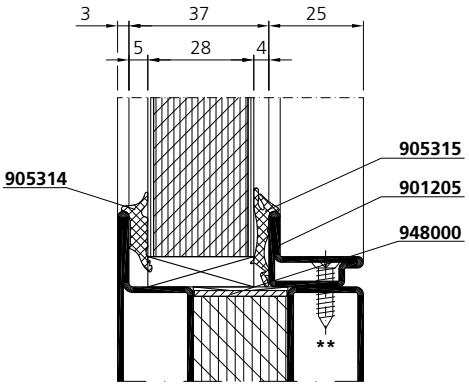


fl_vv_0022

** Verschraubungen mittels Schraube M4 wahlweise Blechschraube Ø 4.8 × 38 Abstände a (Ecke) ≤ 70 / ≤ 400 mit Gewinde oder mittels St.-Einnietmutter.

Fixation avec vis M4 au choix vis à tôle, Ø 4.8 × 38, distances à (angle) ≤ 70 / ≤ 400 avec filetage ou au moyen d'un rivet taraudé en acier.

Mounted with M4 screw optionally sheet-metal screw Ø 4.8 × 38 distances of (corner) ≤ 70 / ≤ 400 with thread or with steel rivet nut.

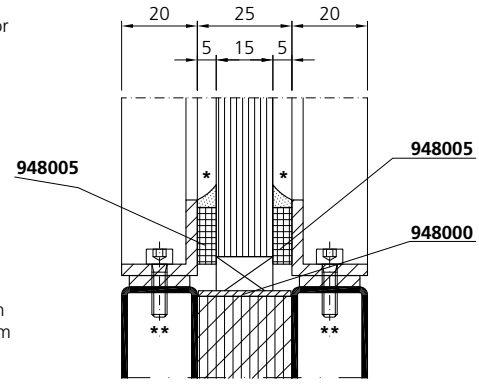


fl_vv_0023

Stahlrohre / Stahlwinkel als Einzelstäbe oder als Rahmen verschweisst.
Stahl- oder Edelstahlrohr s ≥ 1.5 mm
Stahl- oder Edelstahlwinkel s ≥ 3 mm

Tubes / équerres en acier en barres individuelles ou en cadres soudés.
Tube en acier ou en acier inox s ≥ 1.5 mm
équerre en acier ou en acier inox s ≥ 3 mm

Steel tube / steel angles as single bars or welded as frame.
Steel or stainless steel tube s ≥ 1.5 mm
Steel or stainless steel angles s ≥ 3 mm



fl_vv_0024

Grundsätzlich sind alle Verglasungsvarianten als Trocken- oder Nassverglasung ausführbar.
En principe toutes les versions de vitrage sont exécutables comme vitrage à sec ou au silicone.
Basically all glazing variants can be carried out as dry or wet glazing.

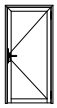
4

System EI60 / EI30		
Systemübersicht		4.1.1 - 4.1.4
Anwendungszeichnungen		4.2.1 - 4.2.8
	Systemschnitte	4.2.1 - 4.2.2
	Systempläne	4.2.3 - 4.2.7
	Konstruktionsdetails	4.2.8

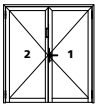
Système EI60 / EI30		
Tableau du système		4.1.1 - 4.1.4
Coupes et plans		4.2.1 - 4.2.8
	Coupes du système	4.2.1 - 4.2.2
	Plans du système	4.2.3 - 4.2.7
	Détails de construction	4.2.8

System EI60 / EI30		
Synopsis of system		4.1.1 - 4.1.4
Sections and plans		4.2.1 - 4.2.8
	System sections	4.2.1 - 4.2.2
	System plans	4.2.3 - 4.2.7
	Construction details	4.2.8

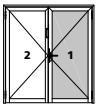
Symbole



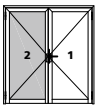
1-flügelige Tür ohne Antipanik-Funktion
Porte à 1 vantail sans fonction anti-panique
Single-leaved door without anti-panic-function



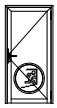
2-flügelige Tür ohne Antipanik-Funktion
Porte à 2 vantaux sans fonction anti-panique
Double-leaved door without anti-panic-function



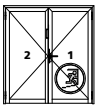
2-flügelige Tür, Verwendung Forster Artikel auf Gangflügel
Porte à 2 vantaux, utilisation des articles Forster sur le vantail de service
Double-leaved door, use Forster articles for opening leaf



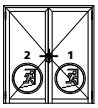
2-flügelige Tür, Verwendung Forster Artikel auf Standflügel
Porte à 2 vantaux, utilisation des articles Forster sur le vantail semi-fixe
Double-leaved door, use Forster articles for fixed leaf



1-flügelige Tür mit Antipanik-Funktion
Porte à 1 vantail avec fonction anti-panique
Single-leaved door with anti-panic-function



2-flügelige Tür mit Antipanik-Funktion auf Gangflügel
Porte à 2 vantaux avec fonction anti-panique sur le vantail de service
Double-leaved door with anti-panic-function only on opening leaf



2-flügelige Tür mit Antipanik-Funktion auf Stand- und Gangflügel
Porte à 2 vantaux avec fonction anti-panique sur le vantail de service et le vantail semi-fixe
Double-leaved door with anti-panic-function on opening and fixed leaf

Symboles



Türen ohne Antipanik-Anforderung
Portes sans exigence anti-panique
Doors without anti-panic requirement



Türen mit Antipanik-Anforderung
Portes avec exigence anti-panique
Doors with anti-panic requirement



Artikel gemäss Norm EN 179
Référence selon norme EN 179
Article according to EN 179

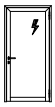


Artikel gemäss Norm EN 1125
Référence selon norme EN 1125
Article according to EN 1125

Symbols

Symbole

Position E-Öffner
Position ouverture électrique
Position electric door opener



1-flügelige Tür mit E-Öffner
Porte à 1 vantail avec ouverture électrique
Single-leaved door with electro door opener



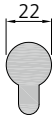
2-flügelige Tür mit E-Öffner auf Gangflügel
Porte à 2 vantaux avec ouverture électrique sur le vantail de service
Double-leaved door with electric door opener only on active leaf



2-flügelige Tür mit E-Öffner auf Stand- und Gangflügel
Porte à 2 vantaux avec ouverture électrique sur le vantail de service et vantail semi-fixe
Double-leaved door with electro door opener on active and inactive leaf



Profilzylinder (PZ)
Cylindre profilé (CP)
Profile cylinder (PC)



Rundzylinder (RZ)
Cylindre rond (CR)
Round cylinder (RC)

ZV **Abkürzung für Zusatzverriegelung**
Abréviation de verrouillage supplémentaire
Abbreviation for additional locking

Symboles

Symbols

Zeichnungsdaten – dwg

Die in dieser Dokumentation gezeigten Schnitte und Pläne mit nachstehenden Bezeichnungen stehen als dwg-Daten unter **www.forster-profile.ch/downloads** zur Verfügung.

In der PDF-Version der Dokumentation sind diese Zeichnungen mit einem Link versehen.

fl_ep_xxxx Einbaupläne
fl_kd_xxxx Konstruktionsdetails
fl_sd_xxxx Systemdetails
fl_sp_xxxx Systempläne
fl_vv_xxxx Verglasungsdetails
fl_wa_xxxx Wandanschlüsse

Dessins en dwg

Les coupes et les plans présentés dans cette documentation avec les désignations ci-dessous sont disponibles au format DWG sous **www.forster-profile.ch/téléchargement.**

Dans la version PDF de la documentation, ces dessins sont dotés d'un lien.

fl_ep_xxxx Plans de la mise en œuvre
fl_kd_xxxx Détails de construction
fl_sd_xxxx Coupes du système
fl_sp_xxxx Plans du système
fl_vv_xxxx Détails de vitrage
fl_wa_xxxx Raccords muraux

Drawing data – dwg

The sections and plans in this documentation with the below-mentioned designations are available as DWG files on **www.forster-profile.ch/downloads.**

In the PDF version of the documentation, these drawings are provided with a link.

fl_ep_xxxx Processing plans
fl_kd_xxxx Construction details
fl_sd_xxxx System sections
fl_sp_xxxx System plans
fl_vv_xxxx Glazing details
fl_wa_xxxx Wall abutments

Platz für Notizen

Espace pour les notes

Space for memos

Das System auf einen Blick

Forster fuego light – EI60/EI30

Ausgangsmaterial
- Stahl verzinkt (ZM - GV/GC)
- Edelstahl 1.4301, geschliffen, Korn 220-240 mit Schutzfolie

Profilmasse
- Schmalste Profilquerschnitte: Kastenbreite 50 mm
- Blendrahmen-/Flügelmass nur 130 mm
- Bautiefe Flügel und Rahmen 65 mm, flächenbündig

Harmonisierung
- Brand- und Rauchschutz: gleiche Ansicht wie Forster presto

Schloss und Beschlag
- Systemabgestimmte Beschläge
- Formschöne Edelstahl-Griffgarnituren und schlanke Rollentürbänder
- Integrierte, unsichtbare Türschliesssysteme

Verarbeitung
- Äusserst wirtschaftliche Fertigung ohne Sondereinrichtung
- Vorkonfektionierte Profile für den rationellen Schlosseinbau sowie für den Einbau des integrierten Türschliessers (Dorma ITS 96)

Wichtig !

Einzelne in diesem Ordner gezeigten Anwendungsbeispiele und Verarbeitungshinweise entsprechen nicht den in Ihrem Land gültigen Brandschutznormen.

Massgebend sind ausschliesslich die für Ihr Land gültigen Zulassungen.

Zulassungen und Elementgrössen siehe auch www.forster-profile.ch.

Le système en un coup d'œil

Forster fuego light – EI60/EI30

Matériau de base
- Profilés en acier zingué (ZM - GV/GC)
- Acier inox 1.4301, meulé, grain 220-240 avec film adhésif

Dimensions des profilés
- Finesse des profilés : largeur des profilés de 50 mm
- Dimensions du cadre dormant / vantail de seulement 130 mm
- Profondeur du vantail et du cadre 65 mm, affleuré

Harmonisation
- Système de profilés coupe-feu ayant des faces vues identiques au Forster presto pare-flamme

Serrures et quincailleries
- Ferrements harmonisées au système
- Garnitures de poignées en acier inox aux formes élégantes et paumelles de portes élancées
- Systèmes de ferme-portes intégrés et cachés

Finitions
- Mise en œuvre extrêmement économique sans outillage spécial
- Profilés préentaillés pour montage rationnel des serrures et du ferme-porte encastré (Dorma ITS 96)

Important !

Les exemples de mise en œuvre présentés ci-après ne sont pas tous conformes à la réglementation en vigueur dans votre pays.

En conséquence, nous vous demandons de vous reporter aux procès-verbaux de classement en cours de validité dans votre pays.

Procès verbaux et dimensions des éléments voir www.forster-profile.ch.

The system at a glance

Forster fuego light – EI60/EI30

Base material
- Profiles in galvanised steel (ZM - GV/GC)
- Stainless steel 1.4301, grinded, 220-240 grain with adhesive protection tape

Profile dimensions
- Extremely slim profile cross-sections: box width 50 mm
- Outer frame/leaf size only 130 mm
- Structural depth of leaf and frame 65 mm, flush-fitting

Compatibility
- Fire and smoke protection: identical appearance as Forster presto

Locks and Fittings
- Fittings to match the system
- Attractively shaped stainless steel handles set and slender roller door hinges
- Concealed and integrated door closing systems

Processing
- Extremely economical manufacture, no special machinery needed
- Prepared profiles for efficient lock fitting and assembly of the integrated door closing system (Dorma ITS 96)

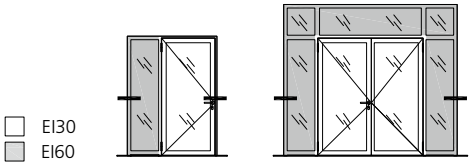
Important !

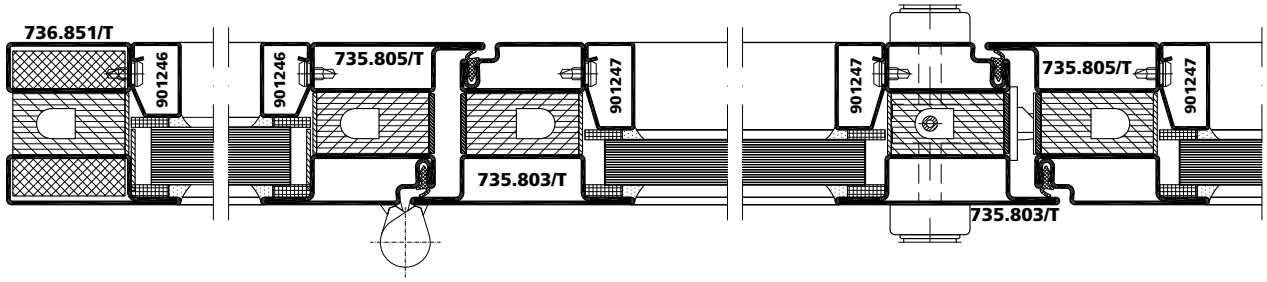
Some of the construction details and processing guidelines, mentioned in this file, do not correspond to the fire protecting standards in your country.

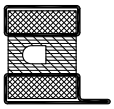
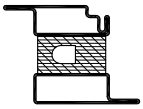
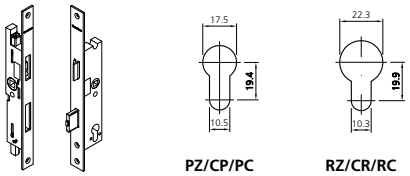
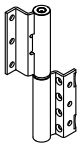
Only the certificates valid in your country are relevant. Please check with your specific countries representatives.

Test certificates and dimensions of elements see www.forster-profile.ch.

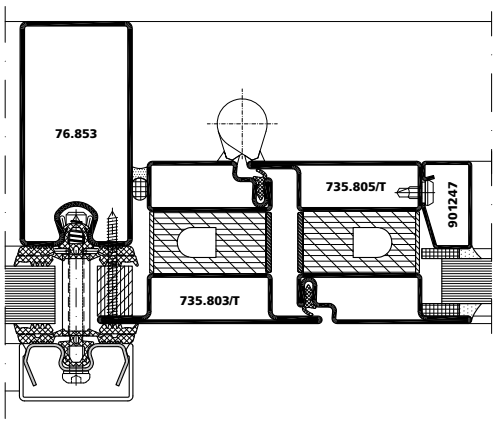
Systemübersicht | Tableau de système | Synopsis of system

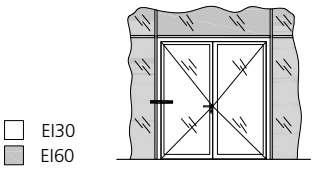




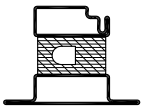
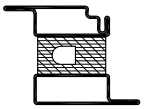
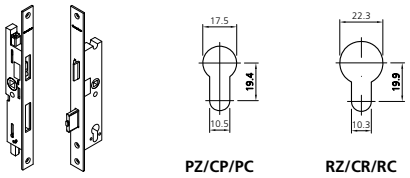
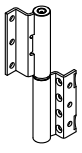
Rahmenprofile Festverglasung **Profilés de cadre vitrage fixe** **Frame profiles fixed glazing**		**EI60** **EI60** **EI60**
Tür: Flügel- und Rahmenprofile **Porte: profilés de cadre et de vantail** **Door: frame and leaf profiles**		**EI30** **EI30** **EI30**
Schlösser **Serrures** **Locks**	 PZ/CP/PC RZ/CR/RC	**EI30** **EI30** **EI30**
Bänder **Paumelles** **Hinges**		**EI60** **EI60** **EI60**
Zubehör **Accessoires** **Accessories**		**EI60** **EI60** **EI60**

Systemübersicht | Tableau de système | Synopsis of system





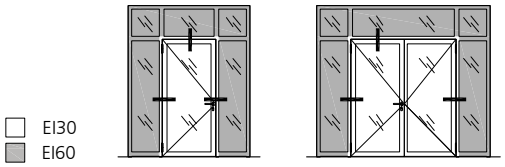
EI30
EI60

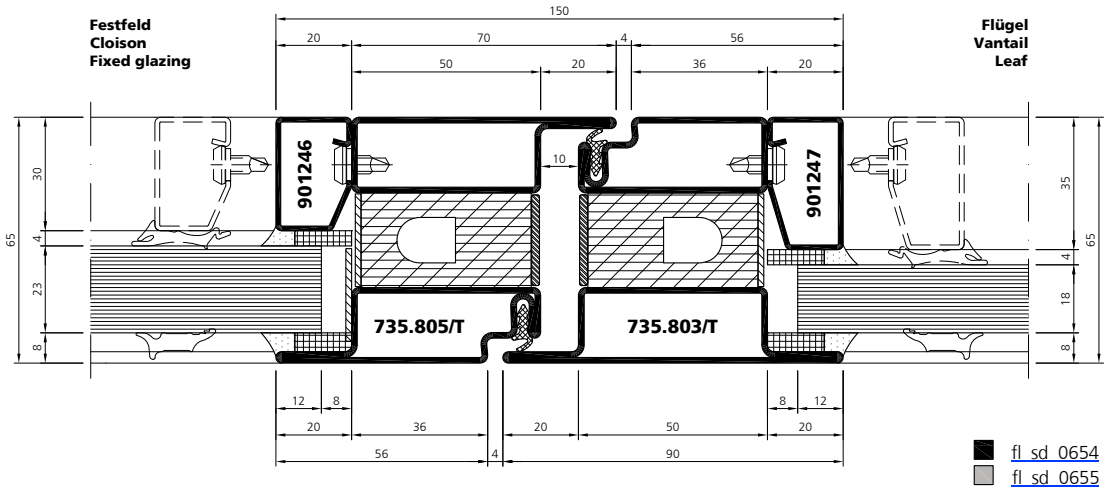
Rahmenprofile **Profilés de cadre** **Frame profiles**		**EI30** **EI30** **EI30**
Flügelprofile **Profilés de vantail** **Leaf profiles**		**EI30** **EI30** **EI30**
Schlösser **Serrures** **Locks**	 PZ/CP/PC RZ/CR/RC	**EI30** **EI30** **EI30**
Bänder **Paumelles** **Hinges**		**EI30** **EI30** **EI30**
Zubehör **Accessoires** **Accessories**		**EI30** **EI30** **EI30**

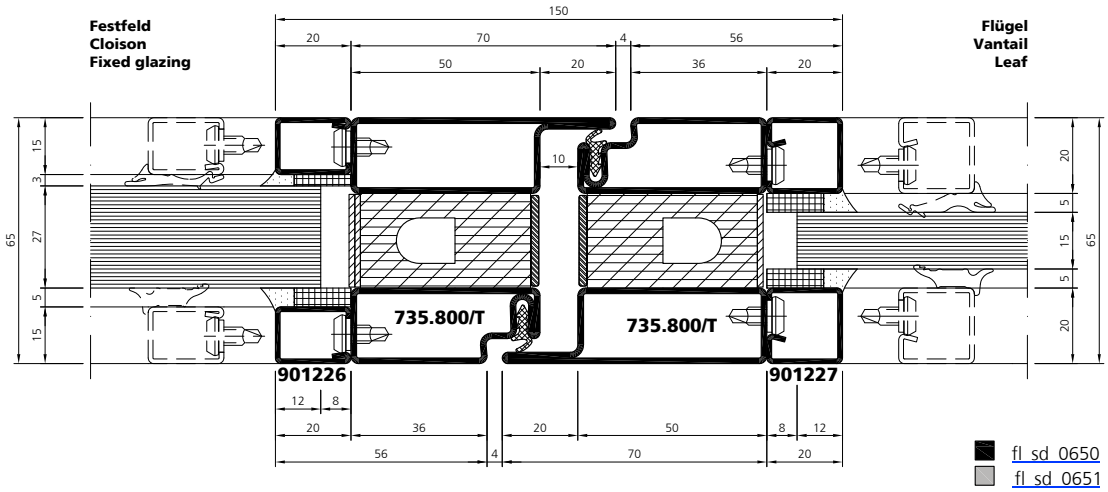


The Dolder Grand *****, CH-Zürich

Systemschnitte | Coupes du système | System sections

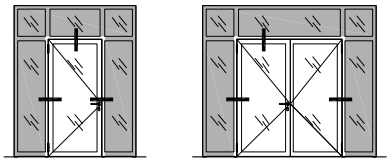


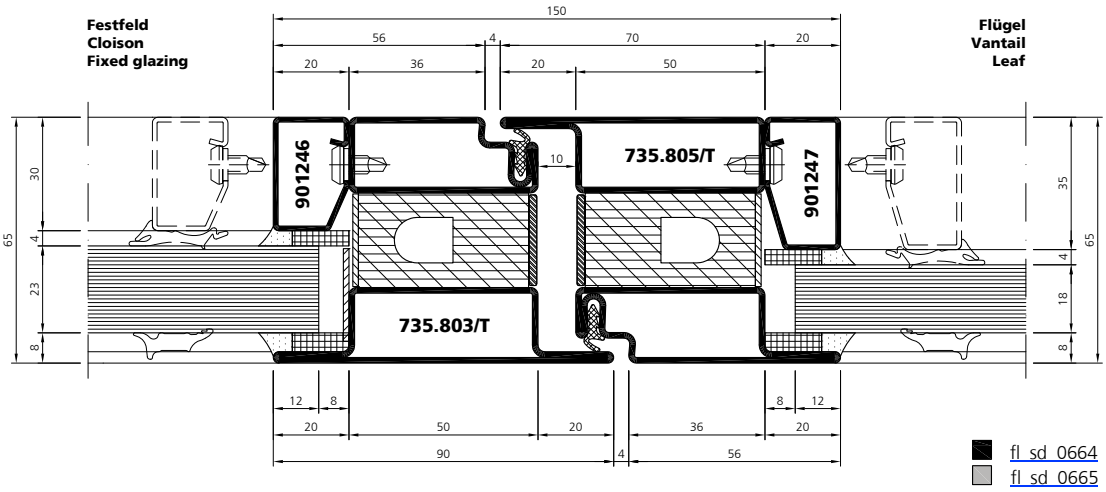




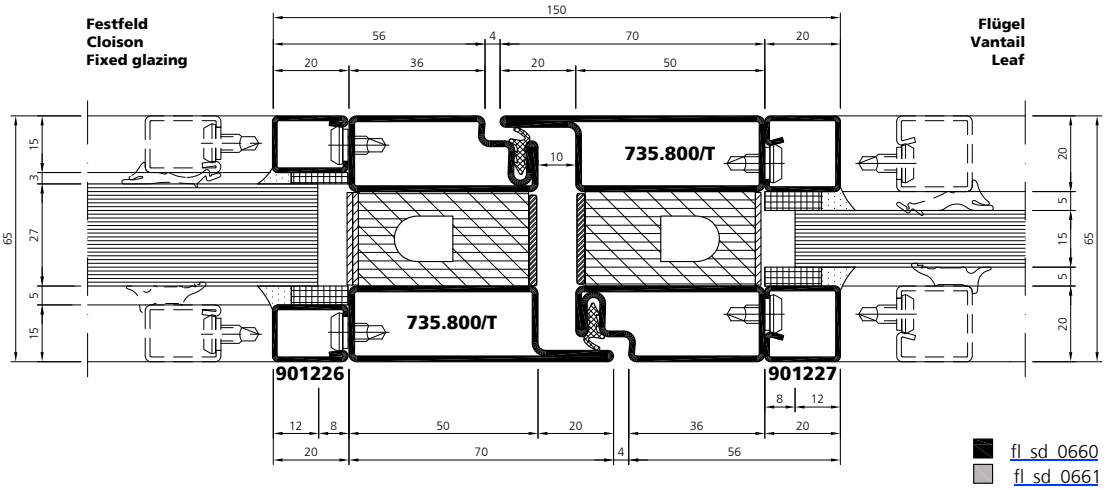
Systemschnitte | Coupes du système | System sections

EI30
EI60





fl_sd_0664
fl_sd_0665



fl_sd_0660
fl_sd_0661

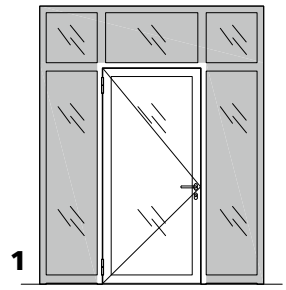
Übersicht Systempläne | Tableau des plans du système | Synopsis of system plans

Stahl / Acier / Steel

Edelstahl / Acier inox / Stainless steel

EI30

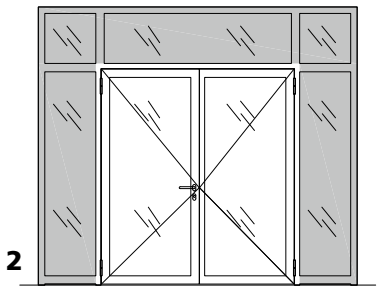
EI60



1

fl_sp_0013

fl_sp_0018



2

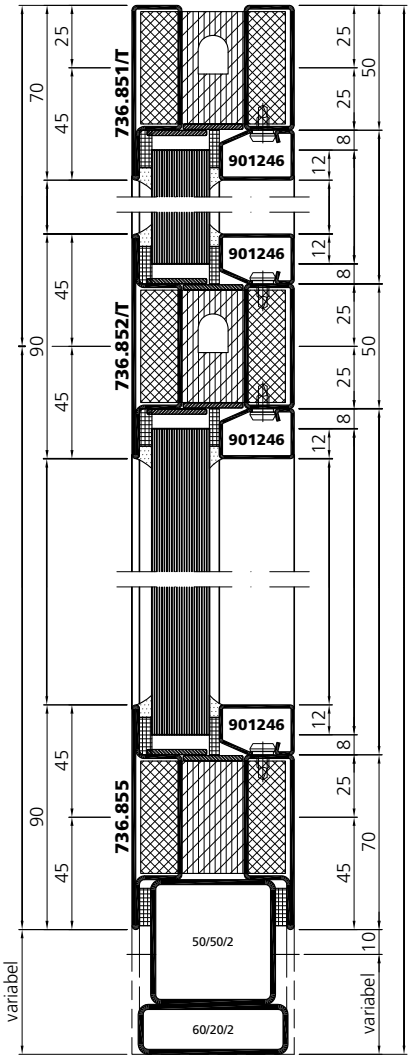
fl_sp_0015

fl_sp_0020

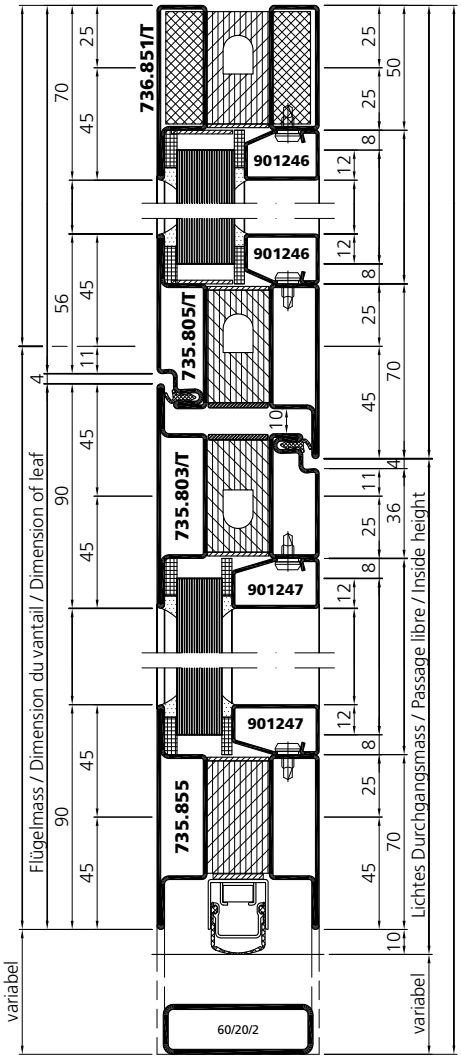
Systemschnitte | Coupes du système | System sections

fl_sp_0013
fl_sp_0018

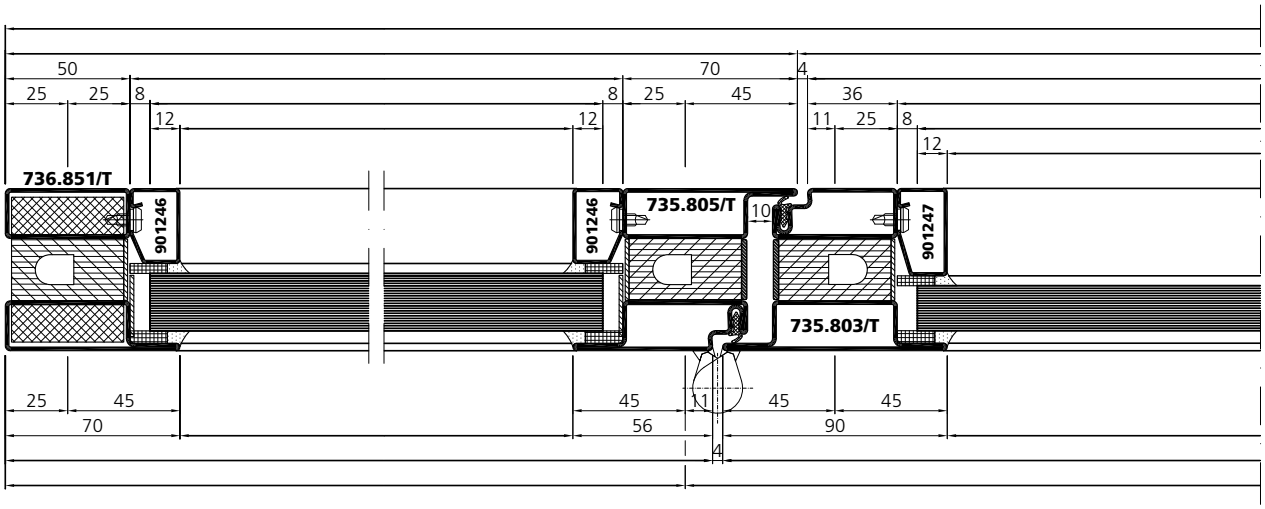
A - A



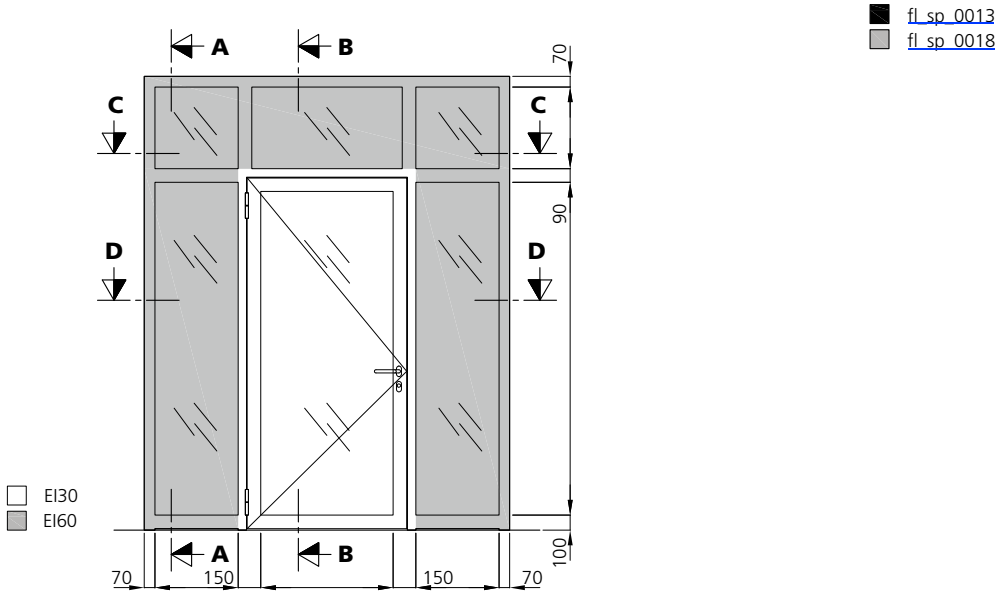
B - B



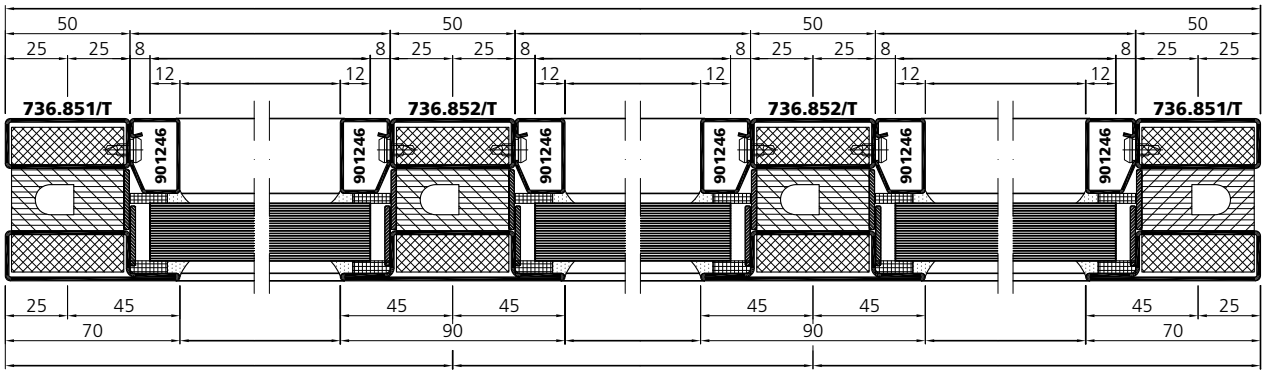
D - D



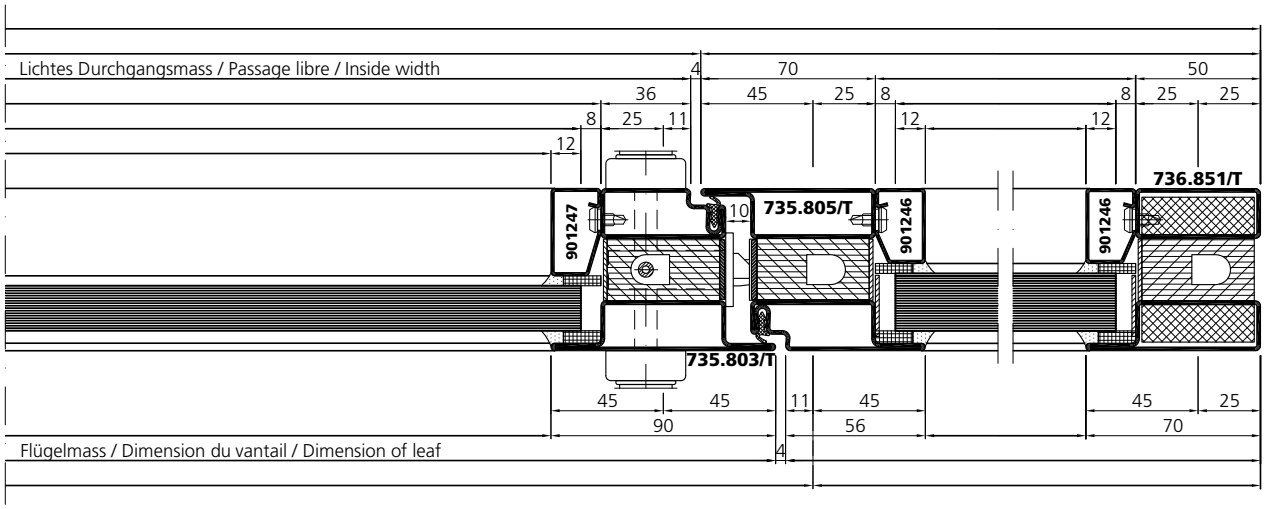
Systemschnitte | Coupes du système | System sections



C - C



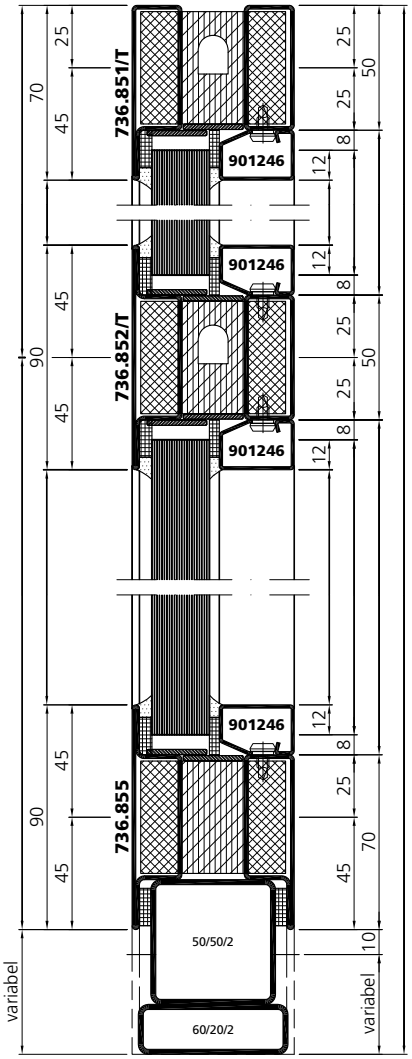
D - D



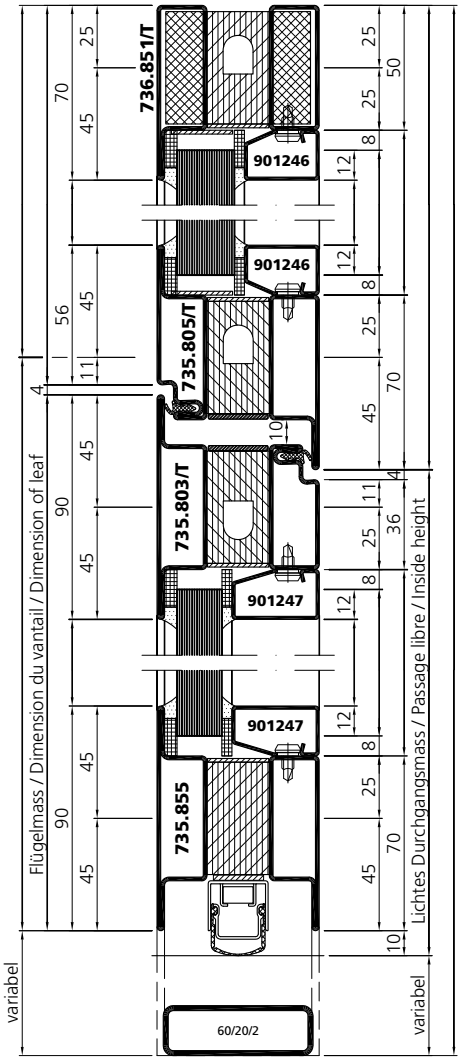
Systempläne | Plans du système | System plans

fl_sp_0015
fl_sp_0020

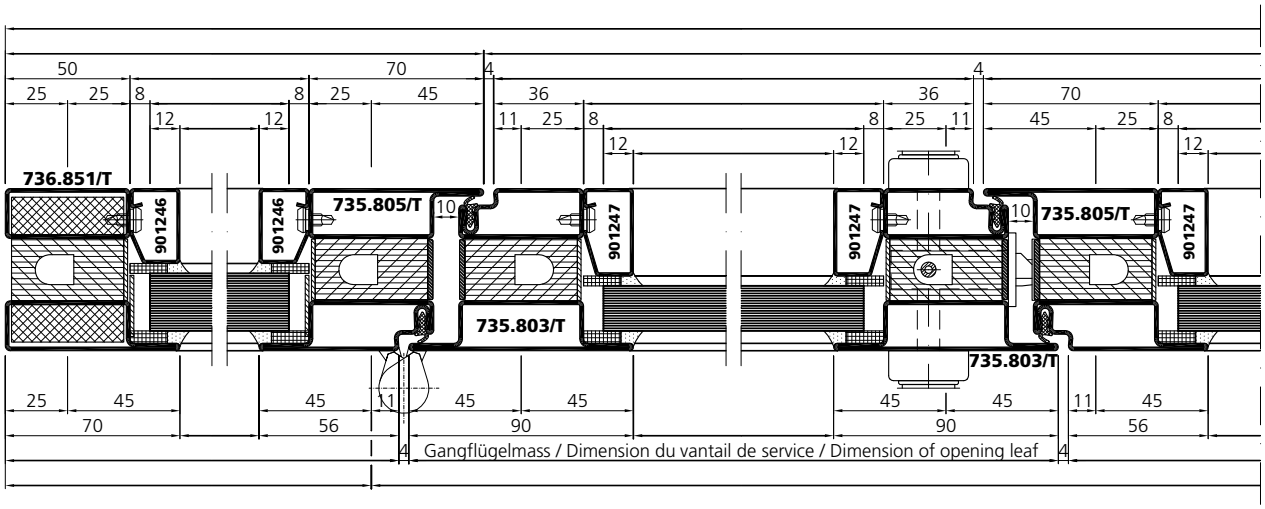
A - A



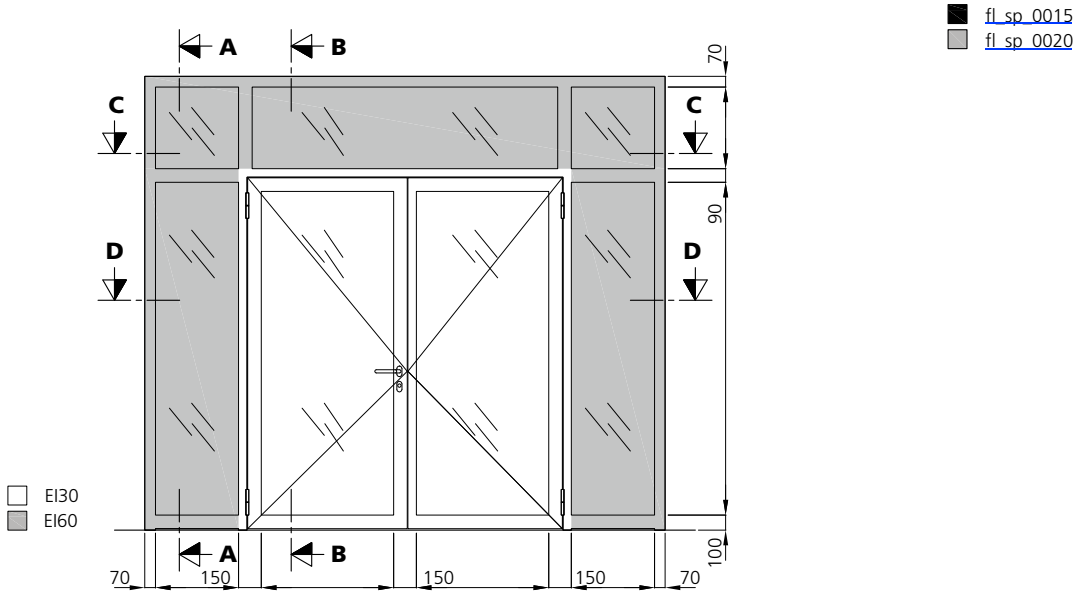
B - B



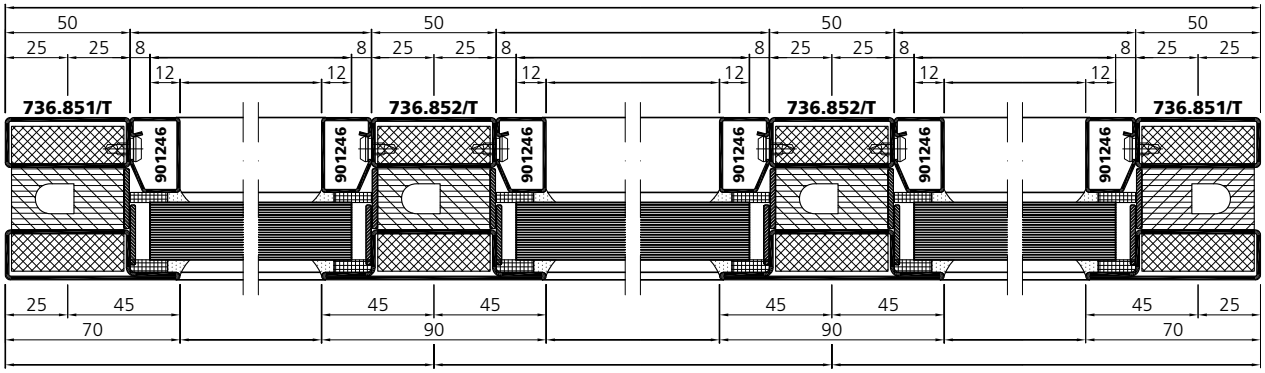
D - D



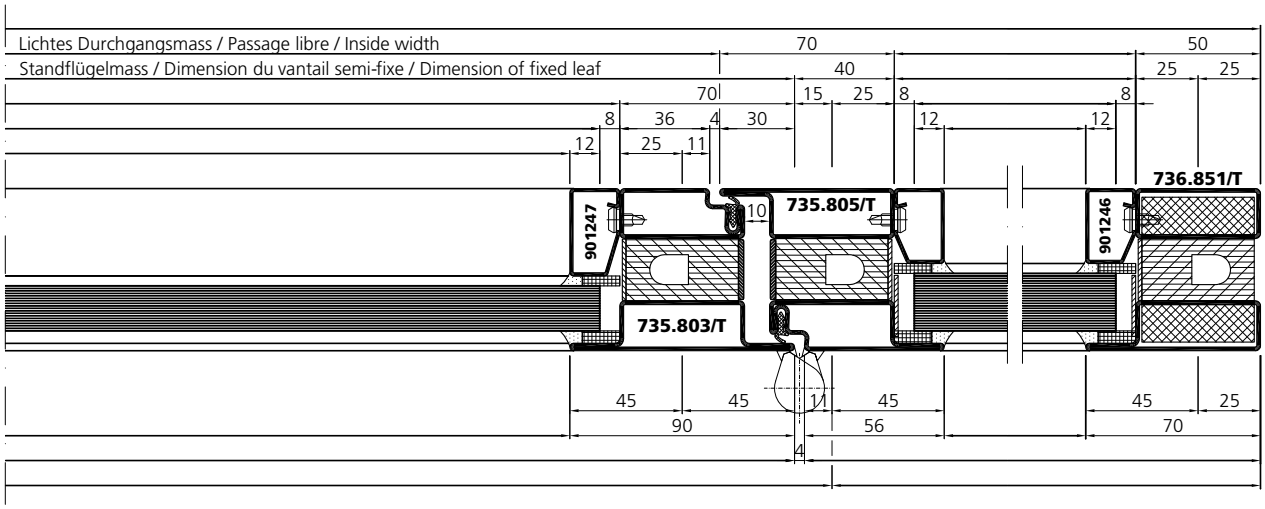
Systempläne | Plans du système | System plans



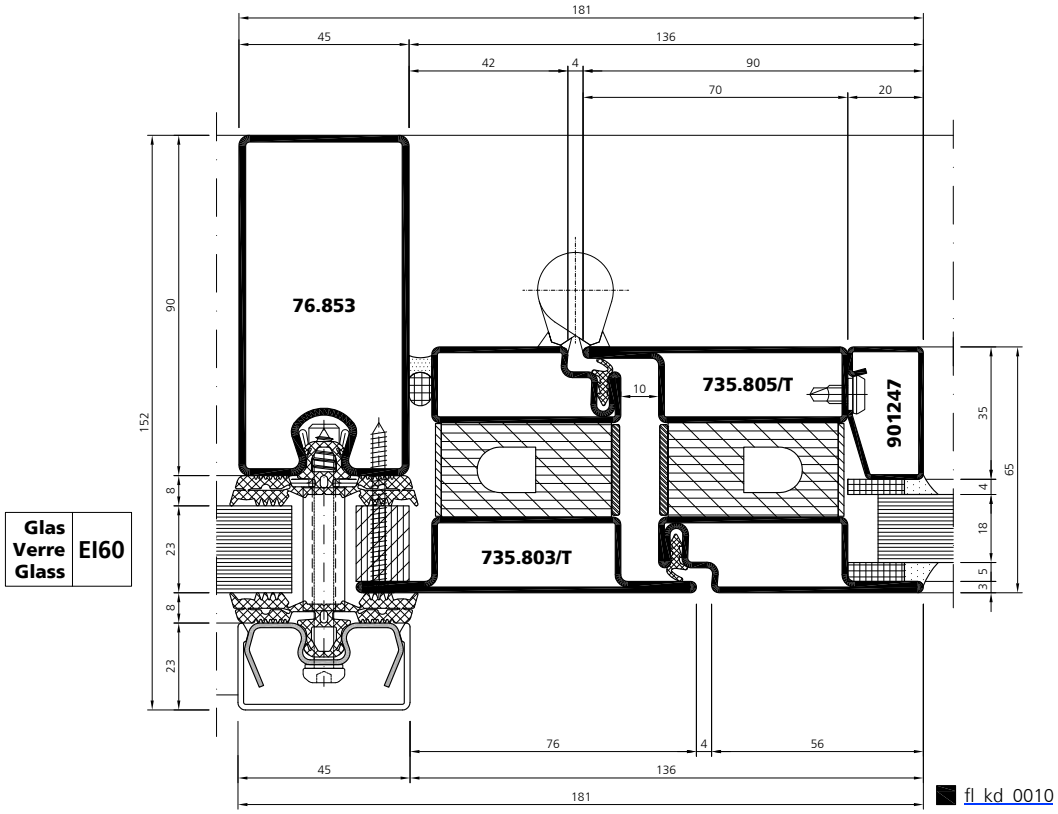
C - C



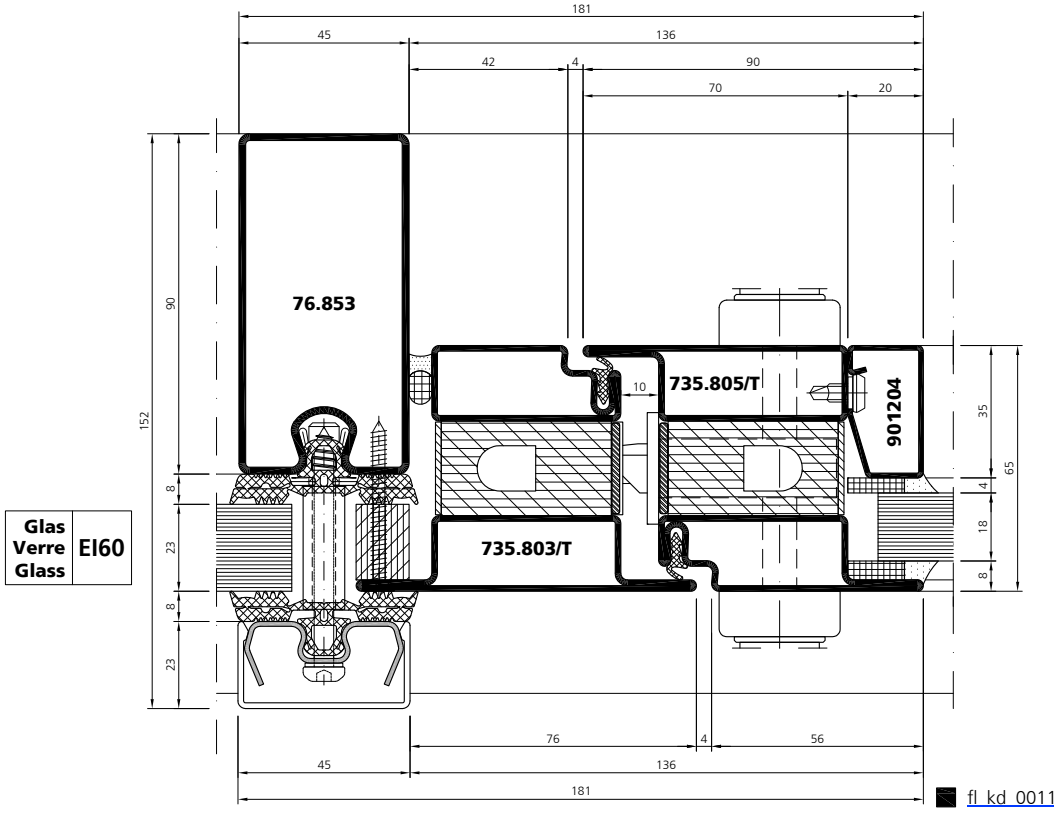
D - D



Konstruktionsdetails Détails de construction Construction details



fl_kd_0010



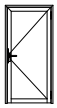
fl_kd_0011

		5
System EI60		
Systemübersicht		5.1.1 - 5.1.4
Profile		5.2.1 - 5.2.8
Beschläge		5.3.1 - 5.3.94
Zubehör		5.4.1 - 5.4.12
Anwendungszeichnungen		5.5.1 - 5.5.42
	Systemschnitte	5.5.1 - 5.5.13
	Systempläne	5.5.14 - 5.5.26
	Wandanschlüsse	5.5.27 - 5.5.37
	Konstruktionsdetails	5.5.38 - 5.5.42
Verarbeitung Profile		5.6.1 - 5.6.18
Verarbeitung Beschläge		5.7.1 - 5.7.110
	Schlösser	5.7.1 - 5.7.45
	Zusatzverriegelung	5.7.46 - 5.7.53
	Bänder, Drücker, Türschliesser	5.7.54 - 5.7.110
Verarbeitung Zubehör		5.8.1 - 5.8.28

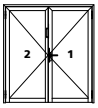
Système EI60		
Tableau du système		5.1.1 - 5.1.4
Profilés		5.2.1 - 5.2.8
Quincaillerie		5.3.1 - 5.3.94
Accessoires		5.4.1 - 5.4.12
Coupes et plans		5.5.1 - 5.5.42
	Coupes du système	5.5.1 - 5.5.13
	Plans du système	5.5.14 - 5.5.26
	Raccords muraux	5.5.27 - 5.5.37
	Détails de construction	5.5.38 - 5.5.42
Mise en œuvre profilés		5.6.1 - 5.6.18
Mise en œuvre quincaillerie		5.7.1 - 5.7.110
	Serrures	5.7.1 - 5.7.45
	Verrouillage supplémentaire	5.7.46 - 5.7.53
	Paumelles, poignées, ferme portes	5.7.54 - 5.7.110
Mise en œuvre accessoires		5.8.1 - 5.8.28

System EI60		
Synopsis of system		5.1.1 - 5.1.4
Profiles		5.2.1 - 5.2.8
Fittings		5.3.1 - 5.3.94
Accessories		5.4.1 - 5.4.12
Sections and plans		5.5.1 - 5.5.42
	System sections	5.5.1 - 5.5.13
	System plans	5.5.14 - 5.5.26
	Wall abutments	5.5.27 - 5.5.37
	Construction details	5.5.38 - 5.5.42
Processing profiles		5.6.1 - 5.6.18
Processing fittings		5.7.1 - 5.7.110
	Locks	5.7.1 - 5.7.45
	Additional locking	5.7.46 - 5.7.53
	Hinges, handles, door closers	5.7.54 - 5.7.110
Processing accessories		5.8.1 - 5.8.28

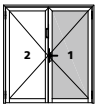
Symbole



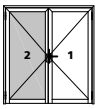
1-flügelige Tür ohne Antipanik-Funktion
Porte à 1 vantail sans fonction anti-panique
Single-leaved door without anti-panic-function



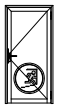
2-flügelige Tür ohne Antipanik-Funktion
Porte à 2 vantaux sans fonction anti-panique
Double-leaved door without anti-panic-function



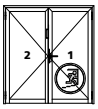
2-flügelige Tür, Verwendung Forster Artikel auf Gangflügel
Porte à 2 vantaux, utilisation des articles Forster sur le vantail de service
Double-leaved door, use Forster articles for opening leaf



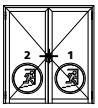
2-flügelige Tür, Verwendung Forster Artikel auf Standflügel
Porte à 2 vantaux, utilisation des articles Forster sur le vantail semi-fixe
Double-leaved door, use Forster articles for fixed leaf



1-flügelige Tür mit Antipanik-Funktion
Porte à 1 vantail avec fonction anti-panique
Single-leaved door with anti-panic-function



2-flügelige Tür mit Antipanik-Funktion auf Gangflügel
Porte à 2 vantaux avec fonction anti-panique sur le vantail de service
Double-leaved door with anti-panic-function only on opening leaf



2-flügelige Tür mit Antipanik-Funktion auf Stand- und Gangflügel
Porte à 2 vantaux avec fonction anti-panique sur le vantail de service et le vantail semi-fixe
Double-leaved door with anti-panic-function on opening and fixed leaf

Symboles

Symbols



Türen ohne Antipanik-Anforderung
Portes sans exigence anti-panique
Doors without anti-panic requirement



Türen mit Antipanik-Anforderung
Portes avec exigence anti-panique
Doors with anti-panic requirement



Artikel gemäss Norm EN 179
Référence selon norme EN 179
Article according to EN 179

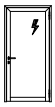


Artikel gemäss Norm EN 1125
Référence selon norme EN 1125
Article according to EN 1125

Symbole



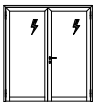
Position E-Öffner
Position ouverture électrique
Position electric door opener



1-flügelige Tür mit E-Öffner
Porte à 1 vantail avec ouverture électrique
Single-leaved door with electro door opener



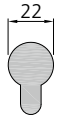
2-flügelige Tür mit E-Öffner auf Gangflügel
Porte à 2 vantaux avec ouverture électrique sur le vantail de service
Double-leaved door with electric door opener only on active leaf



2-flügelige Tür mit E-Öffner auf Stand- und Gangflügel
Porte à 2 vantaux avec ouverture électrique sur le vantail de service et vantail semi-fixe
Double-leaved door with electro door opener on active and inactive leaf



Profilzylinder (PZ)
Cylindre profilé (CP)
Profile cylinder (PC)



Rundzylinder (RZ)
Cylindre rond (CR)
Round cylinder (RC)

ZV **Abkürzung für Zusatzverriegelung**
Abréviation de verrouillage supplémentaire
Abbreviation for additional locking

Symboles

Symbols

Zeichnungsdaten – dwg

Die in dieser Dokumentation gezeigten Schnitte und Pläne mit nachstehenden Bezeichnungen stehen als dwg-Daten unter **www.forster-profile.ch/downloads** zur Verfügung.

In der PDF-Version der Dokumentation sind diese Zeichnungen mit einem Link versehen.

fl_ep_xxxx Einbaupläne
fl_kd_xxxx Konstruktionsdetails
fl_sd_xxxx Systemdetails
fl_sp_xxxx Systempläne
fl_vv_xxxx Verglasungsdetails
fl_wa_xxxx Wandanschlüsse

Dessins en dwg

Les coupes et les plans présentés dans cette documentation avec les désignations ci-dessous sont disponibles au format DWG sous **www.forster-profile.ch/téléchargement.**

Dans la version PDF de la documentation, ces dessins sont dotés d'un lien.

fl_ep_xxxx Plans de la mise en œuvre
fl_kd_xxxx Détails de construction
fl_sd_xxxx Coupes du système
fl_sp_xxxx Plans du système
fl_vv_xxxx Détails de vitrage
fl_wa_xxxx Raccords muraux

Drawing data – dwg

The sections and plans in this documentation with the below-mentioned designations are available as DWG files on **www.forster-profile.ch/downloads.**

In the PDF version of the documentation, these drawings are provided with a link.

fl_ep_xxxx Processing plans
fl_kd_xxxx Construction details
fl_sd_xxxx System sections
fl_sp_xxxx System plans
fl_vv_xxxx Glazing details
fl_wa_xxxx Wall abutments

Platz für Notizen

Espace pour les notes

Space for memos

Das System auf einen Blick

Forster fuego light – EI60

Ausgangsmaterial
- Stahl verzinkt (ZM – GV/GC)
- Edelstahl 1.4301, geschliffen, Korn 220-240 mit Schutzfolie

Profilmasse
- Schmalste Profilquerschnitte: Kastenbreite 30 / 50 mm
- Blendrahmen-/Flügelmass nur 130 mm
- Bautiefe Flügel und Rahmen 65 mm, flächenbündig

Harmonisierung
- Brand- und Rauchschutz: gleiche Ansicht wie Forster presto

Schloss und Beschlag
- Systemabgestimmte Beschläge
- Formschöne Edelstahl-Griffgarnituren und schlanke Rollentürbänder

Verarbeitung
- Äusserst wirtschaftliche Fertigung ohne Sondereinrichtung
- Vorkonfektionierte Profile für den rationellen Schlosseinbau

Flächenbündige verblechte Tür EI60 siehe separate Broschüre.

Le système en un coup d'œil

Forster fuego light – EI60

Matériau de base
- Profilés en acier zingué (ZM – GV/GC)
- Acier inox 1.4301, meulé, grain 220-240 avec film adhésif

Dimensions des profilés
- Finesse des profilés : largeur des profilés de 30 / 50 mm
- Dimensions du cadre dormant / vantail de seulement 130 mm
- Profondeur du vantail et du cadre 65 mm, affleuré

Harmonisation
- Système de profilés coupe-feu ayant des faces vues identiques au Forster presto pare-flamme

Serrures et qincailleries
- Quincailleries harmonisées au système
- Garnitures de poignées en acier inox aux formes élégantes et paumelles de portes élancées

Finitions
- Mise en œuvre extrêmement économique sans outillage spécial
- Profilés préentaillés pour le montage rationnel des serrures

Porte en tôle affleurée EI60 voir brochure séparée.

The system at a glance

Forster fuego light – EI60

Base material
- Profiles in galvanised steel (ZM – GV/GC)
- Stainless steel 1.4301, grinded, 220-240 grain with adhesive protection tape

Profile dimensions
- Extremely slim profile cross-sections: box width 30 / 50 mm
- Outer frame/leaf size only 130 mm
- Structural depth of leaf and frame 65 mm, flush-fitting

Compatibility
- Fire and smoke protection: identical appearance as Forster presto

Locks and Fittings
- Fittings to match the system
- Attractively shaped stainless steel handles set and slender roller door hinges

Processing
- Extremely economical manufacture, no special machinery needed
- Prepared profiles for efficient lock fitting

Flush mounted sheet metal door EI60 see separate brochure.

Wichtig !

Einzelne in diesem Ordner gezeigten Anwendungsbeispiele und Verarbeitungshinweise entsprechen nicht den in Ihrem Land gültigen Brandschutznormen.

Massgebend sind ausschliesslich die für Ihr Land gültigen Zulassungen.

Zulassungen und Elementgrössen siehe auch www.forster-profile.ch.

Important !

Les exemples de mise en œuvre présentés ci-après ne sont pas tous conformes à la réglementation en vigueur dans votre pays.

En conséquence, nous vous demandons de vous reporter aux procès-verbaux de classement en cours de validité dans votre pays.

Procès verbaux et dimensions des éléments voir www.forster-profile.ch.

Important !

Some of the construction details and processing guidelines, mentioned in this file, do not correspond to the fire protecting standards in your country.

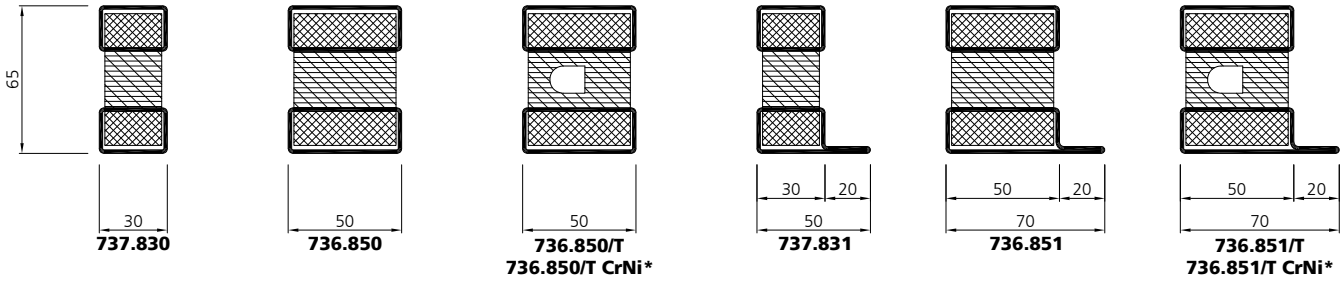
Only the certificates valid in your country are relevant. Please check with your specific countries representatives.

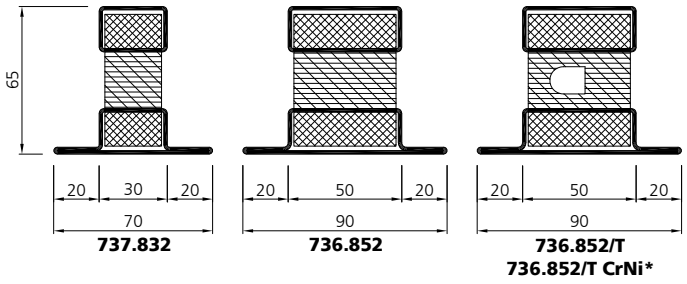
Test certificates and dimensions of elements see www.forster-profile.ch.

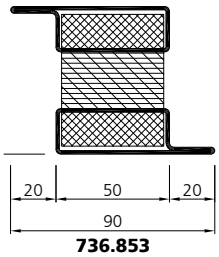
EI60

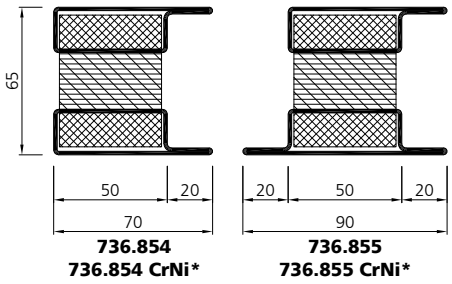
Stahl / Acier / Steel | Edelstahl / Acier inox / Stainless steel

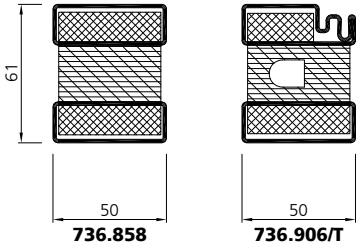
Systemübersicht — Tableau du système — Synopsis of system

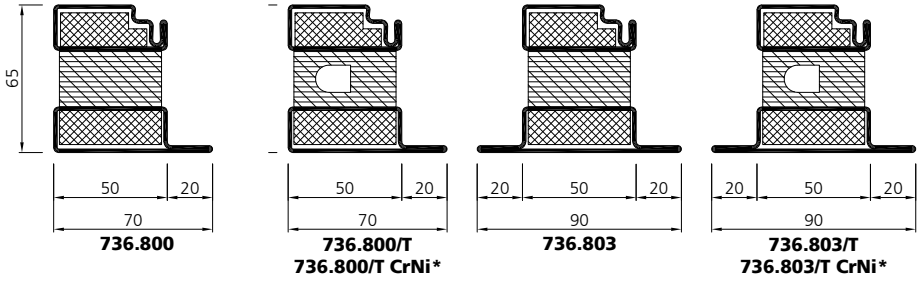


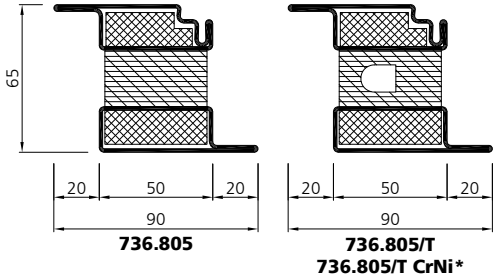






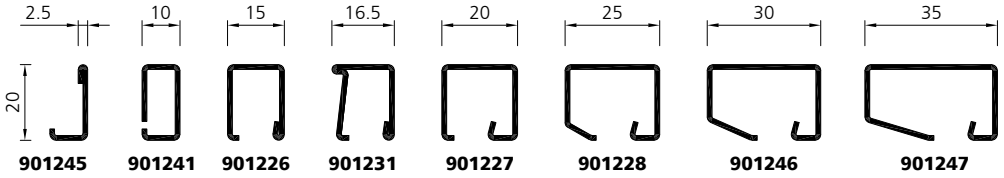




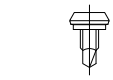


* auf Anfrage / sur demande / on request

Systemübersicht — Tableau du système — Synopsis of system



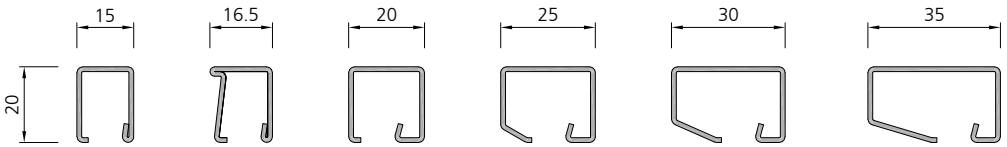
901245 **901241** **901226** **901231** **901227** **901228** **901246** **901247**



906577 (VE 100 Stk/pcs)
906578 (VE 1000 Stk/pcs)
906579 (Mag. 200 Stk/pcs)



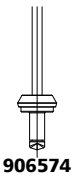
906421



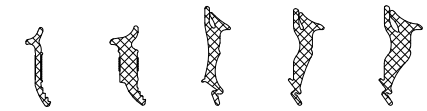
901526 **901531** **901527** **901528** **901546** **901547**



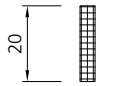
906583



906574



905312 2 mm **905314** 5 mm **905315** 3-5 mm **905316** 4-6 mm **905317** 6-8 mm



948007 3mm
948008 4mm
948009 5mm
948010 6mm



948003 3mm
948004 4mm
948005 5mm
948006 6mm



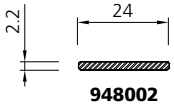
905307 **905406**



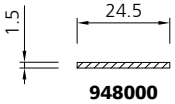
905401



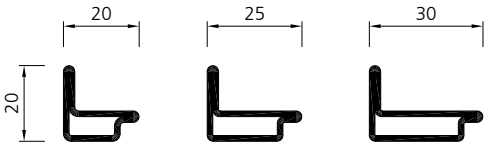
903204



948002



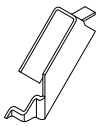
948000



901204 **901205** **901206**



905703 **905702**
Dichtstück
Pièce d'étanchéité
Sealing piece



906322 / 906324
906323 / 906325
Füllblech
Pièce de remplissage
Sealing wedge

EI60

Stahl
Acier
Steel

Edelstahl
Acier inox
Stainless steel

VFL 5.1.4

Systemübersicht

Tableau du système

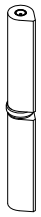
Synopsis of system



907662
907664
(15 mm)



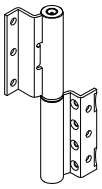
907667
907668
(15 mm)



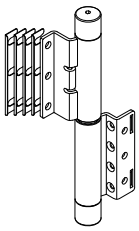
907663
(17 mm)



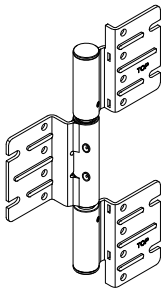
907669
(17 mm)



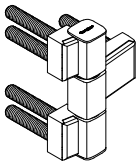
907652 / 907653
907656 / 907657
(11.5 mm)



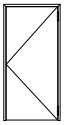
907680
907681
(13.5 mm)

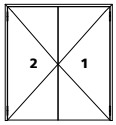


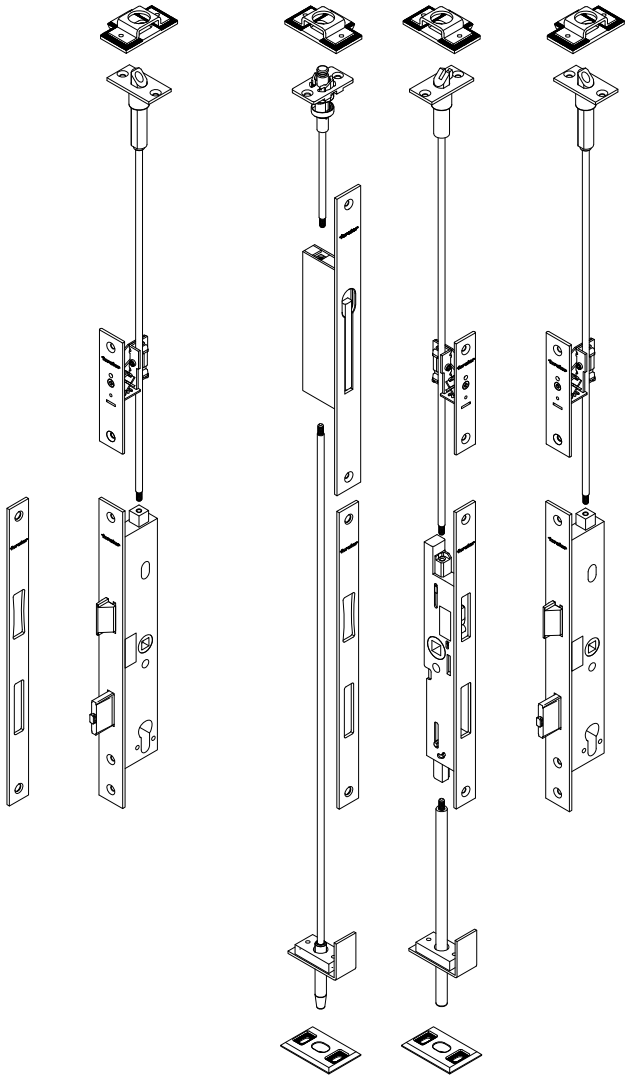
907675
907676
(13.5 mm)

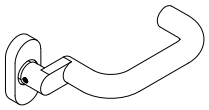


907670 / 907671
(36 mm)
907672 / 907673
(20 mm)

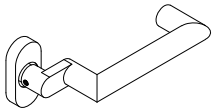




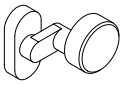




907350



907351



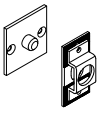
907356



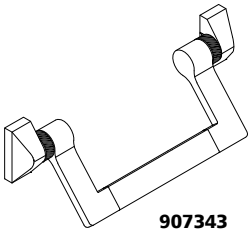
907353



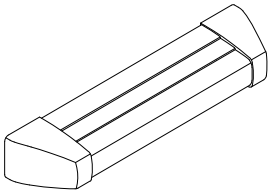
907352



957067

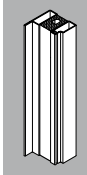


907343
907345



907360 - 907364
907300 - 907304

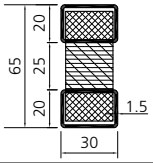
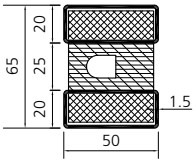
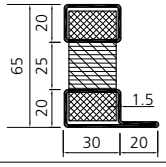
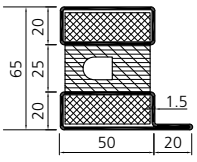
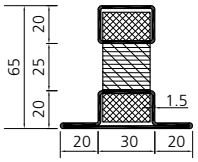
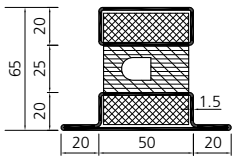
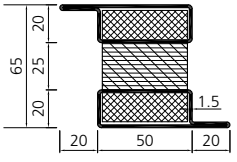
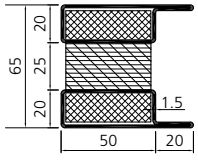
06/21

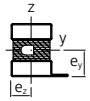


Profile
Stahl

Profilés
Acier

Profiles
Steel

Profile / Profilés / Profiles (1:4)	Art. Nr. art. no.	m	L [mm]	G [kg/m]	O [m²/m]	e_y [mm]	e_z [mm]
	**737.830**	ZM	6000	4.164	0.196	32.5	15.0
	**736.850**	ZM	6000	5.755	0.224	32.5	25.0
	736.850/T			5.687			
	**737.831**	ZM	6000	4.568	0.232	27.1	19.4
	**736.851**	ZM	6000	6.216	0.269	28.5	29.5
	736.851/T			6.148			
	**737.832**	ZM	6000	5.010	0.271	23.3	35.0
	**736.852**	ZM	6000	6.651	0.325	25.4	45.0
	736.852/T			6.583			
	**736.853**	ZM	6000	6.677	0.308	32.5	44.5
	**736.854**	ZM	6000	6.677	0.310	37.1	32.5



Schwerpunktabstand
Distance au centre de gravité
Distance of center of gravity

m = Material
Matériau
Material

O = Umlaufende Oberfläche per Laufmeter
Surface périphérique par mètre courant
Outlying surface per running meter

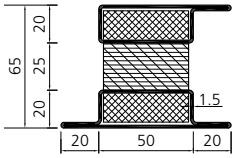
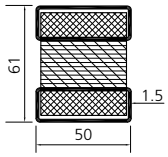
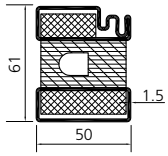
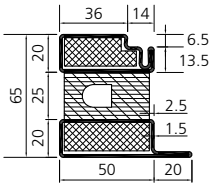
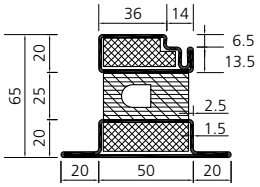
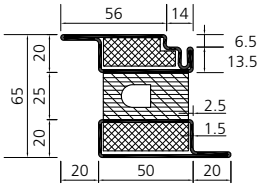
EI60

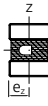
Stahl
Acier
Steel

Profile
Stahl

Profilés
Acier

Profiles
Steel

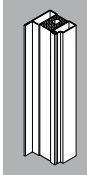
Profile / Profilés / Profiles (1:4)	Art. Nr. art. no.	m	L [mm]	G [kg/m]	O [m²/m]	e_Y [mm]	e_Z [mm]
	**736.855**	ZM	6000	7.112	0.335	29.3	48.6
	**736.858**	ZM	6000	5.432	0.223	30.5	30.5
	**736.906/T**	ZM	6000	5.459	0.254	32.1	26.4
	**736.800**	ZM	6000	6.229	0.286	29.3	30.1
	736.800/T			6.160			
	**736.803**	ZM	6000	6.664	0.328	26.3	45.7
	736.803/T			6.595			
	**736.805**	ZM	6000	6.663	0.328	33.0	45.7
	736.805/T			6.594			



Schwerpunktabstand
Distance au centre de gravité
Distance of center of gravity

m = Material
Matériau
Material

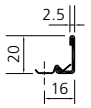
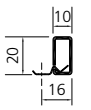
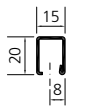
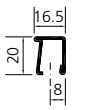
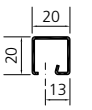
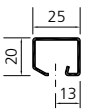
O = Umlaufende Oberfläche per Laufmeter
Surface périphérique par mètre courant
Outlying surface per running meter

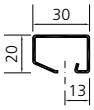
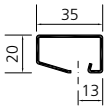
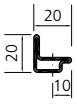
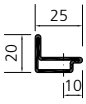
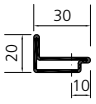


Glashalteleisten aus Stahl

Parcloses en acier

Glazing beads of steel

Profile Profilés Profiles (1:4)						
Art. Nr. art. no.	**901245**	**901241**	**901226**	**901231**	**901227**	**901228**
m	bandverzinkt / sendzimir / hot-dipped galvanised – ZM					
L [mm]	6000					
G [kg/m]	0.329	0.496	0.568	0.603	0.657	0.734
O [m²/m]	0.038	0.052	0.059	0.064	0.067	0.075

Profile Profilés Profiles (1:4)					
Art. Nr. art. no.	**901246**	**901247**	**901204**	**901205***	**901206***
m	bandverzinkt / sendzimir / hot-dipped galvanised – ZM			GV/GC – ZM	
L [mm]	6000				
G [kg/m]	0.829	0.922	0.844	0.956	1.074
O [m²/m]	0.083	0.095	0.064	0.069	0.074

m = Material
Matériau
Material

O = Umlaufende Oberfläche per Laufmeter
Surface périphérique par mètre courant
Outlying surface per running meter

EI60

Stahl
Acier
Steel

VFL 5.2.4

Vorgerichtete Profile Stahl

Gangflügel für den Schlosseinbau

- mit Zylinderausfräsung RZ/PZ
- Drückerausfräsung, DH = 1040 mm
- Ausnehmung für Schlosskasten
- Befestigung für Forster fuego light Systemschlösser
- Länge 3000 mm

Profilés préentaillés Acier

Vantail de service pour montage de la serrure

- Avec fraisage pour cylindre CR/CP
- Fraisage pour poignée, hauteur de poignée 1040 mm
- Entaille pour boîtier de serrure
- Fixation pour serrures Forster fuego light
- Longueur de 3000 mm

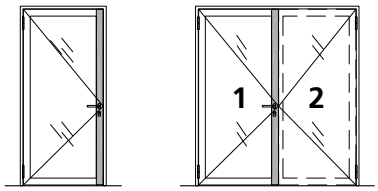
Prepared profiles Steel

Opening leaf for lock fitting

- With cylinder cut-out RC/PC
- Handle cut-out, handle height 1040 mm
- Recess for lock case
- Fastening for Forster fuego light system locks
- Length 3000 mm

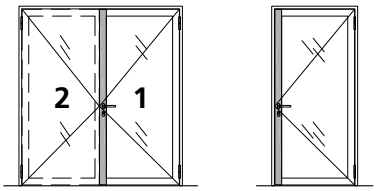
Fallenriegelschloss, 1- und 2-flügelig
Serrure 1 point, 1 et 2 vantaux
single mortise lock, single and double leaved

DIN links / gauche / left



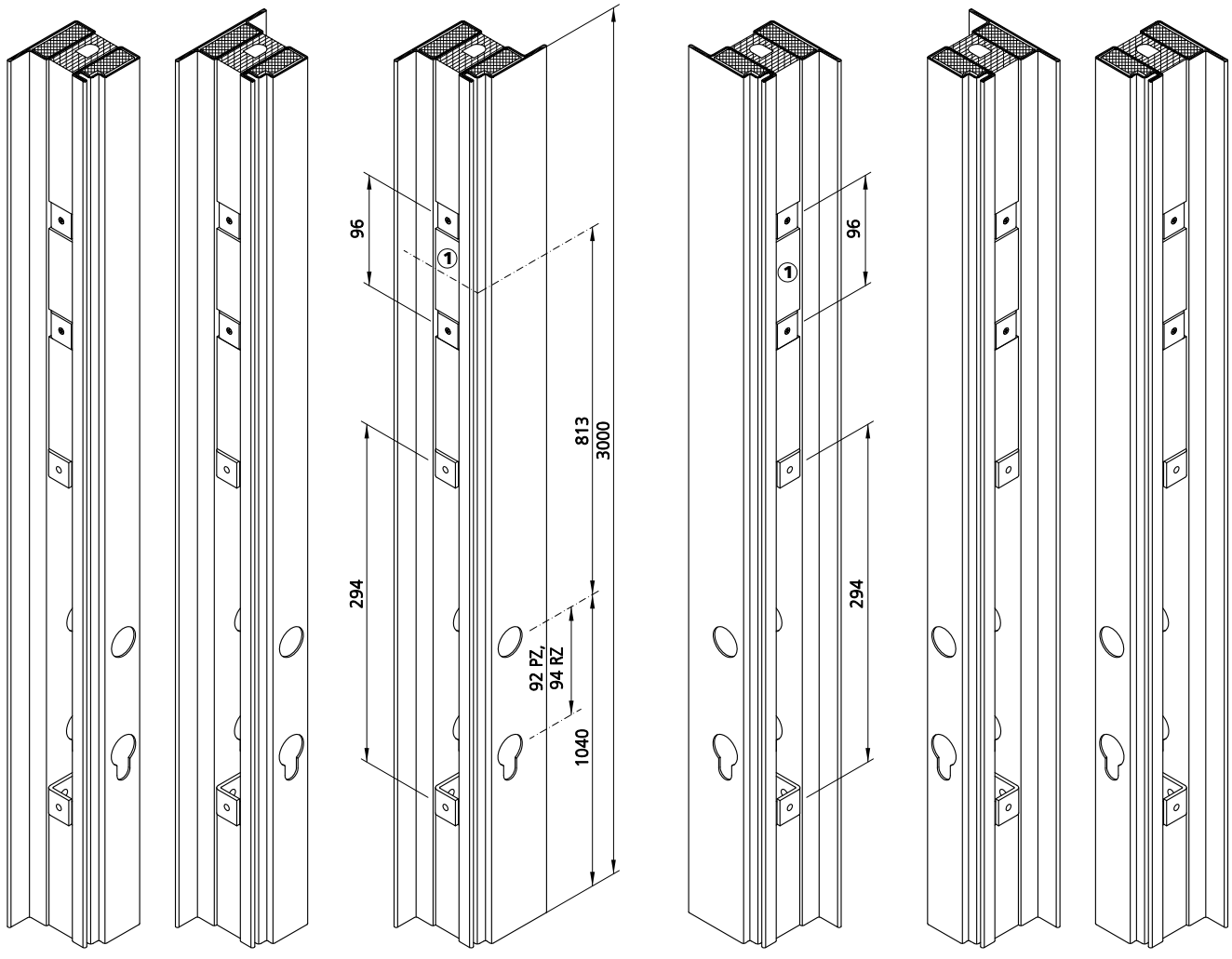
① Optional anwendbar für federgestützte Stangenführung
Utilisable à choix pour guide de tringle à ressort
optionally applicable for spring supported rod guide

DIN rechts / droite / right



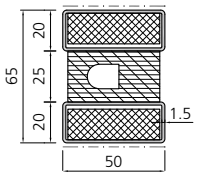
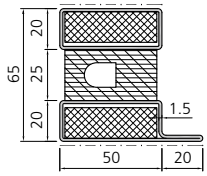
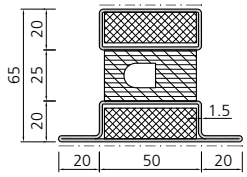
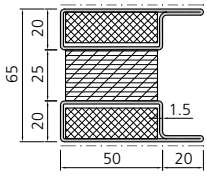
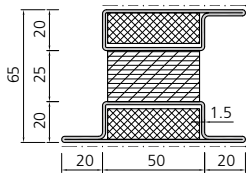
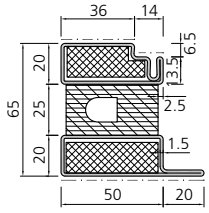


943211 **943213** **943215** **943214** **943212** **943210**

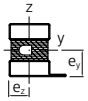


06/21

Profile Edelstahl / Profilés Acier inox / Profiles Stainless steel

Profile / Profilés / Profiles (1:4)	Art. Nr. art. no.	m	L [mm]	G [kg/m]	O [m²/m]	e_Y [mm]	e_Z [mm]	mo [m²/m]
	**736.850/T CrNi***	1.4301	6000	5.768	0.224	32.5	25.0	0.100
	**736.851/T CrNi***	1.4301	6000	6.263	0.269	28.5	29.5	0.120
	**736.852/T CrNi***	1.4301	6000	6.706	0.325	25.4	45.0	0.140
	**736.854 CrNi***	1.4301	6000	6.809	0.310	32.5	37.1	0.140
	**736.855 CrNi***	1.4301	6000	7.252	0.335	29.3	48.6	0.140
	**736.800/T CrNi***	1.4301	6000	6.273	0.286	29.3	30.1	0.120

* auf Anfrage / sur demande / on request



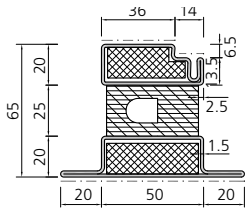
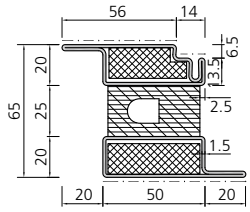
Schwerpunktabstand / Distance au centre de gravité / Distance of center of gravity

m = Material / Matériau / Material

O = Umlaufende Oberfläche per Laufmeter / Surface périphérique par mètre courant / Outlying surface per running meter

mo = Schleifbare Oberfläche / Surface ponçable / Grindable surface

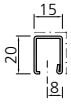
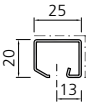
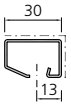
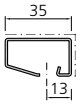
Profile Edelstahl — Profilés Acier inox — Profiles Stainless steel

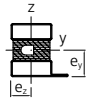
Profile / Profilés / Profiles (1:4)	Art. Nr. art. no.	m	L [mm]	G [kg/m]	O [m²/m]	e_Y [mm]	e_Z [mm]	mo [m²/m]
	**736.803/T CrNi***	1.4301	6000	6.716	0.325	26.3	45.7	0.140
	**736.805/T CrNi***	1.4301	6000	6.731	0.325	33.0	45.7	0.140

— · — · — geschliffen, Korn 220-240, mit Schutzfolie
meulé, grain 220-240, avec film adhésif
grinded, 220-240 grain, with adhesive protection tape

* auf Anfrage / sur demande / on request

Glashalteleisten aus Edelstahl — Parcloses en acier inox — Glazing beads of stainless steel

Profile Profilés Profiles (1:4)						
Art. Nr. art. no.	**901526**	**901531**	**901527**	**901528**	**901546**	**901547**
m	CrNi 1.4301					
L [mm]	6000					
G [kg/m]	0.572	0.613	0.661	0.735	0.834	0.927
O [m²/m]	0.059	0.064	0.067	0.075	0.083	0.093
mo [m²/m]	0.035	0.036	0.040	0.045	0.050	0.055



Schwerpunktabstand / Distance au centre de gravité / Distance of center of gravity

m = Material / Matériau / Material

O = Umlaufende Oberfläche per Laufmeter / Surface périphérique par mètre courant / Outlying surface per running meter

mo = Schleifbare Oberfläche / Surface ponçable / Grindable surface

06/21

Vorgerichtete Profile Edelstahl

Gangflügel für den Schlosseinbau

- mit Zylinderausfräsung RZ/PZ
- Drückerausfräsung, DH = 1040 mm
- Ausnehmung für Schlosskasten
- Befestigung für Forster fuego light Systemschlösser
- Länge 3000 mm

Profilés préentaillés Acier inox

Vantail de service pour montage de la serrure

- Avec fraisage pour cylindre CR/CP
- Fraisage pour poignée, hauteur de poignée 1040 mm
- Entaille pour boîtier de serrure
- Fixation pour serrures Forster fuego light
- Longueur de 3000 mm

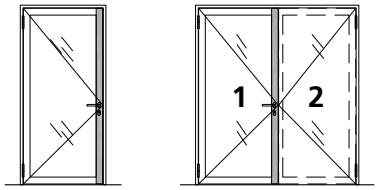
Prepared profiles Stainless steel

Opening leaf for lock fitting

- With cylinder cut-out RC/PC
- Handle cut-out, handle height 1040 mm
- Recess for lock case
- Fastening for Forster fuego light system locks
- Length 3000 mm

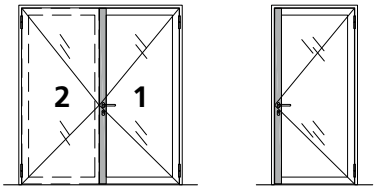
Fallenriegelschloss, 1- und 2-flügelig
Serrure 1 point, 1 et 2 vantaux
single mortise lock, single and double leaved

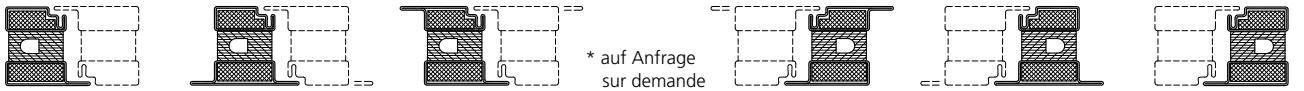
DIN links / gauche / left



① Optional anwendbar für federgestützte Stangenführung
Utilisable à choix pour guide de tringle à ressort
optionally applicable for spring supported rod guide

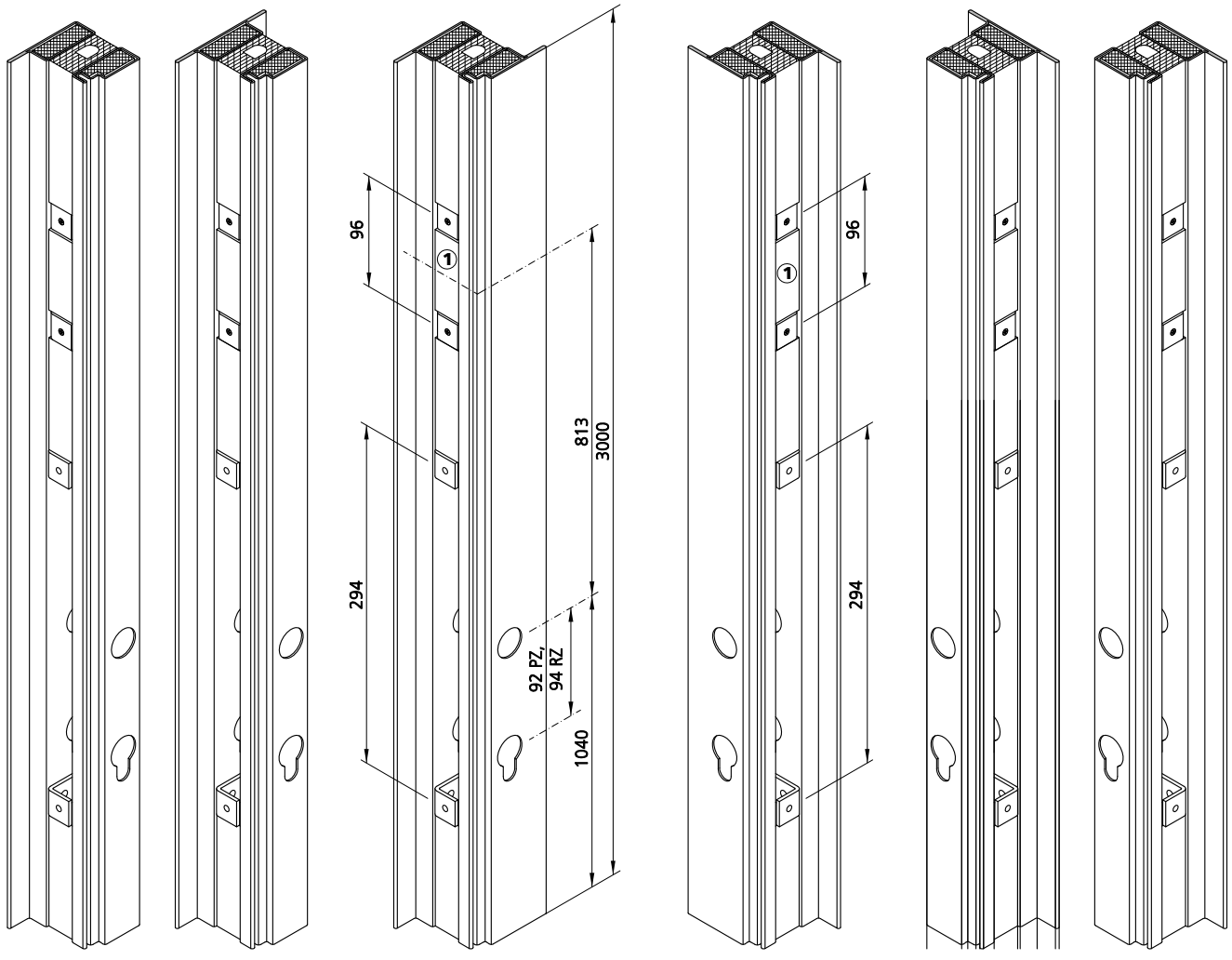
DIN rechts / droite / right





* auf Anfrage
sur demande
on request

943911* **943913*** **943915*** **943914*** **943912*** **943910***



06/21



Mercury Tower, RU-Moscow

Ermittlung der richtigen Schlossfunktion

Déterminer la fonction adéquate de la serrure

Determination of the correct lock function

Weist die Tür eine **Fluchtfunktion** auf?

Une **fonction anti-panique** est-elle affectée à la porte?

Does the door have an **escape function?**

NEIN / NON / NO

Funktion W
(Bei Einfallenschloss ohne Zusatzfalle nach oben)
Fonction W
(Pour serrure à bec de cane sans verrouillage supplémentaire haut)
Function W
(For single mortise deadlock without supplementary top shootbolt)

Funktion L+W
(Bei Einfallenschloss mit Zusatzfalle nach oben)
Fonction L+W
(Pour serrure à bec de cane avec verrouillage supplémentaire haut)
Function L+W
(For single mortise deadlock with supplementary top shootbolt)

JA / OUI / YES

Ist auf der Aussenseite ein Drücker montiert?

Une poignée est-elle montée sur le côté extérieur?

Is a handle fitted on the outside?

NEIN / NON / NO

Funktion E
Auf der Aussenseite darf nie ein Drücker montiert werden.
Fonction E
Il ne doit jamais y avoir de poignée sur le côté extérieur.
Function E
It is never allowed to fit a handle on the outside.

JA / OUI / YES

Muss / darf die Tür nach einer Paniköffnung geöffnet bleiben?

La porte peut-elle/doit-elle rester ouverte après un actionnement antipanique?

Must / is the door allowed to remain opened after panic opening?

NEIN / NON / NO

Funktion B
Nach einer Paniköffnung bleibt dir Tür von aussen her nach wie vor geschlossen (Drücker abgekoppelt). Der Riegel bleibt jedoch eingezogen.
Fonction B
Après un actionnement antipanique la porte doit continuer à être condamnée depuis l'extérieur (poignée désaccouplée). Le bec de cane reste enclenché.
Function B
After panic opening the door remains closed as before from the outside (handle uncoupled).
The bolt remains however pulled in.

JA / OUI / YES

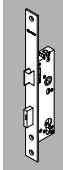
Funktion D
Nach der Paniköffnung ist die Tür auch von aussen her zugänglich (z.B. Feuerwehrzugang).
Fonction D
Après actionnement antipanique la porte peut aussi être ouverte depuis l'extérieur (p.ex. accès pompiers)
Function D
After panic opening the door is accessible from the outside (e.g. fire service access)



RZ / CR / RC
Rundzylinder
Cylindre rond
Round cylinder

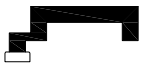


PZ / CP / PC
Profilzylinder
Cylindre profilé
Profile cylinder

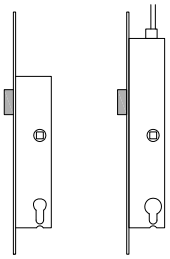


Beschläge
Quincaillerie
Fittings

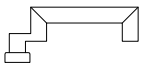
Schliessfunktionen | Fonctions de fermeture | Locking functions



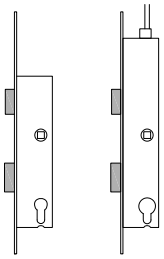
mit Öffnungsfunktion
avec fonction d'ouverture
with opening function



Grundstellung
(Schloss entriegelt)
Position initiale
(Serrure débloquée)
Basic position
(Lock unlocked)

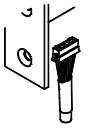


ohne Öffnungsfunktion
sans fonction d'ouverture
without opening function



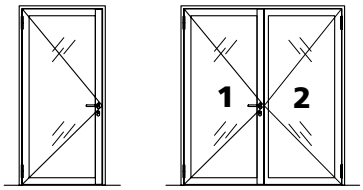
Schaltstellung
(Schloss verriegelt)
Position condamnée
(Serrure fermée)
Switch position
(Lock locked)

wahlweise / au choix / optionally



zusätzlich mit Überwachung
contrôle en supplément
additional with monitoring

DIN links / gauche / left

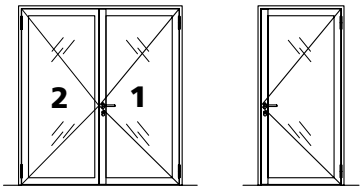


DIN-Angaben beziehen sich immer auf den Gangflügel.

Spécifications DIN se réfèrent toujours au vantail de service.

DIN specifications always refer to the opening leaf.

DIN rechts / droite / right

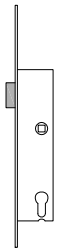


Schliessfunktionen

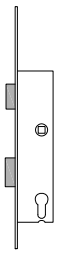
Funktion W
Wechselfunktion ohne Anti-Panik

Einsatzort
Türen ohne Panikfunktion, die eine Begehung von innen und aussen ohne Schlüssel entweder dauernd ermöglichen oder dauernd verhindern müssen

Grundstellung
Die Tür kann auf der Bandseite nur mit dem Schlüssel geöffnet werden.



Schaltstellung
Ein Öffnen der Tür ist auf der Bandseite und Bandgegenseite ohne Schlüssel nicht möglich



Schlossdefinition W

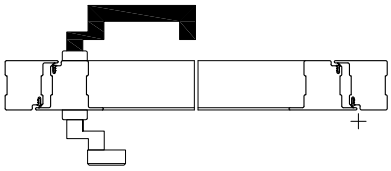
Panikfunktion:	Nein
Wechselfunktion:	**Ja**
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm durchgehend
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulpplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Nein

Fonctions de fermeture

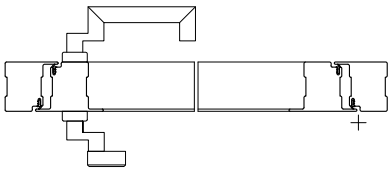
Fonction W
Fonction à levier sans anti-panique

Lieu d'application
Portes sans fonction anti-panique qui doivent autoriser ou empêcher en permanence un accès de l'intérieur et de l'extérieur sans clé

Position initiale
La porte peut seulement être ouverte avec la clé, sur le côté paumelle.



Position condamnée
L'ouverture de la porte n'est pas possible sans clé, côté paumelles et côté opposé aux paumelles.



Définition de serrure W

Fonct. anti-panique:	non
Fonction à levier:	**oui**
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm en continu
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Dist. au cylindre:	35 mm
Gâche:	CrNi 29,5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	non

Locking functions

Function W
Lever handle set without anti-panic version

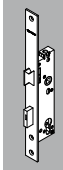
Usage
Doors without panic function that must continuously provide or continuously prevent access from inside and outside without a key

Basic position
On the hinge side the door can only be opened with the key.

Switch position
The door cannot be opened on the hinge side or the side opposite the hinge without the key.

Lock definition W

Panic function:	No
Latch function:	**Yes**
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square spindle:	9 mm continuous
Dimension spindle/cyl.	94 (RC, 92 (PC)
Pin size:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	No

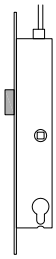


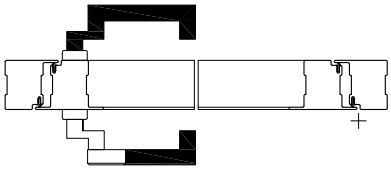
Schliessfunktionen

Funktion L+W
Leerlauffunktion mit Wechsel ohne Anti-Panik

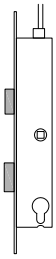
Einsatzort
Türen ohne Panikfunktion, die eine Begehung von innen und aussen ohne Schlüssel entweder dauernd ermöglichen oder dauernd verhindern müssen

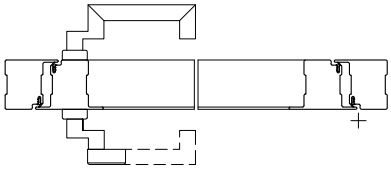
Grundstellung
Beide Türdrücker, oder Türdrücker mit Knopf (Schlüssel), sind angekoppelt. Die Tür ist begehbar.





Schaltstellung
Beide Türdrücker sind abgekoppelt.
Ein Öffnen der Tür ist auf der Bandseite und Bandgegenseite ohne Schlüssel nicht möglich.





Schlossdefinition L+W

Panikfunktion:	Nein
Wechselfunktion:	**Ja**
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm durchgehend
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulpplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

Fonctions de fermeture

Fonction L+W
Fonction avec levier sans anti-panique

Lieu d'application
Portes sans fonction anti-panique qui doivent autoriser ou empêcher en permanence un accès de l'intérieur et de l'extérieur sans clé

Position initiale
Les deux poignées de portes ou le bouton de porte avec poignée (clé), sont accouplées. La porte est praticable.

Position condamnée
Les deux poignées de portes sont désaccouplées.
L'ouverture de la porte n'est pas possible sans clé, côté paumelles et côté opposé aux paumelles.

Définition de serrure L+W

Fonct. anti-panique:	non
Fonction à levier:	**oui**
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm en continu
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Dist. au cylindre:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

Locking functions

Function L+W
Idling function with lever without anti-panic version

Usage
Doors without panic function that must continuously provide or continuously prevent access from inside and outside without a key

Basic position
Both door handles, or handle with knob (key) are connected. The door can be opened.

Switch position
Both door handles are disconnected.
The door cannot be opened on the hinge side or the side opposite the hinge without the key.

Lock definition L+W

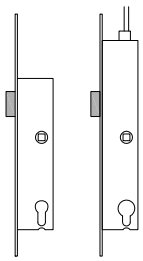
Panic function:	No
Latch function:	**Yes**
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square spindle:	9 mm continuous
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Pin size:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

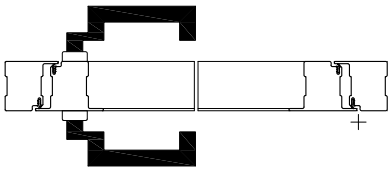
Schliessfunktionen

Funktion B
Umschaltfunktion mit Anti-Panik

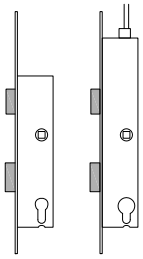
Einsatzort
Fluchttüren, die je nach Bedarf entweder eine dauernde Begehbarkeit von aussen sicherstellen müssen, oder den Zutritt von aussen zeitweise verunmöglichen sollen.
Besondere Beachtung gilt der Schlüsselbetätigung.

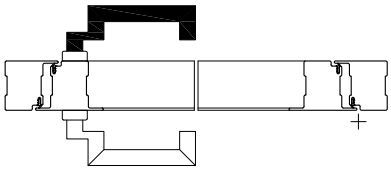
Grundstellung
Beide Türdrücker sind angekoppelt. Die Tür ist begehbar.
Achtung: Um den Aussendrücker anzukoppeln muss der Schlüssel beim Aufschliessen um eine 1/4 Drehung überdreht werden. Wird der Schlüssel nur bis in die vertikale Stellung gedreht (wie gewohnt), bleibt der Aussendrücker in Leerlaufstellung.





Schaltstellung
Durch Schlüsselbetätigung ist der bandseitige Drücker abgekoppelt.
Nach Betätigung der Anti-Panikfunktion bleibt der Drücker auf der Bandseite abgekoppelt.





Schlossdefinition B

Panikfunktion:	Ja
Wechselfunktion:	**Nein**
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm **geteilt**
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulpplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

Fonctions de fermeture

Fonction B
Fonction avec anti-panique

Lieu d'application
Portes de secours devant garantir au besoin un accès permanent de l'extérieur ou empêcher temporairement l'accès de l'extérieur.
L'actionnement de la clé doit faire l'objet d'une attention particulière.

Position initiale
Les deux poignées de portes sont accouplées. La porte est praticable.
Attention: pour accoupler la poignée extérieure, il faut tourner, à l'ouverture, la clé d'un 1/4 de tour de plus. Si l'on tourne seulement la clé jusqu'en position verticale (cas habituel), la poignée extérieure reste au point mort.

Position condamnée
En actionnant la clé, la poignée côté paumelle est désaccouplée.
Après avoir actionné la fonction anti-panique, la poignée côté paumelle reste désaccouplée.

Définition de serrure B

Fonct. anti-panique:	oui
Fonction à levier:	**non**
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm **fractionné**
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Dist. au cylindre:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

Locking functions

Function B
Switch function with anti-panic version

Usage
Escape doors that must either provide continuous access from the outside, or temporarily prevent access from the outside.
Key actuation requires special attention.

Basic position
Both door handles are connected. The door can be opened.
Attention: To couple the exterior handle, the key must be over-turned by 1/4 of a turn when unlocking. If the key is only turned to the vertical position (as usual), the exterior handle remains uncoupled.

Switch position
The handle on the hinge side is disconnected by turning the key.
After actuating the panic version the handle remains disconnected on the hinge side.

Lock definition B

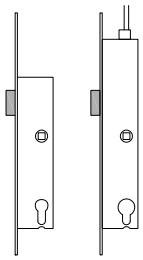
Panic function:	Yes
Latch function:	**No**
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square spindle:	9 mm **split**
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Pin size:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

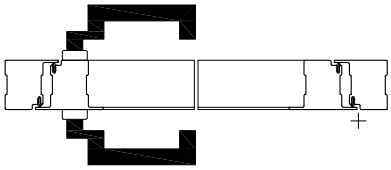
Schliessfunktionen

Funktion D
Durchgangsfunktion mit Anti-Panik

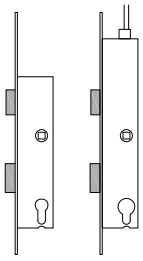
Einsatzort
Fluchttüren, welche nach einer Paniken-triegelung von aussen her zugänglich sein müssen, zwecks Feuerwehrzugang oder bei Gefahr des Aussperrens.
Zu beachten: Bei versehentlicher Öff-nung von der Innenseite her, muss die Türe erneut mit dem Schlüssel verriegelt werden.

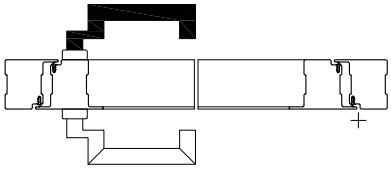
Grundstellung
Türdrücker und Druckstange oder beide Türdrücker betätigen die Falle. Die Tür ist begehbar.





Schaltstellung
Durch Schlüsselbetätigung wird die Tür durch den Riegel zugehalten. Nach Betä-tigung der Antipanik-Funktion ist die Tür wieder von beiden Seiten begehbar.





Nach einer Paniköffnung bleibt der Riegel eingezogen und die Türe ist von aussen her begehbar (Feuer-wehrzugang).

Schlossdefinition D

Panikfunktion:	Ja
Wechselfunktion:	**Nein**
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm **geteilt**
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulpplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

Fonctions de fermeture

Fonction D
Zone de circulation avec anti-panique

Lieu d'application
Portes de secours qui doivent être acces-sibles de l'extérieur après un déverrouil-lage anti-panique pour permettre l'accès des pompiers ou pour éviter le risque de ne plus pouvoir entrer.
Attention: en cas d'ouverture acciden-telle de l'intérieur, il faut de nouveau verrouiller la porte avec la clé.

Position initiale
La poignée et la barre ou les deux poi-gnées commandent le bec de cane. La porte est praticable.

Position condamnée
En actionnant la clé, la porte est fermée par le pêne. Après avoir actionné la fonc-tion anti-panique, la porte est praticable dans les deux sens.

Après avoir actionné la fonction anti-panique, le pêne reste rétracté et la porte est praticable de l'extérieur (accès des pompiers).

Définition de serrure D

Fonct. anti-panique:	oui
Fonction à levier:	**non**
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm **fractionné**
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Dist. au cylindre:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

Locking functions

Function D
Transit function with anti-panic version

Usage
Escape doors that must be accessible from the outside after panic unlocking for the purpose of fire service access or in case of a risk of locking out.
To be noted: In case of unintentional opening from the inside, the door must be locked again using the key.

Basic position
Door handle or panic 'pushbar' or both are on activate the latch. The door is accessible.

Switch position
The door is kept shut though the dead bolt by turning the key. After activity of the panic function the door is continuing accessible from both sides.

After activity of the panic function, the bolt remains however pulled in and the door is continuing accessible from outside (fire service access).

Lock definition D

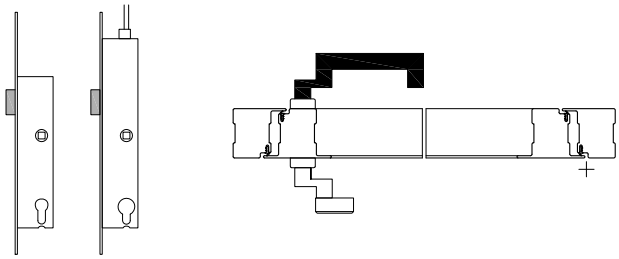
Panic function:	Yes
Latch function:	**No**
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square spindle:	9 mm **split**
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Pin size:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

Schliessfunktionen

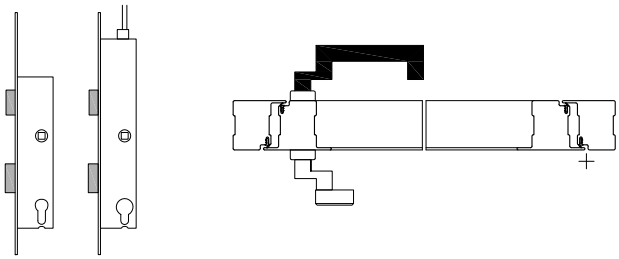
Funktion E
Wechselfunktion mit Anti-Panik

Einsatzort
Fluchttüren, bei denen eine unberechtigte Öffnung von aussen ohne Schlüssel **dauernd** verhindert werden soll (auch nach einer Panikentriegelung).

Grundstellung
Die Tür ist auf der Bandseite nur mit dem Schlüssel zu öffnen.



Schaltstellung
Auf der Bandgegenseite kann die Tür über den Drücker, auch bei ausgeschlossenem Riegel, immer geöffnet werden.



Auf der Aussenseite darf NIE ein Drücker montiert werden!

Schlossdefinition E

Panikfunktion:	Ja
Wechselfunktion:	**Ja**
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm durchgehend
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulpplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

Fonctions de fermeture

Fonction E
Fonction à levier avec anti-panique

Lieu d'application
Portes de secours devant empêcher **en permanence** une ouverture non autorisée de l'extérieur sans clé (même après un déverrouillage anti-panique).

Position initiale
La porte peut seulement être ouverte avec la clé, côté paumelle.

Position condamnée
La porte peut toujours être ouverte avec la poignée sur le côté opposé aux paumelles, même si elle est verrouillée.

Ne JAMAIS monter une poignée sur la face extérieure!

Définition de serrure E

Fonct. anti-panique:	oui
Fonction à levier:	**oui**
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm en continu
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Dist. au cylindre:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

Locking functions

Function E
Lever handle set with anti-panic version

Usage
Escape doors on which unauthorised opening from the outside without a key must be **permanently** prevented (also after panic unlocking).

Basic position
On the hinge side the door can only be opened with the key.

Switch position
The door can always be opened on the side opposite the hinge by using the handle, even if the bolt is shot

On the outside it is NEVER allowed to fit a handle!

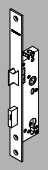
Lock definition E

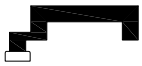
Panic function:	Yes
Latch function:	**Yes**
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square spindle:	9 mm continuous
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Pin size:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

Schliessfunktionen Selbstverriegelnd (SVP)

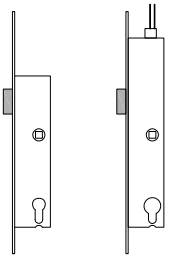
Fonctions de fermeture Verrouillage automatique (SVP)

Locking functions Self-locking (SVP)

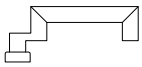




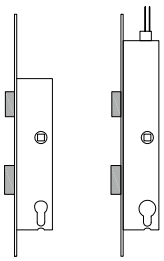
mit Öffnungsfunktion
avec fonction d'ouverture
with opening function



Grundstellung
(Schloss entriegelt)
Position initiale
(Serrure débloquée)
Basic position
(Lock unlocked)

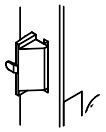


ohne Öffnungsfunktion
sans fonction d'ouverture
without opening function



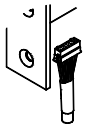
Schaltstellung SVP
(Schloss selbstverriegelnd, durch Steuerfalle)
Position condamnée SVP
(Serrure avec verrouillage automatique, commandé par le bec de cane)
Switch position SVP
(Self-locking lock, by control latch)

SVP = Selbstverriegelnd mit Antipanik
Verrouillage automatique avec anti-panique
Self-locking with anti-panic



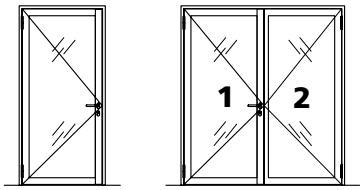
Steuerfalle
Commandé par le bec de cane
Control latch

wahlweise / au choix / optionally



EDS = Elektronische Drückersteuerung
Commande électronique de la poignée
Electronic handle control

DIN links / gauche / left

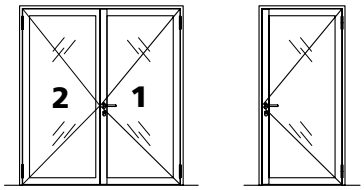


DIN-Angaben beziehen sich immer auf den Gangflügel.

Spécifications DIN se réfèrent toujours au vantail de service.

DIN specifications always refer to the opening leaf.

DIN rechts / droite / right



Schliessfunktionen Selbstverriegelnd (SVP)

Funktion E
Wechselfunktion mit Anti-Panik

Einsatzort
Fluchttüren, bei denen eine unberechtigte Öffnung von aussen ohne Schlüssel **dauernd** verhindert werden soll (auch nach einer Panikentriegelung).

Schaltstellung
Die Tür ist auf der Bandseite nur mit dem Schlüssel zu öffnen.
Auf der Bandgegenseite kann die Tür über den Drücker, auch bei ausgeschlossenem Riegel, immer geöffnet werden.
Beim Schliessen der Tür werden die Riegel wieder ausgestossen (selbstverriegelnd).

Fonctions de fermeture Verrouillage automatique (SVP)

Fonction E
Fonction à levier avec anti-panique

Lieu d'application
Portes de secours devant empêcher **en permanence** une ouverture non autorisée de l'extérieur sans clé (même après un déverrouillage anti-panique).

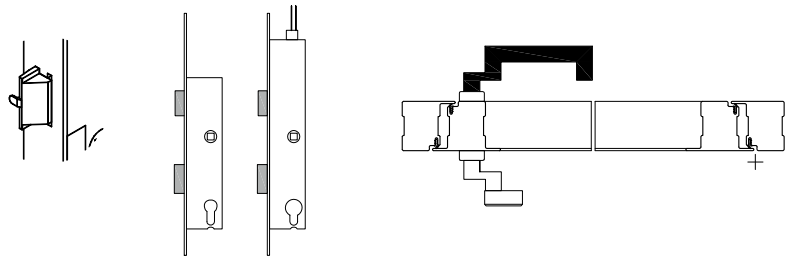
Commutations de fermeture
La porte peut seulement être ouverte avec la clé, côté paumelle.
La porte peut toujours être ouverte avec la poignée sur le côté opposé aux paumelles, même si elle est verrouillée.
Lors de la fermeture de la porte les pênes sont actionnés automatiquement (fermeture automatique).

Locking functions Self-locking (SVP)

Function E
Lever handle set with anti-panic version

Usage
Escape doors on which unauthorised opening from the outside without a key must be **permanently** prevented (also after panic unlocking).

Switch position
On the hinge side the door can only be opened with the key.
The door can always be opened on the side opposite the hinge by using the handle, even if the bolt is shot.
On closing the door, the bolts are released (self-closing).



Auf der Aussenseite darf NIE ein Drücker montiert werden!

Ne JAMAIS monter une poignée sur la face extérieure!

On the outside it is NEVER allowed to fit a handle!

Schlossdefinition E

Panikfunktion:	Ja
Wechselfunktion:	**Ja**
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm durchgehend
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulpplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

Définition de serrure E

Fonct. anti-panique:	oui
Fonction à levier:	**oui**
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm en continu
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Dist. au cylindre:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

Lock definition E

Panic function:	Yes
Latch function:	**Yes**
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square spindle:	9 mm continuous
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Pin size:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

Schliessfunktionen Selbstverriegelnd (SVP)

Funktion B
Umschaltfunktion mit Anti-Panik

Einsatzort
Fluchttüren, die je nach Bedarf entweder eine dauernde Begehbarkeit von aussen sicherstellen müssen, oder den Zutritt von aussen zeitweise verunmöglichen sollen.
Besondere Beachtung gilt der Schlüsselbetätigung.

Schaltstellung
Beide Türdrücker sind angekoppelt. Die Tür ist begehbar.
Achtung: Um den Aussendrücker anzukoppeln, muss der Schlüssel beim Aufschliessen Richtung Bandseite bis zum Anschlag gedreht und gehalten werden.
Durch Steuerimpuls oder Schlüsselbetätigung ist der bandseitige Drücker abgekoppelt.
Achtung: Um den Aussendrücker abzukoppeln, muss der Schlüssel in Richtung Schlossstulp bis zum Anschlag gedreht und abgezogen werden.
Nach Betätigung der Anti-Panikfunktion bleibt der Drücker auf der Bandseite abgekoppelt.

Beim Schliessen der Tür werden die Riegel wieder ausgestossen (selbstverriegelnd).

Fonctions de fermeture Verrouillage automatique (SVP)

Fonction B
Fonction avec anti-panique

Lieu d'application
Portes de secours devant garantir au besoin un accès permanent de l'extérieur ou empêcher temporairement l'accès de l'extérieur.
L'actionnement de la clé doit faire l'objet d'une attention particulière.

Commutations de fermeture
La porte est praticable : les deux poignées de porte sont accouplées.
Attention: pour accoupler la poignée extérieure et rendre la porte praticable, tourner la clé dans le sens côté paumelle jusqu'à la butée et la maintenir.
La porte est condamnée : la poignée côté paumelle est désaccouplée par impulsion de commande ou en actionnant la clé.
Attention: désaccoupler la poignée extérieure en tournant la clé dans le sens de la têtière jusqu'à la butée et la retirer.
Après avoir actionné la fonction anti-panique, la poignée côté paumelle reste désaccouplée.

Lors de la fermeture de la porte les pênes sont actionnés automatiquement (fermeture automatique).

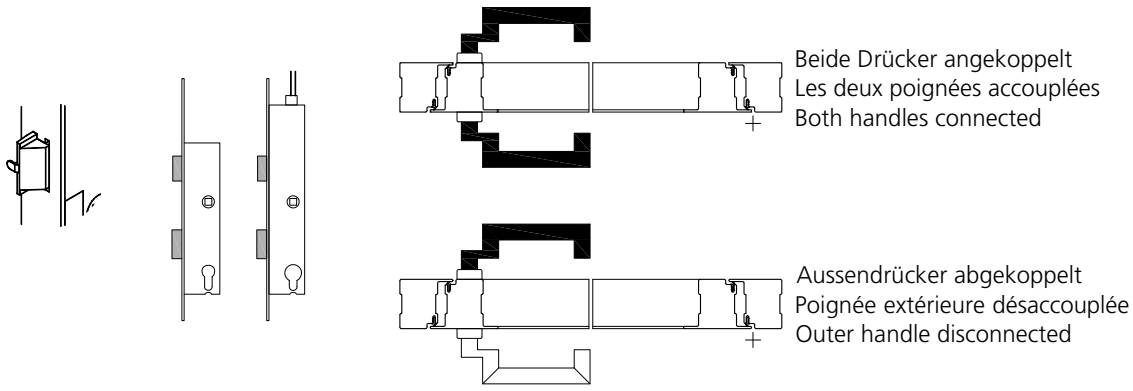
Locking functions Self-locking (SVP)

Function B
Switch function with anti-panic version

Usage
Escape doors that must either provide continuous access from the outside, or temporarily prevent access from the outside.
Key actuation requires special attention.

Switch position
Both door handles are connected. The door can be opened.
Attention: To couple the exterior handle, the key must be turned in the direction of the hinge side and held.
The handle on the hinge side is disconnected by control impulse or turning the key.
Attention: Disconnect the exterior handle by turning the key in the direction of the front plate to the end position and remove.
After actuating the panic version the handle remains disconnected on the hinge side.

On closing the door, the bolts are released (self-closing).



Schlossdefinition B

Panikfunktion:	Ja
Wechselfunktion:	**Nein**
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm **geteilt**
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulpplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

Définition de serrure B

Fonct. anti-panique:	oui
Fonction à levier:	**non**
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm **fractionné**
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Dist. au cylindre:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

Lock definition B

Panic function:	Yes
Latch function:	**No**
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square spindle:	9 mm **split**
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Pin size:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

Schliessfunktionen Selbstverriegelnd (SVP) mit EDS

Funktion EDS
Umschaltfunktion mit Anti-Panik

Einsatzort
Fluchttüren, die je nach Bedarf entweder eine dauernde Begehbarkeit von aussen sicherstellen müssen, oder den Zutritt von aussen zeitweise verunmöglichen sollen.
Besondere Beachtung gilt der Schlüsselbetätigung.

Schaltstellung
Beide Türdrücker sind angekoppelt. Die Tür ist begehbar.
Achtung: Um den Aussendrücker anzukoppeln, muss der Schlüssel beim Aufschliessen Richtung Bandseite bis zum Anschlag gedreht und gehalten werden. Ein elektronisches Dauersignal ermöglicht eine dauerhafte Begehung aus beiden Richtungen.
Durch Steuerimpuls oder Schlüsselbetätigung ist der bandseitige Drücker abgekoppelt.
Achtung: Aussendrücker abkoppeln durch Steuerimpuls oder mit dem Schlüssel, der in Richtung Schlossstulp bis zum Anschlag gedreht und abgezogen wird.
Nach Betätigung der Anti-Panikfunktion bleibt der Drücker auf der Bandseite abgekoppelt.

Beim Schliessen der Tür werden die Riegel wieder ausgestossen (selbstverriegelnd).

Fonctions de fermeture Verrouillage automatique (SVP) avec EDS

Fonction EDS
Fonction avec anti-panique

Lieu d'application
Portes de secours devant garantir au besoin un accès permanent de l'extérieur ou empêcher temporairement l'accès de l'extérieur.
L'actionnement de la clé doit faire l'objet d'une attention particulière.

Commutations de fermeture
La porte est praticable : Les deux poignées de porte sont accouplées.
Attention: pour accoupler la poignée extérieure et rendre la porte praticable, tourner la clé dans le sens côté paumelle jusqu'à la butée et la maintenir. Un signal électronique continu permet le passage permanent dans les deux sens.
La porte est condamnée : la poignée côté paumelle est désaccouplée par impulsion de commande ou en actionnant la clé.
Attention: désaccoupler la poignée extérieure en tournant la clé dans le sens de la têtière jusqu'à la butée et la retirer.
Après avoir actionné la fonction anti-panique, la poignée côté paumelle reste désaccouplée.

Lors de la fermeture de la porte les pênes sont actionnés automatiquement (fermeture automatique).

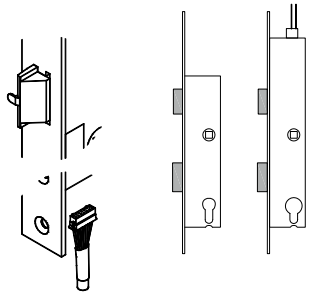
Locking functions Self-locking (SVP) with EDS

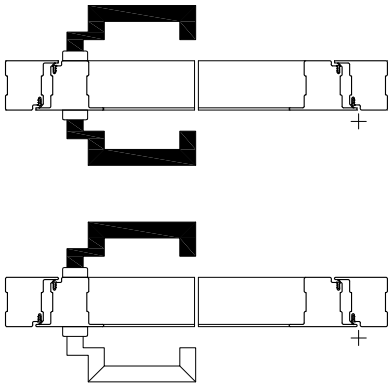
Function EDS
Switch function with anti-panic version

Usage
Escape doors that must either provide continuous access from the outside, or temporarily prevent access from the outside.
Key actuation requires special attention.

Switch position
Both door handles are connected. The door can be opened.
Attention: To couple the exterior handle, the key must be turned in the direction of the hinge side and held.
The handle on the hinge side is disconnected by control impulse or turning the key.
Attention: Disconnect the exterior handle by control impulse or by turning the key in the direction of the front plate to the end position and remove.
After actuating the panic version the handle remains disconnected on the hinge side.

On closing the door, the bolts are released (self-closing).





Beide Drücker angekoppelt
Les deux poignées accouplées
Both handles connected

Aussendrücker abgekoppelt
Poignée extérieure désaccouplée
Exterior handle disconnected

Schlossdefinition EDS

Panikfunktion:	Ja
Wechselfunktion:	**Nein**
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm **geteilt**
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulpplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

Définition de serrure EDS

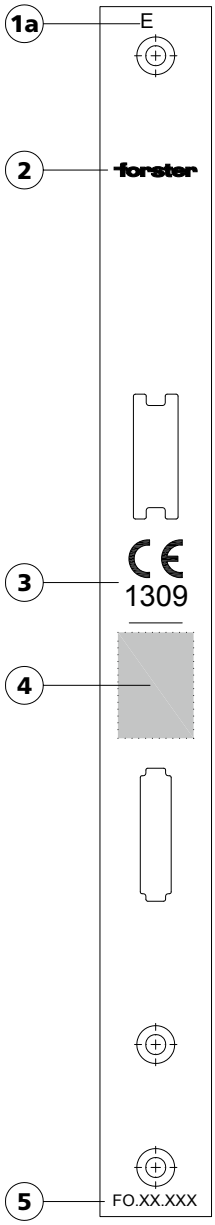
Fonct. anti-panique:	oui
Fonction à levier:	**non**
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm **fractionné**
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Dist. au cylindre:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

Lock definition EDS

Panic function:	Yes
Latch function:	**No**
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square spindle:	9 mm **split**
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Pin size:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

Stulpkennzeichnung — Marquage de la têtière — Markings on face plate

Fallenriegelschloss
Serrure à mortaiser
Single mortise lock



1a Schliessfunktion /
Fonction de fermeture /
Locking function
W, L+W, E, D, B, EDS

1b Sonderfunktion
z.B. mit Fallenfeststellung /
Fonctions spéciales
par ex. blocage du bec de cane /
Special functions
e.g. with latch retraction

2 Logo
Forster

3 CE Kennzeichnung
Marquage CE
CE Marking

4 Klassifizierungsschlüssel
nach DIN EN 12209
Clé de classification
selon DIN EN 12209
Classification key
according to DIN EN 12209

5 Gruppenartikelnummer /
Numéro de la groupe d'articles
Group article number
z.B. / par ex. / e.g. FO 14.162

Anti-Panik Gegenkasten
Crémone anti-panique
Anti-panic opposite lock

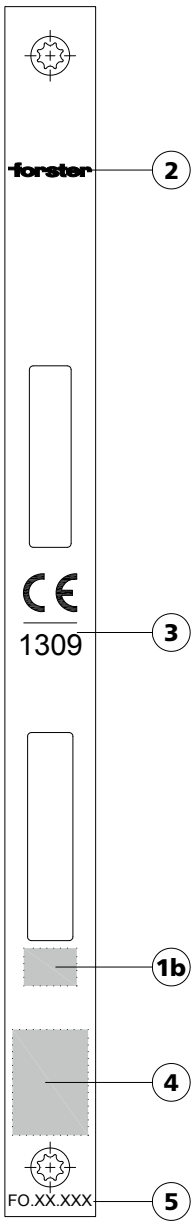


Abbildung gilt auch für Anti-Panik Gegenkasten mit E-Öffner

Figure aussi valable pour crémone anti-panique avec ouverture électrique

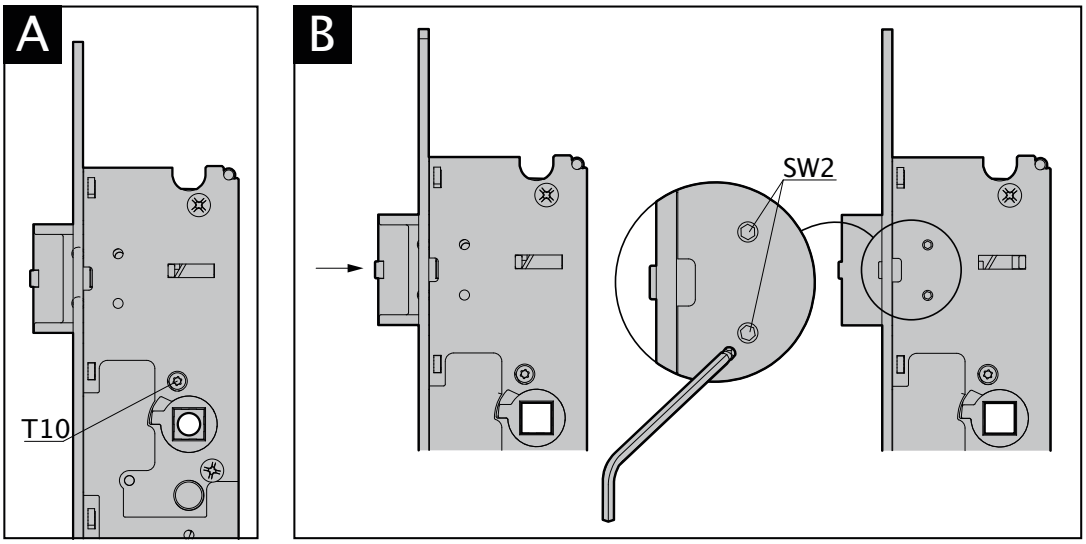
Figure also valid for anti-panique opposite lock with E-opener



Einstellmöglichkeiten Schloss

Possibilités de réglages Serrure

Setting options Lock



Umstellen der Fluchtrichtung: Funktion B und EDS (Abb. A)
Die Panikfunktion ist als Auswärtsfunktion voreingestellt. Zum Umstellen auf Einwärts-Funktion ist der Gewindedorn (T10) laut Abbildung zu lösen und auf der anderen Schlossseite an gleicher Position wieder einzuschrauben.

Changer le sens du chemin de fuite: fonctions B et EDS (fig. A)
La fonction anti-panique est préréglée vers l'extérieur. Pour changer la fonction vers l'intérieur, enlever le goujon fileté (T10) et le revisser de l'autre côté de la serrure à la même position.

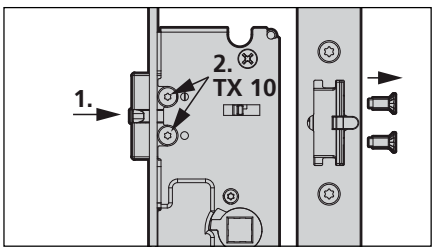
Changing the escape direction: function B and EDS (fig. A)
The anti-panic function is pre-set as outward opening. To change to the inward opening, the threaded mandrel (T10) must be loosened according to the figure and screwed back in at the same position on the other side of the lock.

Umstellen der DIN-Richtung (Abb. B) (Version bis vorrausichtlich 07/2020)
Die Falle bündig in das Schloss drücken bis der Innensechskant (SW2) der Gewindestifte an der Seite sichtbar ist. Die Gewindestifte lösen (ca. 1mm vor Anschlag), den Fallenkopf aus dem Schlosskasten ziehen, umdrehen und wieder eindrücken bis die Befestigungslöcher auf der anderen Seite sichtbar sind. Den Fallenkopf mit den Gewindestiften wieder befestigen.

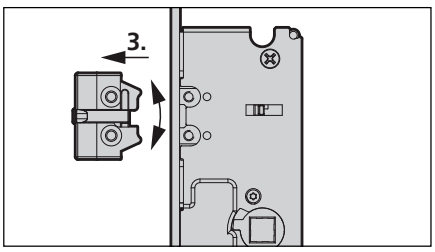
Changer le sens DIN (fig. B) (Version estimée jusqu'à 07/2020)
Rentrer le bec de cane dans la serrure jusqu'à affleurement et jusqu'à ce que le six pans creux (SW2) soit visible sur le côté. Desserrer les vis sans tête (env. 1 mm avant la butée), extraire le bec de cane du boîtier de la serrure, le tourner et le repousser à l'intérieur jusqu'à ce que les trous de fixation soient visibles de l'autre côté. Refixer le bec de cane avec les vis sans tête.

Changing the DIN direction (fig. B) (Version estimated until 07/2020)
Press the latch flush into the lock until the hexagon socket (SW2) of the threaded pins can be seen on the side. Loosen the threaded pin (approx. 1 mm before stop), pull the latch head out of the lock case, turn it around and press it back in until the fixing holes can be seen on the other side. Fix the latch head again using the threaded pins.

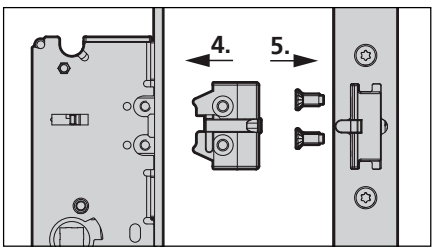
(Version ab 07/2020)



(Version du 07/2020)

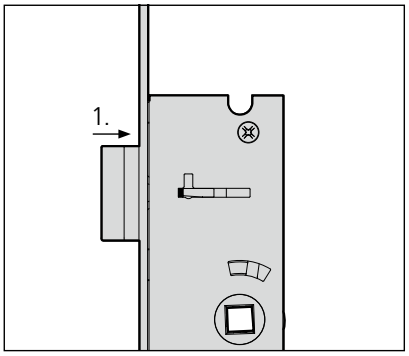


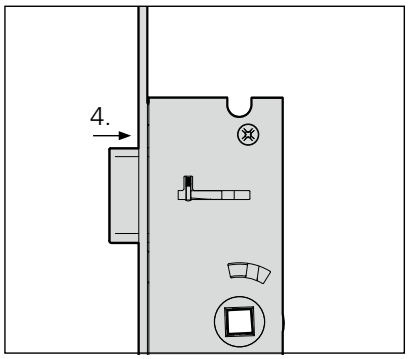
(Version from 07/2020)



Einstellmöglichkeiten Schloss

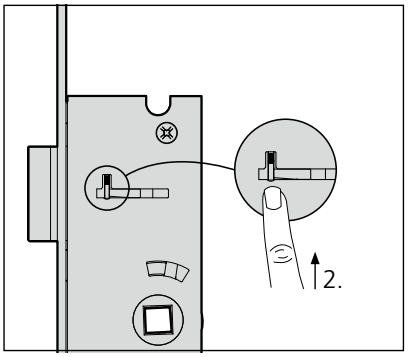
Umstellen der DIN-Richtung Panik-Schlösser: Funktion D

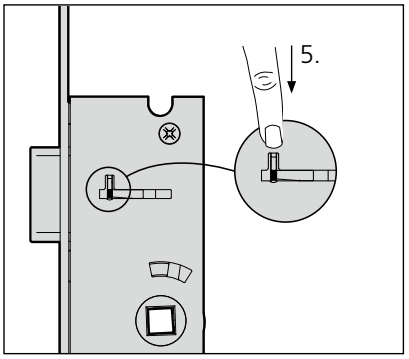




Possibilités de réglages Serrure

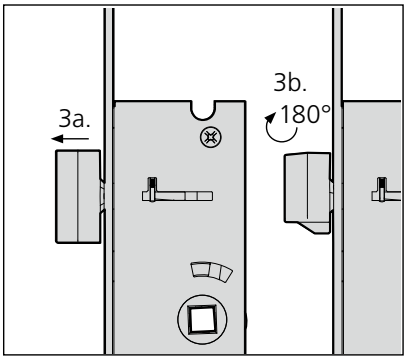
Changement du sens de DIN des serrures anti-panique: fonctions D

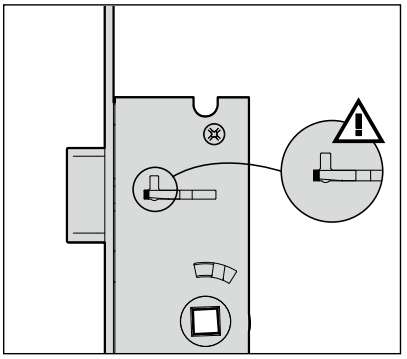




Setting options Lock

Changing the DIN direction Panic Locks: function D





Optional: Überwachungsfunktionen

Die optional erhältliche Schlossüberwachung ermöglicht folgende Abfragemöglichkeiten:

- Betätigung der Drückernuss aussen (A)
- Betätigung der Drückernuss innen (B)
- Riegel verriegelt oder entriegelt (C)
- Betätigung des Profilzylinders (D)

Optionnel: Fonctions de contrôles

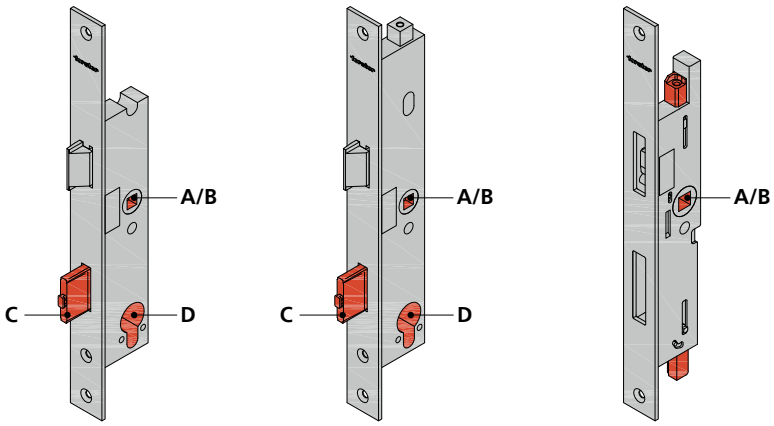
Le contrôle de la serrure, en option, permet les possibilités suivantes:

- Actionnement du fouillot extérieur (A)
- Actionnement du fouillot intérieur (B)
- Pêne verrouillé ou déverrouillé (C)
- Actionnement du cylindre profilé (D)

Options: Monitoring functions

The option for lock monitoring is available and permits the following applications:

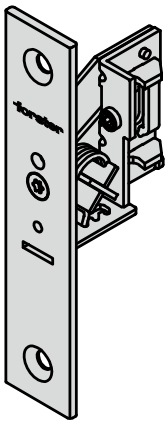
- Operation of the outside lever handle (A)
- Operation of the inside lever handle (B)
- Dead bolt locked or unlocked (C)
- Operation of the cylinder (D

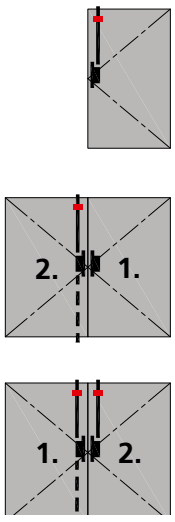


Stangenführung, federgestützt

Guide de tringle, à ressort

Rod guide, spring supported





Vorteile
- 3-stufig verstellbare Federkraft
- Für den Einbau wird die Stange nicht unterbrochen

Avantages
- force du ressort: 3 niveaux de réglages
- Pour le montage, la tringle ne doit pas être coupée

Benefits
- Spring force adjustable in three stages
- The rod will not be interrupted for mounting

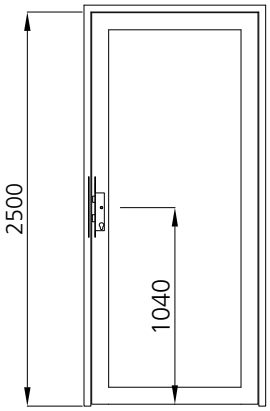
Beschläge
Übersicht Schlösser

Quincaillerie
Tableau de serrures

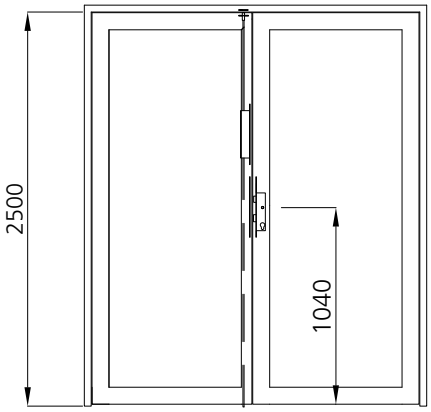
Fittings
Synopsis of locks

Fallenriegelschloss



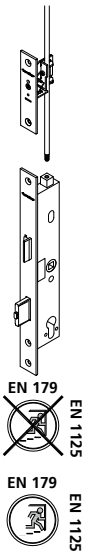


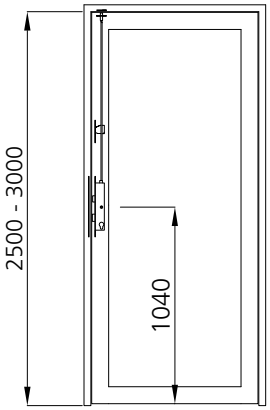
Serrure à mortaiser



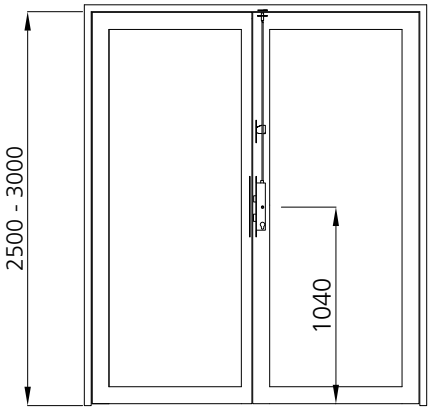
Single mortise lock

Fallenriegelschloss mit oberer Verriegelung





Serrure à mortaiser avec verrouillage supérieur



Single mortise lock with top shootbolt

Massgebend sind ausschliesslich die für Ihr Land gültigen Zulassungen.

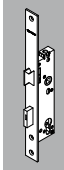
Nous vous demandons de vous reporter aux procés-verbaux de classement en cours de validité dans votre pays.

Only the certificates valid in your country are relevant.

Platz für Notizen

Espace pour les notes

Space for memos



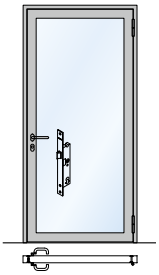
Übersicht Beschlageinbau Disposition de la quincaillerie Placement of fittings

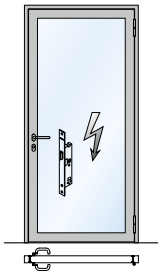
EN 179 Notausgangsverschlüsse
Fermetures sorties d'urgences
Emergency exit devices

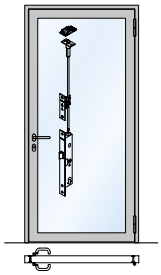
EN 1125 Paniktürverschlüsse
Fermetures anti-paniques
Panic exit devices

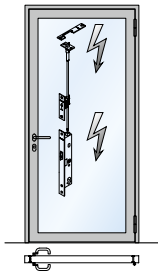
22 / 17
RZ / CR / RC PZ / CP / PC

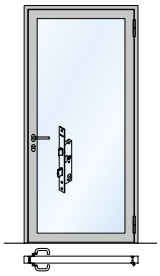
E-Öffner
Ouverture électrique
Electric door opener

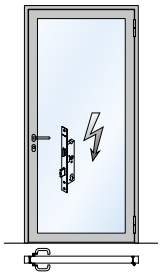

W = 5.3.21

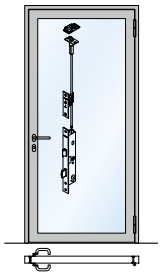

W = 5.3.21

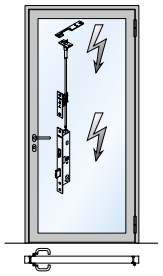

W = 5.3.22

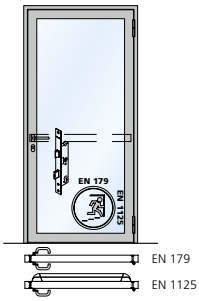

W = 5.3.23


W = 5.3.24

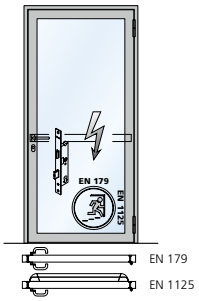

W = 5.3.25


L+W = 5.3.26-27

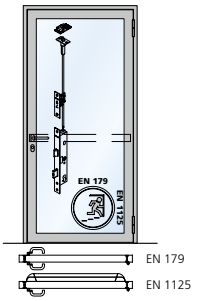

L+W = 5.3.28-29



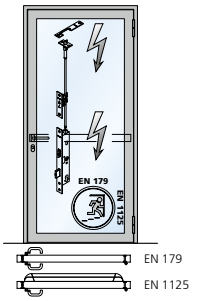
E / D / B = 5.3.24
SVP = 5.3.24
EDS = 5.3.24



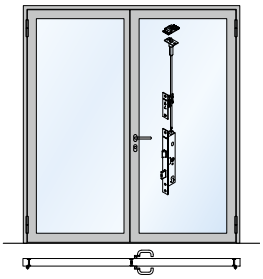
E / D / B = 5.3.25

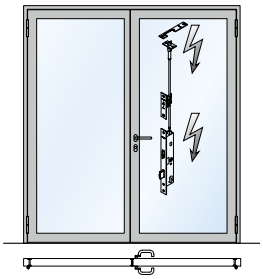


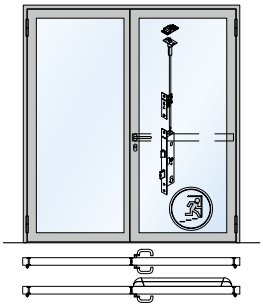
E / D / B = 5.3.26-27
SVP = 5.3.26-27
EDS = 5.3.26-27

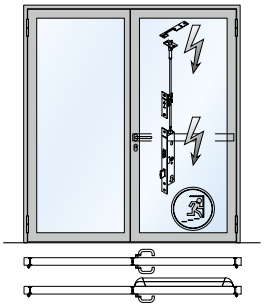


E / D / B = 5.3.28-29


L+W = 5.3.26-27


L+W = 5.3.28-29


E / D / B = 5.3.26-27
SVP = 5.3.26-27
EDS = 5.3.26-27


E / D / B = 5.3.28-29

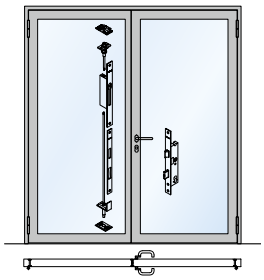
Übersicht Beschlageinbau Disposition de la quincaillerie Placement of fittings

EN 179 Notausgangsverschlüsse
Fermetures sorties d'urgences
Emergency exit devices

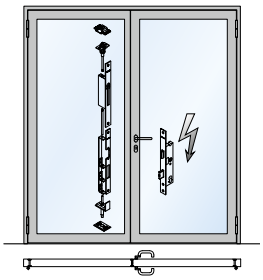
EN 1125 Paniktürverschlüsse
Fermetures anti-paniques
Panic exit devices

22 / 17
RZ / CR / RC PZ / CP / PC

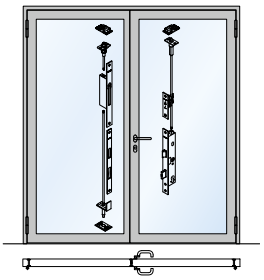
E-Öffner
Ouverture électrique
Electric door opener



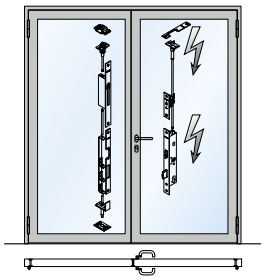
W = 5.3.42-43



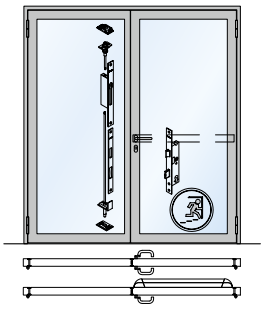
W = 5.3.44-45



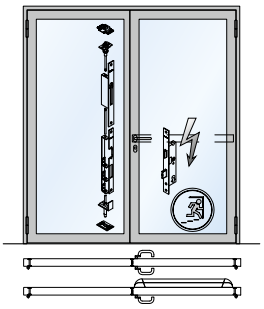
L+W = 5.3.46-47



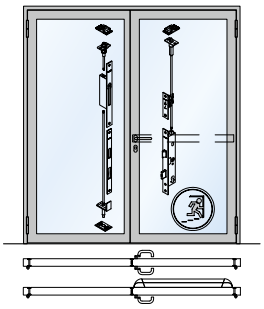
L+W = 5.3.48-49



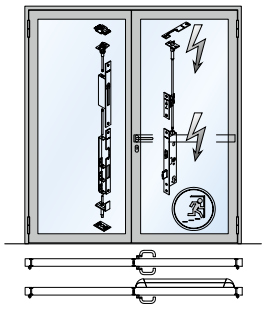
E / D / B = 5.3.42-43
SVP = 5.3.42-43
EDS = 5.3.42-43



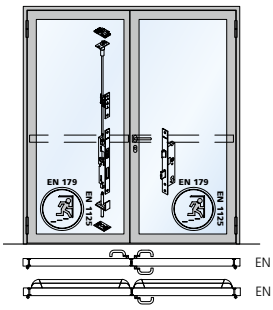
E / D / B = 5.3.44-45



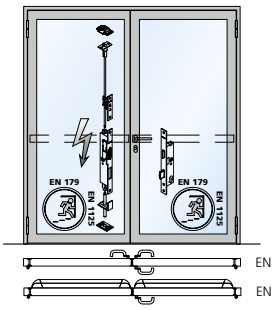
E / D / B = 5.3.46-47
SVP = 5.3.46-47
EDS = 5.3.46-47



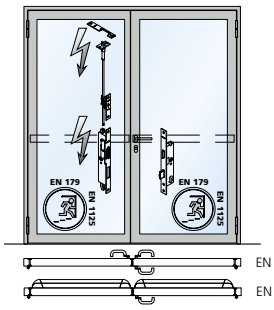
E / D / B = 5.3.48-49



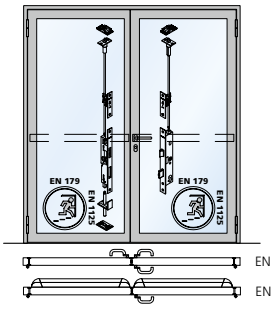
E / D / B = 5.3.30-31
SVP = 5.3.30-31
EDS = 5.3.30-31



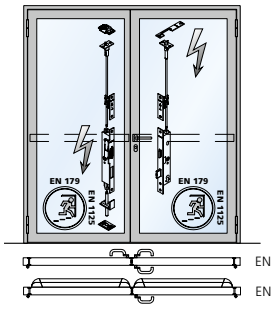
E / D / B = 5.3.32-33



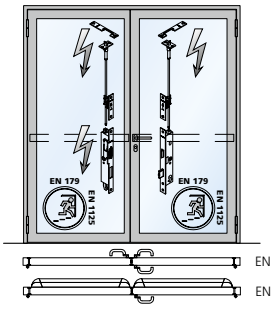
E / D / B = 5.3.34-35



E / D / B = 5.3.36-37
SVP = 5.3.36-37
EDS = 5.3.36-37



E / D / B = 5.3.38-39

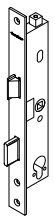


E / D / B = 5.3.40-41

Bestellnummern Sonderfunktionen
Numéros de commande Fonctions spéciales
Order numbers Special functions

Fallenriegelschloss für ZV nach oben
Serrure 1 point pour verrouillage supérieur
Single mortise lock for additional lock

RZ / CR / RC
PZ / CP / PC



Art.Nr. art. no. art. no.	**Ausführungsvariante** **Variantes d'exéction** **Design variants**	
9075xx	Mechanisch ohne und mit Antipanik Mécanique, sans ou avec anti-panique Mechanical, without or with anti-panic	EN 179 ✗ EN 1125
9075xx-0*	Mechanisch, ohne und mit Antipanik zusätzlich mit Überwachung Mècanique, sans ou avec anti-panique, contrôle en supplément Mechanical, without or with anti-panic, additional with monitoring	EN 179 EN 1125
9075xx-3*	SVP mit Antipanik SVP avec anti-panique SVP with anti-panic	
9075xx-4*	SVP mit Antipanik, zusätzlich mit Überwachung SVP avec anti-panique, contrôle en supplément SVP with anti-panic, additional with monitoring	
9075xx-5*	SVP und EDS mit Antipanik, zusätzlich mit Überwachung SVP et EDS avec anti-panique, contrôle en supplément SVP and EDS with anti-panic, additional with monitoring	EN 179 EN 1125
9075xx-6*	SVP mit Antipanik, zusätzlich mit Riegelfeststellung SVP avec anti-panique, blocage du pêne en supplément SVP with anti-panique, additional with dead bolt retraction	
9075xx-8*	SVP mit Antipanik, zusätzlich mit Überwachung und Riegelfeststellung SVP avec anti-panique, contrôle et blocage du pêne en supplément SVP with anti-panique, additional with monitoring and dead bolt retraction	

* auf Anfrage / sur demande / on request

SVP = Selbstverriegelnd mit Antipanik
Verrouillage automatique avec anti-panique
Self locking with anti-panic

EDS = Elektronische Drückersteuerung
Commande électronique de la poignée
Electronic handle control

RZ = Rundzylinder
CR = Cylindre rond
RC = Round cylinder

PZ = Profilzylinder
CP = Cylindre profilé
PC = Profile cylinder

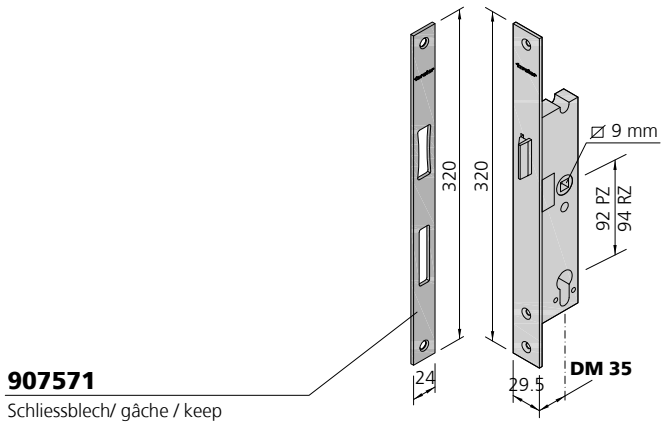
Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenschloss

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure à 1 bec de cane

Fittings
Sets of locks
Single mortise deadlock

Einzelteile bestellen
pièces détachées à commander
order individual parts

1x



907571
Schliessblech/ gâche / keep

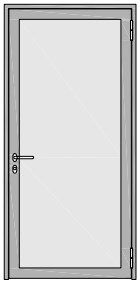
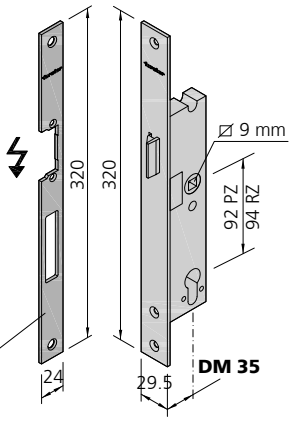


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

Einzelteile bestellen
pièces détachées à commander
order individual parts

1x

mit E-Öffner /
avec ouverture électrique /
with E-opener



907573
Schliessblech/ gâche / keep

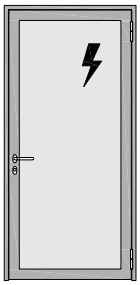


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech
zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition



		Funktion / fonction / function
		W
DIN links und DIN rechts **DIN gauche et DIN droite** **DIN left and right**	**RZ Ø 22 mm** **PZ Ø 17 mm**	EN 179 / EN 1125
Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied		
Fallenschloss ohne Riegel **Serrure à bec de cane sans pêne** **Single mortise lock without dead bolt**	**RZ** **PZ**	**907541** **907540***

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenschloss mit ZV

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure à 1 bec de cane avec ZV

Fittings
Sets of locks
Single mortise deadlock with ZV

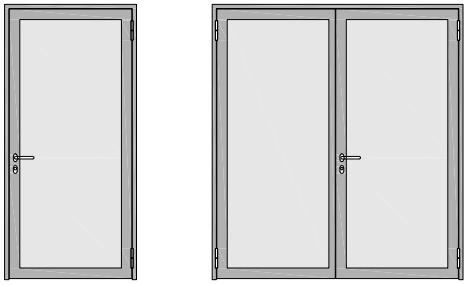
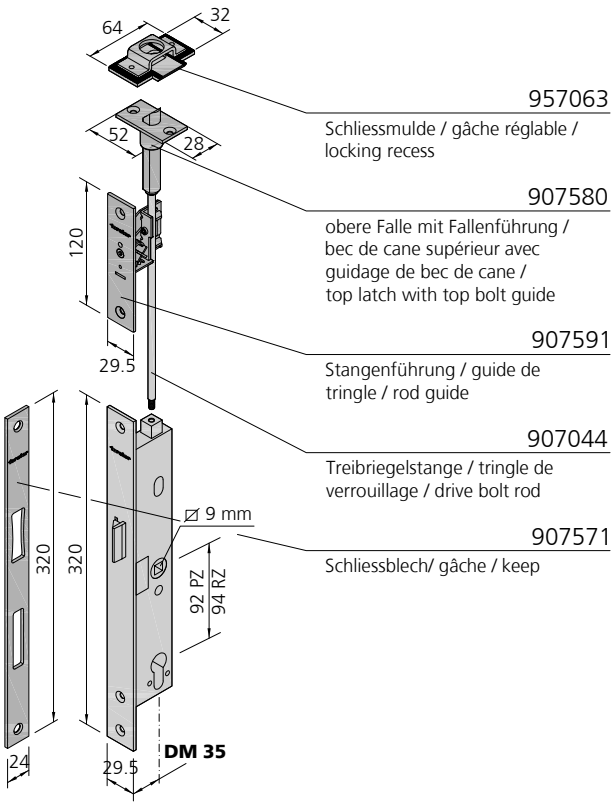
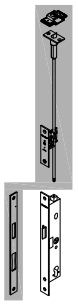


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



Garnitur Nr. / garniture no / set no	947711
	
957063 Schliessmulde / gâche réglable / locking recess	1x
907580 obere Falle mit Fallenführung / bec de cane supérieur avec guidage de bec de cane / top latch with top bolt guide	1x
907591 Stangenführung / guide de tringle / rod guide	1x
907044 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x
907571 Schliessblech/ gâche / keep	1x

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech
zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition



		Funktion / fonction / function
		W
DIN links und DIN rechts **DIN gauche et DIN droite** **DIN left and right**	**RZ Ø 22 mm** **PZ Ø 17 mm**	EN 179 / EN 1125
Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied		
Fallenschloss ohne Riegel **serrure à bec de cane sans pêne** **single mortise lock without dead bolt**	**RZ** **PZ**	**907551** **907550***

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenschloss mit ZV

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure à 1 bec de cane avec ZV

Fittings
Sets of locks
Single mortise deadlock with ZV

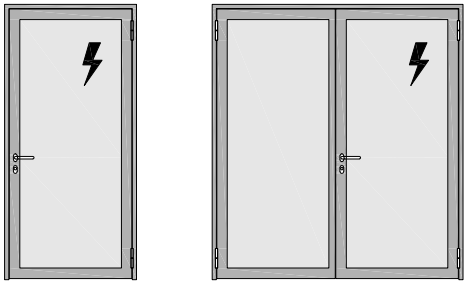
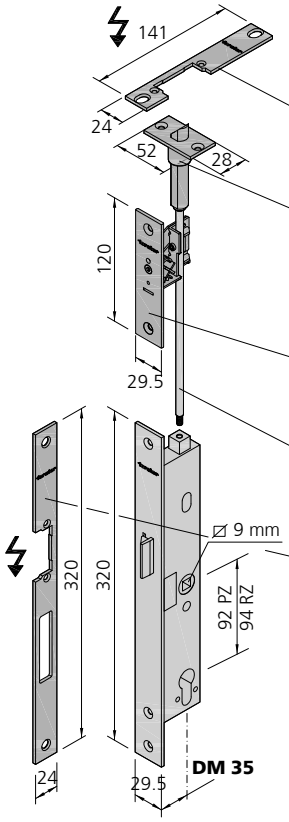


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



Einzelteile bestellen / pièces détachées à commander / order individual parts	
907575 Schliessblech/ gâche / keep	1x
907580 obere Falle mit Fallenführung / bec de cane supérieur avec guidage de bec de cane / top latch with top bolt guide	1x
907591 Stangenführung / guide de tringle / rod guide	1x
907044 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x
907573 Schliessblech/ gâche / keep	1x

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech
zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition



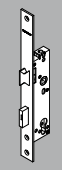
		Funktion / fonction / function
		W
DIN links und DIN rechts **DIN gauche et DIN droite** **DIN left and right**	**RZ Ø 22 mm** **PZ Ø 17 mm**	EN 179 / EN 1125
Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied		
Fallenschloss ohne Riegel **serrure à bec de cane sans pêne** **single mortise lock without dead bolt**	**RZ** **PZ**	**907551** **907550***

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock

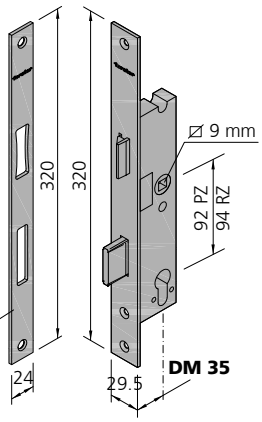


Einzelteile bestellen
pièces détachées à commander
order individual parts

1x

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech
zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition





907571
Schliessblech/ gâche / keep



Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

DIN links und DIN rechts **RZ Ø 22 mm**
DIN gauche et DIN droite **PZ Ø 17 mm**
DIN left and right

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function			
		W	**E**	**D**	**B**
		EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical			
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907503** **907502**	**907523** **907522**	**907525** **907524**	**907521** **907520**
Varianten / variantes / variants:		**907599**	**907597**	**907597**	**907597**
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**	**907503-0*** **907502-0***	**907505-0*** **907504-0***	**907507-0*** **907506-0***	**907509-0*** **907508-0***
907597, 907599					
		SVP			
Basisausführung SVP **Version de base SVP** **Basic version SVP**	**RZ** **PZ**		**907505-3** **907504-3***		**907509-3** **907508-3***
Varianten / variantes / variants:					
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**		**907505-4** **907504-4***		**907509-4** **907508-4***
907597					
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS	**RZ** **PZ**				**907509-5** **907508-5***
907597					
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction	**RZ** **PZ**		**907505-6*** **907504-6***		
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring	**RZ** **PZ**		**907505-8*** **907504-8***		
907597					

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock

Einzelteile bestellen
pièces détachées à commander
order individual parts

1x

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

mit E-Öffner /
avec ouverture électrique /
with E-opener

907573
Schliessblech/ gâche / keep

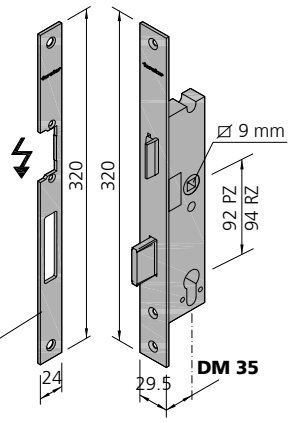




Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

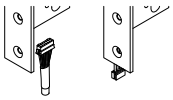
DIN links und DIN rechts **RZ Ø 22 mm**
DIN gauche et DIN droite **PZ Ø 17 mm**
DIN left and right

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function			
		W	**E**	**D**	**B**
		EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical			
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907503** **907502**	**907523** **907522**	**907525** **907524**	**907521** **907520**
Varianten / variants:		**907599**	**907597**	**907597**	**907597**
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring **907597, 907599**	**RZ** **PZ**	**907503-0*** **907502-0***	**907505-0*** **907504-0***	**907507-0*** **907506-0***	**907509-0*** **907508-0***

* auf Anfrage / sur demande / on request

907597, 907599 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV



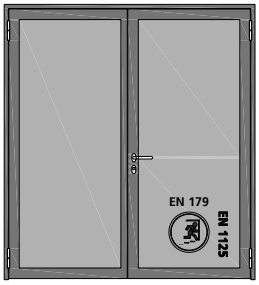
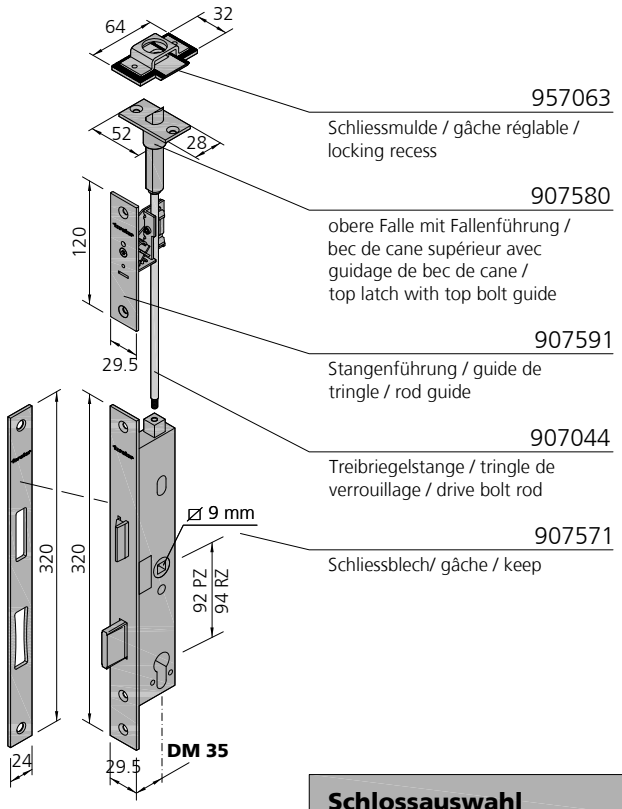
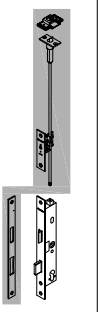


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



Garnitur Nr. / garniture no / set no	**947711**
	
957063 Schliessmulde / gâche réglable / locking recess	1x
907580 obere Falle mit Fallenführung / bec de cane supérieur avec guidage de bec de cane / top latch with top bolt guide	1x
907591 Stangenführung / guide de tringle / rod guide	1x
907044 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x
907571 Schliessblech/ gâche / keep	1x

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech
zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

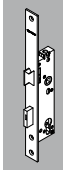


Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV



DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function			
		L+W	E	D	B
		EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical			
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907511** **907510**	**907513** **907512**	**907515** **907514**	**907517** **907516**
Varianten / variantes / variants:					
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring — **907597**	**RZ** **PZ**	**907510-0*** **907511-0***	**907513-0*** **907512-0***	**907515-0*** **907514-0***	**907517-0*** **907516-0***
		SVP			
Basisausführung SVP **Version de base SVP** **Basic version SVP**	**RZ** **PZ**		**907513-3** **907512-3***		**907517-3** **907516-3***
Varianten / variantes / variants:					
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring — **907597**	**RZ** **PZ**		**907513-4** **907512-4***		**907517-4** **907516-4***
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS — **907597**	**RZ** **PZ**				**907517-5** **907516-5***
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction	**RZ** **PZ**		**907513-6*** **907512-6***		
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring — **907597**	**RZ** **PZ**		**907513-8*** **907512-8***		

* auf Anfrage / sur demande / on request

907597 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV



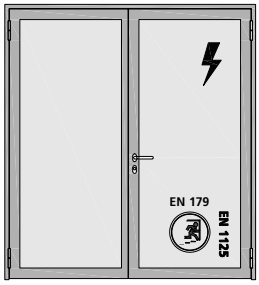
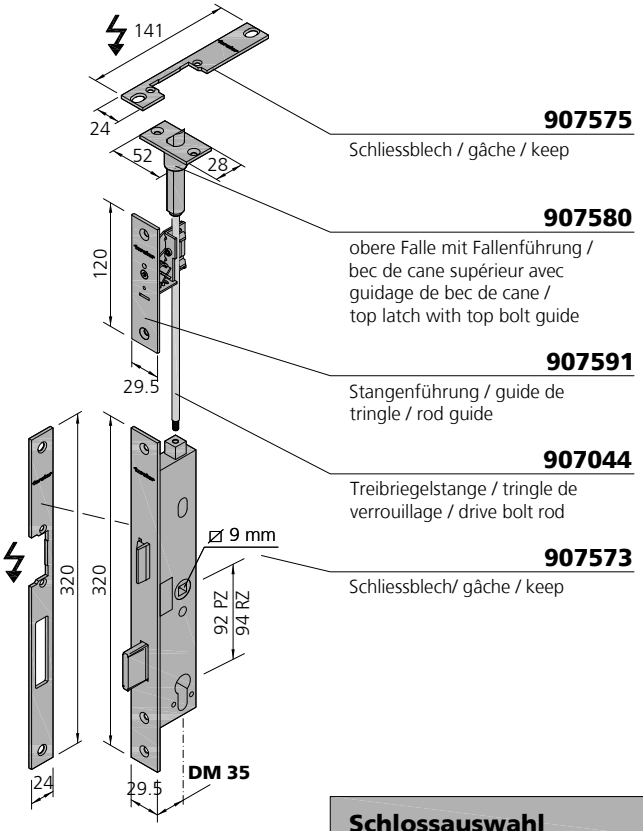


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



Einzelteile bestellen / pièces détachées à commander / order individual parts	
907575 Schliessblech / gâche / keep	1x
907580 obere Falle mit Fallenführung / bec de cane supérieur avec guidage de bec de cane / top latch with top bolt guide	1x
907591 Stangenführung / guide de tringle / rod guide	1x
907044 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x
907573 Schliessblech/ gâche / keep	1x

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

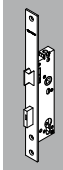


Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV



DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function			
		L+W	E	D	B
		EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical			
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907511** **907510**	**907513** **907512**	**907515** **907514**	**907517** **907516**
Varianten / variantes / variants:					
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**	**907510-0*** **907511-0***	**907513-0*** **907512-0***	**907515-0*** **907514-0***	**907517-0*** **907516-0***

907597

* auf Anfrage / sur demande / on request

907597 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition

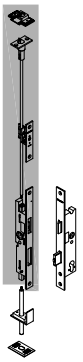
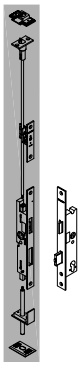


Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock

Garnitur Nr.
garniture no
set no

947712	947713
	
1x	1x
1x	1x
1x	1x
1x	1x
1x	1x
	1x
	1x
	1x

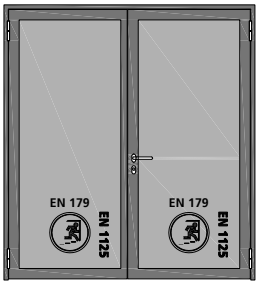
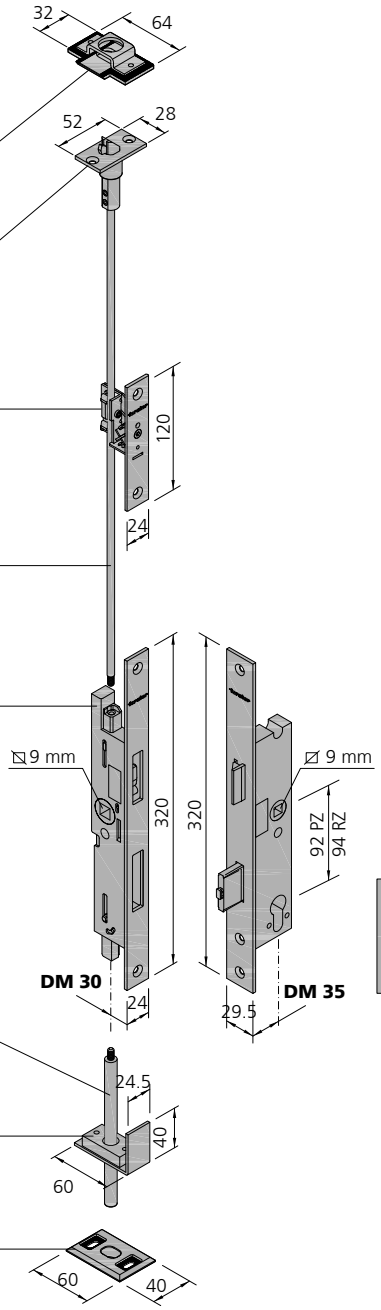


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



957063
Schliessmulde / gâche réglable /
locking recess

907582
Schaltschloss / serrure de
maintien / switch latch

907590
Stangenführung / guide de
tringle / rod guide

907044
Treibriegelstange / tringle de
verrouillage / drive bolt rod

907560
Antipanik-Gegenkasten /
crémone anti-panique /
anti-panic opposite lock

wahlweise / au choix / at choice

907043
Treibriegelstange / tringle de
verrouillage / drive bolt rod

957065
Stangenführung / guide de
tringle / rod guide

907054
Schliessmulde / gâche au sol /
floor bush

Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

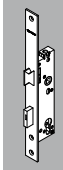
Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech
zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock



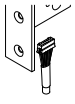
DIN links und DIN rechts **RZ Ø 22 mm**
DIN gauche et DIN droite **PZ Ø 17 mm**
DIN left and right

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function		
		E	**D**	**B**
		EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical		
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907505** **907504**	**907507** **907506**	**907509** **907508**
Varianten / variantes / variants:		**907597**	**907597**	**907597**
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring (907597)	**RZ** **PZ**	**907505-0*** **907504-0***	**907507-0*** **907506-0***	**907509-0*** **907508-0***
		SVP		
Basisausführung SVP **Version de base SVP** **Basic version SVP**	**RZ** **PZ**	**907505-3** **907504-3***		**907509-3** **907508-3***
Varianten / variantes / variants:				
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring (907597)	**RZ** **PZ**	**907505-4** **907504-4***		**907509-4** **907508-4***
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS (907597)	**RZ** **PZ**			**907509-5** **907508-5***
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction	**RZ** **PZ**	**907505-6*** **907504-6***		
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring (907597)	**RZ** **PZ**	**907505-8*** **907504-8***		

* auf Anfrage / sur demande / on request

907597, 907599 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock

Einzelteile bestellen
pièces détachées à commander
order individual parts

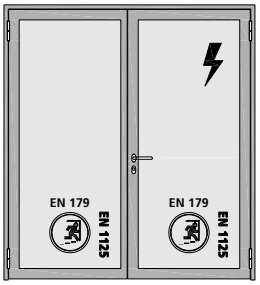
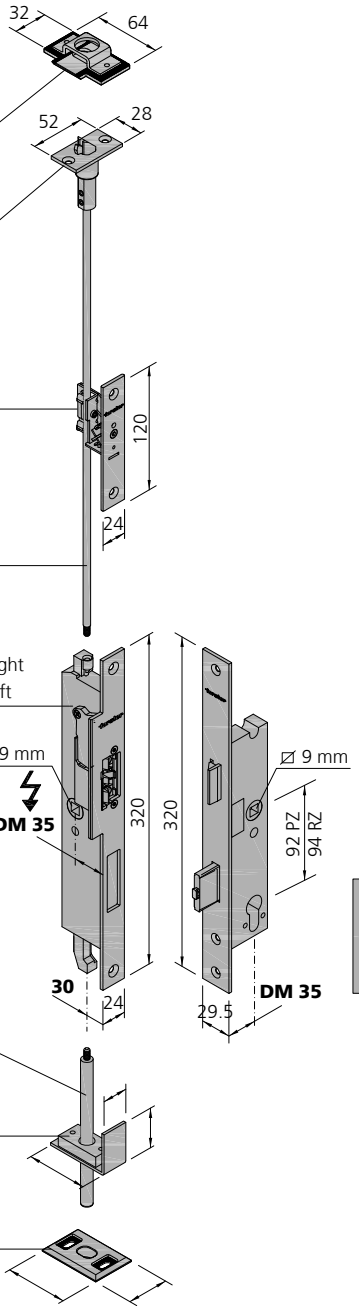


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



1x **957063**
Schliessmulde / gâche réglable / locking recess

1x **907582**
Schaltschloss / serrure de maintien / switch latch

1x **907590**
Stangenführung / guide de tringle / rod guide

1x **907044**
Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod

1x **907565** DIN rechts / droite / right
907566 DIN links / gauche / left
Antipanik-Gegenkasten
mit E-Öffner/
crémone anti-panique
avec ouverture électrique /
anti-panic opposite lock
with E-opener

wahlweise / au choix / at choice

1x **907043**
Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod

1x **957065**
Stangenführung / guide de tringle / rod guide

1x **907054**
Schliessmulde / gâche au sol / floor bush

Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock

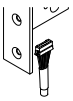
DIN links und DIN rechts **RZ Ø 22 mm**
DIN gauche et DIN droite **PZ Ø 17 mm**
DIN left and right

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function		
		E	D	B
		EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical		
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907505** **907504**	**907507** **907506**	**907509** **907508**
Varianten / variantes / variants: mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**907597** **RZ** **PZ**	**907597** **907505-0*** **907504-0***	**907597** **907507-0*** **907506-0***	**907597** **907509-0*** **907508-0***

* auf Anfrage / sur demande / on request

907597 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock

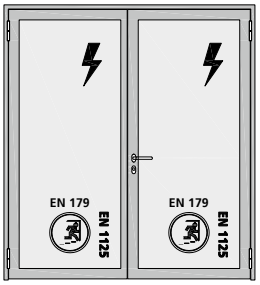
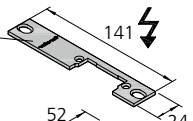


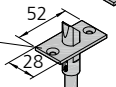
Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

Einzelteile bestellen
pièces détachées à commander
order individual parts

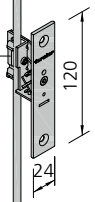
1x **907575**
Schliessblech / gâche / keep



1x **907584**
gefederte Falle mit Fallenführung /
bec de cane à ressort avec guide /
spring safety catch with bolt guide

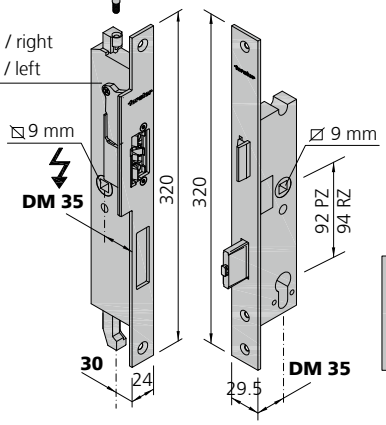


1x **907590**
Stangenführung / guide de
tringle / rod guide



1x **907044**
Treibriegelstange / tringle de
verrouillage / drive bolt rod

1x **907565** DIN rechts / droite / right
907566 DIN links / gauche / left
Antipanik-Gegenkasten
mit E-Öffner/
crémone anti-panique
avec ouverture électrique /
anti-panic opposite lock
with E-opener



Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

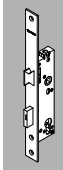
Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech
zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock



DIN links und DIN rechts **RZ Ø 22 mm**
DIN gauche et DIN droite **PZ Ø 17 mm**
DIN left and right

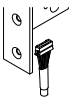
Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function		
		E	**D**	**B**
		EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical		
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907505** **907504**	**907507** **907506**	**907509** **907508**
Varianten / variantes / variants:		**907597**	**907597**	**907597**
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**	**907505-0*** **907504-0***	**907507-0*** **907506-0***	**907509-0*** **907508-0***

907597

* auf Anfrage / sur demande / on request

907597 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock

Garnitur Nr. / garniture no / set no	947712	947713	947710
957063 Schliessmulde / gâche réglable / locking recess	1x	1x	1x
907582 Schaltschloss / serrure de maintien / switch latch	1x	1x	
907580 obere Falle mit Fallenführung / bec de cane supérieur avec guidage de bec de cane / top latch with top bolt guide			1x
907590 Stangenführung / guide de tringle / rod guide	1x	1x	
907591 Stangenführung / guide de tringle / rod guide			1x
907044 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x	1x	
907044 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod			1x
907560 Antipanik-Gegenkasten / crémone anti-panique / anti-panic opposite lock	1x	1x	
907043 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod		1x	
957065 Stangenführung / guide de tringle / rod guide		1x	
907054 Schliessmulde / gâche au sol / floor bush		1x	

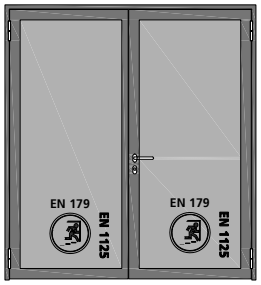
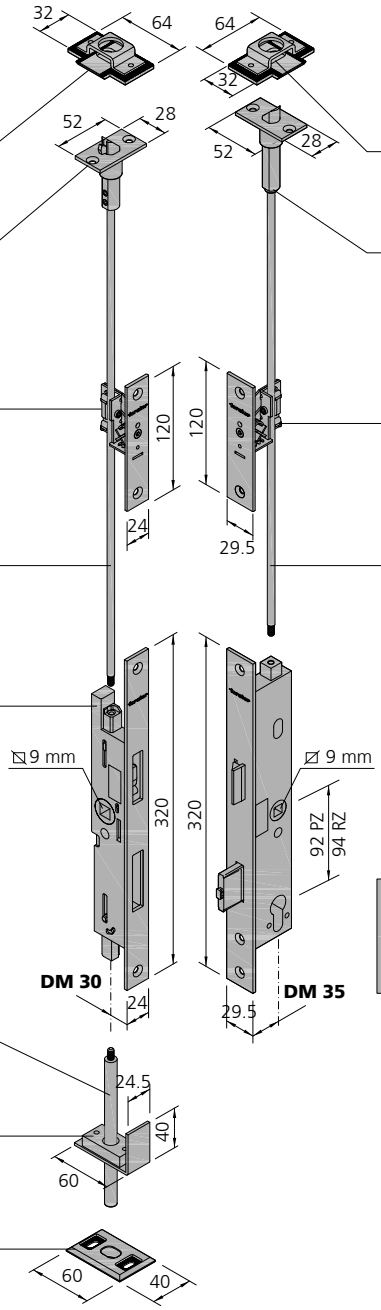


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



wahlweise / au choix / at choice

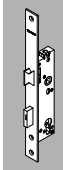
Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock



DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function		
		E	**D**	**B**
		EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical		
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907513** **907512**	**907515** **907514**	**907517** **907516**
Varianten / variantes / variants:				
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**907597** **RZ** **PZ**	**907513-0*** **907512-0***	**907515-0*** **907514-0***	**907517-0*** **907516-0***
		SVP		
Basisausführung SVP **Version de base SVP** **Basic version SVP**	**RZ** **PZ**	**907513-3** **907512-3***		**907517-3** **907516-3***
Varianten / variantes / variants:				
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**907597** **RZ** **PZ**	**907513-4** **907512-4***		**907517-4** **907516-4***
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS	**907597** **RZ** **PZ**			**907517-5** **907516-5***
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction	**RZ** **PZ**	**907513-6*** **907512-6***		
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring	**907597** **RZ** **PZ**	**907513-8*** **907512-8***		

* auf Anfrage / sur demande / on request

907597 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock

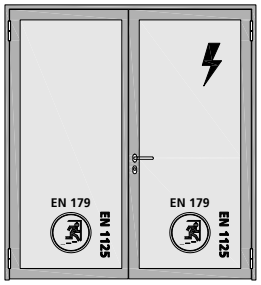
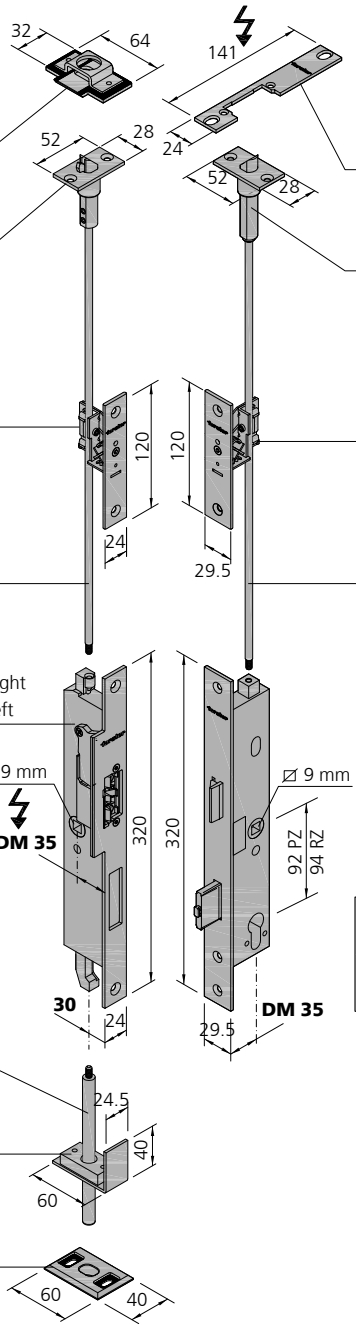


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

Einzelteile bestellen / pièces détachées à commander / order individual parts			Einzelteile bestellen / pièces détachées à commander / order individual parts
1x	**957063** Schliessmulde / gâche réglable / locking recess	**907575** Schliessblech / gâche / keep	1x
1x	**907582** Schaltschloss / serrure de maintien / switch latch	**907580** obere Falle mit Fallenführung / bec de cane supérieur avec guidage de bec de cane / top latch with top bolt guide	1x
1x	**907590** Stangenführung / guide de tringle / rod guide	**907591** Stangenführung / guide de tringle / rod guide	1x
1x	**907044** Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	**907044** Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x
1x	**907565** DIN rechts / droite / right **907566** DIN links / gauche / left Antipanik-Gegenkasten mit E-Öffner/ crémone anti-panique avec ouverture électrique / anti-panic opposite lock with E-opener		
	wahlweise / au choix / at choice		
1x	**907043** Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod		
1x	**957065** Stangenführung / guide de tringle / rod guide		
1x	**907054** Schliessmulde / gâche au sol / floor bush		



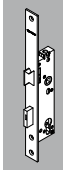
Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock



DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function		
		E	**D**	**B**
		EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical		
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907513** **907512**	**907515** **907514**	**907517** **907516**
Varianten / variants:				
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**	**907513-0*** **907512-0***	**907515-0*** **907514-0***	**907517-0*** **907516-0***

907597

* auf Anfrage / sur demande / on request

907597 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock



Einzelteile bestellen / pièces détachées à commander / order individual parts		
1x	**907575** Schliessblech / gâche / keep	
1x	**907584** gefederte Falle mit Fallenführung / bec de cane à ressort avec guide / spring safety catch with bolt guide	
1x	**907590** Stangenführung / guide de tringle / rod guide	
1x	**907044** Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	
1x	**907565** DIN rechts / droite / right **907566** DIN links / gauche / left Antipanik-Gegenkasten mit E-Öffner/ crémone anti-panique avec ouverture électrique / anti-panic opposite lock with E-opener	
		1x **907575** Schliessblech / gâche / keep
		1x **907580** obere Falle mit Fallenführung / bec de cane supérieur avec guidage de bec de cane / top latch with top bolt guide
		1x **907591** Stangenführung / guide de tringle / rod guide
		1x **907044** Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod

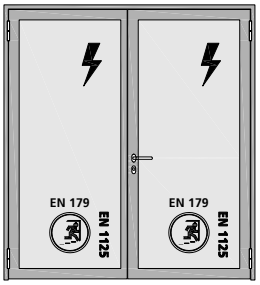
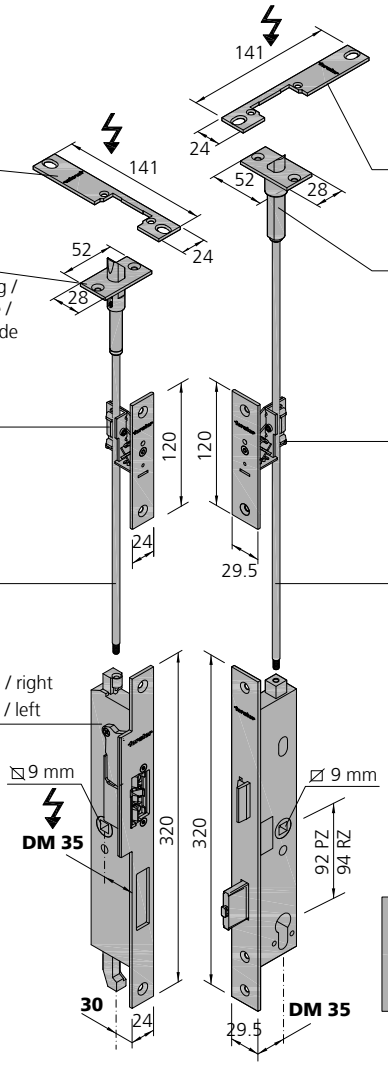


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

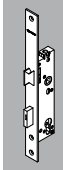
Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock



DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function		
		E	**D**	**B**
		EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical		
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907513** **907512**	**907515** **907514**	**907517** **907516**
Varianten / variants:				
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**	**907513-0*** **907512-0***	**907515-0*** **907514-0***	**907517-0*** **907516-0***

907597

* auf Anfrage / sur demande / on request

907597 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition

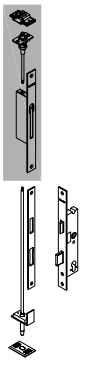
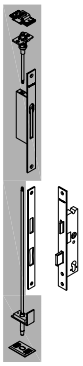


Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone automatique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock
Drive bolt lock

Garnitur Nr.
garniture no
set no

947714	947715		Einzelteile bestellen / pièces détachées à commander / order individual parts
			
1x	1x	957062 Schliessmulde / gâche réglable / locking recess	
1x	1x	947214 Schaltschloss / serrure de maintien / switch latch	
1x	1x	907056 Verriegelungsstück oben / pièce de verrouillage haut / locking piece top	
1x	1x	907030 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	
1x	1x	907438 Falztreibriegel / crémone automatique / drive bolt lock	
		907571 Schliessblech/ gâche / keep	1x
		wahlweise / au choix / at choice	
	1x	907030 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	
	1x	957065 Stangenführung / guide de tringle / rod guide	
	1x	907053 Verriegelungsstück unten / pièce de verrouillage inférieur / locking piece bottom	
	1x	907054 Schliessmulde / gâche au sol / floor bush	

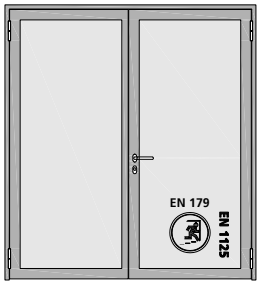
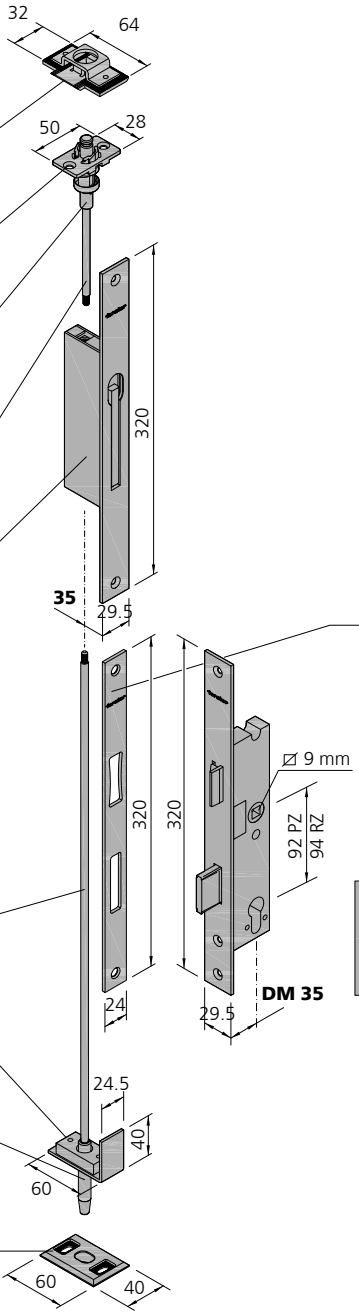


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone automatique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock
Drive bolt lock

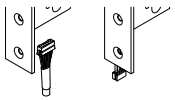
DIN links und DIN rechts **RZ Ø 22 mm**
DIN gauche et DIN droite **PZ Ø 17 mm**
DIN left and right

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function			
		W	**E**	**D**	**B**
		EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical			
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907503** **907502**	**907523** **907522**	**907525** **907524**	**907521** **907520**
Varianten / variantes / variants:					
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**	**907599** **907503-0*** **907502-0***	**907597** **907505-0*** **907504-0***	**907597** **907507-0*** **907506-0***	**907597** **907509-0*** **907508-0***
ohne Riegel sans pêne without dead bolt	**RZ** **PZ**	**907541** **907540***			
		SVP			
Basisausführung SVP **Version de base SVP** **Basic version SVP**	**RZ** **PZ**		**907505-3** **907504-3***		**907509-3** **907508-3***
Varianten / variantes / variants:					
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**		**907505-4** **907504-4***		**907509-4** **907508-4***
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS	**RZ** **PZ**				**907509-5** **907508-5***
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction	**RZ** **PZ**		**907505-6*** **907504-6***		
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring	**RZ** **PZ**		**907505-8*** **907504-8***		

* auf Anfrage / sur demande / on request

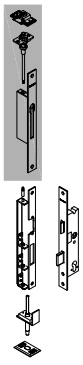
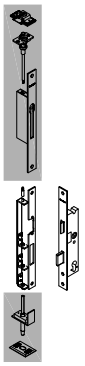
907597, 907599 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone automatique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock
Drive bolt lock

Garnitur Nr. / garniture no / set no	947714	947715	Einzelteile bestellen / pièces détachées à commander / order individual parts
			
957062 Schliessmulde / gâche réglable / locking recess	1x	1x	
947214 Schaltschloss / serrure de maintien / switch latch	1x	1x	
907056 Verriegelungsstück oben / pièce de verrouillage haut / locking piece top	1x	1x	
907030 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x	1x	
907438 Falztreibriegel / crémone automatique / drive bolt lock	1x	1x	
907573 Schliessblech/ gâche / keep			1x
wahlweise / au choix / at choice **907068** Umlenkung E-Öffner / Déviation ouverture electrique / Redirect door-opener			1x
wahlweise / au choix / at choice 907030 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod		1x	
957065 Stangenführung / guide de tringle / rod guide		1x	
907053 Verriegelungsstück unten / pièce de verrouillage inférieur / locking piece bottom		1x	
907054 Schliessmulde / gâche au sol / floor bush		1x	

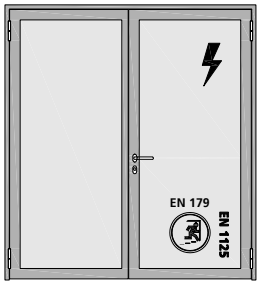
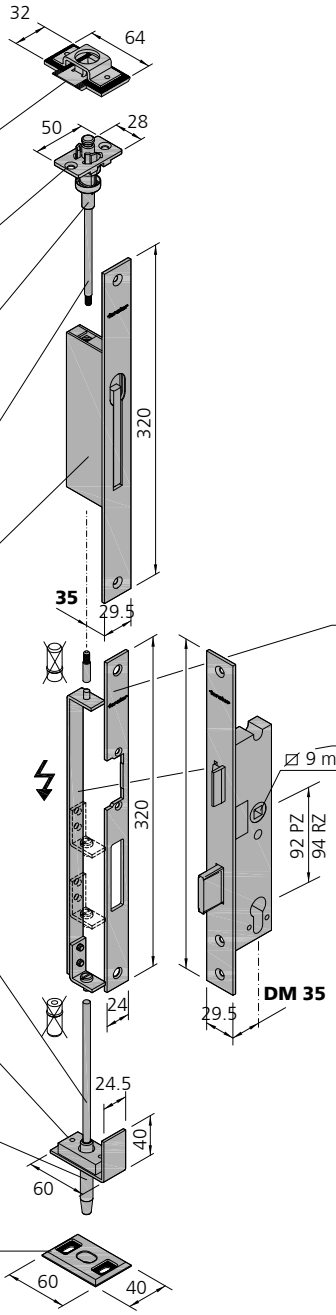


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

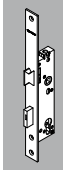
Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone automatique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock
Drive bolt lock



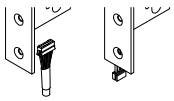
DIN links und DIN rechts **RZ Ø 22 mm**
DIN gauche et DIN droite **PZ Ø 17 mm**
DIN left and right

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function			
		W	**E**	**D**	**B**
		EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical			
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907503** **907502**	**907523** **907522**	**907525** **907524**	**907521** **907520**
Varianten / variantes / variants:		**907599**	**907597**	**907597**	**907597**
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**	**907503-0*** **907502-0***	**907505-0*** **907504-0***	**907507-0*** **907506-0***	**907509-0*** **907508-0***
907597, 907599					
ohne Riegel sans pêne without dead bolt	**RZ** **PZ**	**907541** **907540***			

* auf Anfrage / sur demande / on request

907597, 907599 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Falztreibriegel

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone automatique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Drive bolt lock

Garnitur Nr. / garniture no / set no	947714	947715	947711
957062 Schliessmulde / gâche réglable / locking recess	1x	1x	1x
947214 Schaltschloss / serrure de maintien / switch latch	1x	1x	1x
907056 Verriegelungsstück oben / pièce de verrouillage haut / locking piece top	1x	1x	
907030 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x	1x	1x
907438 Falztreibriegel / crémone automatique / drive bolt lock	1x	1x	1x
wahlweise / au choix / at choice			
907030 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod		1x	
957065 Stangenführung / guide de tringle / rod guide		1x	
907053 Verriegelungsstück unten / pièce de verrouillage inférieur / locking piece bottom		1x	
907054 Schliessmulde / gâche au sol / floor bush		1x	

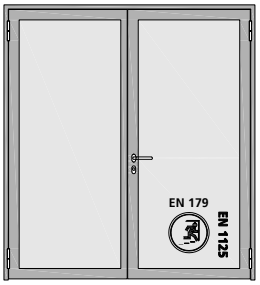
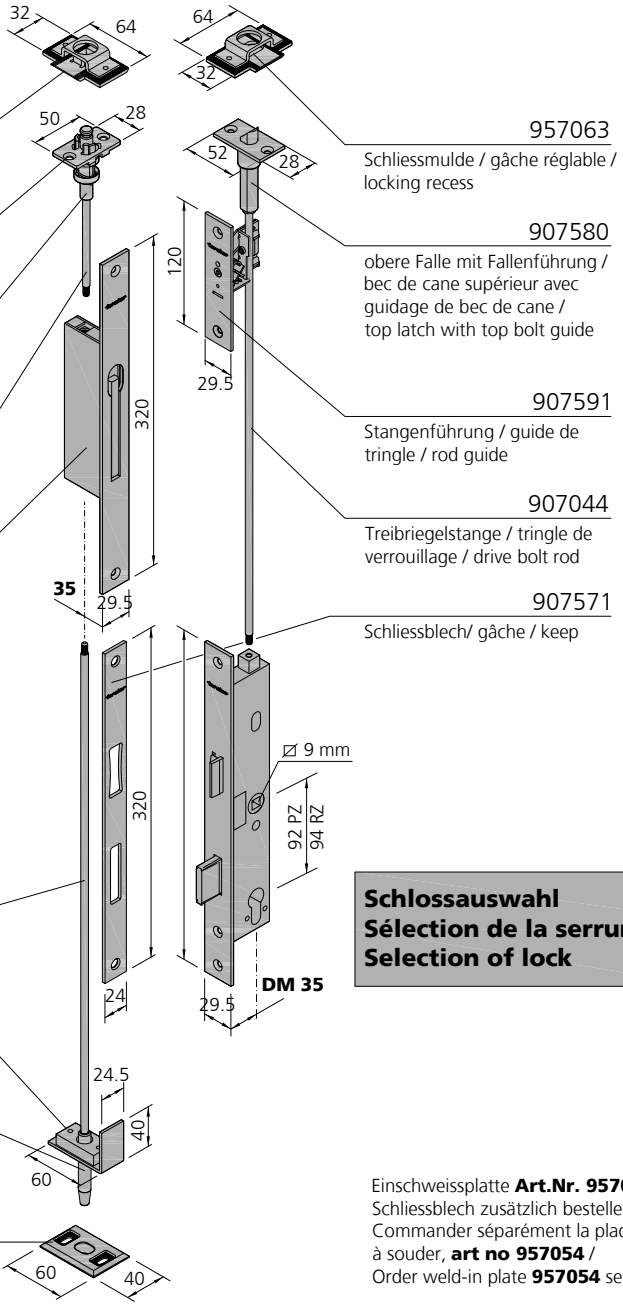


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



957063 Schliessmulde / gâche réglable / locking recess

907580 obere Falle mit Fallenführung / bec de cane supérieur avec guidage de bec de cane / top latch with top bolt guide

907591 Stangenführung / guide de tringle / rod guide

907044 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod

907571 Schliessblech/ gâche / keep

Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

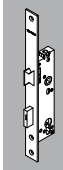
Einschweissplatte **Art.Nr. 957054** für Schliessblech zusätzlich bestellen /
Commander séparément la plaque à souder, **art no 957054** /
Order weld-in plate **957054** separately



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Falztreibriegel

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone automatique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Drive bolt lock



DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function			
		L+W / W	E	D	B
		EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical			
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907511** **907510**	**907513** **907512**	**907515** **907514**	**907517** **907516**
Varianten / variantes / variants:					
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**	**907511-0*** **907510-0***	**907513-0*** **907512-0***	**907515-0*** **907514-0***	**907517-0*** **907516-0***
ohne Riegel sans pêne without dead bolt	**RZ** **PZ**	**907551** **907550***			
		SVP			
Basisausführung SVP **Version de base SVP** **Basic version SVP**	**RZ** **PZ**		**907513-3** **907512-3***		**907517-3** **907516-3***
Varianten / variantes / variants:					
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**		**907513-4** **907512-4***		**907517-4** **907516-4***
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS	**RZ** **PZ**				**907517-5** **907516-5***
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction	**RZ** **PZ**		**907513-6*** **907512-6***		
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring	**RZ** **PZ**		**907513-8*** **907512-8***		

907597

* auf Anfrage / sur demande / on request



907597 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition

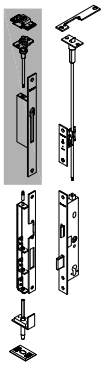
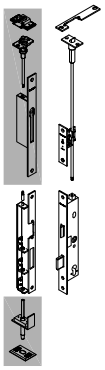


Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Falztreibriegel

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone automatique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Drive bolt lock



Garnitur Nr. / garniture no / set no	947714	947715	Einzelteile bestellen / pièces détachées à commander / order individual parts
			
957062 Schliessmulde / gâche réglable / locking recess	1x	1x	1x
947214 Schaltschloss / serrure de maintien / switch latch	1x	1x	1x
907056 Verriegelungsstück oben / pièce de verrouillage haut / locking piece top	1x	1x	
907030 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x	1x	1x
907438 Falztreibriegel / crémone automatique / drive bolt lock	1x	1x	1x
wahlweise / au choix / at choice			
907030 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod		1x	
957065 Stangenführung / guide de tringle / rod guide		1x	
907053 Verriegelungsstück unten / pièce de verrouillage inférieur / locking piece bottom		1x	
907054 Schliessmulde / gâche au sol / floor bush		1x	

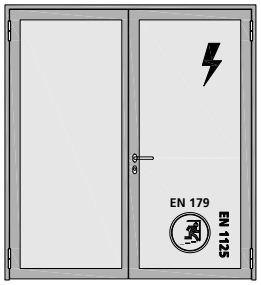
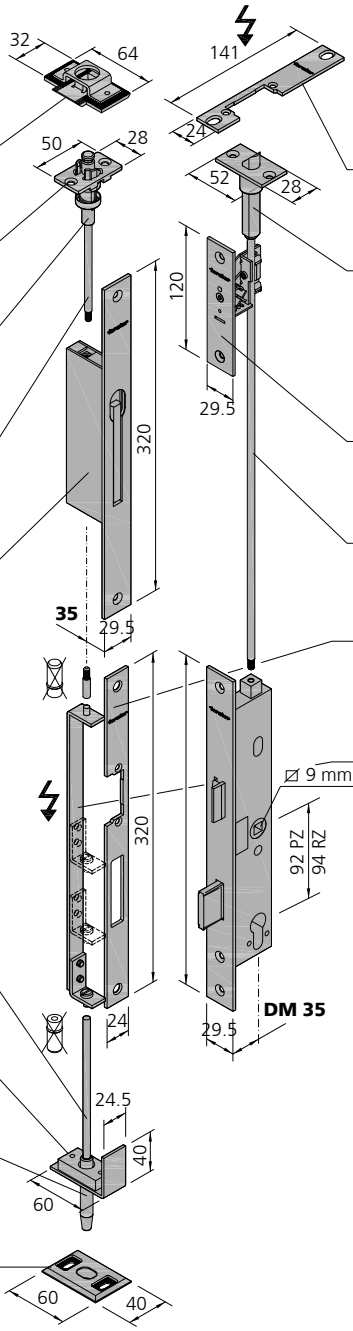


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



907575 Schliessblech / gâche / keep

907580 obere Falle mit Fallenführung / bec de cane supérieur avec guidage de bec de cane / top latch with top bolt guide

907591 Stangenführung / guide de tringle / rod guide

907044 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod

907573 Schliessblech/ gâche / keep

wahlweise / au choix / at choice

907068 ⌀ 9 mm Umlenkung E-Öffner / Déviation ouverture electrique / Redirect door-opener

Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

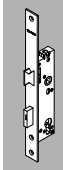
Einschweissplatte **Art.Nr. 957054** für Schliessblech zusätzlich bestellen / Commander séparément la plaque à souder, **art no 957054** / Order weld-in plate **957054** separately



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Falztreibriegel

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone automatique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Drive bolt lock



DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function			
		L+W / W	E	D	B
		EN 179 ✗ EN 1125	EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical			
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907511** **907510**	**907513** **907512**	**907515** **907514**	**907517** **907516**
Varianten / variants:					
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring — **907597**	**RZ** **PZ**	**907511-0*** **907510-0***	**907513-0*** **907512-0***	**907515-0*** **907514-0***	**907517-0*** **907516-0***
ohne Riegel sans pêne without dead bolt	**RZ** **PZ**	**907551** **907550***			

* auf Anfrage / sur demande / on request

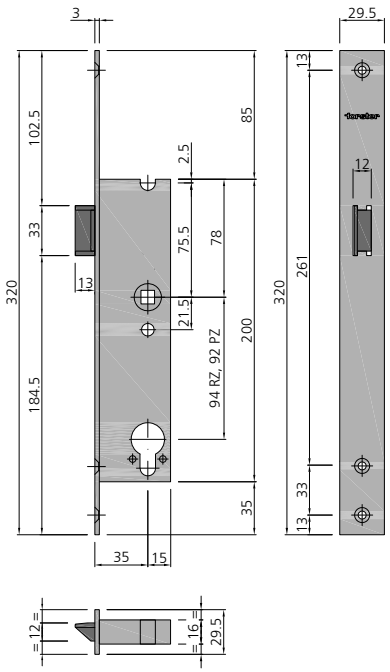
907597 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge
Schlösser
Fallenschloss

Quincaillerie
Serrures
Serrure à 1 bec de cane

Fittings
Locks
Single mortise deadlock



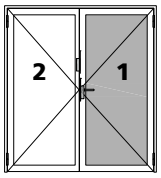
Schloss ohne Riegel
Serrure sans pêne
Lock without dead bolt

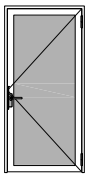


Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben
Anlieferzustand DIN rechts

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation
Etat de livraison DIN droite

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws
Supplied DIN right





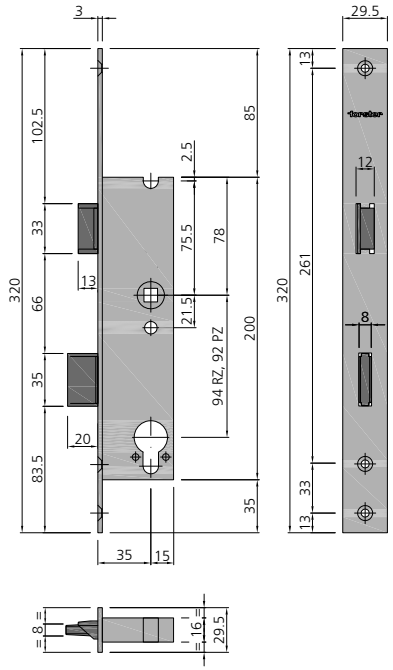
Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion ohne Antipanik W **Fonction à levier sans anti-panique W** **Lever handle set without anti-panic version W** EN 179 EN 1125	1 Stk./pce **RZ** **PZ**	**907541** **907540***

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Schlösser
Fallenriegelschloss

Beschläge
Serrures
Serrure 1 point

Beschläge
Locks
Single mortise lock

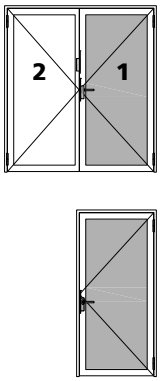


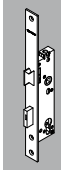


Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben
Anlieferzustand DIN rechts

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation
Etat de livraison DIN droite

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws
Supplied DIN right





Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit		Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion ohne Antipanik W **Fonction à levier sans anti-panique W** **Lever handle set without anti-panic version W**	EN 179 / EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907503** **907502**
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907503-0*** **907502-0***
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition		1 Stk./pce		**907599**

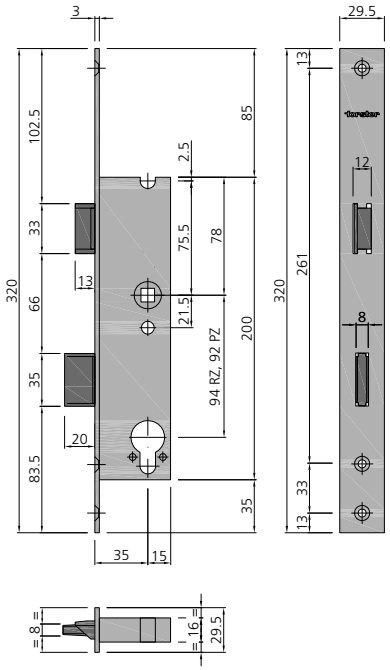
* auf Anfrage / sur demande / on request

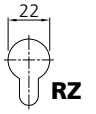
06/21

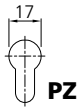
Beschläge
Schlösser
Fallenriegelschloss
Antipanik

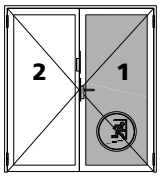
Quincaillerie
Serrures
Serrure 1 point
anti-panique

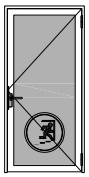
Fittings
Locks
Single mortise lock
anti-panic











Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben
Anlieferzustand DIN rechts und Antipanikfunktion für auswärts-öffnend

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur

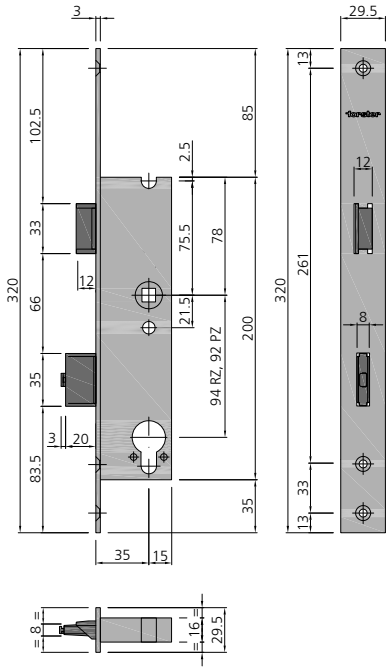
Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening

Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit		Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion mit Antipanik E **Fonction à levier avec anti-panique E** **Lever handle set with anti-panic version E**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907523** **907522**
Durchgangsfunktion mit Antipanik D **Zone de circulation avec anti-panique D** **Transit function with anti-panic version D**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907525** **907524**
Umschaltfunktion mit Antipanik B **Fonction avec anti-panique B** **Switch function with anti-panic version B**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907521** **907520**

Beschläge
Schlösser
Fallenriegelschloss
Antipanik

Quincaillerie
Serrures
Serrure 1 point
anti-panique

Fittings
Locks
Single mortise lock
anti-panic





RZ

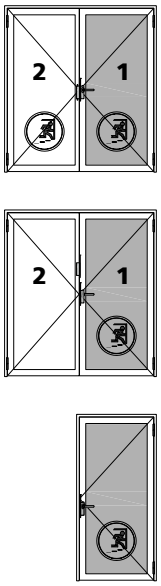


PZ

Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben
Anlieferzustand DIN rechts und Antipanikfunktion für auswärts-öffnend

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening



Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit		Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion mit Antipanik E **Fonction à levier avec anti-panique E** **Lever handle set with anti-panic version E**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907505** **907504**
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907505-0*** **907504-0***
Durchgangsfunktion mit Antipanik D **Zone de circulation avec anti-panique D** **Transit function with anti-panic version D**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907507** **907506**
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907507-0*** **907506-0***
Umschaltfunktion mit Antipanik B **Fonction avec anti-panique B** **Switch function with anti-panic version B**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907509** **907508**
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907509-0*** **907508-0***
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition		1 Stk./pce		**907597**

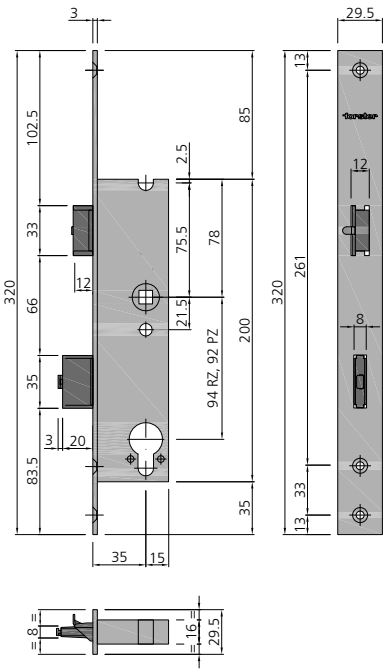
* auf Anfrage / sur demande / on request

06/21

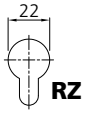
Beschläge
Schlösser
Fallenriegelschloss
SVP, Antipanik

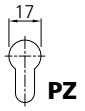
Quincaillerie
Serrures
Serrure 1 point
SVP, anti-panique

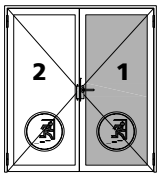
Fittings
Locks
Single mortise lock
SVP, anti-panic

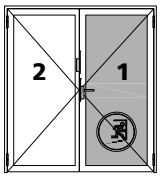


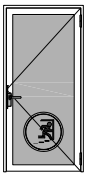
Selbstverriegelnd (SVP)
Verrouillage automatique (SVP)
Self locking (SVP)











Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben;
Anlieferzustand DIN rechts und Antipanikfunktion für auswärts-öffnend;
keine Kombination mit E-Öffner

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation;
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur;
aucune combinaison avec ouverture électrique

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws;
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening;
no combination with E-opener

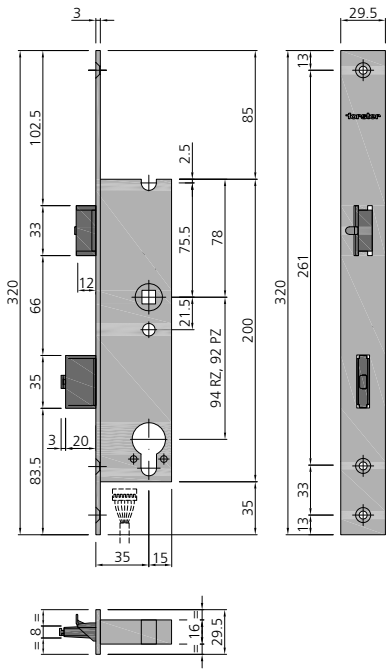
Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit		Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion mit Antipanik E **Fonction à levier avec anti-panique E** **Lever handle set with anti-panic version E**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907505-3** **907504-3***
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907505-4** **907504-4***
• mit Riegelfeststellung / avec blocage du péne en supplément / additional with dead bolt retraction		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907505-6*** **907504-6***
• mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du péne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907505-8*** **907504-8***
Umschaltfunktion mit Antipanik B **Fonction avec anti-panique B** **Switch function with anti-panic version B**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907509-3** **907508-3***
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907509-4** **907508-4***
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition		1 Stk./pce		**907597**

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Schlösser
Fallenriegelschloss
SVP und EDS, Antipanik

Quincaillerie
Serrures
Serrure 1 point
SVP et EDS, anti-panique

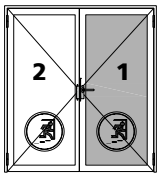
Fittings
Locks
Single mortise lock
SVP and EDS, anti-panic

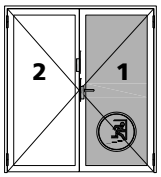


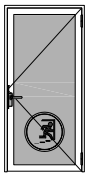
Selbstverriegelnd (SVP) und elektronische Drückersteuerung mit Schlossüberwachung (EDS)

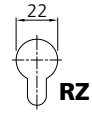
Verrouillage automatique (SVP) et commande électronique de la poignée (EDS)

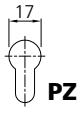
Switchable handle; self locking (SVP) and electronic handle control (EDS)











Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt;
inklusive Befestigungsschrauben; Anlieferzustand DIN rechts und Anti-panikfunktion für auswärts-öffnend; keine Kombination mit E-Öffner

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour; boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation;
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur;
aucune combinaison avec ouverture électrique

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn; lock casing galvanised; including fastening screws;
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening;
no combination with E-opener

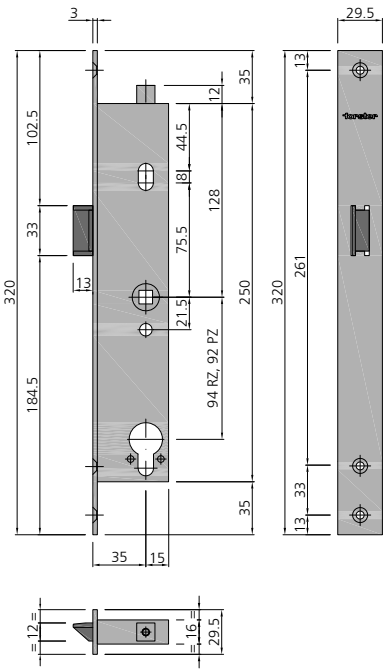
Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit		Art.Nr. art. no. art. no.
Umschaltfunktion mit Antipanik EDS **Fonction avec anti-panique EDS** **Switch function with anti-panic version EDS** EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907509-5** **907508-5***
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition	1 Stk./pce		**907597**

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Schlösser
Fallenschloss mit ZV

Quincaillerie
Serrures
Serrure à 1 bec de cane avec ZV

Fittings
Locks
Single mortise deadlock with ZV



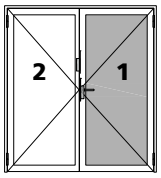
Schloss ohne Riegel
Serrure sans pêne
Lock without dead bolt

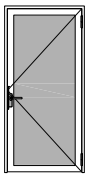


Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben
Anlieferzustand DIN rechts

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation
Etat de livraison DIN droite

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws
Supplied DIN right





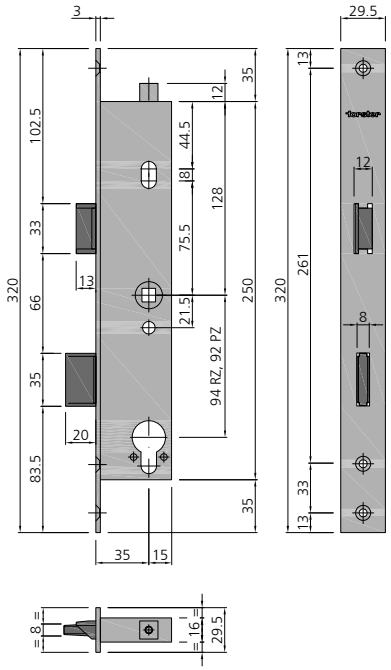
Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit		Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion ohne Antipanik W **Fonction à levier sans anti-panique W** **Lever handle set without anti-panic version W**	EN 179 / EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907551** **907550***

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Schlösser
Fallenriegelschloss mit ZV

Quincaillerie
Serrures
Serrure 1 point avec ZV

Fittings
Locks
Single mortise lock with ZV

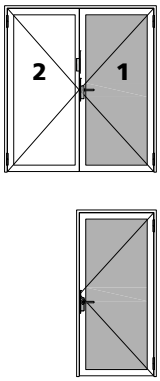


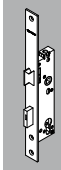


Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben
Anlieferzustand DIN rechts

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation
Etat de livraison DIN droite

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws
Supplied DIN right





Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit		Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion ohne Antipanik L+W **Fonction à levier sans anti-panique L+W** **Lever handle set without anti-panic version L+W**	EN 179 / EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907511** **907510**
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907511-0*** **907510-0***
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition		1 Stk./pce		**907597**

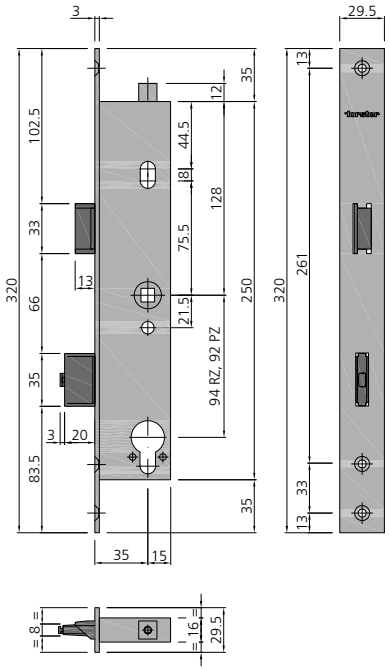
* auf Anfrage / sur demande / on request

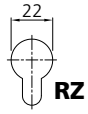
06/21

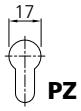
Beschläge
Schlösser
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik

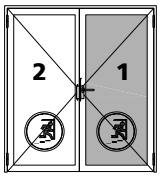
Quincaillerie
Serrures
Serrure 1 point avec ZV
anti-panique

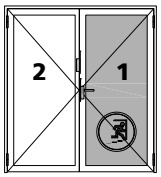
Fittings
Locks
Single mortise lock with ZV
anti-panic

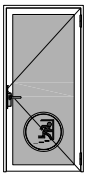












Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben
Anlieferzustand DIN rechts und Antipanikfunktion für auswärts-öffnend

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening

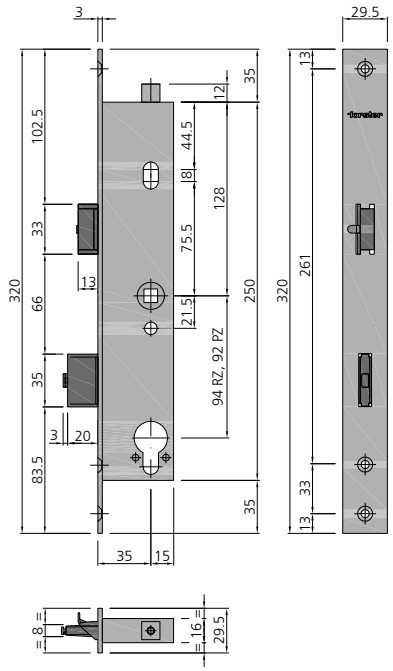
Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit		Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion mit Antipanik E **Fonction à levier avec anti-panique E** **Lever handle set with anti-panic version E**	EN 179 / EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907513** **907512**
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907513-0*** **907512-0***
Durchgangsfunktion mit Antipanik D **Zone de circulation avec anti-panique D** **Transit function with anti-panic version D**	EN 179 / EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907515** **907514**
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907515-0*** **907514-0***
Umschaltfunktion mit Antipanik B **Fonction avec anti-panique B** **Switch function with anti-panic version B**	EN 179 / EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907517** **907516**
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907517-0*** **907516-0***
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition		1 Stk./pce		**907597**

* auf Anfrage / sur demande / on request

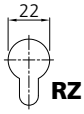
Beschläge
Schlösser
Fallenriegelschloss mit ZV
SVP, Antipanik

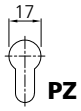
Quincaillerie
Serrures
Serrure 1 point avec ZV
SVP, anti-panique

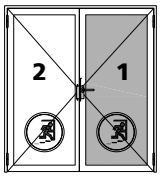
Fittings
Locks
Single mortise lock with ZV
SVP, anti-panic

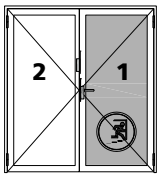


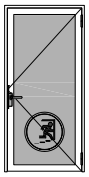
Selbstverriegelnd (SVP)
Verrouillage automatique (SVP)
Self locking (SVP)











Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben;
Anlieferzustand DIN rechts und Antipanikfunktion für auswärts-öffnend;
keine Kombination mit E-Öffner

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation;
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur;
aucune combinaison avec ouverture électrique

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws;
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening;
no combination with E-opener

Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit		Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion mit Antipanik E **Fonction à levier avec anti-panique E** **Lever handle set with anti-panic version E**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907513-3** **907512-3***
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907513-4** **907512-4***
• mit Riegelfeststellung / avec blocage du péne en supplément / additional with dead bolt retraction		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907513-6*** **907512-6***
• mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du péne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907513-8*** **907512-8***
Umschaltfunktion mit Antipanik B **Fonction avec anti-panique B** **Switch function with anti-panic version B**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907517-3** **907516-3***
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907517-4** **907516-4***
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition		1 Stk./pce		**907597**

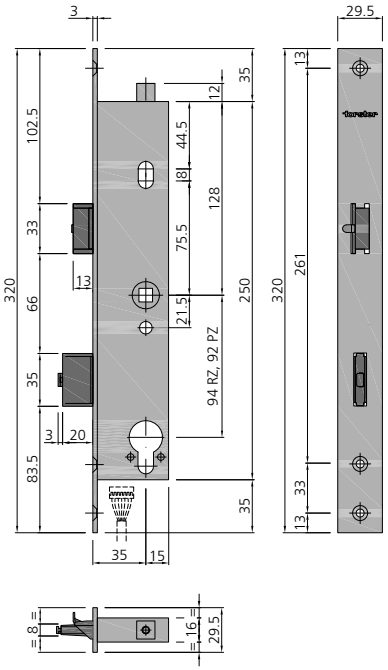
* auf Anfrage / sur demande / on request

06/21

Beschläge
Schlösser
Fallenriegelschloss mit ZV
SVP und EDS, Antipanik

Quincaillerie
Serrures
Serrure 1 point avec ZV
SVP et EDS, anti-panique

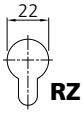
Fittings
Locks
Single mortise lock with ZV
SVP and EDS, anti-panic

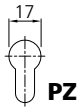


Selbstverriegelnd (SVP) und elektronische Drückersteuerung mit Schlossüberwachung (EDS)

Verrouillage automatique (SVP) et commande électronique de la poignée (EDS)

Switchable handle; self locking (SVP) and electronic handle control (EDS)

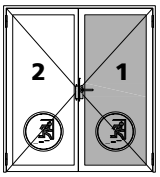


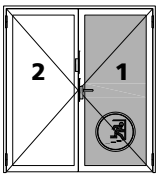


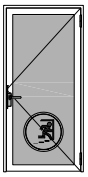
Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt;
inklusive Befestigungsschrauben; Anlieferzustand DIN rechts und
Antipanikfunktion für auswärts-öffnend; keine Kombination mit E-Öffner

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour; boîtier de serrure zingué;
avec vis de fixation; Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique
pour ouverture vers l'extérieur; aucune combinaison avec ouverture électrique

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn; lock casing galvanised;
including fastening screws; Supplied DIN right and anti-panic function for
outward opening; no combination with E-opener







Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Umschaltfunktion mit Antipanik EDS **Fonction avec anti-panique EDS** **Switch function with anti-panic version EDS** EN 179 EN 1125	1 Stk./pce **RZ** **PZ**	**907517-5** **907516-5***
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition	1 Stk./pce	**907597**

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Umlenkung E-Öffner
907068

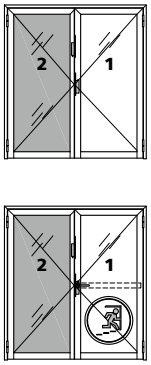
Einsatz bei 2-flügligen Türen:
- im Standflügel bei Kombination von E-Öffner mit Standflügelverriegelung 907438

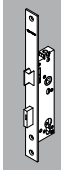
Quincaillerie
Déviation ouverture électrique
907068

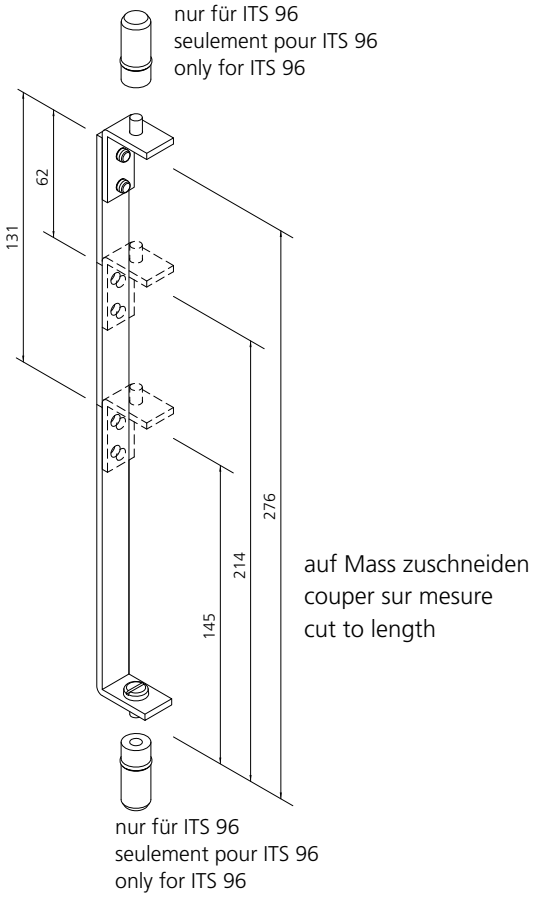
Utiliser pour portes à deux vantaux:
- dans le vantail semi-fixe en combinaison l'ouverture électrique avec verrouillage du vantail semi-fixe 907438

Fittings
Redirect door-opener
907068

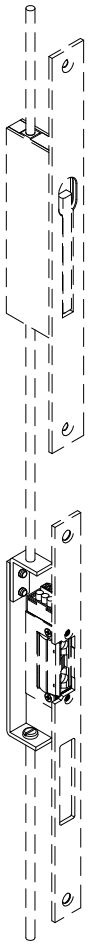
Use for double-leaf doors:
- in the inactive leaf for combination of E-opener with inactive leaf lock 907438







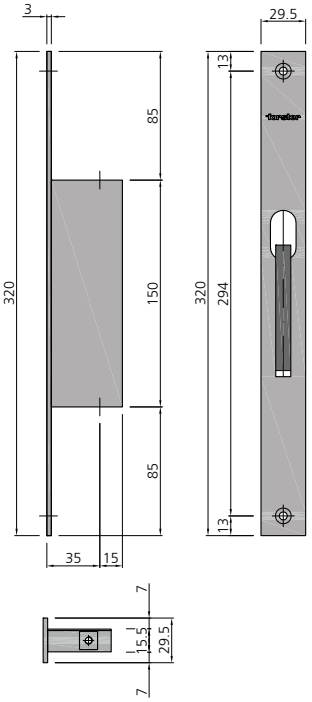
auf Mass zuschneiden
couper sur mesure
cut to length

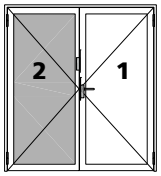


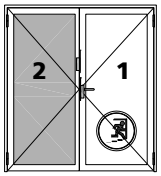
Beschläge
Standflügelverriegelungen

Quincaillerie
Verrouillage du vantail semi-fixe

Fittings
Inactive leaf locks







Forster-Stulp Edelstahl geschliffen;
Schlosskasten verzinkt; Anschlussgewinde M5;
Hub = 18 mm; inklusive Befestigungsschrauben

Têtière Forster en acier inox poli;
boîtier de serrure zingué; filetage de raccordement M5;
course = 18 mm; avec vis de fixation

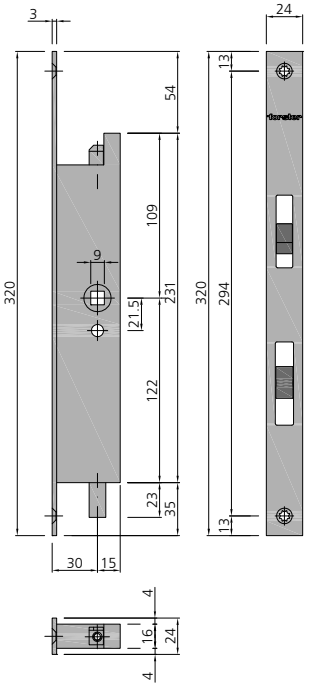
Forster front plate stainless steel polished;
lock casing galvanised; connecting thread M5;
stroke = 18 mm; including fastening screws

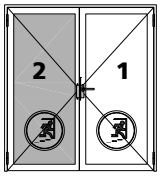
Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Selbstverriegelndes Falztreibriegel-Schloss **Crémone à levier avec verouillage automatique** **Self-locking drive bolt lock** EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**907438**

Beschläge
Standflügelverriegelungen

Quincaillerie
Verrouillage du vantail semi-fixe

Fittings
Inactive leaf locks

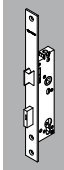




Für Voll-Anti-Panik-Türen; DIN links und DIN rechts verwendbar; Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt; Anschlussgewinde M5; Hub = 18 mm; inklusive Befestigungsschrauben

Pour porte à fonction anti-panique; utilisation possible DIN gauche et DIN droite; têtière Forster en acier inox poli; boîtier serrure zingué; filetage de raccordement M5; course = 18 mm; avec vis de fixation

For full-anti-panic doors; applicable on DIN left and DIN right; Forster front plate stainless steel polished; lock casing galvanised; connecting thread M5; stroke = 18 mm; including fastening screws

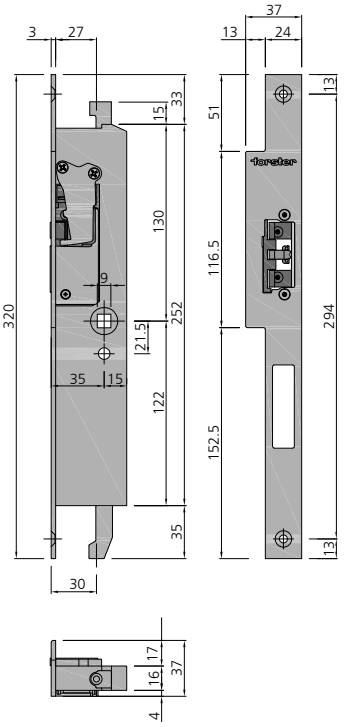


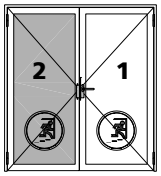
Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Antipanik-Gegenkasten **Crémone anti-panique** **Anti-panic opposite lock** EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**907560**

Beschläge
Standflügelverriegelungen

Quincaillerie
Verrouillage du vantail semi-fixe

Fittings
Inactive leaf locks





Forster-Stulp Edelstahl geschliffen;
Schlosskasten verzinkt; Anschlussgewinde M5 **(30 mm)**;
Dornmass 35 mm;
Hub = 20 mm; inklusive Befestigungsschrauben;
E-Öffner 12-24 Volt, AC und DC

Têtière Forster en acier inox poli; boîtier de serrure zingué; filetage de raccordement M5 **(30 mm)**;
Distance au cylindre 35 mm;
course = 20 mm; avec vis de fixation;
Ouverture électrique 12-24 Volt, AC et DC

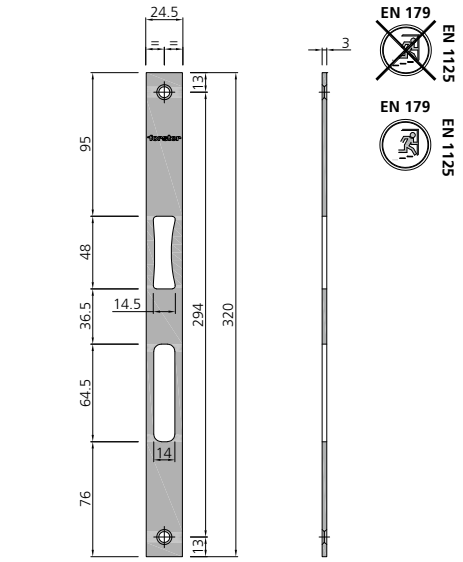
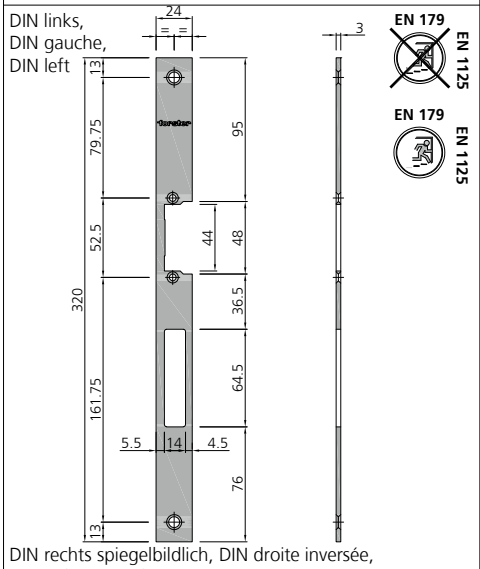
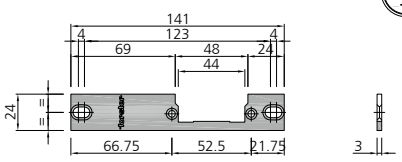
Forster front plate stainless steel polished;
lock casing galvanised; connecting thread M5 **(30 mm)**;
Spindle cylindre 35 mm;
stroke = 20 mm; including fastening screws;
E-opener 12-24 Volt, AC and DC

Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Antipanik-Gegenkasten mit E-Öffner (12-24V, AC/DC) **Crémone anti-panique avec ouverture électrique (12-24V, AC/DC)** **Anti-panic opposite lock with E-opener (12-24V, AC/DC)**	EN 179 EN 1125		
	DIN rechts, DIN droite, DIN right	1 Stk./pce	**907565**
	DIN links, DIN gauche, DIN left	1 Stk./pce	**907566**

Beschläge
Schliessbleche

Quincaillerie
Gâches

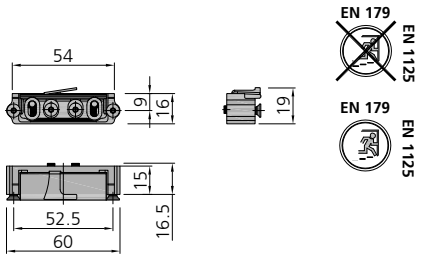
Fittings
Keeps

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Schliessblech für Einsteckschloss und Einsteckschloss mit oberer Verriegelung Gâche pour serrure à 1 bec de cane avec verrouillage supérieur Keep for single mortise deadlock and single mortise deadlock with top shootbolt	1 Stk./pce	**907571**
DIN links, DIN gauche, DIN left  DIN rechts spiegelbildlich, DIN droite inversée, DIN right inversely	Schliessblech für E-Öffner **eff eff 118 Profix 2** **(vertikal)** Edelstahl geschliffen Gâche pour ouverture électrique **eff eff 118 Profix 2** **(vertical)** acier inox brossé mat Keep for electro door opener **eff eff 118 Profix 2** **(vertical)** brushed stainless steel DIN links, DIN gauche, DIN left DIN rechts, DIN droite, DIN right	1 Stk./pce	**907573**
DIN links, DIN gauche, DIN left  DIN rechts spiegelbildlich, DIN droite inversée, DIN right inversely	Schliessblech für E-Öffner **eff eff 118 Profix 2** **(horizontal, 1- und 2-flügelig)** Edelstahl geschliffen Gâche pour ouverture électrique **eff eff 118 Profix 2** **(horizontal, à 1 et 2 vantaux)** acier inox brossé mat Keep for electro door opener **eff eff 118 Profix 2** **(horizontal, single and double leaved)** brushed stainless steel DIN links, DIN gauche, DIN left DIN rechts, DIN droite, DIN right	1 Stk./pce	**907575**

Beschläge
Austauschstück

Quincaillerie
Pièce de remplacement

Fittings
Replacement piece

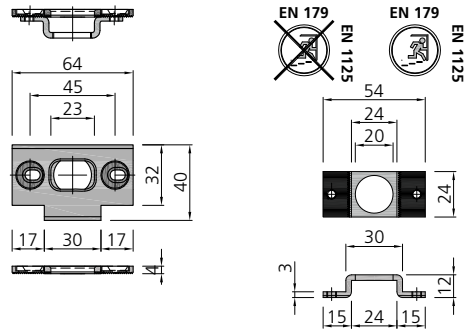
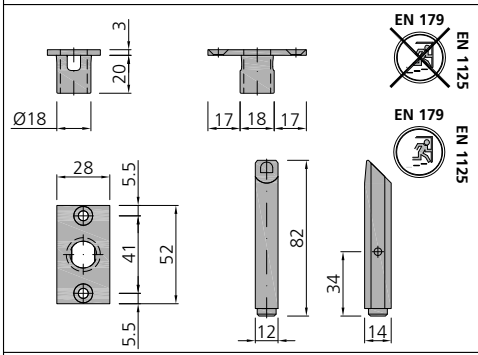
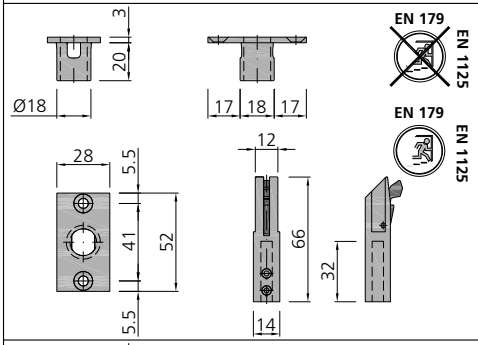
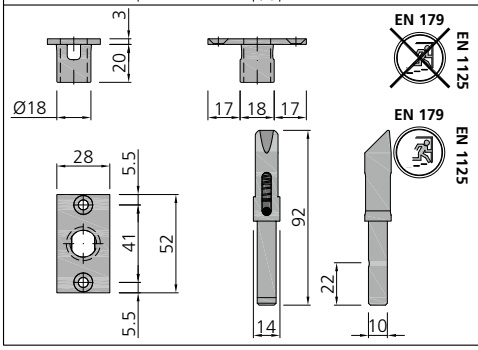
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
 EN 179 EN 1125 EN 179 EN 1125	Austauschstück für E-Öffner, DIN links und DIN rechts Pièce de replacement pour ouverture électrique, DIN gauche et DIN droite Replacement piece for electro door opener, DIN left and DIN right DIN links, DIN gauche, DIN left DIN rechts, DIN droite, DIN right	1 Stk./pce	**907807**

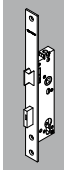


Beschläge
Zusatzverriegelung

Quincaillerie
Verrouillage supplémentaire

Fittings
Additional locking

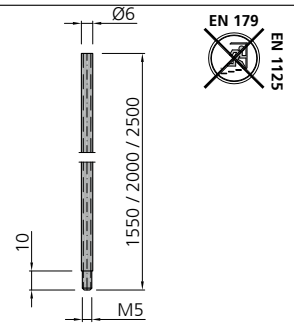
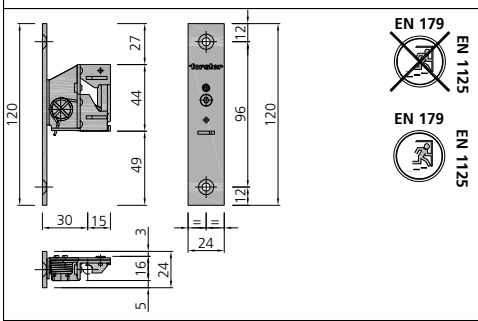
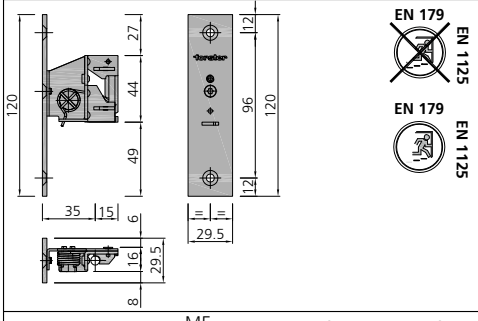
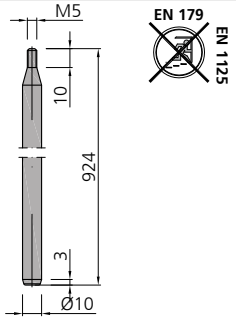
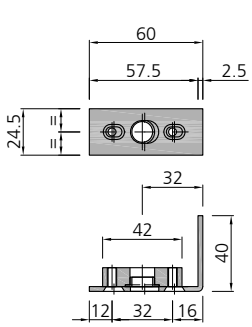
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Schliessmulde oben, Gang- und Standflügel Gâche réglable, vantail de service et vantail semi-fixe Locking recess, opening leaf and fixed leaf Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm	1 Stk./pce	**957063**
	Obere Falle mit Fallenführung, Gangflügel Bec du cane supérieur avec guidage de bec du cane, vantail de service Top latch with top bolt guide, opening leaf	1 Stk./pce	**907580**
	Schaltschloss mit Fallenführung, Standflügel Serrure de maintien avec guidage de bec du cane, vantail semi-fixe Switch latch with top bolt guide, fixed leaf	1 Stk./pce	**907582**
	Falle gefedert für obere Verriegelung mit E-Öffner Bec de cane à ressort pour verrouillage supérieur avec ouverture électrique Spring safety catch for top shootbolt with E-opener	1 Stk./pce	**907584**



Beschläge
Zusatzverriegelung

Quincaillerie
Verrouillage supplémentaire

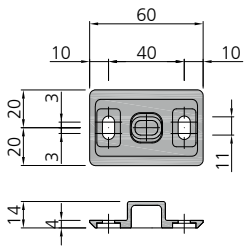
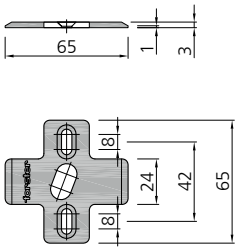
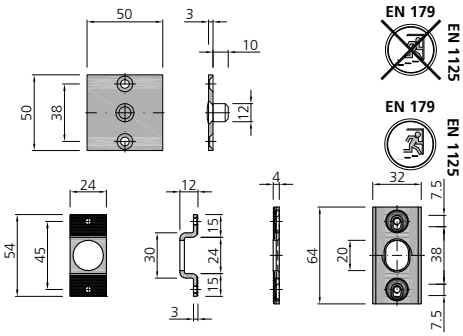
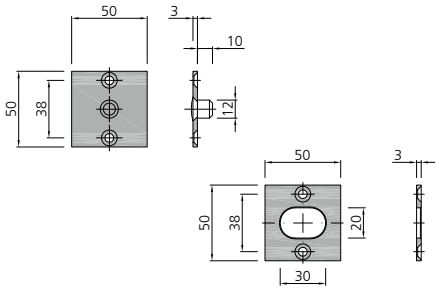
Fittings
Additional locking

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Treibriegelstange Tringle de verrouillage Drive bolt rod Ø 6 mm - 1550 mm Ø 6 mm - 2000 mm Ø 6 mm - 2500 mm	 1 Stk./pce 1 Stk./pce 1 Stk./pce	 **907030** **907044** **907041**
	Stangenführung, federgestützt DM 30 mm Guide de tringle, à ressort, DM 30 mm Rod guide, spring supported, DM 30 mm	1 Stk./pce	**907590**
	Stangenführung, federgestützt DM 35 mm Guide de tringle, à ressort, DM 35 mm Rod guide, spring supported, DM 35 mm	1 Stk./pce	**907591**
	Treibriegelstange Tringle de verrouillage Drive bolt rod Ø 10 mm - 924 mm nur für Antipanik-Gegenkasten, unten seulement pour crémone anti-panique, basse only for opposite lock anti-panic-version, low	 1 Stk./pce	 **907043**
	Stangenführung unten Guide de tringle de verrouillage basse Rod guide low Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm	 1 Stk./pce	 **957065**

Beschläge
Zusatzverriegelung

Quincaillerie
Verrouillage supplémentaire

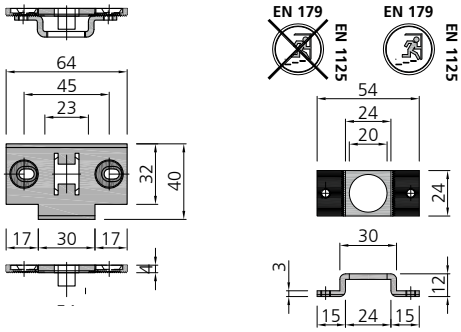
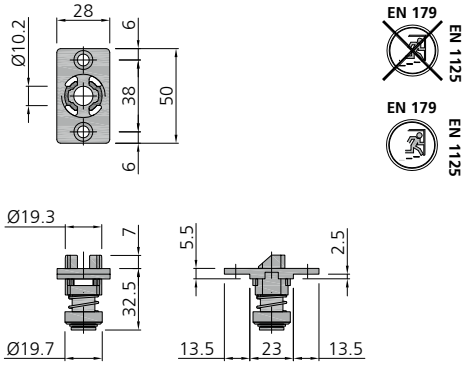
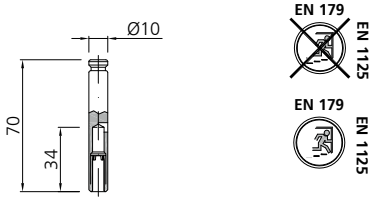
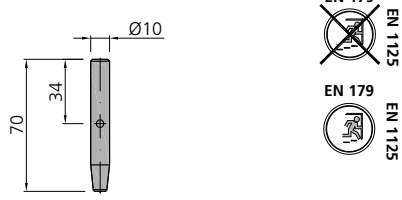
Fittings
Additional locking

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
 EN 179 EN 1125 EN 179 EN 1125	Schliessmulde unten Gâche au sol inférieur Floor sodret Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm	1 Stk./pce	**907054**
 EN 179 EN 1125 EN 179 EN 1125	Schliessblech unten (alternativ für 907054) Gâche au sol (alternative pour 907054) Floor keep (alternativ for 907054)	1 Stk./pce	**907578**
 EN 179 EN 1125 EN 179 EN 1125	Sicherungsbolzen Edelstahl Goujon de sécurité acier inox Locking pin stainless steel Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm	1 Stk./pce	**957067**
	Sicherungsbolzen Edelstahl, (alternativ für 957067) Goujon de sécurité acier inox, (alternatif pour 957067) Locking pin stainless steel, (alternative for 957067)	1 Stk./pce	**957010**

Beschläge
Zusatzverriegelung

Quincaillerie
Verrouillage supplémentaire

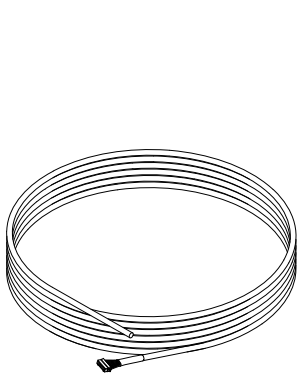
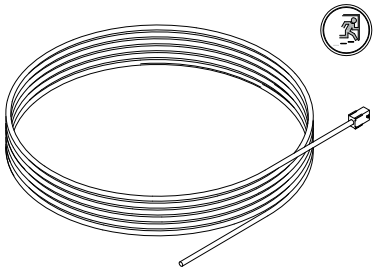
Fittings
Additional locking

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Schliessmulde oben, Standflügel Gâche réglable en haut, Vantail semi-fixe Locking recess top, fixed leaf Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm nur mit Falztreibriegel, oben seulement avec crémone à levier , en haut only with drive bolt lock, top	1 Stk./pce	**957062**
	Schaltschloss Serrure de maintien Switch latch nur mit Falztreibriegel, oben seulement avec crémone à levier , en haut only with drive bolt lock, top	1 Stk./pce	**947214**
	Verriegelungsstück oben Pièce de verrouillage supérieur Locking piece top nur mit Falztreibriegel, oben seulement avec crémone à levier , en haut only with drive bolt lock, top	1 Stk./pce	**907056**
	Verriegelungsstück unten Pièce de verrouillage inférieur Locking piece bottom nur mit Falztreibriegel, unten seulement avec crémone à levier, basse only with drive bolt lock, low	1 Stk./pce	**907053**

Beschläge
Anschlusskabel

Quincaillerie
Câbles de raccordement

Fittings
Connection cables

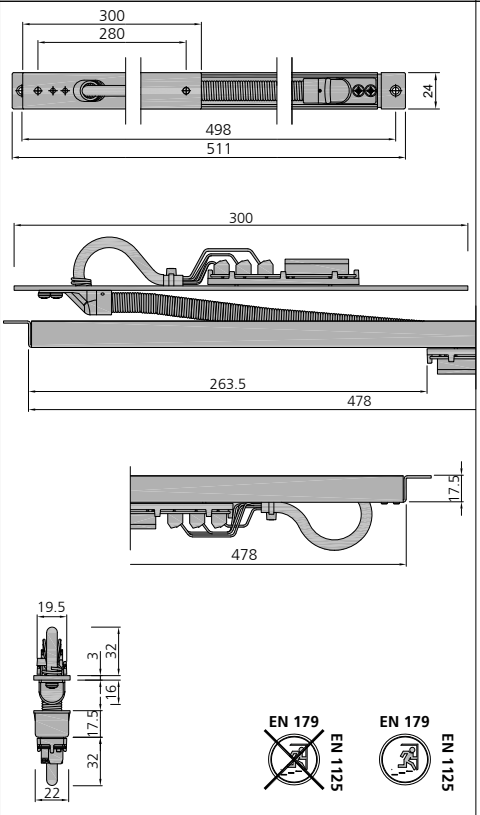
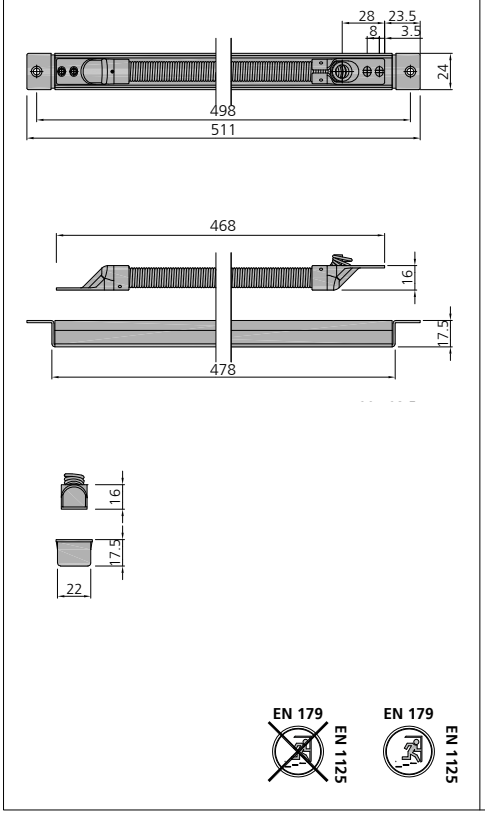
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Anschlusskabel, 14 polig, Schloss, Ø 6 mm, 10 m, für: Câble de raccordement, à 14 broches, serrure, Ø 6 mm, 10 m, pour: Connection cable, 14-pole, lock, Ø 6 mm, 10 m, for: 907504-0/-4/-8 907511-0 907505-0/-4/-8 907512-0/-4/-8 907506-0 907513-0/-4/-8 907507-0 907514-0 907508-0/-4/-5 907515-0 907509-0/-4/-5 907516-0/-4/-5 907510-0 907517-0/-4/-5	1 Stk./pce	**907597***
	Anschlusskabel, 3 polig, Schloss, Ø 3.4 mm, 10 m, für: Câble de raccordement, à 3 broches, serrure, Ø 3.4 mm, 10 m, pour: Connection cable, 3-pole, lock, Ø 3.4 mm, 10 m, for: 907502-0, 907503-0	1 Stk./pce	**907599***

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Kabelübergang

Quincaillerie
Passe-câble

Fittings
Cable crossing

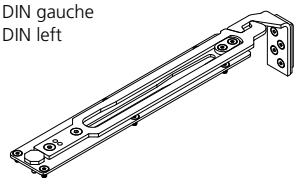
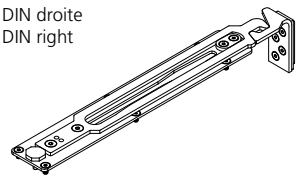
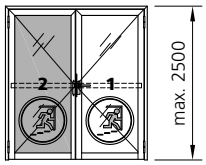
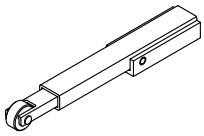
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	**Kabelübergang** **Passe-câble** **Cable crossing** mit Steckadapter, 12 polig, lösbar Öffnungswinkel 180° avec adapteur, à 12 broches, détachable, angle d'ouverture 180° with plug-in adapter, 12-pole, detachable, opening angle 180°	1 Stk./pce	**907595**
	**Kabelübergang** **Passe-câble** **Cable crossing** Kabel max. Ø 9 mm, Öffnungswinkel 180° câble max. Ø 9 mm, angle d'ouverture 180° cable max. Ø 9 mm, opening angle	1 Stk./pce	**907596**

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Mitnehmerhaken / Mitnehmerklappe

Quincaillerie
Taquets d'entraînement

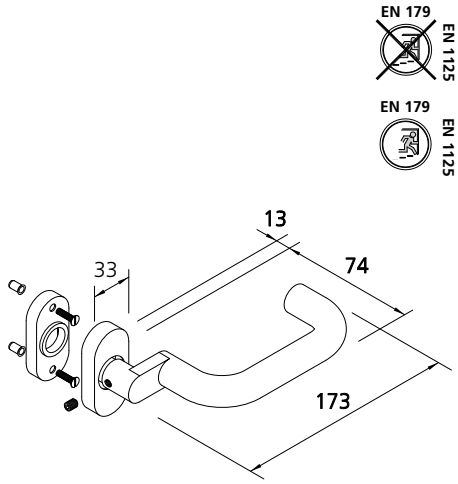
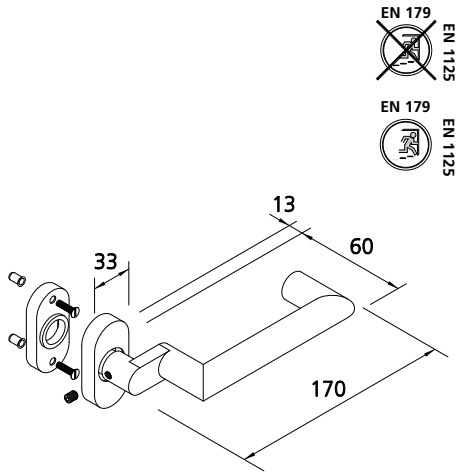
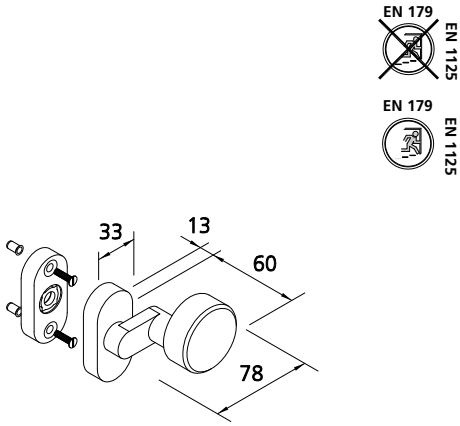
Fittings
Carry bars

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
EN 179 EN 1125 DIN links DIN gauche DIN left  DIN rechts DIN droite DIN right  	Verdecktliegender Mitnehmerhaken **Einsatz nur bei 2-flügeligen Antipaniktüren inkl. Befestigungsschrauben** Taquet d'entraînement caché **utilisation seulement pour des portes anti-panique à deux vantaux avec vis de fixation** Concealed carry bar **for use on panic escape rebated double leaf doors only, including fastening screws** Grösse / Dimension / Size 1 Gangflügelbreite / Largeur de vantail de service / active leaf width 860 - 1000 mm DIN links, DIN gauche, DIN left DIN rechts, DIN droite, DIN right Grösse / Dimension / Size 2 Gangflügelbreite / Largeur de vantail de service / active leaf width 940 - 1400 mm DIN links, DIN gauche, DIN left DIN rechts, DIN droite, DIN right	1 Stk./pce 1 Stk./pce	**957083** **957082** **957085** **957084**
	Mitnehmerklappe aufgesetzt **Stahl verzinkt** Taquet d'entraînement quincaillerie **acier zingué** Attached carry bar **galvanized steel**	1 Stk./pce	**907103**

Beschläge
Drücker

Quincaillerie
Poignées

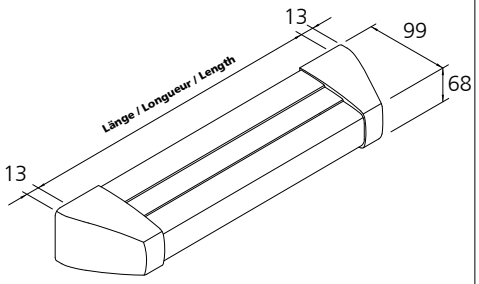
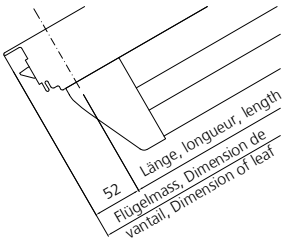
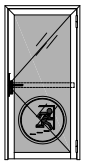
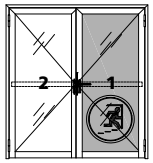
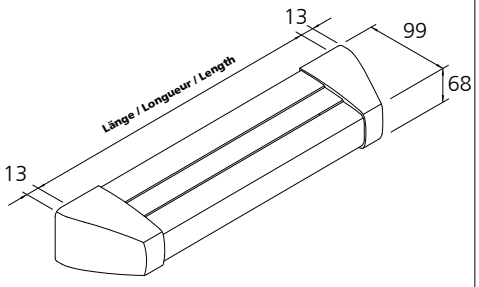
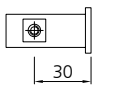
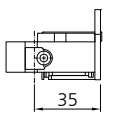
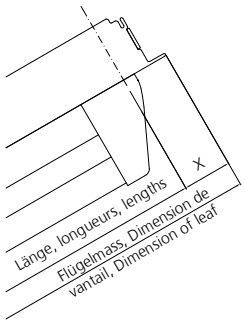
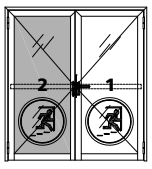
Fittings
Handles

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Türdrücker mit Rückhaltefeder Edelstahl (matt geschliffen), Dorn 9 mm Poignée de porte ressort de rappel acier inox (poli mat), carré de 9 mm Door handle with backing spring stainless steel (polished mat finish), nut spindle 9 mm 2 Stk. M5 x 20 mm Schrauben mit Einnietmutter 2 pcs de M5 x 20 mm vis avec rivet taraudé 2 units M5 x 20 mm screws with rivet nut	1 Stk. / pce	**907350**
	Türdrücker mit Rückhaltefeder Edelstahl (matt geschliffen), Dorn 9 mm Poignée de porte ressort de rappel acier inox (poli mat), carré de 9 mm Door handle with backing spring stainless steel (polished mat finish), nut spindle 9 mm 2 Stk. M5 x 20 mm Schrauben mit Einnietmutter 2 pcs de M5 x 20 mm vis avec rivet taraudé 2 units M5 x 20 mm screws with rivet nut	1 Stk. / pce	**907351**
	Türknopf Edelstahl (matt geschliffen), Dorn 9 mm Bouton de porte acier inox (poli mat), carré de 9 mm Door knob stainless steel (polished mat finish), nut spindle 9 mm 2 Stk. M5 x 20 mm Schrauben mit Einnietmutter 2 pcs de M5 x 20 mm vis avec rivet taraudé 2 units M5 x 20 mm screws with rivet nut	1 Stk. / pce	**907356**

Beschläge
Antipanik-Druckstangen

Quincaillerie
Pushbar anti-panique

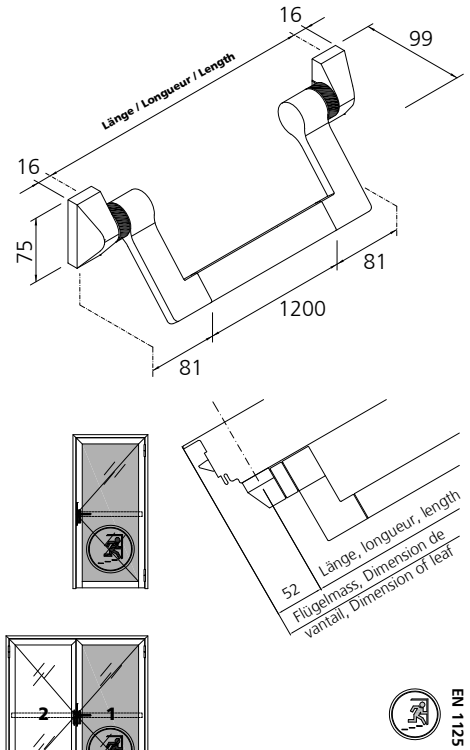
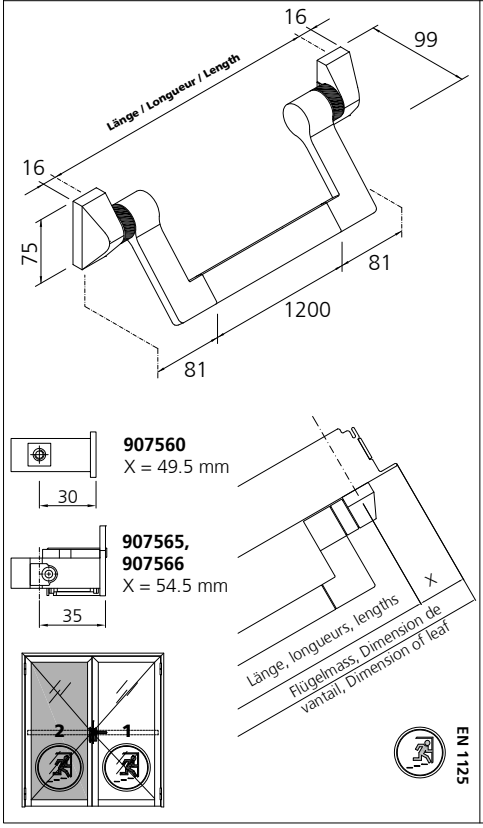
Fittings
Anti-panic touch-bar

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
    EN 1125	Antipanik-Druckstange mit 27° Drehwinkel, für Gangflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik Pushbar anti-panique avec angle de rotation 27°, pour vantail de service, utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox Anti-panic touch-bar for active leaf with 27° angle of tilt, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish Länge, longueur, length 650 - 799 mm Länge, longueur, length 800 - 950 mm Länge, longueur, length 951 - 1100 mm Länge, longueur, length 1101 - 1250 mm Sonderlänge / Longueur spéciale / Special length max. 1530 mm Zuschnitt auf Mass (max. 150 mm) à couper sur mesure (max. 150 mm) to cut to final length (max 150 mm)	1 Stk./pce	**907360** **907361** **907362** **907363** **907364***
     EN 1125	Antipanik-Druckstange mit 45° Drehwinkel, für Standflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik Pushbar anti-panique avec angle de rotation 45°, pour vantail semi-fixe utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox Anti-panic touch-bar with 45° angle of tilt, for passive leaf, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish Länge, longueur, length 650 - 799 mm Länge, longueur, length 800 - 950 mm Länge, longueur, length 951 - 1100 mm Länge, longueur, length 1101 - 1250 mm Sonderlänge / Longueur spéciale / Special length max. 1530 mm Zuschnitt auf Mass (max. 150 mm) à couper sur mesure (max. 150 mm) to cut to final length (max 150 mm)	1 Stk./pce * auf Anfrage sur demande on request	**907300** **907301** **907302** **907303** **907304***

Beschläge
Antipanik-Stangengriff

Quincaillerie
Barre anti-panique

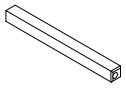
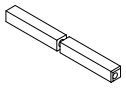
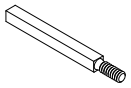
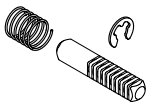
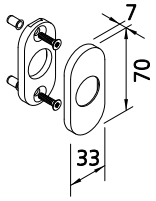
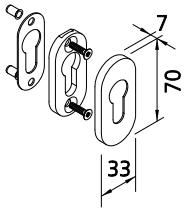
Fittings
Anti-panic push-bar

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Antipanik-Stangengrif mit 27°- 45° Drehwinkel (umstellbar), für Gangflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik Barre anti-panique avec angle de rotation 27°- 45° (deplaçable) pour vantail de service, utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox Anti-panic push-bar with 27°- 45° angle of tilt (transposable), for active leaf, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish Länge, longueur, length 650 - 1256 mm	1 Stk./pce	**907343**
	Antipanik-Stangengriff mit 27°- 45° Drehwinkel (umstellbar), für Standflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik Barre anti-panique avec angle de rotation 27°- 45° (deplaçable), pour vantail semi-fixe utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox Anti-panic push-bar with 27°- 45° angle of tilt (transposable), for passive leaf, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish Länge, longueur, length 650 - 1256 mm	1 Stk./pce	**907345**

Beschläge
Drückerstifte / Rosetten

Quincaillerie
Carrés de poignées / rosaces

Fittings
Handle shafts / Rosettes

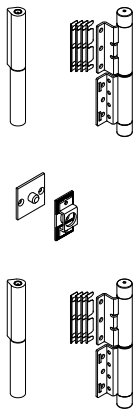
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
 EN 179 EN 1125 EN 179 EN 1125	Standard Drückerstift für Drückerpaar Carré de poignée standard pour paire de poignées Standard door handle shaft for pair of handles	1 Stk./pce	**907315**
 Dorn 9 mm carré de 9 mm nut spindle 9 mm	Anti-Panik Drückerstift für Drückerpaar und Drücker, Knopf mit Druckstange Carré de poignée anti panique pour paire de poignées et poignée, bouton avec pushbar anti-panique Door handle shaft panic version for pair of panic door handles and handle, knob with panic pushbar	1 Stk./pce	**907319**
	Wechsel Drückerstift für Drücker und Knopf, L = 115 mm für Antipanik-Druckstange und Knopf, L = 95 mm Changement carré de poignée pour poignée et bouton, L = 115 mm pour Pushbar-anti-panique et bouton, L = 95 mm Door handle shaft for handle and knob, L = 115 mm for Panic Pushbar and knob, L = 95 mm	1 Stk./pce	**907339** (L = 115 mm) **917305** (L = 95 mm)
	Drückerstift für einseitige Betätigung, L = 55 mm Carré de poignée pour actionnement d'un seul côté, L = 55 mm Door handle shaft for one side actuation, L = 55 mm	1 Stk./pce	**907375** (L = 55 mm)
RZ  EN 179 EN 1125 EN 179 EN 1125	Zylinderrosette für Ø 22 mm Rosace pour Ø 22 mm Rosette for Ø 22 mm	2 Stk./pcs **RZ**	**907352**
PZ 	Zylinderrosette für Ø 17 mm Rosace pour Ø 17 mm Rosette for Ø 17 mm Edelstahl (matt geschliffen) 2 Stk. M5 x 20 mm Schrauben mit Einnietmutter acier inox (poli matt) 2 pces de M5 x 20 mm vis avec rivet taraudé stainless steel (polished mat finish) 2 units M5 x 20 mm screws with rivet nut	2 Stk./pcs **PZ**	**907353**

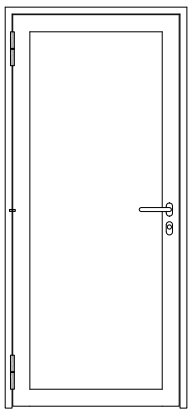
Beschläge
Anordnung der Bänder

Quincaillerie
Positionnement des paumelles

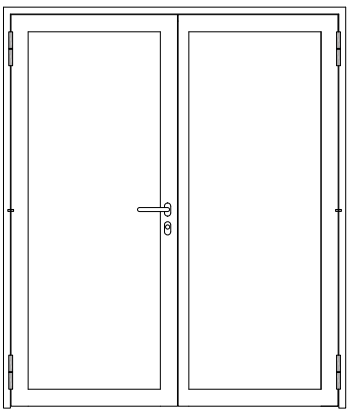
Fittings
Placement of hinges

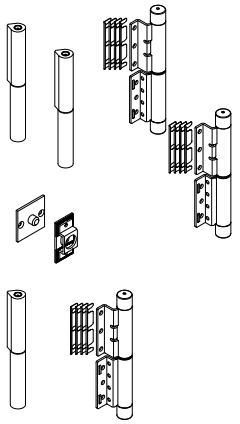
Standard

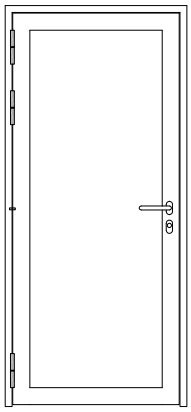


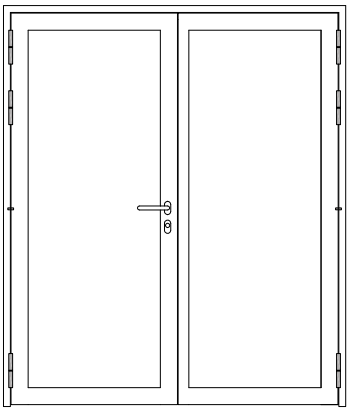


Standard



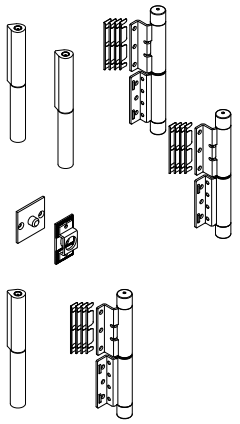






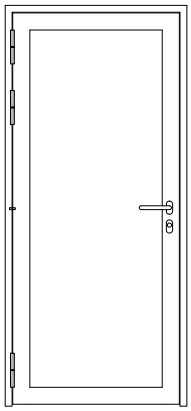
Drehflügeltürantrieb

Immer 3 Bänder
(2 x oben, 1 x unten)



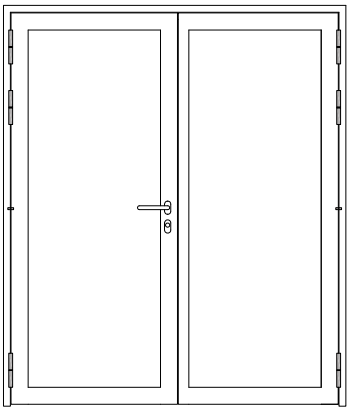
Ouvre-portes automatiques

Toujour 3 paumelles
(2 x en haut, 1 x en bas)



Hinged door mechanism

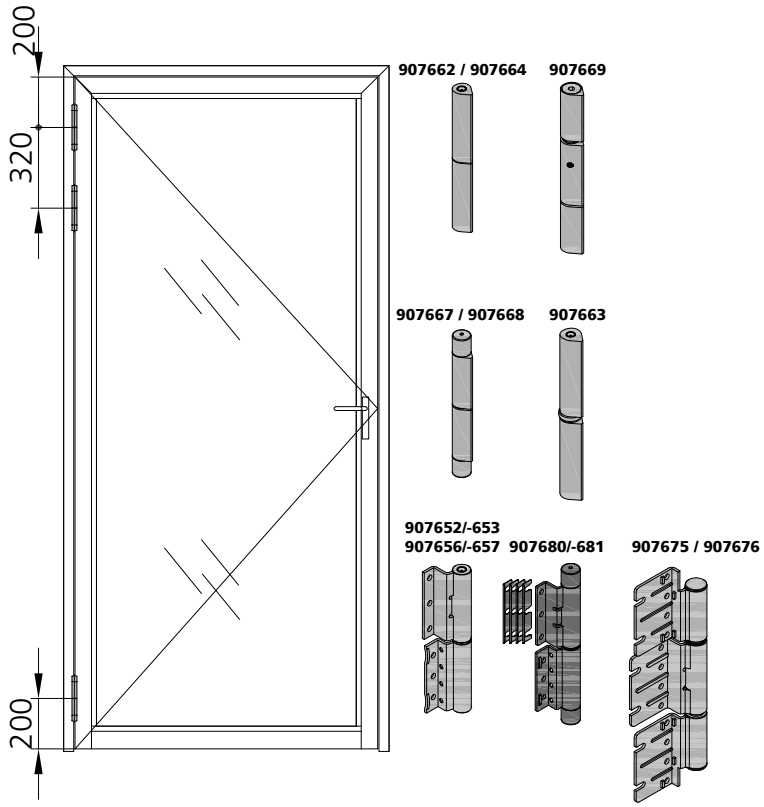
Always 3 hinges
(2 x on top, 1 x down)

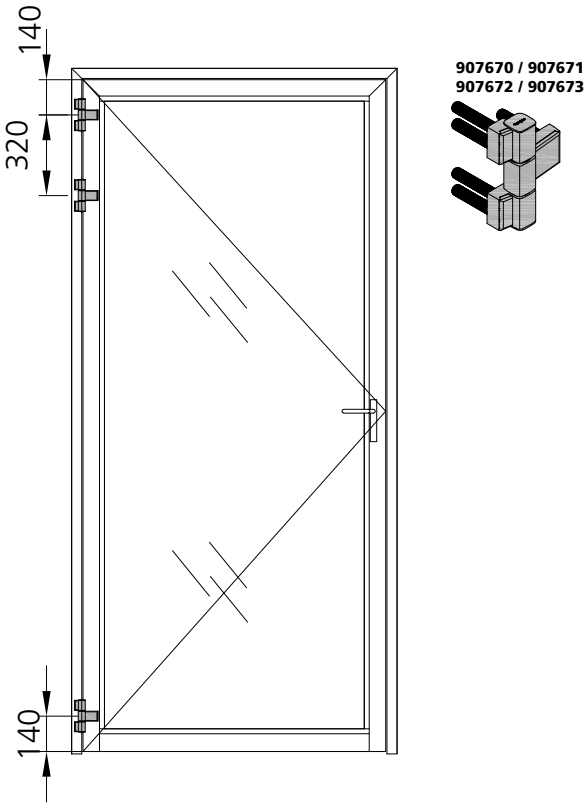


Beschläge
Montageabstände
bei Türen mit 3 Bändern

Quincaillerie
Distances de montage
pour portes avec 3 paumelles

Fittings
Mounting distances
for doors with 3 hinges

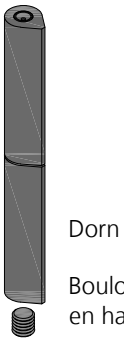




Beschläge
Aushängehöhe

Quincaillerie
Hauteur de dégondage

Fittings
Distance for unhinge



907662
907664

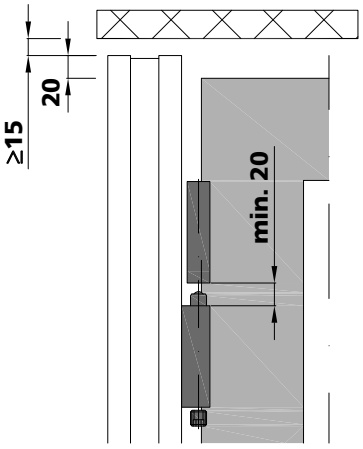
Dorn verstellbar

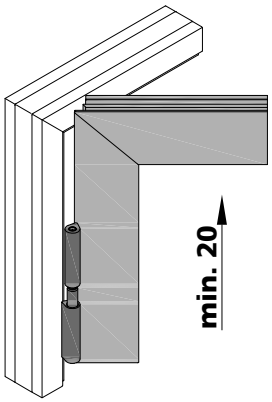
Boulon régable en hauteur

Nut spindle height adjustable



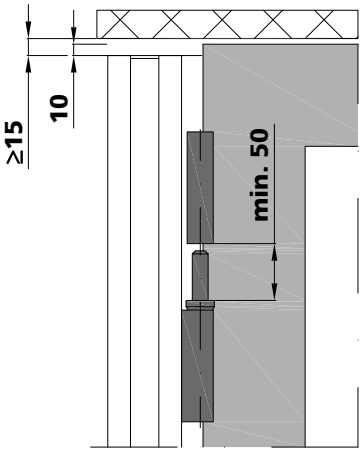
907652 - 907653
907656 - 907657

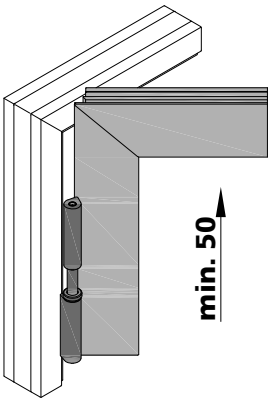






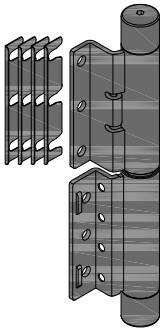
907663



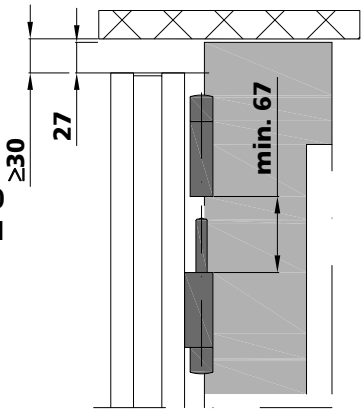


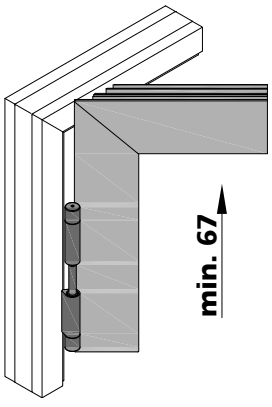


907667
907668



907680
907681





Beschläge
Bänder Beständigkeitsklassen

Quincaillerie
Classes de résistance des paumelles

Fittings
Hinge resistance classes

Korrosionsbeständigkeit	**Einsatzbedingungen**
Klasse 0: Keine bestimmte Korrosionsbeständigkeit	Keine spezifischen Einsatzbedingungen, bei denen ein festgelegtes Korrosionsverhalten relevant ist
Klasse 1: Geringe Beständigkeit	Innenbereich in trockener Umgebung
Klasse 2: Moderate Beständigkeit	Innenbereich, in dem Kondensation auftreten kann
Klasse 3: Hohe Beständigkeit	Aussenbereich, in dem gelegentlich oder häufige Befeuchtung, Regen oder Tau auftreten kann
Klasse 4: Sehr hohe Beständigkeit	Aussenbereich mit sehr harten Bedingungen
Klasse 5: Aussergewöhnlich hohe Beständigkeit	Aussenbereich mit aussergewöhnlich harten Bedingungen, bei denen ein Langzeitschutz des Produktes erforderlich ist

Auszug aus Norm EN 1670 (Anhang A)

Résistance à la corrosion	**Conditions d'utilisation**
Classe 0: pas de résistance à la corrosion définie	Aucune condition d'utilisation spécifique lorsqu'il n'y a pas de résistance à la corrosion définie
Classe 1: faible résistance	Utilisation en intérieur dans une atmosphère sèche
Classe 2: résistance modérée	Utilisation en intérieur avec condensation possible
Classe 3: résistance élevée	Utilisation en extérieur avec pluie ou rosée occasionnelle ou fréquente
Classe 4: résistance très élevée	Utilisation en extérieur dans des conditions très sévères
Classe 5: résistance exceptionnellement élevée	Utilisation en extérieur dans des conditions exceptionnellement sévères nécessitant une protection à long terme du produit

Extrait de la norme EN 1670 (annexe A)

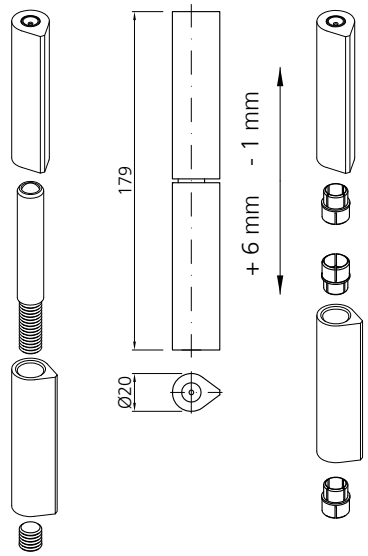
Corrosion resistance	**Service conditions**
Grade 0: no defined corrosion resistance	No specific service conditions where a defined corrosion resistance is not relevant
Grade 1: low corrosion resistance	Service indoors in warm dry atmospheres
Grade 2: moderate corrosion resistance	Service indoors where condensation may occur
Grade 3: high corrosion resistance	Service outdoors where occasional or frequent wetting by rain or dew may occur
Grade 4: very high corrosion resistance	Service outdoors in very severe conditions
Grade 5: exceptionally high corrosion resistance	Service outdoors in exceptionally severe conditions where long-term protection of the product is required

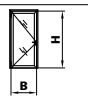
Extract from standard EN 1670 (annexe A)

Beschläge
Anschweissband
Höhenverstellbar

Quincaillerie
Paumelles à souder
Réglables en hauteur

Fittings
Weld-on hinge
Adjustable in height

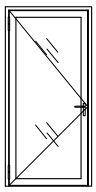
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Stahl-Anschweissband höhenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmiernippel, Stahl blank, Korrosionsbeständigkeit Klasse 0 Paumelle à souder en acier réglables en hauteur, bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton, avec graisseur, acier brut, Résistance à la corrosion classe 0 Steel weld-on hinge adjustable in height, lying on a ball end, with lubrication nipple, steel blank, corrosion resistance class 0 Drehpunktabstand 15 mm / Axe de rotation 15 mm / Pivot spacing 15 mm	2 Stk./pcs	**907662**
	Edelstahl-Anschweissband höhenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmiernippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 4 Paumelle à souder en acier inox réglables en hauteur, bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton, avec graisseur, résistance à la corrosion classe 4 Stainless steel weld-on hinge adjustable in height, lying on a ball end, with lubrication nipple, corrosion resistance class 4 Drehpunktabstand 15 mm / Axe de rotation 15 mm / Pivot spacing 15 mm	2 Stk./pcs	**907664**



Zulässige Lasten der Türen in [kg]
Charges admissibles des portes en [kg]
Permissible loads of the doors in [kg]

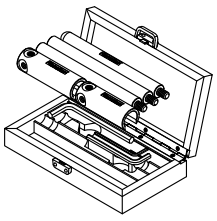
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	600	800	1000	1200	1400
3000	340	300	260	230	210
2800	330	290	250	220	200
2600	320	270	240	210	190
2400	300	250	220	190	170
2200	280	240	200	180	160
2000	280	230	200	170	150
1800	260	210	180	160	140

Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]



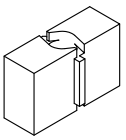
Bandrichteisen-Set
Kit outil de correction pour paumelles
Hinge adjusting set

909210



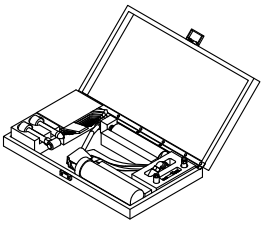
Anschweisslehre
Gabarit de soudage
Welding template

909029



Schmier-Set
Jeu de graissage
Lubrication set

909240



Abdeckkappe als Schutz für Farbbeschichtung einsetzen
Utiliser le bouchon comme protection peinture
Use cover cap to protect colour coating

907064

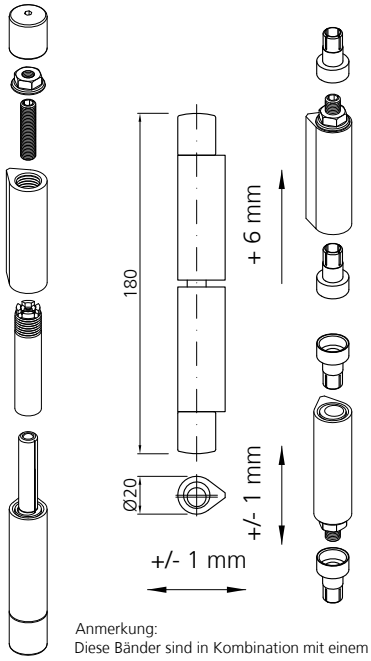


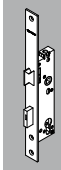
EG Konformitätserklärung 477110014
EG déclaration de conformité 477110014
EG declaration of conformity 477110014

Beschläge
Anschweissband
Höhen- / seiten- / tiefenverstellbar

Quincaillerie
Paumelles à souder
Réglables en hauteur, latéralement et en profondeur

Fittings
Weld-on hinge
Adjustable in height, sideways and in depth

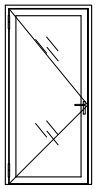
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
 Anmerkung: Diese Bänder sind in Kombination mit einem Drehflügelantrieb nicht geprüft. Remarque: Ces paumelles ne sont pas certifiées en combinaison avec un entraînement d'ouvrant à la française. Note: These hinges have not been tested in combination with door openers.	**Stahl-Anschweissband** höhen-, seiten-, und tiefenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmiernippel, Stahl blank, Korrosionsbeständigkeit Klasse 0 **Paumelle à souder en acier** réglables en hauteur, latéralement et en profondeur bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton avec graisseur, acier brut, résistance à la corrosion classe 0 **Steel weld-on hinge** adjustable in heightsideways and in depth, lying on a ball end, with lubrication nipple, steel blank, corrosion resistance class 0 Drehpunktabstand 15 mm / Axe de rotation de 15 mm / Pivot spacing 15 mm	2 Stk./pcs	**907667**
	Edelstahl-Anschweissband höhen-, seiten-, und tiefenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmiernippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 0 **Paumelle à souder en acier inox** réglables en hauteur, latéralement et en profondeur bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton avec graisseur, résistance à la corrosion classe 0 **Stainless steel weld-on hinge** adjustable in heightsideways and in depth lying on a ball end, with lubrication nipple, corrosion resistance class 0 Drehpunktabstand 15 mm / Axe de rotation de 15 mm / Pivot spacing 15 mm	2 Stk./pcs	**907668**



Zulässige Lasten der Türen in [kg]
Charges admissibles des portes en [kg]
Permissible loads of the doors in [kg]

Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]						
	3000	340	300	260	230	210
	2800	330	290	250	220	200
	2600	320	270	240	210	190
	2400	300	250	220	190	170
	2200	280	240	200	180	160
	2000	280	230	200	170	150
	1800	260	210	180	160	140
		600	**800**	**1000**	**1200**	**1400**

Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]



EG Konformitätserklärung 477110014
EG déclaration de conformité 477110014
EG declaration of conformity 477110014

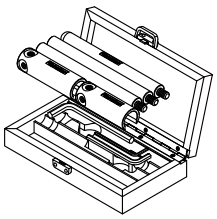
Einsatz zu Rätschenschlüssel
Outil pour clé à cliquet
Insert for rached spanner

909209



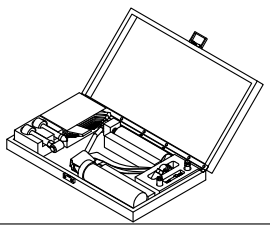
Bandrichteisen-Set
Kit outil de correction pour paumelles
Hinge adjusting set

909210



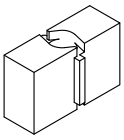
Schmier-Set
Jeu de graissage
Lubrication set

909240



Anschweisslehre
Gabarit de soudage
Welding template

909029



Schmieraufsatz
Chapiteau pour lubrification
Cap for lubrication

907058



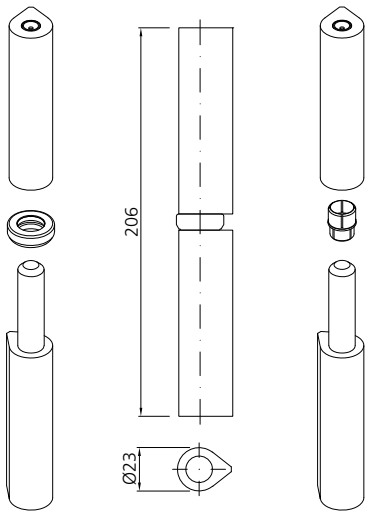
Abdeckkappe als Schutz für Farbbeschichtung einsetzen
Utiliser le bouchon comme protection peinture
Use cover cap to protect colour coating

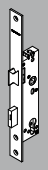
907065

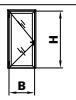


Beschläge / Quincaillerie / Fittings

Anschweissband / Paumelle à souder / Weld-on hinge

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Stahl-Anschweissband mit Axialkugellager, Stahl blank, mit Schmiernippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 0 Paumelle à souder en acier avec roulement à billes axial, acier brut, avec graisseur, résistance à la corrosion classe 0 Steel weld-on hinge with axial ball bearing, steel blank, with lubrication, corrosion resistance class 0 Drehpunktabstand 17 mm Axe de rotation 17 mm Pivot spacing 17 mm	1 Stk./pce	**907663**

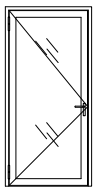




Zulässige Lasten der Türen in [kg]
Charges admissibles des portes en [kg]
Permissible loads of the doors in [kg]

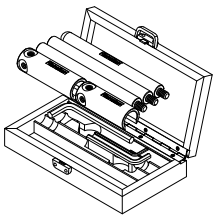
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	600	800	1000	1200	1400
3000	370	360	350	340	320
2800	370	360	350	340	320
2600	360	350	340	330	320
2400	360	340	330	320	310
2200	360	340	320	320	310
2000	350	340	320	310	300
1800	350	330	320	300	290

Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]



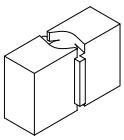
Bandrichteisen-Set
Kit outil de correction pour paumelles
Hinge adjusting set

909210



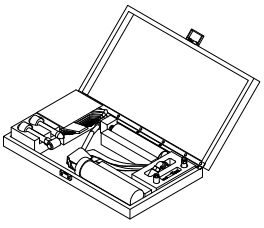
Anschweisslehre
Gabarit de soudage
Welding template

909030



Schmier-Set
Jeu de graissage
Lubrication set

909240



Abdeckkappe: als Schutz für Farbbeschichtung einsetzen
Utiliser le bouchon comme protection peinture
Use cover cap to protect colour coating

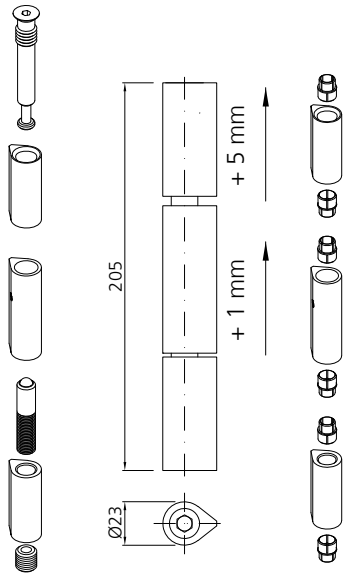
907064

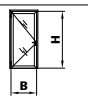


Beschläge
Anschweissband
Höhenverstellbar

Quincaillerie
Paumelle à souder
Régables en hauteur

Fittings
Weld-on hinge
Adjustable in height

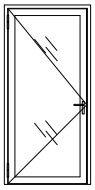
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Stahl-Anschweissband höhenverstellbar, auf Kugel gelagert, Stahl blank, mit Schmiernippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 0 Paumelle à souder en acier réglables en hauteur, bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton, acier brut, avec graisseur, résistance à la corrosion classe 0 Steel weld-on hinge adjustable in height, lying on a ball end, steel blank, with lubrication, corrosion resistance class 0 Drehpunktabstand 17 mm Axe de rotation 17 mm Pivot spacing 17 mm	1 Stk./pce	**907669**



Zulässige Lasten der Türen in [kg]
Charges admissibles des portes en [kg]
Permissible loads of the doors in [kg]

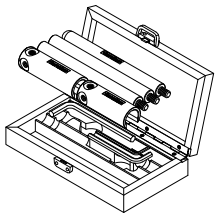
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	600	800	1000	1200	1400
3000	410	400	390	380	370
2800	410	400	390	380	370
2600	400	390	380	370	360
2400	400	380	370	360	350
2200	400	380	370	360	350
2000	390	380	360	350	340
1800	390	370	360	340	330

Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]



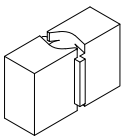
Bandrichteisen-Set
Kit outil de correction pour paumelles
Hinge adjusting set

909210



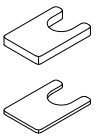
Anschweisslehre
Gabarit de soudage
Welding template

909030



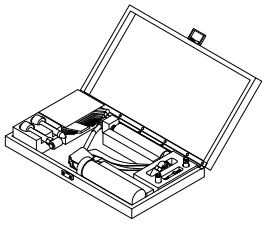
Distanzhalter
Distanceurs
Distance pieces

909028



Schmier-Set
Jeu de graissage
Lubrication set

909240



Abdeckkappe als Schutz für Farbbeschichtung einsetzen
Utiliser le bouchon comme protection peinture
Use cover cap to protect colour coating

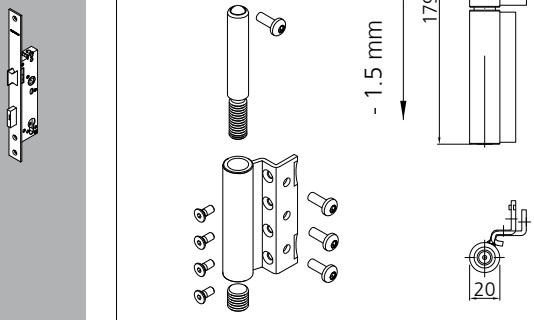
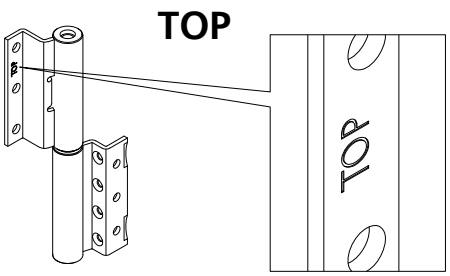
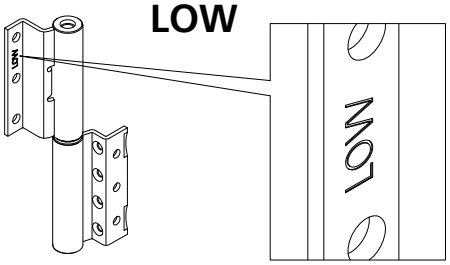
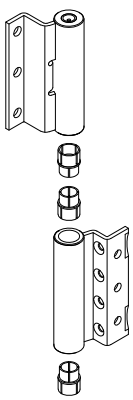
907064



Beschläge
Falzanschraubband
Höhenverstellbar

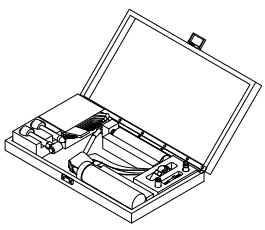
Quincaillerie
Paumelles à visser
Réglables en hauteur

Fittings
Screw-on hinge
Adjustable in height

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art no art. no.
	Falzanschraubband höhenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmiernippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 4 Paumelle à visser réglables en hauteur, logée sur billes, avec graisseur, Résistance à la corrosion classe 4 Screw-on hinge adjustable in height, lying on a ball end, with lubrication nipple, Corrosion resistance class 4		
	Band TOP (oben), Paumelle TOP (en haut), Hinge TOP (top)		
	Edelstahl, acier inox, stainless steel		
	DIN rechts, DIN droite, DIN right	1 Stk./pce	**907652**
	DIN links, DIN gauche, DIN left	1 Stk./pce	**907653**
	**Band LOW (unten), Paumelle LOW (basse), Hinge LOW (low)**		
	Edelstahl, acier inox, stainless steel		
	DIN rechts, DIN droite, DIN right	1 Stk./pce	**907656**
	DIN links, DIN gauche, DIN left	1 Stk./pce	**907657**
			
	 **907064** Abdeckkappe: als Schutz für Farbbeschichtung einsetzen Utiliser le bouchon comme protection peinture Use cover cap to protect colour coating		

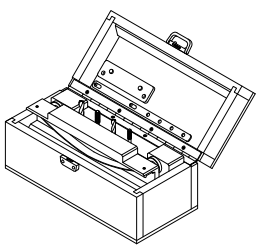
Schmierset
Jeu de graissage
Lubrication set

909240



Bohrlehre inklusiv Bohrer und Gewindeformer
Gabarit de perçage mèche et taraud y incluse
Drilling template bit and tapper included

909110

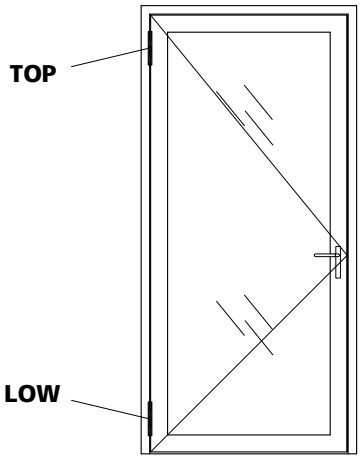


Beschläge
Falzanschraubband
Höhenverstellbar

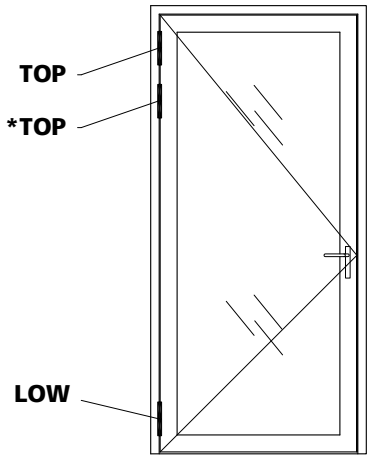
Quincaillerie
Paumelles à visser
Réglables en hauteur

Fittings
Screw-on hinge
Adjustable in height

2 Bänder
2 paumelles
2 hinges

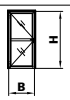


3 Bänder
3 paumelles
3 hinges



*3. Band wahlweise
3. paumelle au choix
3. hinge if required

Zulässige Lasten pro Türflügel in [kg]
Charges admissibles des portes en [kg]
Permissible loades of the doors in [kg]



Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	600	800	1000	1200	1400
3000	340	300	260	230	210
2800	330	290	250	220	200
2600	320	270	240	210	190
2400	300	250	220	190	170
2200	280	240	200	180	160
2000	280	230	200	170	150
1800	260	210	180	160	140

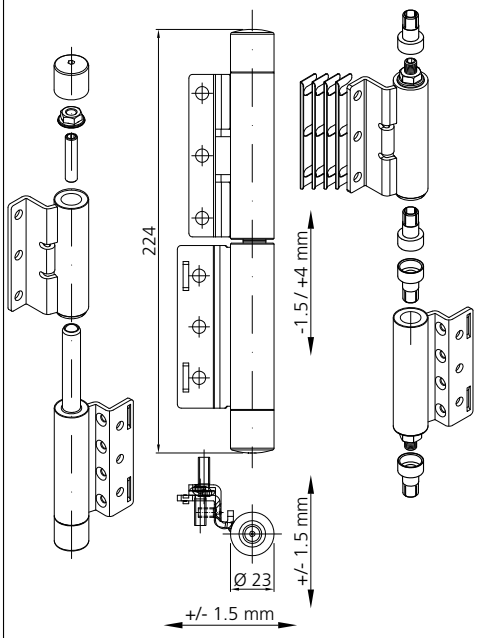
Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]

Anmerkung:
Diese Bänder sind in Kombination mit einem Drehflügelantrieb nicht geprüft.
Remarque:
Ces paumelles ne sont pas certifiées en combinaison avec un entraînement d'ouvrant à la française
Note:
These hinges have not been tested in combination with door openers.

Beschläge
Falzanschraubband
Höhen- / seiten- / tiefenverstellbar

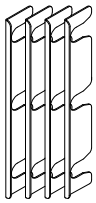
Quincaillerie
Paumelle à visser
Réglables en hauteur, latéralement et en profondeur

Fittings
Screw-on hinge
Adjustable in height, sideways and in depth

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	3D-Falzanschraubband höhen-, seiten-, und tiefenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmiernippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 4 3D-Paumelle à visser réglables en hauteur, latéralement et en profondeur bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton avec graisseur, résistance à la corrosion classe 4 3D-Screw-on hinge adjustable in height, sideways and in depth lying on a ball end, with lubrication nipple, corrosion resistance class 4 **Edelstahl, acier inox, stainless steel** DIN rechts, DIN droite, DIN right DIN links, DIN gauche, DIN left	 1 Stk./pce 1 Stk./pce	 **907680** **907681**

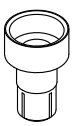
Für Ersatz
Pour remplacement
For reserves

907027



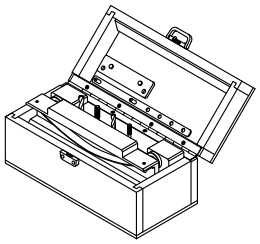
Abdeckkappe als Schutz für Farbbeschichtung einsetzen
Utiliser le bouchon comme protection peinture
Use cover cap to protect colour coating

900265



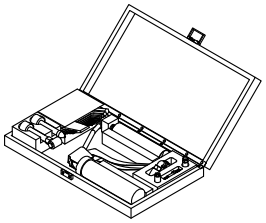
Bohrlehre inklusiv Bohrer und Gewindeformer
Gabarit de perçage mèche et taraud y inclus
Drilling template bit and tapper included

909110



Schmierset
Jeu de graissage
Lubrication set

909240

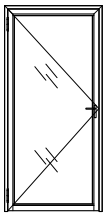


Leistungserklärung 0432-CPR-00191-01
Déclaration de performance 0432-CPR-00191-01
Declaration of performance 0432-CPR-00191-01

Beschläge
Falzanschraubband
Höhen- / seiten- / tiefenverstellbar

Quincaillerie
Paumelle à visser
Réglables en hauteur, latéralement et en profondeur

Fittings
Screw-on hinge
Adjustable in height, sideways and in depth



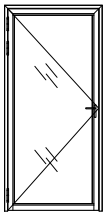
2 Bänder
2 paumelles
2 hinges

ohne / sans / without 947025, 947026

2 Bänder / 2 paumelles / 2 hinges	Zulässige Lasten der Türen in [kg] / Charges admissibles des portes en [kg] / Permissible loads of the doors in [kg]				
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]					
3000	340	300	260	230	210
2800	330	290	250	220	200
2600	320	270	240	210	190
2400	300	250	220	190	170
2200	280	240	200	180	160
2000	280	230	200	160	140
1800	260	210	170	140	120
	600	**800**	**1000**	**1200**	**1400**
	Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]				

mit / avec / with 947025, 947026

2 Bänder / 2 paumelles / 2 hinges	Zulässige Lasten der Türen in [kg] / Charges admissibles des portes en [kg] / Permissible loads of the doors in [kg]				
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]					
3000	350	340	320	320	310
2800	340	330	320	320	310
2600	340	330	320	310	300
2400	340	320	320	300	300
2200	330	320	310	300	290
2000	320	320	300	290	280
1800	320	310	300	280	270
	600	**800**	**1000**	**1200**	**1400**
	Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]				



3 Bänder
3 paumelles
3 hinges

ohne / sans / without 947025, 947026

3 Bänder / 3 paumelles / 3 hinges	Zulässige Lasten der Türen in [kg] / Charges admissibles des portes en [kg] / Permissible loads of the doors in [kg]				
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]					
3000	400	360	310	270	250
2800	400	350	300	260	240
2600	380	330	280	250	230
2400	360	300	260	230	200
2200	340	280	240	210	190
2000	330	270	240	190	160
1800	310	250	200	170	140
	600	**800**	**1000**	**1200**	**1400**
	Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]				

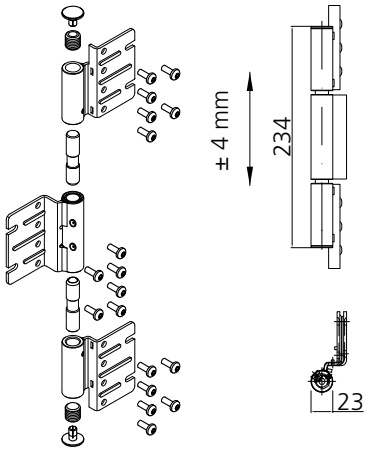
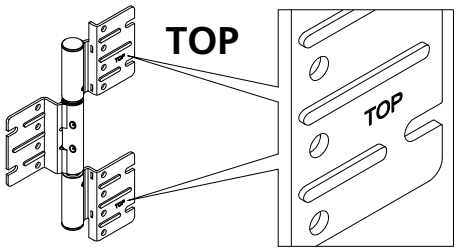
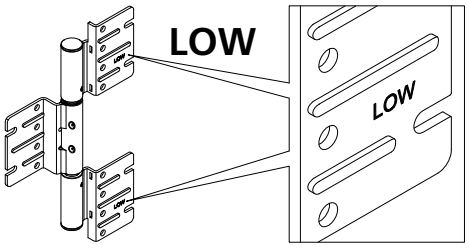
mit / avec / with 947025, 947026

3 Bänder / 3 paumelles / 3 hinges	Zulässige Lasten der Türen in [kg] / Charges admissibles des portes en [kg] / Permissible loads of the doors in [kg]				
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]					
3000	420	410	380	380	370
2800	410	400	380	380	370
2600	410	400	380	370	360
2400	410	380	380	360	360
2200	400	380	370	360	350
2000	380	380	360	350	330
1800	380	370	360	340	320
	600	**800**	**1000**	**1200**	**1400**
	Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]				

Beschläge
Falzanschraubband
Höhenverstellbar

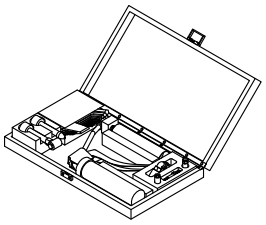
Quincaillerie
Paumelle à visser
Réglables en hauteur

Fittings
Screw-on hinge
Adjustable in height

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art no art. no.
	Falzanschraubband höhenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmiernippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 4, inkl. Bohrschablone Paumelle à visser réglables en hauteur, logée sur billes, avec graisseur, Résistance à la corrosion classe 4, modèle de perçage inclue Screw-on hinge adjustable in height, lying on a ball end, with lubrication nipple, Corrosion resistance class 4, drilling template included **Band TOP (oben), Paumelle TOP (en haut), Hinge TOP (top)** **Stahl verzinkt-blau, acier zingué-bleu, galvanized-blue steel** DIN rechts und DIN links anwendbar utilisé DIN droite et DIN gauche for use DIN right and DIN left	1 Stk./pce	**907675**
	**Band LOW (unten), Paumelle LOW (basse), Hinge LOW (low)** **Stahl verzinkt-blau, acier zingué-bleu, galvanized-blue steel** DIN rechts und DIN links anwendbar utilisé DIN droite et DIN gauche for use DIN right and DIN left	1 Stk./pcs	**907676**
			

Schmier-Set
Kit de graissage
Lubrication set

909240



Ersatz Bohrer Ø 5.5 mm
Mèche de rechange Ø 5.5mm
Replacement bit Ø 5.5 mm

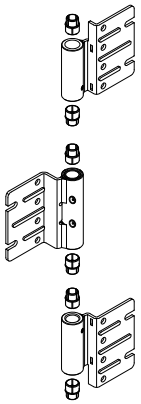
909220

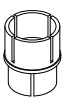


Ersatz Gewindeformer M6
Taraud de rechange M6
Replacement tapper M6

909221







907064

Abdeckkappe: als Schutz für Farbbeschichtung einsetzen
Utiliser le bouchon comme protection peinture
Use cover cap to protect colour coating

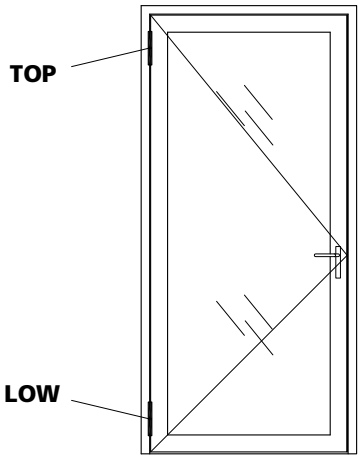
EG Konformitätserklärung 477114014
EG déclaration de conformité 477114014
EG declaration of conformity 477114014

Beschläge
Falzanschraubband
Höhenverstellbar

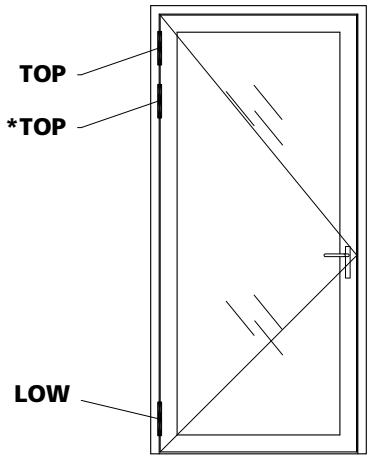
Quincaillerie
Paumelle à visser
Réglables en hauteur

Fittings
Screw-on hinge
Adjustable in height

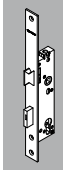
2 Bänder
2 paumelles
2 hinges

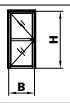


3 Bänder
3 paumelles
3 hinges



*3. Band wahlweise
3. paumelle au choix
3. hinge if required





Zulässige Lasten pro Türflügel in [kg]
Charges admissibles des portes en [kg]
Permissible loades of the doors in [kg]

Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	600	800	1000	1200	1400
3000	402	391	368	368	356
2800	391	379	368	368	356
2600	391	379	368	356	345
2400	391	368	368	345	345
2200	379	368	356	345	333
2000	368	368	345	333	322
1800	368	356	345	322	310

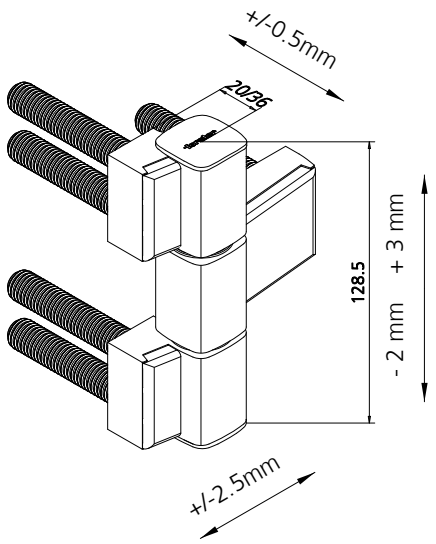
Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]

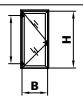
Anmerkung:
Diese Bänder sind in Kombination mit einem Drehflügelantrieb nicht geprüft.
Remarque:
Ces paumelles ne sont pas certifiées en combinaison avec un entraînement d'ouvrant à la française
Note:
These hinges have not been tested in combination with door openers.

Beschläge
Alu-Anschraubband höhen-, seiten- und tiefenverstellbar

Quincaillerie
Paumelle à visser en alu, réglable en hauteur, en profondeur et latéralement

Fittings
Height, side and depth adjustable screw-on hinge in alu

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	**Alu-Anschraubband** höhen-, seiten-, und tiefenverstellbar, Korrosionsbeständigkeit Klasse 4 20 mm Aluminium roh 20 mm Aluminium eloxiert 36 mm Aluminium roh 36 mm Aluminium eloxiert **Paumelle à visser en alu** réglables en hauteur, latéralement et en profondeur, résistance à la corrosion classe 4 20 mm aluminium brut 20 mm aluminium anodisé 36 mm aluminium brut 36 mm aluminium anodisé **Aluminium screw-on hinge** adjustable in height sideways and in depth, corrosion resistance class 4 20 mm aluminium blank 20 mm aluminium anodised 36 mm aluminium blank 36 mm aluminium anodised	1 Stk./pce	**907672** **907673** **907670** **907671**



Zulässige Lasten der Türen in [kg], **2 Bänder** je Flügel
Charges admissibles des portes en [kg], **2 paumelles** par vantail
Permissible loads of the doors in [kg], **2 hinges** each leaf

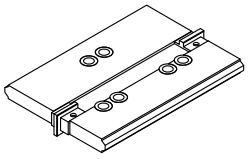
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	600	800	1000	1100	1200	1300
3000	160	160	160	160	155	142
2900	160	160	160	160	149	137
2800	160	160	160	156	144	132
2700	160	160	160	150	138	126
2600	160	160	158	143	132	121
2500	160	160	151	137	126	116
2400	160	160	144	131	120	111
2300	160	160	137	124	114	105
2200	160	160	130	118	108	100
2100	160	154	123	112	102	94
2000	160	145	116	105	96	89
1900	160	136	109	99	91	84

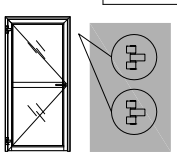
Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]

	Alu roh Alu brut Alu blank	Alu elox. Alu anod. Alu anod.
20 mm	**907672**	**907673**
36 mm	**907670**	**907671**

Bohrlehre
Gabarit de perçage
Drilling template

909106



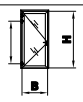


EG Konformitätserklärung 475114112
EG déclaration de conformité 475114112
EG declaration of conformity 475114112

Beschläge
Alu-Anschraubband höhen-, seiten- und tiefenverstellbar

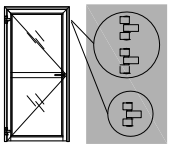
Quincaillerie
Paumelle à visser en alu, réglable en hauteur, en profondeur et latéralement

Fittings
Height, side and depth adjustable screw-on hinge in alu



Zulässige Lasten der Türen in [kg], **3 Bänder** je Flügel
Charges admissibles des portes en [kg], **3 paumelles** par vantail
Permissible loads of the doors in [kg], **3 hinges** each leaf

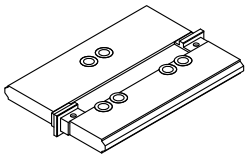
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]					
	600	**800**	**1000**	**1100**	**1200**	**1300**
3000	250	250	250	244	224	206
2900	250	250	250	235	215	198
2800	250	250	247	226	207	190
2700	250	250	237	216	198	183
2600	250	250	227	207	190	175
2500	250	250	217	198	181	167
2400	250	250	207	188	173	159
2300	250	246	197	179	164	151
2200	250	234	187	170	156	144
2100	250	221	177	161	147	136
2000	250	208	167	151	139	128
1900	250	196	157	142	130	120

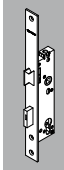


	Alu roh Alu brut Alu blank	Alu elox. Alu anod. Alu anod.
20 mm	**907672**	**907673**
36 mm	**907670**	**907671**

Bohrlehre
Gabarit de perçage
Drilling template

909106





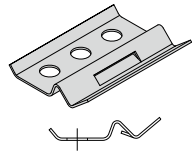
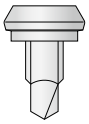
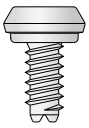
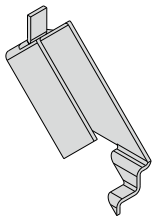
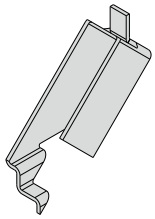


Piscine les Argoulets (Complexe Alex Jany), FR-Toulouse

Zubehör
Federn / Klemmknöpfe
Füllstücke

Accessoires
Ressorts / Boutons de fixation
Pièce de remplissage

Accessories
Springs / Stud fasteners
Filler pieces

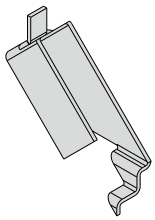
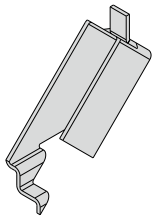
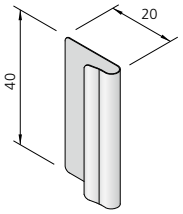
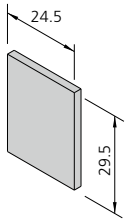
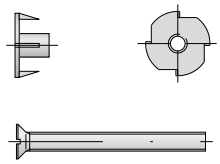
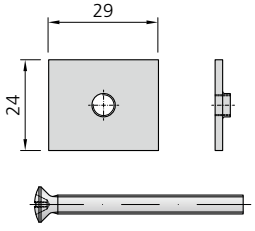
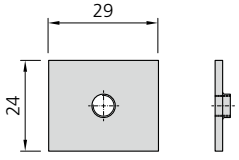
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Feder für Glashalteleisten mit Haltehaken, Edelstahl Ressort pour parcloses avec crochet de retenue, acier inox Spring for glazing beads with retaining clamp, stainless steel Hinweis: keine zerstörungsfreie Demontage der Glashalteleiste möglich Remarque: pas de démontage possible des parcloses sans destruction Notice: non-destructive removing of glazing beads not possible	100 Stk./pcs	**906421**
	Klemmknopf-Niet Edelstahl 1.4567 Bouton de fixation rivet pop acier inox 1.4567 Stud fastener, pop-rivet stainless steel 1.4567	100 Stk./pcs	**906574**
	Klemmknopfschraube selbstbohrend für Glashalteleisten, Stahl chromatiert Bouton de fixation autoforeur pour parcloses, acier chromaté Stud fastener self drilling for glazing beads, chromated steel	100 Stk./pcs 1000 Stk./pcs Mag. 200 Stk./pcs	**906577** **906578** **906579**
	Klemmknopfschraube selbstfurchend Edelstahl 1.4404 Bouton de fixation autotaraudeur acier inox 1.4404 Stud fastener self-tapping stainless steel 1.4404	100 Stk./pcs	**906583**
	Füllstück für Profilwechsel, rechts Stahl Pièce de remplissage pour changement de profilé, droite acier Filler piece for profile change, right steel	2 Stk. / pcs	**906322**
	Füllstück für Profilwechsel, links Stahl Pièce de remplissage pour changement de profilé, gauche acier Filler piece for profile change, left steel	2 Stk. / pcs	**906323**



Zubehör
Füllstücke

Accessoires
Pièce de remplissage

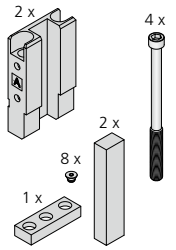
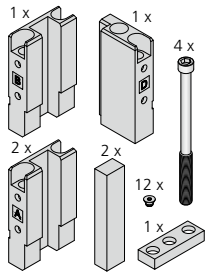
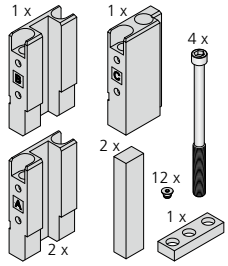
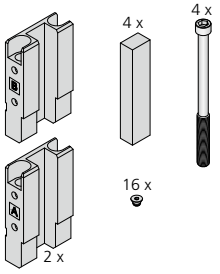
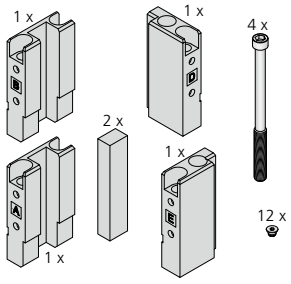
Accessories
Filler pieces

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Füllstück für Profilwechsel, rechts Edelstahl Pièce de remplissage pour changement de profilé, droite acier inox Filler piece for profile change, right stainless steel	2 Stk. / pcs	**906324**
	Füllstück für Profilwechsel, links Edelstahl Pièce de remplissage pour changement de profilé, gauche acier inox Filler piece for profile change, left stainless steel	2 Stk. / pcs	**906325**
	Fallenschutz Edelstahl 1.4301 Pièce de protection frottement bec de cane Acier inox 1.4301 Latch protection Stainless steel 1.4301	10 Stk. / pcs	**907062**
	Einschweissblech 2.5 mm dick Plaque à souder 2.5 mm d'épaisseur Weld-in plate 2.5 mm thick Stahl, acier, steel Edelstahl, acier inox, stainless steel	 10 Stk. / pcs 10 Stk. / pcs	 **947026** **947025**
	Einbauset für Schliessbleche Bestehend aus: - Einschlagmutter M5 - Senkschraube M5 x 50 Kit de montage pour gâches Comprenant: - écrou à enfoncer M5 - vis conique M5 x 50 Installation set for keeps Consists of: - drive-in nut M5 - countersunk screw M5 x5	10 Stk. / pcs	**947001**
	Schraubenset Schloss/Schliessbleche Bestehend aus: - Einschweissplatte mit Gewinde - Senkschraube M5 x 55 Kit de montage pour gâches Comprenant: - plaque à souder avec filetage - vis conique M5 x 55 Installation set for keeps Consists of: - weld-in plate with thread - countersunk screws M5 x 55	20 Stk. / pcs	**947055**
	Einschweissplatte mit Gewinde Plaque à souder avec filetage Weld-in plate with thread	20 Stk. / pcs	**957054**

Zubehör
Einschieblinge

Accessoires
Renforts

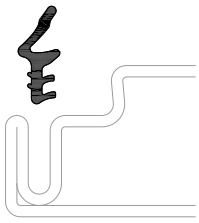
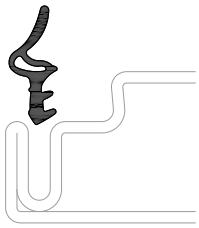
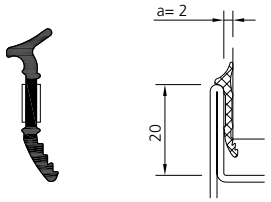
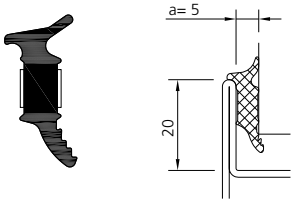
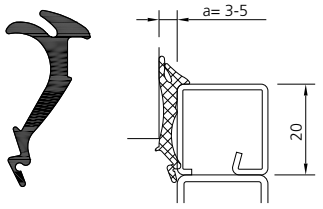
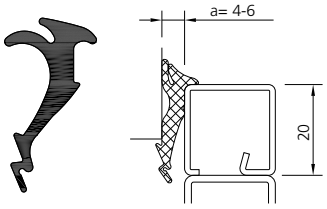
Accessories
Plug-in module

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Einschiebling Set Montagestoss Sprosse Kit de renfort Manchonnage traverse Plug-in module set Site joint transom Nur im Set erhältlich Disponible seulement en kit Only available in set	1 Stk. / pce	**956300**
	Einschiebling Set Montagestoss Ecke rechts/oben Kit de renfort Manchonnage angle droite/haut Plug-in module set Site joint corner right/top Nur im Set erhältlich Disponible seulement en kit Only available in set	1 Stk. / pce	**956301**
	Einschiebling Set Montagestoss Ecke links/oben Kit de renfort Manchonnage angle gauche/haut Plug-in module set Site joint corner left/top Nur im Set erhältlich Disponible seulement en kit Only available in set	1 Stk. / pce	**956302**
	Einschiebling Set Montagestoss Festfeld Kit de renfort Manchonnage vitrage fixe Plug-in module set Site joint fixed glazing Nur im Set erhältlich Disponible seulement en kit Only available in set	1 Stk. / pce	**956303**
	Einschiebling Set Montagestoss Türrahmen Kit de renfort Manchonnage cadre de porte Plug-in module set Site joint door frame Nur im Set erhältlich Disponible seulement en kit Only available in set	1 Stk. / pce	**956304**
	Blindnietmutter M8 Tubtara M8 Rivet nut M8	100 Stk./pcs	**906840**

Zubehör
Dichtungen

Accessoires
Joints

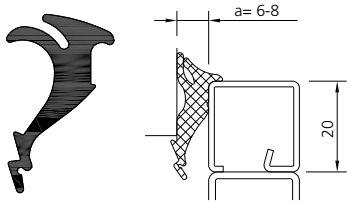
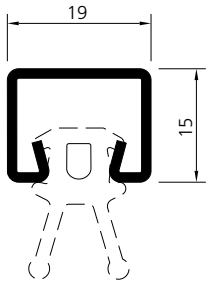
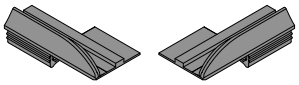
Accessories
Weatherstrippings

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Anschlagdichtung für Türprofil CR schwarz Joint de butée pour portes CR noir Weatherstripping for door profiles CR black	100 m	**905307**
	Anschlagdichtung für Türprofil RS CR schwarz Joint de butée S (pare-fumée) CR noir Weatherstripping for door profiles S (smoke proofed) CR black	100 m	**905406**
	Glasdichtung aussen EPDM schwarz Joint de vitrage extérieur EPDM noir Outside glazing seal EPDM black Zweiseitiges Butylklebeband für Verglasung bei Aussenanwendung Bande adhésive de butyle double face pour vitrage, lors d'utilisation extérieure Double-sided butyl strip for glazing, for external use	100 m	**905312**
	Glasdichtung aussen EPDM schwarz Joint de vitrage extérieur EPDM noir Outside glazing seal EPDM black Zweiseitiges Butylklebeband für Verglasung bei Aussenanwendung Bande adhésive de butyle double face pour vitrage, lors d'utilisation extérieure Double-sided butyl strip for glazing, for external use	100 m	**905314**
	Glasdichtung innen EPDM schwarz Joint de vitrage intérieur EPDM noir Inner glazing seal EPDM black	100 m	**905315**
	Glasdichtung innen EPDM schwarz Joint de vitrage intérieur EPDM noir Inner glazing seal EPDM black	100 m	**905316**

Zubehör
Dichtungen

Accessoires
Joints

Accessories
Weatherstrippings

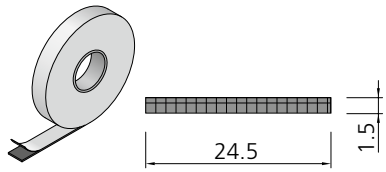
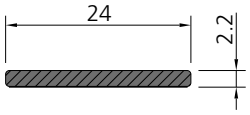
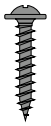
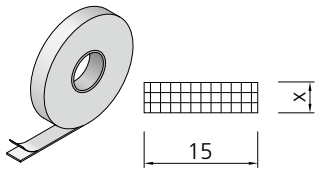
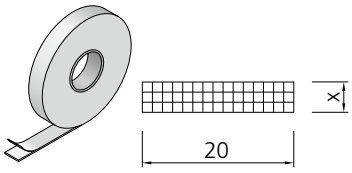
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Glasdichtung innen EPDM schwarz Joint de vitrage intérieur EPDM noir Inner glazing seal EPDM black	100 m	**905317**
	Schwellendichtung CR schwarz Joint de seuil CR noir Bottom rail weatherstripping CR black	37 m	**905401**
	Halteprofil zu Schwellendichtung aus feuerverzinktem Bandstahl Profilé de fixation pour joint de seuil en feuillard d'acier zingué au feu Holding profile for bottom rail weatherstripping made from hot-dip galvanised strip	6 m	**903204**
	Dichtungsstück oben Pièce d'étanchéité supérieur Top weatherstripping DIN rechts, DIN droite, DIN right DIN links, DIN gauche, DIN left	 10 Stk. / pcs 10 Stk. / pcs	 **905702** **905703**



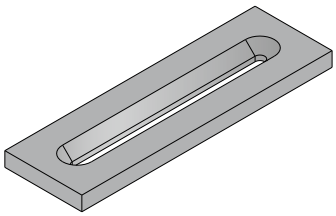
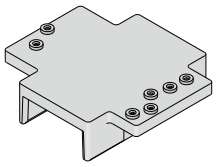
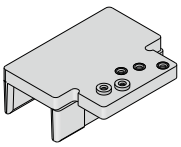
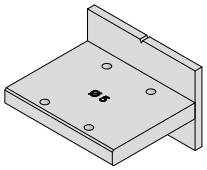
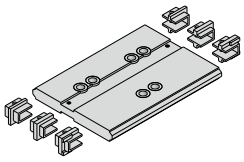
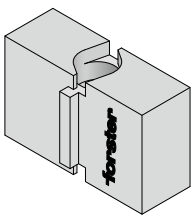
Zubehör
Dichtungen

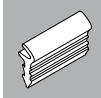
Accessoires
Joints

Accessories
Weatherstrippings

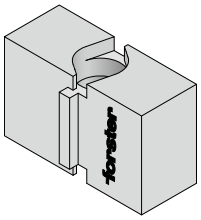
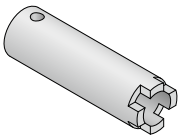
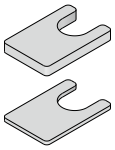
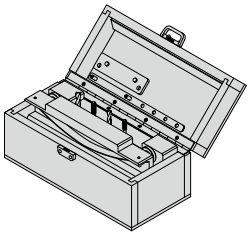
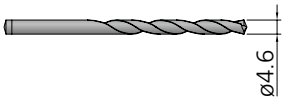
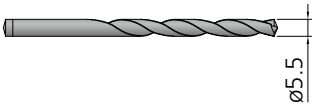
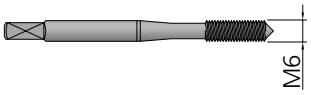
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Brandschutzstreifen (grau) einseitig selbstklebend, Einsatz im Glasfalz Bande intumescente (gris) autocollant 1 face, pour feuillure du verre Intumescent strip (grey) unilateral self-adhesive, for glass rebate	25 m	**948000**
	Brandschutzstreifen (schwarz) inkl. Befestigungsschrauben (900141) 50 Stk. Einsatz im Türfalz, 10 x 1.5 m Bande intumescente (noir) incl. vis de fixation (900141) 50 pcs pour feuillure de porte, 10 x 1.5 m Intumescent strip (black) incl. fixing screws (900141) 50 pcs for door rebate, 10 x 1.5 m	15 m	**948002**
	Sicherungsschraube 3 x 16, für Brandschutzstreifen 948002, 948015 und 948017 (Ersatz), Stahl verzinkt, schwarz chromatiert Vis de fixation 3 x 16, pour bandes intumescentes 948002, 948015 et 948017 (remplacement), acier galvanisé, chromaté noir Fastening screw 3 x 16, for intumescent strips 948002, 948015 and 948017 (replacement), steel galvanised, black chromated	50 Stk./pcs	**900141**
	Primer für Forster Brandschutzstreifen Dose à 236 ml Primer pour bandes intumescentes Forster Boîte de 236 ml Primer for Forster intumescent strips Can at 236 ml	1 Stk/pce	**908205**
	Brandschutz-Verglasungsband 15 mm einseitig selbstklebend, keramikfaserfrei, weiss Bandes de vitrage résistant au feu 15 mm autocollant 1 face, sans fibre céramique, blanc Fire resistant glazing tape 15 mm unilateral self-adhesive, ceramic fibre free, white x = 3 mm x = 4 mm x = 5 mm x = 6 mm	 20 m 20 m 20 m 20 m	 **948003** **948004** **948005** **948006**
	Brandschutz-Verglasungsband 20 mm einseitig selbstklebend, keramikfaserfrei, weiss Bandes de vitrage résistant au feu 20 mm autocollant 1 face, sans fibre céramique, blanc Fire resistant glazing tape 20 mm unilateral self-adhesive, ceramic fibre free, white x = 3 mm x = 4 mm x = 5 mm x = 6 mm	 20 m 20 m 20 m 20 m	 **948007** **948008** **948009** **948010**

Verarbeitungshilfen Aides à la mise en œuvre Processing aids

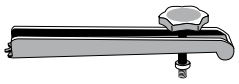
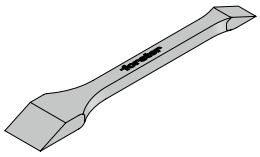
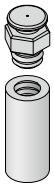
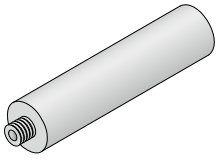
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Schweisshilfe für Edelstahl Kupfer Aide de soudage pour acier inox cuivre Welding template for stainless steel copper	1 Stk/pce	**909025**
	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling template Klemmknopf, Art. Nr. 906577/906578 Befestigungsfeder, Art.Nr. 906420/906421 bouton-pression, art. no. 906577/906578 ressort de fixation, art. no. 906420/906421 stud fastener, art. no. 906577/906578 fastening spring, art. no. 906420/906421	1 Stk./pce	**909104**
	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling template Befestigungsfeder, Art.Nr. 906420/906421 Klemmknopf, Art. Nr. 906583 Klemmniete, Art. Nr. 906574 ressort de fixation, art. no. 906420/906421 bouton-pression, art. no. 906583 rivet de serrage, art. no. 906574 fastening spring, art. no. 906420/906421 stud fastener, art. no. 906583 clamping rivet, art. no. 906574	1 Stk./pce	**909105**
	Bohrlehre zu Einschiebling-Set Outil de perçage pour kit de renfort Drilling template for plug-in module set	1 Stk/pce	**959101**
	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling template Aluminium-Anschraubband 3-teilig, Art. Nr. 907670/907671/907672/907673 Paumelle à visser en aluminium à 3 branches, art. no. 907670/907671/907672/907673 Aluminium screw-on hinge in 3 parts, art. no. 907670/907671/907672/907673	1 Stk./pce	**909106**
	Anschweisslehre Gabarit de soudage Welding template Anschweissband 2-teilig, Art. Nr. 907662/907664 3D, Art. Nr. 907667/907668 Paumelle à souder à 2 branches, art. no. 907662/907664 à 3D, art. no. 907667/907668 Weld-on hinge in 2 parts, art. no. 907662/907664 in 3D, art. no. 907667/907668	2 Stk/pcs	**909029**



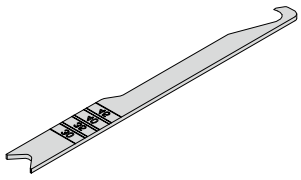
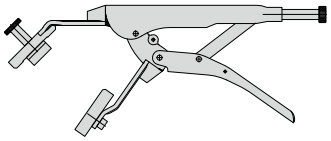
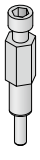
Verarbeitungshilfen Aides à la mise en œuvre Processing aids

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Anschweisslehre Gabarit de soudage Welding template Anschweissband 2-teilig, Art. Nr. 907663, 3-teilig, Art. Nr. 907669 Paumelle à souder à 2 branches, art. no. 907663, à 3 branches, art. no. 907669 Weld-on hinge in 2 parts, art. no. 907663, in 3 parts, art. no. 907669	2 Stk/pcs	**909030**
	Einsatz zu Rätschenschlüssel für 3D Anschweissband Outil pour clé à cliquet pour paumelles 3D Insert for rached spanner for 3D welding hinges	1 Stk/pce	**909209**
	Distanzhalter zu Anschweissband Art. Nr. 907669 Distanceurs pour paumelle à souder art. no. 907669 Spacer for weld-on hinge art. no. 907669	1 Stk/pce	**909028**
	Bohrlehre zu Falzanschraubbänder 907652-53, 907656-57, 907680-81 inklusiv Bohrer 909219, 909220 und Gewindeformer 909221, 909222 Gabarit de perçage pour paumelles à visser 907652-53, 907656-57, 907680-81 mèche 909219, 909220 et taraud 909221, 909222 inclus Drilling template for screw-on hinges 907652-53, 907656-57, 907680-81 bit 909219, 909220 and tapper 909221, 909222 included	1 Stk/pce	**909110**
	Ersatz Bohrer Ø 4.6mm zu Bohrlehre Art. Nr. 909110 Mèche de rechange Ø 4.6mm pour gabarit de perçage art. no. 909110 Replacement bit Ø 4.6mm for drilling template art. no. 909110	2 Stk/pcs	**909219**
	Ersatz Bohrer Ø 5.5mm zu Bohrlehre Art. Nr. 909110 Mèche de rechange Ø 5.5mm pour gabarit de perçage art. no. 909110 Replacement bit Ø 5.5mm for drilling template art. no. 909110	2 Stk/pcs	**909220**
	Ersatz Gewindeformer M6 zu Bohrlehre Art. Nr. 909110 Taraud de rechange M6 pour gabarit de perçage art. no. 909110 Replacement thread former M6 for drilling template art. no. 909110	1 Stk/pce	**909221**
	Ersatz Gewindeformer M5 zu Bohrlehre Art. Nr. 909110 Taraud de rechange M5 pour gabarit de perçage art. no. 909110 Replacement thread former M5 for drilling template art. no. 909110	1 Stk/pce	**909222**

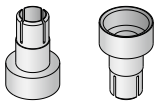
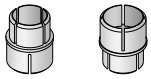
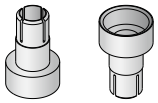
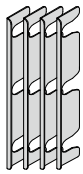
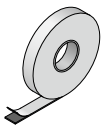
Verarbeitungshilfen Aides à la mise en œuvre Processing aids

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Richtwerkzeug-Set für Anschweissbänder Kit outil de réglage pour paumelles à souder Adjusting set for weld-on hinges Anschweissband 2-teilig, Art. Nr. 907662/907664/907663 3D, Art. Nr. 907667/907668 3-teilig, Art. Nr. 907669 Paumelle à souder à 2 branches, art. no. 907662/907664/907663 à 3D, art. no. 907667/907668 à 3 branches, art. no. 907669 Weld-on hinge in 2 parts, art. no. 907662/907664/907663 in 3D, art. no. 907667/907668 in 3 parts, art. no. 907669	1 Stk/pce	**909210**
	Aushebewerkzeug für Buchsen für Alu-Anschraubbänder 907670-73 Extracteur de douilles pour paumelles à visser alu 907670-73 Forcing tool (bushes) for alu screw-on hinges 907670-73	1 Stk./pce	**909207**
	Glaskelle Levier en bois pour vitrage Wooden glazing wedge	1 Stk./pce	**909218**
	Schmieraufsatz für Bänder 907667/907668 Embout pour lubrification pour paumelles 907667/907668 Cap for lubrication for hinges 907667/907668	1 Stk./pce	**907058**
	Schmierset für Anschweissbandrollen und Falzanschraubband Kit de graissage pour paumelles à souder et à visser Lubrication set for hinges	1 Stk./pce	**909240**
	Fettkartuschen Ersatz, 125 g, für Schmierset 909240 Cartouches de graisse remplacement, 125 g, pour kit de graissage 909240 Grease cartridges replacement, 125 g, for lubrication set 909240	5 Stk./pcs	**908007**
	Bohrschrauben-Setzgerät (230 V) komplett, inklusive Koffer Appareil à poser les vis autoforeuses (230 V) complet, avec coffret Power driver for self-cutting screws (230 V) complete incl. case	1 Stk./pce	**909203**

Verarbeitungshilfen Aides à la mise en œuvre Processing aids

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Schrauben-Vorsatzgerät (Ersatz) Adaptateur pour tournevis (rechange) Power driver adapter (replacement)	1 Stk./pce	**909204**
	Schrauber-Einsatz (passend zu Art. Nr. 909203) Jeu de tournevis (pour art. no. 909203) Screwdriver bit (fitting art. no. 90920	2 Stk./pcs	**909205**
	Set Spiralbohrer Spiralbohrer Ø 4 mm mit Sechskantschaft, inkl. Montageanleitung Kit mèche hélicoïdale mèche hélicoïdale Ø 4 mm avec tige à six pans, avec instructions de montage Spiral bit set spiral bit Ø 4 mm with hex shaft, incl. fitting instruction	1 Stk./pce	**909216**
	Spiralbohrer Ø 4 mm mit Sechskantschaft Mèche hélicoïdale Ø 4 mm avec tige à six pans Spiral bit Ø 4 mm with hex shaft	5 Stk./pcs	**909217**
	Einrollwerkzeug für Dichtung Roulette pour joint Rolling tool for weatherstripping	1 Stk./pce	**909001**
	Haken für Montage und Einstellen der Stangenführung (Ersatz) Crochet pour montage et réglage du guide de tringle (rechange) Hook for installation and adjusting the rod guide (replacement)	1 Stk/pce	**909003**
	Setzzange Schweisshilfe für Schliessmulden 957062, 957063, 957072, 957073 Gabarit de pose Aide de soudage pour gâches réglables 957062, 957063, 957072, 957073 Placement jig Welding help for locking recesses 957062, 957063, 957072, 957073	1 Stk./pce	**909230**
	Handsetzgerät für Blindnietmutter M8 für Einschieblinge Outil pour la pose de tubtara M8 pour renforts Manual setting tool for rivet nut M8 for plug-in modules	1 Stk./pce	**959200**

Verarbeitungshilfen Aides à la mise en œuvre Processing aids

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Schweisstisch für Rahmen forster CREASWISS Table à souder pour cadre forster CREASWISS Welding table for frames forster CREASWISS	auf Anfrage sur demande on request	
	Starter-Kit für Gehrungsschleifen von CrNi-Profilen Appareils et matériels de ponçage pour profilés en acier inox Toolings and materials for stainless steel profiles	1 Stk./pce	**909005**
	Abdeckkappen für Anschraubbänder Art. Nr. 907680, 907681 Lackierschutz, wiederverwendbar Bouchons de protection pour paumelles à visser art. no. 907680, 907681 Protection pour laquage, réutilisable Cover caps for weld-on hinges art. no. 907680, 907681 Coat-protective, re-usable	50 Stk./pcs	**900265**
	Abdeckkappen für Anschweissbänder und Falzanschraubbänder Lackierschutz, wiederverwendbar Bouchons de protection pour paumelles à souder et paumelles à visser Protection pour laquage, réutilisable Cover caps for weld-on hinges and screw-on hinges Coat-protective, re-usable	60 Stk./pcs	**907064**
	Abdeckkappen für Anschweissband Art. Nr. 907667, 907668 Lackierschutz, wiederverwendbar Bouchons de protection pour paumelles à souder art. no. 907667, 907668 Protection pour laquage, réutilisable Cover caps for weld-on hinge art. no. 907667, 907668 Coat-protective, reu-sable	60 Stk./pcs	**907065**
	Distanzplatten für Falzanschraubbänder 907680/907681, Ersatz Plaques de distance pour paumelles à visser 907680/907681, remplacement Distance plates for screw-on hinges 907680/907681, replacement	4 Stk./pcs	**907027**
	Montageklebeband 1.5 x 19 mm, temperaturbeständig bis 230 °C Bande de montage autocollante 1.5 x 19 mm, résistant à la chaleur jusqu'à 230 °C Adhesive tape 1.5 x 19 mm, heat resistant up to 230 °C(3.6 Pt)	11 m	**906026**

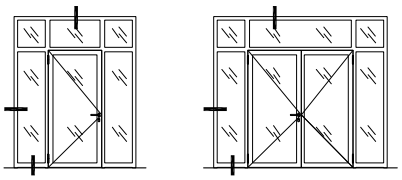


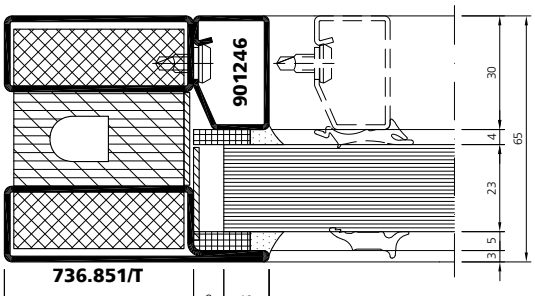
Fussballstadion Arena, CH-Thun

Systemschnitte

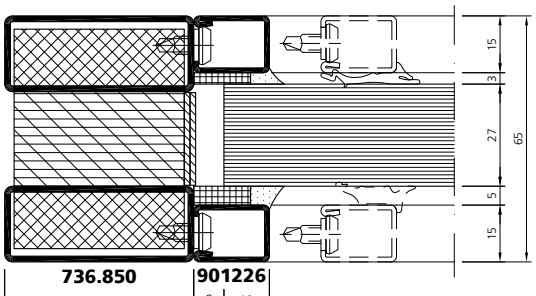
Coupes du système

System sections

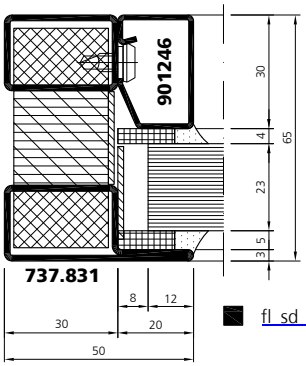




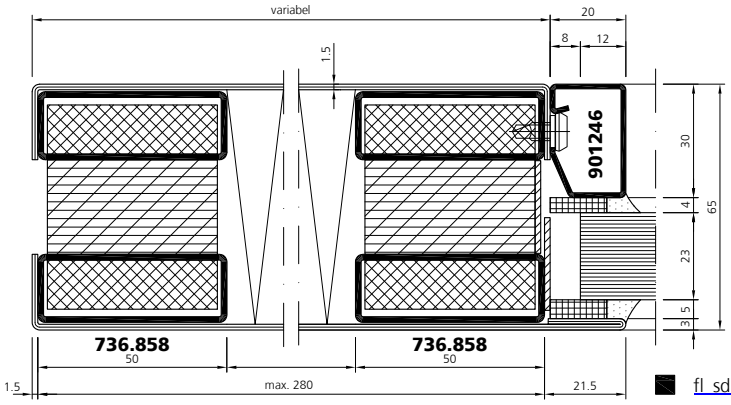
fl_sd_0603
fl_sd_0604



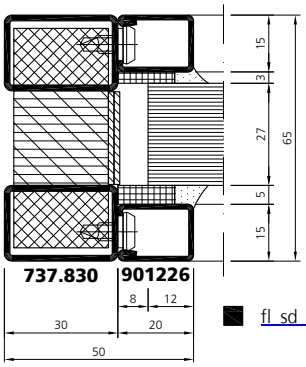
fl_sd_0601
fl_sd_0602



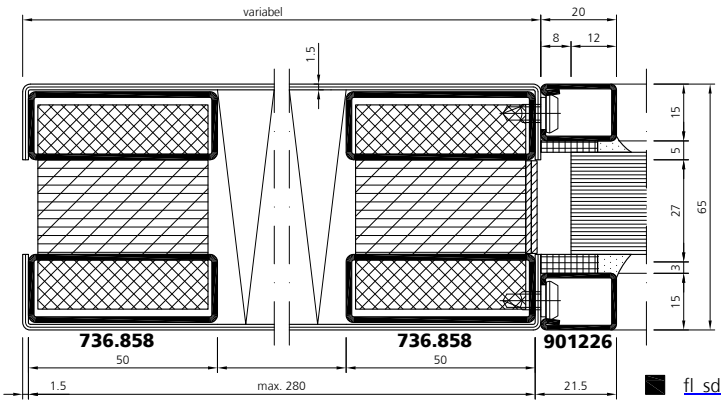
fl_sd_0607



fl_sd_0605

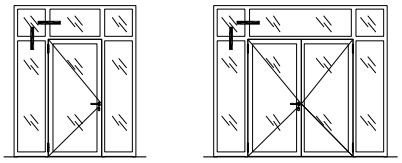


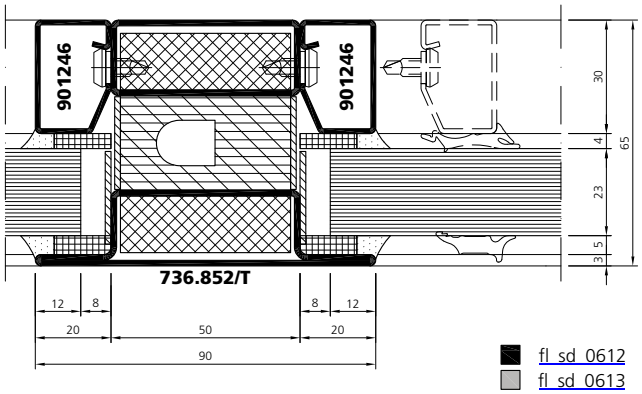
fl_sd_0608



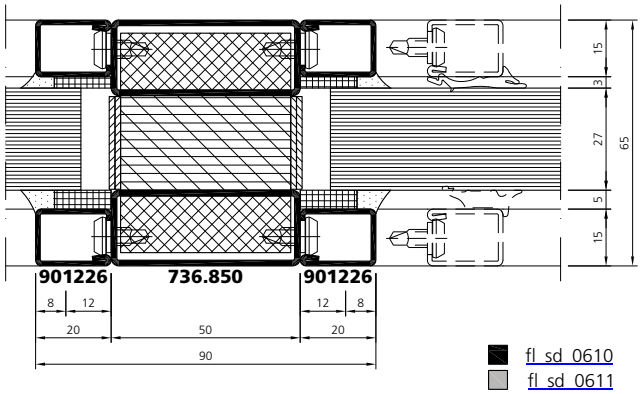
fl_sd_0606

Systemschnitte | Coupes du système | System sections

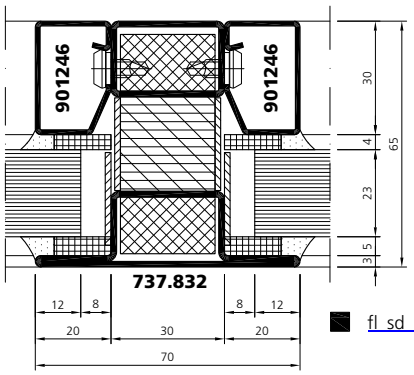




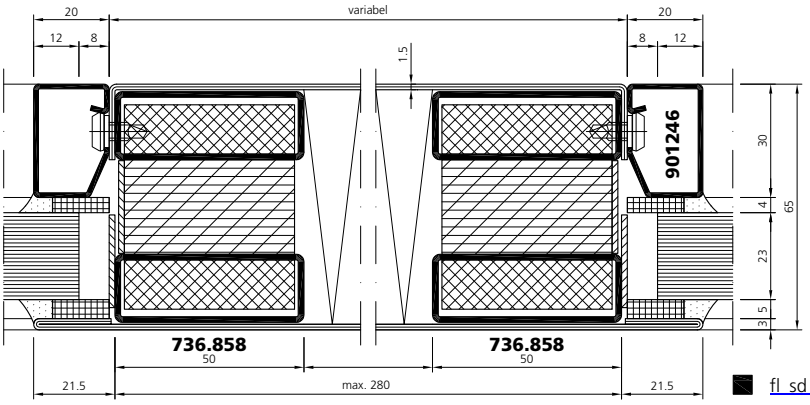
fl_sd_0612
fl_sd_0613



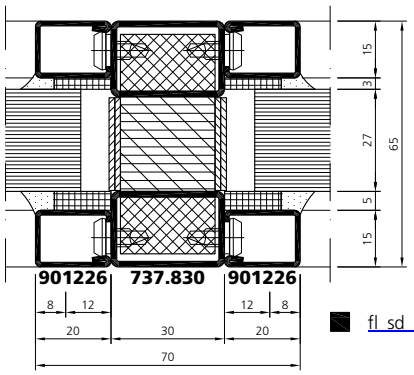
fl_sd_0610
fl_sd_0611



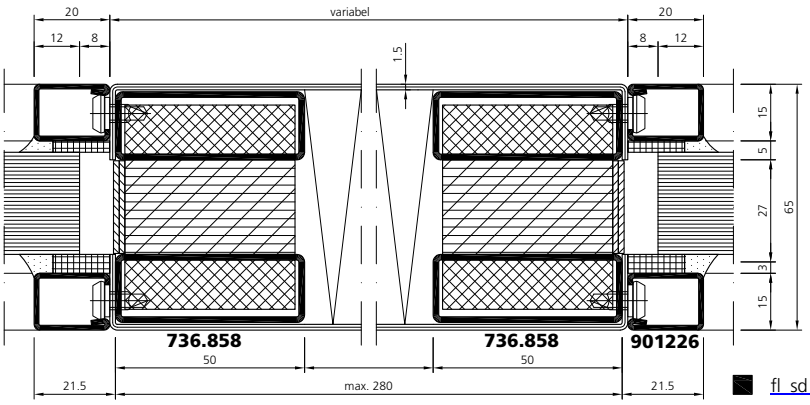
fl_sd_0616



fl_sd_0614



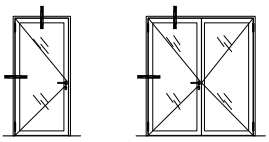
fl_sd_0609

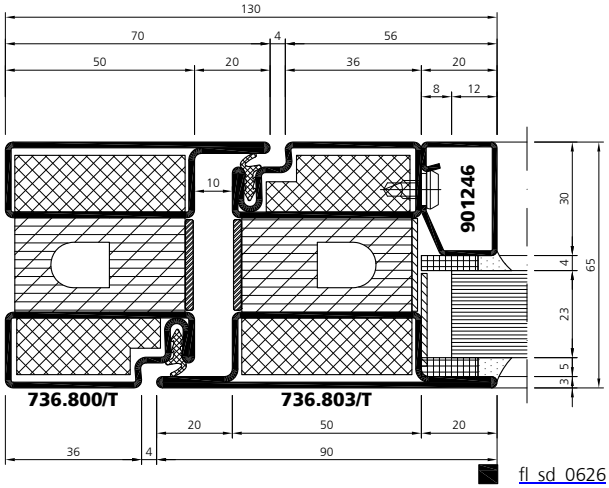


fl_sd_0615

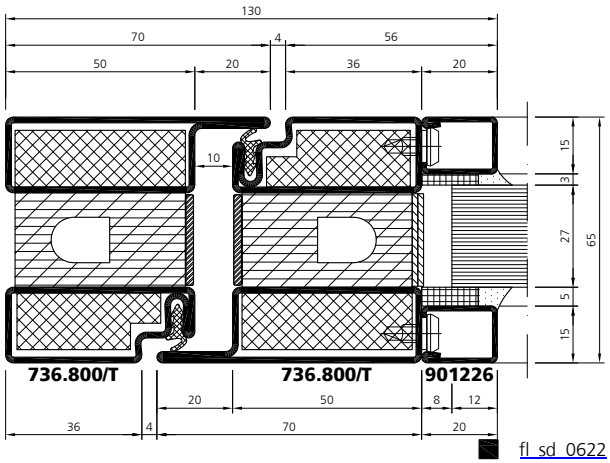
06/21

Systemschnitte | Coupes du système | System sections

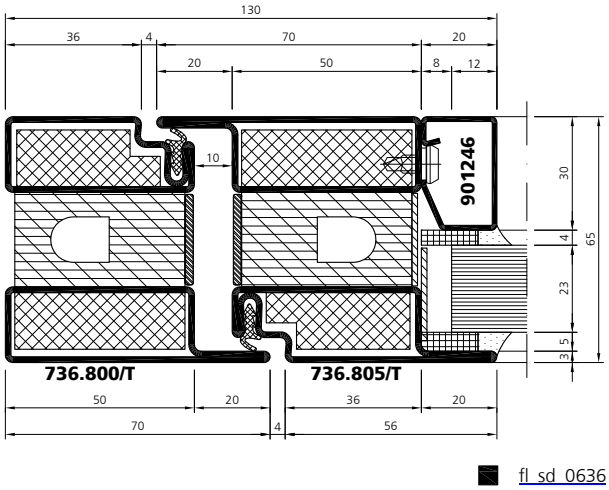




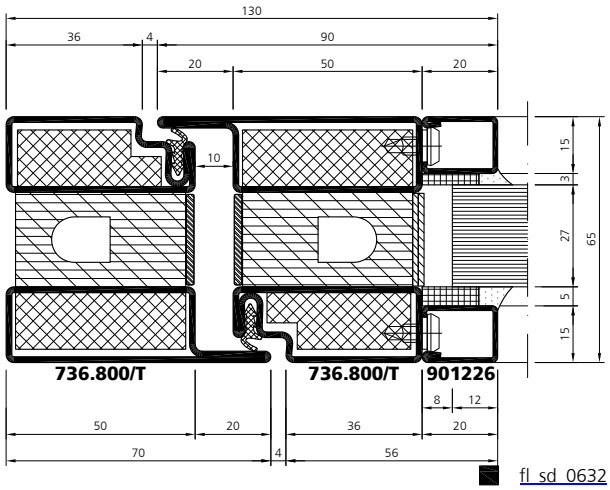
fl_sd_0626
fl_sd_0627



fl_sd_0622
fl_sd_0623



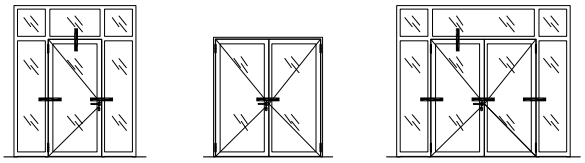
fl_sd_0636
fl_sd_0637

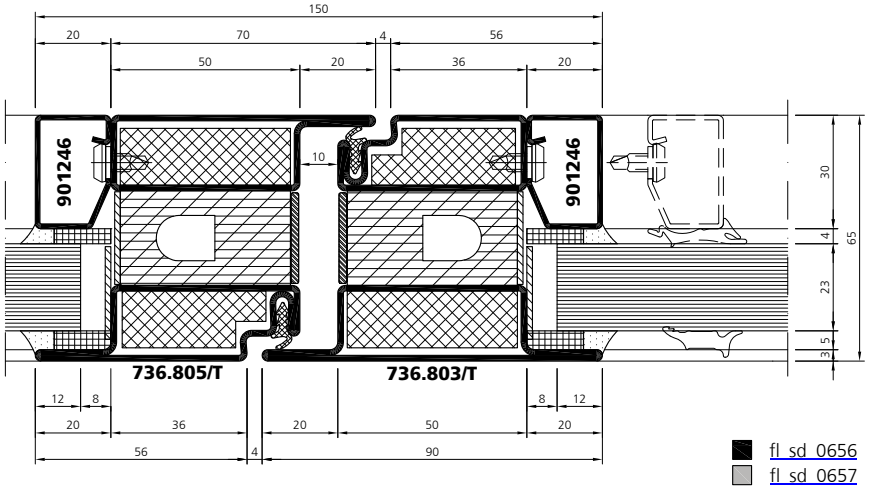


fl_sd_0632
fl_sd_0633

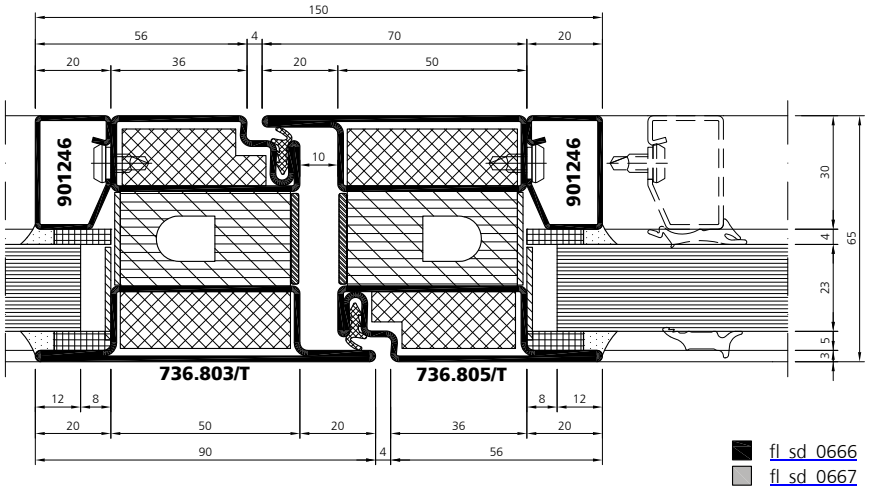
06/21

Systemschnitte | Coupes du système | System sections



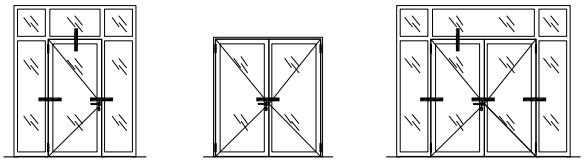


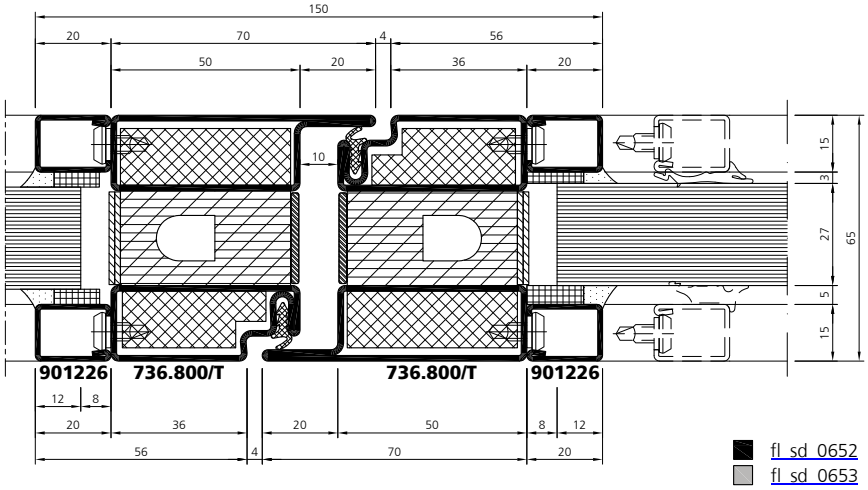
fl_sd_0656
fl_sd_0657



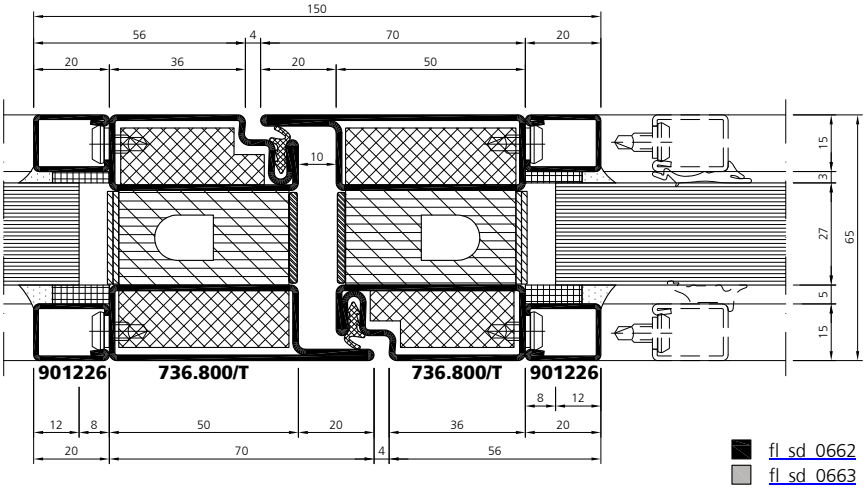
fl_sd_0666
fl_sd_0667

Systemschnitte | Coupes du système | System sections





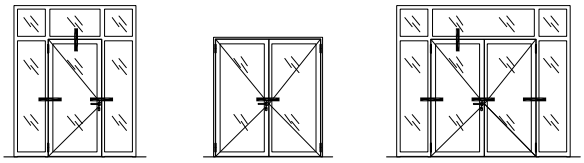
fl_sd_0652
fl_sd_0653

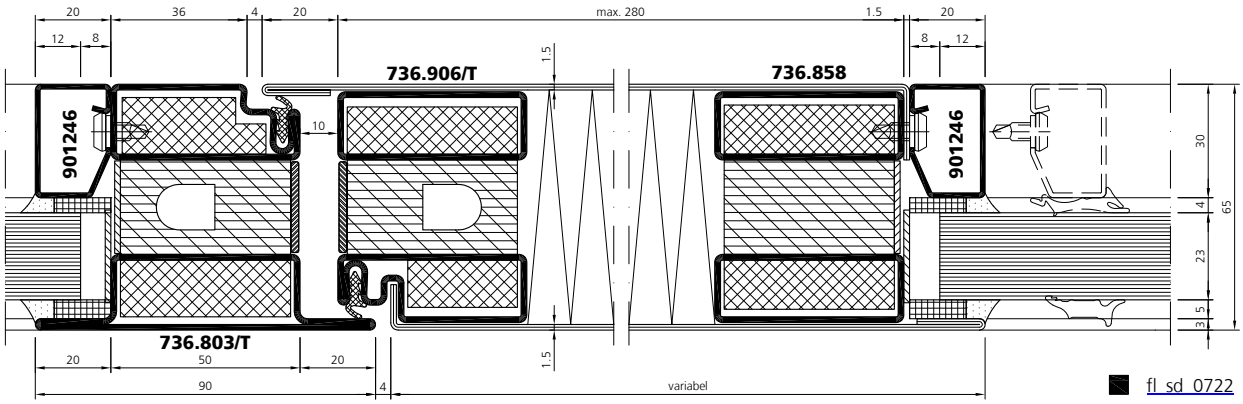


fl_sd_0662
fl_sd_0663

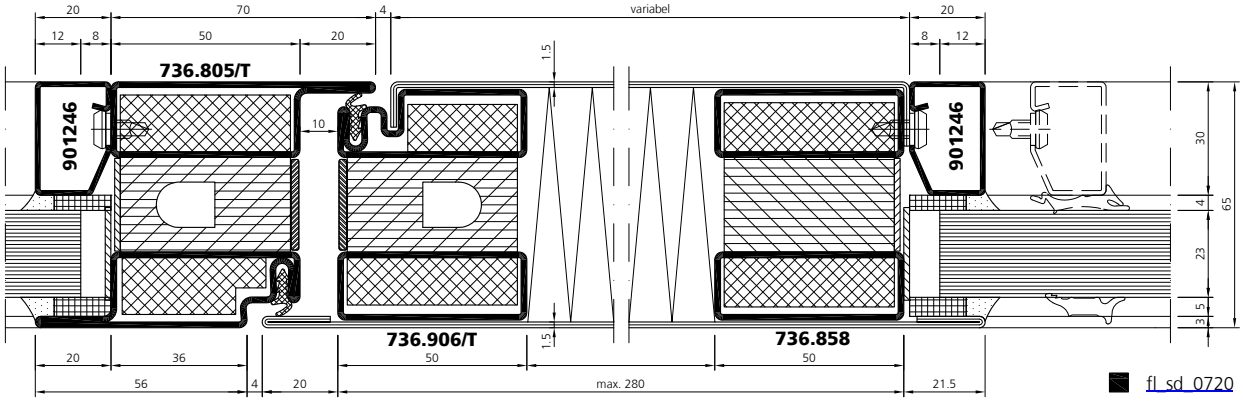
06/21

Systemschnitte | Coupes du système | System sections



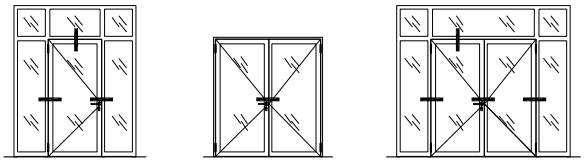


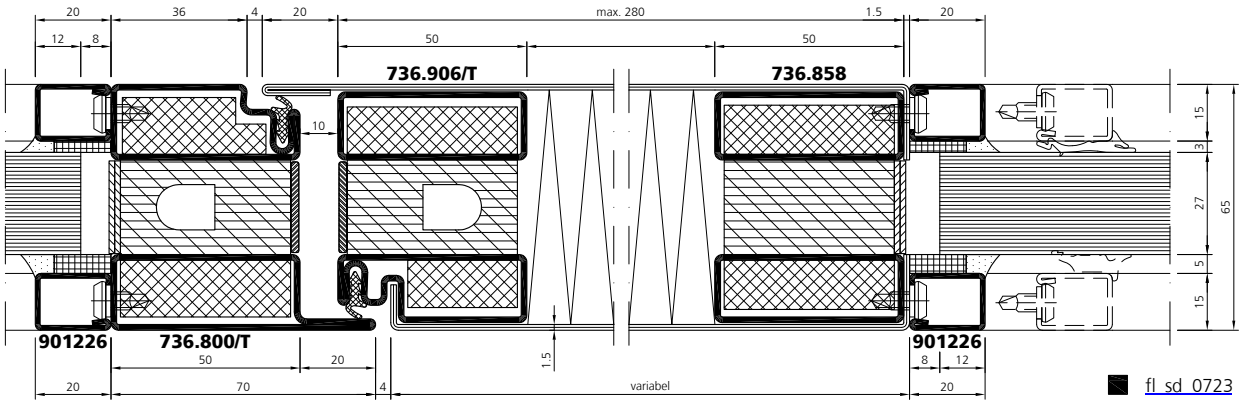
fl_sd_0722



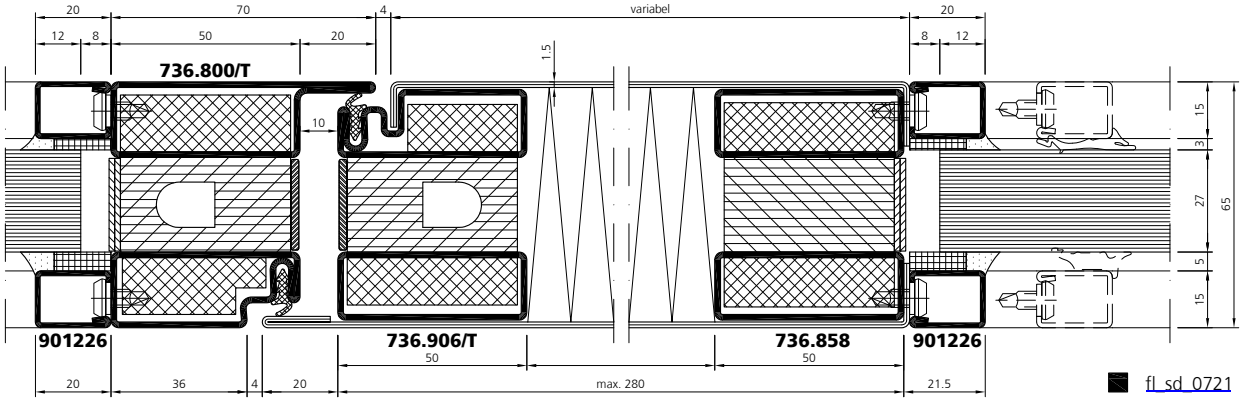
fl_sd_0720

Systemschnitte | Coupes du système | System sections



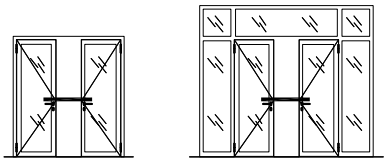


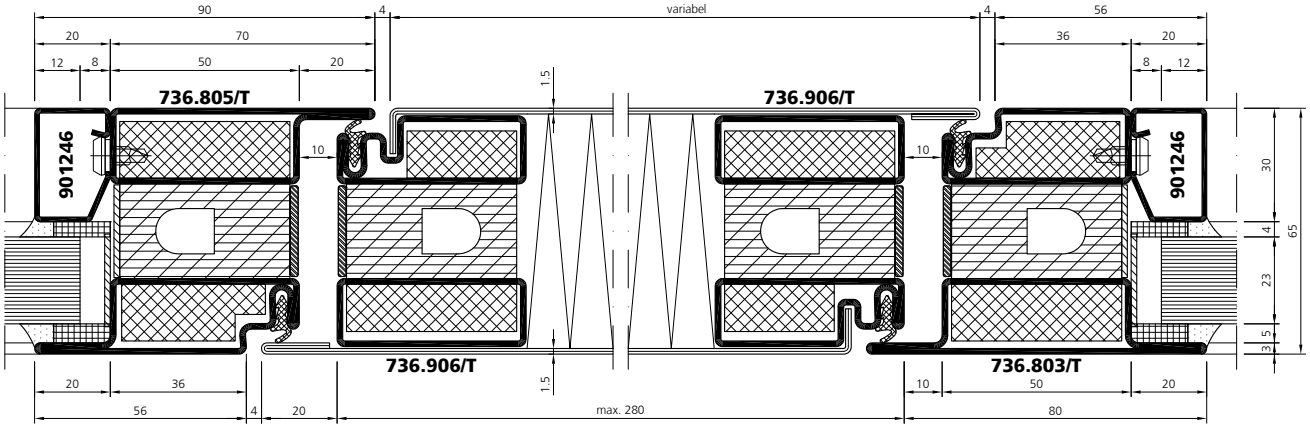
fl_sd_0723



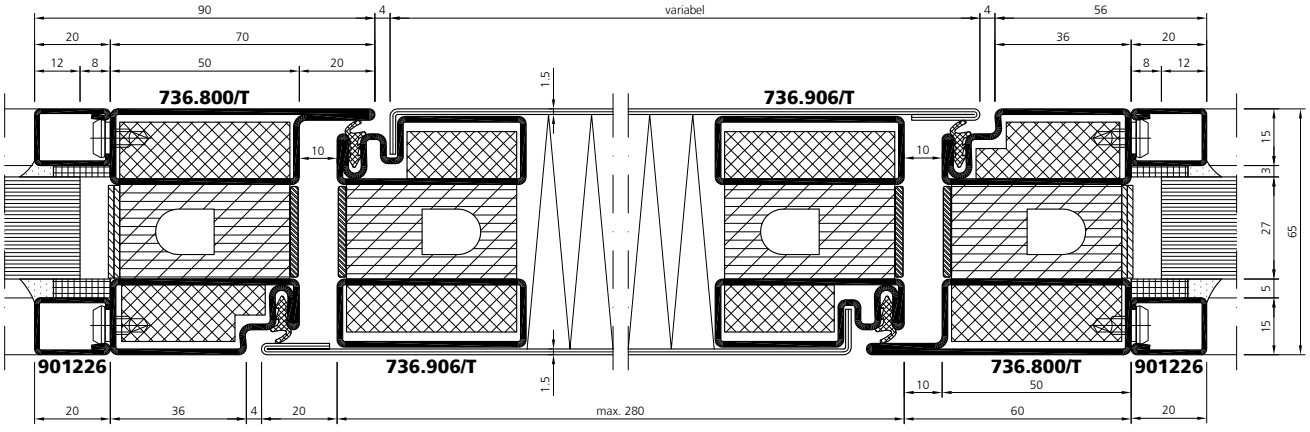
fl_sd_0721

Systemschnitte | Coupes du système | System sections



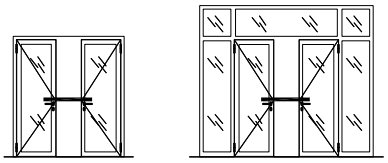


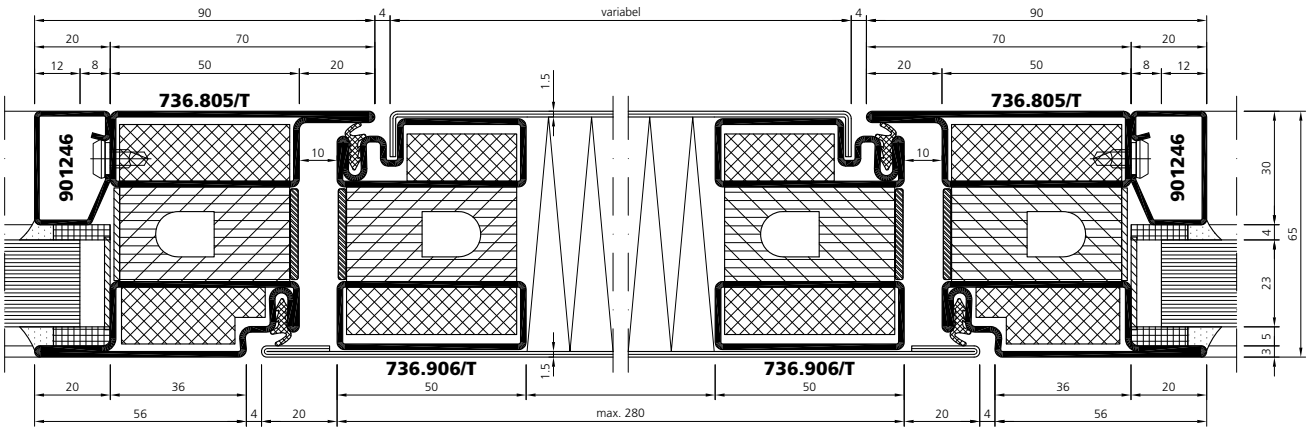
fl_sd_0728



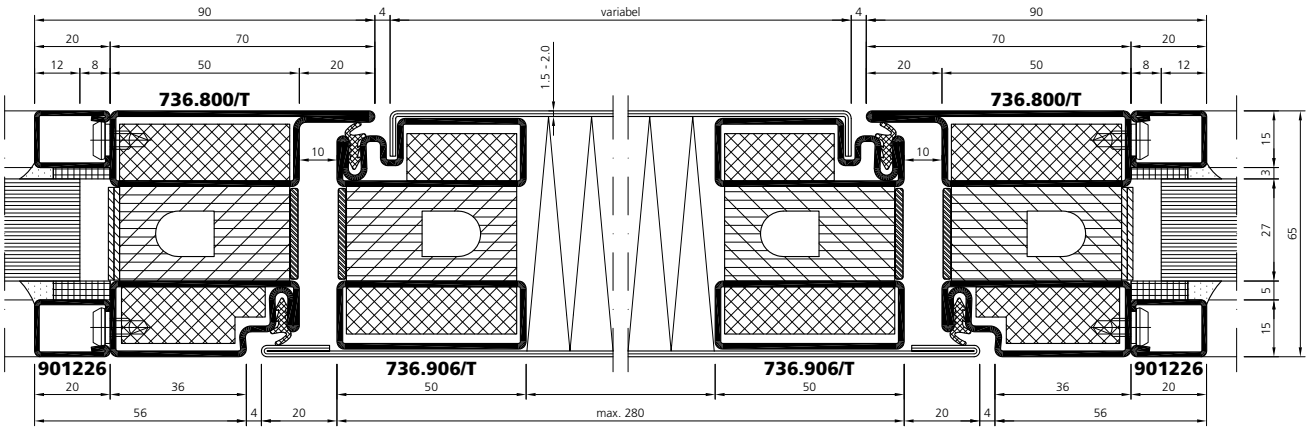
fl_sd_0729

Systemschnitte | Coupes du système | System sections



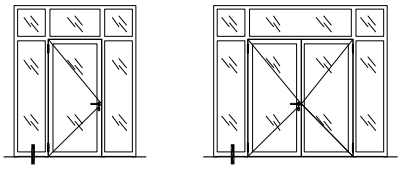


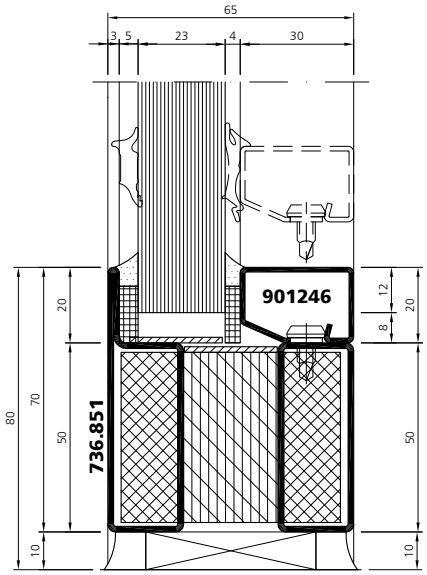
fl_sd_0730



fl_sd_0731

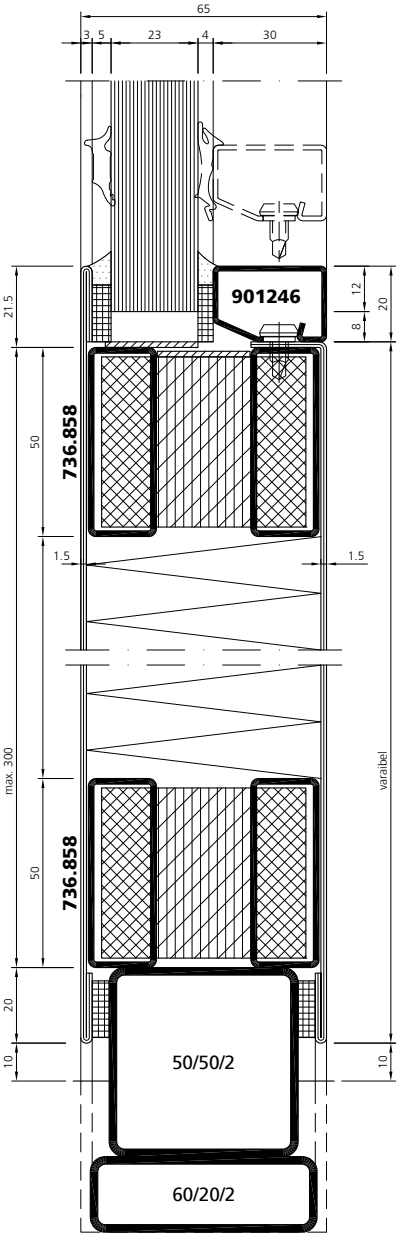
Systemschnitte | Coupes du système | System sections

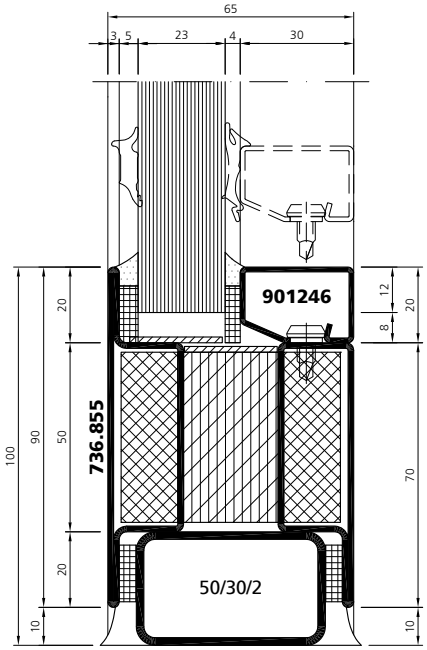




fl_sd_0690
fl_sd_0691

fl_sd_0740 (2 x 736.858)





fl_sd_0692
fl_sd_0693

fl_sd_0738 (2 x 736.858)

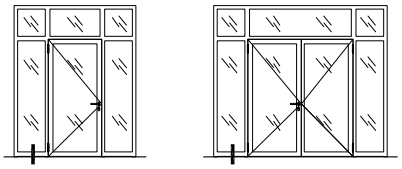
fl_sd_0736

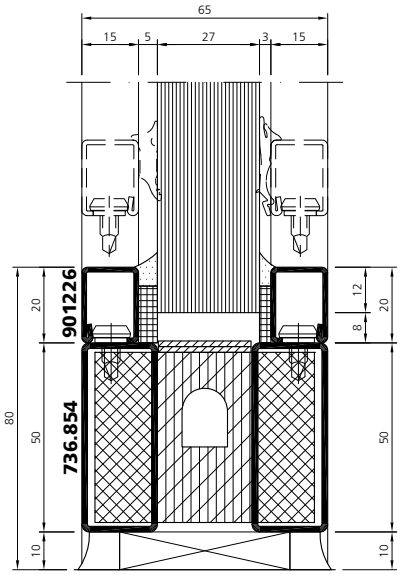
fl_sd_0694 (736.855)
fl_sd_0695 (736.855 CrNi)

Systemschnitte

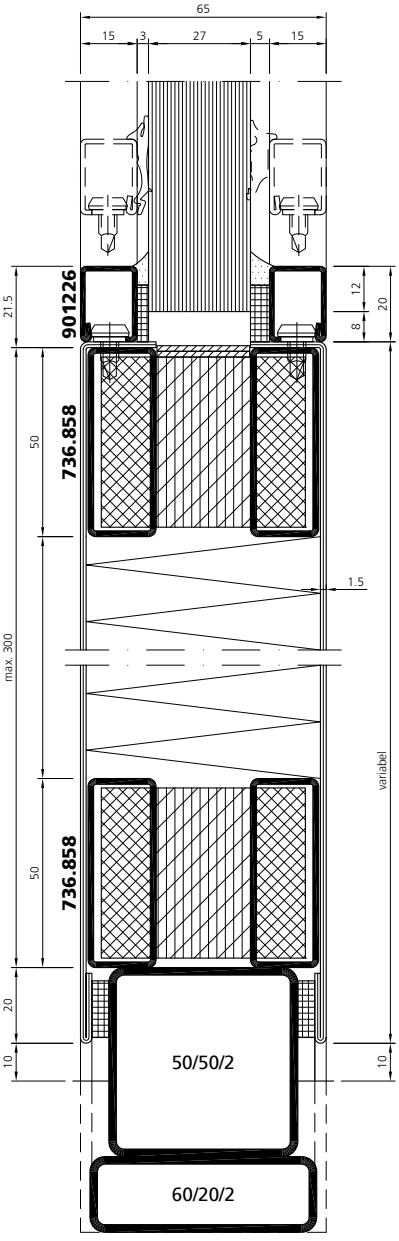
Coupes du système

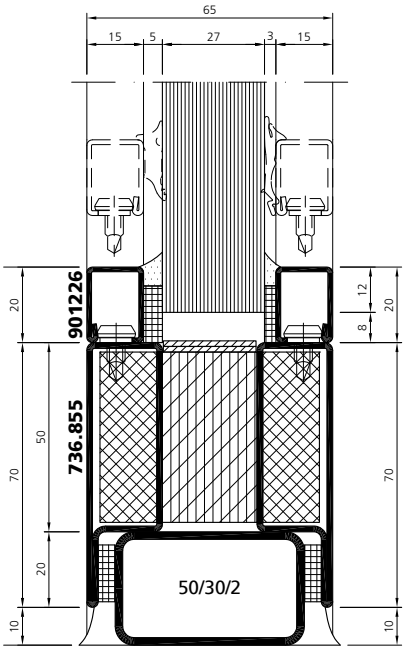
System sections





fl_sd_0680
fl_sd_0681
fl_sd_0741 (2 x 736.858)

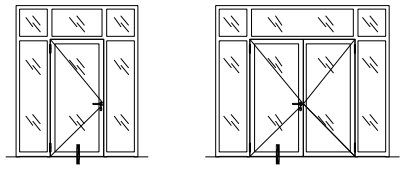


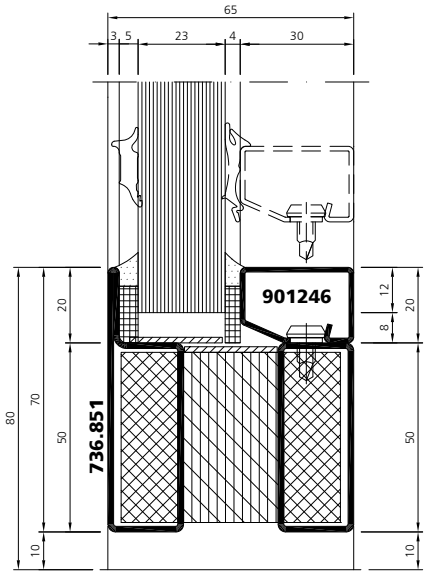


fl_sd_0682
fl_sd_0683
fl_sd_0739 (2 x 736.858)

fl_sd_0737
fl_sd_0684 (736.854)
fl_sd_0685 (736.854 CrNi)

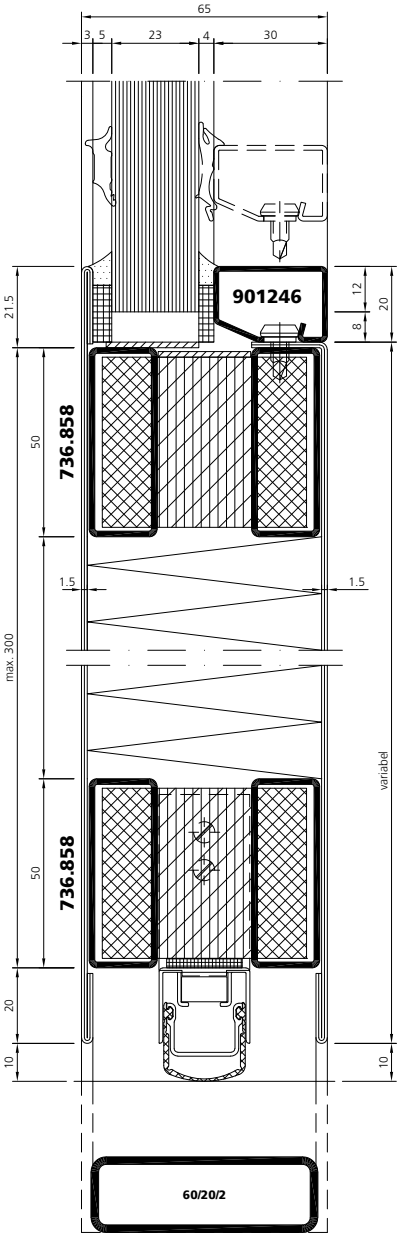
Systemschnitte | Coupes du système | System sections

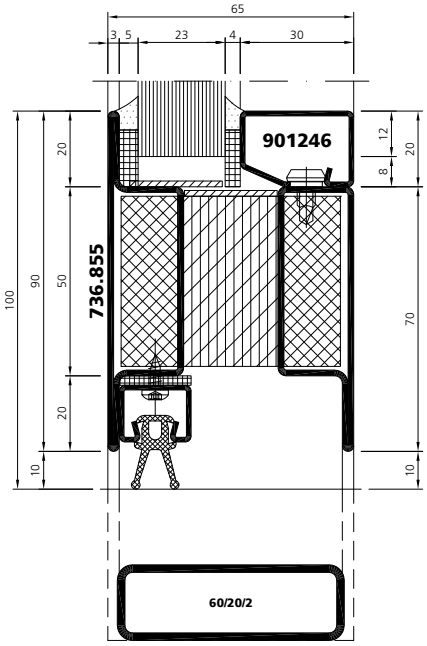




fl_sd_0710
fl_sd_0711

fl_sd_0734 (2 x 736.858)





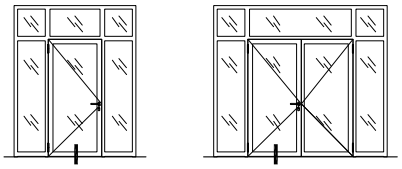
fl_sd_0716

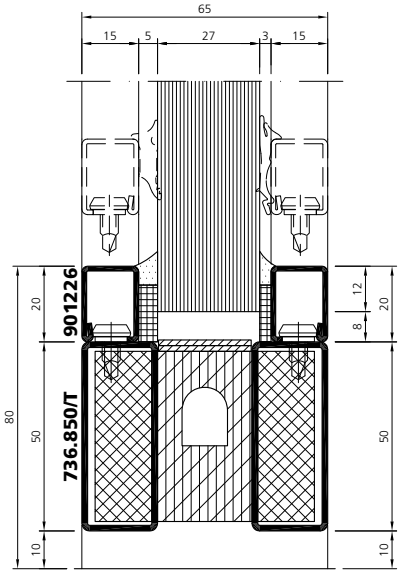
fl_sd_0712 (Athmer Stadi)
fl_sd_0713 (Athmer Stadi)

fl_sd_0732

fl_sd_0714 (736.855)
fl_sd_0715 (736.855 CrNi)

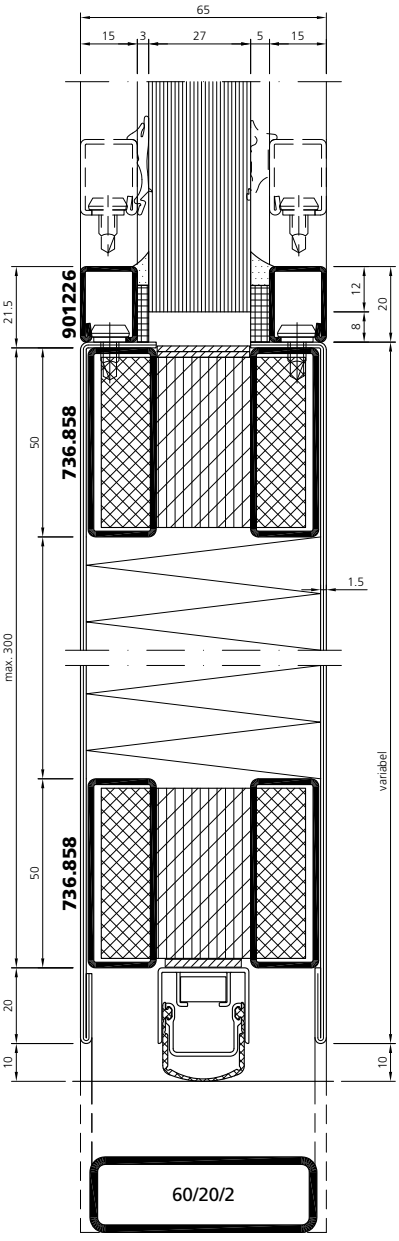
Systemschnitte | Coupes du système | System sections

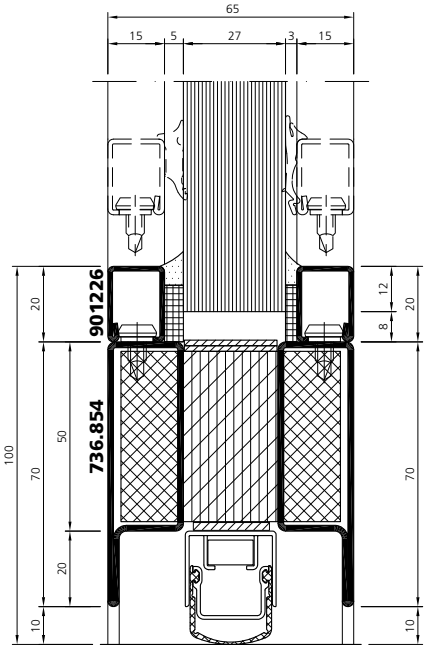




fl_sd_0700
fl_sd_0701

fl_sd_0735 (2 x 736.858)





fl_sd_0702
fl_sd_0703

fl_sd_0733

fl_sd_0704 (736.854)
fl_sd_0705 (736.854 CrNi)

Übersicht Systempläne

1	einflügelige Tür
2	• mit Seitenteil
3	• mit zwei Seitenteilen
4	• mit Oberlicht
5	• mit Oberlicht und Seitenteil
6	• mit Oberlicht und zwei Seitenteilen
7	zweiflügelige Tür
8	• mit Seitenteil
9	• mit zwei Seitenteilen
10	• mit Oberlicht
11	• mit Oberlicht und Seitenteil
12	• mit Oberlicht und zwei Seitenteilen
13	Festverglasung

Tableau des plans du système

porte à un vantail
• avec partie latérale fixe
• avec deux parties latérales fixes
• avec imposte
• avec imposte et partie latérale fixe
• avec imposte et deux parties latérales fixes
porte à deux vantaux
• avec partie latérale fixe
• avec deux parties latérales fixes
• avec imposte
• avec imposte et partie latérale fixe
• avec imposte et deux parties latérales fixes
vitrage fixe

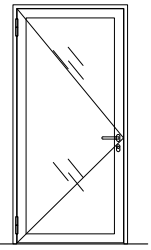
Synopsis of system plans

single-leaved door
• with screen abutment
• with 2 screen abutments
• with fanlight
• with fanlight and screen abutment
• with fanlight and 2 screen abutments
double-leaved door
• with screen abutment
• with 2 screen abutments
• with fanlight
• with fanlight and screen abutment
• with fanlight and 2 screen abutments
fixed glazing

■ Stahl / Acier / Steel

□ Edelstahl / Acier inox / Stainless steel

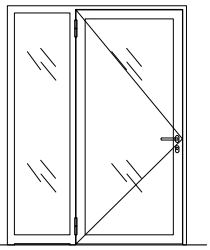
1



■ fl_sp_0094

□ fl_sp_0102

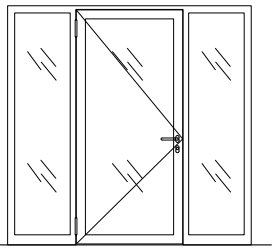
2



■ fl_sp_0085

□ fl_sp_0090

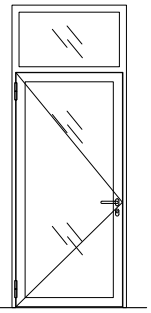
3



■ fl_sp_0097

□ fl_sp_0105

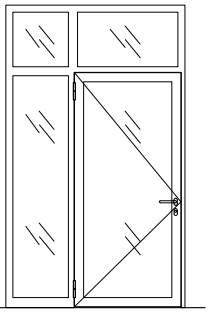
4



■ fl_sp_0095

□ fl_sp_0103

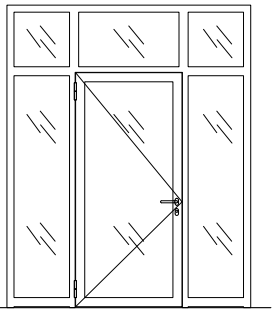
5



■ fl_sp_0096

□ fl_sp_0104

6

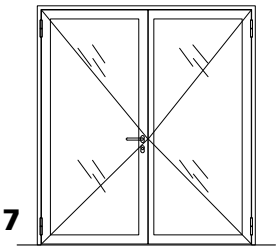


■ fl_sp_0086

□ fl_sp_0091

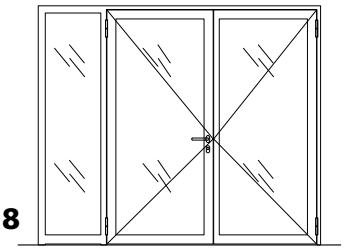
Übersicht Systempläne | Tableau des plans du système | Synopsis of system plans

7



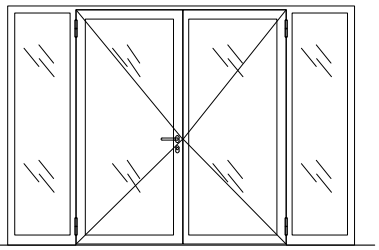
fl_sp_0098
fl_sp_0106

8



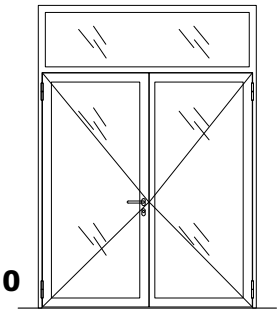
fl_sp_0087
fl_sp_0092

9



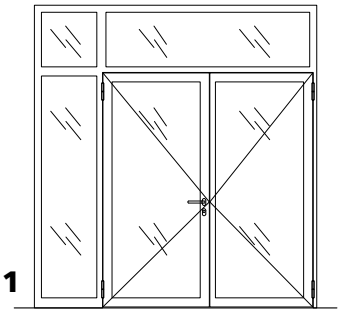
fl_sp_0101
fl_sp_0109

10



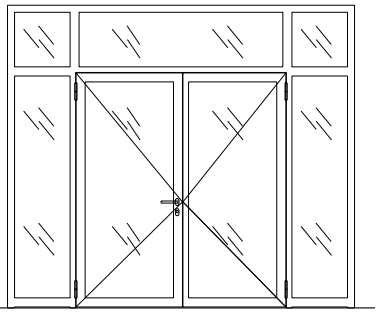
fl_sp_0099
fl_sp_0107

11



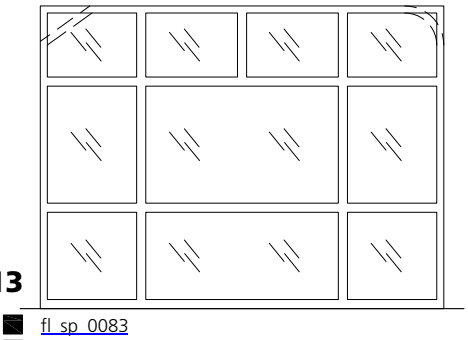
fl_sp_0100
fl_sp_0108

12

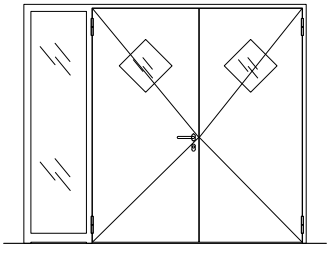


fl_sp_0088
fl_sp_0093

13



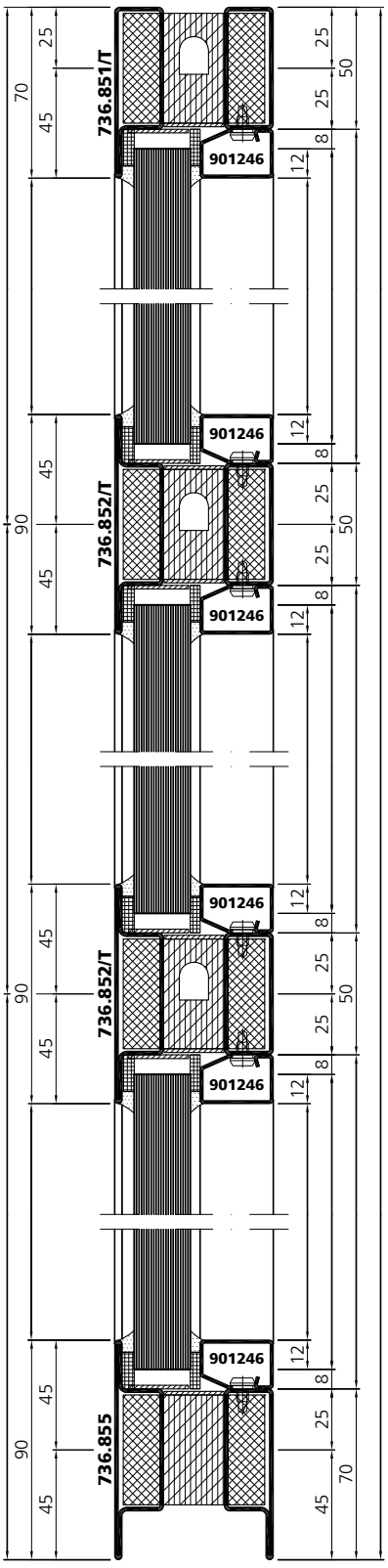
fl_sp_0083
fl_sp_0084



Systempläne | Plans du système | System plans

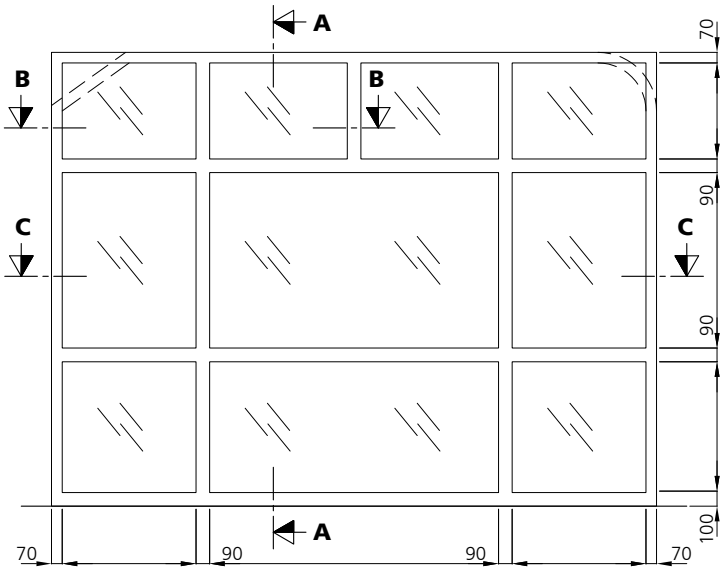
fl_sp_0083
fl_sp_0084

A - A

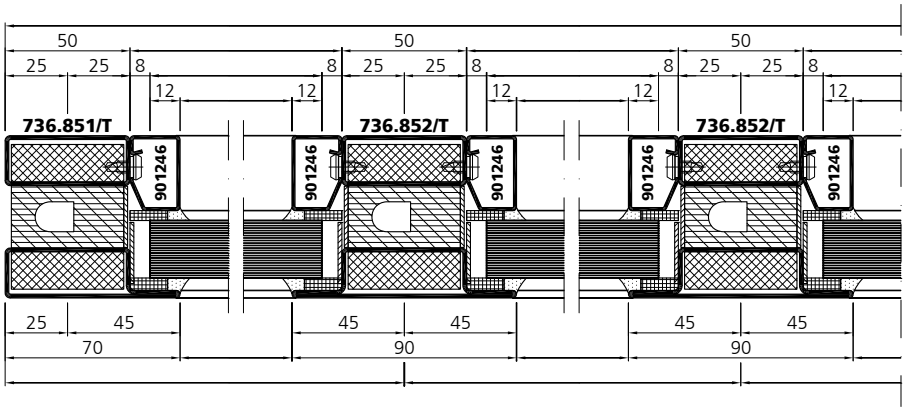


Systempläne | Plans du système | System plans

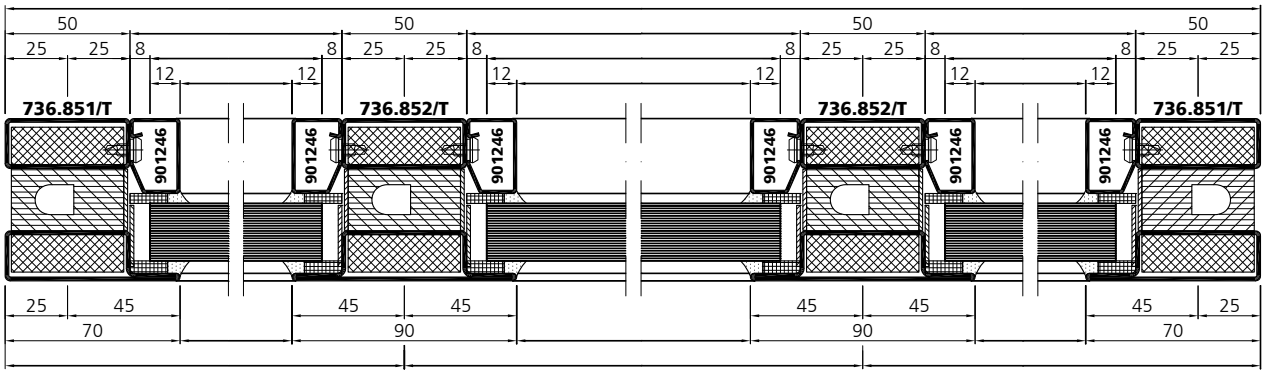
fl_sp_0083
fl_sp_0084



B - B



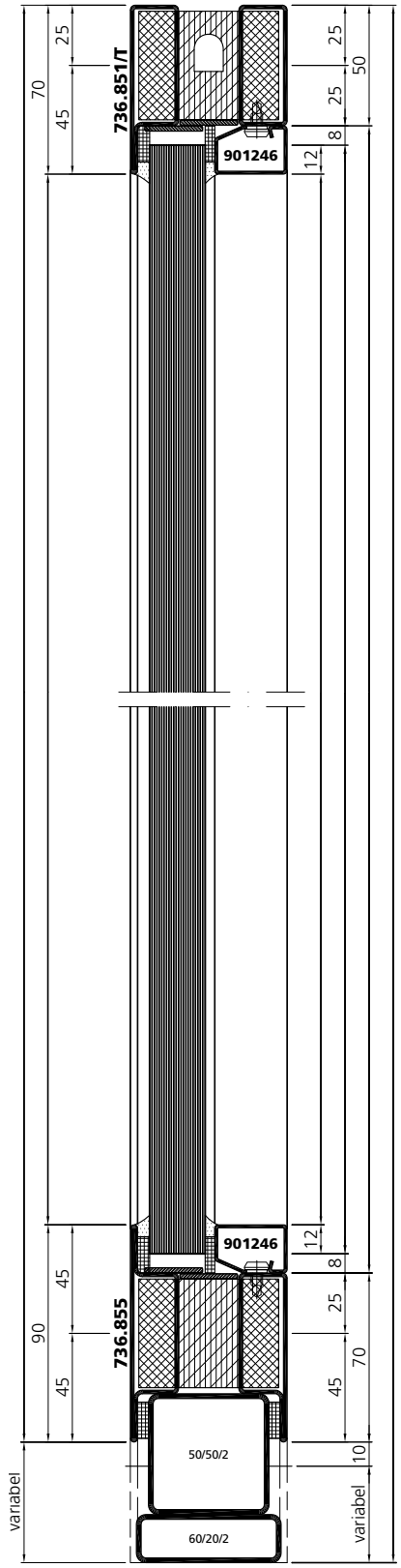
C - C



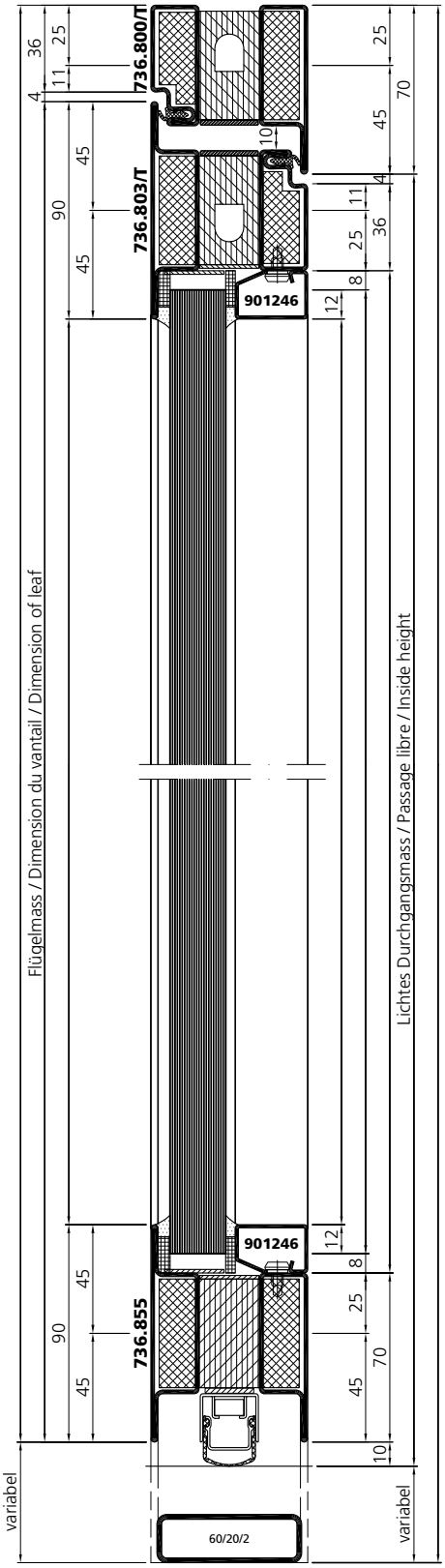
Systempläne | Plans du système | System plans

fl_sp_0085
fl_sp_0090

A - A

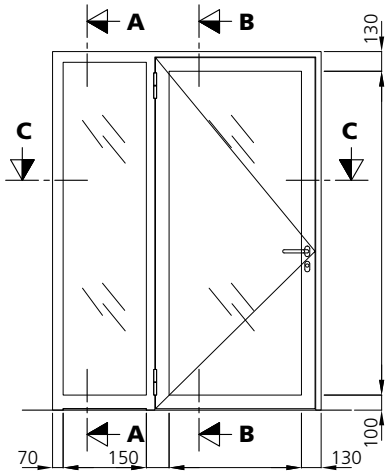


B - B

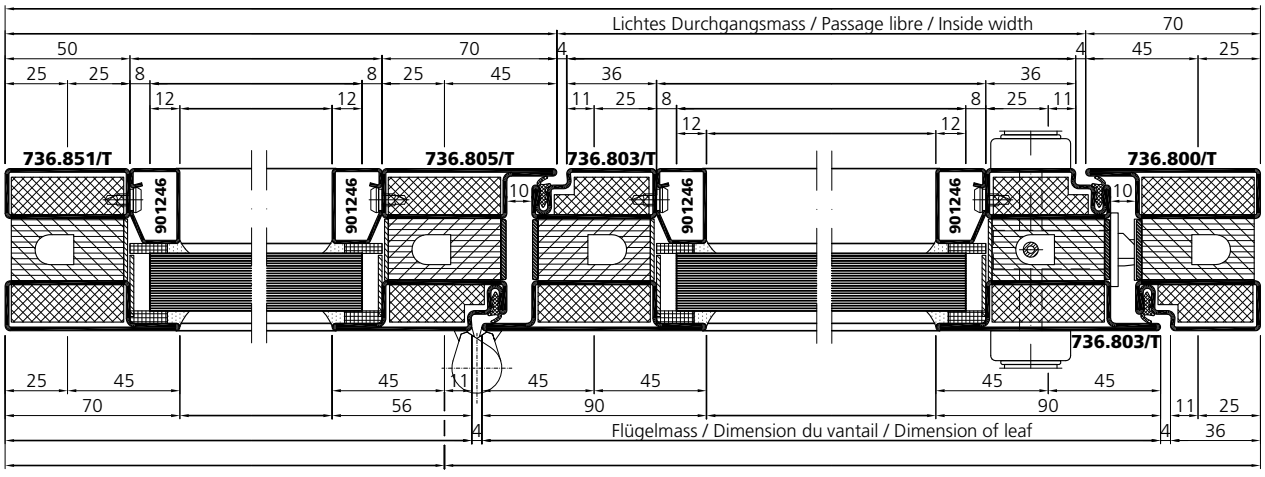


Systempläne | Plans du système | System plans

fl_sp_0085
fl_sp_0090



C - C

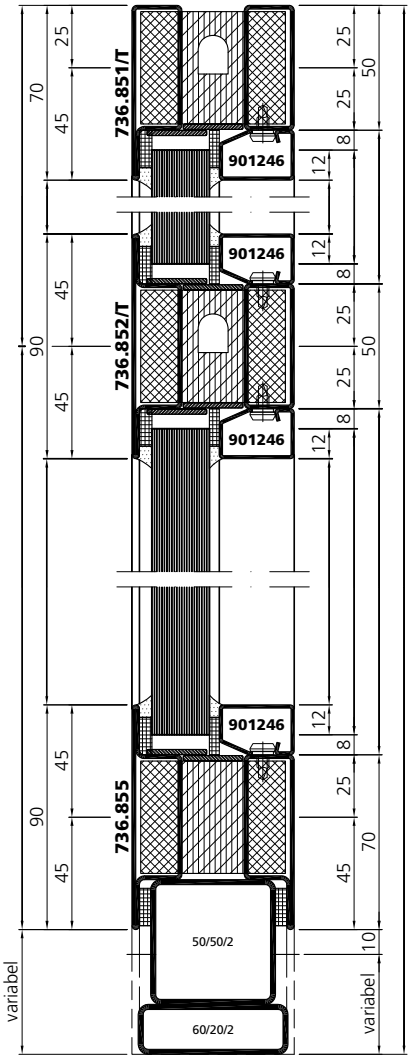


06/21

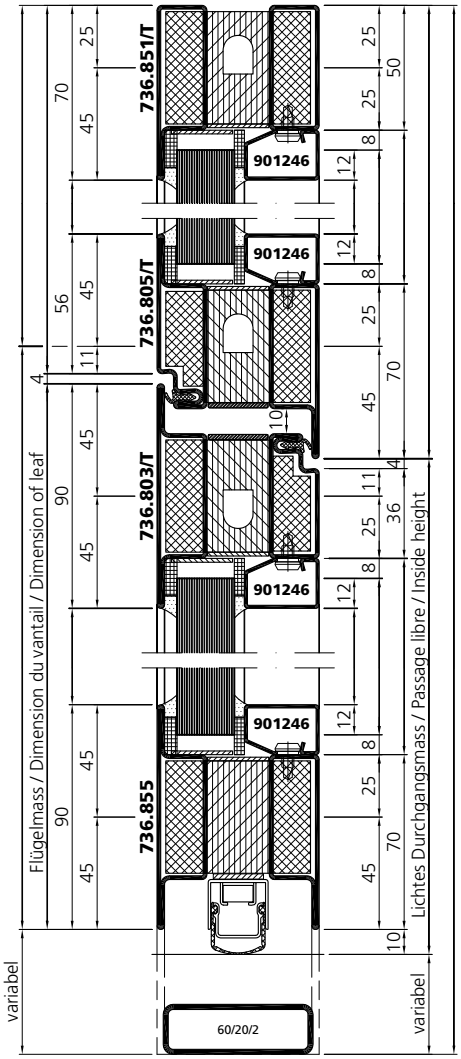
Systempläne | Plans du système | System plans

fl_sp_0086
fl_sp_0091

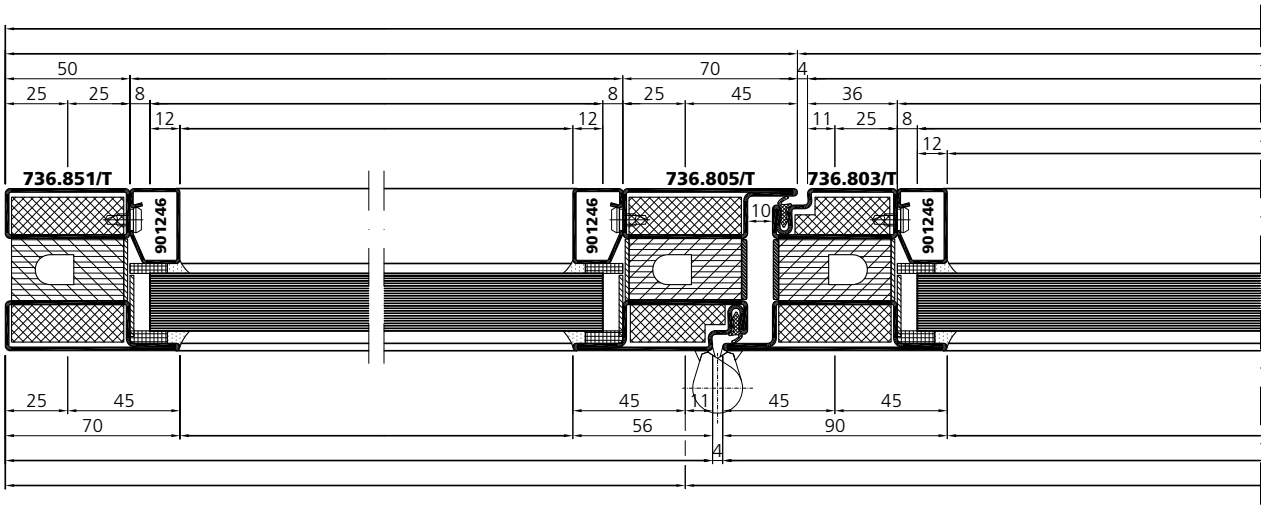
A - A



B - B

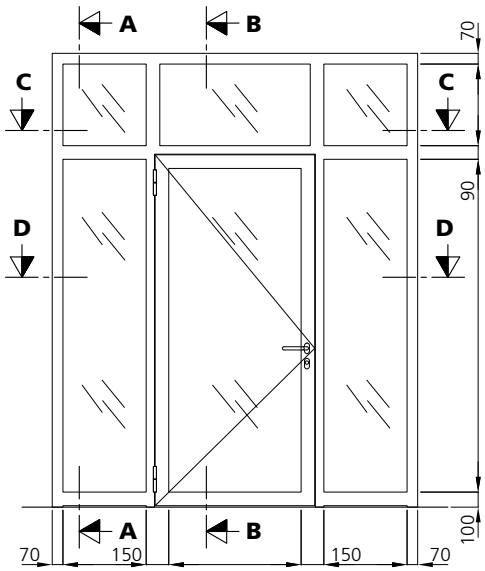


D - D

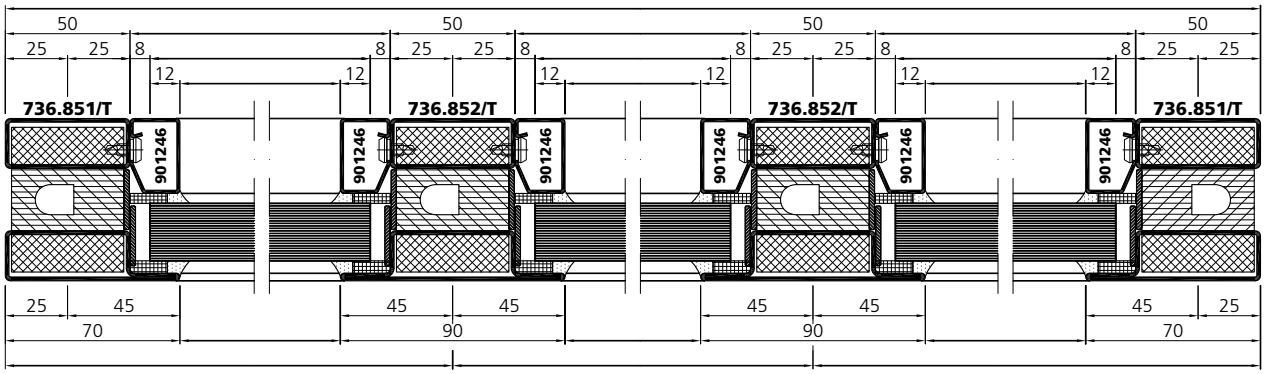


Systempläne | Plans du système | System plans

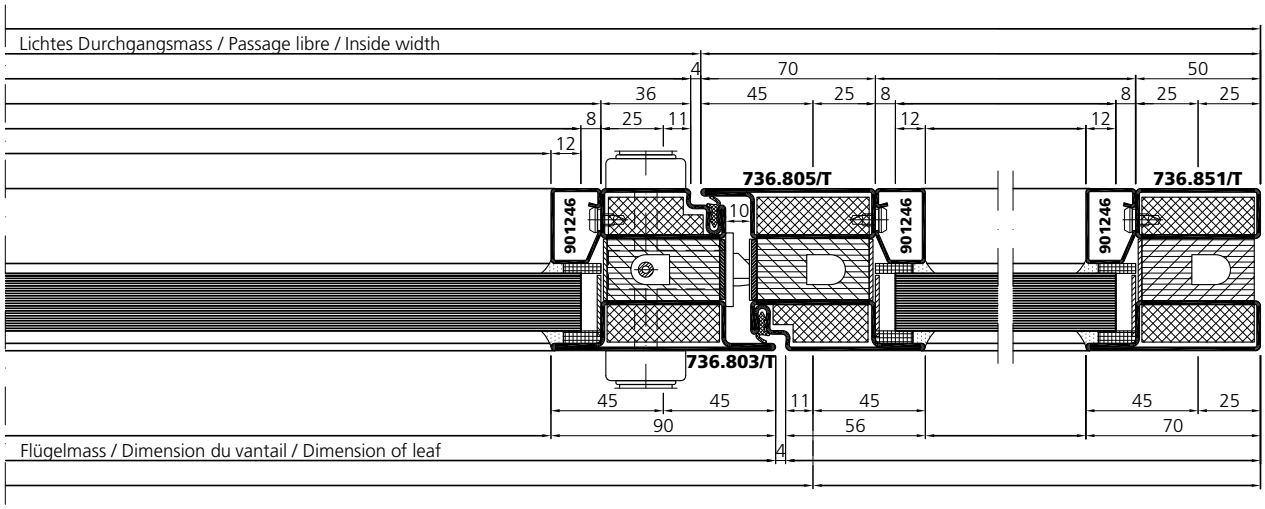
fl_sp_0086
fl_sp_0091



C - C



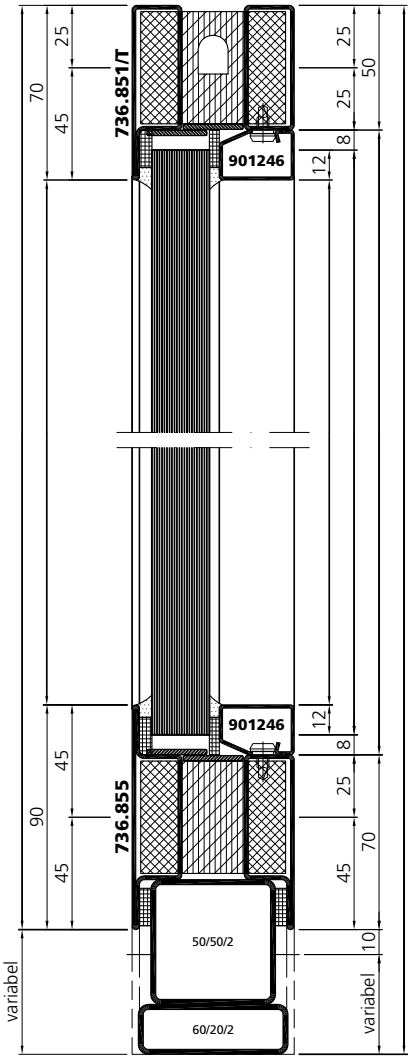
D - D



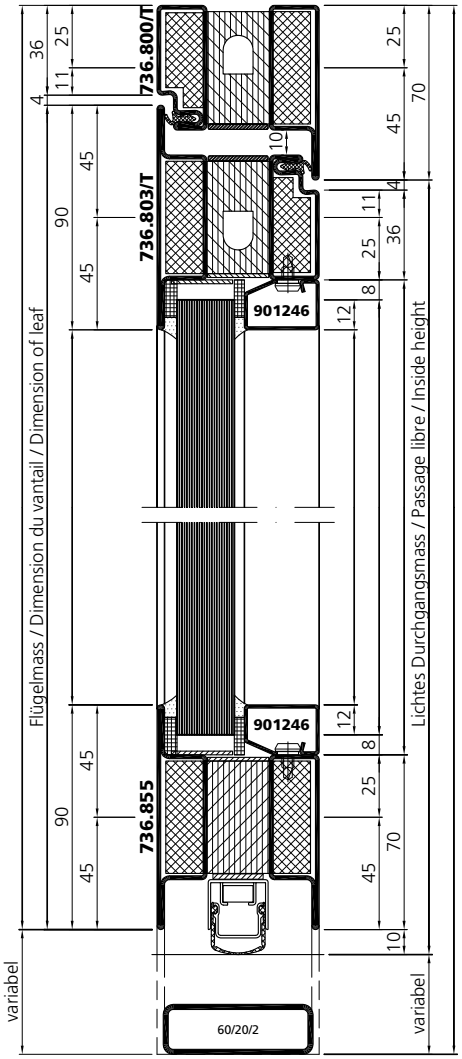
Systempläne | Plans du système | System plans

fl_sp_0087
fl_sp_0092

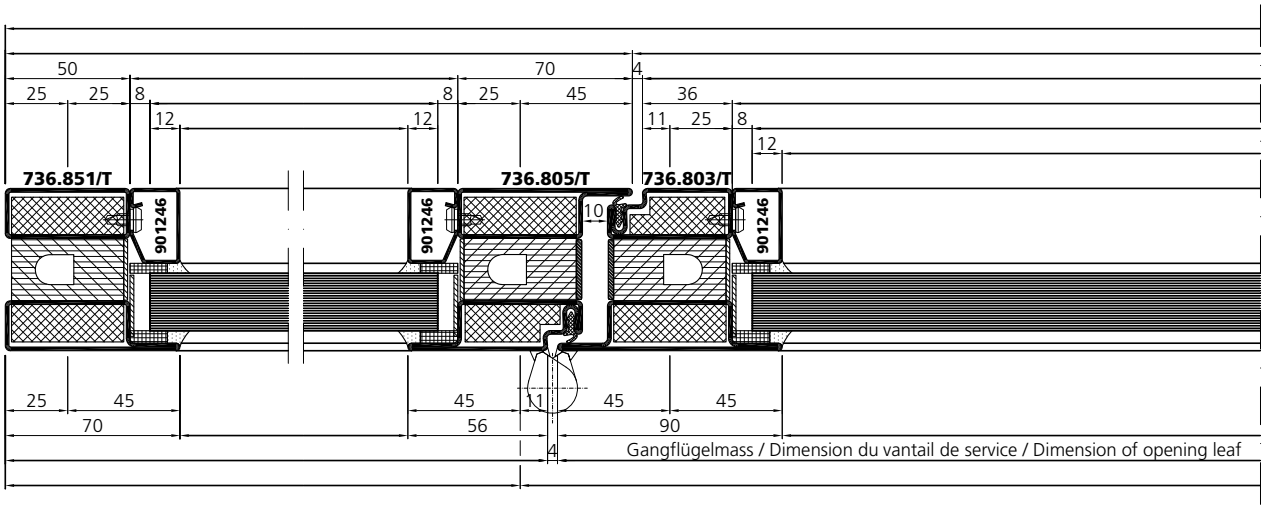
A - A



B - B

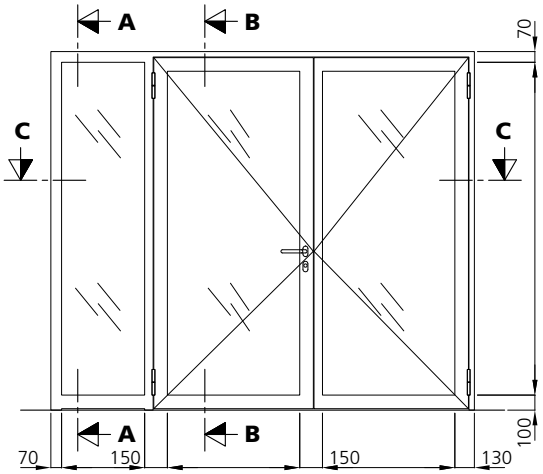


C - C

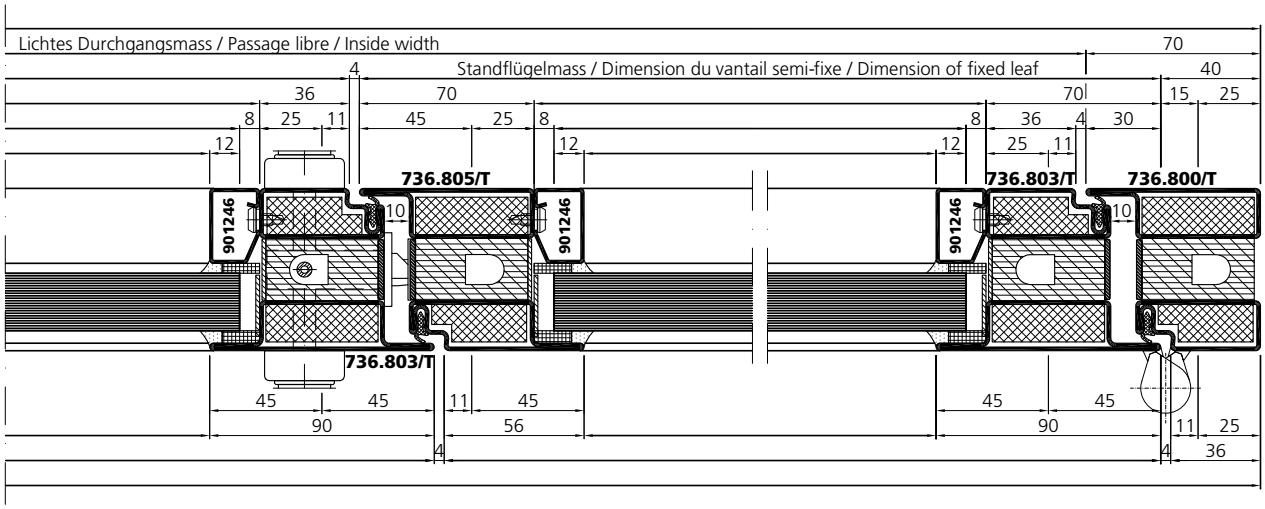


Systempläne | Plans du système | System plans

fl_sp_0087
fl_sp_0092



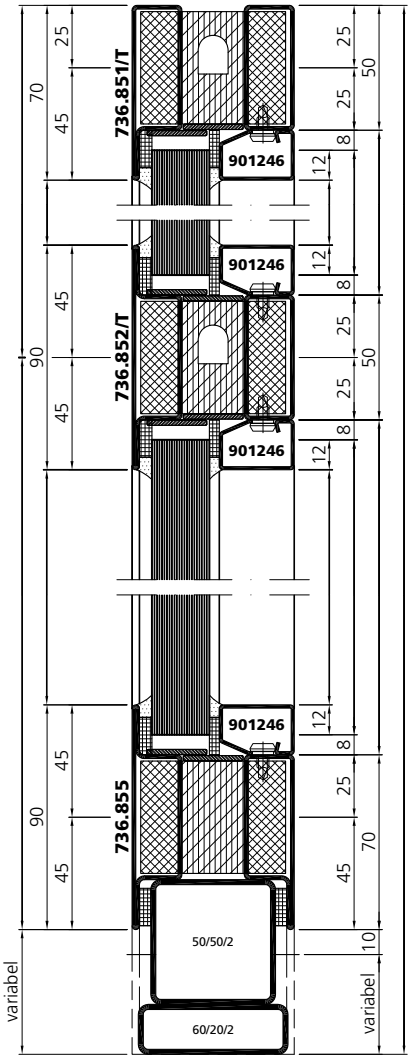
C - C



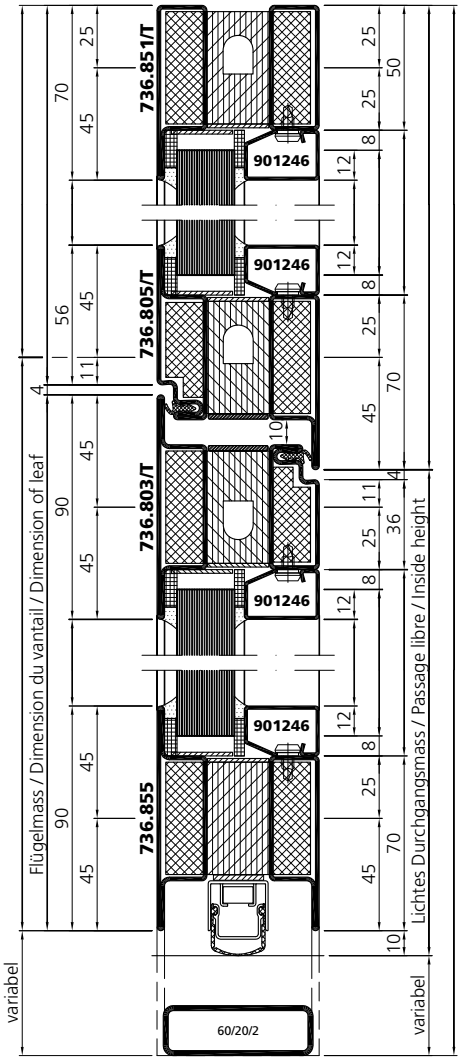
Systempläne | Plans du système | System plans

fl_sp_0088
fl_sp_0093

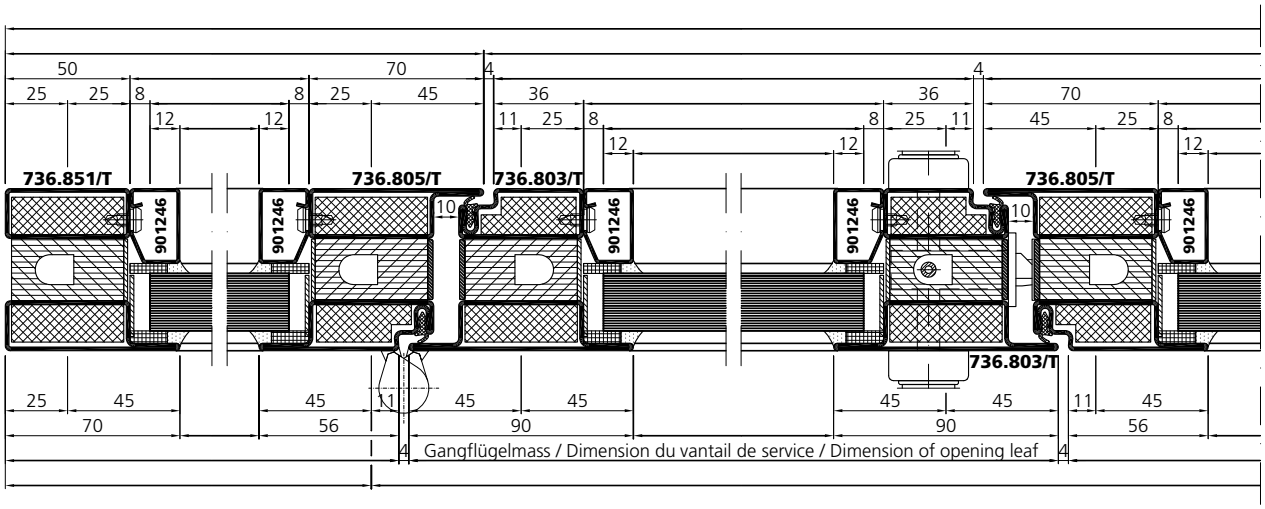
A - A



B - B

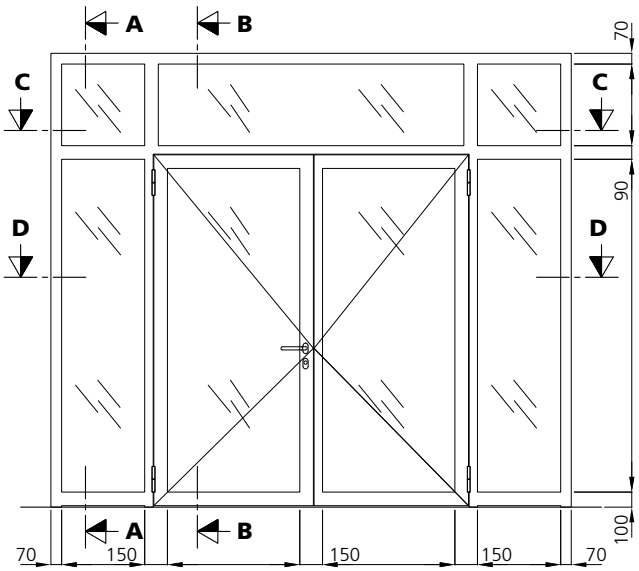


D - D

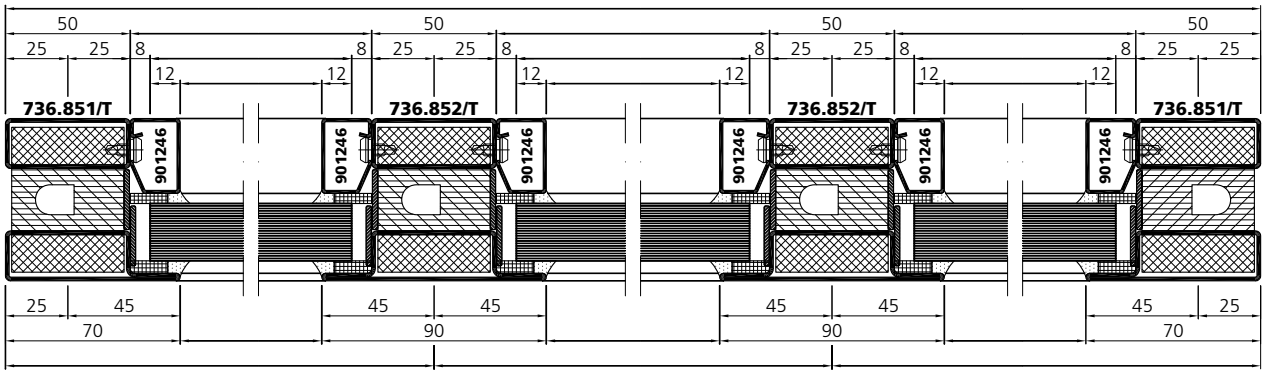


Systempläne | Plans du système | System plans

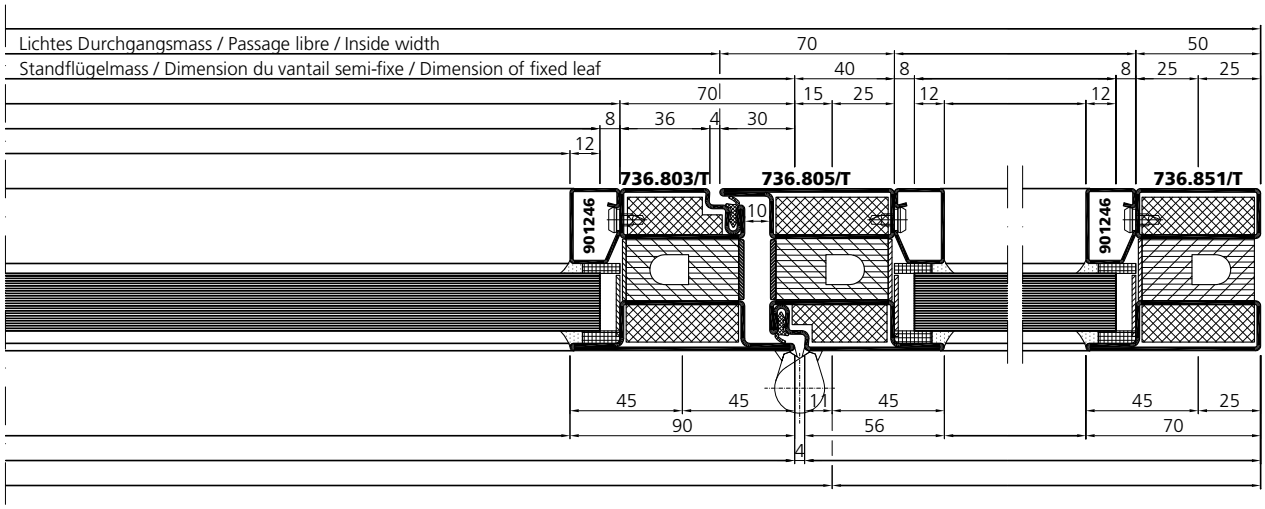
fl_sp_0088
fl_sp_0093



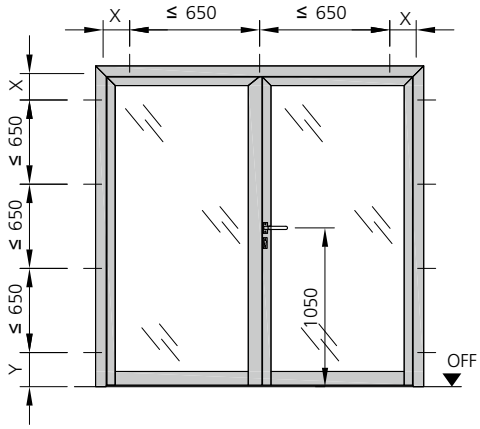
C - C

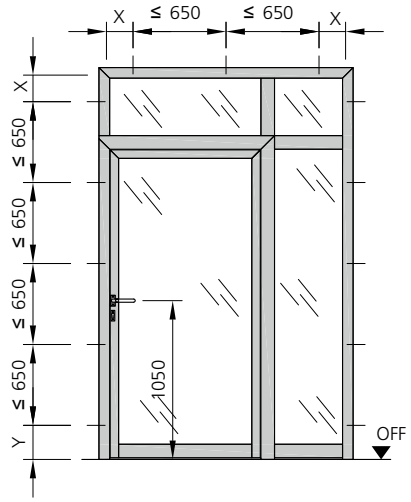


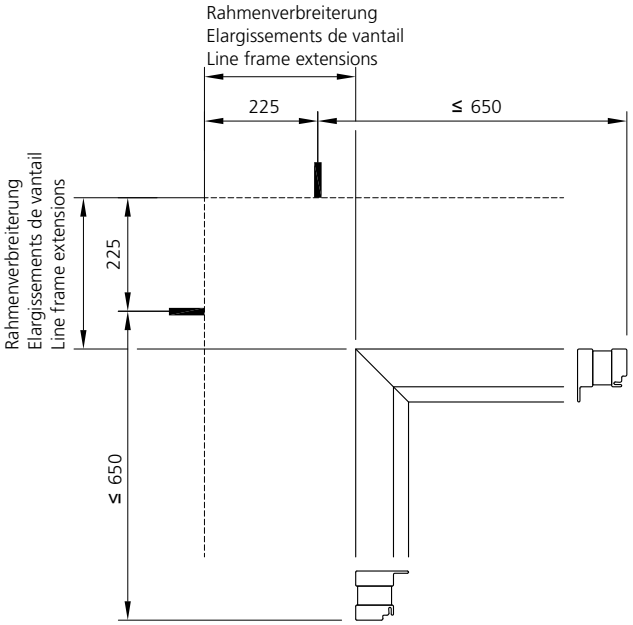
D - D

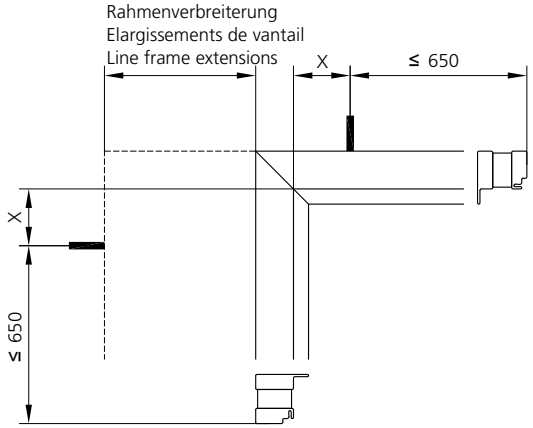


Befestigungspunkte — Points de fixation — Fixing points

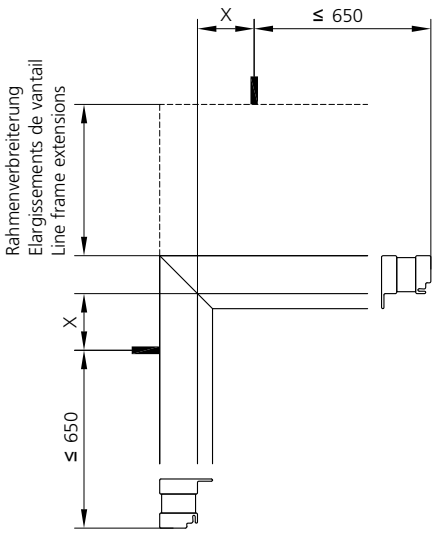




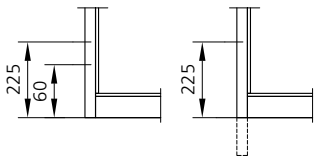




Mass X
Dimension X
Dimension X = 75 ±20



Mass Y
Dimension Y
Dimension Y = 225 / 60 ±20



Wandanschlüsse (fl_wa)
Nummernschlüssel

Raccords muraux (fl_wa)
Légende

Wall abutments (fl_wa)
Legend

1	**Befestigungsmittel** (an Massivbauteile z.B. Stahlträger, Mauerwerk, Beton), wahlweise: • zugelassener KS/St-Dübel Ø 10 mm mit dazugehörender Stahlschraube • Universalschraube 'HILTI HUS' • Heco Multi Monti	**Elément de fixation** (sur pièces en massif, par ex. support en acier, maçonnerie, béton), au choix: • Cheville en acier/KS homologuée Ø 10 mm avec vis en acier correspondante • Vis universelle 'HILTI HUS' • Heco Multi Monti	**Means or fastening** (to solid components e.g. steel beams, masonry, concrete), either: • Approved KS/St plug Ø 10 mm with related steel screw • Universal screw 'HILTI HUS' • Heco Multi Monti
2	**Befestigungsmittel** (an Metall-Unterkonstruktionen, Leichtbau) Wahlweise: • metrische Gewindeschraube min. M6 • selbstschneidende Gewindeschraube min. Ø 6.3 mm • Blechschraube min. Ø 4.2 mm	**Moyen de fixation** (sur ossatures métalliques, construction légère) Au choix: • Vis métrique min. M6 • Vis autotaraudeuse min. Ø 6,3 mm • Vis à tôle min. Ø 4,2 mm	**Means of fastening** (to metal substructures, lightweight construction) Either: • Metric tapping screw min. M6 • Self-tapping screw min. Ø 6.3 mm • Sheet metal screw min. Ø 4.2 mm

4	**Distanzstück** Wahlweise aus Stahl/Edelstahl, Hartholz oder "Promatect H"	**Pièce entretoise** Au choix en acier/acier inox, bois dur ou "Promatect H"	**Spacer** Either made of steel/stainless steel, hardwood or "Promatect H"
5	**Füllmaterial** Anschlüsse/Hohlräume mit nichtbrennbarem Material hinterfüttern (z.B. Steinwolle, Mörtel, "Promatect H" oder mittels Brandschutz-Fugenschnur)	**Produit de remplissage** Charger les raccords/cavités de produit ignifuge (par ex. laine minérale, mortier, "Promatect H" ou un cordon de joint anti-feu)	**Filling material** Fill joints/cavities with fire-proof material (e.g. mineral wool, mortar, "Promatect H" or using fire protection joint cord)
6	**Dichtmaterial** Wahlweise Standard-Silikon, Acryl oder PU	**Produit d'étanchéité** Au choix silicone standard, PU ou acrylique	**Sealing material** Either standard-silicone, acrylic or PU

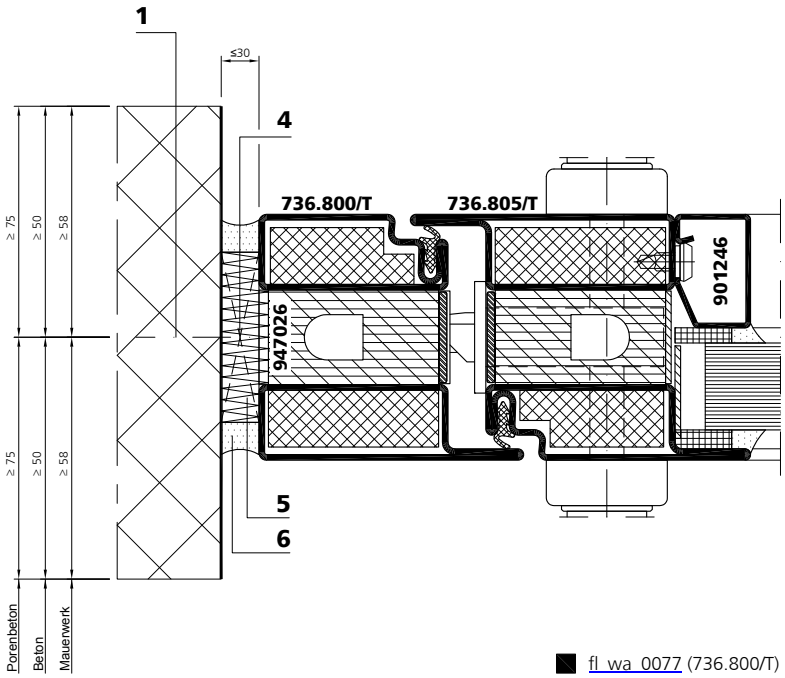
7	**Befestigungslaschen** aus Stahl/Edelstahl, Materialstärke min. 3 mm (wahlweise geschraubt oder geschweisst)	**Brides de fixation** en acier/acier inoxydable, épaisseur min. 3 mm (au choix vissées ou soudées)	**Fixing links** Made of steel/stainless steel, material thickness min. 3 mm (either screw fastened or welded)
8	**Befestigungsschrauben** Metrische Gewindeschraube min. M6	**Vis de fixation** Vis métrique min. M6	**Fastening screws** Metric tapping screw min. M6

9	**Abdeckbleche** Aus Blech 1.5–2.0 mm (Stahl/Edelstahl), Form freibleibend (wahlweise geschraubt, genietet, geschweisst oder geklebt)	**Tôles de recouvrement** Epaisseur 1,5–2,0 mm (acier/acier inox), forme non contractuelle (au choix vissées, rivetées, soudées ou collées)	**Cover plates** Made from sheet metal 1.5–2.0 mm (steel/stainless steel), shape as required (either screw fastened, riveted, welded or bonded)
10	**Abschlusswinkel** Aus Blech 1.5–2.0 mm (Stahl/Edelstahl), Form freibleibend (wahlweise geschraubt, genietet, geschweisst oder geklebt)	**Equerre** Epaisseur 1,5–2,0 mm (acier/acier inox), forme non contractuelle (au choix vissée, rivetée, soudée ou collée)	**End brackets** Made from sheet metal 1.5–2.0 mm (steel/stainless steel), shape as required (either screw fastened, riveted, welded or bonded)
11	**Blechbefestigungen** Wahlweise Blech/Bohrschraube min. Ø 4.8 mm oder Niete min. 4.2 mm	**Eléments de fixation de tôle** Au choix tôle/vis autotaraudeuse min. Ø 4.8 mm ou rivets min. 4.2 mm	**Sheet metal fastenings** Either sheet metal/drilling screw min. Ø 4.8 mm or rivets min. 4.2 mm

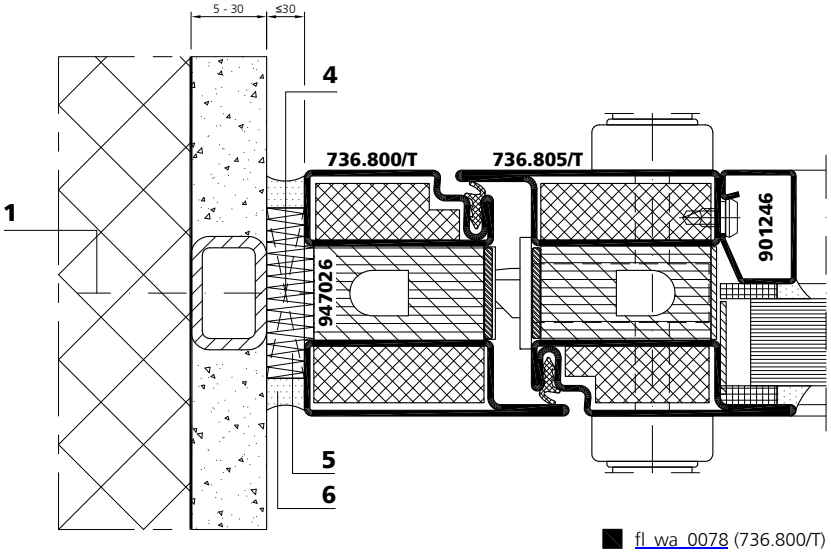
Wandanschlüsse
An Massivbauteile

Raccords muraux
Sur pièces massives

Wall abutments
On massive components



fl_wa_0077 (736.800/T)

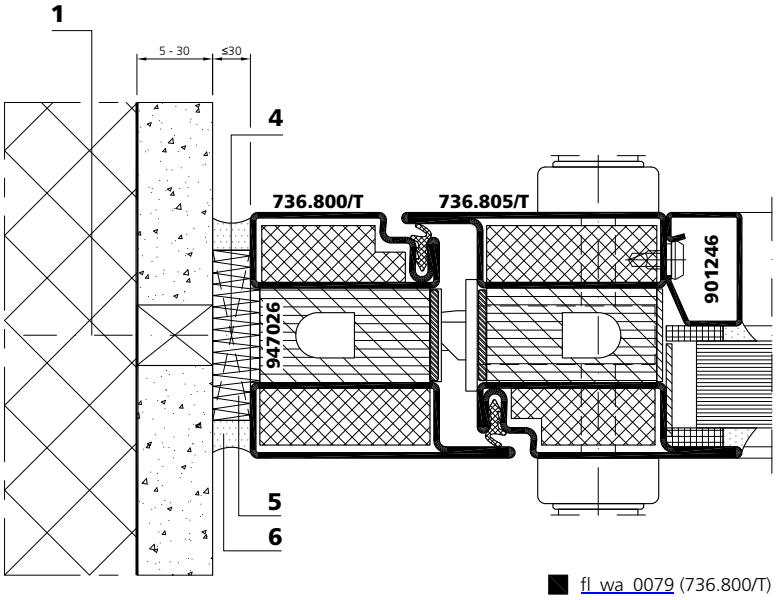


fl_wa_0078 (736.800/T)

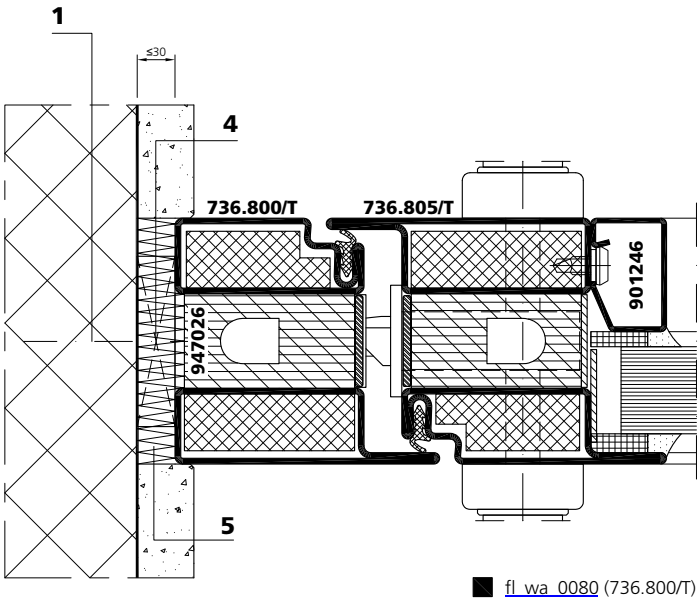
Wandanschlüsse
An Massivbauteile

Raccords muraux
Sur pièces massives

Wall abutments
On massive components



fl_wa_0079 (736.800/T)

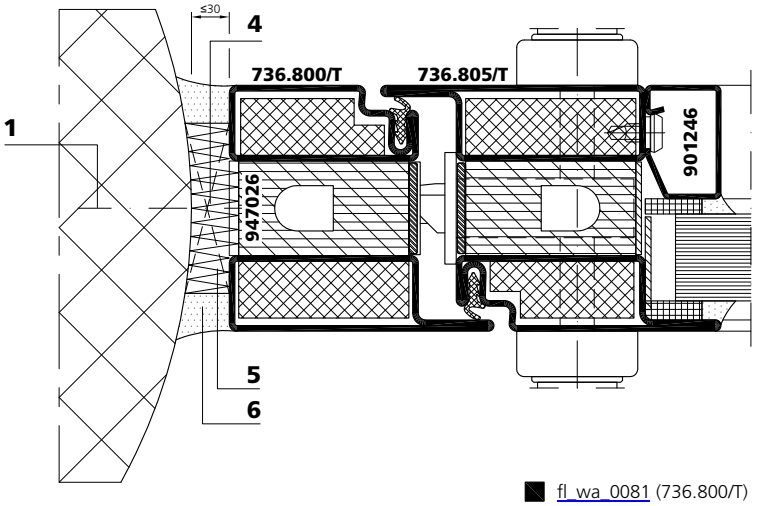


fl_wa_0080 (736.800/T)

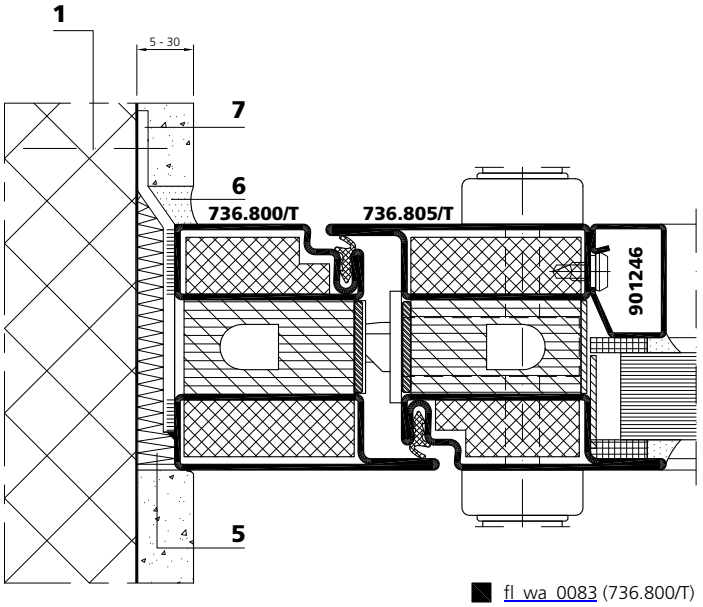
Wandanschlüsse
An Massivbauteile

Raccords muraux
Sur pièces massives

Wall abutments
On massive components



fl_wa_0081 (736.800/T)

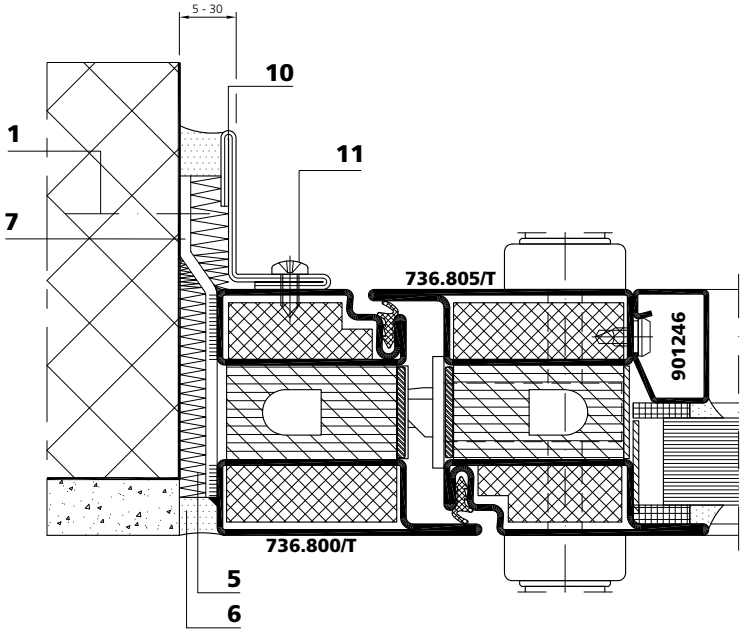


fl_wa_0083 (736.800/T)

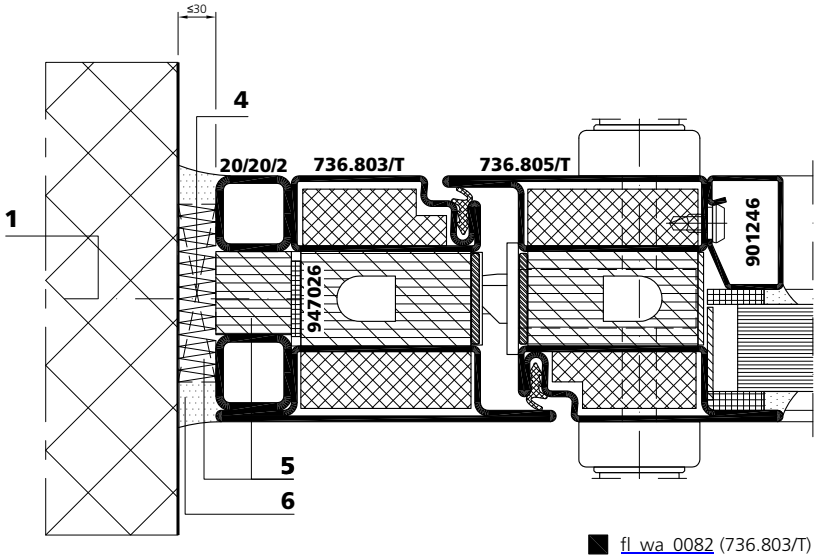
Wandanschlüsse
An Massivbauteile

Raccords muraux
Sur pièces massives

Wall abutments
On massive components



fl_wa_0085 (736.800/T)

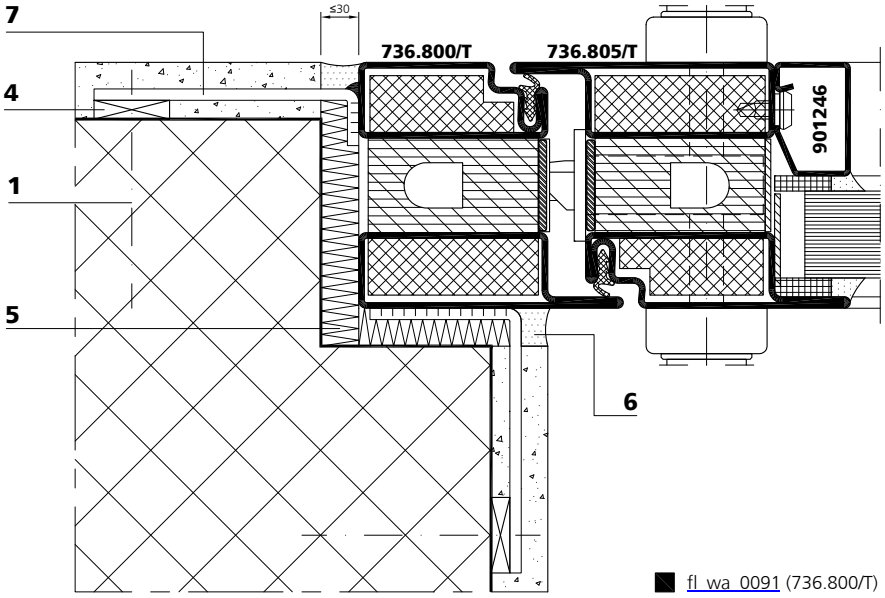


fl_wa_0082 (736.803/T)

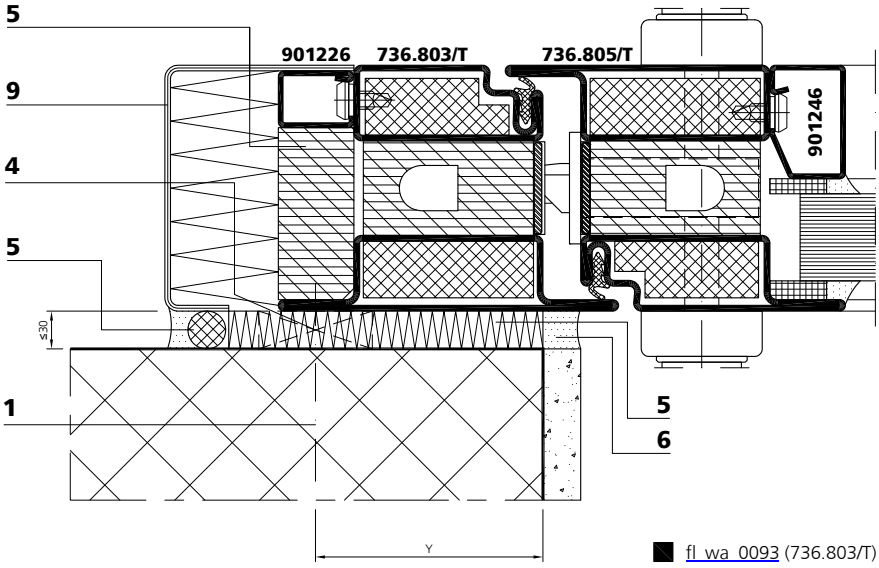
Wandanschlüsse
An Massivbauteile

Raccords muraux
Sur pièces massives

Wall abutments
On massive components



fl_wa_0091 (736.800/T)

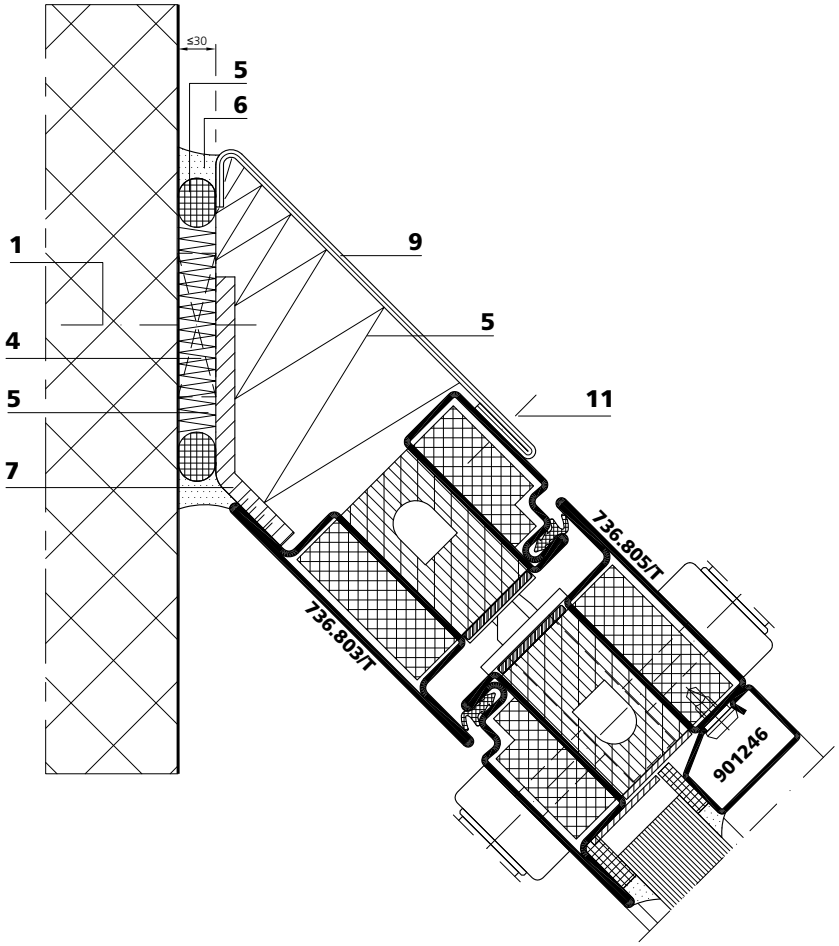


fl_wa_0093 (736.803/T)

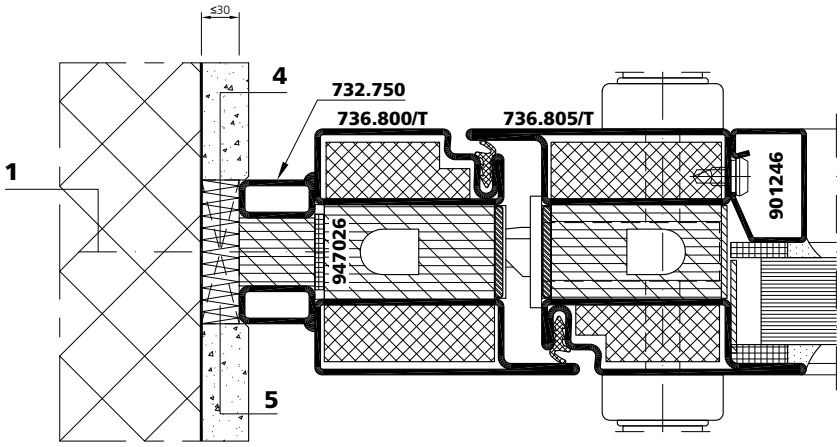
Wandanschlüsse
An Massivbauteile

Raccords muraux
Sur pièces massives

Wall abutments
On massive components



fl_wa_0096 (736.803/T)

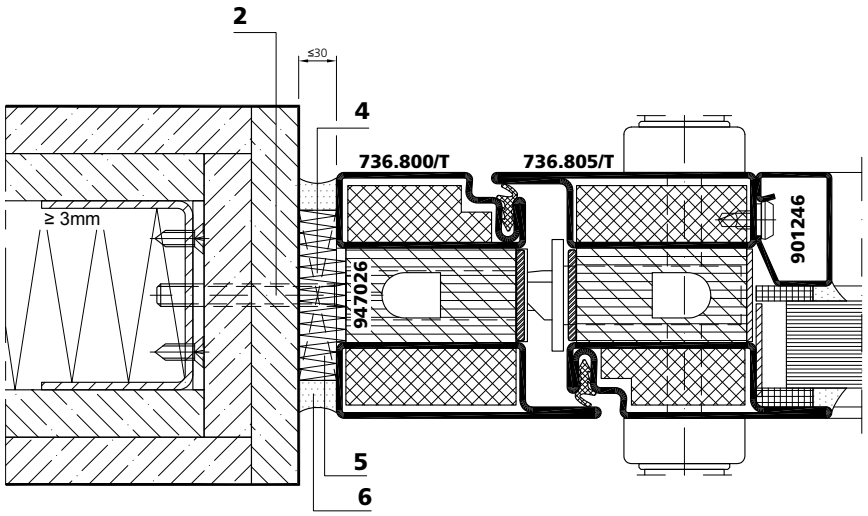


fl_wa_0097 (736.800/T)

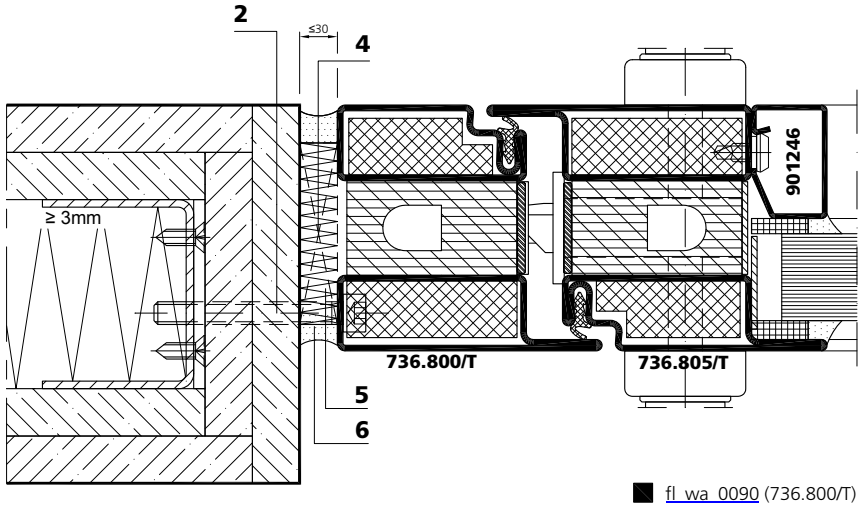
Wandanschlüsse
An Montagewand F90

Raccords muraux
Sur cloison F90

Wall abutments
Abutments F90



fl_wa_0089 (736.800/T)

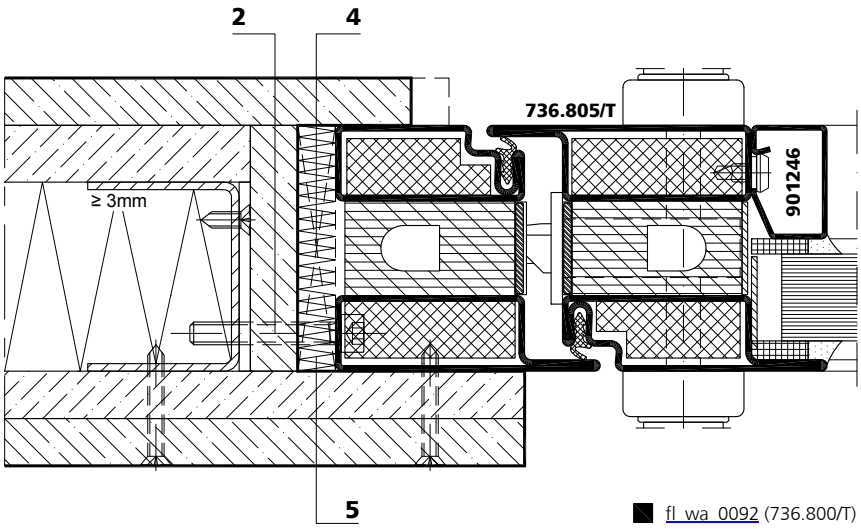


fl_wa_0090 (736.800/T)

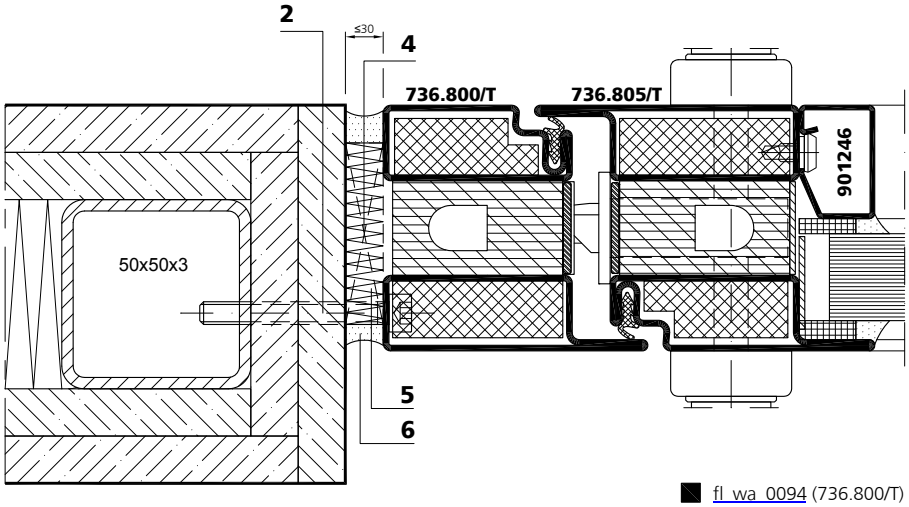
Wandanschlüsse
An Montagewand F90

Raccords muraux
Sur cloison F90

Wall abutments
Abutments F90



fl_wa_0092 (736.800/T)

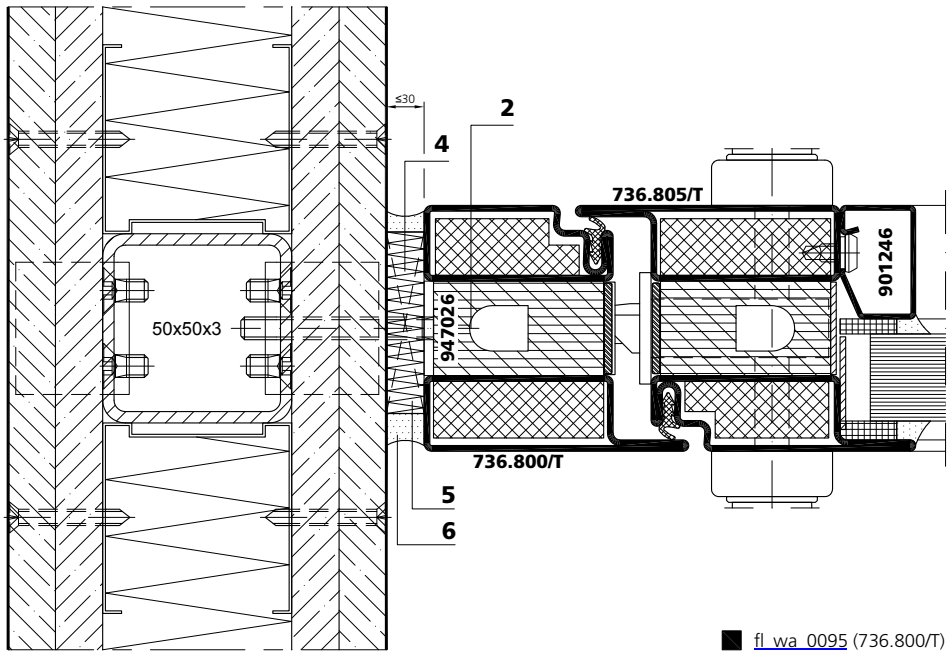


fl_wa_0094 (736.800/T)

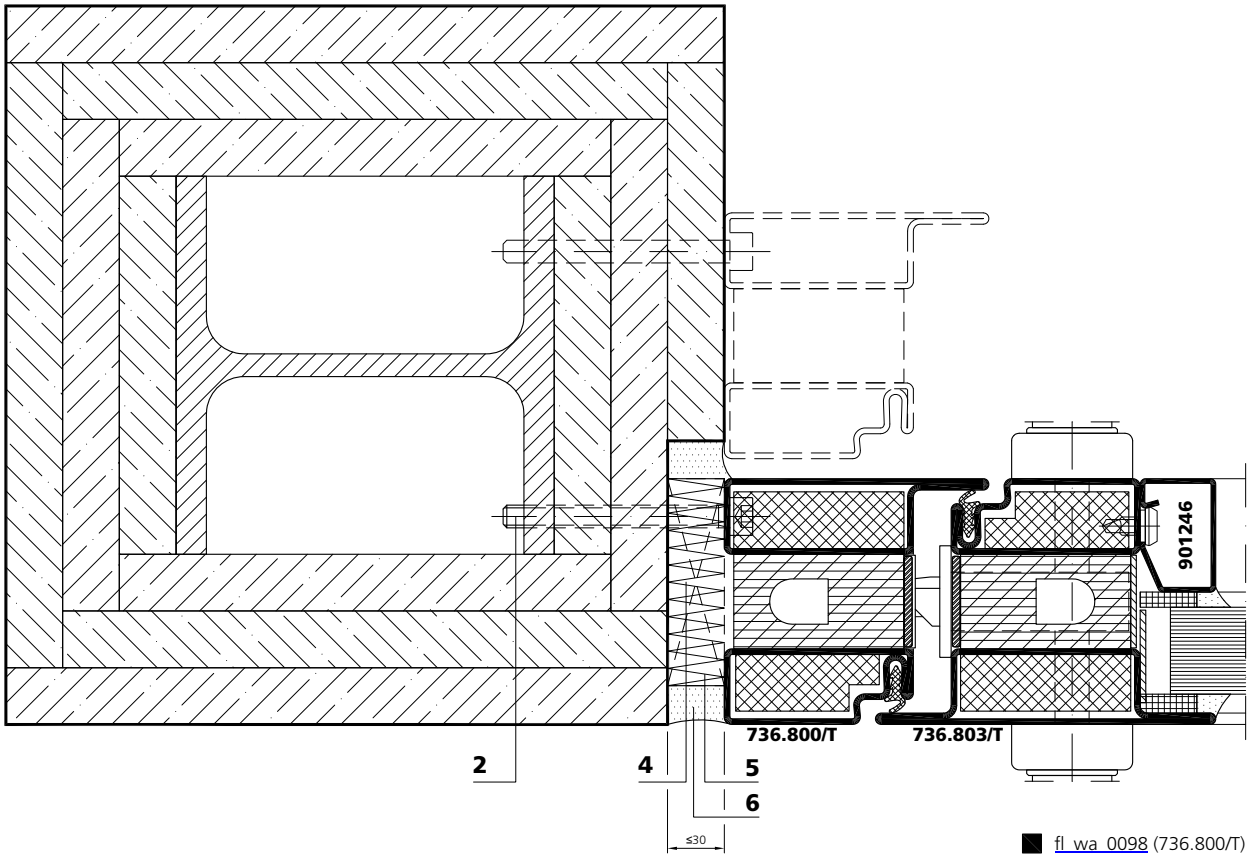
Wandanschlüsse
An Montagewand F90 und verkleidete Stahlstützen und Stürze

Raccords muraux
Sur cloison F90 et linteaux et montants en acier garnés

Wall abutments
Abutments F90 and cladded steel supports and croppers



fl_wa_0095 (736.800/T)

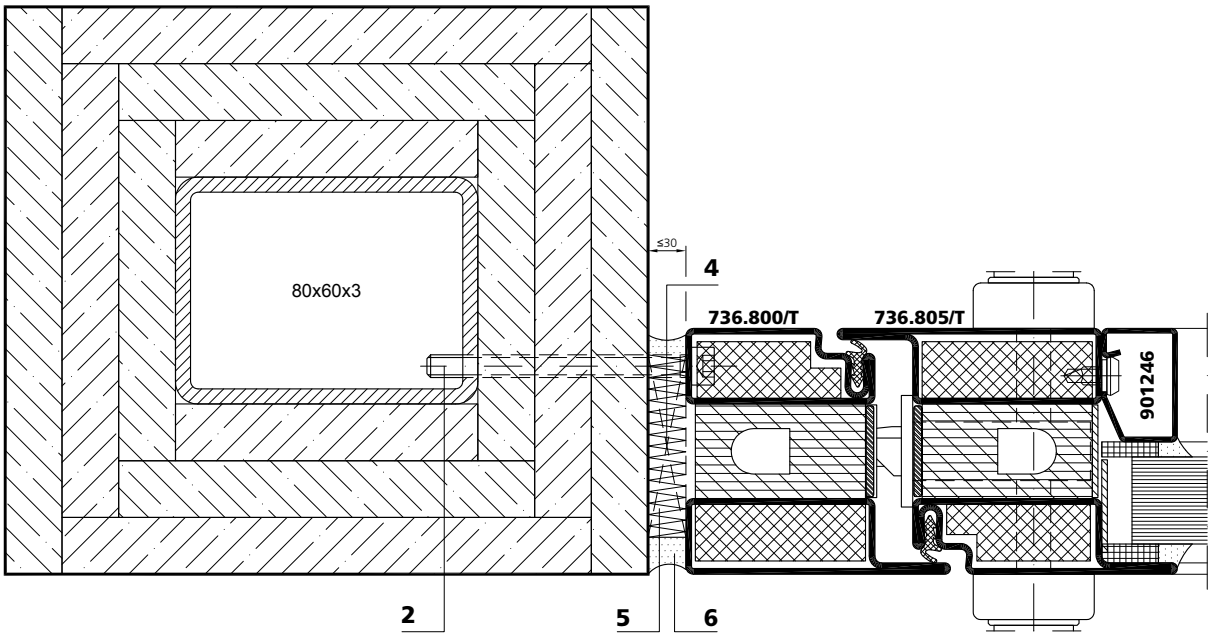


fl_wa_0098 (736.800/T)

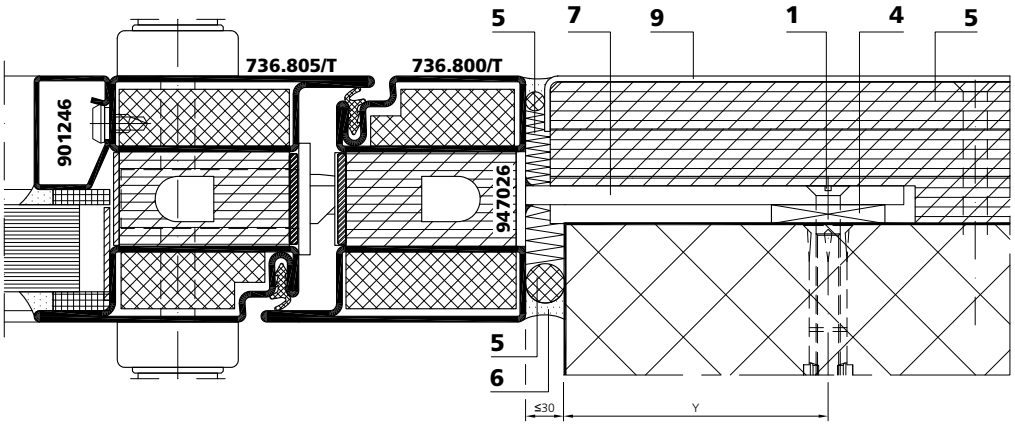
Wandanschlüsse
An verkleidete Stahlstützen und Stürze

Raccords muraux
Sur linteaux et montants en acier garnés

Wall abutments
On cladded steel supports and croppers

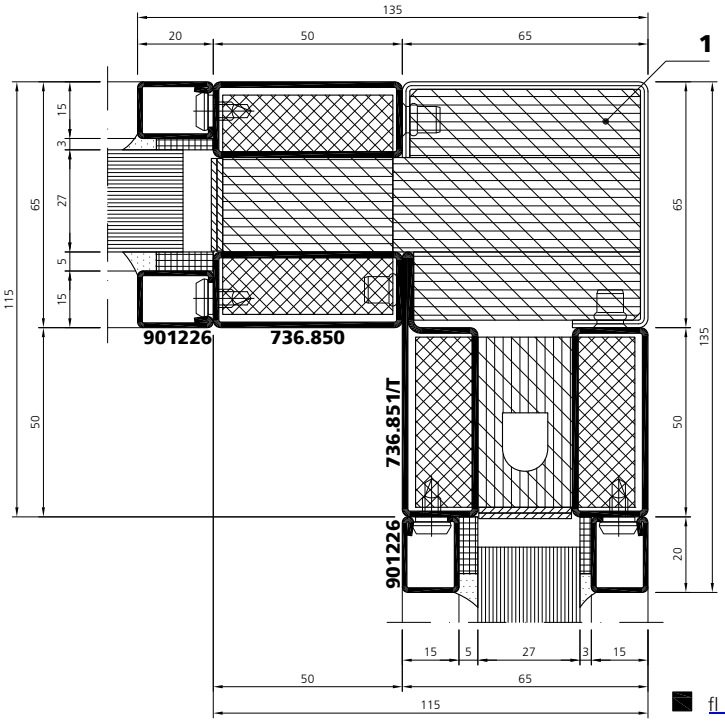


fl_wa_0101 (736.800/T)



fl_wa_0100 (736.800/T)

Konstruktionsdetails — Détails de construction — Construction details

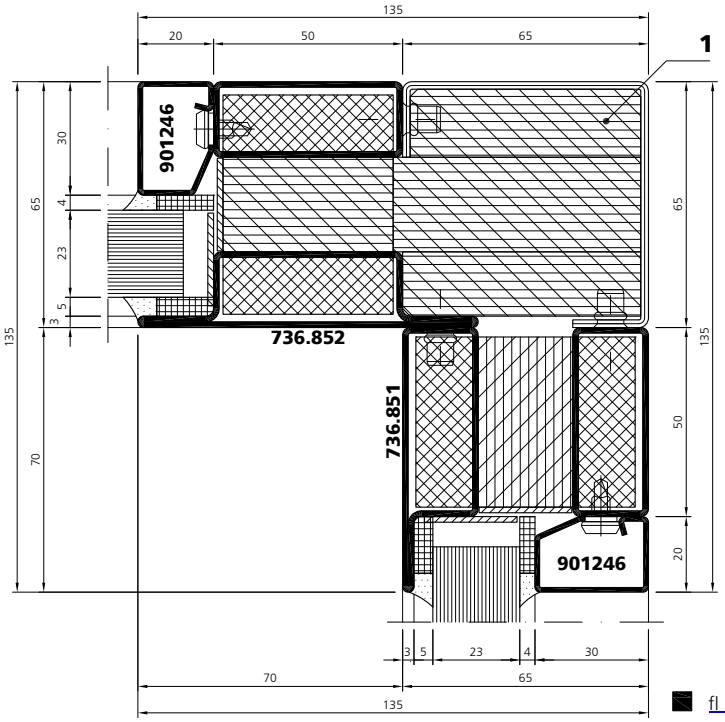


fl_kd_0016

1 Dämmung (min. 100 kg/m3)
Rahmenverbreiterungen mit nicht brennbarem Material auskleiden (Mörtel oder "Promatect H")

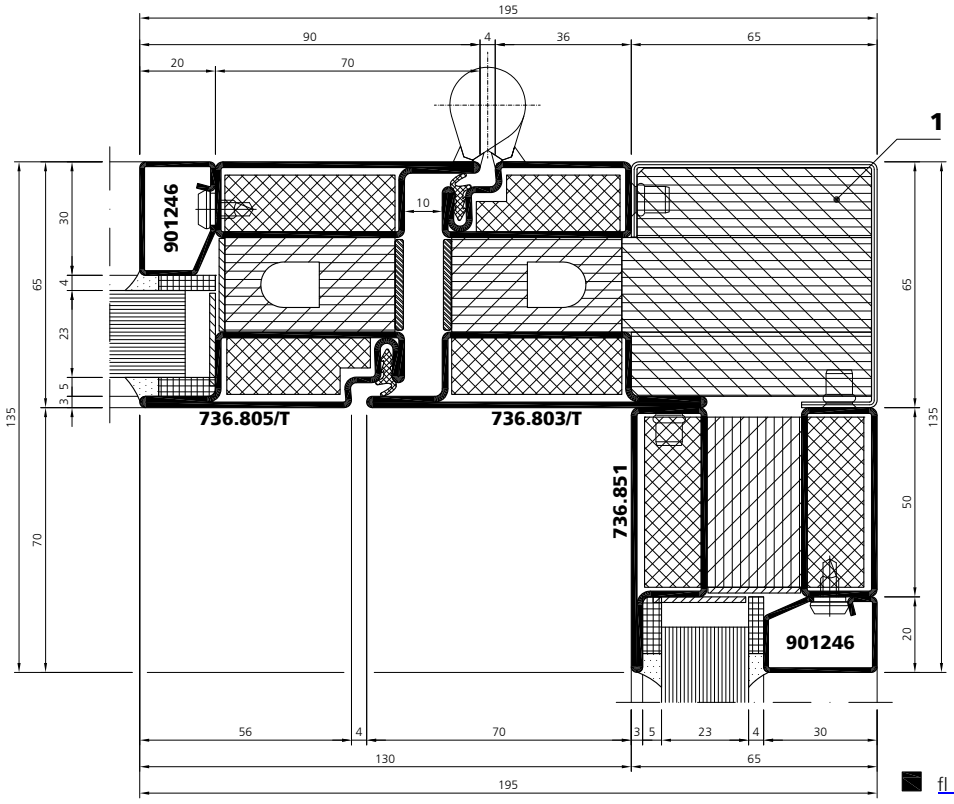
Isolation (min. 100 kg/m3)
Revêtir les élargissements de vantail d'un produit ininflammable (mortier ou "Promatect H")

Insulation (min. 100 kg/m3)
Line frame extensions using fire-proof material (mortar or "Promatect H")

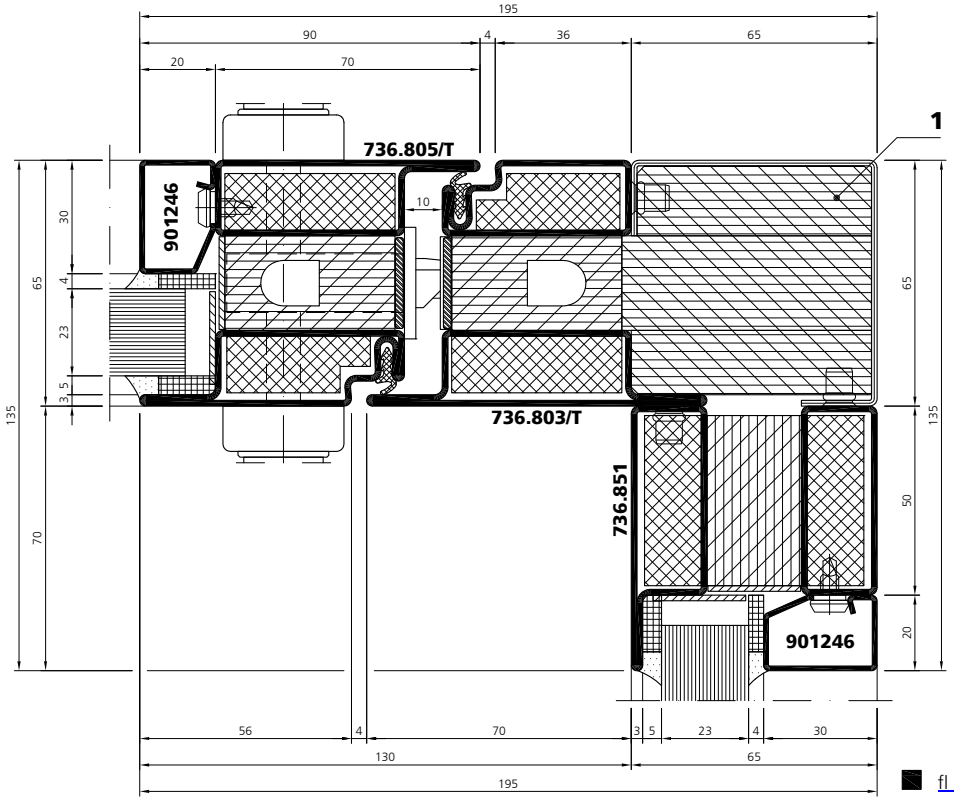


fl_kd_0017

Konstruktionsdetails Détails de construction Construction details

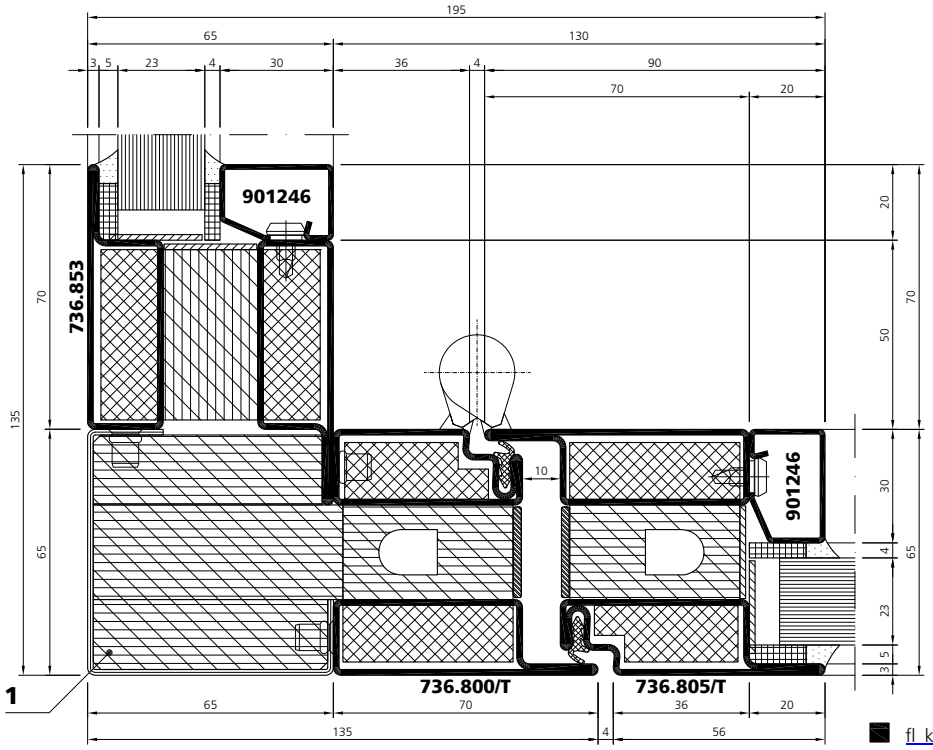


fl_kd_0018

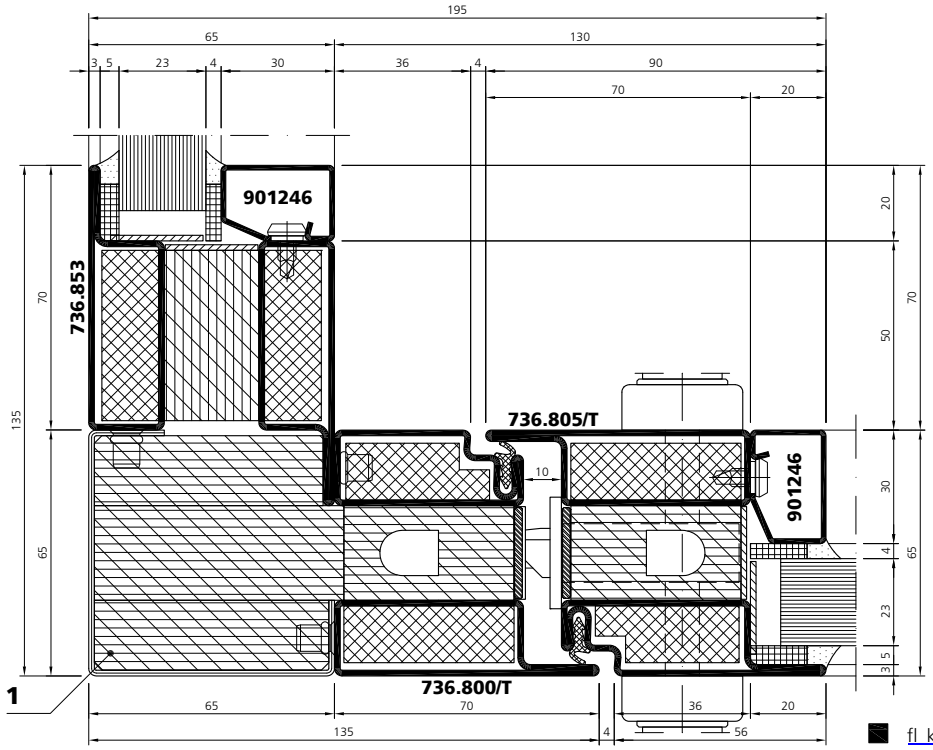


fl_kd_0019

Konstruktionsdetails Détails de construction Construction details

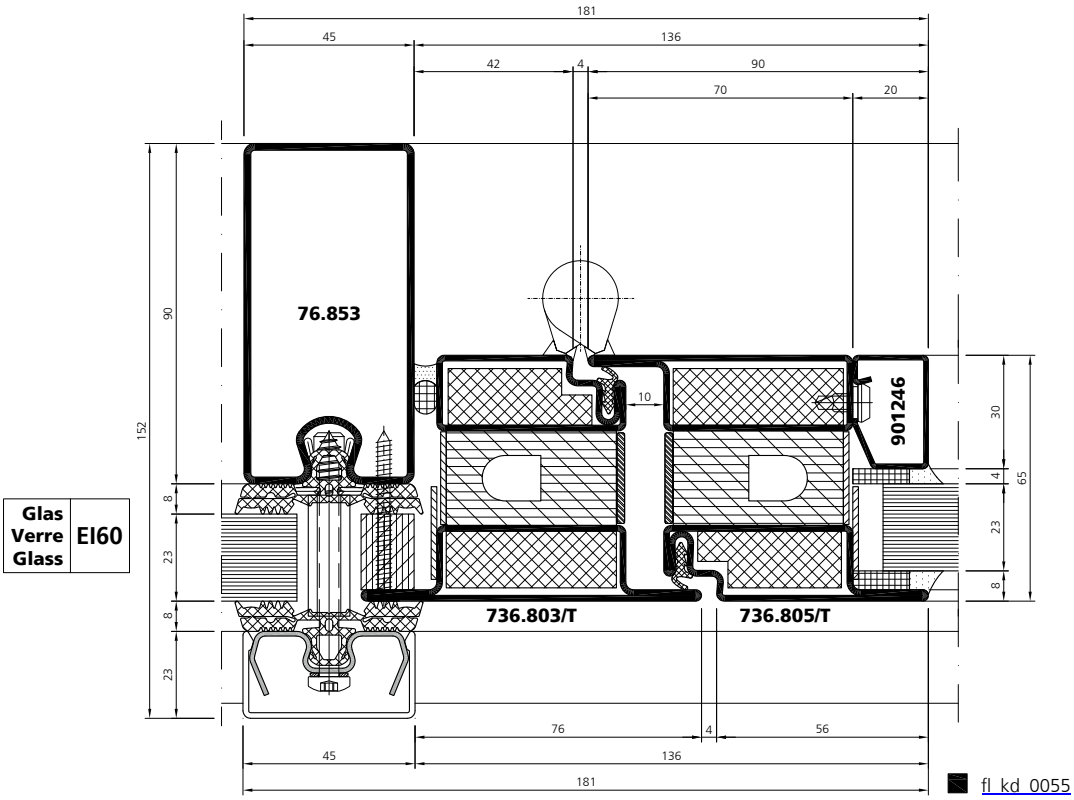


fl_kd_0020



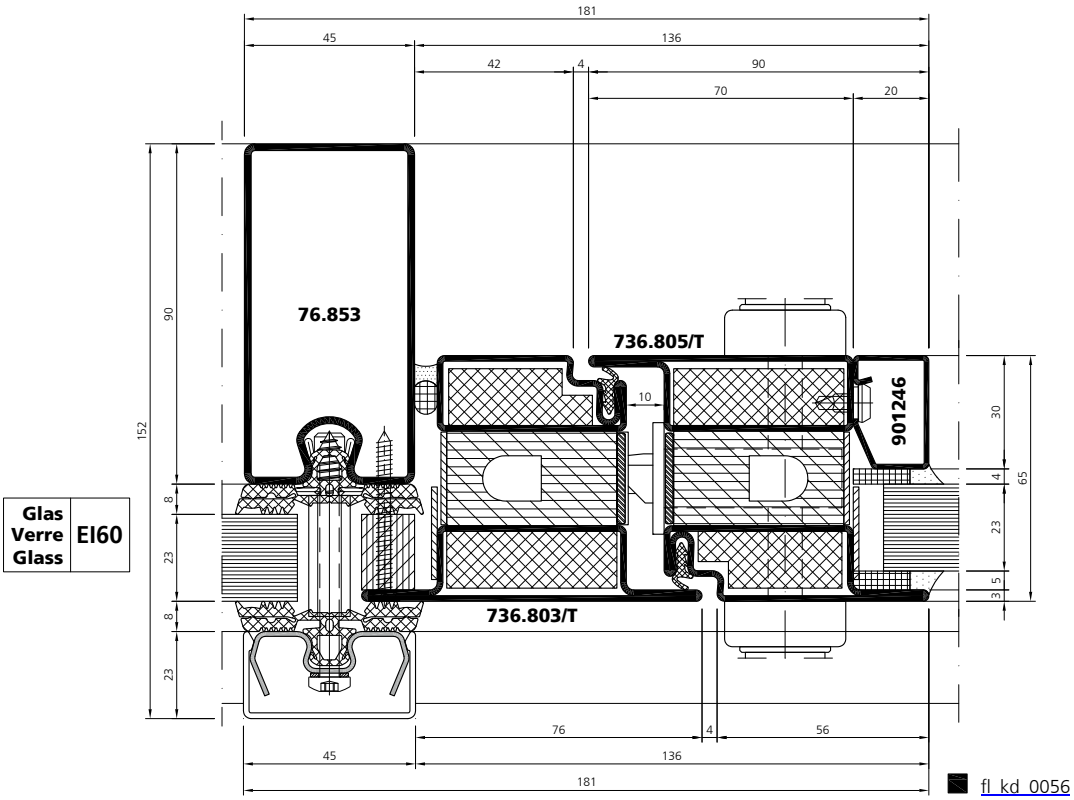
fl_kd_0021

Konstruktionsdetails Détails de construction Construction details



Glas Verre Glass EI60

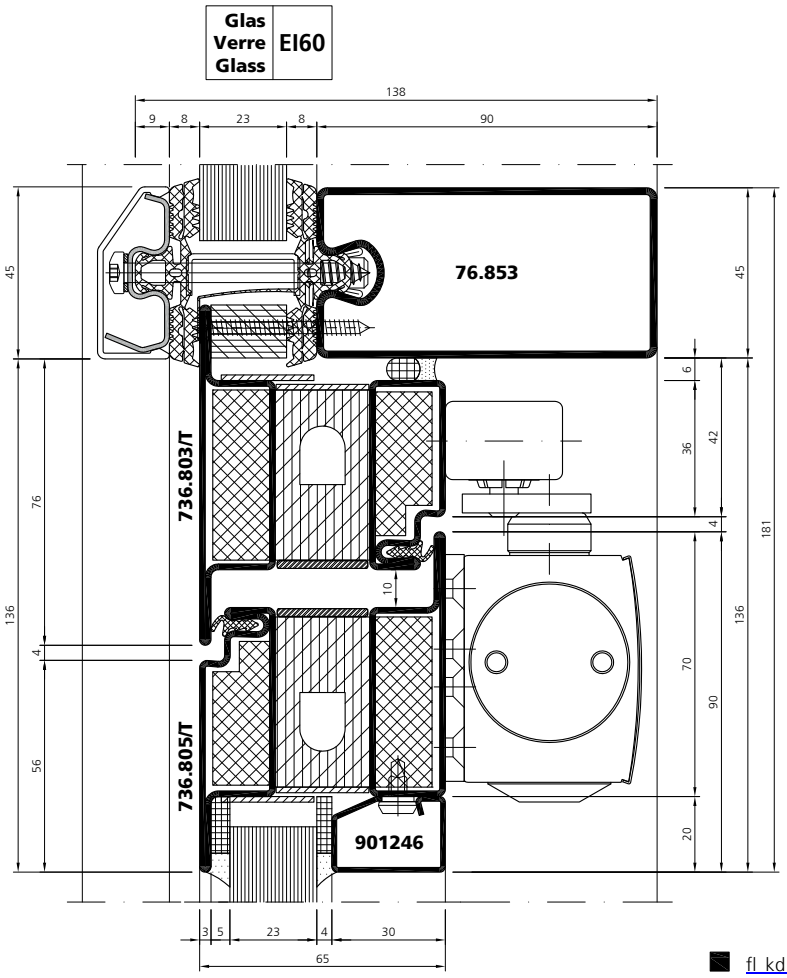
fl_kd_0055



Glas Verre Glass EI60

fl_kd_0056

Konstruktionsdetails — Détails de construction — Construction details



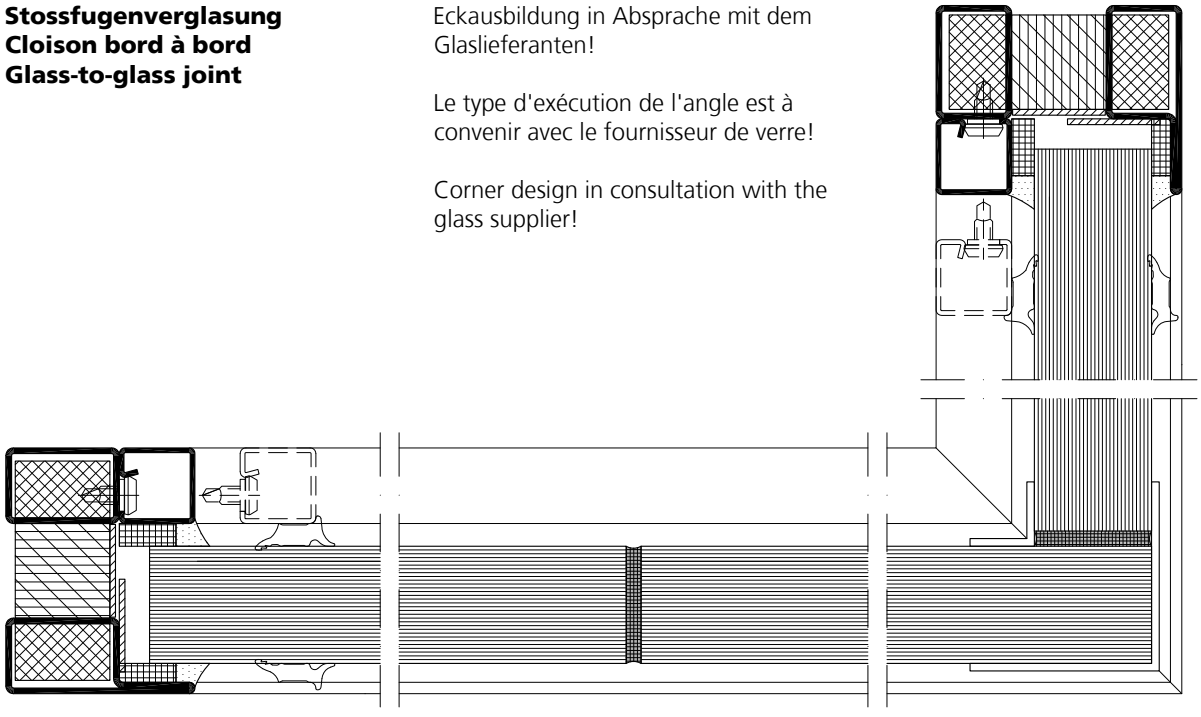
fl_kd_0057

Stossfugenverglasung
Cloison bord à bord
Glass-to-glass joint

Eckausbildung in Absprache mit dem Glaslieferanten!

Le type d'exécution de l'angle est à convenir avec le fournisseur de verre!

Corner design in consultation with the glass supplier!



fl_kd_0051

EI60 Stahl / Acier / Steel | Edelstahl / Acier inox / Stainless steel

Verarbeitung Profile
Mise en œuvre Profilés
Processing Profiles



IWC Schaffhausen Branch of Richemont International SA, CH-Schaffhausen

EI60

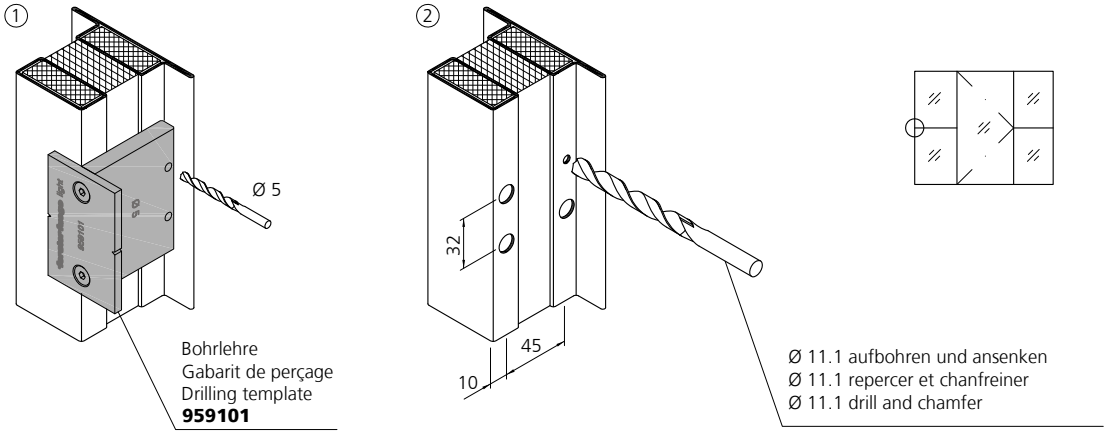
Stahl
Acier
Steel

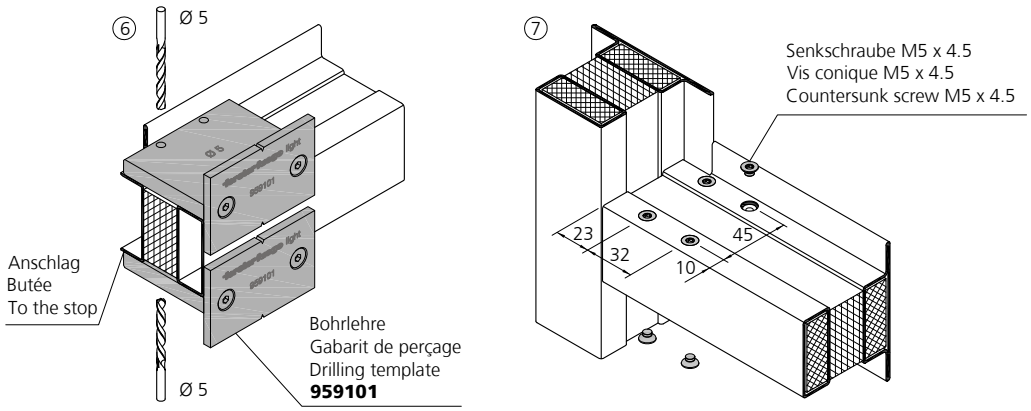
VFL 5.6.2

Montagestoss
Einschiebling Set 956300
Sprosse

Manchonnage
Kit de renforts 956300
Traverse

Site joint
Plug-in module 956300
Transom

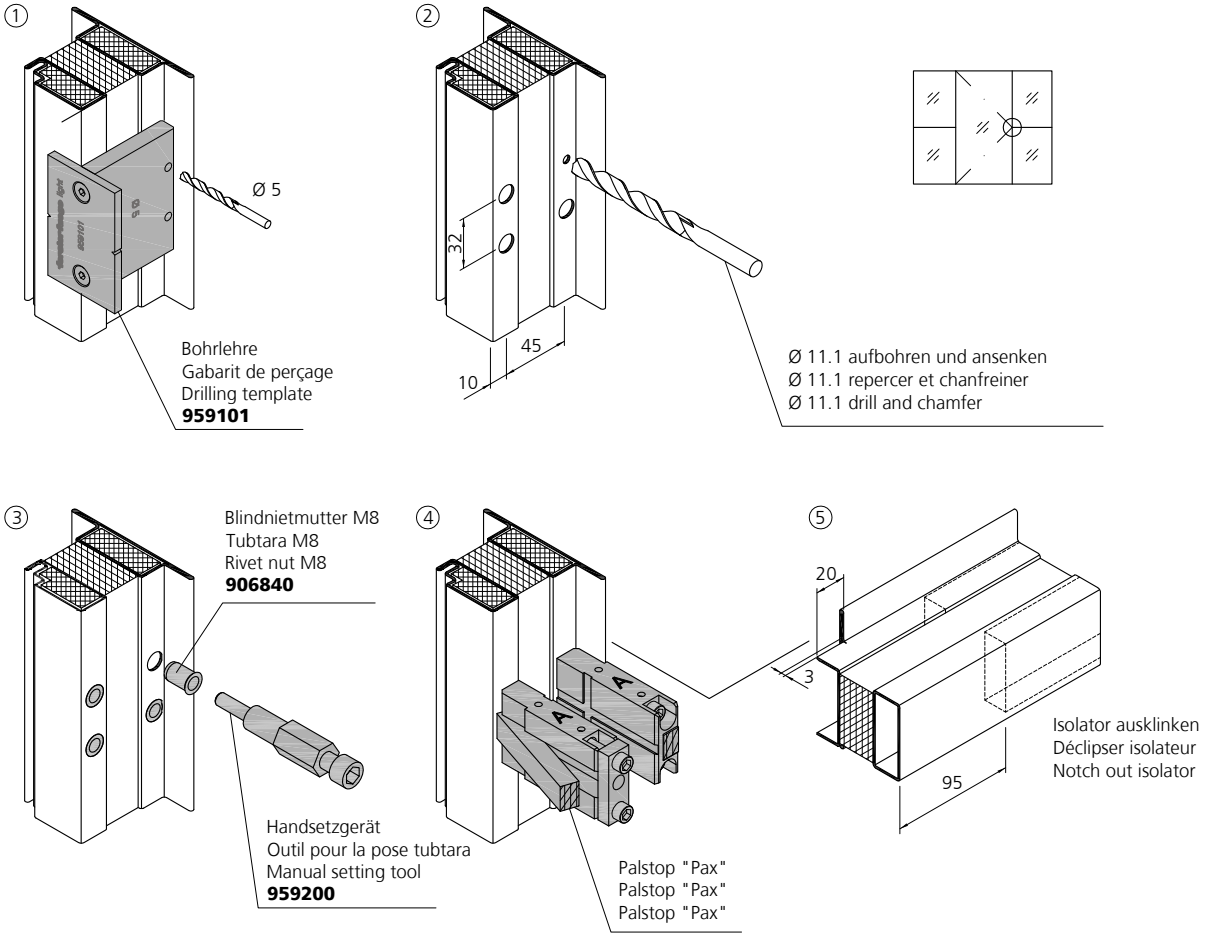




Montagestoss
Einschiebling Set 956300
Sprosse

Manchonnage
Kit de renforts 956300
Traverse

Site joint
Plug-in module 956300
Transom



EI60

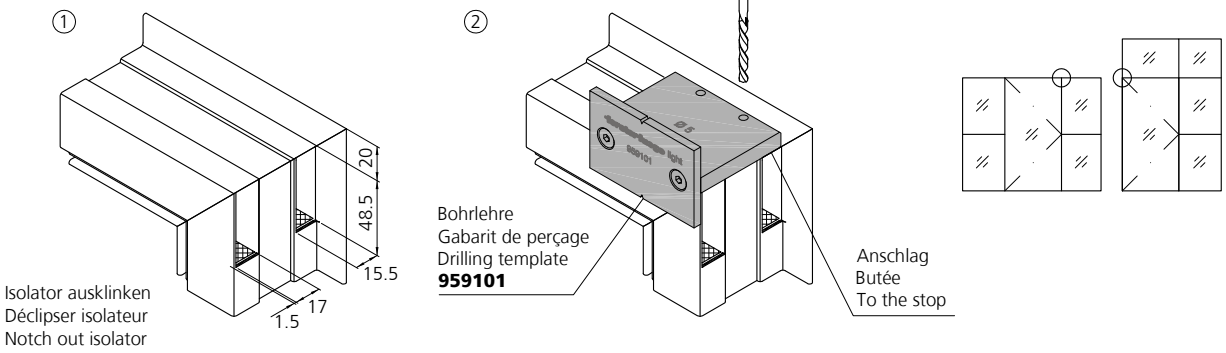
Stahl
Acier
Steel

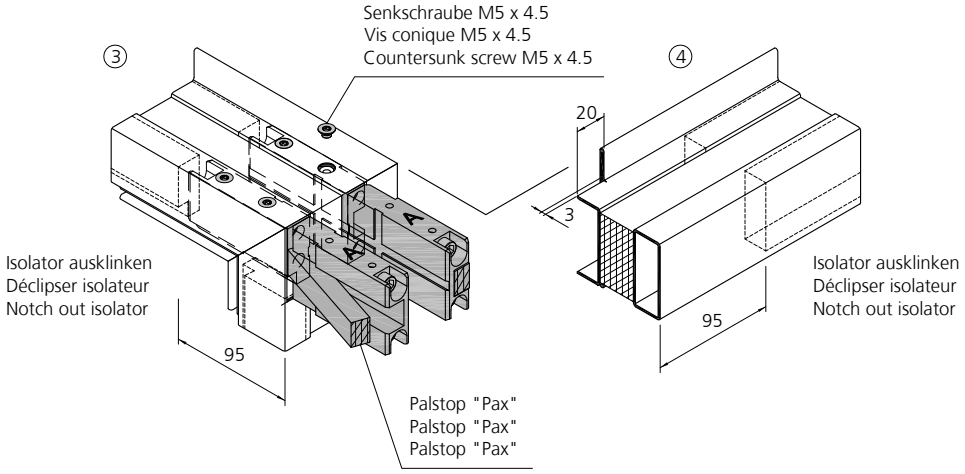
VFL 5.6.4

Montagestoss
Einschiebling Set 956301
Ecke rechts/oben

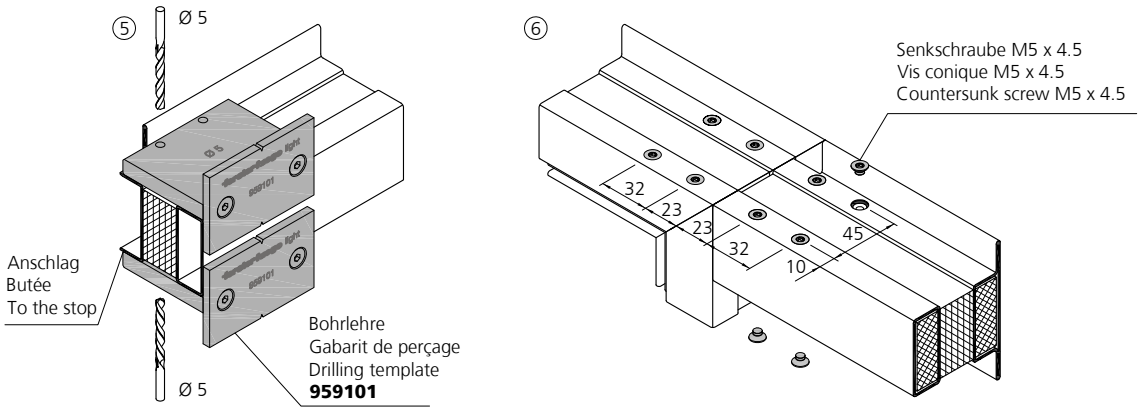
Manchonnage
Kit de renforts 956301
Angle droite/haut

Site joint
Plug-in module 956301
Corner right/top





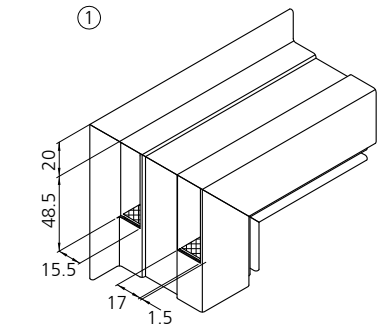
Zwingend als biegesteife Verbindung einzusetzen
Impératif! A utiliser pour rigidifer le raccord
Mandatory to use as a rigid connection



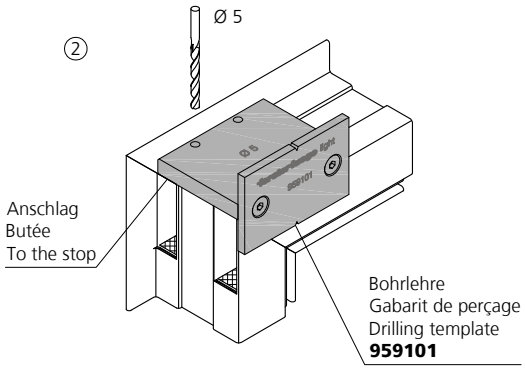
Montagestoss
Einschiebling Set 956302
Ecke links/oben

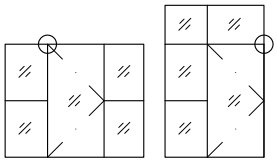
Manchonnage
Kit de renforts 956302
Angle gauche/haut

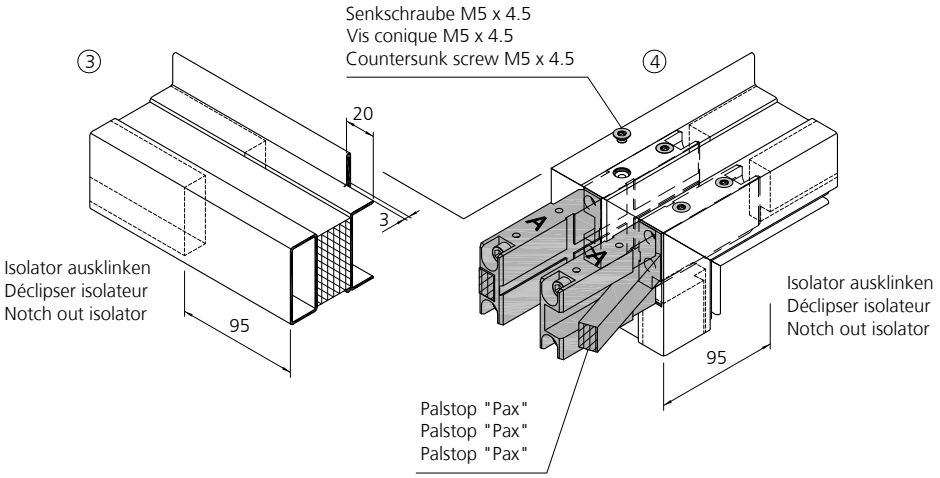
Site joint
Plug-in module 956302
Corner left/top



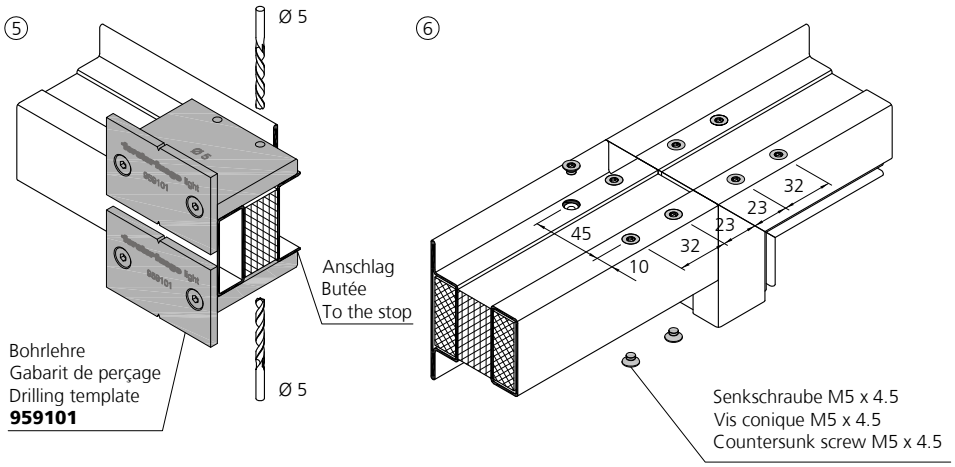
Isolator ausklinken
Déclipser isolateur
Notch out isolator







Zwingend als biegesteife Verbindung einzusetzen
Impératif! A utiliser pour rigidifer le raccord
Mandatory to use as a rigid connection



EI60

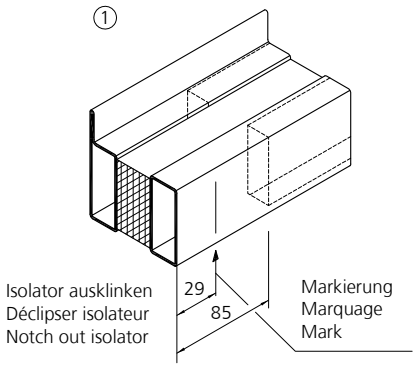
Stahl
Acier
Steel

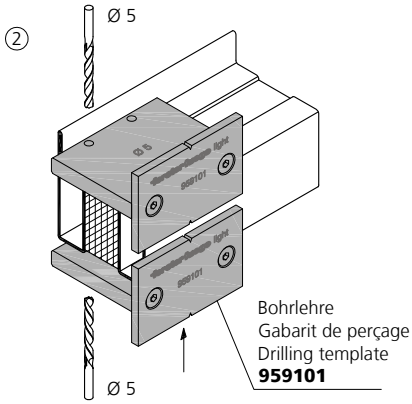
VFL 5.6.6

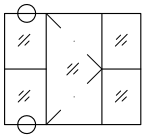
Montagestoss
Einschiebling Set 956303
Festfeld

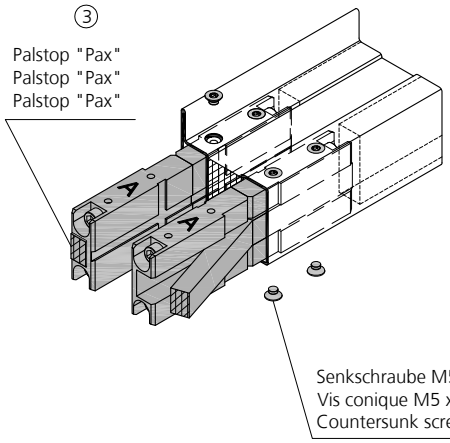
Manchonnage
Kit de renforts 956303
Vitrage fixe

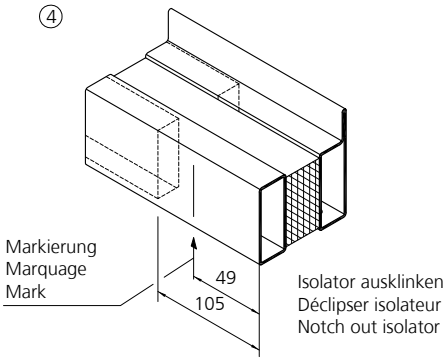
Site joint
Plug-in module 956303
Fixed glazing

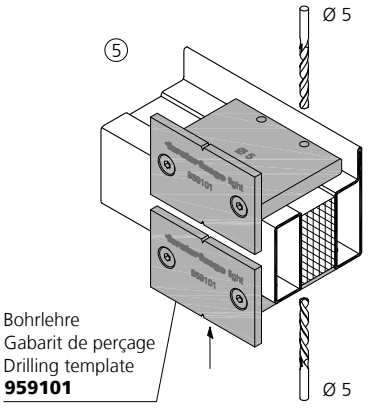


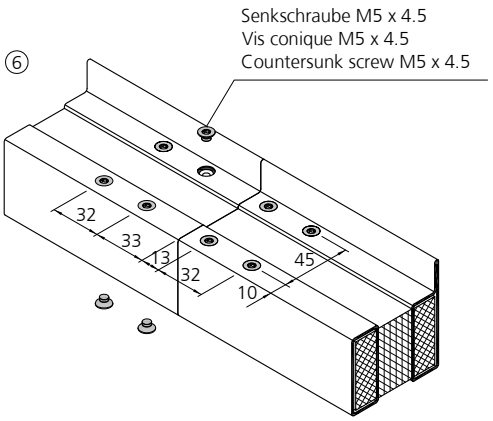








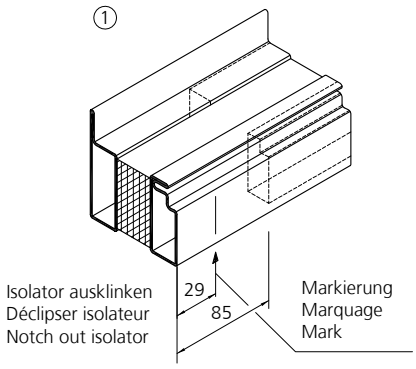


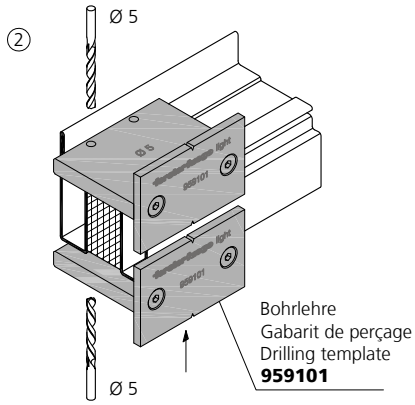


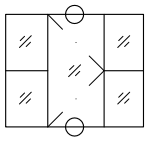
Montagestoss
Einschiebling Set 956304
Türrahmen

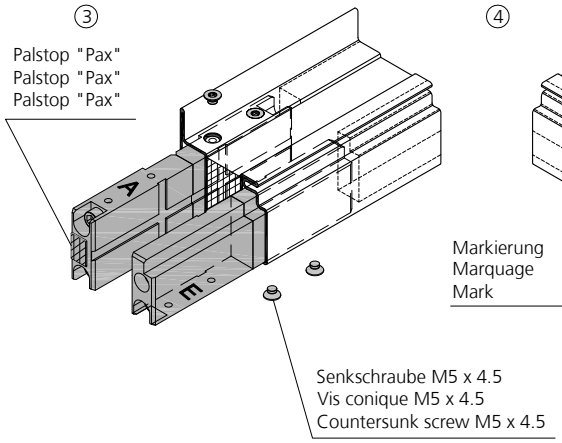
Manchonnage
Kit de renforts 956304
Cadre de porte

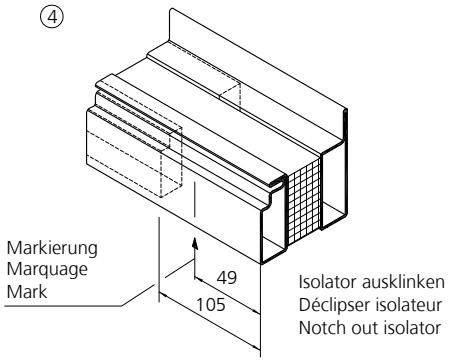
Site joint
Plug-in module 956304
Door frame

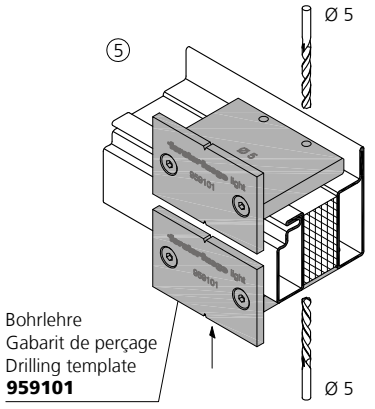


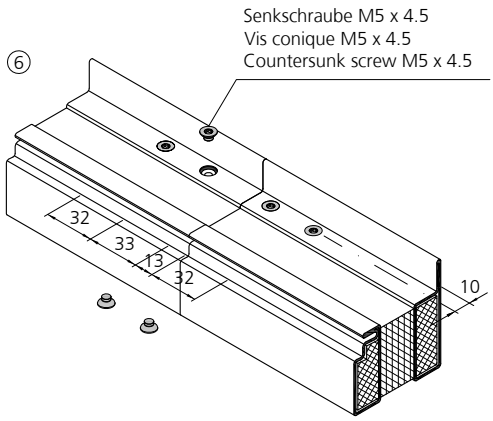


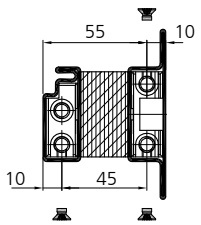












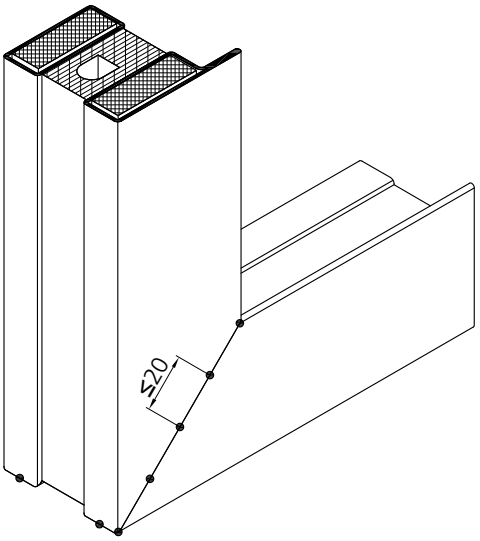
EI60

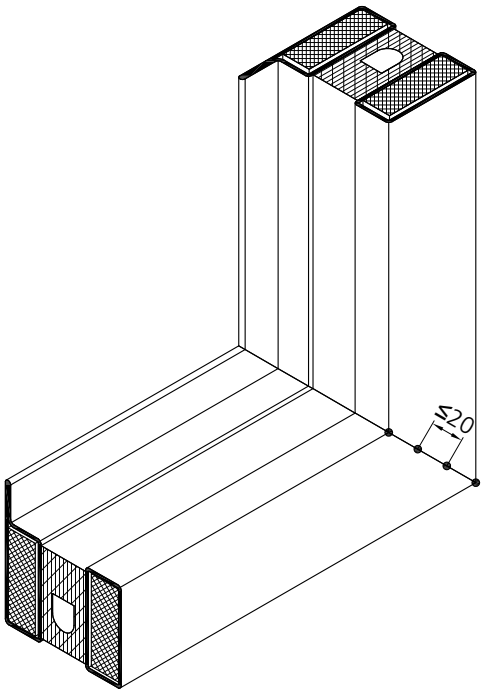
Stahl
Acier
Steel

VFL 5.6.8

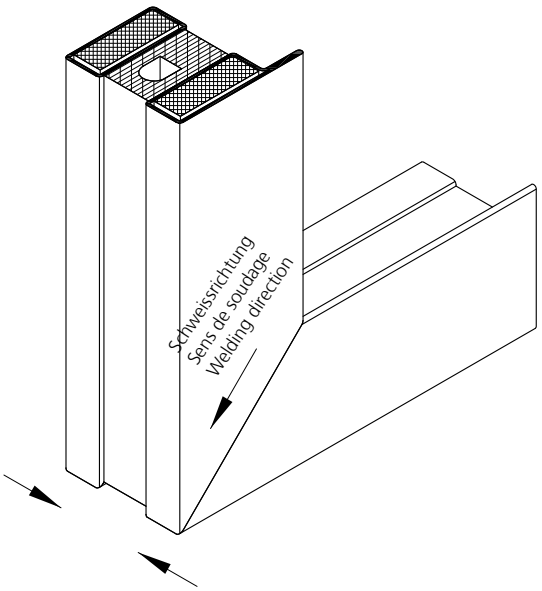
Schweissempfehlung Soudage Welding procedure

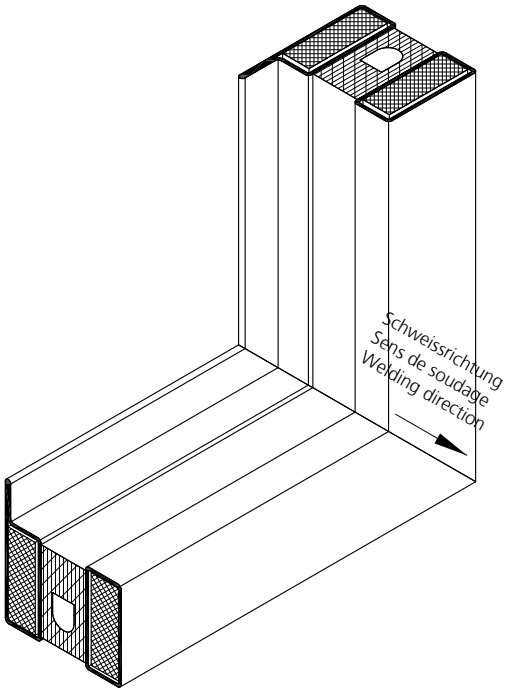
Haftpunkte / Points d'adhérence / Tacking points

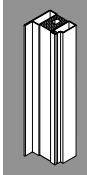




Schweissrichtung / Sens de soudage / Welding direction

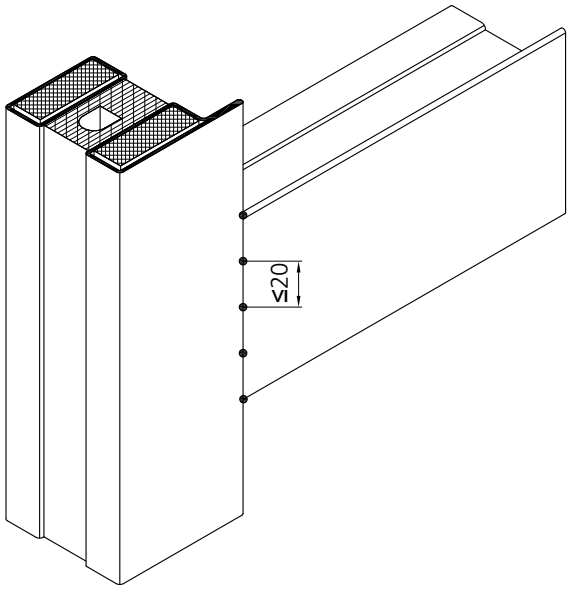


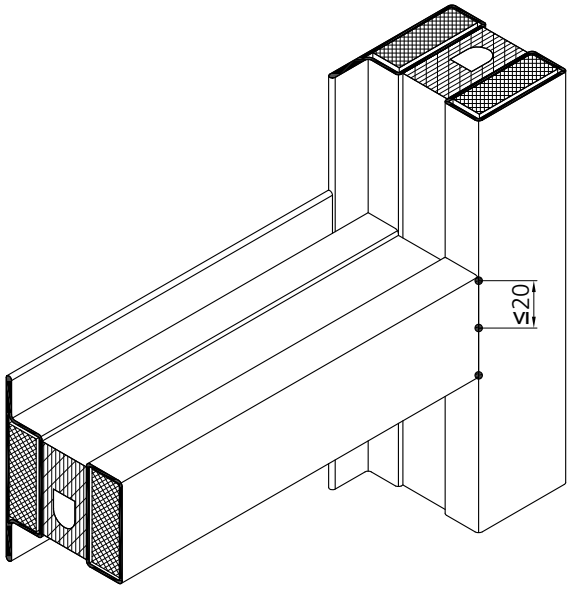




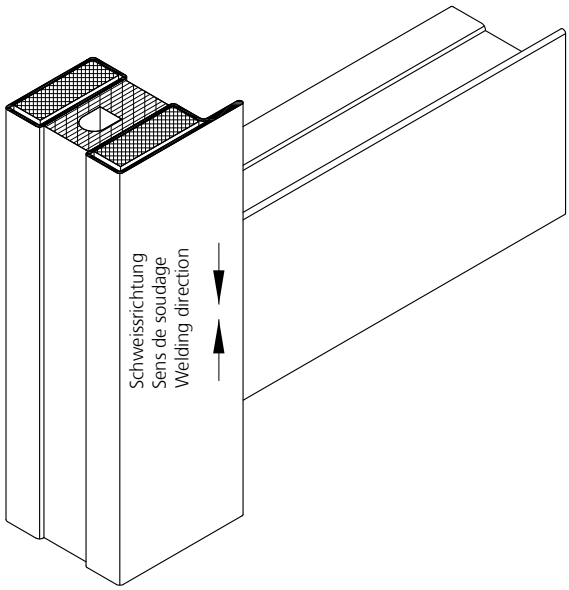
Schweissempfehlung Soudage Welding procedure

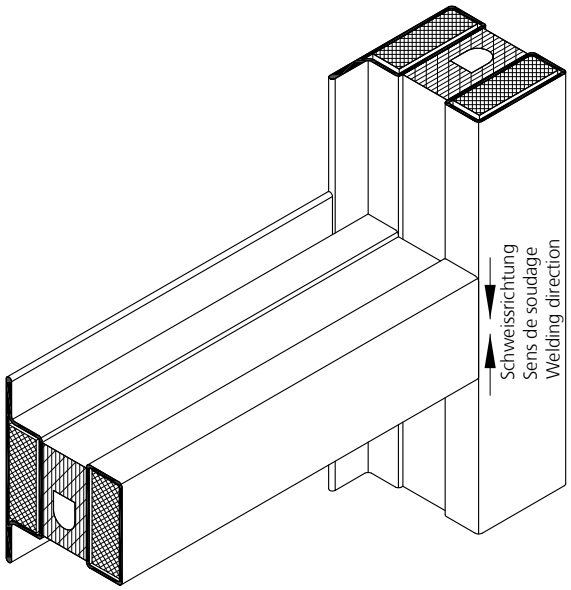
Haftpunkte / Points d'adhérence / Tacking points





Schweissrichtung / Sens de soudage / Welding direction





EI60

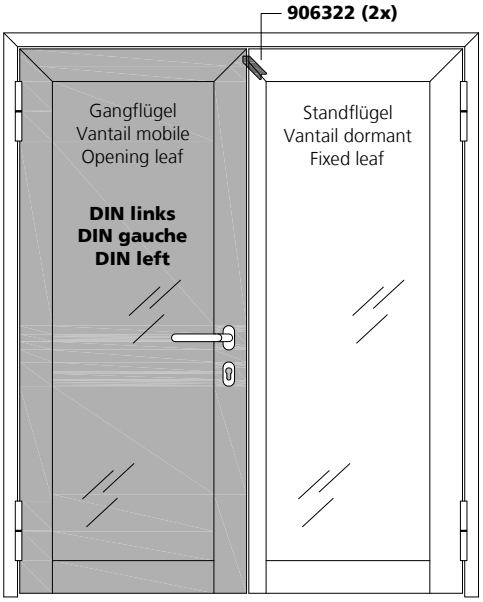
Stahl
Acier
Steel

VFL 5.6.10

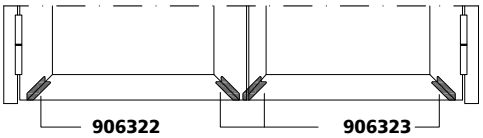
Einsatz der Füllstücke DIN links

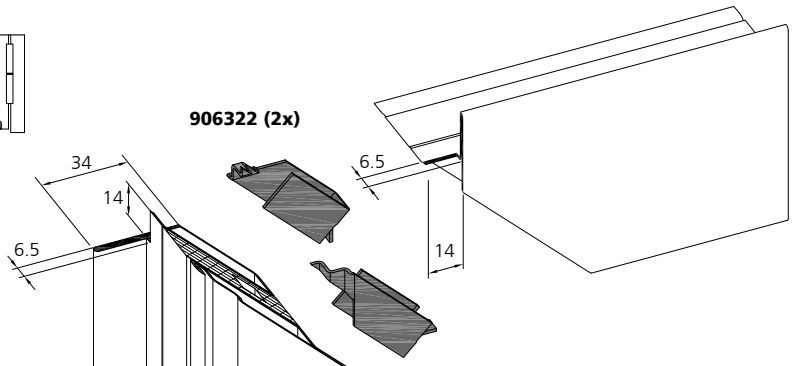
Insertion de pièces de remplissage DIN gauche

Insert of filler pieces DIN left



alternativ bei Gehrungsschnitt
alternative pour la coupe de l'onglet
alternative with mitred cut





Die Isolation muss in den Profilschalen um die Füllstückbreite zurückgeschnitten werden (je 10 mm).

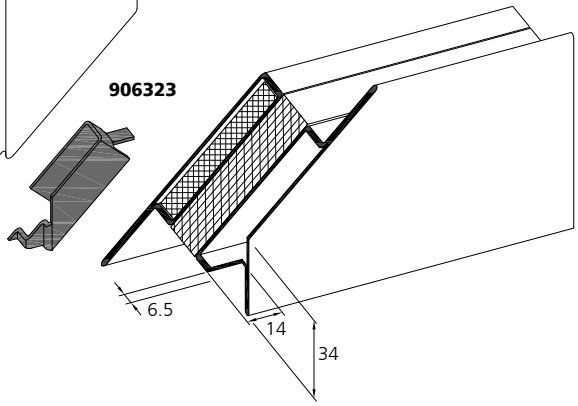
L'isolation doit être coupée de la largeur de la pièce de remplissage (10 mm respectivement) dans les coques de profilé.

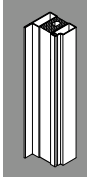
The insulation must be cut back in the profile shells by the width of the filler pieces (10 mm each).

Füllstück vor dem Verschweissen in den Gehrungsbereich einsetzen.

Insérer la pièce de remplissage dans la zone de l'onglet, avant le soudage.

Insert filler piece in the mitre area before welding.

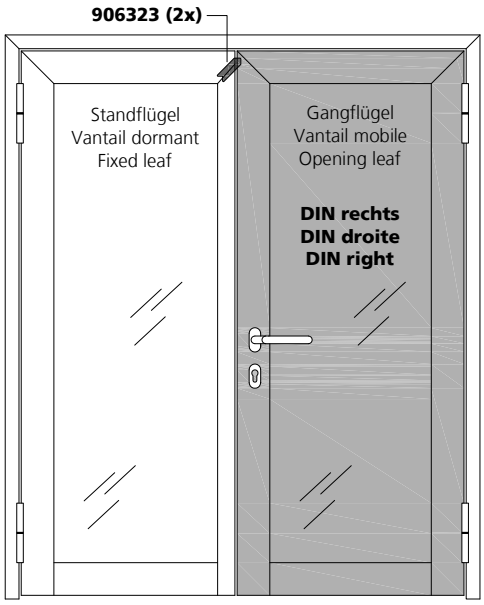




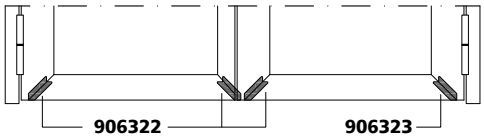
Einsatz der Füllstücke DIN rechts

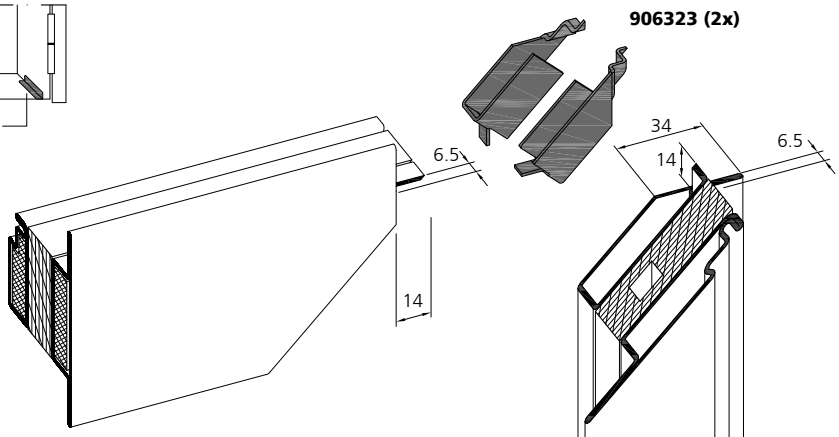
Insertion de pièces de remplissage DIN droite

Insert of filler pieces DIN right



alternativ bei Gehrungsschnitt
alternative pour la coupe de l'onglet
alternative with mitred cut





Die Isolation muss in den Profilschalen um die Füllstückbreite zurückgeschnitten werden (je 10 mm).

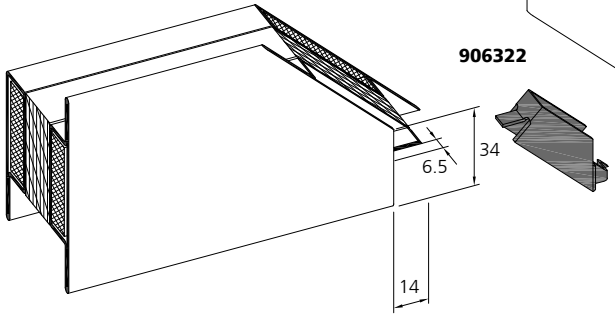
L'isolation doit être coupée de la largeur de la pièce de remplissage (10 mm respectivement) dans les coques de profilé.

The insulation must be cut back in the profile shells by the width of the filler pieces (10 mm each).

Füllstück vor dem Verschweissen in den Gehrungsbereich einsetzen.

Insérer la pièce de remplissage dans la zone de l'onglet, avant le soudage.

Insert filler piece in the mitre area before welding.

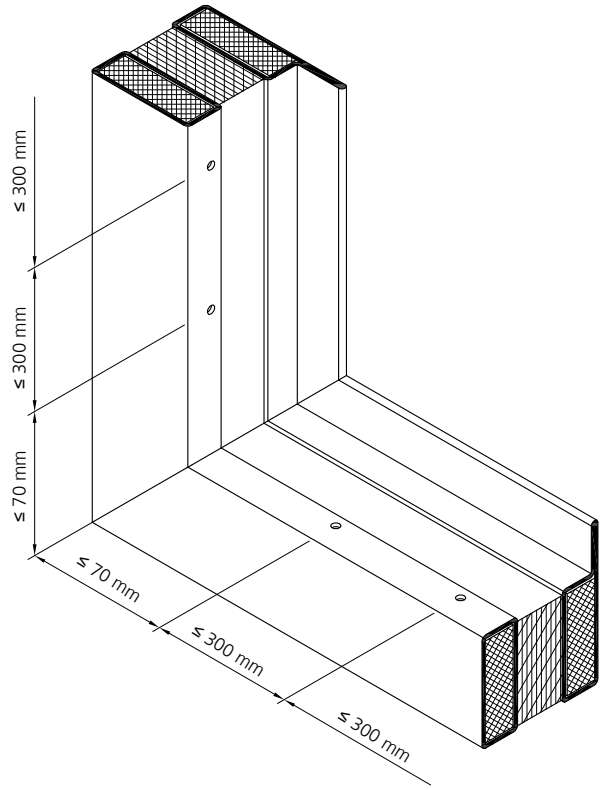


EI60

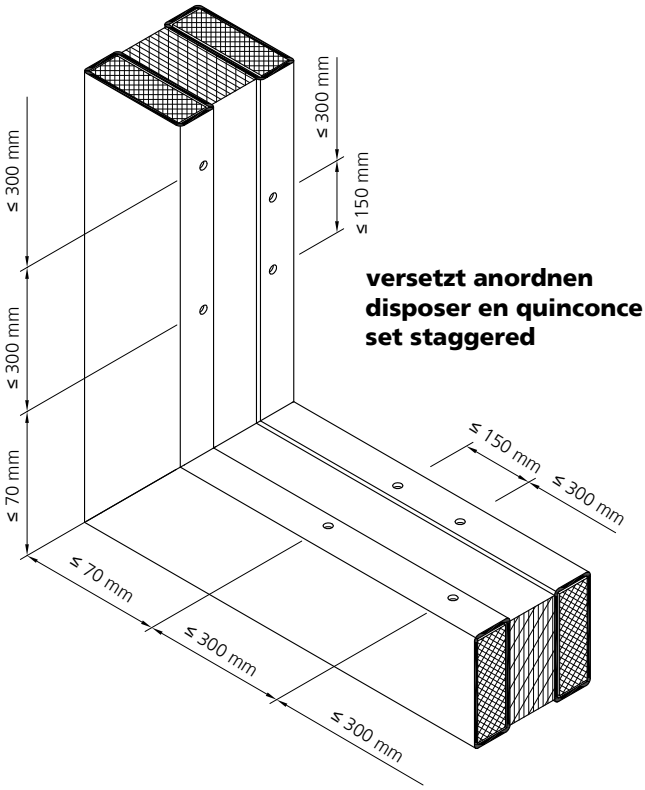
Stahl
Acier
Steel

VFL 5.6.12

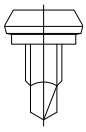
Anordnung Klemmknöpfe



Pose des boutons de serrage



Setting steel studs



906577 (VE/100 Stk./pcs)
906578 (VE/1000 Stk./pcs)
906579 (VE/Mag. 200 Stk/pcs)

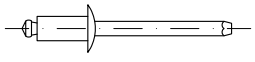
Klemmknöpfe
Bohrschraubensetzgerät Art. Nr. 909203 alternativ Bohrlehre Art. Nr. 909104, Bohrdurchmesser 3.5 mm

Boutons de serrage
Appareil à poser les vis art. no. 909203 alternatif gabarit de perçage art. no. 909104, diamètre de perçage 3.5 mm

Steel studs
Power driver for screws art. no. 909203 alternative drilling template art. no. 909104, drilling diametre 3.5 mm



906421



Ø 3.2 x 1.5 - 3 mm

Feder
Bohrlehre Art. Nr. 909105, Bohrdurchmesser 3.3 mm, Befestigung mit handelsüblichem Blindniet aus Stahl verzinkt, Ø 3.2 mm, Klemmlänge 1.5 - 3 mm

Ressort
Gabarit de perçage art. no. 909105, diamètre de perçage 3.3 mm fixation avec rivet borgne du commerce en acier galvanisé, Ø 3.2 mm, longueur de serrage 1.5 - 3 mm

Spring
Drilling template art. no. 909105, drilling diametre 3.3 mm assembly with commercial blind rivets galvanised steel Ø 3.2 mm, clamping length 1.5 - 3 mm

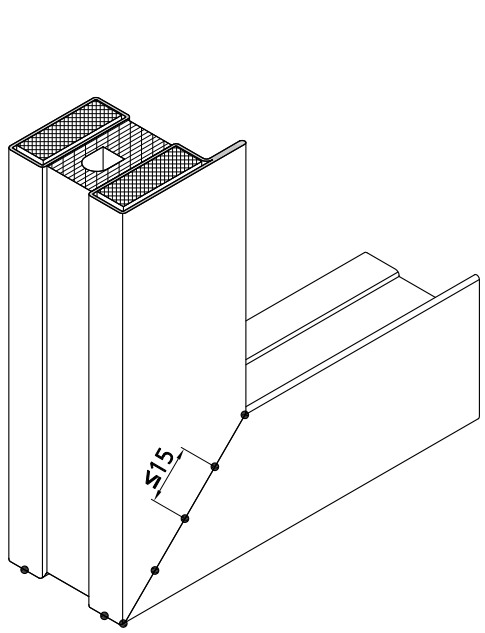


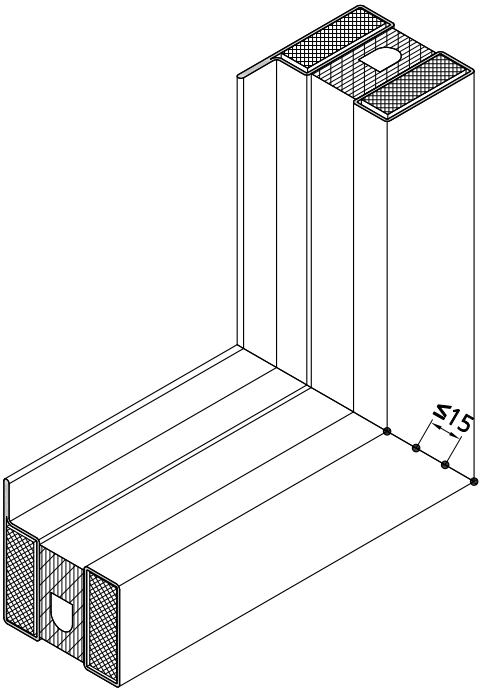


PMS Pädagogische Maturitätsschule CH-Kreuzlingen

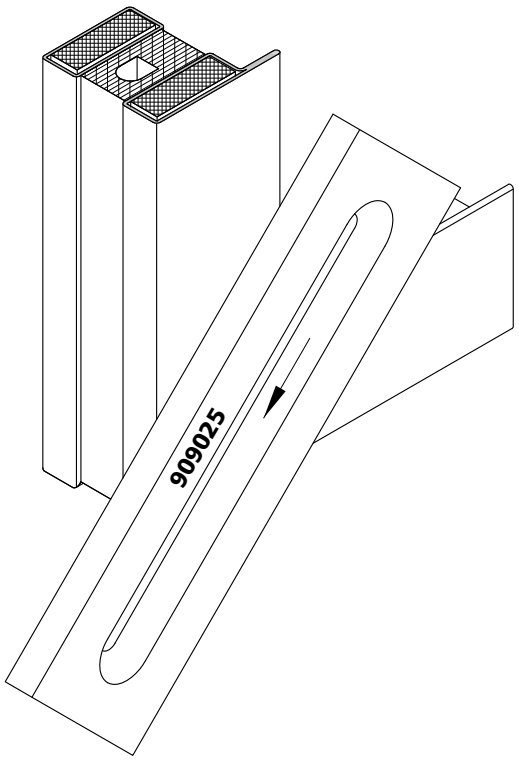
Schweissvorgang Soudage Welding procedure

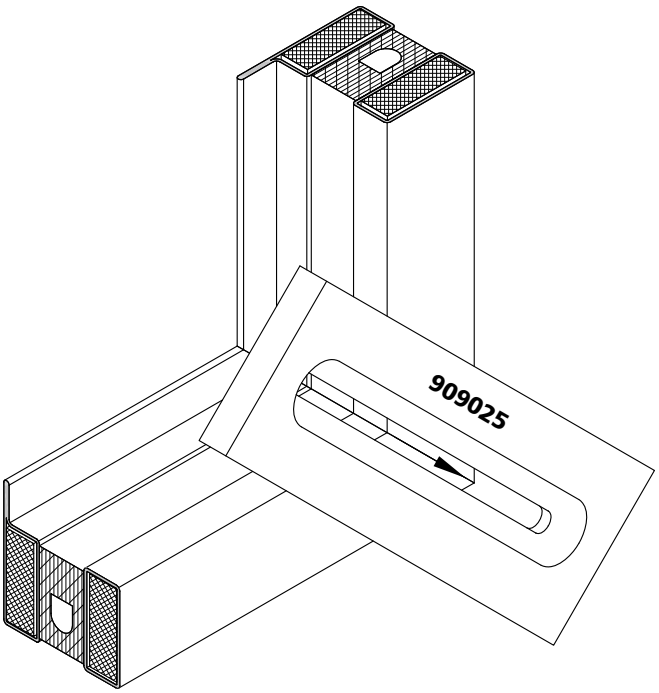
Haftpunkte / Points d'adhérence / Tacking points





Schweissrichtung / Sens de soudage / Welding direction

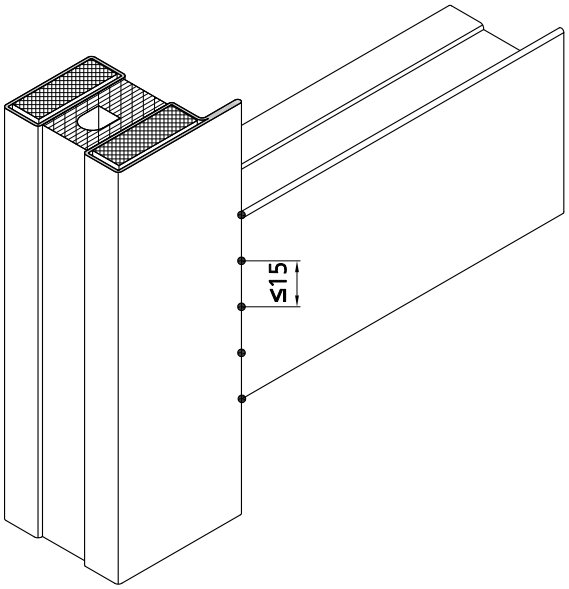


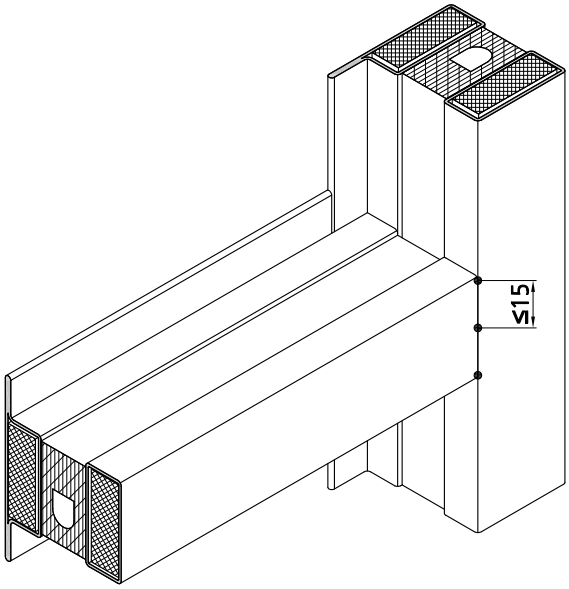




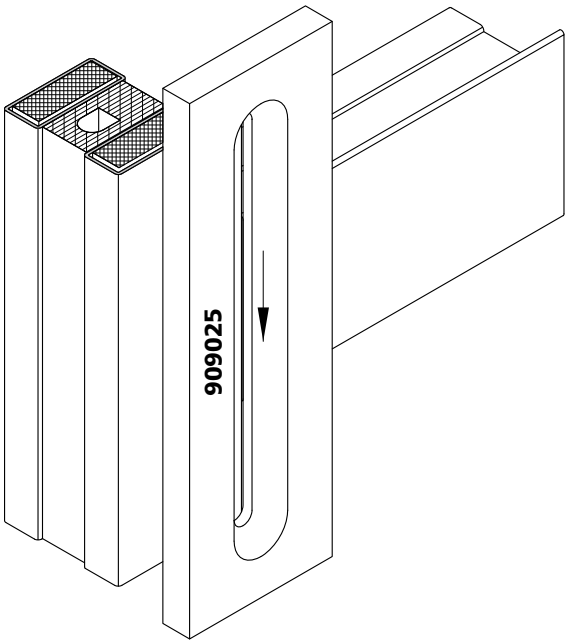
Schweissvorgang Soudage Welding procedure

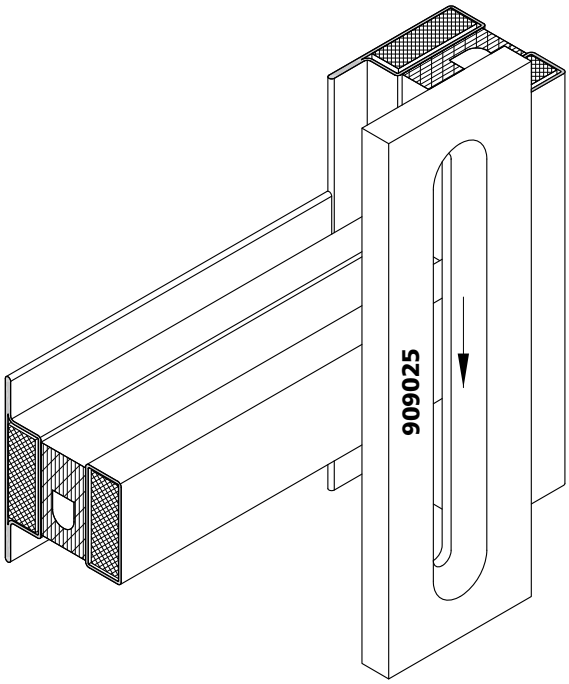
Haftpunkte / Points d'adhérence / Tacking points





Schweissrichtung / Sens de soudage / Welding direction





EI60

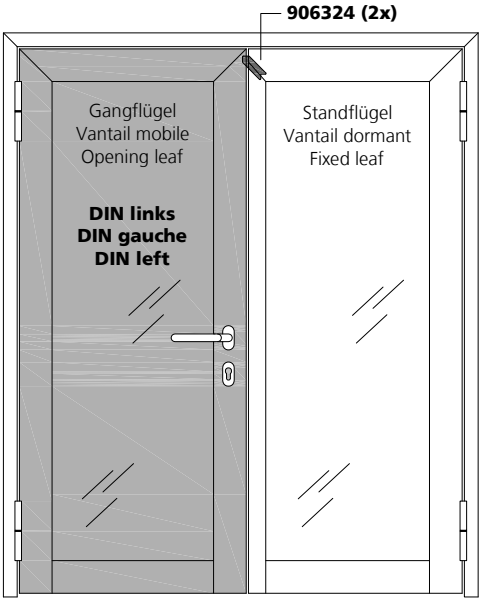
Edelstahl
Acier inox
Stainless steel

VFL 5.6.16

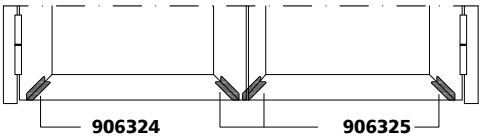
Einsatz der Füllstücke DIN links

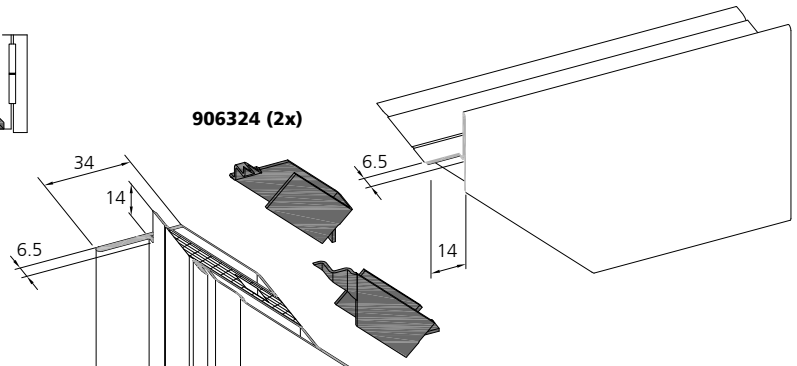
Insertion de pièces de remplissage DIN gauche

Insert of filler pieces DIN left



alternativ bei Gehrungsschnitt
alternative pour la coupe de l'onglet
alternative with mitred cut





Die Isolation muss in den Profilschalen um die Füllstückbreite zurückgeschnitten werden (je 10 mm).

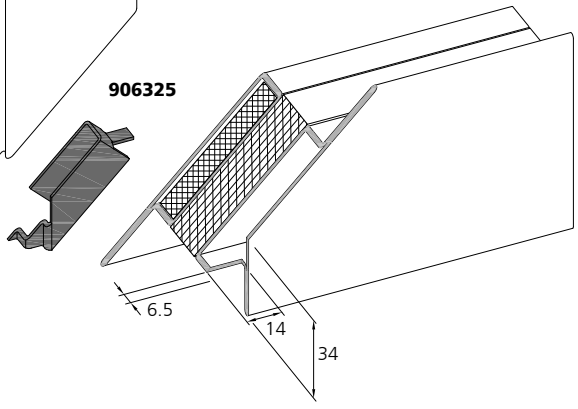
L'isolation doit être coupée de la largeur de la pièce de remplissage (10 mm respectivement) dans les coques de profilé.

The insulation must be cut back in the profile shells by the width of the filler pieces (10 mm each).

Füllstück vor dem Verschweissen in den Gehrungsbereich einsetzen.

Insérer la pièce de remplissage dans la zone de l'onglet, avant le soudage.

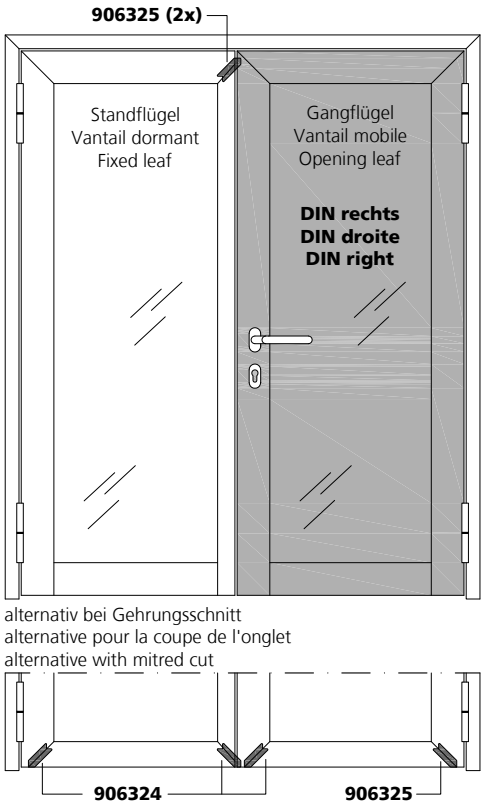
Insert filler piece in the mitre area before welding.



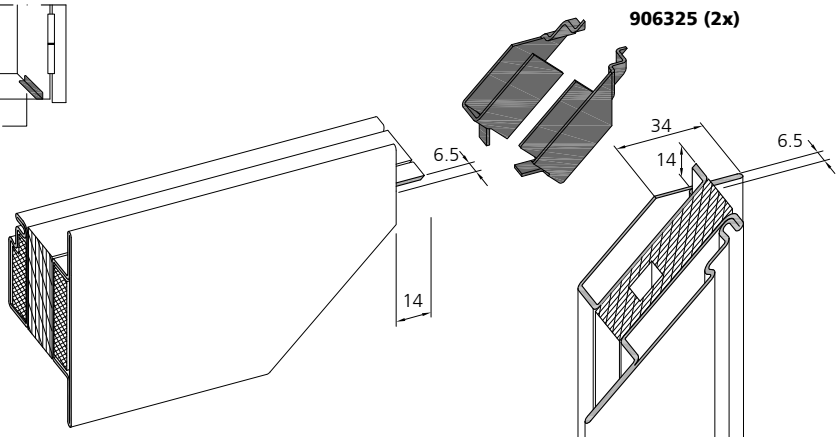
Einsatz der Füllstücke DIN rechts

Insertion de pièces de remplissage DIN droite

Insert of filler pieces DIN right



alternativ bei Gehrungsschnitt
alternative pour la coupe de l'onglet
alternative with mitred cut



Die Isolation muss in den Profilschalen um die Füllstückbreite zurückgeschnitten werden (je 10 mm).

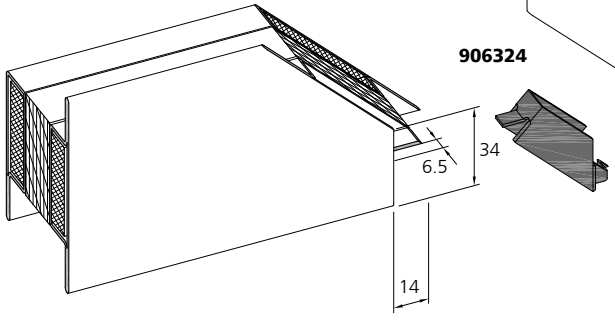
L'isolation doit être coupée de la largeur de la pièce de remplissage (10 mm respectivement) dans les coques de profilé.

The insulation must be cut back in the profile shells by the width of the filler pieces (10 mm each).

Füllstück vor dem Verschweissen in den Gehrungsbereich einsetzen.

Insérer la pièce de remplissage dans la zone de l'onglet, avant le soudage.

Insert filler piece in the mitre area before welding.

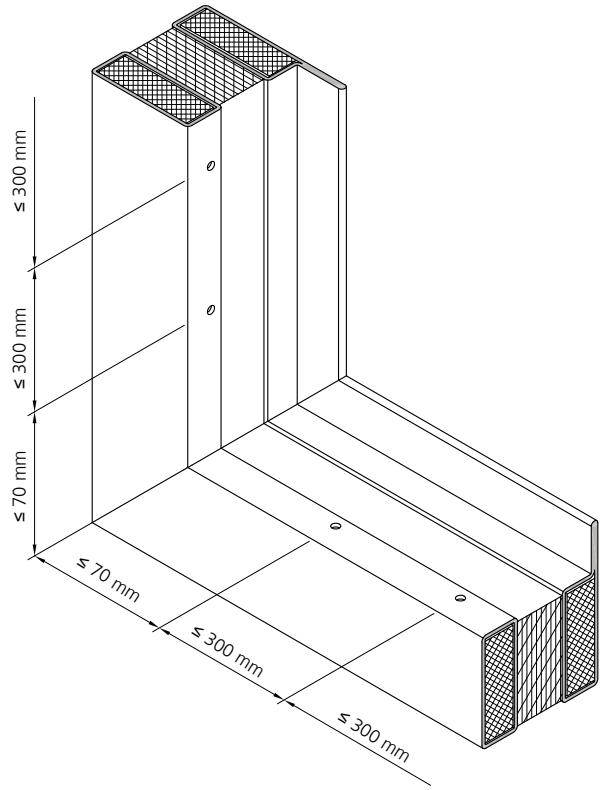


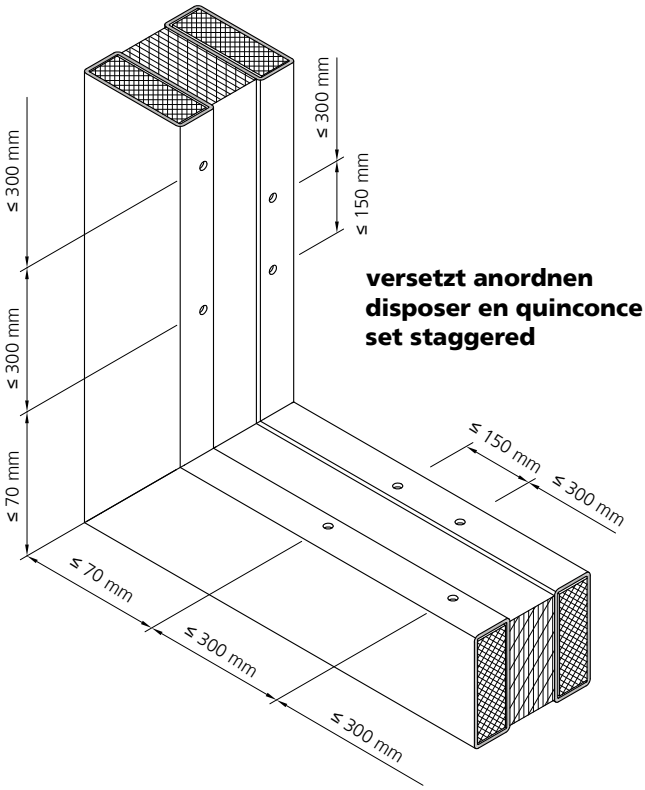
EI60

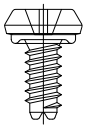
Edelstahl
Acier inox
Stainless steel

VFL 5.6.18

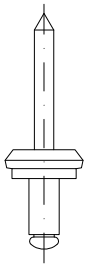
Anordnung Klemmknöpfe Pose des boutons de serrage Setting steel studs







906583 (VE/100 Stk./pcs)
CrNi 1.4404



906574 (VE/100 Stk./pcs)
CrNi 1.4567
für Profile CrNi 1.4301
pour profilés en acier inox 1.4301
for profiles in stainless steel 1.4301

Bohrung Klemmknopf-Schraube und Klemmknopf-Niet
Bohrschraubensetzgerät Art.Nr. 909203 und Set Spiralbohrer Art.Nr. 909216, alternativ mit Bohrlehre Art.Nr. 909105, Bohrdurchmesser 4.1 mm

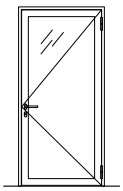
Forage des boutons de fixation à vis et des boutons de fixation
Appareil à poser les vis art no 909203 et kit mèche hélicoidal art no 909216, alternative avec gabarit de perçage art no 909105, diamètre percé 4.1 mm

Drilling of stud fastener screw, stud fastener pop rivet
Power driver for screws art.no. 909203 and spiral bit set art.no. 909216, alternatively with drilling template art. no. 909105, drilling diametre 4.1 mm

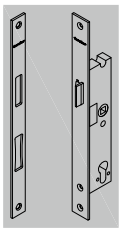
Übersicht Schosseinbau
1-flügelige Türen

Tableau de montage des serrures
Portes à 1 vantail

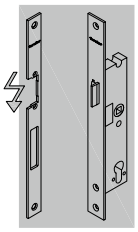
Overview of lock installation
Single leaf doors



ohne Riegel
sans pêne
without dead bolt

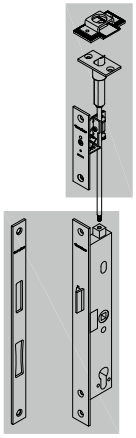


fl_ep_0660
5.7.8



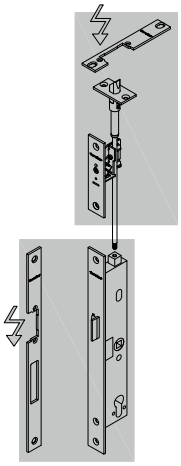
fl_ep_0661
5.7.9

fl_ep_0640
5.7.11



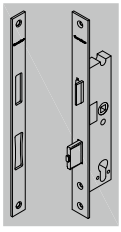
fl_ep_0662
5.7.10

fl_ep_0641
5.7.13

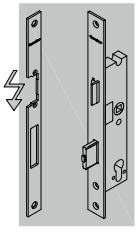


fl_ep_0663
5.7.12

mit Riegel
avec pêne
with dead bolt

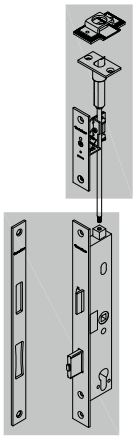


fl_ep_0664
5.7.14



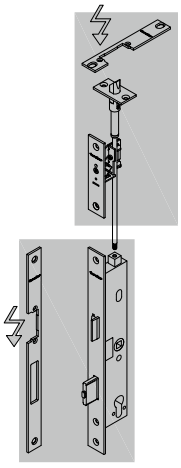
fl_ep_0665
5.7.15

fl_ep_0640
5.7.11



fl_ep_0666
5.7.16

fl_ep_0641
5.7.13

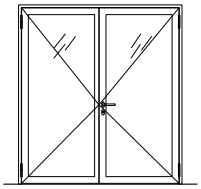


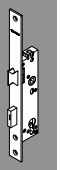
fl_ep_0667
5.7.17

Übersicht Schlosseinbau
2-flügelige Türen

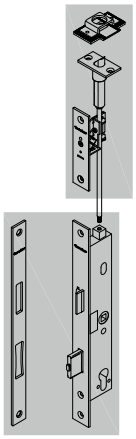
Tableau de montage des serrures
Portes à 2 vantaux

Overview of lock installation
Double leaf doors

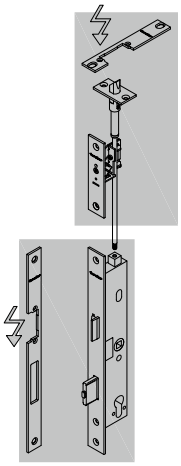




fl_ep_0642
5.7.19



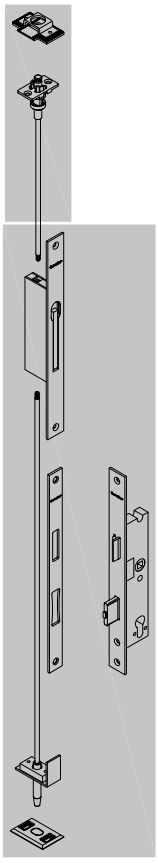
fl_ep_0643
5.7.21



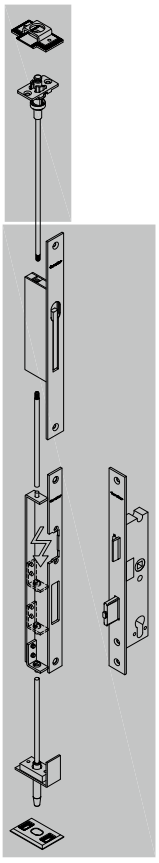
fl_ep_0668
5.7.18

fl_ep_0669
5.7.20

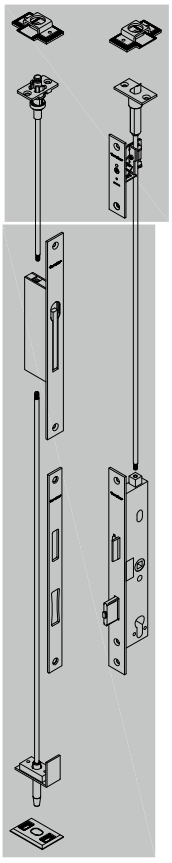
fl_ep_0644
5.7.24



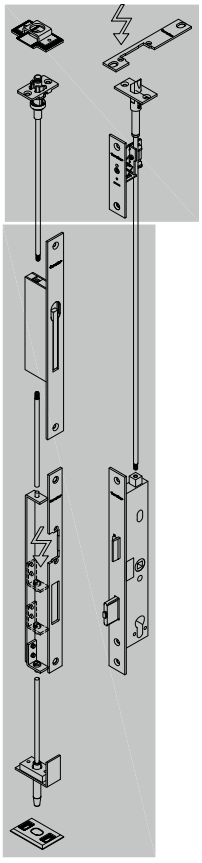
fl_ep_0644
5.7.24



fl_ep_0645
5.7.30



fl_ep_0646
5.7.34



fl_ep_0670
5.7.22-23

fl_ep_0671
5.7.26-27

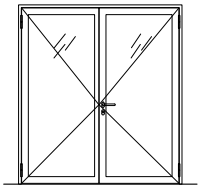
fl_ep_0672
5.7.28-29

fl_ep_0673
5.7.32-33

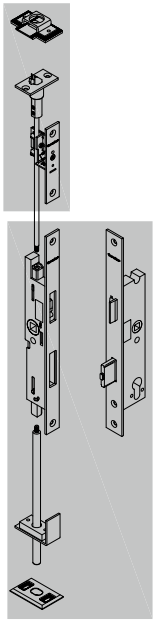
Übersicht Schlosseinbau
2-flügelige Türen

Tableau de montage des serrures
Portes à 2 vantaux

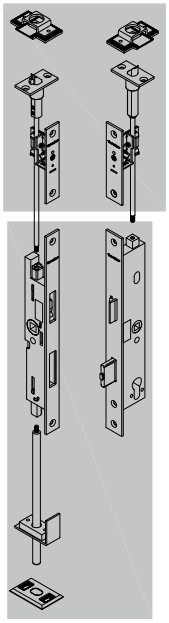
Overview of lock installation
Double leaf doors



fl_ep_0647
5.7.36



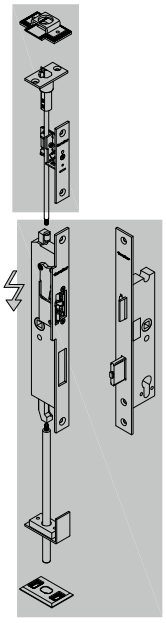
fl_ep_0649
5.7.41



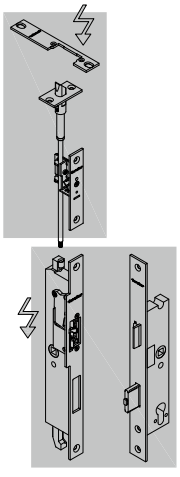
fl_ep_0674
5.7.35

fl_ep_0676
5.7.40

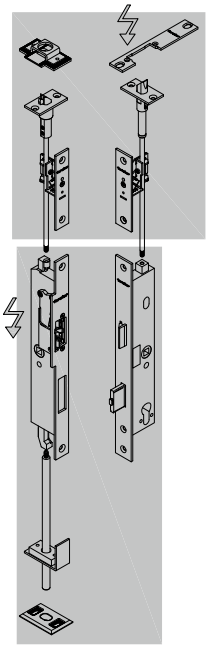
fl_ep_0647
5.7.36



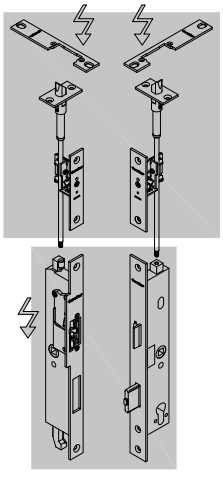
fl_ep_0648
5.7.39



fl_ep_0650
5.7.43



fl_ep_0651
5.7.45



fl_ep_0675
5.7.37

fl_ep_0678
5.7.38

fl_ep_0679
5.7.42

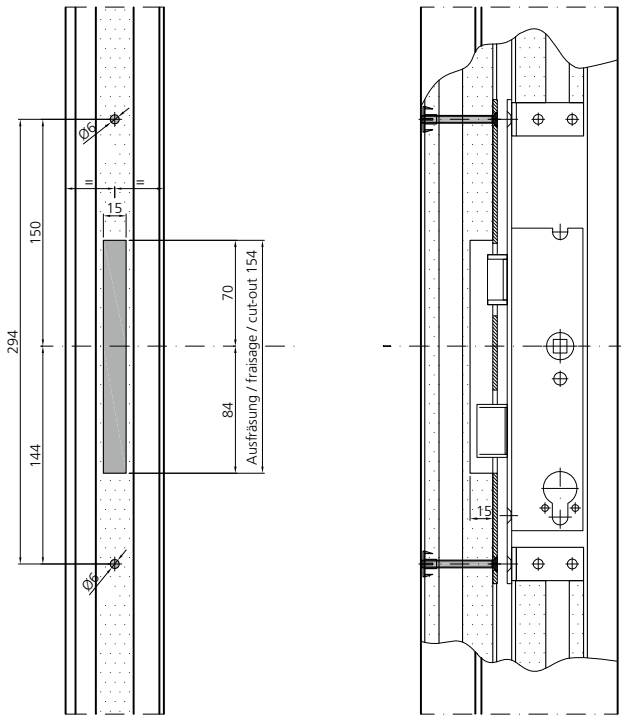
fl_ep_0677
5.7.44

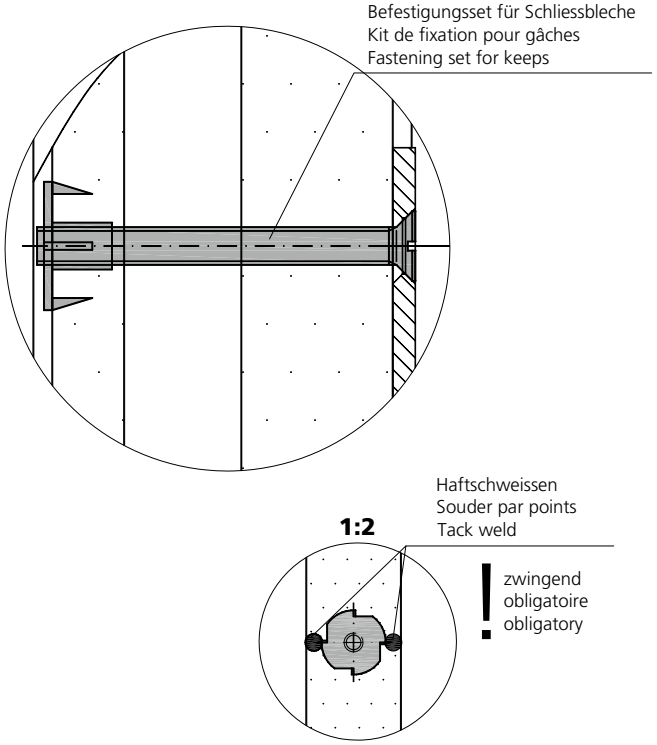
Montage Schliessblech
1-flügelige Tür

Montage gâche
Portes à 1 vantail

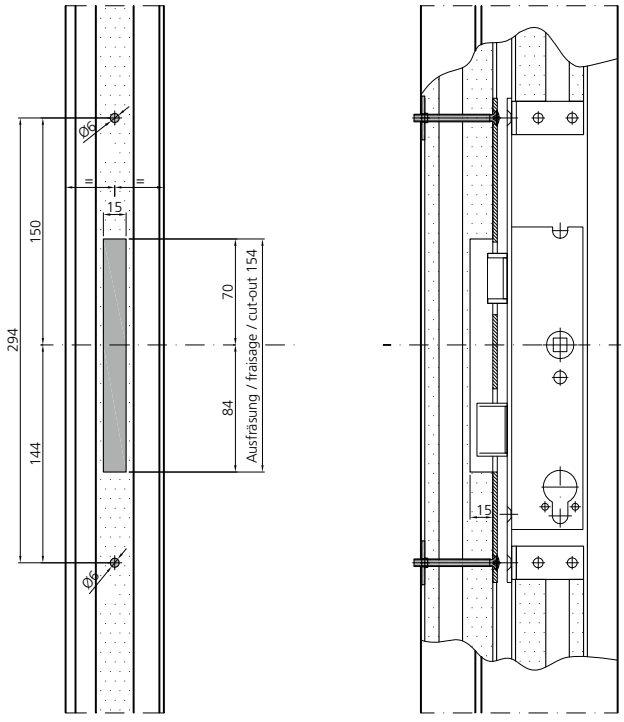
Installation keep
Single leaf door

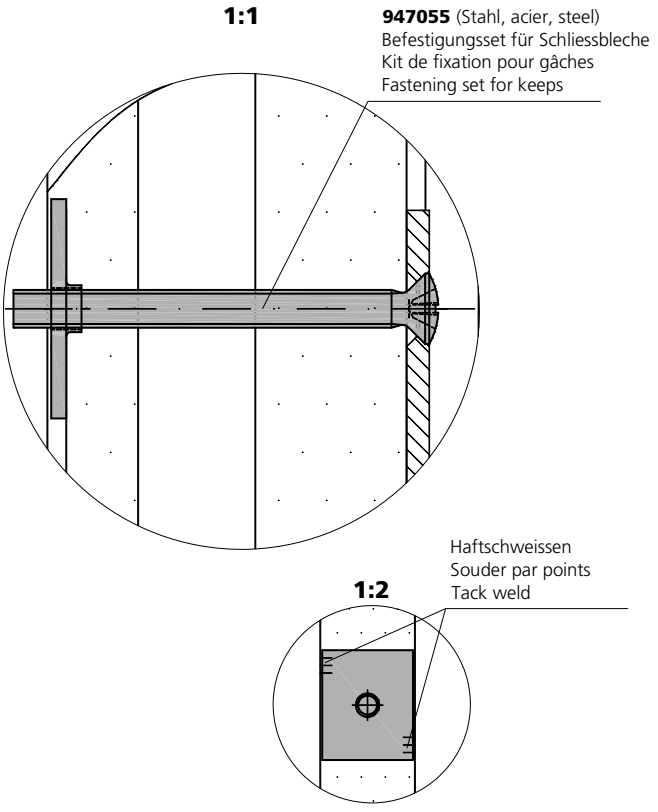
Montage Schliessblech mit Befestigungsset 947001
Montage gâche avec kit de fixation 947001
Mounting keep with fastening set 947001





Montage Schliessblech mit Befestigungsset 947055
Montage gâche avec kit de fixation 947055
Mounting keep with fastening set 947055



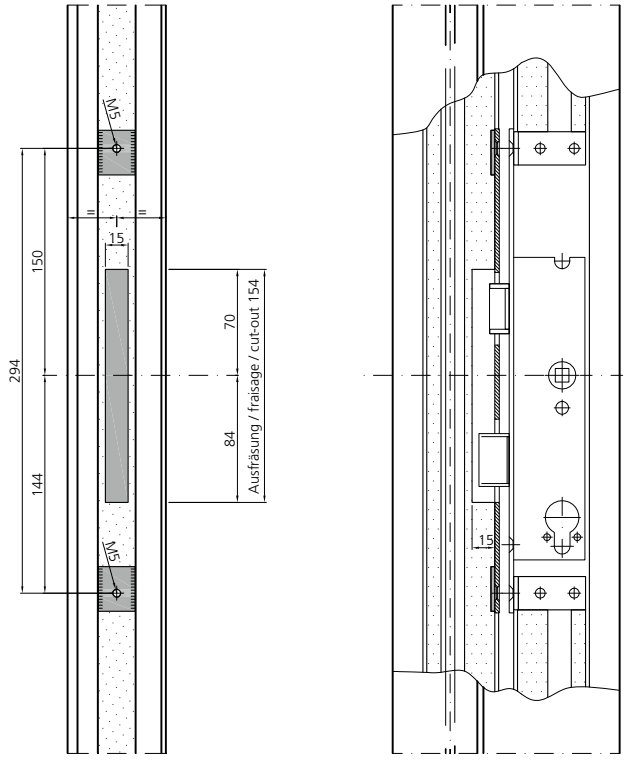


Montage Schliessblech
2-flügelige Tür

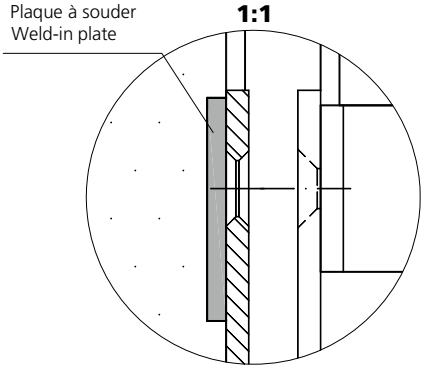
Montage gâche
Portes à 2 vantaux

Installation keep
Double leaf door

Montage Schliessblech mit Einschweissblech 947025, 947026
Montage gâche avec plaque à souder 947025, 947026
Mouting keep with weld-in plate 947025, 947026

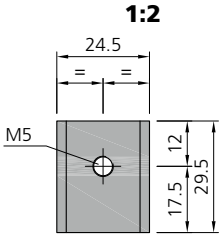


947026 (Stahl, acier, steel)
947025 (Edelstahl, acier inox, stainless steel)
Einschweissblech
Plaque à souder
Weld-in plate

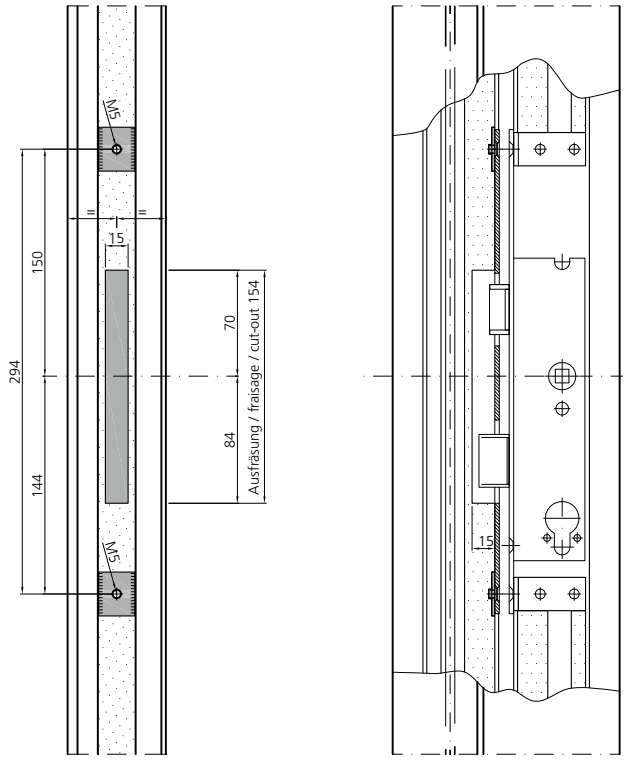


Isolator ausfräsen 25 x 29.5 x 2.5 mm im Bereich 947025, 947026
Fraisage de l'isolateur 25 x 29.5 x 2.5 mm dans la zone 947025, 947026
Cut-out of insilator 25 x 29.5 x 2.5 mm in the area of 947025, 947026

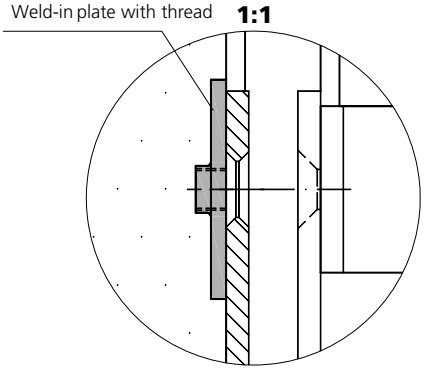
seitlich anfasen für Schweissnaht
chanfreiner latéralement pour le cordon de soudure
chamfer laterally for welding seam



Montage Schliessblech mit Einschweissblech mit Gewinde 957054
Montage gâche avec plaquette en tôle avec filetage 957054
Mouting keep with weld-in plate with thread 957054

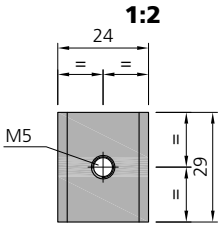


957054 (Stahl, acier, steel)
Einschweissblech mit Gewinde
Plaquette en tôle avec filetage
Weld-in plate with thread



Isolator ausfräsen 25 x 29.5 x 2.5 mm, Ø 6.2 x 4 mm im Bereich 957054
Fraisage de l'isolateur 25 x 29.5 x 2.5 mm, Ø 6.2 x 4 mm dans la zone 957054
Cut-out of insilator 25 x 29.5 x 2.5 mm, Ø 6.2 x 4 mm in the area of 957054

seitlich anfasen für Schweissnaht
chanfreiner latéralement pour le cordon de soudure
chamfer laterally for welding seam

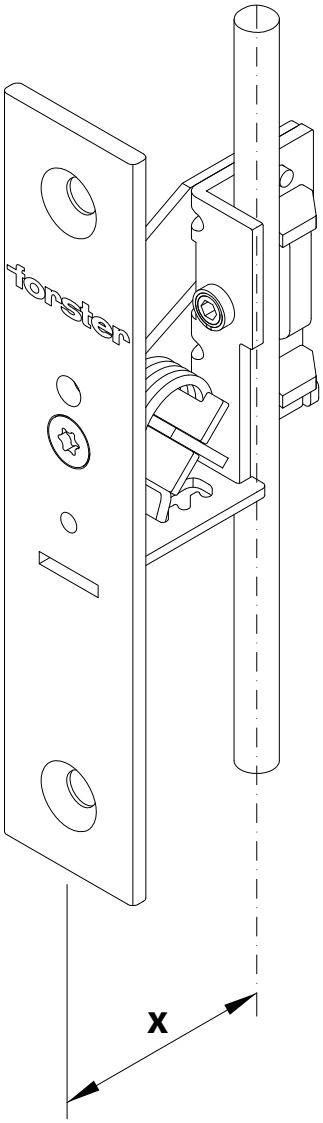


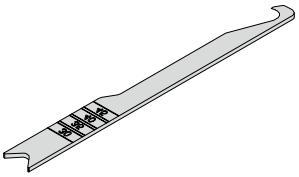
Stangenführung, federgestützt

Guide de tringle, à ressort

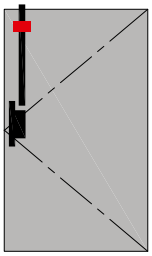
Rod guide, spring supported

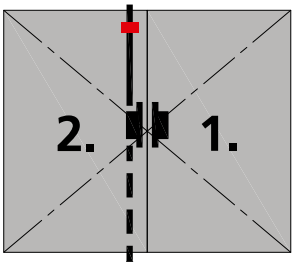
No.	X	
907590	30 mm	• fuego light EI30 / EI60 (nur Standflügel / seulement vantail semi-fixe / only passive leaf)
907591	35 mm	• fuego light EI30 / EI60 (nur Gangflügel / seulement vantail de service / only active leaf) • fuego light EI90





909003
Haken für Montage und Einstellen der Stangenführung
Crochet pour montage et réglage du guide de tringle
Hook for installation and adjusting the rod guide

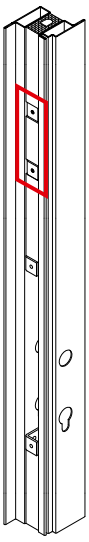


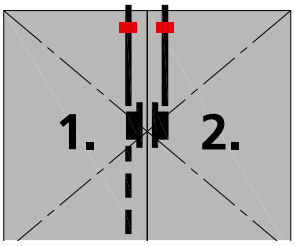


Vorgerichtete Profile
Zusätzliche Ausnehmung und Befestigungsplatten für die Stangenführung sind bei allen vorgerichteten Profilen bereits integriert.

Profilés préentaillés
L'entaille supplémentaire et les plaques de fixation pour le guide de tringle sont déjà intégrés dans tous les profilés préentaillés.

Vorgerichtete Profile
Additional cut-out and fastening plates for the rod guide are already integrated in all prepared profiles.





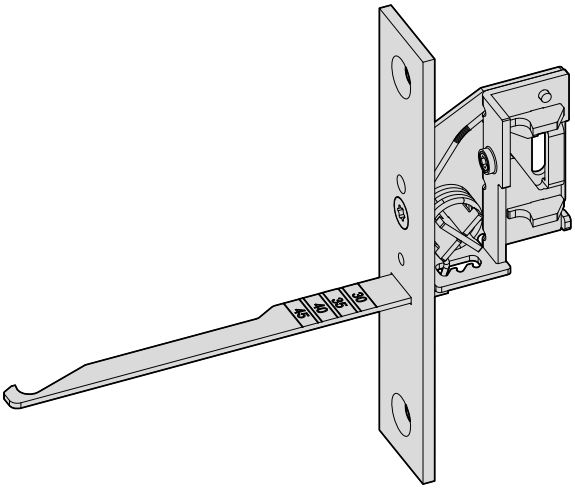
Einstellen der federgestützten Stangenführung

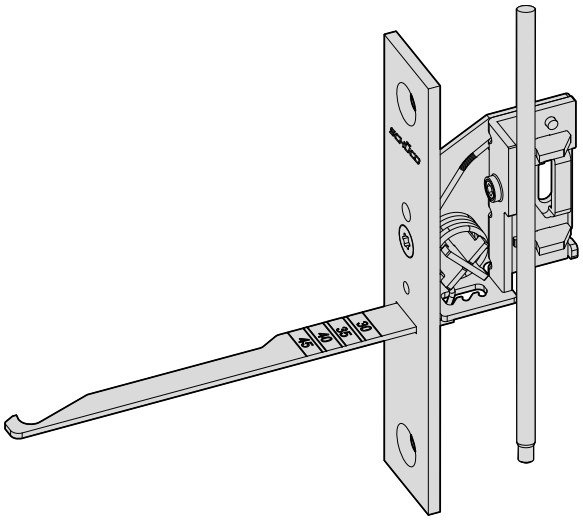
Réglage du guide de tringle à ressort

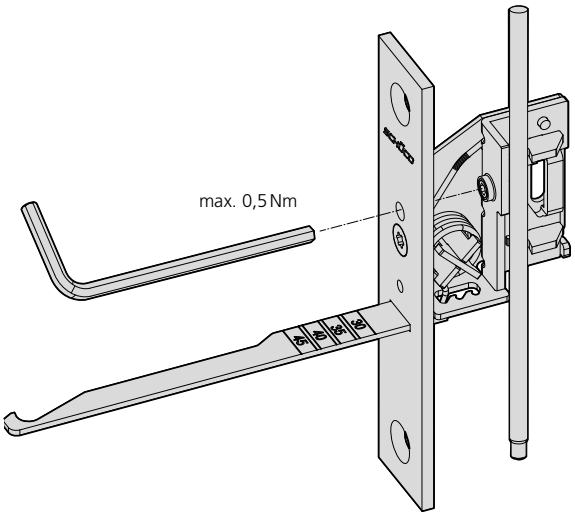
Adjusting of the spring supported rod guide

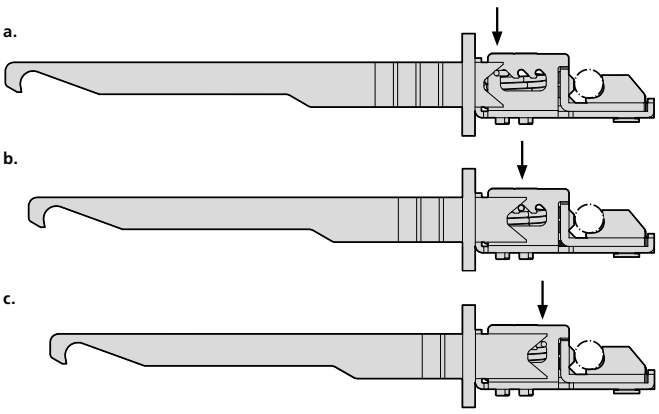


909003

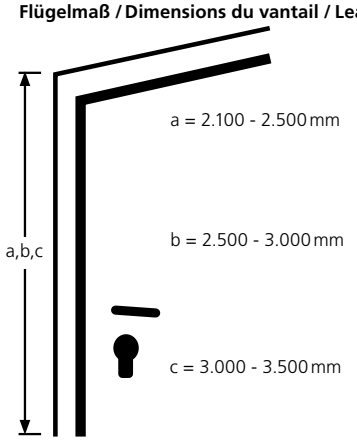








Flügelmaß / Dimensions du vantail / Leaf dimensions

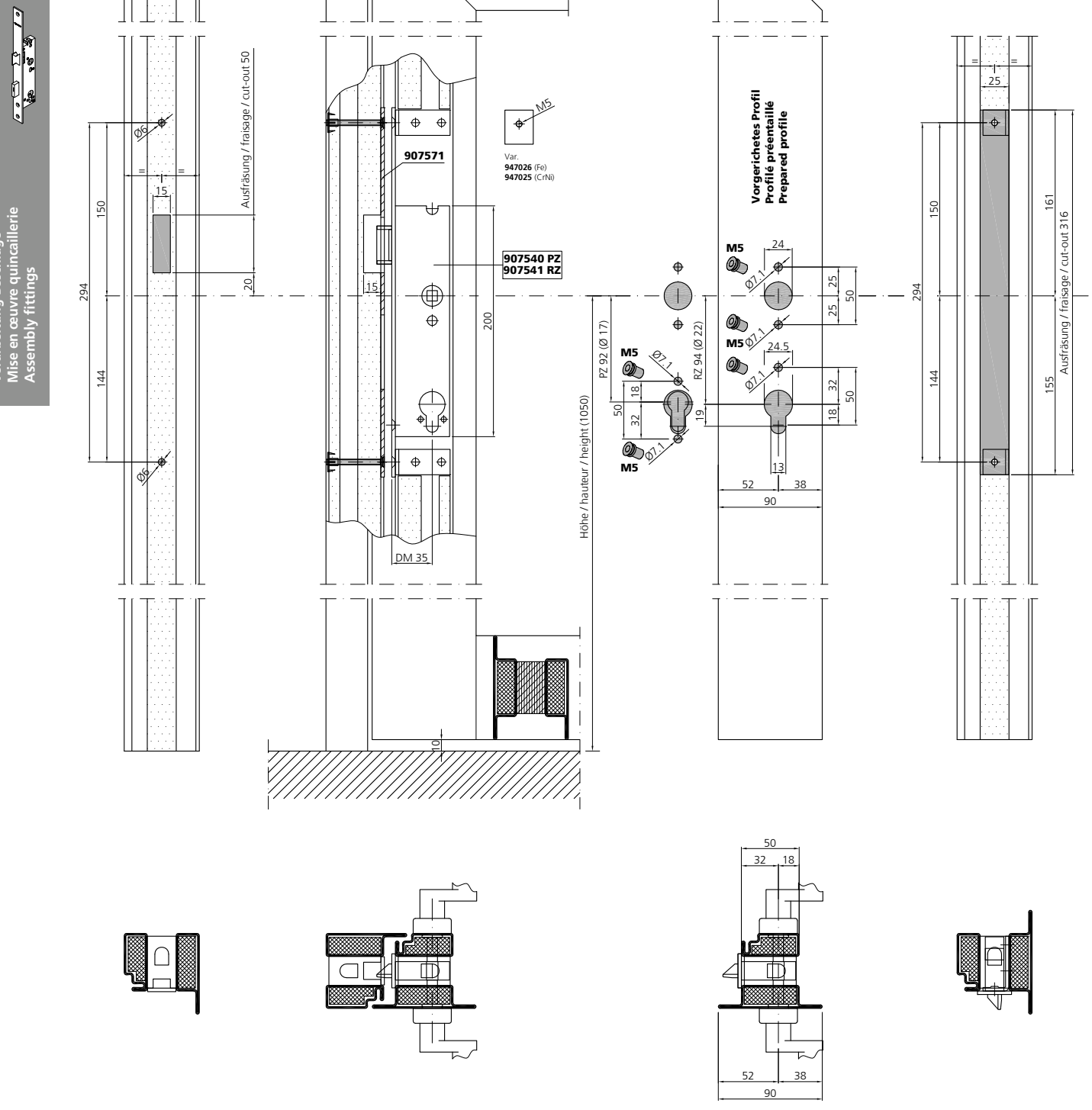


Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenschloss

Montage serrure CR/CP
Serrure à 1 bec de cane

Lock installation RC/PC
Single mortise deadlock

fl_ep_0660

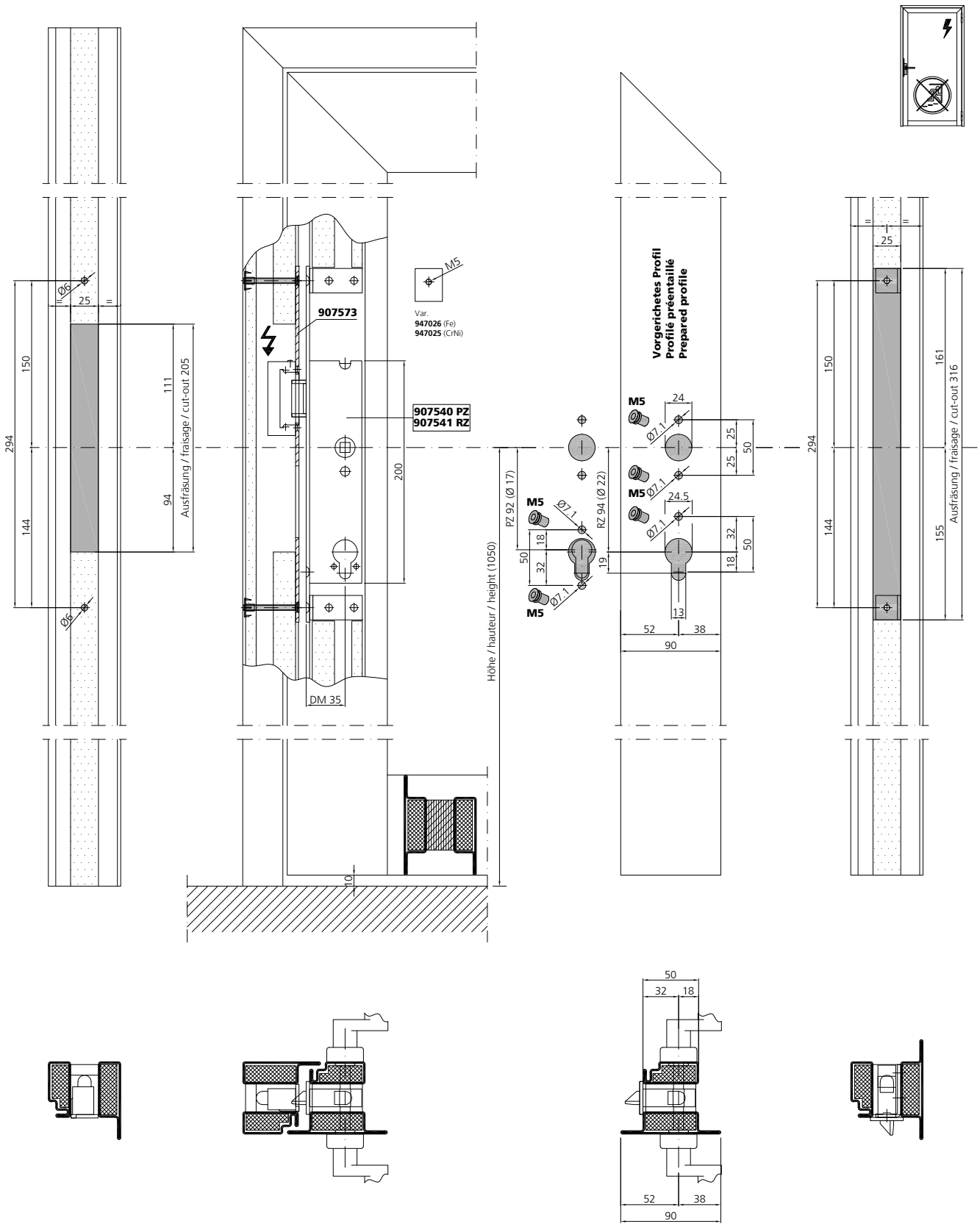


Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenschloss

Montage serrure CR/CP
Serrure à 1 bec de cane

Lock installation RC/PC
Single mortise deadlock

fl_ep_0661

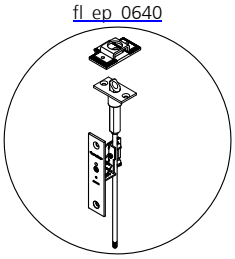


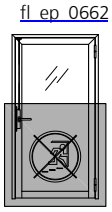
Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings

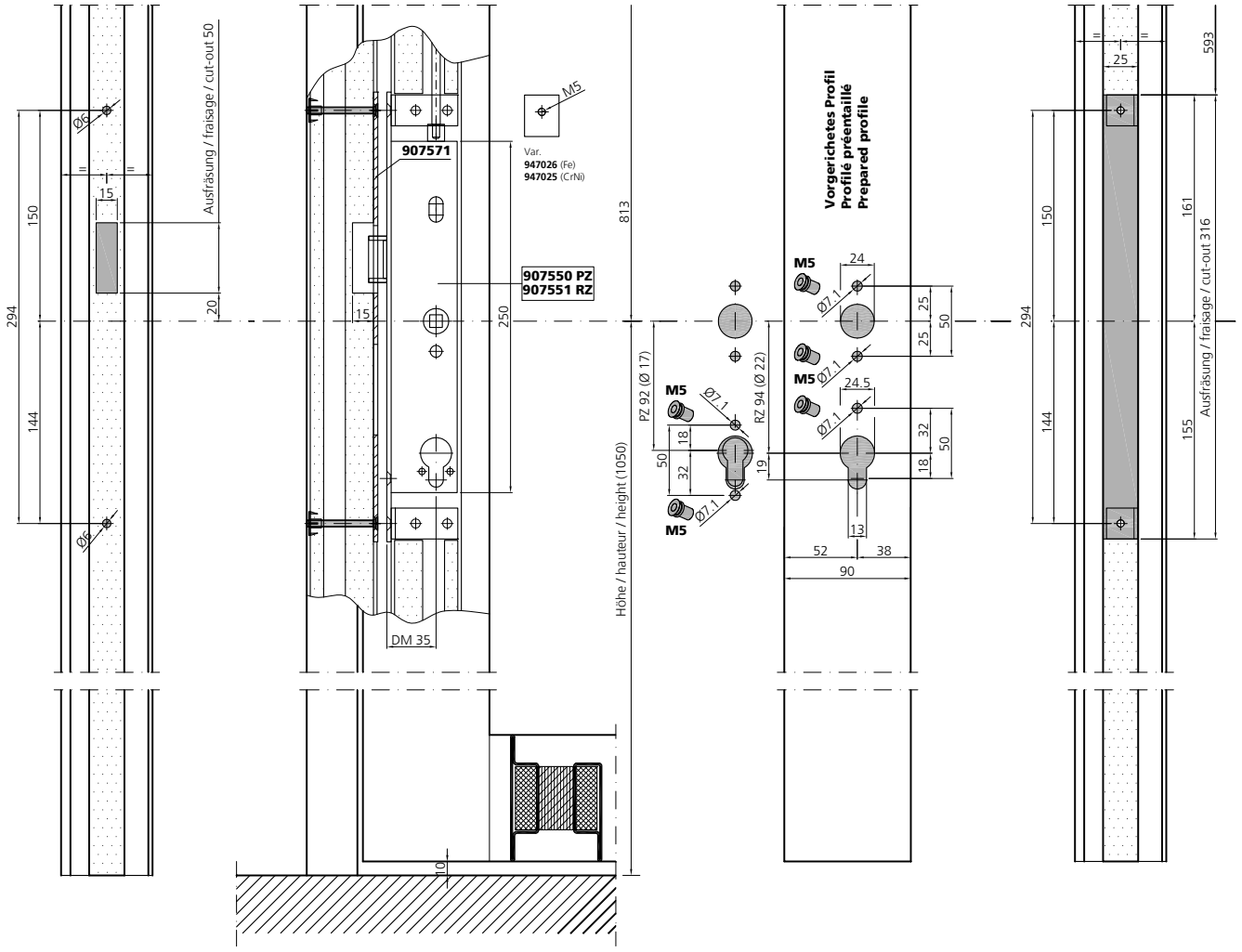
Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenschloss mit ZV

Montage serrure CR/CP
Serrure à 1 bec de cane avec ZV

Lock installation RC/PC
Single mortise deadlock with ZV





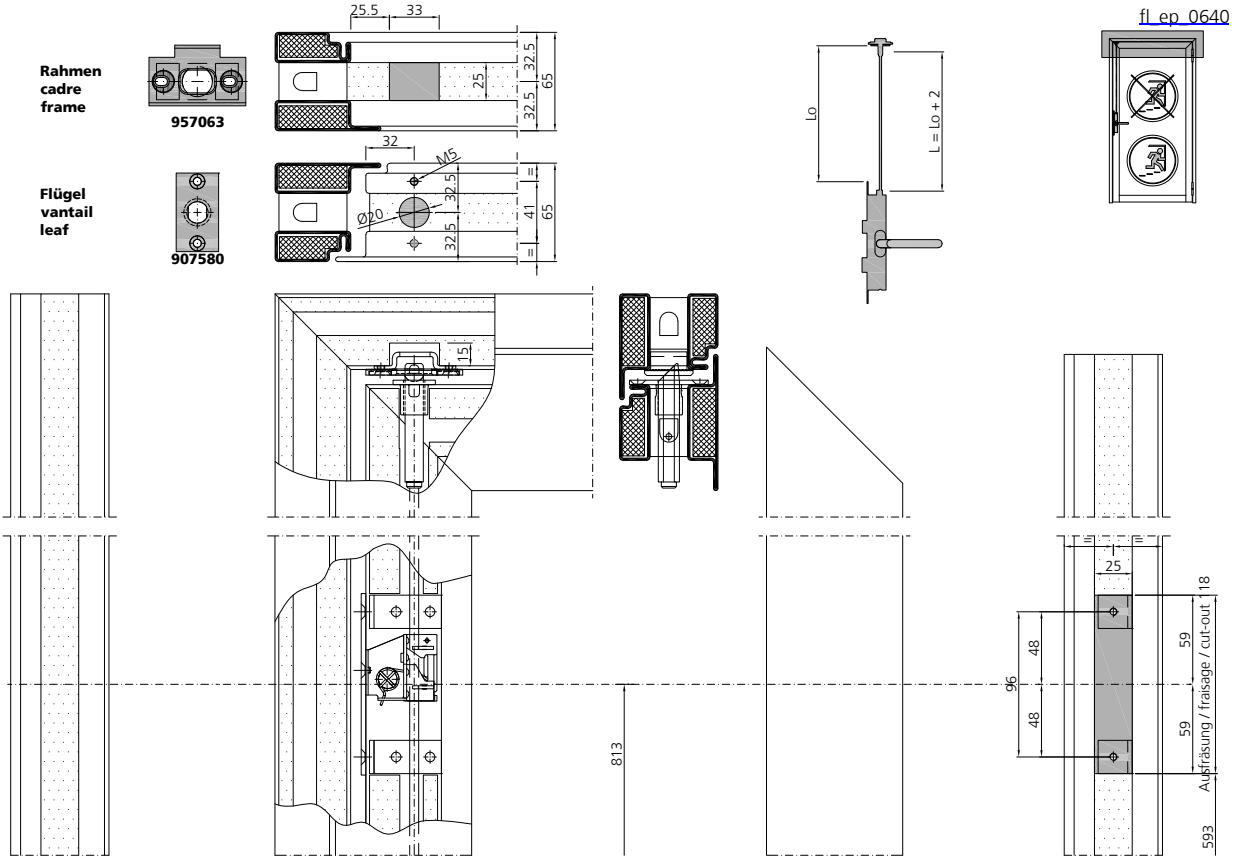




Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
ZV

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
ZV

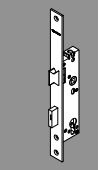
Lock installation RC/PC
Top shootbolt
ZV



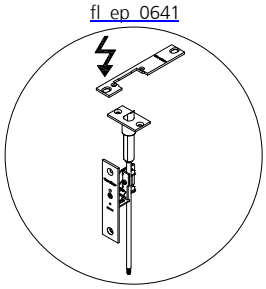
Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenschloss

Montage serrure CR/CP
Serrure à 1 bec de cane

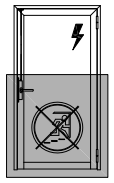
Lock installation RC/PC
Single mortise deadlock

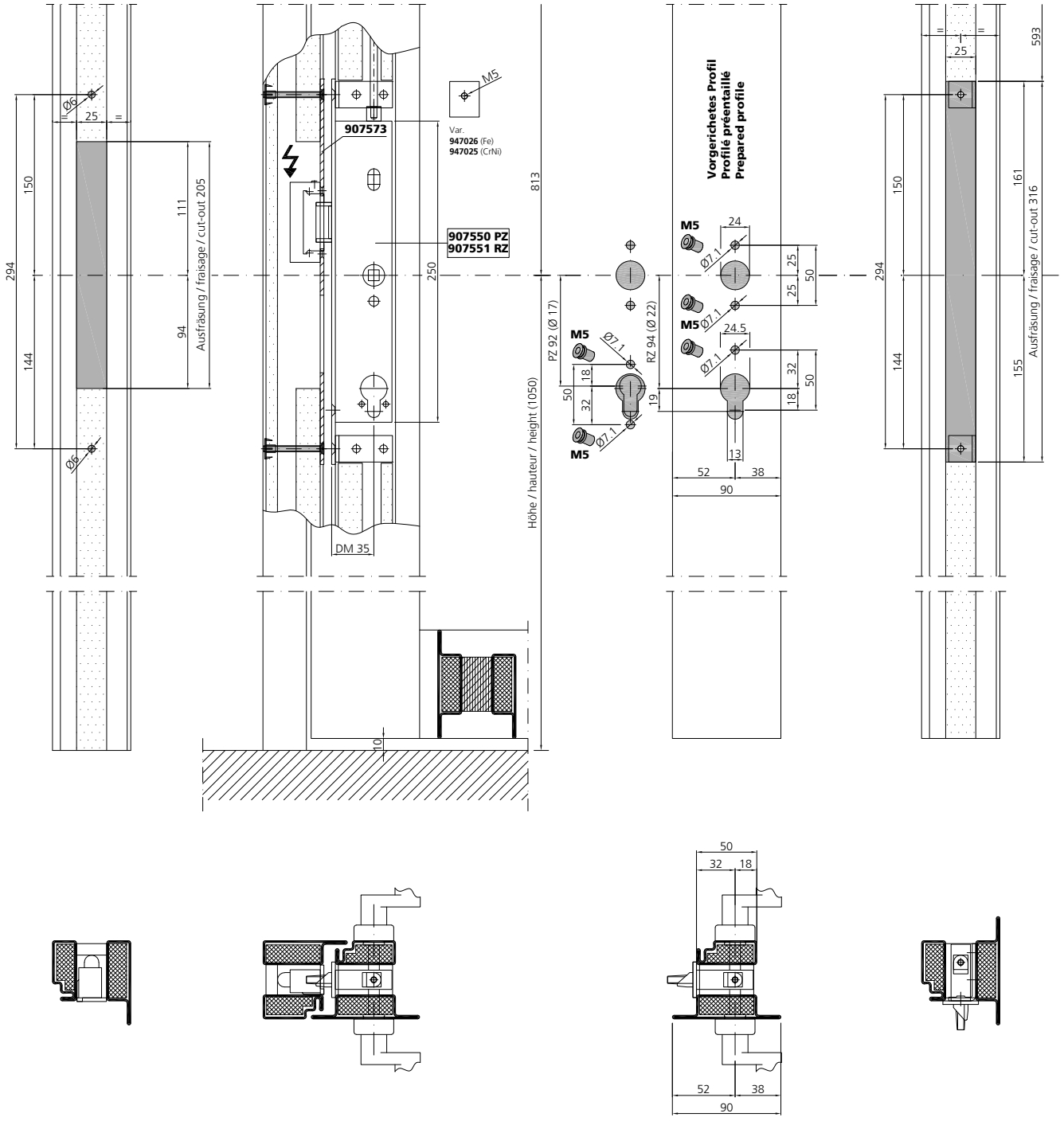


fl_ep_0641



fl_ep_0663

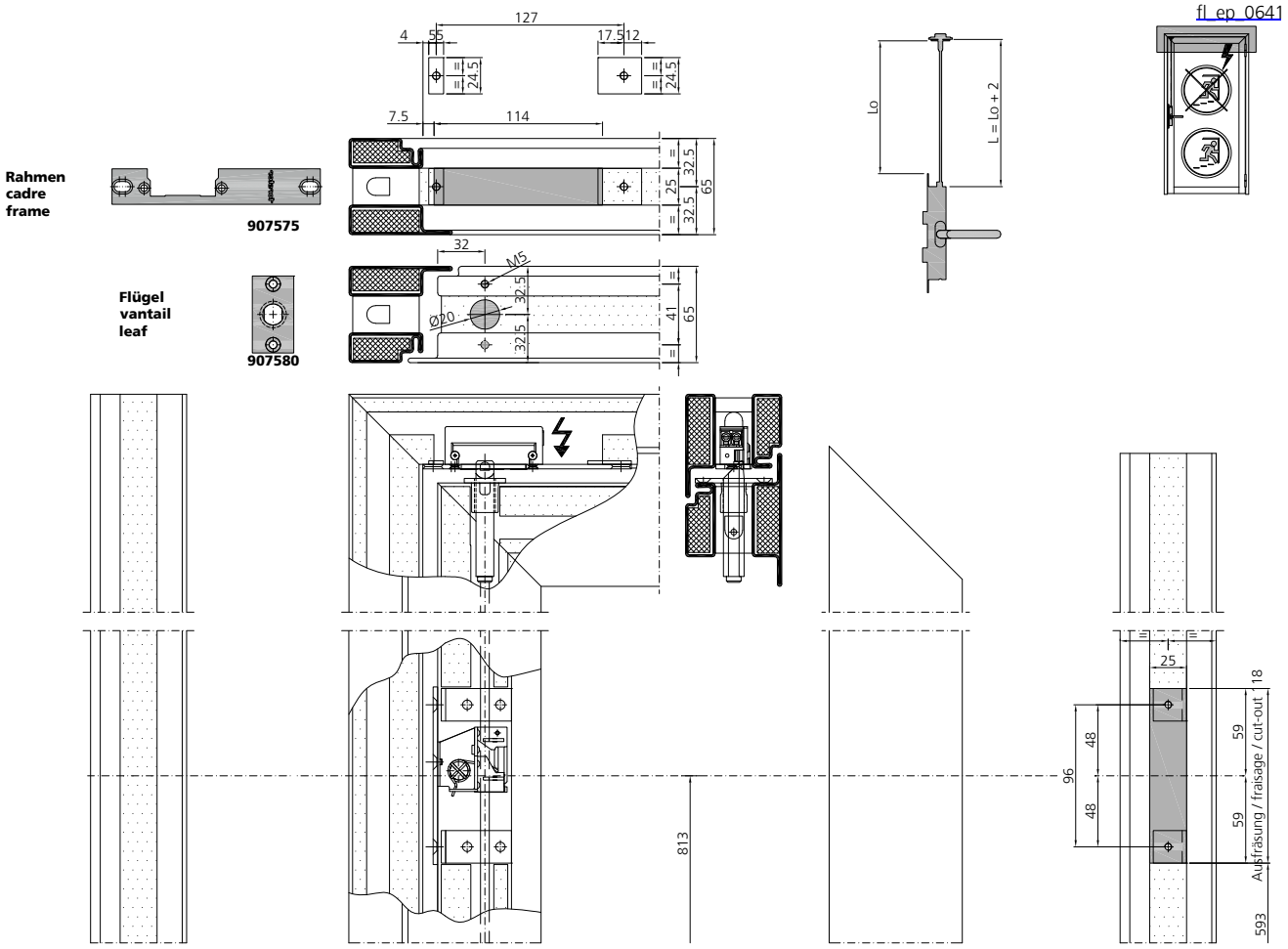




Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
ZV

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire
ZV

Lock installation RC/PC
Top shootbolt
ZV

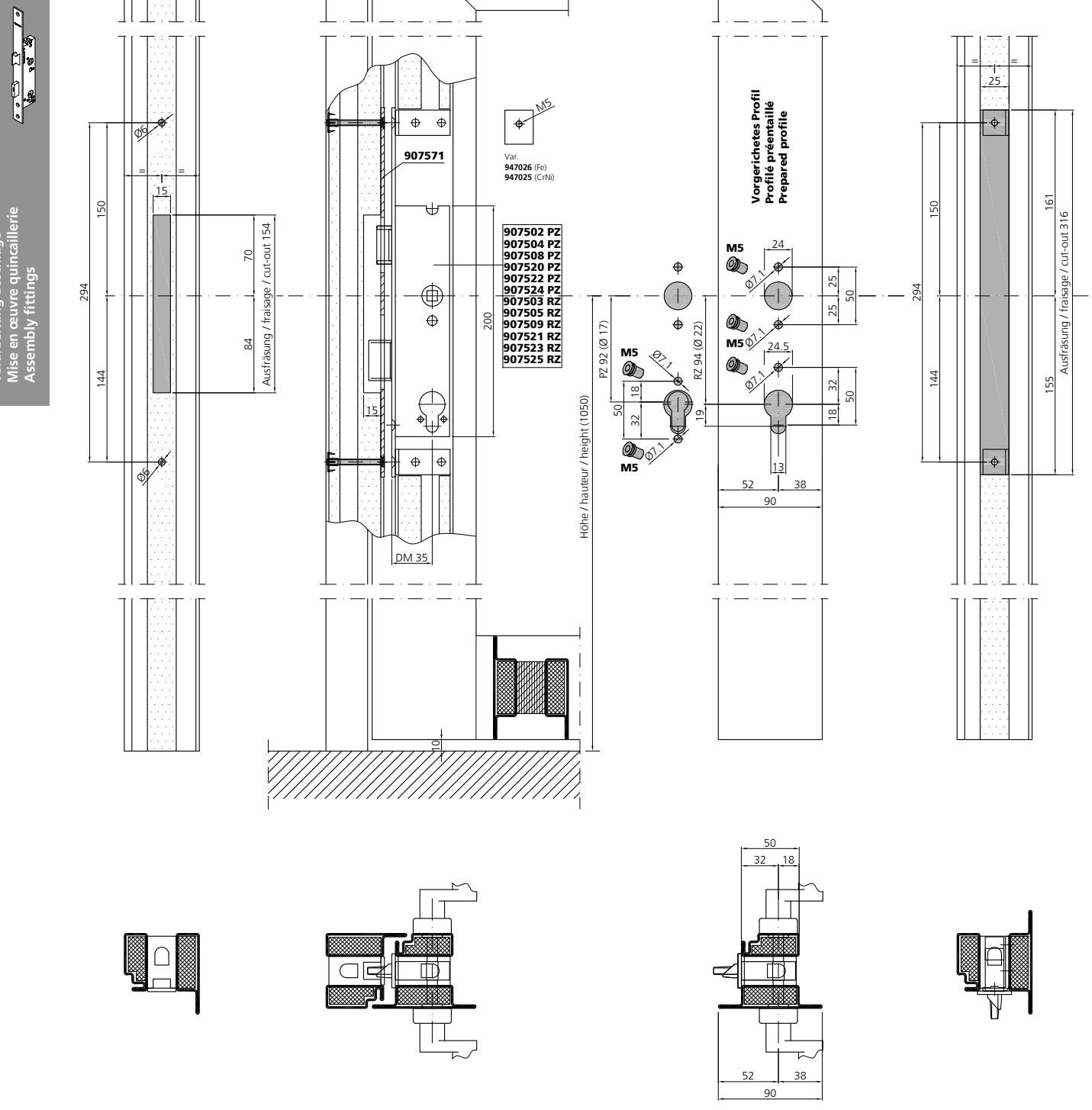


Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss

Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point

Lock installation RC/PC
Single mortise lock

fl_ep_0664

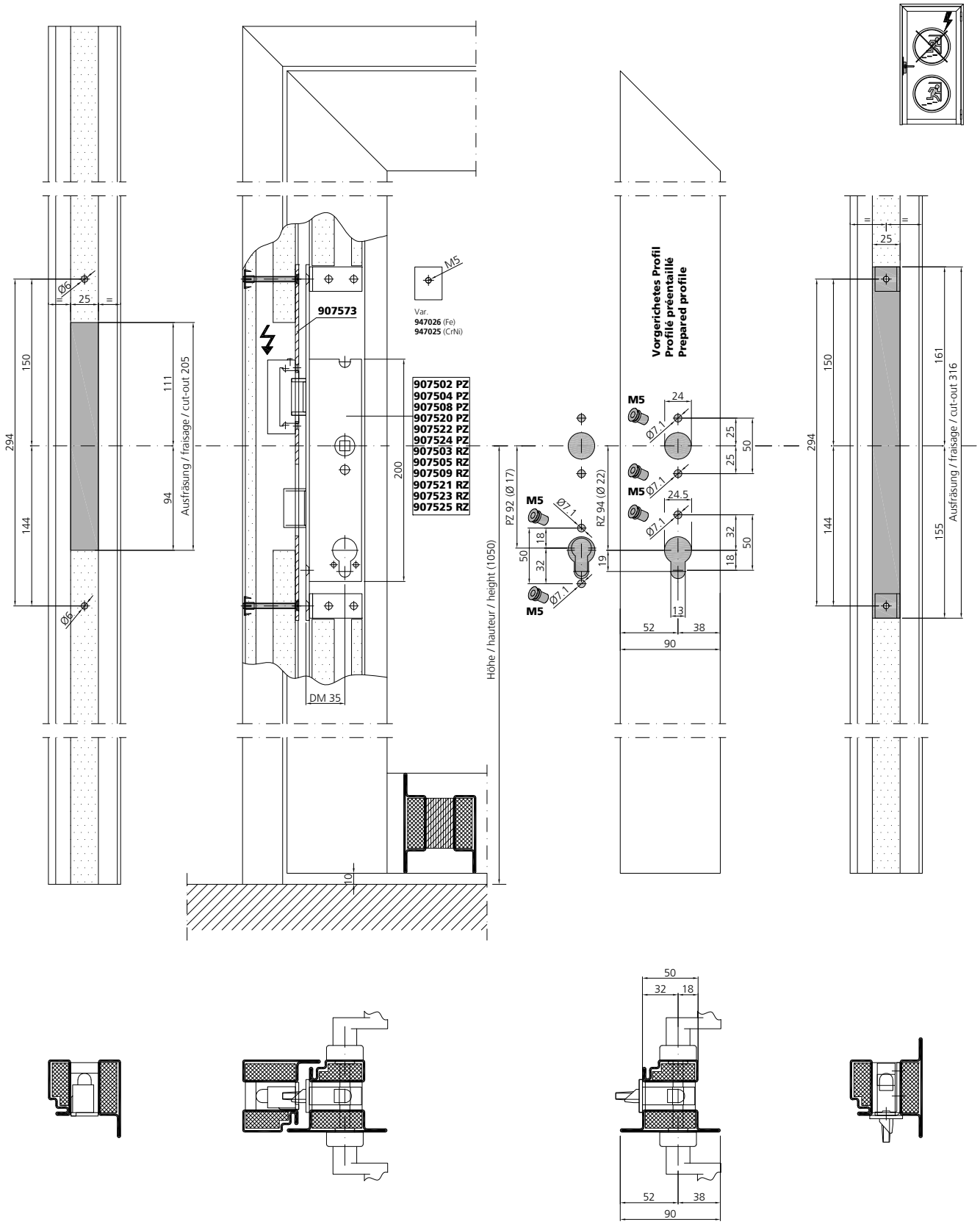


Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss

Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point

Lock installation RC/PC
Single mortise lock

fl_ep_0665

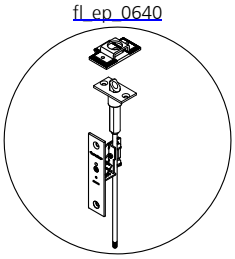


Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss mit ZV

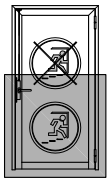
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point avec ZV

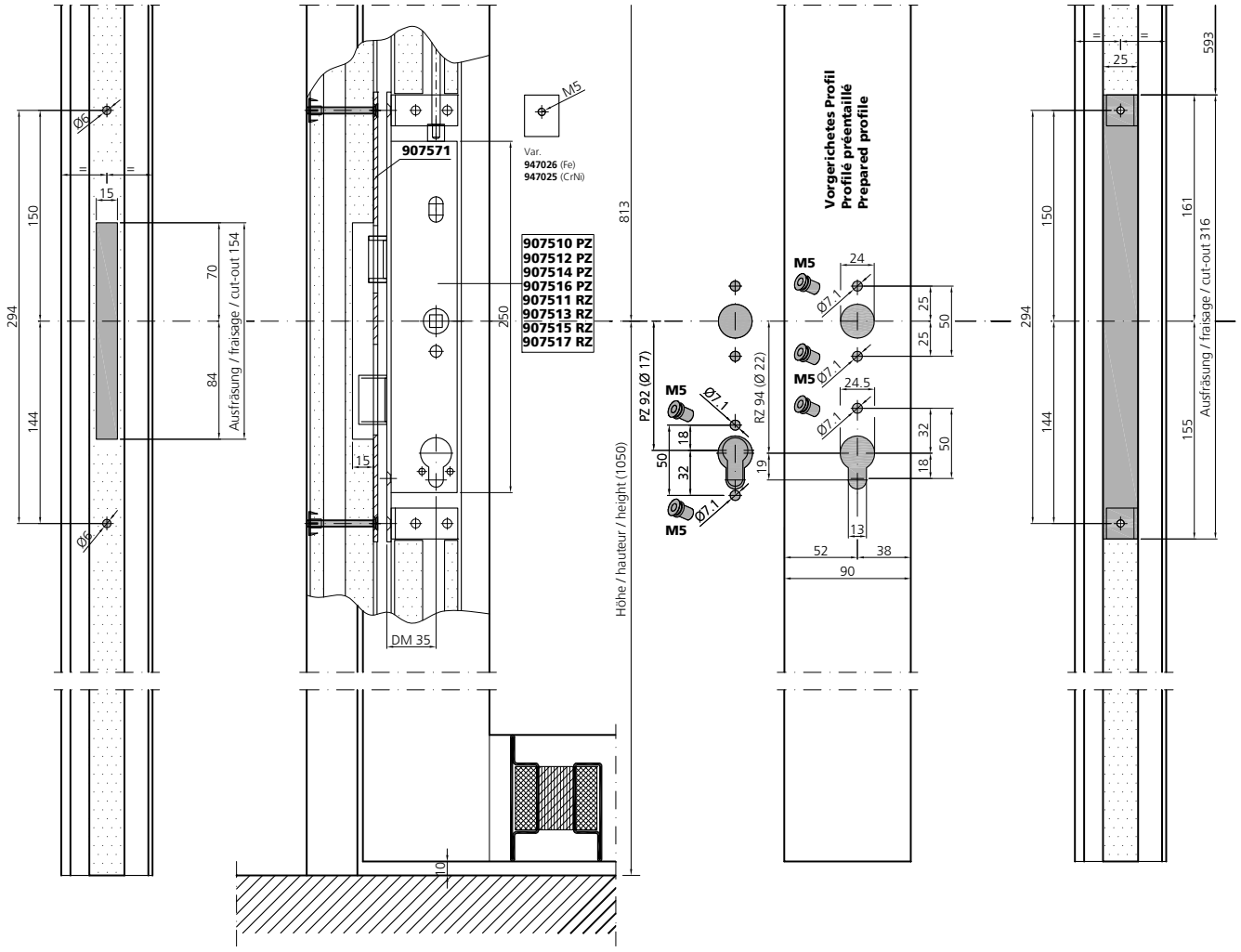
Lock installation RC/PC
Single mortise lock with ZV

fl_ep_0640



fl_ep_0666



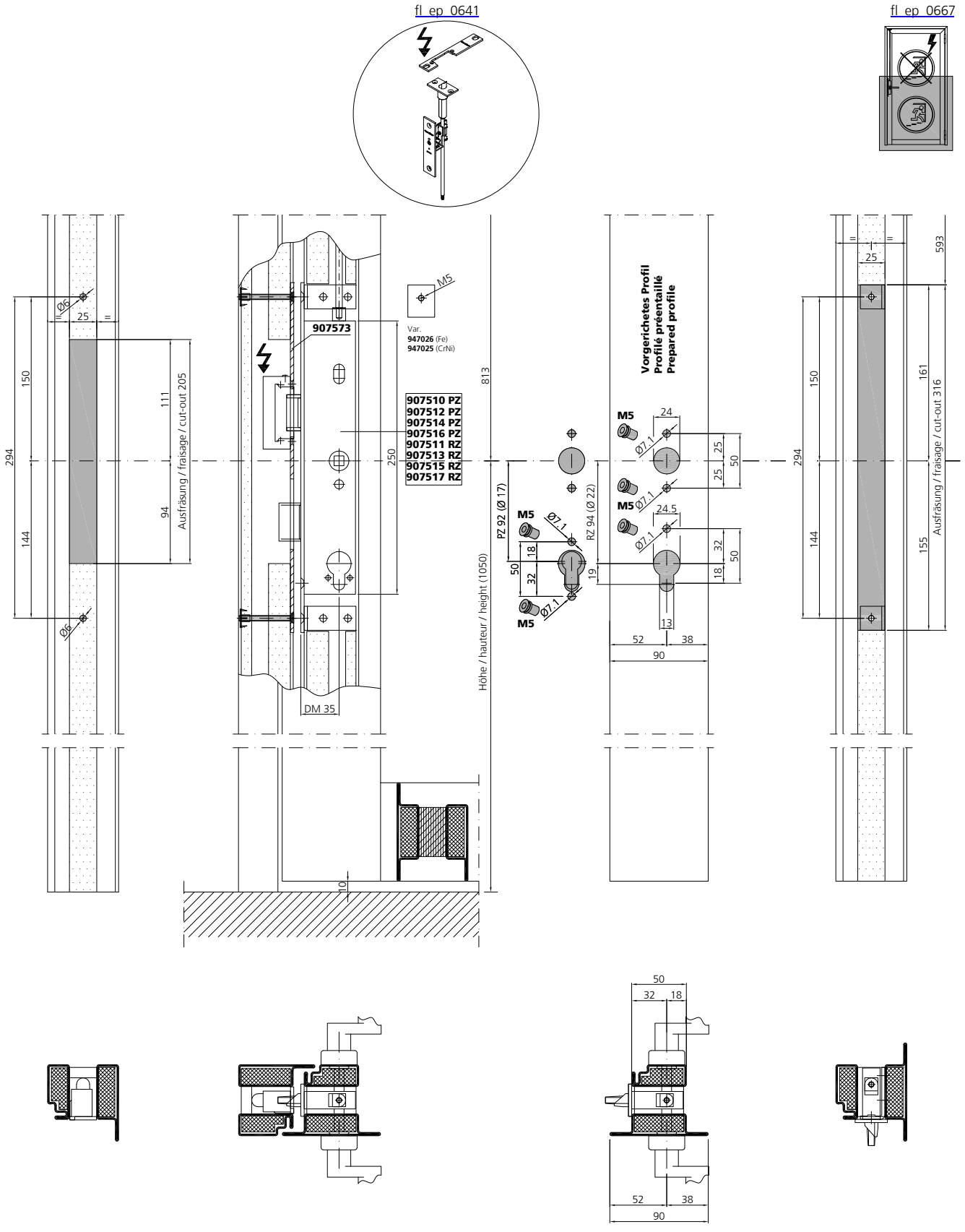




Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss mit ZV

Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point avec ZV

Lock installation RC/PC
Single mortise lock with ZV



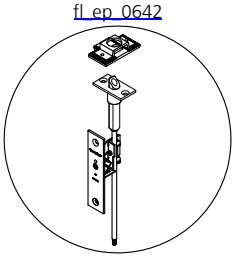
Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings

Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss mit ZV

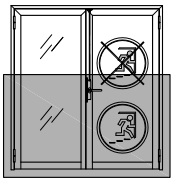
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point avec ZV

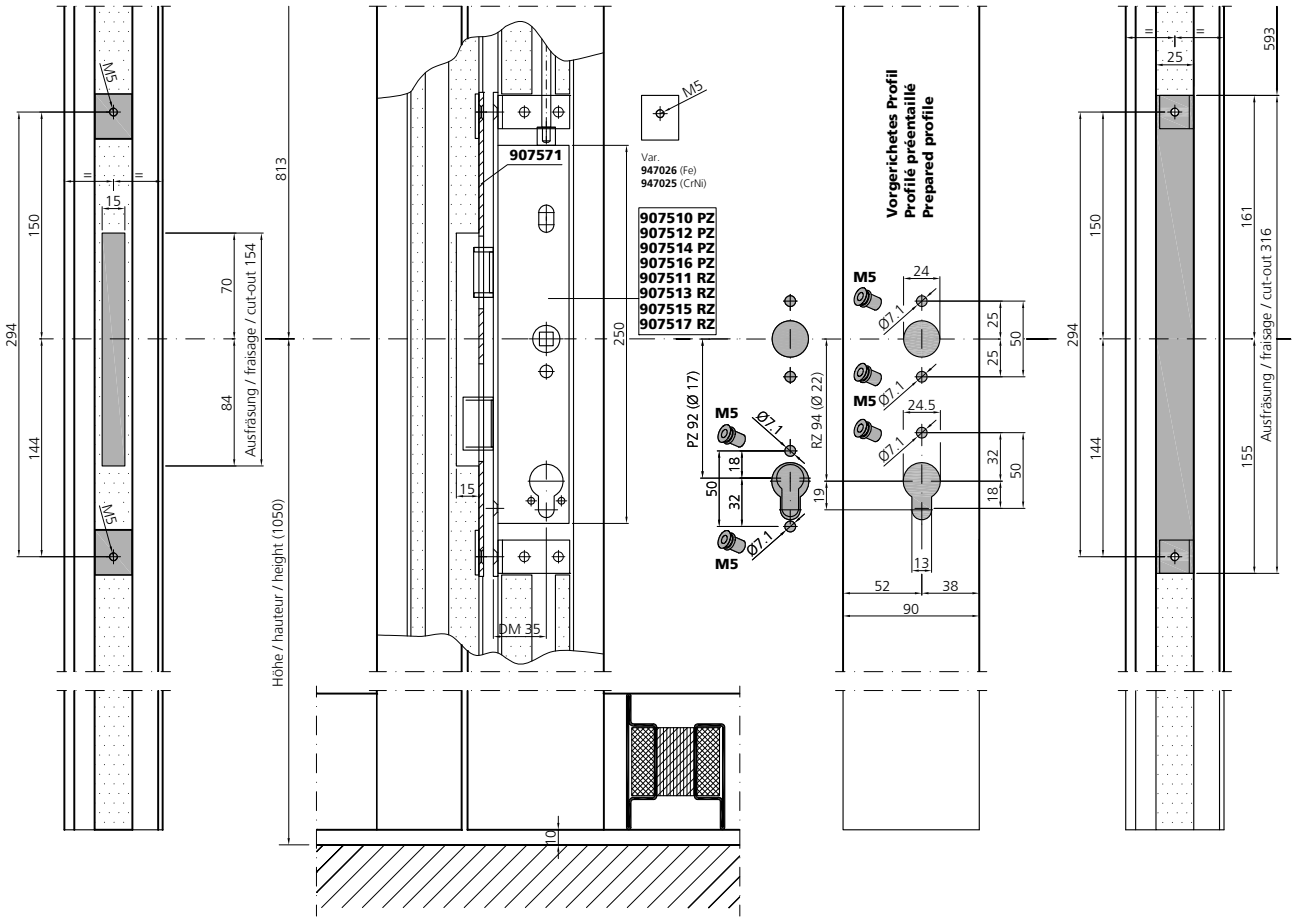
Lock installation RC/PC
Single mortise lock with ZV

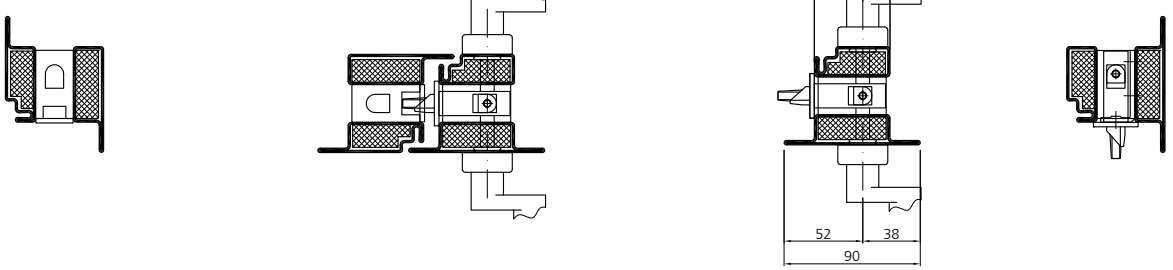
fl_ep_0642



fl_ep_0668



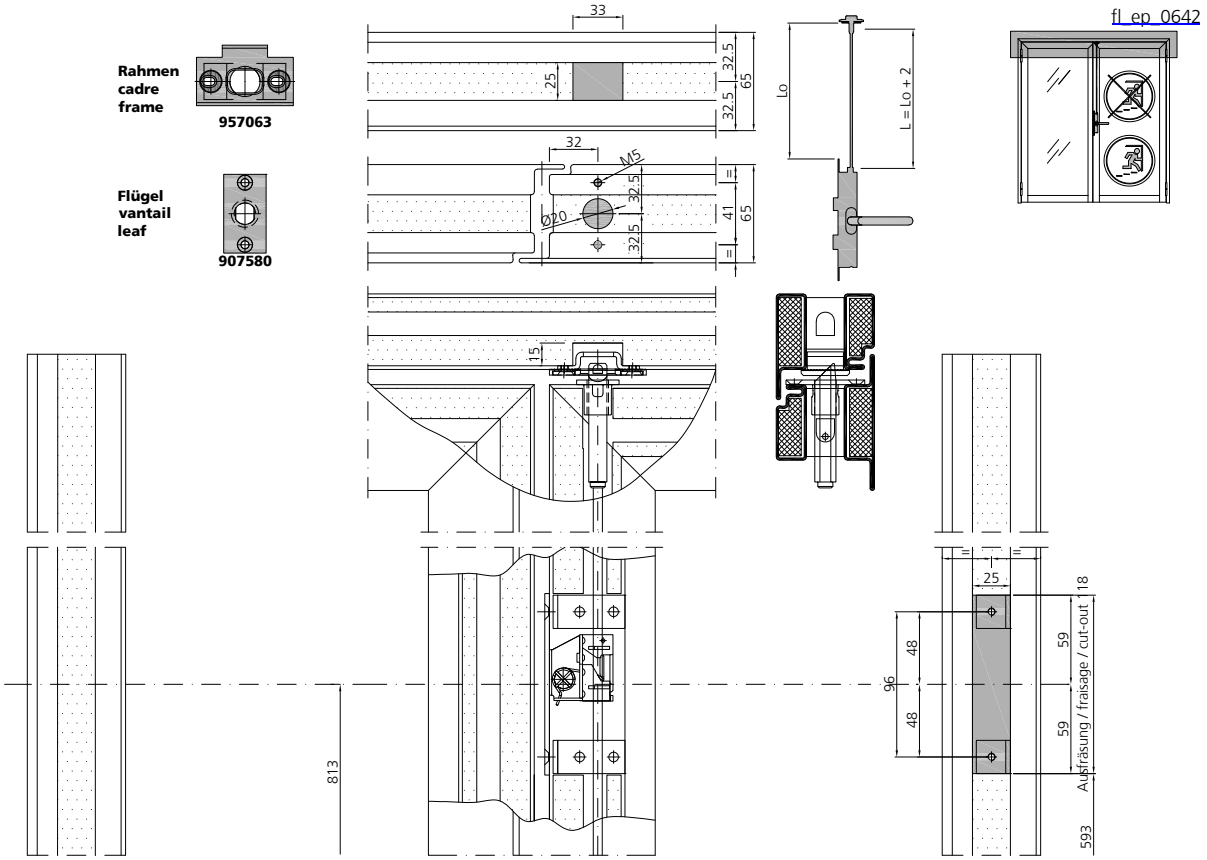




Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
ZV

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
ZV

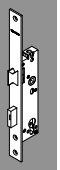
Lock installation RC/PC
Top shootbolt
ZV



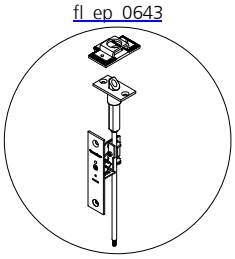
Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss mit ZV

Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point avec ZV

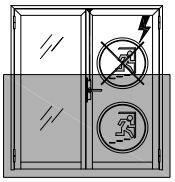
Lock installation RC/PC
Single mortise lock with TV

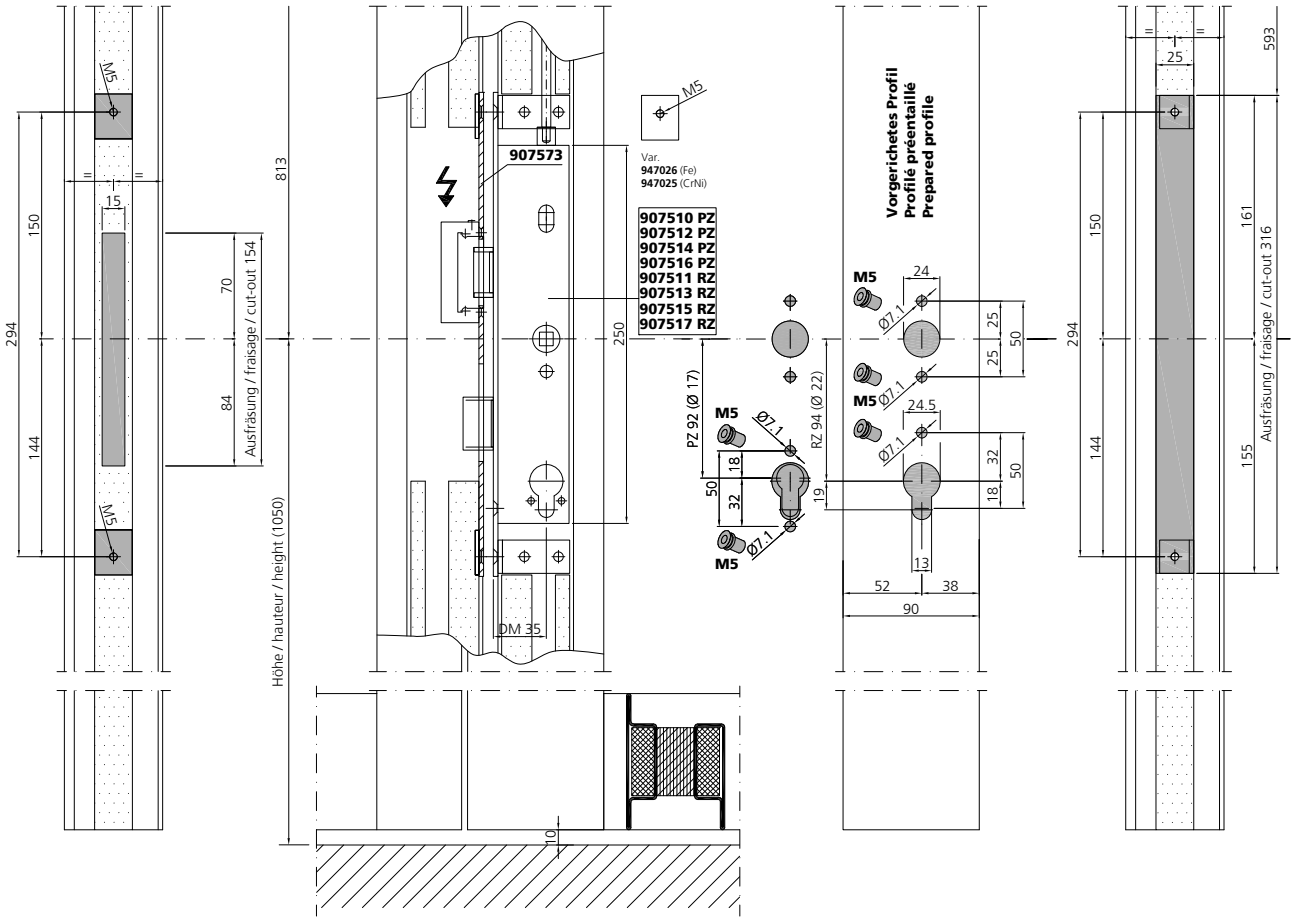


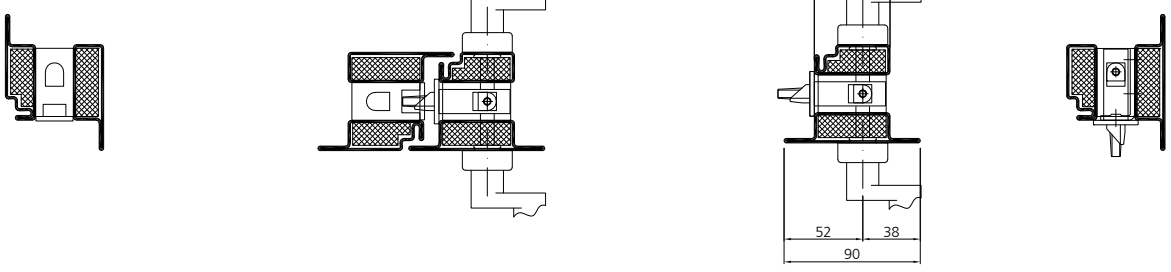
fl_ep_0643



fl_ep_0669



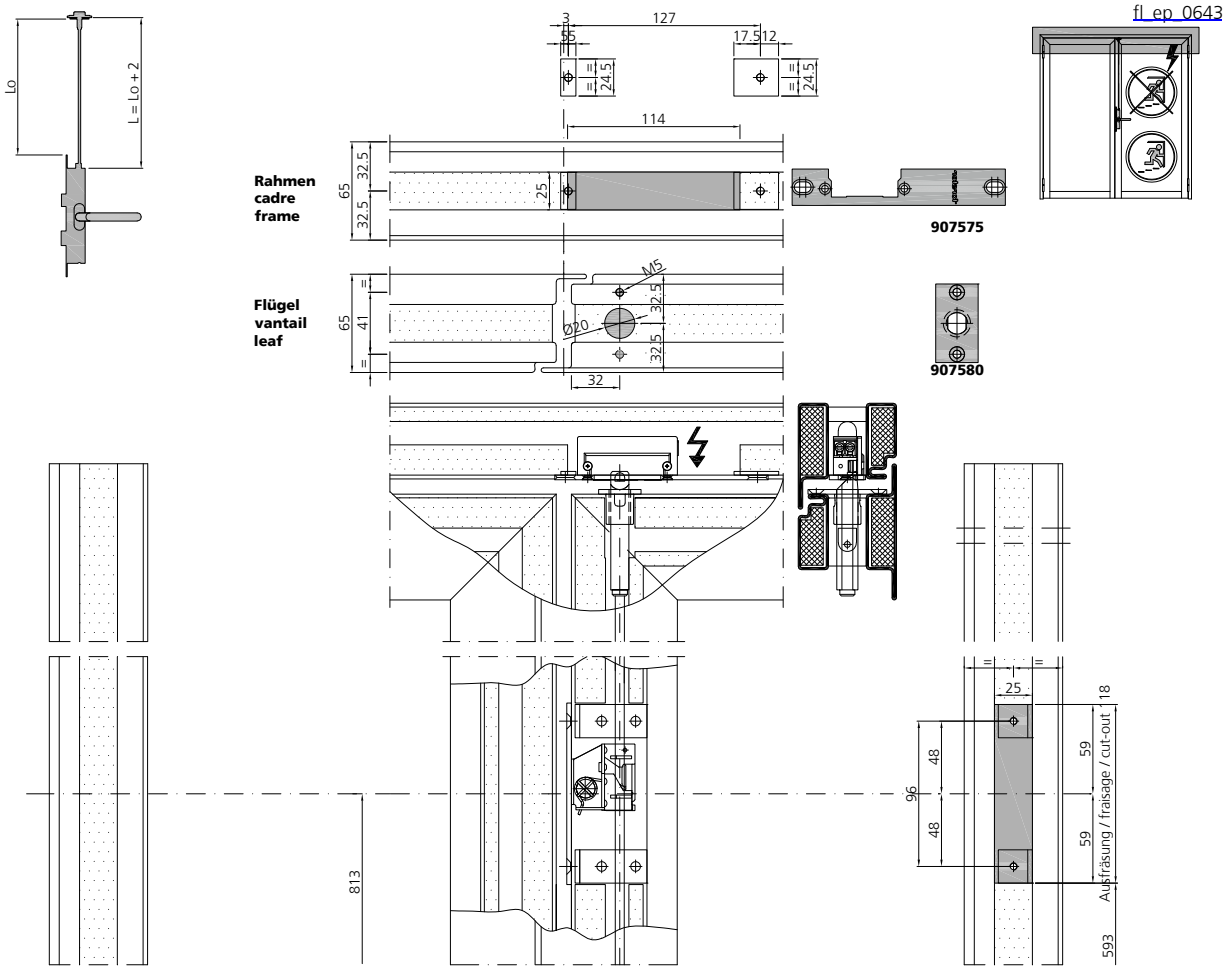




Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
ZV

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
ZV

Lock installation RC/PC
Top shootbolt
ZV

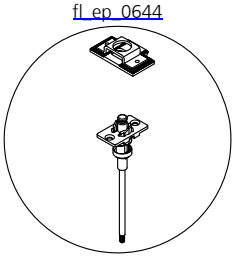


Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

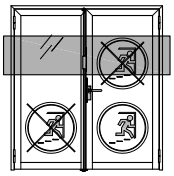
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone automatique

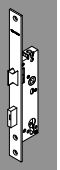
Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Drive bolt lock

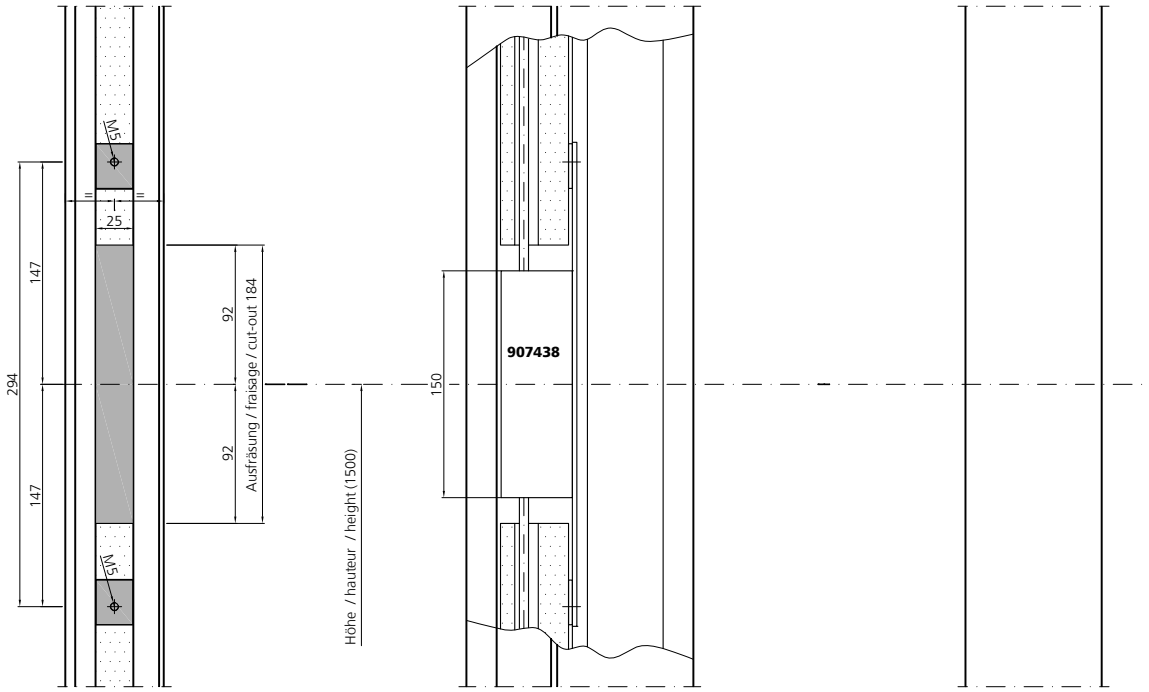
fl_ep_0644

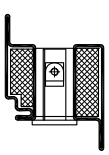


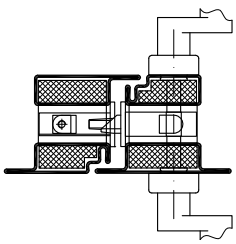
fl_ep_0670

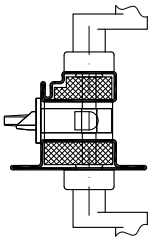










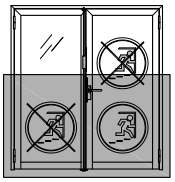


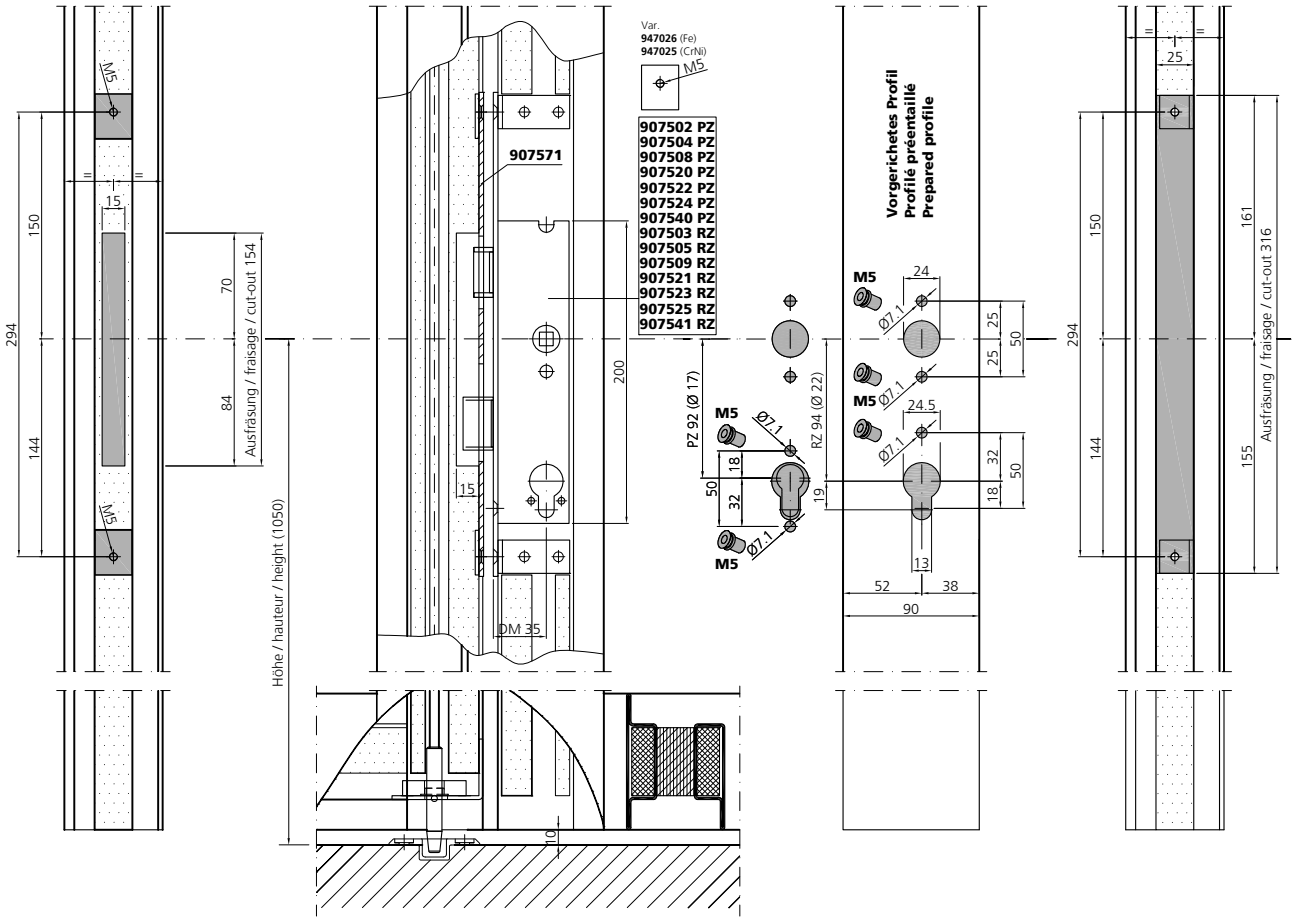
Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

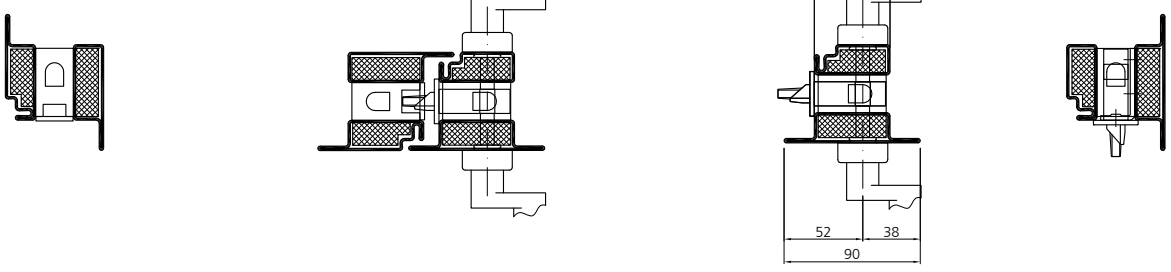
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone automatique

Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Drive bolt lock

fl_ep_0670







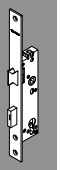
Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings

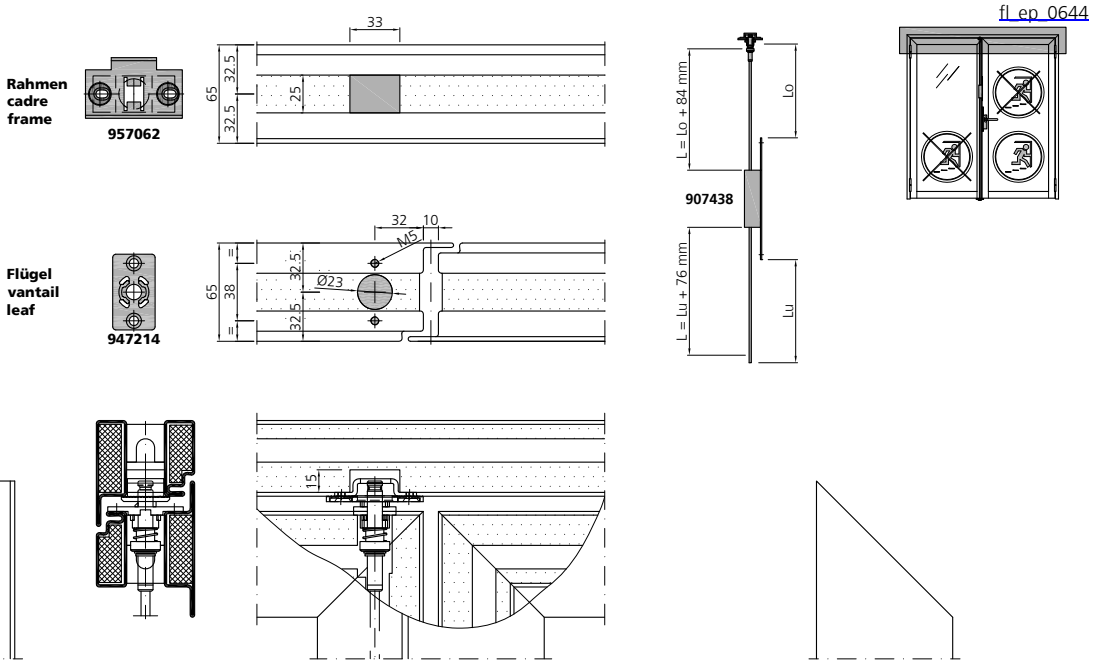
06/21

Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
Falztreibriegel

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
Crémone automatique

Lock installation RC/PC
Top shootbolt
Drive bolt lock







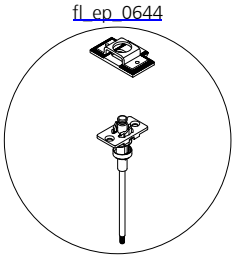
Richti Areal, CH-Wallisellen

Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

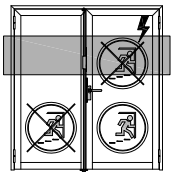
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone automatique

Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Drive bolt lock

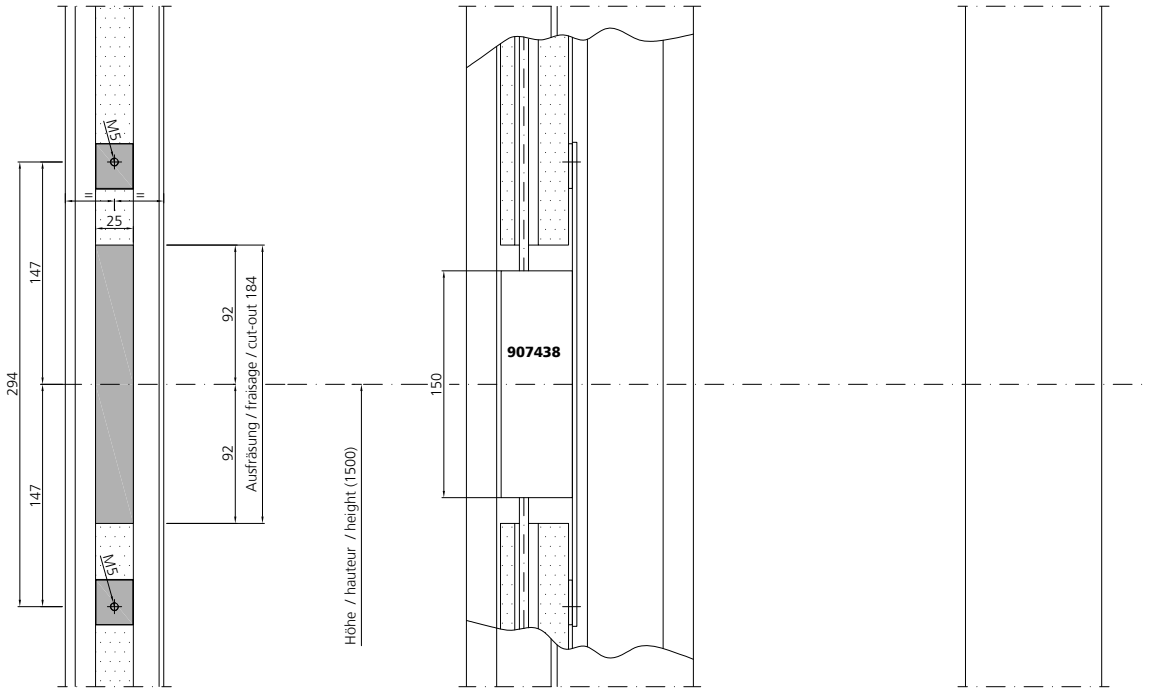
fl_ep_0644

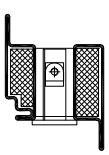


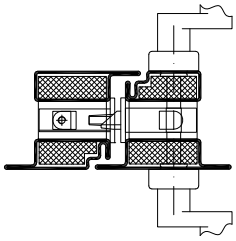
fl_ep_0671

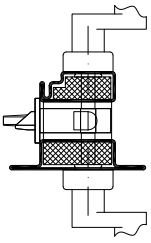










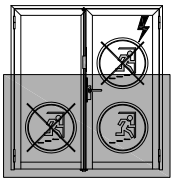


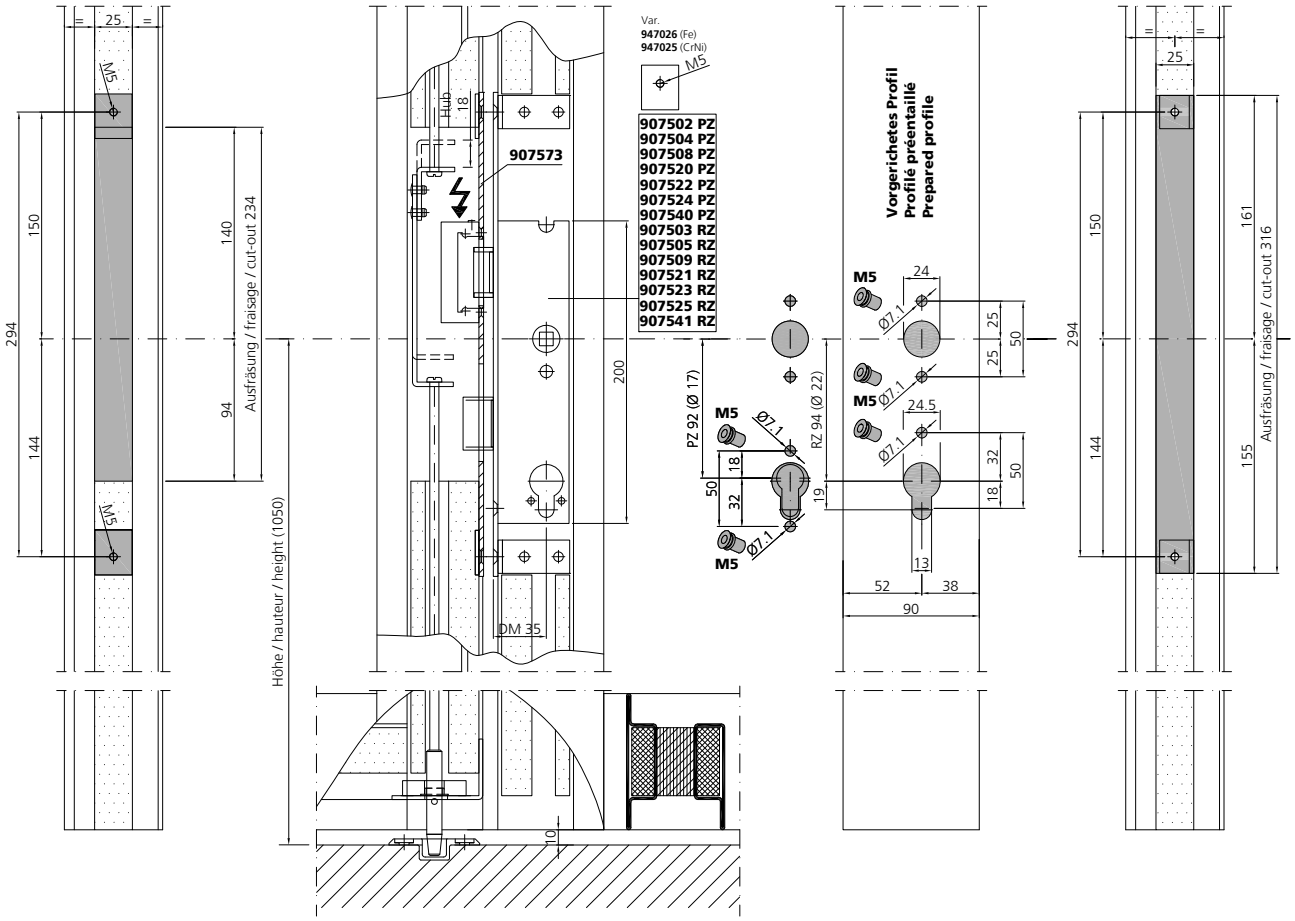
Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

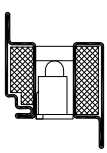
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone automatique

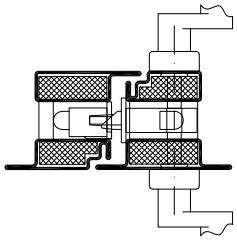
Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Drive bolt lock

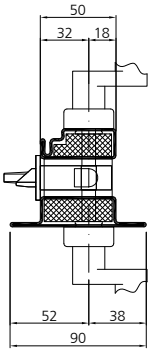
fl_ep_0671

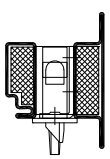










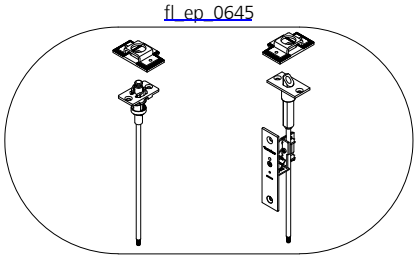


Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss mit ZV
Falztreibriegel

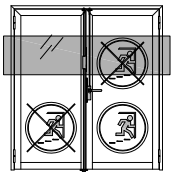
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone automatique

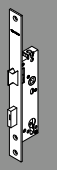
Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Drive bolt lock

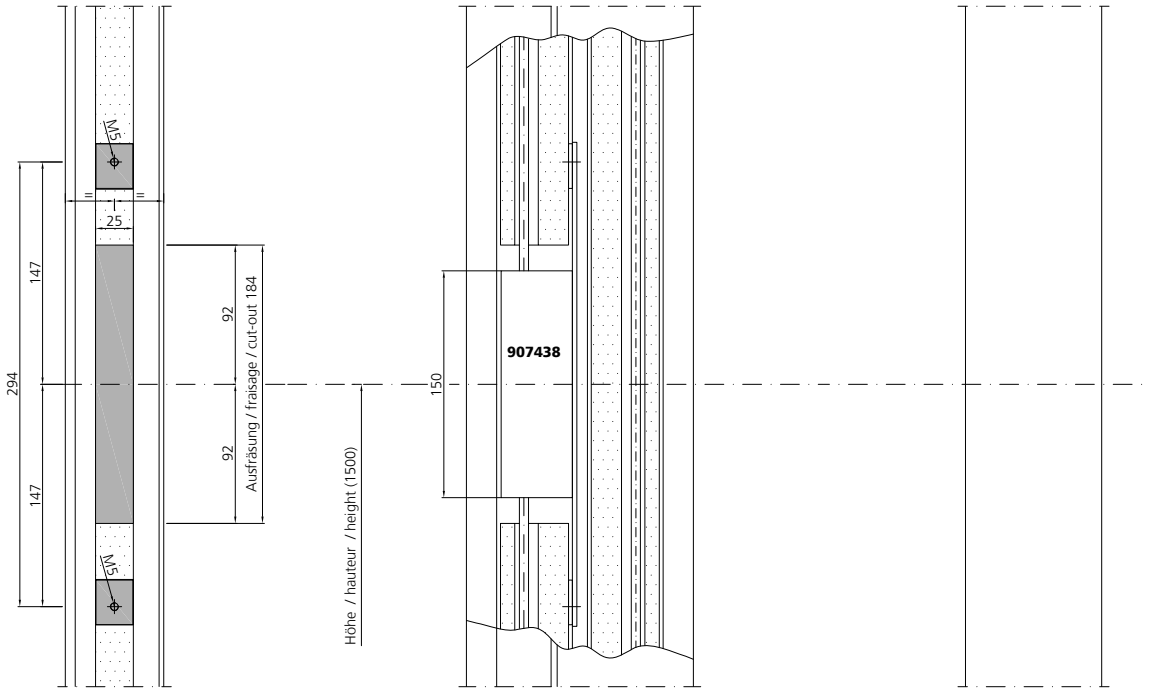
fl_ep_0645

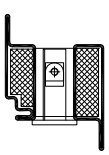


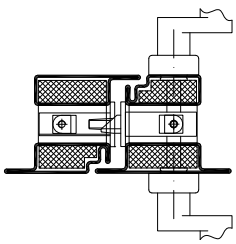
fl_ep_0672

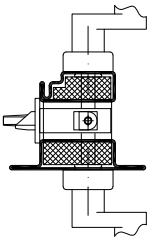










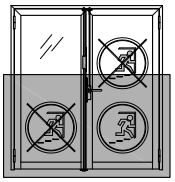


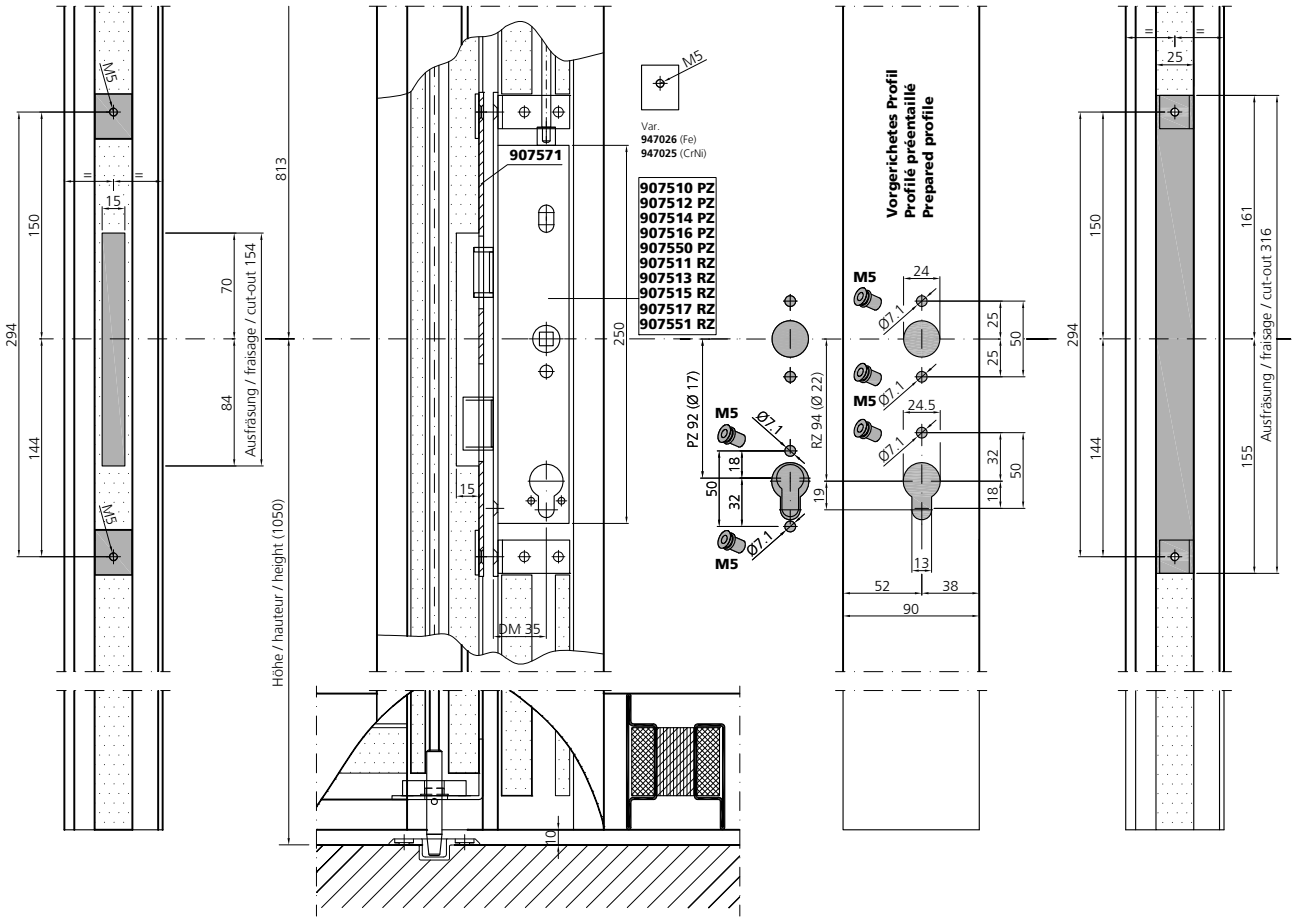
Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss mit ZV
Falztreibriegel

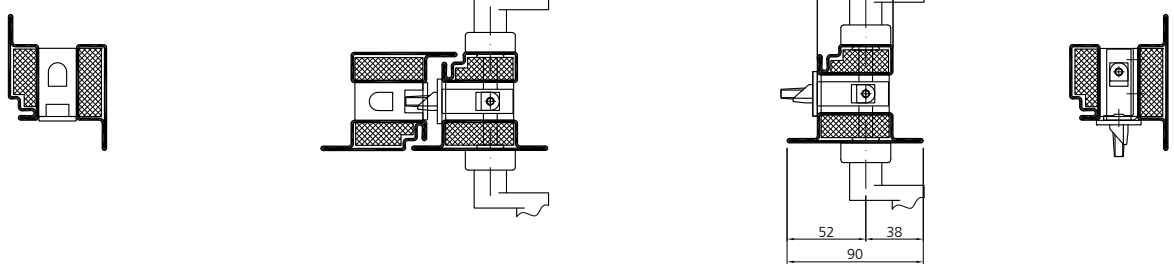
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone automatique

Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Drive bolt lock

fl_ep_0672



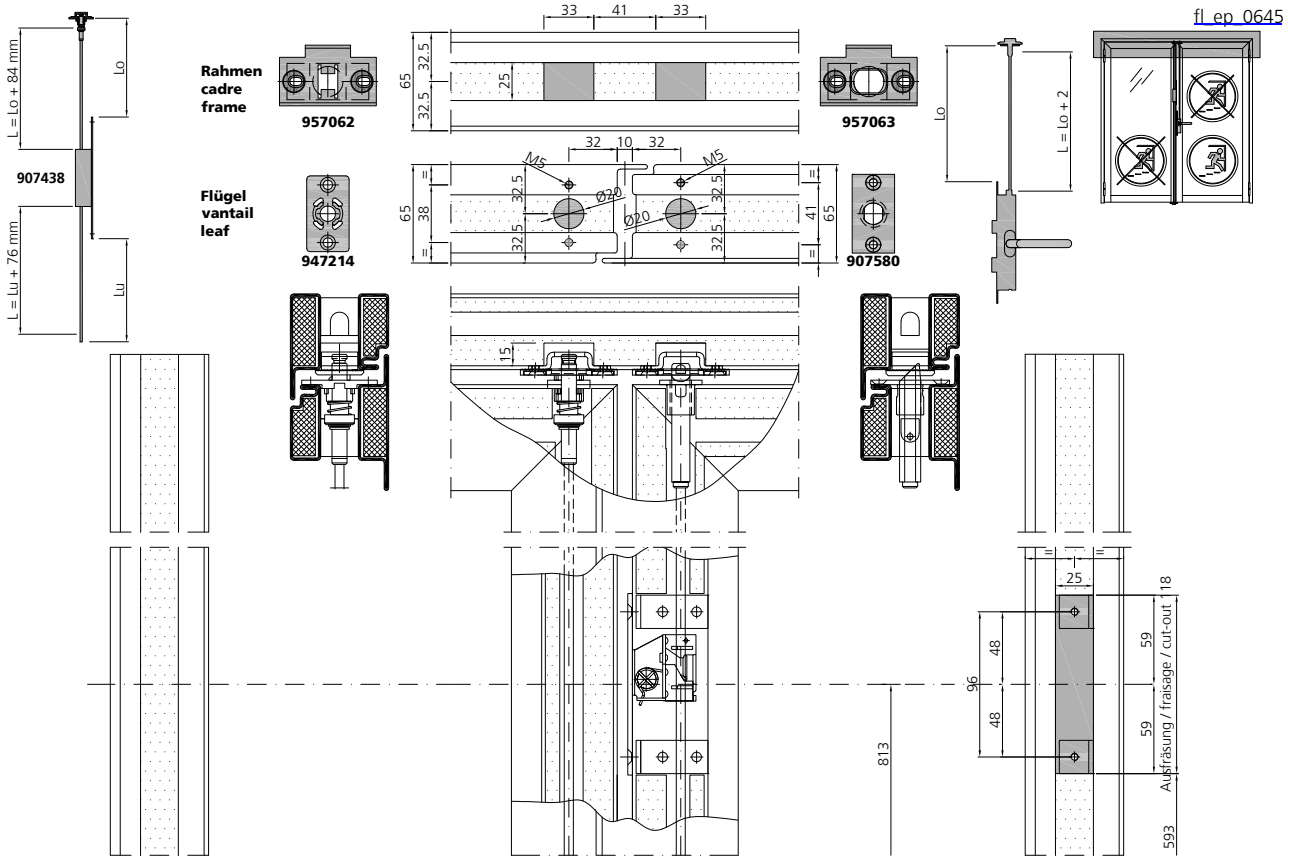




Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
ZV
Falztreibriegel

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
ZV
Crémone automatique

Lock installation RC/PC
Top shootbolt
ZV
Drive bolt lock





Inselspital, CH-Bern

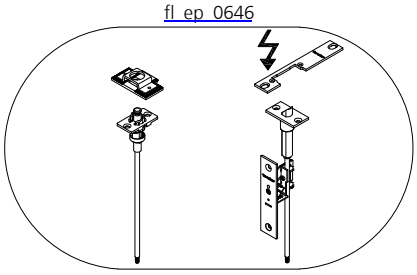
Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone automatique

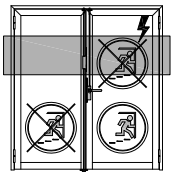
Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Drive bolt lock

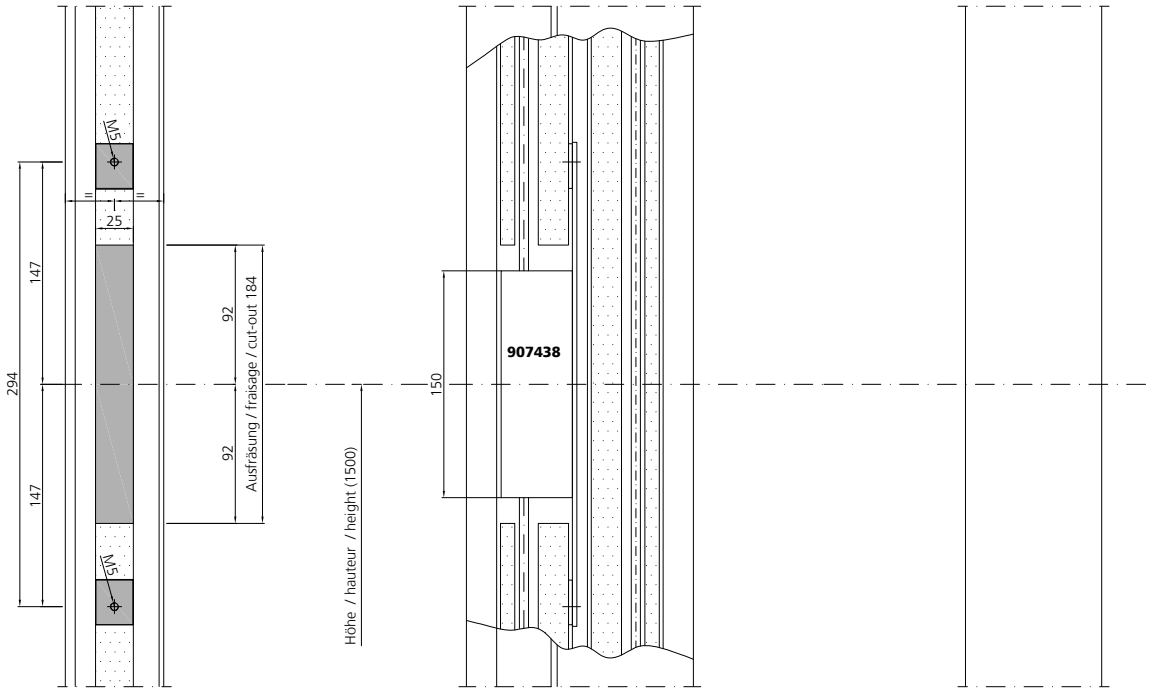


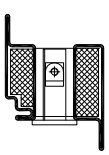
fl_ep_0646

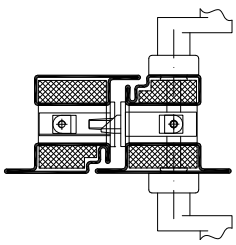


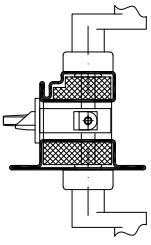
fl_ep_0673









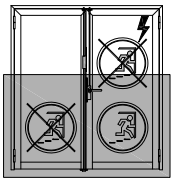


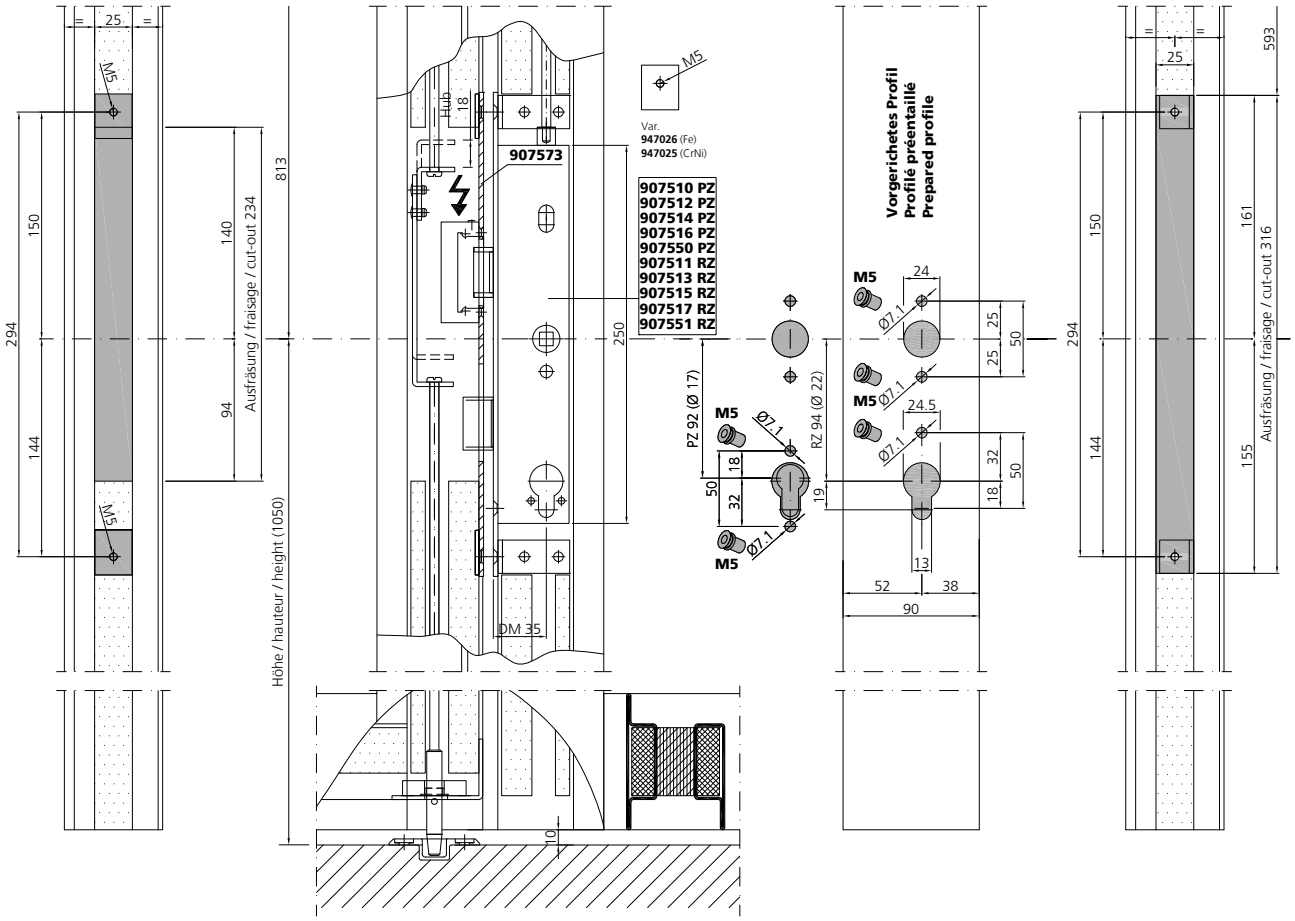
Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

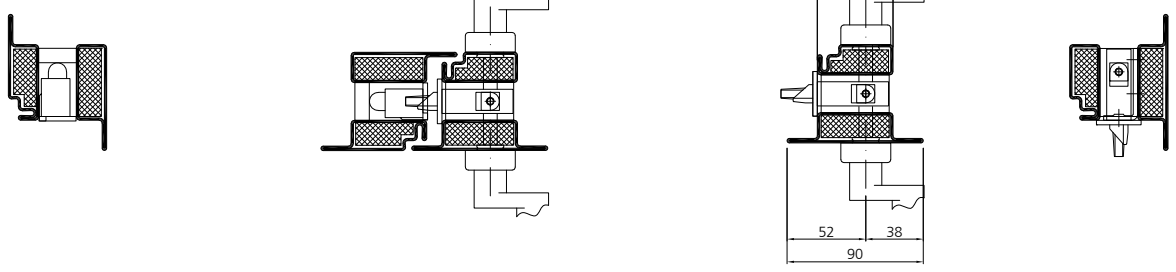
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone automatique

Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Drive bolt lock

fl_ep_0673



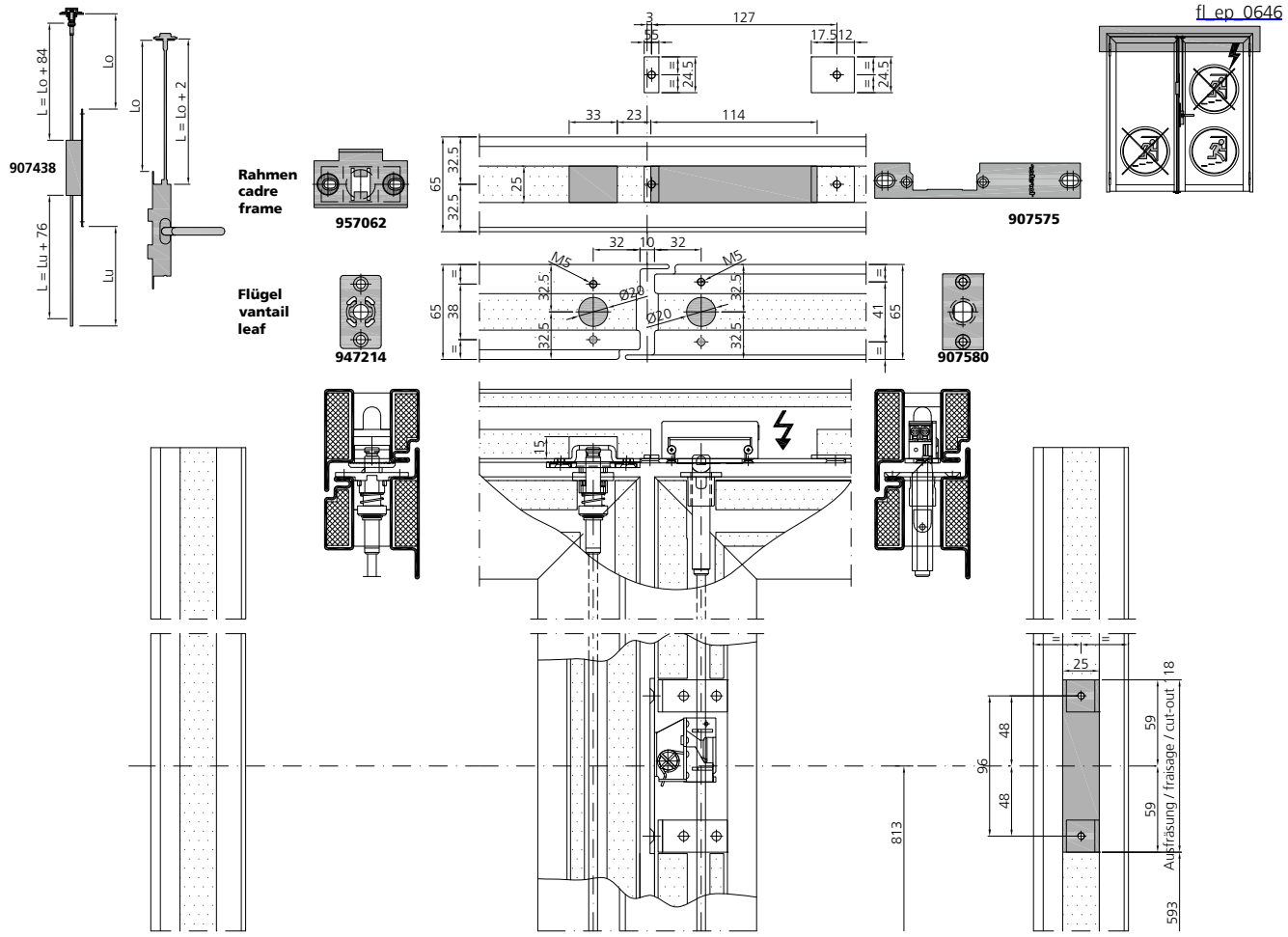




Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
ZV
Falztreibriegel

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
ZV
Crémone automatique

Lock installation RC/PC
Top shootbolt
ZV
Drive bolt lock

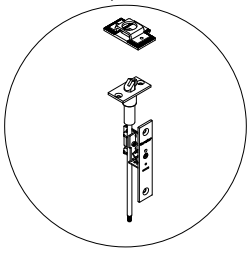


Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

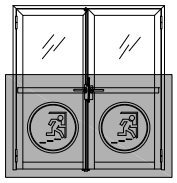
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

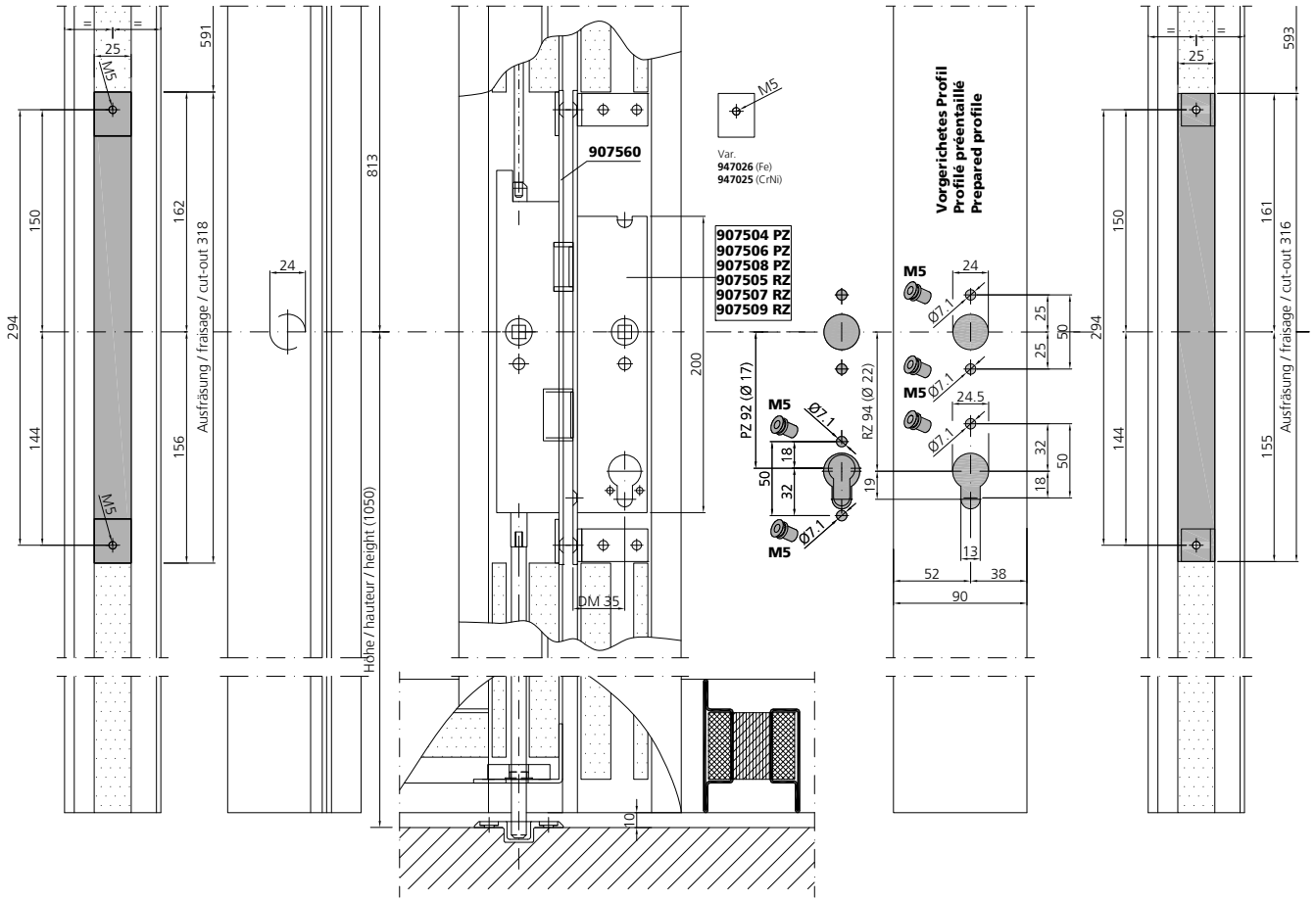
Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock

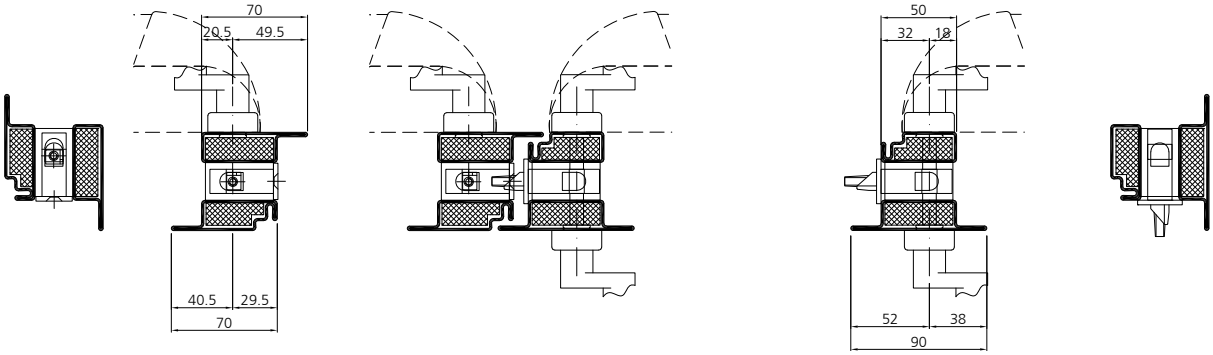
fl_ep_0647



fl_ep_0674







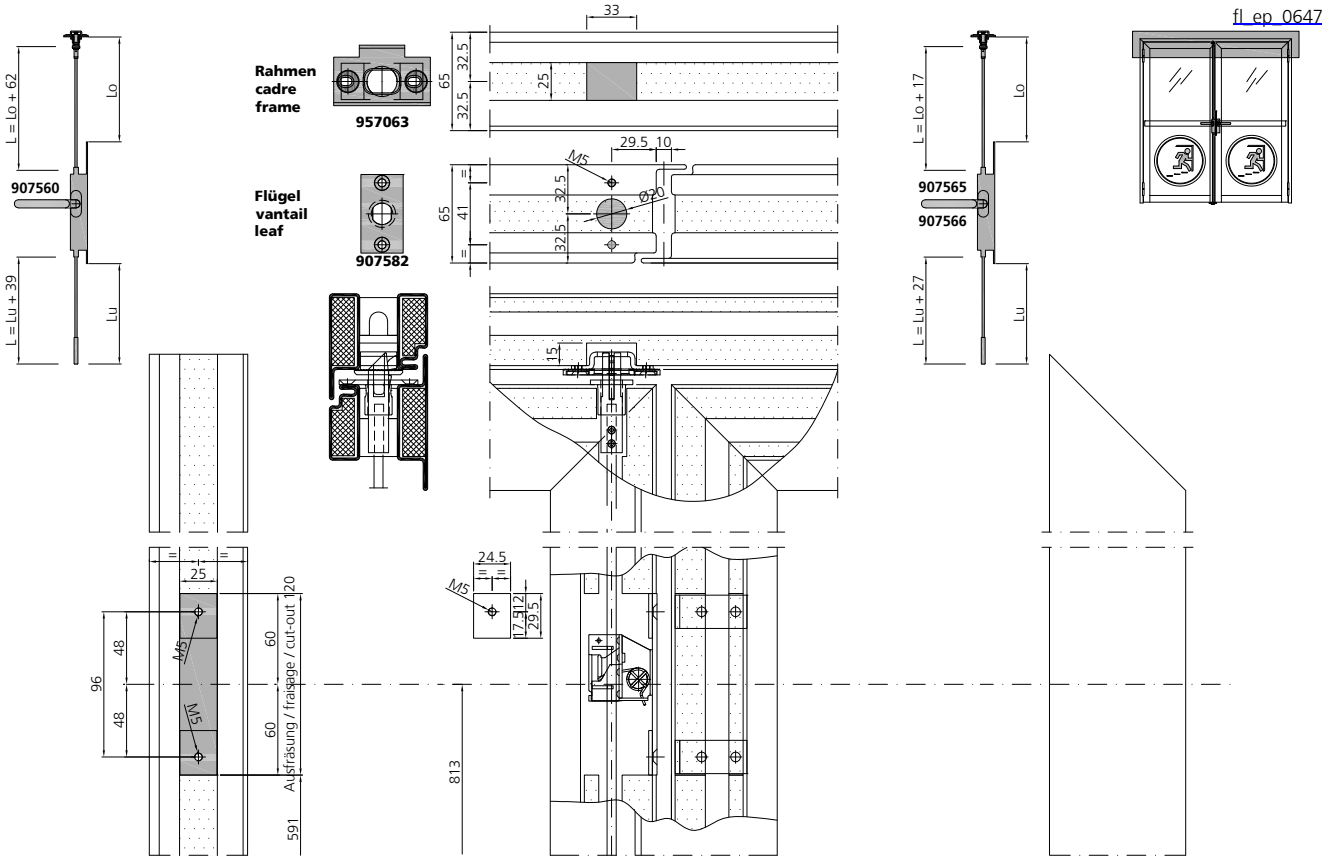
Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings

06/21

Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock

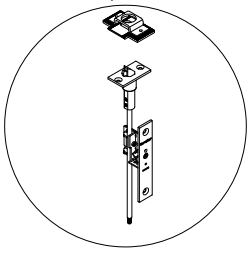


Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
Antipanik - Gegenkasten

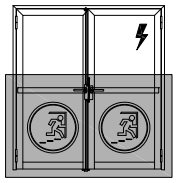
Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
Crémone anti-panique

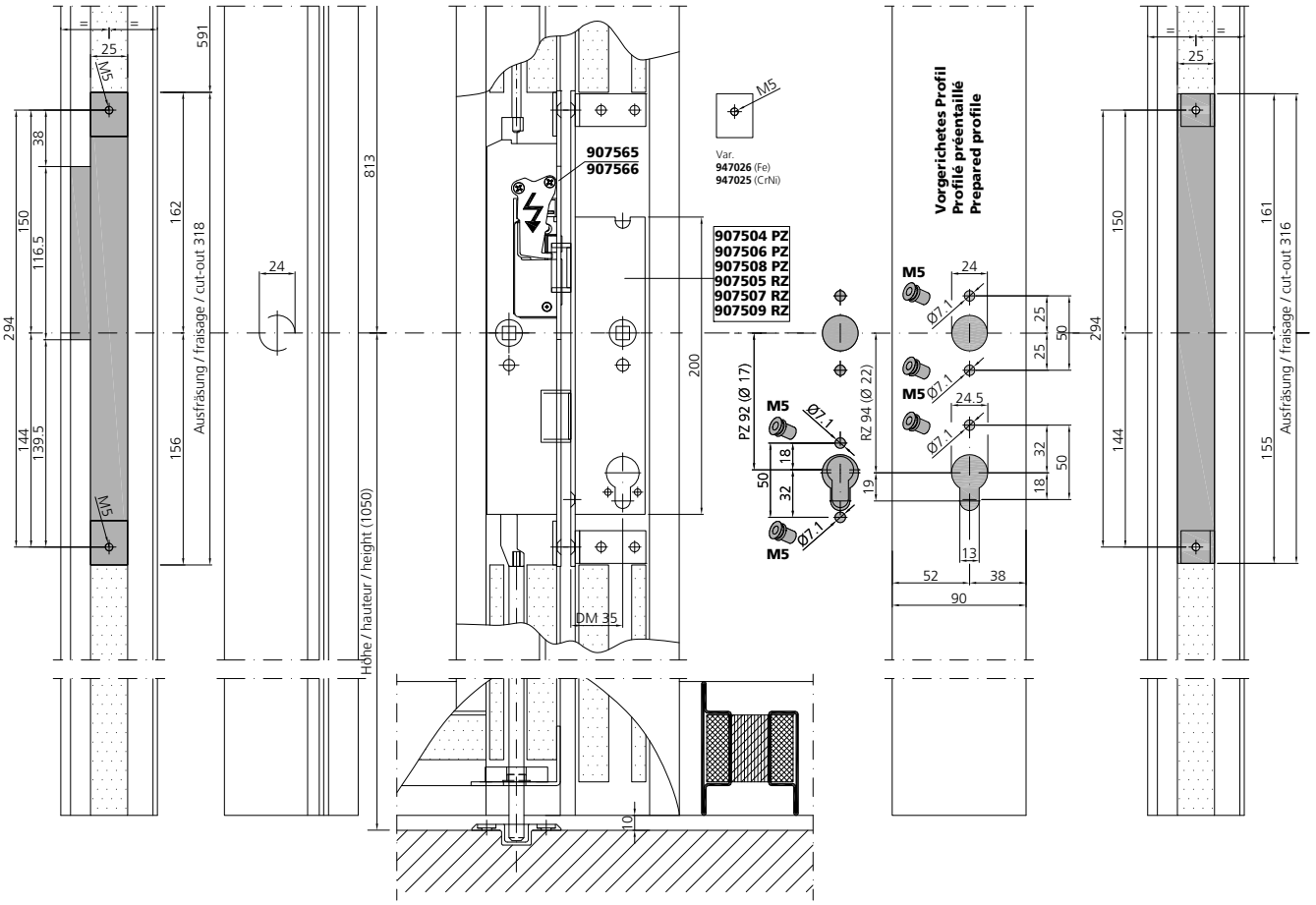
Lock installation RC/PC
Top shootbolt
Anti-panic opposite lock

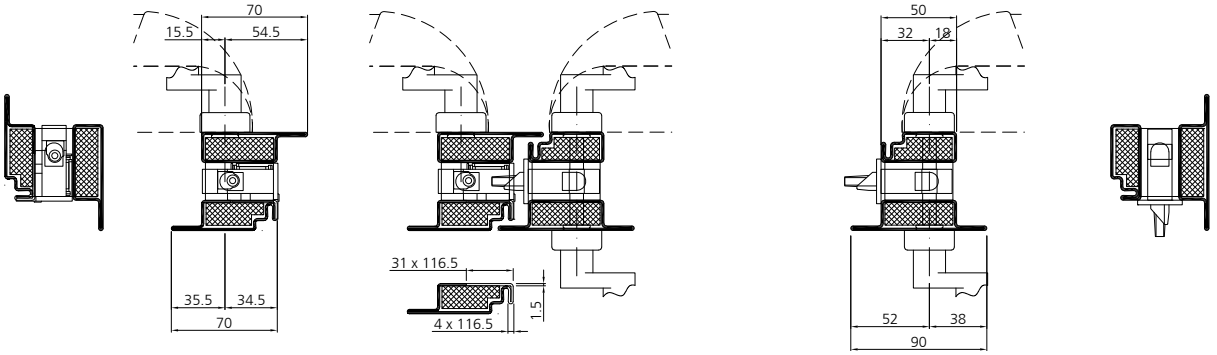
fl_ep_0647



fl_ep_0675







Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings

06/21

Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

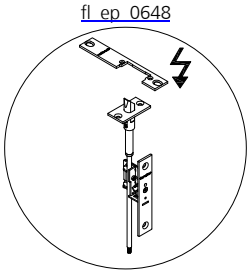
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock

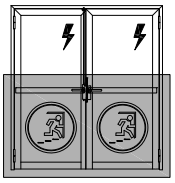
Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings

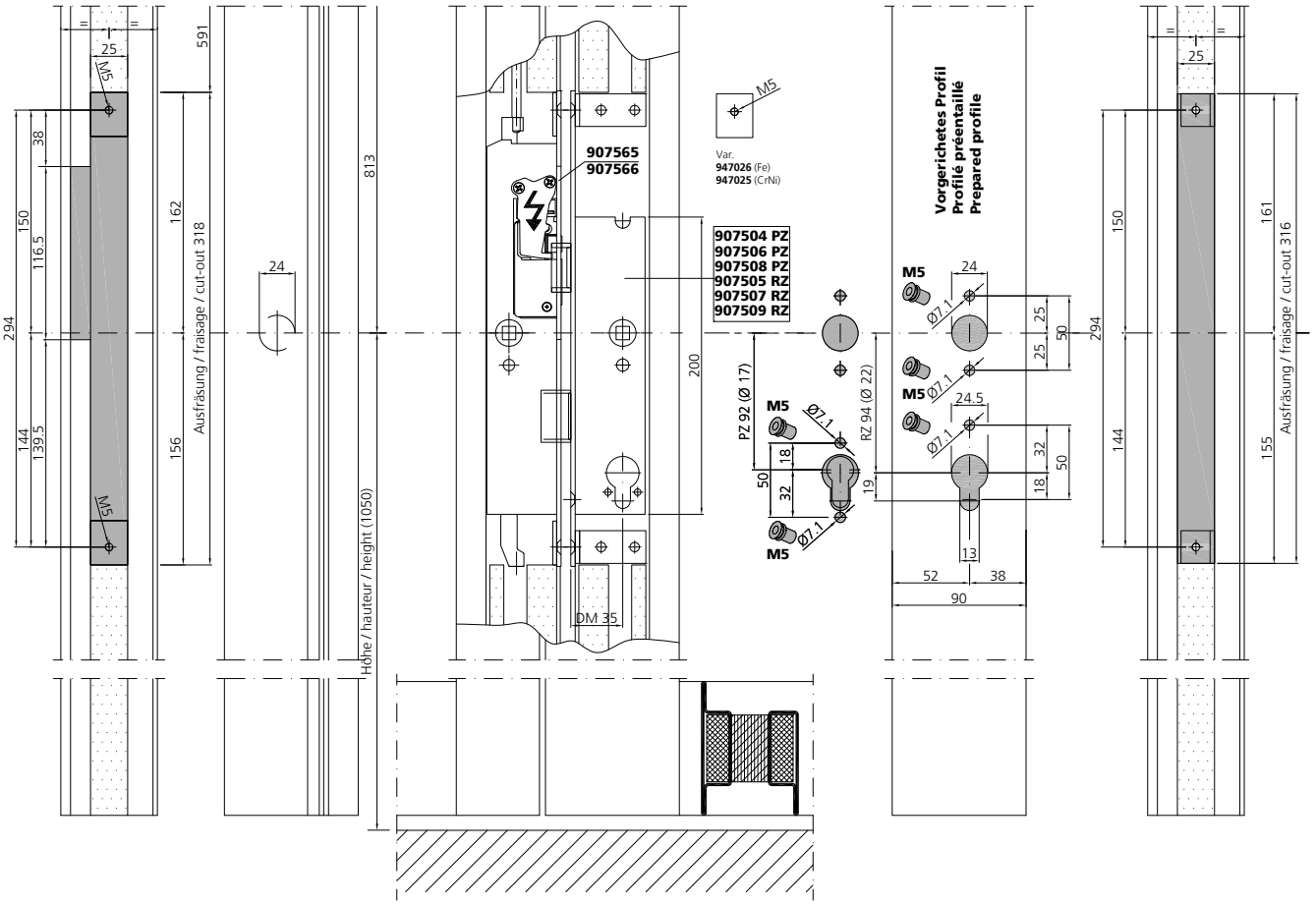


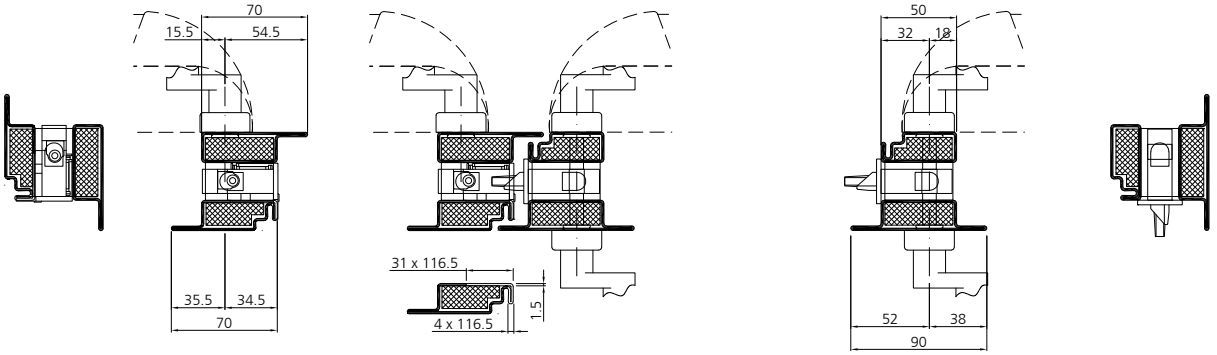
fl_ep_0648



fl_ep_0678



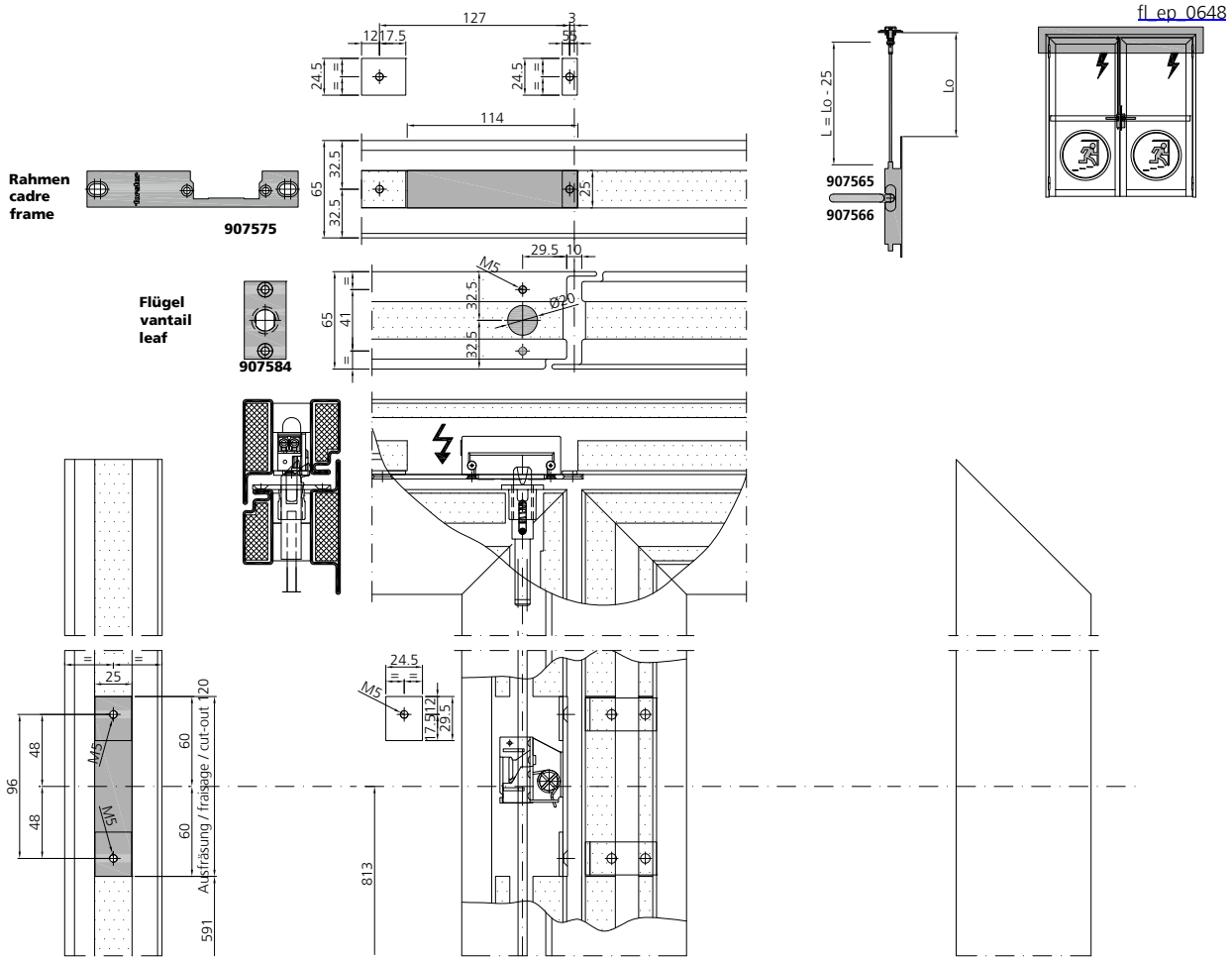




Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
Antipanik - Gegenkasten

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
Crémone anti-panique

Lock installation RC/PC
Top shootbolt
Anti-panic opposite lock

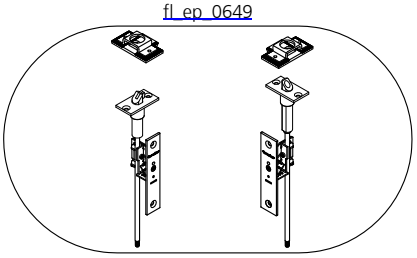


Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

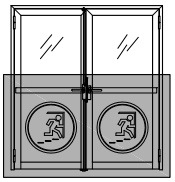
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

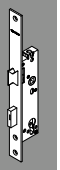
Lock installation RC/PC
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock

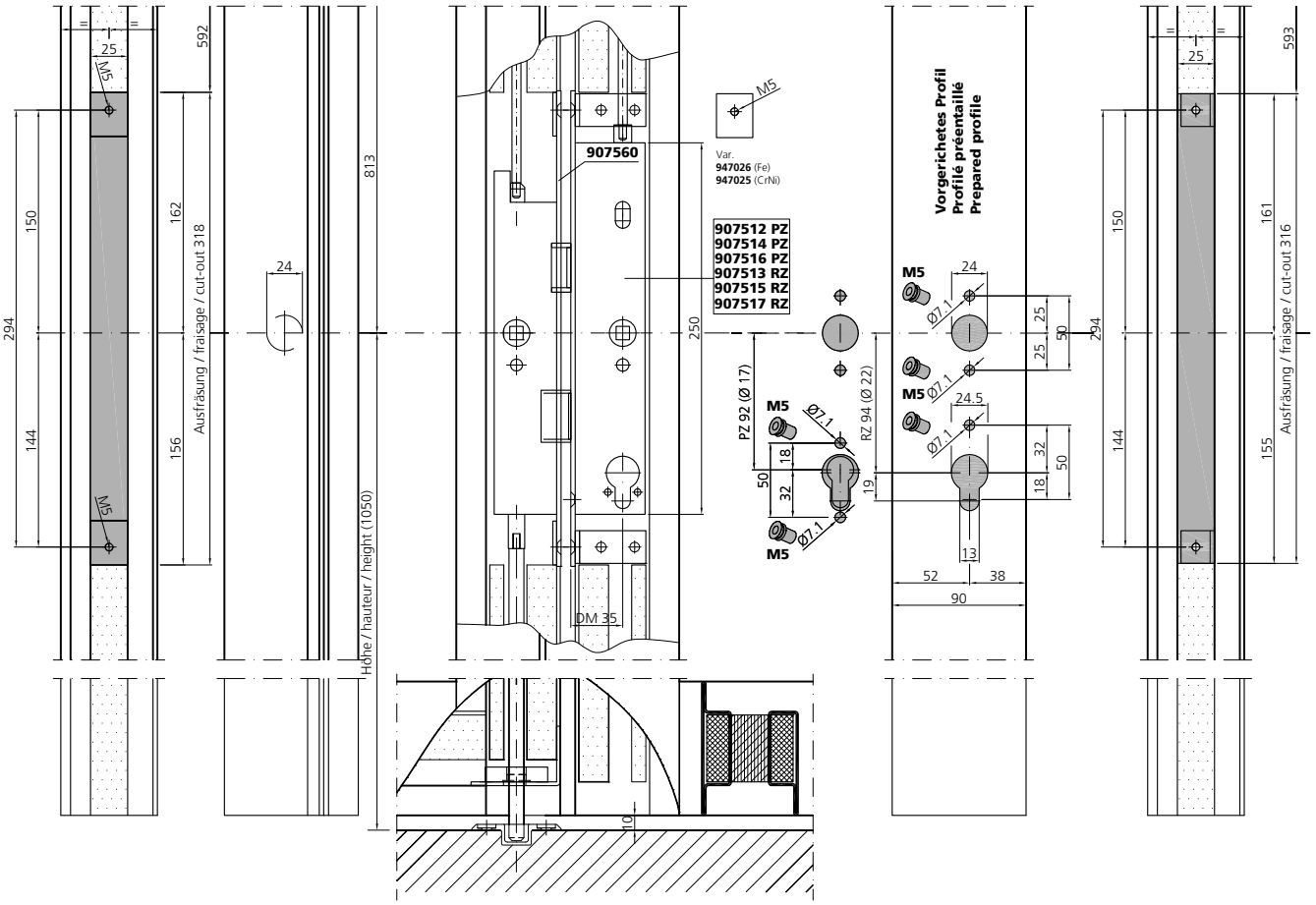
fl_ep_0649

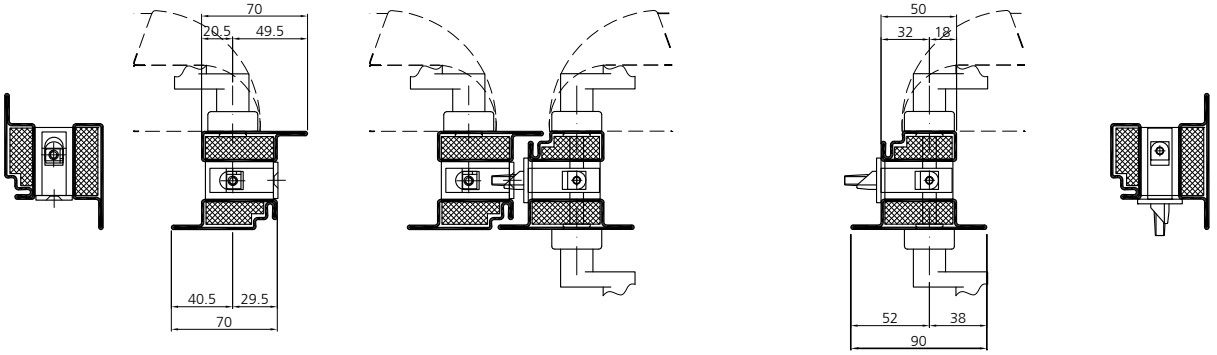


fl_ep_0676







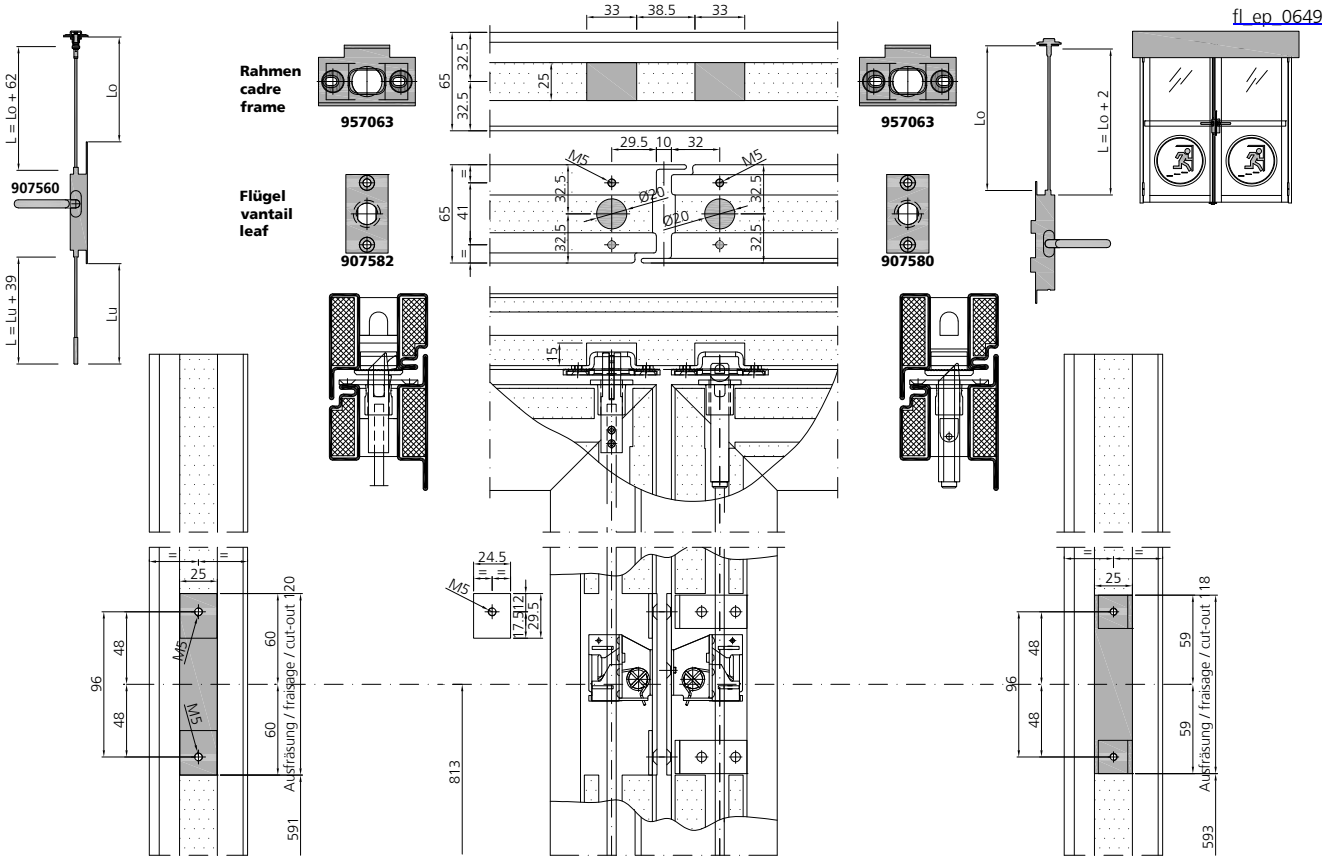


Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
ZV
Antipanik - Gegenkasten

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
ZV
Crémone anti-panique

Lock installation RC/PC
Top shootbolt
ZV
Anti-panic opposite lock

fl_ep_0649



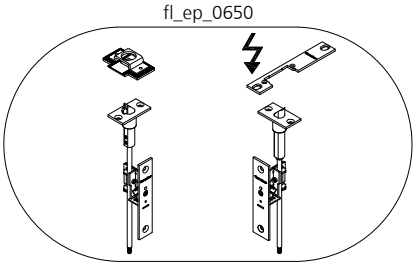
Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings

Schlosseinbau RZ / PZ
Antipanik-Gegenkasten,
mit E-Öffner

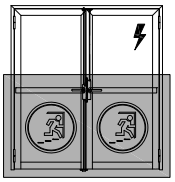
Montage serrure CR / CP
crémone anti-panique, avec
ouverture électrique

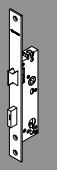
Lock installation RC / PC
anti-panic opposite lock, with
E-opener

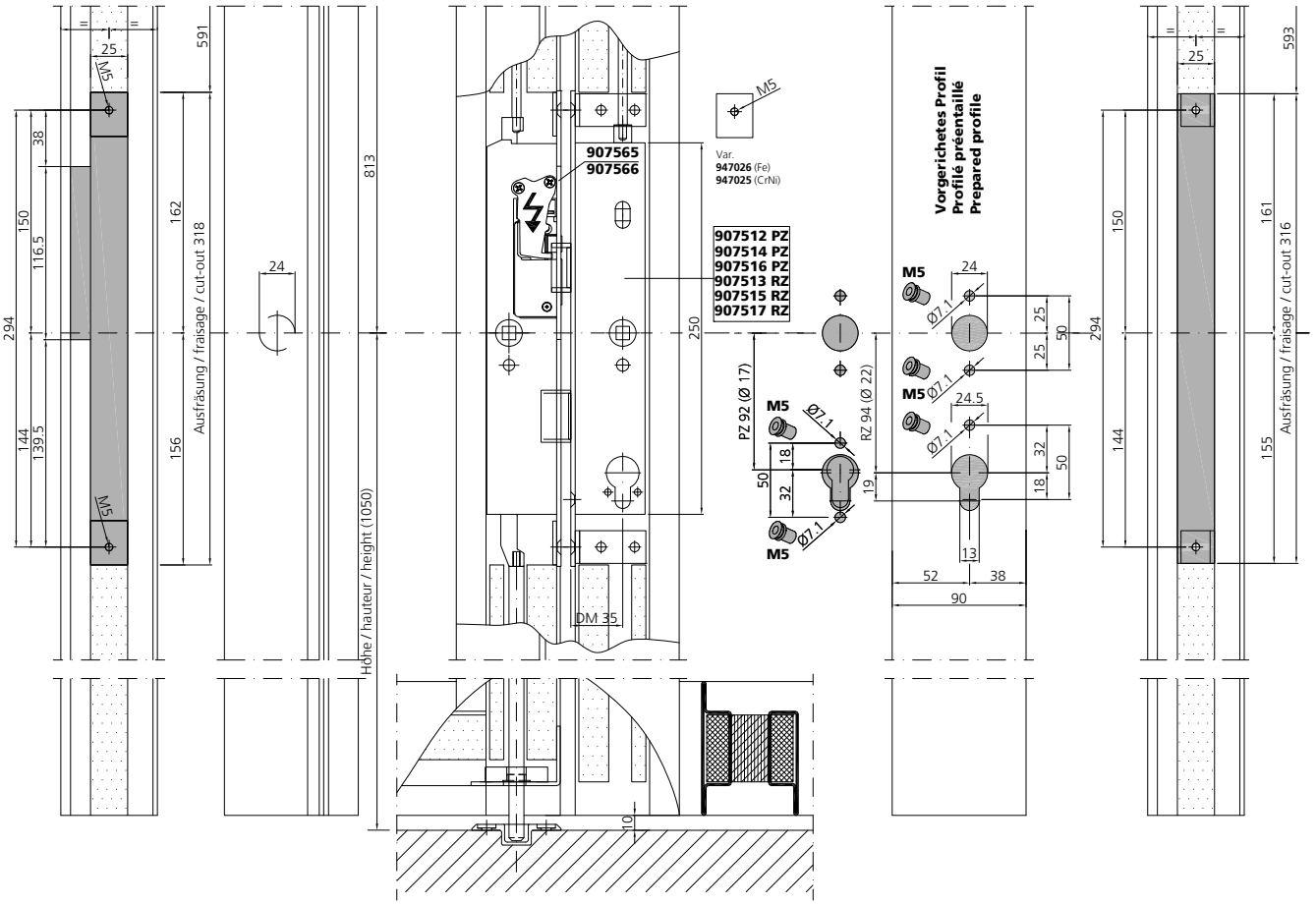
fl_ep_0650

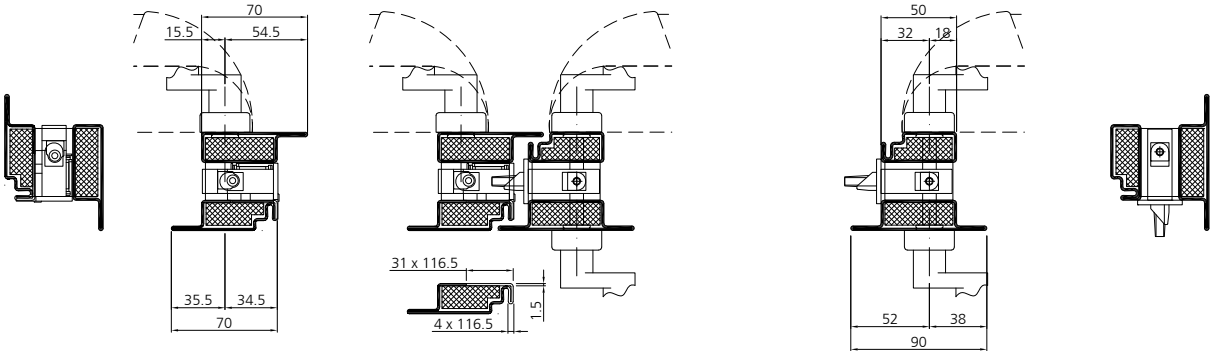


fl_ep_0679





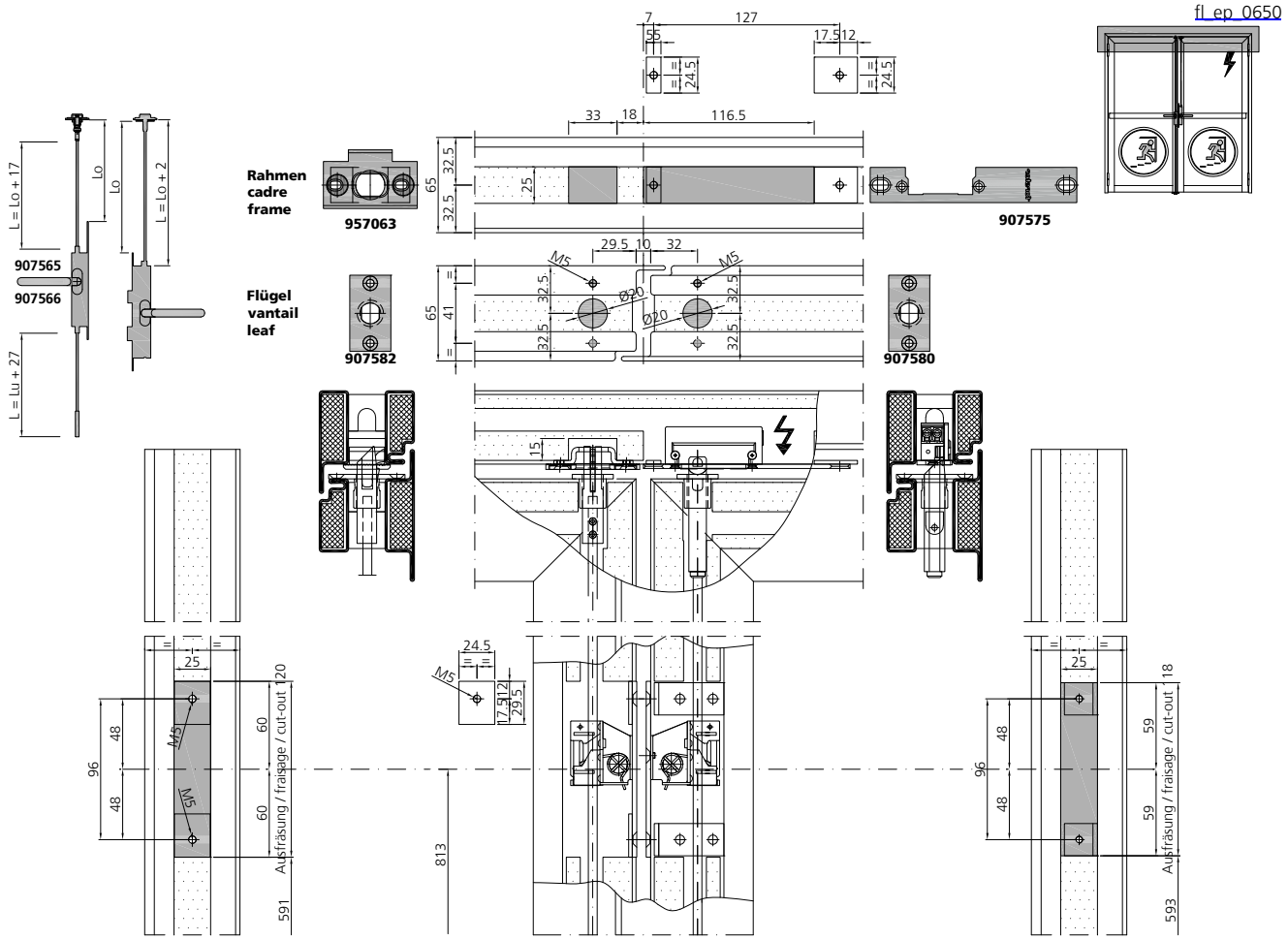




Schlosseinbau RZ / PZ
Antipanik-Gegenkasten,
mit E-Öffner

Montage serrure CR / CP
crémone anti-panique, avec
ouverture électrique

Lock installation RC / PC
anti-panic opposite lock, with
E-opener

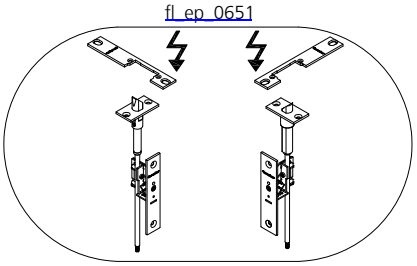


Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

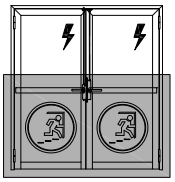
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

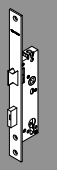
Lock installation RC/PC
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock

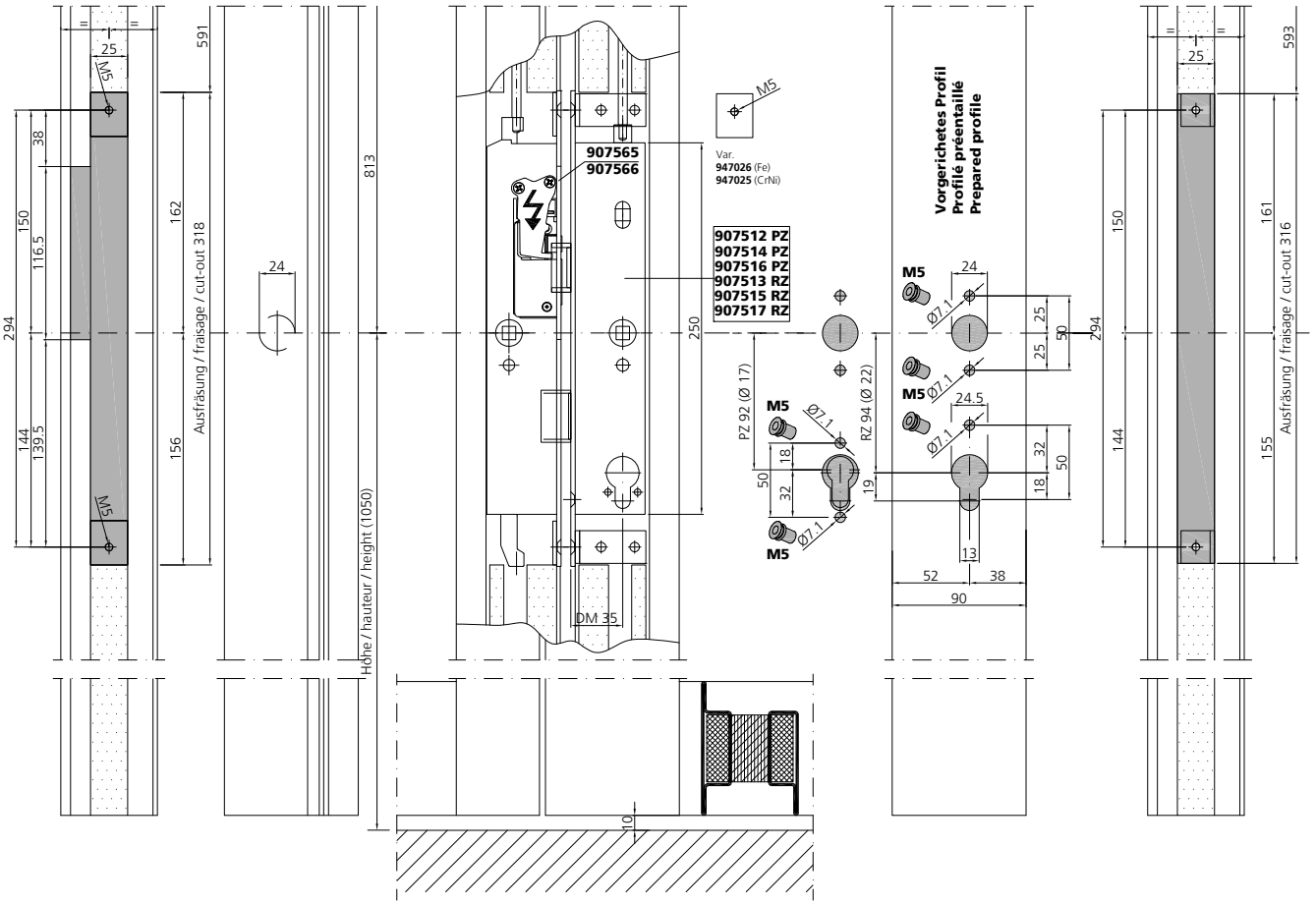
fl_ep_0651

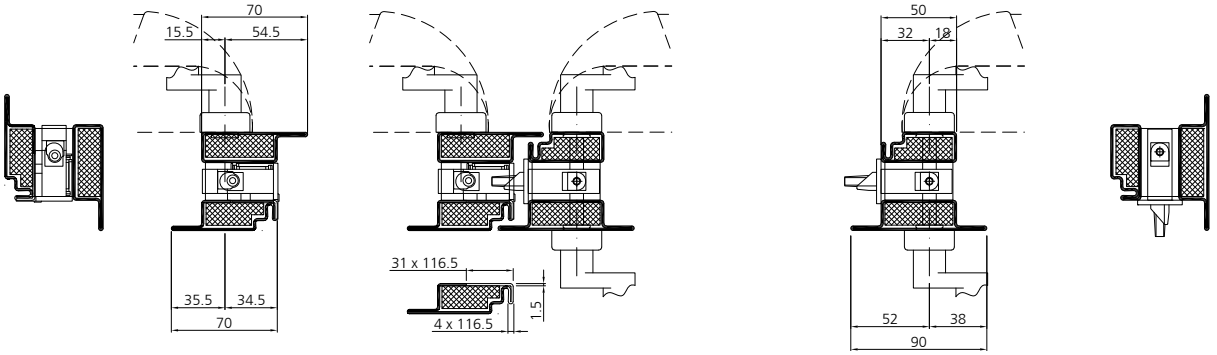


fl_ep_0677





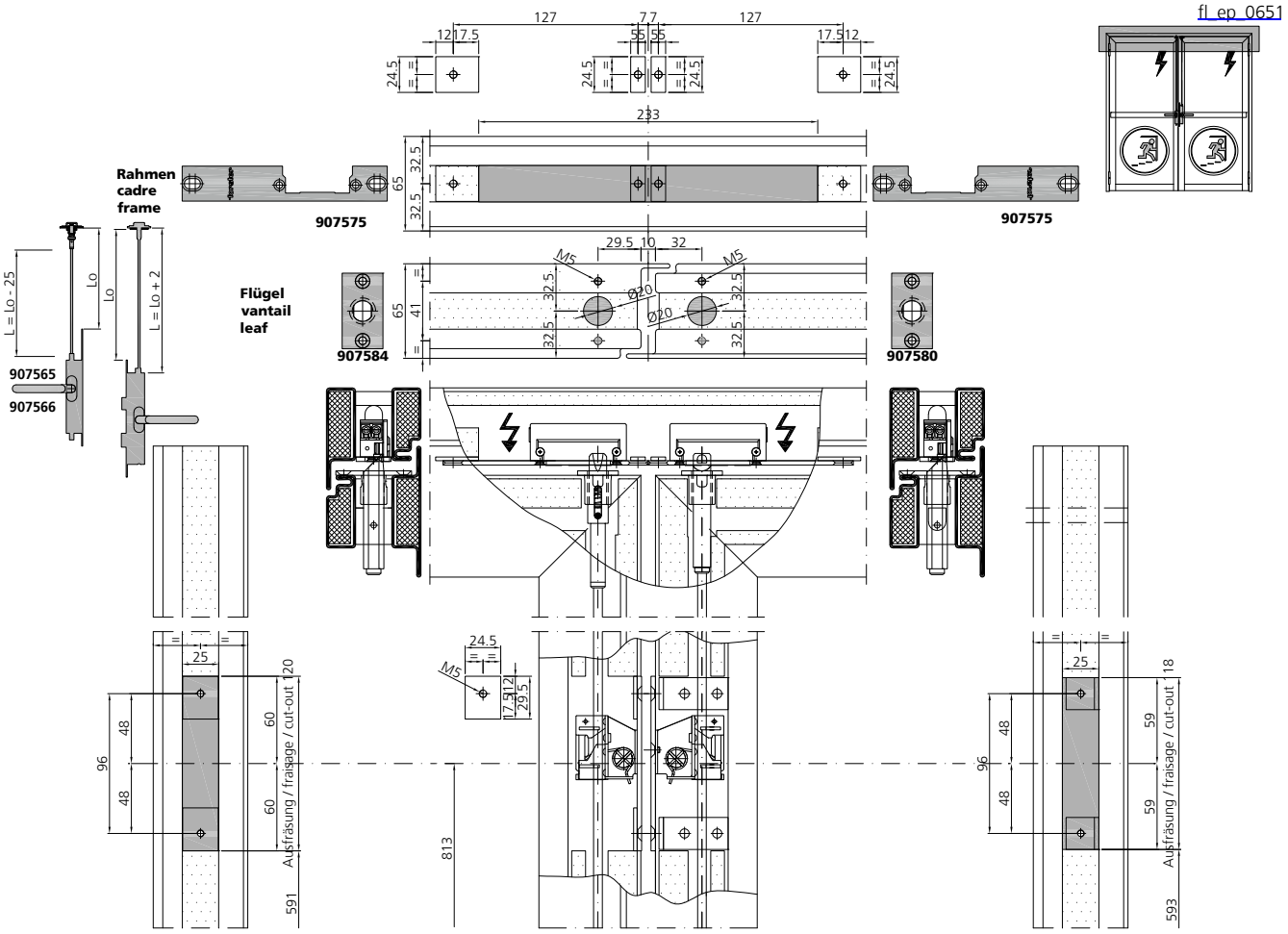




Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
ZV
Antipanik - Gegenkasten

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
ZV
Crémone anti-panique

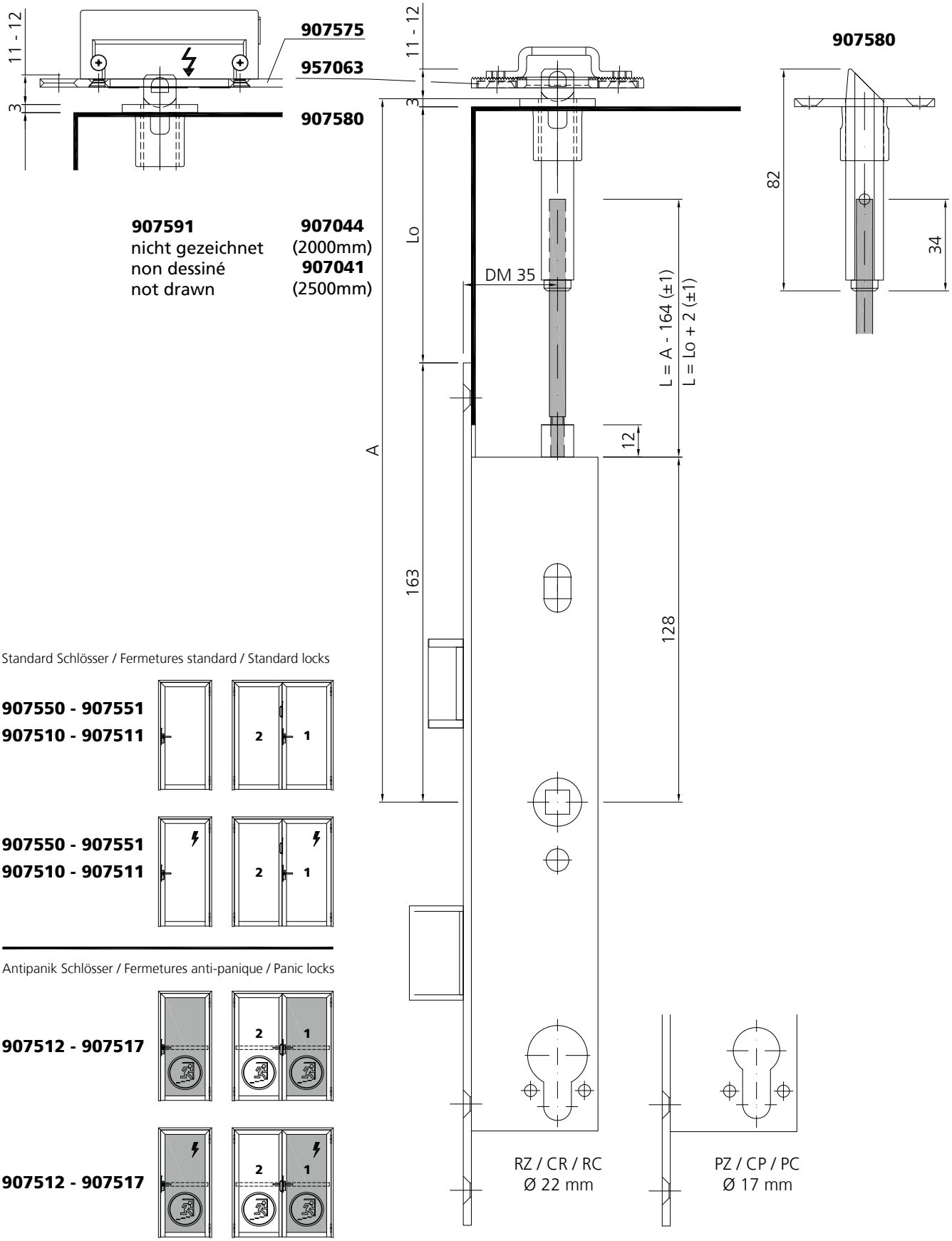
Lock installation RC/PC
Top shootbolt
ZV
Anti-panic opposite lock



Zuschnitt für Zusatzverriegelung nach oben

Débitage pour verrouillage supplémentaire haut

Cutting for supplementary top shootbolt



Standard Schlösser / Fermetures standard / Standard locks

907550 - 907551
907510 - 907511

907550 - 907551
907510 - 907511

Antipanik Schlösser / Fermetures anti-panique / Panic locks

907512 - 907517

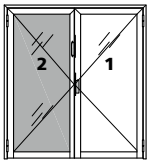
907512 - 907517

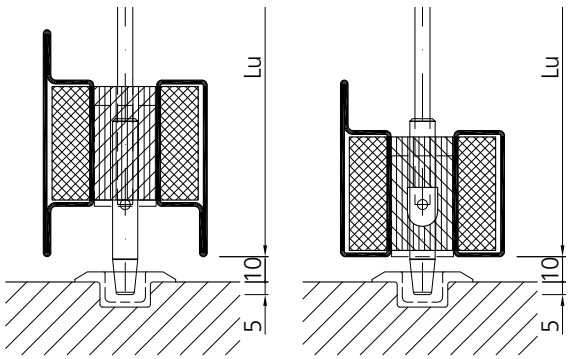
Zuschnitt für Standflügel-verriegelung 907438

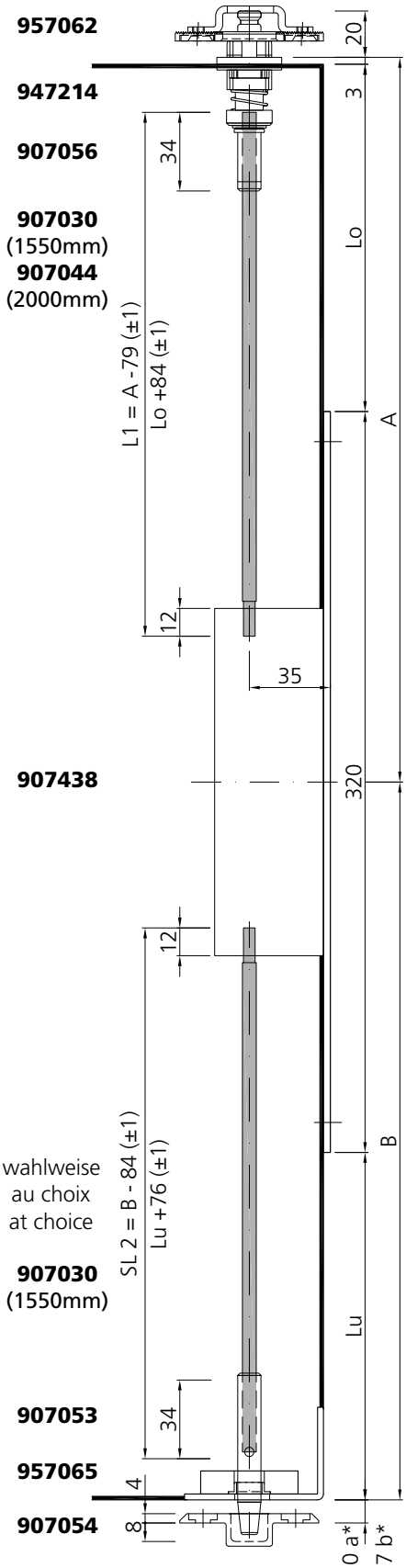
Débitage pour verrouillage du vantail semi-fixe 907438

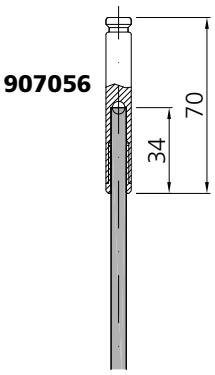
Cutting for inactive leaf lock 907438

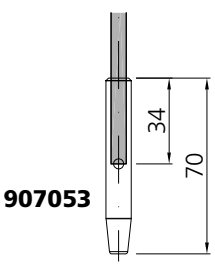
Selbstverriegelndes Falztreibriegel-Schloss
Crémone à levier, verrouillage automatique
Self-locking drive bolt lock







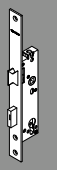




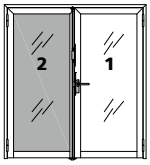
Zuschnitt für Standflügel-verriegelung 907438
mit E-Öffner

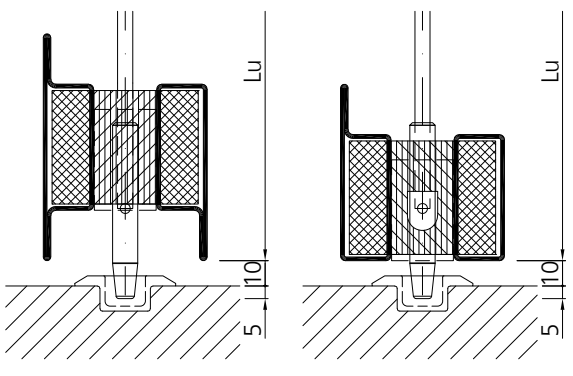
Débitage pour verrouillage du vantail semi-fixe 907438
avec ouverture électrique

Cutting for inactive leaf lock 907438
with E-opener



Selbstverriegelndes Falztreibriegel-Schloss und E-Öffner
Crémone de commande à levier, verrouillage automatique avec ouverture électrique
Self-locking drive bolt lock with E-opener

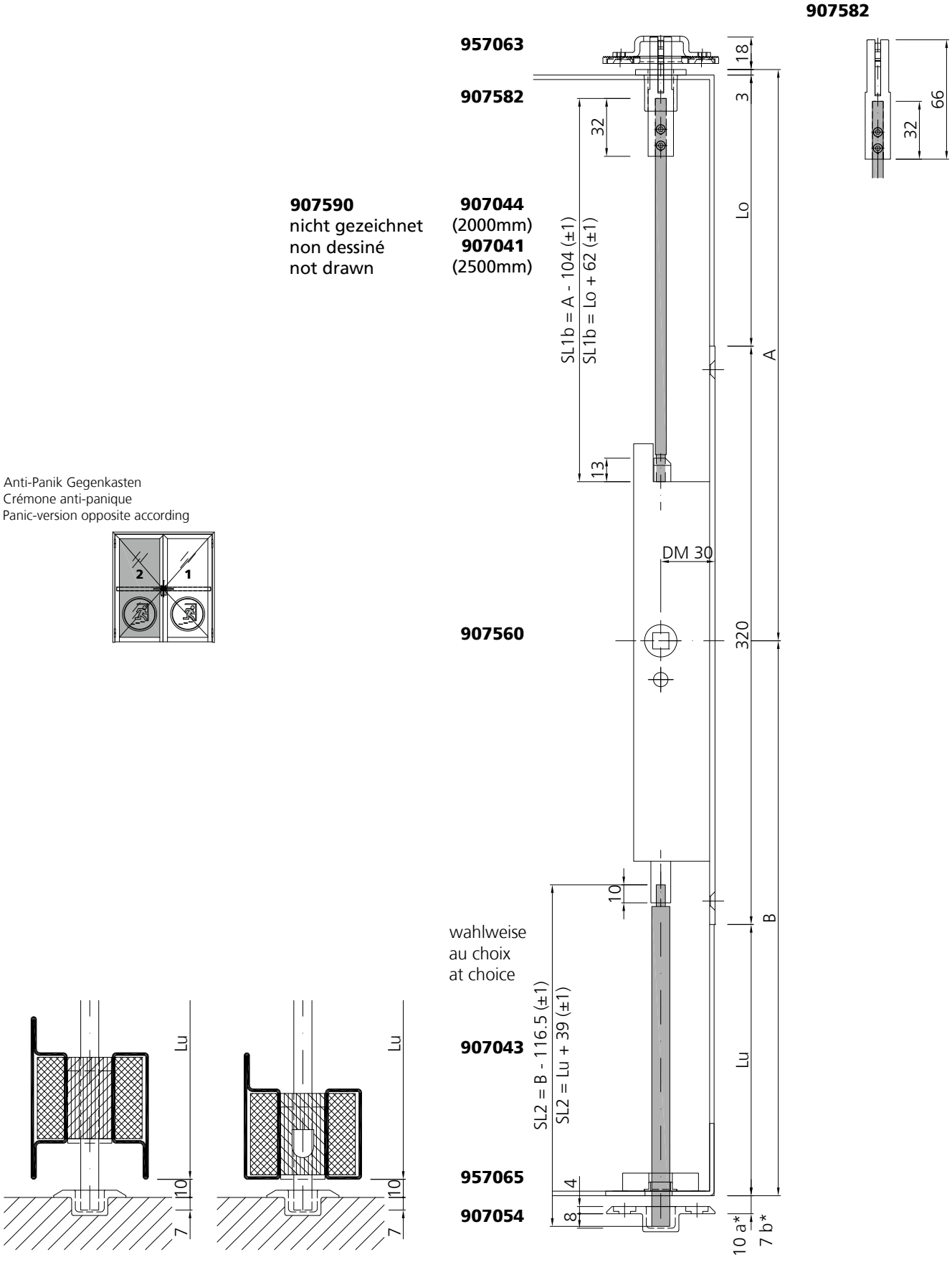




Zuschnitt für Standflügel-verriegelung 907560

Débitage pour verrouillage du vantail semi-fixe 907560

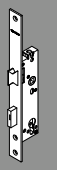
Cutting for inactive leaf lock 907560



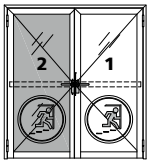
Zuschnitt für Standflügel-verriegelung 907565 / 907566

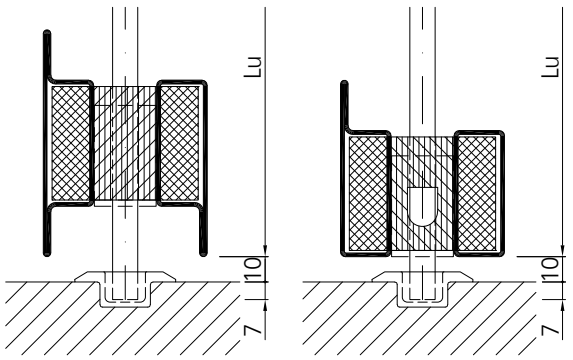
Débitage pour verrouillage du vantail semi-fixe 907565 / 907566

Cutting for inactive leaf lock 907565 / 907566



Anti-Panik Gegenkasten mit E-Öffner
Crémone anti-panique avec ouverture électrique
Panic-version opposite according with E-opener

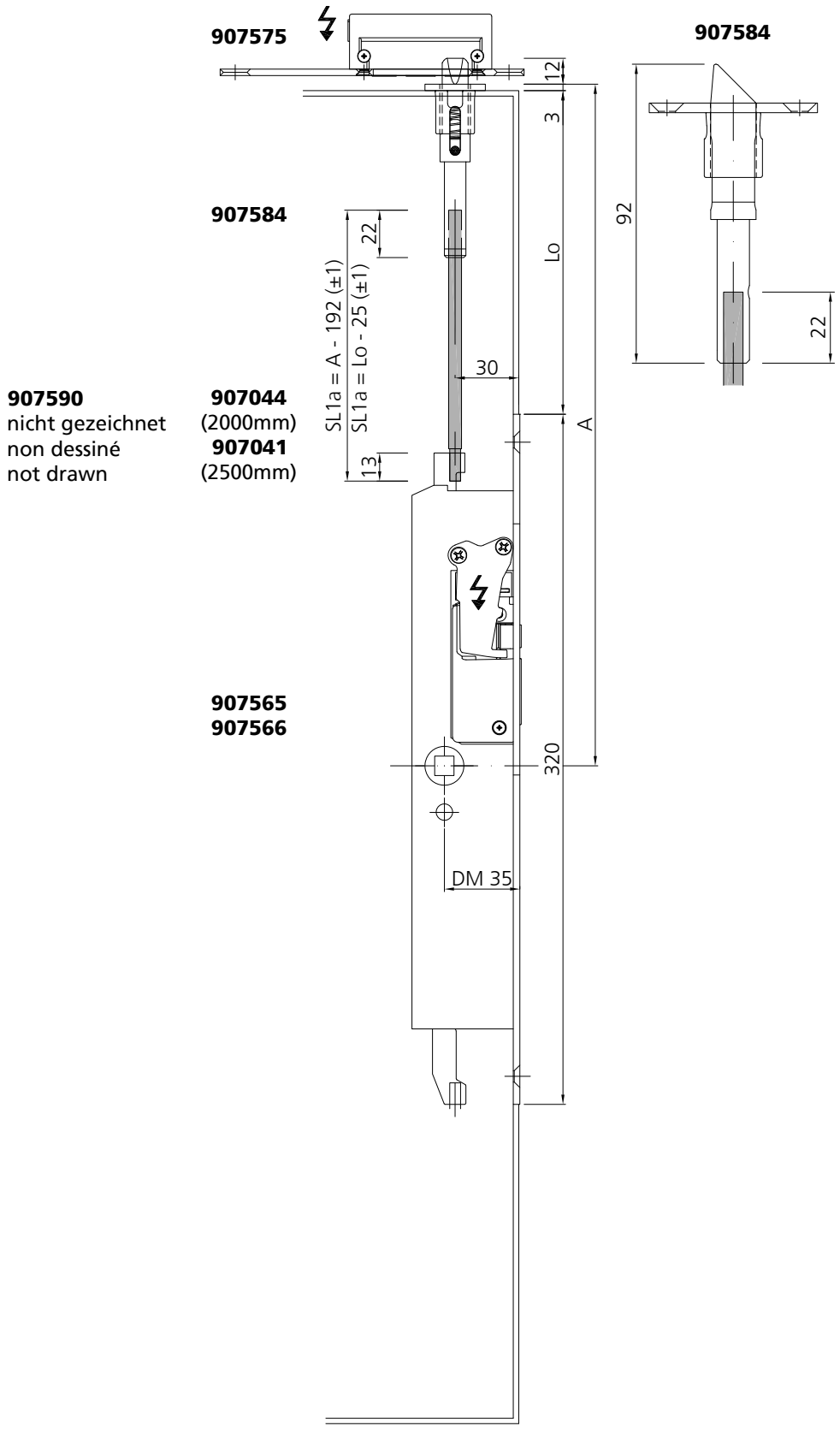




Zuschnitt für Standflügel-verriegelung 907565 / 907566

Débitage pour verrouillage du vantail semi-fixe 907565 / 907566

Cutting for inactive leaf lock 907565 / 907566

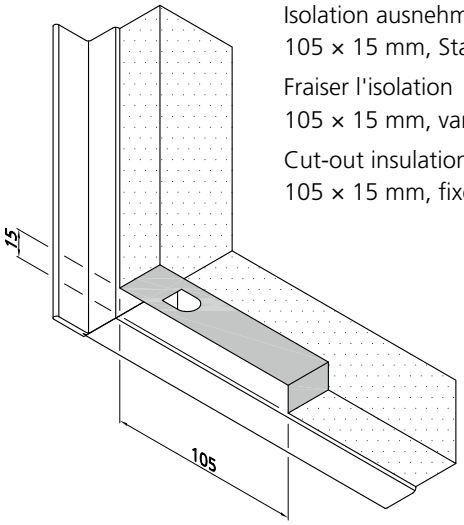


Einbau Stangenführung unten

Montage du guide de tringle de verrouillage basse

Rod guide installation, bottom

1

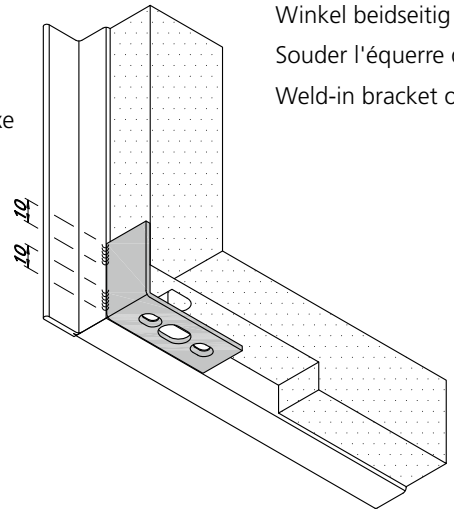


Isolation ausnehmen
105 × 15 mm, Standflügel

Fraiser l'isolation
105 × 15 mm, vantail semi-fixe

Cut-out insulation
105 × 15 mm, fixed leaf

2

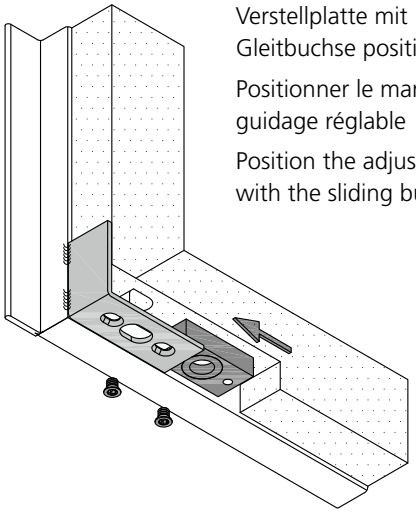


Winkel beidseitig einschweissen

Souder l'équerre des deux côtés

Weld-in bracket on both sides

3

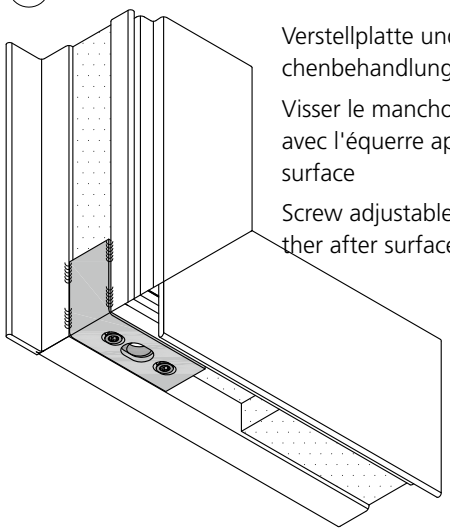


Verstellplatte mit Gleitbuchse positionieren

Positionner le manchon de guidage réglable

Position the adjustable plate with the sliding bush

4

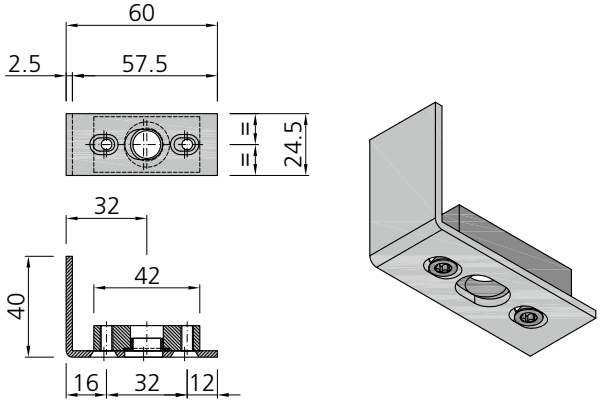


Verstellplatte und Winkel nach Oberflächenbehandlung zusammen schrauben

Visser le manchon de guidage réglable avec l'équerre après le traitement de surface

Screw adjustable plate and bracket together after surface treatment

Art. Nr. 957065



Platz für Notizen

Espace pour les notes

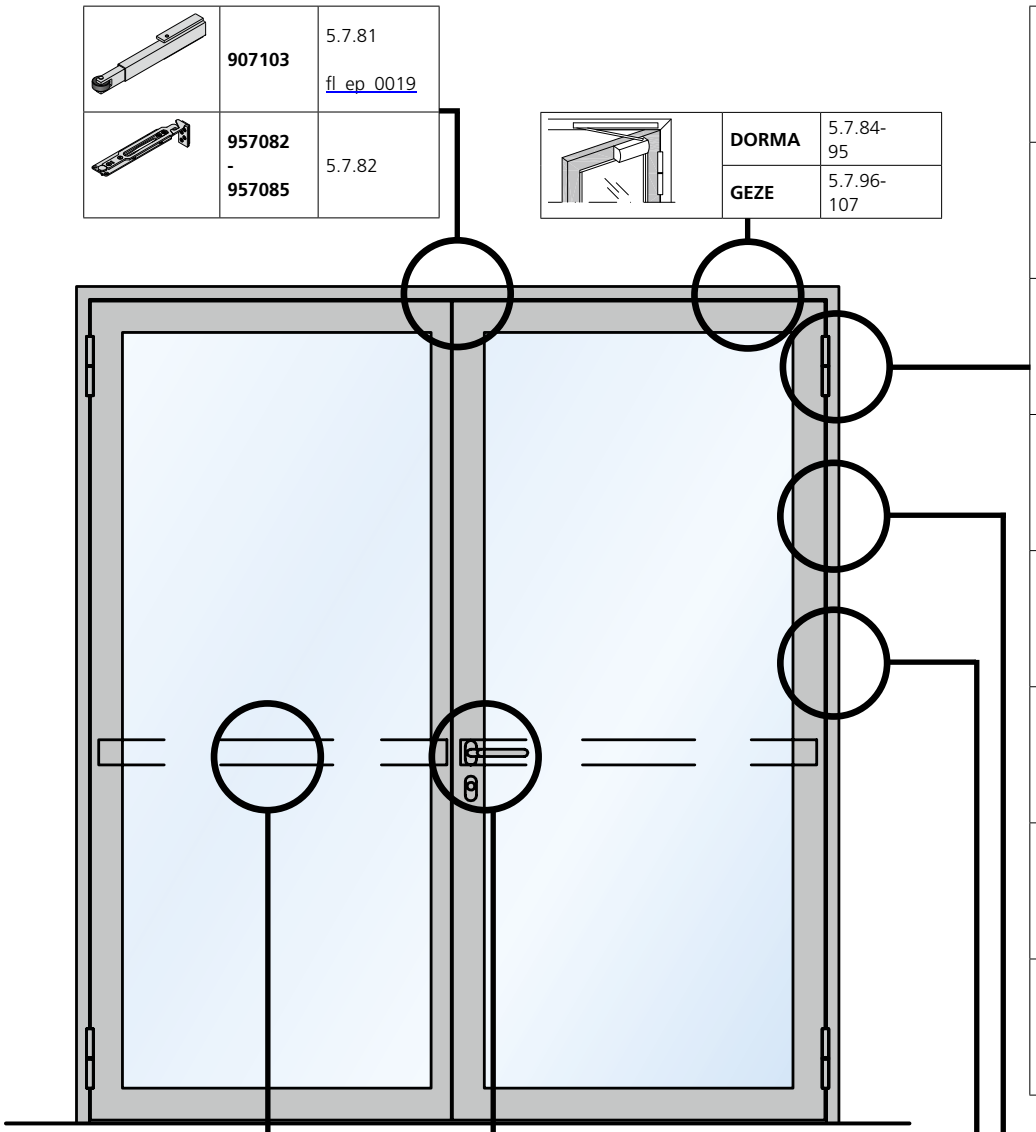
Space for memos



Einbau Bänder, Drücker und Türschliesser

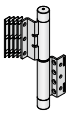
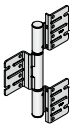
Montage paumelles, poignées et ferme-portes

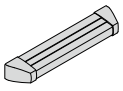
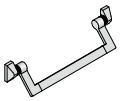
Installation of hinges, handles and door closers

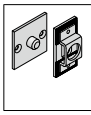


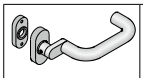
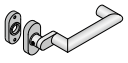
	907103	5.7.81 fl_ep_0019
	957082 - 957085	5.7.82

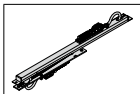
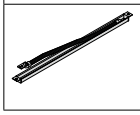
	DORMA	5.7.84-95
	GEZE	5.7.96-107

	**907662 907664**	5.7.68 fl_ep_0101
	**907663**	5.7.70 fl_ep_0103
	**907667 907668**	5.7.69 fl_ep_0102
	**907669**	5.7.71 fl_ep_0104
	**907652 907653 907656 907657**	5.7.72 fl_ep_0107
	**907680 907681**	5.7.74 fl_ep_0106
	**907675 907676**	3.7.76 fl_ep_0391
	**907670 907671 907672 907673**	5.7.78 fl_ep_0108

	**907360-64 907300-04**	5.7.57 fl_ep_0254 fl_ep_0257 fl_ep_0266
	**907343 907345**	5.7.61 fl_ep_0254 fl_ep_0257 fl_ep_0266

	**957067**	5.7.79 fl_ep_0110

	**907350**	5.7.55 fl_ep_0251
	**907351**	
	**907356**	

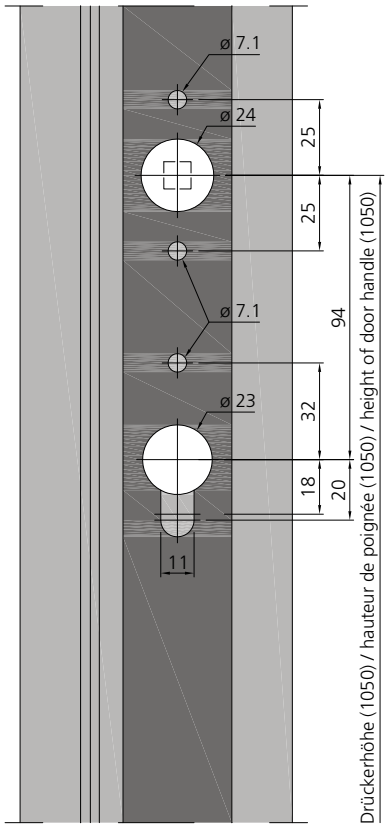
	**907595**	5.7.108 fl_ep_0264
	**907596**	5.7.109 fl_ep_0264

Einbau Drücker RZ / PZ

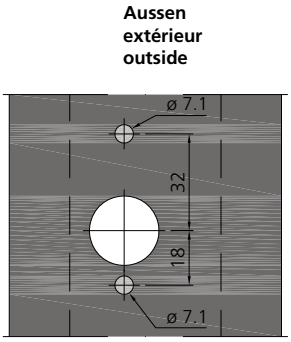
Montage poignée de porte CR / CP

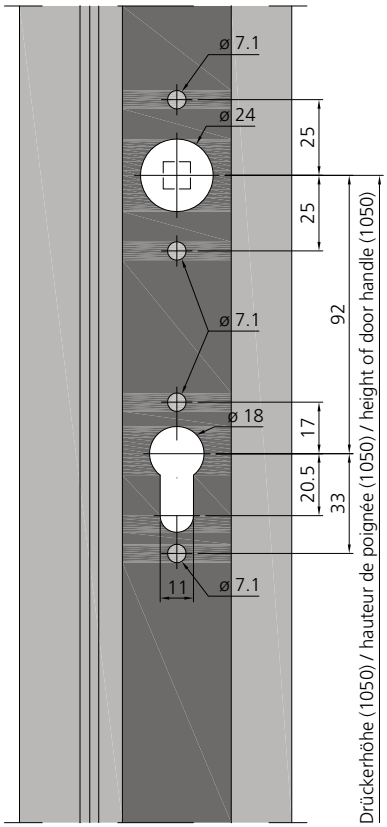
Door handle installation RC / PC

fl_ep_0251

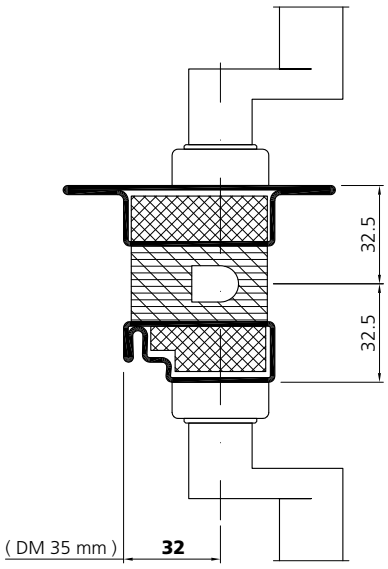


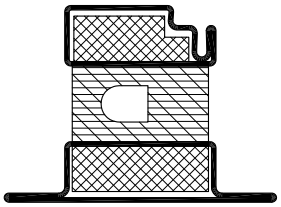
RZ / CR / RC

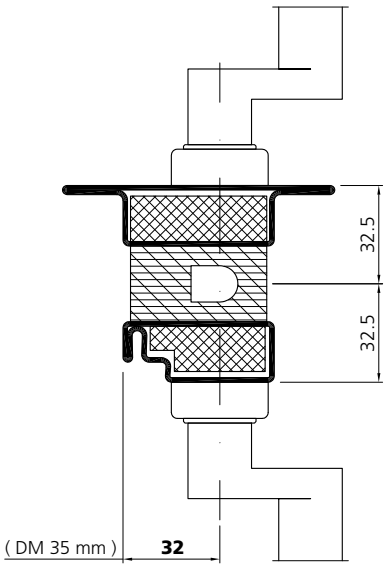




PZ / CP / PC



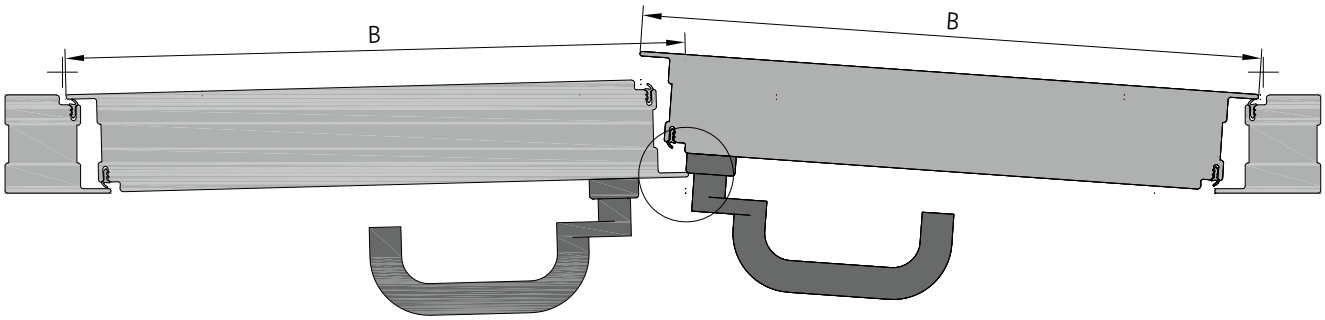




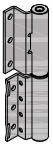
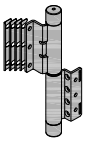
Einbau Drücker
Minimale Flügelbreiten

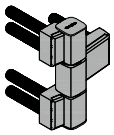
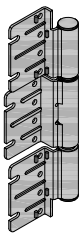
Montage poignée de porte
Largeurs de vantaux minimales

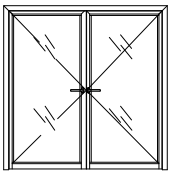
Door handle installation
Minimum leaf width



B : min. Flügelbreite / min. largeur de vantail / min. leaf width

		B
Band / Paumelle / Hinge	 **907652 907653 907656 907657**	900 mm
	 **907680 907681**	900 mm
	 **907662 907664**	900 mm
	 **907667 907668**	900 mm
	 **907663**	1000 mm
	 **907669**	1000 mm

		A
Band / Paumelle / Hinge	 **907670 907671**	
	907672 907673	1100 mm
	 **907675 907676**	900 mm



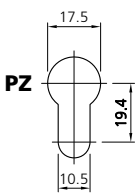
Einbau Antipanik-Druckstange
Gangflügel

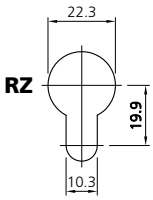
Montage pushbar anti-panique
Vantail de service

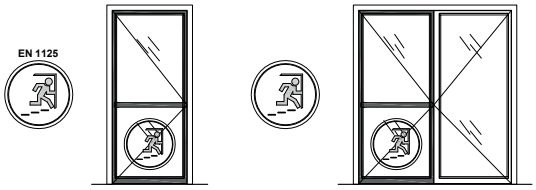
Anti-panic touch-bar installation
Opening leaf

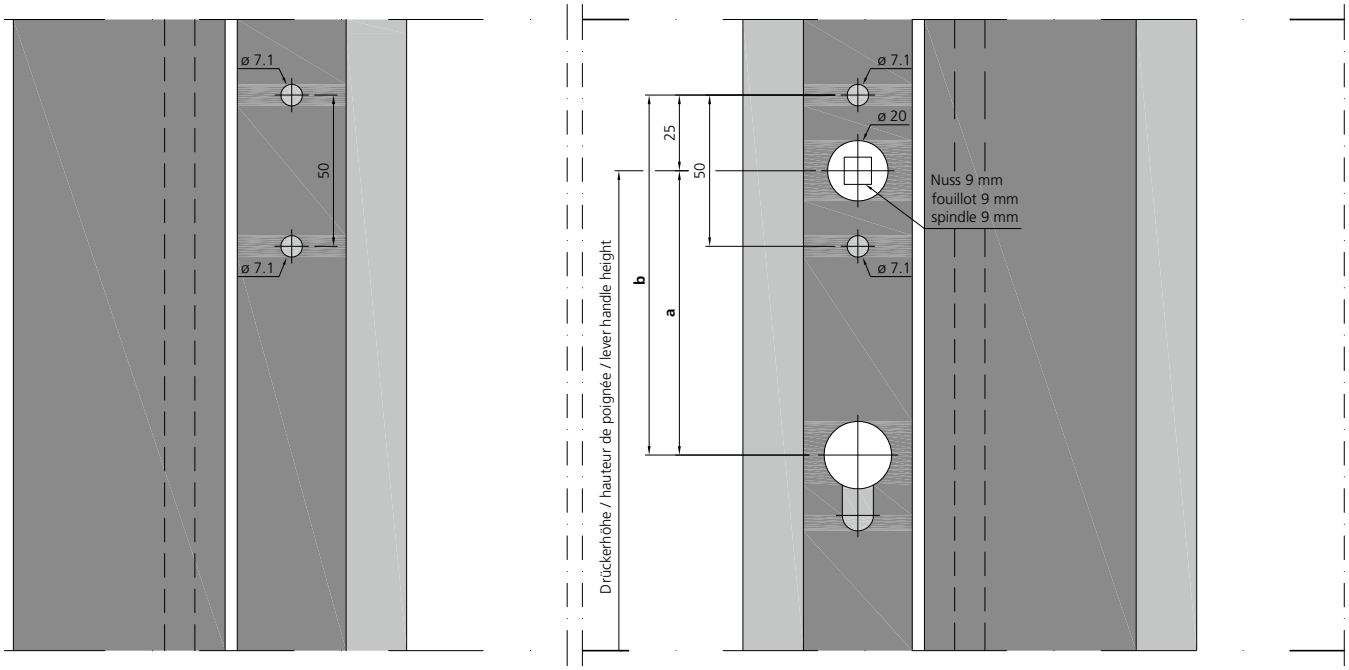
fl_ep_0254

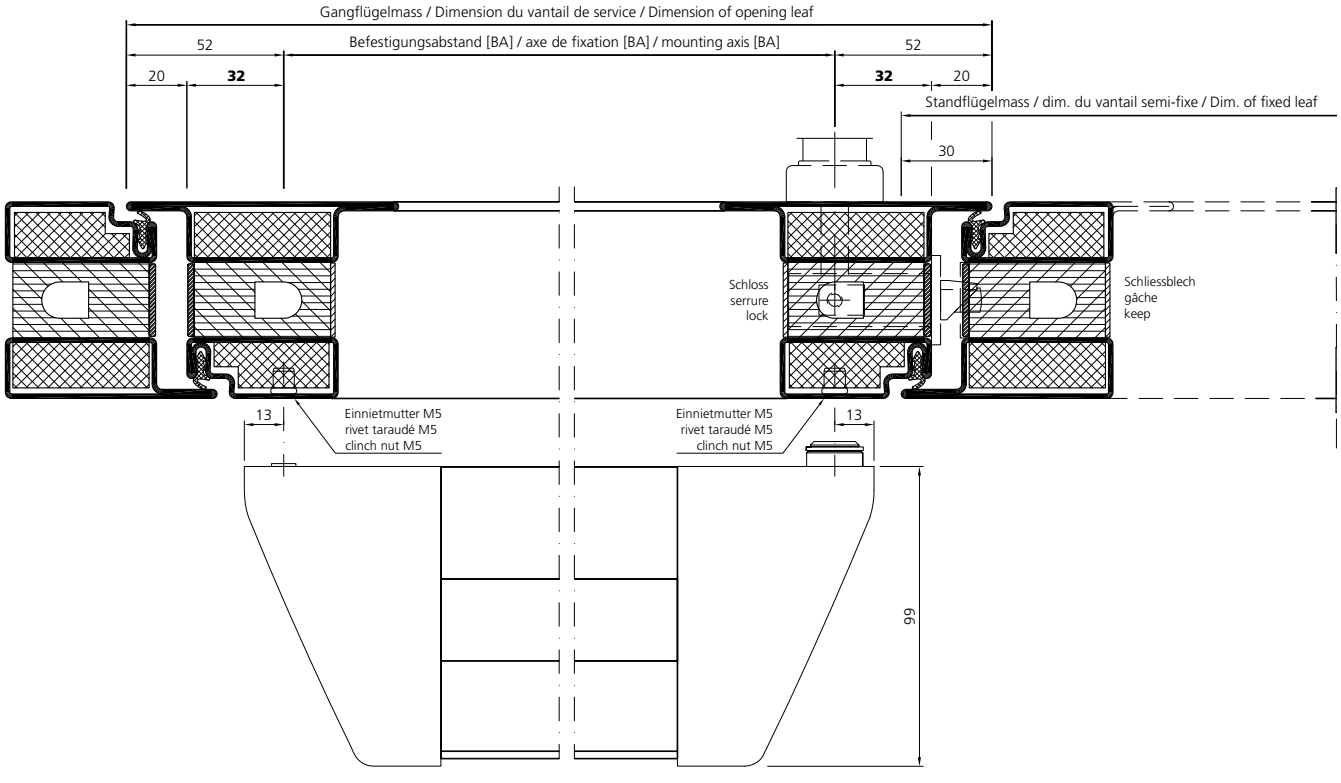
	a	b
RZ	94	119
PZ	92	117







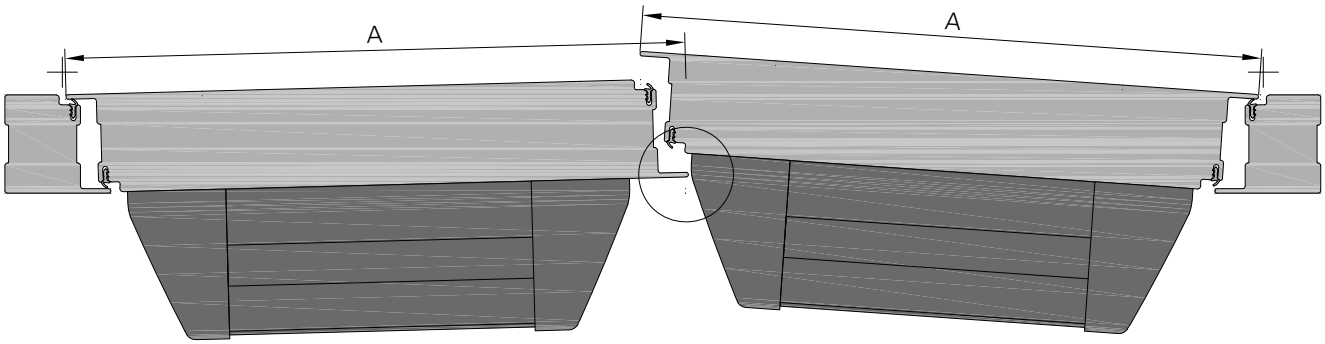




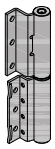
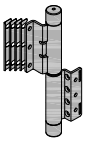
Einbau Druckstange
Minimale Flügelbreiten

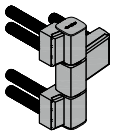
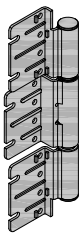
Montage pushbar
Largeur minimale des vantaux

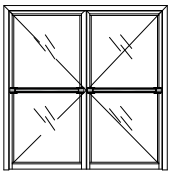
Touch-bar installation
Minimum leaf width



A : min. Flügelbreite / min. largeur de vantail / min. leaf width

		A
Band / Paumelle / Hinge	 **907652 907653 907656 907657**	850 mm
	 **907680 907681**	850 mm
	 **907662 907664**	850 mm
	 **907667 907668**	850 mm
	 **907663**	850 mm
	 **907669**	850 mm

		A
Band / Paumelle / Hinge	 **907670 907671**	
	907672 907673	1100 mm
	 **907675 907676**	850 mm



Einbau Antipanik-Druckstange

Standflügel mit Antipanik-Gegenkasten, **ohne E-Öffner**

fl_ep_0257

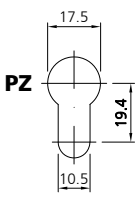
Montage pushbar anti-panique

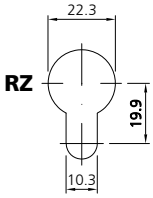
Vantail semi-fixe avec crémone anti-panique, **sans ouverture électrique**

Anti-panic touch-bar installation

Fixed leaf with panic opposite lock, **without E-opener**

	a	b
RZ	94	119
PZ	92	117

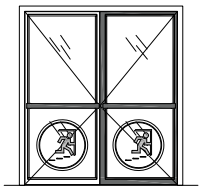


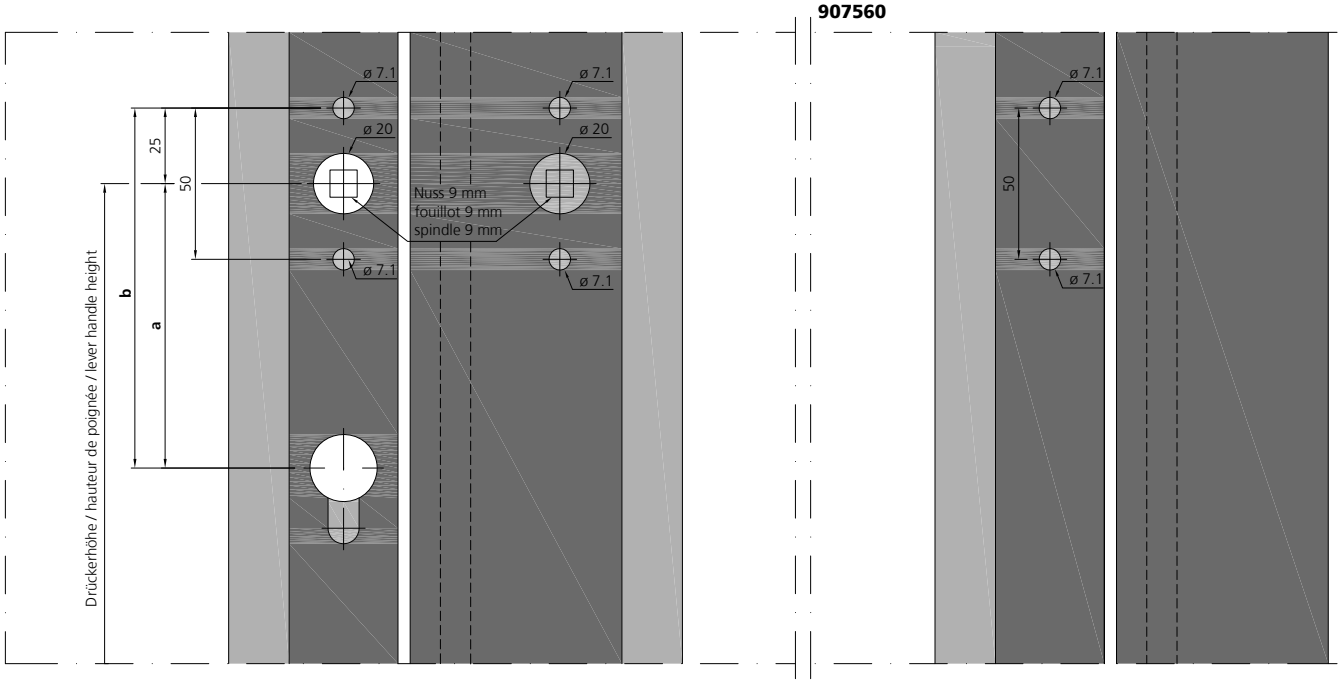


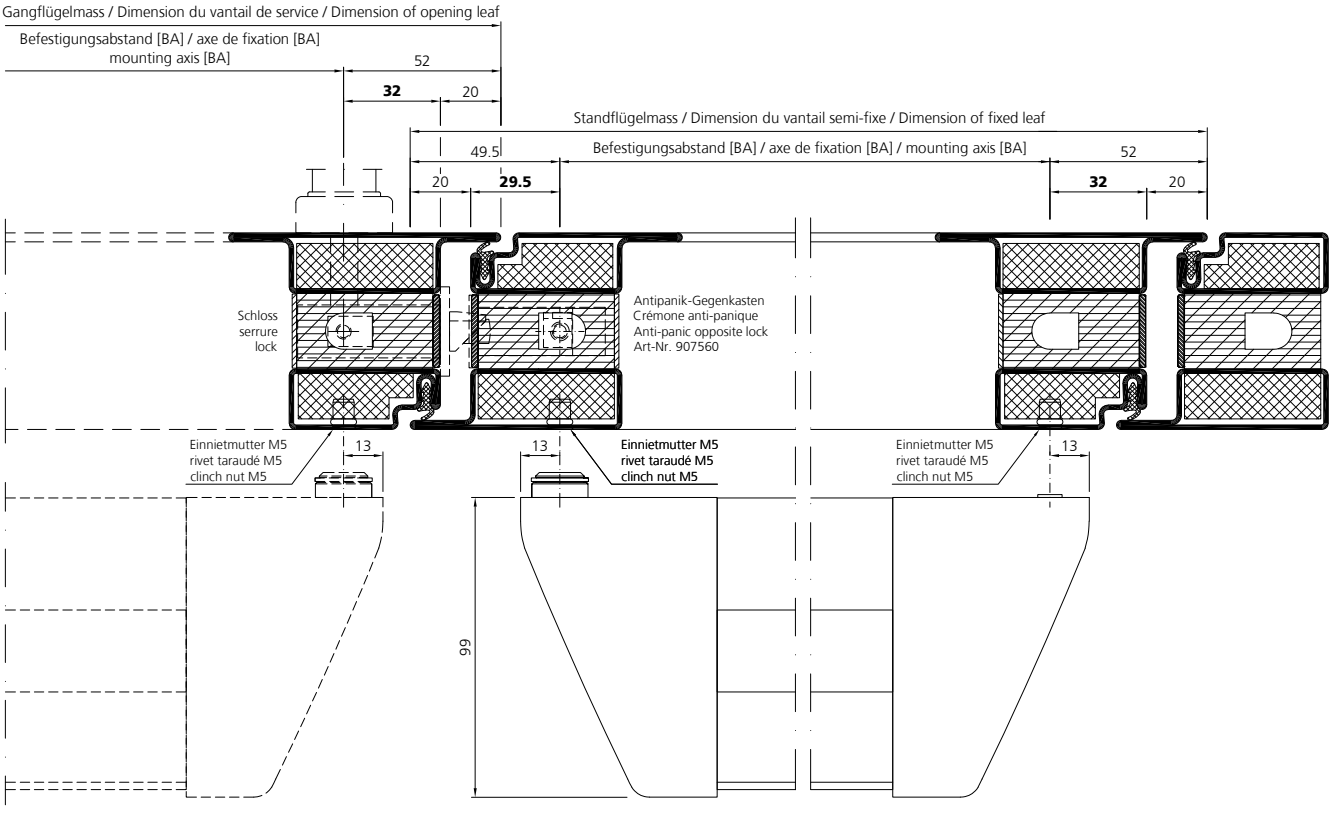


907560









Einbau Antipanik-Druckstange

Standflügel mit Antipanik-Gegenkasten, **mit E-Öffner**

fl_ep_0266

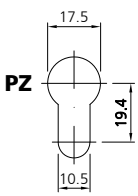
Montage pushbar anti-panique

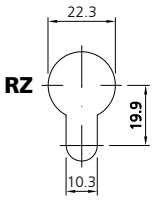
Vantail semi-fixe avec crémone anti-panique, **avec ouverture électrique**

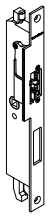
Anti-panic touch-bar installation

Fixed leaf with panic opposite lock, **with E-opener**

	a	b
RZ	94	119
PZ	92	117

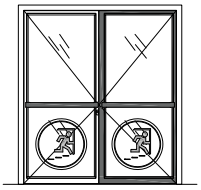


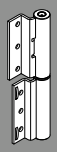


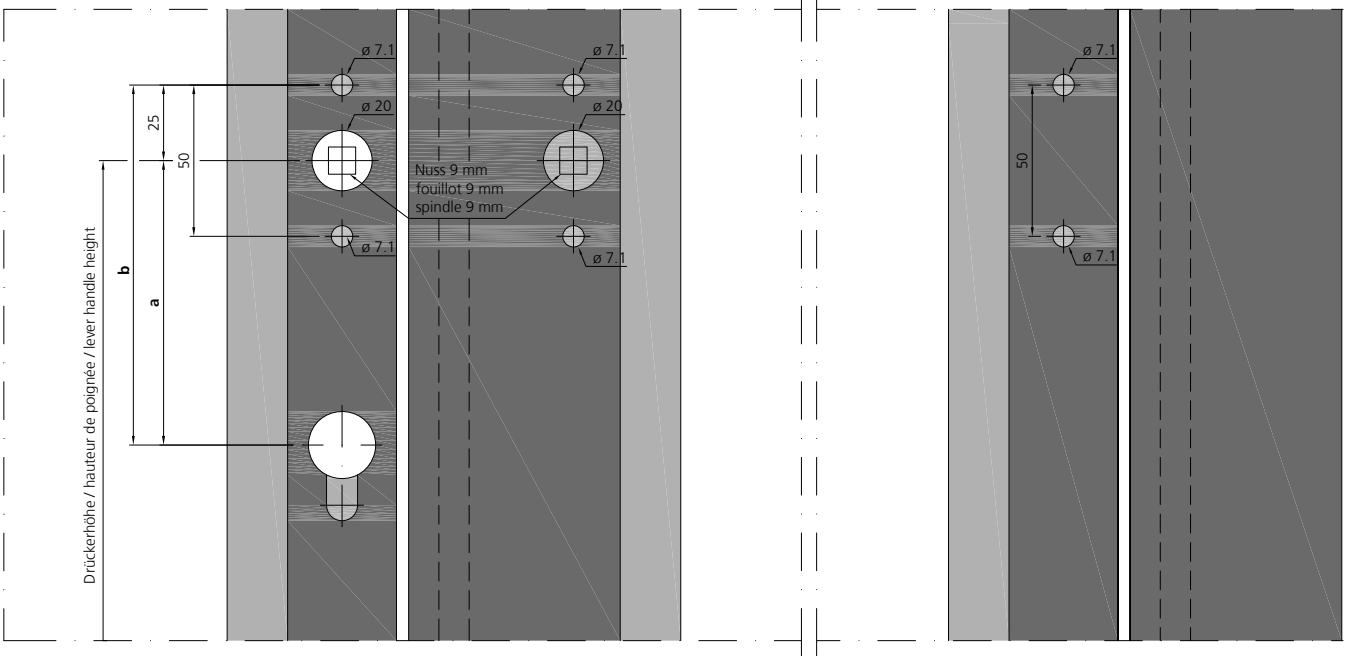


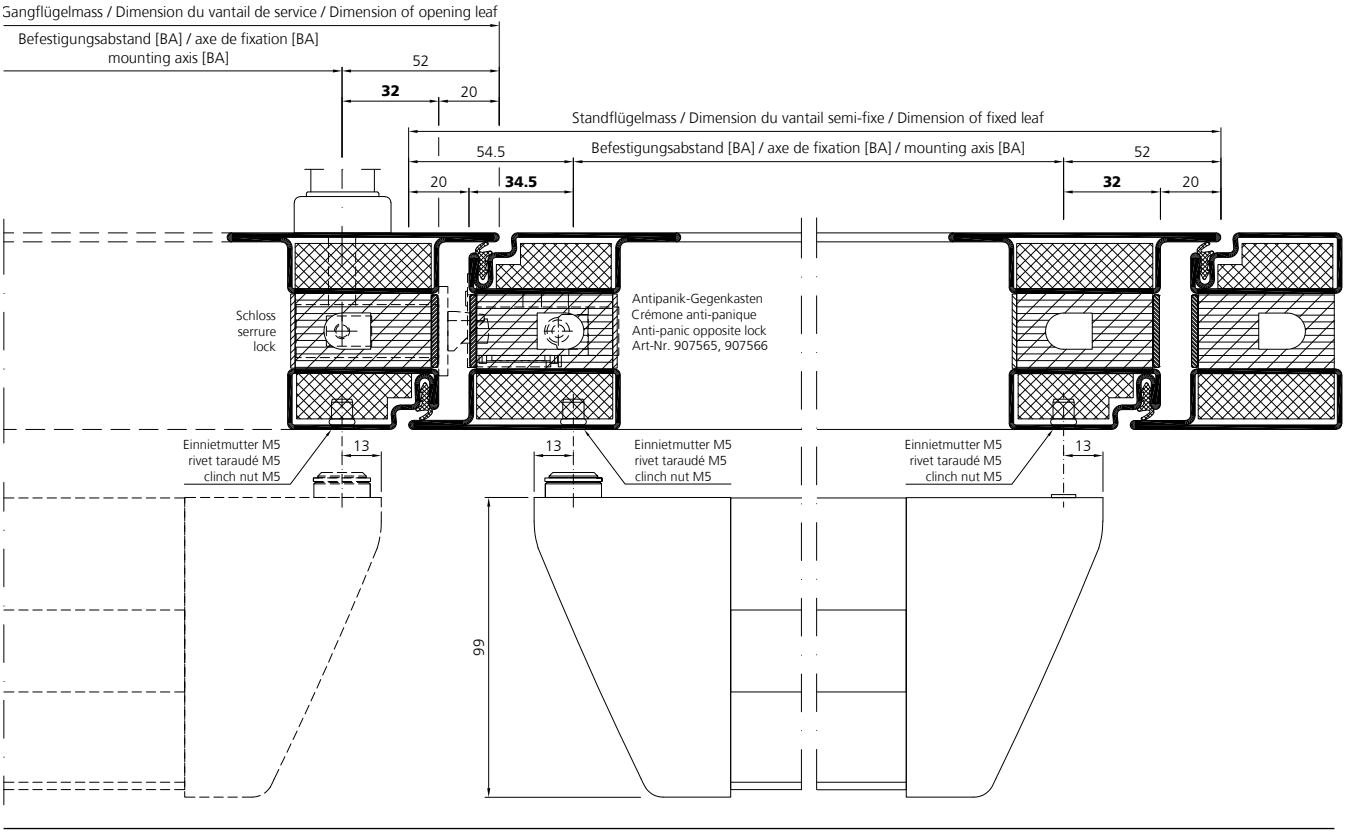
907565 / 907566











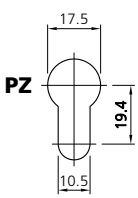
Einbau Antipanik-Stangengriff
Gangflügel

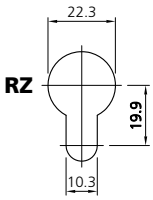
Montage barre anti-panique
Vantail de service

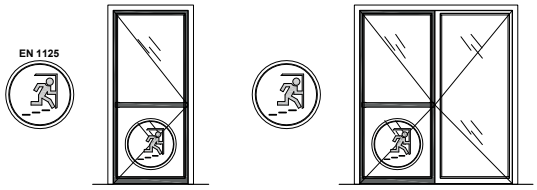
Anti-panic-bar installation
Opening leaf

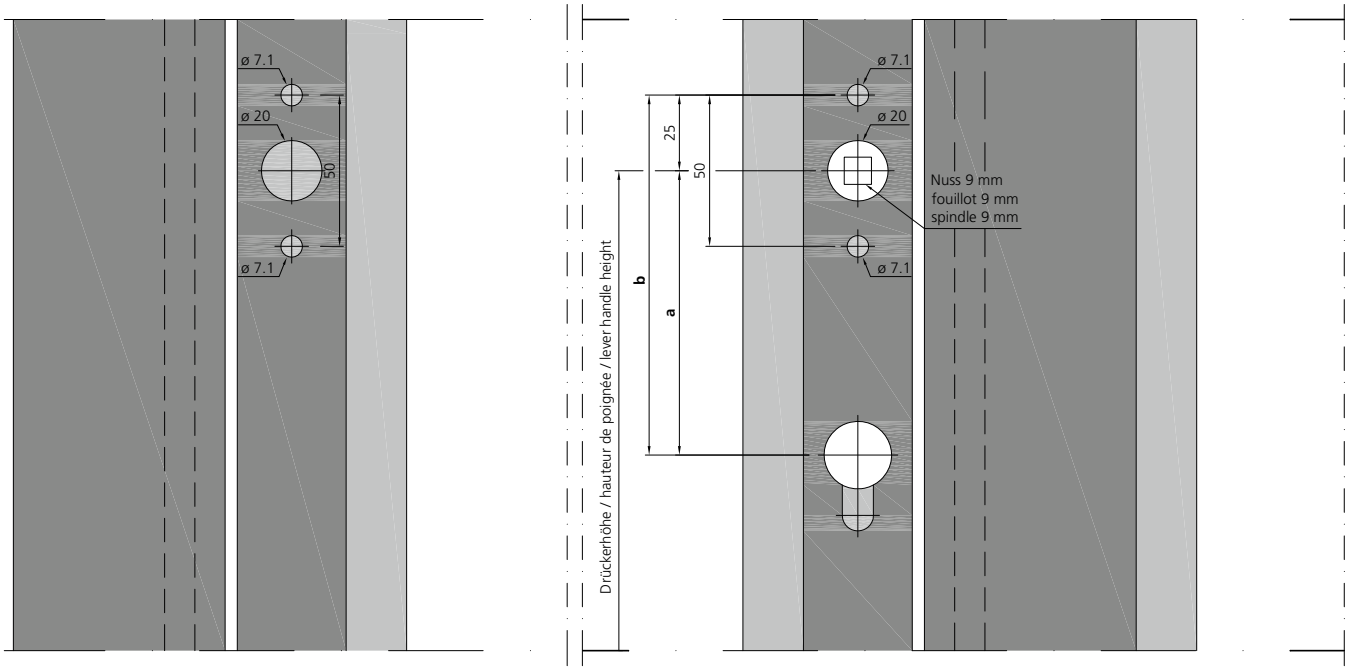
fl_ep_0254

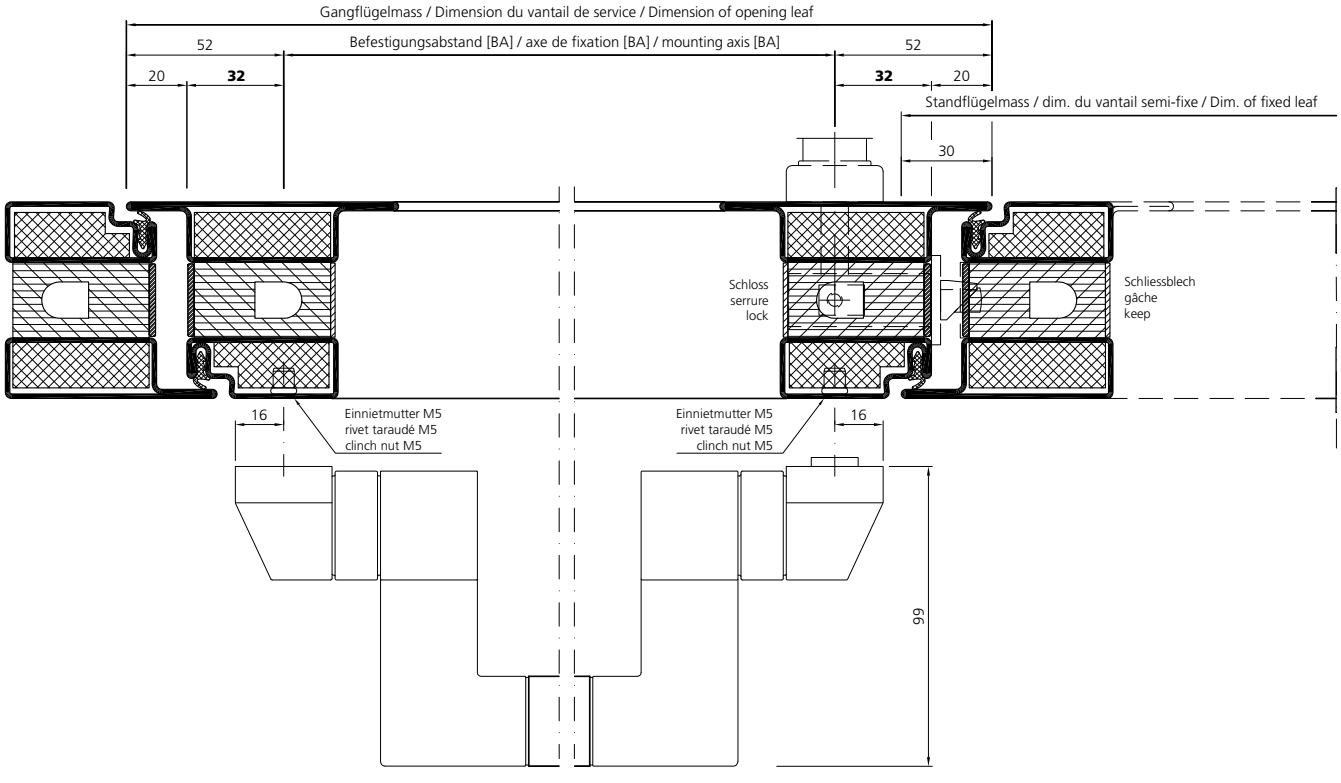
	a	b
RZ	94	119
PZ	92	117







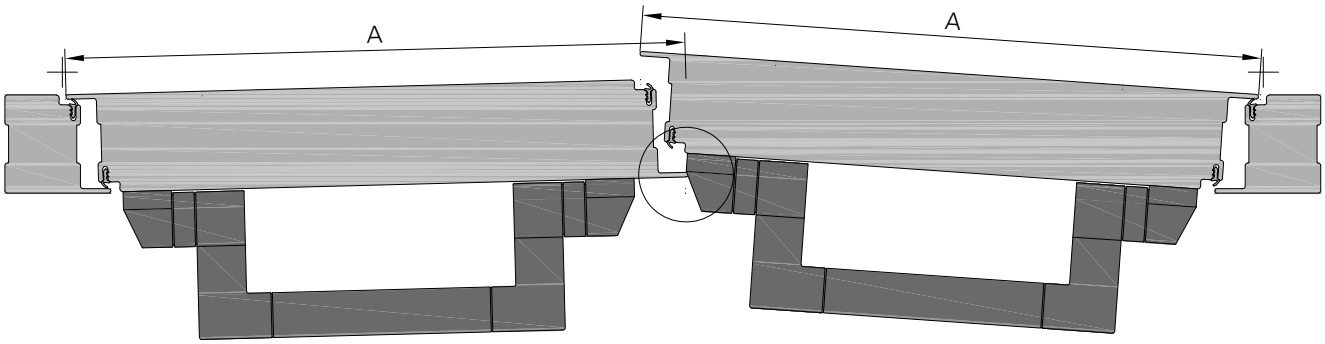




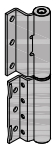
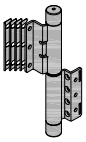
Einbau Stangengriff
Minimale Flügelbreiten

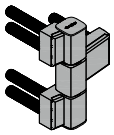
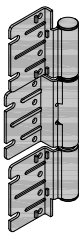
Montage barre anti-panique
Largeur minimale des vantaux

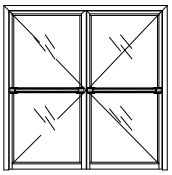
Push-bar installation
Minimum leaf width



A : min. Flügelbreite / min. largeur de vantail / min. leaf width

		A
Band / Paumelle / Hinge	 **907652 907653 907656 907657**	850 mm
	 **907680 907681**	850 mm
	 **907662 907664**	850 mm
	 **907667 907668**	850 mm
	 **907663**	850 mm
	 **907669**	850 mm

		A
Band / Paumelle / Hinge	 **907670 907671**	
	907672 907673	1100 mm
	 **907675 907676**	850 mm



Einbau Antipanik-Druckstange

Standflügel mit Antipanik-Gegenkasten, **ohne E-Öffner**

fl_ep_0257

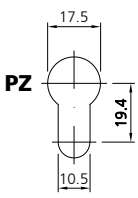
Montage barre anti-panique

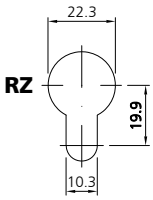
Vantail semi-fixe avec crémone anti-panique, **sans ouverture électrique**

Anti-panic push-bar installation

Fixed leaf with panic opposite lock, **without E-opener**

	a	b
RZ	94	119
PZ	92	117

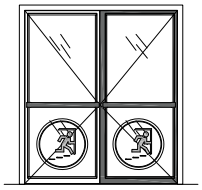


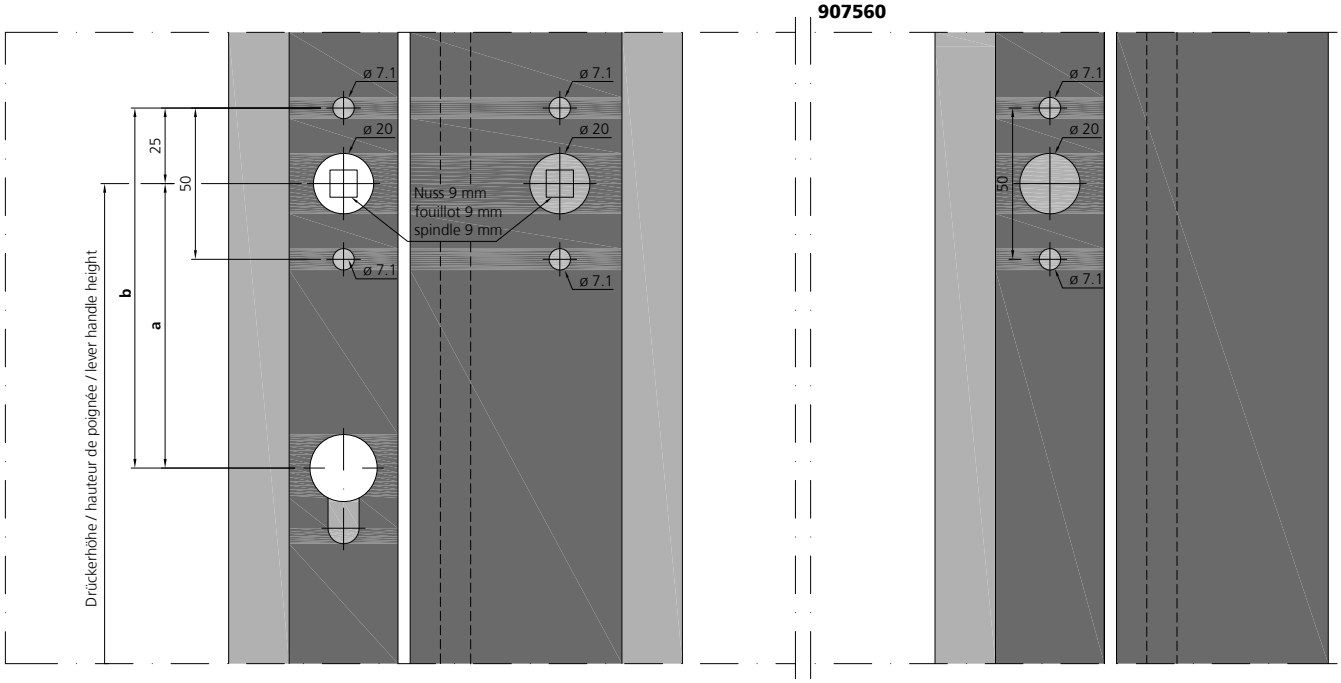


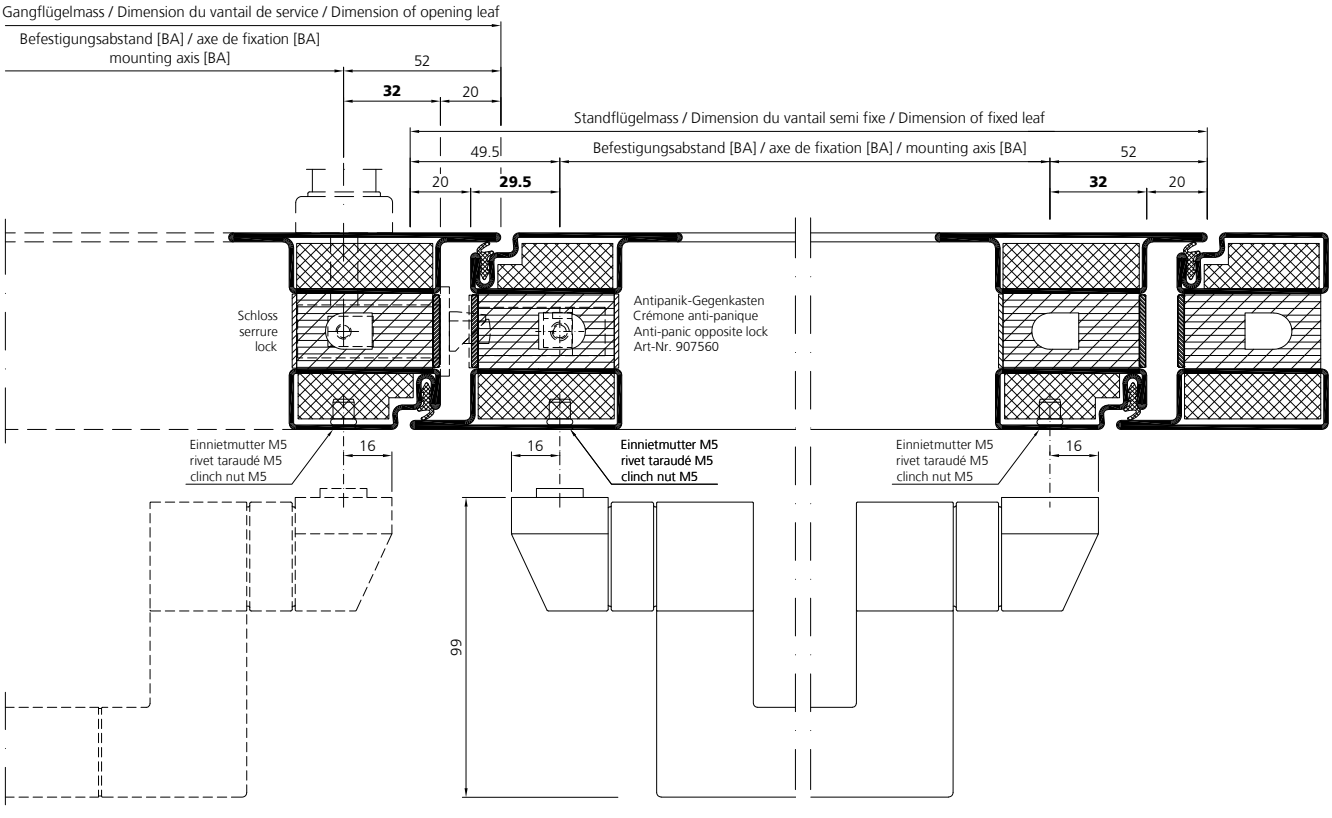


907560









Einbau Antipanik-Stangengriff

Standflügel mit Antipanik-Gegenkasten, **mit E-Öffner**

fl_ep_0266

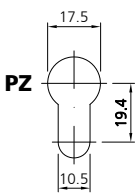
Montage barre anti-panique

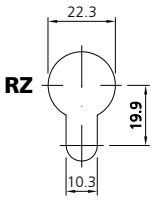
Vantail semi-fixe avec crémone anti-panique, **avec ouverture électrique**

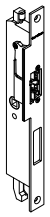
Anti-panic push-bar installation

Fixed leaf with panic opposite lock, **with E-opener**

	a	b
RZ	94	119
PZ	92	117

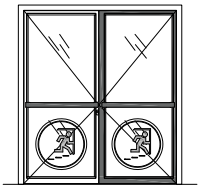


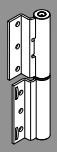


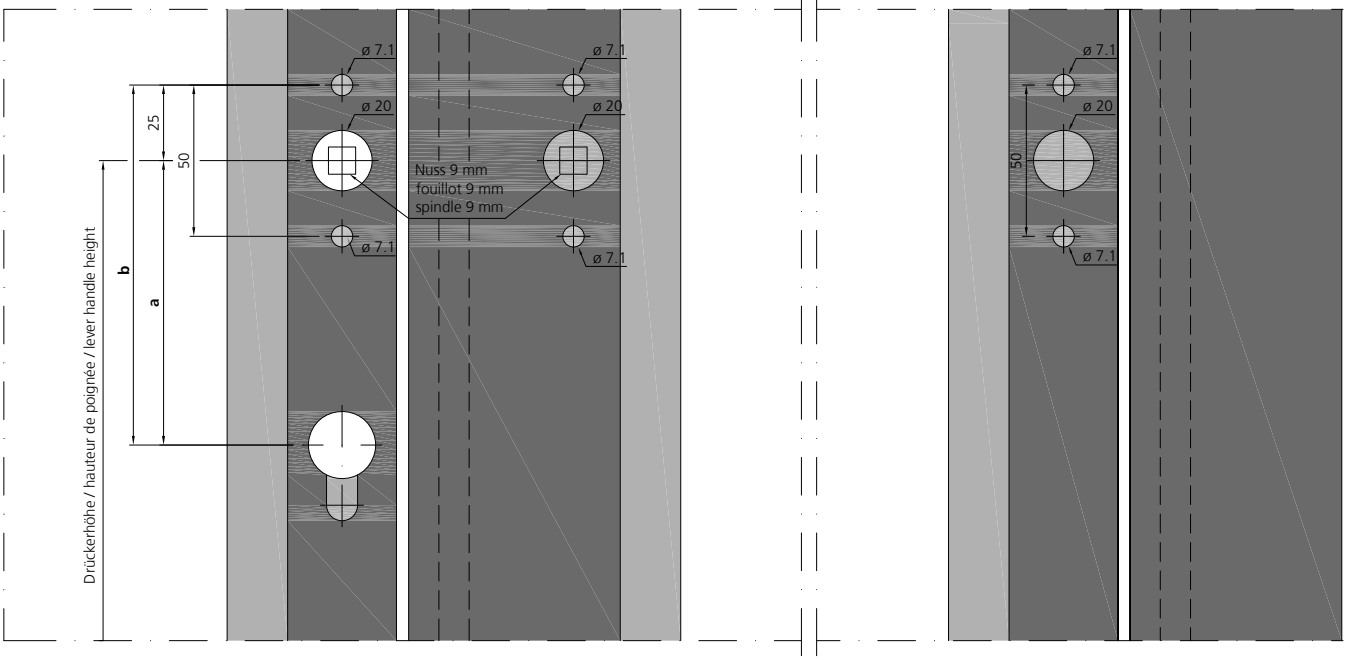


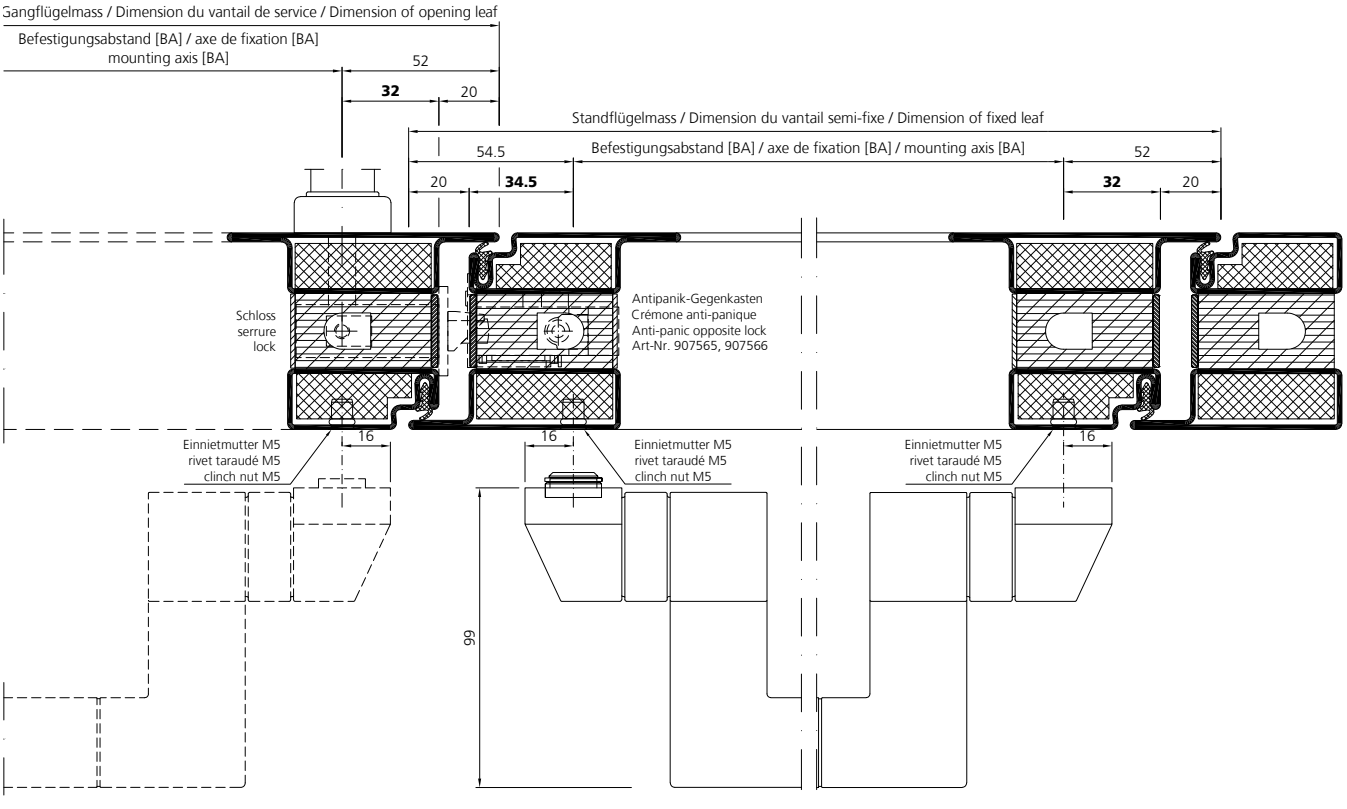
907565 / 907566









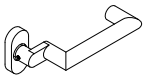


Durchgangsbreite bei 90° Flügelöffnung

Passage avec une ouverture de vantail de 90°

Inside width with 90° leaf opening

Türdrücker
und -knopf
Poignée de porte
et bouton de porte
Door handle
and knob



907351



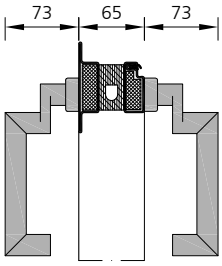
907350

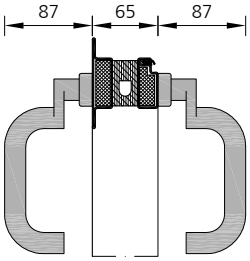


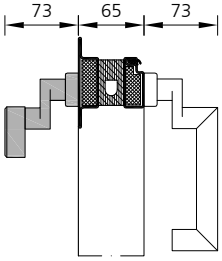
907356

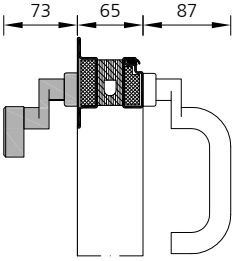
EN 179 EN 1125

EN 179



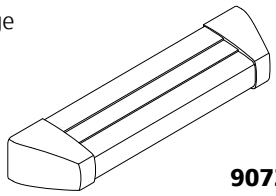




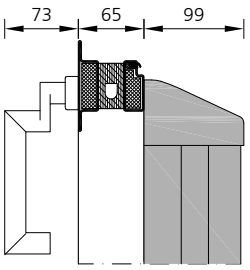


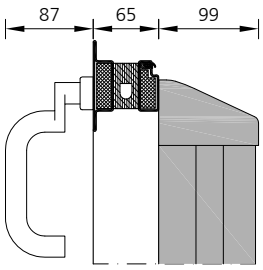
Antipanik-Druckstange
Pushbar anti-panique
Anti-panic touch-bar

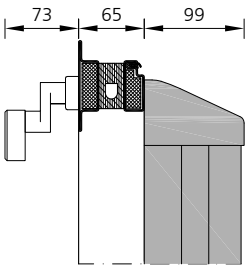
EN 1125



907360 - 907364
907300 - 907304

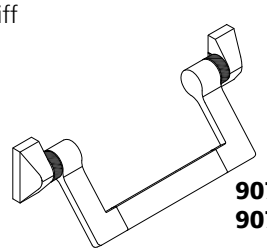




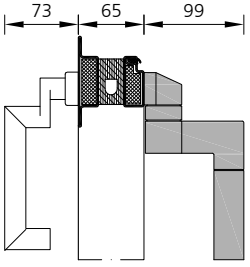


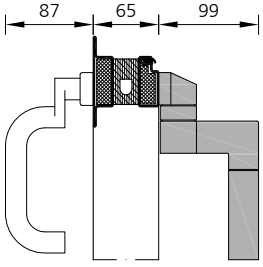
Antipanik-Stangengriff
Barre anti-panique
Anti-panic push-bar

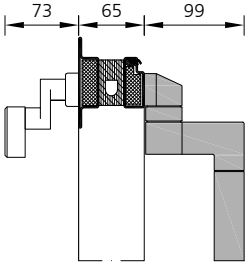
EN 1125



907343
907345



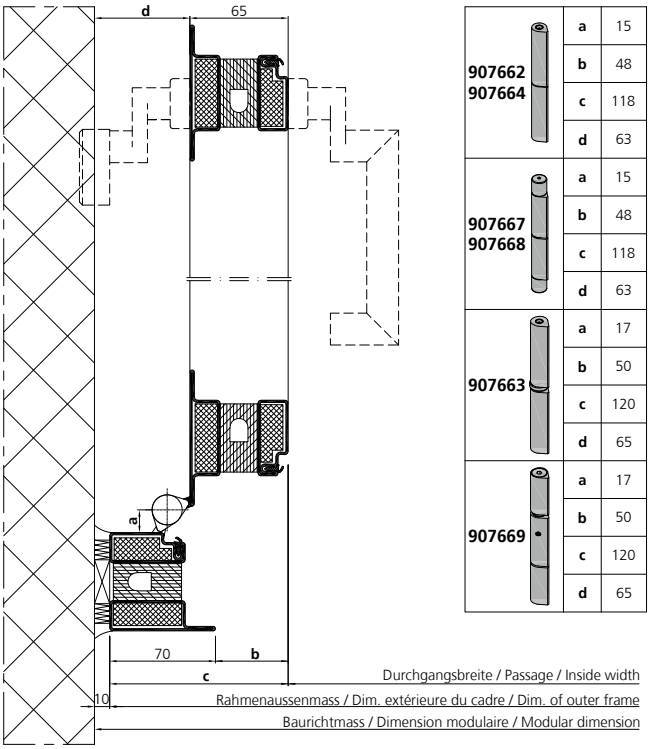




Durchgangsbreite bei 90° Flügelöffnung

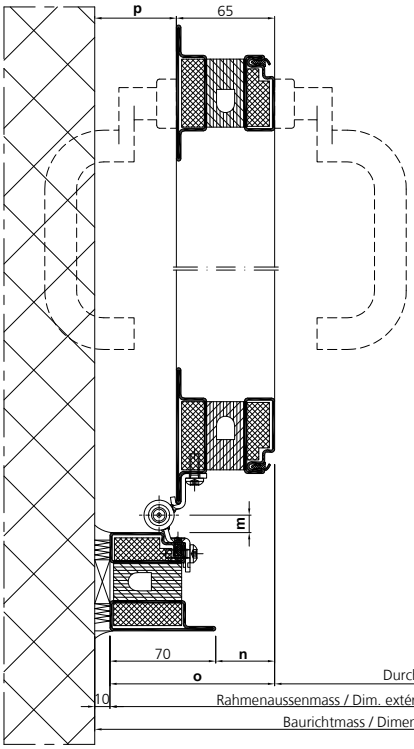
Passage avec une ouverture de vantail de 90°

Inside width with 90° leaf opening



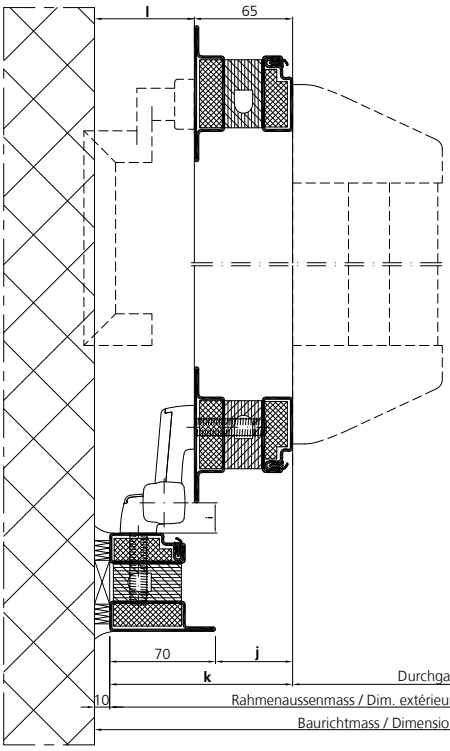
907662 907664	a	15
	b	48
	c	118
	d	63
907667 907668	a	15
	b	48
	c	118
	d	63
907663	a	17
	b	50
	c	120
	d	65
907669	a	17
	b	50
	c	120
	d	65

Durchgangsbreite / Passage / Inside width
Rahmenaussenmass / Dim. extérieure du cadre / Dim. of outer frame
Baurichtmass / Dimension modulaire / Modular dimension



907652 907653 907656 907657	m	11.5
	n	39
	o	109
	p	54
907680 907681	m	13.5
	n	42.5
	o	112.5
	p	57.5
907675 907676	m	13.5
	n	42.5
	o	112.5
	p	57.5

Durchgangsbreite / Passage / Inside width
Rahmenaussenmass / Dim. extérieure du cadre / Dim. of outer frame
Baurichtmass / Dimension modulaire / Modular dimension



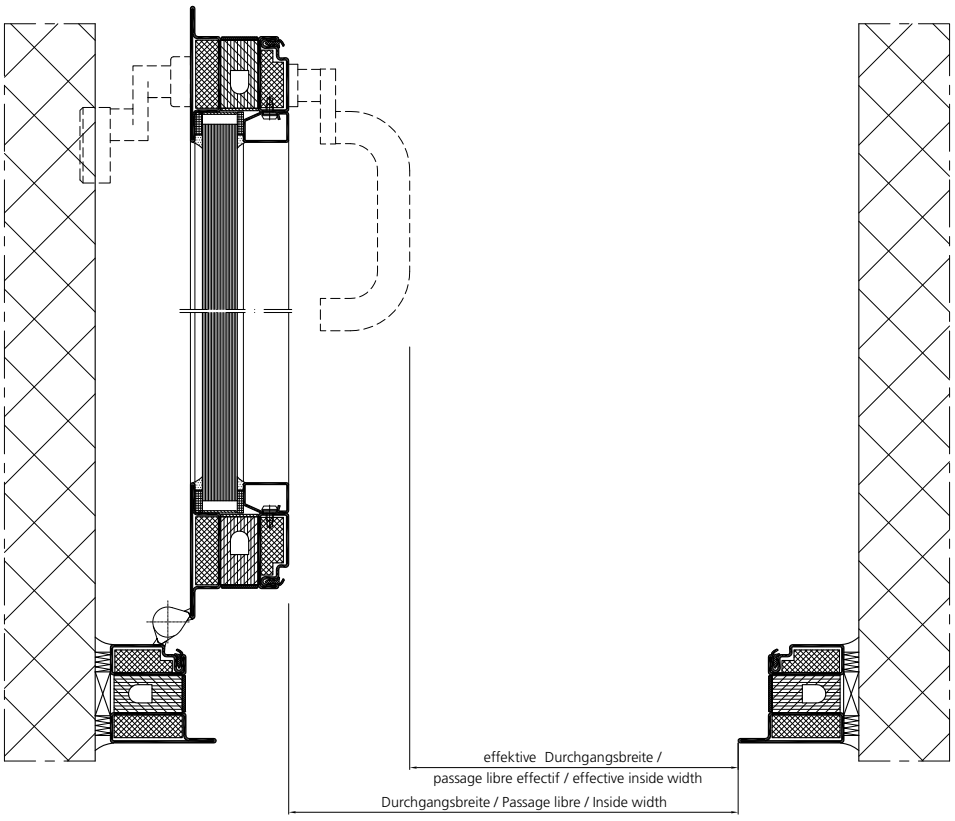
907672 907673	i	20
	j	51
	k	121
	l	66
907670 907671	i	36
	j	67
	k	137
	l	82

Durchgangsbreite / Passage / Inside width
Rahmenaussenmass / Dim. extérieure du cadre / Dim. of outer frame
Baurichtmass / Dimension modulaire / Modular dimension

Durchgangsbreite bei 90° Flügelöffnung

Passage avec une ouverture de vantail de 90°

Inside width with 90° leaf opening

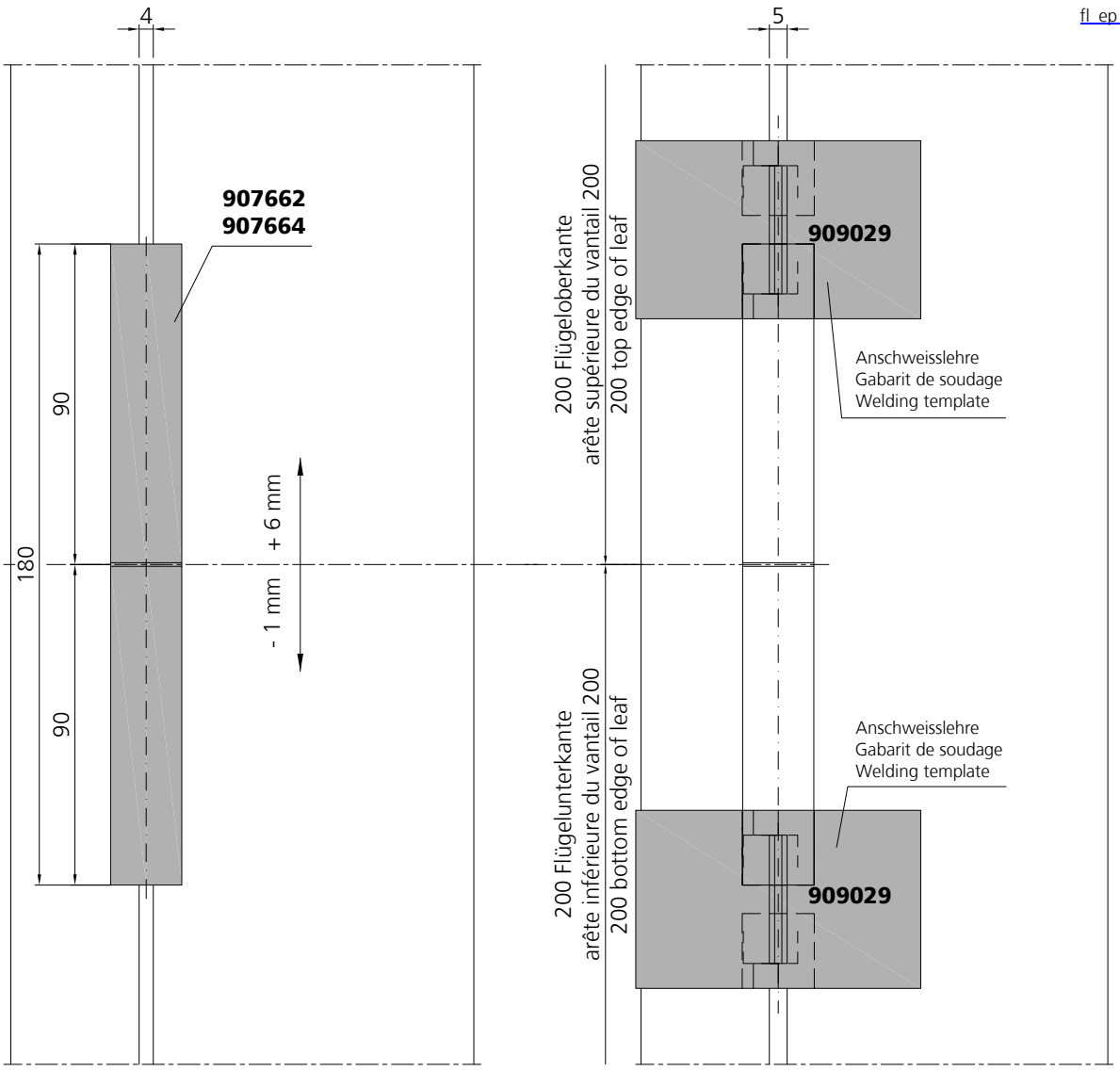


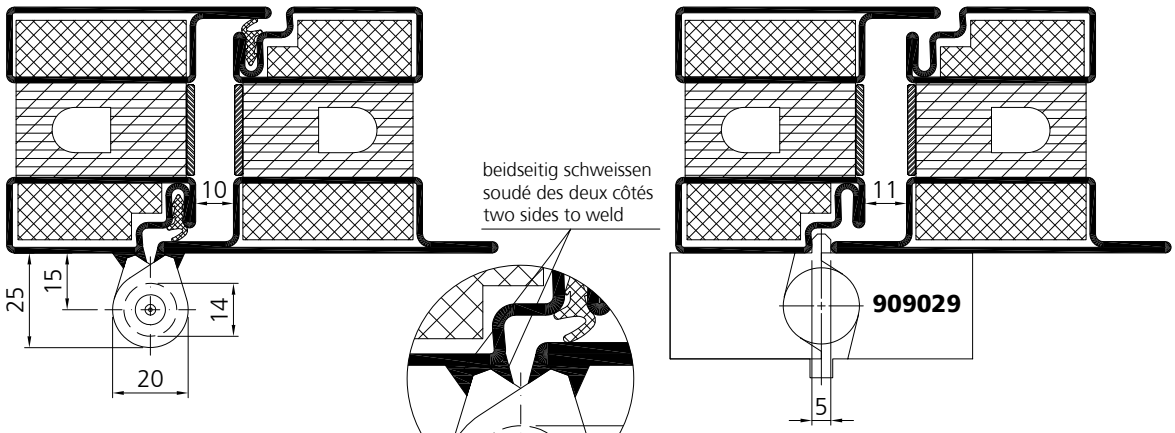
Beschlagseinbau Anschweissband 907662 / 907664

Montage de la quincaillerie Paumelle à souder 907662 / 907664

Installation of fittings Weld-on hinge 907662 / 907664

fl_ep_0101





Für ein spannungsfreies Schliessen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

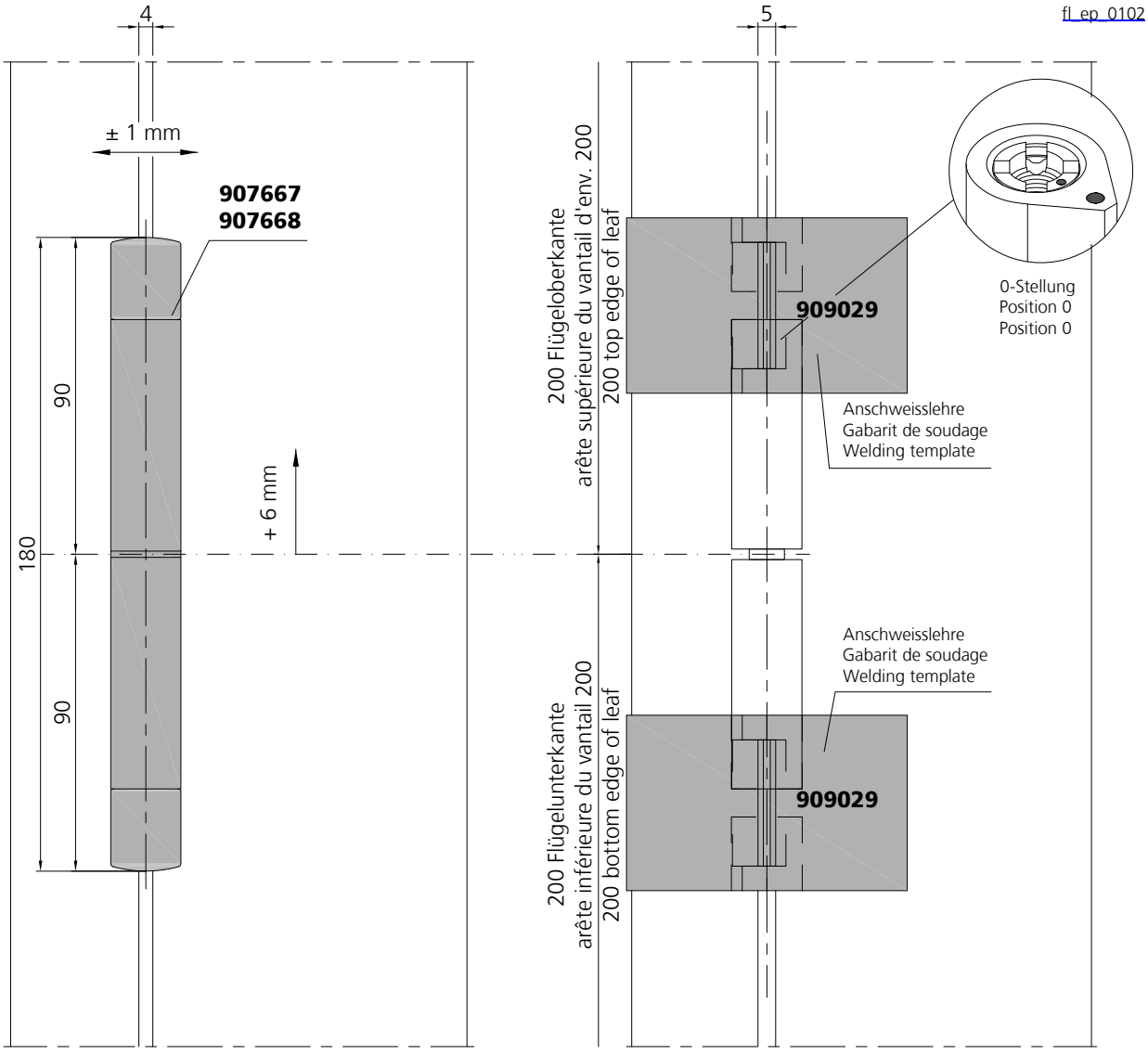
Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

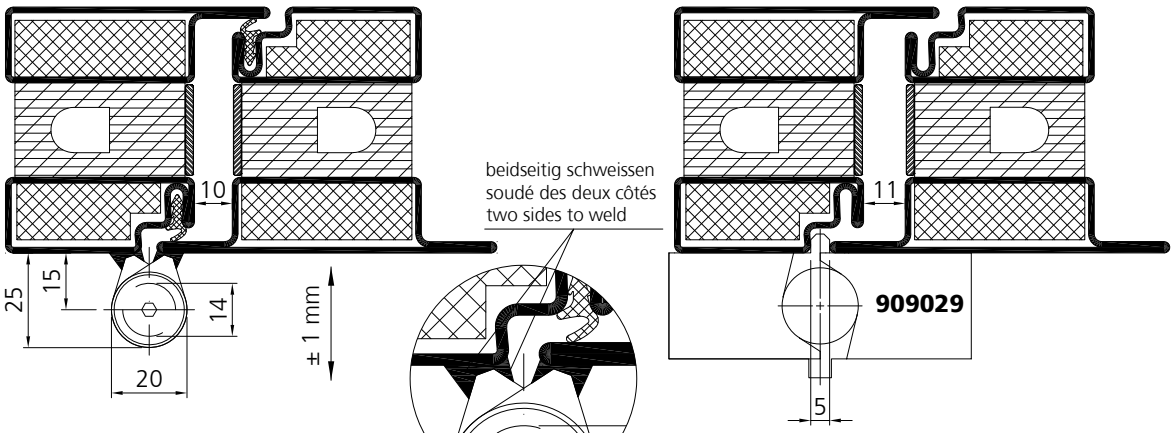
In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

Beschlagseinbau Anschweissband 907667 / 907668

Montage de la quincaillerie Paumelle à souder 907667 / 907668

Installation of fittings Weld-on hinge 907667 / 907668





Für ein spannungsfreies Schliessen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

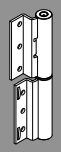
Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

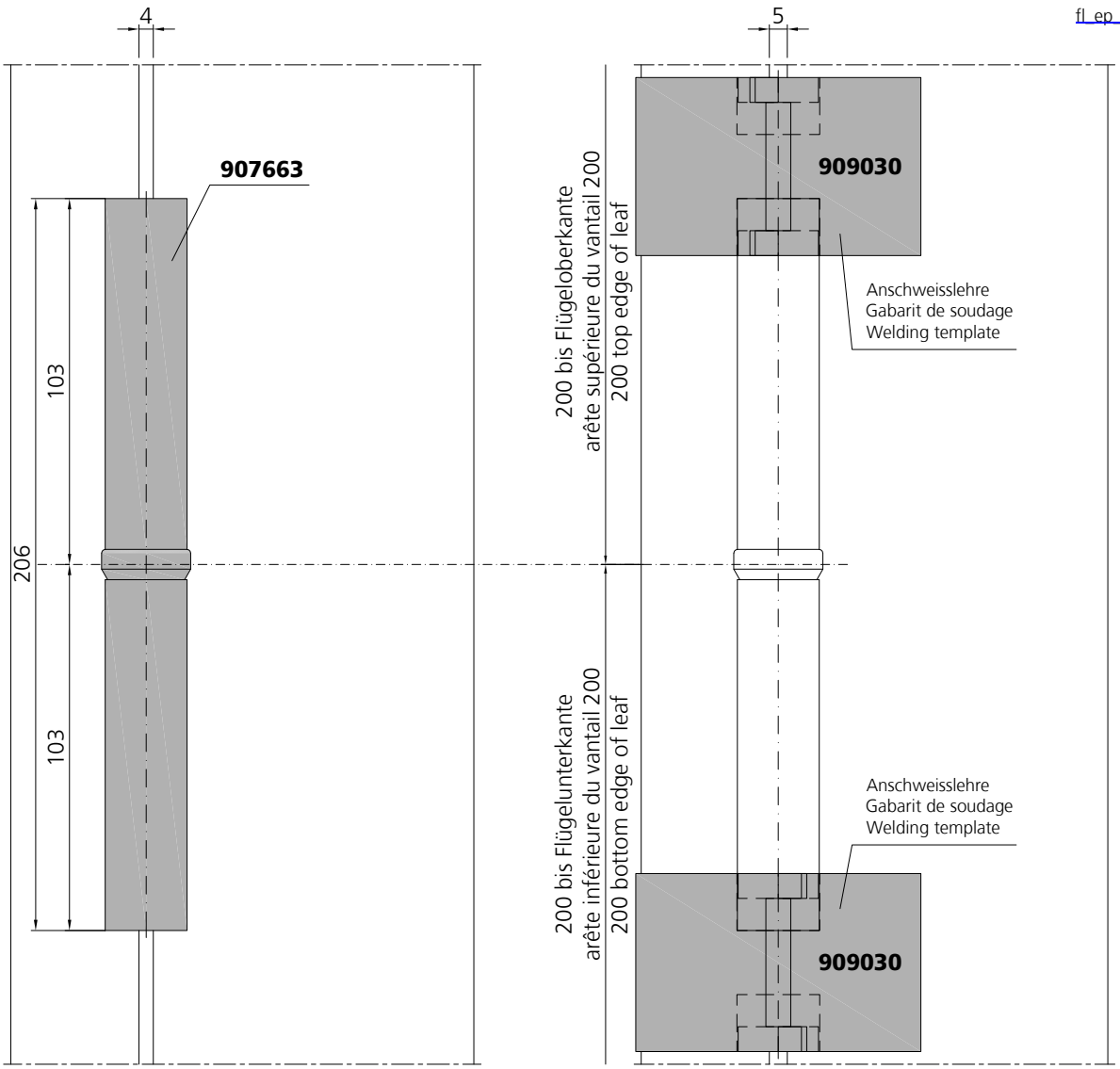
In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

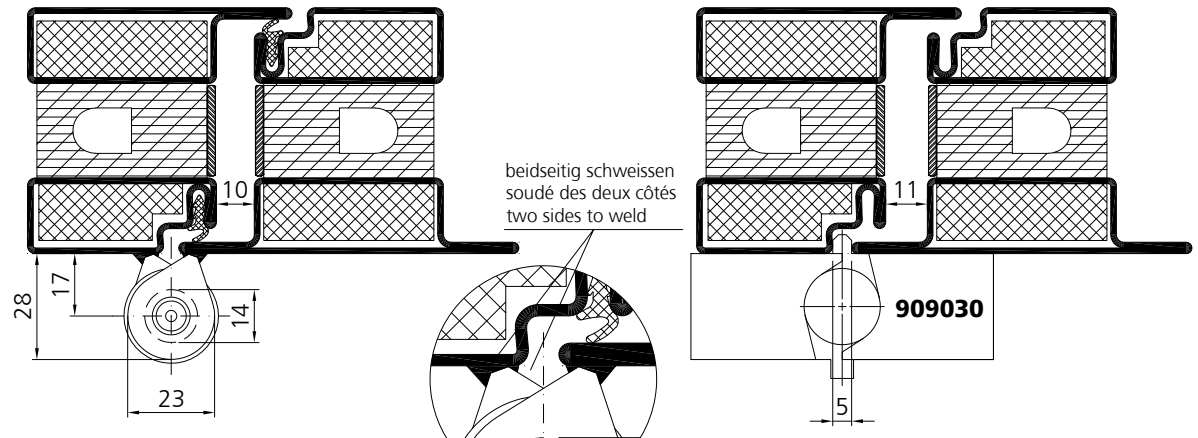
Beschlagseinbau Anschweissband 907663

Montage de la quincaillerie Paumelle à souder 907663

Installation of fittings Weld-on hinge 907663







Für ein spannungsfreies Schliessen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

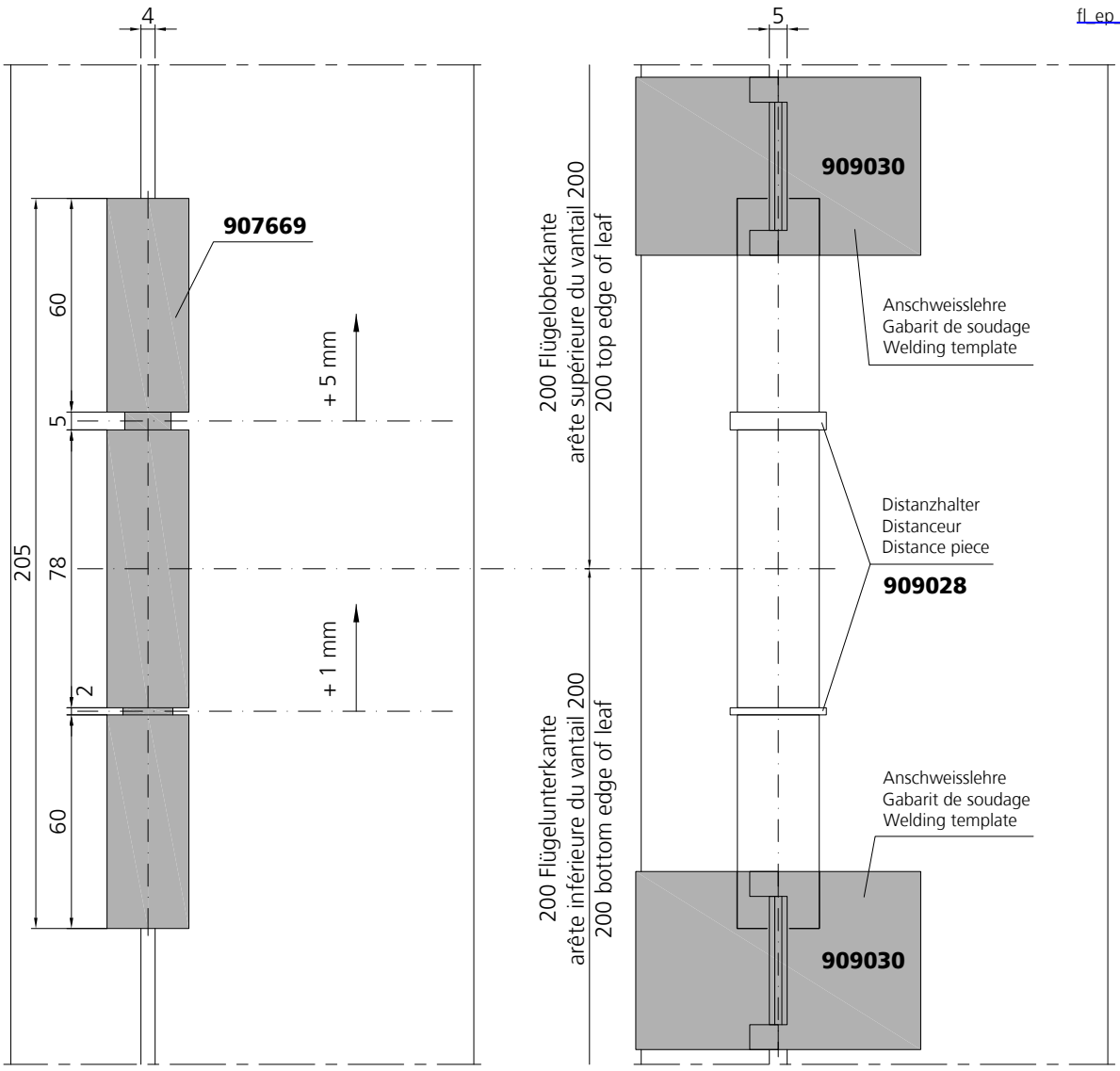
In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

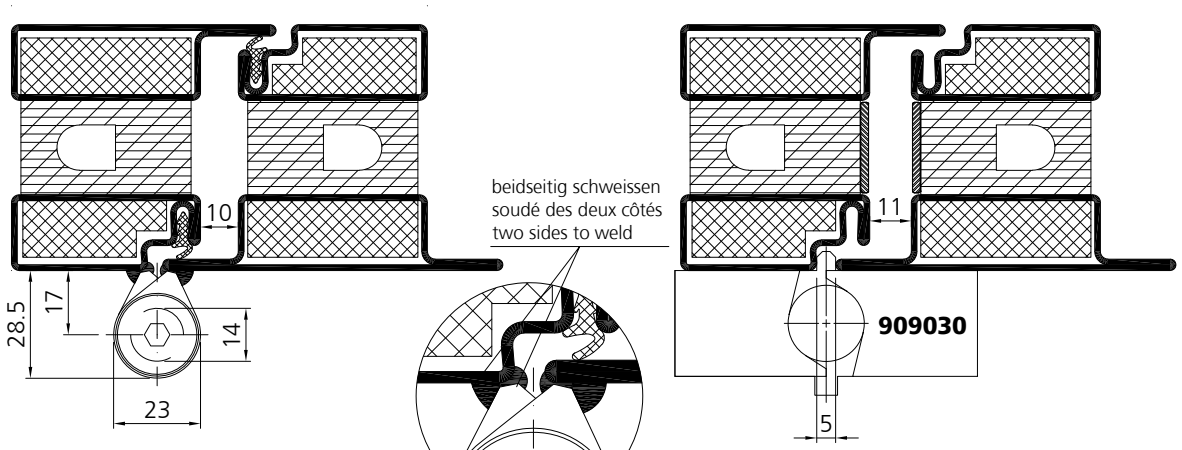
Beschlagseinbau
Anschweissband 907669

Montage de la quincaillerie
Paumelle à souder 907669

Installation of fittings
Weld-on hinge 907669

fl_ep_0104





Für ein spannungsfreies Schliessen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

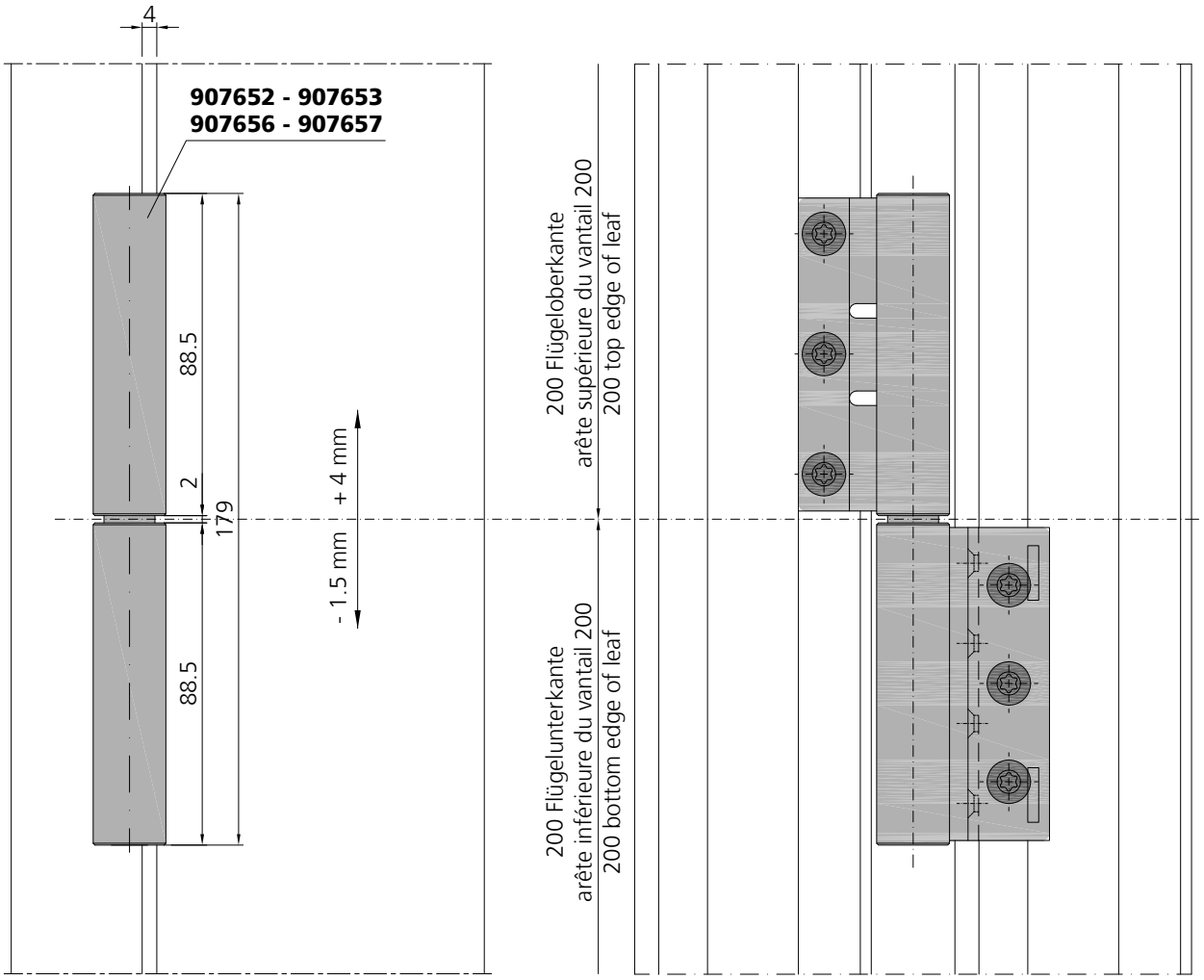
In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

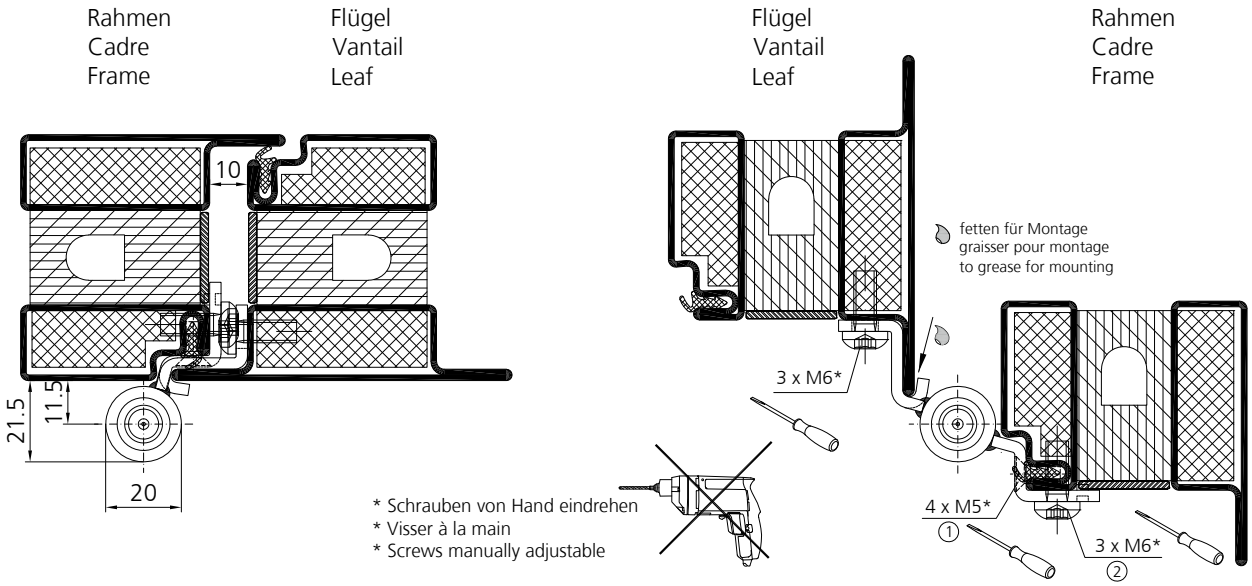
Beschlagseinbau Anschraubband 907652 / 907653 / 907656 /907657

Montage de la quincaillerie Paumelle à visser 907652 / 907653 / 907656 /907657

Installation of fittings Screw-on hinge 907652 / 907653 / 907656 /907657

fl_ep_0107



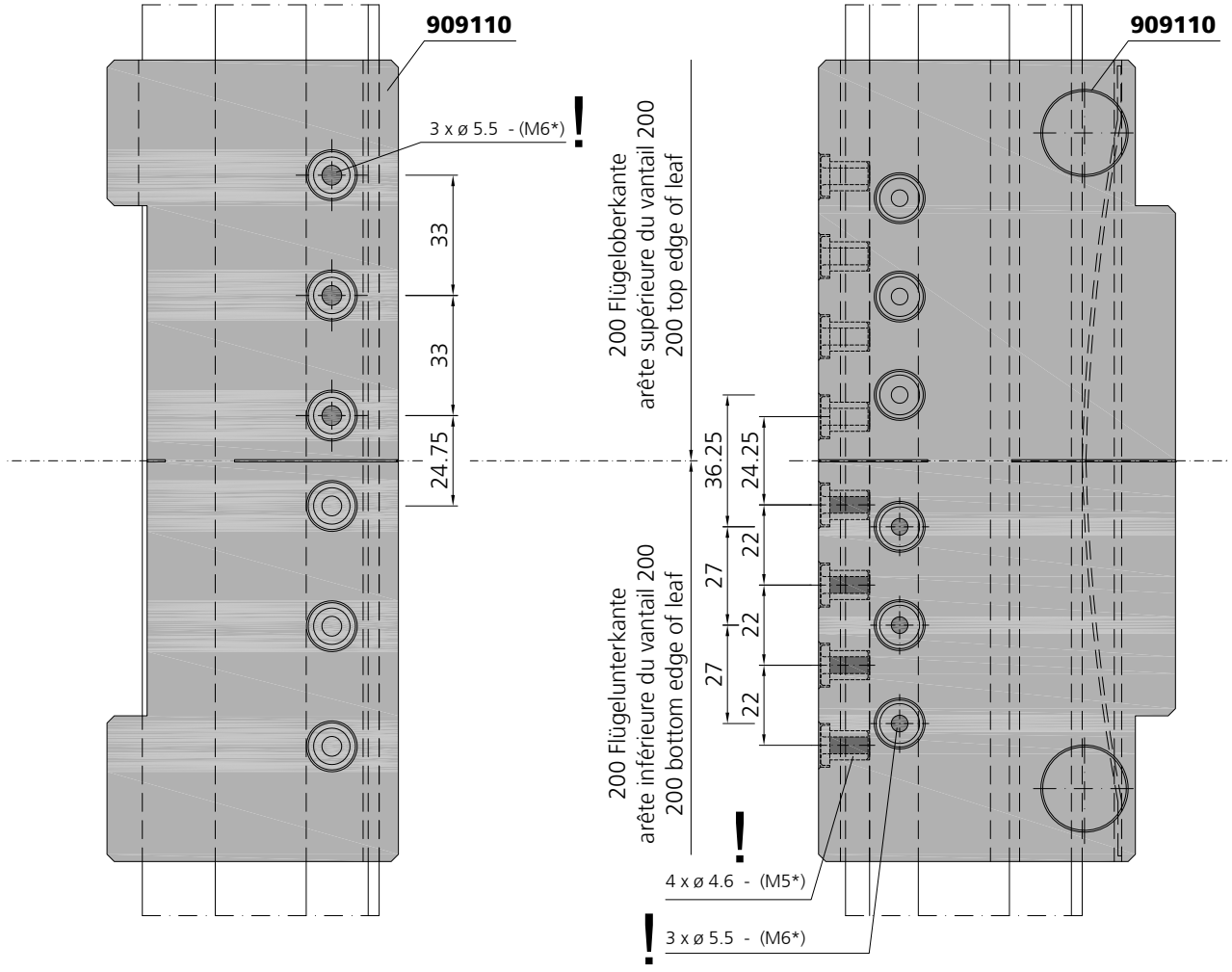


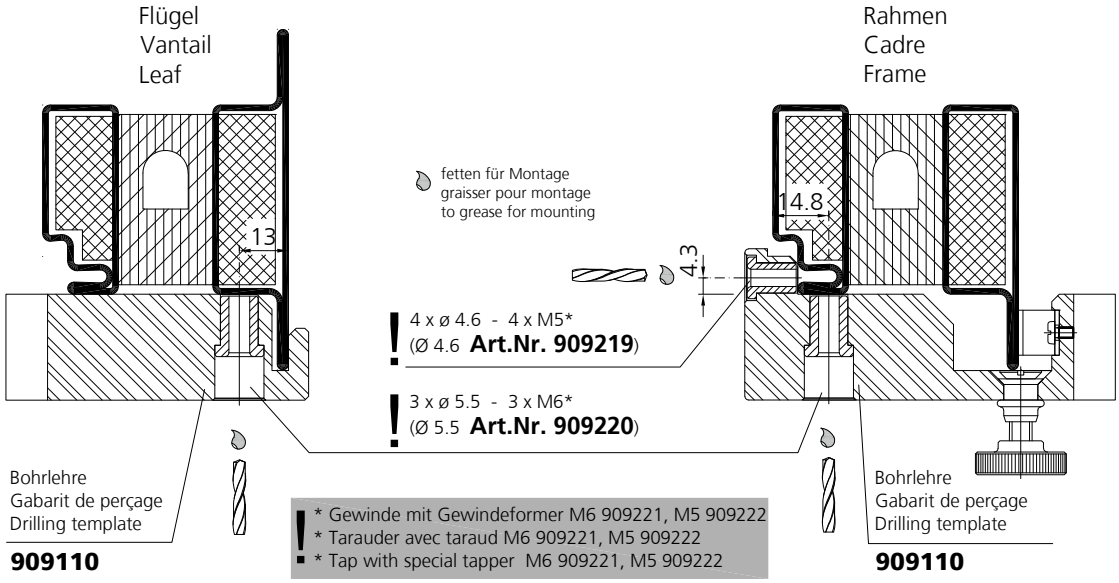
Beschlagseinbau Anschraubband 907652 / 907653 / 907656 /907657

Montage de la quincaillerie Paumelle à visser 907652 / 907653 / 907656 /907657

Installation of fittings Screw-on hinge 907652 / 907653 / 907656 /907657

fl_ep_0107





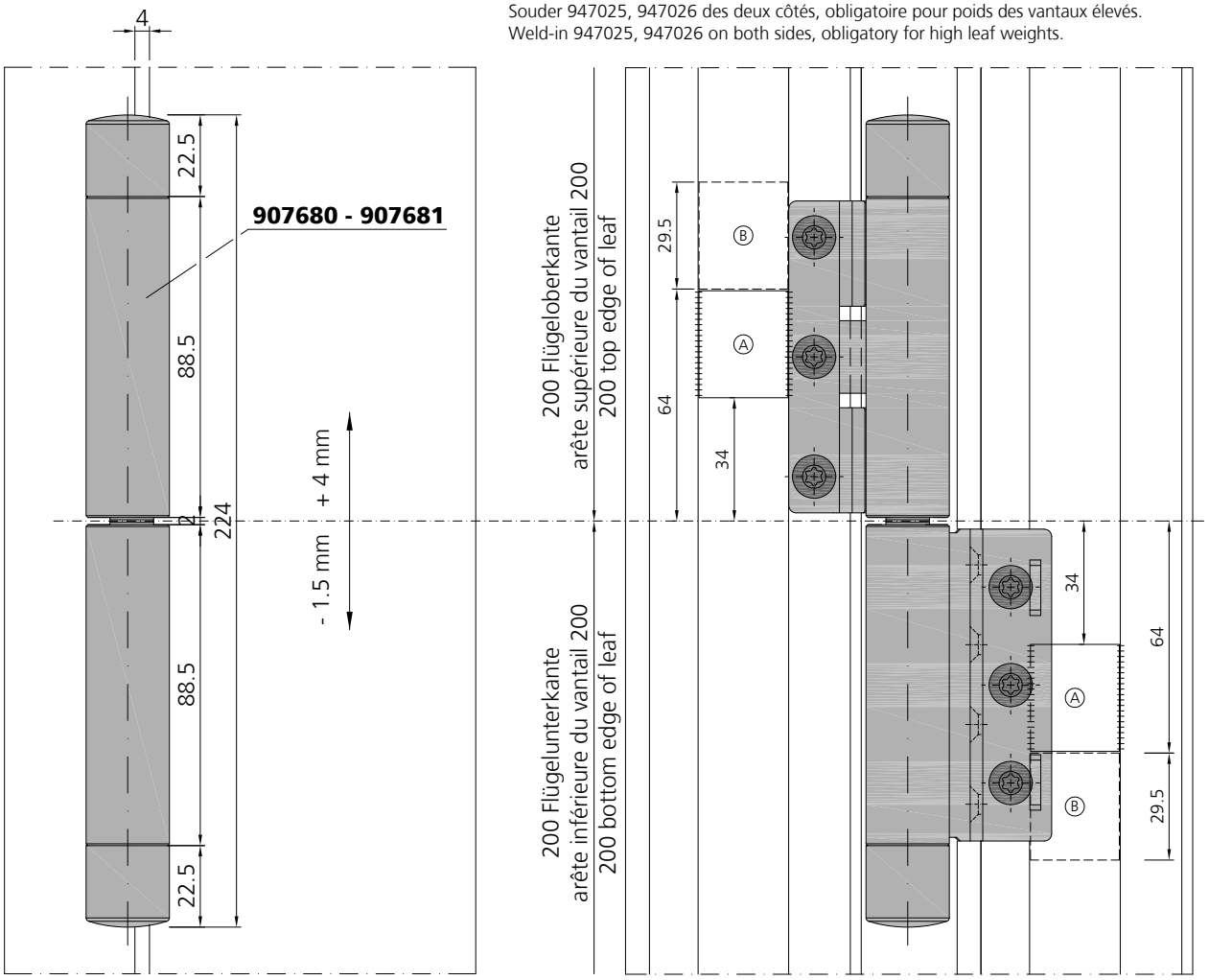
Beschlagseinbau
Anschraubband
907680 - 907681

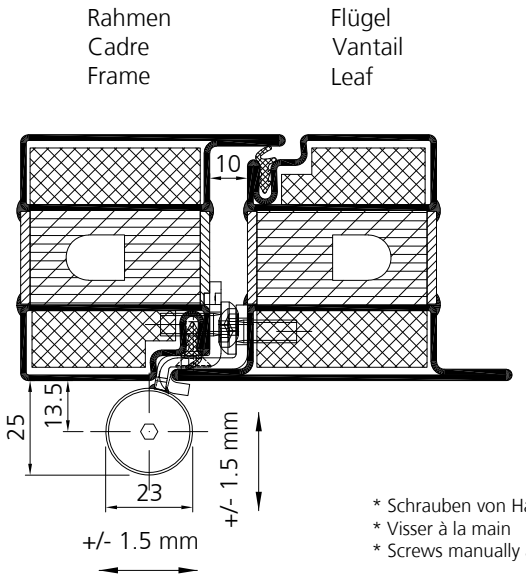
Montage de la quincaillerie
Paumelle à visser
907680 - 907681

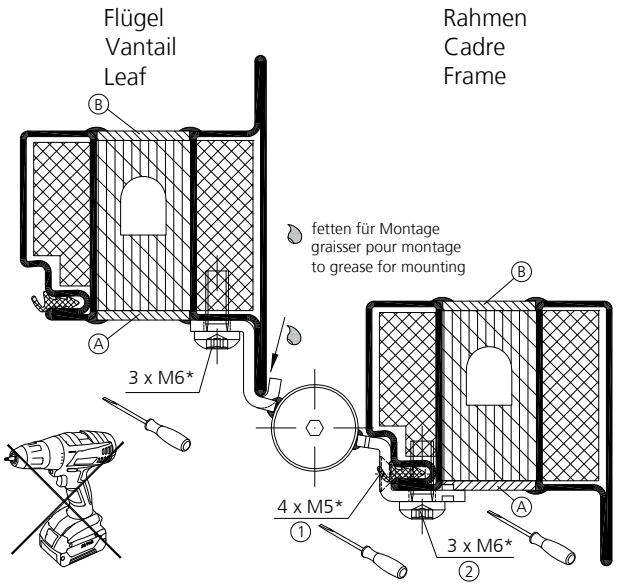
Installation of the fittings
Screw-on hinge
907680 - 907681

fl_ep_0106

A, B = Beidseitig 947025, 947026 einschweissen, für höhere Flügelgewichte zwingend.
Souder 947025, 947026 des deux côtés, obligatoire pour poids des vantaux élevés.
Weld-in 947025, 947026 on both sides, obligatory for high leaf weights.







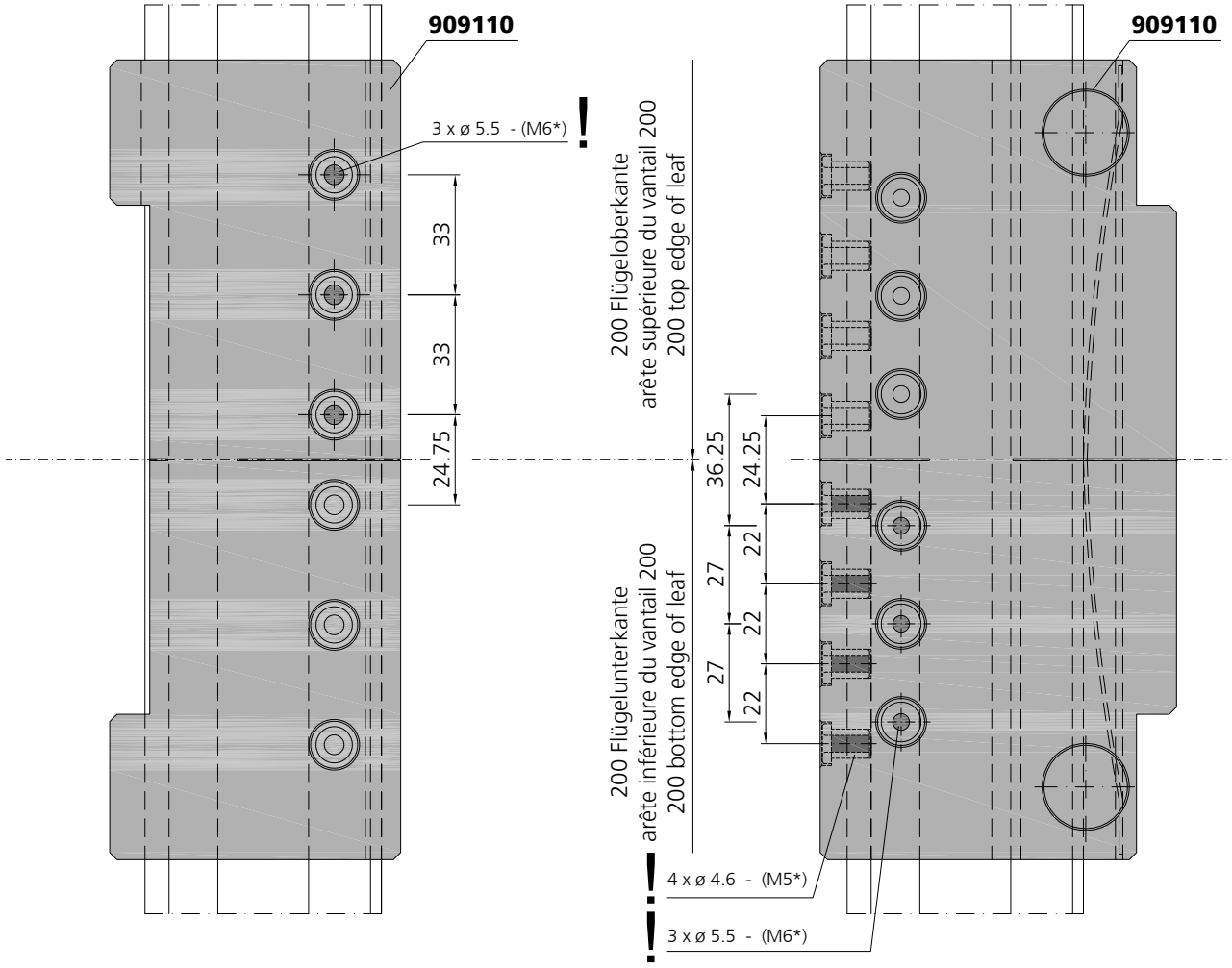
* Schrauben von Hand eindrehen
* Visser à la main
* Screws manually adjustable

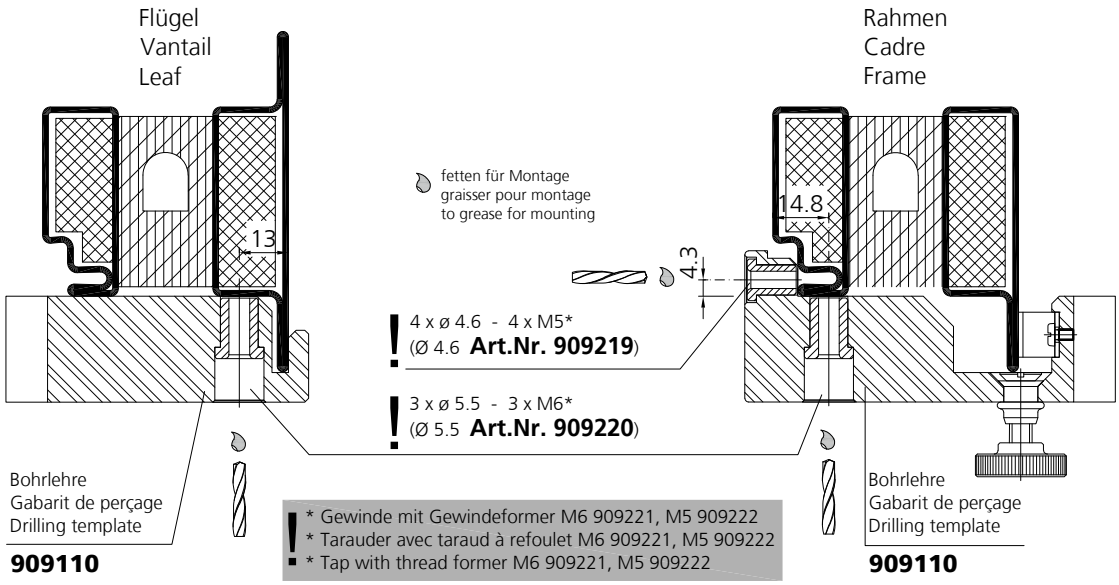
Beschlagseinbau Anschraubband 907680 - 907681

Montage de la quincaillerie Paumelle à visser 907680 - 907681

Installation of the fittings Screw-on hinge 907680 - 907681

fl_ep_0106





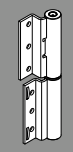
* Gewinde mit Gewindeformer M6 909221, M5 909222
* Tarauder avec taraud à refoulet M6 909221, M5 909222
* Tap with thread former M6 909221, M5 909222

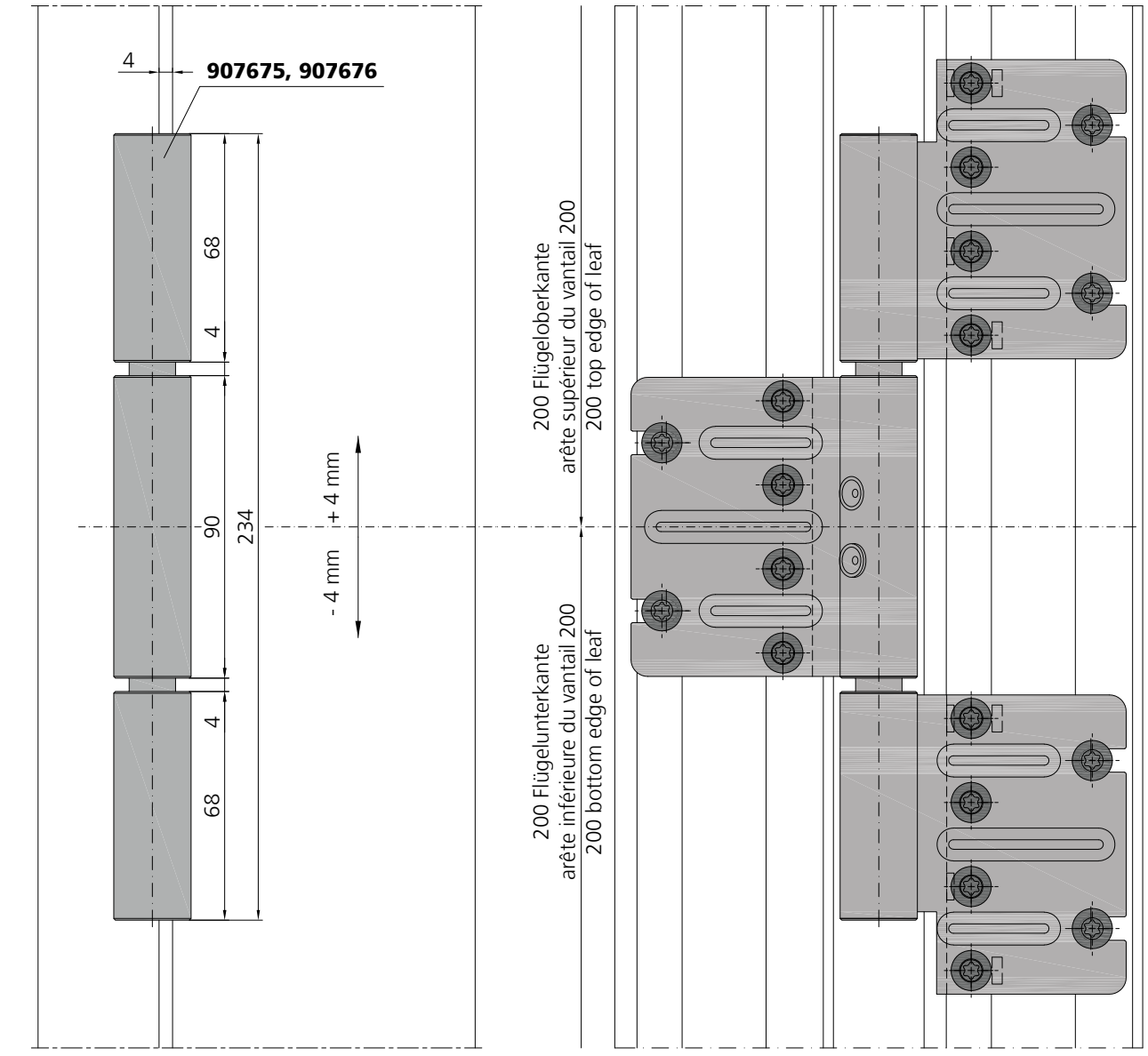
Beschlagseinbau
Anschraubband
907675 - 907676

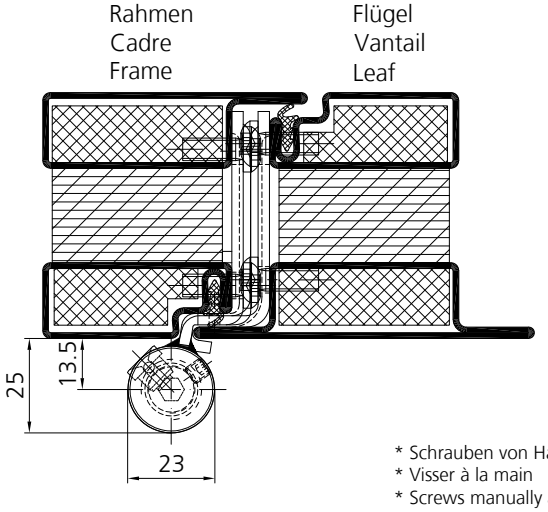
Montage de la quincaillerie
Paumelle à visser
907675 - 907667

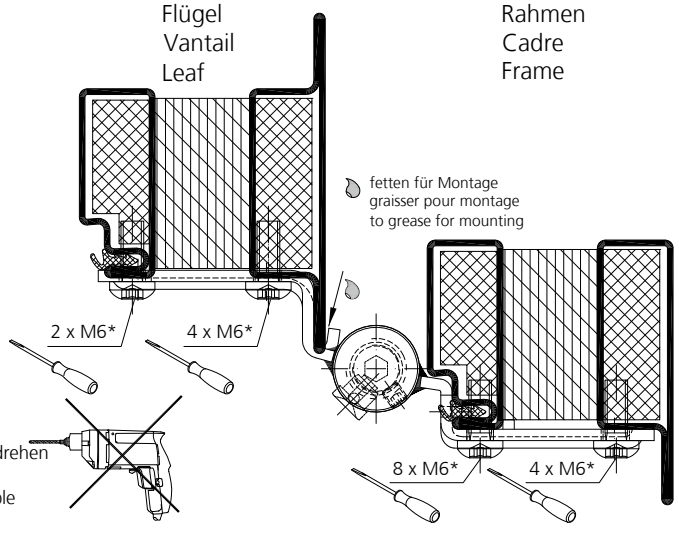
Installation of the fittings
Screw-on hinge
907675 - 907667

fl_ep_0391









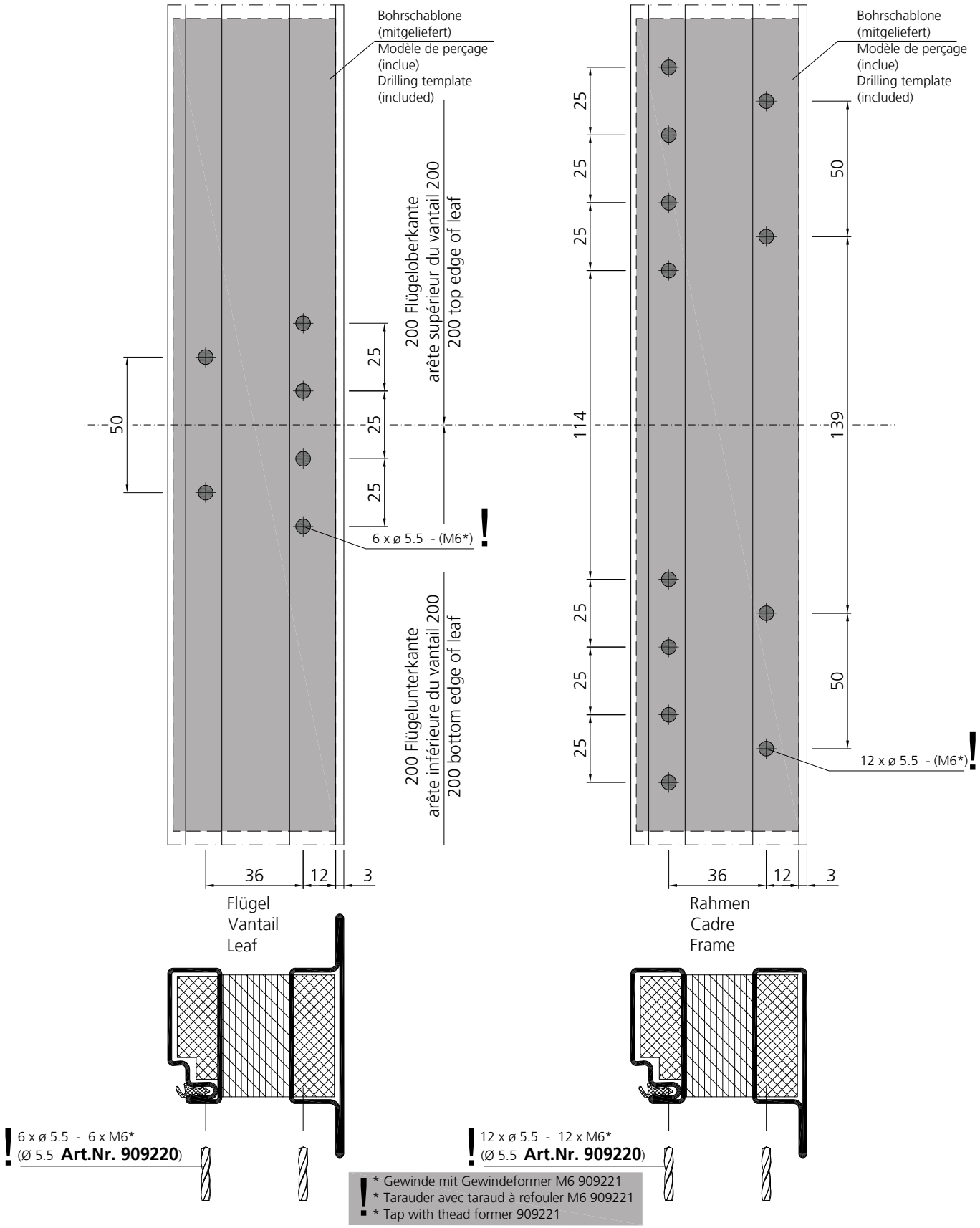
* Schrauben von Hand eindrehen
* Visser à la main
* Screws manually adjustable

Beschlagseinbau Anschraubband 907675 - 907676

Montage de la quincaillerie Paumelle à visser 907675 - 907667

Installation of the fittings Screw-on hinge 907675 - 907667

fl_ep_0391

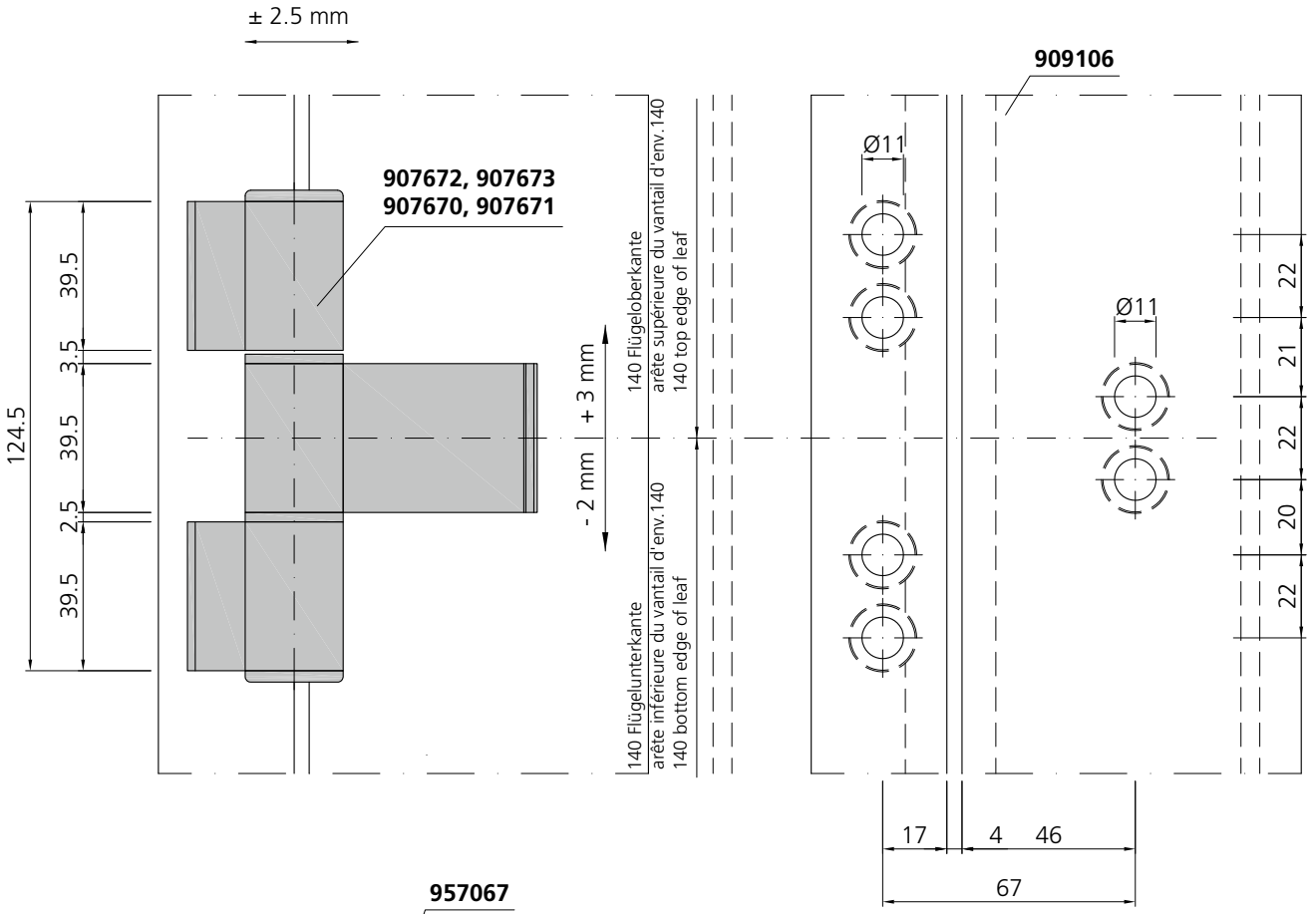


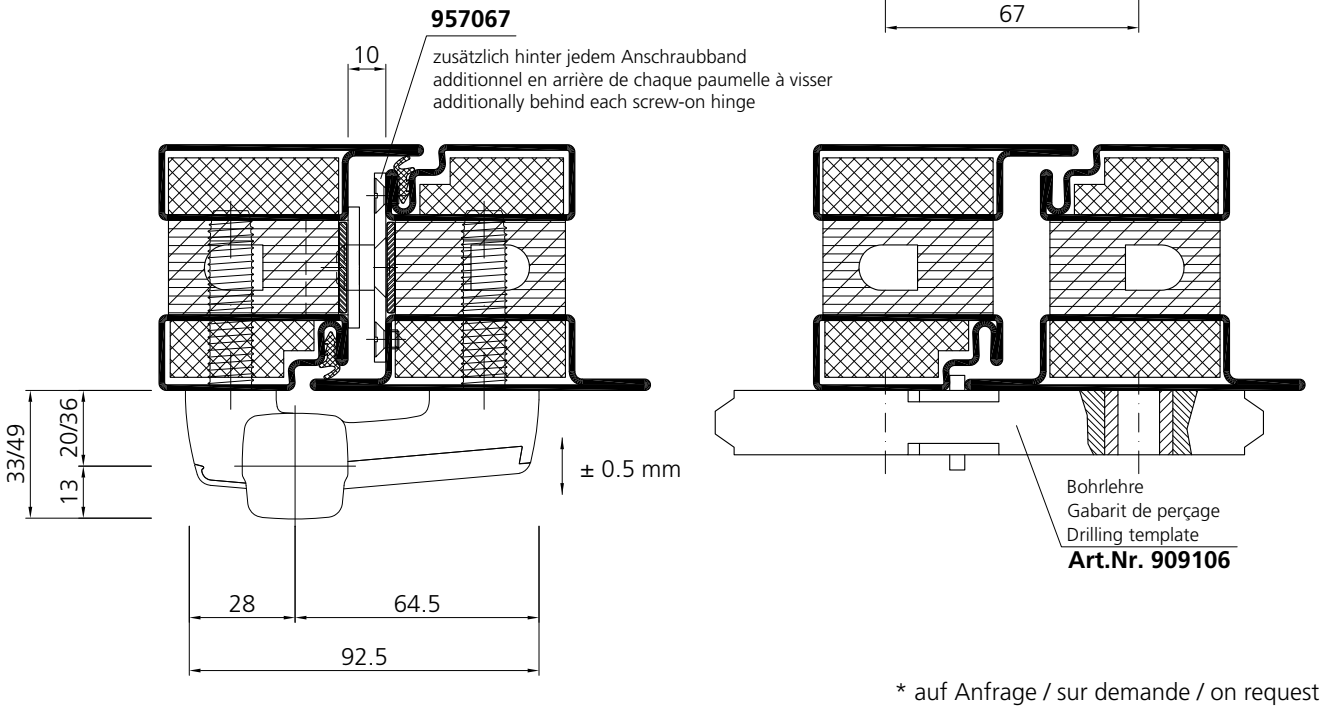
Beschlagseinbau Anschraubband 907670 / 907671 / 907672 / 907673

Montage de la quincaillerie Paumelle à visser 907670 / 907671 / 907672 / 907673

Installation of the fittings Screw-on hinge 907670 / 907671 / 907672 / 907673

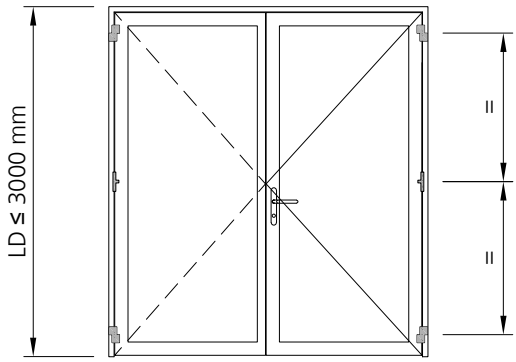
fl_ep_0108

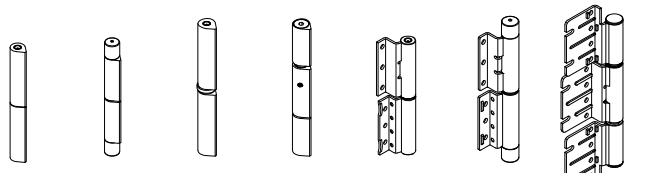




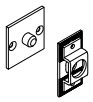
* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschlagseinbau Sicherungsbolzen 957067
Montage de la quincaillerie Goujon de sécurité 957067
Installation of the fittings Locking pin 957067



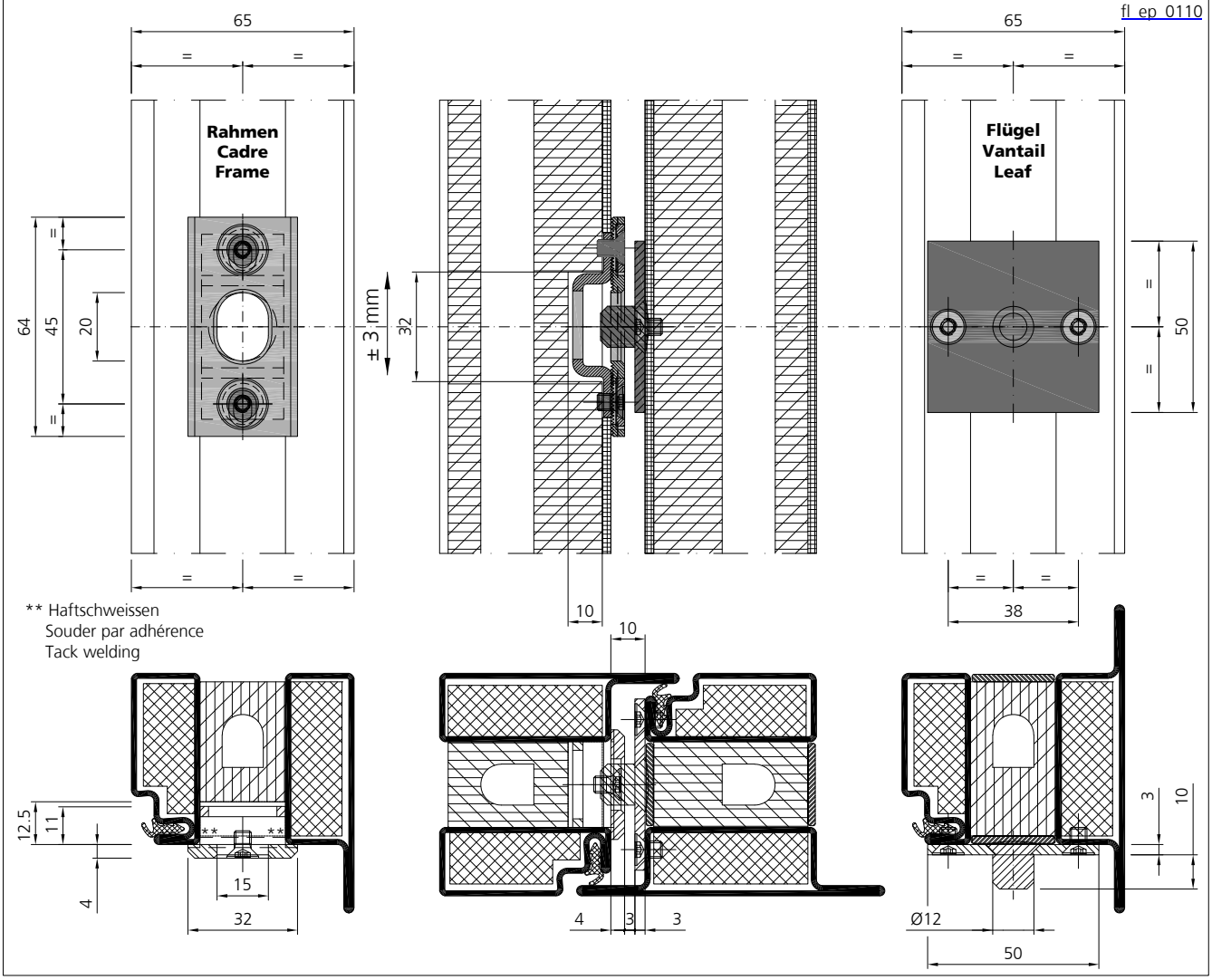


907662 907664 | 907667 907668 | 907663 | 907669 | 907652/-653 907656/-657 | 907680 907681 | 907675 907676



957067

fl_ep_0110

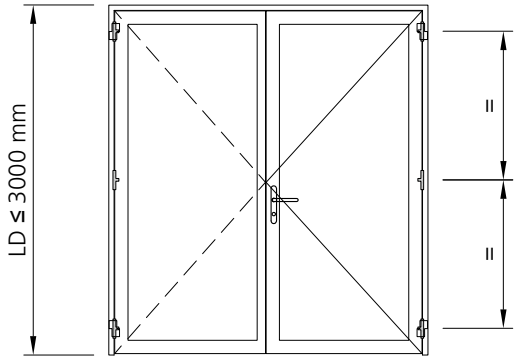


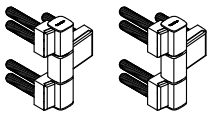
06/21

Beschlagseinbau Sicherungsbolzen 957067

Montage de la quincaillerie Goujon de sécurité 957067

Installation of the fittings Locking pin 957067





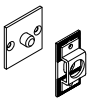
907670
907671

907672
907673

Bei jedem Band ist zusätzlich ein Sicherungsbolzen 957067 notwendig.

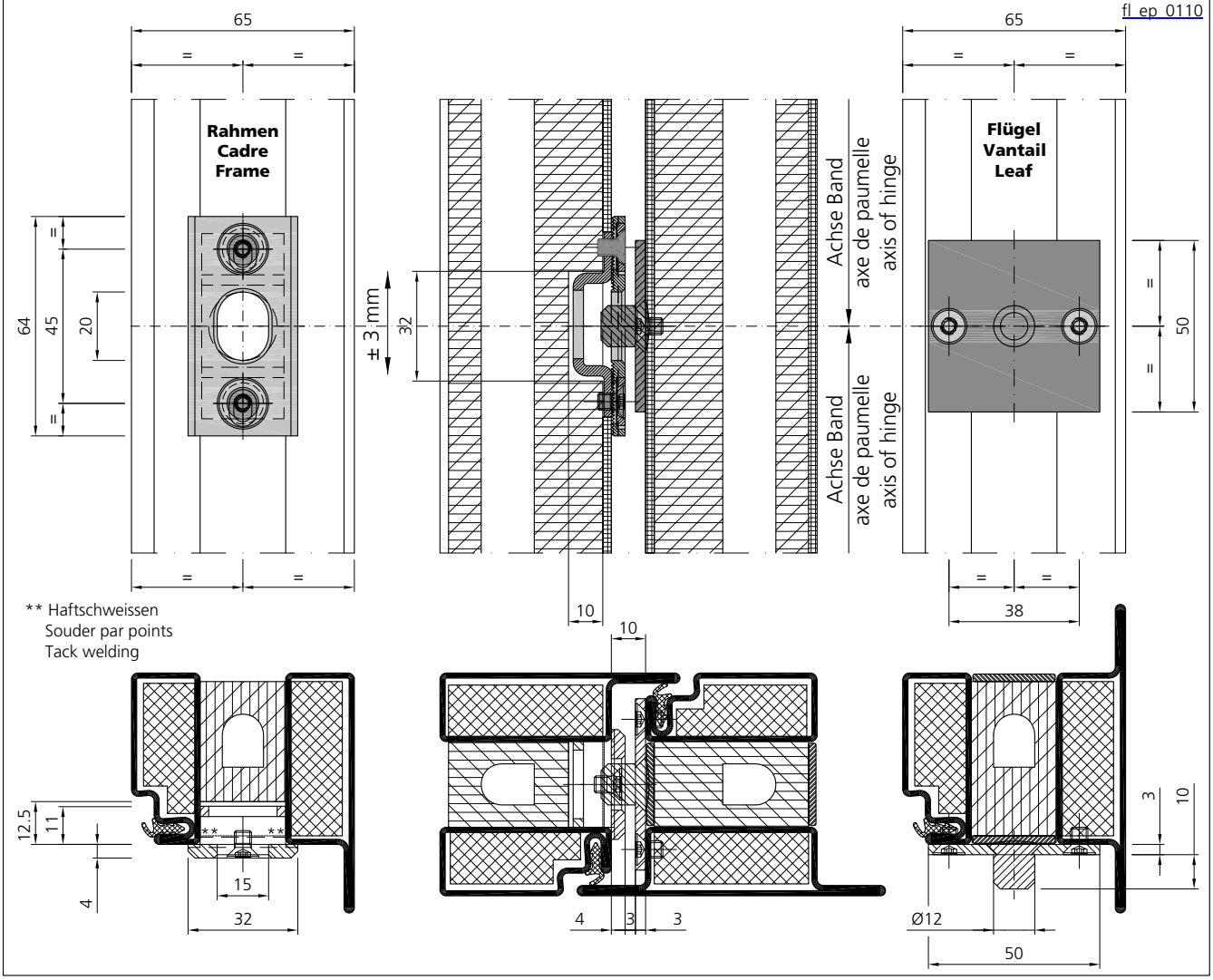
Pour chaque paumelle, il est nécessaire de monter un goujon de sécurité 957067 supplémentaire.

At each hinge, an additional locking pin 957067 is required.



957067

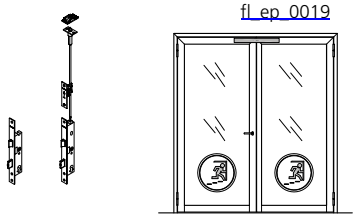
fl_ep_0110



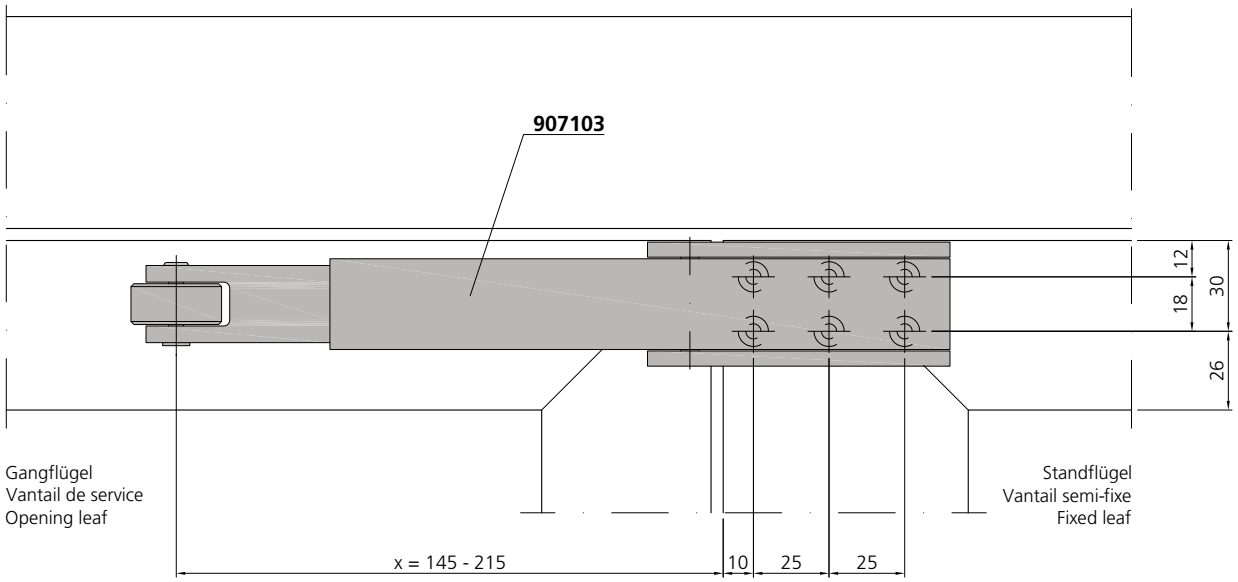
Beschlagseinbau Mitnehmerklappe 907103
Einsatz bei Antipaniktüren

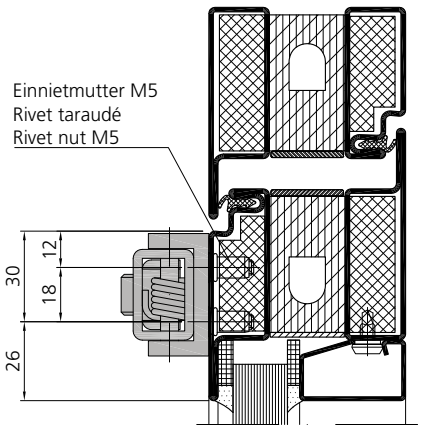
Montage de la quincaillerie Taquet d'entrainement 907103
Utilisé pour des portes anti-paniques

Installation of the fittings Carry bar 907103
For use on panic doors



EN 179
EN 1125



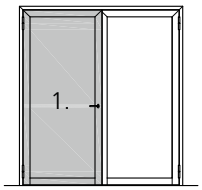


Einbau: siehe Montageanleitung
Pose: voir instructions de montage
Installation: see assembly instructions

Beschlagseinbau Verdeckt liegender Mitnehmerhaken 957082-85

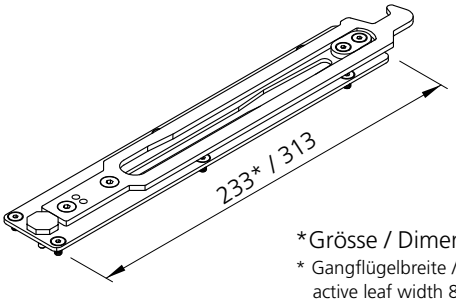
Einsatz bei Antipaniktüren

Gangflügel
Vantail mobile
Opening leaf



Montage de la quincaillerie Crochet d'entraînement caché 957082-85

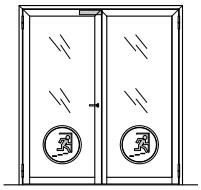
Utilisé pour des portes anti-paniques



Installation of the fittings Concealed carry bar 957082-85

For use on anti-panic doors





*Grösse / Dimension / Size 1

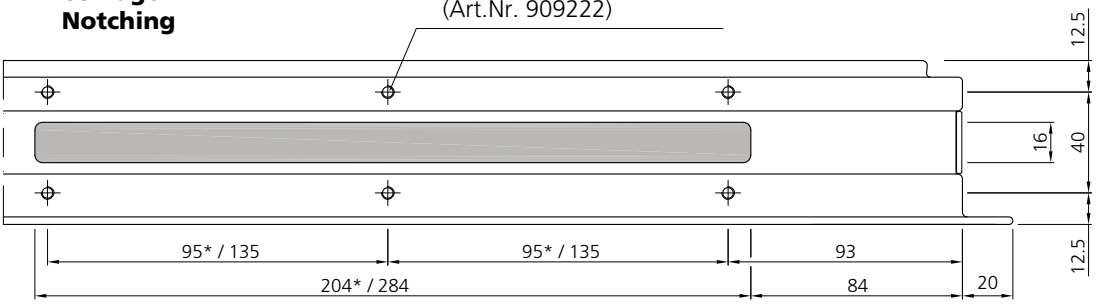
* Gangflügelbreite / Largeur de vantail de service / active leaf width 860 - 1000 mm

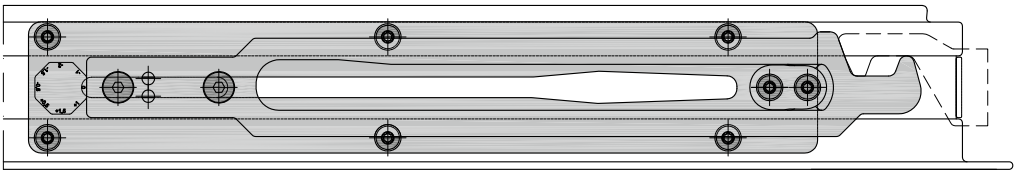
Grösse / Dimension / Size 2

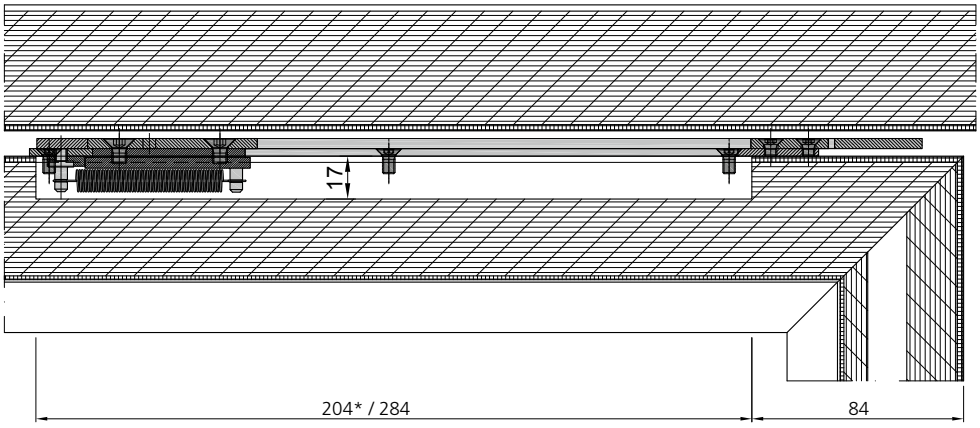
Gangflügelbreite / Largeur de vantail de service / active leaf width 940 - 1400 mm

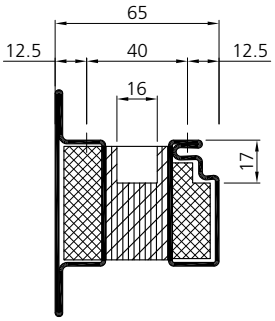
Klinkung
Usinage
Notching

6 x M5
mit Gewindeformer /
Avec taraud de rechange /
With replacement tapper
(Art.Nr. 909222)







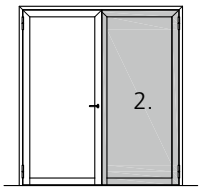


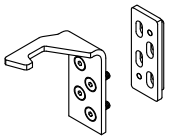
Beschlagseinbau
Verdeckt liegender Mitnehmerhaken 957082-85
Einsatz bei Antipaniktüren

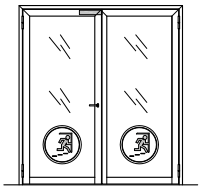
Montage de la quincaillerie
Crochet d'entraînement caché 957082-85
Utilisé pour des portes anti-paniques

Installation of the fittings
Concealed carry bar 957082-85
For use on anti-panic doors

Standflügel
Vantail semi-fixe
Fixed leaf





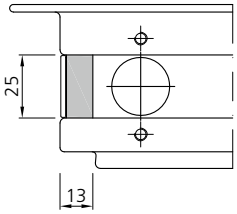


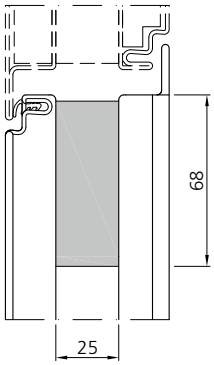
*Grösse / Dimension / Size 1
* Standflügelbreite / Largeur du vantail semi-fixe / fixed leaf width 850 - 1000 mm

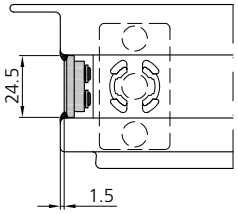
Grösse / Dimension / Size 2
Standflügelbreite / Largeur du vantail semi-fixe / fixed leaf width 850 - 1400 mm



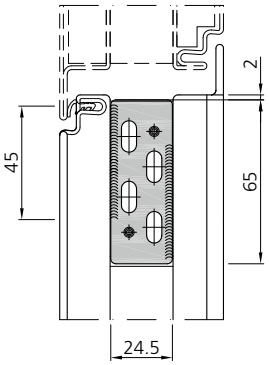
Klinkung
Usinage
Notching

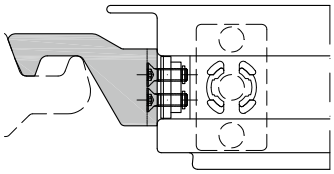


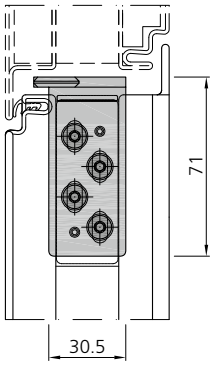


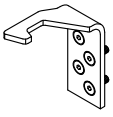


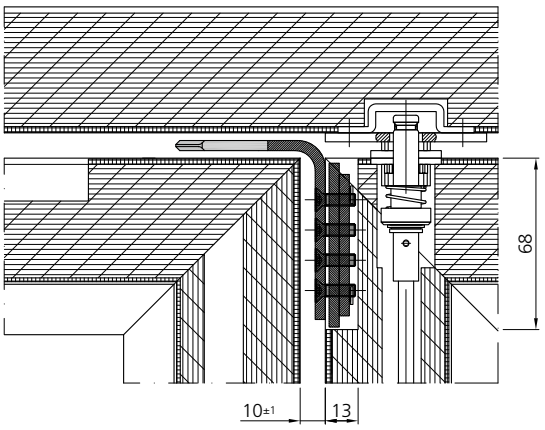
Schweissen und eben verschleifen
Souder et meuler plan
Weld and grind plain











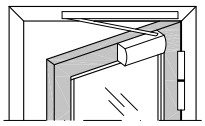
Dorma TS93B
1 flügelig
Bandseite
Normalmontage

Dorma TS93B
1 vantail
Côté paumelles
Montage standard

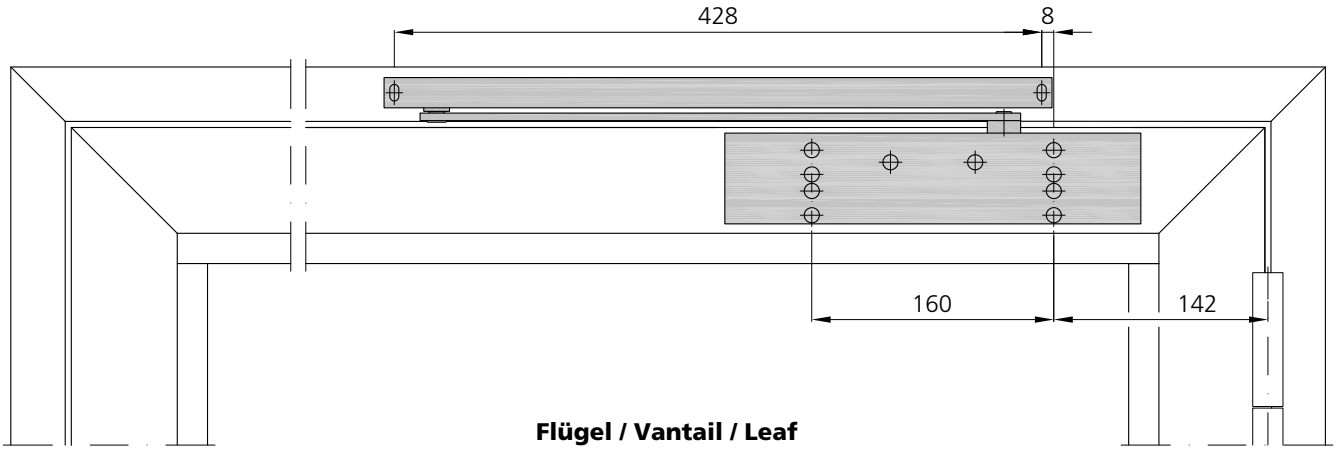
Dorma TS93B
1 leaf
Hinge side
Standard mounting

fl_ep_0230

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Flügel / Vantail / Leaf

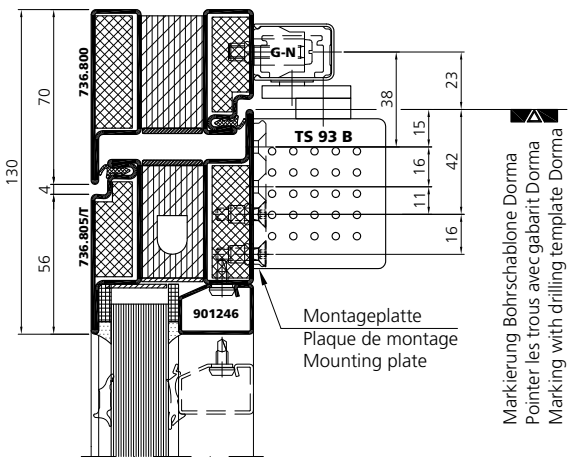
FRM min. 620mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



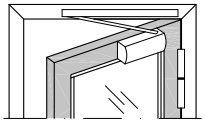
Dorma TS93B
1 flügelig
Bandseite
Normalmontage

Dorma TS93B
1 vantail
Côté paumelles
Montage standard

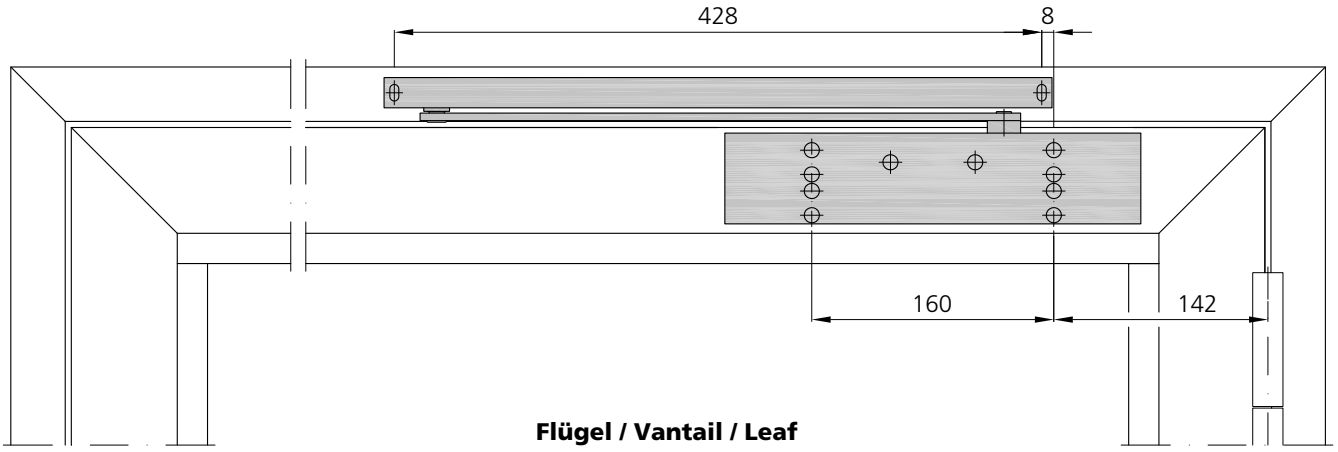
Dorma TS93B
1 leaf
Hinge side
Standard mounting

fl_ep_0230

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Flügel / Vantail / Leaf

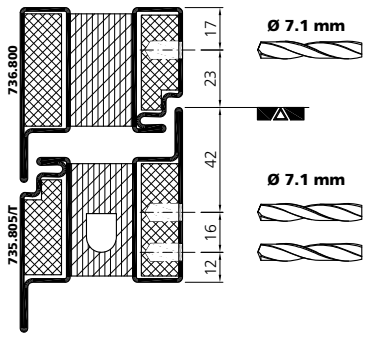
FRM min. 620mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



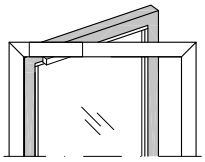
Dorma TS93B
1 flügelig
Gegenbandseite
Kopfmontage

Dorma TS93B
1 vantail
Côté opposé aux paumelles
Montage inversé

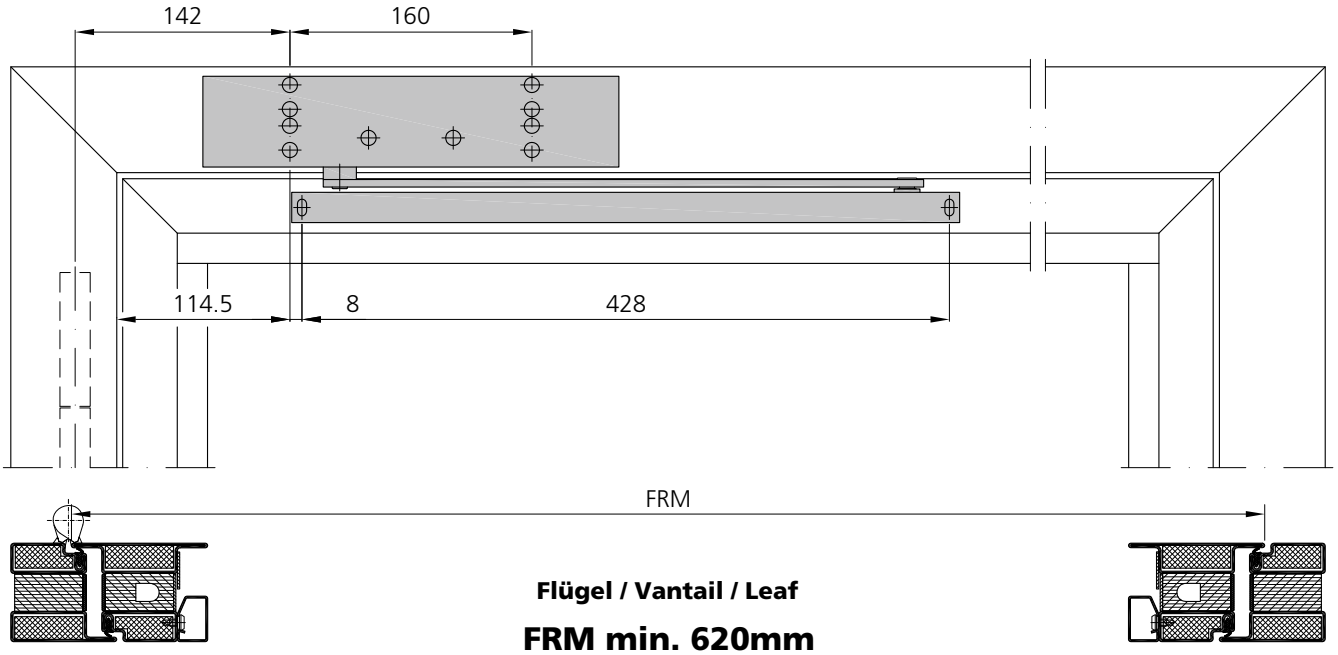
Dorma TS93B
1 leaf
Opposite hinge side
Head mounting

fl_ep_0223

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



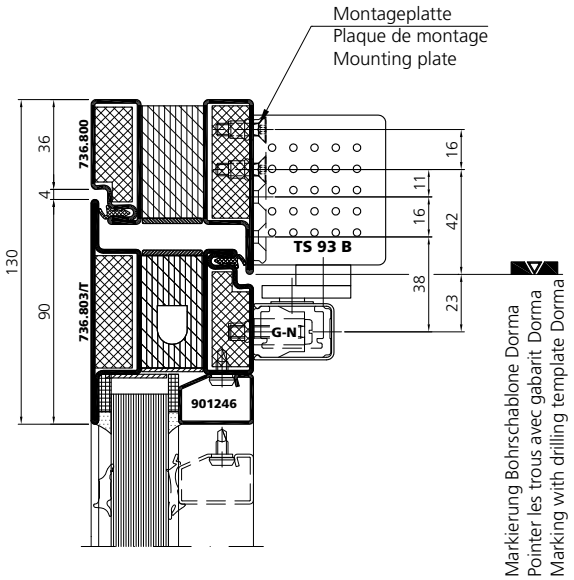
Flügel / Vantail / Leaf

FRM min. 620mm

Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



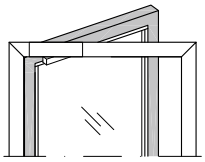
Dorma TS93B
1 flügelig
Gegenbandseite
Kopfmontage

Dorma TS93B
1 vantail
Côté opposé aux paumelles
Montage inversé

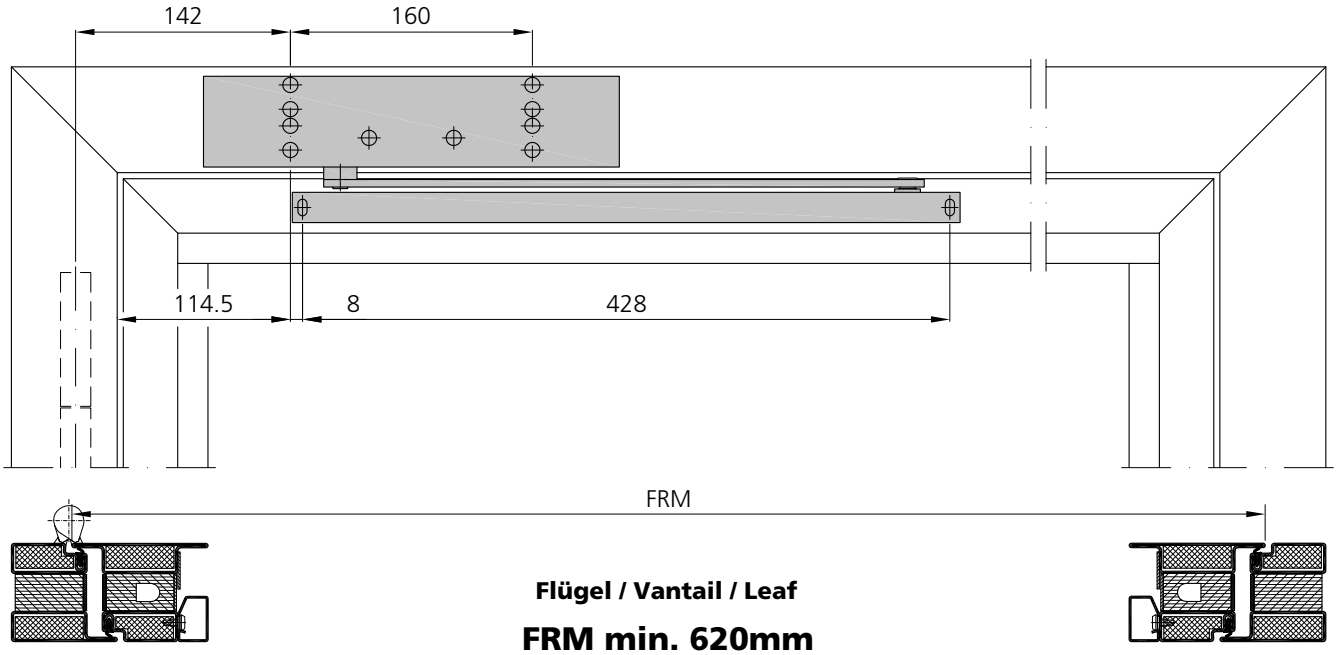
Dorma TS93B
1 leaf
Opposite hinge side
Head mounting

fl_ep_0223

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



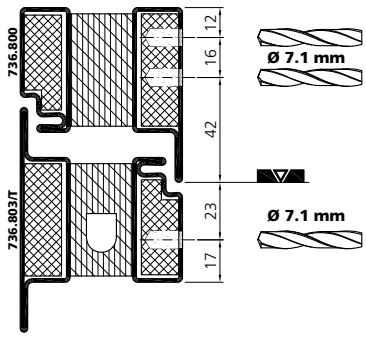
Flügel / Vantail / Leaf

FRM min. 620mm

Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



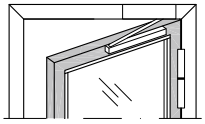
Dorma TS93G
1 flügelig
Bandseite
Kopfmontage

Dorma TS93G
1 vantail
Côté paumelles
Montage inversé

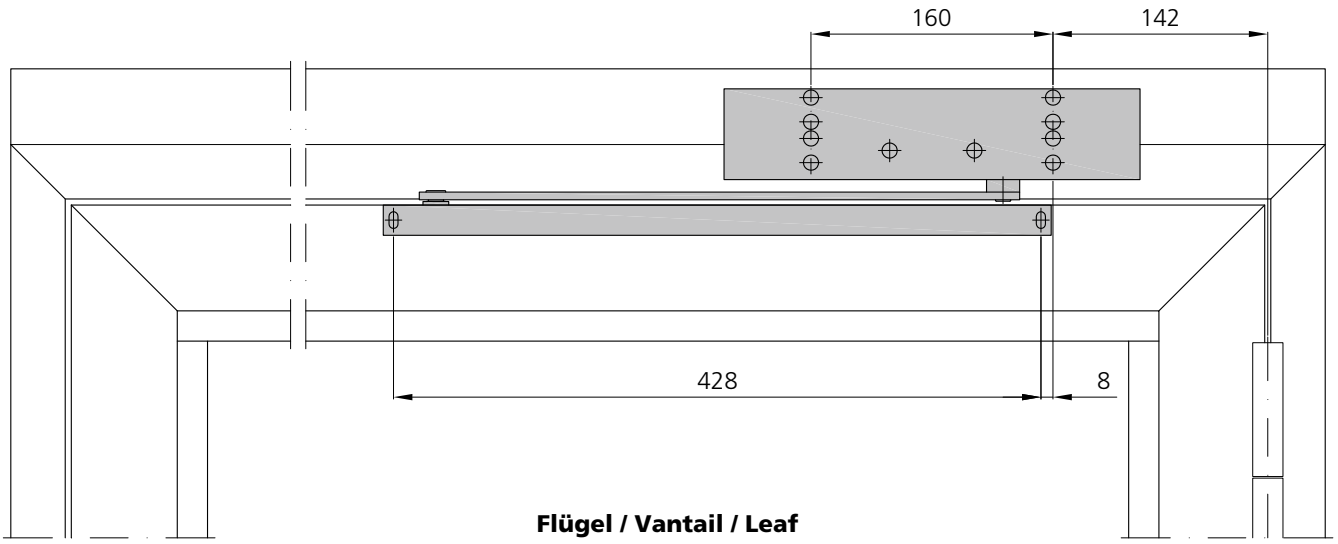
Dorma TS93G
1 leaf
Hinge side
Head mounting

fl_ep_0222

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Flügel / Vantail / Leaf

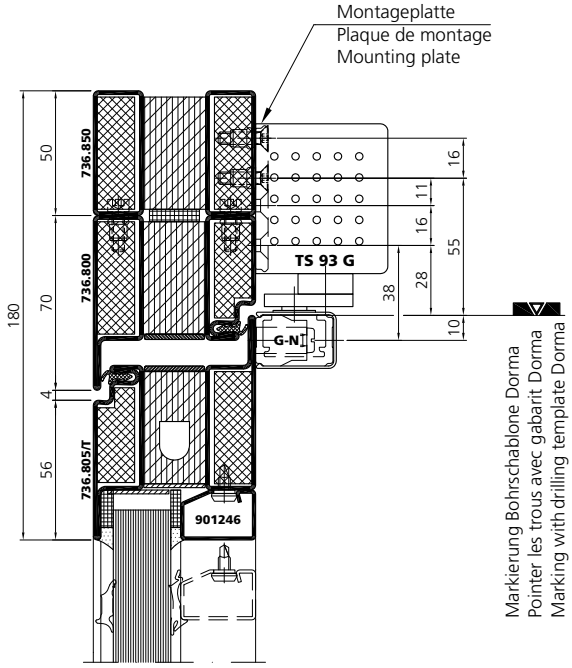
FRM min. 620mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



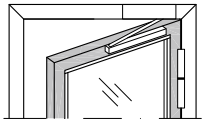
Dorma TS93G
1 flügelig
Bandseite
Kopfmontage

Dorma TS93G
1 vantail
Côté paumelles
Montage inversé

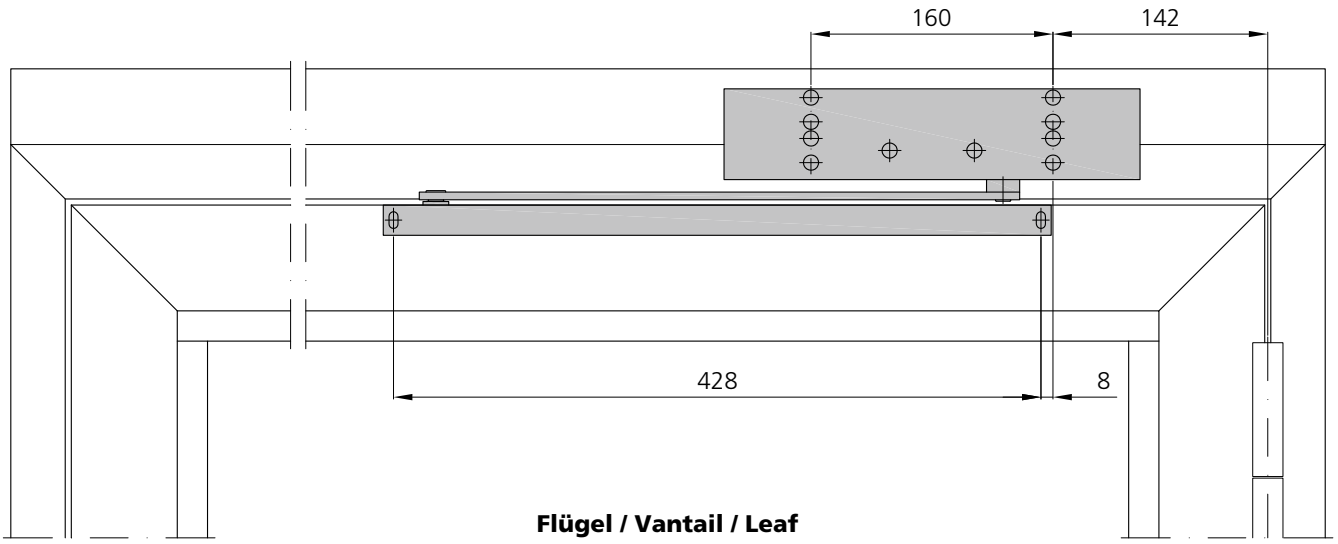
Dorma TS93G
1 leaf
Hinge side
Head mounting

fl_ep_0222

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Flügel / Vantail / Leaf

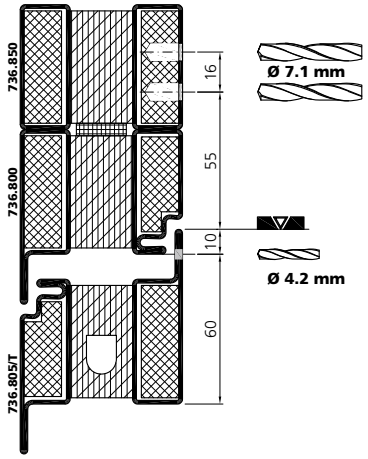
FRM min. 620mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



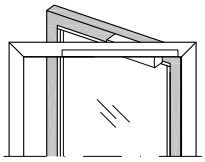
Dorma TS93G
1 flügelig
Gegenbandseite
Normalmontage

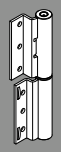
Dorma TS93G
1 vantail
Côté opposé aux paumelles
Montage standard

Dorma TS93G
1 leaf
Opposite hinge side
Standard mounting

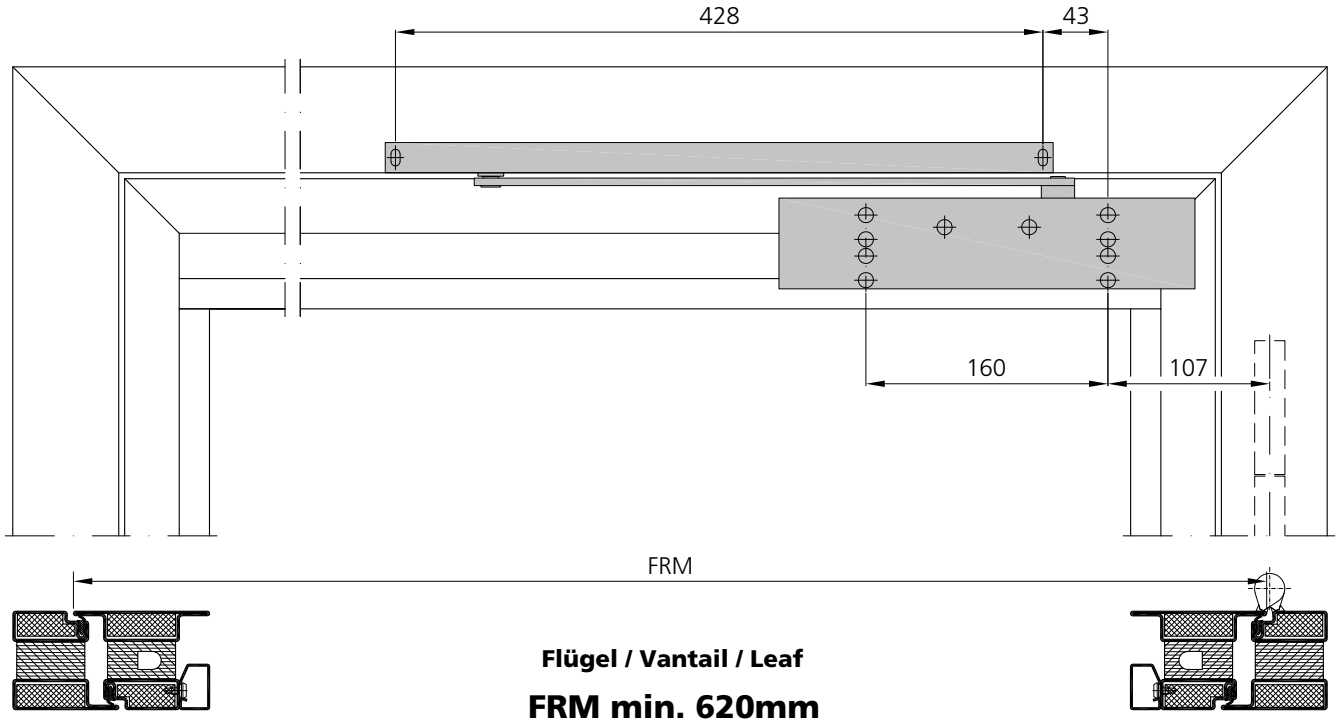
fl_ep_0233

DIN links
DIN gauche
DIN left





Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



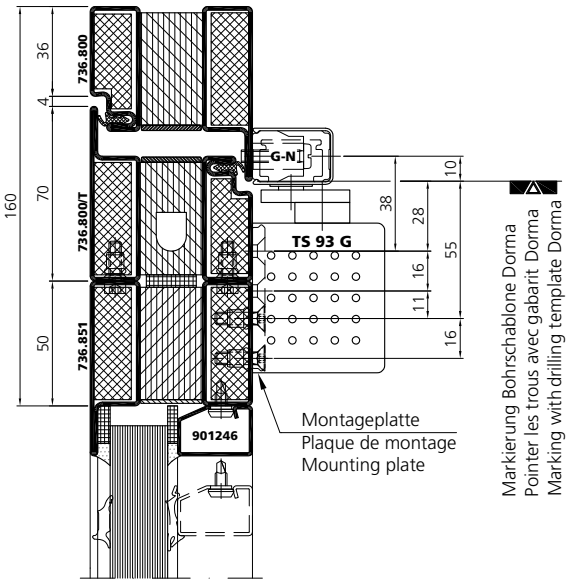
Flügel / Vantail / Leaf

FRM min. 620mm

Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



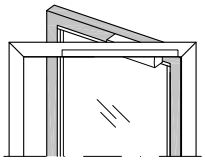
Dorma TS93G
1 flügelig
Gegenbandseite
Normalmontage

Dorma TS93G
1 vantail
Côté opposé aux paumelles
Montage standard

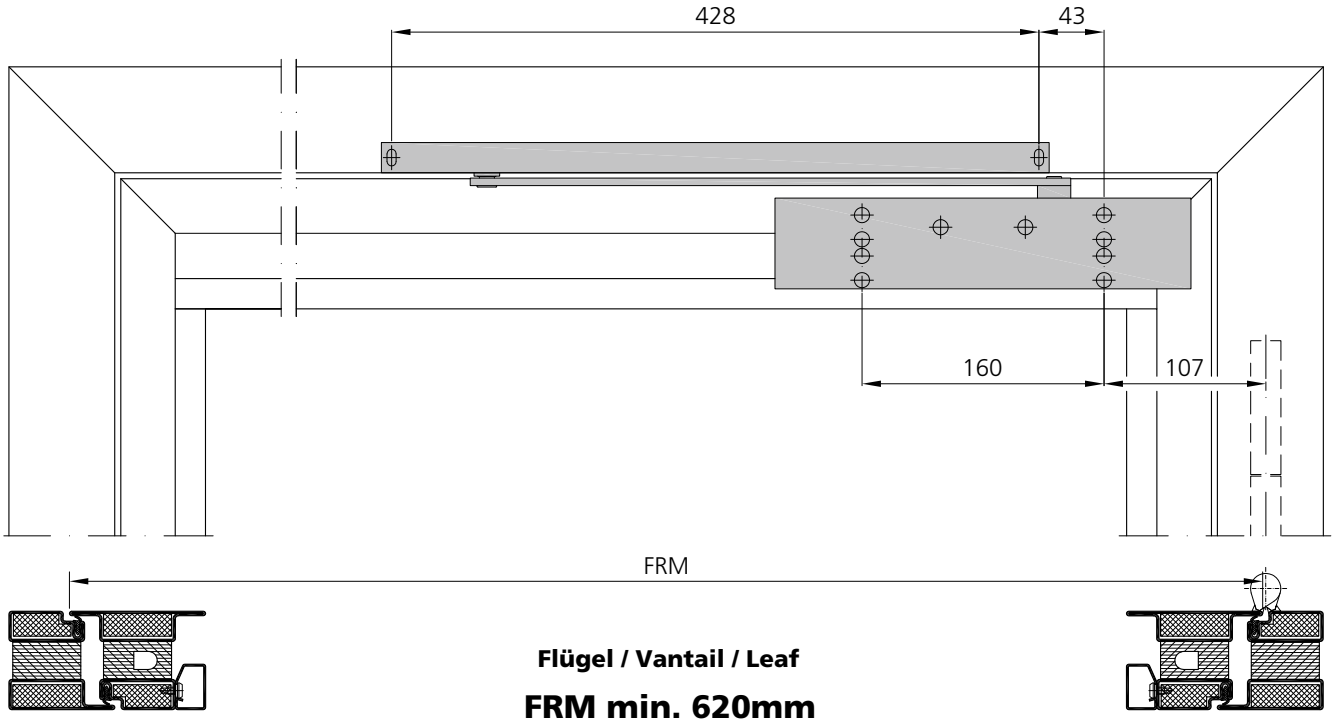
Dorma TS93G
1 leaf
Opposite hinge side
Standard mounting

fl_ep_0233

DIN links
DIN gauche
DIN left



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



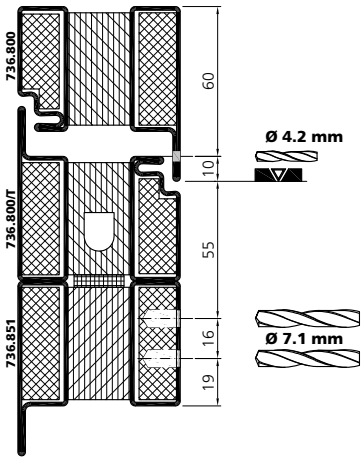
Flügel / Vantail / Leaf

FRM min. 620mm

Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



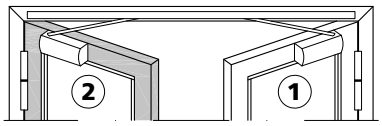
Dorma TS93B G-SR-EMF
2 flügelig
Bandseite
Normalmontage

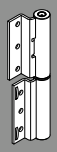
Dorma TS93B G-SR-EMF
2 vantaux
Côté paumelles
Montage standard

Dorma TS93B G-SR-EMF
2 leafs
Hinge side
Standard mounting

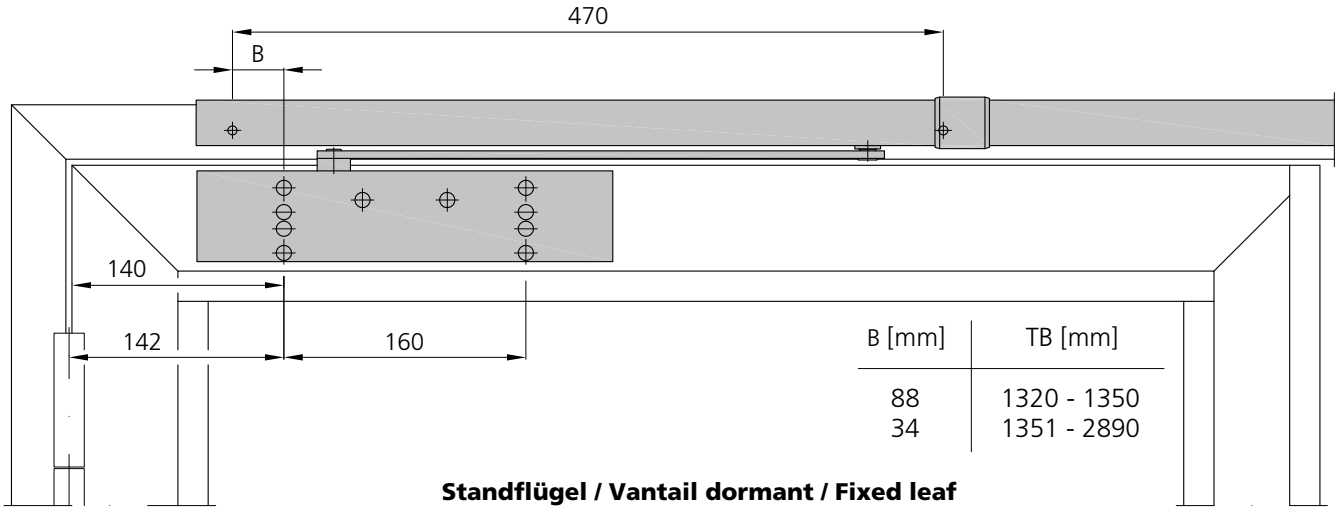
fl_ep_0224

DIN rechts
DIN droite
DIN right





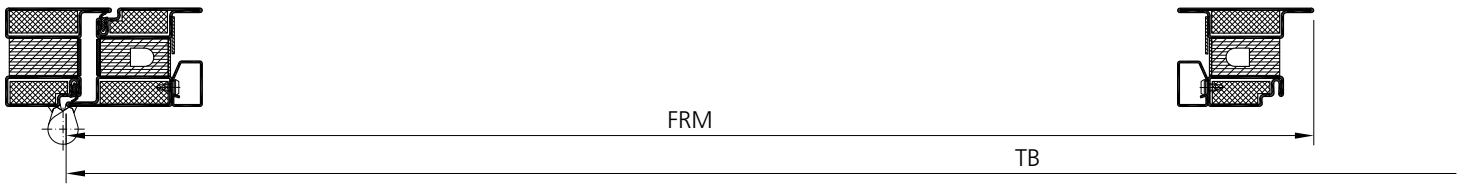
Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



B [mm]	TB [mm]
88	1320 - 1350
34	1351 - 2890

Standflügel / Vantail dormant / Fixed leaf

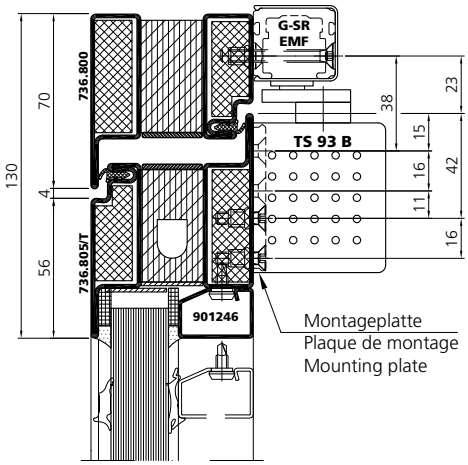
FRM min. 400mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



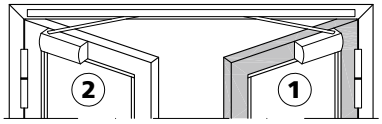
Dorma TS93B G-SR-EMF
2 flügelig
Bandseite
Normalmontage

Dorma TS93B G-SR-EMF
2 vantaux
Côté paumelles
Montage standard

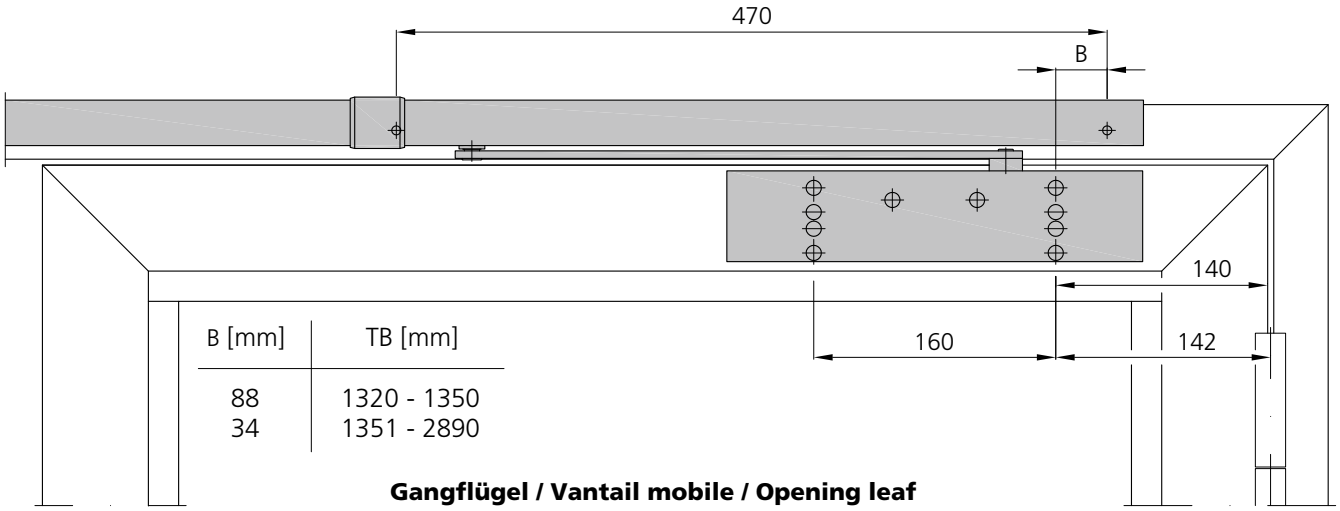
Dorma TS93B G-SR-EMF
2 leafs
Hinge side
Standard mounting

fl_ep_0224

DIN rechts
DIN droite
DIN right



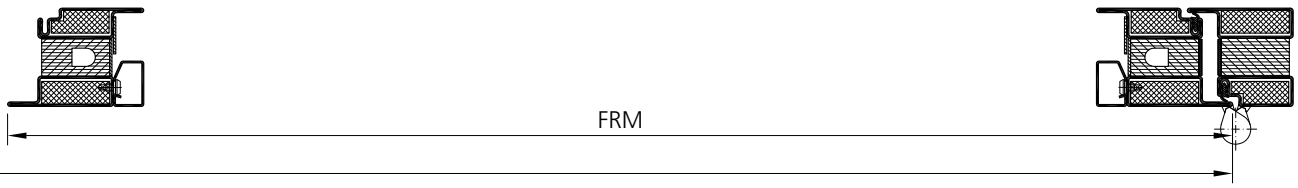
Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



B [mm]	TB [mm]
88	1320 - 1350
34	1351 - 2890

Gangflügel / Vantail mobile / Opening leaf

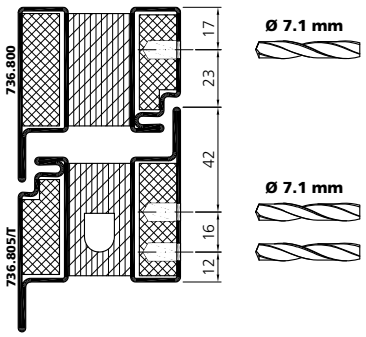
FRM min. 620mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



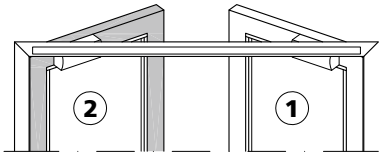
Dorma TS93G G-SR-EMF / BG
2 flügelig
Gegenbandseite
Normalmontage

Dorma TS93G G-SR-EMF / BG
2 vantaux
Côté opposé aux paumelles
Montage standard

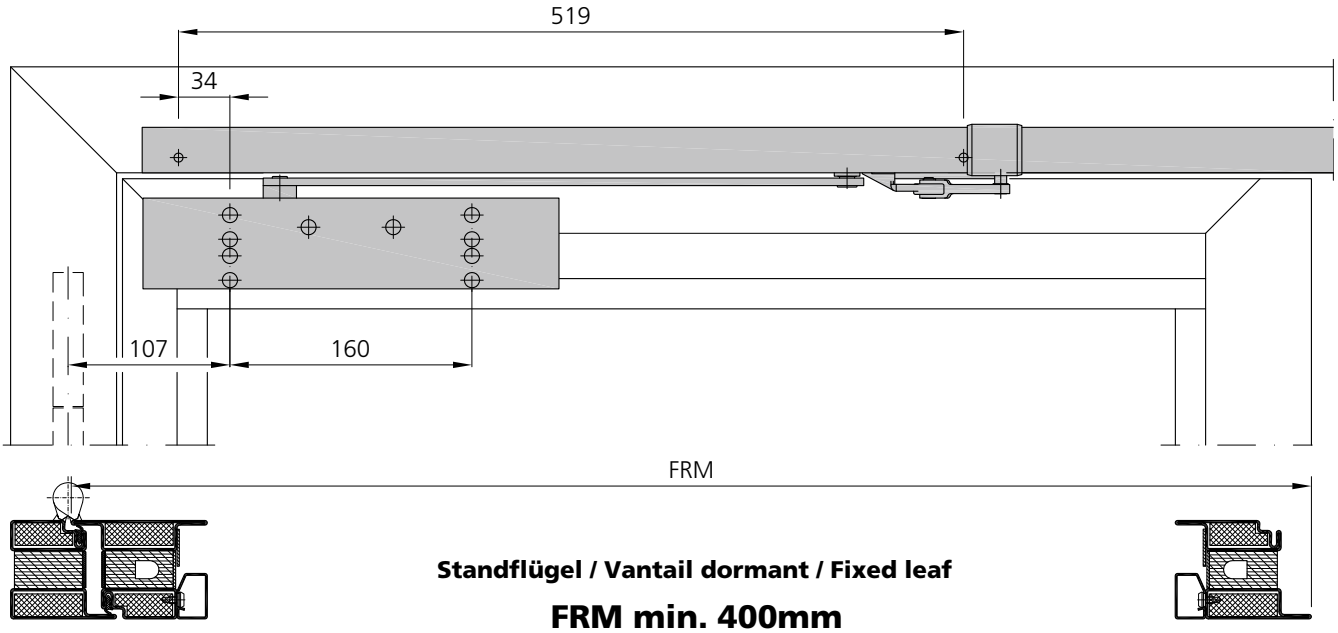
Dorma TS93G G-SR-EMF / BG
2 leafs
Opposite hinge side
Standard mounting

fl_ep_0225

DIN links
DIN gauche
DIN left



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



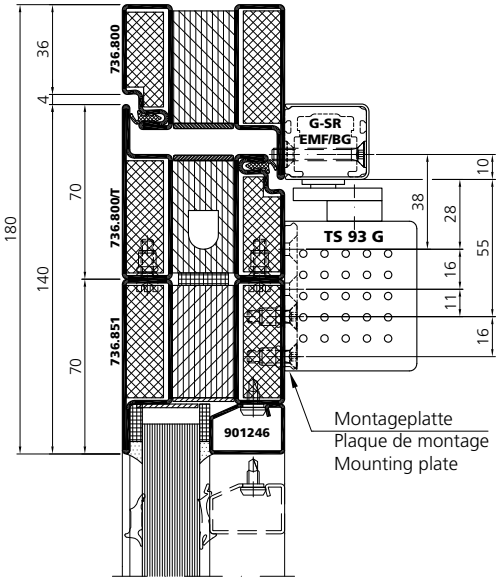
Standflügel / Vantail dormant / Fixed leaf

FRM min. 400mm

Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



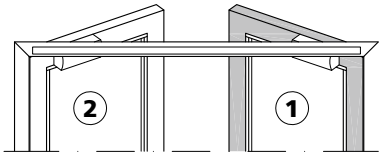
Dorma TS93G G-SR-EMF / BG
2 flügelig
Gegenbandseite
Normalmontage

Dorma TS93G G-SR-EMF / BG
2 vantaux
Côté opposé aux paumelles
Montage standard

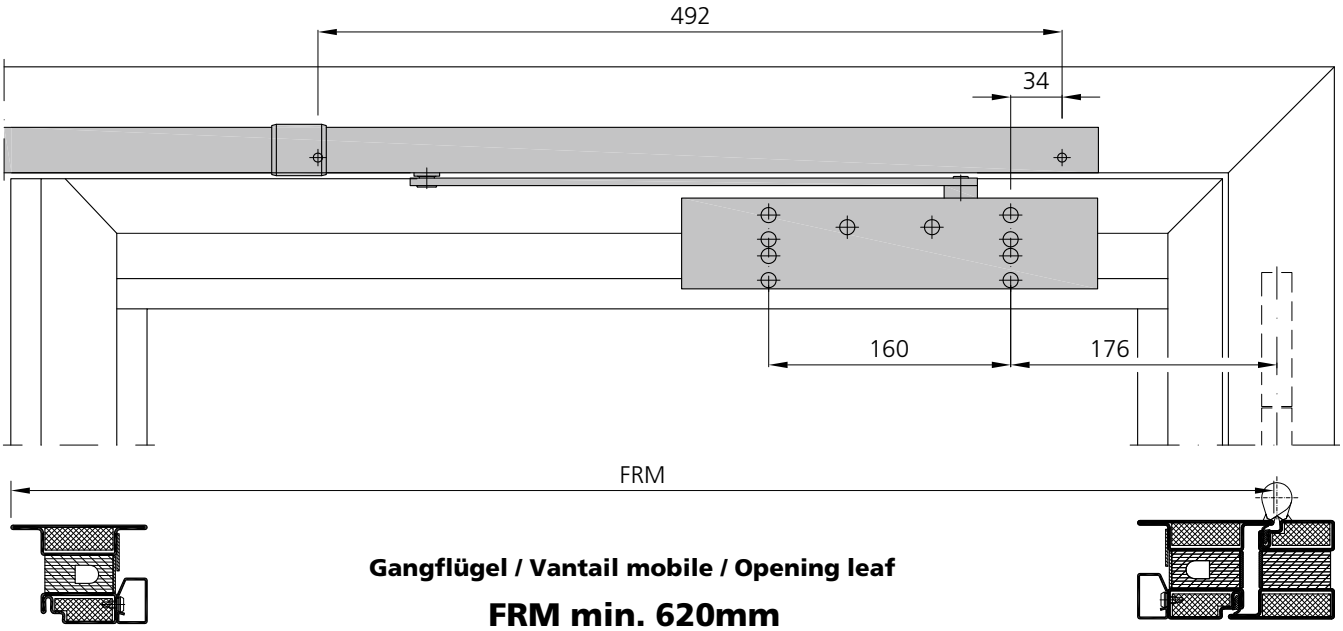
Dorma TS93G G-SR-EMF / BG
2 leafs
Opposite hinge side
Standard mounting

fl_ep_0225

DIN links
DIN gauche
DIN left



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



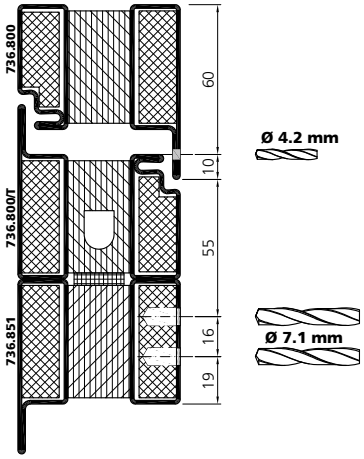
Gangflügel / Vantail mobile / Opening leaf

FRM min. 620mm

Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



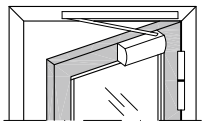
GEZE 5000
1 flügelig
Bandseite
Normalmontage

GEZE 5000
1 vantail
Côté paumelles
Montage standard

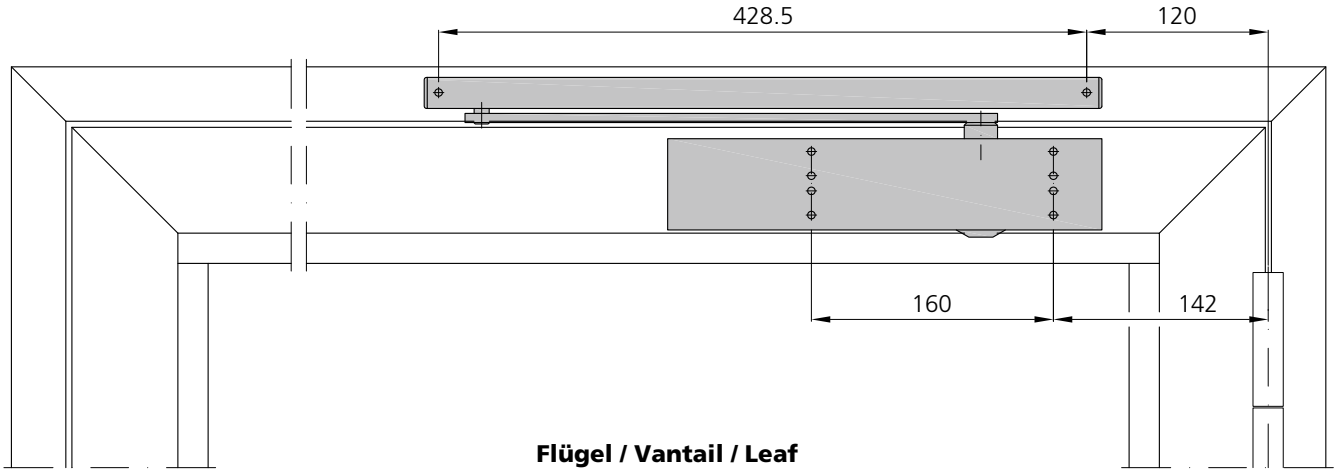
GEZE 5000
1 leaf
Hinge side
Mounting standard

fl_ep_0231

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Flügel / Vantail / Leaf

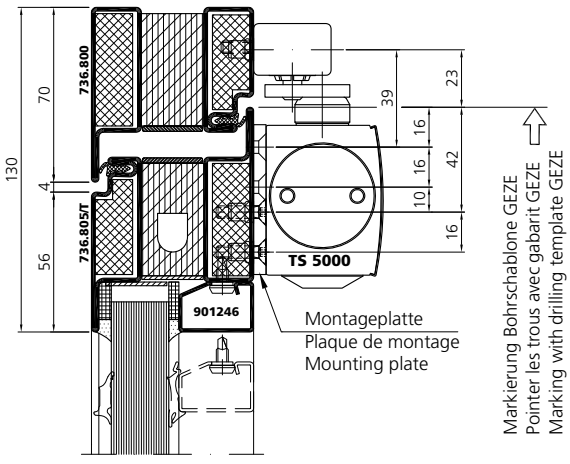
FRM min. 620mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!



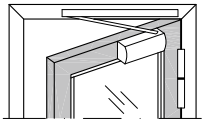
GEZE 5000
1 flügelig
Bandseite
Normalmontage

GEZE 5000
1 vantail
Côté paumelles
Montage standard

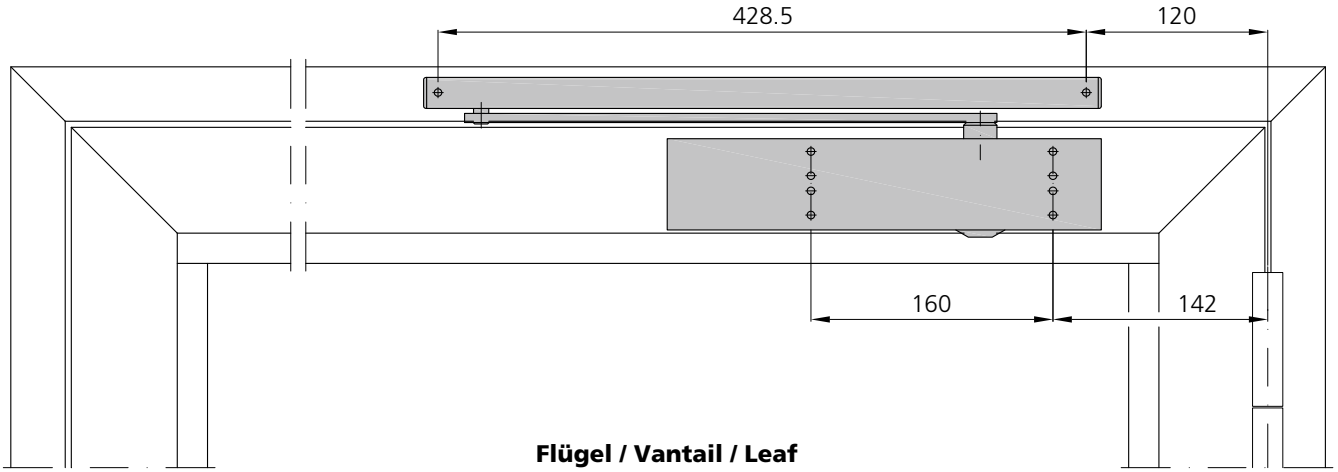
GEZE 5000
1 leaf
Hinge side
Mounting standard

fl_ep_0231

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Flügel / Vantail / Leaf

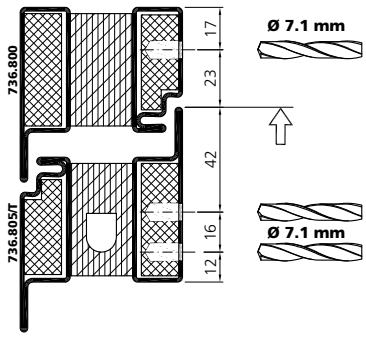
FRM min. 620mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!



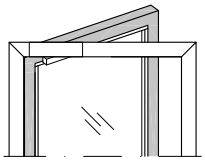
GEZE 5000
1 flügelig
Gegenbandseite
Kopfmontage

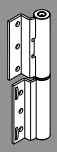
GEZE 5000
1 vantail
Côté opposé aux paumelles
Montage inversé

GEZE 5000
1 leaf
Opposite hinge side
Head mounting

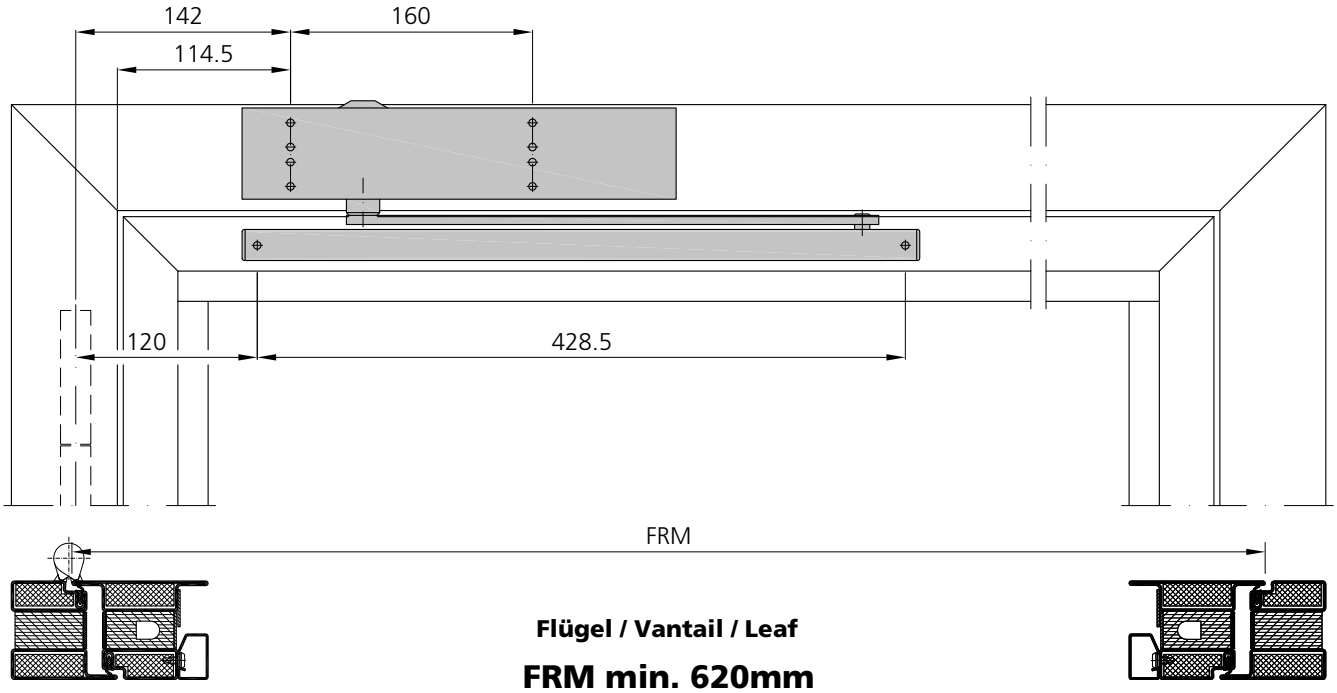
fl_ep_0226

DIN rechts
DIN droite
DIN right





Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



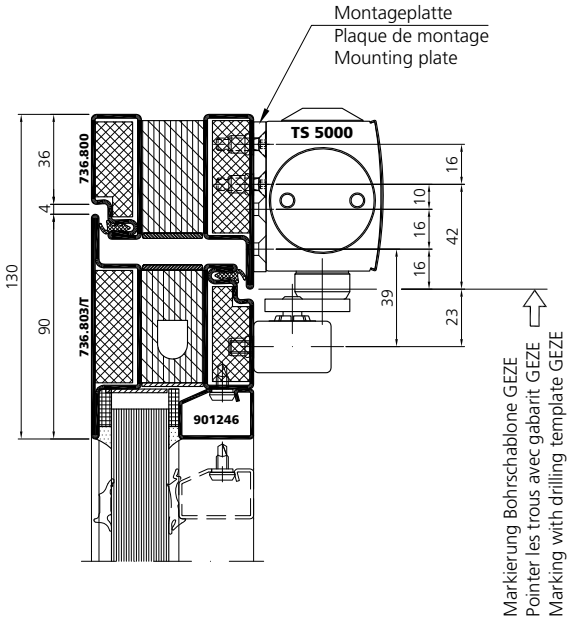
Flügel / Vantail / Leaf

FRM min. 620mm

Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!



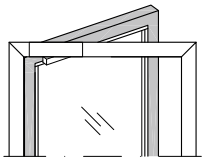
GEZE 5000
1 flügelig
Gegenbandseite
Kopfmontage

GEZE 5000
1 vantail
Côté opposé aux paumelles
Montage inversé

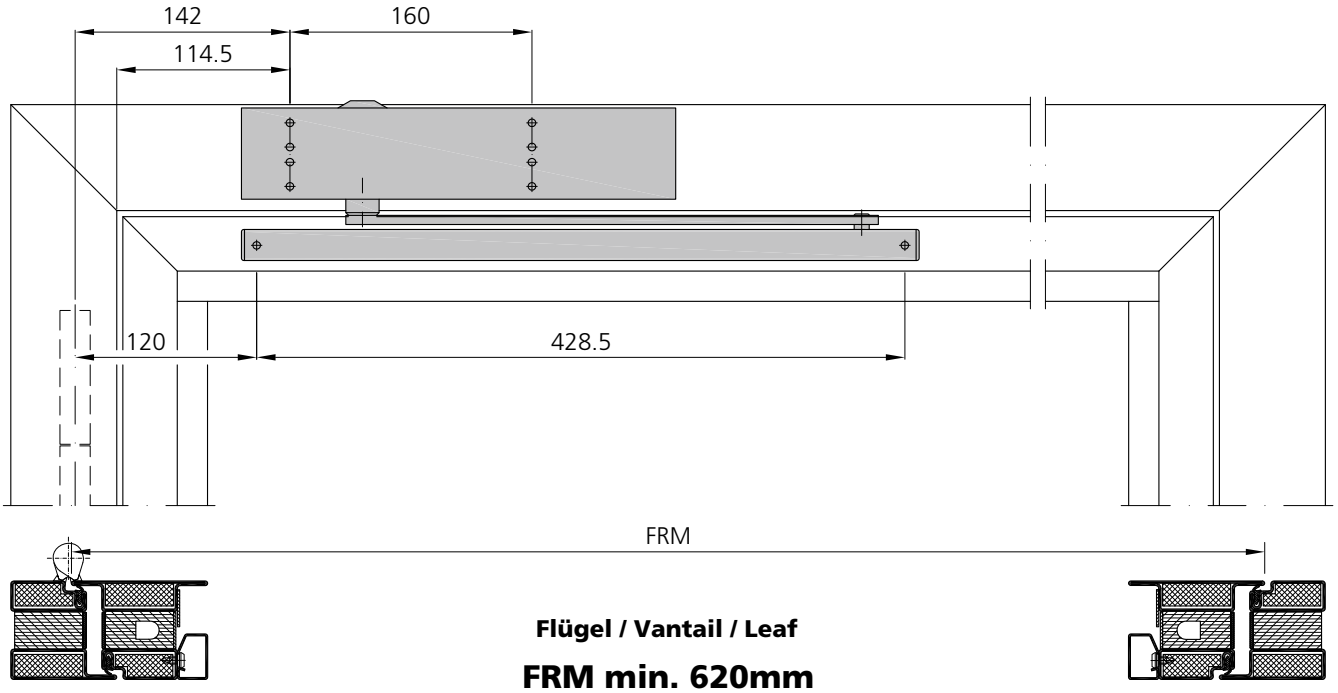
GEZE 5000
1 leaf
Opposite hinge side
Head mounting

fl_ep_0226

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



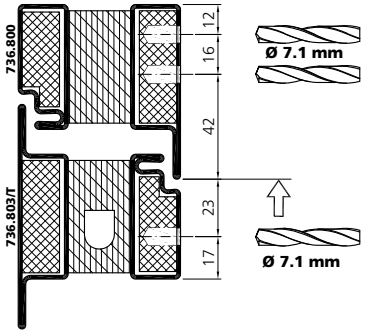
Flügel / Vantail / Leaf

FRM min. 620mm

Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!



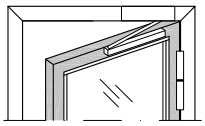
GEZE 5000 L
1 flügelig
Bandseite
Kopfmontage

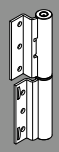
GEZE 5000 L
1 vantail
Côté paumelles
Montage inversé

GEZE 5000 L
1 leaf
Hinge side
Head mounting

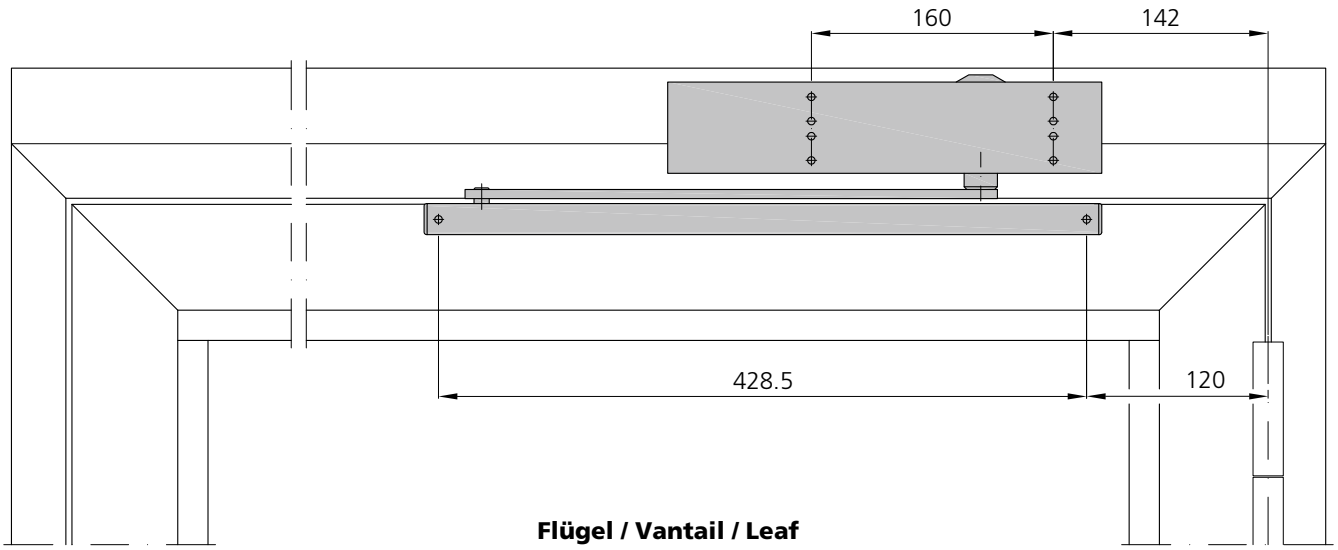
fl_ep_0227

DIN rechts
DIN droite
DIN right





Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Flügel / Vantail / Leaf

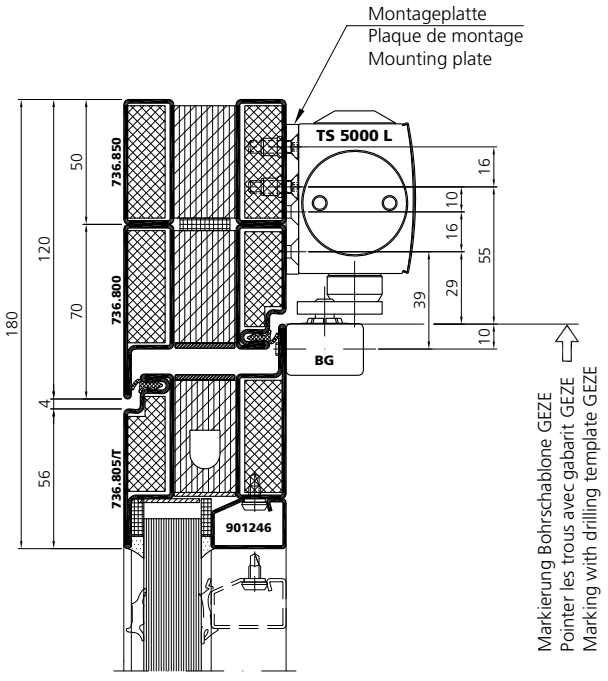
FRM min. 620mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!



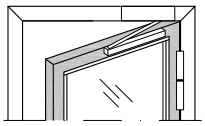
GEZE 5000 L
1 flügelig
Bandseite
Kopfmontage

GEZE 5000 L
1 vantail
Côté paumelles
Montage inversé

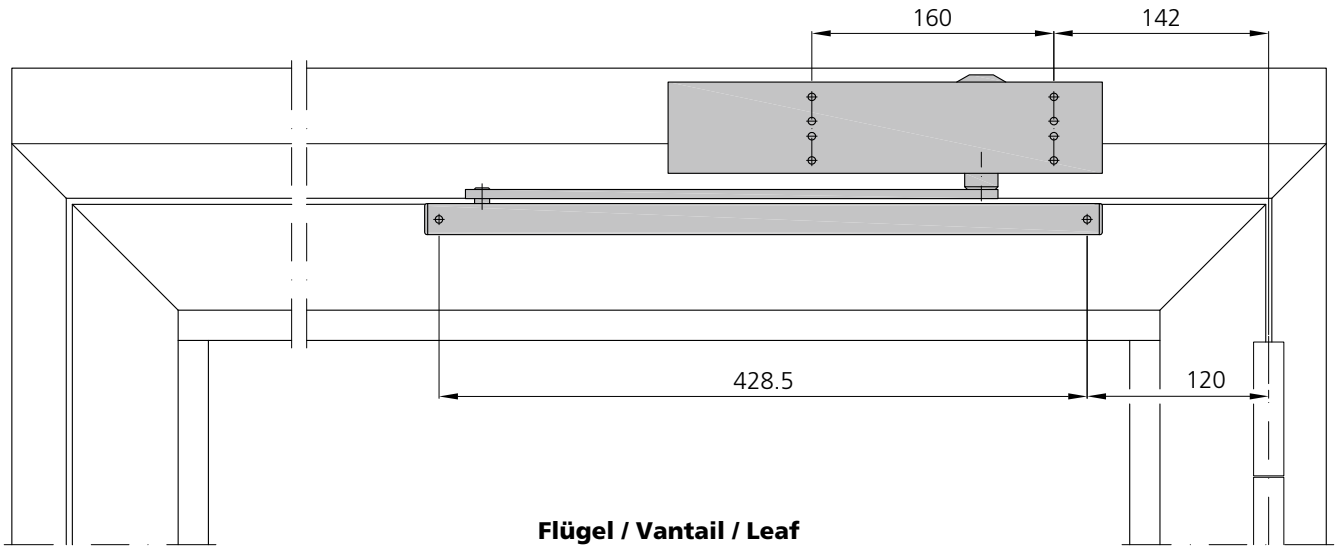
GEZE 5000 L
1 leaf
Hinge side
Head mounting

fl_ep_0227

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Flügel / Vantail / Leaf

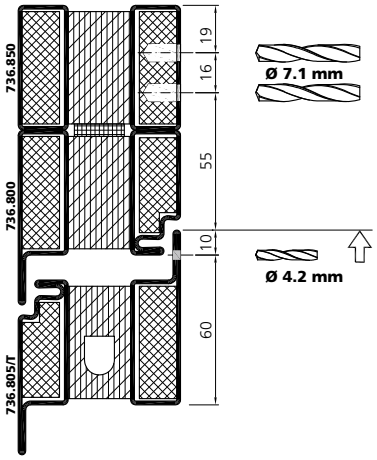
FRM min. 620mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!



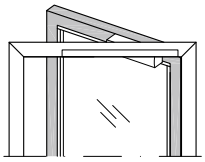
GEZE 5000 L
1 flügelig
Gegenbandseite
Normalmontage

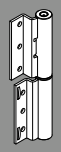
GEZE 5000 L
1 vantail
Côté opposé aux paumelles
Montage standard

GEZE 5000 L
1 leaf
Opposite hinge side
Standard mounting

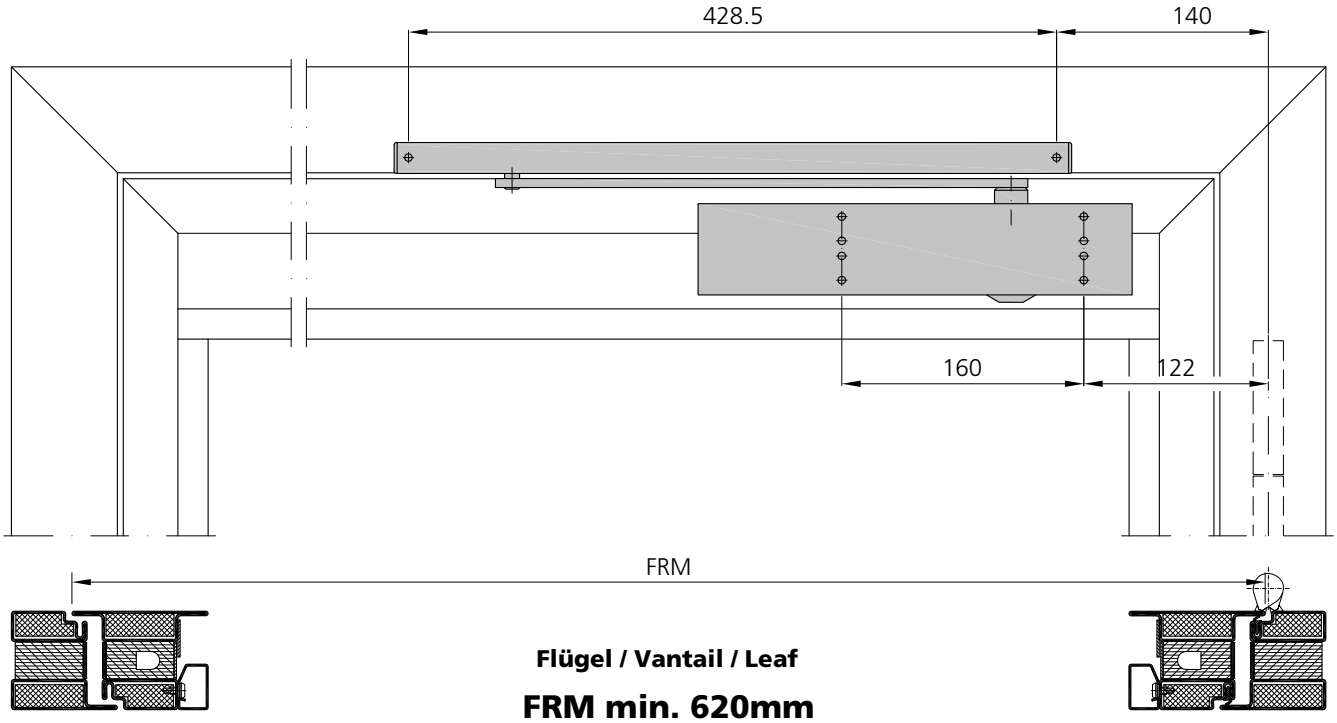
fl_ep_0232

DIN links
DIN gauche
DIN left





Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



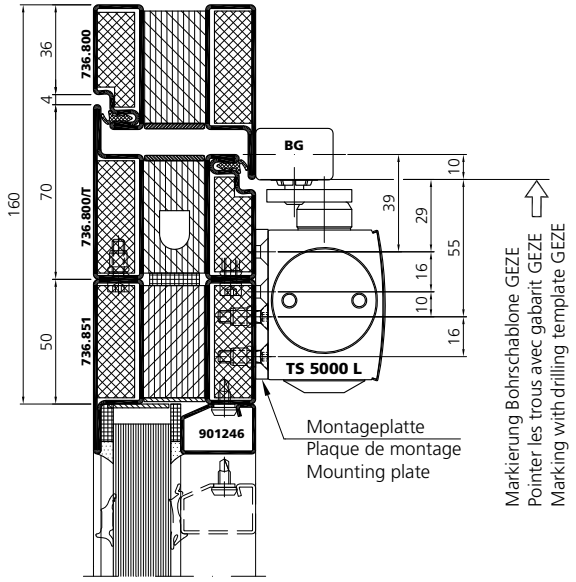
Flügel / Vantail / Leaf

FRM min. 620mm

Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!



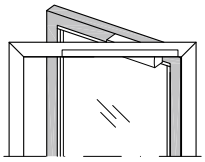
GEZE 5000 L
1 flügelig
Gegenbandseite
Normalmontage

GEZE 5000 L
1 vantail
Côté opposé aux paumelles
Montage standard

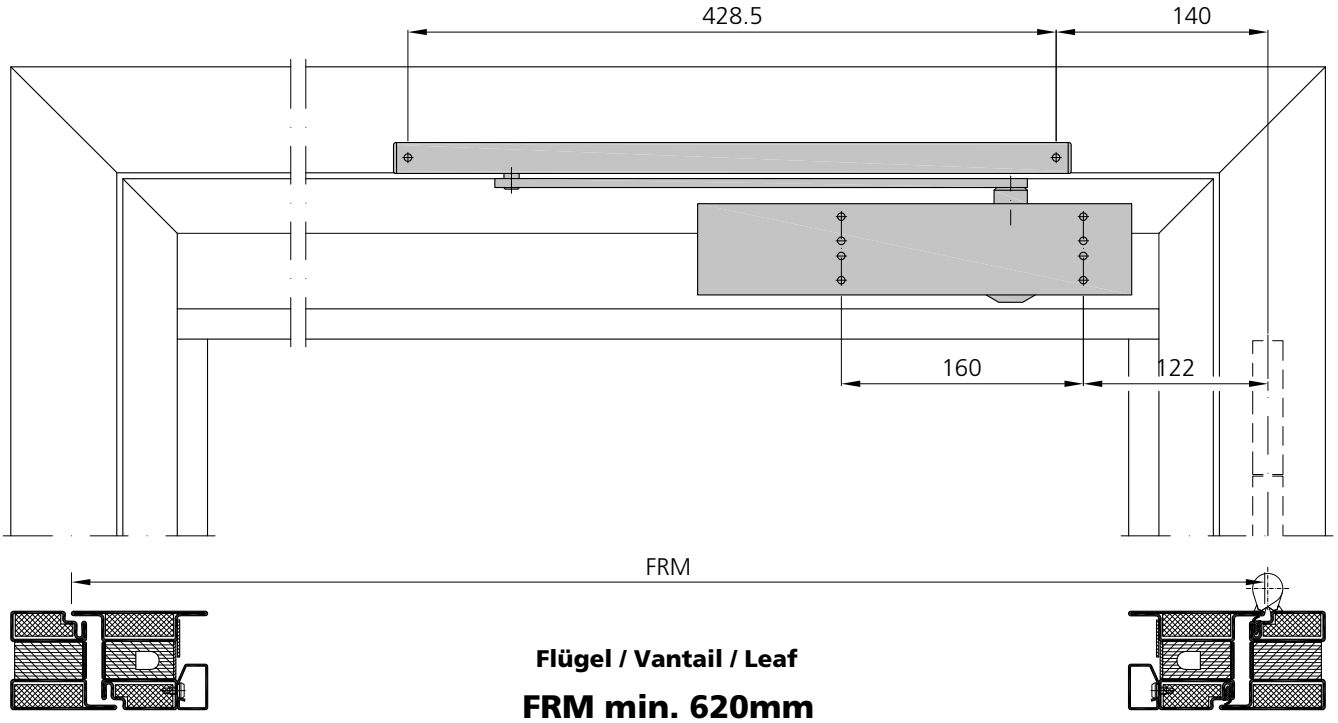
GEZE 5000 L
1 leaf
Opposite hinge side
Standard mounting

fl_ep_0232

DIN links
DIN gauche
DIN left



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



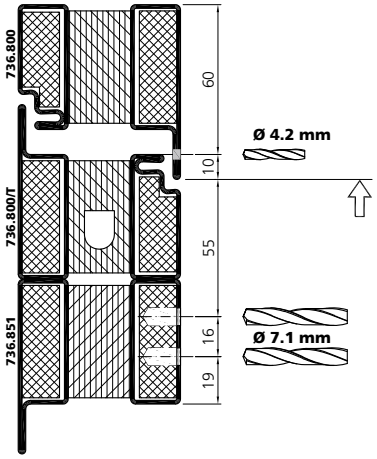
Flügel / Vantail / Leaf

FRM min. 620mm

Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!



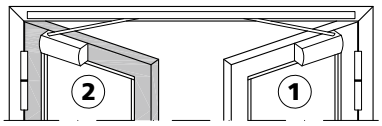
GEZE 5000 ISM
2 flügelig
Bandseite
Normalmontage

GEZE 5000 ISM
2 vantaux
Côté paumelles
Montage standard

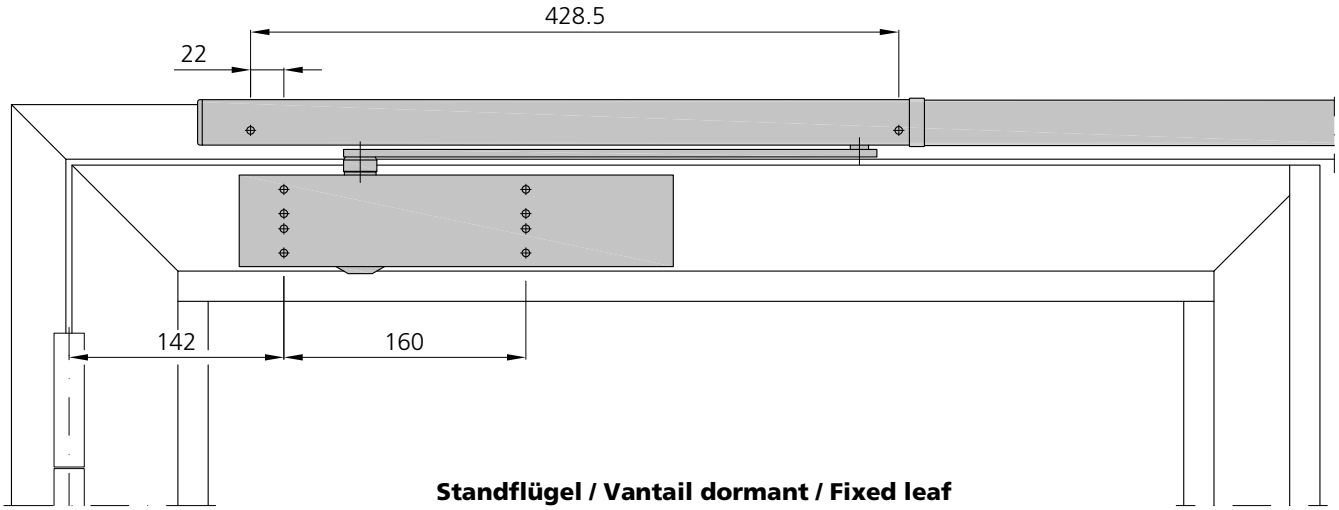
GEZE 5000 ISM
2 leafs
Hinge side
Standard mounting

fl_ep_0228

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Standflügel / Vantail dormant / Fixed leaf

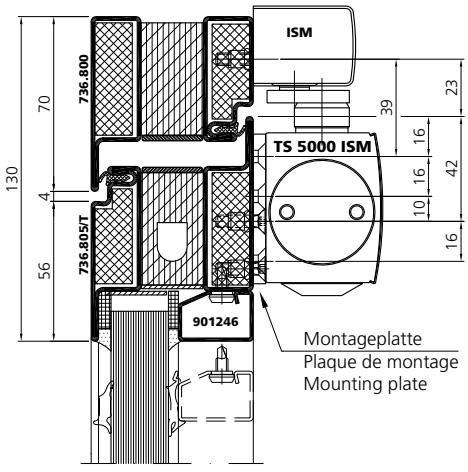
FRM > 400mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!



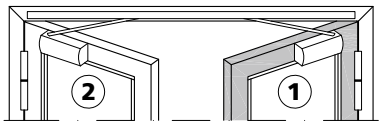
GEZE 5000 ISM
2 flügelig
Bandseite
Normalmontage

GEZE 5000 ISM
2 vantaux
Côté paumelles
Montage standard

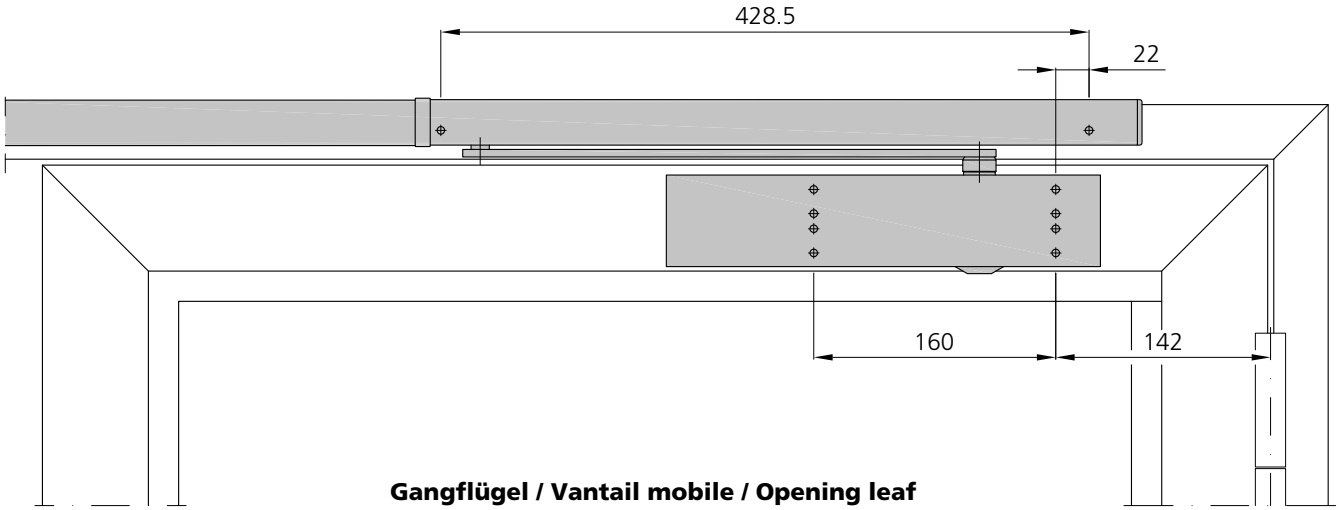
GEZE 5000 ISM
2 leafs
Hinge side
Standard mounting

fl_ep_0228

DIN rechts
DIN droite
DIN right

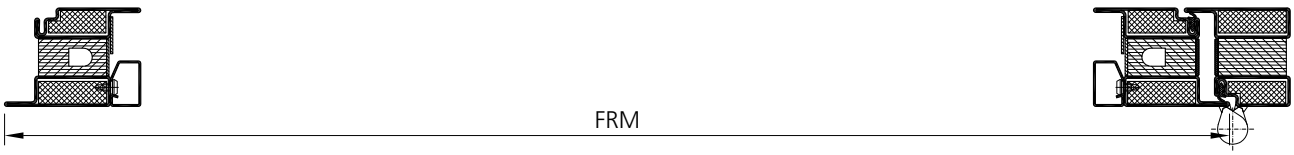


Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Gangflügel / Vantail mobile / Opening leaf

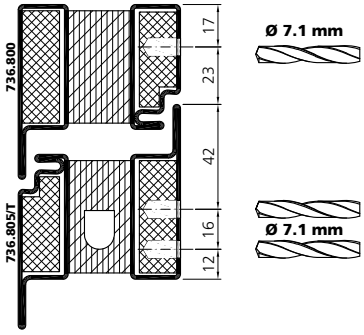
FRM > 620mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!



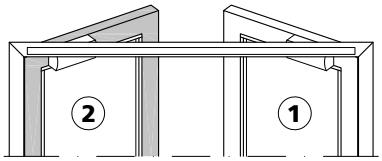
GEZE 5000 L-ISM
2 flügelig
Gegenbandseite
Normalmontage

GEZE 5000 L-ISM
2 vantaux
Côté opposé aux paumelles
Montage standard

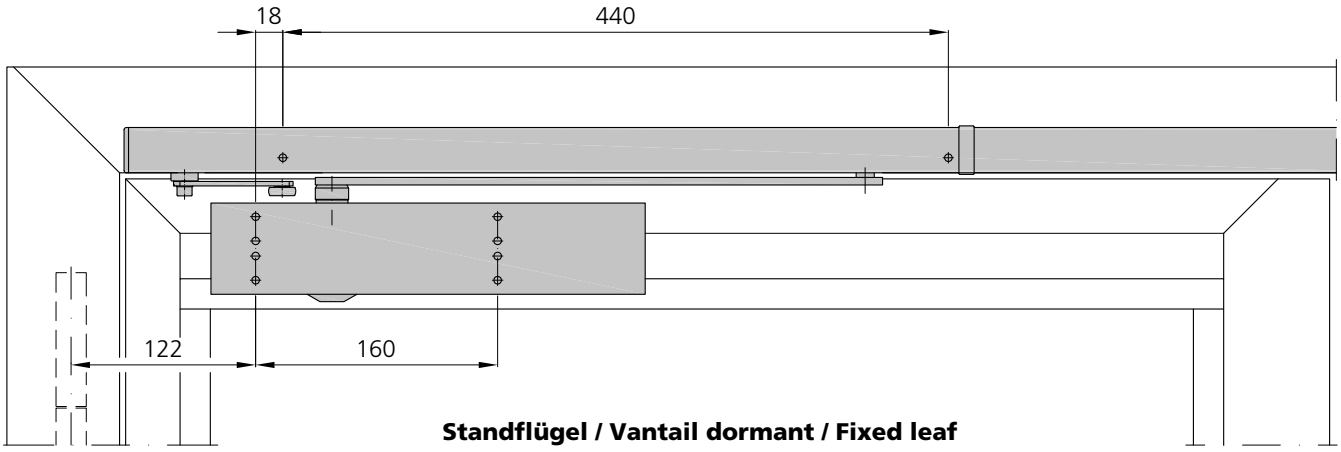
GEZE 5000 L-ISM
2 leafs
Opposite hinge side
Standard mounting

fl_ep_0229

DIN links
DIN gauche
DIN left

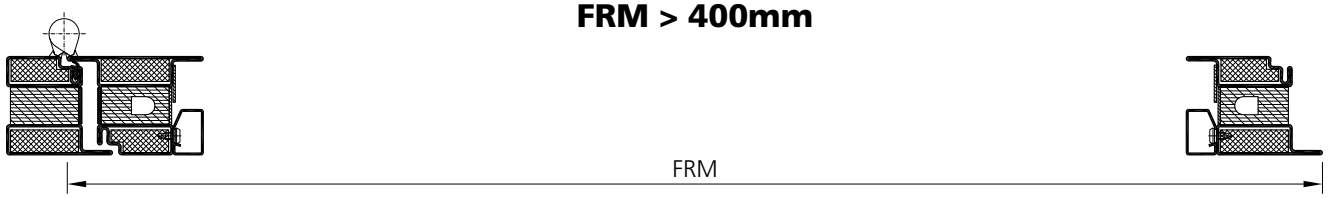


Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Standflügel / Vantail dormant / Fixed leaf

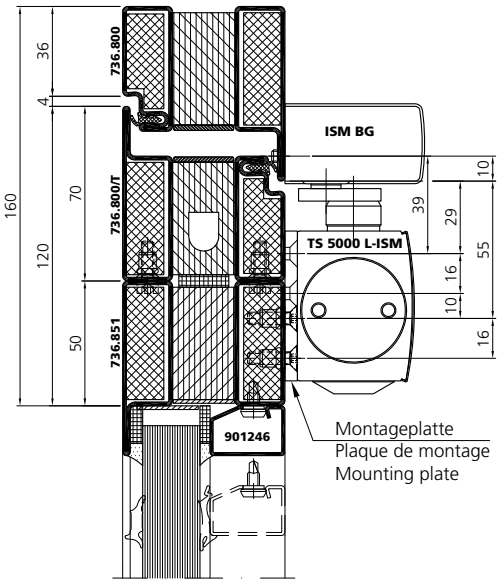
FRM > 400mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!



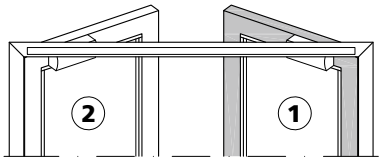
GEZE 5000 L-ISM
2 flügelig
Gegenbandseite
Normalmontage

GEZE 5000 L-ISM
2 vantaux
Côté opposé aux paumelles
Montage standard

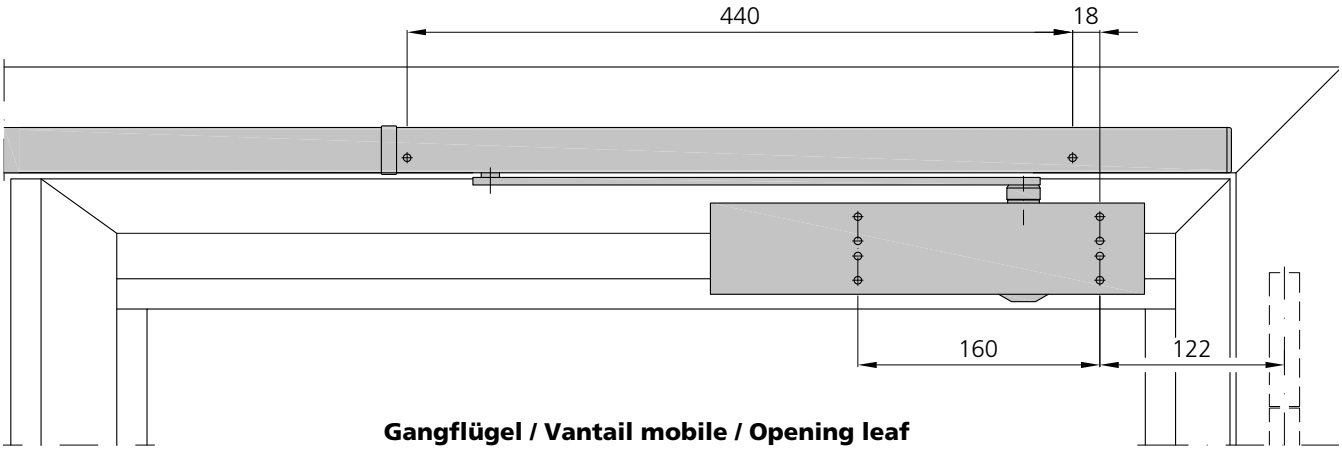
GEZE 5000 L-ISM
2 leafs
Opposite hinge side
Standard mounting

fl_ep_0229

DIN links
DIN gauche
DIN left

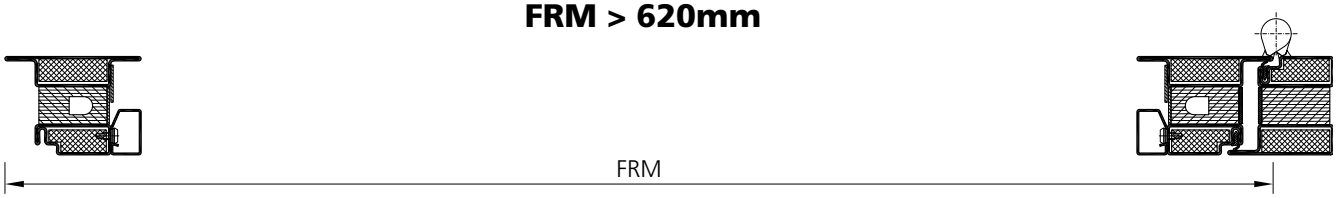


Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Gangflügel / Vantail mobile / Opening leaf

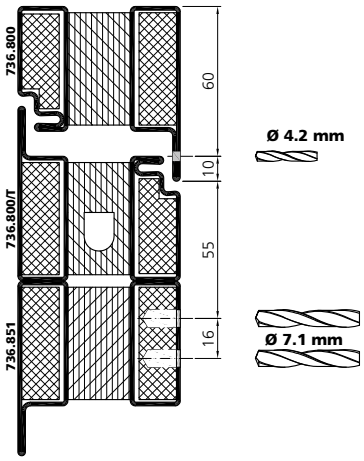
FRM > 620mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

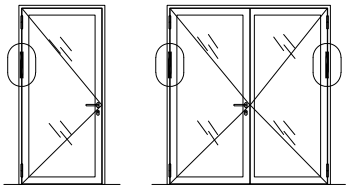
Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

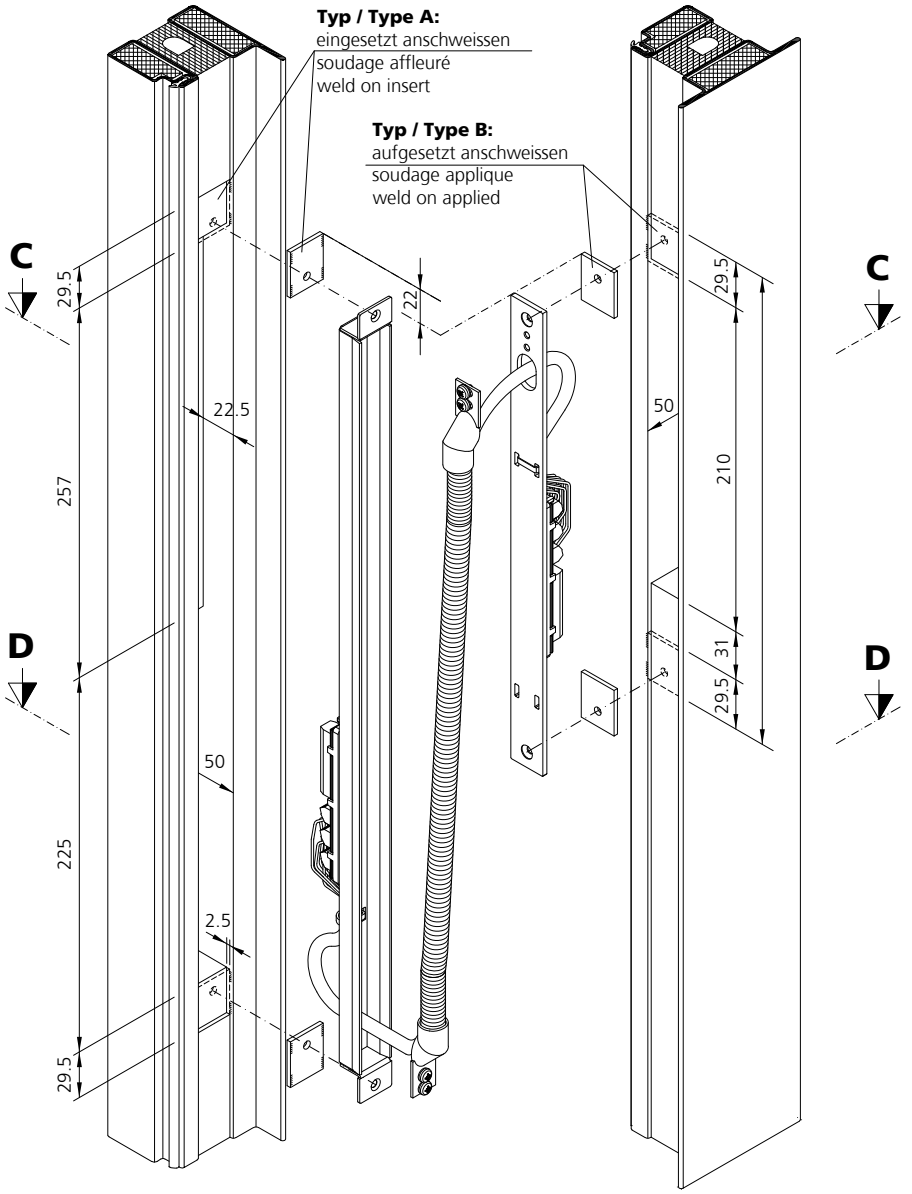
Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!



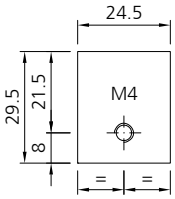
Kabelübergang 907595 Passe-câble 907595 Cable crossing 907595

fl_ep_0264

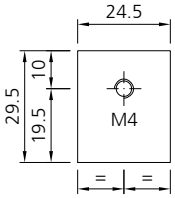




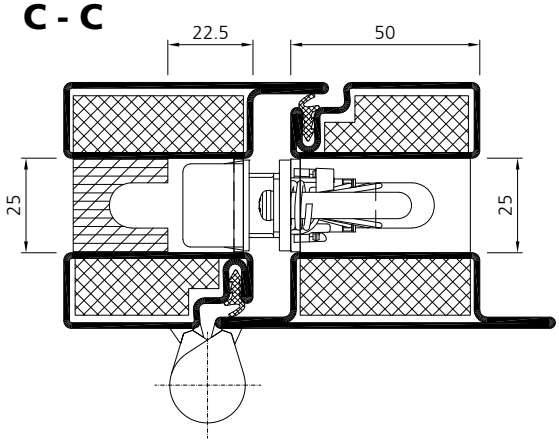
Typ / Type A:
947025 / 947026



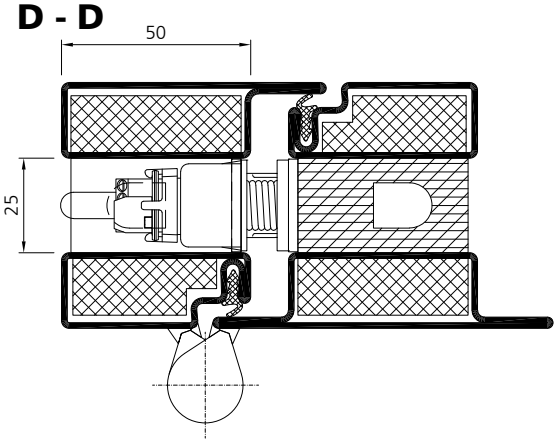
Typ / Type B:
947025 / 947026



C - C

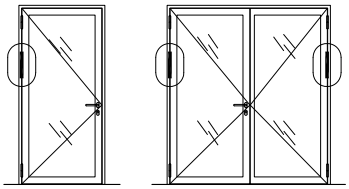


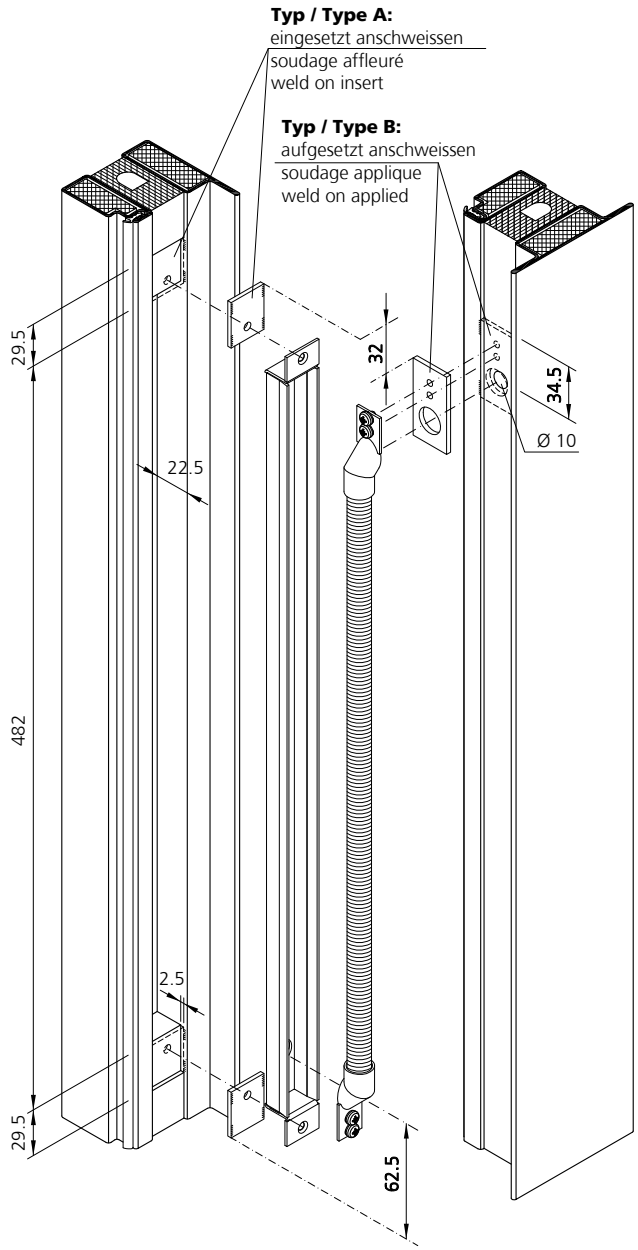
D - D



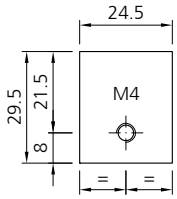
Kabelübergang 907596 Passe-câble 907596 Cable crossing 907596

fl_ep_0264

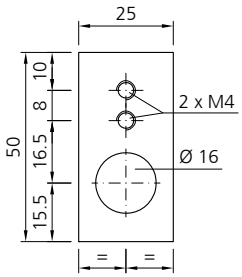


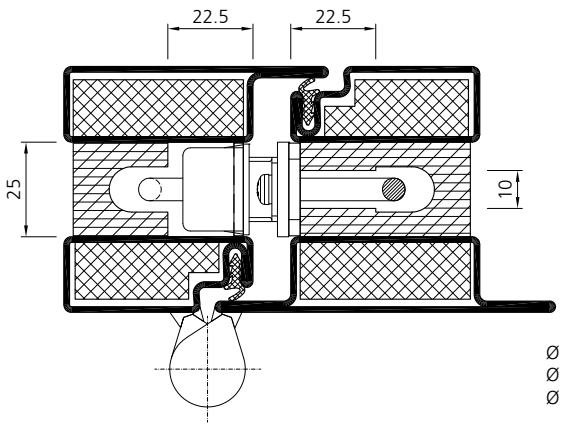


Typ / Type A:
947025 / 947026

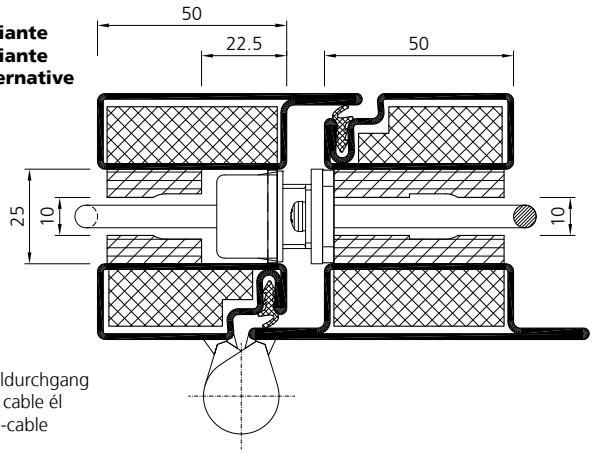


Typ / Type B:
Eigenfertigung (Flach 3 mm)
Propre confection (plate 3 mm)
Own fabrication (flat 3 mm)

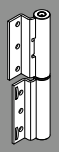




Variante
Variante
Alternative



Ø 10 Bohrung für Kabeldurchgang
Ø 10 Trusquinage pour cable él
Ø 10 Drilling for electro-cable



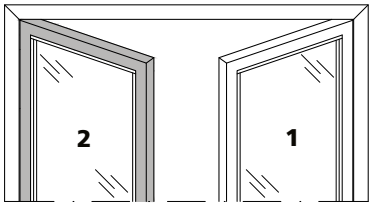
Beschläge
Quincaillerie
Fittings

Seniorenresidenz Rotonda, CH-Jegenstorf

Verarbeitung Flügel
Einbau Dichtung
Standflügel

Mise en œuvre du vantail
Montage des joints
Vantail semi-fixe

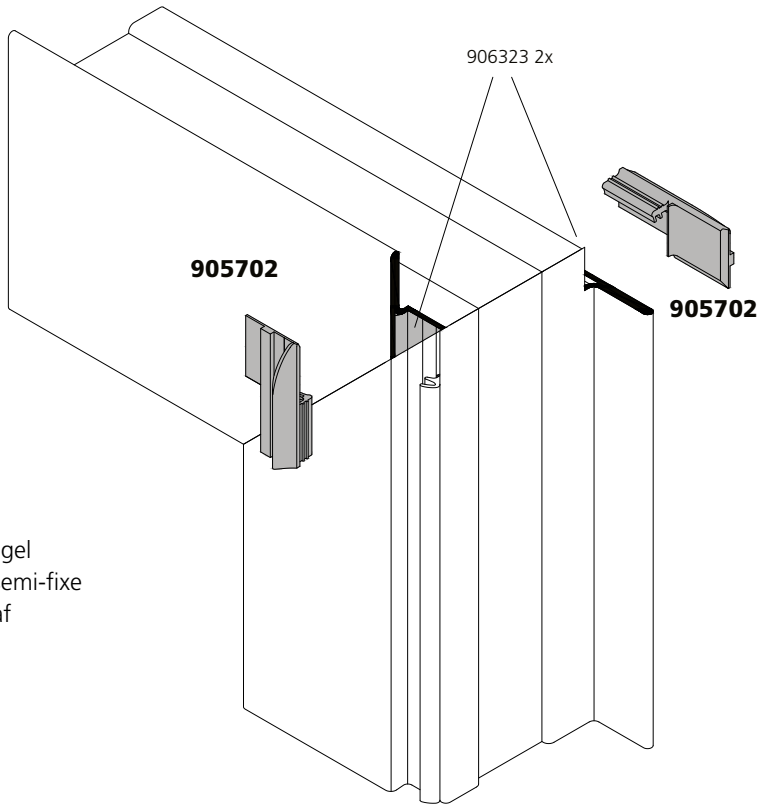
Processing of leaf
Installation of seal
Fixed leaf



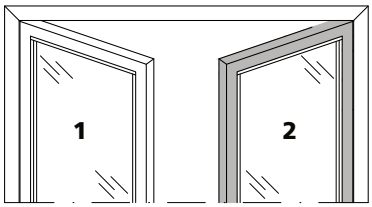
Standflügel
Vantail semi-fixe
Fixed leaf

Gangflügel
Vantail de service
Opening leaf

DIN rechts
DIN droite
DIN right



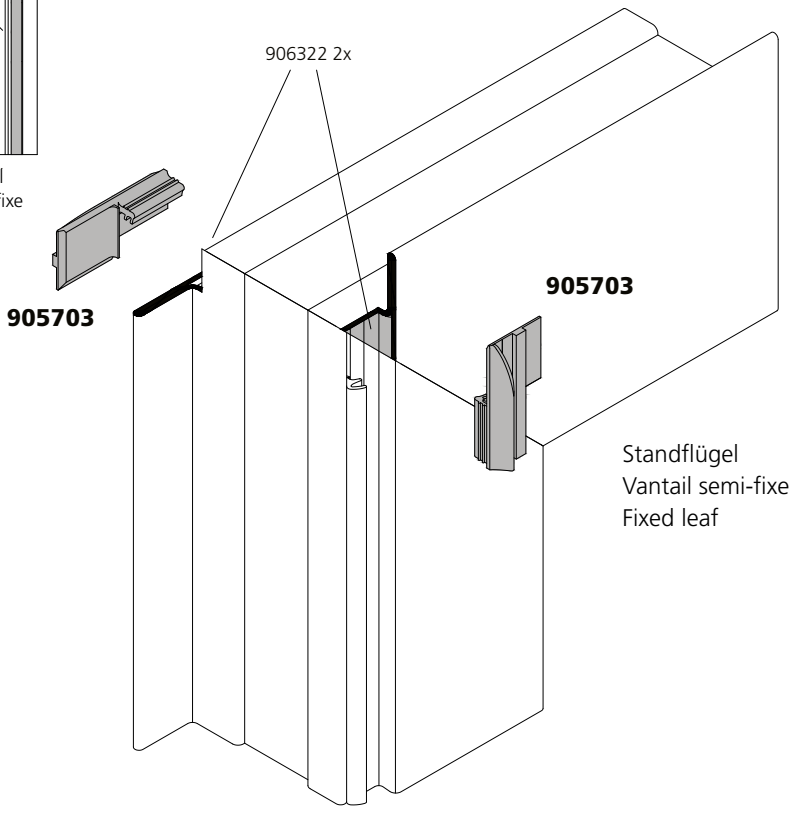
Standflügel
Vantail semi-fixe
Fixed leaf



Gangflügel
Vantail de service
Opening leaf

Standflügel
Vantail semi-fixe
Fixed leaf

DIN links
DIN gauche
DIN left

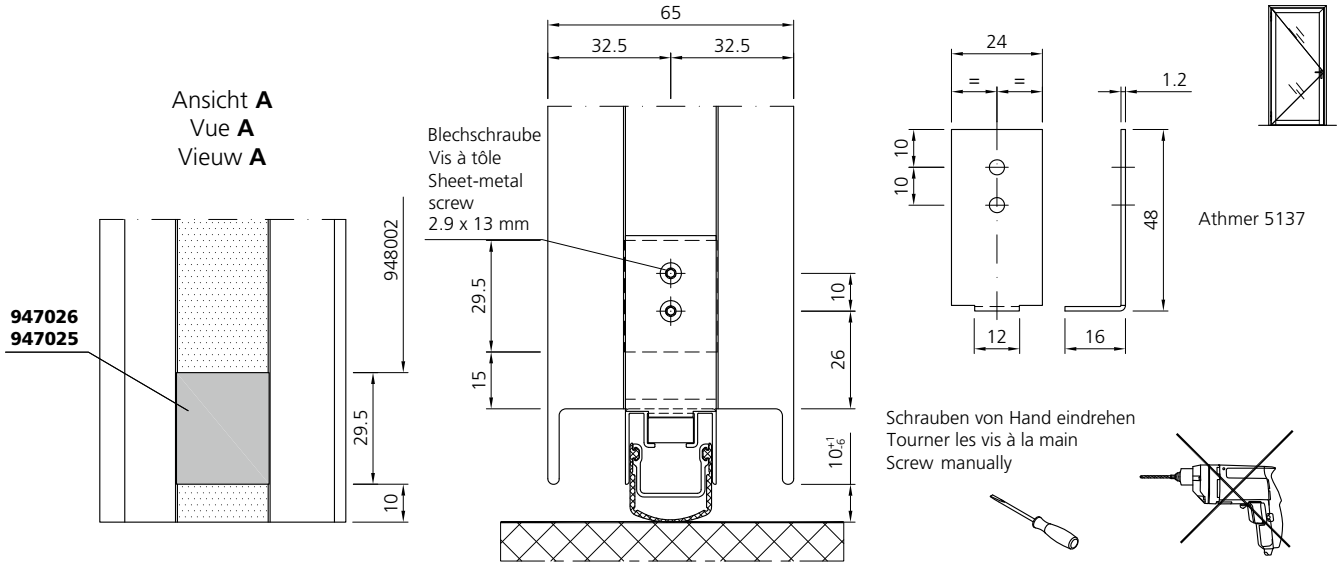


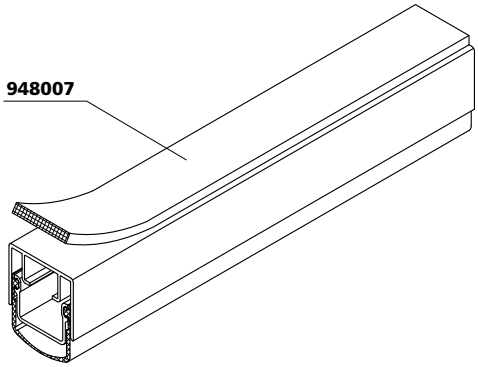
Standflügel
Vantail semi-fixe
Fixed leaf

Senkdichtung
Athmer Stadi Typ L24/20 WS
1-flügelig

Joint de seuil automatique
Athmer Stadi Typ L24/20 WS
1 vantail

Automatic drop seal
Athmer Stadi Typ L24/20 WS
1 leaf

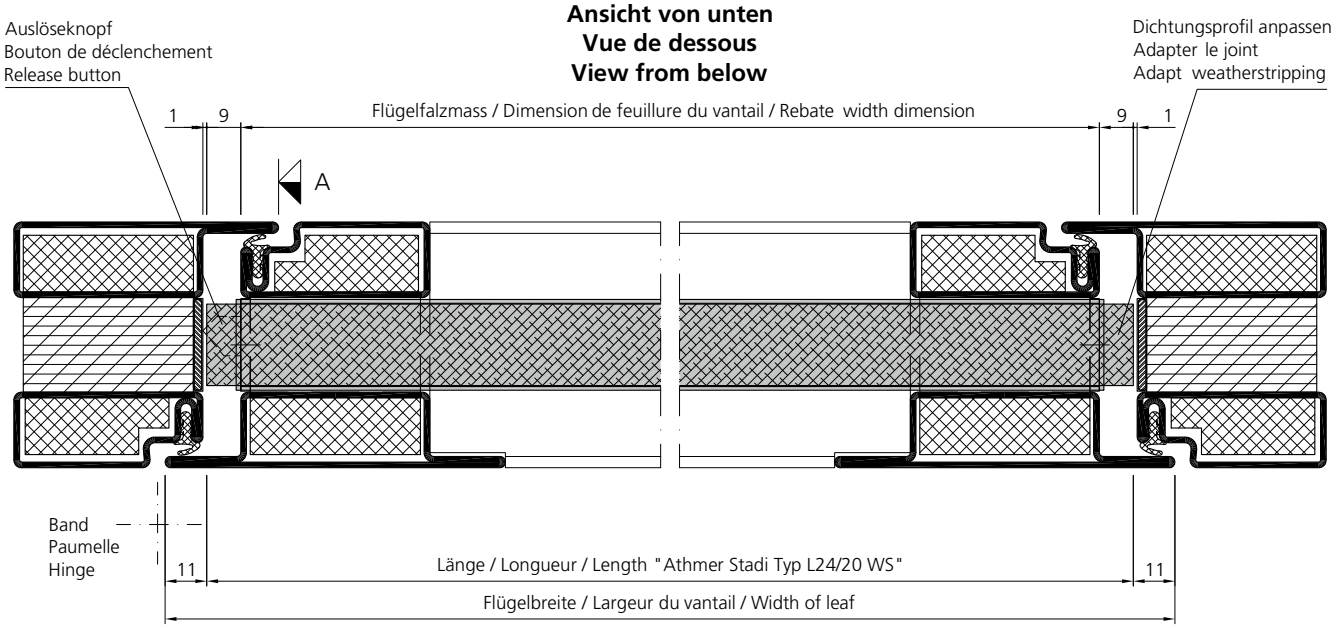






Verarbeitung Zubehör
Mise en œuvre accessoires
Assembly accessories

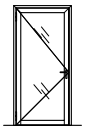
Ansicht von unten
Vue de dessous
View from below



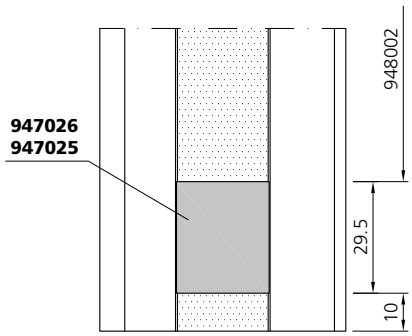
Senkdichtung
Athmer Stadi Typ L24/20 TS
1-flügelig

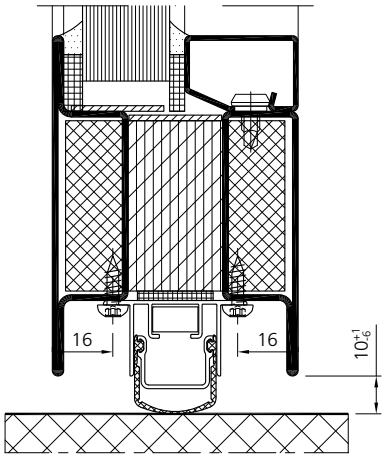
Joint de seuil automatique
Athmer Stadi Typ L24/20 TS
1 vantail

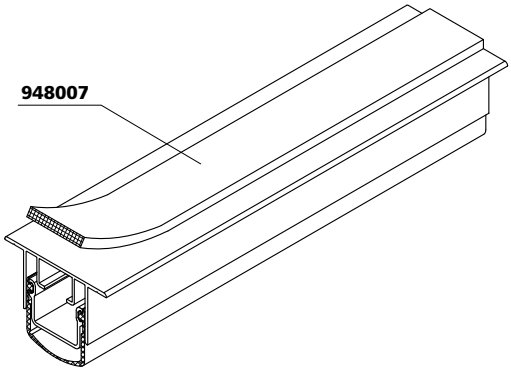
Automatic drop seal
Athmer Stadi Typ L24/20 TS
1 leaf



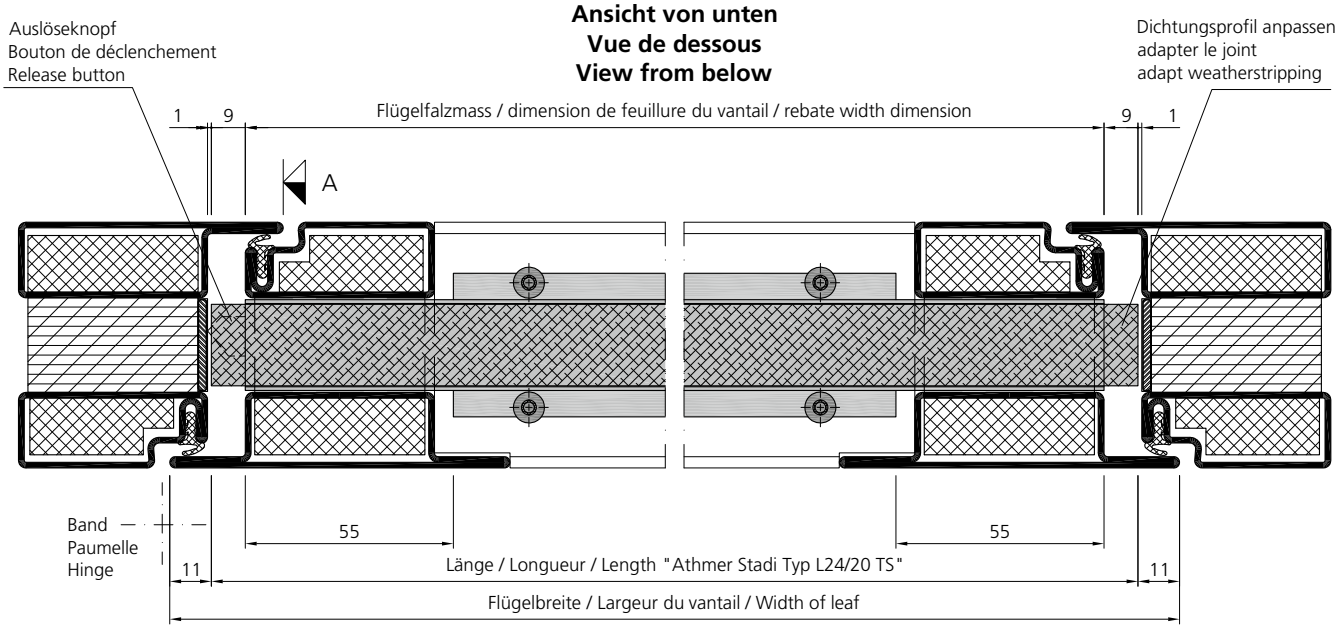
Ansicht **A**
Vue **A**
Vieuw **A**







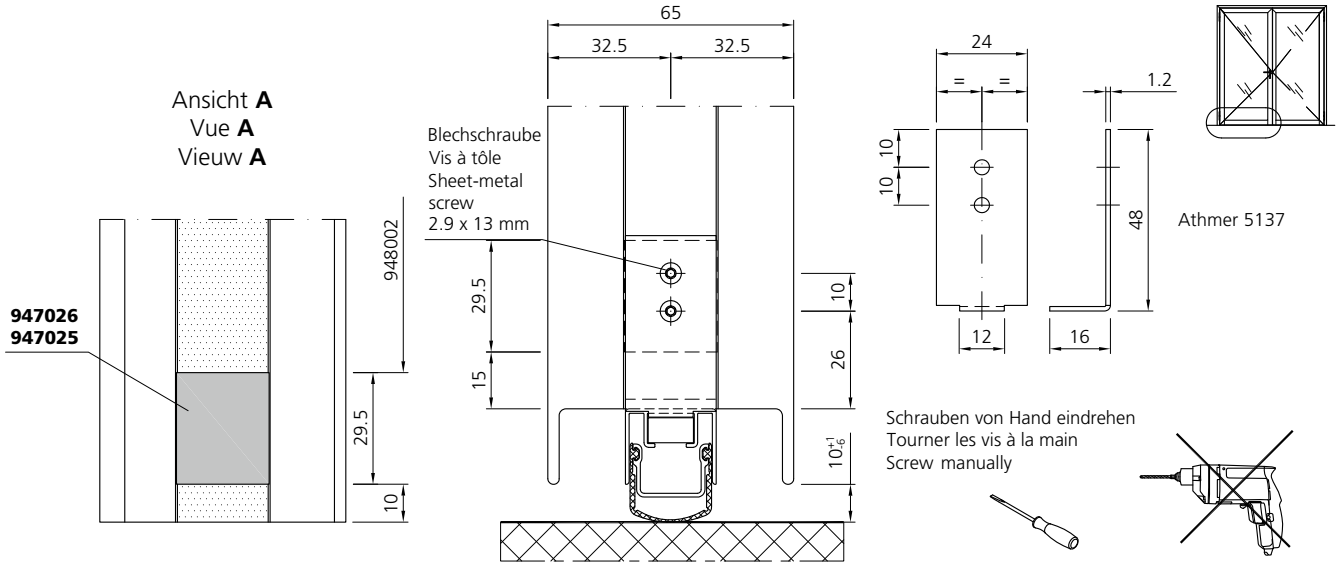
Ansicht von unten
Vue de dessous
View from below

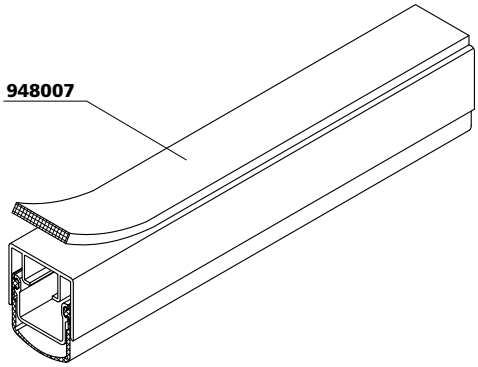


Senkdichtung
Athmer Stadi Typ L24/20 WS
2-flügelig

Joint de seuil automatique
Athmer Stadi Typ L24/20 WS
2 vantaux

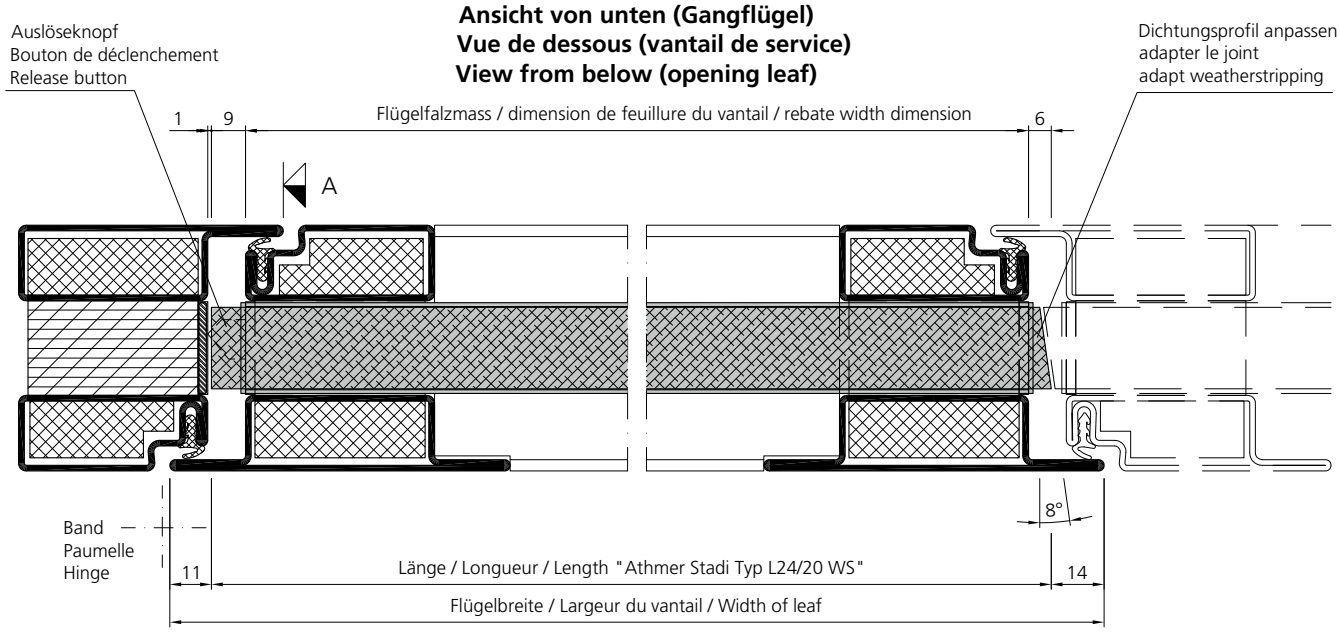
Automatic drop seal
Athmer Stadi Typ L24/20 WS
2 leaf







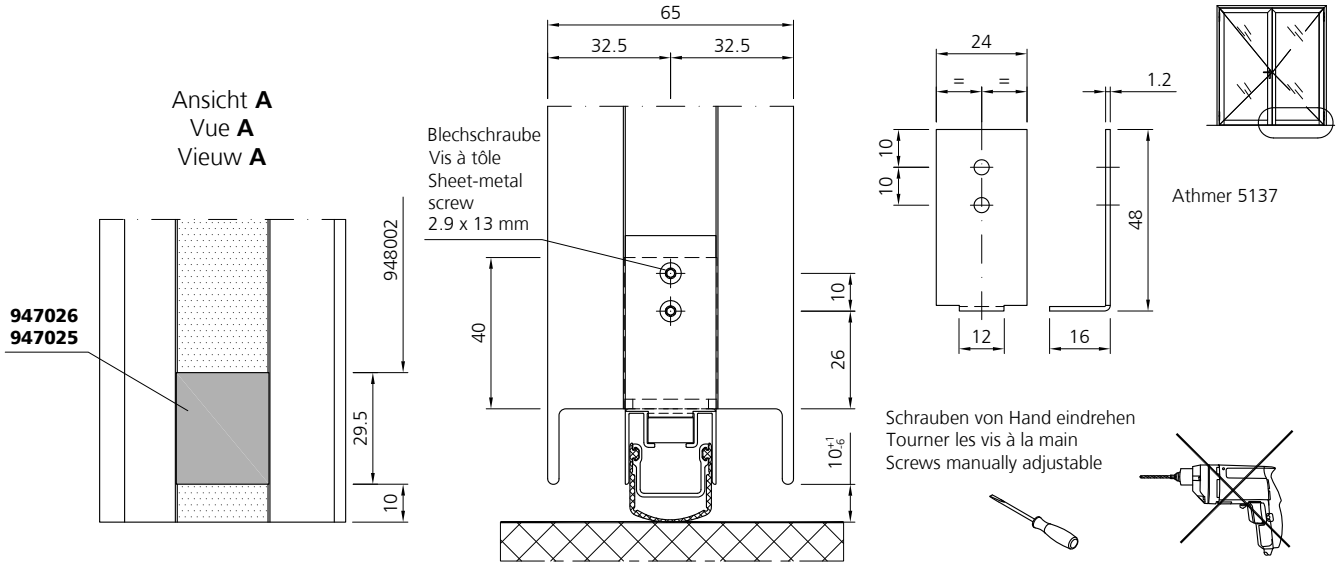
Ansicht von unten (Gangflügel)
Vue de dessous (vantail de service)
View from below (opening leaf)

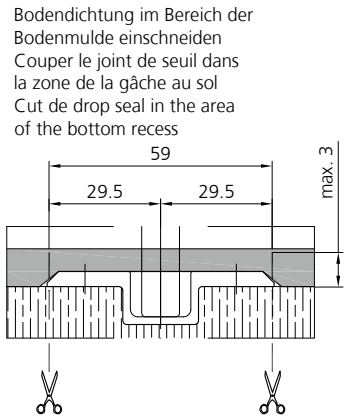


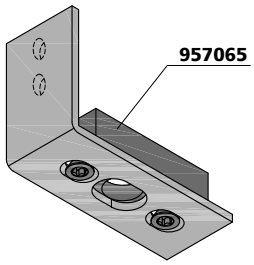
Senkdichtung Athmer Stadi Typ L24/20 WS 2-flügelig

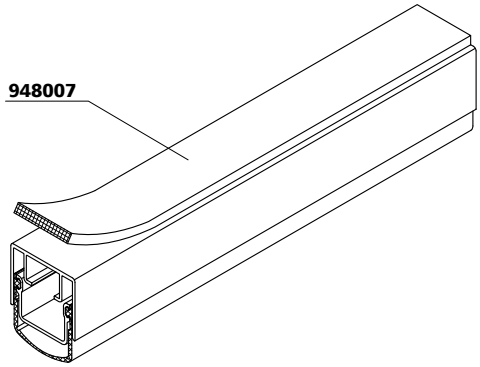
Joint de seuil automatique Athmer Stadi Typ L24/20 WS 2 vantaux

Automatic drop seal Athmer Stadi Typ L24/20 WS 2 leaf

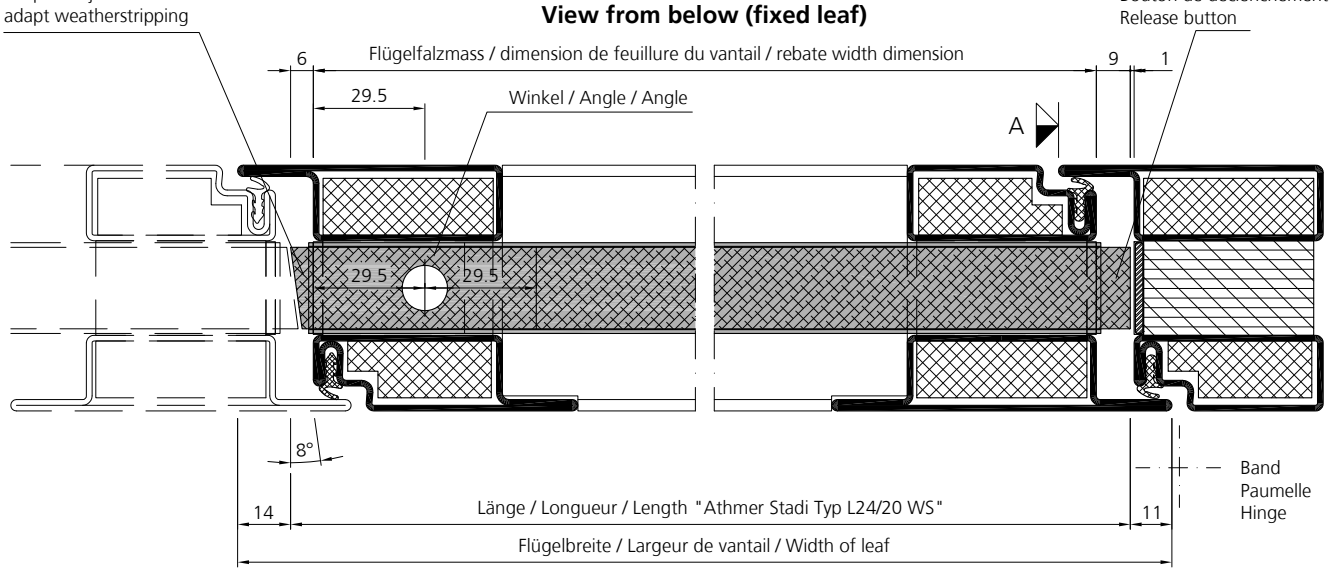








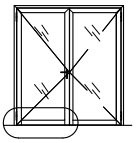
Ansicht von unten (Standflügel)
Vue de dessous (vantail dormant)
View from below (fixed leaf)



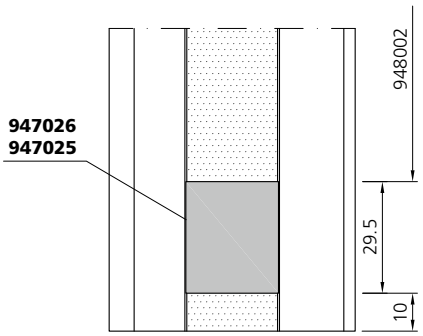
Senkdichtung
Athmer Stadi Typ L24/20 TS
2-flügelig

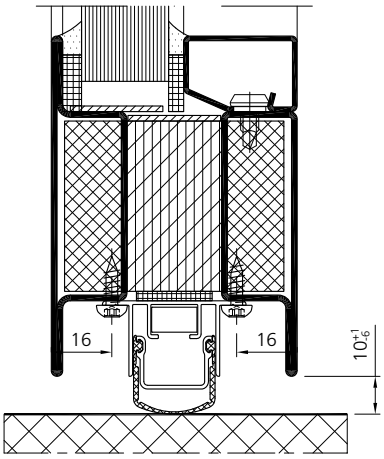
Joint de seuil automatique
Athmer Stadi Typ L24/20 TS
2 vantaux

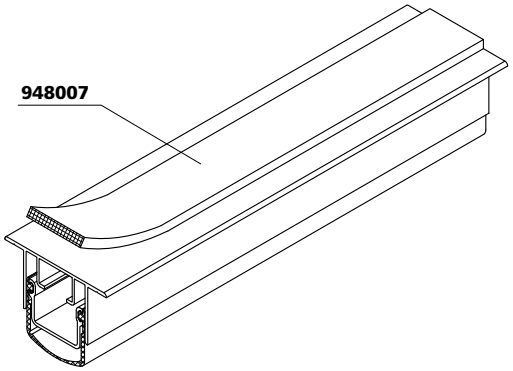
Automatic drop seal
Athmer Stadi Typ L24/20 TS
2 leaf



Ansicht **A**
Vue **A**
Vieuw **A**

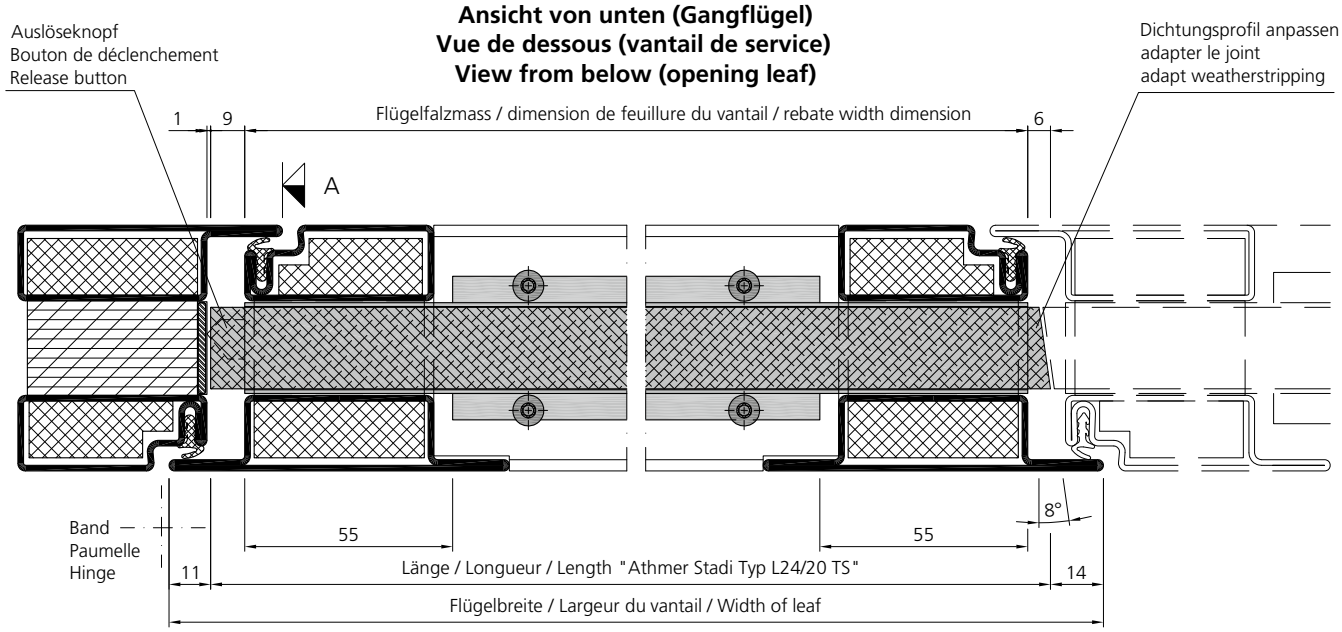








Ansicht von unten (Gangflügel)
Vue de dessous (vantail de service)
View from below (opening leaf)

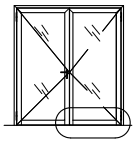


Verarbeitung Zubehör
Mise en œuvre accessoires
Assembly accessories

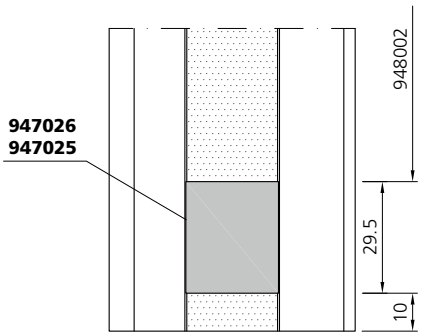
Senkdichtung
Athmer Stadi Typ L24/20 TS
2-flügelig

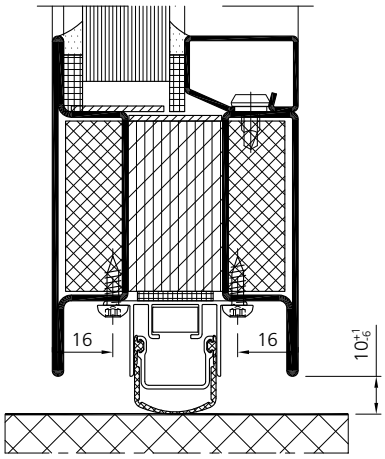
Joint de seuil automatique
Athmer Stadi Typ L24/20 TS
2 vantaux

Automatic drop seal
Athmer Stadi Typ L24/20 TS
2 leaf

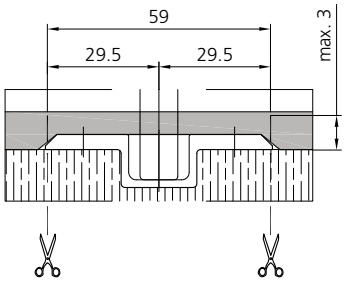


Ansicht **A**
Vue **A**
Vieuw **A**

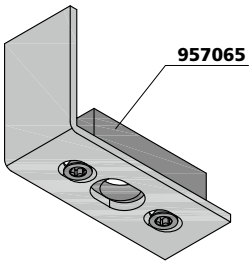


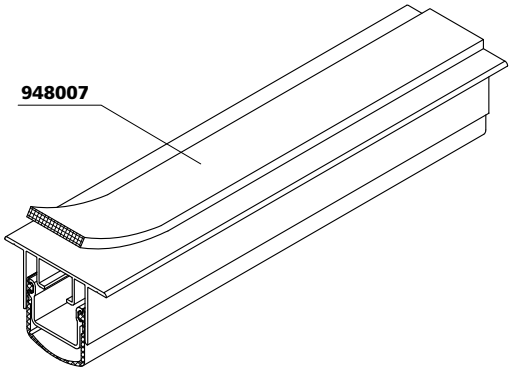


Bodendichtung im Bereich der Bodenmulde einschneiden
Couper le joint de seuil dans la zone de la gâche au sol
Cut the drop seal in the area of the bottom recess



Stangenführung
Guide de tringle de verrouillage
Rod guide

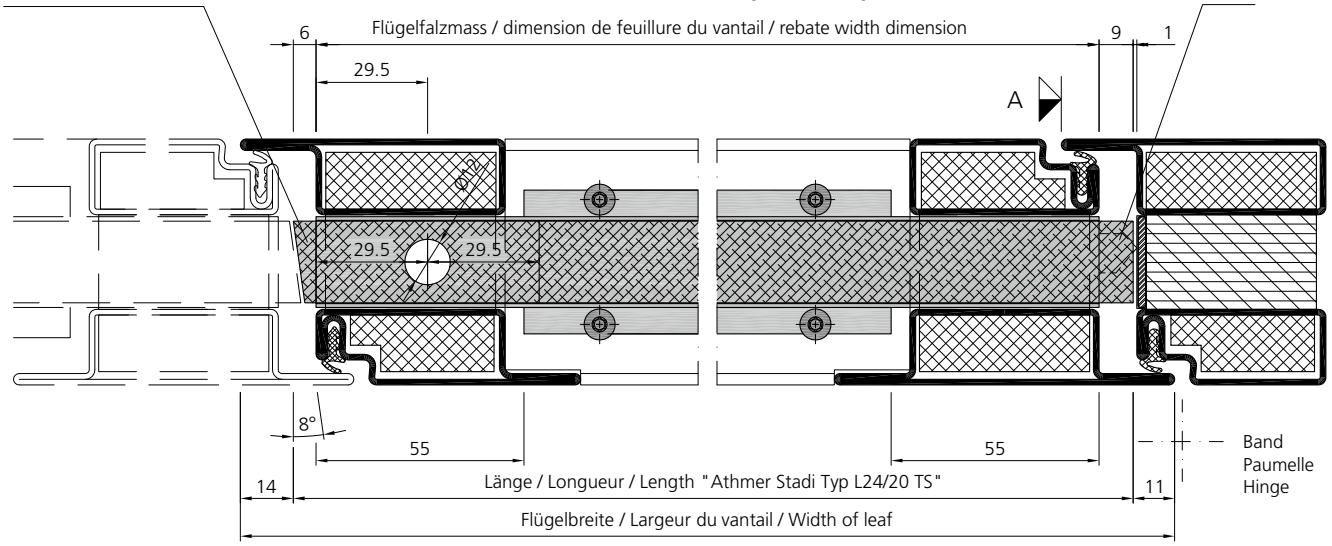




Ansicht von unten (Standflügel)
Vue de dessous (vantail semi-fixe)
View from below (fixed leaf)

Dichtungsprofil anpassen
adapter le joint
adapt weatherstripping

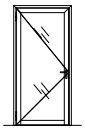
Auslöseknopf
Bouton de déclenchement
Release button

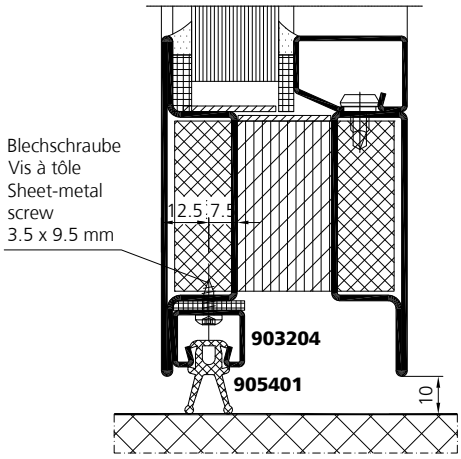


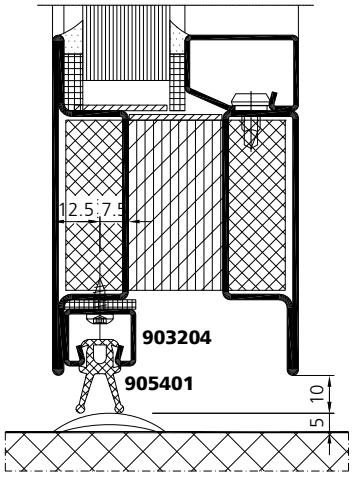
Dichtung
1-flügelig

Joint
1 vantails

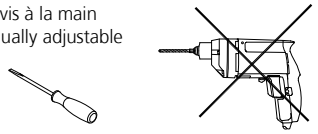
Weatherstripping
1 leafs

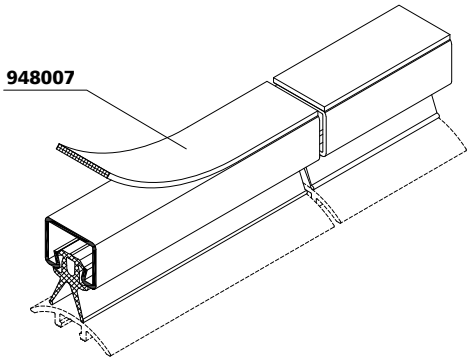






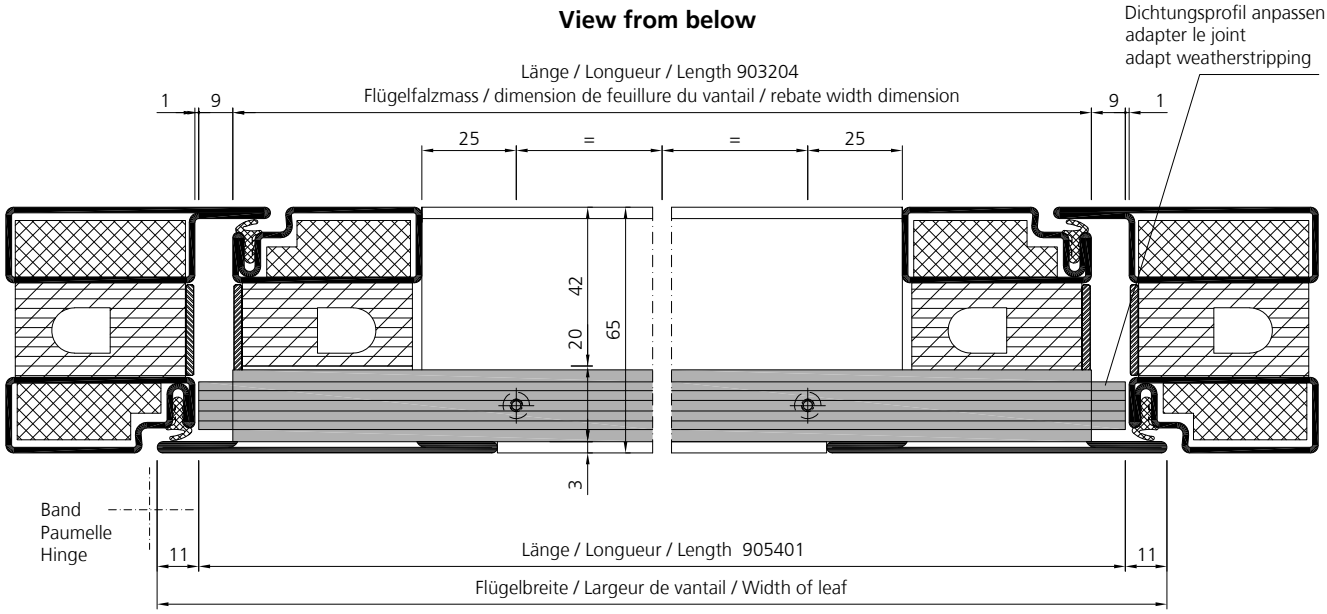
Schrauben von Hand eindrehen
Tourner les vis à la main
Screws manually adjustable



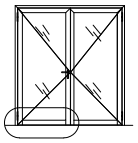


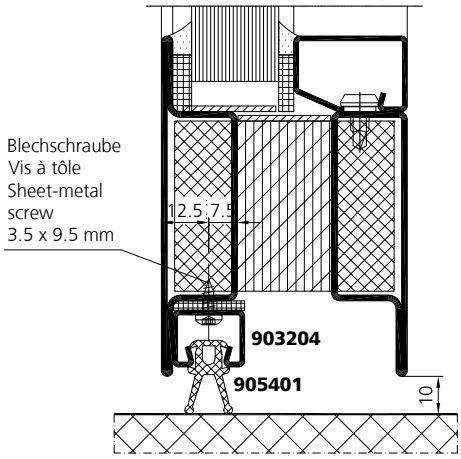


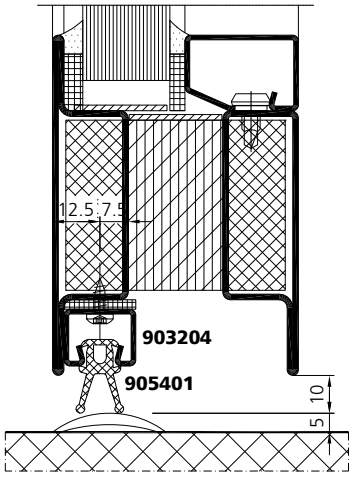
Ansicht von unten
Vue de dessous
View from below



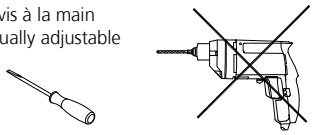
Dichtung 2-flügelig
Joint 2 vantaux
Weatherstripping 2 leafs

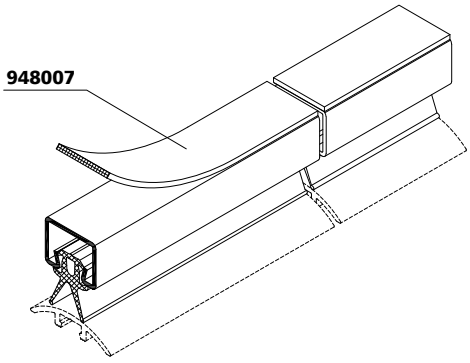




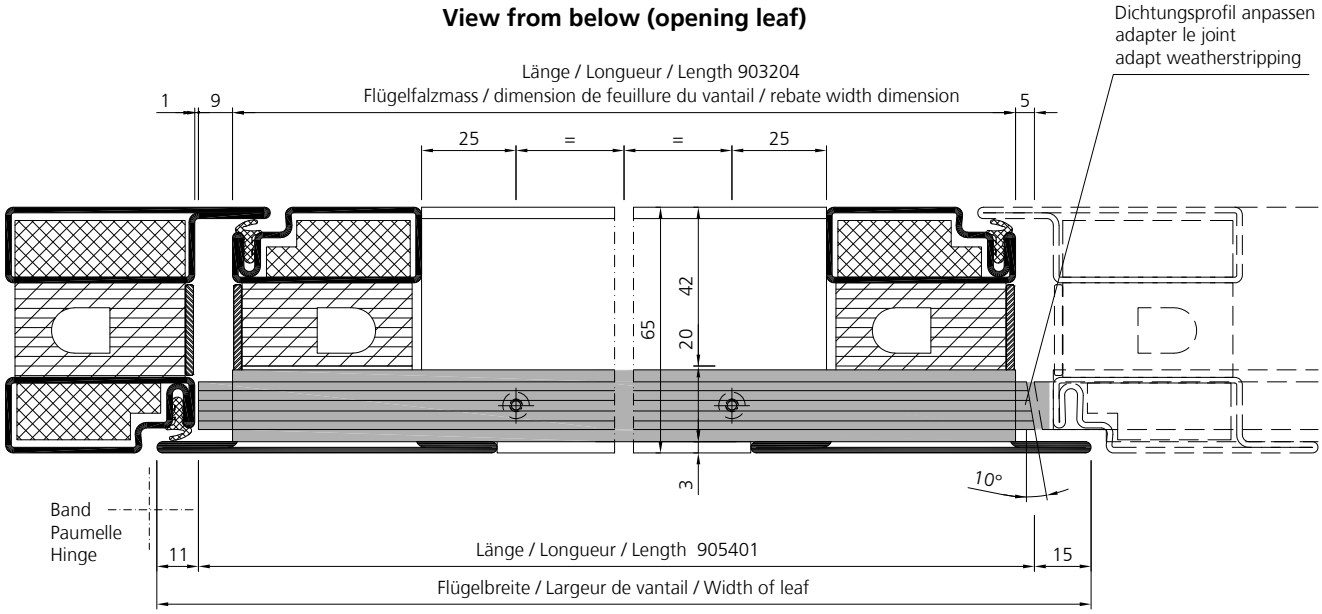


Schrauben von Hand eindrehen
Tourner les vis à la main
Screws manually adjustable





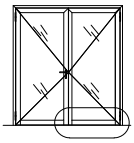
Ansicht von unten (Gangflügel)
Vue de dessous (vantail mobile)
View from below (opening leaf)

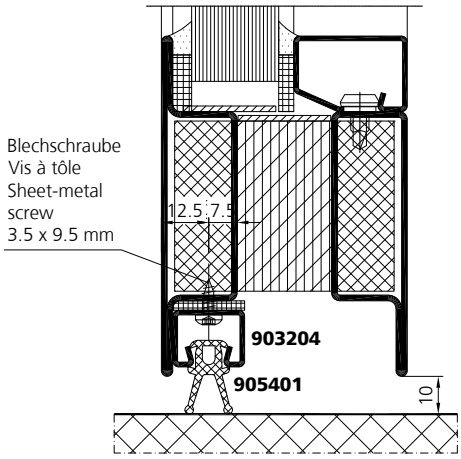


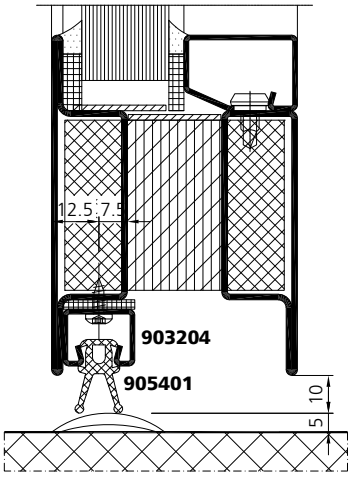
Dichtung 2-flügelig

Joint 2 vantaux

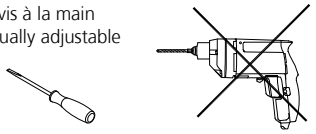
Weatherstripping 2 leafs

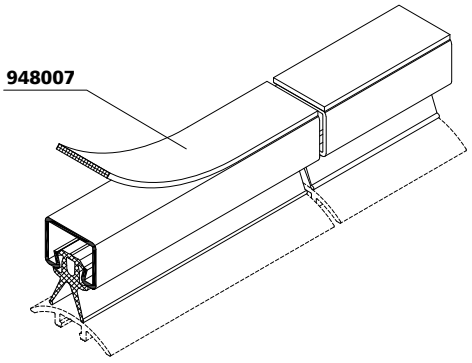






Schrauben von Hand eindrehen
Tourner les vis à la main
Screws manually adjustable

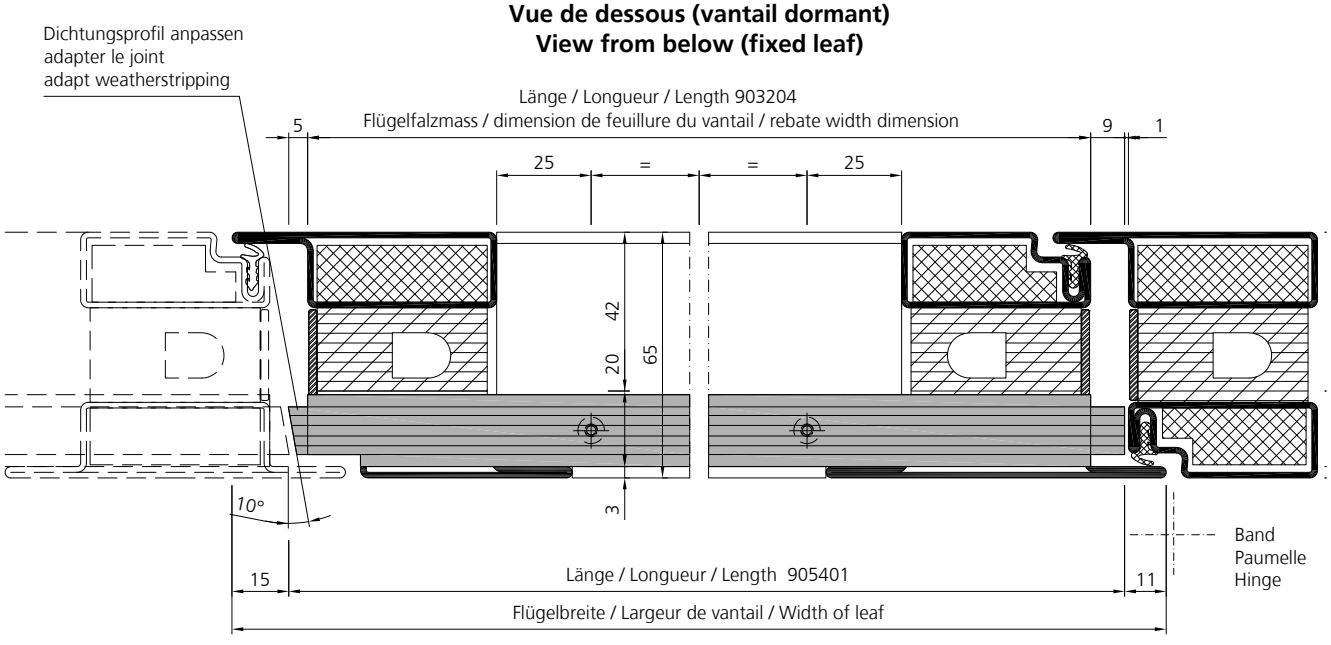






Verarbeitung Zubehör
Mise en œuvre accessoires
Assembly accessories

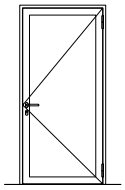
Ansicht von unten (Standflügel)
Vue de dessous (vantail dormant)
View from below (fixed leaf)

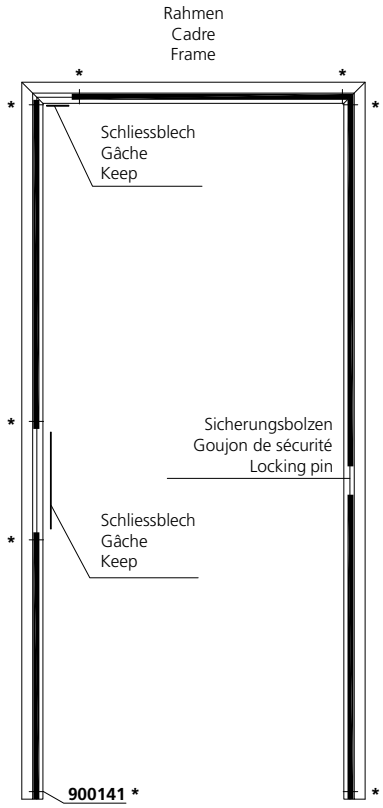


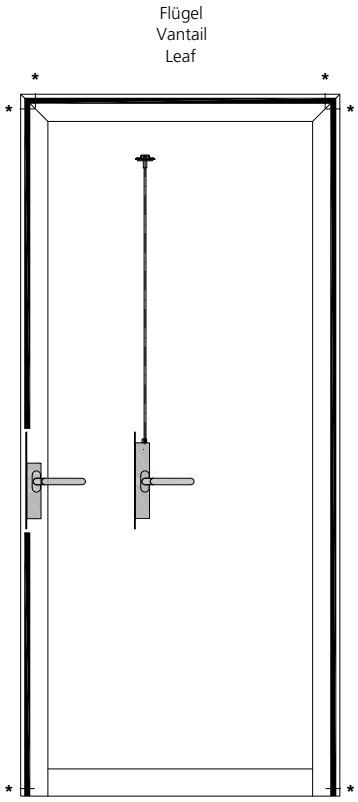
Anordnung Bandschutzstreifen
Bei EI60-1 Tür

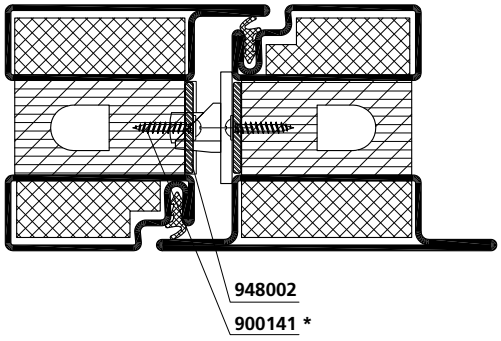
Disposition bandes intumescentes
Pour porte EI60-1

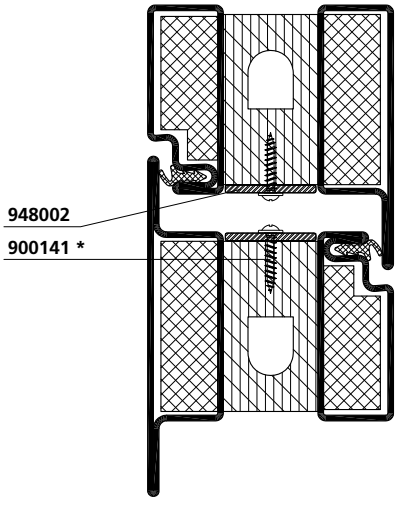
Layout intumescent strips
For EI60-1 door









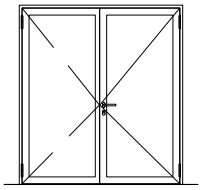


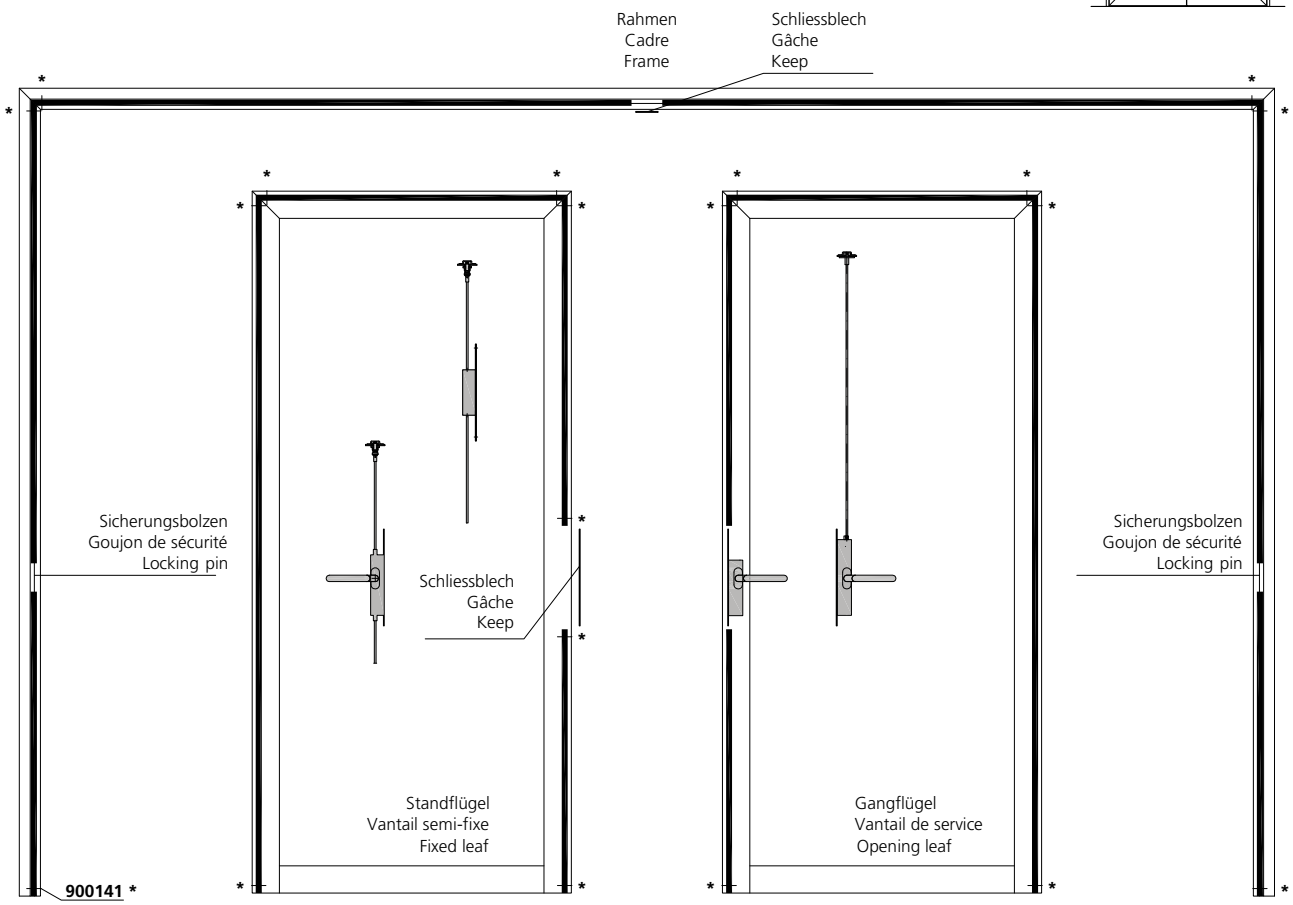
***** Montage des Brandschutzstreifens gemäss Montageanleitung!
(in der Verpackungseinheit von 948002 enthalten)
Poser la bande intumescente selon les instructions de montage!
(inclus dans l'unité de conditionnement 948002)
Mounting of the intumescent strip according to the assembly instructions!
(included in the packing unit of 948002)

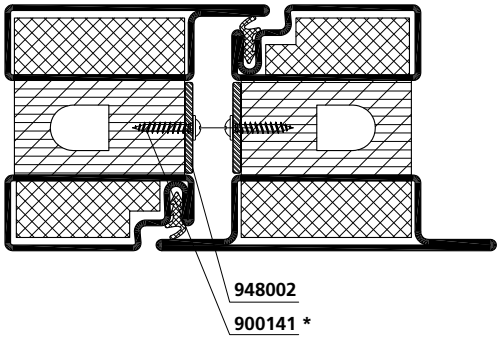
Anordnung Bandschutzstreifen
Bei EI60-2 Tür

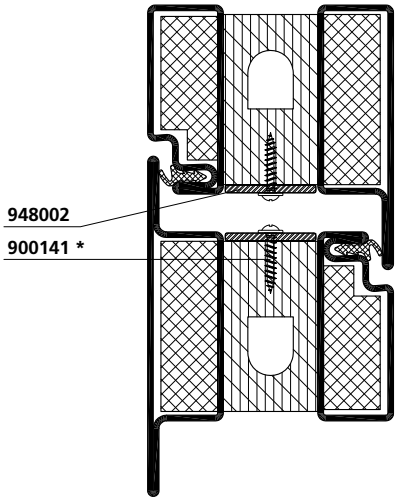
Disposition bandes intumescentes
Pour porte EI60-2

Layout intumescent strips
For EI60-2 door







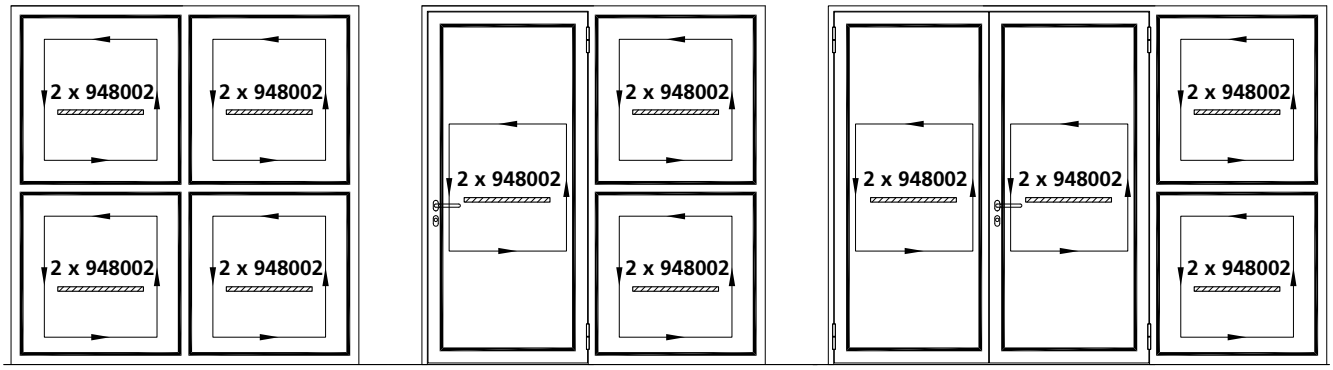


***** Montage des Brandschutzstreifens gemäss Montageanleitung!
(in der Verpackungseinheit von 948002 enthalten)
Poser la bande intumescente selon les instructions de montage!
(inclus dans l'unité de conditionnement 948002)
Mounting of the intumescent strip according to the assembly instructions!
(included in the packing unit of 948002)

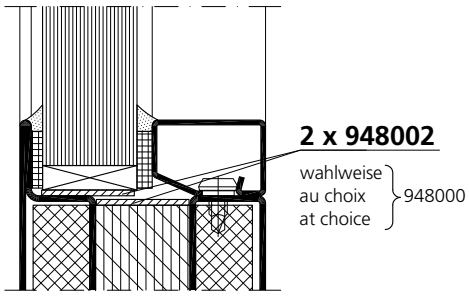
Anordnung Dämmschichtbildner
Glasfalz

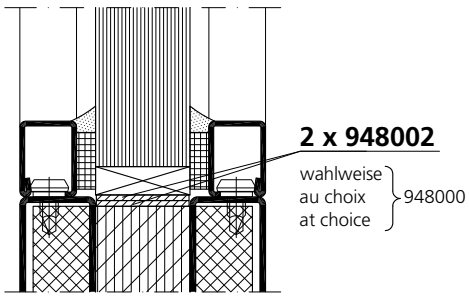
Disposition bandes intumescentes
Feuillure verre

Layout intumescent strips
Glass rebate

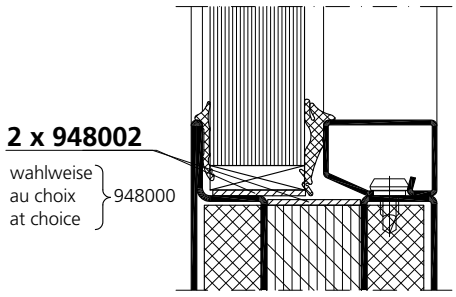


Nassverglasung
Vitrage au silicone
Wet glazing





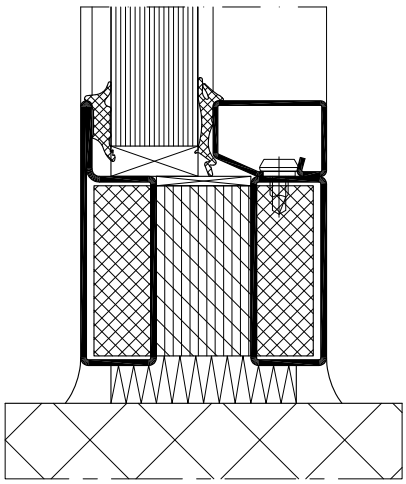
Trockenverglasung
Vitrage à sec
Dry glazing

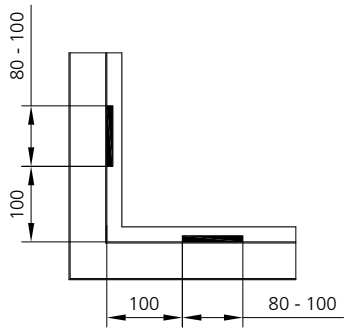


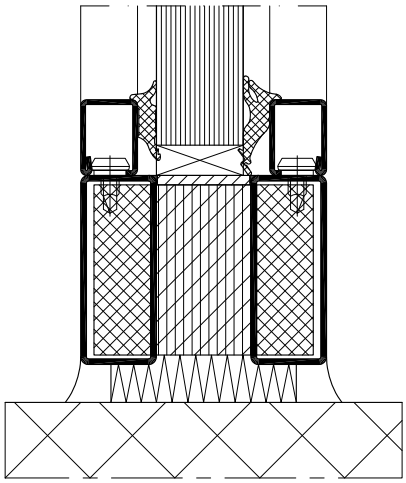
Verglasung
Glasauflager

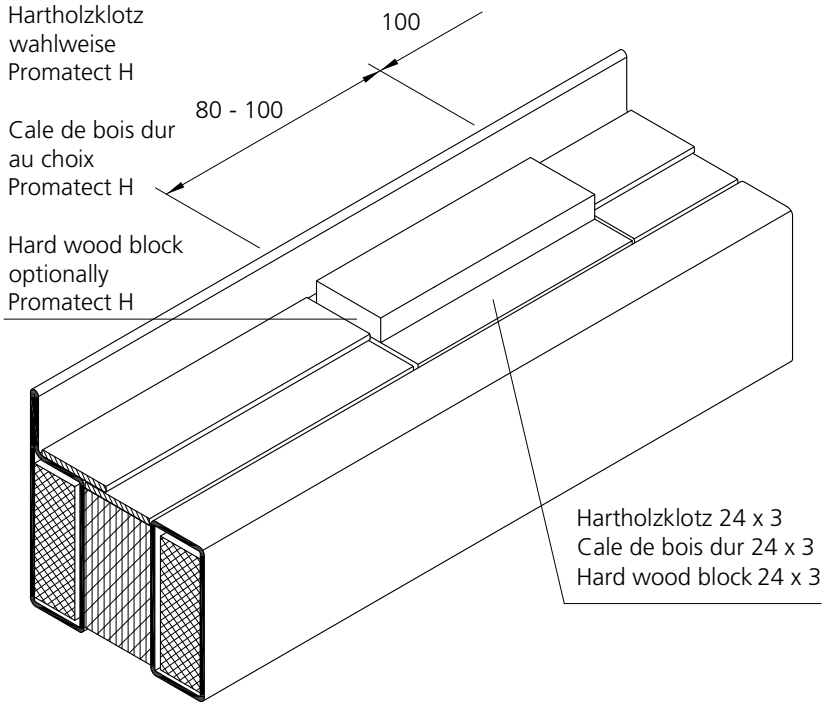
Vitrage
Support de verre

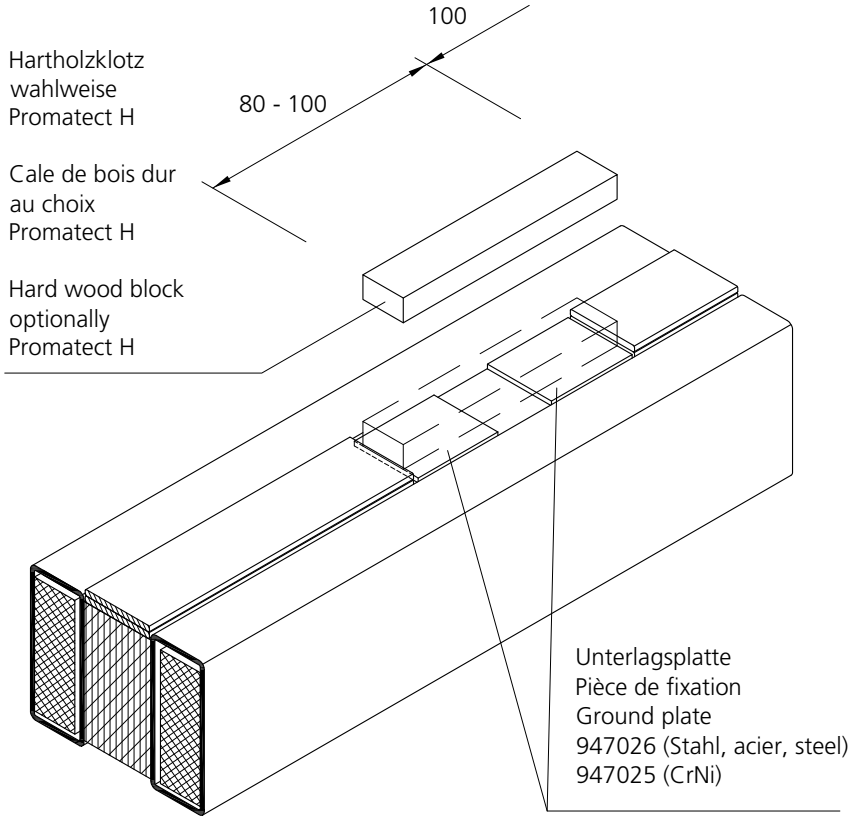
Glazing
Glass support











Platz für Notizen

Espace pour les notes

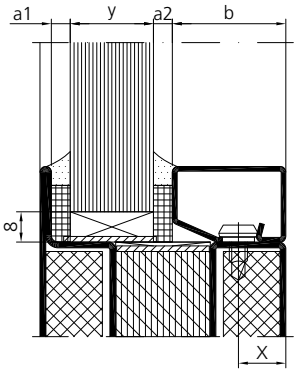
Space for memos

Verglasungsvarianten
Nassverglasung
1 Glashalteleiste

Variantes de vitrages
Vitrage au silicone
1 parclose

Alternative glazing versions
Silicone glazing
1 glazing bead

Standard-Silikon
Silicone - Standard
Standard - Silicone



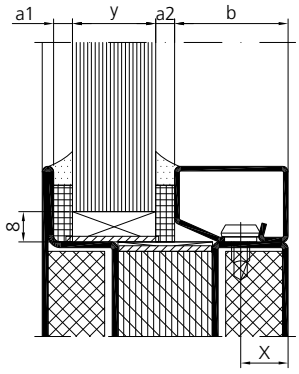
Glasdicke Epaisseur de verre Glass thickness y [mm]	Glashalteleiste Stahl/Edelstahl Parclose acier/acier inox Glazing beads steel/stainless steel b [mm] Stahl / Acier / Steel: Nr. Edelstahl /Acier Inox / Stainless steel: Nr.	Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping 948003 a2 = 3mm	948004 a2 = 4mm	948005 a2 = 5mm	948006 a2 = 6mm	Bohrmass x Trusquinage x Hole distance x
			alternativ (Höhe/hauteur/height 20mm)				
			948007	948008	948009	948010	
			y [mm]				
15 - 21	35 / 20 — 901247 / 901547	a1 = 3mm	21	20	19	18	13 [mm]
		a1 = 4mm	20	19	18	17	
		a1 = 5mm	19	18	17	16	
		a1 = 6mm	18	17	16	15	
20 - 26	30 / 20 — 901246 / 901546	a1 = 3mm	26	25	24	23	13 [mm]
		a1 = 4mm	25	24	23	22	
		a1 = 5mm	24	23	22	21	
		a1 = 6mm	23	22	21	20	
20 - 26	30 / 20 — 901206 / -	a1 = 3mm	26	25	24	23	10 [mm]
		a1 = 4mm	25	24	23	22	
		a1 = 5mm	24	23	22	21	
		a1 = 6mm	23	22	21	20	
25 - 31	25 / 20 — 901228 / 901528	a1 = 3mm	31	30	29	28	13 [mm]
		a1 = 4mm	30	29	28	27	
		a1 = 5mm	29	28	27	26	
		a1 = 6mm	28	27	26	25	
25 - 31	25 / 20 — 901205 / -	a1 = 3mm	31	30	29	28	10 [mm]
		a1 = 4mm	30	29	28	27	
		a1 = 5mm	29	28	27	26	
		a1 = 6mm	28	27	26	25	
30 - 36	20 / 20 — 901227 / 901527	a1 = 3mm	36	35	34	33	13 [mm]
		a1 = 4mm	35	34	33	32	
		a1 = 5mm	34	33	32	31	
		a1 = 6mm	33	32	31	30	
30 - 36	20 / 20 — 901204 / -	a1 = 3mm	36	35	34	33	10 [mm]
		a1 = 4mm	35	34	33	32	
		a1 = 5mm	34	33	32	31	
		a1 = 6mm	33	32	31	30	

Verglasungsvarianten
Nassverglasung
1 Glashalteleisten

Variantes de vitrages
Vitrage au silicone
1 parcloses

Alternative glazing versions
Silicone glazing
1 glazing beads

Standard-Silikon
Silicone - Standard
Standard - Silicone



Glasdicke Epaisseur de verre Glass thickness y [mm]	Glashalteleiste Stahl/Edelstahl Parclose acier/acier inox Glazing beads steel/stainless steel b [mm] Stahl / Acier / Steel: Nr. Edelstahl /Acier Inox / Stainless steel: Nr.	Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping 948003 a2 = 3mm 948004 a2 = 4mm 948005 a2 = 5mm 948006 a2 = 6mm alternativ (Höhe/hauteur/height 20mm) 948007 948008 948009 948010 y [mm]				Bohrmass x Trusquinage x Hole distance x
33 - 39	16.5 / 20 — 901231 / 901531	a1 = 3mm	**39**	**38**	**37**	**36**	8 [mm]
		a1 = 4mm	**38**	**37**	**36**	**35**	
		a1 = 5mm	**37**	**36**	**35**	**34**	
		a1 = 6mm	**36**	**35**	**34**	**33**	
35 - 41	15 / 20 — 901226 / 901526	a1 = 3mm	**41**	**40**	**39**	**38**	8 [mm]
		a1 = 4mm	**40**	**39**	**38**	**37**	
		a1 = 5mm	**39**	**38**	**37**	**36**	
		a1 = 6mm	**38**	**37**	**36**	**35**	
40 - 46	10 / 20 — 901241 / -	a1 = 3mm	**46**	**45**	**44**	**43**	16 [mm]
		a1 = 4mm	**45**	**44**	**43**	**42**	
		a1 = 5mm	**44**	**43**	**42**	**41**	
		a1 = 6mm	**43**	**42**	**41**	**40**	
47.5 - 53.5	2.5 / 20 — 901245 / -	a1 = 3mm	**53.5**	**52.5**	**51.5**	**50.5**	16 [mm]
		a1 = 4mm	**52.5**	**51.5**	**50.5**	**49.5**	
		a1 = 5mm	**51.5**	**50.5**	**49.5**	**48.5**	
		a1 = 6mm	**50.5**	**49.5**	**48.5**	**47.5**	

Verarbeitung Zubehör
Mise en œuvre accessoires
Assembly accessories

Diese theoretischen Verglasungstabellen gelten nur für flächenbündig gesetzte Glashalteleisten (Bohrmass x).
Bei versetzter Anordnung der Glashalteleisten sowie Toleranzen bei den Füllelementen sind Vorversuche durchzuführen.

Ces tableaux théoriques de vitrage sont seulement valables pour des parcloses affleurées (trusquinage x).
Lors d'une disposition décalée des parcloses, ainsi que pour les tolérances concernant les éléments de remplissage, des essais préalables doivent être effectués.

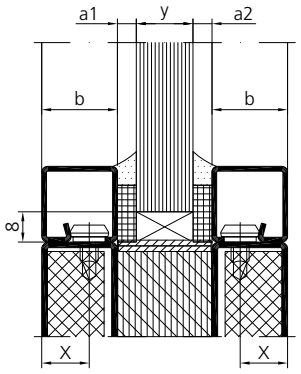
These theoretical glazing tables apply only to flush-fitting glazing beads (distance between holes x).
Where glazing beads are placed alternately and where there are tolerances in the infill element, a trial run is necessary before.

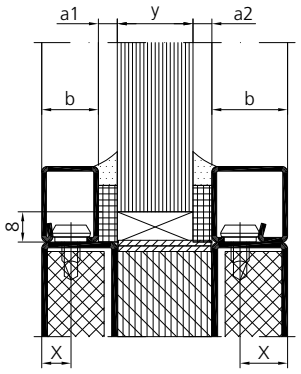
Verglasungsvarianten
Nassverglasung
2 Glashalteleisten

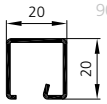
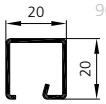
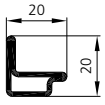
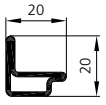
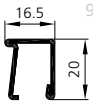
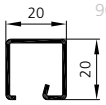
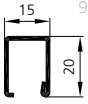
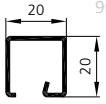
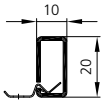
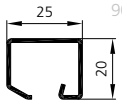
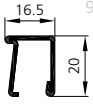
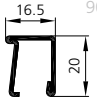
Variantes de vitrages
Vitrage au silicone
2 parcloses

Alternative glazing versions
Silicone glazing
2 glazing beads

Standard-Silikon
Silicone - Standard
Standard - Silicone





Glas-dicke Epaisseur de verre Glass thickness y [mm]	Glashalteleiste Stahl/Edelstahl Parclose acier/acier inox Glazing beads steel/stainless steel b [mm] Stahl / Acier / Steel: Nr. / Edelstahl /Acier Inox / Stainless steel: Nr.		Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping 948003 a2 = 3mm / 948004 a2 = 4mm / 948005 a2 = 5mm / 948006 a2 = 6mm; alternativ (Höhe/hauteur/height 20mm) 948007 / 948008 / 948009 / 948010; y [mm]				Bohr-mass x Trusqui-nage x Hole dis-tance x
13 - 19	901227 901527 	901227 901527 	a1 = 3mm	19	18	17	16	13 [mm]
			a1 = 4mm	18	17	16	15	
			a1 = 5mm	17	16	15	14	
			a1 = 6mm	16	15	14	13	
13 - 19	901204 - 	901204 - 	a1 = 3mm	19	18	17	16	10 [mm]
			a1 = 4mm	18	17	16	15	
			a1 = 5mm	17	16	15	14	
			a1 = 6mm	16	15	14	13	
16 - 22	901231 901531 	901227 901527 	a1 = 3mm	22	21	20	19	8/13 [mm]
			a1 = 4mm	21	20	19	18	
			a1 = 5mm	20	19	18	17	
			a1 = 6mm	19	18	17	16	
18 - 24	901226 901526 	901227 901527 	a1 = 3mm	24	23	22	21	8/13 [mm]
			a1 = 4mm	23	22	21	20	
			a1 = 5mm	22	21	20	19	
			a1 = 6mm	21	20	19	18	
18 - 24	901241 - 	901228 901528 	a1 = 3mm	24	23	22	21	16/13[mm]
			a1 = 4mm	23	22	21	20	
			a1 = 5mm	22	21	20	19	
			a1 = 6mm	21	20	19	18	
18 - 24	901231 901531 	901231 901531 	a1 = 3mm	24	23	22	21	8 [mm]
			a1 = 4mm	23	22	21	20	
			a1 = 5mm	22	21	20	19	
			a1 = 6mm	21	20	19	18	



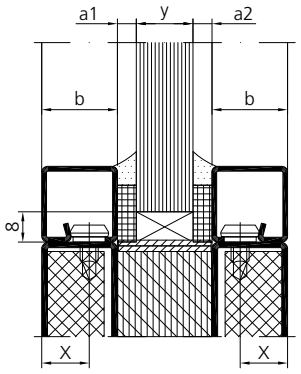
Verarbeitung Zubehör
Mise en œuvre accessoires
Assembly accessories

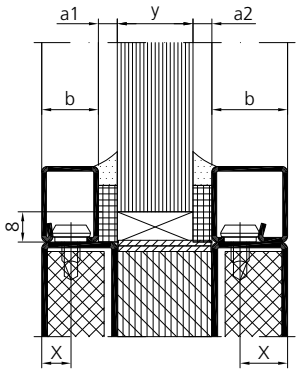
Verglasungsvarianten
Nassverglasung
2 Glashalteleisten

Variantes de vitrages
Vitrage au silicone
2 parcloses

Alternative glazing versions
Silicone glazing
2 glazing beads

Standard-Silikon
Silicone - Standard
Standard - Silicone



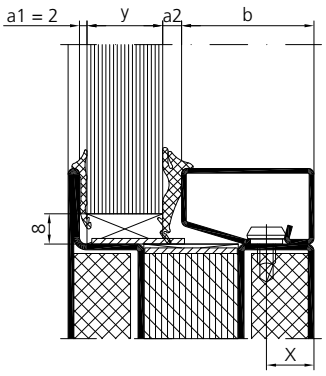


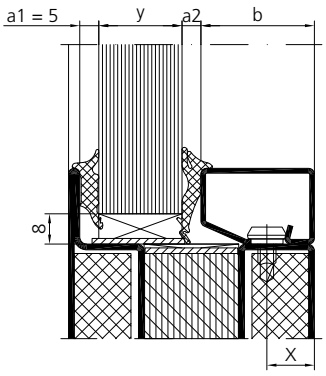
Glas-dicke Epaisseur de verre Glass thickness y [mm]	Glashalteleiste Stahl/Edelstahl Parclose acier/acier inox Glazing beads steel/stainless steel b [mm] Stahl / Acier / Steel: Nr. Edelstahl /Acier Inox / Stainless steel: Nr.	Stahl / Acier / Steel: Nr. Edelstahl /Acier Inox / Stainless steel: Nr.	Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping 948003 a2 = 3mm	948004 a2 = 4mm	948005 a2 = 5mm	948006 a2 = 6mm	Bohr-mass x Trusqui-nage x Hole dis-tance x
				alternativ (Höhe/hauteur/height 20mm) 948007	948008	948009	948010	
				y [mm]				
23 - 29	901226 901526	901226 901526	a1 = 3mm	29	28	27	26	8 [mm]
			a1 = 4mm	28	27	26	25	
			a1 = 5mm	27	26	25	24	
			a1 = 6mm	26	25	24	23	
26 - 32	901241 -	901231 901531	a1 = 3mm	32	31	30	29	16/8 [mm]
			a1 = 4mm	31	30	29	28	
			a1 = 5mm	30	29	28	27	
			a1 = 6mm	29	28	27	26	
28 - 34	901241 -	901226 901526	a1 = 3mm	34	33	32	31	16/8 [mm]
			a1 = 4mm	33	32	31	30	
			a1 = 5mm	32	31	30	29	
			a1 = 6mm	31	30	29	28	
33 - 39	901241 -	901241 -	a1 = 3mm	39	38	37	36	16 [mm]
			a1 = 4mm	38	37	36	35	
			a1 = 5mm	37	36	35	34	
			a1 = 6mm	36	35	34	33	
40.5 - 46.5	901245 -	901241 -	a1 = 3mm	46.5	45.5	44.5	43.5	16 [mm]
			a1 = 4mm	45.5	44.5	43.5	42.5	
			a1 = 5mm	44.5	43.5	42.5	41.5	
			a1 = 6mm	43.5	42.5	41.5	40.5	
48 - 54	901245 -	901245 -	a1 = 3mm	54	53	52	51	16 [mm]
			a1 = 4mm	53	52	51	50	
			a1 = 5mm	52	51	50	49	
			a1 = 6mm	51	50	49	48	

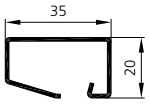
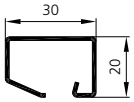
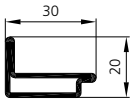
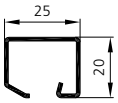
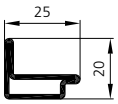
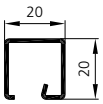
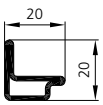
Verglasungsvarianten
Trockenverglasung
1 Glashalteleiste

Variantes de vitrages
Vitrage à sec
1 parclose

Alternative glazing versions
Dry glazing
1 glazing bead





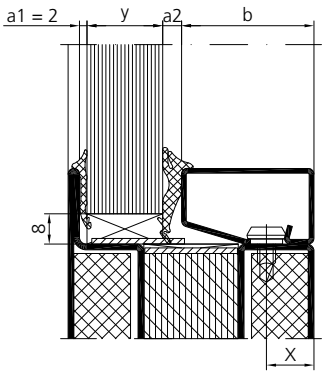
Glas-dicke Epaisseur de verre Glass thickness y [mm]	Glashalteleiste Stahl/Edelstahl Parclose acier/acier inox Glazing beads steel/stainless steel b [mm] Stahl / Acier / Steel: Nr. Edelstahl /Acier Inox / Stainless steel: Nr.	Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping 905315 a2 = 3 - 5mm / 905316 a2 = 4 - 6mm / 905317 a2 = 6 - 8mm — y [mm]									Bohr-mass x Trusqui-nage x Hole dis-tance x
14 - 22	 901247 901547	a1 = 2mm 905312	22	21	20	21	20	19	19	18	17	13 [mm]
		a1 = 5mm 905314	19	18	17	18	17	16	16	15	14	
19 - 27	 901246 901546	a1 = 2mm 905312	27	26	25	26	25	24	24	23	22	13 [mm]
		a1 = 5mm 905314	24	23	22	23	22	21	21	20	19	
19 - 27	 901206 -	a1 = 2mm 905312	27	26	25	26	25	24	24	23	22	10 [mm]
		a1 = 5mm 905314	24	23	22	23	22	21	21	20	19	
24 - 32	 901228 901528	a1 = 2mm 905312	32	31	30	31	30	29	29	28	27	13 [mm]
		a1 = 5mm 905314	29	28	27	28	27	26	26	25	24	
24 - 32	 901205 -	a1 = 2mm 905312	32	31	30	31	30	29	29	28	27	10 [mm]
		a1 = 5mm 905314	29	28	27	28	27	26	26	25	24	
29 - 37	 901227 901527	a1 = 2mm 905312	37	36	35	36	35	34	34	33	32	13 [mm]
		a1 = 5mm 905314	34	33	32	33	32	31	31	30	29	
29 - 37	 901204 -	a1 = 2mm 905312	37	36	35	36	35	34	34	33	32	10 [mm]
		a1 = 5mm 905314	34	33	32	33	32	31	31	30	29	

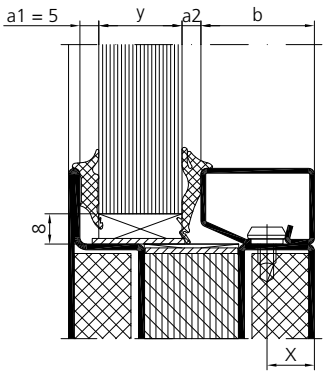


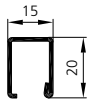
Verglasungsvarianten
Trockenverglasung
1 Glashalteleiste

Variantes de vitrages
Vitrage à sec
1 parclose

Alternative glazing versions
Dry glazing
1 glazing bead





Glas-dicke Epaisseur de verre Glass thickness y [mm]	Glashalteleiste Stahl/Edelstahl Parclose acier/acier inox Glazing beads steel/stainless steel b [mm] Stahl / Acier / Steel: Nr. Edelstahl /Acier Inox / Stainless steel: Nr.	Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping 905315 a2 = 3 - 5mm / 905316 a2 = 4 - 6mm / 905317 a2 = 6 - 8mm — y [mm]									Bohr-mass x Trusqui-nage x Hole dis-tance x
34 - 42	 901226 901526	a1 = 2mm 905312	**42**	**41**	**40**	**41**	**40**	**39**	**39**	**38**	**37**	8 [mm]
		a1 = 5mm 905314	**39**	**38**	**37**	**38**	**37**	**36**	**36**	**35**	**34**	

Diese theoretischen Verglasungstabellen gelten nur für flächenbündig gesetzte Glashalteleisten (Bohrmass x).
Bei versetzter Anordnung der Glashalteleisten sowie Toleranzen bei den Füllelementen sind Vorversuche durchzuführen.

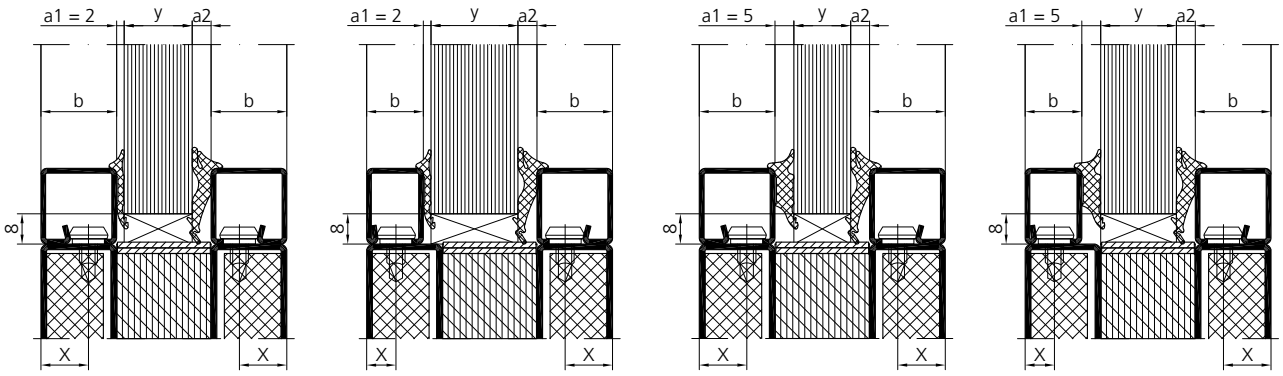
Ces tableaux théoriques de vitrage sont seulement valables pour des parcloses affleurées (trusquinage x).
Lors d'une disposition décalée des parcloses, ainsi que pour les tolérances concernant les éléments de remplissage, des essais préalables doivent être effectués.

These theoretical glazing tables apply only to flush-fitting glazing beads (distance between holes x).
Where glazing beads are placed alternately and where there are tolerances in the infill element, a trial run is necessary before.

Verglasungsvarianten
Trockenverglasung
2 Glashalteleisten

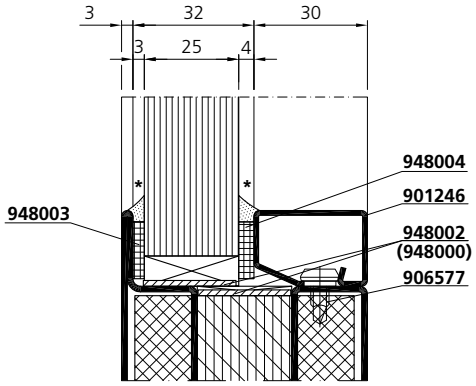
Variantes de vitrages
Vitrage à sec
2 parcloses

Alternative glazing versions
Dry glazing
2 glazing beads



Glasdicke Epaisseur de verre Glass thickness y [mm]	Glashalteleiste Stahl/Edelstahl Parclose acier/acier inox Glazing beads steel/stainless steel b [mm] Stahl / Acier / Steel: Nr. / Edelstahl /Acier Inox / Stainless steel: Nr.		Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping 905315 a2 = 3 - 5mm / 905316 a2 = 4 - 6mm / 905317 a2 = 6 - 8mm — y [mm]									Bohrmass x Trusquinage x Hole distance x
12 - 20	901227 / 901527	901227 / 901527	a1 = 2mm 905312	20	19	18	19	18	17	17	16	15	13 [mm]
			a1 = 5mm 905314	17	16	15	16	15	14	14	13	12	
12 - 20	901204 / -	901204 / -	a1 = 2mm 905312	20	19	18	19	18	17	17	16	15	10 [mm]
			a1 = 5mm 905314	17	16	15	16	15	14	14	13	12	
17 - 25	901226 / 901526	901227 / 901527	a1 = 2mm 905312	25	24	23	24	23	22	22	21	20	8/13 [mm]
			a1 = 5mm 905314	22	21	20	21	20	19	19	18	17	
17 - 25	☐20/10/2 / ☐20/10/2	901228 / 901528	a1 = 2mm 905312	25	24	23	24	23	22	22	21	20	5/13 [mm]
			a1 = 5mm 905314	22	21	20	21	20	19	19	18	17	
22 - 30	901226 / 901526	901226 / 901526	a1 = 2mm 905312	30	29	28	29	28	27	27	26	25	8 [mm]
			a1 = 5mm 905314	27	26	25	26	25	24	24	23	22	
27 - 35	☐20/10/2 / ☐20/10/2	901226 / 901526	a1 = 2mm 905312	35	34	33	34	33	32	32	31	30	5/8 [mm]
			a1 = 5mm 905314	32	31	30	31	30	29	29	28	27	
32 - 40	☐20/10/2 / ☐20/10/2	☐20/10/2 / ☐20/10/2	a1 = 2mm 905312	40	39	38	39	38	37	37	36	35	5 [mm]
			a1 = 5mm 905314	37	36	35	36	35	34	34	33	32	

Verglasungsvarianten — Variantes de vitrages — Alternative glazing versions

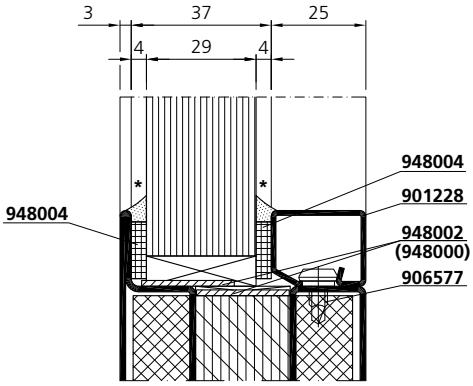


fl_vv_0301

Stahlrohre / Stahlwinkel als Einzelstäbe oder als Rahmen verschweisst.
Stahl- oder Edelstahlrohr s ≥ 1.5 mm
Stahl- oder Edelstahlwinkel s ≥ 3 mm

Tubes / équerres en acier en barres individuelles ou en cadres soudés.
Tube en acier ou en acier inox s ≥ 1.5 mm
équerre en acier ou en acier inox s ≥ 3 mm

Steel tube / steel angles as single bars or welded as frame.
Steel or stainless steel tube s ≥ 1.5 mm
Steel or stainless steel angles s ≥ 3 mm

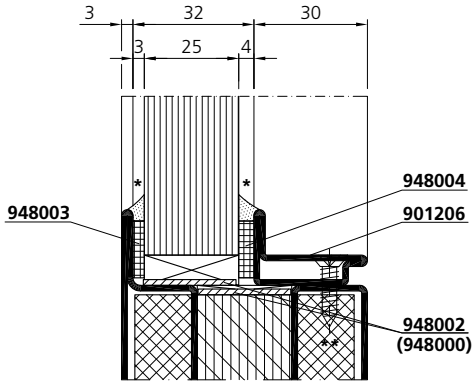


fl_vv_0302

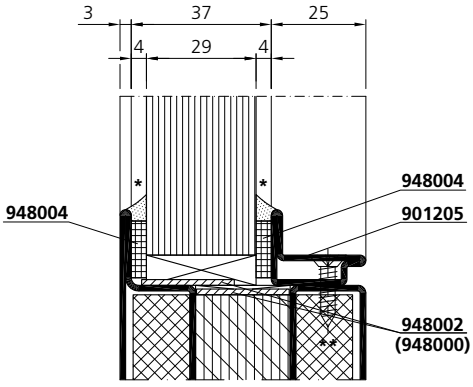
Glasunterlage
Hartholzklotz L=80-100
wahlweise Promatect H

Support de verre
Cale de bois dur L=80-100
au choix Promatect H

Glass support
Hard wood block L=80-100
optionally Promatect H



fl_vv_0303



fl_vv_0304

* Wahlweise Versiegelung durch Silikon-, Acryl- oder PU Dichtstoff.

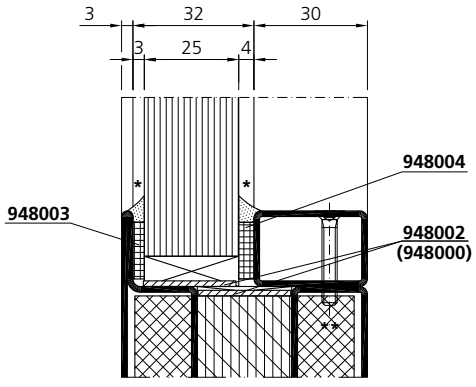
Etanchéité au choix avec joint silicone, acrylique ou PU.

Optionally sealed with silicone, acryl or PU sealant.

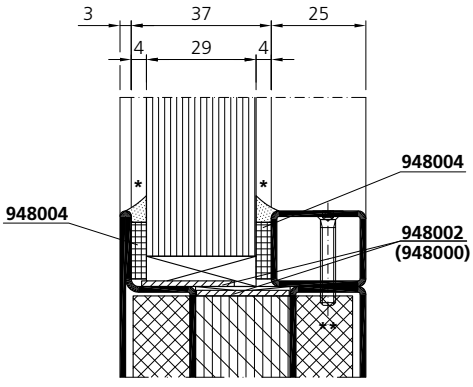
** Verschraubungen mittels Schraube M4 wahlweise Blechschraube Ø 4.8 × 38 Abstände à (Ecke) ≤ 70 / ≤ 400 mit Gewinde oder mittels St.-Einnietmutter.

Fixation avec vis M4 au choix vis à tôle, Ø 4.8 × 38, distances à (angle) ≤ 70 / ≤ 400 avec filetage ou au moyen d'un rivet taraudé en acier.

Mounted with M4 screw optionally sheet-metal screw Ø 4.8 × 38 distances of (corner) ≤ 70 / ≤ 400 with thread or with steel rivet nut.



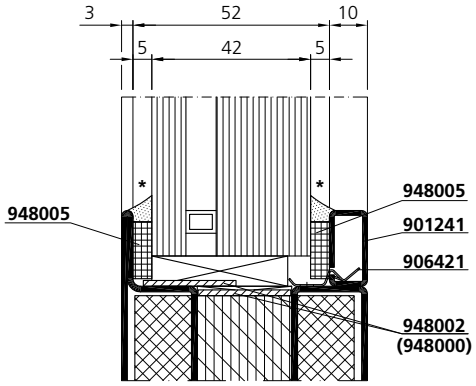
fl_vv_0305



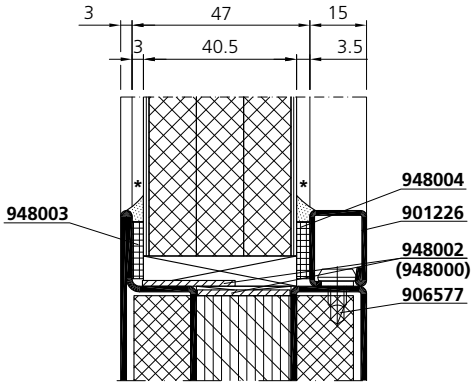
fl_vv_0306

Grundsätzlich sind alle Verglasungsvarianten als Trocken- oder Nassverglasung ausführbar.
En principe toutes les versions de vitrage sont exécutables comme vitrage à sec ou au silicone.
Basically all glazing variants can be carried out as dry or wet glazing.

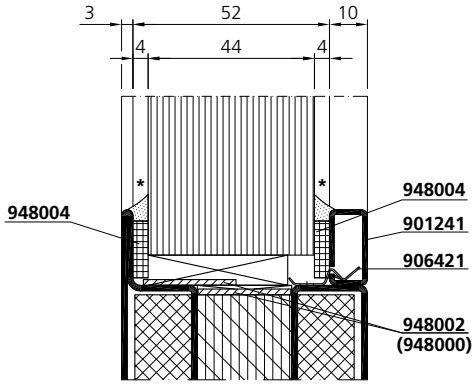
Verglasungsvarianten — Variantes de vitrages — Alternative glazing versions



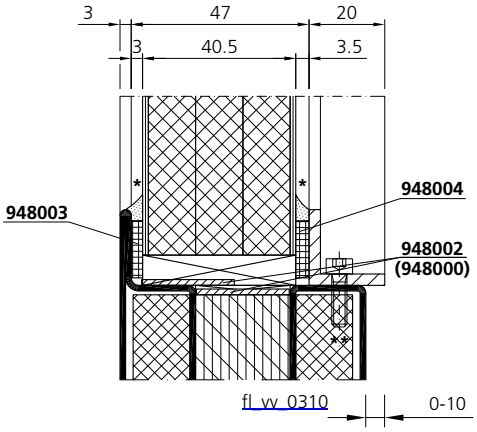
fl_vv_0307



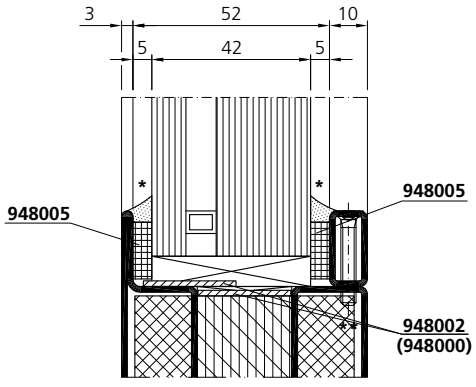
fl_vv_0308



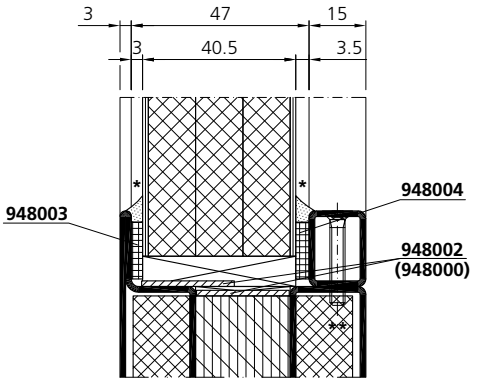
fl_vv_0309



fl_vv_0310



fl_vv_0311



fl_vv_0312

Füllungen/Remplissages/Fillings
3 × "GKF"-Platte/panneau/panel
(12 mm dick/d'épaisseur/thick)

Paneele mit Stahl-, Alu-, CrNi-, Ms- oder Cu-Blech (1,0 - 1,5 dick) beplankt, aufgeklebt mit "Promat-Kleber K84"

Panneaux en tôle d'acier, alu, CrNi, Ms ou Cu (épais de 1,0 - 1,5), remplissage en panneaux collés, collés avec „Promat K84"

Panels with steel, alu, CrNi, Ms or Cu sheets (1,0 - 1,5 thick) layered, glued on with „Promat-glue K84"

Glasunterlage
Hartholzklotz L=80-100
wahlweise Promatect H

Support de verre
Cale de bois dur L=80-100
au choix Promatect H

Glass support
Hard wood block L=80-100
optionally Promatect H

***** Wahlweise Versiegelung durch Silikon-, Acryl- oder PU Dichtstoff.

Etanchéité au choix avec joint silicone, acrylique ou PU.

Optionally sealed with silicone, acryl or PU sealant.

****** Verschraubungen mittels Schraube M4 wahlweise Blechschraube Ø 4.8 × 38 Abstände à (Ecke) ≤ 70 / ≤ 400 mit Gewinde oder mittels St.-Einnietmutter.

Fixation avec vis M4 au choix vis à tôle, Ø 4.8 × 38, distances à (angle) ≤ 70 / ≤ 400 avec filetage ou au moyen d'un rivet taraudé en acier.

Mounted with M4 screw optionally sheet-metal screw Ø 4.8 × 38 distances of (corner) ≤ 70 / ≤ 400 with thread or with steel rivet nut.

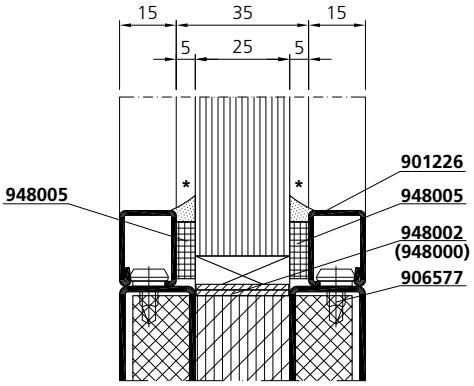
Stahlrohre / Stahlwinkel als Einzelstäbe oder als Rahmen verschweisst.
Stahl- oder Edelstahlrohr s ≥ 1.5 mm
Stahl- oder Edelstahlwinkel s ≥ 3 mm

Tubes / équerres en acier en barres individuelles ou en cadres soudés.
Tube en acier ou en acier inox s ≥ 1.5 mm
équerre en acier ou en acier inox s ≥ 3 mm

Steel tube / steel angles as single bars or welded as frame.
Steel or stainless steel tube s ≥ 1.5 mm
Steel or stainless steel angles s ≥ 3 mm

Grundsätzlich sind alle Verglasungsvarianten als Trocken- oder Nassverglasung ausführbar.
En principe toutes les versions de vitrage sont exécutables comme vitrage à sec ou au silicone.
Basically all glazing variants can be carried out as dry or wet glazing.

Verglasungsvarianten — Variantes de vitrages — Alternative glazing versions

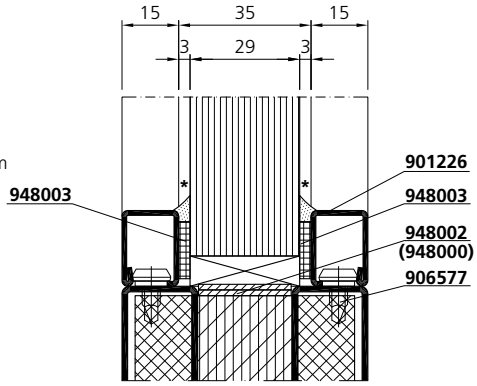


fl_vv_0313

Stahlrohre / Stahlwinkel als Einzelstäbe oder als Rahmen verschweisst.
Stahl- oder Edelstahlrohr s ≥ 1.5 mm
Stahl- oder Edelstahlwinkel s ≥ 3 mm

Tubes / équerres en acier en barres individuelles ou en cadres soudés.
Tube en acier ou en acier inox s ≥ 1.5 mm
équerre en acier ou en acier inox s ≥ 3 mm

Steel tube / steel angles as single bars or welded as frame.
Steel or stainless steel tube s ≥ 1.5 mm
Steel or stainless steel angles s ≥ 3 mm

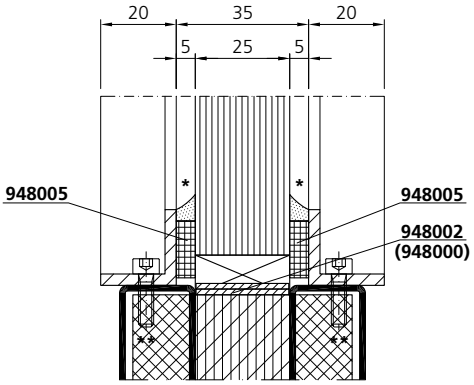


fl_vv_0314

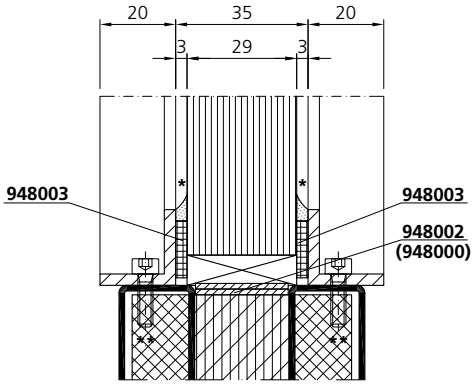
Glasunterlage
Hartholzklotz L=80-100
wahlweise Promatect H

Support de verre
Cale de bois dur L=80-100
au choix Promatect H

Glass support
Hard wood block L=80-100
optionally Promatect H



fl_vv_0315 — 0-10



fl_vv_0316 — 0-10

* Wahlweise Versiegelung durch Silikon-Acryl- oder PU Dichtstoff.

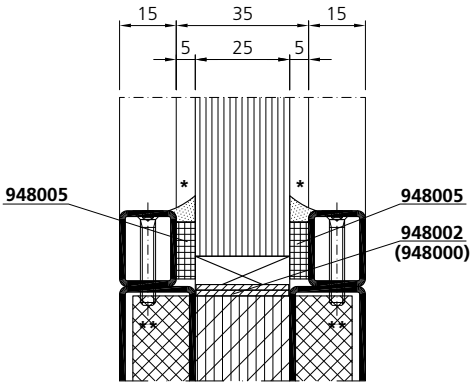
Etanchéité au choix avec joint silicone, acrylique ou PU.

Optionally sealed with silicone, acryl or PU sealant.

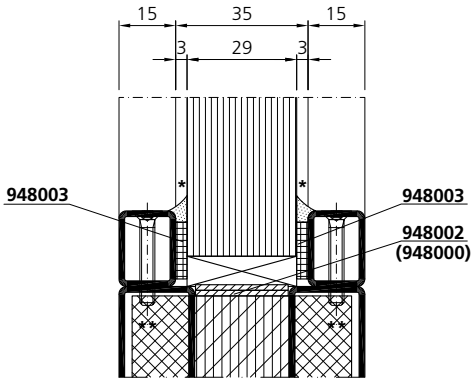
** Verschraubungen mittels Schraube M4 wahlweise Blechschraube Ø 4.8 × 38 Abstände à (Ecke) ≤ 70 / ≤ 400 mit Gewinde oder mittels St.-Einnietmutter.

Fixation avec vis M4 au choix vis à tôle, Ø 4.8 × 38, distances à (angle) ≤ 70 / ≤ 400 avec filetage ou au moyen d'un rivet taraudé en acier.

Mounted with M4 screw optionally sheet-metal screw Ø 4.8 × 38 distances of (corner) ≤ 70 / ≤ 400 with thread or with steel rivet nut.



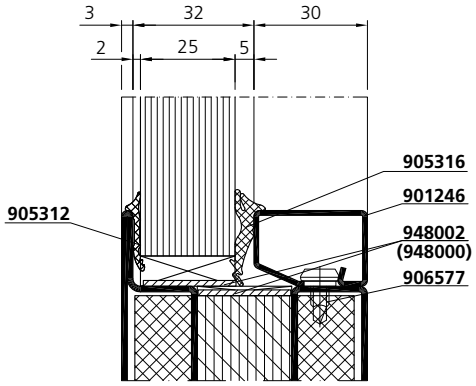
fl_vv_0317



fl_vv_0318

Grundsätzlich sind alle Verglasungsvarianten als Trocken- oder Nassverglasung ausführbar.
En principe toutes les versions de vitrage sont exécutables comme vitrage à sec ou au silicone.
Basically all glazing variants can be carried out as dry or wet glazing.

Verglasungsvarianten — Variantes de vitrages — Alternative glazing versions

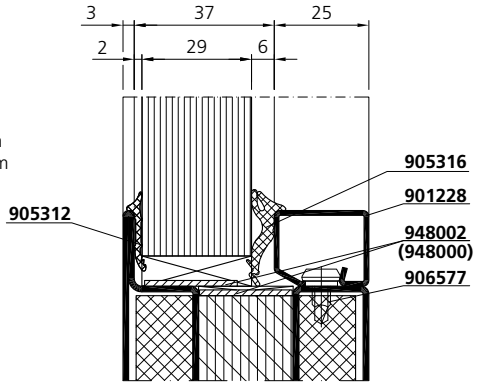


fl_vv_0319

Stahlrohre / Stahlwinkel als Einzelstäbe oder als Rahmen verschweisst.
Stahl- oder Edelstahlrohr s ≥ 1.5 mm
Stahl- oder Edelstahlwinkel s ≥ 3 mm

Tubes / équerres en acier en barres individuelles ou en cadres soudés.
Tube en acier ou en acier inox s ≥ 1.5 mm
équerre en acier ou en acier inox s ≥ 3 mm

Steel tube / steel angles as single bars or welded as frame.
Steel or stainless steel tube s ≥ 1.5 mm
Steel or stainless steel angles s ≥ 3 mm

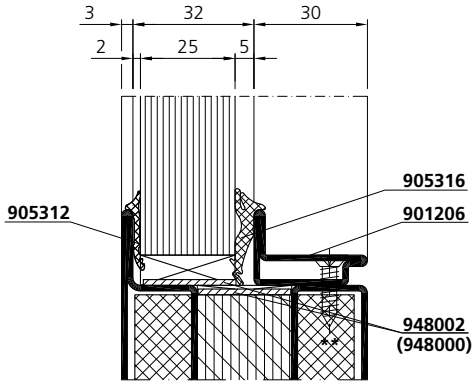


fl_vv_0320

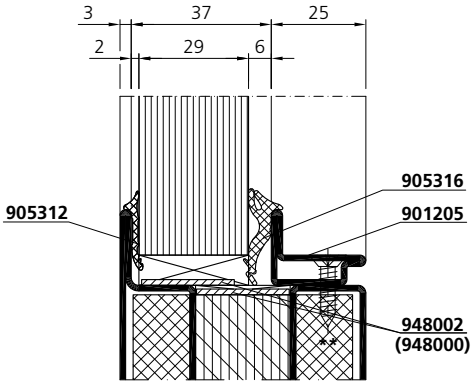
Glasunterlage
Hartholzklotz L=80-100
wahlweise Promatect H

Support de verre
Cale de bois dur L=80-100
au choix Promatect H

Glass support
Hard wood block L=80-100
optionally Promatect H



fl_vv_0321

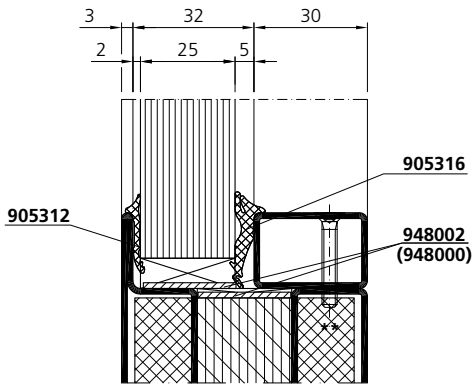


fl_vv_0322

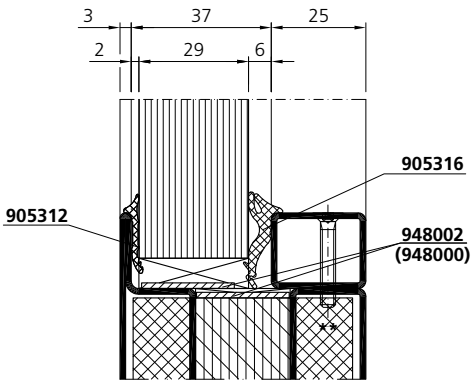
** Verschraubungen mittels Schraube M4 wahlweise Blechschraube Ø 4.8 × 38 Abstände à (Ecke) ≤ 70 / ≤ 400 mit Gewinde oder mittels St.-Einnietmutter.

Fixation avec vis M4 au choix vis à tôle, Ø 4.8 × 38, distances à (angle) ≤ 70 / ≤ 400 avec filetage ou au moyen d'un rivet taraudé en acier.

Mounted with M4 screw optionally sheet-metal screw Ø 4.8 × 38 distances of (corner) ≤ 70 / ≤ 400 with thread or with steel rivet nut.



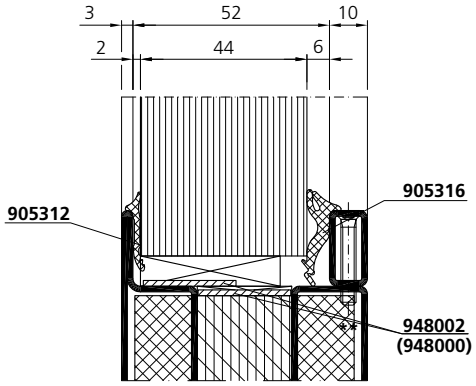
fl_vv_0323



fl_vv_0324

Grundsätzlich sind alle Verglasungsvarianten als Trocken- oder Nassverglasung ausführbar.
En principe toutes les versions de vitrage sont exécutables comme vitrage à sec ou au silicone.
Basically all glazing variants can be carried out as dry or wet glazing.

Verglasungsvarianten — Variantes de vitrages — Alternative glazing versions



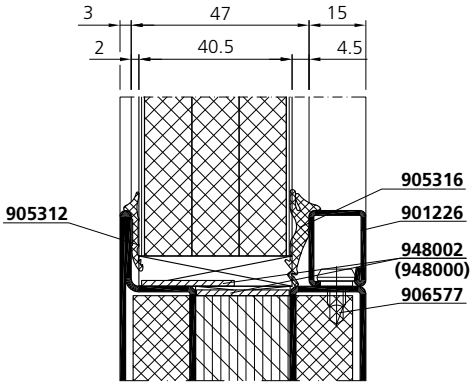
fl_vv_0325

Füllungen/Remplissages/Fillings
3 x "GKF"-Platte/panneau/panel
(12 mm dick/d'épaisseur/thick)

Paneele mit Stahl-, Alu-, CrNi-, Ms- oder Cu-Blech (1,0 - 1,5 dick) beplankt, aufgeklebt mit "Promat-Kleber K84"

Panneaux en tôle d'acier, alu, CrNi, Ms ou Cu (épais de 1,0 - 1,5), remplissage en panneaux collés, collés avec „Promat K84"

Panels with steel, alu, CrNi, Ms or Cu sheets (1,0 - 1,5 thick) layered, glued on with „Promat-glue K84"

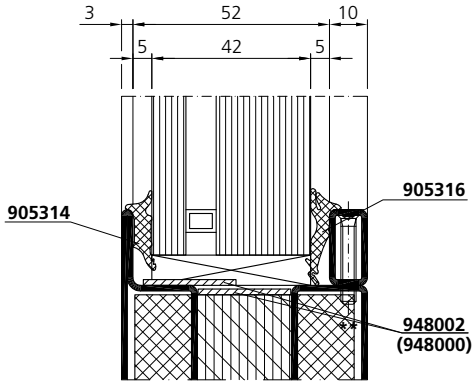


fl_vv_0326

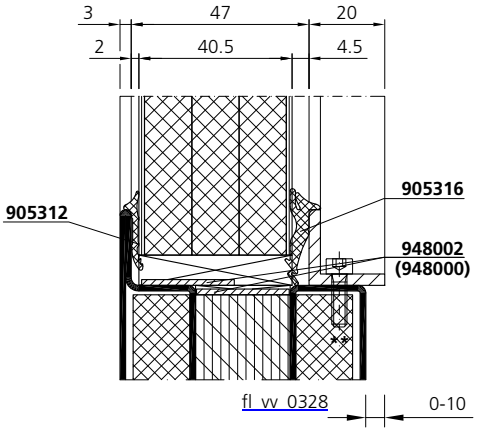
Glasunterlage
Hartholzklotz L=80-100
wahlweise Promatect H

Support de verre
Cale de bois dur L=80-100
au choix Promatect H

Glass support
Hard wood block L=80-100
optionally Promatect H



fl_vv_0327

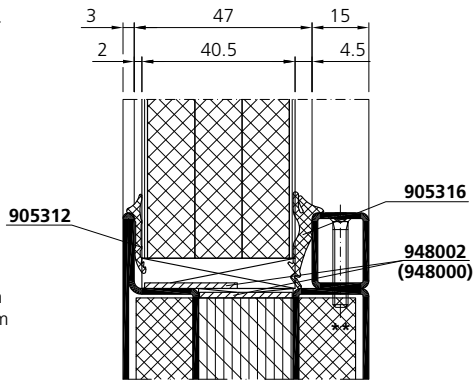


fl_vv_0328

** Verschraubungen mittels Schraube M4 wahlweise Blechschraube Ø 4.8 × 38 Abstände à (Ecke) ≤ 70 / ≤ 400 mit Gewinde oder mittels St.-Einnietmutter.

Fixation avec vis M4 au choix vis à tôle, Ø 4.8 × 38, distances à (angle) ≤ 70 / ≤ 400 avec filetage ou au moyen d'un rivet taraudé en acier.

Mounted with M4 screw optionally sheet-metal screw Ø 4.8 × 38 distances of (corner) ≤ 70 / ≤ 400 with thread or with steel rivet nut.



fl_vv_0329

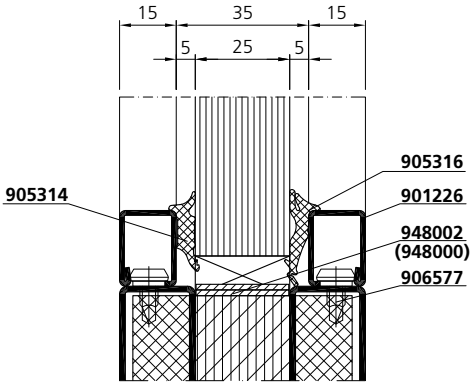
Stahlrohre / Stahlwinkel als Einzelstäbe oder als Rahmen verschweisst.
Stahl- oder Edelstahlrohr s ≥ 1.5 mm
Stahl- oder Edelstahlwinkel s ≥ 3 mm

Tubes / équerres en acier en barres individuelles ou en cadres soudés.
Tube en acier ou en acier inox s ≥ 1.5 mm
équerre en acier ou en acier inox s ≥ 3 mm

Steel tube / steel angles as single bars or welded as frame.
Steel or stainless steel tube s ≥ 1.5 mm
Steel or stainless steel angles s ≥ 3 mm

Grundsätzlich sind alle Verglasungsvarianten als Trocken- oder Nassverglasung ausführbar.
En principe toutes les versions de vitrage sont exécutables comme vitrage à sec ou au silicone.
Basically all glazing variants can be carried out as dry or wet glazing.

Verglasungsvarianten — Variantes de vitrages — Alternative glazing versions

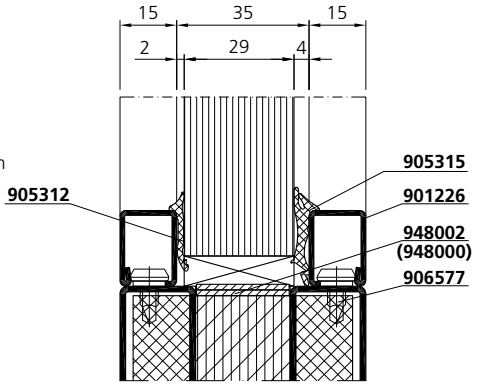


fl_vv_0330

Stahlrohre / Stahlwinkel als Einzelstäbe oder als Rahmen verschweisst.
Stahl- oder Edelstahlrohr s ≥ 1.5 mm
Stahl- oder Edelstahlwinkel s ≥ 3 mm

Tubes / équerres en acier en barres individuelles ou en cadres soudés.
Tube en acier ou en acier inox s ≥ 1.5 mm
équerre en acier ou en acier inox s ≥ 3 mm

Steel tube / steel angles as single bars or welded as frame.
Steel or stainless steel tube s ≥ 1.5 mm
Steel or stainless steel angles s ≥ 3 mm

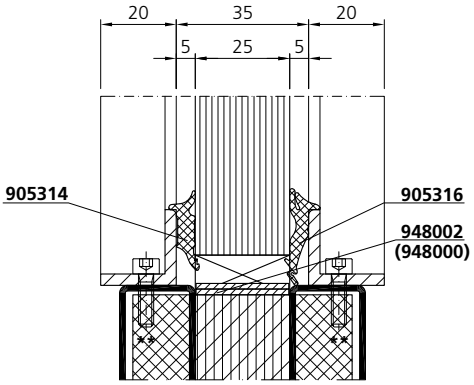


fl_vv_0331

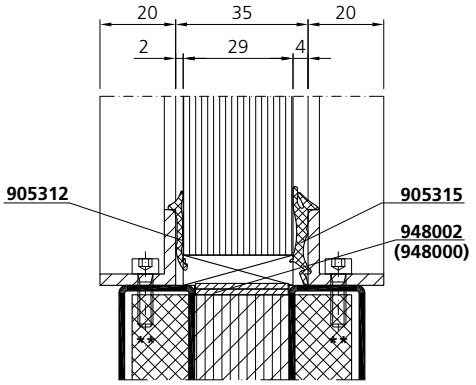
Glasunterlage
Hartholzklotz L=80-100
wahlweise Promatect H

Support de verre
Cale de bois dur L=80-100
au choix Promatect H

Glass support
Hard wood block L=80-100
optionally Promatect H



fl_vv_0332 — 0-10

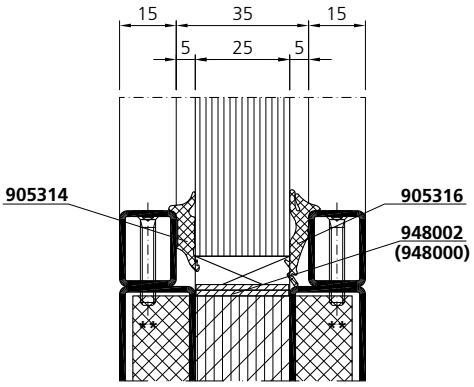


fl_vv_0333 — 0-10

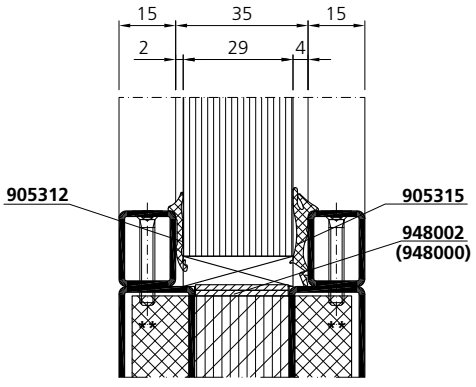
** Verschraubungen mittels Schraube M4 wahlweise Blechschraube Ø 4.8 × 38 Abstände à (Ecke) ≤ 70 / ≤ 400 mit Gewinde oder mittels St.-Einnietmutter.

Fixation avec vis M4 au choix vis à tôle, Ø 4.8 × 38, distances à (angle) ≤ 70 / ≤ 400 avec filetage ou au moyen d'un rivet taraudé en acier.

Mounted with M4 screw optionally sheet-metal screw Ø 4.8 × 38 distances of (corner) ≤ 70 / ≤ 400 with thread or with steel rivet nut.



fl_vv_0334



fl_vv_0335

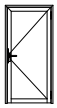
Grundsätzlich sind alle Verglasungsvarianten als Trocken- oder Nassverglasung ausführbar.
En principe toutes les versions de vitrage sont exécutables comme vitrage à sec ou au silicone.
Basically all glazing variants can be carried out as dry or wet glazing.

		6
System EI90		
Systemübersicht		6.1.1 - 6.1.2
Profile		6.2.1 - 6.2.6
Beschläge		6.3.1 - 6.3.88
Zubehör		6.4.1 - 6.4.10
Anwendungszeichnungen		6.5.1 - 6.5.34
	Systemschnitte	6.5.1 - 6.5.7
	Systempläne	6.5.8 - 6.5.20
	Wandanschlüsse	6.5.21 - 6.5.30
	Konstruktionsdetails	6.5.31 - 6.5.34
Verarbeitung Profile		6.6.1 - 6.6.6
Verarbeitung Beschläge		6.7.1 - 6.7.102
	Schlösser	6.7.1 - 6.7.45
	Zusatzverriegelung	6.7.46 - 6.7.53
	Bänder, Drücker, Türschliesser	6.7.54 - 6.7.102
Verarbeitung Zubehör		6.8.1 - 6.8.16

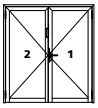
Système EI90		
Tableau du système		6.1.1 - 6.1.2
Profilés		6.2.1 - 6.2.6
Quincaillerie		6.3.1 - 6.3.88
Accessoires		6.4.1 - 6.4.10
Coupes et plans		6.5.1 - 6.5.34
	Coupes du système	6.5.1 - 6.5.7
	Plans du système	6.5.8 - 6.5.20
	Raccords muraux	6.5.21 - 6.5.30
	Detail de la construction	6.5.31 - 6.5.34
Mise en œuvre profilés		6.6.1 - 6.6.6
Mise en œuvre quincaillerie		6.7.1 - 6.7.102
	Serrures	6.7.1 - 6.7.45
	Verrouillage supplémentaire	6.7.46 - 6.7.53
	Paumelles, poignées, ferme-portes	6.7.54 - 6.7.102
Mise en œuvre accessoires		6.8.1 - 6.8.16

System EI90		
Synopsis of system		6.1.1 - 6.1.2
Profiles		6.2.1 - 6.2.6
Fittings		6.3.1 - 6.3.88
Accessories		6.4.1 - 6.4.10
Sections and plans		6.5.1 - 6.5.34
	System sections	6.5.1 - 6.5.7
	System plans	6.5.8 - 6.5.20
	Wall abutments	6.5.21 - 6.5.30
	Construction details	6.5.31 - 6.5.34
Processing profiles		6.6.1 - 6.6.6
Processing fittings		6.7.1 - 6.7.102
	Locks	6.7.1 - 6.7.45
	Additional locking	6.7.46 - 6.7.53
	Hinges, handles, door closers	6.7.54 - 6.7.102
Processing accessories		6.8.1 - 6.8.16

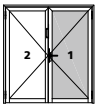
Symbole



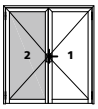
1-flügelige Tür ohne Antipanik-Funktion
Porte à 1 vantail sans fonction anti-panique
Single-leaved door without anti-panic-function



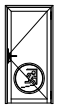
2-flügelige Tür ohne Antipanik-Funktion
Porte à 2 vantaux sans fonction anti-panique
Double-leaved door without anti-panic-function



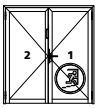
2-flügelige Tür, Verwendung Forster Artikel auf Gangflügel
Porte à 2 vantaux, utilisation des articles Forster sur le vantail de service
Double-leaved door, use Forster articles for opening leaf



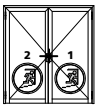
2-flügelige Tür, Verwendung Forster Artikel auf Standflügel
Porte à 2 vantaux, utilisation des articles Forster sur le vantail semi-fixe
Double-leaved door, use Forster articles for fixed leaf



1-flügelige Tür mit Antipanik-Funktion
Porte à 1 vantail avec fonction anti-panique
Single-leaved door with anti-panic-function



2-flügelige Tür mit Antipanik-Funktion auf Gangflügel
Porte à 2 vantaux avec fonction anti-panique sur le vantail de service
Double-leaved door with anti-panic-function only on opening leaf



2-flügelige Tür mit Antipanik-Funktion auf Stand- und Gangflügel
Porte à 2 vantaux avec fonction anti-panique sur le vantail de service et le vantail semi-fixe
Double-leaved door with anti-panic-function on opening and fixed leaf

Symboles



Türen ohne Antipanik-Anforderung
Portes sans exigence anti-panique
Doors without anti-panic requirement



Türen mit Antipanik-Anforderung
Portes avec exigence anti-panique
Doors with anti-panic requirement



Artikel gemäss Norm EN 179
Référence selon norme EN 179
Article according to EN 179



Artikel gemäss Norm EN 1125
Référence selon norme EN 1125
Article according to EN 1125

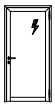
Symbols

Symbole

Symboles

Symbols

Position E-Öffner
Position ouverture électrique
Position electric door opener



1-flügelige Tür mit E-Öffner
Porte à 1 vantail avec ouverture électrique
Single-leaved door with electro door opener



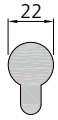
2-flügelige Tür mit E-Öffner auf Gangflügel
Porte à 2 vantaux avec ouverture électrique sur le vantail de service
Double-leaved door with electric door opener only on active leaf



2-flügelige Tür mit E-Öffner auf Stand- und Gangflügel
Porte à 2 vantaux avec ouverture électrique sur le vantail de service et vantail semi-fixe
Double-leaved door with electro door opener on active and inactive leaf



Profilzylinder (PZ)
Cylindre profilé (CP)
Profile cylinder (PC)



Rundzylinder (RZ)
Cylindre rond (CR)
Round cylinder (RC)

ZV **Abkürzung für Zusatzverriegelung**
Abréviation de verrouillage supplémentaire
Abbreviation for additional locking

Zeichnungsdaten – dwg

Die in dieser Dokumentation gezeigten Schnitte und Pläne mit nachstehenden Bezeichnungen stehen als dwg-Daten unter **www.forster-profile.ch/downloads** zur Verfügung.

In der PDF-Version der Dokumentation sind diese Zeichnungen mit einem Link versehen.

fl_ep_xxxx Einbaupläne
fl_kd_xxxx Konstruktionsdetails
fl_sd_xxxx Systemdetails
fl_sp_xxxx Systempläne
fl_vv_xxxx Verglasungsdetails
fl_wa_xxxx Wandanschlüsse

Dessins en dwg

Les coupes et les plans présentés dans cette documentation avec les désignations ci-dessous sont disponibles au format DWG sous **www.forster-profile.ch/téléchargement.**

Dans la version PDF de la documentation, ces dessins sont dotés d'un lien.

fl_ep_xxxx Plans de la mise en œuvre
fl_kd_xxxx Détails de construction
fl_sd_xxxx Coupes du système
fl_sp_xxxx Plans du système
fl_vv_xxxx Détails de vitrage
fl_wa_xxxx Raccords muraux

Drawing data – dwg

The sections and plans in this documentation with the below-mentioned designations are available as DWG files on **www.forster-profile.ch/downloads.**

In the PDF version of the documentation, these drawings are provided with a link.

fl_ep_xxxx Processing plans
fl_kd_xxxx Construction details
fl_sd_xxxx System sections
fl_sp_xxxx System plans
fl_vv_xxxx Glazing details
fl_wa_xxxx Wall abutments

Platz für Notizen

Espace pour les notes

Space for memos

Das System auf einen Blick

Forster fuego light – EI90

Ausgangsmaterial
- Stahl verzinkt (ZM–GV/GC)

Profilmasse
- Schmalste Profilquerschnitte: Kastenbreite 30 / 50 mm
- Blendrahmen-/Flügelmass nur 130 mm
- Bautiefe Flügel und Rahmen 70 mm, flächenbündig

Harmonisierung
- Brand- und Rauchschutz: gleiche Ansicht wie Forster presto

Schloss und Beschlag
- Systemabgestimmte Beschläge
- Formschöne Edelstahl-Griffgarnituren und schlanke Rollentürbänder

Verarbeitung
- Äusserst wirtschaftliche Fertigung ohne Sondereinrichtung
- Vorkonfektionierte Profile für den rationellen Schlosseinbau

Oberflächenbehandlung
- Siehe spezielle Hinweise auf Seite 1.2.11

Le système en un coup d'œil

Forster fuego light – EI90

Matériau de base
- Profilés en acier zingué (ZM–GV/GC)

Dimensions des profilés
- Finesse des profilés : largeur des profilés de 30 / 50 mm
- Dimensions du cadre dormant / vantail de seulement 130 mm
- Profondeur du vantail et du cadre 70 mm, affleuré

Harmonisation
- Système de profilés coupe-feu ayant des faces vues identiques au Forster presto pare-flamme

Serrures et quincailleries
- Quincailleries harmonisées au système
- Garnitures de poignées en acier inox aux formes élégantes et paumelles de portes élancées

Finitions
- Mise en œuvre extrêmement économique sans outillage spécial
- Profilés préentaillés pour le montage rationnel des serrures

Traitement des surfaces
- Voir les indications spéciales à la page 1.2.11

The system at a glance

Forster fuego light – EI90

Base material
- Profiles in galvanised steel (ZM–GV/GC)

Profile dimensions
- Extremely slim profile cross-sections: box width 30 / 50 mm
- Outer frame/leaf size only 130 mm
- Structural depth of leaf and frame 70 mm, flush-fitting

Compatibility
- Fire and smoke protection: identical appearance as Forster presto

Locks and Fittings
- Fittings to match the system
- Attractively shaped stainless steel handles set and slender roller door hinges

Processing
- Extremely economical manufacture, no special machinery needed
- Prepared profiles for efficient lock fitting

Surface treatment
- See special notes on page 1.2.11

Wichtig !

Einzelne in diesem Ordner gezeigten Anwendungsbeispiele und Verarbeitungshinweise entsprechen nicht den in Ihrem Land gültigen Brandschutznormen.

Massgebend sind ausschliesslich die für Ihr Land gültigen Zulassungen.

Zulassungen und Elementgrössen siehe auch www.forster-profile.ch.

Important !

Les exemples de mise en œuvre présentés ci-après ne sont pas tous conformes à la réglementation en vigueur dans votre pays.

En conséquence, nous vous demandons de vous reporter aux procès-verbaux de classement en cours de validité dans votre pays.

Procès verbaux et dimensions des éléments voir www.forster-profile.ch.

Important !

Some of the construction details and processing guidelines, mentioned in this file, do not correspond to the fire protecting standards in your country.

Only the certificates valid in your country are relevant. Please check with your specific countries representatives.

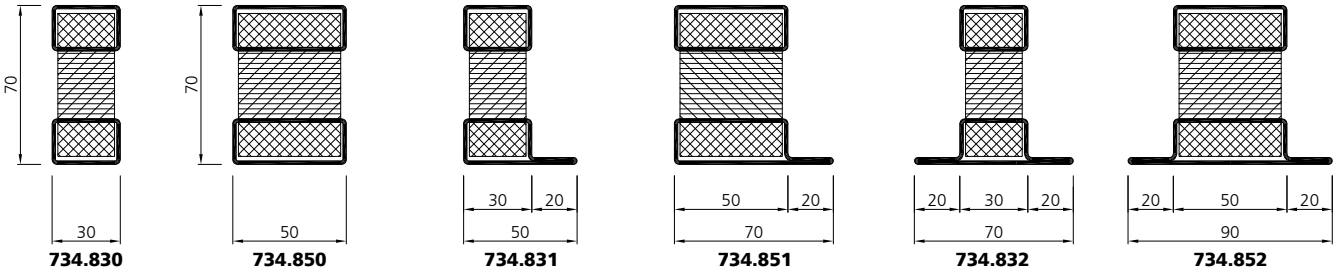
Test certificates and dimensions of elements see www.forster-profile.ch.

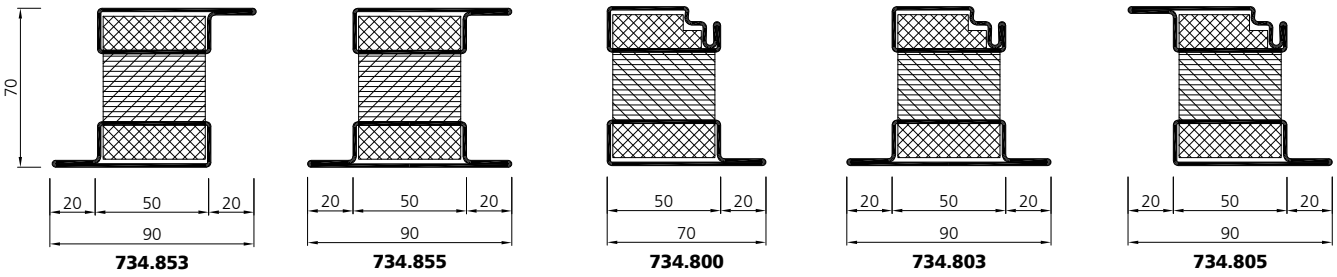
EI90

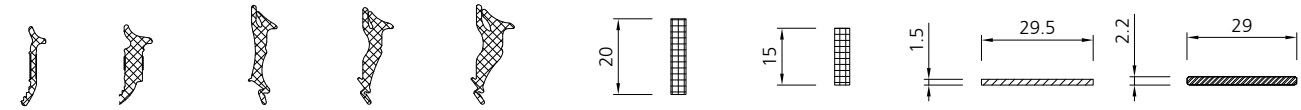
Stahl
Acier
Steel

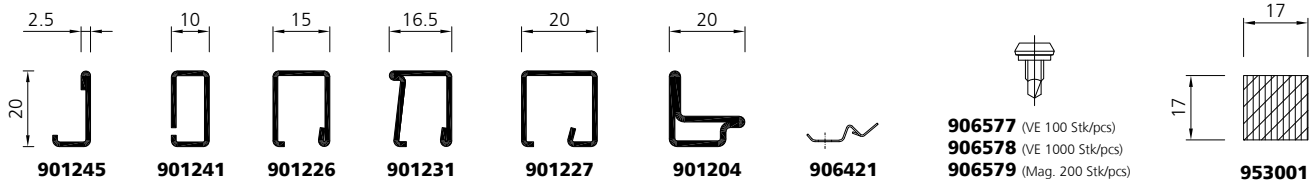
VFL 6.1.2

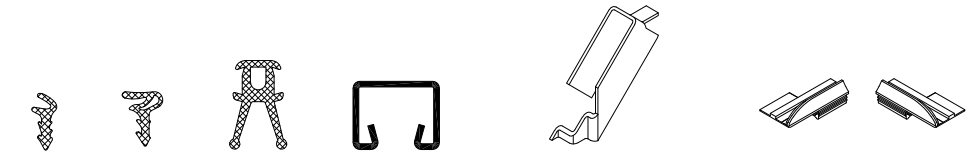
Systemübersicht — Tableau du système — Synopsis of system

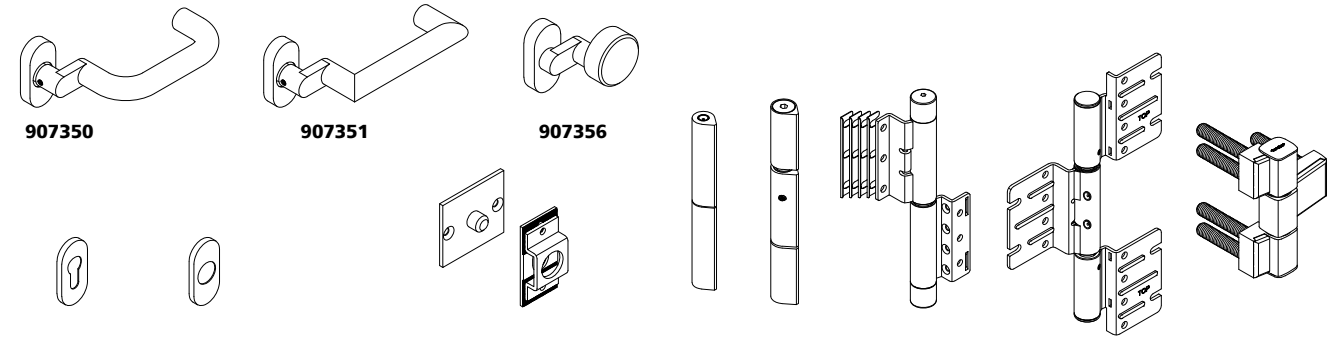






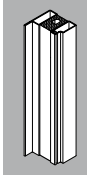






* auf Anfrage / sur demande / on request

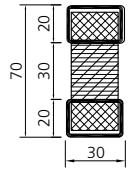
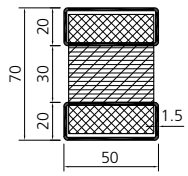
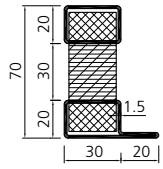
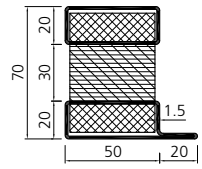
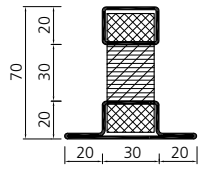
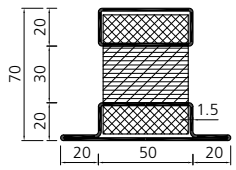
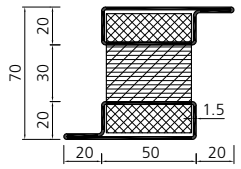
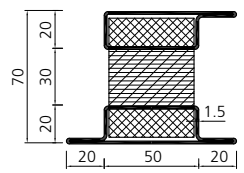
06/21

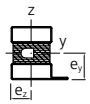


Profile
Stahl

Profilés
Acier

Profiles
Steel

Profile / Profilés / Profiles (1:4)	Art. Nr. art. no.	m	L [mm]	G [kg/m]	O [m²/m]	e_y [mm]	e_z [mm]
	**734.830**	ZM	6000	4.751	0.204	35.0	15.0
	**734.850**	ZM	6000	7.629	0.245	35.0	25.0
	**734.831**	ZM	6000	5.198	0.243	29.1	19.3
	**734.851**	ZM	6000	8.090	0.297	31.7	30.9
	**734.832**	ZM	6000	5.640	0.282	25.0	35.0
	**734.852**	ZM	6000	8.524	0.320	27.4	45.0
	**734.853***	ZM	6000	8.551	0.311	35.0	45.0
	**734.855**	ZM	6000	8.985	0.357	31.6	41.4



Schwerpunktabstand
Distance au centre de gravité
Distance of center of gravity

m = Material / Matériau / Material

O = Umlaufende Oberfläche per Laufmeter / Surface périphérique par mètre courant / Outlying surface per running meter

* auf Anfrage / sur demande / on request

06/21

EI90

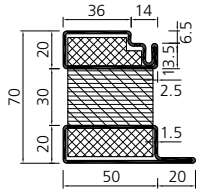
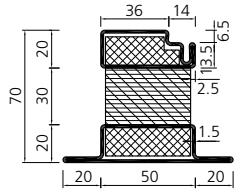
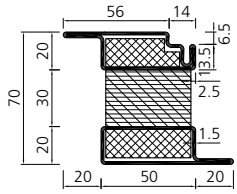
Stahl
Acier
Steel

VFL 6.2.2

Profile
Stahl

Profilés
Acier

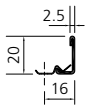
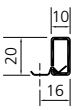
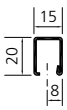
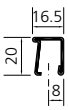
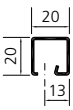
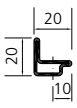
Profiles
Steel

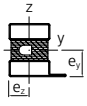
Profile / Profilés / Profiles (1:4)	Art. Nr. art. no.	m	L [mm]	G [kg/m]	O [m²/m]	e_y [mm]	e_z [mm]
	**734.800**	ZM	6000	8.054	0.297	31.7	39.9
	**734.803**	ZM	6000	8.488	0.335	28.0	44.3
	**734.805**	ZM	6000	8.490	0.328	33.0	45.7

Glashalteleisten
aus Stahl

Parcloses
en acier

Glazing beads
of steel

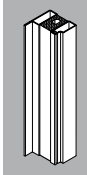
Profile Profilés Profiles (1:4)						
Nr.	**901245**	**901241**	**901226**	**901231**	**901227**	**901204**
m	bandverzinkt / sendzimir / hot-dipped galvanised – ZM					
L [mm]	6000					
G [kg/m]	0.329	0.496	0.568	0.603	0.657	0.844
O [m²/m]	0.038	0.052	0.059	0.064	0.067	0.064



Schwerpunktabstand
Distance au centre de gravité
Distance of center of gravity

m = Material
Matériau
Material

O = Umlaufende Oberfläche per Laufmeter
Surface périphérique par mètre courant
Outlying surface per running meter



Vorgerichtete Profile Stahl

Gangflügel für den Schlosseinbau

- mit Zylinderausfräsung RZ/PZ
- Drückerausfräsung, DH = 1040 mm
- Ausnehmung für Schlosskasten
- Befestigung für Forster fuego light Systemschlösser
- Länge 3000 mm

Profilés préentaillés Acier

Vantail de service pour montage de la serrure

- Avec fraisage pour cylindre CR/CP
- Fraisage pour poignée, hauteur de poignée 1040 mm
- Entaille pour boîtier de serrure
- Fixation pour serrures Forster fuego light
- Longueur de 3000 mm

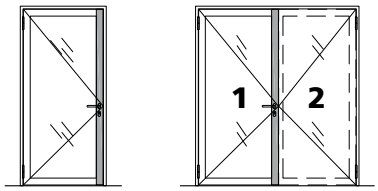
Prepared profiles Steel

Opening leaf for lock fitting

- With cylinder cut-out RC/PC
- Handle cut-out, handle height 1040 mm
- Recess for lock case
- Fastening for Forster fuego light system locks
- Length 3000 mm

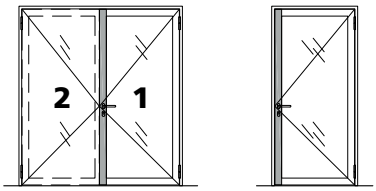
Fallenriegelschloss, 1- und 2-flügelig
Serrure 1 point, 1 et 2 vantaux
single mortise lock, single and double leaved

DIN links / gauche / left



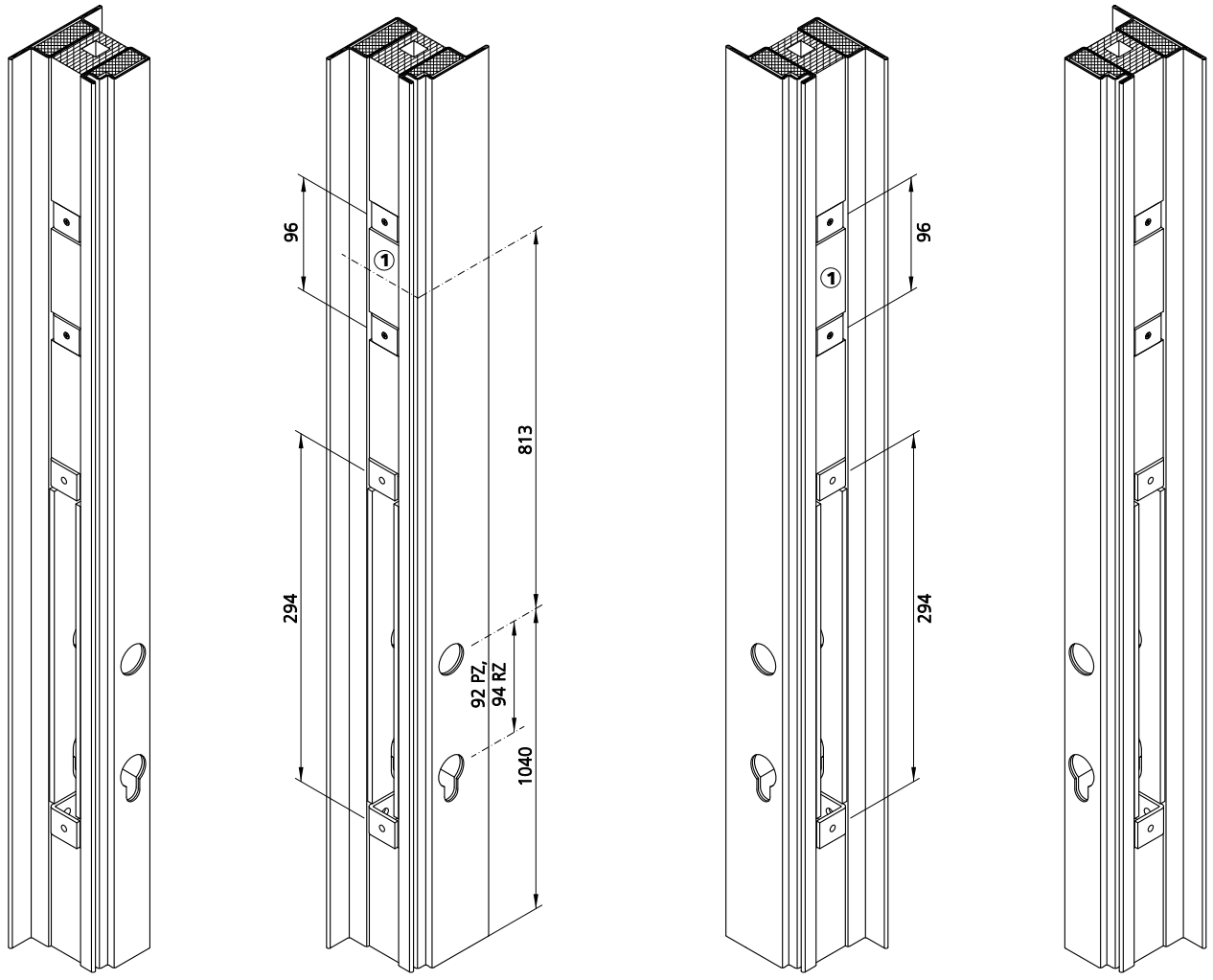
① Optional anwendbar für federgestützte Stangenführung
Utilisable à choix pour guide de tringle à ressort
optionally applicable for spring supported rod guide

DIN rechts / droite / right





943217 **943219** **943218** **943216**



06/21

EI90

Stahl
Acier
Steel

VFL 6.2.4

Vorgerichtete Profile Stahl

Standflügel für Antipanik-Gegenkasten

- Ausnehmung für Antipanik-Gegenkasten und federgestützte Stangenführung
- Höhe Antipanik-Gegenkasten 1040 mm (Drückerausnehmung durch Innenschale zusätzlich bohren)
- Länge 3000 mm

Profilés préentaillés Acier

Vantail semi-fixe pour la crémone anti-panique

- Evidement pour crémone anti-panique et guide de tringle à ressort
- Hauteur crémone anti-panique 1040 mm (percer à travers la coque intérieure l'évidement de la poignée)
- Longuer de 3000 mm

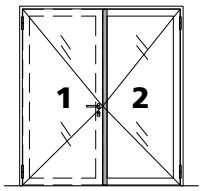
Prepared profiles Steel

Fixed leaf for anti-panic opposite lock

- Cut-out for anti-panic opposite lock and spring supported rod guide
- Height of the anti-panic opposite lock 1040 mm (make additional handle bores through the inner shell)
- Length 3000 mm

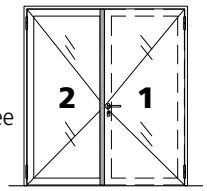
Antipanik-Gegenkasten, 2-flügelig
Crémone anti-panique, 2 vantaux
Opposite lock anti-panic, double leaved

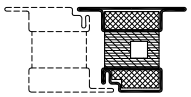
DIN links / gauche / left



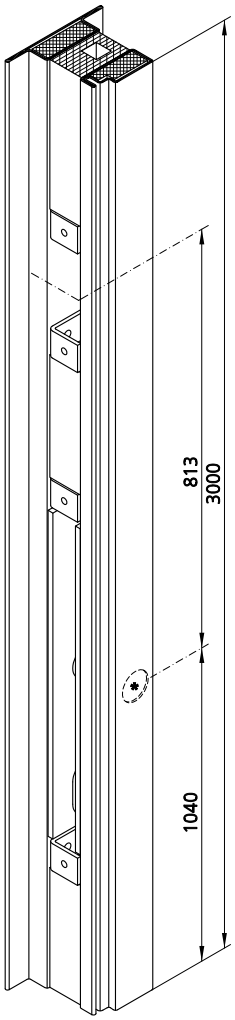
* Drückerausnehmung durch Innenschale zusätzlich bohren
Percer à travers la coque intérieure l'évidement de la poignée
Make additional handle bores through the inner shell

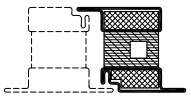
DIN rechts / droite / right



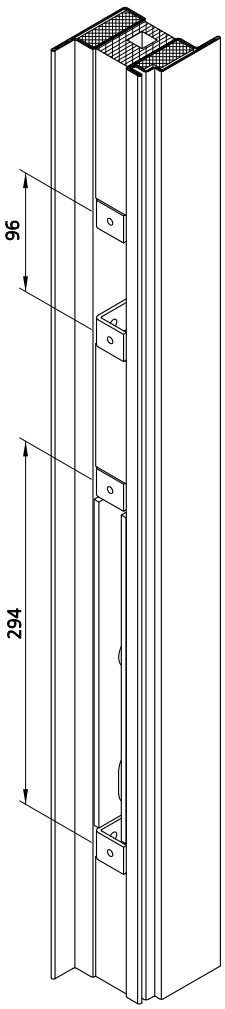


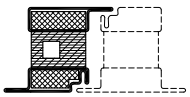
943221



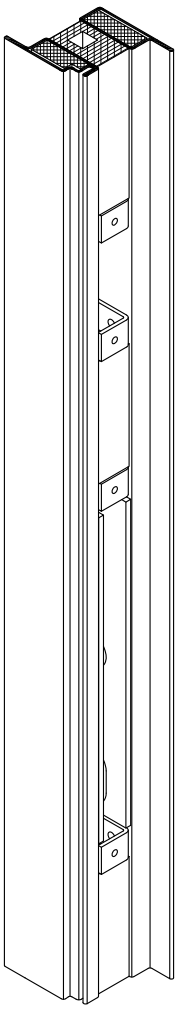


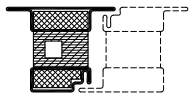
943223



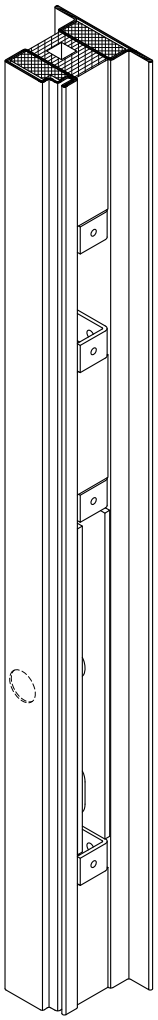


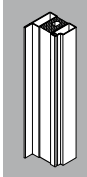
943222





943220





Vorgerichtete Profile Stahl
Standflügel für den Falztreibriegel

- Ausnehmung für Falztreibriegel
- Höhe Falztreibriegel 1500 mm
- Befestigung des Forster Falztreibriegels
- Länge 3000 mm
- DIN links und DIN rechts verwendbar

Profilés préentaillés Acier
Vantail semi-fixe pour la crémone à levier

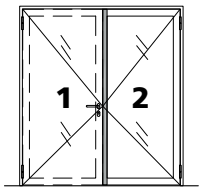
- Evidement pour crémone à levier
- Hauteur crémone à levier 1500 mm
- Fixation pour crémone à levier
- Longuer de 3000 mm
- Utilisable DIN gauche et DIN droite

Prepared profiles Steel
Fixed leaf for drive bolt lock

- Cut-out for drive bolt lock
- Height of drive bolt lock 1500 mm
- Fixing for drive bolt lock
- Length 3000 mm
- DIN left and DIN right applicable

Falztreibriegel, 2-flügelig
Crémone à levier, 2 vantaux
Drive bolt lock, double leaved

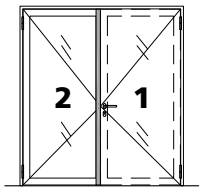
DIN links / gauche / left





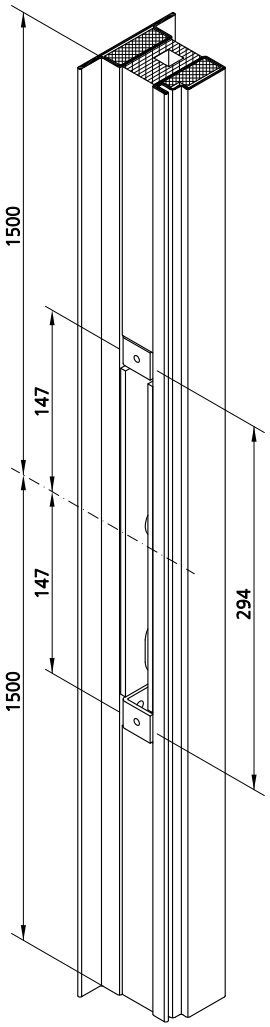
953200 **953201**

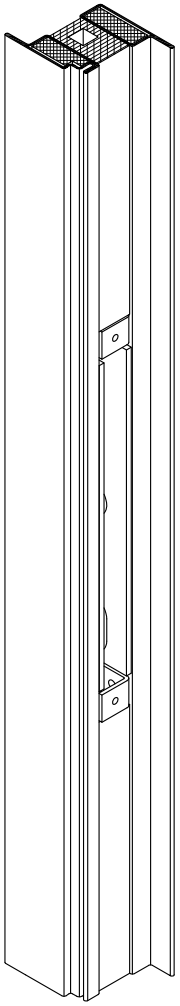
DIN rechts / droite / right





953201 **953200**





06/21

EI90

Stahl
Acier
Steel

VFL 6.2.6



Gymnasium Trudering, DE-München

Ermittlung der richtigen Schlossfunktion

Déterminer la fonction adéquate de la serrure

Determination of the correct lock function

Weist die Tür eine **Fluchtfunktion** auf?

Une **fonction anti-panique** est-elle affectée à la porte?

Does the door have an **escape function?**

NEIN / NON / NO

Funktion W
(Bei Einfallenschloss ohne Zusatzfalle nach oben)
Fonction W
(Pour serrure à bec de cane sans verrouillage supplémentaire haut)
Function W
(For single mortise deadlock without supplementary top shootbolt)

Funktion L+W
(Bei Einfallenschloss mit Zusatzfalle nach oben)
Fonction L+W
(Pour serrure à bec de cane avec verrouillage supplémentaire haut)
Function L+W
(For single mortise deadlock with supplementary top shootbolt)

JA / OUI / YES

Ist auf der Aussenseite ein Drücker montiert?

Une poignée est-elle montée sur le côté extérieur?

Is a handle fitted on the outside?

NEIN / NON / NO

Funktion E
Auf der Aussenseite darf nie ein Drücker montiert werden.
Fonction E
Il ne doit jamais y avoir de poignée sur le côté extérieur.
Function E
It is never allowed to fit a handle on the outside.

JA / OUI / YES

Muss / darf die Tür nach einer Paniköffnung geöffnet bleiben?

La porte peut-elle/doit-elle rester ouverte après un actionnement antipanique?

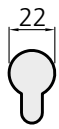
Must / is the door allowed to remain opened after panic opening?

NEIN / NON / NO

Funktion B
Nach einer Paniköffnung bleibt dir Tür von aussen her nach wie vor geschlossen (Drücker abgekoppelt). Der Riegel bleibt jedoch eingezogen.
Fonction B
Après un actionnement antipanique la porte doit continuer à être condamnée depuis l'extérieur (poignée désaccouplée). Le bec de cane reste enclenché.
Function B
After panic opening the door remains closed as before from the outside (handle uncoupled).
The bolt remains however pulled in.

JA / OUI / YES

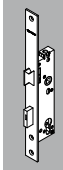
Funktion D
Nach der Paniköffnung ist die Tür auch von aussen her zugänglich (z.B. Feuerwehrzugang).
Fonction D
Après actionnement antipanique la porte peut aussi être ouverte depuis l'extérieur (p.ex. accès pompiers)
Function D
After panic opening the door is accessible from the outside (e.g. fire service access)



RZ / CR / RC
Rundzylinder
Cylindre rond
Round cylinder

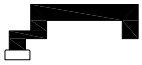


PZ / CP / PC
Profilzylinder
Cylindre profilé
Profile cylinder

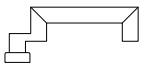


Beschläge
Quincaillerie
Fittings

Schliessfunktionen

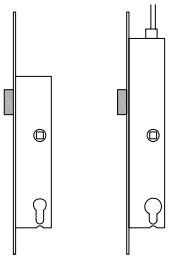


mit Öffnungsfunktion
avec fonction d'ouverture
with opening function

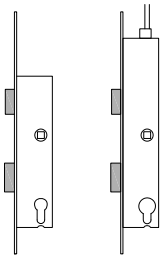


ohne Öffnungsfunktion
sans fonction d'ouverture
without opening function

Fonctions de fermeture

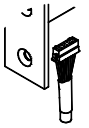


Grundstellung
(Schloss entriegelt)
Position initiale
(Serrure débloquée)
Basic position
(Lock unlocked)



Schaltstellung
(Schloss verriegelt)
Position condamnée
(Serrure fermée)
Switch position
(Lock locked)

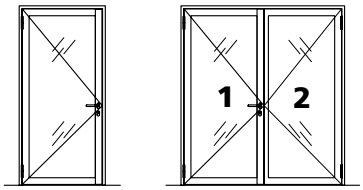
wahlweise / au choix / optionally



zusätzlich mit Überwachung
contrôle en supplément
additional with monitoring

Locking functions

DIN links / gauche / left

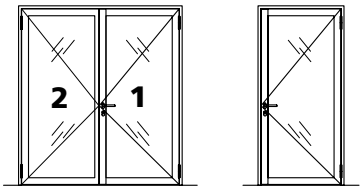


DIN-Angaben beziehen sich immer auf den Gangflügel.

Spécifications DIN se réfèrent toujours au vantail de service.

DIN specifications always refer to the opening leaf.

DIN rechts / droite / right

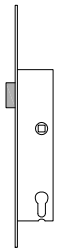


Schliessfunktionen

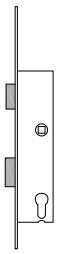
Funktion W
Wechselfunktion ohne Anti-Panik

Einsatzort
Türen ohne Panikfunktion, die eine Begehung von innen und aussen ohne Schlüssel entweder dauernd ermöglichen oder dauernd verhindern müssen

Grundstellung
Die Tür kann auf der Bandseite nur mit dem Schlüssel geöffnet werden.



Schaltstellung
Ein Öffnen der Tür ist auf der Bandseite und Bandgegenseite ohne Schlüssel nicht möglich



Schlossdefinition W

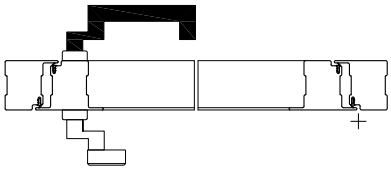
Panikfunktion:	Nein
Wechselfunktion:	**Ja**
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm durchgehend
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulpplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Nein

Fonctions de fermeture

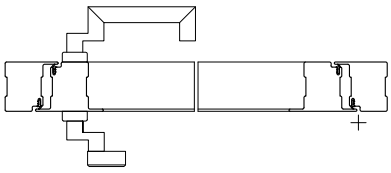
Fonction W
Fonction à levier sans anti-panique

Lieu d'application
Portes sans fonction anti-panique qui doivent autoriser ou empêcher en permanence un accès de l'intérieur et de l'extérieur sans clé

Position initiale
La porte peut seulement être ouverte avec la clé, sur le côté paumelle.



Position condamnée
L'ouverture de la porte n'est pas possible sans clé, côté paumelles et côté opposé aux paumelles.



Définition de serrure W

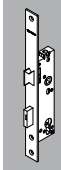
Fonct. anti-panique:	non
Fonction à levier:	**oui**
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm en continu
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Dist. au cylindre:	35 mm
Gâche:	CrNi 29,5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	non

Locking functions

Function W
Lever handle set without anti-panic version

Usage
Doors without panic function that must continuously provide or continuously prevent access from inside and outside without a key

Basic position
On the hinge side the door can only be opened with the key.



Switch position
The door cannot be opened on the hinge side or the side opposite the hinge without the key.

Lock definition W

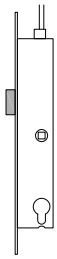
Panic function:	No
Latch function:	**Yes**
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square spindle:	9 mm continuous
Dimension spindle/cyl.	94 (RC, 92 (PC)
Pin size:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	No

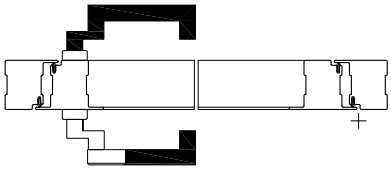
Schliessfunktionen

Funktion L+W
Leerlauffunktion mit Wechsel ohne Anti-Panik

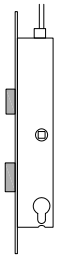
Einsatzort
Türen ohne Panikfunktion, die eine Begehung von innen und aussen ohne Schlüssel entweder dauernd ermöglichen oder dauernd verhindern müssen

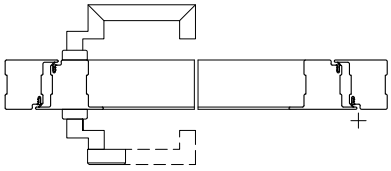
Grundstellung
Beide Türdrücker, oder Türdrücker mit Knopf (Schlüssel), sind angekoppelt. Die Tür ist begehbar.





Schaltstellung
Beide Türdrücker sind abgekoppelt.
Ein Öffnen der Tür ist auf der Bandseite und Bandgegenseite ohne Schlüssel nicht möglich.





Schlossdefinition L+W

Panikfunktion:	Nein
Wechselfunktion:	**Ja**
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm durchgehend
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulpplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

Fonctions de fermeture

Fonction L+W
Fonction avec levier sans anti-panique

Lieu d'application
Portes sans fonction anti-panique qui doivent autoriser ou empêcher en permanence un accès de l'intérieur et de l'extérieur sans clé

Position initiale
Les deux poignées de portes ou le bouton de porte avec poignée (clé), sont accouplées. La porte est praticable.

Position condamnée
Les deux poignées de portes sont désaccouplées.
L'ouverture de la porte n'est pas possible sans clé, côté paumelles et côté opposé aux paumelles.

Définition de serrure L+W

Fonct. anti-panique:	non
Fonction à levier:	**oui**
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm en continu
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Dist. au cylindre:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

Locking functions

Function L+W
Idling function with lever without anti-panic version

Usage
Doors without panic function that must continuously provide or continuously prevent access from inside and outside without a key

Basic position
Both door handles, or handle with knob (key) are connected. The door can be opened.

Switch position
Both door handles are disconnected.
The door cannot be opened on the hinge side or the side opposite the hinge without the key.

Lock definition L+W

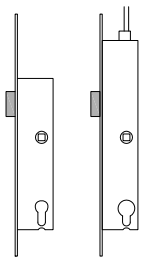
Panic function:	No
Latch function:	**Yes**
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square spindle:	9 mm continuous
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Pin size:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

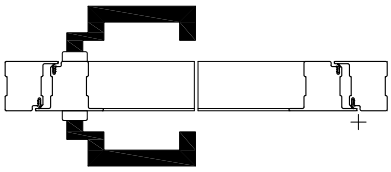
Schliessfunktionen

Funktion B
Umschaltfunktion mit Anti-Panik

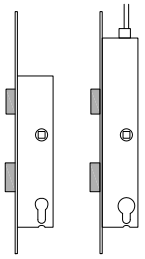
Einsatzort
Fluchttüren, die je nach Bedarf entweder eine dauernde Begehbarkeit von aussen sicherstellen müssen, oder den Zutritt von aussen zeitweise verunmöglichen sollen.
Besondere Beachtung gilt der Schlüsselbetätigung.

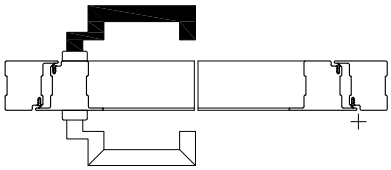
Grundstellung
Beide Türdrücker sind angekoppelt. Die Tür ist begehbar.
Achtung: Um den Aussendrücker anzukoppeln muss der Schlüssel beim Aufschliessen um eine 1/4 Drehung überdreht werden. Wird der Schlüssel nur bis in die vertikale Stellung gedreht (wie gewohnt), bleibt der Aussendrücker in Leerlaufstellung.





Schaltstellung
Durch Schlüsselbetätigung ist der bandseitige Drücker abgekoppelt.
Nach Betätigung der Anti-Panikfunktion bleibt der Drücker auf der Bandseite abgekoppelt.





Schlossdefinition B

Panikfunktion:	Ja
Wechselfunktion:	**Nein**
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm **geteilt**
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulpplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

Fonctions de fermeture

Fonction B
Fonction avec anti-panique

Lieu d'application
Portes de secours devant garantir au besoin un accès permanent de l'extérieur ou empêcher temporairement l'accès de l'extérieur.
L'actionnement de la clé doit faire l'objet d'une attention particulière.

Position initiale
Les deux poignées de portes sont accouplées. La porte est praticable.
Attention: pour accoupler la poignée extérieure, il faut tourner, à l'ouverture, la clé d'un 1/4 de tour de plus. Si l'on tourne seulement la clé jusqu'en position verticale (cas habituel), la poignée extérieure reste au point mort.

Position condamnée
En actionnant la clé, la poignée côté paumelle est désaccouplée.
Après avoir actionné la fonction anti-panique, la poignée côté paumelle reste désaccouplée.

Définition de serrure B

Fonct. anti-panique:	oui
Fonction à levier:	**non**
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm **fractionné**
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Dist. au cylindre:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

Locking functions

Function B
Switch function with anti-panic version

Usage
Escape doors that must either provide continuous access from the outside, or temporarily prevent access from the outside.
Key actuation requires special attention.

Basic position
Both door handles are connected. The door can be opened.
Attention: To couple the exterior handle, the key must be over-turned by 1/4 of a turn when unlocking. If the key is only turned to the vertical position (as usual), the exterior handle remains uncoupled.

Switch position
The handle on the hinge side is disconnected by turning the key.
After actuating the panic version the handle remains disconnected on the hinge side.

Lock definition B

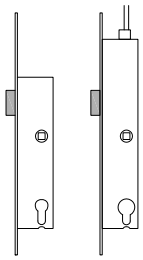
Panic function:	Yes
Latch function:	**No**
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square spindle:	9 mm **split**
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Pin size:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

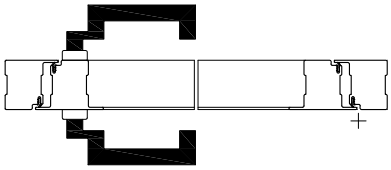
Schliessfunktionen

Funktion D
Durchgangsfunktion mit Anti-Panik

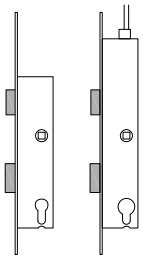
Einsatzort
Fluchttüren, welche nach einer Paniken-triegelung von aussen her zugänglich sein müssen, zwecks Feuerwehrzugang oder bei Gefahr des Aussperrens.
Zu beachten: Bei versehentlicher Öff-nung von der Innenseite her, muss die Türe erneut mit dem Schlüssel verriegelt werden.

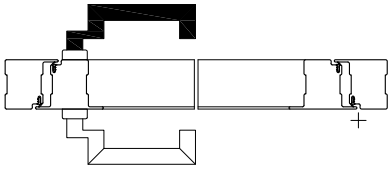
Grundstellung
Türdrücker und Druckstange oder beide Türdrücker betätigen die Falle. Die Tür ist begehbar.





Schaltstellung
Durch Schlüsselbetätigung wird die Tür durch den Riegel zugehalten. Nach Betä-tigung der Antipanik-Funktion ist die Tür wieder von beiden Seiten begehbar.





Nach einer Paniköffnung bleibt der Riegel eingezogen und die Türe ist von aussen her begehbar (Feuer-wehrzugang).

Schlossdefinition D

Panikfunktion:	Ja
Wechselfunktion:	**Nein**
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm **geteilt**
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulpplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

Fonctions de fermeture

Fonction D
Zone de circulation avec anti-panique

Lieu d'application
Portes de secours qui doivent être acces-sibles de l'extérieur après un déverrouil-lage anti-panique pour permettre l'accès des pompiers ou pour éviter le risque de ne plus pouvoir entrer.
Attention: en cas d'ouverture acciden-telle de l'intérieur, il faut de nouveau verrouiller la porte avec la clé.

Position initiale
La poignée et la barre ou les deux poi-gnées commandent le bec de cane. La porte est praticable.

Position condamnée
En actionnant la clé, la porte est fermée par le pêne. Après avoir actionné la fonc-tion anti-panique, la porte est praticable dans les deux sens.

Après avoir actionné la fonction anti-panique, le pêne reste rétracté et la porte est praticable de l'extérieur (accès des pompiers).

Définition de serrure D

Fonct. anti-panique:	oui
Fonction à levier:	**non**
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm **fractionné**
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Dist. au cylindre:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

Locking functions

Function D
Transit function with anti-panic version

Usage
Escape doors that must be accessible from the outside after panic unlocking for the purpose of fire service access or in case of a risk of locking out.
To be noted: In case of unintentional opening from the inside, the door must be locked again using the key.

Basic position
Door handle or panic 'pushbar' or both are on activate the latch. The door is accessible.

Switch position
The door is kept shut though the dead bolt by turning the key. After activity of the panic function the door is continuing accessible from both sides.

After activity of the panic function, the bolt remains however pulled in and the door is continuing accessible from outside (fire service access).

Lock definition D

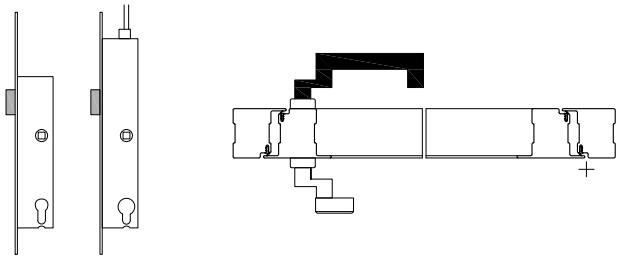
Panic function:	Yes
Latch function:	**No**
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square spindle:	9 mm **split**
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Pin size:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

Schliessfunktionen

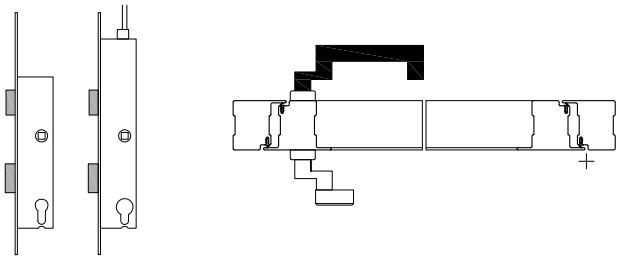
Funktion E
Wechselfunktion mit Anti-Panik

Einsatzort
Fluchttüren, bei denen eine unberechtigte Öffnung von aussen ohne Schlüssel **dauernd** verhindert werden soll (auch nach einer Panikentriegelung).

Grundstellung
Die Tür ist auf der Bandseite nur mit dem Schlüssel zu öffnen.



Schaltstellung
Auf der Bandgegenseite kann die Tür über den Drücker, auch bei ausgeschlossenem Riegel, immer geöffnet werden.



Auf der Aussenseite darf NIE ein Drücker montiert werden!

Schlossdefinition E

Panikfunktion:	Ja
Wechselfunktion:	**Ja**
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm durchgehend
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulpplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

Fonctions de fermeture

Fonction E
Fonction à levier avec anti-panique

Lieu d'application
Portes de secours devant empêcher **en permanence** une ouverture non autorisée de l'extérieur sans clé (même après un déverrouillage anti-panique).

Position initiale
La porte peut seulement être ouverte avec la clé, côté paumelle.

Position condamnée
La porte peut toujours être ouverte avec la poignée sur le côté opposé aux paumelles, même si elle est verrouillée.

Ne JAMAIS monter une poignée sur la face extérieure!

Définition de serrure E

Fonct. anti-panique:	oui
Fonction à levier:	**oui**
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm en continu
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Dist. au cylindre:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

Locking functions

Function E
Lever handle set with anti-panic version

Usage
Escape doors on which unauthorised opening from the outside without a key must be **permanently** prevented (also after panic unlocking).

Basic position
On the hinge side the door can only be opened with the key.

Switch position
The door can always be opened on the side opposite the hinge by using the handle, even if the bolt is shot

On the outside it is NEVER allowed to fit a handle!

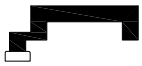
Lock definition E

Panic function:	Yes
Latch function:	**Yes**
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square spindle:	9 mm continuous
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Pin size:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

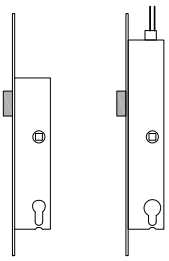
Schliessfunktionen Selbstverriegelnd (SVP)

Fonctions de fermeture Verrouillage automatique (SVP)

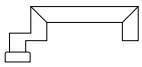
Locking functions Self-locking (SVP)



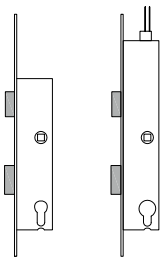
mit Öffnungsfunktion
avec fonction d'ouverture
with opening function



Grundstellung
(Schloss entriegelt)
Position initiale
(Serrure débloquée)
Basic position
(Lock unlocked)

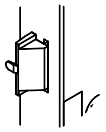


ohne Öffnungsfunktion
sans fonction d'ouverture
without opening function



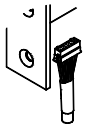
Schaltstellung SVP
(Schloss selbstverriegelnd, durch Steuerfalle)
Position condamnée SVP
(Serrure avec verrouillage automatique, commandé par le bec de cane)
Switch position SVP
(Self-locking lock, by control latch)

SVP = Selbstverriegelnd mit Antipanik
Verrouillage automatique avec anti-panique
Self-locking with anti-panic



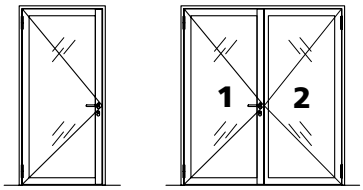
Steuerfalle
Commandé par le bec de cane
Control latch

wahlweise / au choix / optionally



EDS = Elektronische Drückersteuerung
Commande électronique de la poignée
Electronic handle control

DIN links / gauche / left

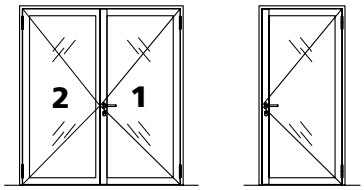


DIN-Angaben beziehen sich immer auf den Gangflügel.

Spécifications DIN se réfèrent toujours au vantail de service.

DIN specifications always refer to the opening leaf.

DIN rechts / droite / right



Schliessfunktionen Selbstverriegelnd (SVP)

Funktion E
Wechselfunktion mit Anti-Panik

Einsatzort
Fluchttüren, bei denen eine unberechtigte Öffnung von aussen ohne Schlüssel **dauernd** verhindert werden soll (auch nach einer Panikentriegelung).

Schaltstellung
Die Tür ist auf der Bandseite nur mit dem Schlüssel zu öffnen.
Auf der Bandgegenseite kann die Tür über den Drücker, auch bei ausgeschlossenem Riegel, immer geöffnet werden.
Beim Schliessen der Tür werden die Riegel wieder ausgestossen (selbstverriegelnd).

Fonctions de fermeture Verrouillage automatique (SVP)

Fonction E
Fonction à levier avec anti-panique

Lieu d'application
Portes de secours devant empêcher **en permanence** une ouverture non autorisée de l'extérieur sans clé (même après un déverrouillage anti-panique).

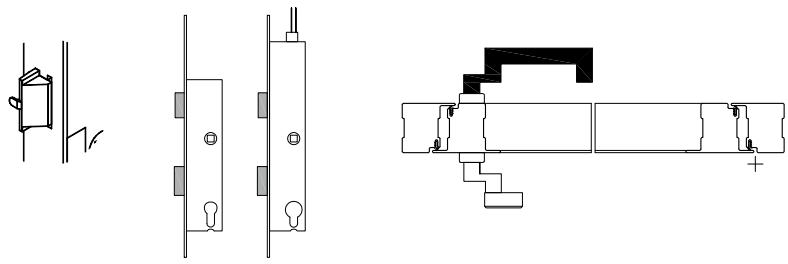
Commutations de fermeture
La porte peut seulement être ouverte avec la clé, côté paumelle.
La porte peut toujours être ouverte avec la poignée sur le côté opposé aux paumelles, même si elle est verrouillée.
Lors de la fermeture de la porte les pênes sont actionnés automatiquement (fermeture automatique).

Locking functions Self-locking (SVP)

Function E
Lever handle set with anti-panic version

Usage
Escape doors on which unauthorised opening from the outside without a key must be **permanently** prevented (also after panic unlocking).

Switch position
On the hinge side the door can only be opened with the key.
The door can always be opened on the side opposite the hinge by using the handle, even if the bolt is shot.
On closing the door, the bolts are released (self-closing).



Auf der Aussenseite darf NIE ein Drücker montiert werden!

Ne JAMAIS monter une poignée sur la face extérieure!

On the outside it is NEVER allowed to fit a handle!

Schlossdefinition E

Panikfunktion:	Ja
Wechselfunktion:	**Ja**
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm durchgehend
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulpplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

Définition de serrure E

Fonct. anti-panique:	oui
Fonction à levier:	**oui**
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm en continu
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Dist. au cylindre:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

Lock definition E

Panic function:	Yes
Latch function:	**Yes**
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square spindle:	9 mm continuous
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Pin size:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

Schliessfunktionen Selbstverriegelnd (SVP)

Funktion B
Umschaltfunktion mit Anti-Panik

Einsatzort
Fluchttüren, die je nach Bedarf entweder eine dauernde Begehbarkeit von aussen sicherstellen müssen, oder den Zutritt von aussen zeitweise verunmöglichen sollen.
Besondere Beachtung gilt der Schlüsselbetätigung.

Schaltstellung
Beide Türdrücker sind angekoppelt. Die Tür ist begehbar.
Achtung: Um den Aussendrücker anzukoppeln, muss der Schlüssel beim Aufschliessen Richtung Bandseite bis zum Anschlag gedreht und gehalten werden.
Durch Steuerimpuls oder Schlüsselbetätigung ist der bandseitige Drücker abgekoppelt.
Achtung: Um den Aussendrücker abzukoppeln, muss der Schlüssel in Richtung Schlossstulp bis zum Anschlag gedreht und abgezogen werden.
Nach Betätigung der Anti-Panikfunktion bleibt der Drücker auf der Bandseite abgekoppelt.

Beim Schliessen der Tür werden die Riegel wieder ausgestossen (selbstverriegelnd).

Fonctions de fermeture Verrouillage automatique (SVP)

Fonction B
Fonction avec anti-panique

Lieu d'application
Portes de secours devant garantir au besoin un accès permanent de l'extérieur ou empêcher temporairement l'accès de l'extérieur.
L'actionnement de la clé doit faire l'objet d'une attention particulière.

Commutations de fermeture
La porte est praticable : les deux poignées de porte sont accouplées.
Attention: pour accoupler la poignée extérieure et rendre la porte praticable, tourner la clé dans le sens côté paumelle jusqu'à la butée et la maintenir.
La porte est condamnée : la poignée côté paumelle est désaccouplée par impulsion de commande ou en actionnant la clé.
Attention: désaccoupler la poignée extérieure en tournant la clé dans le sens de la têtière jusqu'à la butée et la retirer.
Après avoir actionné la fonction anti-panique, la poignée côté paumelle reste désaccouplée.

Lors de la fermeture de la porte les pênes sont actionnés automatiquement (fermeture automatique).

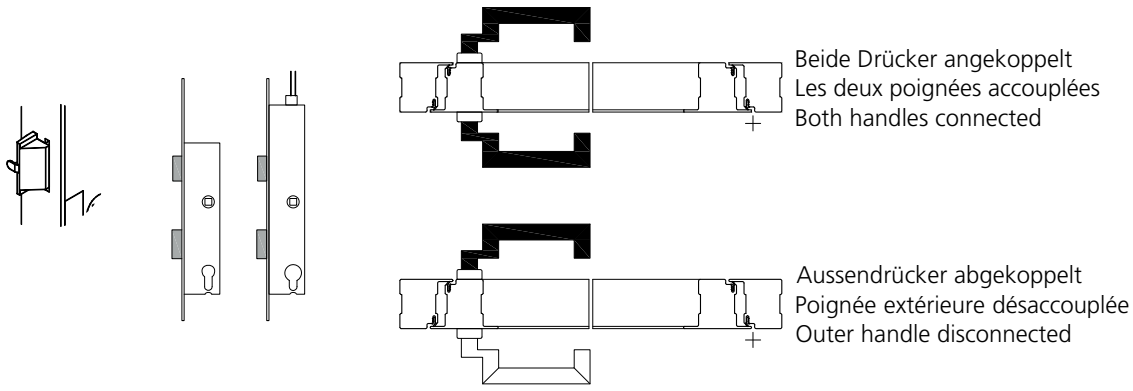
Locking functions Self-locking (SVP)

Function B
Switch function with anti-panic version

Usage
Escape doors that must either provide continuous access from the outside, or temporarily prevent access from the outside.
Key actuation requires special attention.

Switch position
Both door handles are connected. The door can be opened.
Attention: To couple the exterior handle, the key must be turned in the direction of the hinge side and held.
The handle on the hinge side is disconnected by control impulse or turning the key.
Attention: Disconnect the exterior handle by turning the key in the direction of the front plate to the end position and remove.
After actuating the panic version the handle remains disconnected on the hinge side.

On closing the door, the bolts are released (self-closing).



Schlossdefinition B

Panikfunktion:	Ja
Wechselfunktion:	**Nein**
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm **geteilt**
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulpplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

Définition de serrure B

Fonct. anti-panique:	oui
Fonction à levier: non	
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm **fractionné**
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Dist. au cylindre:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

Lock definition B

Panic function:	Yes
Latch function:	**No**
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square spindle:	9 mm **split**
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Pin size:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

Schliessfunktionen Selbstverriegelnd (SVP) mit EDS

Funktion EDS
Umschaltfunktion mit Anti-Panik

Einsatzort
Fluchttüren, die je nach Bedarf entweder eine dauernde Begehbarkeit von aussen sicherstellen müssen, oder den Zutritt von aussen zeitweise verunmöglichen sollen.
Besondere Beachtung gilt der Schlüsselbetätigung.

Schaltstellung
Beide Türdrücker sind angekoppelt. Die Tür ist begehbar.
Achtung: Um den Aussendrücker anzukoppeln, muss der Schlüssel beim Aufschliessen Richtung Bandseite bis zum Anschlag gedreht und gehalten werden. Ein elektronisches Dauersignal ermöglicht eine dauerhafte Begehung aus beiden Richtungen.
Durch Steuerimpuls oder Schlüsselbetätigung ist der bandseitige Drücker abgekoppelt.
Achtung: Aussendrücker abkoppeln durch Steuerimpuls oder mit dem Schlüssel, der in Richtung Schlossstulp bis zum Anschlag gedreht und abgezogen wird.
Nach Betätigung der Anti-Panikfunktion bleibt der Drücker auf der Bandseite abgekoppelt.

Beim Schliessen der Tür werden die Riegel wieder ausgestossen (selbstverriegelnd).

Fonctions de fermeture Verrouillage automatique (SVP) avec EDS

Fonction EDS
Fonction avec anti-panique

Lieu d'application
Portes de secours devant garantir au besoin un accès permanent de l'extérieur ou empêcher temporairement l'accès de l'extérieur.
L'actionnement de la clé doit faire l'objet d'une attention particulière.

Commutations de fermeture
La porte est praticable : Les deux poignées de porte sont accouplées.
Attention: pour accoupler la poignée extérieure et rendre la porte praticable, tourner la clé dans le sens côté paumelle jusqu'à la butée et la maintenir. Un signal électronique continu permet le passage permanent dans les deux sens.
La porte est condamnée : la poignée côté paumelle est désaccouplée par impulsion de commande ou en actionnant la clé.
Attention: désaccoupler la poignée extérieure en tournant la clé dans le sens de la têtière jusqu'à la butée et la retirer.
Après avoir actionné la fonction anti-panique, la poignée côté paumelle reste désaccouplée.

Lors de la fermeture de la porte les pênes sont actionnés automatiquement (fermeture automatique).

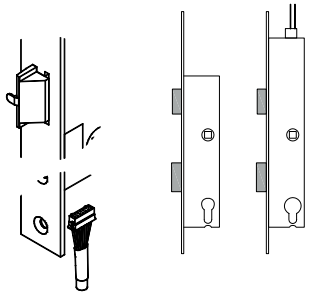
Locking functions Self-locking (SVP) with EDS

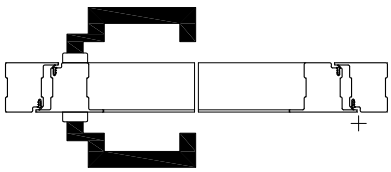
Function EDS
Switch function with anti-panic version

Usage
Escape doors that must either provide continuous access from the outside, or temporarily prevent access from the outside.
Key actuation requires special attention.

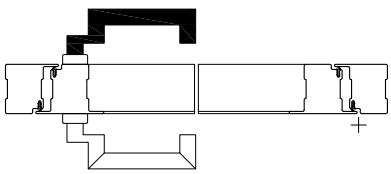
Switch position
Both door handles are connected. The door can be opened.
Attention: To couple the exterior handle, the key must be turned in the direction of the hinge side and held.
The handle on the hinge side is disconnected by control impulse or turning the key.
Attention: Disconnect the exterior handle by control impulse or by turning the key in the direction of the front plate to the end position and remove.
After actuating the panic version the handle remains disconnected on the hinge side.

On closing the door, the bolts are released (self-closing).





Beide Drücker angekoppelt
Les deux poignées accouplées
Both handles connected



Aussendrücker abgekoppelt
Poignée extérieure désaccouplée
Exterior handle disconnected

Schlossdefinition EDS

Panikfunktion:	Ja
Wechselfunktion:	**Nein**
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm **geteilt**
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulpplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

Définition de serrure EDS

Fonct. anti-panique:	oui
Fonction à levier:	**non**
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm **fractionné**
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Dist. au cylindre:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

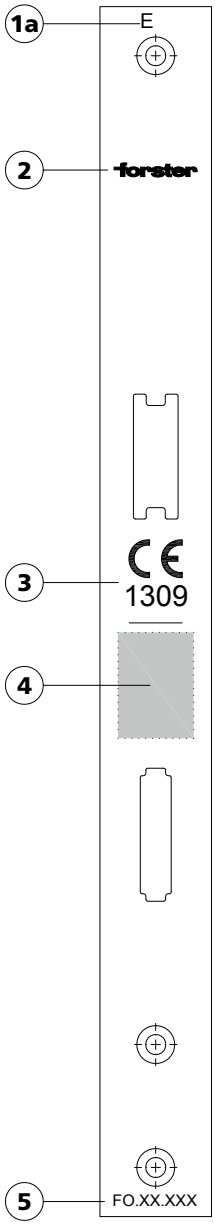
Lock definition EDS

Panic function:	Yes
Latch function:	**No**
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square spindle:	9 mm **split**
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Pin size:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

Stulpkennzeichnung Marquage de la têtière Markings on face plate

Fallenriegelschloss
Serrure à mortaiser
Single mortise lock





1a Schliessfunktion /
Fonction de fermeture /
Locking function
W, L+W, E, D, B, EDS

1b Sonderfunktion
z.B. mit Fallenfeststellung /
Fonctions spéciales
par ex. blocage du bec de cane /
Special functions
e.g. with latch retraction

2 Logo
Forster

3 CE Kennzeichnung
Marquage CE
CE Marking

4 Klassifizierungsschlüssel
nach DIN EN 12209
Clé de classification
selon DIN EN 12209
Classification key
according to DIN EN 12209

5 Gruppenartikelnummer /
Numéro de la groupe d'articles
Group article number
z.B. / par ex. / e.g. FO 14.162

Anti-Panik Gegenkasten
Crémone anti-panique
Anti-panic opposite lock

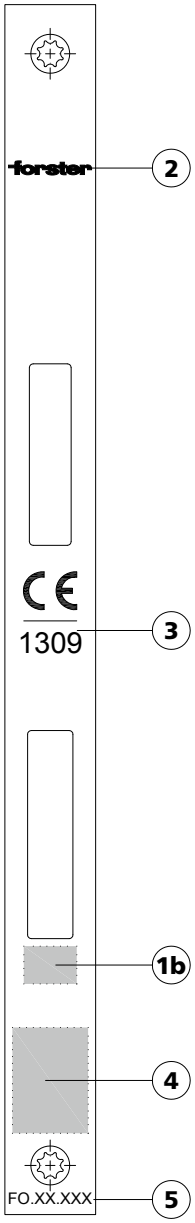


Abbildung gilt auch für Anti-Panik Gegenkasten mit E-Öffner

Figure aussi valable pour crémone anti-panique avec ouverture électrique

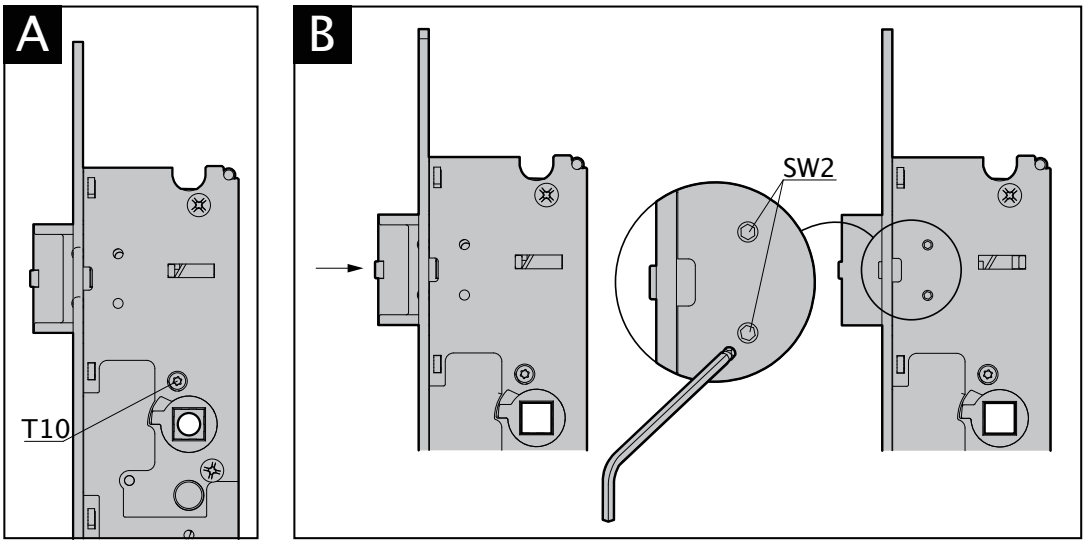
Figure also valid for anti-panique opposite lock with E-opener



Einstellmöglichkeiten Schloss

Possibilités de réglages Serrure

Setting options Lock



Umstellen der Fluchtrichtung: Funktion B und EDS (Abb. A)
Die Panikfunktion ist als Auswärtsfunktion voreingestellt. Zum Umstellen auf Einwärts-Funktion ist der Gewindedorn (T10) laut Abbildung zu lösen und auf der anderen Schlossseite an gleicher Position wieder einzuschrauben.

Changer le sens du chemin de fuite: fonctions B et EDS (fig. A)
La fonction anti-panique est préréglée vers l'extérieur. Pour changer la fonction vers l'intérieur, enlever le goujon fileté (T10) et le revisser de l'autre côté de la serrure à la même position.

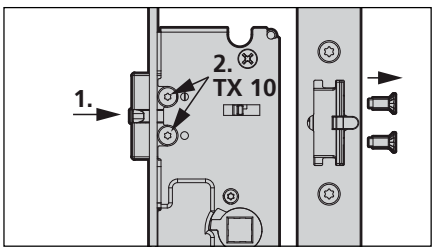
Changing the escape direction: function B and EDS (fig. A)
The anti-panic function is pre-set as outward opening. To change to the inward opening, the threaded mandrel (T10) must be loosened according to the figure and screwed back in at the same position on the other side of the lock.

Umstellen der DIN-Richtung (Abb. B) (Version bis vorrausichtlich 07/2020)
Die Falle bündig in das Schloss drücken bis der Innensechskant (SW2) der Gewindestifte an der Seite sichtbar ist. Die Gewindestifte lösen (ca. 1mm vor Anschlag), den Fallenkopf aus dem Schlosskasten ziehen, umdrehen und wieder eindrücken bis die Befestigungslöcher auf der anderen Seite sichtbar sind. Den Fallenkopf mit den Gewindestiften wieder befestigen.

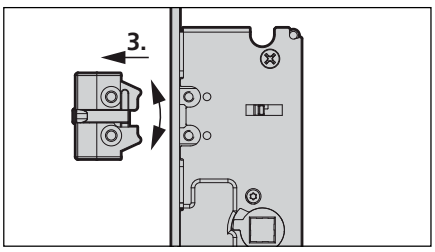
Changer le sens DIN (fig. B) (Version estimée jusqu'à 07/2020)
Rentrer le bec de cane dans la serrure jusqu'à affleurement et jusqu'à ce que le six pans creux (SW2) soit visible sur le côté. Desserrer les vis sans tête (env. 1 mm avant la butée), extraire le bec de cane du boîtier de la serrure, le tourner et le repousser à l'intérieur jusqu'à ce que les trous de fixation soient visibles de l'autre côté. Refixer le bec de cane avec les vis sans tête.

Changing the DIN direction (fig. B) (Version estimated until 07/2020)
Press the latch flush into the lock until the hexagon socket (SW2) of the threaded pins can be seen on the side. Loosen the threaded pin (approx. 1 mm before stop), pull the latch head out of the lock case, turn it around and press it back in until the fixing holes can be seen on the other side. Fix the latch head again using the threaded pins.

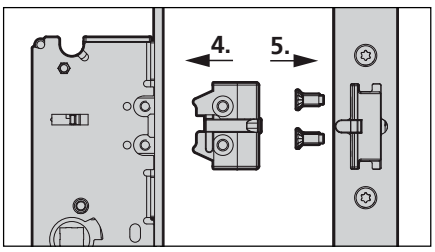
(Version ab 07/2020)



(Version du 07/2020)

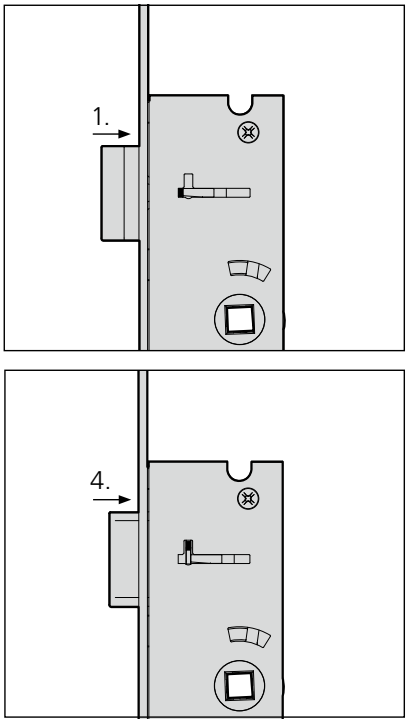


(Version from 07/2020)



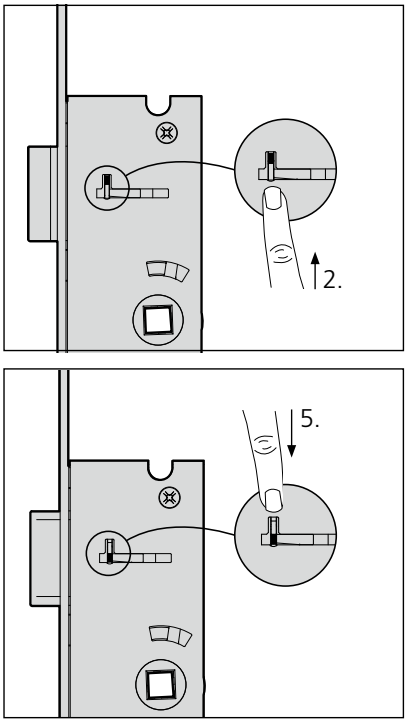
Einstellmöglichkeiten Schloss

Umstellen der DIN-Richtung Panik-Schlösser: Funktion D



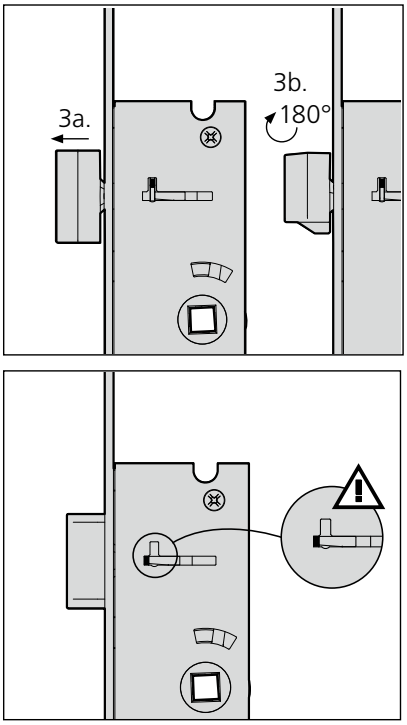
Possibilités de réglages Serrure

Changement du sens de DIN des serrures anti-panique: fonctions D



Setting options Lock

Changing the DIN direction Panic Locks: function D



Optional: Überwachungsfunktionen

Die optional erhältliche Schlossüberwachung ermöglicht folgende Abfragemöglichkeiten:

- Betätigung der Drückernuss aussen (A)
- Betätigung der Drückernuss innen (B)
- Riegel verriegelt oder entriegelt (C)
- Betätigung des Profilzylinders (D)

Optionnel: Fonctions de contrôles

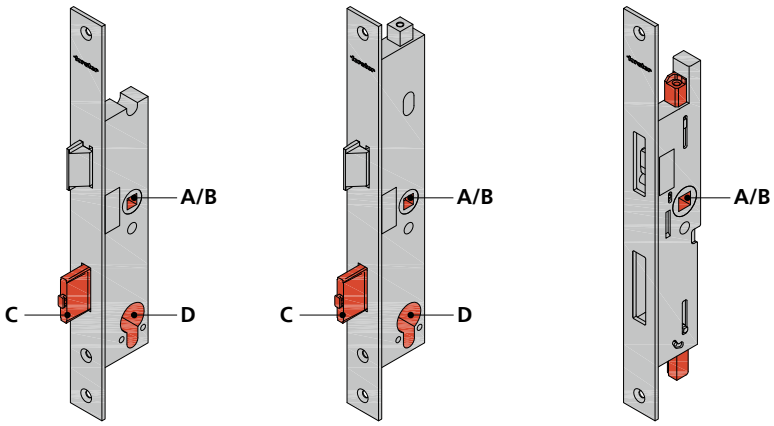
Le contrôle de la serrure, en option, permet les possibilités suivantes:

- Actionnement du fouillot extérieur (A)
- Actionnement du fouillot intérieur (B)
- Pêne verrouillé ou déverrouillé (C)
- Actionnement du cylindre profilé (D)

Options: Monitoring functions

The option for lock monitoring is available and permits the following applications:

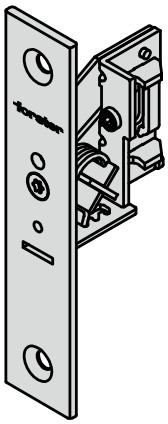
- Operation of the outside lever handle (A)
- Operation of the inside lever handle (B)
- Dead bolt locked or unlocked (C)
- Operation of the cylinder (D

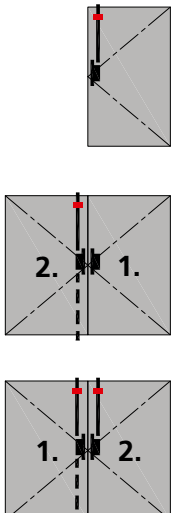


Stangenführung, federgestützt

Guide de tringle, à ressort

Rod guide, spring supported





Vorteile
- 3-stufig verstellbare Federkraft
- Für den Einbau wird die Stange nicht unterbrochen

Avantages
- force du ressort: 3 niveaux de réglages
- Pour le montage, la tringle ne doit pas être coupée

Benefits
- Spring force adjustable in three stages
- The rod will not be interrupted for mounting

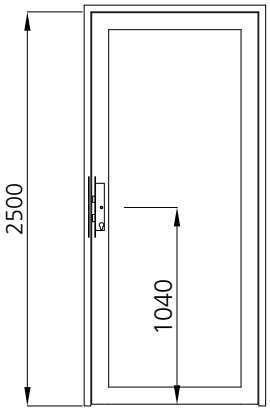
Beschläge
Übersicht Schlösser

Quincaillerie
Tableau de serrures

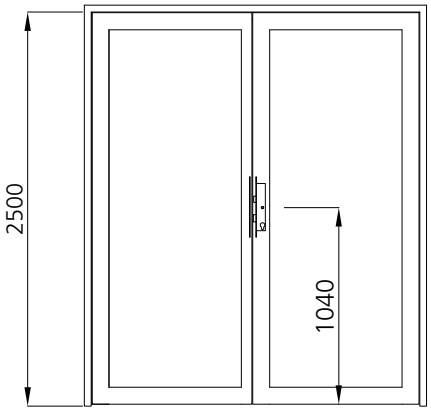
Fittings
Synopsis of locks

Fallenriegelschloss



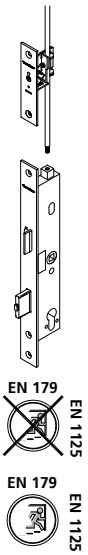


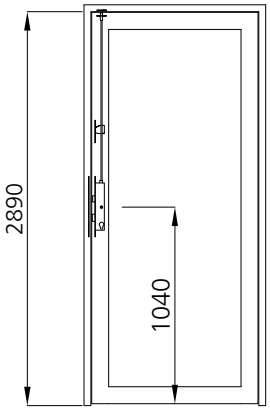
Serrure à mortaiser



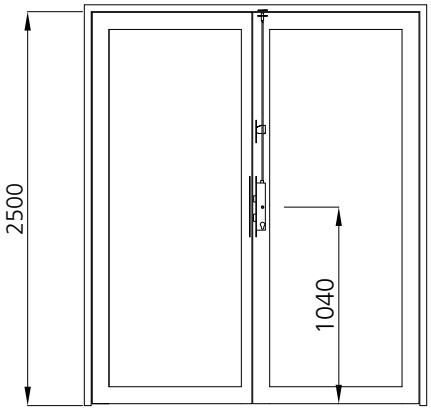
Single mortise lock

Fallenriegelschloss mit oberer Verriegelung





Serrure à mortaiser avec verrouillage supérieur



Single mortise lock with top shootbolt

Massgebend sind ausschliesslich die für Ihr Land gültigen Zulassungen.

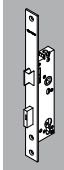
Nous vous demandons de vous reporter aux procés-verbaux de classement en cours de validité dans votre pays.

Only the certificates valid in your country are relevant.

Platz für Notizen

Espace pour les notes

Space for memos



Übersicht Beschlageinbau Disposition de la quincaillerie Placement of fittings

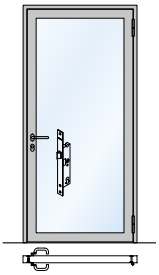
EN 179 Notausgangsverschlüsse
Fermetures sorties d'urgences
Emergency exit devices

EN 1125 Paniktürverschlüsse
Fermetures anti-paniques
Panic exit devices

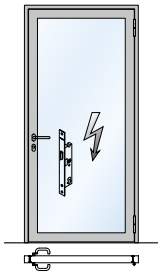
22 RZ / CR / RC

17 PZ / CP / PC

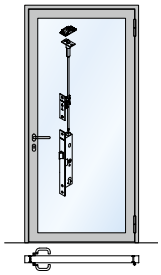
E-Öffner
Ouverture électrique
Electric door opener



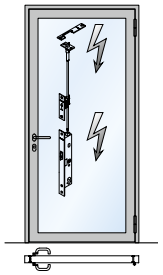
W = 6.3.21



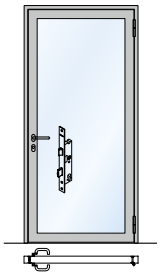
W = 6.3.21



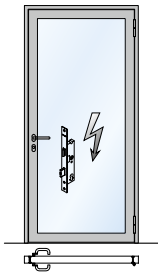
W = 6.3.22



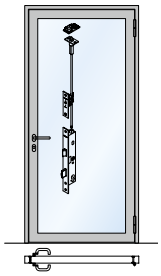
W = 6.3.23



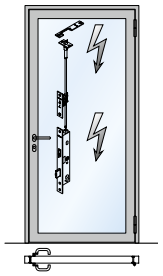
W = 6.3.24



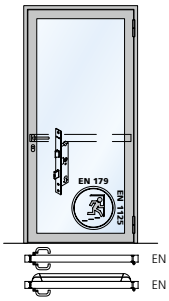
W = 6.3.25



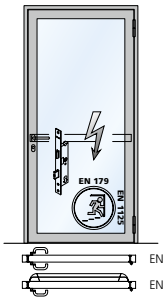
L+W = 6.3.26-27



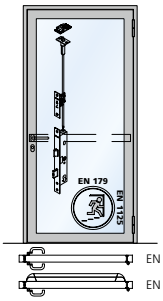
L+W = 6.3.28-29



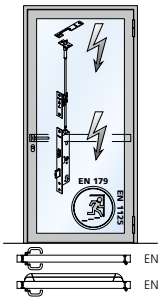
E / D / B = 6.3.24
SVP = 6.3.24
EDS = 6.3.24



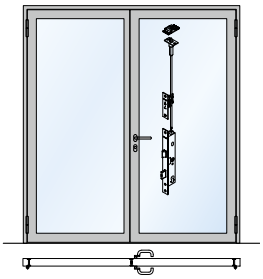
E / D / B = 6.3.25



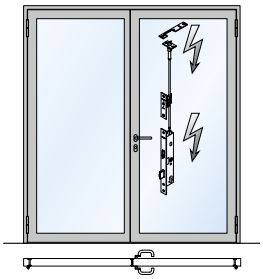
E / D / B = 6.3.26-27
SVP = 6.3.26-27
EDS = 6.3.26-27



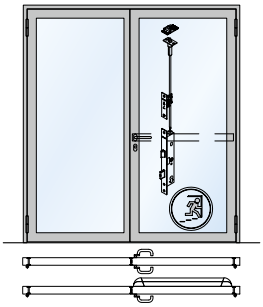
E / D / B = 6.3.28-29



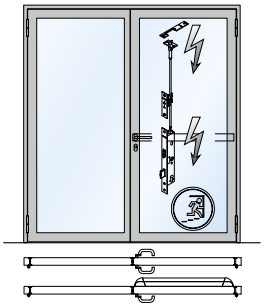
L+W = 6.3.26-27



L+W = 6.3.28-29



E / D / B = 6.3.26-27
SVP = 6.3.26-27
EDS = 6.3.26-27



E / D / B = 6.3.28-29

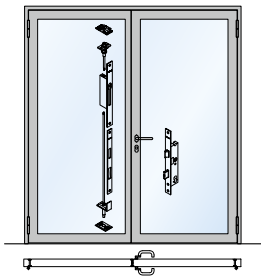
Übersicht Beschlageinbau Disposition de la quincaillerie Placement of fittings

EN 179 Notausgangsverschlüsse
Fermetures sorties d'urgences
Emergency exit devices

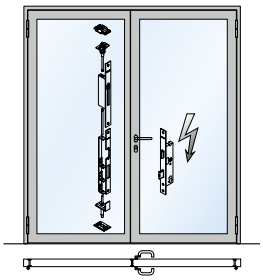
EN 1125 Paniktürverschlüsse
Fermetures anti-paniques
Panic exit devices

22 / 17
RZ / CR / RC PZ / CP / PC

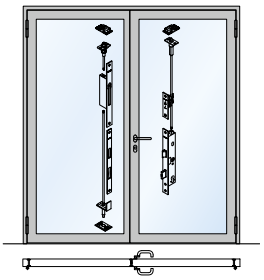
E-Öffner
Ouverture électrique
Electric door opener



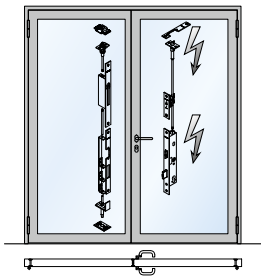
W = 6.3.42-43



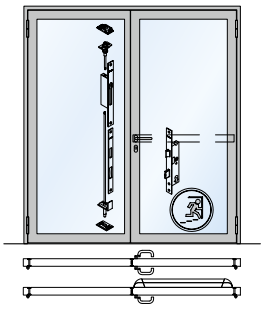
W = 6.3.44-45



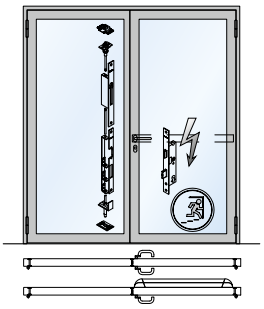
L+W = 6.3.46-47



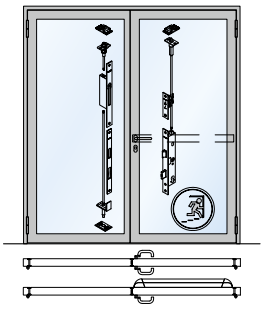
L+W = 6.3.48-49



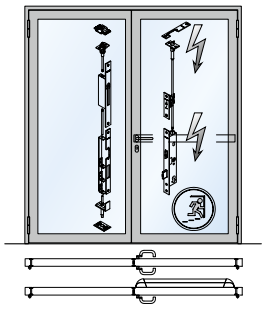
E / D / B = 6.3.42-43
SVP = 6.3.42-43
EDS = 6.3.42-43



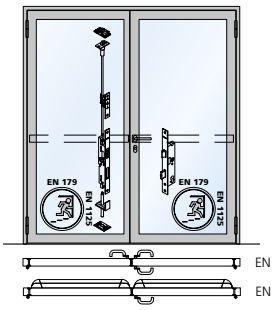
E / D / B = 6.3.44-45



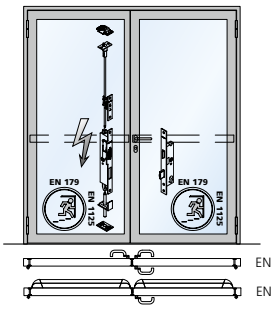
E / D / B = 6.3.46-47
SVP = 6.3.46-47
EDS = 6.3.46-47



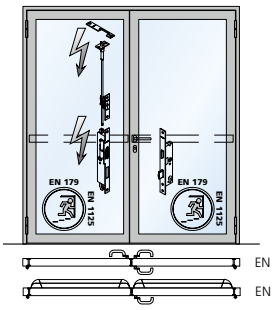
E / D / B = 6.3.48-49



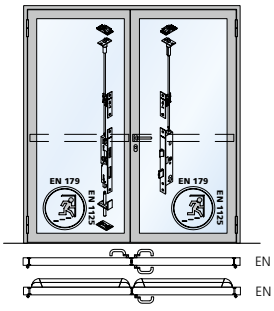
E / D / B = 6.3.30-31
SVP = 6.3.30-31
EDS = 6.3.30-31



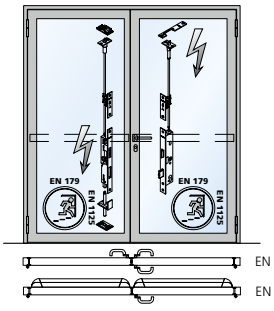
E / D / B = 6.3.32-33



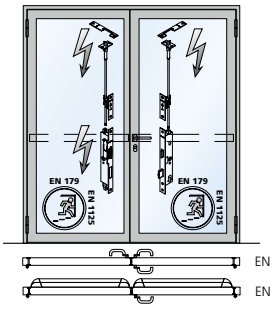
E / D / B = 6.3.34-35



E / D / B = 6.3.36-37
SVP = 6.3.36-37
EDS = 6.3.36-37



E / D / B = 6.3.38-39

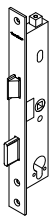


E / D / B = 6.3.40-41

Bestellnummern Sonderfunktionen
Numéros de commande Fonctions spéciales
Order numbers Special functions

Fallenriegelschloss für ZV nach oben
Serrure 1 point pour verrouillage supérieur
Single mortise lock for additional lock

RZ / CR / RC
PZ / CP / PC



Art.Nr. art. no. art. no.	**Ausführungsvariante** **Variantes d'exéction** **Design variants**	
9075xx	Mechanisch ohne und mit Antipanik Mécanique, sans ou avec anti-panique Mechanical, without or with anti-panic	EN 179 ✗ EN 1125
9075xx-0*	Mechanisch, ohne und mit Antipanik zusätzlich mit Überwachung Mècanique, sans ou avec anti-panique, contrôle en supplément Mechanical, without or with anti-panic, additional with monitoring	EN 179 EN 1125
9075xx-3*	SVP mit Antipanik SVP avec anti-panique SVP with anti-panic	
9075xx-4*	SVP mit Antipanik, zusätzlich mit Überwachung SVP avec anti-panique, contrôle en supplément SVP with anti-panic, additional with monitoring	
9075xx-5*	SVP und EDS mit Antipanik, zusätzlich mit Überwachung SVP et EDS avec anti-panique, contrôle en supplément SVP and EDS with anti-panic, additional with monitoring	EN 179 EN 1125
9075xx-6*	SVP mit Antipanik, zusätzlich mit Riegelfeststellung SVP avec anti-panique, blocage du pêne en supplément SVP with anti-panique, additional with dead bolt retraction	
9075xx-8*	SVP mit Antipanik, zusätzlich mit Überwachung und Riegelfeststellung SVP avec anti-panique, contrôle et blocage du pêne en supplément SVP with anti-panique, additional with monitoring and dead bolt retraction	

* auf Anfrage / sur demande / on request

SVP = Selbstverriegelnd mit Antipanik
Verrouillage automatique avec anti-panique
Self locking with anti-panic

EDS = Elektronische Drückersteuerung
Commande électronique de la poignée
Electronic handle control

RZ = Rundzylinder
CR = Cylindre rond
RC = Round cylinder

PZ = Profilzylinder
CP = Cylindre profilé
PC = Profile cylinder

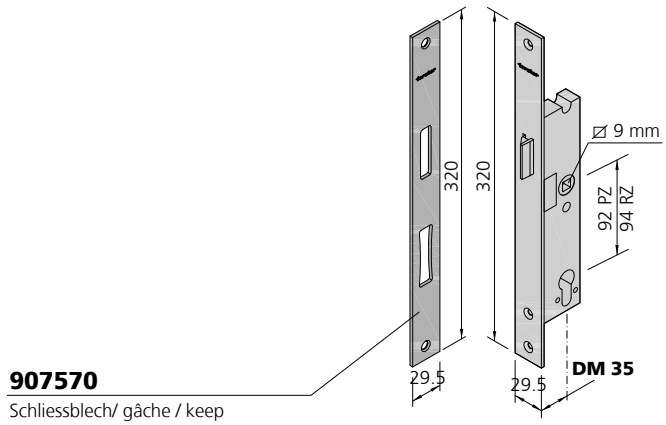
Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenschloss

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure à 1 bec de cane

Fittings
Sets of locks
Single mortise deadlock

Einzelteile bestellen
pièces détachées à commander
order individual parts

1x



907570
Schliessblech/ gâche / keep

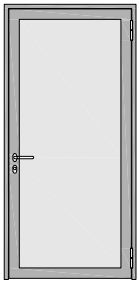
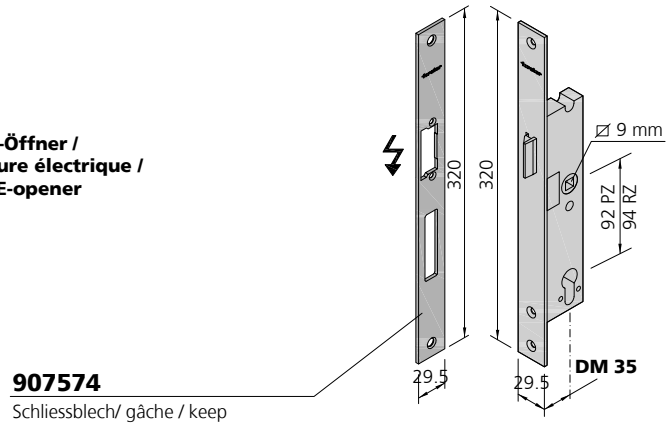


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

Einzelteile bestellen
pièces détachées à commander
order individual parts

mit E-Öffner /
avec couverture électrique /
with E-opener

1x



907574
Schliessblech/ gâche / keep

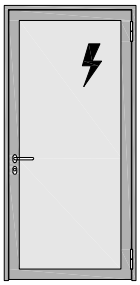


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech
zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition



		Funktion / fonction / function
		W
Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied		EN 179 / EN 1125
Fallenschloss ohne Riegel **Serrure à bec de cane sans pêne** **Single mortise lock without dead bolt**	**RZ** **PZ**	**907541** **907540***

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenschloss mit ZV

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure à 1 bec de cane avec ZV

Fittings
Sets of locks
Single mortise deadlock with ZV

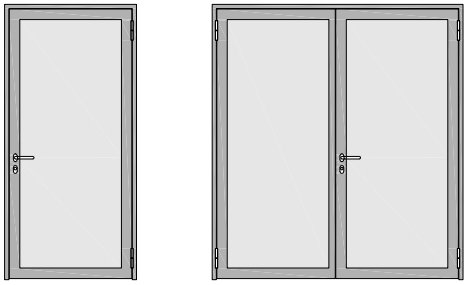
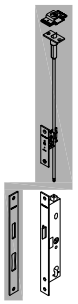


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

Garnitur Nr. / garniture no / set no	947761
	
957073 Schliessmulde / gâche réglable / locking recess	1x
907580 obere Falle mit Fallenführung / bec de cane supérieur avec guidage de bec de cane / top latch with top bolt guide	1x
907591 Stangenführung / guide de tringle / rod guide	1x
907044 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x
907570 Schliessblech/ gâche / keep	1x

Art.Nr. / art no / art.no. 947057
Distanzplatte für Stangenführung
zusätzlich bestellen /
Plaque de distance pour guide de tringle
à commander en supplément /
Distance plate for rod guide to be ordered
in addition



Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech
zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition



		Funktion / fonction / function
DIN links und DIN rechts **DIN gauche et DIN droite** **DIN left and right**	**RZ Ø 22 mm** **PZ Ø 17 mm**	**W**
Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied		EN 179 / EN 1125
Fallenschloss ohne Riegel **serrure à bec de cane sans pêne** **single mortise lock without dead bolt**	**RZ** **PZ**	**907551** **907550***

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenschloss mit ZV

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure à 1 bec de cane avec ZV

Fittings
Sets of locks
Single mortise deadlock with ZV

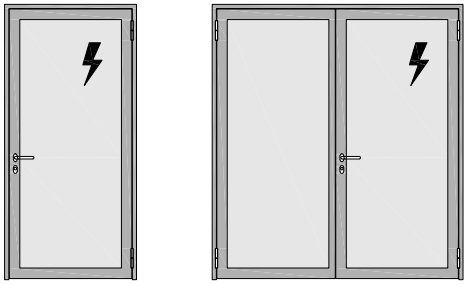
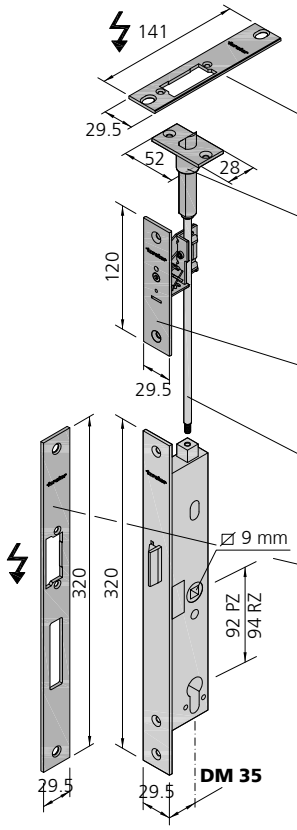


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



Einzelteile bestellen / pièces détachées à commander / order individual parts	
907576 Schliessblech / gâche / keep	1x
907580 obere Falle mit Fallenführung / bec de cane supérieur avec guidage de bec de cane / top latch with top bolt guide	1x
907591 Stangenführung / guide de tringle / rod guide	1x
907044 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x
907574 Schliessblech/ gâche / keep	1x

Art.Nr. / art no / art.no. 947057
Distanzplatte für Stangenführung
zusätzlich bestellen /
Plaque de distance pour guide de tringle
à commander en supplément /
Distance plate for rod guide to be ordered
in addition



Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech
zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition



		Funktion / fonction / function
DIN links und DIN rechts **DIN gauche et DIN droite** **DIN left and right**	**RZ Ø 22 mm** **PZ Ø 17 mm**	**W**
Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied		EN 179 / EN 1125
Fallenschloss ohne Riegel **serrure à bec de cane sans pêne** **single mortise lock without dead bolt**	**RZ** **PZ**	**907551** **907550***

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock

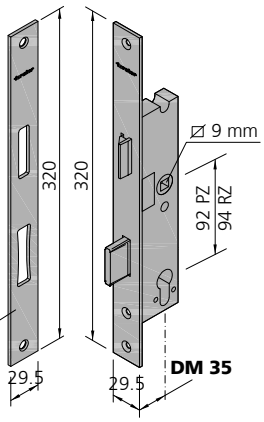


Einzelteile bestellen
pièces détachées à commander
order individual parts

1x

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech
zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition





907570
Schliessblech/ gâche / keep



Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

DIN links und DIN rechts **RZ Ø 22 mm**
DIN gauche et DIN droite **PZ Ø 17 mm**
DIN left and right

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function			
		W	**E**	**D**	**B**
		EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical			
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907503** **907502**	**907523** **907522**	**907525** **907524**	**907521** **907520**
Varianten / variantes / variants:		**907599**	**907597**	**907597**	**907597**
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**	**907503-0*** **907502-0***	**907505-0*** **907504-0***	**907507-0*** **907506-0***	**907509-0*** **907508-0***
907597, 907599					
		SVP			
Basisausführung SVP **Version de base SVP** **Basic version SVP**	**RZ** **PZ**		**907505-3** **907504-3***		**907509-3** **907508-3***
Varianten / variantes / variants:					
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**		**907505-4** **907504-4***		**907509-4** **907508-4***
907597					
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS	**RZ** **PZ**				**907509-5** **907508-5***
907597					
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction	**RZ** **PZ**		**907505-6*** **907504-6***		
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring	**RZ** **PZ**		**907505-8*** **907504-8***		
907597					

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock

Einzelteile bestellen
pièces détachées à commander
order individual parts

1x

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

mit E-Öffner /
avec ouverture électrique /
with E-opener

907574
Schliessblech/ gâche / keep

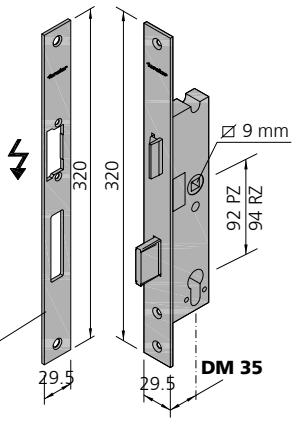




Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

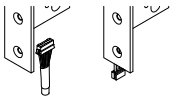
Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function			
		W	**E**	**D**	**B**
		EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical			
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907503** **907502**	**907523** **907522**	**907525** **907524**	**907521** **907520**
Varianten / variantes / variants:		**907599***	**907597***	**907597***	**907597***
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**	**907503-0*** **907502-0***	**907505-0*** **907504-0***	**907507-0*** **907506-0***	**907509-0*** **907508-0***

907597, 907599

* auf Anfrage / sur demande / on request

907597, 907599 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV



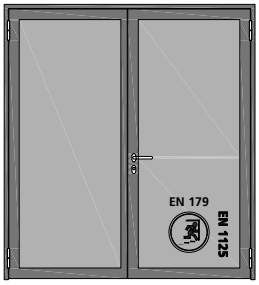
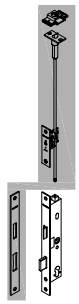
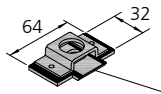


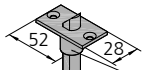
Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

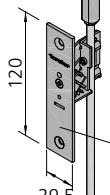
Garnitur Nr.
garniture no
set no

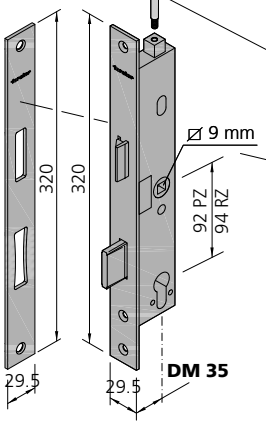
947761











957073	Schliessmulde / gâche réglable / locking recess	1x
907580	obere Falle mit Fallenführung / bec de cane supérieur avec guidage de bec de cane / top latch with top bolt guide	1x
907591	Stangenführung / guide de tringle / rod guide	1x
907044	Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x
907570	Schliessblech/ gâche / keep	1x

Art.Nr. / art no / art.no. 947057
Distanzplatte für Stangenführung
zusätzlich bestellen /
Plaque de distance pour guide de tringle
à commander en supplément /
Distance plate for rod guide to be ordered
in addition



Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech
zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

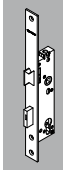


Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV



DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function			
		L+W	E	D	B
		EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical			
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907511** **907510**	**907513** **907512**	**907515** **907514**	**907517** **907516**
Varianten / variantes / variants:					
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**	**907511-0*** **907510-0***	**907513-0*** **907512-0***	**907515-0*** **907514-0***	**907517-0*** **907516-0***
		SVP			
Basisausführung SVP **Version de base SVP** **Basic version SVP**	**RZ** **PZ**		**907513-3** **907512-3***		**907517-3** **907516-3***
Varianten / variantes / variants:					
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**		**907513-4** **907512-4***		**907517-4** **907516-4***
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS	**RZ** **PZ**				**907517-5** **907516-5***
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction	**RZ** **PZ**		**907513-6*** **907512-6***		
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring	**RZ** **PZ**		**907513-8*** **907512-8***		

907597

* auf Anfrage / sur demande / on request

907597 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV



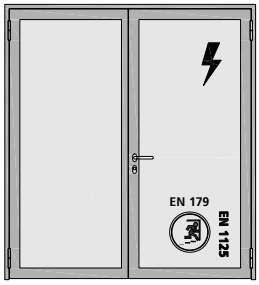
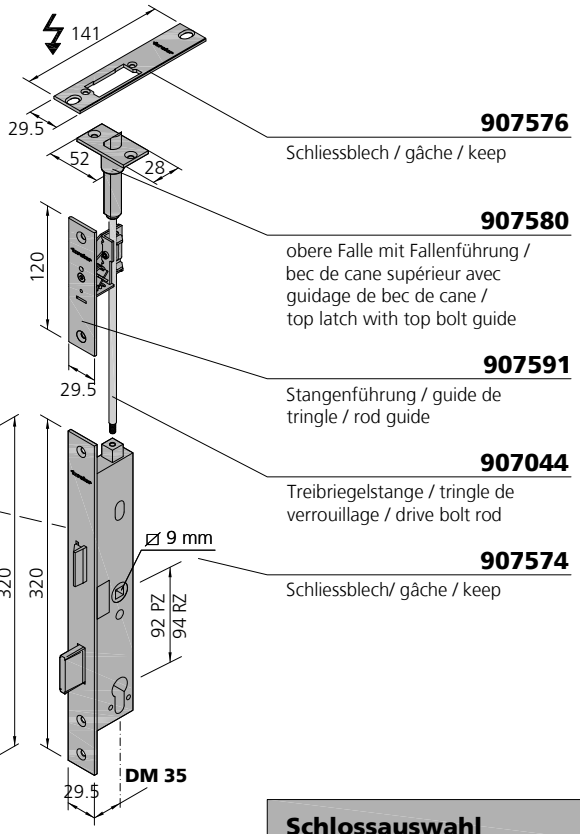


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



Einzelteile bestellen / pièces détachées à commander / order individual parts	
907576 Schliessblech / gâche / keep	1x
907580 obere Falle mit Fallenführung / bec de cane supérieur avec guidage de bec de cane / top latch with top bolt guide	1x
907591 Stangenführung / guide de tringle / rod guide	1x
907044 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x
907574 Schliessblech/ gâche / keep	1x

Art.Nr. / art no / art.no. 947057
Distanzplatte für Stangenführung
zusätzlich bestellen /
Plaque de distance pour guide de tringle
à commander en supplément /
Distance plate for rod guide to be ordered
in addition



Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech
zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

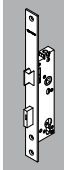


Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV



DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function			
		L+W	**E**	**D**	**B**
		EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical			
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907511** **907510**	**907513** **907512**	**907515** **907514**	**907517** **907516**
Varianten / variantes / variants:					
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring **907597**	**RZ** **PZ**	**907511-0*** **907510-0***	**907513-0*** **907512-0***	**907515-0*** **907514-0***	**907517-0*** **907516-0***

* auf Anfrage / sur demande / on request

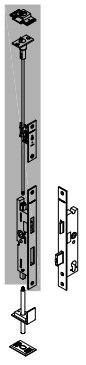
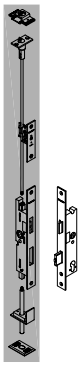
907597 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock

Garnitur Nr. / garniture no / set no	947762	947763
		
957073 Schliessmulde / gâche réglable / locking recess	1x	1x
907582 Schaltschloss / serrure de maintien / switch latch	1x	1x
907591 Stangenführung / guide de tringle / rod guide	1x	1x
907044 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x	1x
907561 Antipanik-Gegenkasten / crémone anti-panique / anti-panic opposite lock	1x	1x
907043 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod		1x
957066 Stangenführung / guide de tringle / rod guide		1x
907054 Schliessmulde / gâche au sol / floor bush		1x

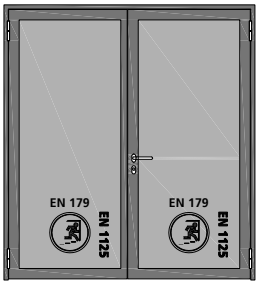
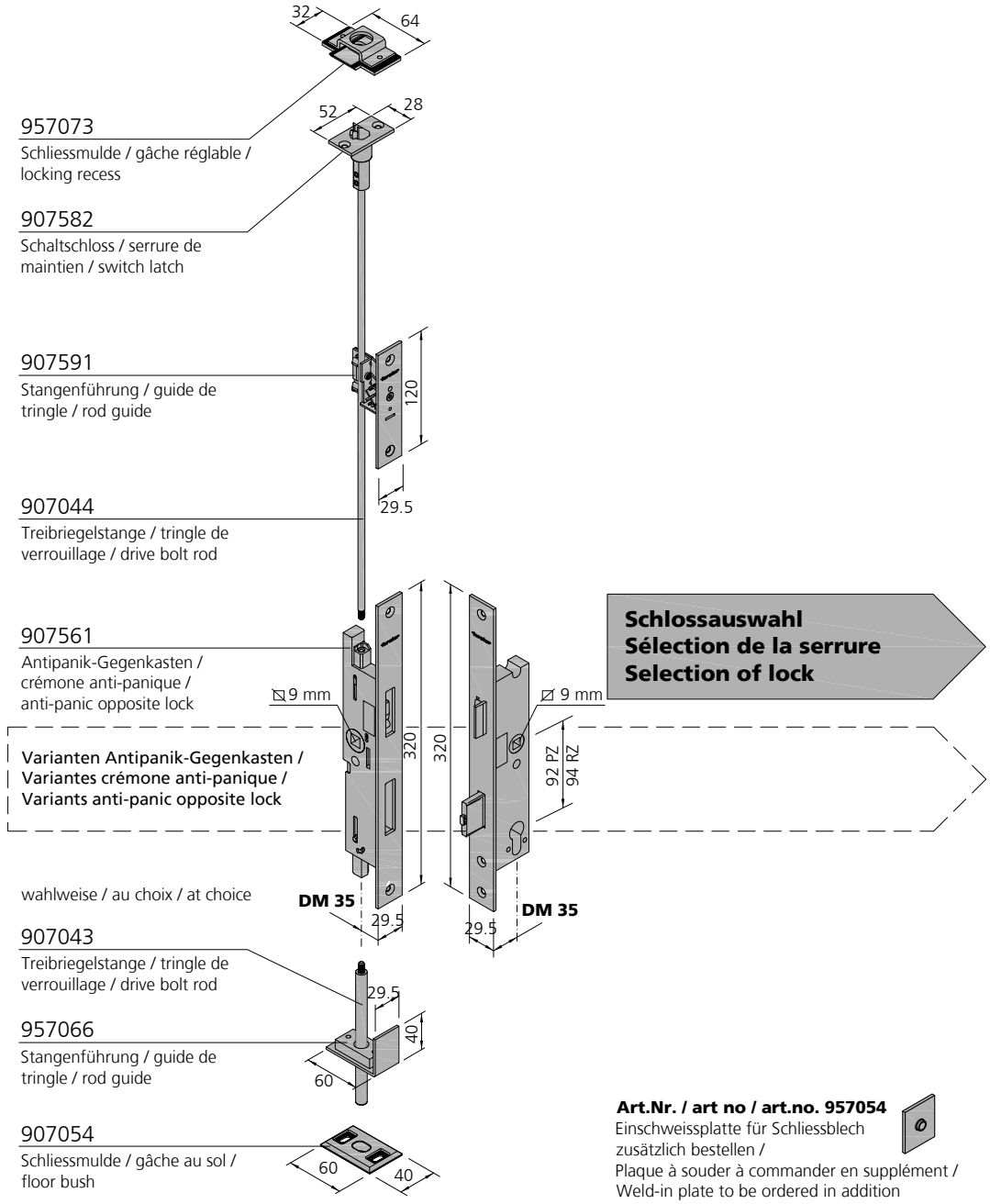


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock

DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and DIN right

RZ Ø 22 mm

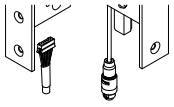
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Antipanik-Fallenriegelschloss / serrure 1 point anti-panique / anti-panic single mortise lock		
		Funktion / fonction / function		
		E	D	B
		EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical		
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907505** **907504**	**907507** **907506**	**907509** **907508**
Varianten / variantes / variants:				
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**	**907505-0*** **907504-0***	**907507-0*** **907506-0***	**907509-0*** **907508-0***
907597				
		SVP		
Basisausführung SVP **Version de base SVP** **Basic version SVP**	**RZ** **PZ**	**907505-3** **907504-3***		**907509-3** **907508-3***
Varianten / variantes / variants:				
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**	**907505-4** **907504-4***		**907509-4** **907508-4***
907597				
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS	**RZ** **PZ**			**907509-5** **907508-5***
907597				
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction	**RZ** **PZ**	**907505-6*** **907504-6***		
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring	**RZ** **PZ**	**907505-8*** **907504-8***		
907597				

DIN links und DIN rechts **DIN gauche et DIN droite** **DIN left and DIN right** Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied	Antipanik-Gegenkasten / crémone anti-panique / anti-panic opposite lock EN 179 EN 1125	Bemerkungen / Remarques / Notes
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**907561**	In Garnitur **947762** / **947763** enthalten Contenu dans la garniture **947762** / **947763** Included in the set **947762** / **947763**
Varianten / variantes / variants:		
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring **907598**	**907561-0**	Zusatzverriegelung als **Einzelteile** bestellen! Commander le verrouillage supplémentaire comme **pièces détachées**! Order the additional locking as **individual parts**!

907597, 907598 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock

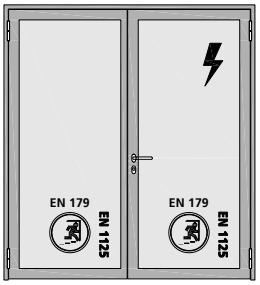
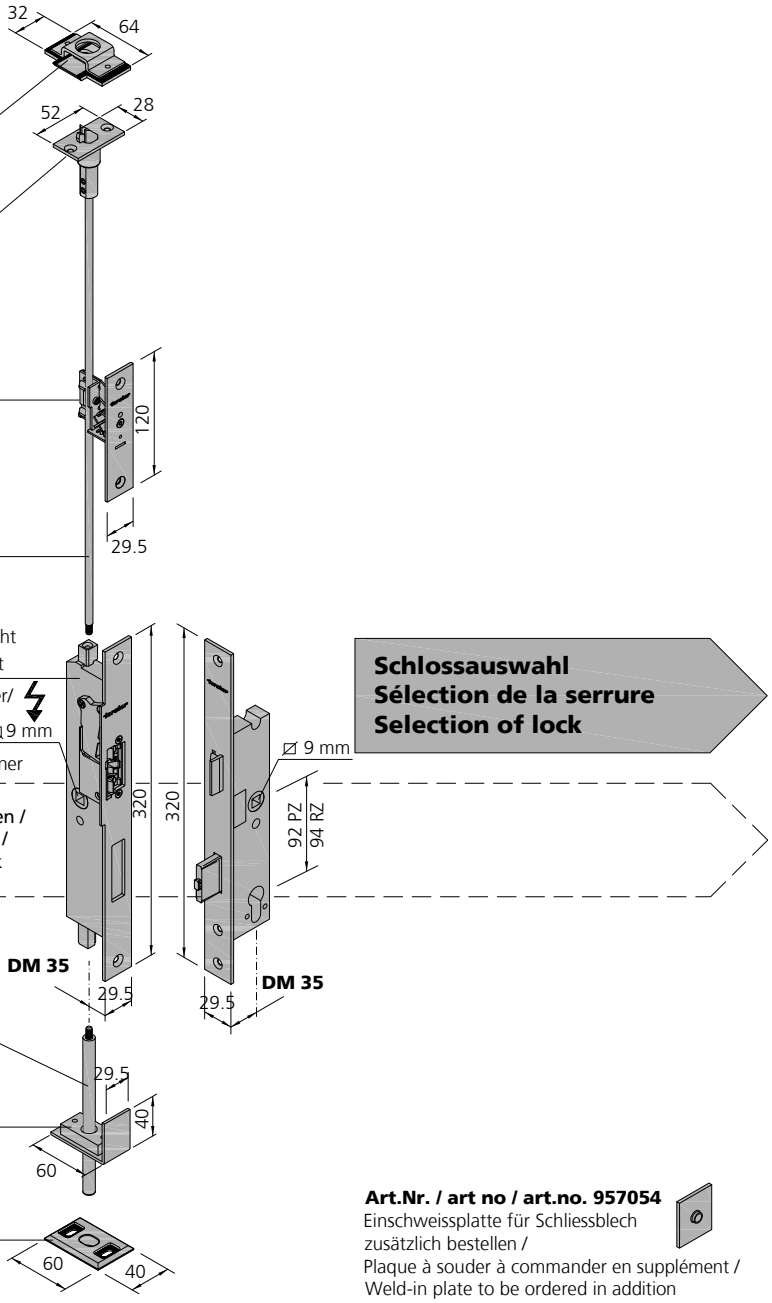


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

Einzelteile bestellen
pièces détachées à commander
order individual parts



1x **907073**
Schliessmulde / gâche réglable / locking recess

1x **907582**
Schaltschloss / serrure de maintien / switch latch

1x **907591**
Stangenführung / guide de tringle / rod guide

1x **907044**
Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod

1x **907567** DIN rechts / droite / right
907568 DIN links / gauche / left
Antipanik-Gegenkasten mit E-Öffner/ crémone anti-panique avec ouverture électrique / anti-panic opposite lock with E-opener

Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

Varianten Antipanik-Gegenkasten /
Variantes crémone anti-panique /
Variants anti-panic opposite lock

wahlweise / au choix / at choice

1x **907043**
Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod

1x **957066**
Stangenführung / guide de tringle / rod guide

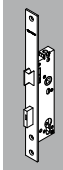
1x **907054**
Schliessmulde / gâche au sol / floor bush

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock



DIN links und DIN rechts **RZ Ø 22 mm**
DIN gauche et DIN droite **PZ Ø 17 mm**
DIN left and right

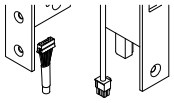
Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Antipanik-Fallenriegelschloss / serrure 1 point anti-panique / anti-panic single mortise lock		
		Funktion / fonction / function		
		E	D	B
		EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical		
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907505** **907504**	**907507** **907506**	**907509** **907508**
Varianten / variantes / variants:				
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring **907597**	**RZ** **PZ**	**907505-0*** **907504-0***	**907507-0*** **907506-0***	**907509-0*** **907508-0***

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

	Antipanik-Gegenkasten mit E-Öffner/ crémone anti-panique avec ouverture électrique / anti-panic opposite lock with E-opener	
	DIN links / gauche / left	DIN rechts / droite / right
	EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**907568**	**907567**
Varianten / variantes / variants:		
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring **907594**	**907568-0**	**907567-0**

907597, 907594 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock

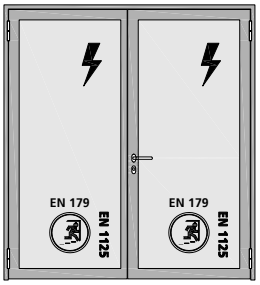
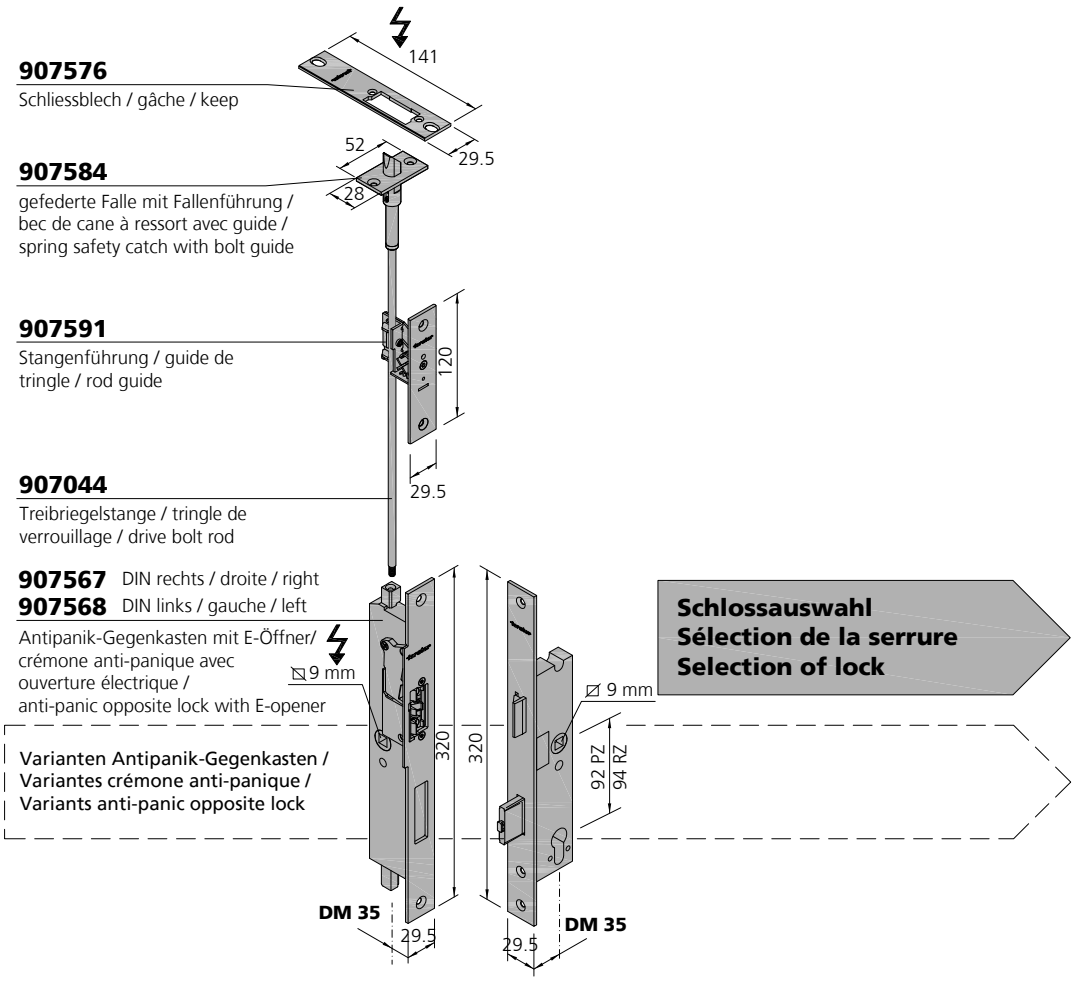


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

Einzelteile bestellen / pièces détachées à commander / order individual parts	
1x	**907576** Schliessblech / gâche / keep
1x	**907584** gefederte Falle mit Fallenführung / bec de cane à ressort avec guide / spring safety catch with bolt guide
1x	**907591** Stangenführung / guide de tringle / rod guide
1x	**907044** Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod
1x	**907567** DIN rechts / droite / right **907568** DIN links / gauche / left Antipanik-Gegenkasten mit E-Öffner / crémone anti-panique avec ouverture électrique / anti-panic opposite lock with E-opener



Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

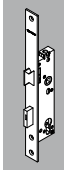
Varianten Antipanik-Gegenkasten /
Variantes crémone anti-panique /
Variants anti-panic opposite lock

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock



DIN links und DIN rechts **RZ Ø 22 mm**
DIN gauche et DIN droite **PZ Ø 17 mm**
DIN left and right

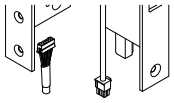
Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Antipanik-Fallenriegelschloss / serrure 1 point anti-panique / anti-panic single mortise lock		
		Funktion / fonction / function		
		E	D	B
		EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical		
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907505** **907504**	**907507** **907506**	**907509** **907508**
Varianten / variantes / variants:				
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring **907597**	**RZ** **PZ**	**907505-0*** **907504-0***	**907507-0*** **907506-0***	**907509-0*** **907508-0***

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

	Antipanik-Gegenkasten mit E-Öffner/ crémone anti-panique avec ouverture électrique / anti-panic opposite lock with E-opener	
	DIN links / gauche / left	DIN rechts / droite / right
	EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**907568**	**907567**
Varianten / variantes / variants:		
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring **907594**	**907568-0**	**907567-0**

907597, 907594 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock

Garnitur Nr. garniture no set no	947762	947763	947760
957073 Schliessmulde / gâche réglable / locking recess	1x	1x	1x
907582 Schaltschloss / serrure de maintien / switch latch	1x	1x	
907580 obere Falle mit Fallenführung / bec de cane supérieur avec guidage de bec de cane / top latch with top bolt guide			1x
907591 Stangenführung / guide de tringle / rod guide	1x	1x	1x
907044 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x	1x	1x
907561 Antipanik-Gegenkasten / crémone anti-panique / anti-panic opposite lock	1x	1x	
907043 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod		1x	
957066 Stangenführung / guide de tringle / rod guide		1x	
907054 Schliessmulde / gâche au sol / floor bush		1x	

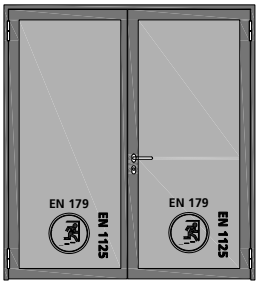
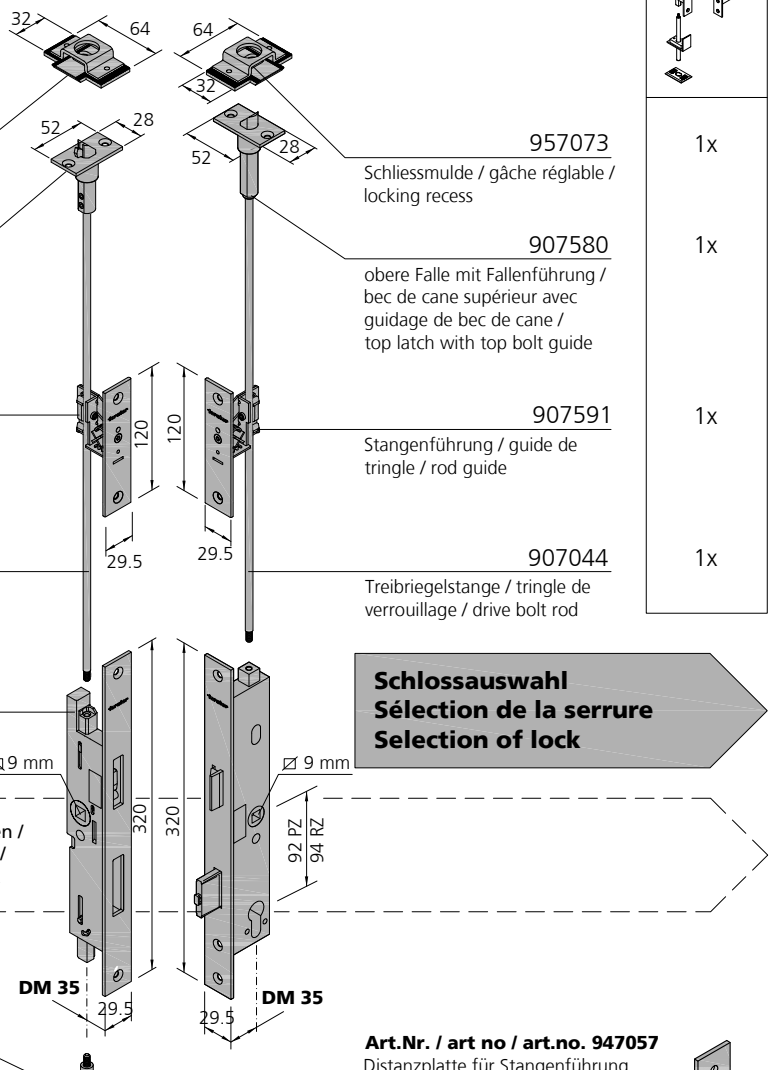


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

Varianten Antipanik-Gegenkasten /
Variantes crémone anti-panique /
Variants anti-panic opposite lock

wahlweise / au choix / at choice

Art.Nr. / art no / art.no. 947057
Distanzplatte für Stangenführung zusätzlich bestellen /
Plaque de distance pour guide de tringle à commander en supplément /
Distance plate for rod guide to be ordered in addition

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock

DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and DIN right

RZ Ø 22 mm

PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

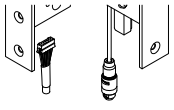
		Antipanik-Fallenriegelschloss / serrure 1 point anti-panique / anti-panic single mortise lock		
		Funktion / fonction / function		
		E	**D**	**B**
		EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical		
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907513** **907512**	**907515** **907514**	**907517** **907516**
Varianten / variantes / variants:				
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring (907597)	**RZ** **PZ**	**907513-0*** **907512-0***	**907515-0*** **907514-0***	**907517-0*** **907516-0***
		SVP		
Basisausführung SVP **Version de base SVP** **Basic version SVP**	**RZ** **PZ**	**907513-3** **907512-3***		**907517-3** **907516-3***
Varianten / variantes / variants:				
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring (907597)	**RZ** **PZ**	**907513-4** **907512-4***		**907517-4** **907516-4***
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS (907597)	**RZ** **PZ**			**907517-5** **907516-5***
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction	**RZ** **PZ**	**907513-6*** **907512-6***		
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring (907597)	**RZ** **PZ**	**907513-8*** **907512-8***		

DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and DIN right

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

	Antipanik-Gegenkasten / crémone anti-panique / anti-panic opposite lock	
	EN 179 / EN 1125	Bemerkungen / Remarques / Notes
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**907561**	In Garnitur **947762** / **947763** enthalten Contenu dans la garniture **947762** / **947763** Included in the set **947762** / **947763**
Varianten / variantes / variants:		
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring (907598)	**907561-0**	Zusatzverriegelung als **Einzelteile** bestellen! Commander le verrouillage supplémentaire comme **pièces détachées**! Order the additional locking as **individual parts**!

907597, 907598 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock

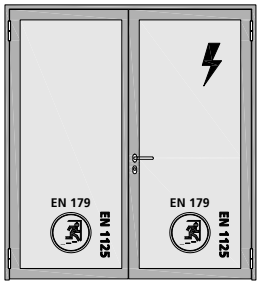
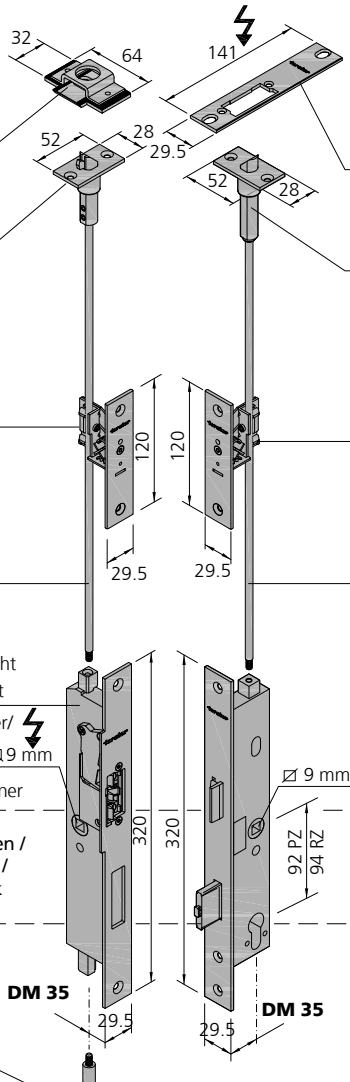


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

Einzelteile bestellen / pièces détachées à commander / order individual parts			Einzelteile bestellen / pièces détachées à commander / order individual parts
1x	**957073** Schliessmulde / gâche réglable / locking recess	**907576** Schliessblech / gâche / keep	1x
1x	**907582** Schaltschloss / serrure de maintien / switch latch	**907580** obere Falle mit Fallenführung / bec de cane supérieur avec guidage de bec de cane / top latch with top bolt guide	1x
1x	**907591** Stangenführung / guide de tringle / rod guide	**907591** Stangenführung / guide de tringle / rod guide	1x
1x	**907044** Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	**907044** Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x
1x	**907567** DIN rechts / droite / right **907568** DIN links / gauche / left Antipanik-Gegenkasten mit E-Öffner / crémone anti-panique avec ouverture électrique / anti-panic opposite lock with E-opener		
1x	**907043** Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod		
1x	**957066** Stangenführung / guide de tringle / rod guide		
1x	**907054** Schliessmulde / gâche au sol / floor bush		



Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

Varianten Antipanik-Gegenkasten /
Variantes crémone anti-panique /
Variants anti-panic opposite lock

wahlweise / au choix / at choice

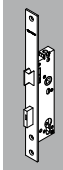
Art.Nr. / art no / art.no. 947057
Distanzplatte für Stangenführung zusätzlich bestellen /
Plaque de distance pour guide de tringle à commander en supplément /
Distance plate for rod guide to be ordered in addition

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock



DIN links und DIN rechts **RZ Ø 22 mm**
DIN gauche et DIN droite **PZ Ø 17 mm**
DIN left and right

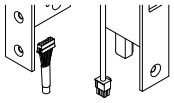
Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Antipanik-Fallenriegelschloss / serrure 1 point anti-panique / anti-panic single mortise lock		
		Funktion / fonction / function		
		E	D	B
		EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical		
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907513** **907512**	**907515** **907514**	**907517** **907516**
Varianten / variantes / variants:				
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring **907597**	**RZ** **PZ**	**907513-0*** **907512-0***	**907515-0*** **907514-0***	**907517-0*** **907516-0***

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

	Antipanik-Gegenkasten mit E-Öffner/ crémone anti-panique avec ouverture électrique / anti-panic opposite lock with E-opener	
	DIN links / gauche / left	DIN rechts / droite / right
	EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**907568**	**907567**
Varianten / variantes / variants:		
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring **907594**	**907568-0**	**907567-0**

907597, 907594 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



* auf Anfrage / sur demande / on request

06/21

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock

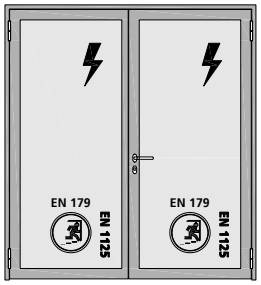
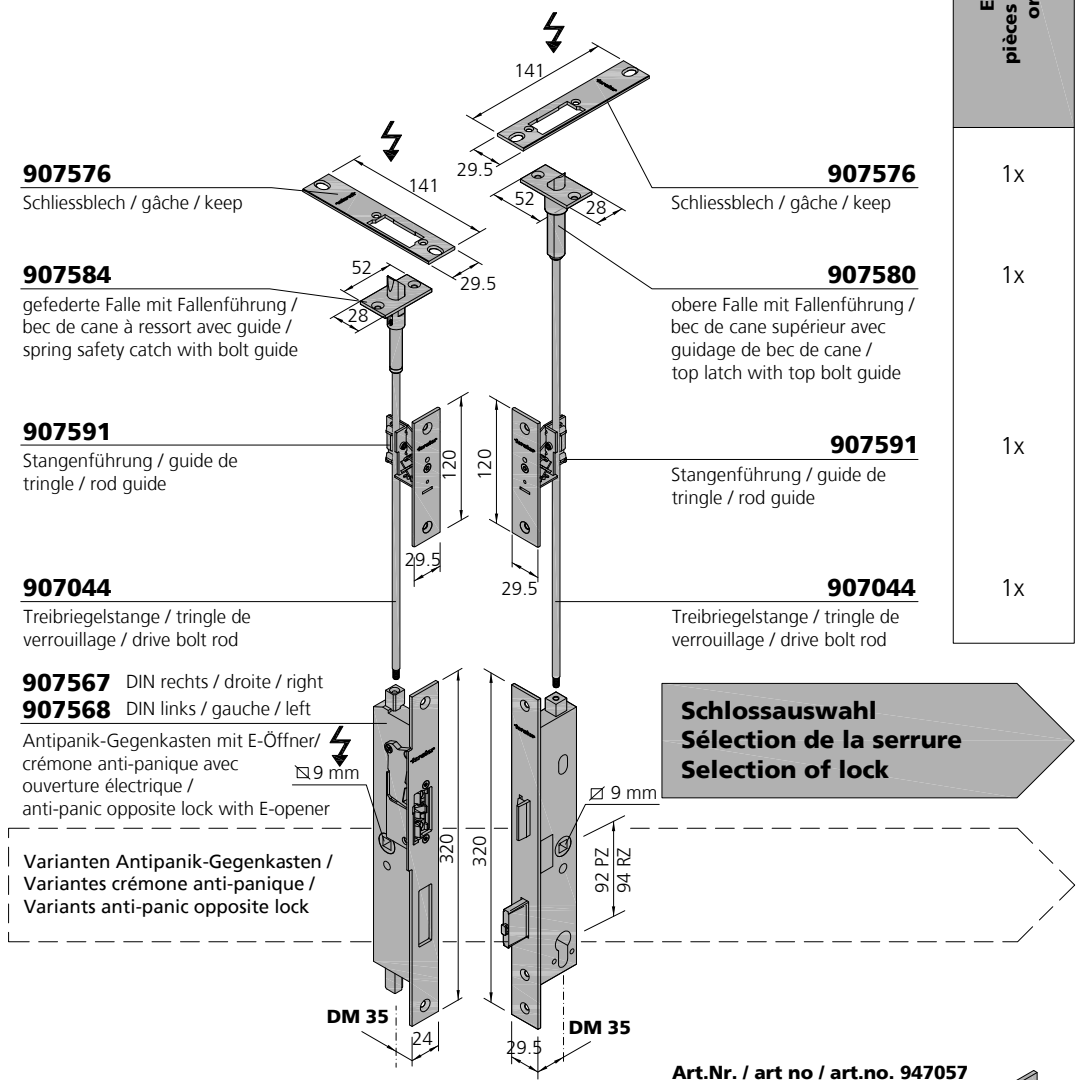


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

Einzelteile bestellen / pièces détachées à commander / order individual parts			Einzelteile bestellen / pièces détachées à commander / order individual parts
1x	**907576** Schliessblech / gâche / keep	**907576** Schliessblech / gâche / keep	1x
1x	**907584** gefederte Falle mit Fallenführung / bec de cane à ressort avec guide / spring safety catch with bolt guide	**907580** obere Falle mit Fallenführung / bec de cane supérieur avec guidage de bec de cane / top latch with top bolt guide	1x
1x	**907591** Stangenführung / guide de tringle / rod guide	**907591** Stangenführung / guide de tringle / rod guide	1x
1x	**907044** Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	**907044** Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x
1x	**907567** DIN rechts / droite / right **907568** DIN links / gauche / left Antipanik-Gegenkasten mit E-Öffner / crémone anti-panique avec ouverture électrique / anti-panic opposite lock with E-opener		



Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

Varianten Antipanik-Gegenkasten /
Variantes crémone anti-panique /
Variants anti-panic opposite lock

Art.Nr. / art no / art.no. 947057
Distanzplatte für Stangenführung zusätzlich bestellen /
Plaque de distance pour guide de tringle à commander en supplément /
Distance plate for rod guide to be ordered in addition



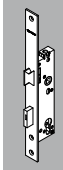
Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock



DIN links und DIN rechts **RZ Ø 22 mm**
DIN gauche et DIN droite **PZ Ø 17 mm**
DIN left and right

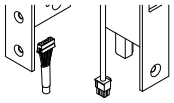
Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Antipanik-Fallenriegelschloss / serrure 1 point anti-panique / anti-panic single mortise lock		
		Funktion / fonction / function		
		E	D	B
		EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical		
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907513** **907512**	**907515** **907514**	**907517** **907516**
Varianten / variantes / variants:				
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring **907597**	**RZ** **PZ**	**907513-0*** **907512-0***	**907515-0*** **907514-0***	**907517-0*** **907516-0***

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

	Antipanik-Gegenkasten mit E-Öffner/ crémone anti-panique avec ouverture électrique / anti-panic opposite lock with E-opener	
	DIN links / gauche / left	DIN rechts / droite / right
	EN 179 EN 1125	EN 179 EN 1125
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**907568**	**907567**
Varianten / variantes / variants:		
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring **907594**	**907568-0**	**907567-0**

907597, 907594 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



* auf Anfrage / sur demande / on request

06/21

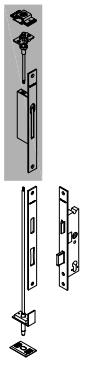
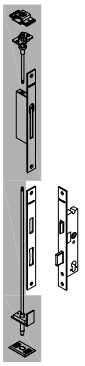
Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone automatique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock
Drive bolt lock



Garnitur Nr.
garniture no
set no

947764	947765		Einzelteile bestellen / pièces détachées à commander / order individual parts
			
1x	1x	957072 Schliessmulde / gâche réglable / locking recess	
1x	1x	927201 Schaltschloss / serrure de maintien / switch latch	
1x	1x	907056 Verriegelungsstück oben / pièce de verrouillage haut / locking piece top	
1x	1x	907030 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	
1x	1x	907438 Falztreibriegel / crémone automatique / drive bolt lock	
		907570 Schliessblech/ gâche / keep	1x
		wahlweise / au choix / at choice	
	1x	907030 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	
	1x	957066 Stangenführung / guide de tringle / rod guide	
	1x	907053 Verriegelungsstück unten / pièce de verrouillage inférieur / locking piece bottom	
	1x	907054 Schliessmulde / gâche au sol / floor bush	

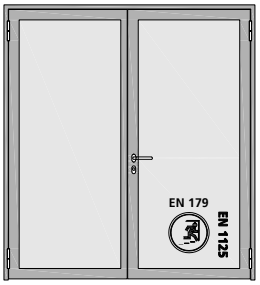
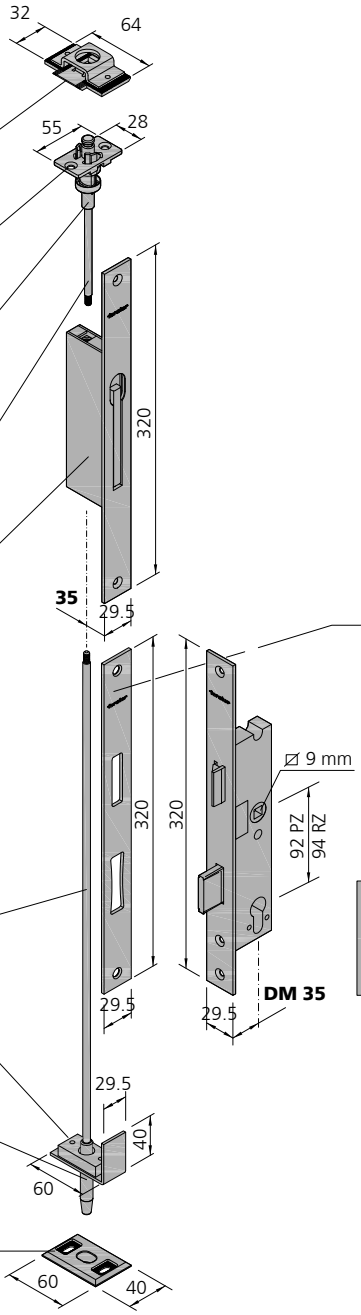


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone automatique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock
Drive bolt lock

DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

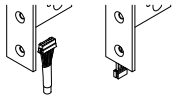
RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function			
		W	**E**	**D**	**B**
		EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical			
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907503** **907502**	**907523** **907522**	**907525** **907524**	**907521** **907520**
Varianten / variantes / variants:		**907599**	**907597**	**907597**	**907597**
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**	**907503-0*** **907502-0***	**907505-0*** **907504-0***	**907507-0*** **907506-0***	**907509-0*** **907508-0***
ohne Riegel sans pêne without dead bolt	**RZ** **PZ**	**907541** **907540***			
		SVP			
Basisausführung SVP **Version de base SVP** **Basic version SVP**	**RZ** **PZ**		**907505-3** **907504-3***		**907509-3** **907508-3***
Varianten / variantes / variants:					
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**		**907505-4** **907504-4***		**907509-4** **907508-4***
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS	**RZ** **PZ**				**907509-5** **907508-5***
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction	**RZ** **PZ**		**907505-6*** **907504-6***		
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring	**RZ** **PZ**		**907505-8*** **907504-8***		

* auf Anfrage / sur demande / on request

907597, 907599 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone automatique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock
Drive bolt lock

Garnitur Nr.
garniture no
set no

947764	947765		Einzelteile bestellen / pièces détachées à commander / order individual parts
1x	1x	957072 Schliessmulde / gâche réglable / locking recess	
1x	1x	927201 Schaltschloss / serrure de maintien / switch latch	
1x	1x	907056 Verriegelungsstück oben / pièce de verrouillage haut / locking piece top	
1x	1x	907030 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	
1x	1x	907438 Falztreibriegel / crémone automatique / drive bolt lock	
		907574 Schliessblech/ gâche / keep	1x
		wahlweise / au choix / at choice	
		907068 Umlenkung E-Öffner / Déviation ouverture electrique / Redirect door-opener	1x
	1x	wahlweise / au choix / at choice 907030 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	
	1x	957066 Stangenführung / guide de tringle / rod guide	
	1x	907053 Verriegelungsstück unten / pièce de verrouillage inférieur / locking piece bottom	
	1x	907054 Schliessmulde / gâche au sol / floor bush	

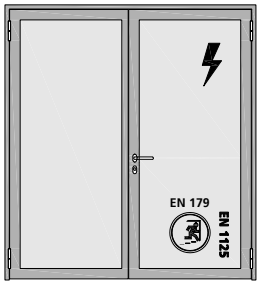
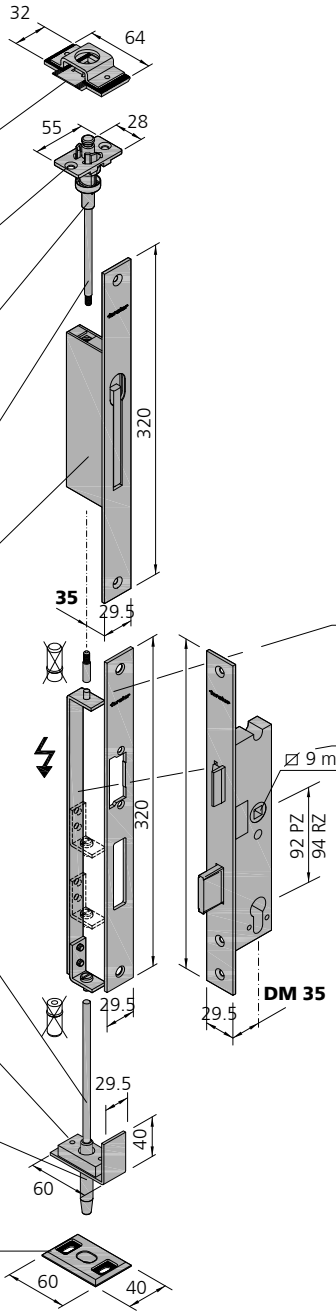


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



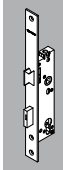
Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone automatique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock
Drive bolt lock



DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

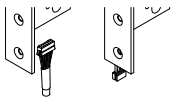
RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function			
		W	**E**	**D**	**B**
		EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical			
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907503** **907502**	**907523** **907522**	**907525** **907524**	**907521** **907520**
Varianten / variantes / variants:		**907599**	**907597**	**907597**	**907597**
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**	**907503-0*** **907502-0***	**907505-0*** **907504-0***	**907507-0*** **907506-0***	**907509-0*** **907508-0***
907597, 907599					
ohne Riegel sans pêne without dead bolt	**RZ** **PZ**	**907541** **907540***			

* auf Anfrage / sur demande / on request

907597, 907599 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Falztreibriegel

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone automatique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Drive bolt lock

Garnitur Nr. / garniture no / set no	947764	947765	947761
957072 Schliessmulde / gâche réglable / locking recess	1x	1x	1x
927201 Schaltschloss / serrure de maintien / switch latch	1x	1x	
907056 Verriegelungsstück oben / pièce de verrouillage haut / locking piece top	1x	1x	1x
907030 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x	1x	
907438 Falztreibriegel / crémone automatique / drive bolt lock	1x	1x	1x
957073 Schliessmulde / gâche réglable / locking recess			1x
907580 obere Falle mit Fallenführung / bec de cane supérieur avec guidage de bec de cane / top latch with top bolt guide			1x
907591 Stangenführung / guide de tringle / rod guide			1x
907044 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod			1x
907570 Schliessblech/ gâche / keep			1x
wahlweise / au choix / at choice			
907030 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod		1x	
957066 Stangenführung / guide de tringle / rod guide		1x	
907053 Verriegelungsstück unten / pièce de verrouillage inférieur / locking piece bottom		1x	
907054 Schliessmulde / gâche au sol / floor bush		1x	

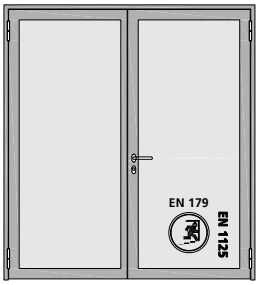
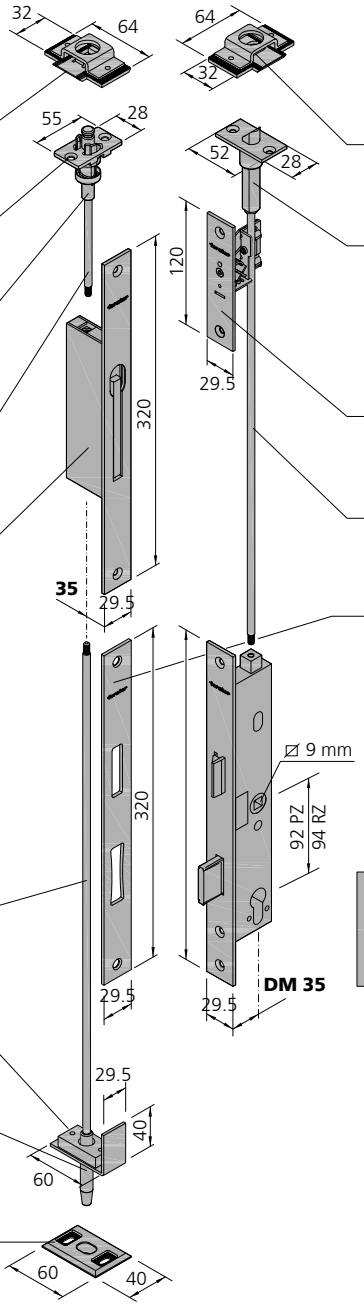


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

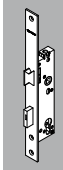
Art.Nr. / art no / art.no. 947057
Distanzplatte für Stangenführung zusätzlich bestellen /
Plaque de distance pour guide de tringle à commander en supplément /
Distance plate for rod guide to be ordered in addition

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Falztreibriegel

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone automatique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Drive bolt lock



DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function			
		L+W / W	E	D	B
		EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical			
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907511** **907510**	**907513** **907512**	**907515** **907514**	**907517** **907516**
Varianten / variantes / variants:					
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**	**907511-0*** **907510-0***	**907513-0*** **907512-0***	**907515-0*** **907514-0***	**907517-0*** **907516-0***
ohne Riegel sans pêne without dead bolt	**RZ** **PZ**	**907551** **907550***			
		SVP			
Basisausführung SVP **Version de base SVP** **Basic version SVP**	**RZ** **PZ**		**907513-3** **907512-3***		**907517-3** **907516-3***
Varianten / variantes / variants:					
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	**RZ** **PZ**		**907513-4** **907512-4***		**907517-4** **907516-4***
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS	**RZ** **PZ**				**907517-5** **907516-5***
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction	**RZ** **PZ**		**907513-6*** **907512-6***		
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring	**RZ** **PZ**		**907513-8*** **907512-8***		

907597

* auf Anfrage / sur demande / on request



907597 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Falztreibriegel

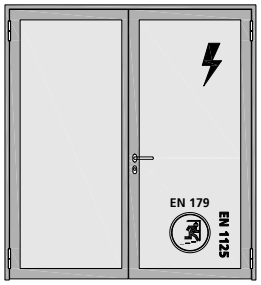
Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone automatique

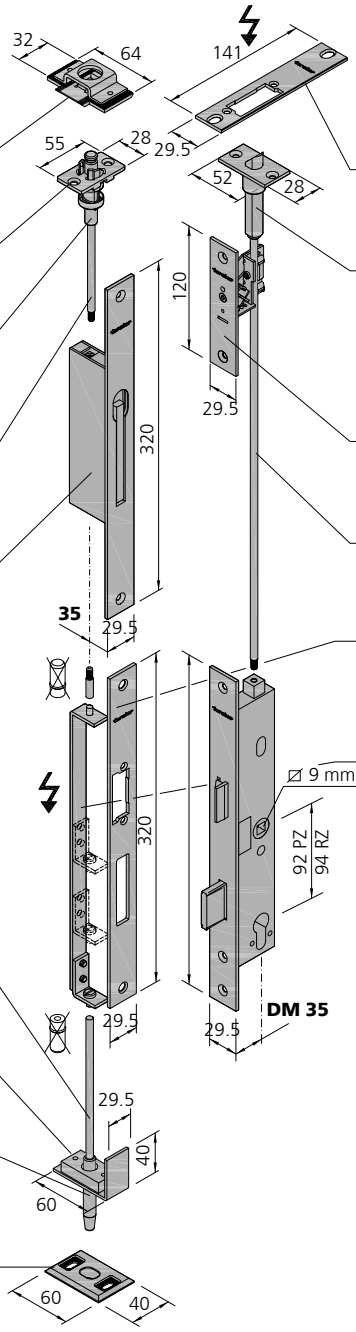
Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Drive bolt lock

Garnitur Nr. / garniture no / set no

947764	947765		Einzelteile bestellen / pièces détachées à commander / order individual parts
1x	1x	957072 Schliessmulde / gâche réglable / locking recess	1x
1x	1x	927201 Schaltschloss / serrure de maintien / switch latch	
1x	1x	907056 Verriegelungsstück oben / pièce de verrouillage haut / locking piece top	
1x	1x	907030 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	
1x	1x	907438 Falztreibriegel / crémone automatique / drive bolt lock	
		wahlweise / au choix / at choice	
	1x	907030 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	
	1x	957066 Stangenführung / guide de tringle / rod guide	
	1x	907053 Verriegelungsstück unten / pièce de verrouillage inférieur / locking piece bottom	
	1x	907054 Schliessmulde / gâche au sol / floor bush	

Abbildung: DIN rechts / fig.: DIN droite / fig.: DIN right





		Einzelteile bestellen / pièces détachées à commander / order individual parts
	907576 Schliessblech / gâche / keep	1x
	907580 obere Falle mit Fallenführung / bec de cane supérieur avec guidage de bec de cane / top latch with top bolt guide	1x
	907591 Stangenführung / guide de tringle / rod guide	1x
	907044 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod	1x
	907574 Schliessblech/ gâche / keep	1x
	wahlweise / au choix / at choice	
	907068 ⌀ 9 mm Umlenkung E-Öffner / Déviation ouverture electrique / Redirect door-opener	1x

Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

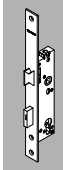
Art.Nr. / art no / art.no. 947057
Distanzplatte für Stangenführung zusätzlich bestellen /
Plaque de distance pour guide de tringle à commander en supplément /
Distance plate for rod guide to be ordered in addition

Art.Nr. / art no / art.no. 957054
Einschweissplatte für Schliessblech zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

Beschläge
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Falztreibriegel

Quincaillerie
Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone automatique

Fittings
Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Drive bolt lock



DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Funktion / fonction / function			
		L+W / W	E	D	B
		EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125	EN 179 / EN 1125
		Mechanisch / mécanique / mechanical			
Basisausführung **Version de base** **Basic version**	**RZ** **PZ**	**907511** **907510**	**907513** **907512**	**907515** **907514**	**907517** **907516**
Varianten / variantes / variants:					
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring **907597**	**RZ** **PZ**	**907511-0*** **907510-0***	**907513-0*** **907512-0***	**907515-0*** **907514-0***	**907517-0*** **907516-0***
ohne Riegel sans pêne without dead bolt	**RZ** **PZ**	**907551** **907550***			

* auf Anfrage / sur demande / on request

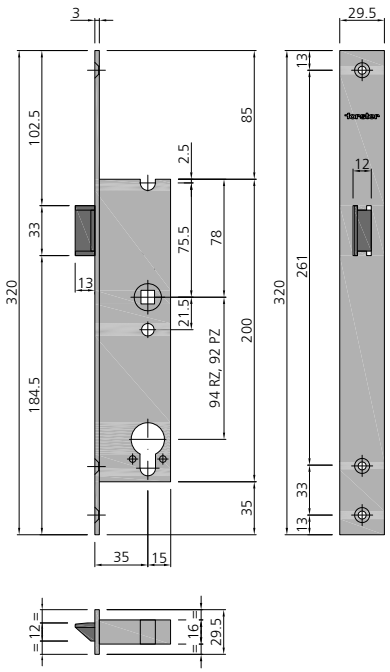
907597 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge
Schlösser
Fallenschloss

Quincaillerie
Serrures
Serrure à 1 bec de cane

Fittings
Locks
Single mortise deadlock



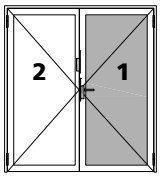
Schloss ohne Riegel
Serrure sans pêne
Lock without dead bolt

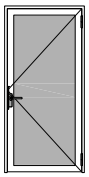


Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben
Anlieferzustand DIN rechts

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation
Etat de livraison DIN droite

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws
Supplied DIN right





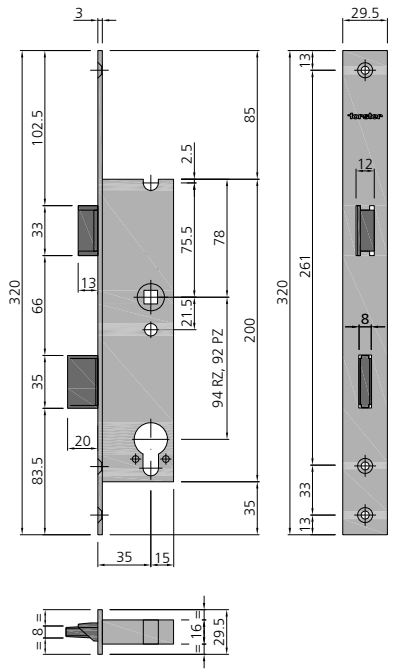
Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion ohne Antipanik W **Fonction à levier sans anti-panique W** **Lever handle set without anti-panic version W** EN 179 EN 1125	1 Stk./pce **RZ** **PZ**	**907541** **907540***

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Schlösser
Fallenriegelschloss

Beschläge
Serrures
Serrure 1 point

Beschläge
Locks
Single mortise lock

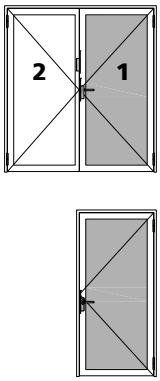




Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben
Anlieferzustand DIN rechts

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation
Etat de livraison DIN droite

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws
Supplied DIN right





Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit		Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion ohne Antipanik W **Fonction à levier sans anti-panique W** **Lever handle set without anti-panic version W**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907503** **907502**
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907503-0*** **907502-0***
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition		1 Stk./pce		**907599**

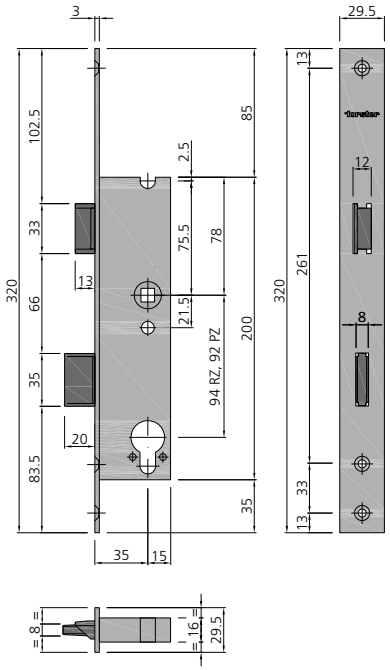
* auf Anfrage / sur demande / on request

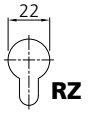
06/21

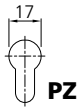
Beschläge
Schlösser
Fallenriegelschloss
Antipanik

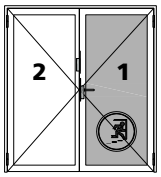
Quincaillerie
Serrures
Serrure 1 point
anti-panique

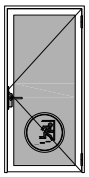
Fittings
Locks
Single mortise lock
anti-panic











Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben
Anlieferzustand DIN rechts und Antipanikfunktion für auswärts-öffnend

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur

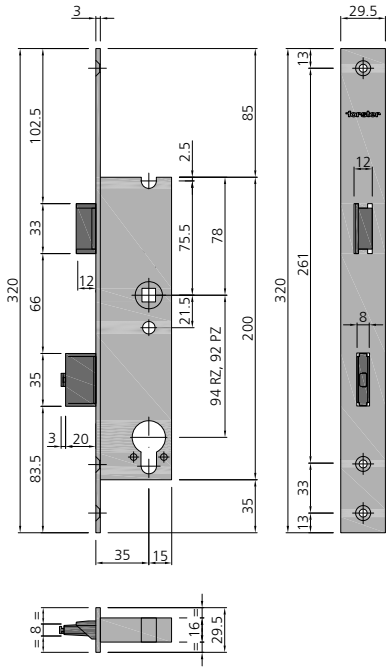
Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening

Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit		Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion mit Antipanik E **Fonction à levier avec anti-panique E** **Lever handle set with anti-panic version E**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907523** **907522**
Durchgangsfunktion mit Antipanik D **Zone de circulation avec anti-panique D** **Transit function with anti-panic version D**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907525** **907524**
Umschaltfunktion mit Antipanik B **Fonction avec anti-panique B** **Switch function with anti-panic version B**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907521** **907520**

Beschläge
Schlösser
Fallenriegelschloss
Antipanik

Quincaillerie
Serrures
Serrure 1 point
anti-panique

Fittings
Locks
Single mortise lock
anti-panic





RZ

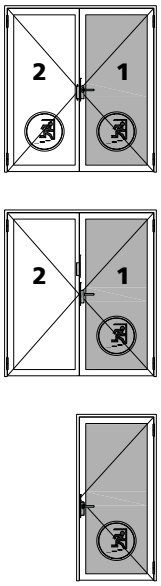


PZ

Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben
Anlieferzustand DIN rechts und Antipanikfunktion für auswärts-öffnend

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening



Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit		Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion mit Antipanik E **Fonction à levier avec anti-panique E** **Lever handle set with anti-panic version E**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907505** **907504**
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907505-0*** **907504-0***
Durchgangsfunktion mit Antipanik D **Zone de circulation avec anti-panique D** **Transit function with anti-panic version D**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907507** **907506**
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907507-0*** **907506-0***
Umschaltfunktion mit Antipanik B **Fonction avec anti-panique B** **Switch function with anti-panic version B**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907509** **907508**
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907509-0*** **907508-0***
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition		1 Stk./pce		**907597**

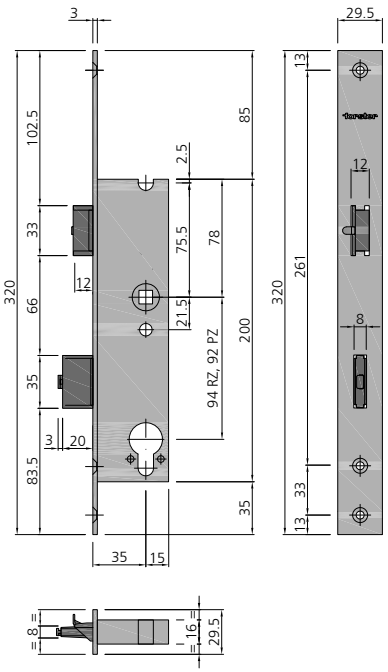
* auf Anfrage / sur demande / on request

06/21

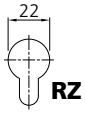
Beschläge
Schlösser
Fallenriegelschloss
SVP, Antipanik

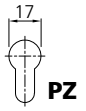
Quincaillerie
Serrures
Serrure 1 point
SVP, anti-panique

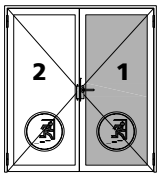
Fittings
Locks
Single mortise lock
SVP, anti-panic

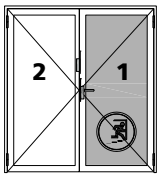


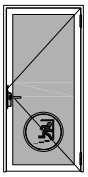
Selbstverriegelnd (SVP)
Verrouillage automatique (SVP)
Self locking (SVP)











Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben;
Anlieferzustand DIN rechts und Antipanikfunktion für auswärts-öffnend;
keine Kombination mit E-Öffner

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation;
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur;
aucune combinaison avec ouverture électrique

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws;
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening;
no combination with E-opener

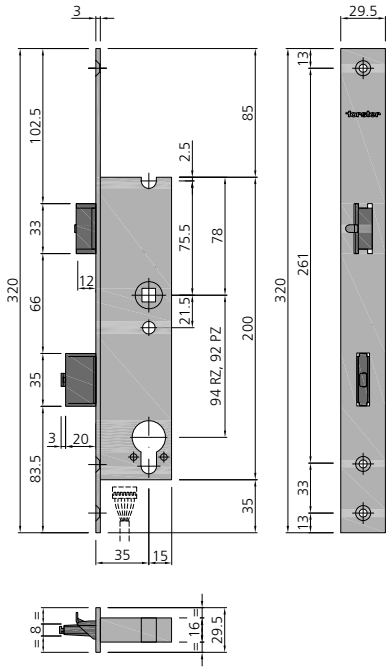
Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit		Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion mit Antipanik E **Fonction à levier avec anti-panique E** **Lever handle set with anti-panic version E**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907505-3** **907504-3***
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907505-4** **907504-4***
• mit Riegelfeststellung / avec blocage du péne en supplément / additional with dead bolt retraction		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907505-6*** **907504-6***
• mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du péne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907505-8*** **907504-8***
Umschaltfunktion mit Antipanik B **Fonction avec anti-panique B** **Switch function with anti-panic version B**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907509-3** **907508-3***
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907509-4** **907508-4***
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition		1 Stk./pce		**907597**

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Schlösser
Fallenriegelschloss
SVP und EDS, Antipanik

Quincaillerie
Serrures
Serrure 1 point
SVP et EDS, anti-panique

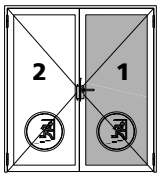
Fittings
Locks
Single mortise lock
SVP and EDS, anti-panic

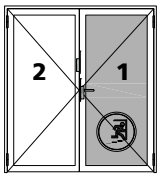


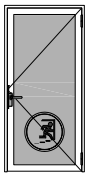
Selbstverriegelnd (SVP) und elektronische Drückersteuerung mit Schlossüberwachung (EDS)

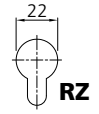
Verrouillage automatique (SVP) et commande électronique de la poignée (EDS)

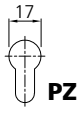
Switchable handle; self locking (SVP) and electronic handle control (EDS)











Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt;
inklusive Befestigungsschrauben; Anlieferzustand DIN rechts und Anti-panikfunktion für auswärts-öffnend; keine Kombination mit E-Öffner

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour; boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation;
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur;
aucune combinaison avec ouverture électrique

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn; lock casing galvanised; including fastening screws;
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening;
no combination with E-opener

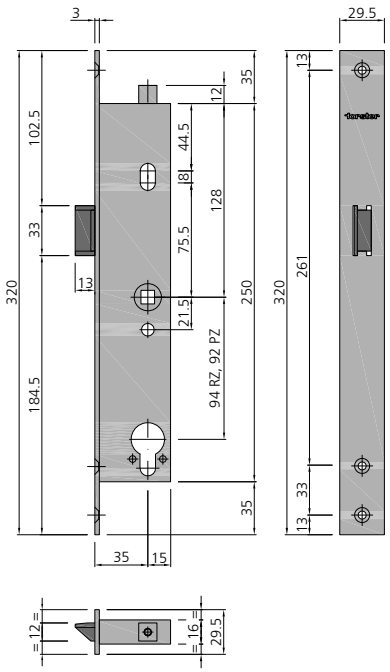
Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit		Art.Nr. art. no. art. no.
Umschaltfunktion mit Antipanik EDS **Fonction avec anti-panique EDS** **Switch function with anti-panic version EDS**	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907509-5** **907508-5***
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition	1 Stk./pce		**907597**

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Schlösser
Fallenschloss mit ZV

Quincaillerie
Serrures
Serrure à 1 bec de cane avec ZV

Fittings
Locks
Single mortise deadlock with ZV



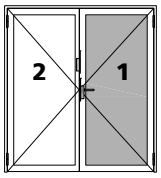
Schloss ohne Riegel
Serrure sans pêne
Lock without dead bolt

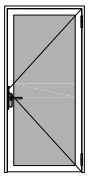


Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben
Anlieferzustand DIN rechts

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation
Etat de livraison DIN droite

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws
Supplied DIN right





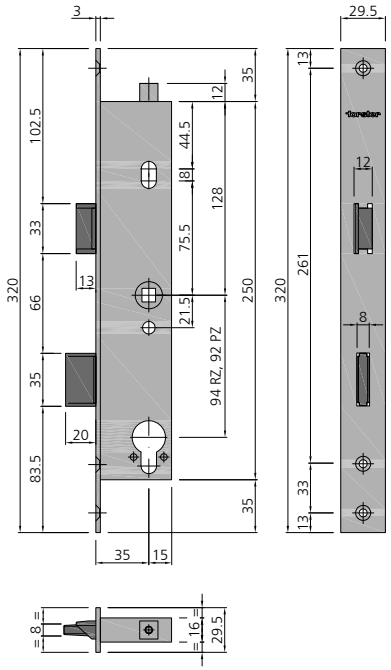
Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit		Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion ohne Antipanik W **Fonction à levier sans anti-panique W** **Lever handle set without anti-panic version W**	EN 179 / EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907551** **907550***

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Schlösser
Fallenriegelschloss mit ZV

Quincaillerie
Serrures
Serrure 1 point avec ZV

Fittings
Locks
Single mortise lock with ZV





RZ

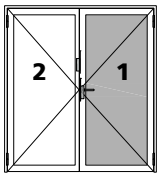


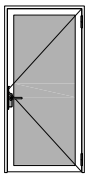
PZ

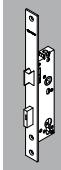
Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben
Anlieferzustand DIN rechts

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation
Etat de livraison DIN droite

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws
Supplied DIN right







Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit		Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion ohne Antipanik L+W **Fonction à levier sans anti-panique L+W** **Lever handle set without anti-panic version L+W**	EN 179 / EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907511** **907510**
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907511-0*** **907510-0***
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition		1 Stk./pce		**907597**

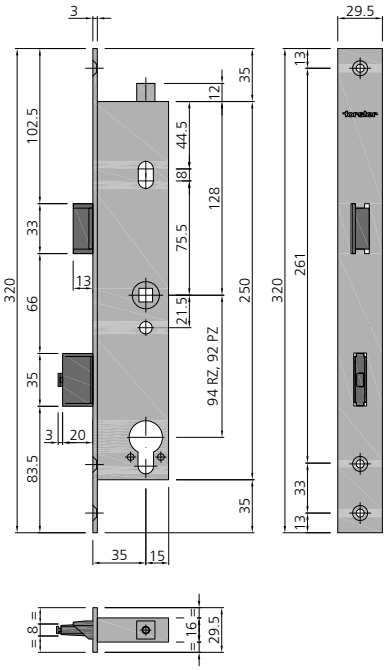
* auf Anfrage / sur demande / on request

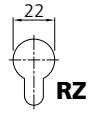
06/21

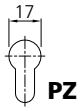
Beschläge
Schlösser
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik

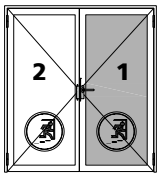
Quincaillerie
Serrures
Serrure 1 point avec ZV
anti-panique

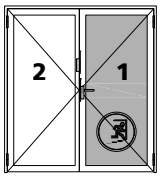
Fittings
Locks
Single mortise lock with ZV
anti-panic

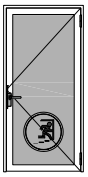












Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben
Anlieferzustand DIN rechts und Antipanikfunktion für auswärts-öffnend

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening

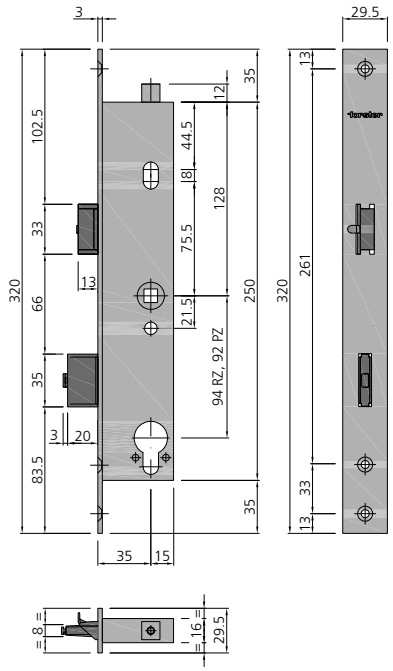
Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit		Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion mit Antipanik E **Fonction à levier avec anti-panique E** **Lever handle set with anti-panic version E**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907513** **907512**
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907513-0*** **907512-0***
Durchgangsfunktion mit Antipanik D **Zone de circulation avec anti-panique D** **Transit function with anti-panic version D**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907515** **907514**
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907515-0*** **907514-0***
Umschaltfunktion mit Antipanik B **Fonction avec anti-panique B** **Switch function with anti-panic version B**	EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907517** **907516**
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907517-0*** **907516-0***
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition		1 Stk./pce		**907597**

* auf Anfrage / sur demande / on request

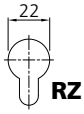
Beschläge
Schlösser
Fallenriegelschloss mit ZV
SVP, Antipanik

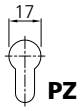
Quincaillerie
Serrures
Serrure 1 point avec ZV
SVP, anti-panique

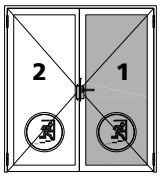
Fittings
Locks
Single mortise lock with ZV
SVP, anti-panic

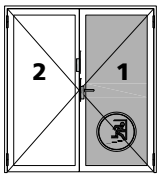


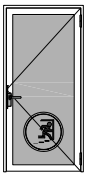
Selbstverriegelnd (SVP)
Verrouillage automatique (SVP)
Self locking (SVP)











Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben;
Anlieferzustand DIN rechts und Antipanikfunktion für auswärts-öffnend;
keine Kombination mit E-Öffner

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation;
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur;
aucune combinaison avec ouverture électrique

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws;
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening;
no combination with E-opener

Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit		Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion mit Antipanik E **Fonction à levier avec anti-panique E** **Lever handle set with anti-panic version E** (EN 179 / EN 1125)	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907513-3** **907512-3***
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907513-4** **907512-4***
• mit Riegelfeststellung / avec blocage du péne en supplément / additional with dead bolt retraction	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907513-6*** **907512-6***
• mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du péne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907513-8*** **907512-8***
Umschaltfunktion mit Antipanik B **Fonction avec anti-panique B** **Switch function with anti-panic version B** (EN 179 / EN 1125)	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907517-3** **907516-3***
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring	1 Stk./pce	**RZ** **PZ**	**907517-4** **907516-4***
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition	1 Stk./pce		**907597**

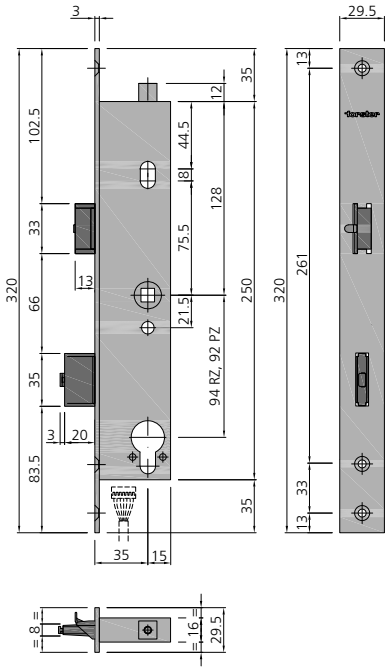
* auf Anfrage / sur demande / on request

06/21

Beschläge
Schlösser für 1- und 2-flügelige Türen mit Verriegelung nach oben, SVP und EDS, Antipanik

Quincaillerie
Serrures pour portes à 1 et 2 vantaux avec verrouillage vers le haut, SVP et EDS, anti-panique

Fittings
Locks for 1 and 2 leaf doors with top shootbolt, SVP and EDS, anti-panic

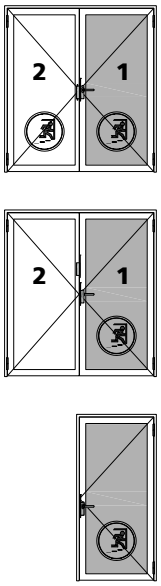


Selbstverriegelnd (SVP) und elektronische Drückersteuerung mit Schlossüberwachung (EDS)

Verrouillage automatique (SVP) et commande électronique de la poignée (EDS)

Switchable handle; self locking (SVP) and electronic handle control (EDS)





Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt;
inklusive Befestigungsschrauben; Anlieferzustand DIN rechts und Antipanikfunktion für auswärts-öffnend; keine Kombination mit E-Öffner

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour; boîtier de serrure zingué;
avec vis de fixation; Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur; aucune combinaison avec ouverture électrique

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn; lock casing galvanised;
including fastening screws; Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening; no combination with E-opener

Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Umschaltfunktion mit Antipanik EDS **Fonction avec anti-panique EDS** **Switch function with anti-panic version EDS**	1 Stk./pce **RZ** **PZ**	**907517-5** **907516-5***
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition	1 Stk./pce	**907597**

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Umlenkung E-Öffner **907068**

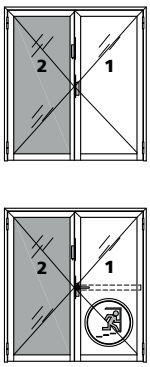
Einsatz bei 2-flügligen Türen:
- im Standflügel bei Kombination von E-Öffner mit Standflügelverriegelung 907438

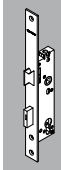
Quincaillerie
Déviation ouverture électrique **907068**

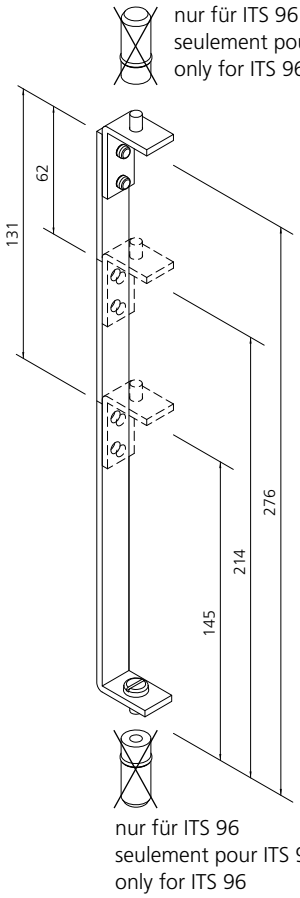
Utiliser pour portes à deux vantaux:
- dans le vantail semi-fixe en combinaison l'ouverture électrique avec verrouillage du vantail semi-fixe 907438

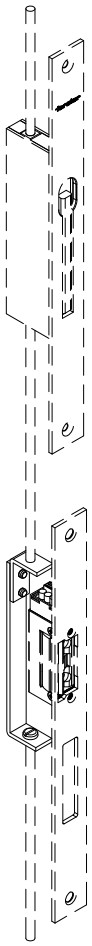
Fittings
Redirect door-opener **907068**

Use for double-leaf doors:
- in the inactive leaf for combination of E-opener with inactive leaf lock 907438





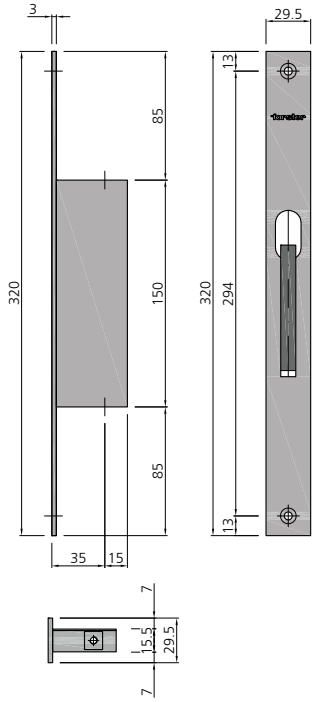


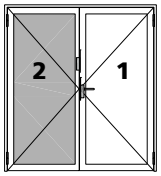


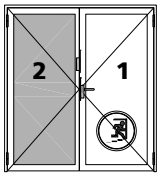
Beschläge
Standflügelverriegelungen

Quincaillerie
Verrouillage du vantail semi-fixe

Fittings
Inactive leaf locks







Forster-Stulp Edelstahl geschliffen;
Schlosskasten verzinkt; Anschlussgewinde M5;
Hub = 18 mm; inklusive Befestigungsschrauben

Têtière Forster en acier inox poli;
boîtier de serrure zingué; filetage de raccordement M5;
course = 18 mm; avec vis de fixation

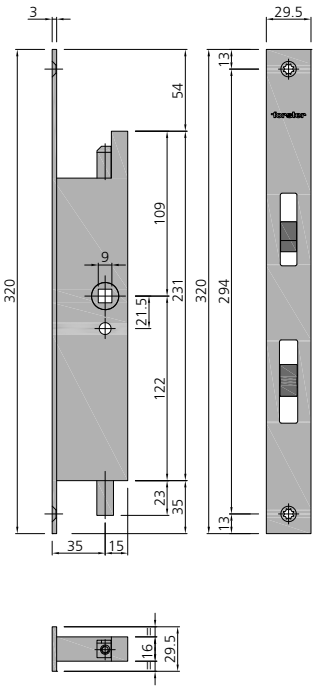
Forster front plate stainless steel polished;
lock casing galvanised; connecting thread M5;
stroke = 18 mm; including fastening screws

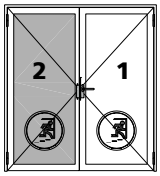
Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Selbstverriegelndes Falztreibriegel-Schloss **Crémone à levier avec verouillage automatique** **Self-locking drive bolt lock** EN 179 EN 1125	1 Stk./pce	**907438**

Beschläge
Standflügelverriegelungen

Quincaillerie
Verrouillage du vantail semi-fixe

Fittings
Inactive leaf locks

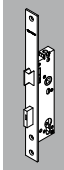




Für Voll-Anti-Panik-Türen; DIN links und DIN rechts verwendbar; Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt; Anschlussgewinde M5; Hub = 20 mm; inklusive Befestigungsschrauben

Pour porte à fonction anti-panique; utilisation possible DIN gauche et DIN droite; têtière Forster en acier inox poli; boîtier serrure zingué; filetage de raccordement M5; course = 20 mm; avec vis de fixation

For full-anti-panic doors; applicable on DIN left and DIN right; Forster front plate stainless steel polished; lock casing galvanised; connecting thread M5; stroke = 20 mm; including fastening screws



Bezeichnung **Désignation** **Designation**	**Verkaufseinheit** **Unité de vente** **Sales unit**	**Art.Nr.** **art. no.** **art. no.**
Antipanik-Gegenkasten EN 179 EN 1125 **Crémone anti-panique** **Anti-panic opposite lock**	1 Stk./pce	**907561**
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring	1 Stk./pce	**907561-0**
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition	1 Stk./pce	**907598**

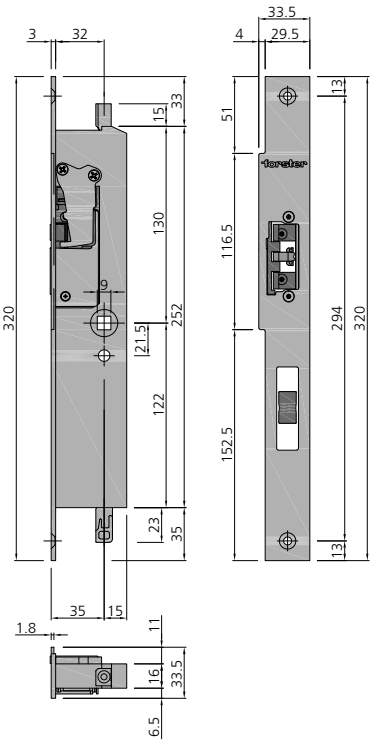
* auf Anfrage / sur demande / on request

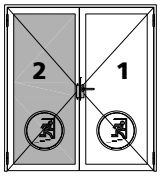
06/21

Beschläge
Standflügelverriegelungen

Quincaillerie
Verrouillage du vantail semi-fixe

Fittings
Inactive leaf locks





Forster-Stulp Edelstahl geschliffen;
Schlosskasten verzinkt; Anschlussgewinde M5;
Hub = 20 mm; inklusive Befestigungsschrauben;
E-Öffner 12-24 Volt, AC und DC

Têtière Forster en acier inox poli; boîtier de serrure zingué; filetage de raccordement M5;
course = 20 mm; avec vis de fixation;
Ouverture électrique 12-24 Volt, AC et DC

Forster front plate stainless steel polished;
lock casing galvanised; connecting thread M5;
stroke = 20 mm; including fastening screws;
E-opener 12-24 Volt, AC and DC

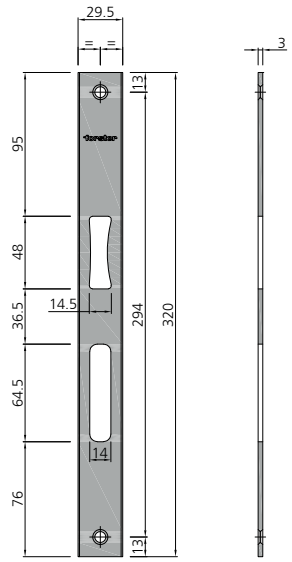
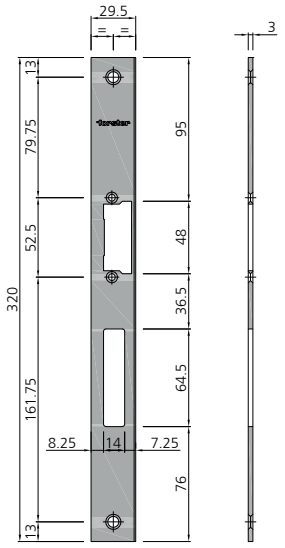
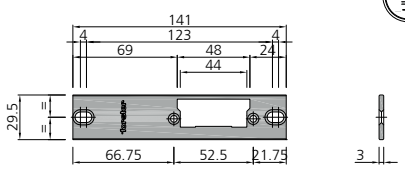
Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Antipanik-Gegenkasten mit E-Öffner (12-24V, AC/DC) **Crémone anti-panique avec ouverture électrique (12-24V, AC/DC)** **Anti-panic opposite lock with E-opener (12-24V, AC/DC)**	EN 179 EN 1125		
	DIN rechts, DIN droite, DIN right	1 Stk./pce	**907567**
	DIN links, DIN gauche, DIN left	1 Stk./pce	**907568**
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring	DIN rechts, DIN droite, DIN right	1 Stk./pce	**907567-0**
	DIN links, DIN gauche, DIN left	1 Stk./pce	**907568-0**
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition		1 Stk./pce	**907594**

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Schliessbleche

Quincaillerie
Gâches

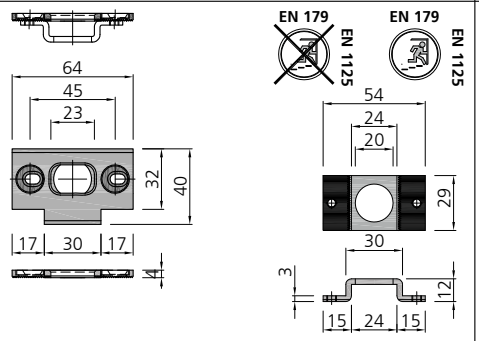
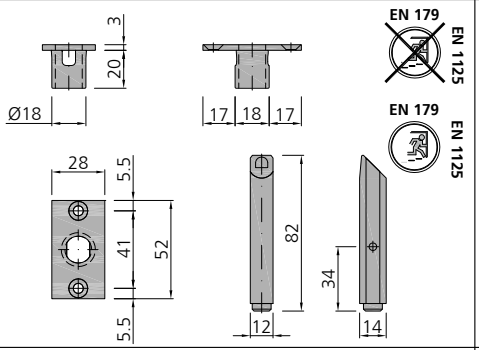
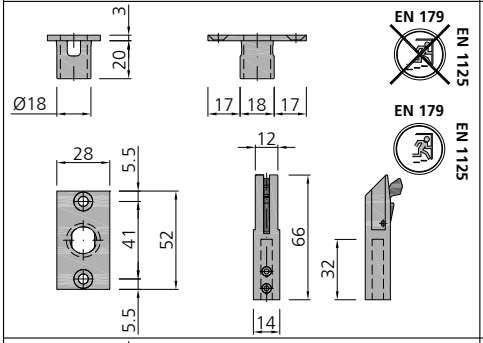
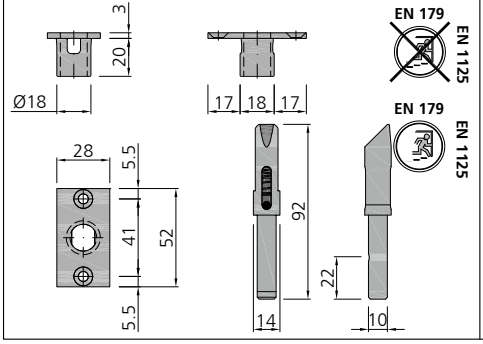
Fittings
Keeps

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Schliessblech für Einsteckschloss und Einsteckschloss mit oberer Verriegelung Gâche pour serrure à 1 bec de cane avec verrouillage supérieur Keep for single mortise deadlock and single mortise deadlock with top shootbolt	1 Stk./pce	**907570**
	Schliessblech für E-Öffner **eff eff 118 Profix 2** Edelstahl geschliffen Gâche pour ouverture électrique **eff eff 118 Profix 2** acier inox brossé mat Keep for electro door opener **eff eff 118 Profix 2** brushed stainless steel	1 Stk./pce	**907574**
DIN links, DIN gauche, DIN left  DIN rechts spiegelbildlich, DIN droite inversée, DIN right inversely	Schliessblech für E-Öffner **eff eff 118 Profix 2** **(horizontal, 1- und 2-flügelig)** Edelstahl geschliffen Gâche pour ouverture électrique **eff eff 118 Profix 2** **(horizontal, à 1 et 2 vantaux)** acier inox brossé mat Keep for electro door opener **eff eff 118 Profix 2** **(horizontal, single and double leaved)** brushed stainless steel DIN links, DIN gauche, DIN left DIN rechts, DIN droite, DIN right	1 Stk./pce	**907576**

Beschläge
Zusatzverriegelung

Quincaillerie
Verrouillage supplémentaire

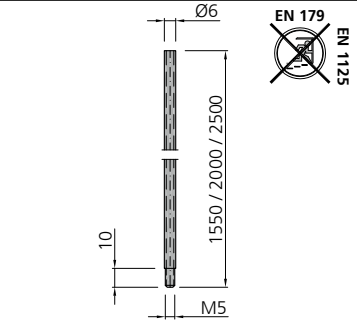
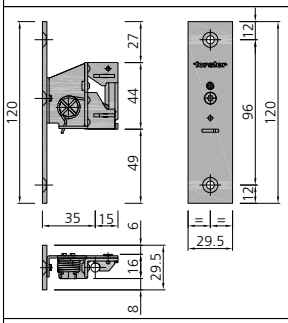
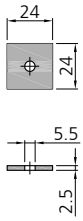
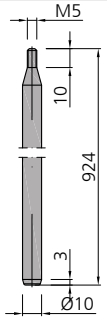
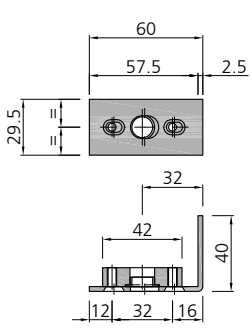
Fittings
Additional locking

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Schliessmulde oben, Gang- und Standflügel Gâche réglable Vantail de service et Vantail semi-fixe Locking recess opening leaf and fixed leaf Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm	1 Stk./pce	**957073**
	obere Falle mit Fallenführung Gangflügel Bec du cane supériur avec guidage de bec du cane Vantail de service Top latch with top bolt guide Opening leaf	1 Stk./pce	**907580**
	Schaltschloss mit Fallenführung Standflügel Serrure de maintien avec guidage de bec du cane Vantail semi-fixe Switch latch with top bolt guide Fixed leaf	1 Stk./pce	**907582**
	Falle gefedert für obere Verriegelung mit E-Öffner Bec de cane à ressort pour verrouillage supérieur avec ouverture électrique Spring safety catch for top shootbolt with E-opener	1 Stk./pce	**907584**

Beschläge
Zusatzverriegelung

Quincaillerie
Verrouillage supplémentaire

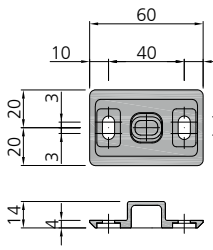
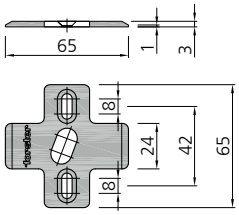
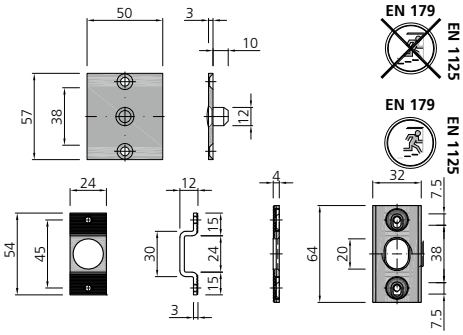
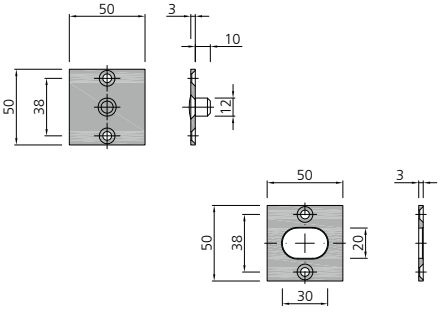
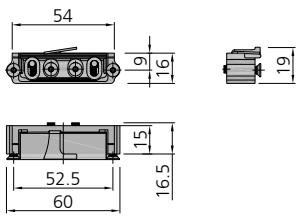
Fittings
Additional locking

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Treibriegelstange Tringle de verrouillage Drive bolt rod Ø 6 mm - 1550 mm Ø 6 mm - 2000 mm Ø 6 mm - 2500 mm	 1 Stk./pce 1 Stk./pce 1 Stk./pce	 **907030** **907044** **907041**
	Stangenführung, federgestützt DM 35 mm Guide de tringle, à ressort, DM 35 mm Rod guide, spring supported, DM 35 mm	1 Stk./pce	**907591**
	Distanzplatte für Stangenführung Plaque de distance pour guide de tringle Distance plate for rod guide	2 Stk./pcs	**947057**
	Treibriegelstange Tringle de verrouillage Drive bolt rod Ø 10 mm - 924 mm nur für Antipanik-Gegenkasten, unten seulement pour Crémone anti-panique, basse only for opposite lock anti-panic-version, low	 1 Stk./pce	 **907043**
	Stangenführung unten Guide de tringle de verrouillage basse Rod guide low Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm	 1 Stk./pce	 **957066**

Beschläge
Zusatzverriegelung

Quincaillerie
Verrouillage supplémentaire

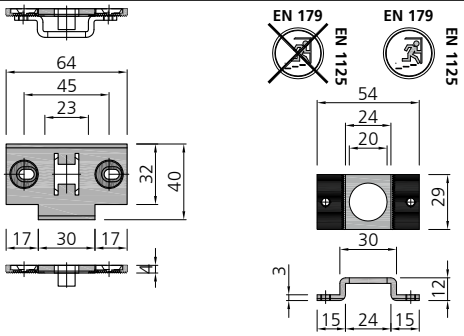
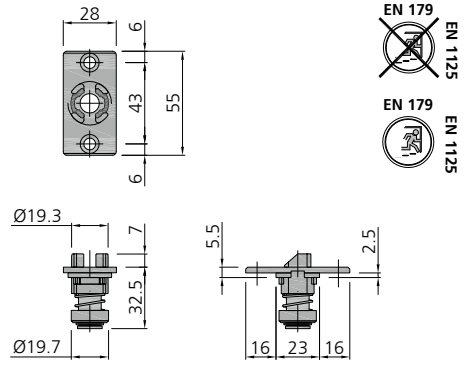
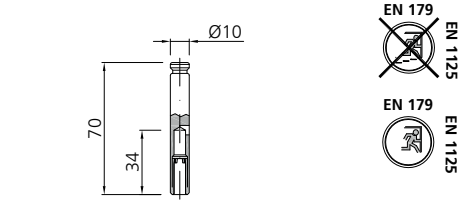
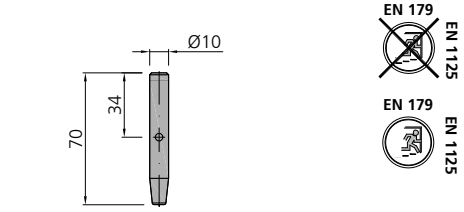
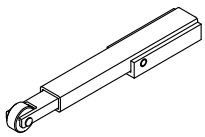
Fittings
Additional locking

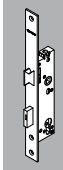
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
 EN 179 EN 1125 EN 179 EN 1125	Schliessmulde unten Gâche au sol inférieur Floor socket Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm	1 Stk./pce	**907054**
 EN 179 EN 1125 EN 179 EN 1125	Schliessblech unten (alternativ für 907054) Gâche au sol (alternatif pour 907054) Floor keep (alternative for 907054)	1 Stk./pce	**907578**
 EN 179 EN 1125 EN 179 EN 1125	Sicherungsbolzen Edelstahl Goujon de sécurité acier inox Locking pin stainless steel Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm	1 Stk./pce	**957077**
	Sicherungsbolzen Edelstahl, (alternativ für 957077) Goujon de sécurité acier inox, (alternatif pour 957077) Locking pin stainless steel, (alternative for 957077)	1 Stk./pce	**927013**
 EN 179 EN 1125 EN 179 EN 1125	Austauschstück für E-Öffner, DIN links und DIN rechts Pièce de replacement pour ouverture électrique, DIN gauche et DIN droite Replacement piece for electro door opener, DIN left and DIN right	1 Stk./pce	**907807**

Beschläge
Zusatzverriegelung

Quincaillerie
Verrouillage supplémentaire

Fittings
Additional locking

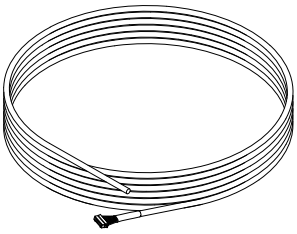
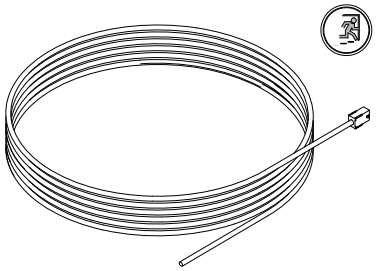
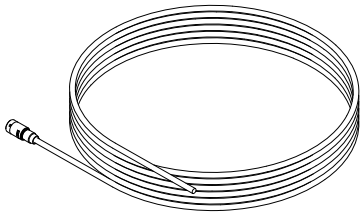
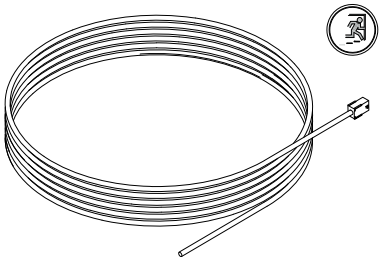
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Schliessmulde oben, Standflügel Gâche réglable en haut, Vantail semi-fixe Locking recess top, fixed leaf Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm nur mit Falztreibriegel, oben seulement avec crémone à levier , en haut only with drive bolt lock, top	1 Stk./pce	**957072**
	Schaltschloss Serrure de maintien Switch latch nur mit Falztreibriegel, oben seulement avec crémone à levier, en haut only with drive bolt lock, top	1 Stk./pce	**927201**
	Verriegelungsstück oben Pièce de verrouillage supérieur Locking piece top nur mit Falztreibriegel, oben seulement avec crémone à levier, en haut only with drive bolt lock, top	1 Stk./pce	**907056**
	Verriegelungsstück unten Pièce de verrouillage inférieur Locking piece bottom nur mit Falztreibriegel, unten seulement avec crémone à levier, basse only with drive bolt lock, low	1 Stk./pce	**907053**
	Mitnehmerklappe aufgesetzt Stahl verzinkt Taquet d'entraînement quincaillerie acier zingué Attached carry bar galvanized steel	1 Stk./pce	**907103**



Beschläge
Anschlusskabel

Quincaillerie
Câbles de raccordement

Fittings
Connection cables

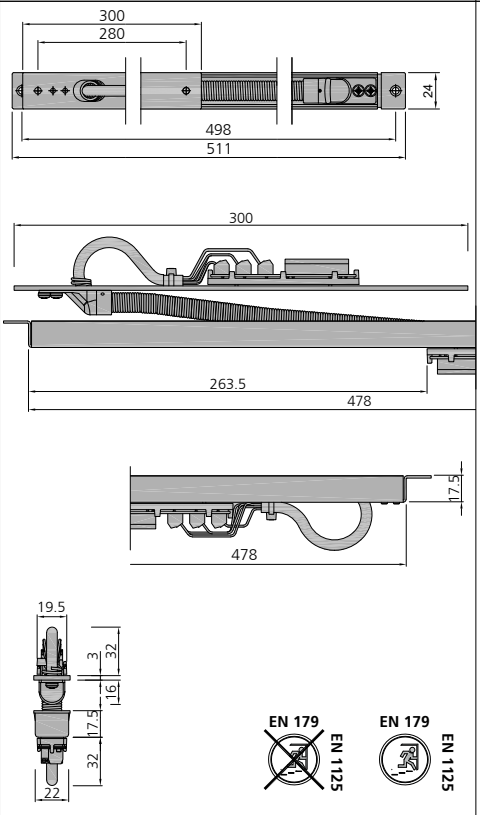
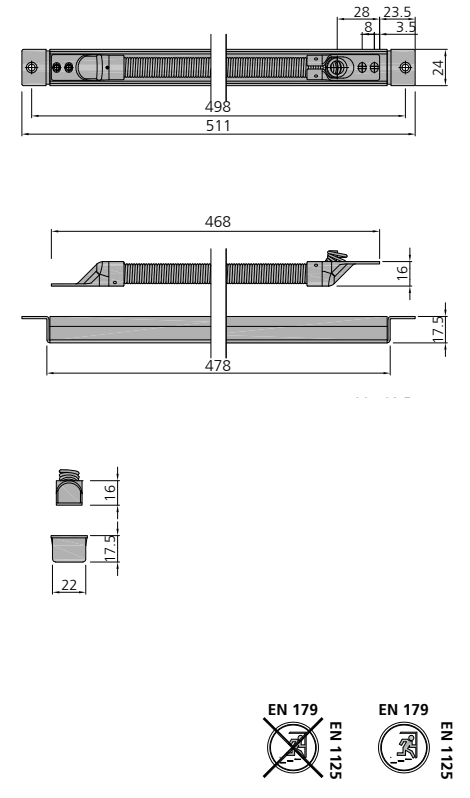
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Anschlusskabel, 14 polig, Schloss, Ø 6 mm, 10 m für Câble de raccordement, à 14 broches, serrure, Ø 6 mm, 10 m pour Connection cable, 14-pole, lock, Ø 6 mm, 10 m for 907504-0/-2/-4/-8/-9 907511-0 907505-0/-2/-4/-8/-9 907512-0/-2/-4/-8/-9 907506-0 907513-0/-2/-4/-8/-9 907507-0 907514-0 907508-0/-4/-5 907515-0 907509-0/-4/-5 907516-0/-4/-5 907510-0 907517-0/-4/-5	1 Stk./pce	**907597**
	Anschlusskabel, 3 polig, Schloss, Ø 3.4 mm, 10 m für Câble de raccordement, à 3 broches, serrure, Ø 3.4 mm, 10 m pour Connection cable, 3-pole, lock, Ø 3.4 mm, 10 m for 907502-0, 907503-0	1 Stk./pce	**907599**
	Anschlusskabel 5 polig, Antipanik-Gegenkasten, Ø 3 mm, 10 m für Câble de raccordement, à 5 broches, crémone anti-panique, Ø 3 mm, 10 m pour Connection cable, 5-pole, anti-panic opposite lock, Ø 3 mm, 10 m for 907561-0, 907561-2	1 Stk./pce	**907598**
	Anschlusskabel Antipanik-Gegenkasten, 6 polig, Ø 4.1 mm, 10 m für Câble de raccordement, à 6 broches, crémone anti-panique, Ø 4.1 mm, 10 m pour Connection cable, 6-pole, anti-panic opposite lock, Ø 4.1 mm, 10 m for 907567-0, 907568-0, 907567-2, 907568-2	1 Stk./pce	**907594**

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Kabelübergang

Quincaillerie
Passe-câble

Fittings
Cable crossing

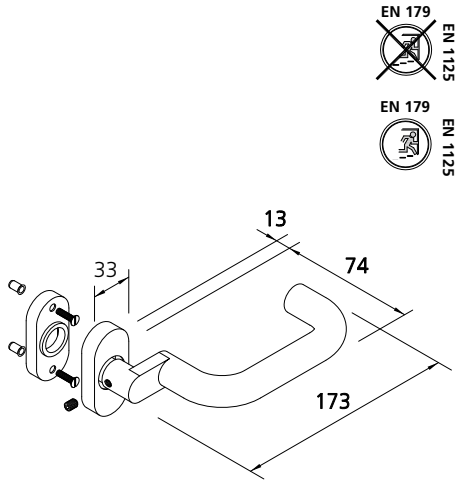
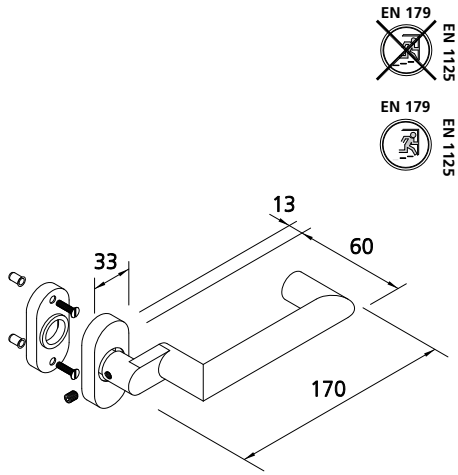
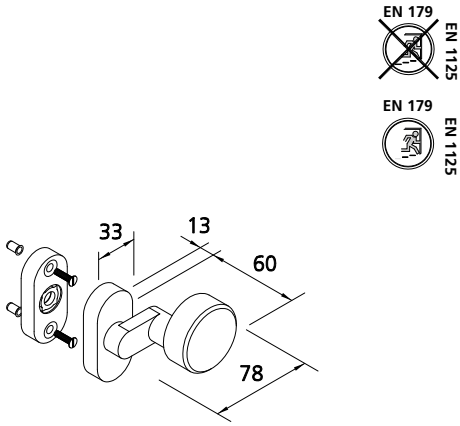
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	**Kabelübergang** **Passe-câble** **Cable crossing** mit Steckadapter, 12 polig, lösbar Öffnungswinkel 180° avec adapteur, à 12 broches, détachable, angle d'ouverture 180° with plug-in adapter, 12-pole, detachable, opening angle 180°	1 Stk./pce	**907595**
	**Kabelübergang** **Passe-câble** **Cable crossing** Kabel max. Ø 9 mm, Öffnungswinkel 180° câble max. Ø 9 mm, angle d'ouverture 180° cable max. Ø 9 mm, opening angle	1 Stk./pce	**907596**

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Drücker

Quincaillerie
Poignées

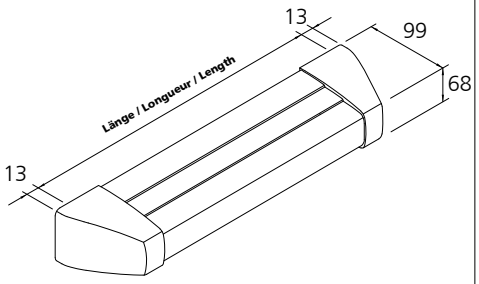
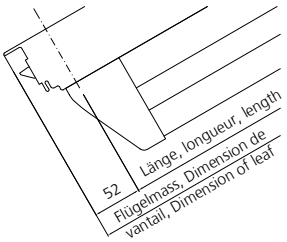
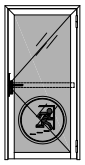
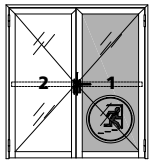
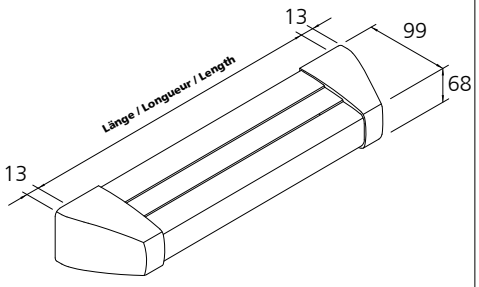
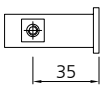
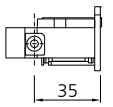
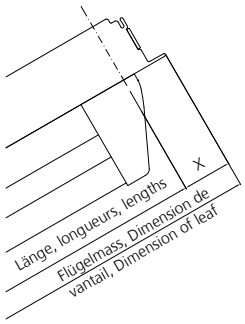
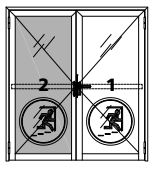
Fittings
Handles

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Türdrücker mit Rückhaltefeder Edelstahl (matt geschliffen), Dorn 9 mm Poignée de porte ressort de rappel acier inox (poli mat), carré de 9 mm Door handle with backing spring stainless steel (polished mat finish), nut spindle 9 mm 2 Stk. M5 x 20 mm Schrauben mit Einnietmutter 2 pcs de M5 x 20 mm vis avec rivet taraudé 2 units M5 x 20 mm screws with rivet nut	1 Stk. / pce	**907350**
	Türdrücker mit Rückhaltefeder Edelstahl (matt geschliffen), Dorn 9 mm Poignée de porte ressort de rappel acier inox (poli mat), carré de 9 mm Door handle with backing spring stainless steel (polished mat finish), nut spindle 9 mm 2 Stk. M5 x 20 mm Schrauben mit Einnietmutter 2 pcs de M5 x 20 mm vis avec rivet taraudé 2 units M5 x 20 mm screws with rivet nut	1 Stk. / pce	**907351**
	Türknopf Edelstahl (matt geschliffen), Dorn 9 mm Bouton de porte acier inox (poli mat), carré de 9 mm Door knob stainless steel (polished mat finish), nut spindle 9 mm 2 Stk. M5 x 20 mm Schrauben mit Einnietmutter 2 pcs de M5 x 20 mm vis avec rivet taraudé 2 units M5 x 20 mm screws with rivet nut	1 Stk. / pce	**907356**

Beschläge
Antipanik-Druckstangen

Quincaillerie
Pushbar anti-panique

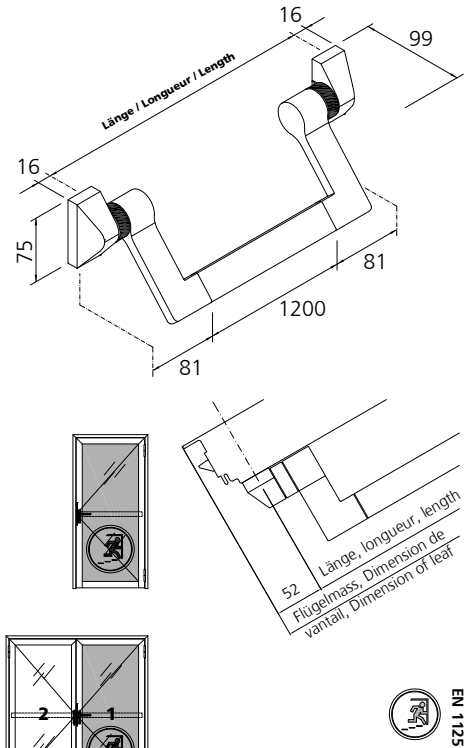
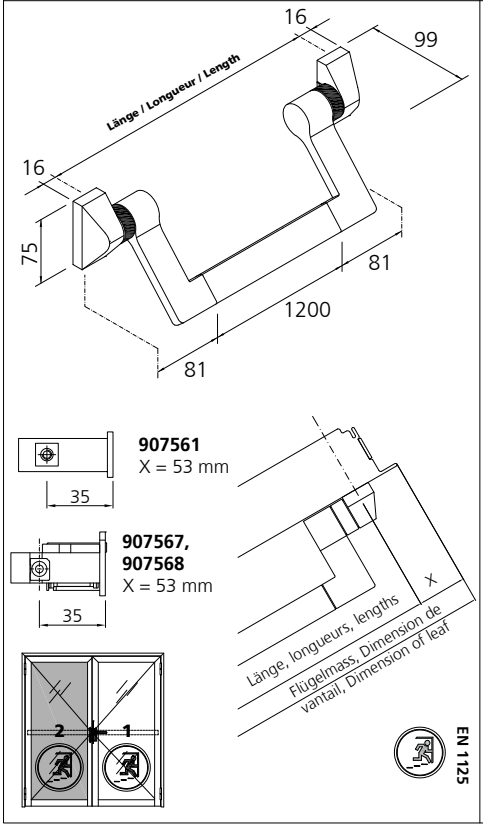
Fittings
Anti-panic touch-bar

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
    EN 1125	Antipanik-Druckstange mit 27° Drehwinkel, für Gangflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik Pushbar anti-panique avec angle de rotation 27°, pour vantail de service, utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox Anti-panic touch-bar for active leaf with 27° angle of tilt, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish Länge, longueur, length 650 - 799 mm Länge, longueur, length 800 - 950 mm Länge, longueur, length 951 - 1100 mm Länge, longueur, length 1101 - 1250 mm Sonderlänge / Longueur spéciale / Special length max. 1530 mm Zuschnitt auf Mass (max. 150 mm) à couper sur mesure (max. 150 mm) to cut to final length (max 150 mm)	1 Stk./pce	**907360** **907361** **907362** **907363** **907364***
     EN 1125	Antipanik-Druckstange mit 45° Drehwinkel, für Standflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik Pushbar anti-panique avec angle de rotation 45°, pour vantail semi-fixe utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox Anti-panic touch-bar with 45° angle of tilt, for passive leaf, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish Länge, longueur, length 650 - 799 mm Länge, longueur, length 800 - 950 mm Länge, longueur, length 951 - 1100 mm Länge, longueur, length 1101 - 1250 mm Sonderlänge / Longueur spéciale / Special length max. 1530 mm Zuschnitt auf Mass (max. 150 mm) à couper sur mesure (max. 150 mm) to cut to final length (max 150 mm)	1 Stk./pce * auf Anfrage sur demande on request	**907300** **907301** **907302** **907303** **907304***

Beschläge
Antipanik-Stangengriff

Quincaillerie
Barre anti-panique

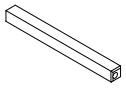
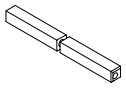
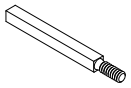
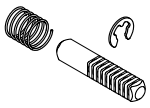
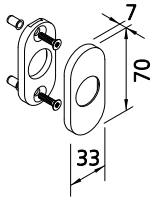
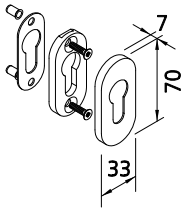
Fittings
Anti-panic push-bar

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Antipanik-Stangengrif mit 27°- 45° Drehwinkel (umstellbar), für Gangflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik Barre anti-panique avec angle de rotation 27°- 45° (deplaçable) pour vantail de service, utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox Anti-panic push-bar with 27°- 45° angle of tilt (transposable), for active leaf, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish Länge, longueur, length 650 - 1256 mm	1 Stk./pce	**907343**
	Antipanik-Stangengriff mit 27°- 45° Drehwinkel (umstellbar), für Standflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik Barre anti-panique avec angle de rotation 27°- 45° (deplaçable), pour vantail semi-fixe utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox Anti-panic push-bar with 27°- 45° angle of tilt (transposable), for passive leaf, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish Länge, longueur, length 650 - 1256 mm	1 Stk./pce	**907345**

Beschläge
Drückerstifte / Rosetten

Quincaillerie
Carrés de poignées / rosaces

Fittings
Handle shafts / Rosettes

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
 EN 179 EN 1125 EN 179 EN 1125	Standard Drückerstift für Drückerpaar Carré de poignée standard pour paire de poignées Standard door handle shaft for pair of handles	1 Stk./pce	**907315**
 Dorn 9 mm carré de 9 mm nut spindle 9 mm	Anti-Panik Drückerstift für Drückerpaar und Drücker, Knopf mit Druckstange Carré de poignée anti panique pour paire de poignées et poignée, bouton avec pushbar anti-panique Door handle shaft panic version for pair of panic door handles and handle, knob with panic pushbar	1 Stk./pce	**907319**
	Wechsel Drückerstift für Drücker und Knopf, L = 115 mm für Antipanik-Druckstange und Knopf, L = 105 mm Changement carré de poignée pour poignée et bouton, L = 115 mm pour Pushbar-anti-panique et bouton, L = 105 mm Door handle shaft for handle and knob, L = 115 mm for Panic Pushbar and knob, L = 105 mm	1 Stk./pce	**907339** (L = 115 mm) **907309** (L = 105 mm)
	Drückerstift für einseitige Betätigung, L = 55 mm Carré de poignée pour actionnement d'un seul côté, L = 55 mm Door handle shaft for one side actuation, L = 55 mm	1 Stk./pce	**907375** (L = 55 mm)
RZ  PZ  	EN 179 EN 1125 EN 179 EN 1125		
	Zylinderrosette für Ø 22 mm Rosace pour Ø 22 mm Rosette for Ø 22 mm	2 Stk./pcs **RZ**	**907352**
	Zylinderrosette für Ø 17 mm Rosace pour Ø 17 mm Rosette for Ø 17 mm	2 Stk./pcs **PZ**	**907353**
	Edelstahl (matt geschliffen) 2 Stk. M5 x 20 mm Schrauben mit Einnietmutter acier inox (poli matt) 2 pces de M5 x 20 mm vis avec rivet taraudé stainless steel (polished mat finish) 2 units M5 x 20 mm screws with rivet nut		





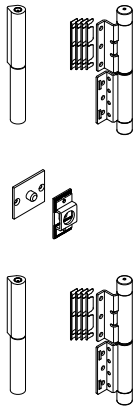
Finanzzentrum, DE-Aachen

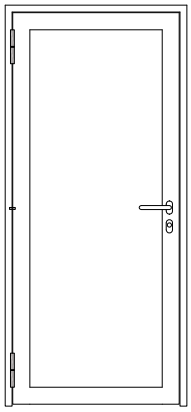
Beschläge
Anordnung der Bänder

Quincaillerie
Positionnement des paumelles

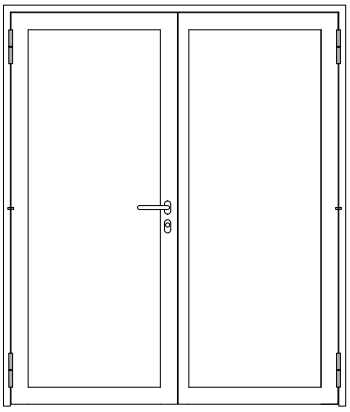
Fittings
Placement of hinges

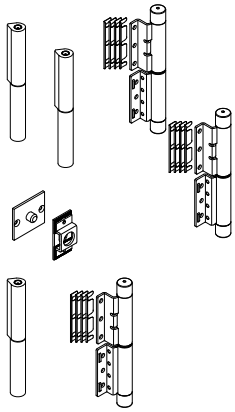
Standard

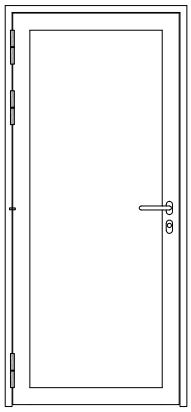


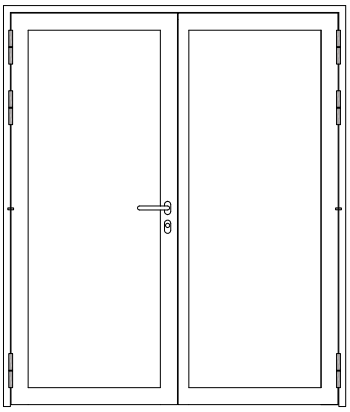


Standard

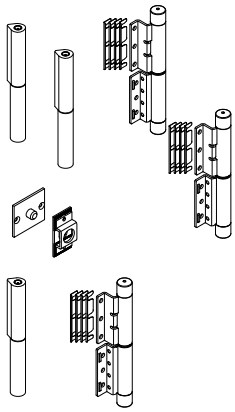




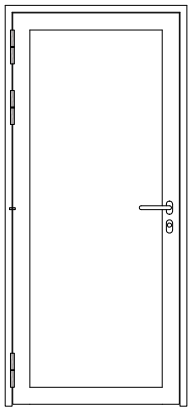




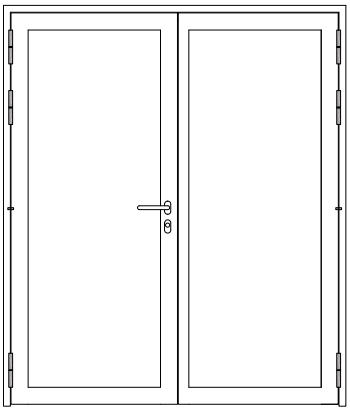
Drehflügeltürantrieb
Immer 3 Bänder
(2 x oben, 1 x unten)



Ouvre-portes automatiques
Toujour 3 paumelles
(2 x en haut, 1 x en bas)



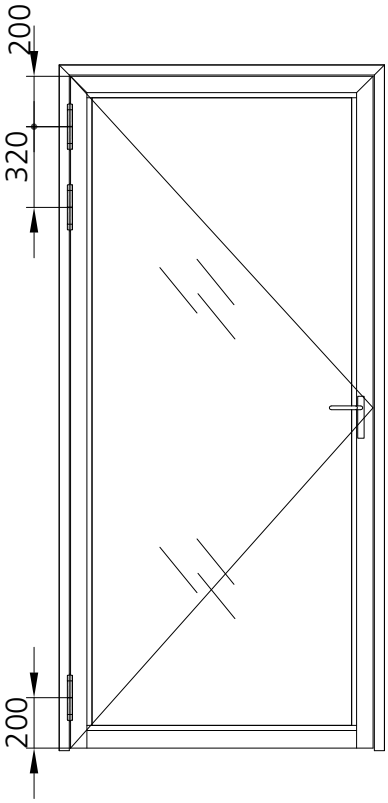
Hinged door mechanism
Always 3 hinges
(2 x on top, 1 x down)

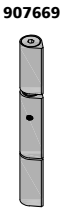


Beschläge
Montageabstände
bei Türen mit 3 Bändern

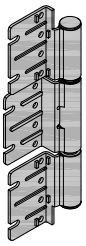
Quincaillerie
Distances de montage
pour portes avec 3 paumelles

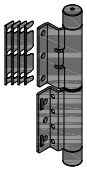
Fittings
Mounting distances
for doors with 3 hinges

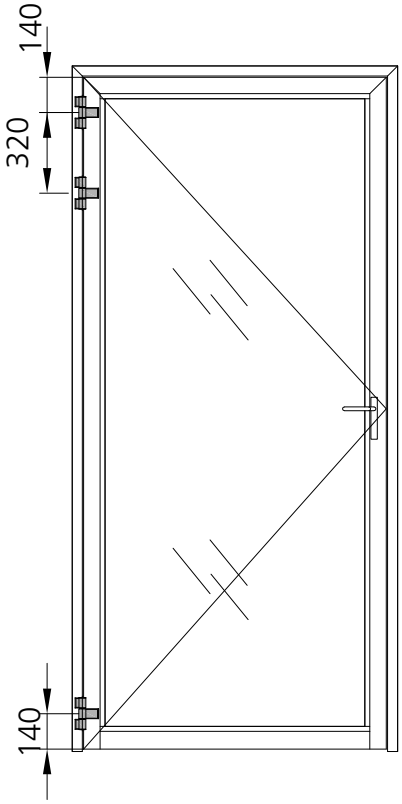


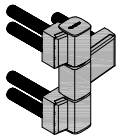

907669


907663


907675 / 907676

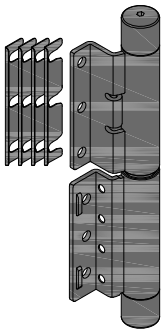

907680/-681



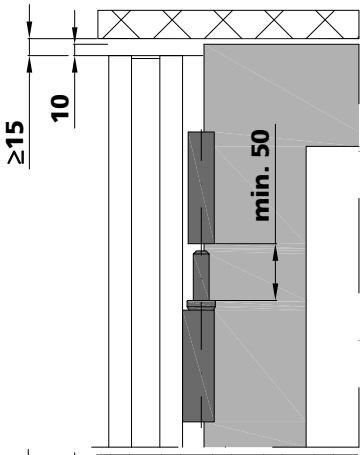

907670 / 907671
907672 / 907673

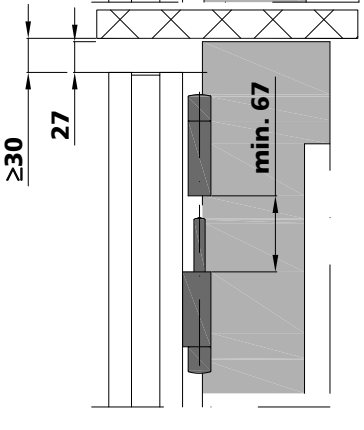
Aushängehöhe


907663

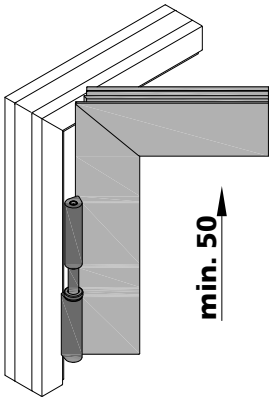

907680
907681

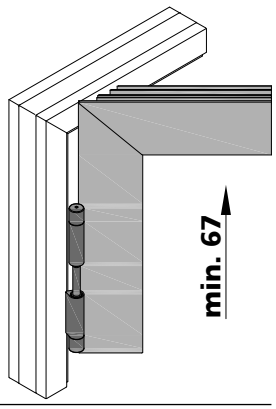
Hauteur de dégondage





Distance for unhinge





Beschläge
Bänder Beständigkeitsklassen

Quincaillerie
Classes de résistance des paumelles

Fittings
Hinge resistance classes

Korrosionsbeständigkeit	**Einsatzbedingungen**
Klasse 0: Keine bestimmte Korrosionsbeständigkeit	Keine spezifischen Einsatzbedingungen, bei denen ein festgelegtes Korrosionsverhalten relevant ist
Klasse 1: Geringe Beständigkeit	Innenbereich in trockener Umgebung
Klasse 2: Moderate Beständigkeit	Innenbereich, in dem Kondensation auftreten kann
Klasse 3: Hohe Beständigkeit	Aussenbereich, in dem gelegentlich oder häufige Befeuchtung, Regen oder Tau auftreten kann
Klasse 4: Sehr hohe Beständigkeit	Aussenbereich mit sehr harten Bedingungen
Klasse 5: Aussergewöhnlich hohe Beständigkeit	Aussenbereich mit aussergewöhnlich harten Bedingungen, bei denen ein Langzeitschutz des Produktes erforderlich ist

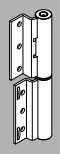
Auszug aus Norm EN 1670 (Anhang A)

Résistance à la corrosion	**Conditions d'utilisation**
Classe 0: pas de résistance à la corrosion définie	Aucune condition d'utilisation spécifique lorsqu'il n'y a pas de résistance à la corrosion définie
Classe 1: faible résistance	Utilisation en intérieur dans une atmosphère sèche
Classe 2: résistance modérée	Utilisation en intérieur avec condensation possible
Classe 3: résistance élevée	Utilisation en extérieur avec pluie ou rosée occasionnelle ou fréquente
Classe 4: résistance très élevée	Utilisation en extérieur dans des conditions très sévères
Classe 5: résistance exceptionnellement élevée	Utilisation en extérieur dans des conditions exceptionnellement sévères nécessitant une protection à long terme du produit

Extrait de la norme EN 1670 (annexe A)

Corrosion resistance	**Service conditions**
Grade 0: no defined corrosion resistance	No specific service conditions where a defined corrosion resistance is not relevant
Grade 1: low corrosion resistance	Service indoors in warm dry atmospheres
Grade 2: moderate corrosion resistance	Service indoors where condensation may occur
Grade 3: high corrosion resistance	Service outdoors where occasional or frequent wetting by rain or dew may occur
Grade 4: very high corrosion resistance	Service outdoors in very severe conditions
Grade 5: exceptionally high corrosion resistance	Service outdoors in exceptionally severe conditions where long-term protection of the product is required

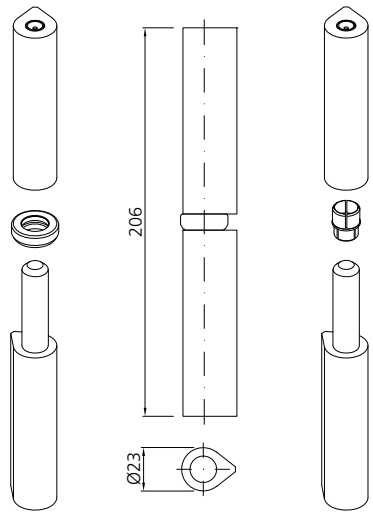
Extract from standard EN 1670 (annexe A)

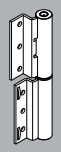


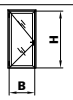
Beschläge
Anschweissband

Quincaillerie
Paumelle à souder

Fittings
Weld-on hinge

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Stahl-Anschweissband mit Axialkugellager, Stahl blank, mit Schmiernippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 0 Paumelle à souder en acier avec roulement à billes axial, acier brut, avec graisseur, résistance à la corrosion classe 0 Steel weld-on hinge with axial ball bearing, steel blank, with lubrication, corrosion resistance class 0 Drehpunktabstand 17 mm Axe de rotation 17 mm Pivot spacing 17 mm	1 Stk./pce	**907663**

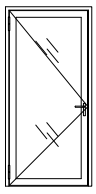




Zulässige Lasten der Türen in [kg]
Charges admissibles des portes en [kg]
Permissible loads of the doors in [kg]

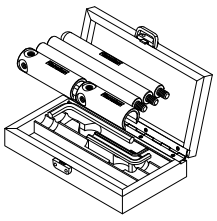
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	600	800	1000	1200	1400
3000	370	360	350	340	320
2800	370	360	350	340	320
2600	360	350	340	330	320
2400	360	340	330	320	310
2200	360	340	320	320	310
2000	350	340	320	310	300
1800	350	330	320	300	290

Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]



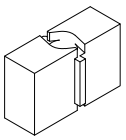
Bandrichteisen-Set
Kit outil de correction pour paumelles
Hinge adjusting set

909210



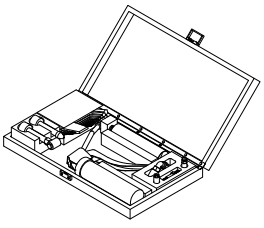
Anschweisslehre
Gabarit de soudage
Welding template

909030



Schmier-Set
Jeu de graissage
Lubrication set

909240



Abdeckkappe: als Schutz für Farbbeschichtung einsetzen
Utiliser le bouchon comme protection peinture
Use cover cap to protect colour coating

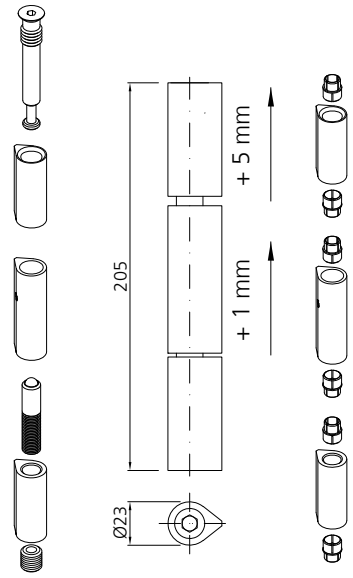
907064

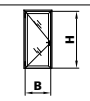


Beschläge
Anschweissband
Höhenverstellbar

Quincaillerie
Paumelle à souder
Régables en hauteur

Fittings
Weld-on hinge
Adjustable in height

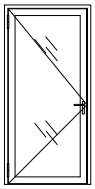
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Stahl-Anschweissband höhenverstellbar, auf Kugel gelagert, Stahl blank, mit Schmiernippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 0 Paumelle à souder en acier réglables en hauteur, bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton, acier brut, avec graisseur, résistance à la corrosion classe 0 Steel weld-on hinge adjustable in height, lying on a ball end, steel blank, with lubrication, corrosion resistance class 0 Drehpunktabstand 17 mm Axe de rotation 17 mm Pivot spacing 17 mm	1 Stk./pce	**907669**



Zulässige Lasten der Türen in [kg]
Charges admissibles des portes en [kg]
Permissible loads of the doors in [kg]

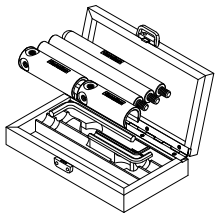
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	600	800	1000	1200	1400
3000	410	400	390	380	370
2800	410	400	390	380	370
2600	400	390	380	370	360
2400	400	380	370	360	350
2200	400	380	370	360	350
2000	390	380	360	350	340
1800	390	370	360	340	330

Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]



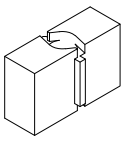
Bandrichteisen-Set
Kit outil de correction pour paumelles
Hinge adjusting set

909210



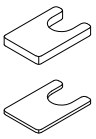
Anschweisslehre
Gabarit de soudage
Welding template

909030



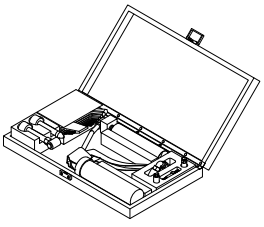
Distanzhalter
Distanceurs
Distance pieces

909028



Schmier-Set
Jeu de graissage
Lubrication set

909240



Abdeckkappe als Schutz für Farbbeschichtung einsetzen
Utiliser le bouchon comme protection peinture
Use cover cap to protect colour coating

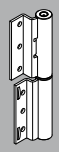
907064



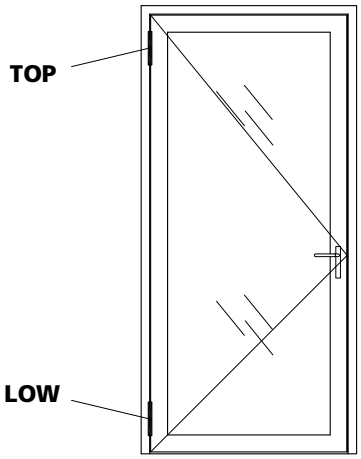
Beschläge
Falzanschraubband
Höhenverstellbar

Quincaillerie
Paumelle à visser
Réglables en hauteur

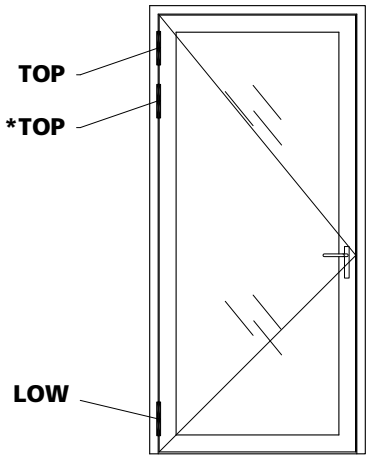
Fittings
Screw-on hinge
Adjustable in height



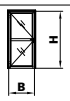
2 Bänder
2 paumelles
2 hinges



3 Bänder
3 paumelles
3 hinges



*3. Band wahlweise
3. paumelle au choix
3. hinge if required



Zulässige Lasten pro Türflügel in [kg]
Charges admissibles des portes en [kg]
Permissible loades of the doors in [kg]

Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	600	800	1000	1200	1400
3000	402	391	368	368	356
2800	391	379	368	368	356
2600	391	379	368	356	345
2400	391	368	368	345	345
2200	379	368	356	345	333
2000	368	368	345	333	322
1800	368	356	345	322	310

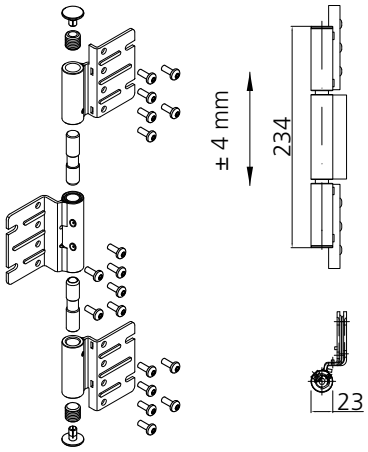
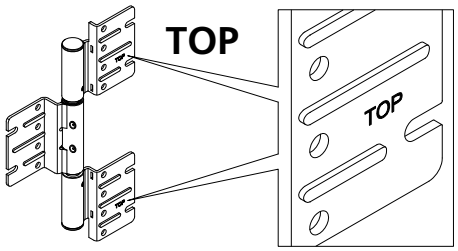
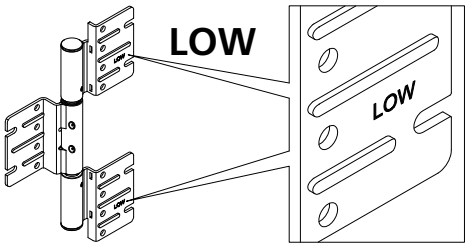
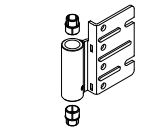
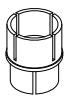
Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]

Anmerkung:
Diese Bänder sind in Kombination mit einem Drehflügelantrieb nicht geprüft.
Remarque:
Ces paumelles ne sont pas certifiées en combinaison avec un entraînement d'ouvrant à la française
Note:
These hinges have not been tested in combination with door openers.

Beschläge
Falzanschraubband
Höhenverstellbar

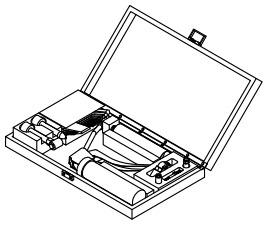
Quincaillerie
Paumelle à visser
Réglables en hauteur

Fittings
Screw-on hinge
Adjustable in height

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art no art. no.
	Falzanschraubband höhenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmiernippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 4, inkl. Bohrschablone Paumelle à visser réglables en hauteur, logée sur billes, avec graisseur, Résistance à la corrosion classe 4, modèle de perçage inclue Screw-on hinge adjustable in height, lying on a ball end, with lubrication nipple, Corrosion resistance class 4, drilling template included **Band TOP (oben), Paumelle TOP (en haut), Hinge TOP (top)** **Stahl verzinkt-blau, acier zingué-bleu, galvanized-blue steel** DIN rechts und DIN links anwendbar utilisé DIN droite et DIN gauche for use DIN right and DIN left	1 Stk./pce	**907675**
	**Band LOW (unten), Paumelle LOW (basse), Hinge LOW (low)** **Stahl verzinkt-blau, acier zingué-bleu, galvanized-blue steel** DIN rechts und DIN links anwendbar utilisé DIN droite et DIN gauche for use DIN right and DIN left	1 Stk./pcs	**907676**
			
	 **907064** Abdeckkappe: als Schutz für Farbbeschichtung einsetzen Utiliser le bouchon comme protection peinture Use cover cap to protect colour coating		

Schmier-Set
Kit de graissage
Lubrication set

909240



Ersatz Bohrer Ø 5.5 mm
Mèche de rechange Ø 5.5mm
Replacement bit Ø 5.5 mm

909220



Ersatz Gewindeformer M6
Taraud de rechange M6
Replacement tapper M6

909221

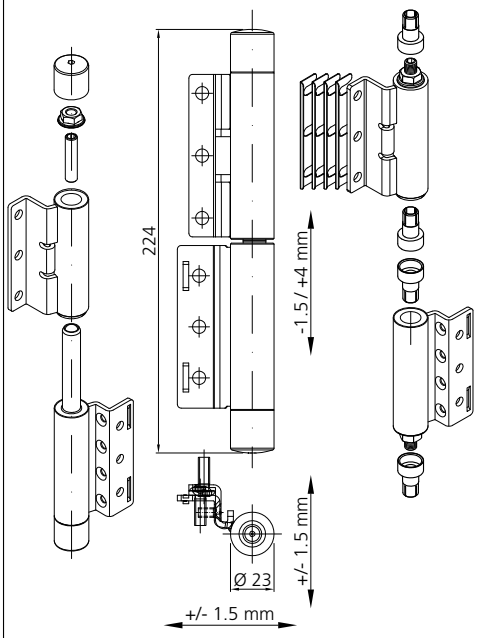


EG Konformitätserklärung 477114014
EG déclaration de conformité 477114014
EG declaration of conformity 477114014

Beschläge
Falzanschraubband
Höhen- / seiten- / tiefenverstellbar

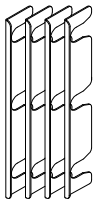
Quincaillerie
Paumelle à visser
Réglables en hauteur, latéralement et en profondeur

Fittings
Screw-on hinge
Adjustable in height, sideways and in depth

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	3D-Falzanschraubband höhen-, seiten-, und tiefenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmiernippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 4 3D-Paumelle à visser réglables en hauteur, latéralement et en profondeur bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton avec graisseur, résistance à la corrosion classe 4 3D-Screw-on hinge adjustable in height, sideways and in depth lying on a ball end, with lubrication nipple, corrosion resistance class 4 **Edelstahl, acier inox, stainless steel** DIN rechts, DIN droite, DIN right DIN links, DIN gauche, DIN left	 1 Stk./pce 1 Stk./pce	 **907680** **907681**

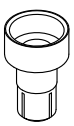
Für Ersatz
Pour remplacement
For reserves

907027



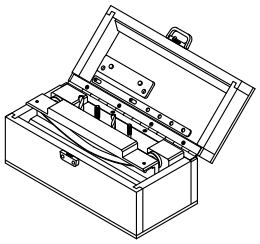
Abdeckkappe als Schutz für Farbbeschichtung einsetzen
Utiliser le bouchon comme protection peinture
Use cover cap to protect colour coating

900265



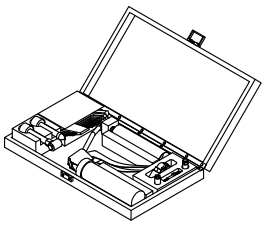
Bohrlehre inklusiv Bohrer und Gewindeformer
Gabarit de perçage mèche et taraud y inclus
Drilling template bit and tapper included

909110



Schmierset
Jeu de graissage
Lubrication set

909240

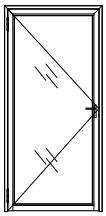


Leistungserklärung 0432-CPR-00191-01
Déclaration de performance 0432-CPR-00191-01
Declaration of performance 0432-CPR-00191-01

Beschläge
Falzanschraubband
Höhen- / seiten- / tiefenverstellbar

Quincaillerie
Paumelle à visser
Réglables en hauteur, latéralement et en profondeur

Fittings
Screw-on hinge
Adjustable in height, sideways and in depth



2 Bänder
2 paumelles
2 hinges

ohne / sans / without 947026

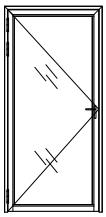


2 Bänder / 2 paumelles / 2 hinges	Zulässige Lasten der Türen in [kg] / Charges admissibles des portes en [kg] / Permissible loads of the doors in [kg]				
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]					
3000	340	300	260	230	210
2800	330	290	250	220	200
2600	320	270	240	210	190
2400	300	250	220	190	170
2200	280	240	200	180	160
2000	280	230	200	160	140
1800	260	210	170	140	120
	600	**800**	**1000**	**1200**	**1400**
	Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]				

mit / avec / with 947026



2 Bänder / 2 paumelles / 2 hinges	Zulässige Lasten der Türen in [kg] / Charges admissibles des portes en [kg] / Permissible loads of the doors in [kg]				
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]					
3000	350	340	320	320	310
2800	340	330	320	320	310
2600	340	330	320	310	300
2400	340	320	320	300	300
2200	330	320	310	300	290
2000	320	320	300	290	280
1800	320	310	300	280	270
	600	**800**	**1000**	**1200**	**1400**
	Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]				



3 Bänder
3 paumelles
3 hinges

ohne / sans / without 947026



3 Bänder / 3 paumelles / 3 hinges	Zulässige Lasten der Türen in [kg] / Charges admissibles des portes en [kg] / Permissible loads of the doors in [kg]				
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]					
3000	400	360	310	270	250
2800	400	350	300	260	240
2600	380	330	280	250	230
2400	360	300	260	230	200
2200	340	280	240	210	190
2000	330	270	240	190	160
1800	310	250	200	170	140
	600	**800**	**1000**	**1200**	**1400**
	Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]				

mit / avec / with 947026

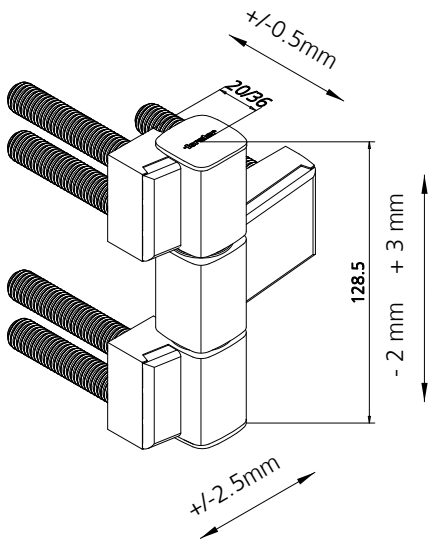


3 Bänder / 3 paumelles / 3 hinges	Zulässige Lasten der Türen in [kg] / Charges admissibles des portes en [kg] / Permissible loads of the doors in [kg]				
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]					
3000	420	410	380	380	370
2800	410	400	380	380	370
2600	410	400	380	370	360
2400	410	380	380	360	360
2200	400	380	370	360	350
2000	380	380	360	350	330
1800	380	370	360	340	320
	600	**800**	**1000**	**1200**	**1400**
	Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]				

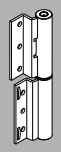
Beschläge
Alu-Anschraubband höhen-, seiten- und tiefenverstellbar

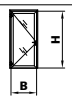
Quincaillerie
Paumelle à visser en alu, réglable en hauteur, en profondeur et latéralement

Fittings
Height, side and depth adjustable screw-on hinge in alu

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	**Alu-Anschraubband** höhen-, seiten-, und tiefenverstellbar, Korrosionsbeständigkeit Klasse 4 20 mm Aluminium roh 20 mm Aluminium eloxiert 36 mm Aluminium roh 36 mm Aluminium eloxiert **Paumelle à visser en alu** réglables en hauteur, latéralement et en profondeur, résistance à la corrosion classe 4 20 mm aluminium brut 20 mm aluminium anodisé 36 mm aluminium brut 36 mm aluminium anodisé **Aluminium screw-on hinge** adjustable in height sideways and in depth, corrosion resistance class 4 20 mm aluminium blank 20 mm aluminium anodised 36 mm aluminium blank 36 mm aluminium anodised	1 Stk./pce	**907672** **907673** **907670** **907671**

Beschläge
Quincaillerie
Fittings

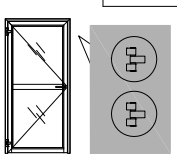




Zulässige Lasten der Türen in [kg], **2 Bänder** je Flügel
Charges admissibles des portes en [kg], **2 paumelles** par vantail
Permissible loads of the doors in [kg], **2 hinges** each leaf

Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	600	800	1000	1100	1200	1300
3000	160	160	160	160	155	142
2900	160	160	160	160	149	137
2800	160	160	160	156	144	132
2700	160	160	160	150	138	126
2600	160	160	158	143	132	121
2500	160	160	151	137	126	116
2400	160	160	144	131	120	111
2300	160	160	137	124	114	105
2200	160	160	130	118	108	100
2100	160	154	123	112	102	94
2000	160	145	116	105	96	89
1900	160	136	109	99	91	84

Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]

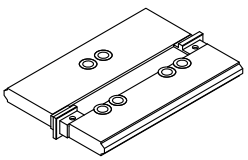


EG Konformitätserklärung 475114112
EG déclaration de conformité 475114112
EG declaration of conformity 475114112

	Alu roh Alu brut Alu blank	Alu elox. Alu anod. Alu anod.
20 mm	**907672**	**907673**
36 mm	**907670**	**907671**

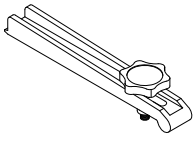
Bohrlehre
Gabarit de perçage
Drilling template

909106



Aushebewerkzeug für Buchsen
Extracteur de doiilles
Forcing tool (bushes)

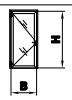
909207



Beschläge
Alu-Anschraubband höhen-, seiten- und tiefenverstellbar

Quincaillerie
Paumelle à visser en alu, réglable en hauteur, en profondeur et latéralement

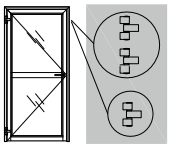
Fittings
Height, side and depth adjustable screw-on hinge in alu



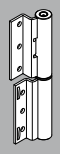
Zulässige Lasten der Türen in [kg], **3 Bänder** je Flügel
Charges admissibles des portes en [kg], **3 paumelles** par vantail
Permissible loads of the doors in [kg], **3 hinges** each leaf

Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	600	800	1000	1100	1200	1300
3000	250	250	250	244	224	206
2900	250	250	250	235	215	198
2800	250	250	247	226	207	190
2700	250	250	237	216	198	183
2600	250	250	227	207	190	175
2500	250	250	217	198	181	167
2400	250	250	207	188	173	159
2300	250	246	197	179	164	151
2200	250	234	187	170	156	144
2100	250	221	177	161	147	136
2000	250	208	167	151	139	128
1900	250	196	157	142	130	120

Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]

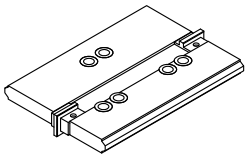


	Alu roh Alu brut Alu blank	Alu elox. Alu anod. Alu anod.
20 mm	**907672**	**907673**
36 mm	**907670**	**907671**



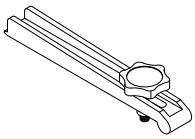
Bohrlehre
Gabarit de perçage
Drilling template

909106



Aushebewerkzeug für Buchsen
Extracteur de doiilles
Forcing tool (bushes)

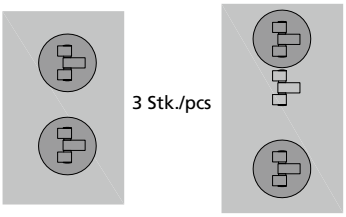
909207

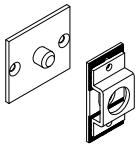


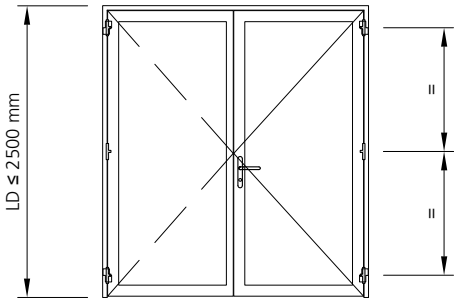
Bei jedem markierten Band ist zusätzlich ein Sicherungsbolzen 957077 notwendig.

Pour chaque paumelle marquée, il est nécessaire de monter un goujon de sécurité 957077 supplémentaire.

At each marked hinge, an additional locking pin 957077 is required.







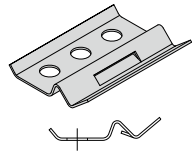
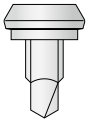
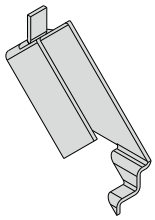
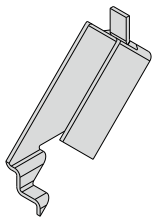
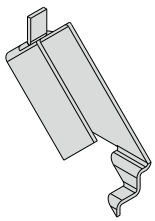
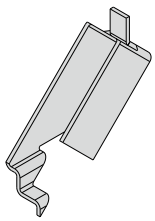


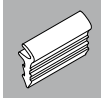
Priesterseminar St. Wolfgang DE-Regensburg

Zubehör
Federn / Klemmknöpfe
Füllstücke

Accessoires
Ressorts / Boutons de fixation
Pièces de remplissage

Accessories
Springs / Stud fasteners
Filler pieces

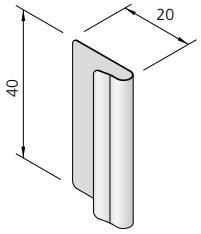
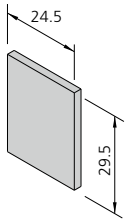
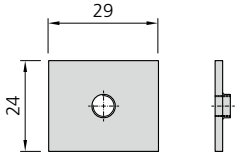
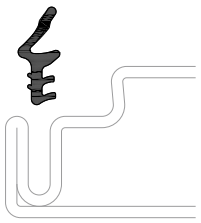
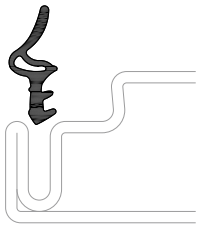
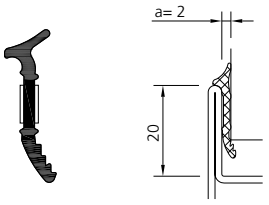
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Feder für Glashalteleisten mit Haltehaken, Edelstahl Ressort pour parcloses avec crochet de retenue, acier inox Spring for glazing beads with retaining clamp, stainless steel Hinweis: keine zerstörungsfreie Demontage der Glashalteleiste möglich Remarque: pas de démontage possible des parcloses sans destruction Notice: non-destructive removing of glazing beads not possible	100 Stk./pcs	**906421**
	Klemmknopfschraube selbstbohrend für Glashalteleisten, Stahl chromatiert Bouton de fixation autoforeur pour parcloses, acier chromaté Stud fastener self drilling for glazing beads, chromated steel	100 Stk./pcs 1000 Stk./pcs Mag. 200 Stk./pcs	**906577** **906578** **906579**
	Füllstück für Profilwechsel, rechts Stahl Pièce de remplissage pour changement de profilé, droite acier Filler piece for profile change, right steel	2 Stk. / pcs	**906322**
	Füllstück für Profilwechsel, links Stahl Pièce de remplissage pour changement de profilé, gauche acier Filler piece for profile change, left steel	2 Stk. / pcs	**906323**
	Füllstück für Profilwechsel, rechts Edelstahl Pièce de remplissage pour changement de profilé, droite acier inox Filler piece for profile change, right stainless steel	2 Stk. / pcs	**906324**
	Füllstück für Profilwechsel, links Edelstahl Pièce de remplissage pour changement de profilé, gauche acier inox Filler piece for profile change, left stainless steel	2 Stk. / pcs	**906325**



Zubehör
Dichtungsmaterial

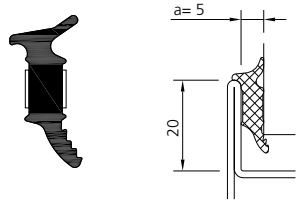
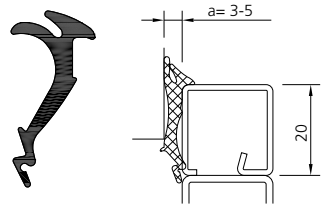
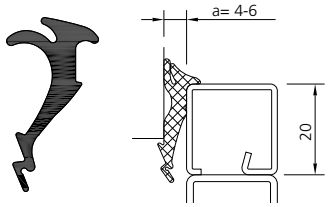
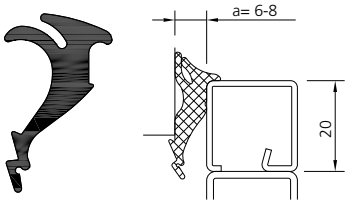
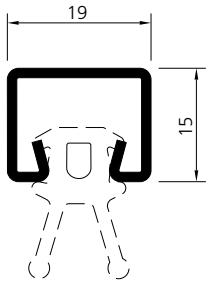
Accessoires
Matériau d'étanchéité

Accessories
Sealing material

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Fallenschutz Edelstahl 1.4301 Pièce de protection frottement bec de cane Acier inox 1.4301 Latch protection Stainless steel 1.4301	10 Stk. / pcs	**907062**
	Einschweissblech 2.5 mm dick Plaque à souder 2.5 mm d'épaisseur Weld-in plate 2.5 mm thick Stahl, acier, steel	10 Stk. / pcs	**947026**
	Einschweissplatte mit Gewinde Plaque à souder avec filetage Weld-in plate with thread	20 Stk. / pcs	**957054**
	Anschlagdichtung für Türprofil CR schwarz Joint de butée pour portes CR noir Weatherstripping for door profiles CR black	100 m	**905307**
	Anschlagdichtung für Türprofil RS CR schwarz Joint de butée S (pare-fumée) CR noir Weatherstripping for door profiles S (smoke proofed) CR black	100 m	**905406**
	Glasdichtung aussen EPDM schwarz Joint de vitrage extérieur EPDM noir Outside glazing seal EPDM black Zweiseitiges Butylklebeband für Verglasung bei Aussenanwendung Bande adhésive de butyle double face pour vitrage, lors d'utilisation extérieure Double-sided butyl strip for glazing, for external use	100 m	**905312**

Zubehör / Accessoires / Accessories

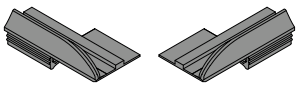
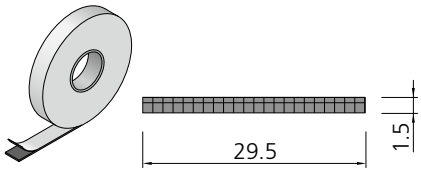
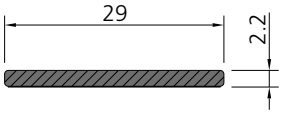
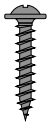
Dichtungen / Joints / Weatherstrippings

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Glasdichtung aussen EPDM schwarz Joint de vitrage extérieur EPDM noir Outside glazing seal EPDM black Zweiseitiges Butylklebeband für Verglasung bei Aussenanwendung Bande adhésive de butyle double face pour vitrage, lors d'utilisation extérieure Double-sided butyl strip for glazing, for external use	100 m	**905314**
	Glasdichtung innen EPDM schwarz Joint de vitrage intérieur EPDM noir Inner glazing seal EPDM black	100 m	**905315**
	Glasdichtung innen EPDM schwarz Joint de vitrage intérieur EPDM noir Inner glazing seal EPDM black	100 m	**905316**
	Glasdichtung innen EPDM schwarz Joint de vitrage intérieur EPDM noir Inner glazing seal EPDM black	100 m	**905317**
	Schwellendichtung CR schwarz Joint de seuil CR noir Bottom rail weatherstripping CR black	37 m	**905401**
	Halteprofil zu Schwellendichtung aus feuerverzinktem Bandstahl Profilé de fixation pour joint de seuil en feuillard d'acier zingué au feu Holding profile for bottom rail weatherstripping made from hot-dip galvanised strip	6 m	**903204**

Zubehör
Dichtungen

Accessoires
Joints

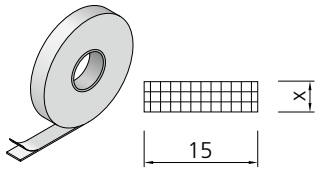
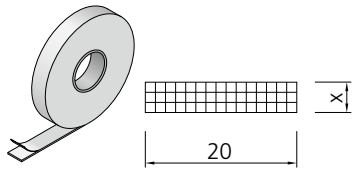
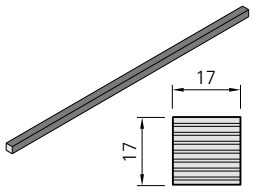
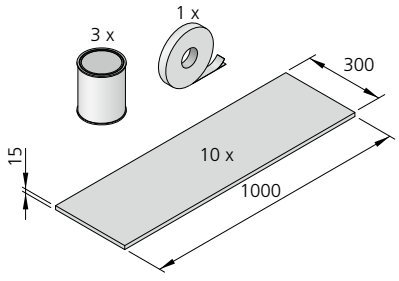
Accessories
Weatherstrippings

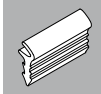
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Dichtungsstück oben Pièce d'étanchéité supérieur Top weatherstripping DIN rechts, DIN droite, DIN right DIN links, DIN gauche, DIN left	 10 Stk. / pcs 10 Stk. / pcs	 **905702** **905703**
	Brandschutzstreifen (grau) einseitig selbstklebend, Einsatz im Glasfalz Bande intumescente (gris) autocollant 1 face, pour feuillure du verre Intumescent strip (grey) unilateral self-adhesive, for glass rebate	25 m	**948013**
	Brandschutzstreifen (schwarz) inkl. Befestigungsschrauben (900141) 50 Stk. Einsatz im Türfalz, 10 x 1.5 m Bande intumescente (noir) incl. vis de fixation (900141) 50 pcs pour feuillure de porte, 10 x 1.5 m Intumescent strip (black) incl. fixing screws (900141) 50 pcs for door rebate, 10 x 1.5 m	15 m	**948015**
	Sicherungsschraube 3 x 16, für Brandschutzstreifen 948002, 948015 und 948017 (Ersatz), Stahl verzinkt, schwarz chromatiert Vis de fixation 3 x 16, pour bandes intumescentes 948002, 948015 et 948017 (remplacement), acier galvanisé, chromaté noir Fastening screw 3 x 16, for intumescent strips 948002, 948015 and 948017 (replacement), steel galvanised, black chromated	50 Stk./pcs	**900141**
	Primer für Forster Brandschutzstreifen Dose à 236 ml Primer pour bandes intumescentes Forster Boîte de 236 ml Primer for Forster intumescent strips Can at 236 ml	1 Stk/pce	**908205**

Zubehör
Dichtungen

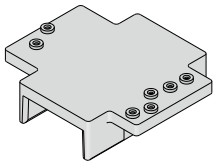
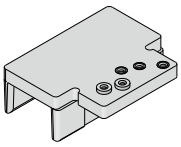
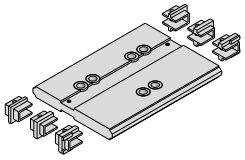
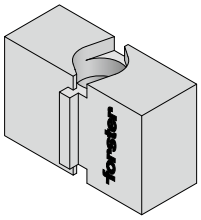
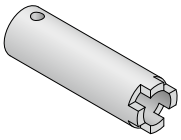
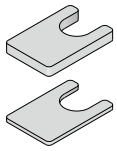
Accessoires
Joints

Accessories
Weatherstrippings

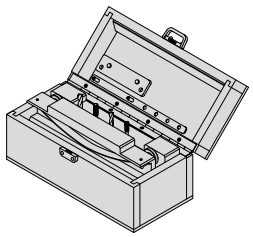
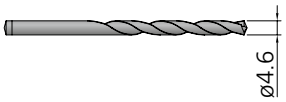
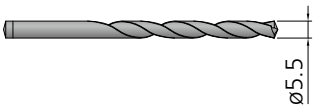
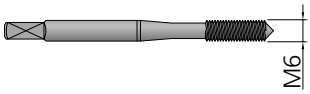
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Brandschutz-Verglasungsband 15 mm einseitig selbstklebend, keramikfaserfrei, weiss Bandes de vitrage résistant au feu 15 mm autocollant 1 face, sans fibre céramique, blanc Fire resistant glazing tape 15 mm unilateral self-adhesive, ceramic fibre free, white		
	x = 3 mm	20 m	**948003**
	x = 4 mm	20 m	**948004**
	x = 5 mm	20 m	**948005**
	x = 6 mm	20 m	**948006**
	Brandschutz-Verglasungsband 20 mm einseitig selbstklebend, keramikfaserfrei, weiss Bandes de vitrage résistant au feu 20 mm autocollant 1 face, sans fibre céramique, blanc Fire resistant glazing tape 20 mm unilateral self-adhesive, ceramic fibre free, white		
	x = 3 mm	20 m	**948007**
	x = 4 mm	20 m	**948008**
	x = 5 mm	20 m	**948009**
	x = 6 mm	20 m	**948010**
	Senkdichtungs-Isolation Isolation pour joint seuil automatique Drop seal insulation	4 × 0.75 m	**953001**
	Isolationsset für Erstellung Paneel EI90 (3 m2) Set d'isolation pour panneaux EI90 (3 m2) Insulation kit for panels EI90 (3 m2) nur im Set erhältlich disponible seulement en kit only available in set	1 Stk./pce	**900301**



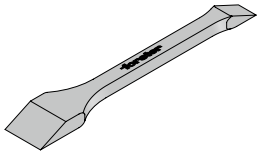
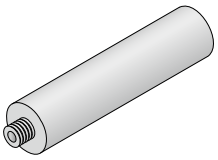
Verarbeitungshilfen Aides à la mise en œuvre Processing aids

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling template Klemmknopf, Art. Nr. 906577/906578 Befestigungsfeder, Art.Nr. 906420/906421 bouton-pression, art. no. 906577/906578 ressort de fixation, art. no. 906420/906421 stud fastener, art. no. 906577/906578 fastening spring, art. no. 906420/906421	1 Stk./pce	**909104**
	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling template Befestigungsfeder, Art.Nr. 906420/906421 Klemmknopf, Art. Nr. 906583 Klemmniete, Art. Nr. 906574 ressort de fixation, art. no. 906420/906421 bouton-pression, art. no. 906583 rivet de serrage, art. no. 906574 fastening spring, art. no. 906420/906421 stud fastener, art. no. 906583 clamping rivet, art. no. 906574	1 Stk./pce	**909105**
	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling template Aluminium-Anschraubband 3-teilig, Art. Nr. 907670/907671/907672/907673 Paumelle à visser en aluminium à 3 branches, art. no. 907670/907671/907672/907673 Aluminium screw-on hinge in 3 parts, art. no. 907670/907671/907672/907673	1 Stk./pce	**909106**
	Anschweisslehre Gabarit de soudage Welding template Anschweissband 2-teilig, Art. Nr. 907663 3-teilig, Art. Nr. 907669 Paumelle à souder à 2 branches, art. no. 907663 à 3 branches, art. no. 907669 Weld-on hinge in 2 parts, art. no. 907663 in 3 parts, art. no. 907669	2 Stk/pcs	**909030**
	Einsatz zu Rätschenschlüssel für 3D Anschweissband Outil pour clé à cliquet pour paumelles 3D Insert for rached spanner for 3D welding hinges	1 Stk/pce	**909209**
	Distanzhalter zu Anschweissband Art. Nr. 907669 Distanceurs pour paumelle à souder art. no. 907669 Spacer for weld-on hinge art. no. 907669	1 Stk/pce	**909028**

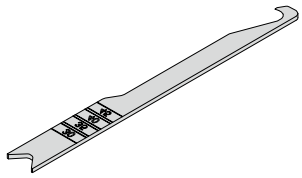
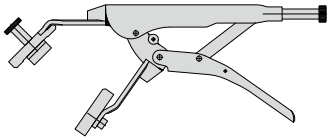
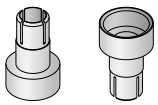
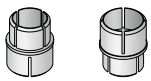
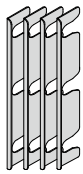
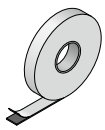
Verarbeitungshilfen Aides à la mise en œuvre Processing aids

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Bohrlehre zu Falzanschraubbänder 907652-53, 907656-57, 907680-81 inklusiv Bohrer 909219, 909220 und Gewindeformer 909221, 909222 Gabarit de perçage pour paumelles à visser 907652-53, 907656-57, 907680-81 mèche 909219, 909220 et taraud 909221, 909222 inclus Drilling template for screw-on hinges 907652-53, 907656-57, 907680-81 bit 909219, 909220 and tapper 909221, 909222 included	1 Stk/pce	**909110**
	Ersatz Bohrer Ø 4.6mm zu Bohrlehre Art. Nr. 909110 Mèche de rechange Ø 4.6mm pour gabarit de perçage art. no. 909110 Replacement bit Ø 4.6mm for drilling template art. no. 909110	2 Stk/pcs	**909219**
	Ersatz Bohrer Ø 5.5mm zu Bohrlehre Art. Nr. 909110 Mèche de rechange Ø 5.5mm pour gabarit de perçage art. no. 909110 Replacement bit Ø 5.5mm for drilling template art. no. 909110	2 Stk/pcs	**909220**
	Ersatz Gewindeformer M6 zu Bohrlehre Art. Nr. 909110 Taraud de rechange M6 pour gabarit de perçage art. no. 909110 Replacement thread former M6 for drilling template art. no. 909110	1 Stk/pce	**909221**
	Ersatz Gewindeformer M5 zu Bohrlehre Art. Nr. 909110 Taraud de rechange M5 pour gabarit de perçage art. no. 909110 Replacement thread former M5 for drilling template art. no. 909110	1 Stk/pce	**909222**
	Richtwerkzeug-Set für Anschweissbänder Kit outil de réglage pour paumelles à souder Adjusting set for weld-on hinges Anschweissband 2-teilig, Art. Nr. 907662/907664/907663 3D, Art. Nr. 907667/907668 3-teilig, Art. Nr. 907669 Paumelle à souder à 2 branches, art. no. 907662/907664/907663 à 3D, art. no. 907667/907668 à 3 branches, art. no. 907669 Weld-on hinge in 2 parts, art. no. 907662/907664/907663 in 3D, art. no. 907667/907668 in 3 parts, art. no. 907669	1 Stk/pce	**909210**
	Aushebewerkzeug für Buchsen für Alu-Anschraubbänder 907670-73 Extracteur de douilles pour paumelles à visser alu 907670-73 Forcing tool (bushes) for alu screw-on hinges 907670-73	1 Stk./pce	**909207**

Verarbeitungshilfen Aides à la mise en œuvre Processing aids

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Glaskelle Levier en bois pour vitrage Wooden glazing wedge	1 Stk./pce	**909218**
	Schmierset für Anschweissbandrollen und Falzanschraubband Kit de graissage pour paumelles à souder et à visser Lubrication set for hinges	1 Stk./pce	**909240**
	Fettkartuschen Ersatz, 125 g, für Schmierset 909240 Cartouches de graisse remplacement, 125 g, pour kit de graissage 909240 Grease cartridges replacement, 125 g, for lubrication set 909240	5 Stk./pcs	**908007**
	Bohrschrauben-Setzgerät (230 V) komplett, inklusive Koffer Appareil à poser les vis autoforeuses (230 V) complet, avec coffret Power driver for self-cutting screws (230 V) complete incl. case	1 Stk./pce	**909203**
	Schrauben-Vorsatzgerät (Ersatz) Adaptateur pour tournevis (rechange) Power driver adapter (replacement)	1 Stk./pce	**909204**
	Schrauber-Einsatz (passend zu Art. Nr. 909203) Jeu de tournevis (pour art. no. 909203) Screwdriver bit (fitting art. no. 909203)	2 Stk./pcs	**909205**
	Einrollwerkzeug für Dichtung Roulette pour joint Rolling tool for weatherstripping	1 Stk./pce	**909001**

Verarbeitungshilfen Aides à la mise en œuvre Processing aids

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Haken für Montage und Einstellen der Stangenführung (Ersatz) Crochet pour montage et réglage du guide de tringle (rechange) Hook for installation and adjusting the rod guide (replacement)	1 Stk/pce	**909003**
	Setzzange Schweisshilfe für Schliessmulden 957062, 957063, 957072, 957073 Gabarit de pose Aide de soudage pour gâches réglables 957062, 957063, 957072, 957073 Placement jig Welding help for locking recesses 957062, 957063, 957072, 957073	1 Stk./pce	**909230**
	Schweisstisch für Rahmen forster CREASWISS Table à souder pour cadre forster CREASWISS Welding table for frames forster CREASWISS	auf Anfrage sur demande on request	
	Abdeckkappen für Anschraubbänder Art. Nr. 907680, 907681 Lackierschutz, wiederverwendbar Bouchons de protection pour paumelles à visser art. no. 907680, 907681 Protection pour laquage, réutilisable Cover caps for weld-on hinges art. no. 907680, 907681 Coat-protective, re-usable	50 Stk./pcs	**900265**
	Abdeckkappen für Anschweissbänder und Falzanschraubbänder Lackierschutz, wiederverwendbar Bouchons de protection pour paumelles à souder et paumelles à visser Protection pour laquage, réutilisable Cover caps for weld-on hinges and screw-on hinges Coat-protective, re-usable	60 Stk./pcs	**907064**
	Distanzplatten für Falzanschraubbänder 907680/907681, Ersatz Plaques de distance pour paumelles à visser 907680/907681, remplacement Distance plates for screw-on hinges 907680/907681, replacement	4 Stk./pcs	**907027**
	Montageklebeband 1.5 x 19 mm, temperaturbeständig bis 230 °C Bande de montage autocollante 1.5 x 19 mm, résistant à la chaleur jusqu'à 230 °C Adhesive tape 1.5 x 19 mm, heat resistant up to 230 °C(3.6 Pt)	11 m	**906026**

EI90

Stahl
Acier
Steel

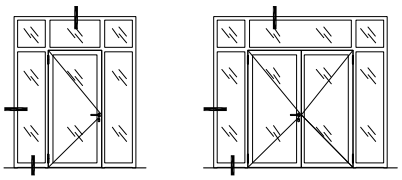
VFL 6.4.10

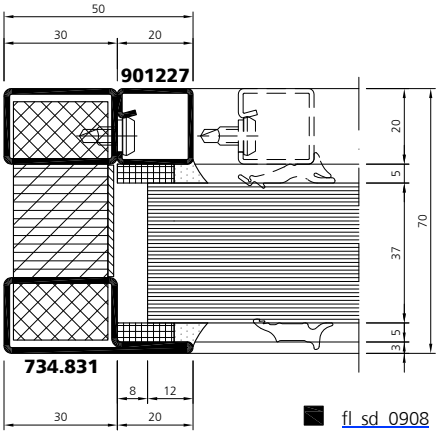


Gymnasium Trudering, DE-München

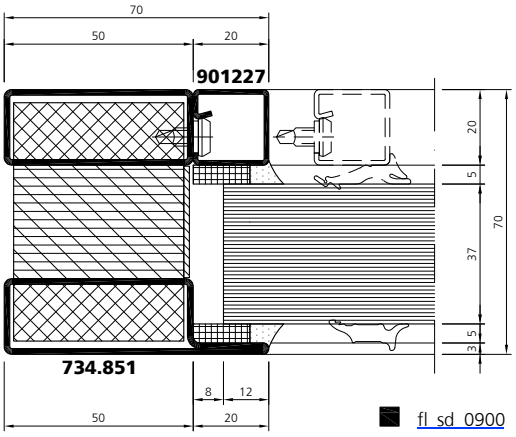
06/21

Systemschnitte | Coupes du système | System sections

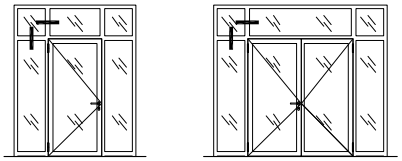


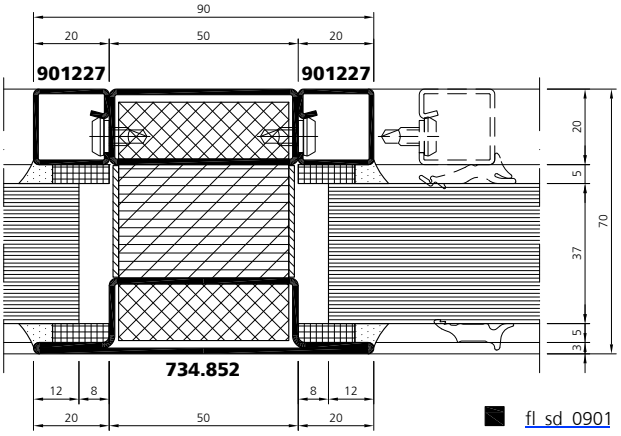


fl_sd_0908



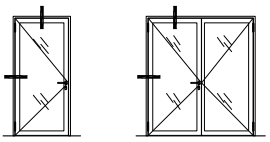
fl_sd_0900

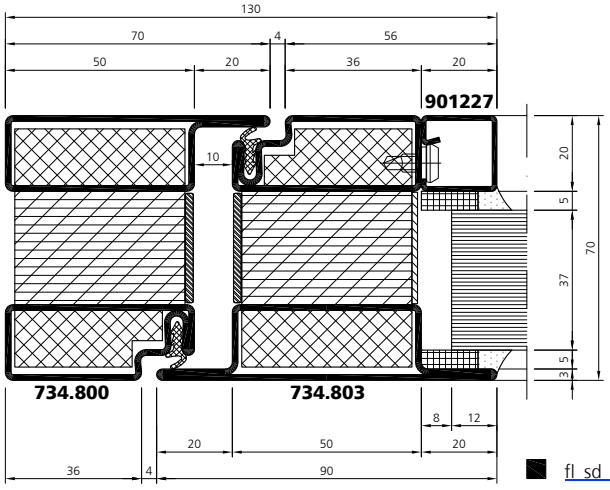




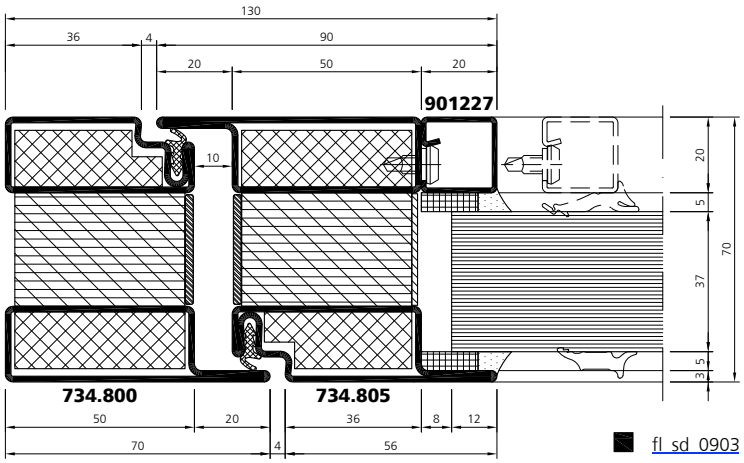
fl_sd_0901

Systemschnitte | Coupes du système | System sections



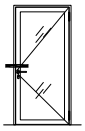


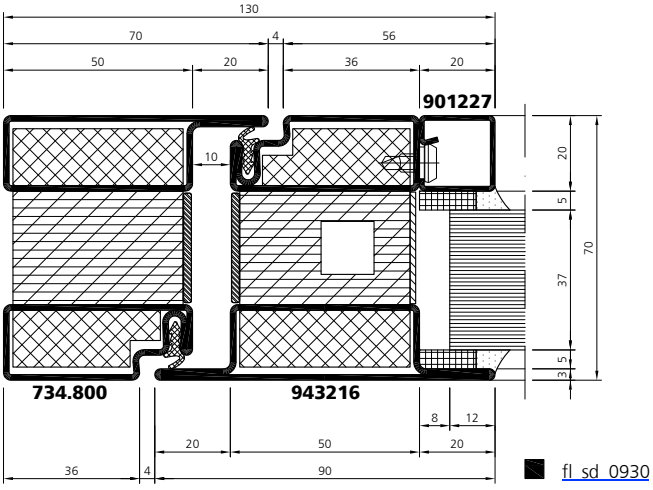
fl_sd_0902



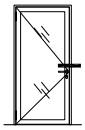
fl_sd_0903

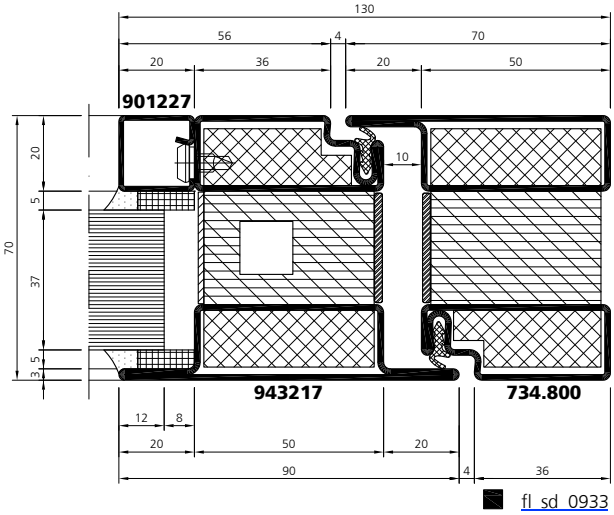
Systemschnitte | Coupes du système | System sections



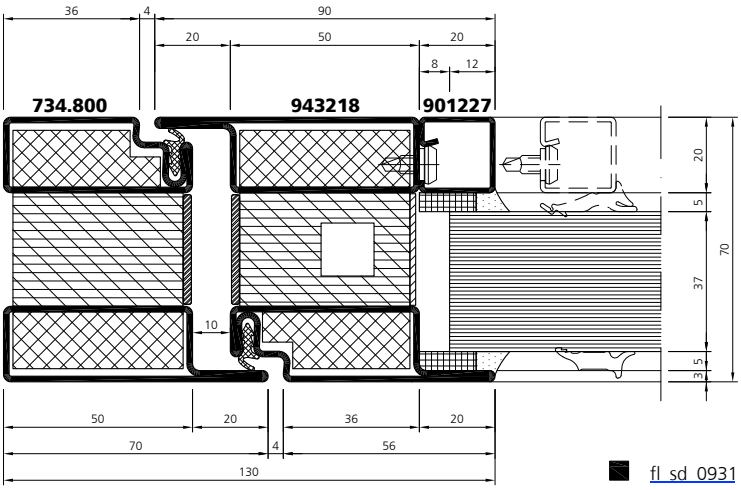


fl_sd_0930

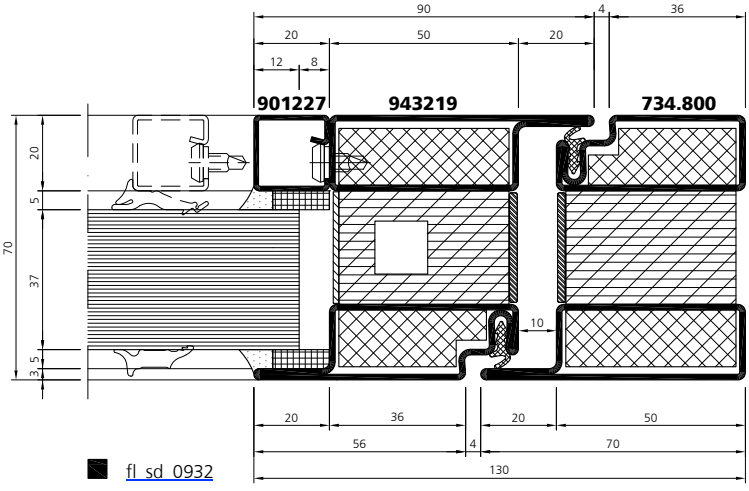




fl_sd_0933



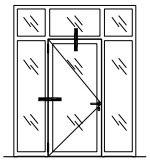
fl_sd_0931

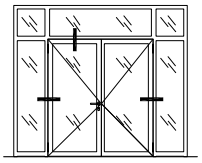


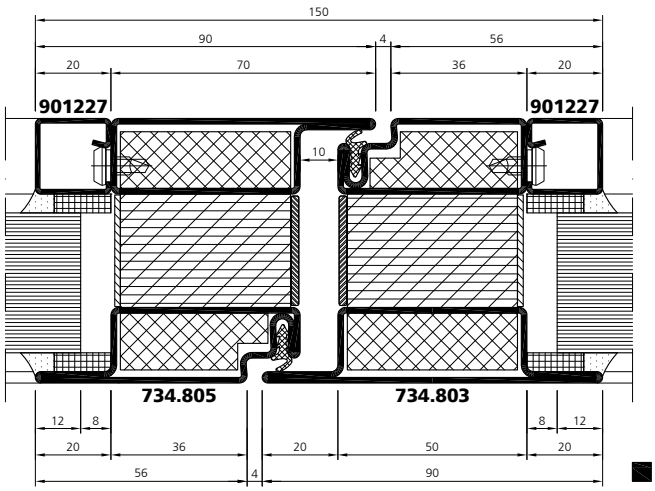
fl_sd_0932

06/21

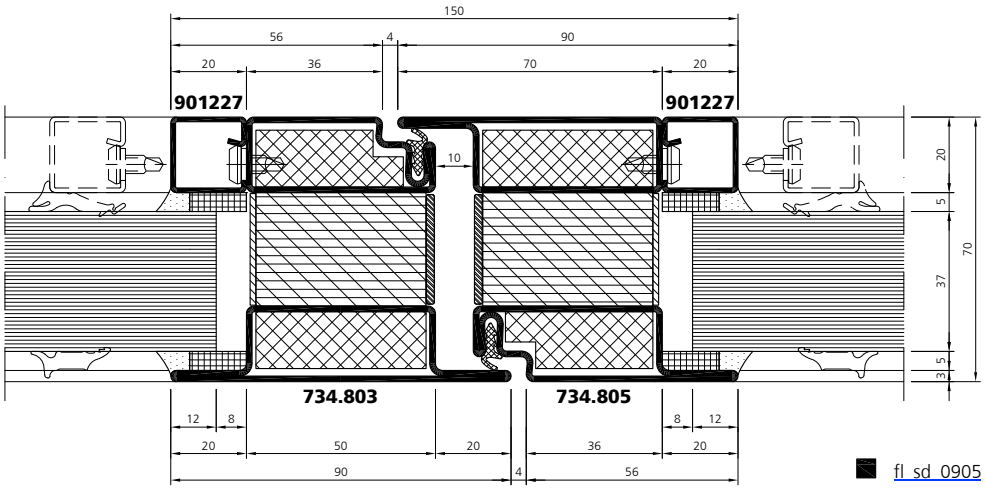
Systemschnitte | Coupes du système | System sections





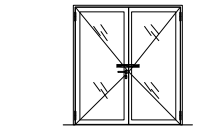


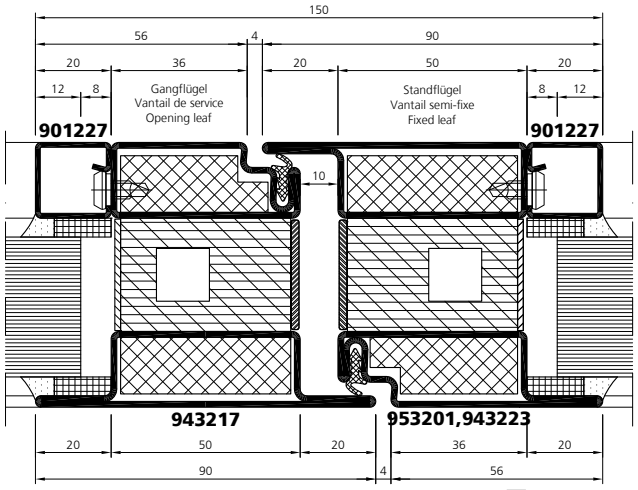
fl_sd_0904



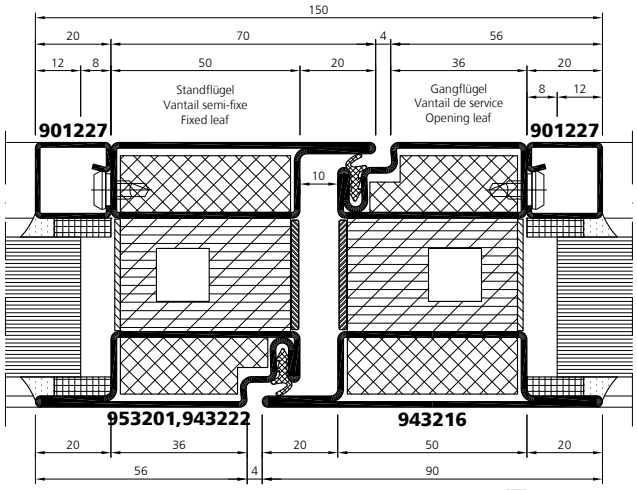
fl_sd_0905

Systemschnitte | Coupes du système | System sections

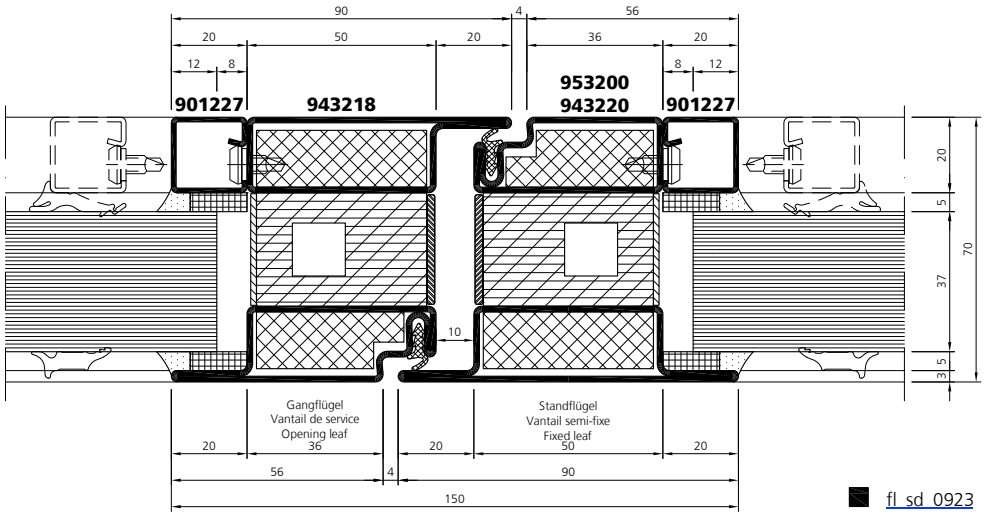




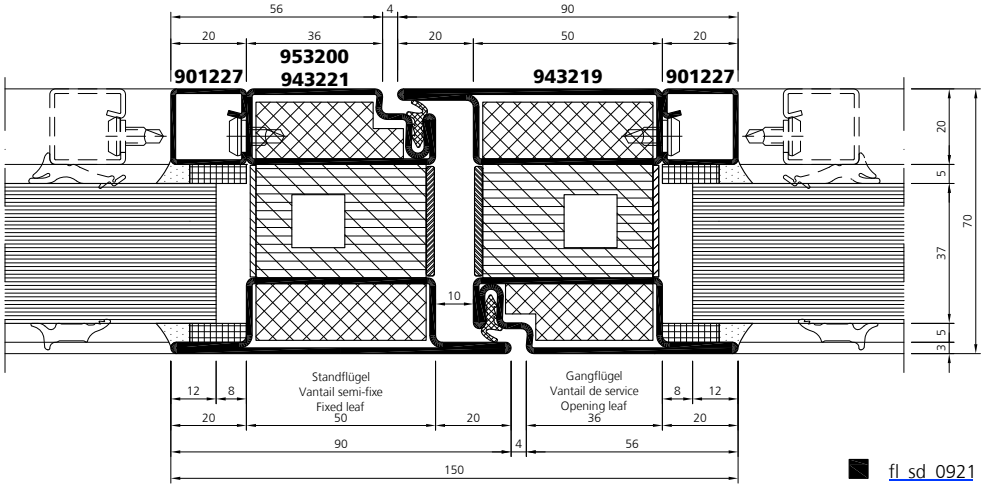
fl_sd_0922



fl_sd_0920



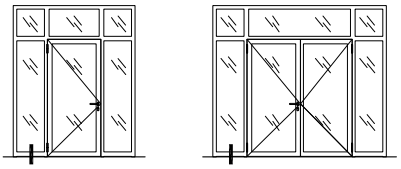
fl_sd_0923

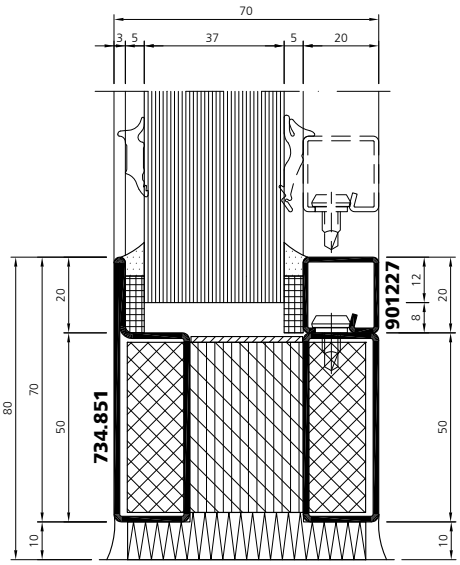


fl_sd_0921

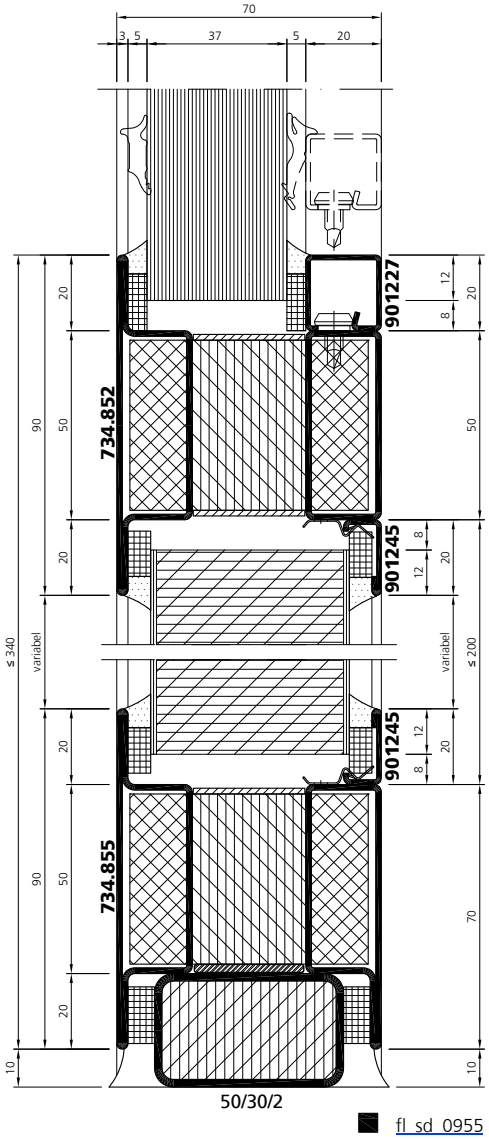
06/21

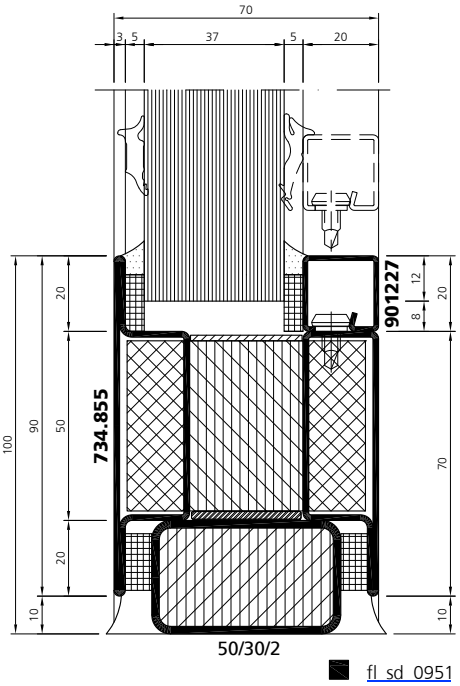
Systemschnitte | Coupes du système | System sections





fl_sd_0950
fl_sd_0958 (2 x 734.830, 734.831)
fl_sd_0954 (2 x 734.850, 734.851)



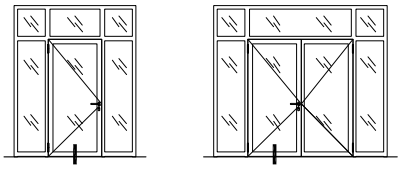


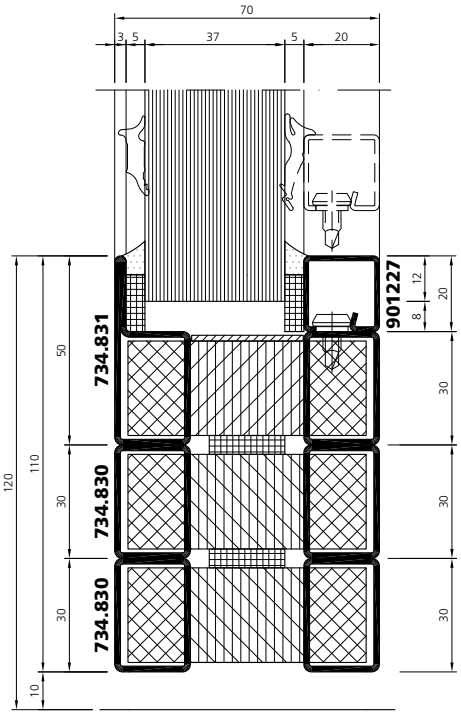
fl_sd_0951

50/30/2

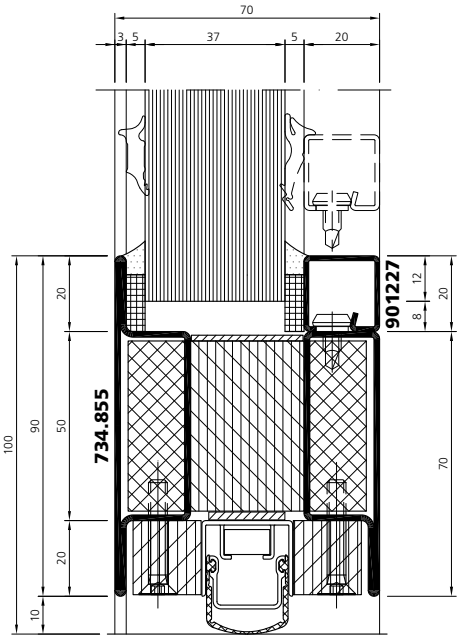
fl_sd_0955

Systemschnitte | Coupes du système | System sections

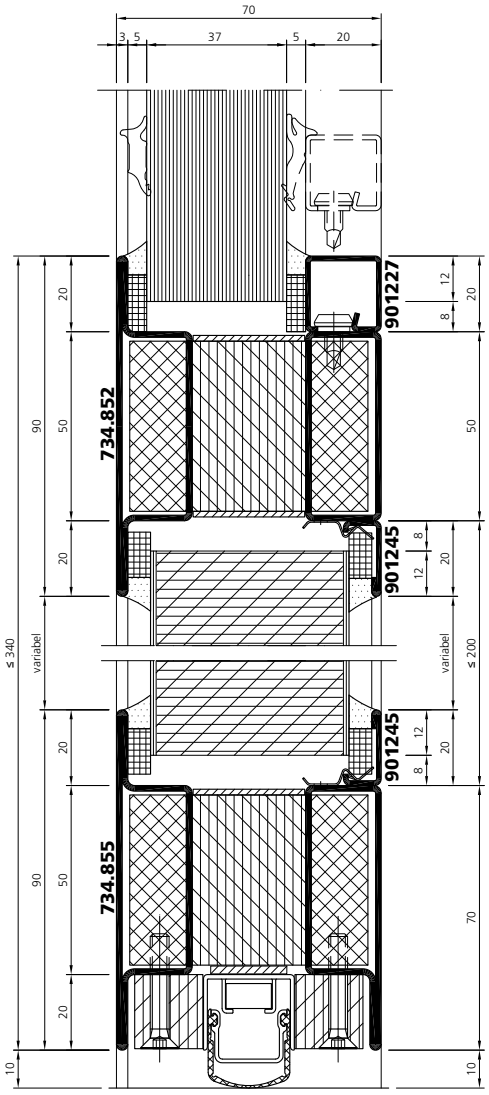




- fl_sd_0959
- fl_sd_0952 (734.851)
- fl_sd_0956 (2 x 734.850, 734.851)



- fl_sd_0953



- fl_sd_0957

Systempläne

1	einflügelige Tür
2	• mit Seitenteil
3	• mit zwei Seitenteilen
4	• mit Oberlicht
5	• mit Oberlicht und Seitenteil
6	• mit Oberlicht und zwei Seitenteilen
7	zweiflügelige Tür
8	• mit Seitenteil
9	• mit zwei Seitenteilen
10	• mit Oberlicht
11	• mit Oberlicht und Seitenteil
12	• mit Oberlicht und zwei Seitenteilen
13	Festverglasung

Plans du système

porte à un vantail
- avec partie latérale fixe
- avec deux parties latérales fixes
- avec imposte
- avec imposte et partie latérale fixe
- avec imposte et deux parties latérales fixes

porte à deux vantaux
- avec partie latérale fixe
- avec deux parties latérales fixes
- avec imposte
- avec imposte et partie latérale fixe
- avec imposte et deux parties latérales fixes

vitrage fixe

System plans

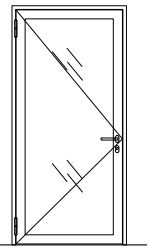
single-leaved door
- with screen abutment
- with 2 screen abutments
- with fanlight
- with fanlight and screen abutment
- with fanlight and 2 screen abutments

double-leaved door
- with screen abutment
- with 2 screen abutments
- with fanlight
- with fanlight and screen abutment
- with fanlight and 2 screen abutments

fixed glazing

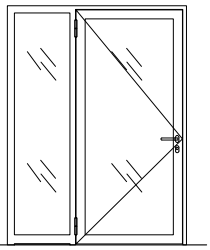
Stahl / Acier / steel

1



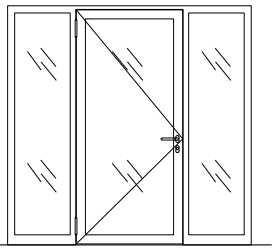
fl_sp_0042

2



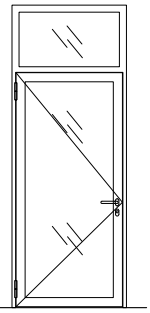
fl_sp_0022

3



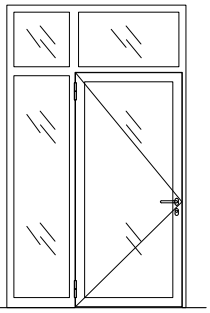
fl_sp_0045

4



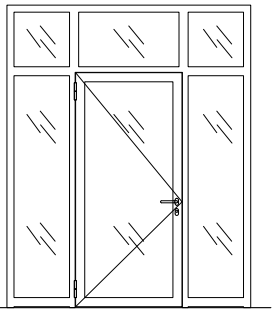
fl_sp_0043

5



fl_sp_0044

6



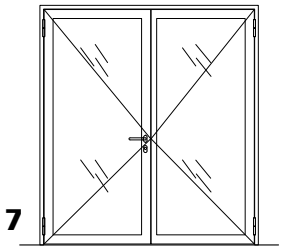
fl_sp_0023

Systempläne

Plans du système

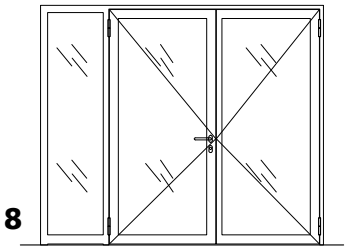
System plans

7



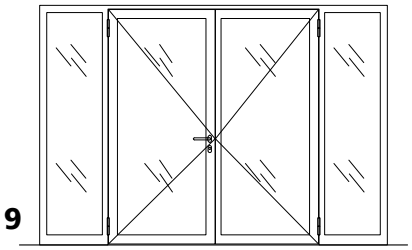
fl_sp_0046

8



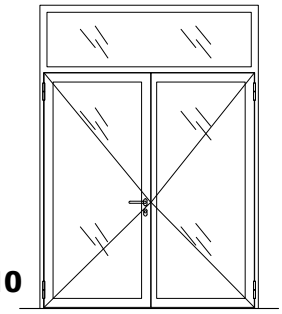
fl_sp_0024

9



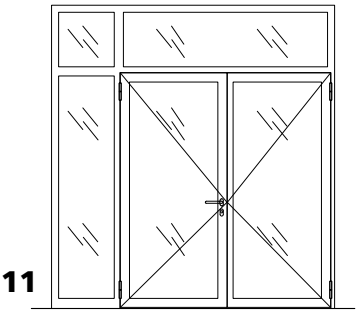
fl_sp_0049

10



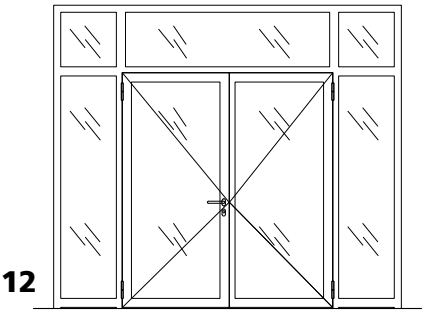
fl_sp_0047

11



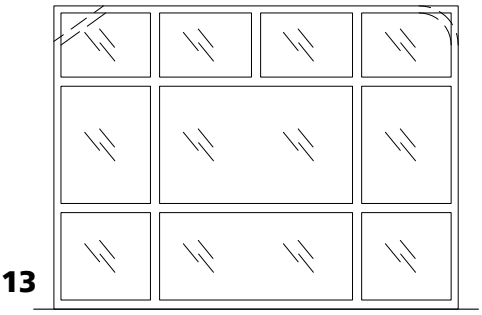
fl_sp_0048

12



fl_sp_0025

13

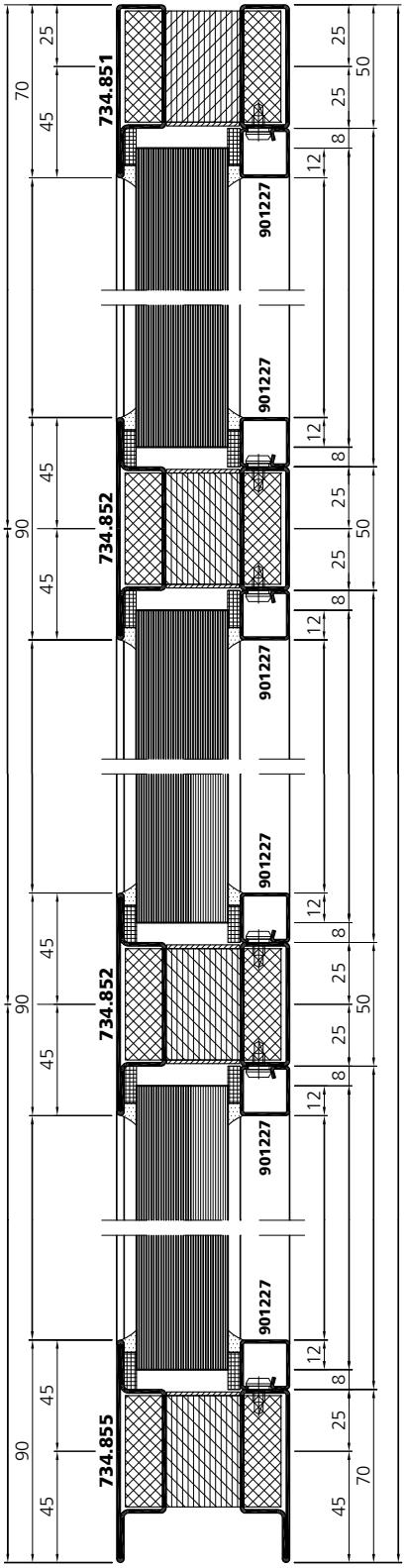


fl_sp_0021

Systempläne | Plans du système | System plans

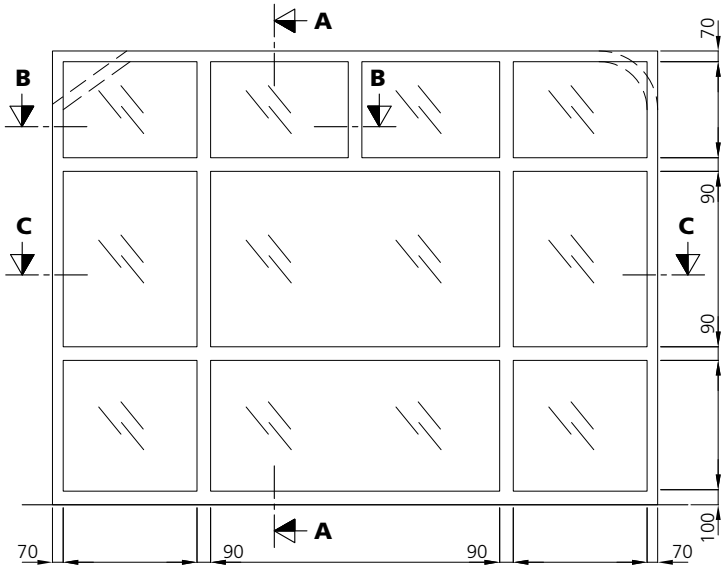
fl_sp_0021

A - A

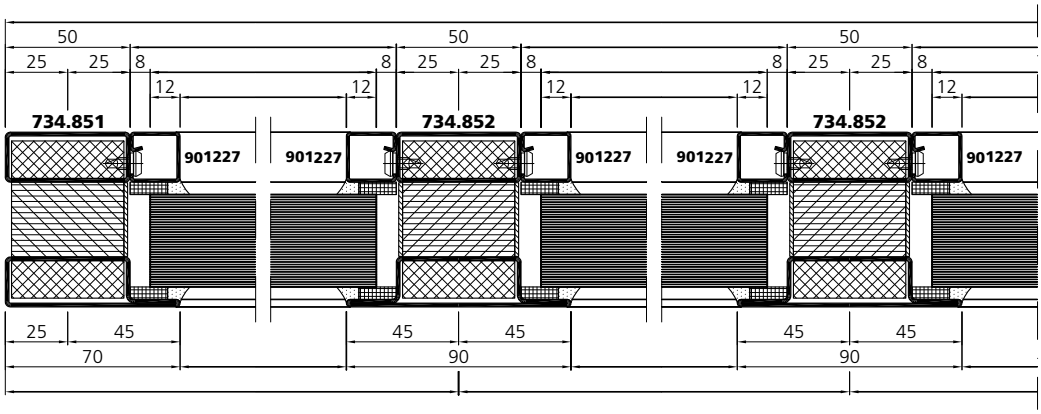


Systempläne | Plans du système | System plans

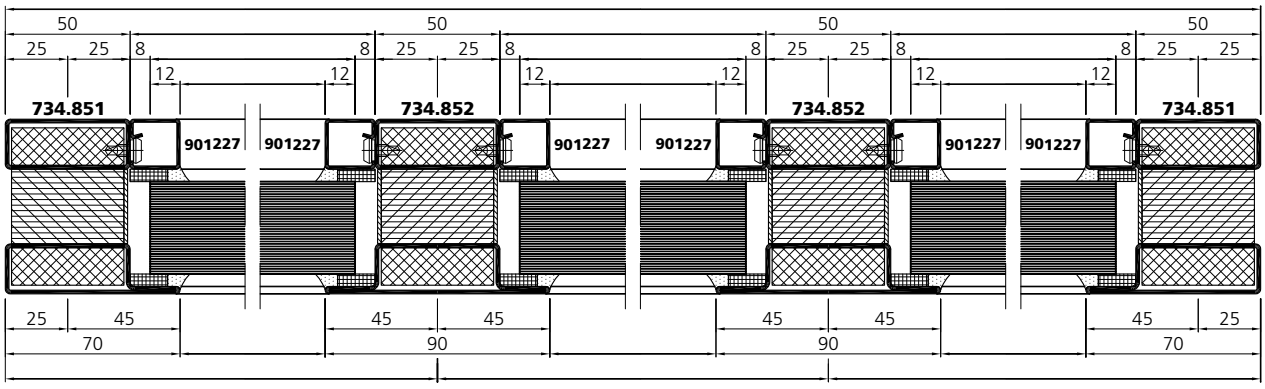
fl_sp_0021



B - B



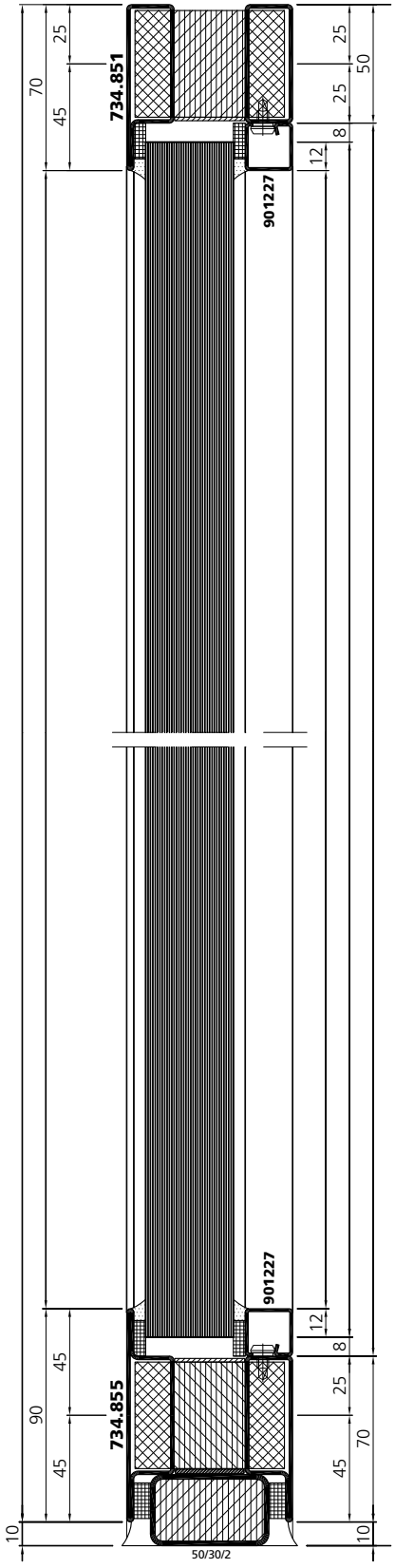
C - C



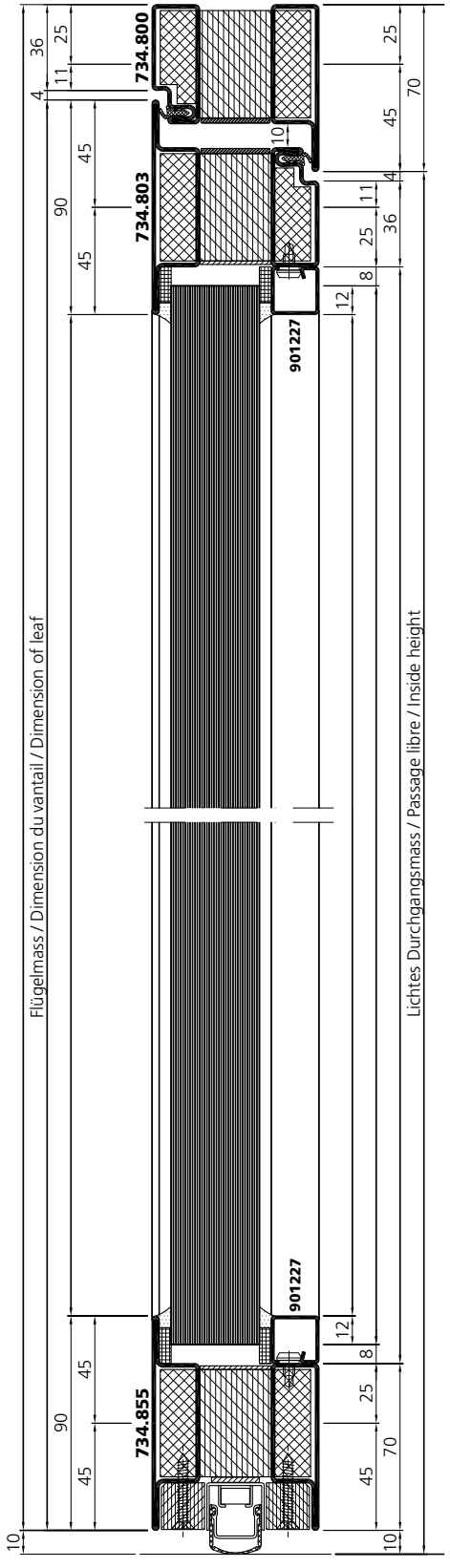
Systempläne | Plans du système | System plans

fl_sp_0022

A - A

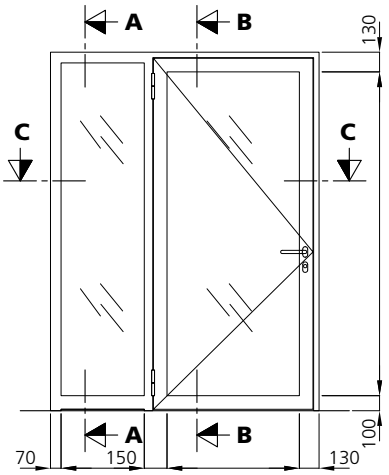


B - B

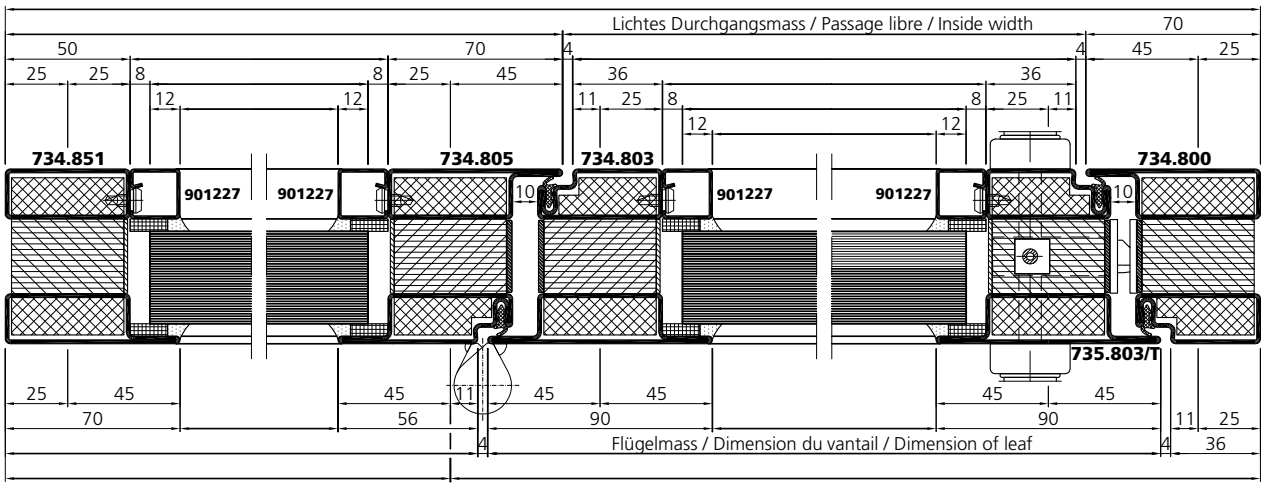


Systempläne | Plans du système | System plans

fl_sp_0022



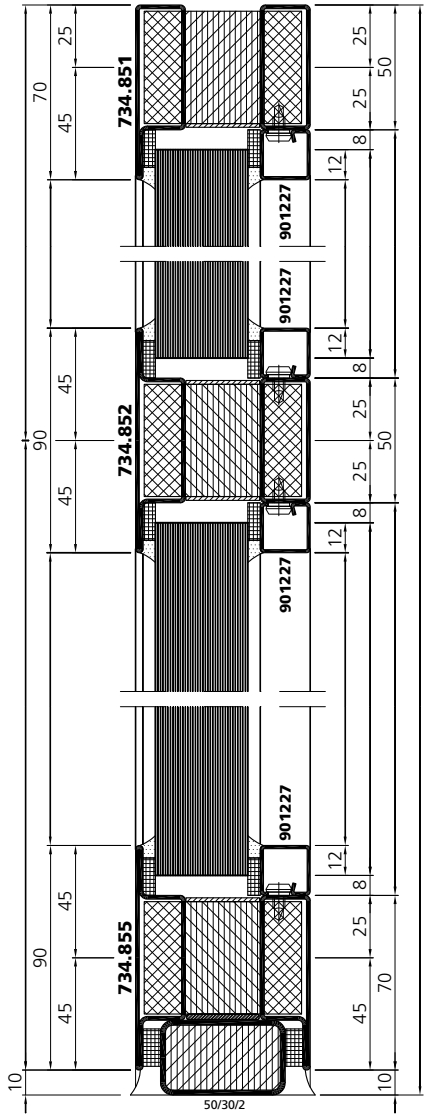
C - C



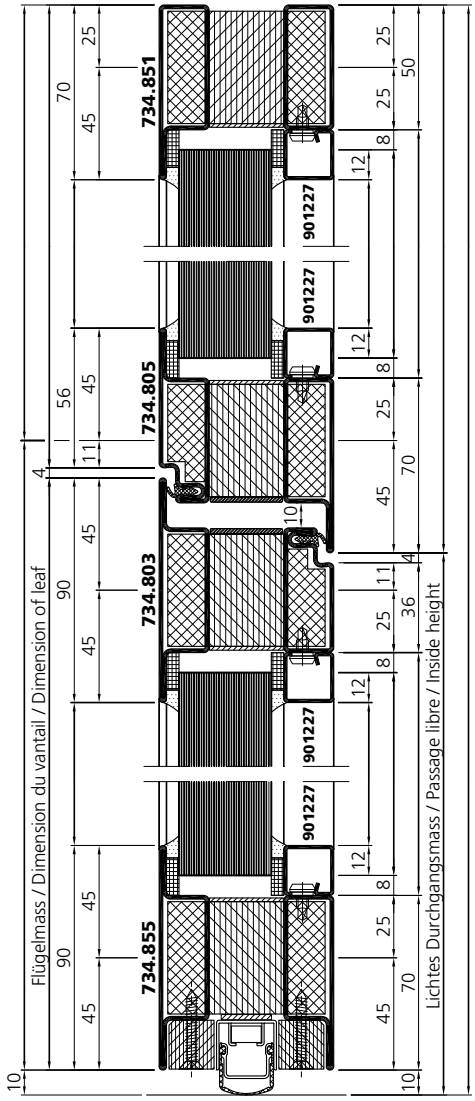
Systempläne | Plans du système | System plans

fl_sp_0023

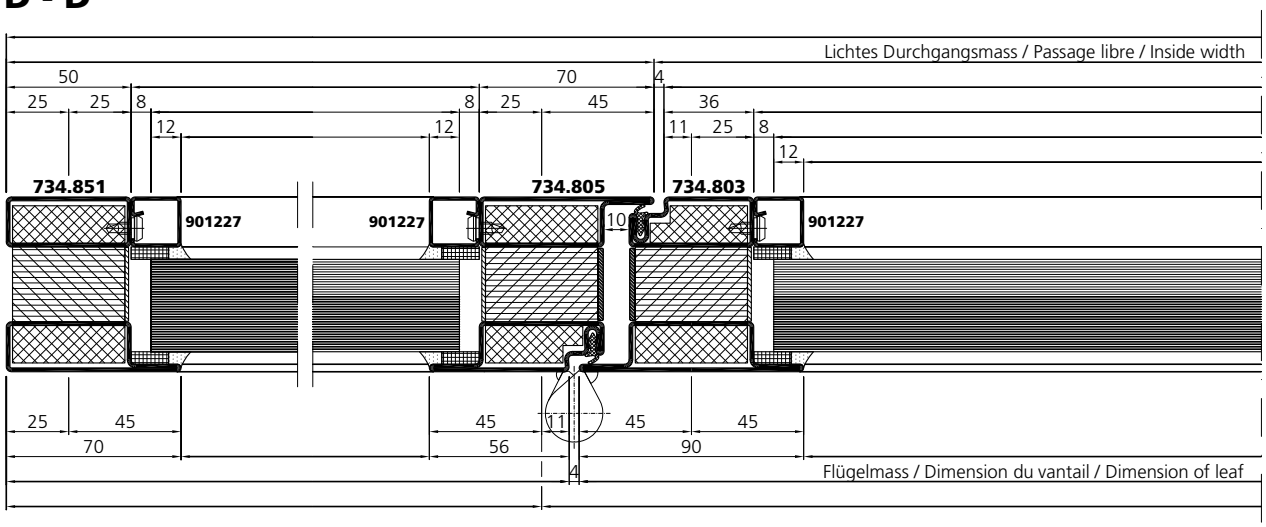
A - A



B - B

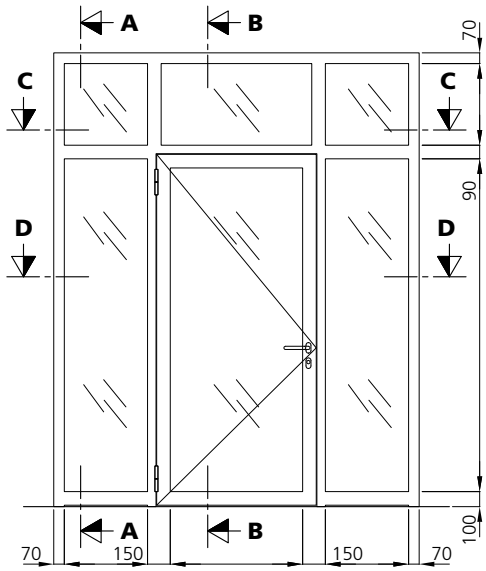


D - D

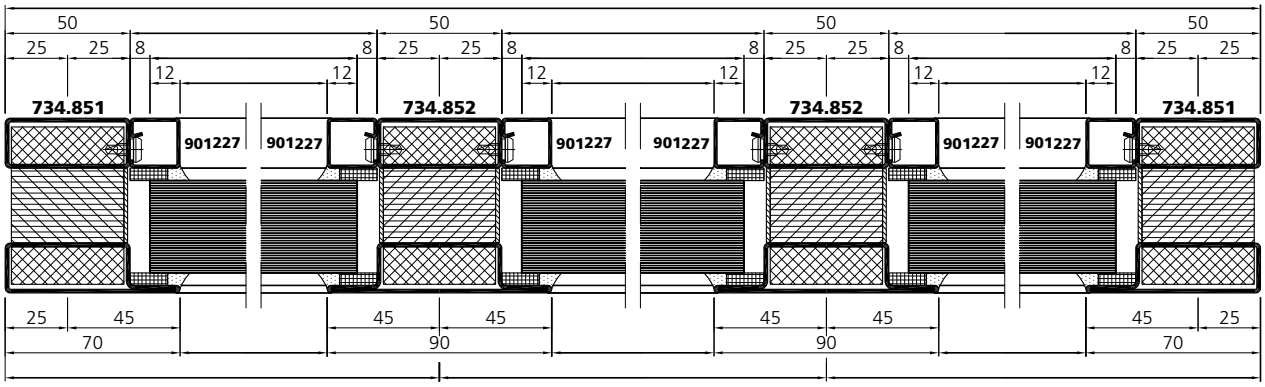


Systempläne | Plans du système | System plans

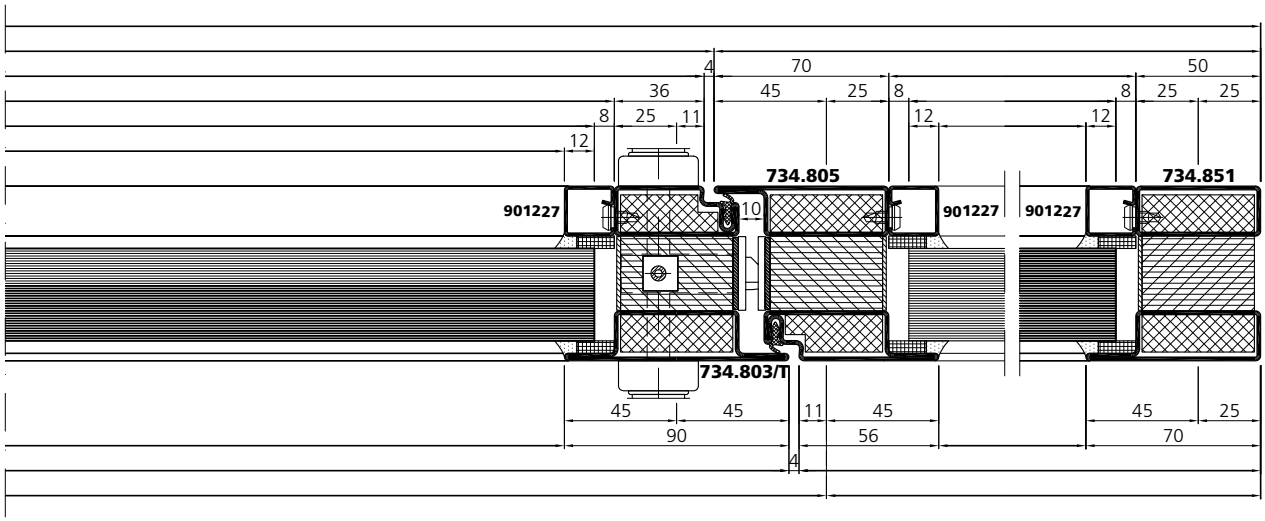
fl_sp_0023



C - C



D - D

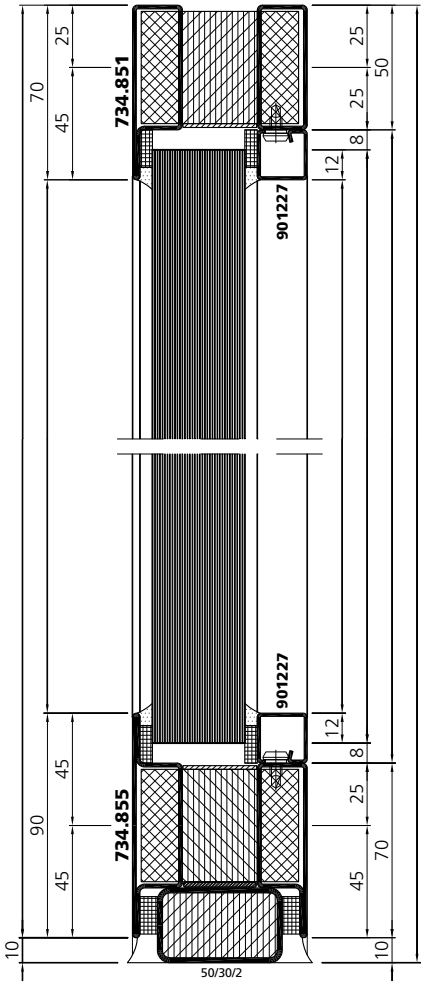


06/21

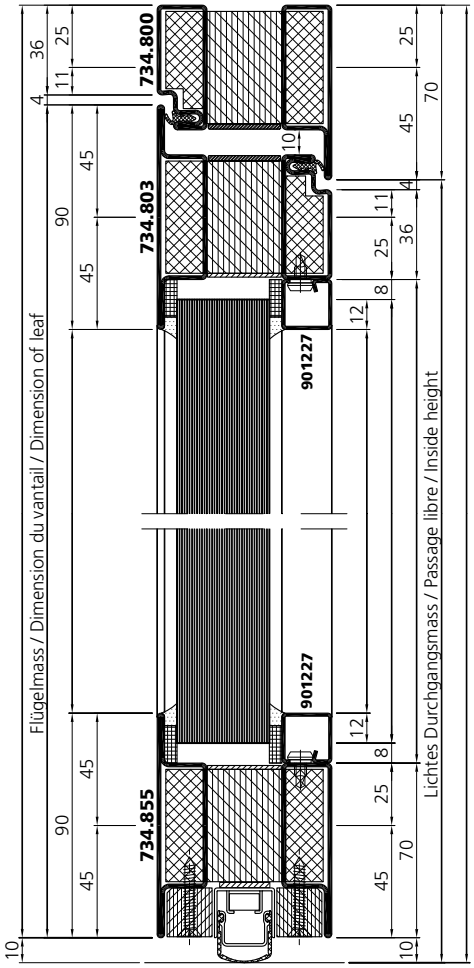
Systempläne | Plans du système | System plans

fl_sp_0024

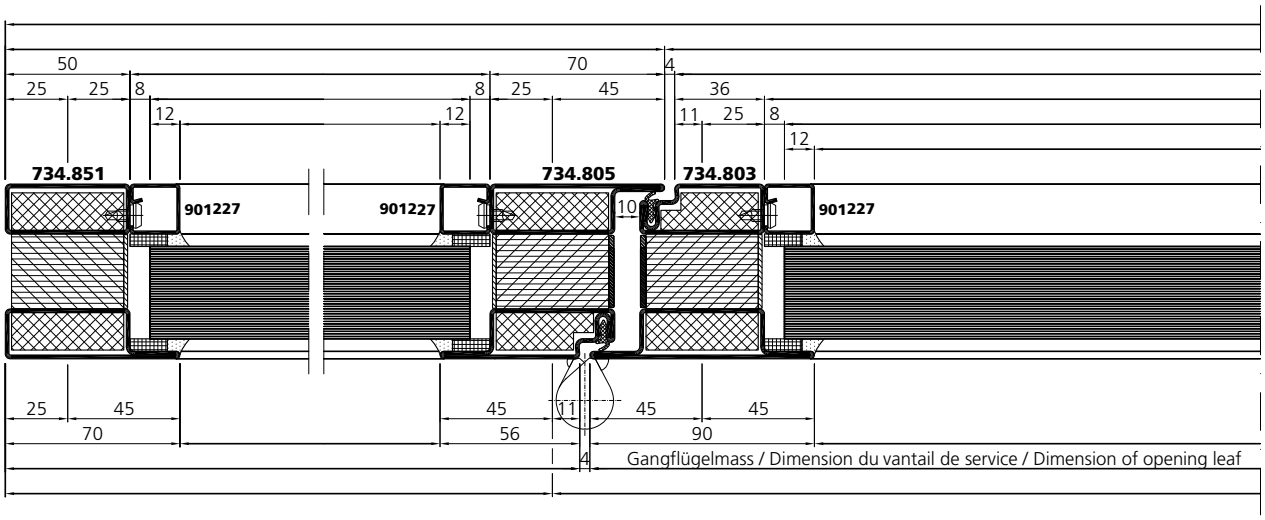
A - A



B - B

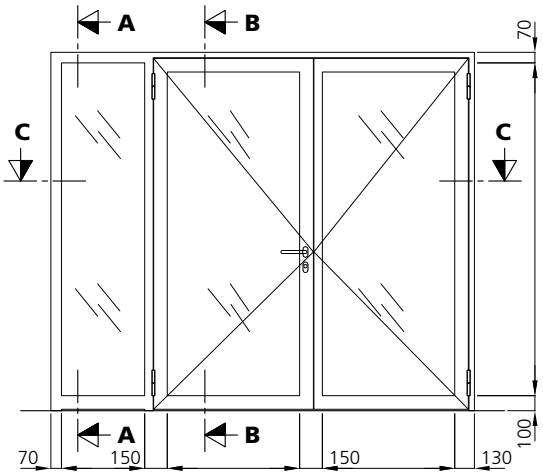


C - C

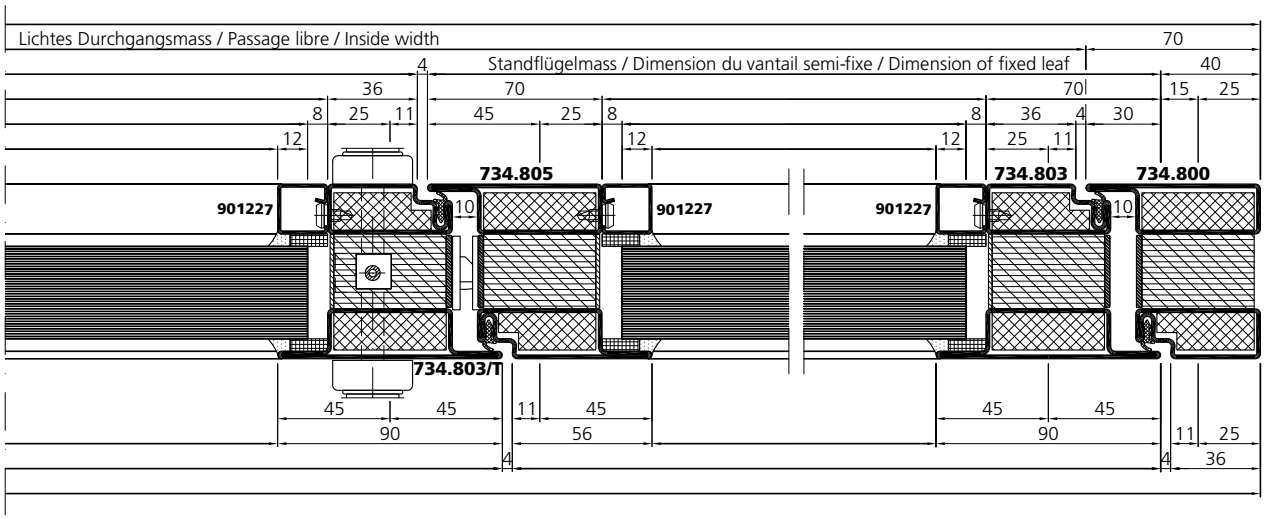


Systempläne | Plans du système | System plans

fl_sp_0024



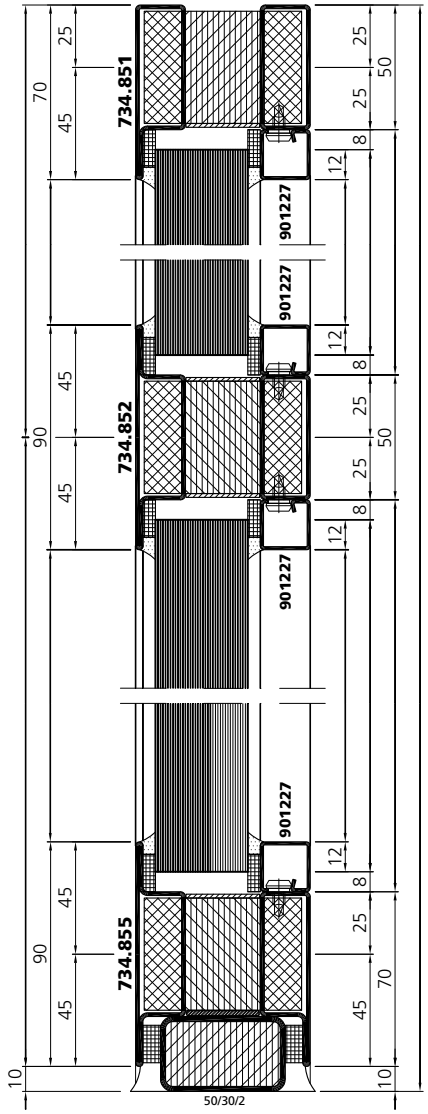
C - C



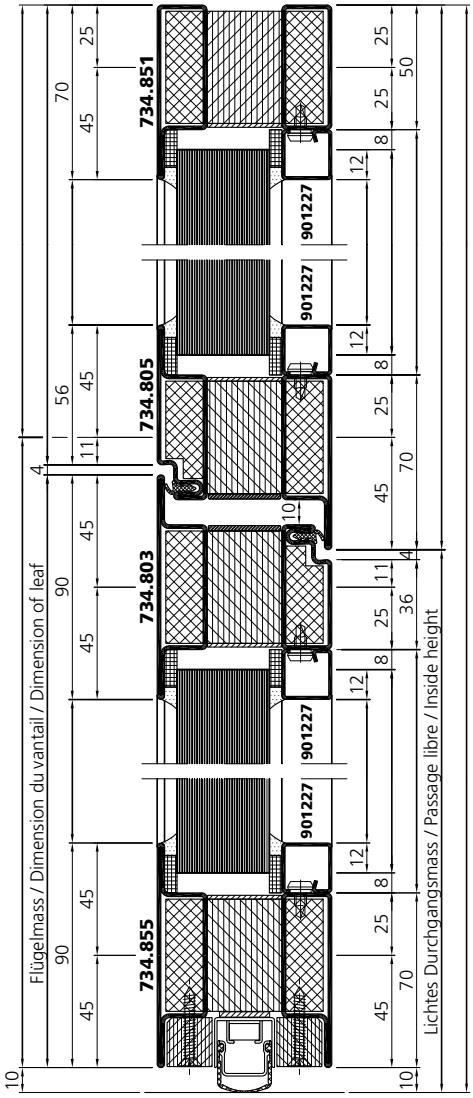
Systempläne | Plans du système | System plans

fl_sp_0025

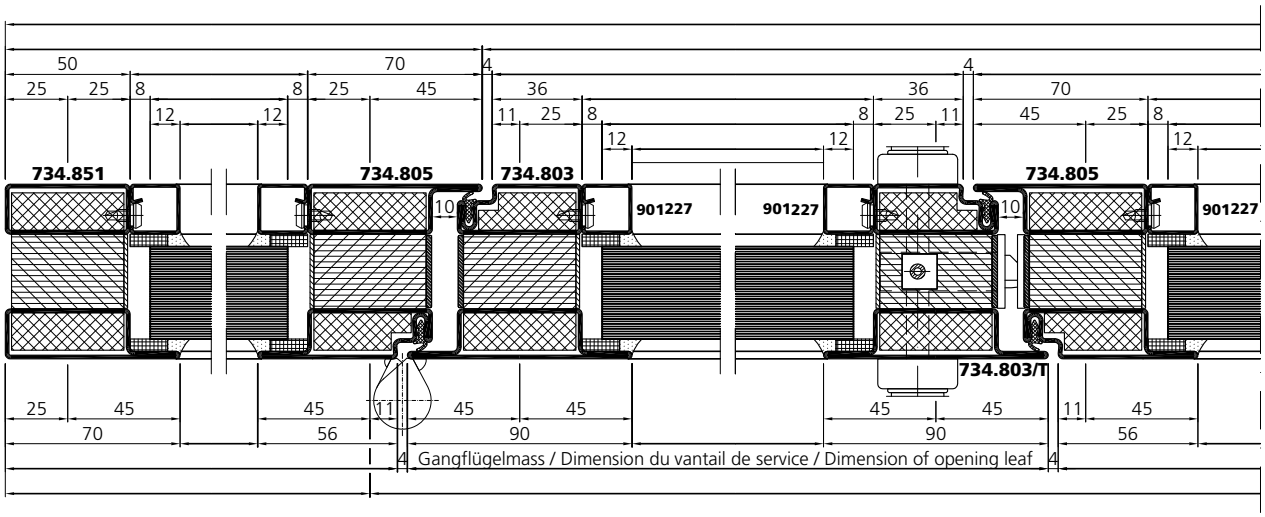
A - A



B - B

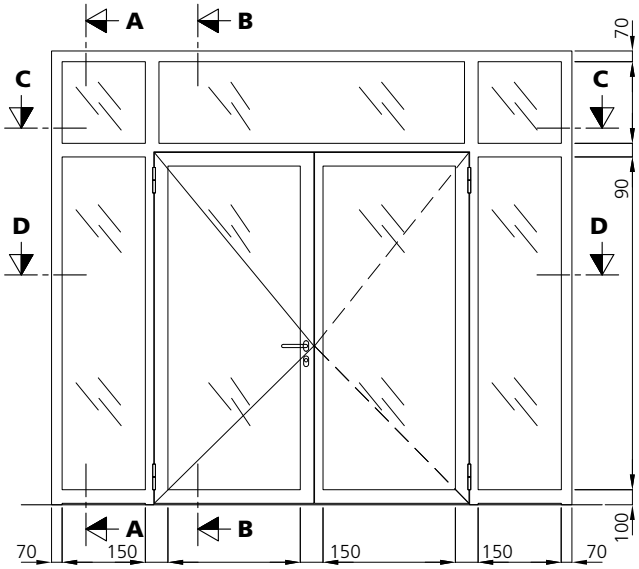


D - D

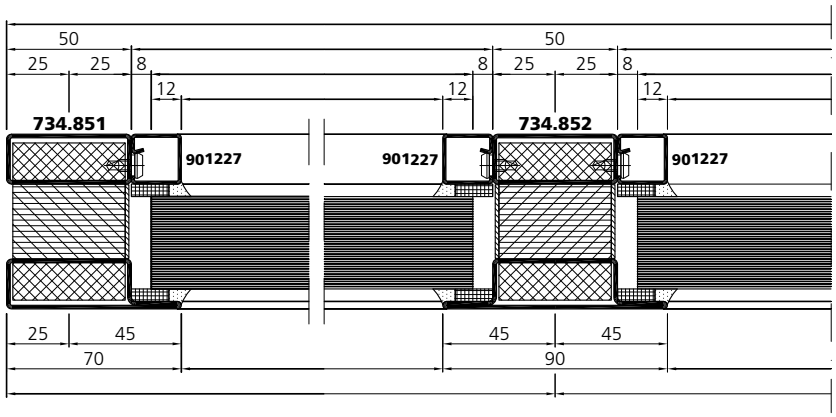


Systempläne | Plans du système | System plans

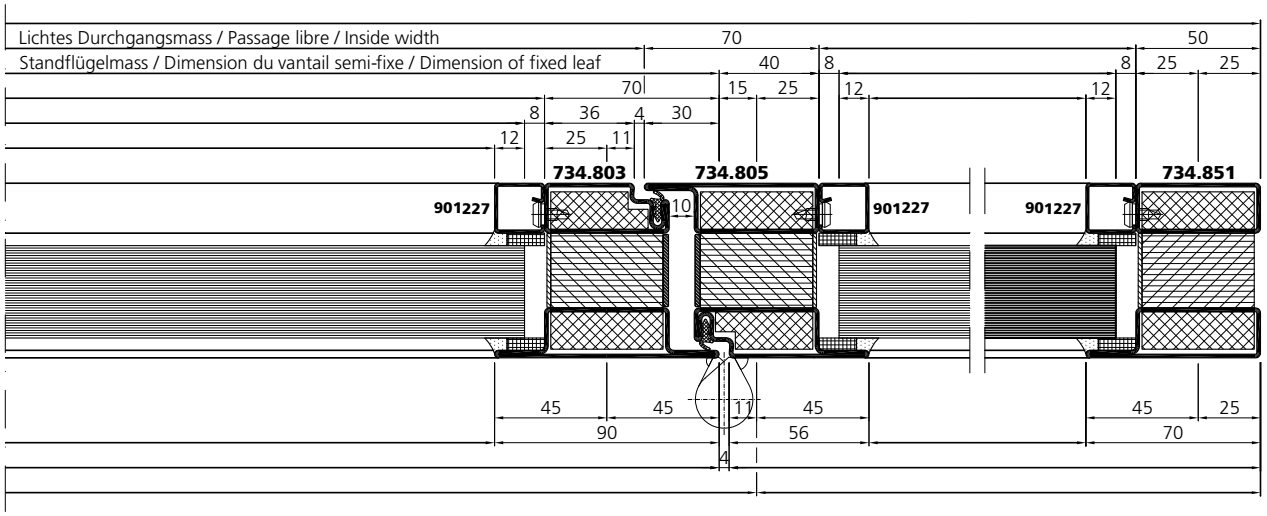
fl_sp_0025



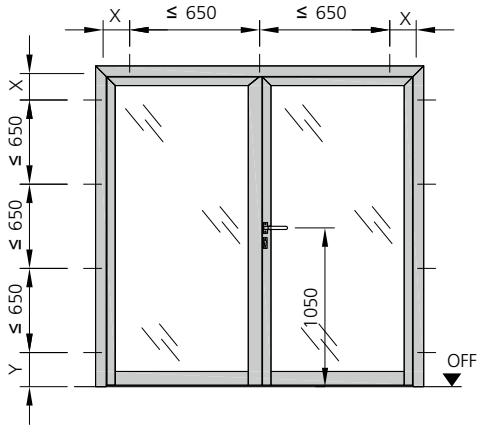
C - C

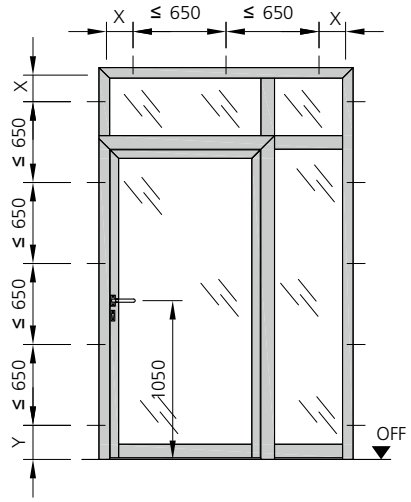


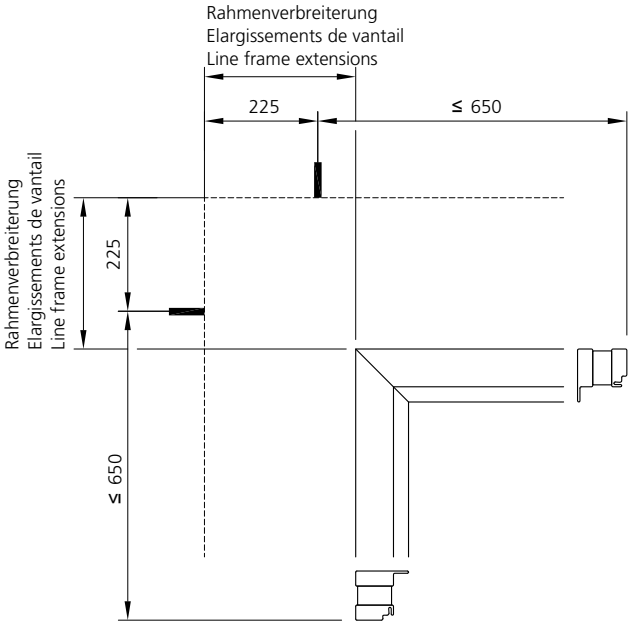
D - D

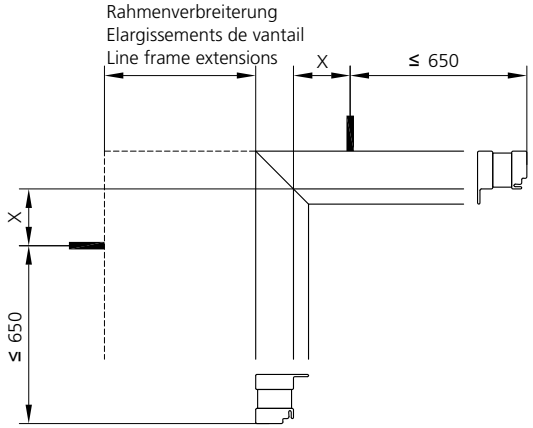


Befestigungspunkte Points de fixation Fixing points

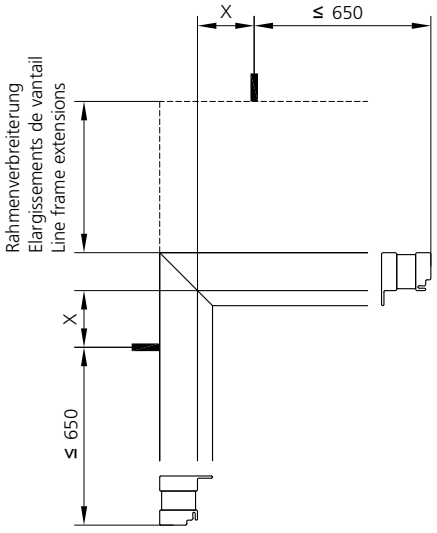




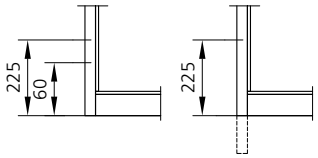




Mass X
Dimension X
Dimension X = 75 ±20



Mass Y
Dimension Y
Dimension Y = 225 / 60 ±20



Wandanschlüsse (fl_wa)
Nummernschlüssel

Raccords muraux (fl_wa)
Légende

Wall abutments (fl_wa)
Legend

1	**Befestigungsmittel** (an Massivbauteile z.B. Stahlträger, Mauerwerk, Beton), wahlweise: • zugelassener KS/St-Dübel Ø 10 mm mit dazugehörender Stahlschraube • Universalschraube 'HILTI HUS' • Heco Multi Monti	**Elément de fixation** (sur pièces en massif, par ex. support en acier, maçonnerie, béton) Au choix: • Cheville en acier/KS homologuée Ø 10 mm avec vis en acier correspondante • Vis universelle 'HILTI HUS' • Heco Multi Monti	**Means or fastening** (to solid components e.g. steel beams, masonry, concrete) Either: • Approved KS/St plug Ø 10 mm with related steel screw • Universal screw 'HILTI HUS' • Heco Multi Monti
2	**Befestigungsmittel** (an Metall-Unterkonstruktionen, Leichtbau) Wahlweise: • metrische Gewindeschraube min. M6 • selbstschneidende Gewindeschraube min. Ø 6.3 mm • Blechschraube min. Ø 4.2 mm	**Moyen de fixation** (sur ossatures métalliques, construction légère) Au choix: • Vis métrique min. M6 • Vis autotaraudeuse min. Ø 6,3 mm • Vis à tôle min. Ø 4,2 mm	**Means of fastening** (to metal substructures, lightweight construction) Either: • Metric tapping screw min. M6 • Self-tapping screw min. Ø 6.3 mm • Sheet metal screw min. Ø 4.2 mm

4	**Distanzstück** Wahlweise aus Stahl/Edelstahl, Hartholz oder "Promatect H"	**Pièce entretoise** Au choix en acier/acier inox, bois dur ou "Promatect H"	**Spacer** Either made of steel/stainless steel, hardwood or "Promatect H"
5	**Füllmaterial** Anschlüsse/Hohlräume mit nichtbrennbarem Material hinterfüttern (z.B. Steinwolle, Mörtel, "Promatect H" oder mittels Brandschutz-Fugenschnur)	**Produit de remplissage** Charger les raccords/cavités de produit inifuge (par ex. laine minérale, mortier, "Promatect H" ou un cordon de joint anti-feu)	**Filling material** Fill joints/cavities with fire-proof material (e.g. mineral wool, mortar, "Promatect H" or using fire protection joint cord)
6	**Dichtmaterial** Wahlweise Silikon, Acryl oder PU	**Produit d'étanchéité** Au choix silicone, PU ou acrylique	**Sealing material** Either silicone, acrylic or PU

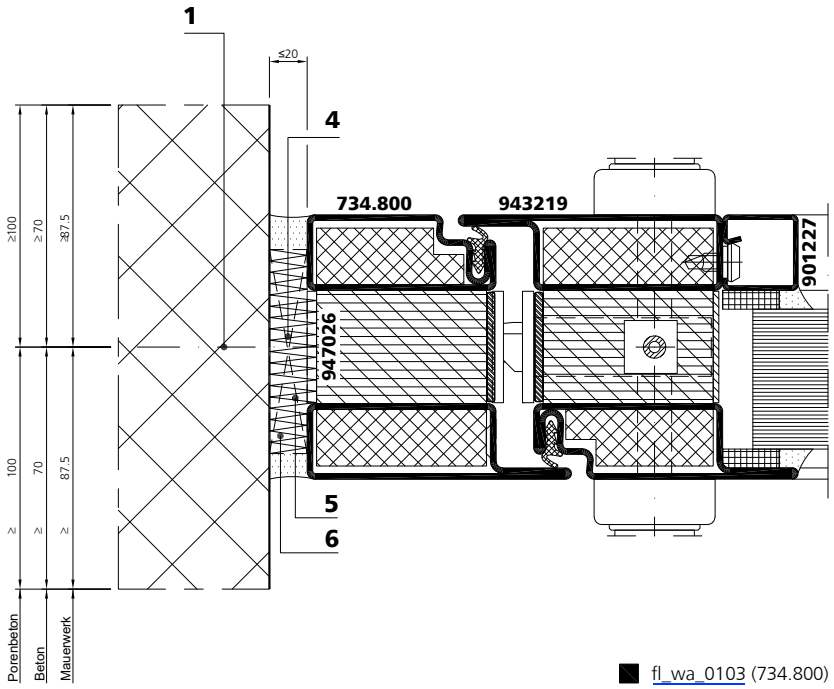
7	**Befestigungslaschen** aus Stahl/Edelstahl, Materialstärke min. 3 mm (wahlweise geschraubt oder geschweisst)	**Brides de fixation** en acier/acier inoxydable, épaisseur min. 3 mm (au choix vissées ou soudées)	**Fixing links** Made of steel/stainless steel, material thickness min. 3 mm (either screw fastened or welded)
8	**Befestigungsschrauben** Metrische Gewindeschraube min. M6	**Vis de fixation** Vis métrique min. M6	**Fastening screws** Metric tapping screw min. M6

9	**Abdeckbleche** Aus Blech 1.5 - 2.0 mm (Stahl/Edelstahl), Form freibleibend (wahlweise geschraubt, genietet, geschweisst oder geklebt)	**Tôles de recouvrement** Epaisseur 1,5 - 2,0 mm (acier/acier inox), forme non contractuelle (au choix vissées, rivetées, soudées ou collées)	**Cover plates** Made from sheet metal 1.5 - 2.0 mm (steel/stainless steel), shape as required (either screw fastened, riveted, welded or bonded)
10	**Abschlusswinkel** Aus Blech 1.5 - 2.0 mm (Stahl/Edelstahl), Form freibleibend (wahlweise geschraubt, genietet, geschweisst oder geklebt)	**Equerre** Epaisseur 1,5 - 2,0 mm (acier/acier inox), forme non contractuelle (au choix vissée, rivetée, soudée ou collée)	**End brackets** Made from sheet metal 1.5 - 2.0 mm (steel/stainless steel), shape as required (either screw fastened, riveted, welded or bonded)
11	**Blechbefestigungen** Wahlweise Blech/Bohrschraube min. Ø 4.8 mm oder Niete min. 4.2 mm	**Eléments de fixation de tôle** Au choix tôle/vis autotaraudeuse min. Ø 4.8 mm ou rivets min. 4.2 mm	**Sheet metal fastenings** Either sheet metal/drilling screw min. Ø 4.8 mm or rivets min. 4.2 mm

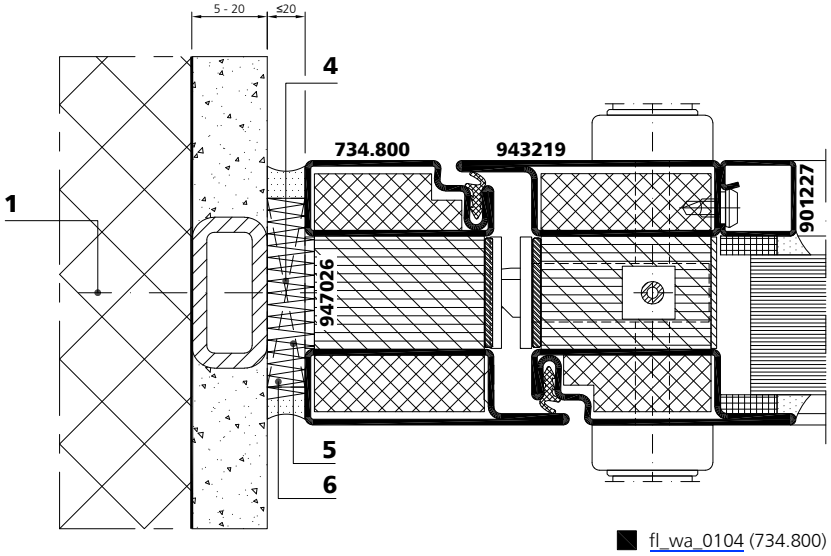
Wandanschlüsse
An Massivbauteile

Raccords muraux
Sur pièces massives

Wall abutments
On massive components



fl_wa_0103 (734.800)

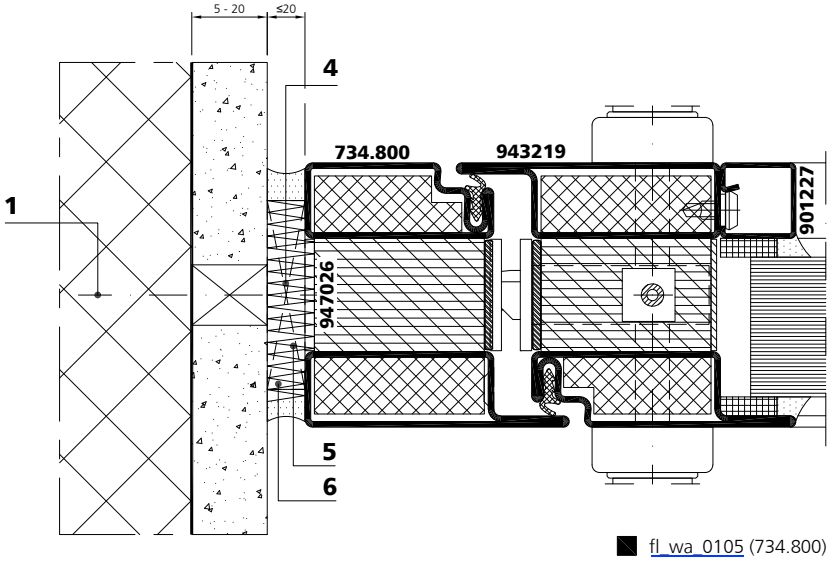


fl_wa_0104 (734.800)

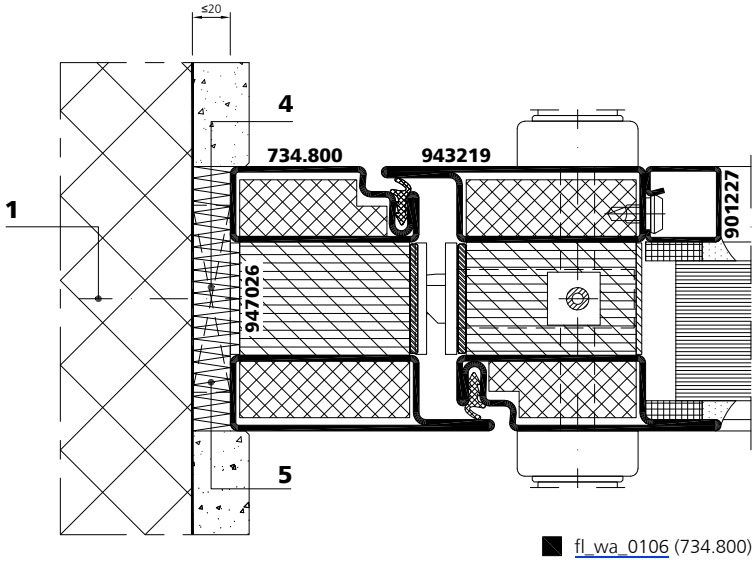
Wandanschlüsse
An Massivbauteile

Raccords muraux
Sur pièces massives

Wall abutments
On massive components



fl_wa_0105 (734.800)

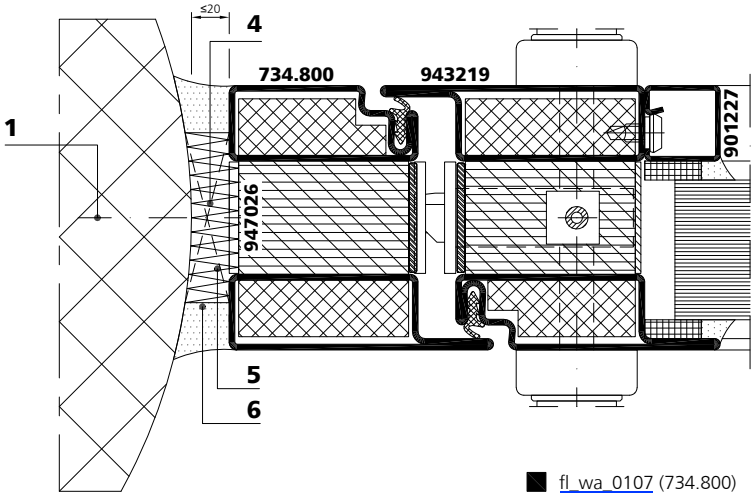


fl_wa_0106 (734.800)

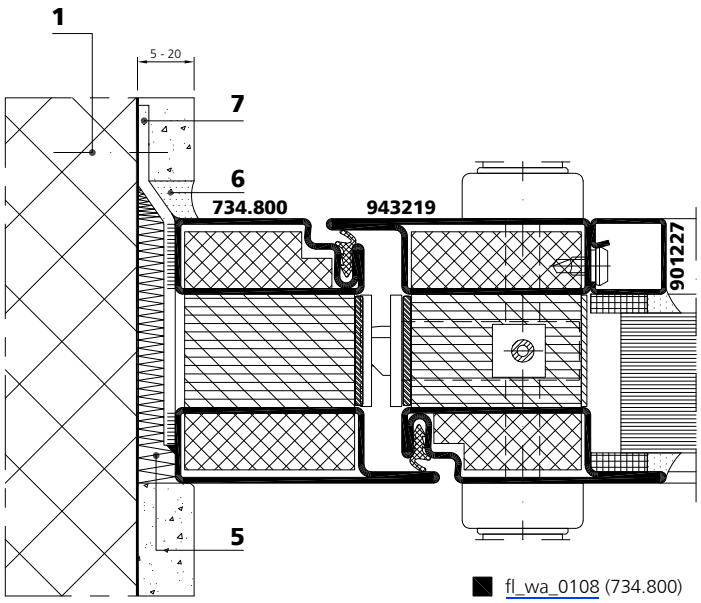
Wandanschlüsse
An Massivbauteile

Raccords muraux
Sur pièces massives

Wall abutments
On massive components



fl_wa_0107 (734.800)

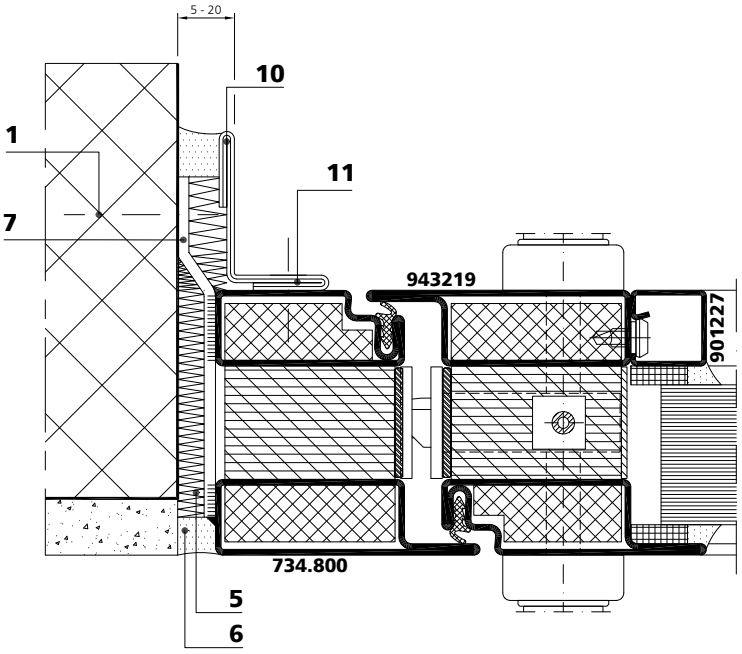


fl_wa_0108 (734.800)

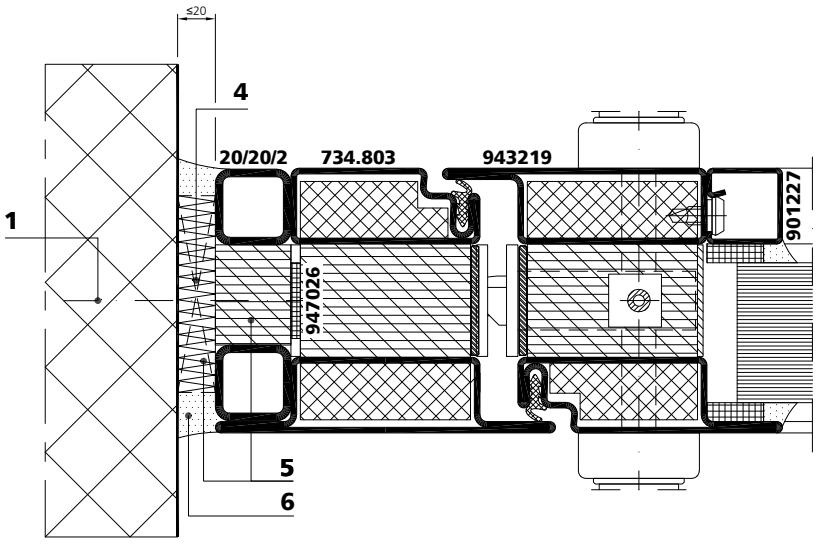
Wandanschlüsse
An Massivbauteile

Raccords muraux
Sur pièces massives

Wall abutments
On massive components



fl_wa_0109 (734.800)

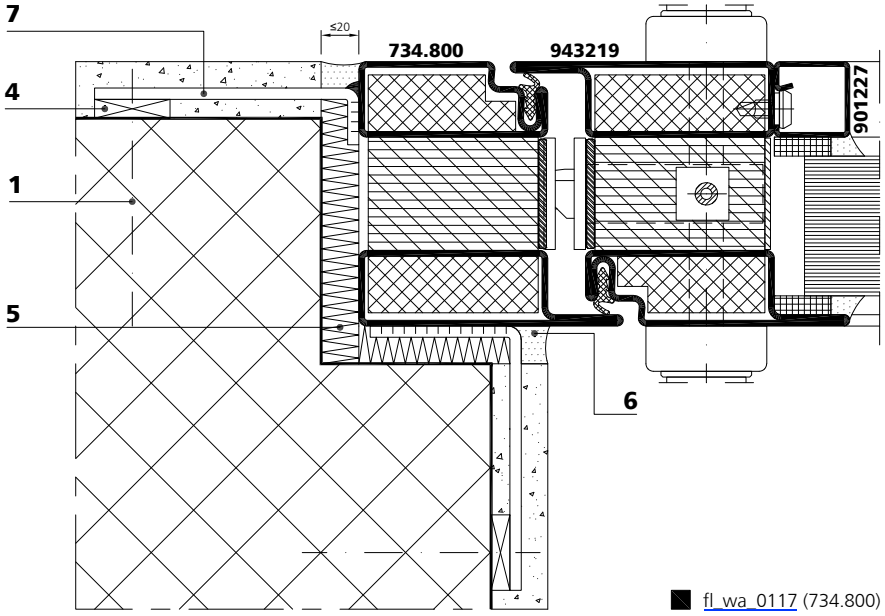


fl_wa_0110 (734.803)

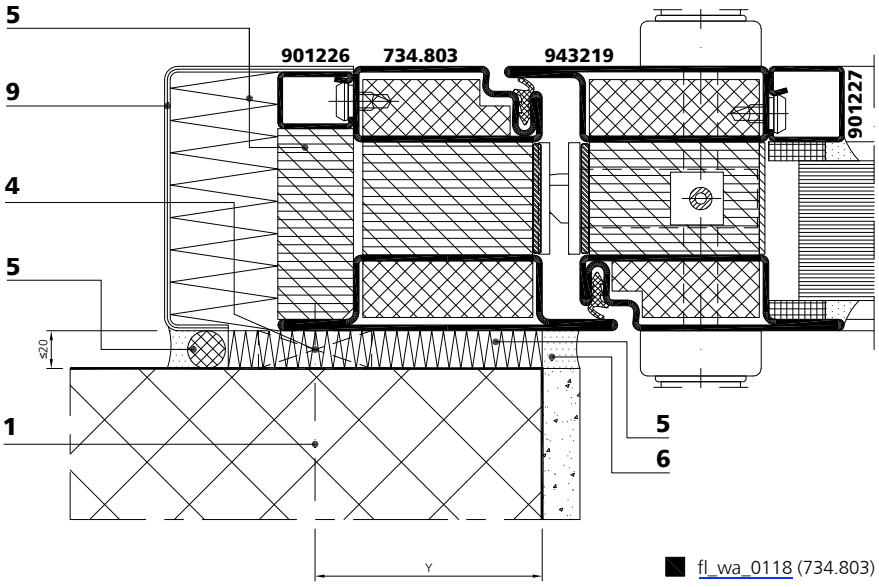
Wandanschlüsse
An Massivbauteile

Raccords muraux
Sur pièces massives

Wall abutments
On massive components



fl_wa_0117 (734.800)

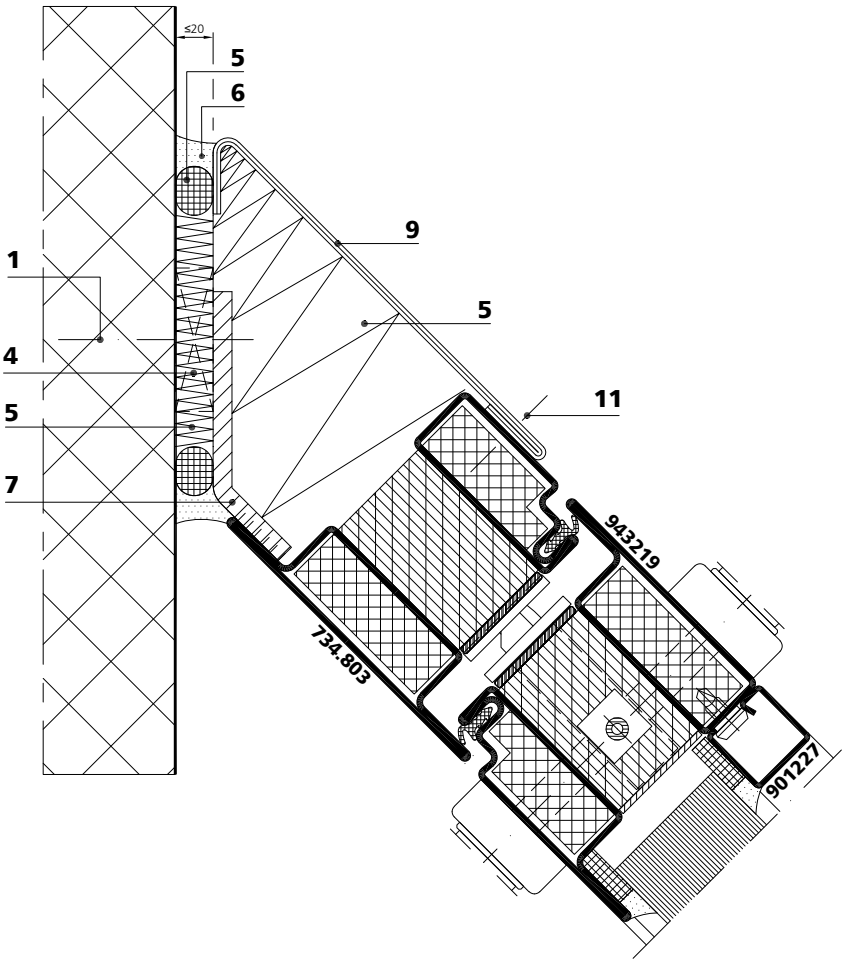


fl_wa_0118 (734.803)

Wandanschlüsse
An Massivbauteile

Raccords muraux
Sur pièces massives

Wall abutments
On massive components

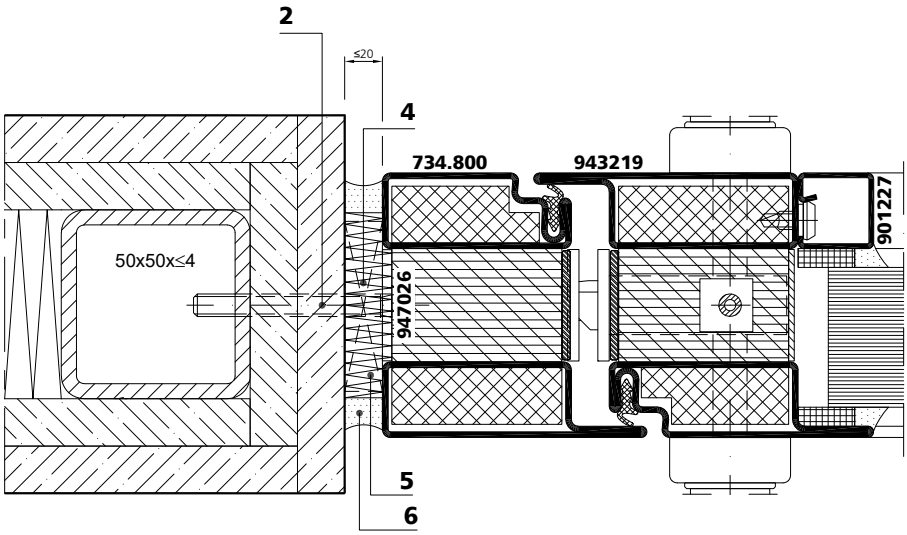


fl_wa_0122 (734.803)

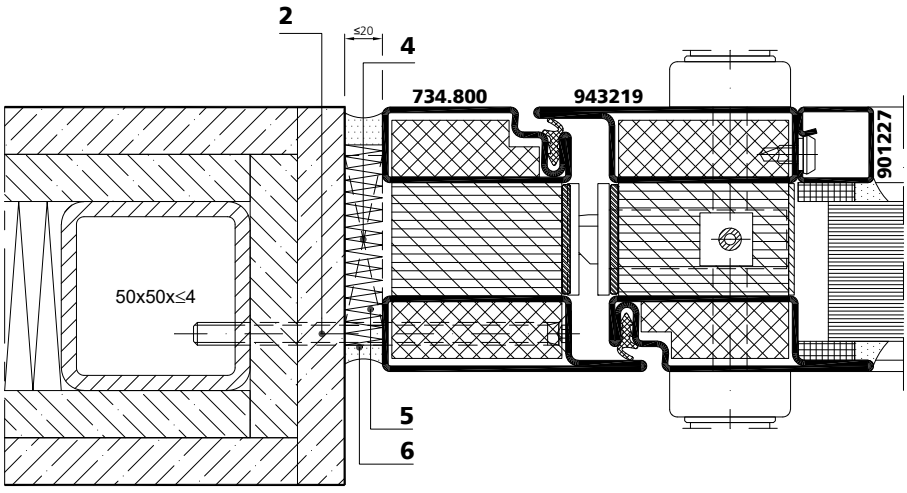
Wandanschlüsse
An Montagewand F90

Raccords muraux
Sur cloison F90

Wall abutments
Abutments F90



fl_wa_0123 (734.800)

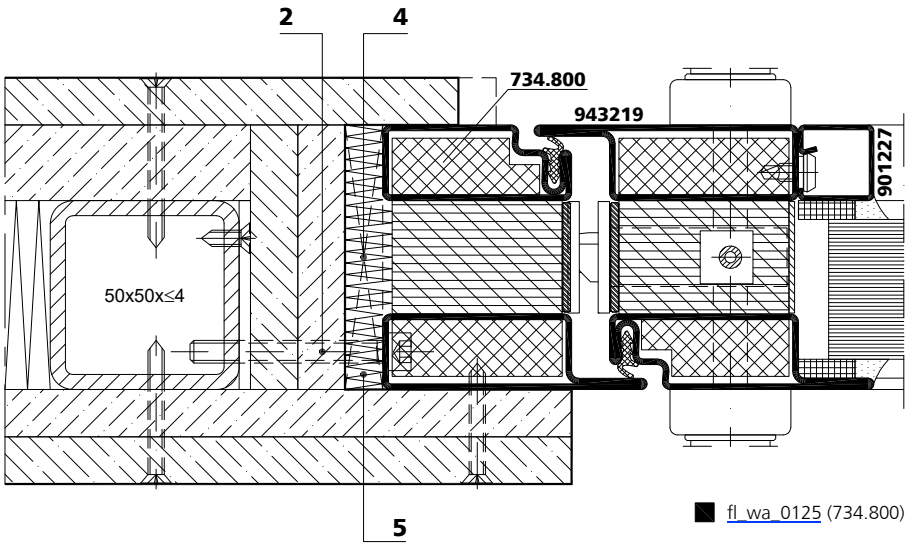


fl_wa_0124 (734.800)

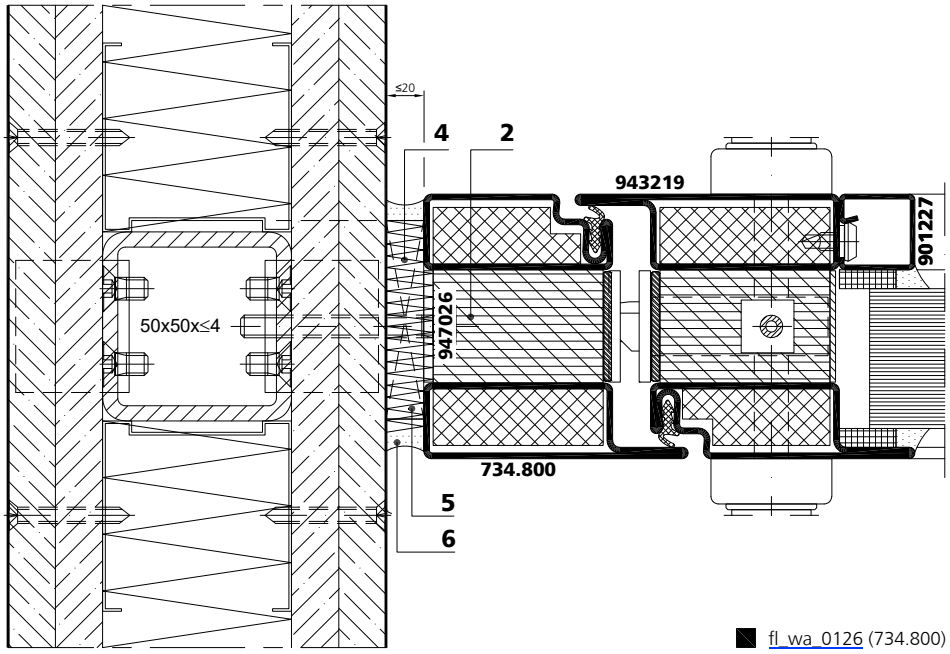
Wandanschlüsse
An Montagewand F90

Raccords muraux
Sur cloison F90

Wall abutments
Abutments F90



fl_wa_0125 (734.800)

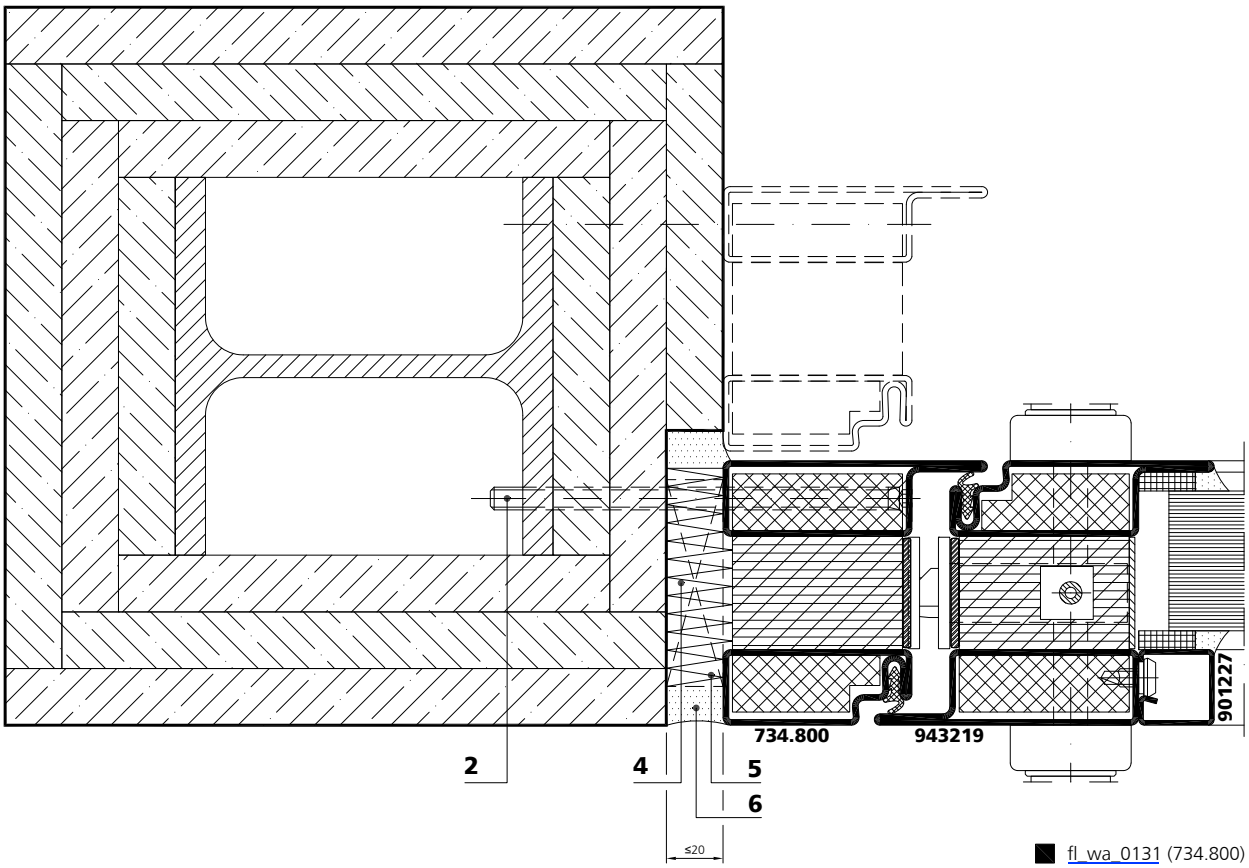


fl_wa_0126 (734.800)

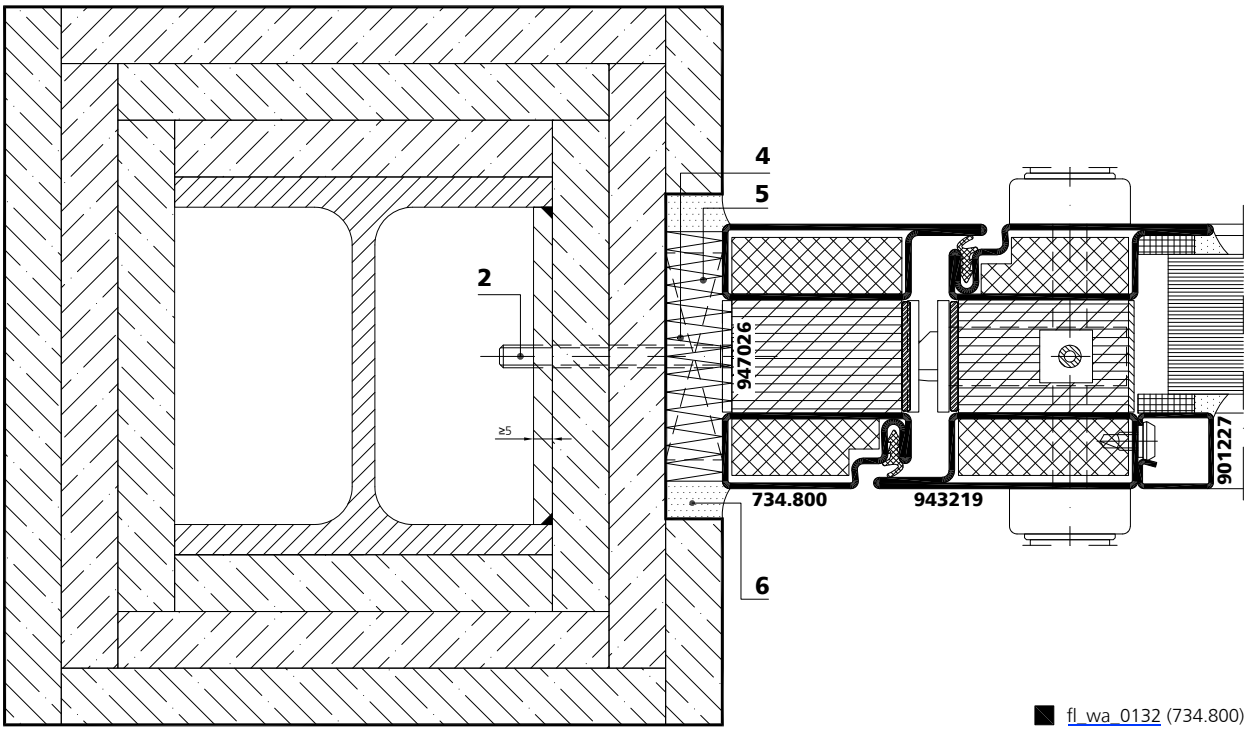
Wandanschlüsse
An verkleidete Stahlstützen und Stürze

Raccords muraux
Sur linteaux et montants en acier gainé

Wall abutments
On cladded steel supports and croppers

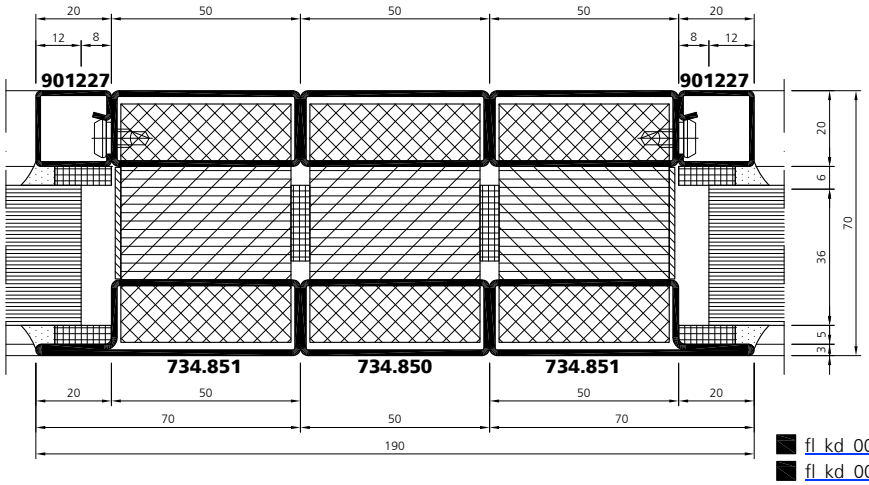


fl_wa_0131 (734.800)

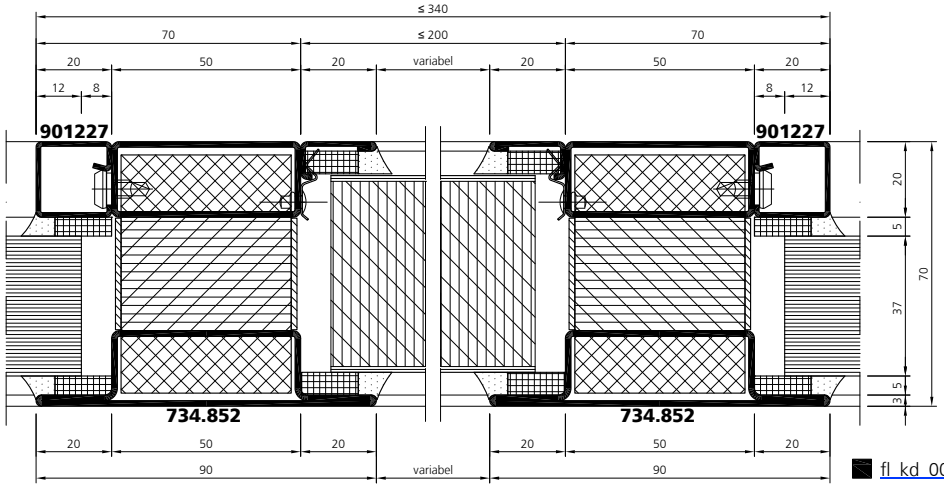


fl_wa_0132 (734.800)

Konstruktionsdetails Détails de construction Construction details

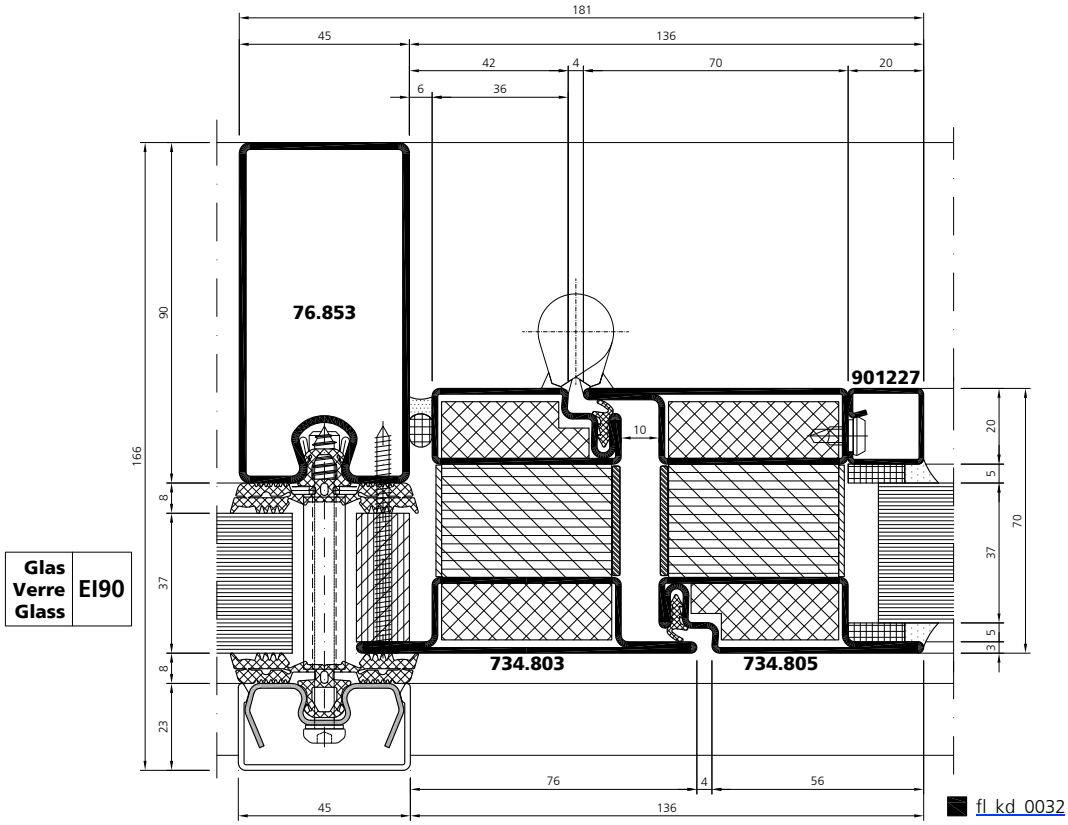


fl_kd_0025
fl_kd_0037 (2 x 734.831, 734.830)

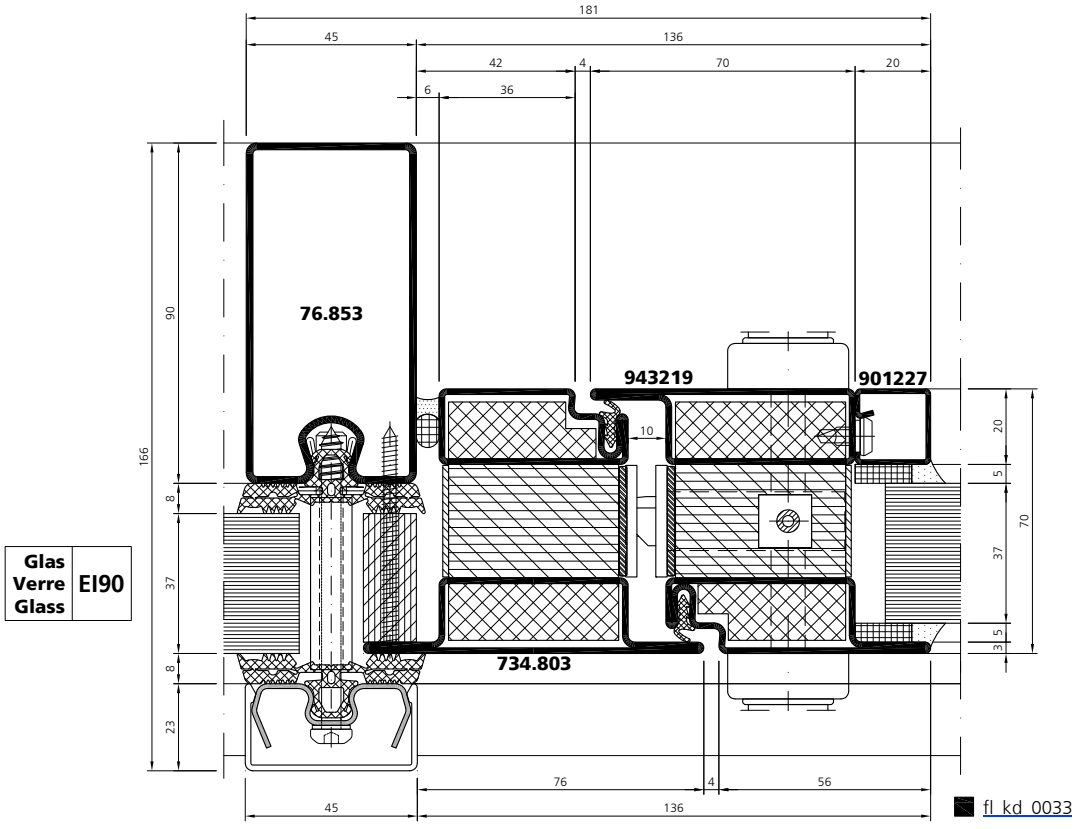


fl_kd_0026

Konstruktionsdetails Détails de construction Construction details

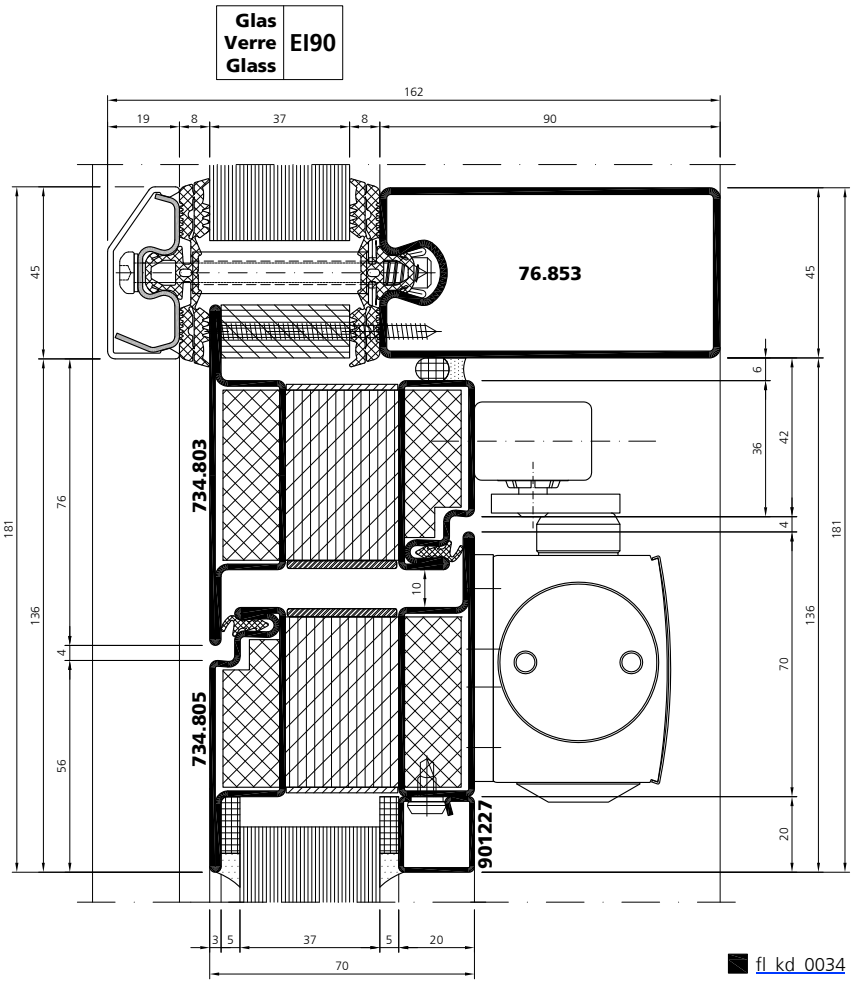


fl_kd_0032

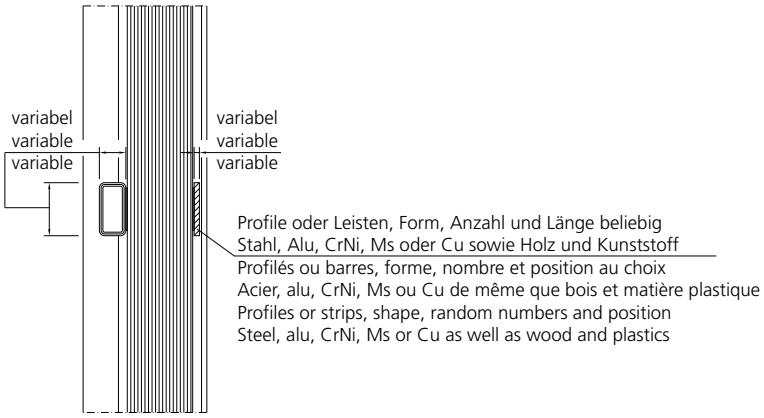


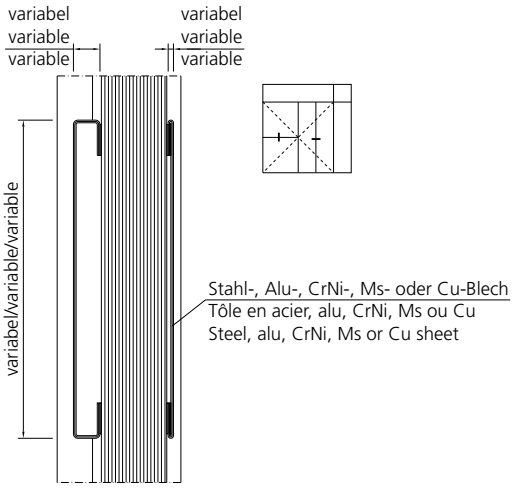
fl_kd_0033

Konstruktionsdetails Détails de construction Construction details

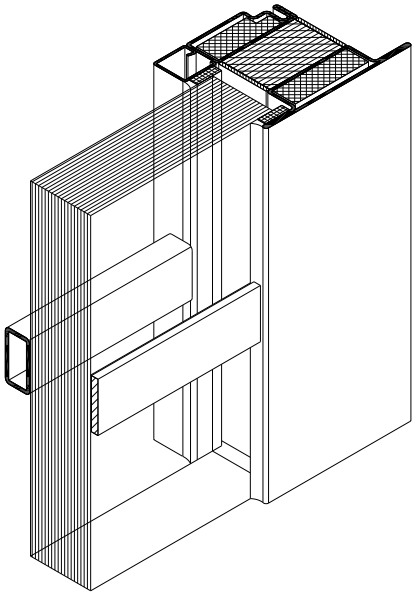


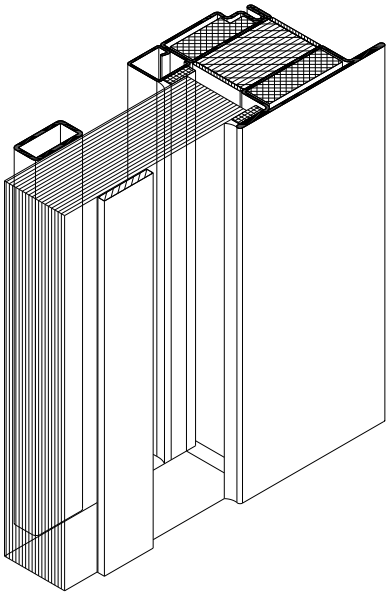
Konstruktionsdetails Détails de construction Construction details





Aufkleben mit doppelseitigem Klebeband "z.B. 906026" oder Silikon Klebedichtstoff nach Anweisung des Klebstofflieferanten.
Coller avec bande adhesive double-face "par ex. 906026" ou silicone mastic adhésif comme indiqué par le fournisseur.
Stick on with double sided adhesive tape "e.g. 906026" or silicone adhesive sealant as directed by the adhesive supplier.





EI90 Stahl
Acier
Steel

Verarbeitung
Profile

Mise en œuvre
Profilés

Processing
Profiles



Credit-Suisse, CH-Zürich

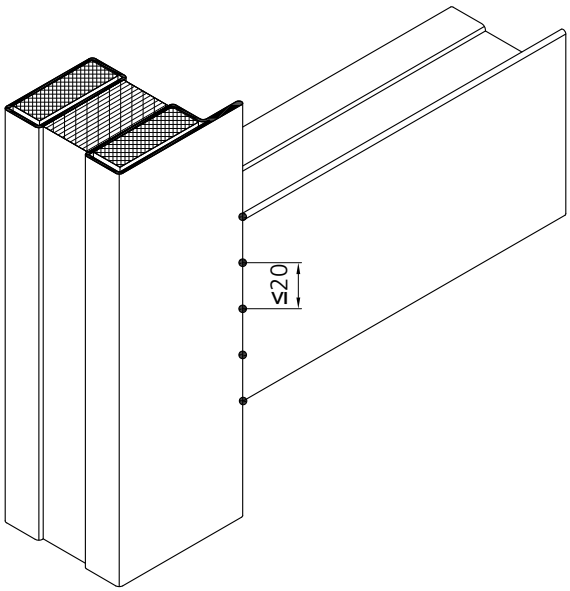
EI90

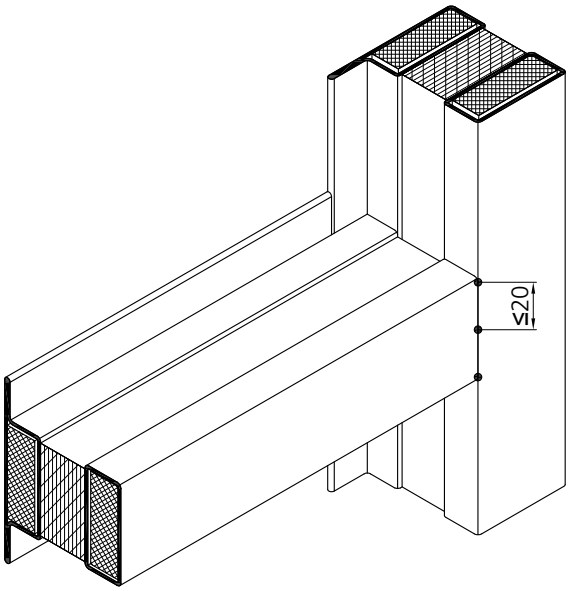
Stahl
Acier
Steel

VFL 6.6.2

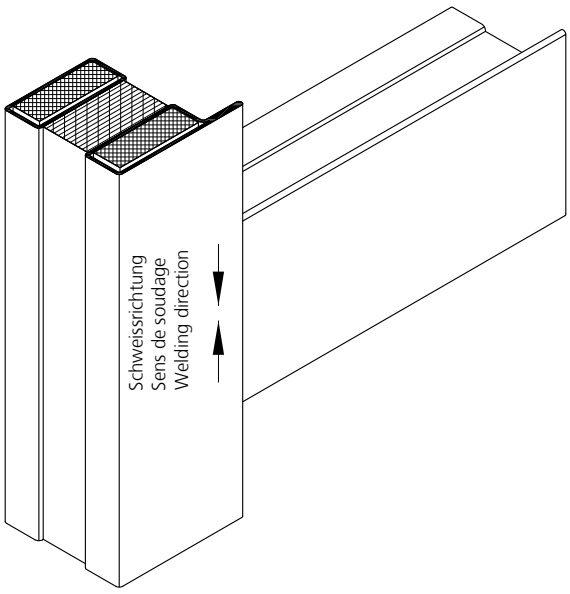
Schweissempfehlung Soudage Welding procedure

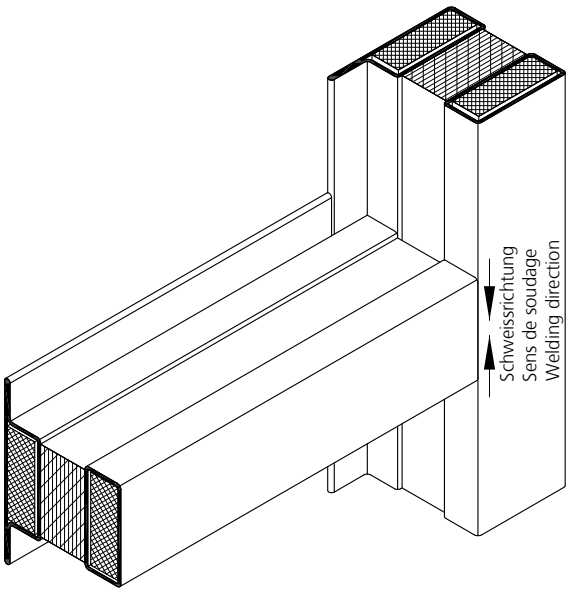
Haftpunkte / Points d'adhérence / Tacking points

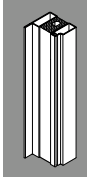




Schweissrichtung / Sens de soudage / Welding direction

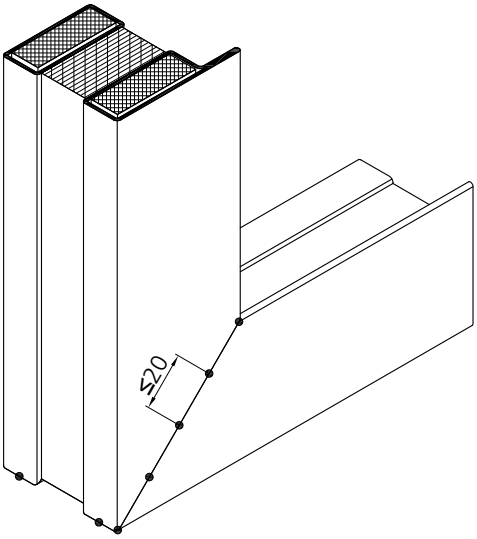


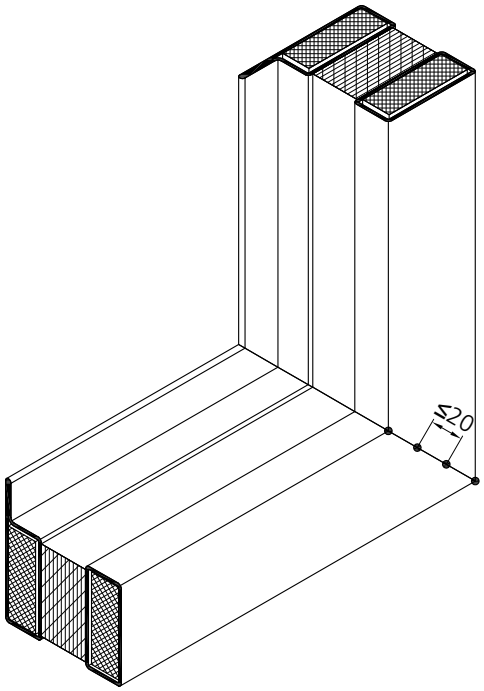




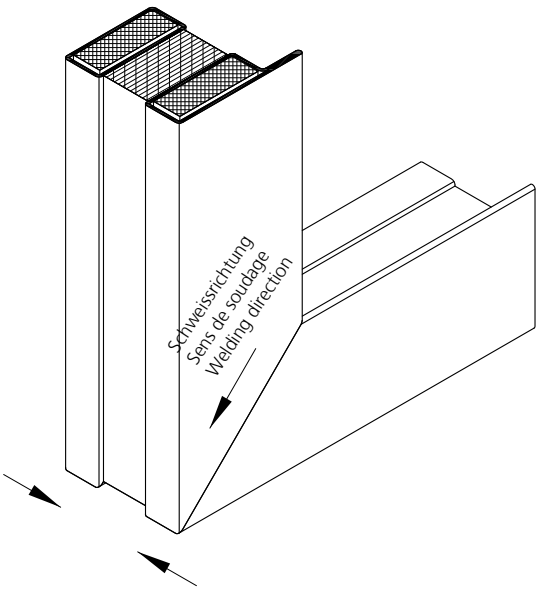
Schweissempfehlung Soudage Welding procedure

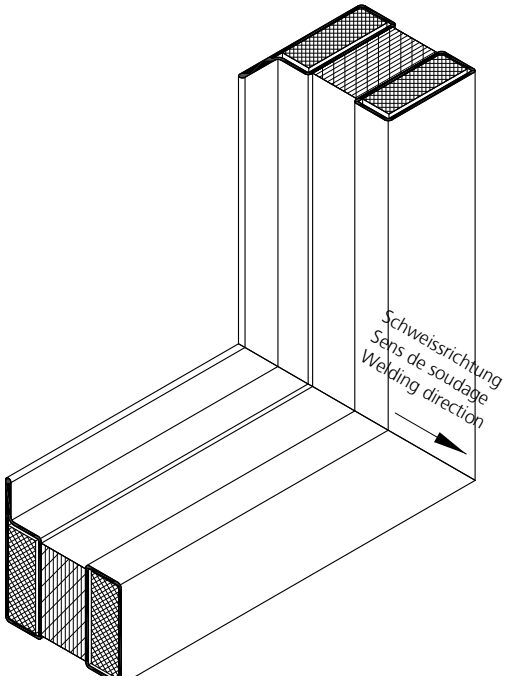
Haftpunkte / Points d'adhérence / Tacking points





Schweissrichtung / Sens de soudage / Welding direction





EI90

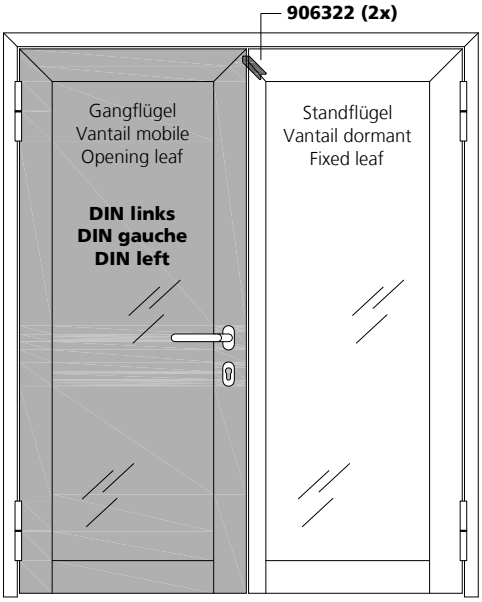
Stahl
Acier
Steel

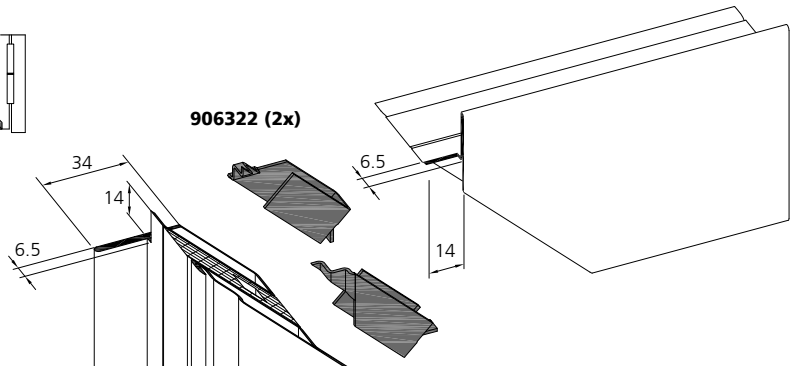
VFL 6.6.4

Einsatz der Füllstücke DIN links

Insertion de pièces de remplissage DIN gauche

Insert of filler pieces DIN left





Die Isolation muss in den Profilschalen um die Füllstückbreite zurückgeschnitten werden (je 10 mm).

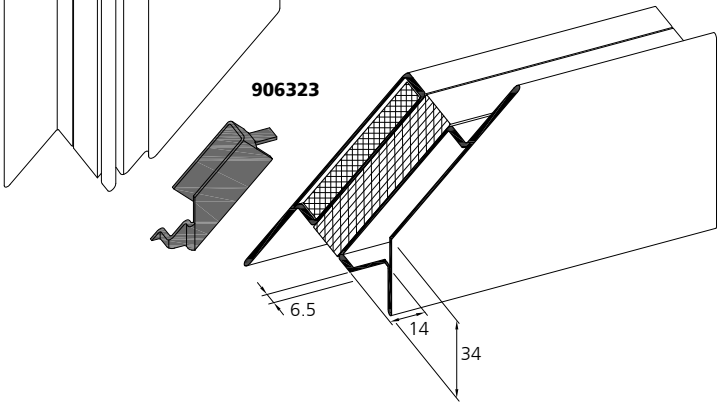
L'isolation doit être coupée de la largeur de la pièce de remplissage (10 mm respectivement) dans les coques de profilé.

The insulation must be cut back in the profile shells by the width of the filler pieces (10 mm each).

Füllstück vor dem Verschweissen in den Gehrungsbereich einsetzen.

Insérer la pièce de remplissage dans la zone de l'onglet, avant le soudage.

Insert filler piece in the mitre area before welding.

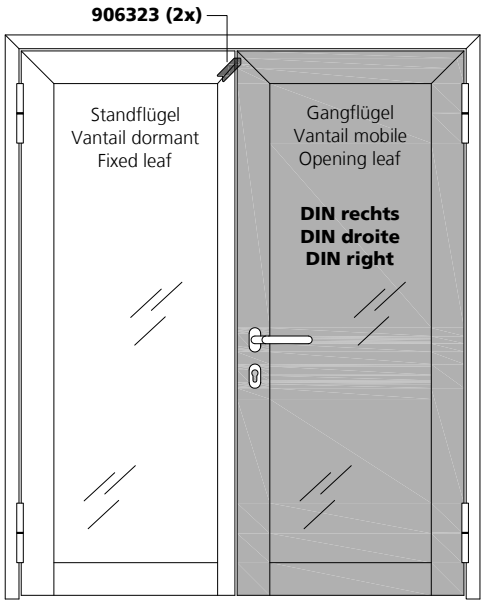




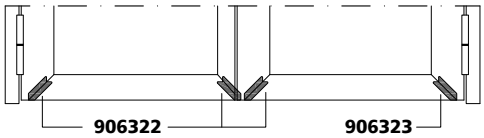
Einsatz der Füllstücke DIN rechts

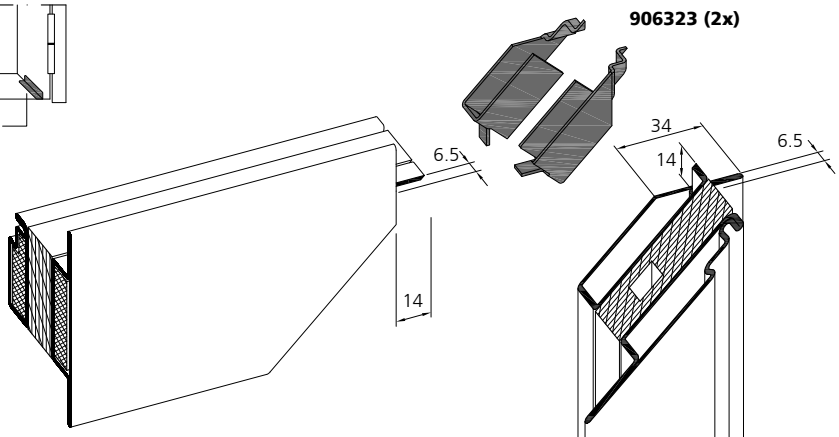
Insertion de pièces de remplissage DIN droite

Insert of filler pieces DIN right



alternativ bei Gehrungsschnitt
alternative pour la coupe de l'onglet
alternative with mitred cut





Die Isolation muss in den Profilschalen um die Füllstückbreite zurückgeschnitten werden (je 10 mm).

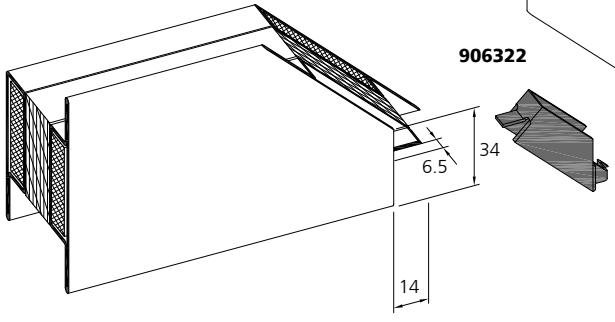
L'isolation doit être coupée de la largeur de la pièce de remplissage (10 mm respectivement) dans les coques de profilé.

The insulation must be cut back in the profile shells by the width of the filler pieces (10 mm each).

Füllstück vor dem Verschweissen in den Gehrungsbereich einsetzen.

Insérer la pièce de remplissage dans la zone de l'onglet, avant le soudage.

Insert filler piece in the mitre area before welding.

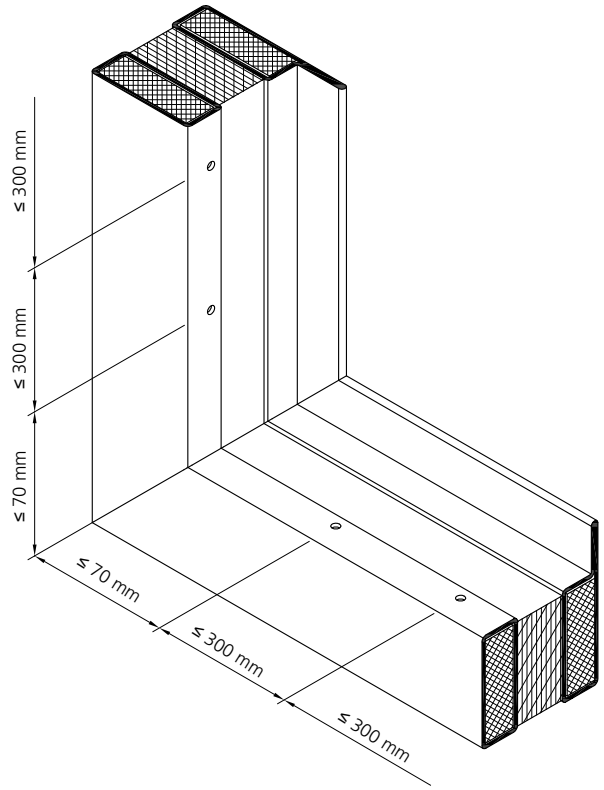


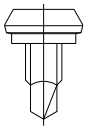
EI90

Stahl
Acier
Steel

VFL 6.6.6

Anordnung Klemmknöpfe Pose des boutons de serrage Setting studs





906577 (VE/100 Stk./pcs)
906578 (VE/1000 Stk./pcs)
906579 (VE/Mag. 200 Stk/pcs)

Klemmknöpfe
Bohrschraubensetzgerät Art. Nr. 909203 alternativ Bohrlehre Art. Nr. 909104, Bohrdurchmesser 3.5 mm

Boutons de serrage
Appareil à poser les vis art. no. 909203 alternatif gabarit de perçage art. no. 909104, diamètre de perçage 3.5 mm

Steel studs
Power driver for screws art. no. 909203 alternative drilling template art. no. 909104, drilling diametre 3.5 mm



906421



Ø 3.2 x 1.5 - 3 mm

Feder
Bohrlehre Art. Nr. 909105, Bohrdurchmesser 3.3 mm, Befestigung mit handelsüblichem Blindniet aus Stahl verzinkt, Ø 3.2 mm, Klemmlänge 1.5 - 3 mm

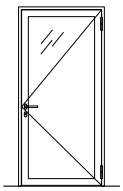
Ressort
Gabarit de perçage art. no. 909105, diamètre de perçage 3.3 mm fixation avec rivet borgne du commerce en acier galvanisé, Ø 3.2 mm, longueur de serrage 1.5 - 3 mm

Spring
Drilling template art. no. 909105, drilling diametre 3.3 mm assembly with commercial blind rivets galvanised steel Ø 3.2 mm, clamping length 1.5 - 3 mm

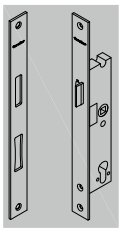
Übersicht Schosseinbau
1-flügelige Türen

Tableau de montage des serrures
Portes à 1 vantail

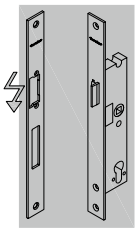
Overview of lock installation
Single leaf doors



ohne Riegel
sans pêne
without dead bolt

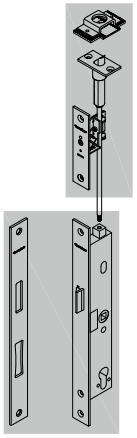


fl_ep_0700
6.7.8



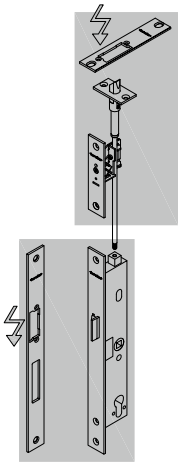
fl_ep_0701
6.7.9

fl_ep_0680
6.7.11



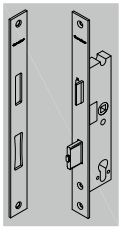
fl_ep_0702
6.7.10

fl_ep_0681
6.7.13

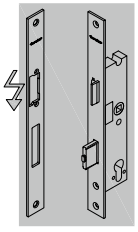


fl_ep_0703
6.7.12

mit Riegel
avec pêne
with dead bolt

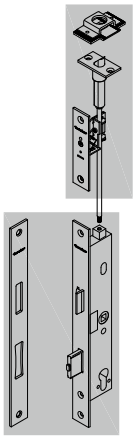


fl_ep_0704
6.7.14



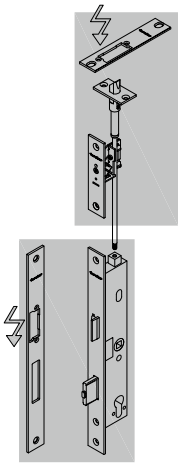
fl_ep_0705
6.7.15

fl_ep_0680
6.7.11



fl_ep_0706
6.7.16

fl_ep_0681
6.7.13

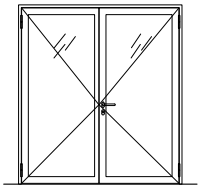


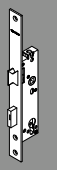
fl_ep_0707
6.7.17

Übersicht Schlosseinbau
2-flügelige Türen

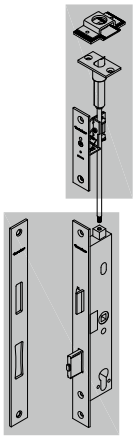
Tableau de montage des serrures
Portes à 2 vantaux

Overview of lock installation
Double leaf doors

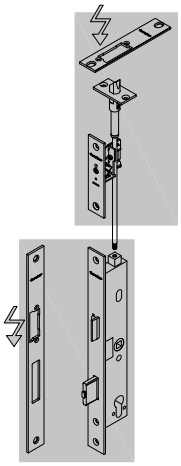




fl_ep_0682
6.7.19



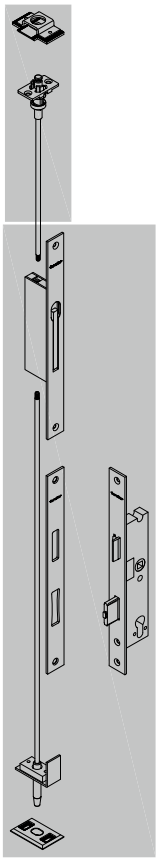
fl_ep_0683
6.7.21



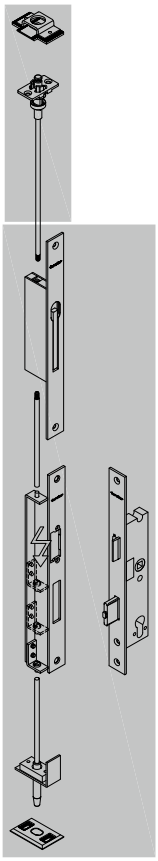
fl_ep_0708
6.7.18

fl_ep_0709
6.7.20

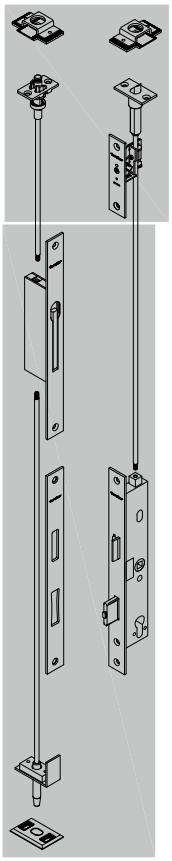
fl_ep_0684
6.7.24



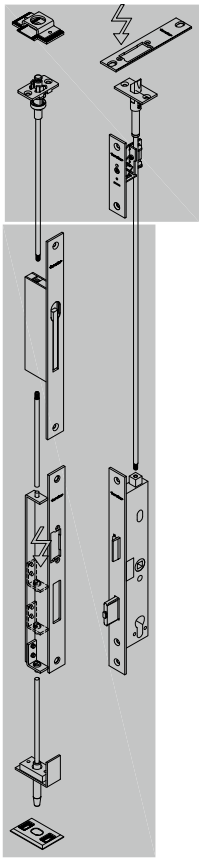
fl_ep_0684
6.7.24



fl_ep_0685
6.7.30



fl_ep_0686
6.7.34



fl_ep_0710
6.7.22-23

fl_ep_0711
6.7.26-27

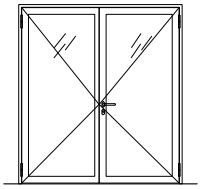
fl_ep_0712
6.7.28-29

fl_ep_0713
6.7.32-33

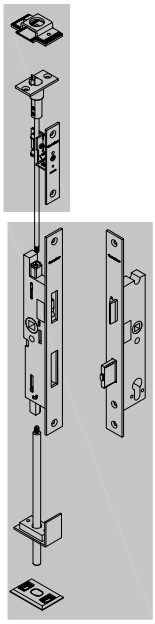
Übersicht Schlosseinbau
2-flügelige Türen

Tableau de montage des serrures
Portes à 2 vantaux

Overview of lock installation
Double leaf doors

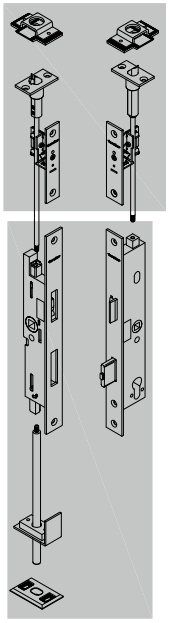


fl_ep_0687
6.7.36



fl_ep_0714
6.7.35

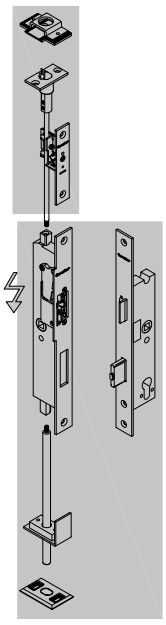
fl_ep_0689
6.7.41



fl_ep_0716
6.7.40

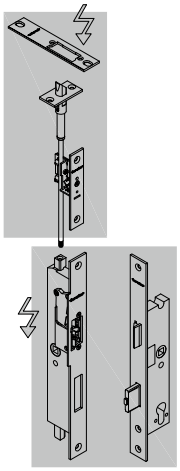
Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings

fl_ep_0687
6.7.36



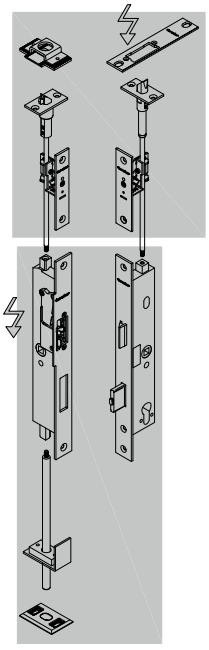
fl_ep_0715
6.7.37

fl_ep_0688
6.7.39



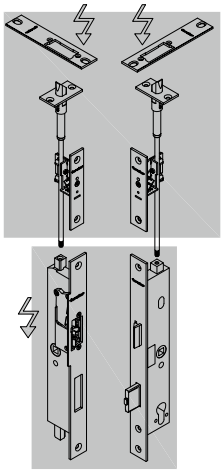
fl_ep_0718
6.7.38

fl_ep_0690
6.7.43



fl_ep_0719
6.7.42

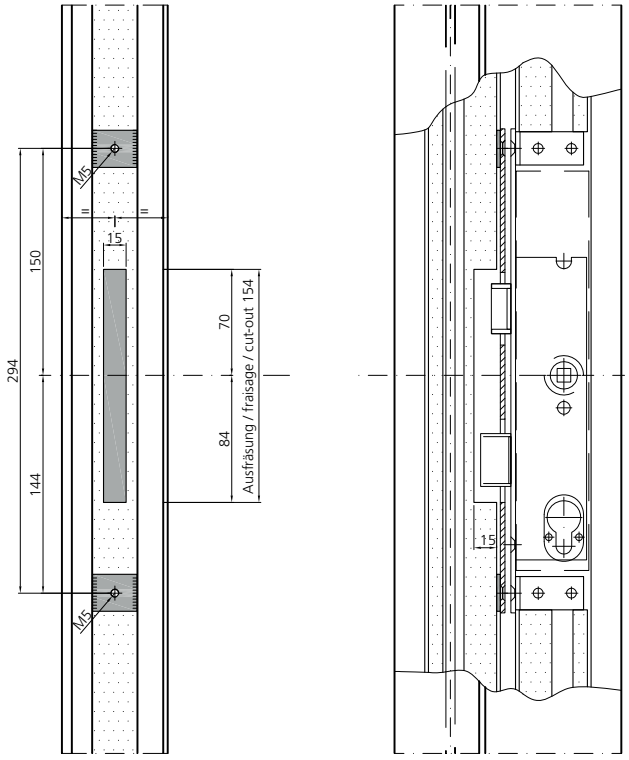
fl_ep_0691
6.7.45



fl_ep_0717
6.7.44

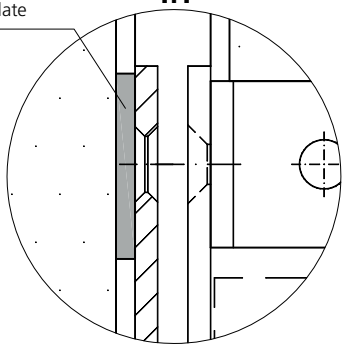
Montage Schliessblech Montage gâche Installation keep

Montage Schliessblech mit Einschweissblech 947026
Montage gâche avec plaque à souder 947026
Mouting keep with weld-in plate 947026

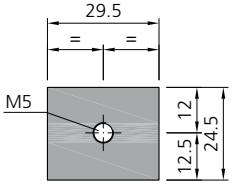


947026 (Stahl, acier, steel)
Einschweissblech
Plaque à souder
Weld-in plate

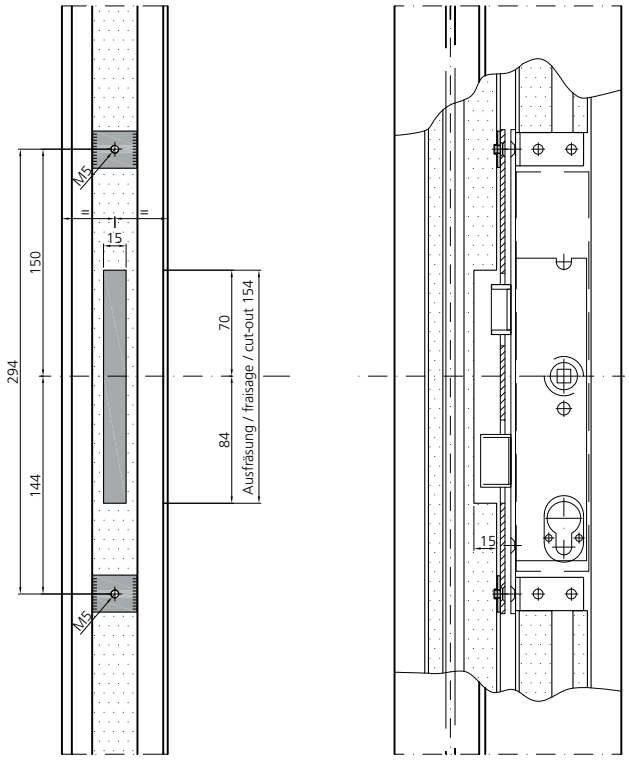
1:1



1:2

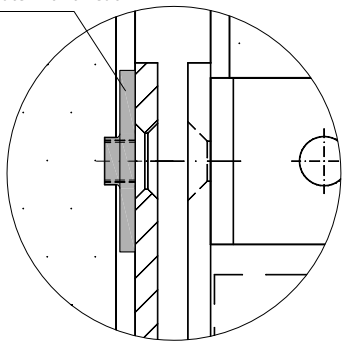


Montage Schliessblech mit Einschweissblech mit Gewinde 957054
Montage gâche avec plaquette en tôle avec filetage 957054
Mouting keep with weld-in plate with thread 957054



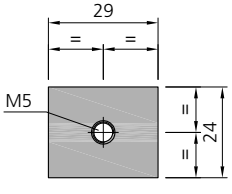
957054 (Stahl, acier, steel)
Einschweissblech mit Gewinde
Plaquette en tôle avec filetage
Weld-in plate with thread

1:1



Isolator ausfräsen Ø 6.2 x 1.5 mm im Bereich der Schraube
Fraisage de l'isolateur Ø 6.2 x 1.5 mm dans la zone le la vis
Cut-out of insilator Ø 6.2 x 1.5 mm in the area of the screw

1:2



EI90

Stahl
Acier
Steel

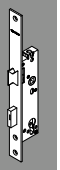


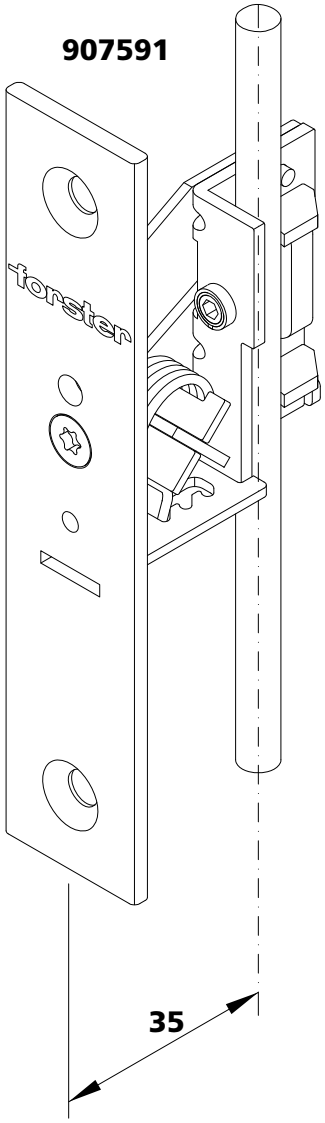
Landesamt für Strassenbau und Verkehr, DE-Dresden

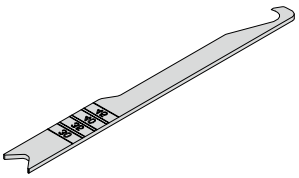
Stangenführung, federgestützt

Guide de tringle, à ressort

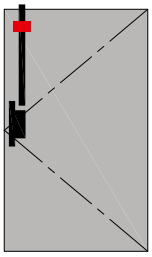
Rod guide, spring supported

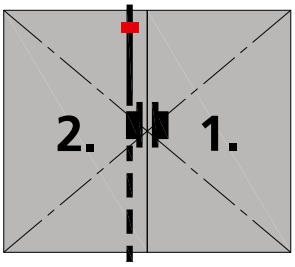






909003
Haken für Montage und Einstellen der Stangenführung
Crochet pour montage et réglage du guide de tringle
Hook for installation and adjusting the rod guide

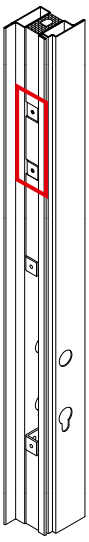


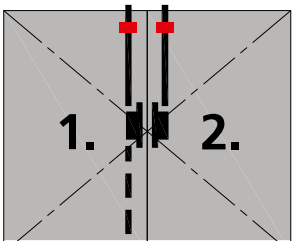


Vorgerichtete Profile
Zusätzliche Ausnehmung und Befestigungsplatten für die Stangenführung sind bei allen vorgerichteten Profilen bereits integriert.

Profilés préentaillés
L'entaille supplémentaire et les plaques de fixation pour le guide de tringle sont déjà intégrés dans tous les profilés préentaillés.

Vorgerichtete Profile
Additional cut-out and fastening plates for the rod guide are already integrated in all prepared profiles.





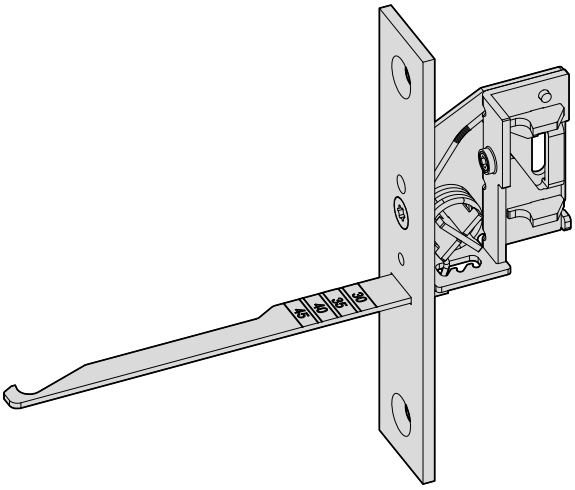
Einstellen der federgestützten Stangenführung

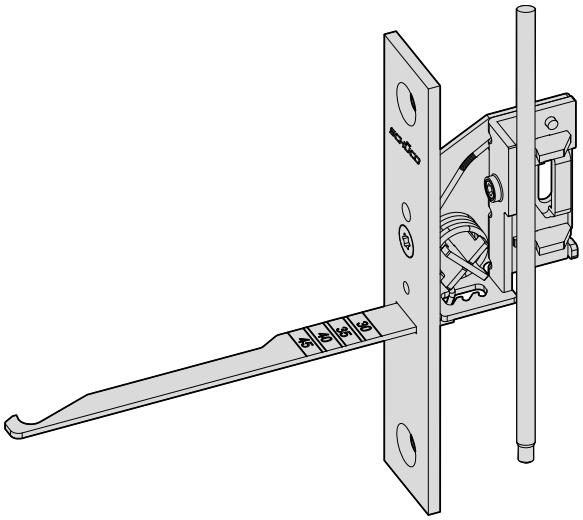
Réglage du guide de tringle à ressort

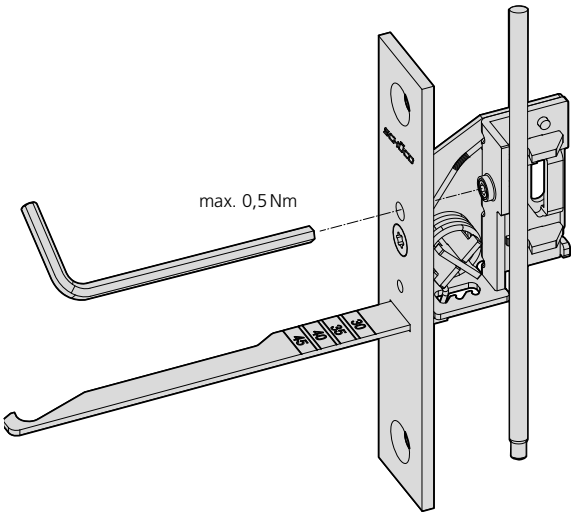
Adjusting of the spring supported rod guide

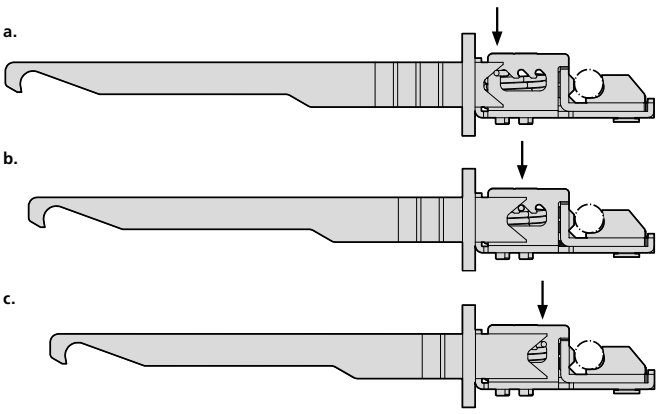


909003

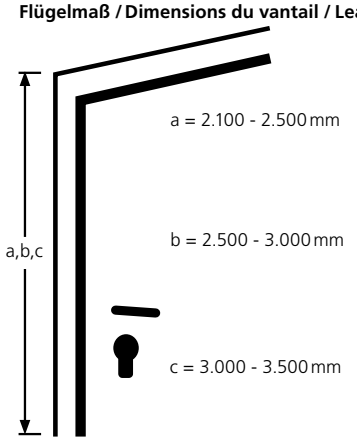








Flügelmaß / Dimensions du vantail / Leaf dimensions



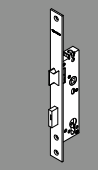


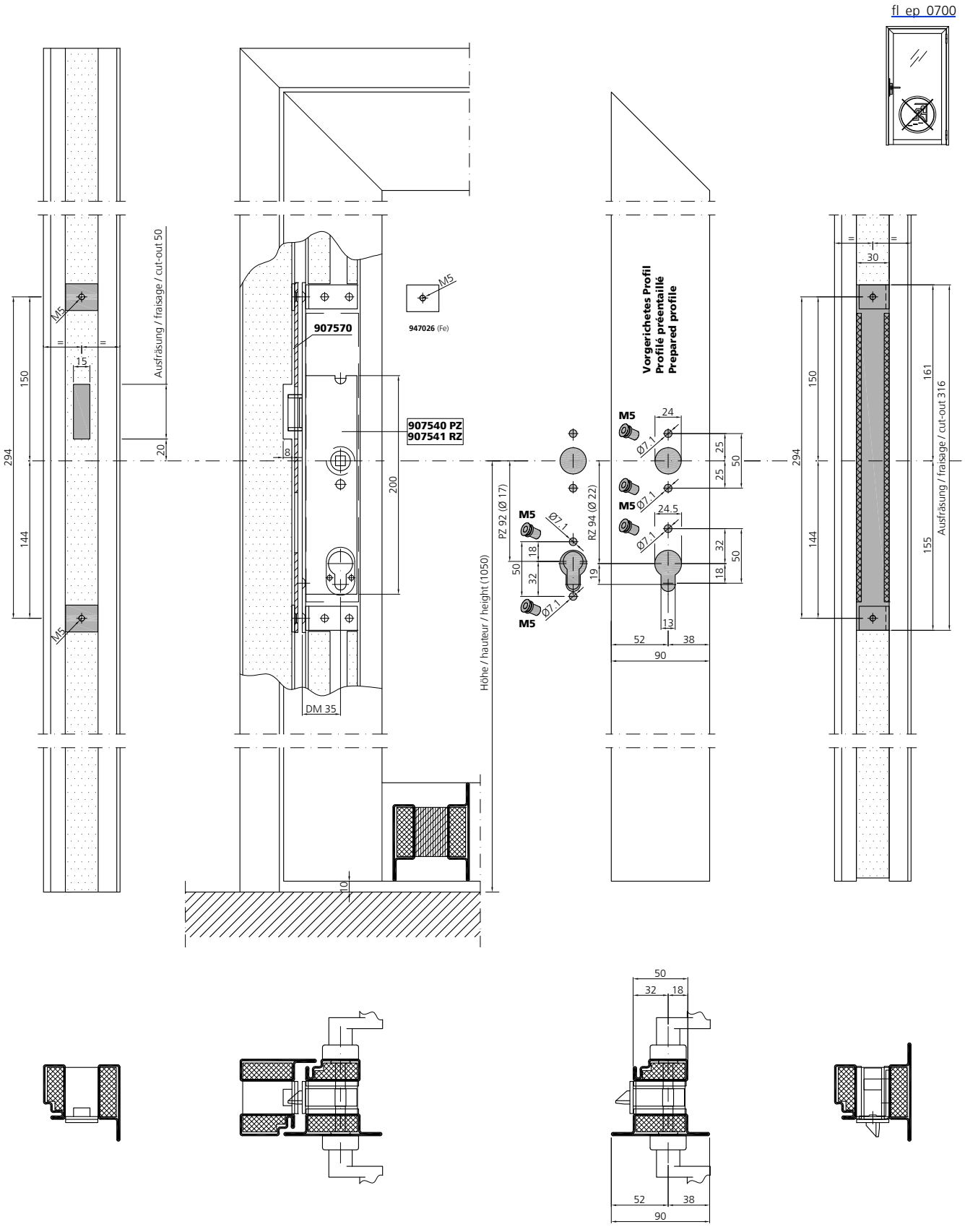
Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenschloss

Montage serrure CR/CP
Serrure à 1 bec de cane

Lock installation RC/PC
Single mortise deadlock

Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings



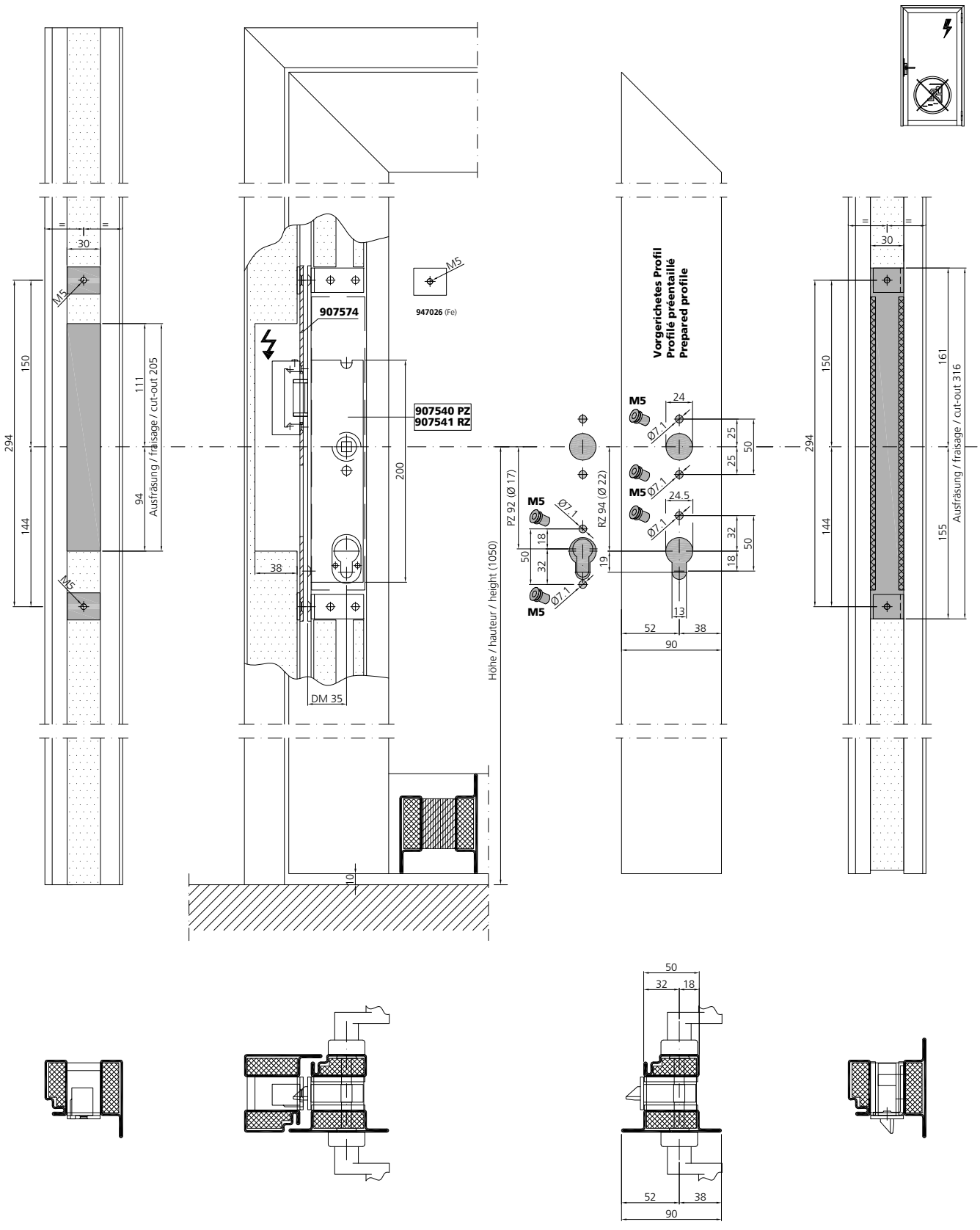


Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenschloss

Montage serrure CR/CP
Serrure à 1 bec de cane

Lock installation RC/PC
Single mortise deadlock

fl_ep_0701

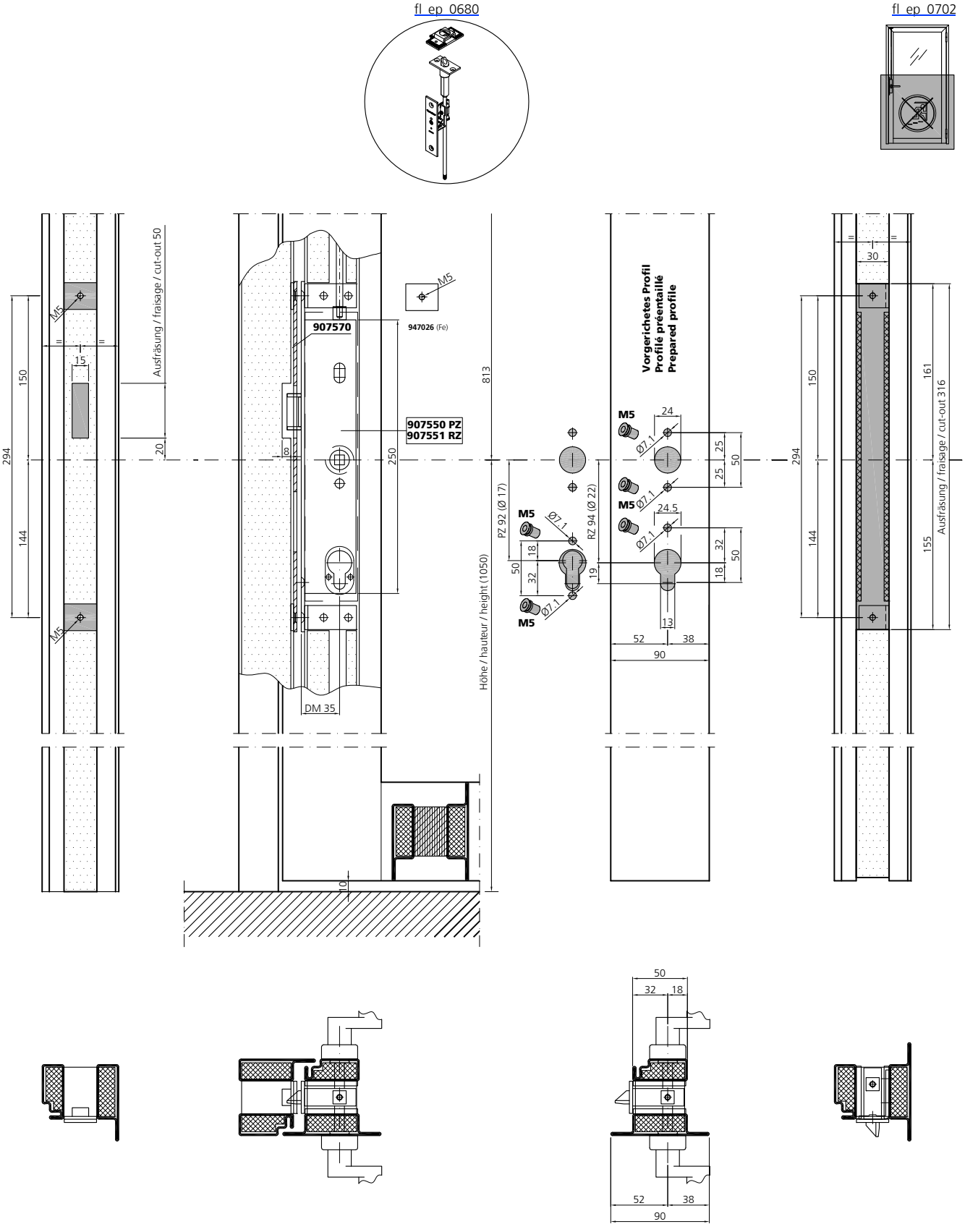


Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenschloss mit ZV

Montage serrure CR/CP
Serrure à 1 bec de cane avec ZV

Lock installation RC/PC
Single mortise deadlock with ZV

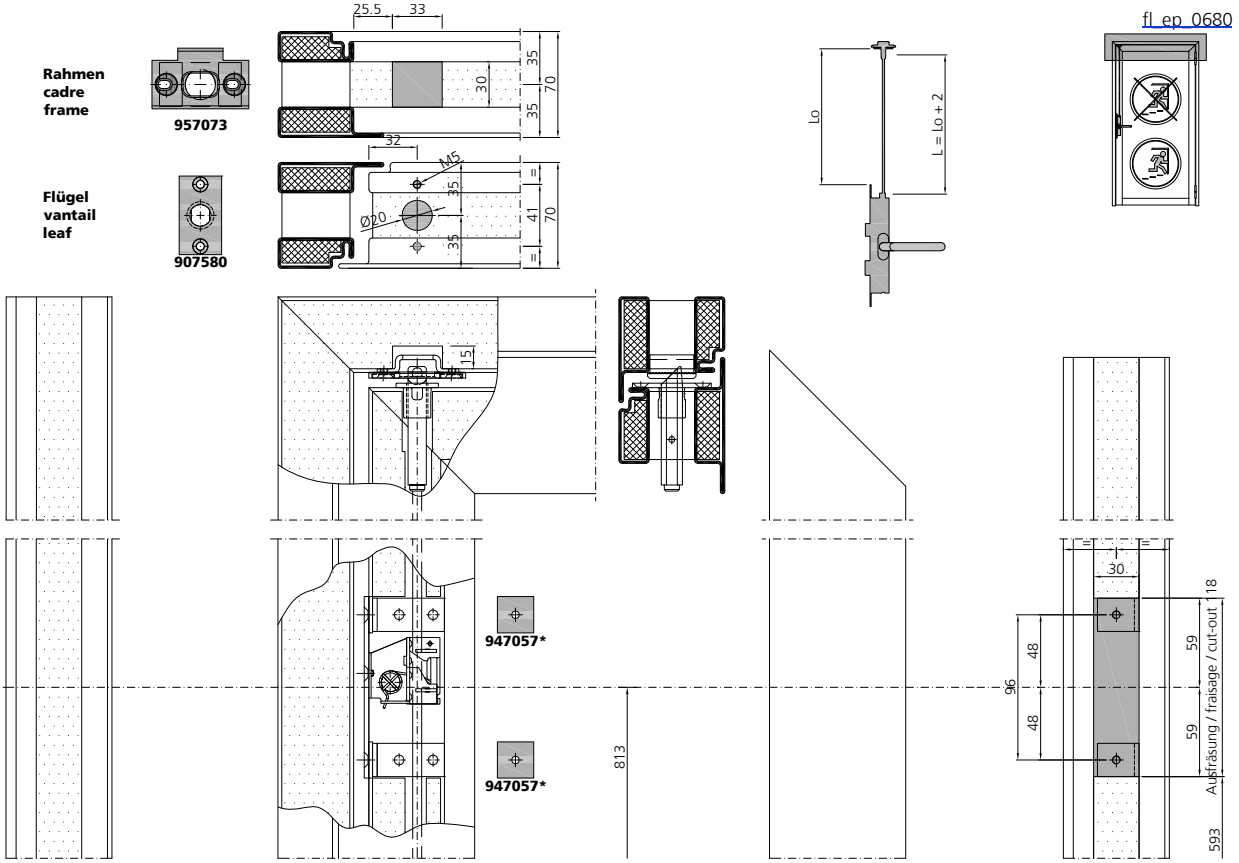
Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings



Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
ZV

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
ZV

Lock installation RC/PC
Top shootbolt
ZV



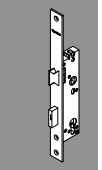
*** zusätzlich bestellen**
à commander en supplément
to be ordered in addition

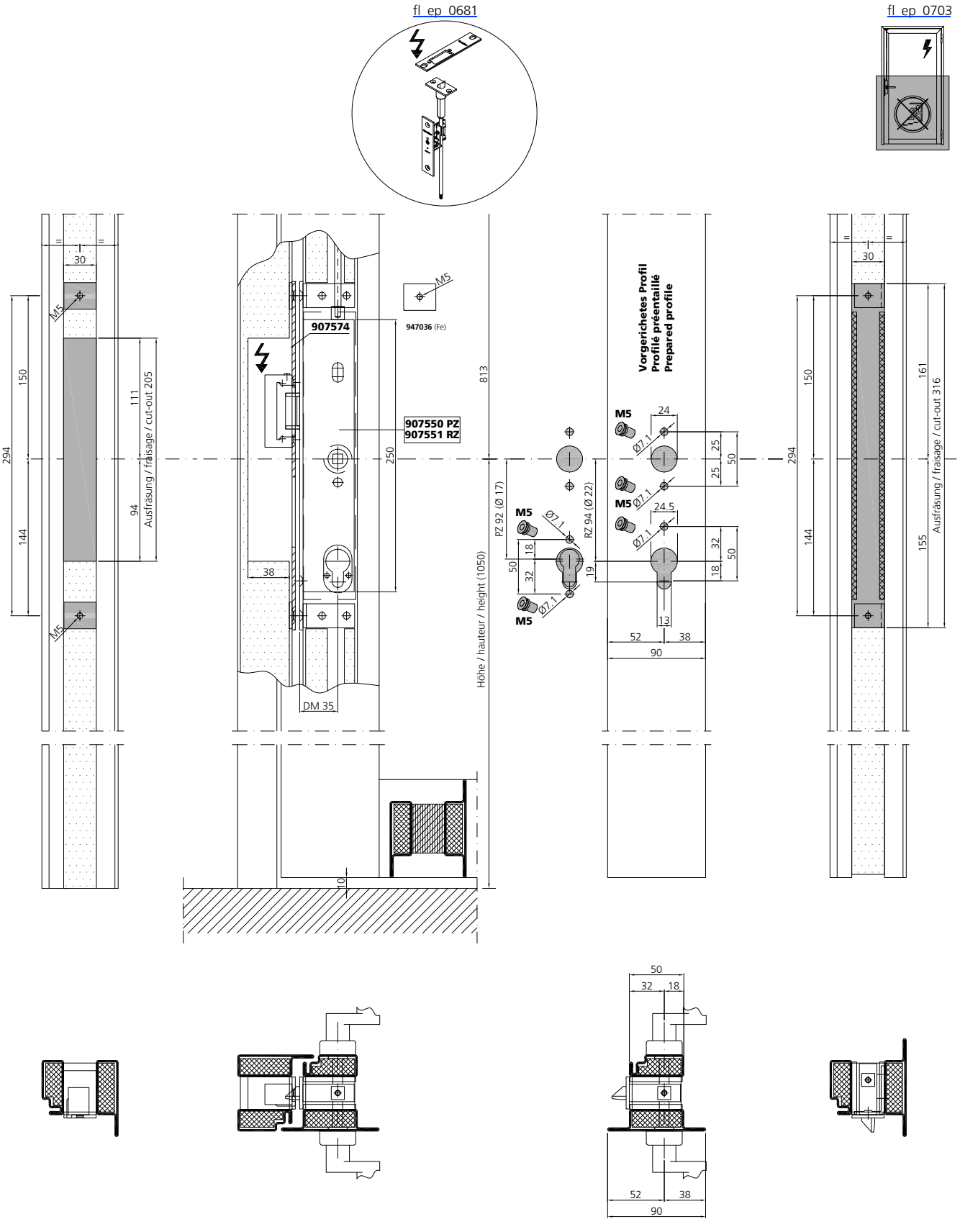
Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenschloss

Montage serrure CR/CP
Serrure à 1 bec de cane

Lock installation RC/PC
Single mortise deadlock

Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings

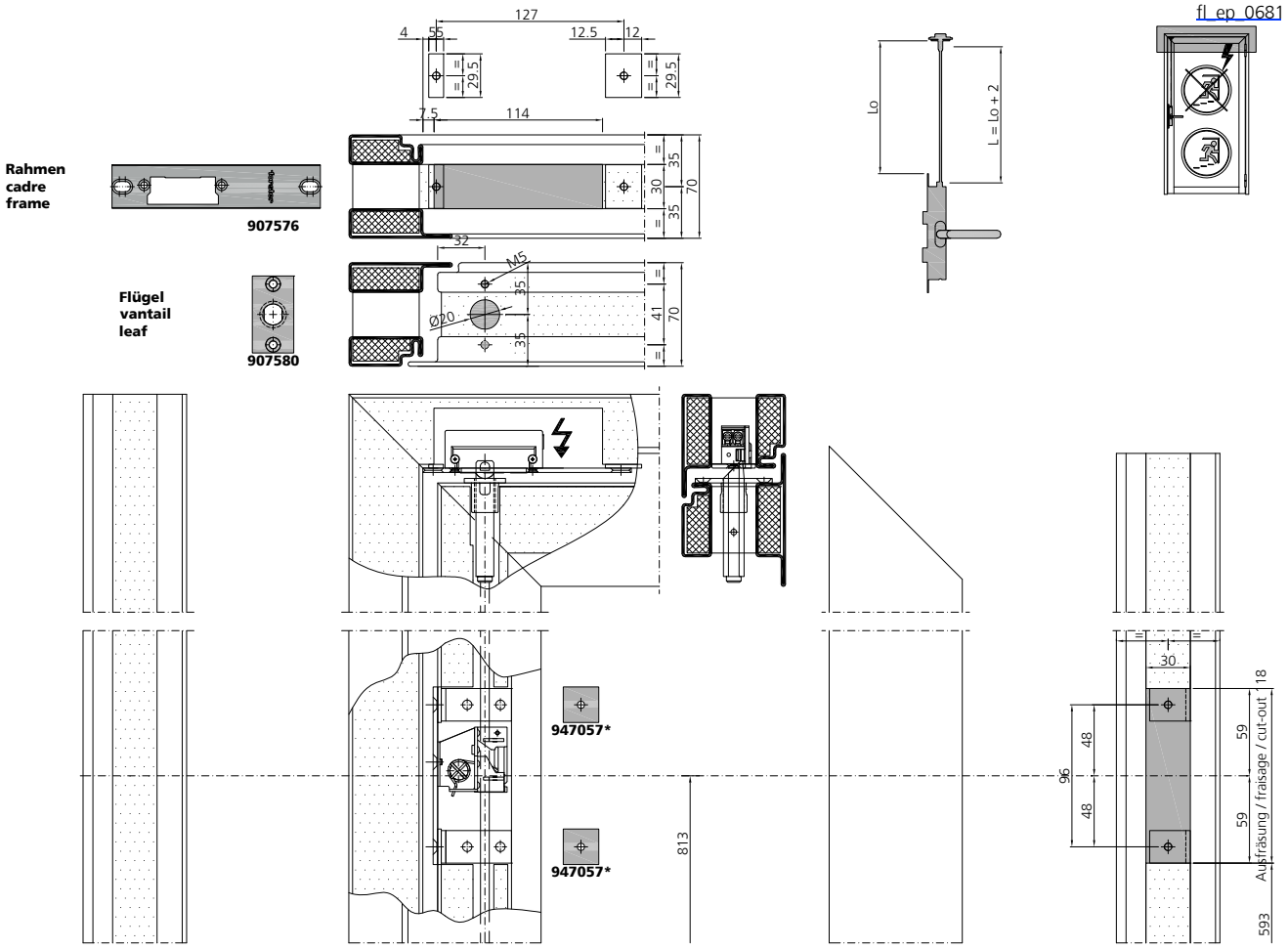




Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
ZV

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire
ZV

Lock installation RC/PC
Top shootbolt
ZV



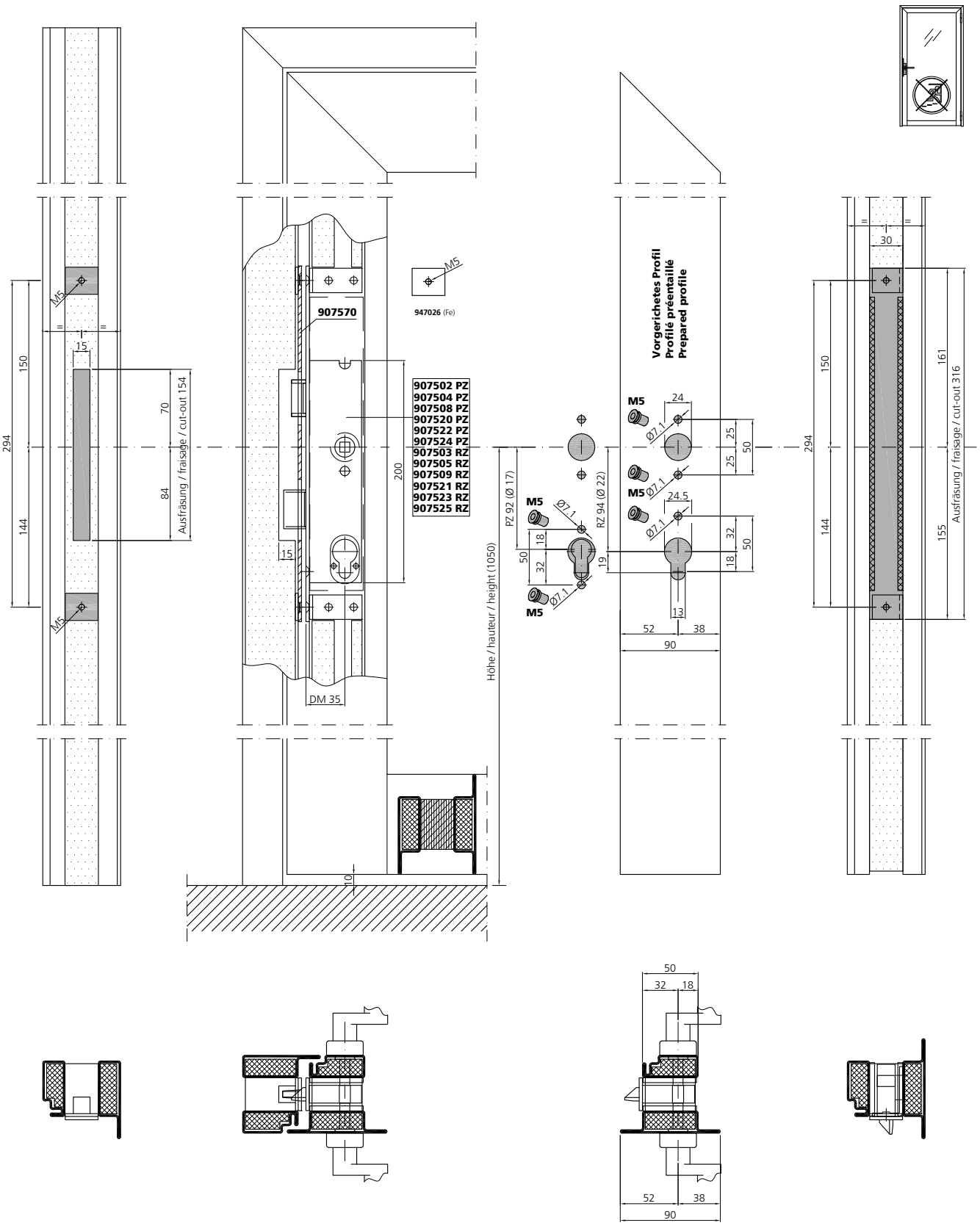
*** zusätzlich bestellen**
à commander en supplément
to be ordered in addition

Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss

Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point

Lock installation RC/PC
Single mortise lock

fl ep 0704

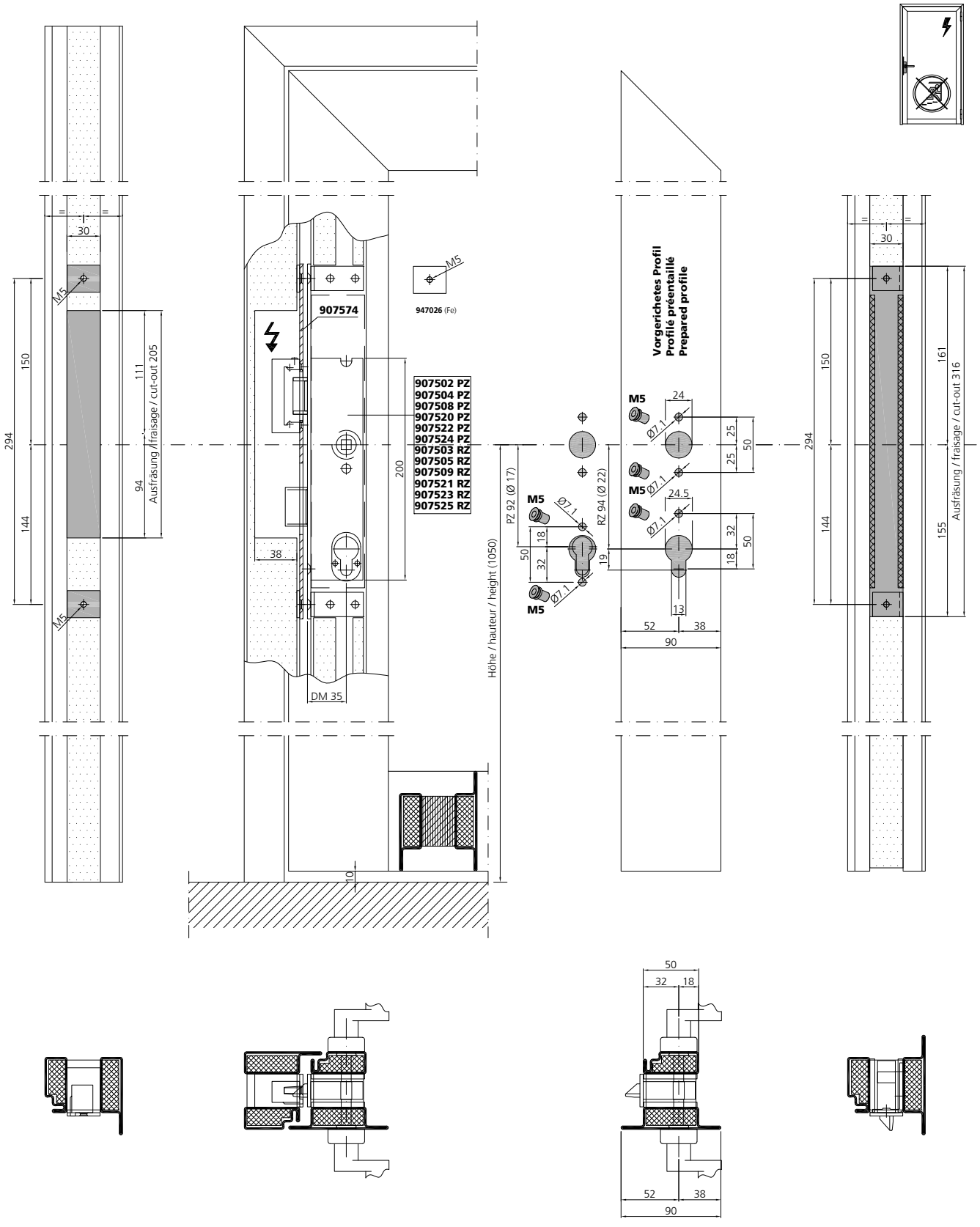


Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss

Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point

Lock installation RC/PC
Single mortise lock

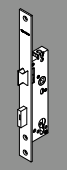
fl_ep_0705



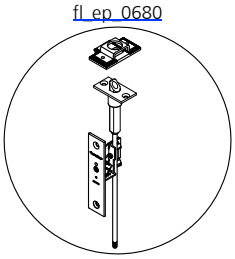
Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss mit ZV

Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point avec ZV

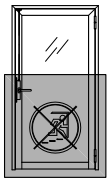
Lock installation RC/PC
Single mortise lock with ZV

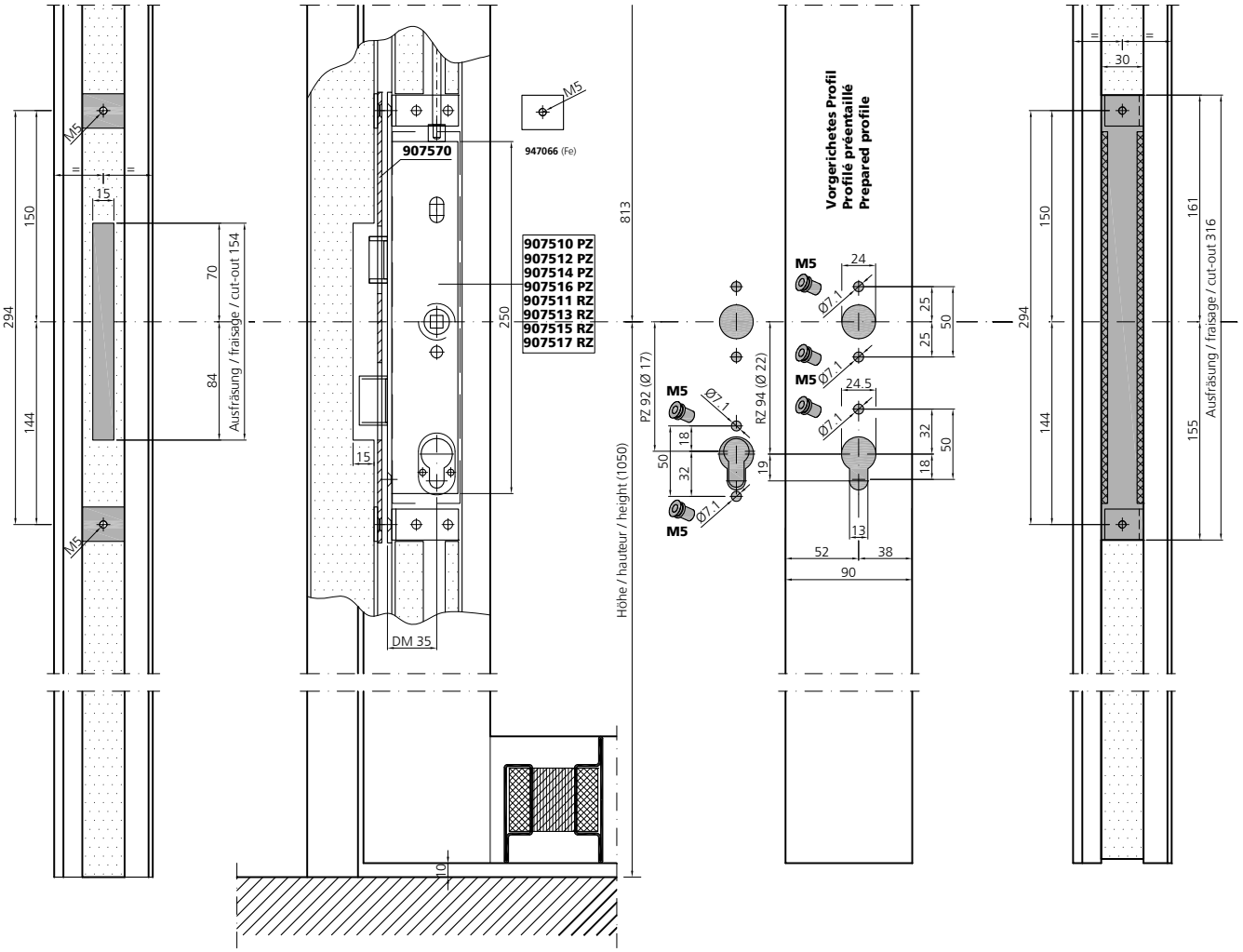


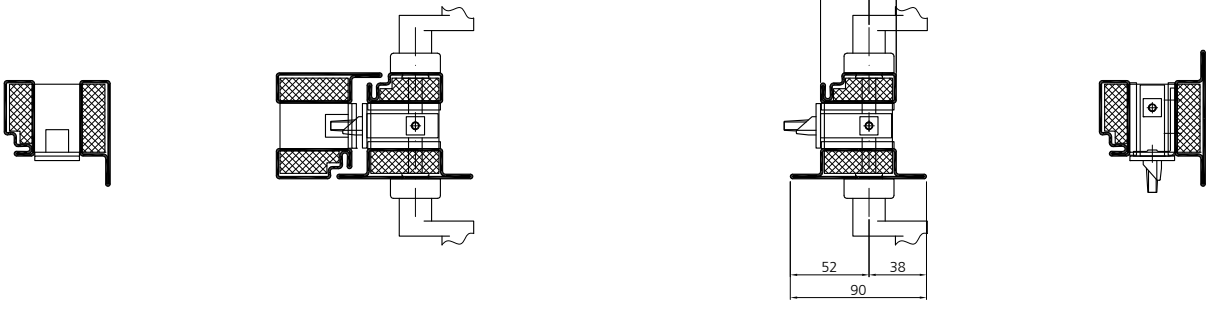
fl_ep_0680



fl_ep_0706



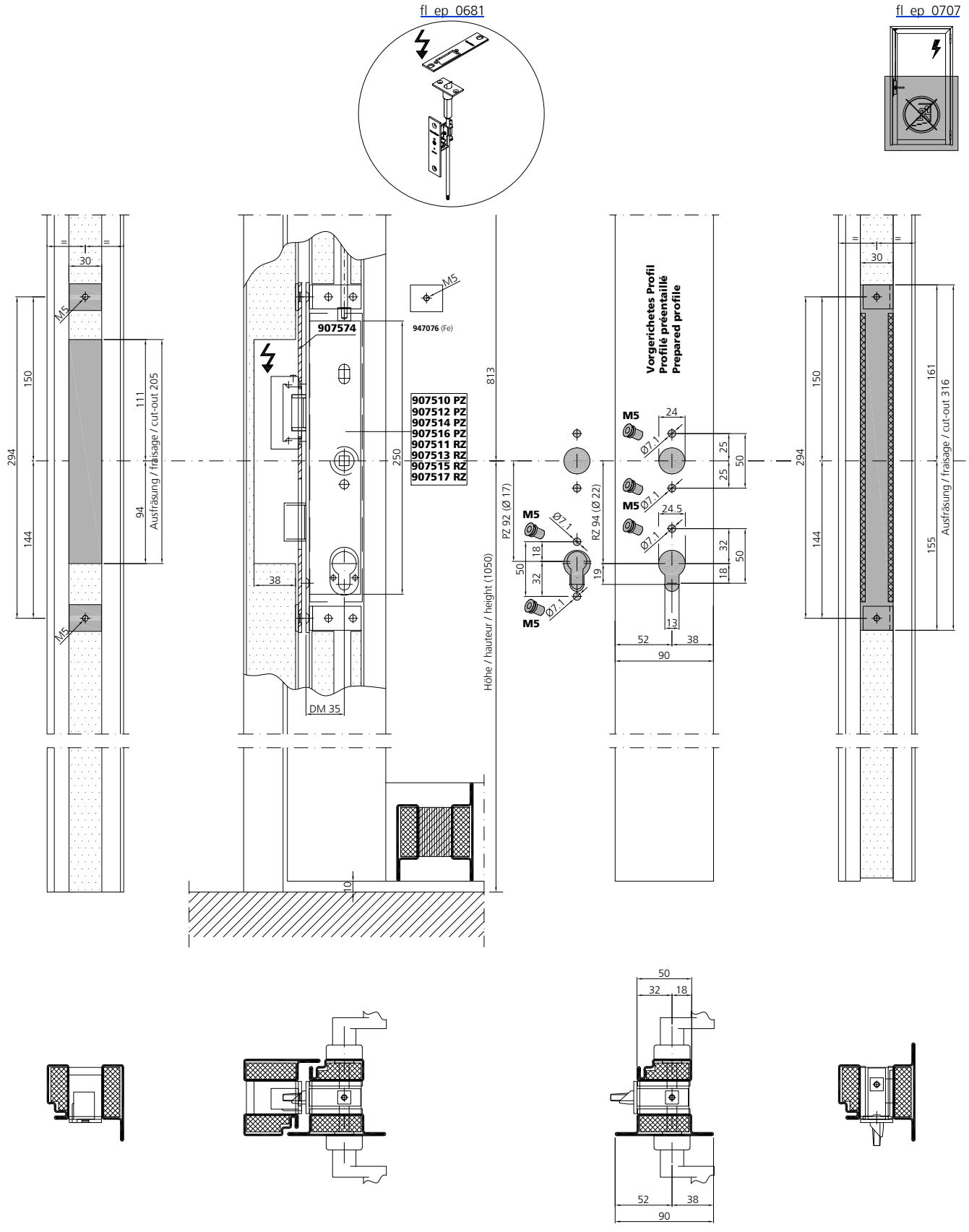




Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss mit ZV

Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point avec ZV

Lock installation RC/PC
Single mortise lock with ZV



Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings

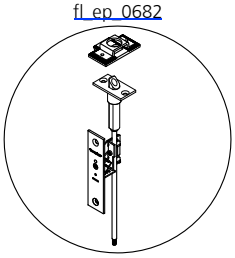
Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss mit ZV

Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point avec ZV

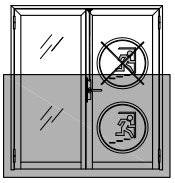
Lock installation RC/PC
Single mortise lock with ZV

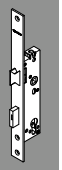
Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings

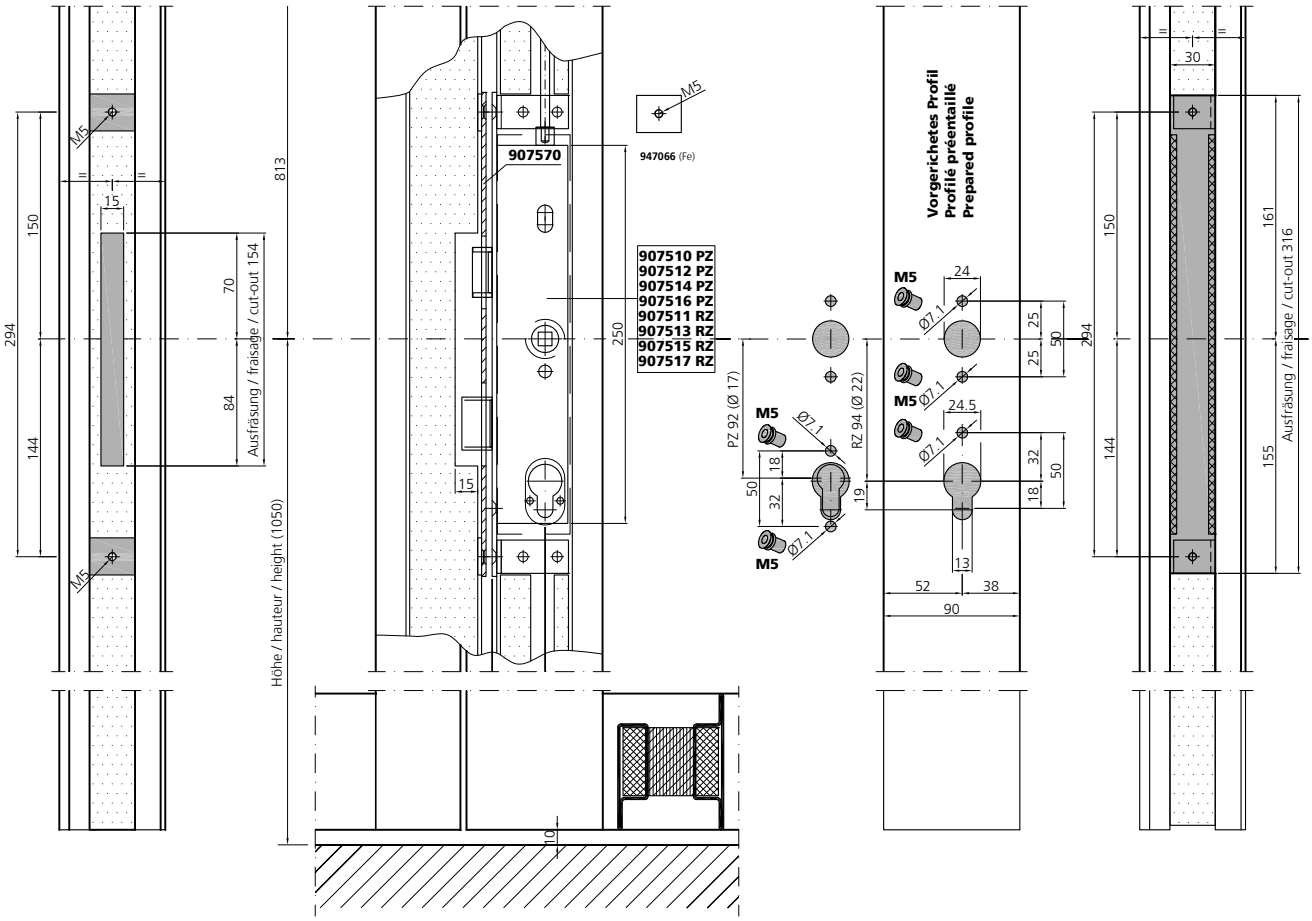
fl_ep_0682

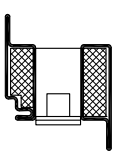


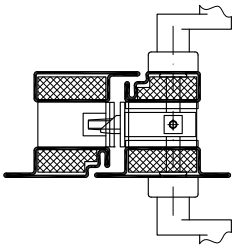
fl_ep_0708

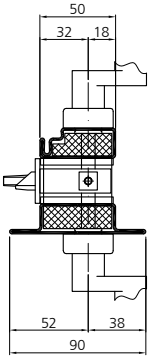


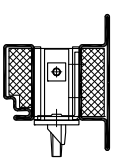








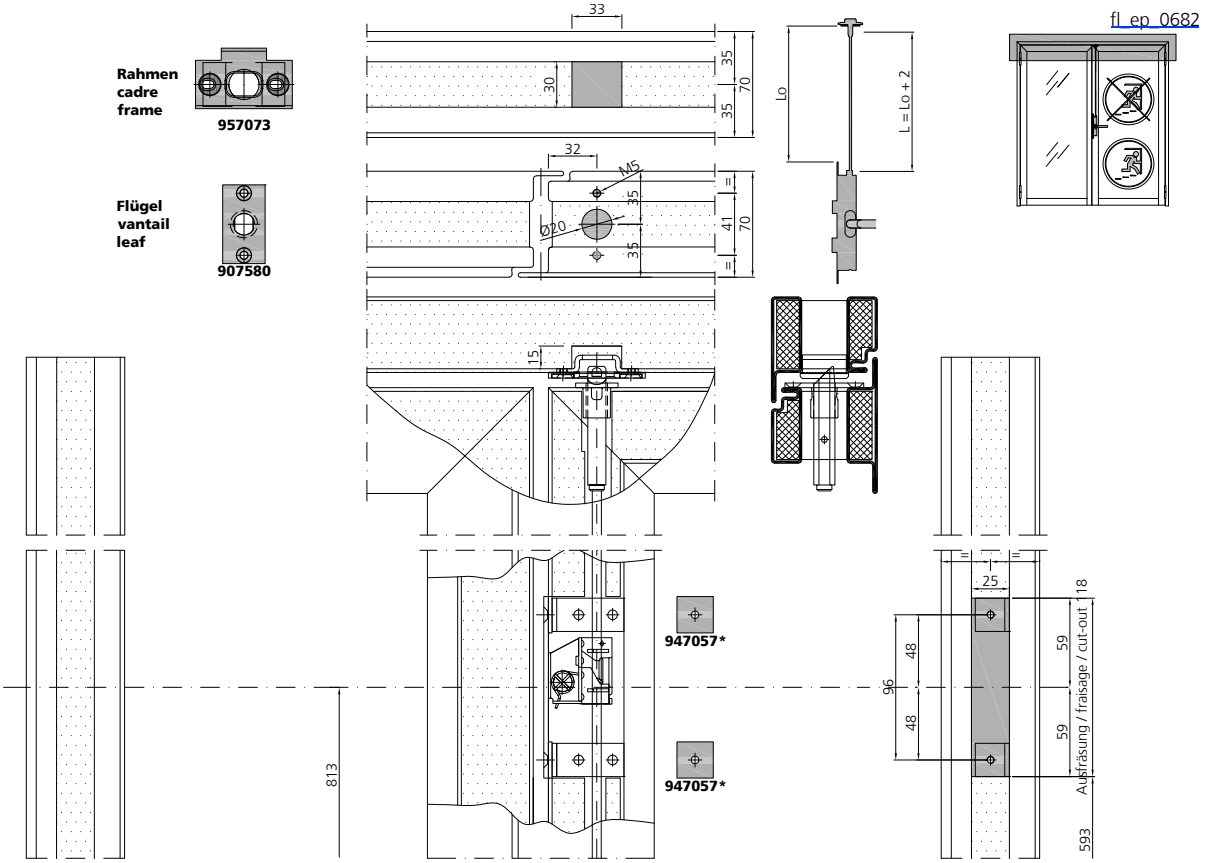




Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
ZV

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
ZV

Lock installation RC/PC
Top shootbolt
ZV

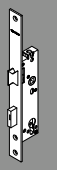


*** zusätzlich bestellen**
à commander en supplément
to be ordered in addition

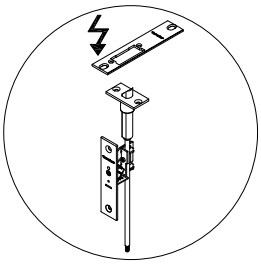
Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss mit ZV

Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point avec ZV

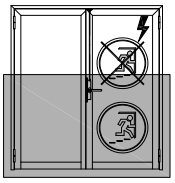
Lock installation RC/PC
Single mortise lock with TV

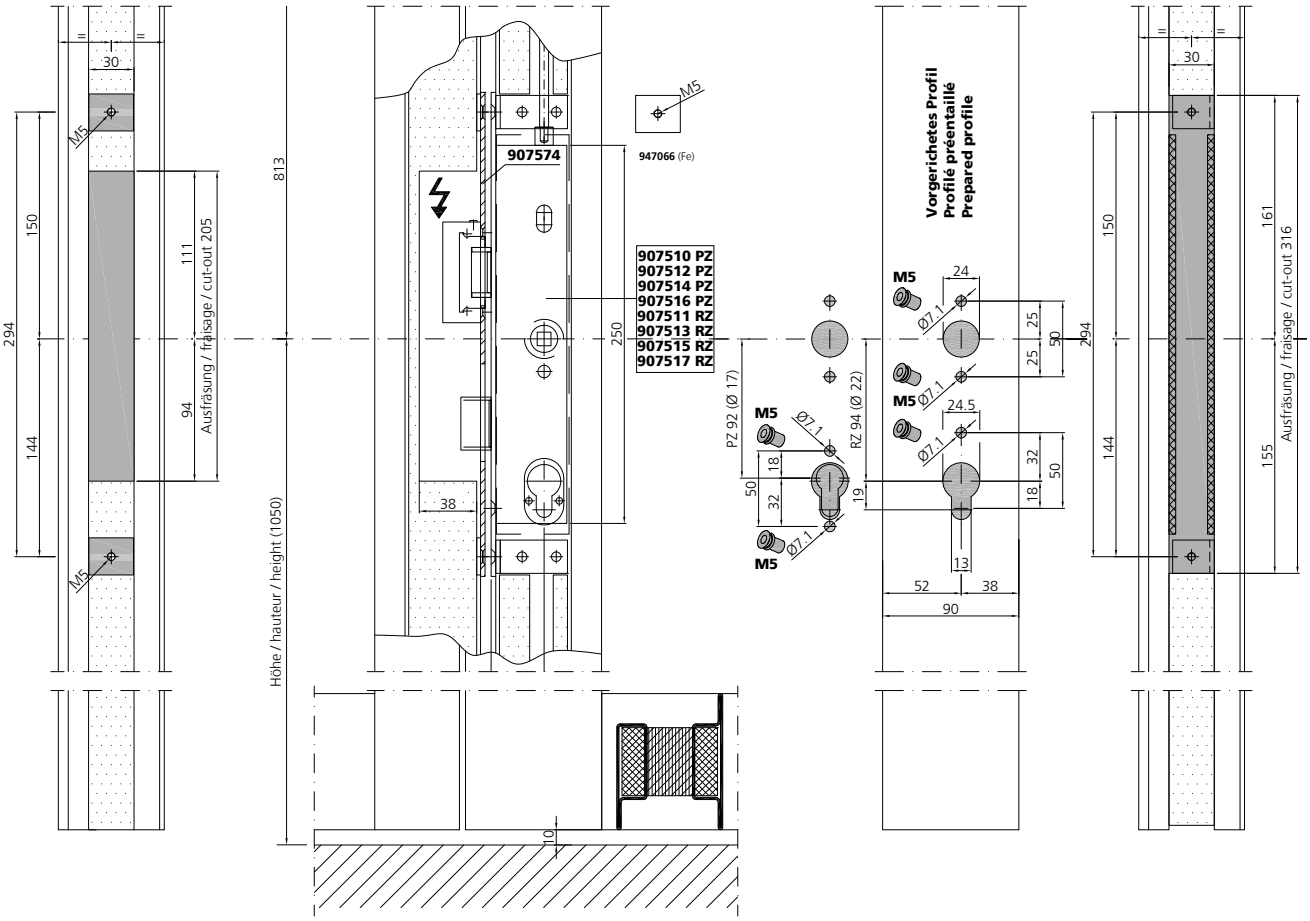


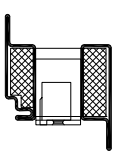
fl_ep_0683

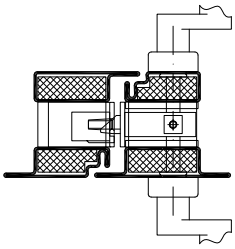


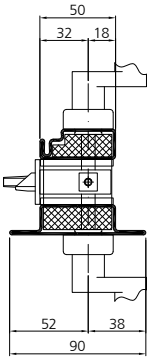
fl_ep_0709

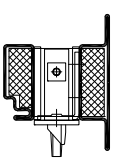








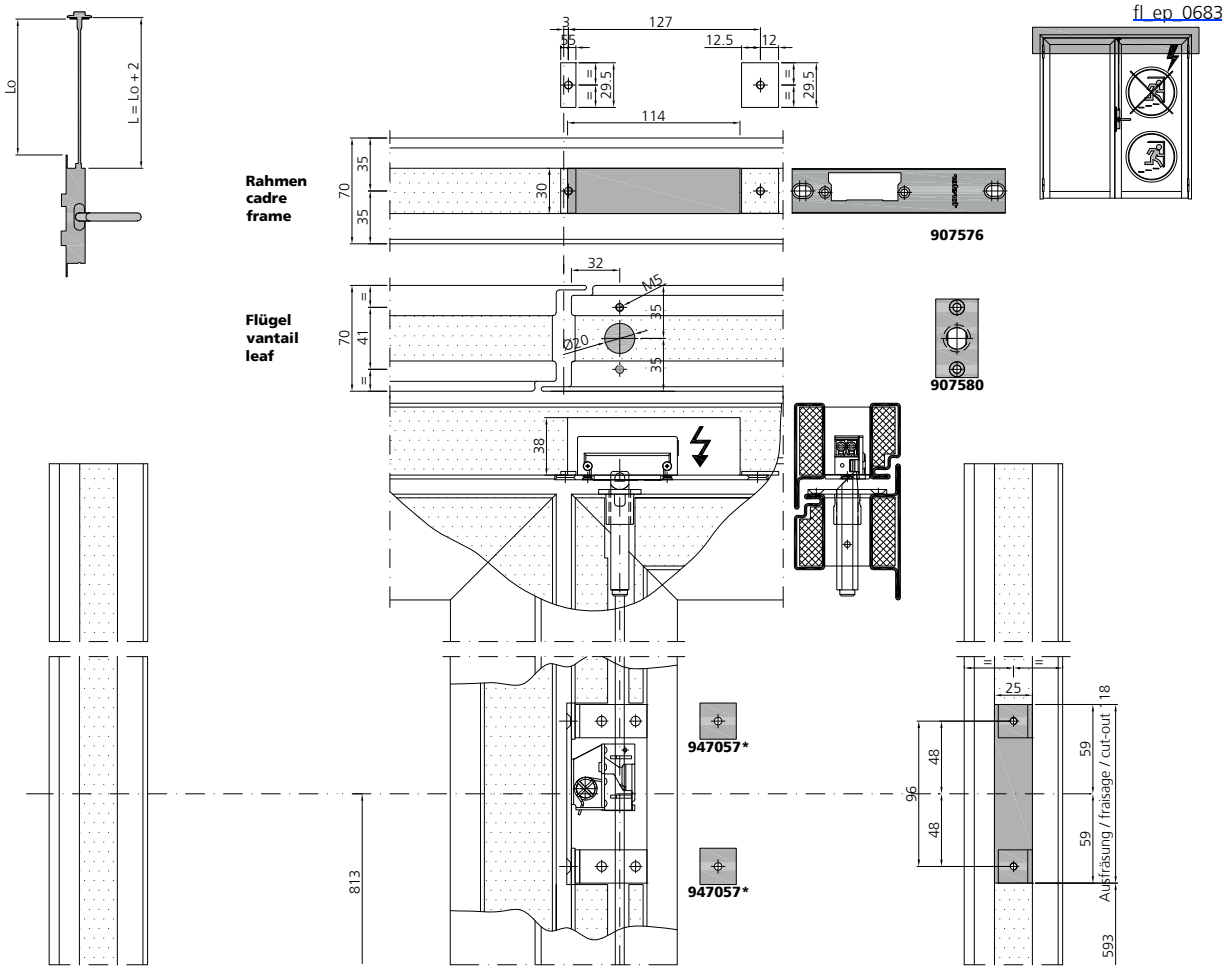




Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
ZV

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
ZV

Lock installation RC/PC
Top shootbolt
ZV



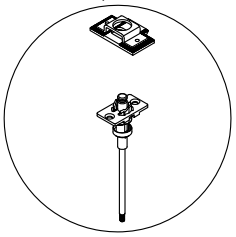
*** zusätzlich bestellen**
à commander en supplément
to be ordered in addition

Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

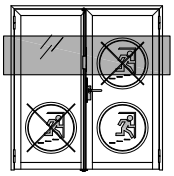
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone automatique

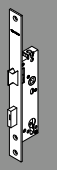
Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Drive bolt lock

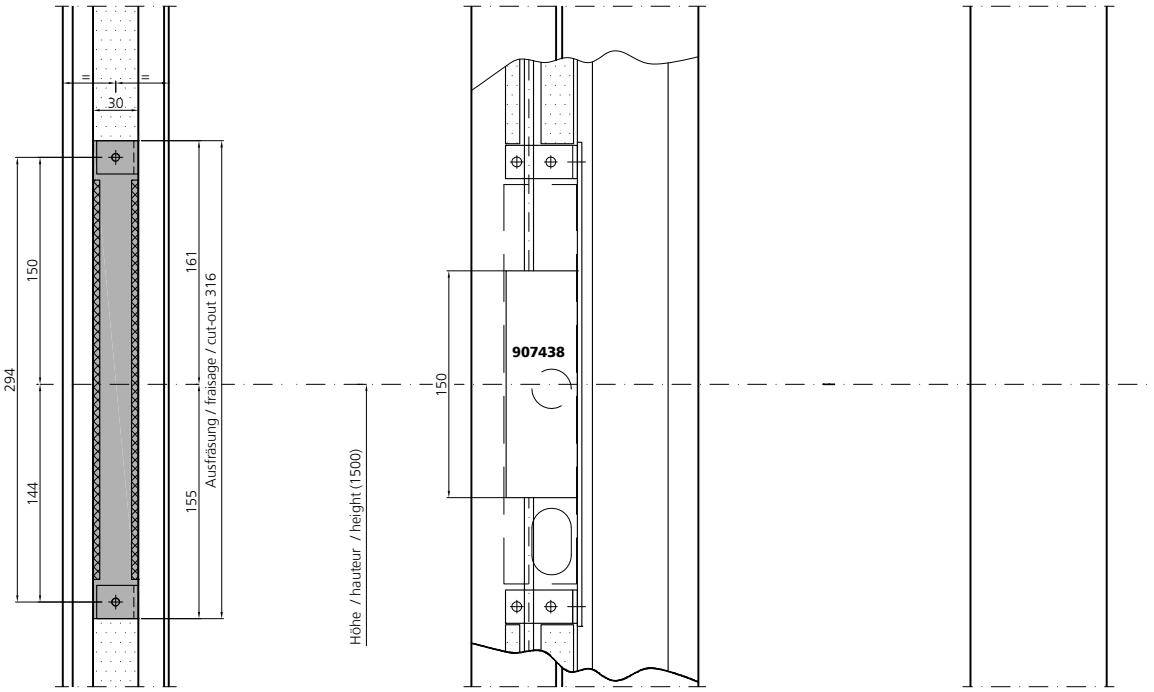
fl_ep_0684

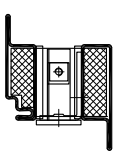


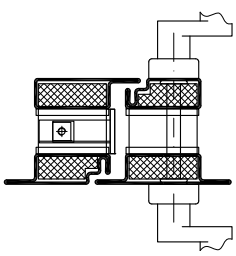
fl_ep_0710

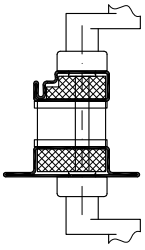










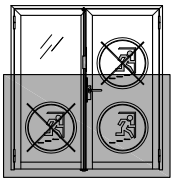


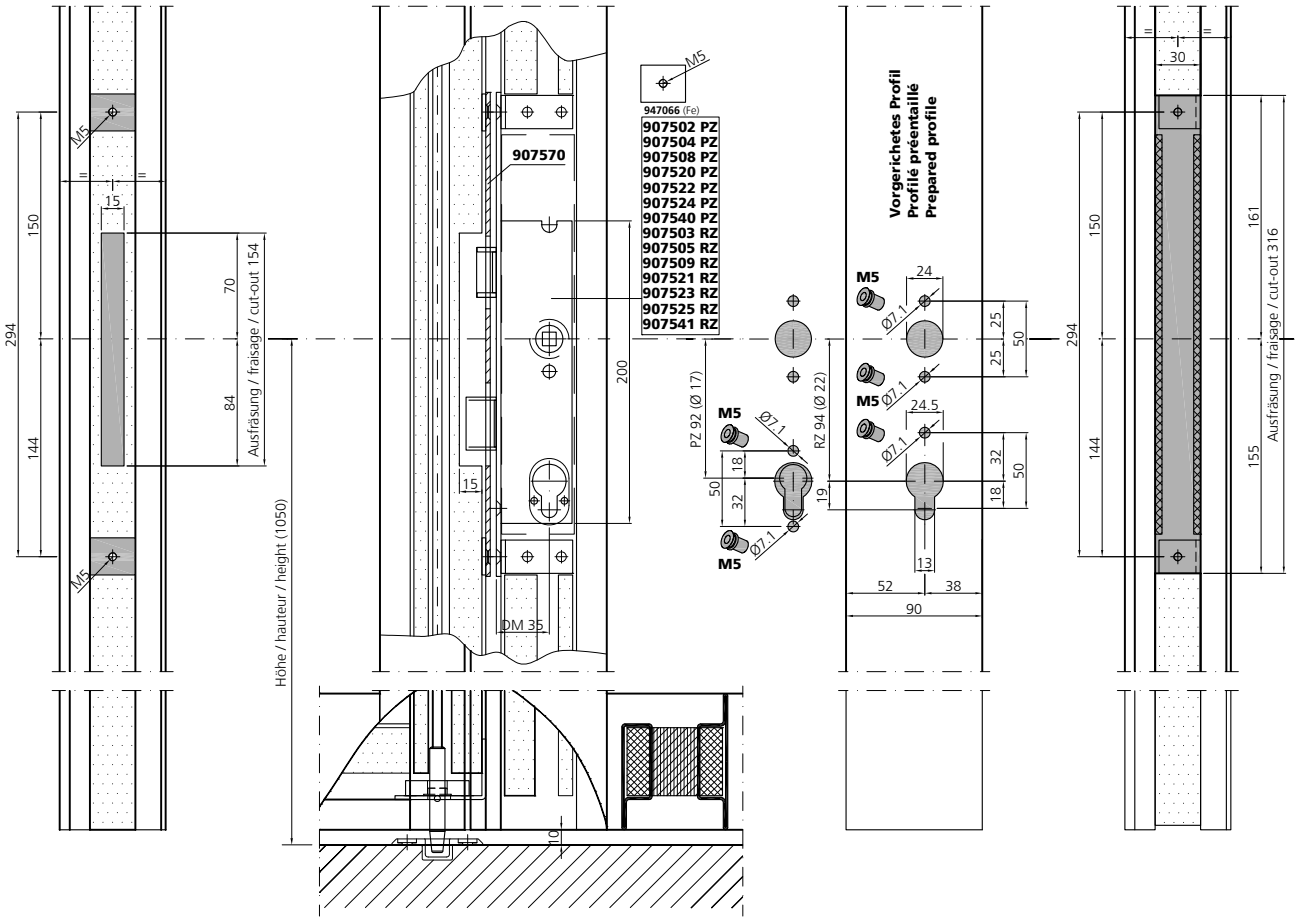
Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

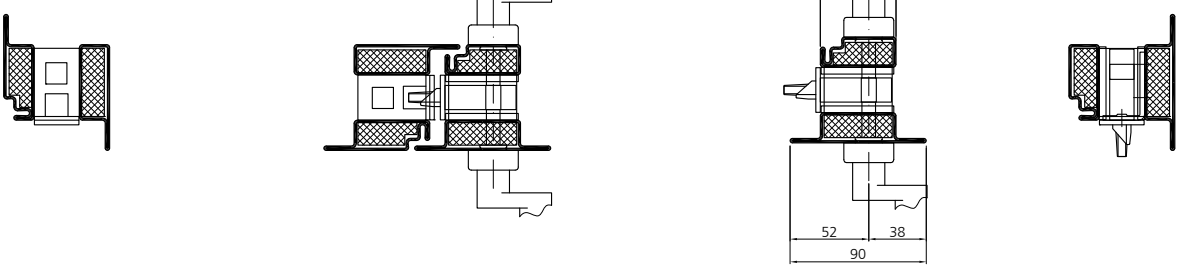
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone automatique

Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Drive bolt lock

fl_ep_0710







Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings

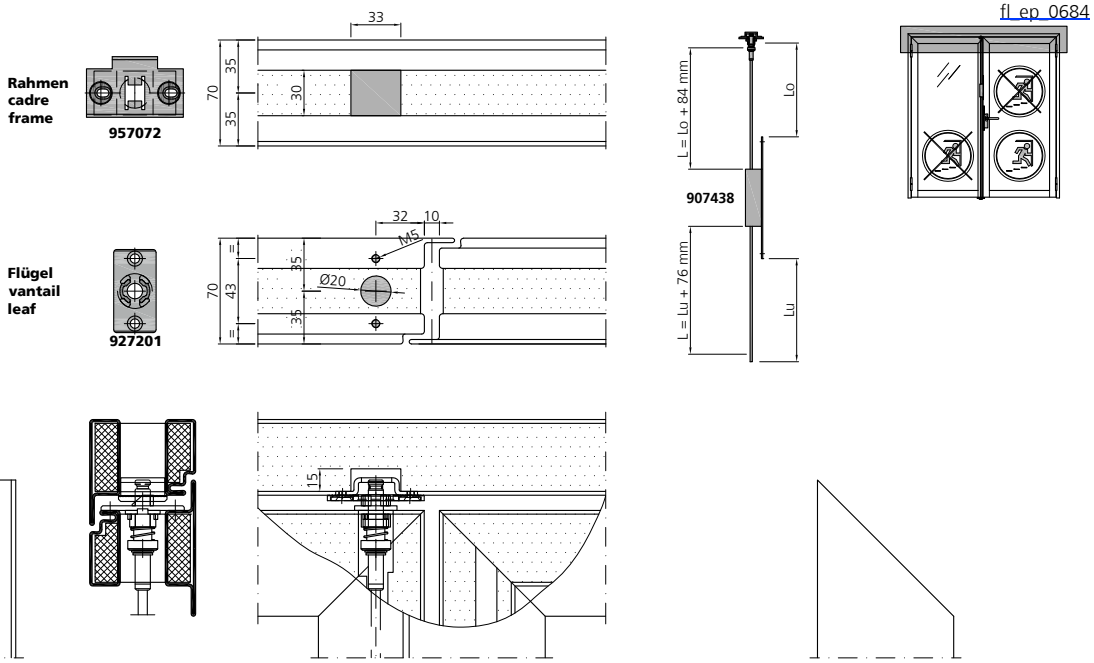
06/21

Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
Falztreibriegel

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
Crémone automatique

Lock installation RC/PC
Top shootbolt
Drive bolt lock

fl_ep_0684





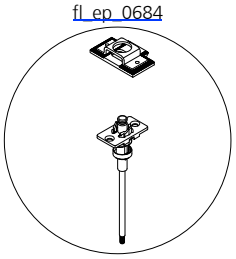
Toni-Areal Hochschule der Künste ZHdK, CH-Zürich

Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

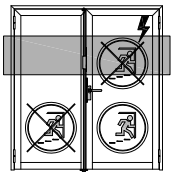
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone automatique

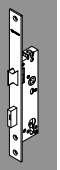
Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Drive bolt lock

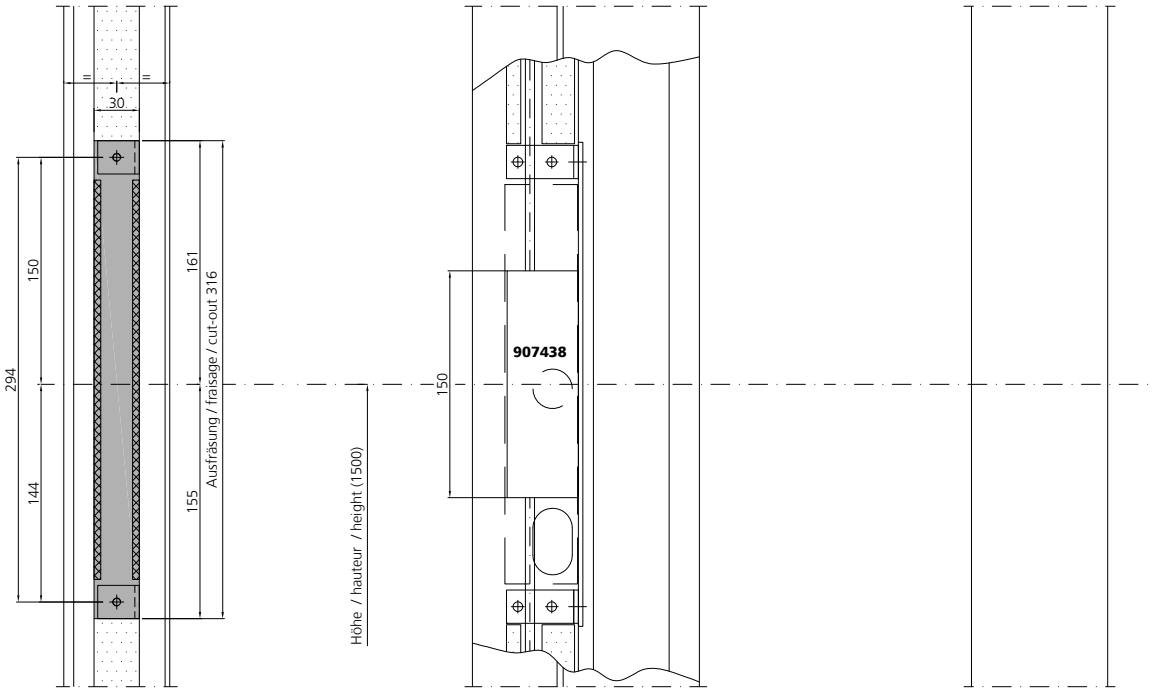
fl_ep_0684

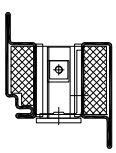


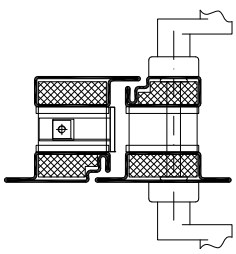
fl_ep_0711

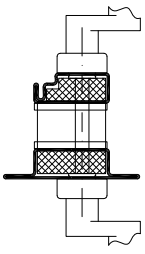










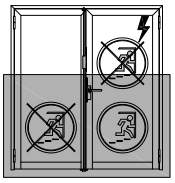


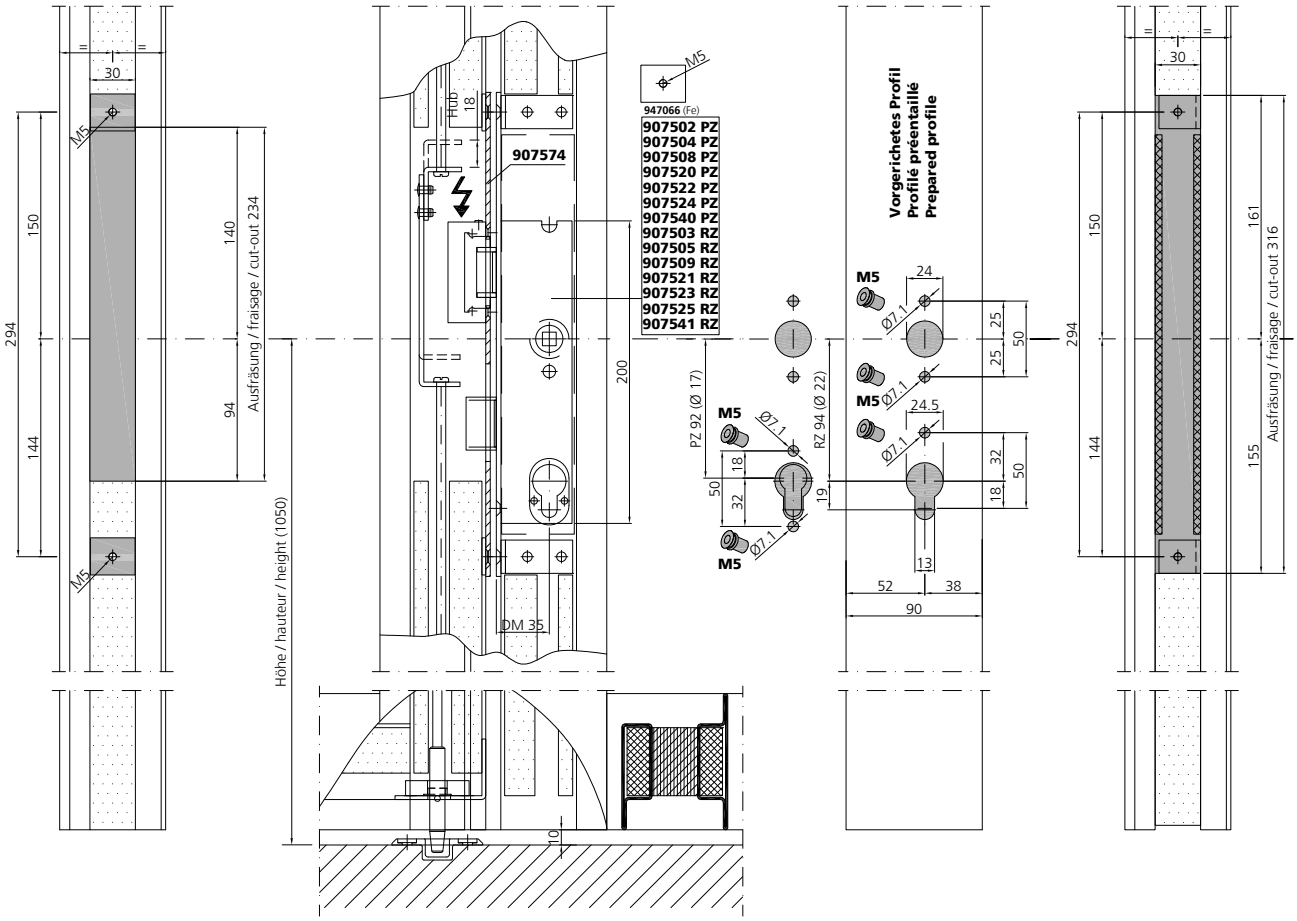
Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

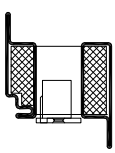
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone automatique

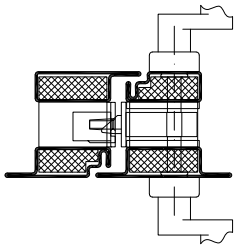
Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Drive bolt lock

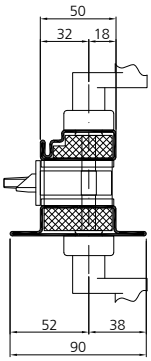
fl_ep_0711

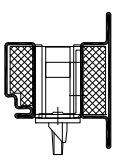












Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings



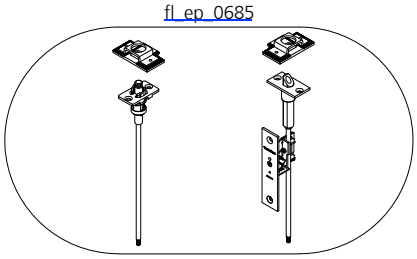
06/21

Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss mit ZV
Falztreibriegel

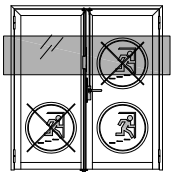
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone automatique

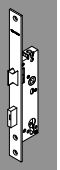
Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Drive bolt lock

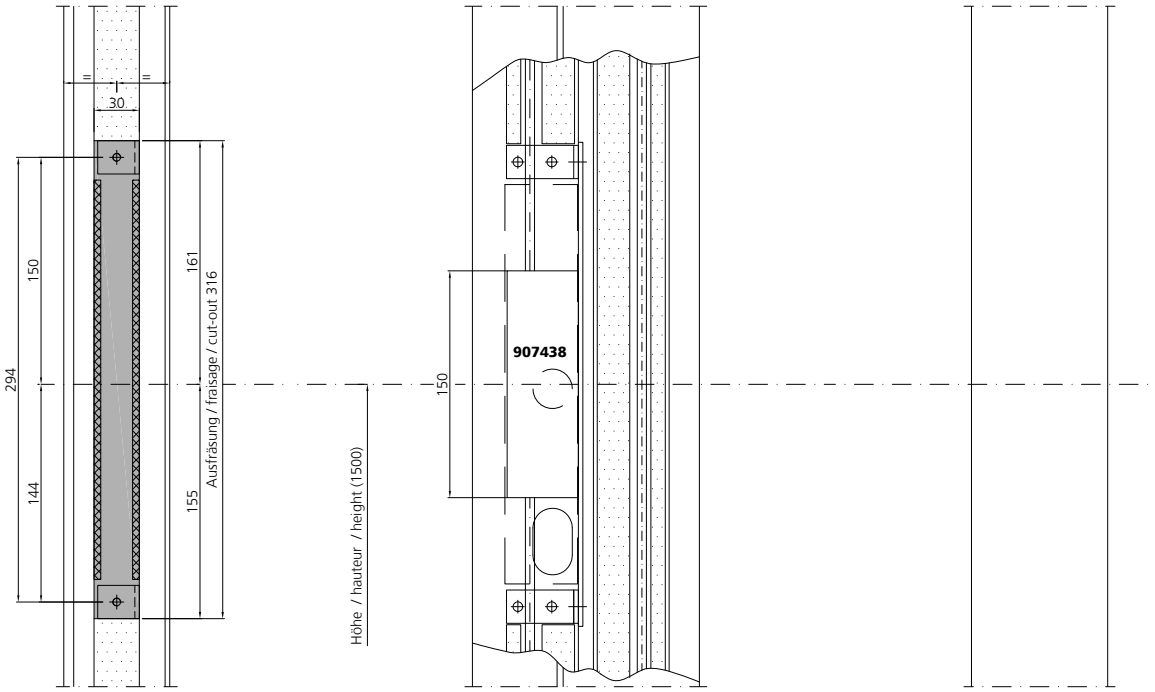
fl_ep_0685

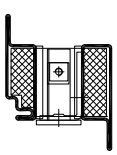


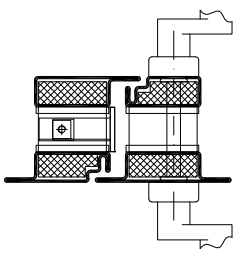
fl_ep_0712

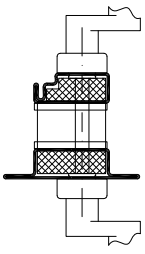










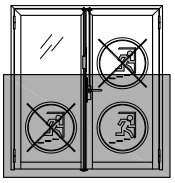


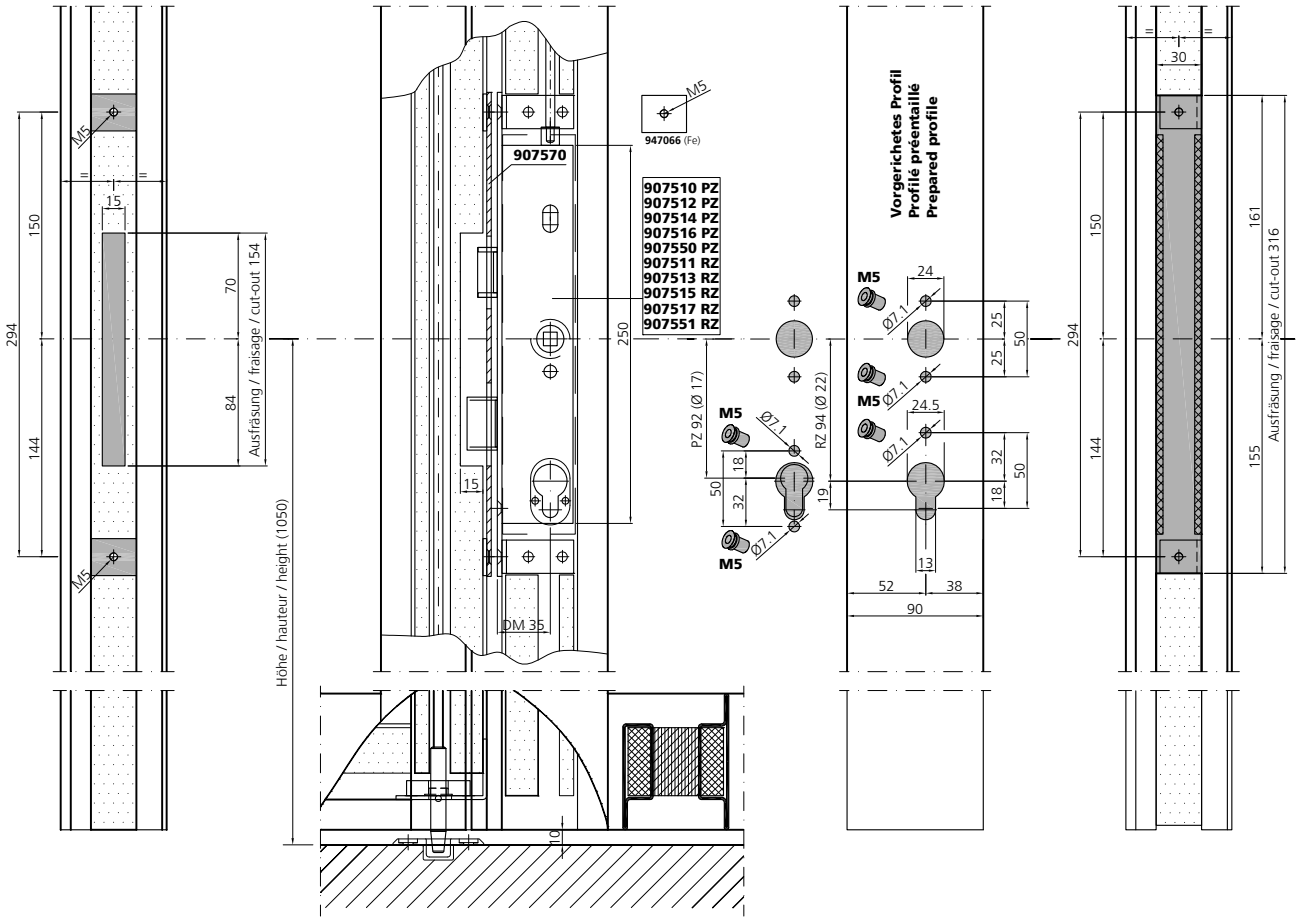
Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss mit ZV
Falztreibriegel

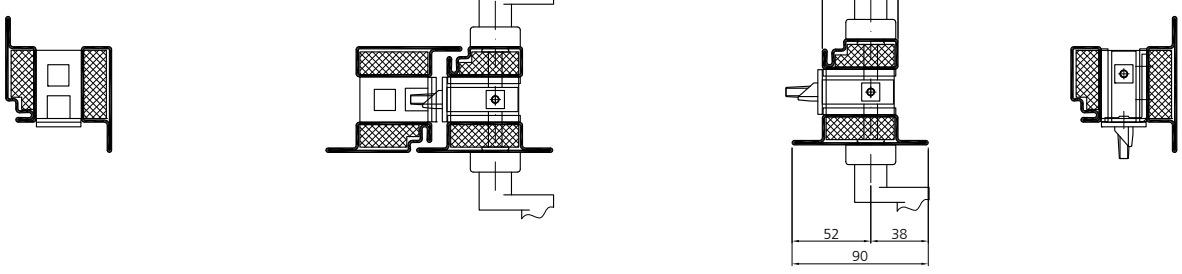
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone automatique

Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Drive bolt lock

fl_ep_0712



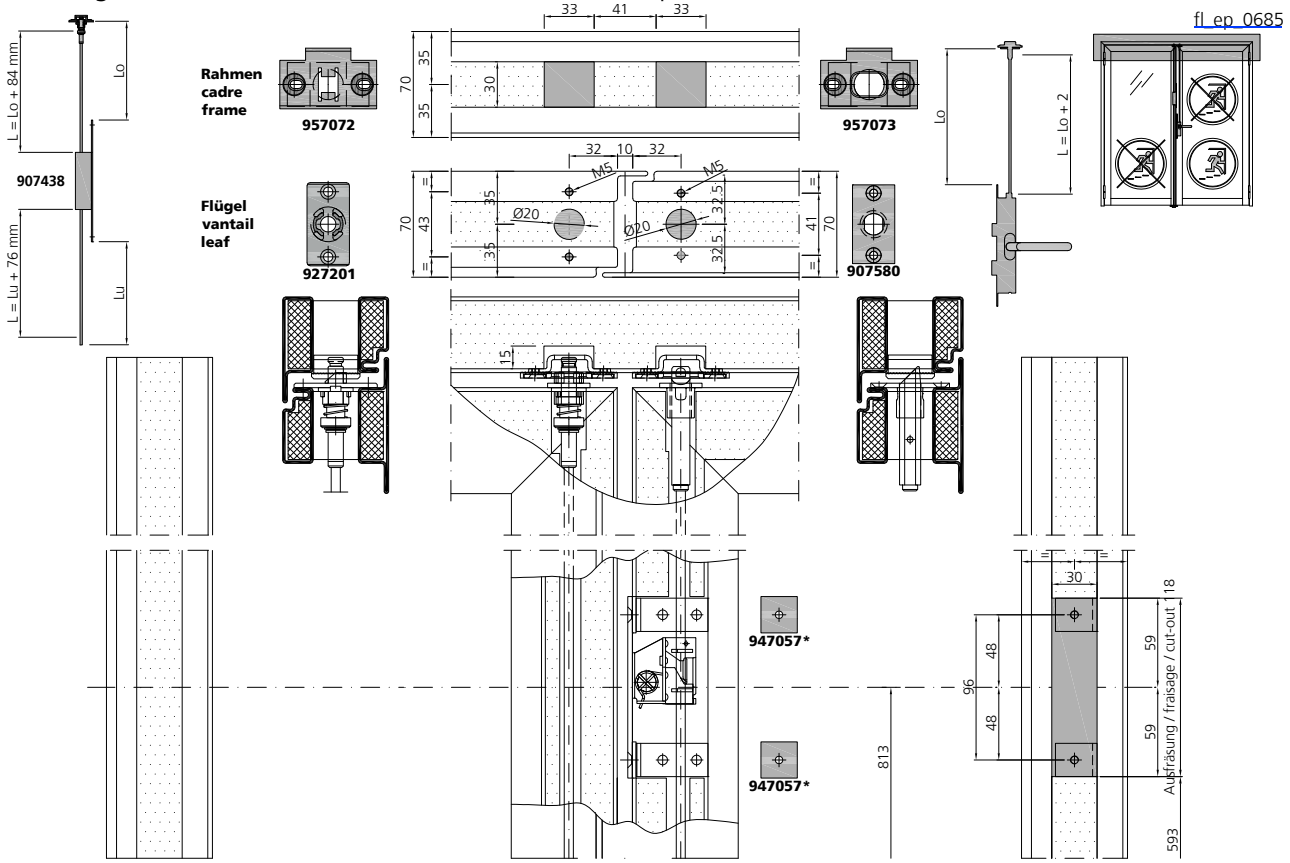




Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
ZV
Falztreibriegel

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
ZV
Crémone automatique

Lock installation RC/PC
Top shootbolt
ZV
Drive bolt lock



*** zusätzlich bestellen**
à commander en supplément
to be ordered in addition

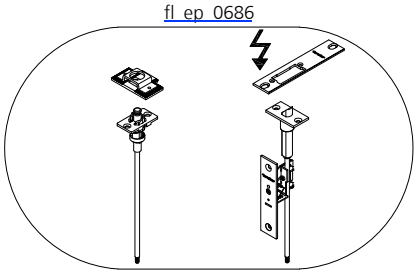


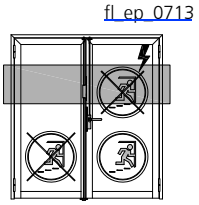
amRietpark, CH-Schlieren

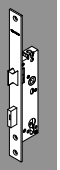
Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

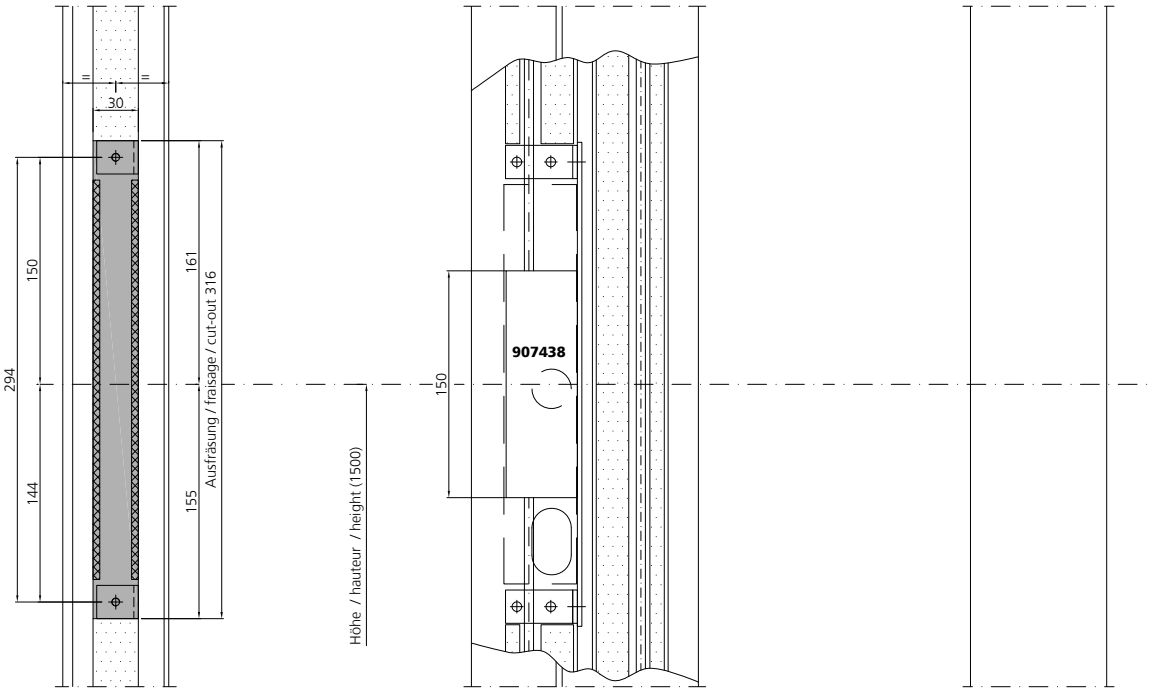
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone automatique

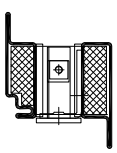
Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Drive bolt lock

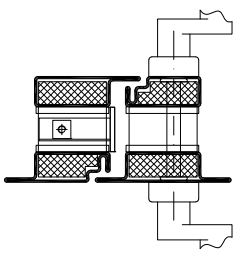


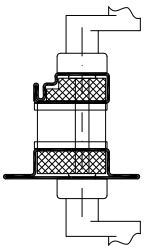










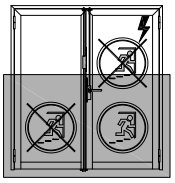


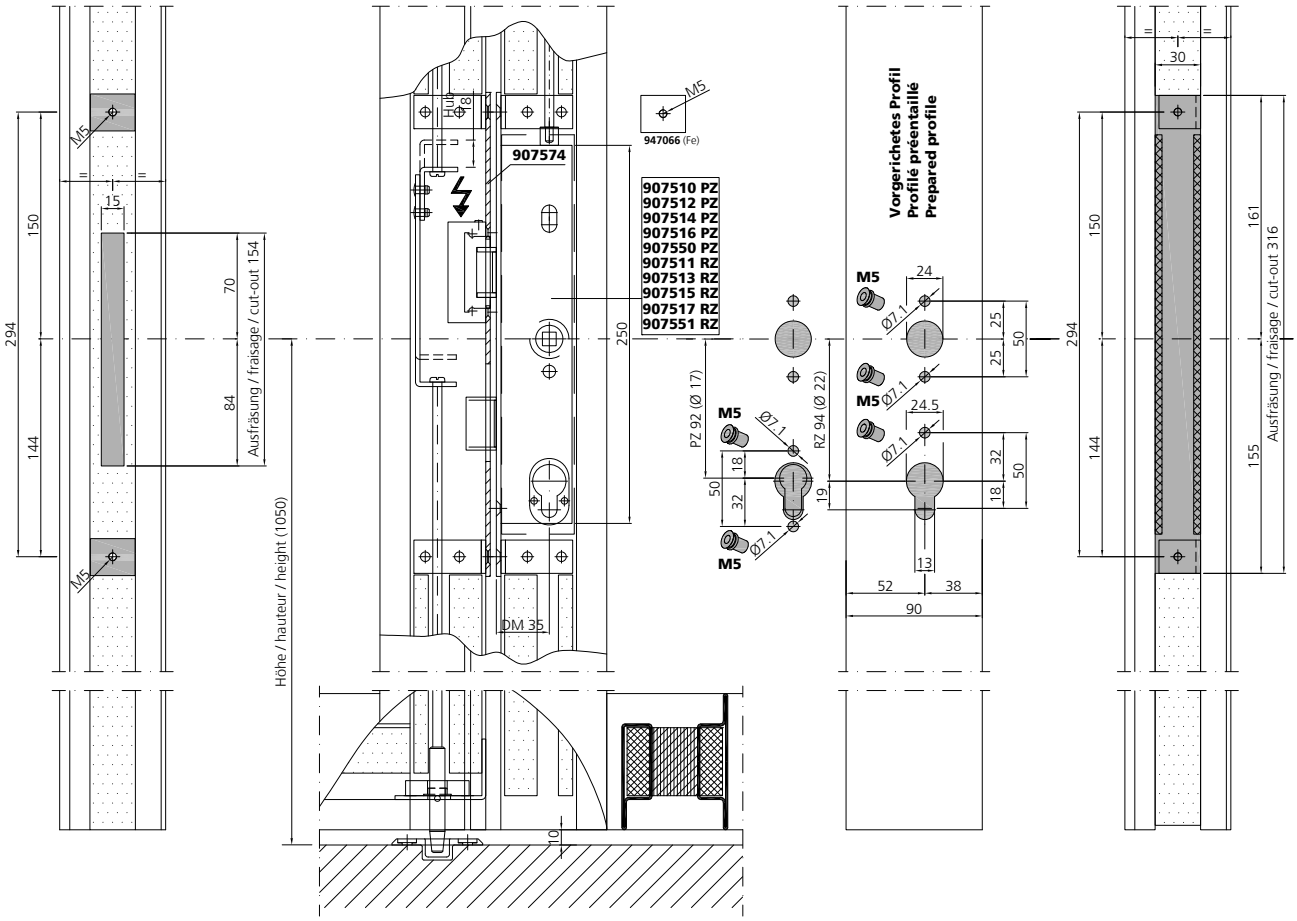
Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

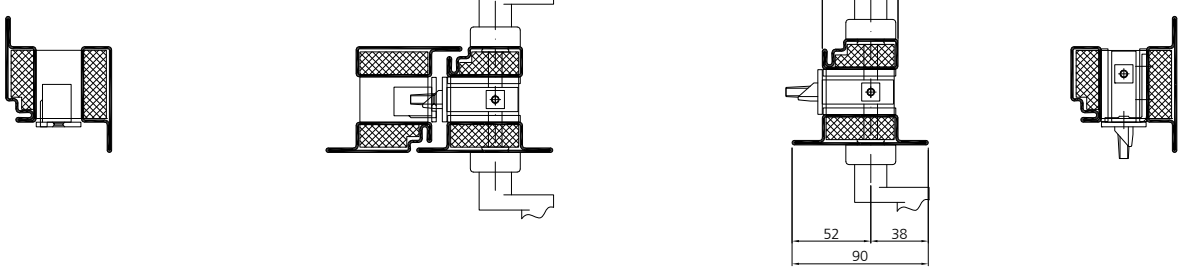
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone automatique

Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Drive bolt lock

fl_ep_0713





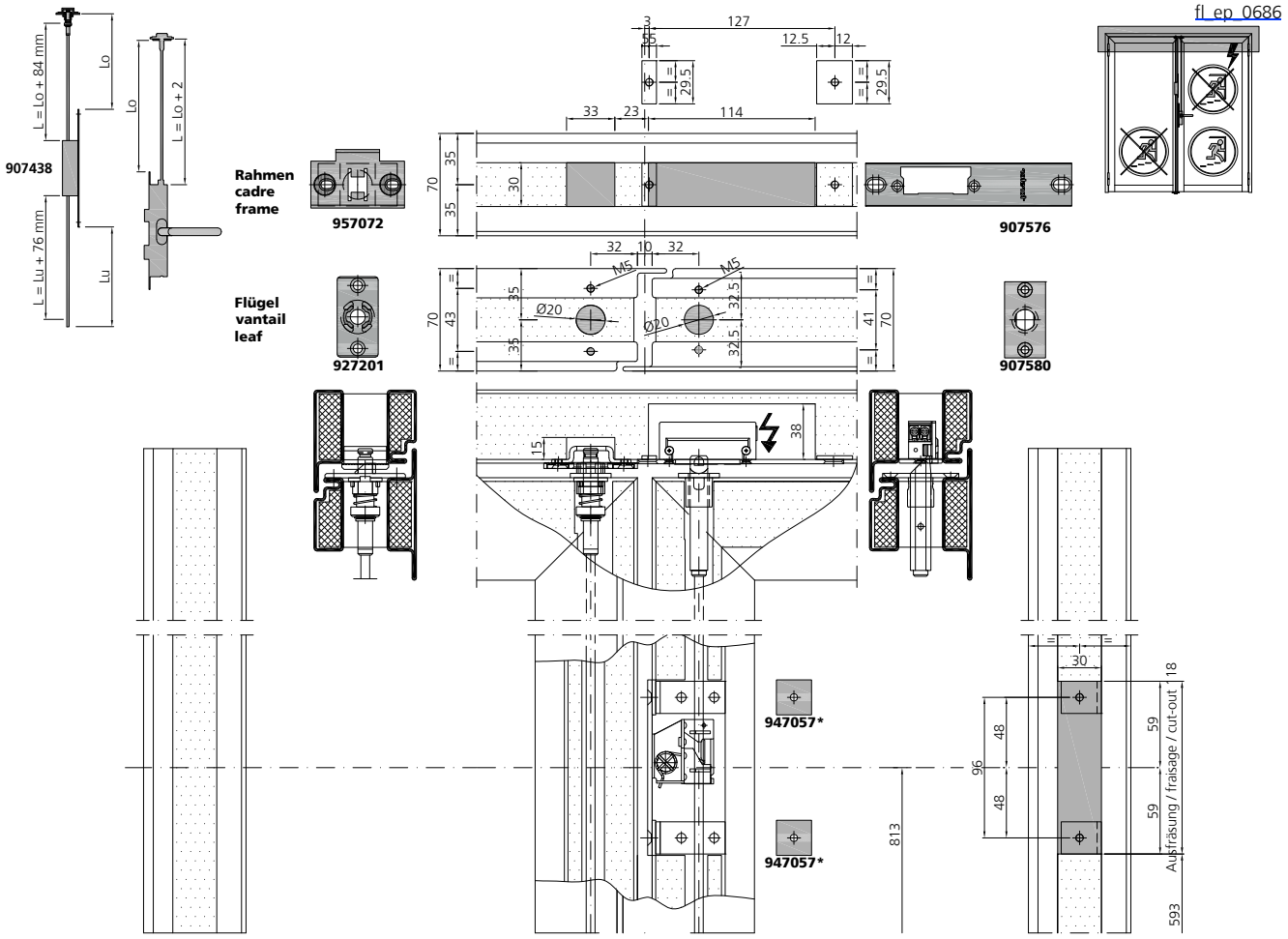


Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
ZV
Falztreibriegel

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
ZV
Crémone automatique

Lock installation RC/PC
Top shootbolt
ZV
Drive bolt lock

fl_ep_0686



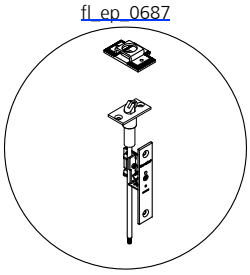
*** zusätzlich bestellen**
à commander en supplément
to be ordered in addition

Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

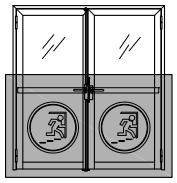
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

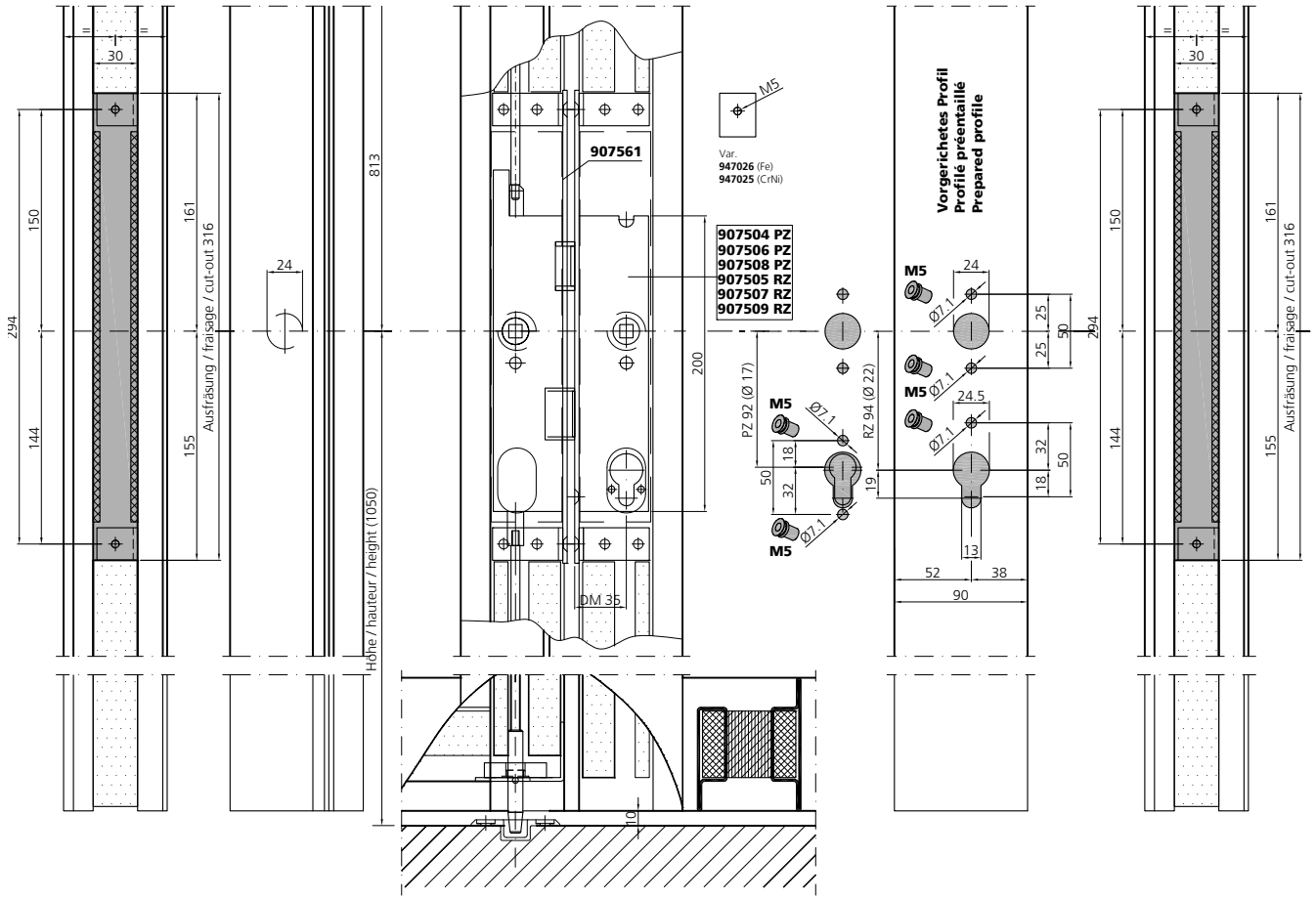
Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock

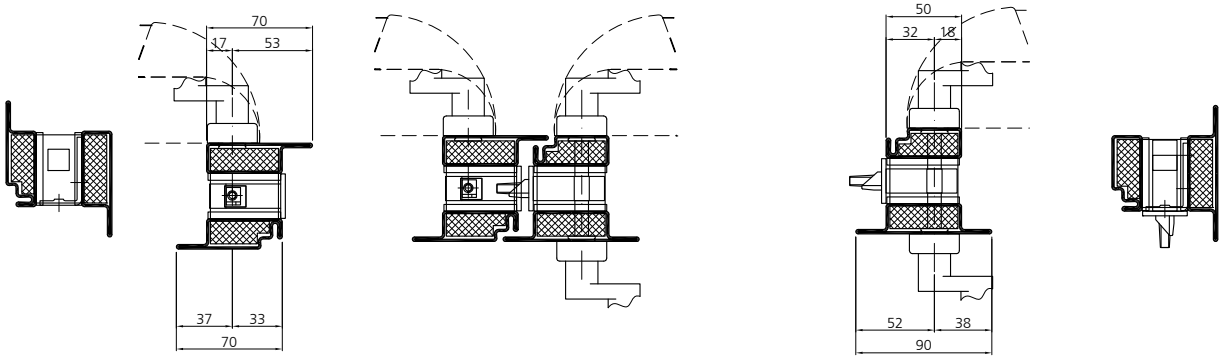
fl_ep_0687



fl_ep_0714





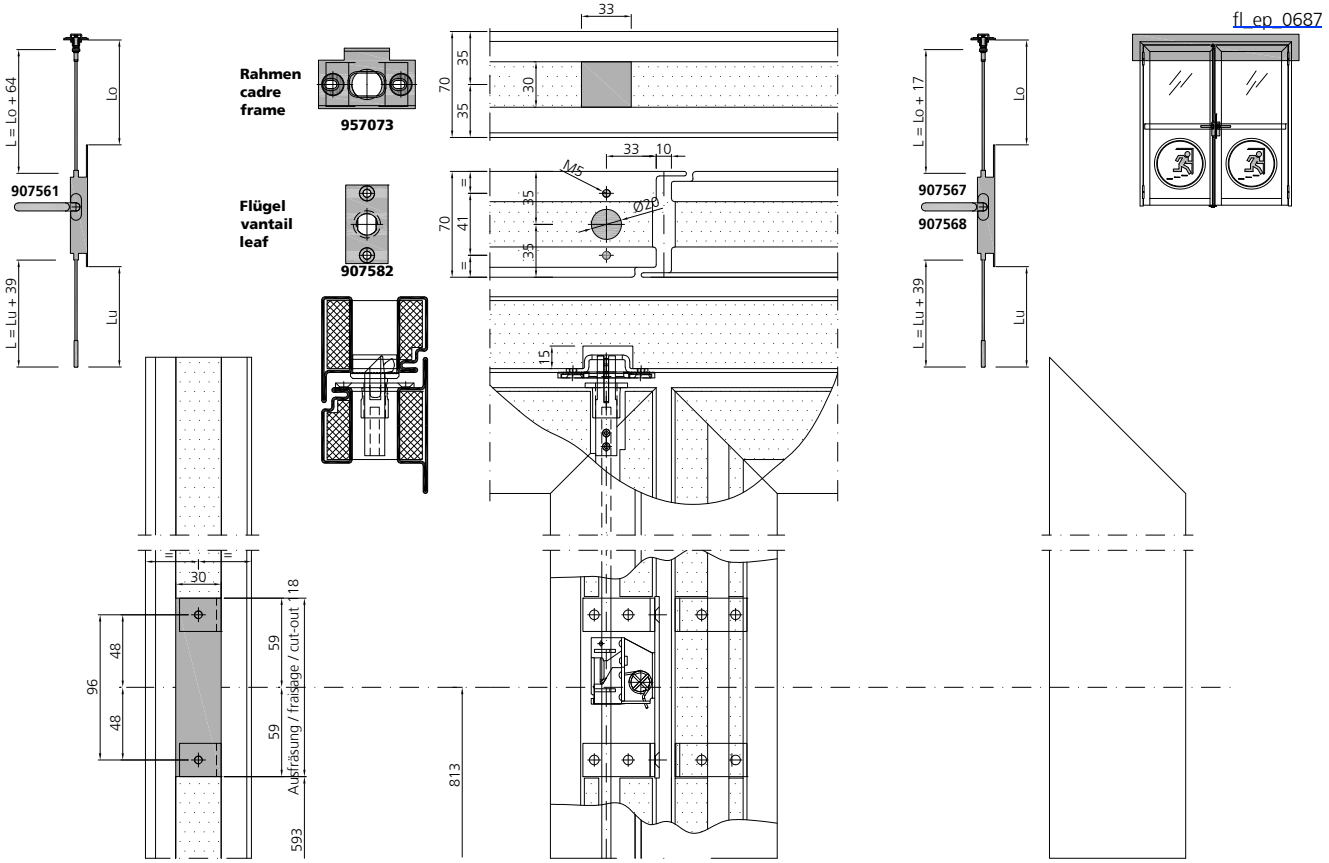


Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings

Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock

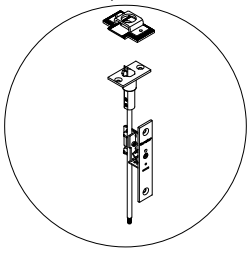


Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
Antipanik - Gegenkasten

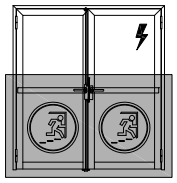
Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
Crémone anti-panique

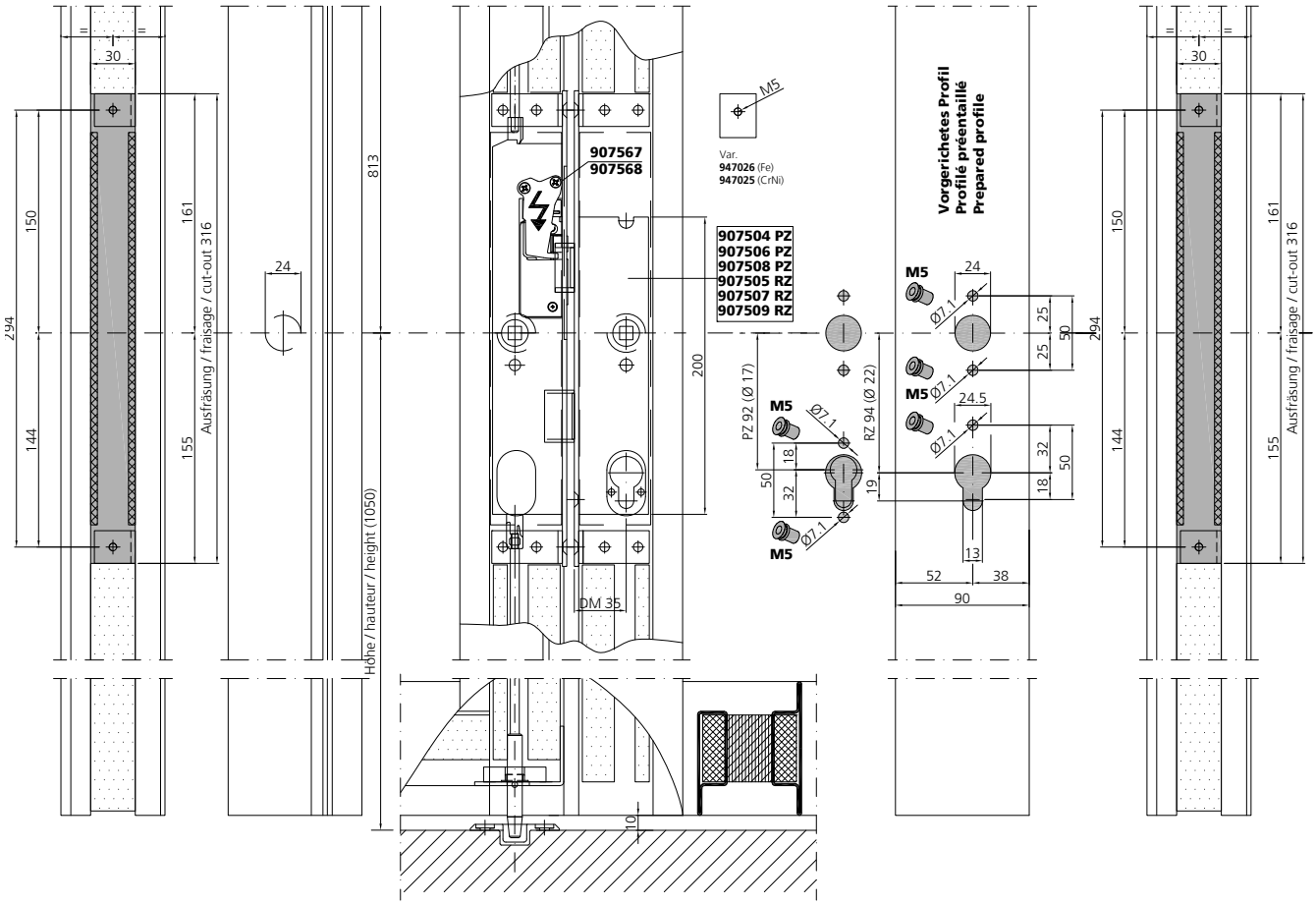
Lock installation RC/PC
Top shootbolt
Anti-panic opposite lock

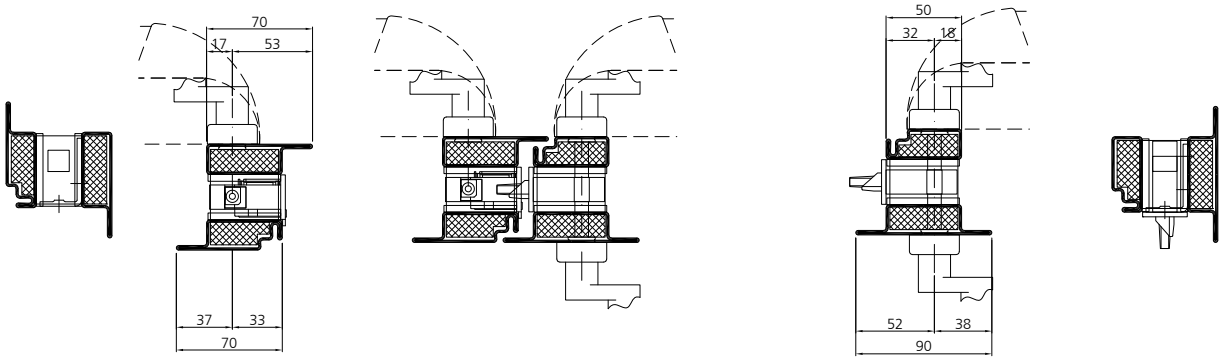
fl_ep_0687



fl_ep_0715







Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings

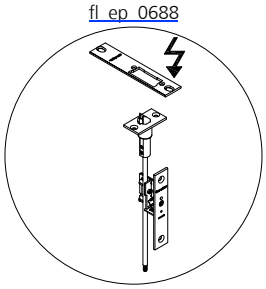
Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

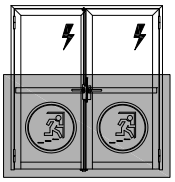
Lock installation RC/PC
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock

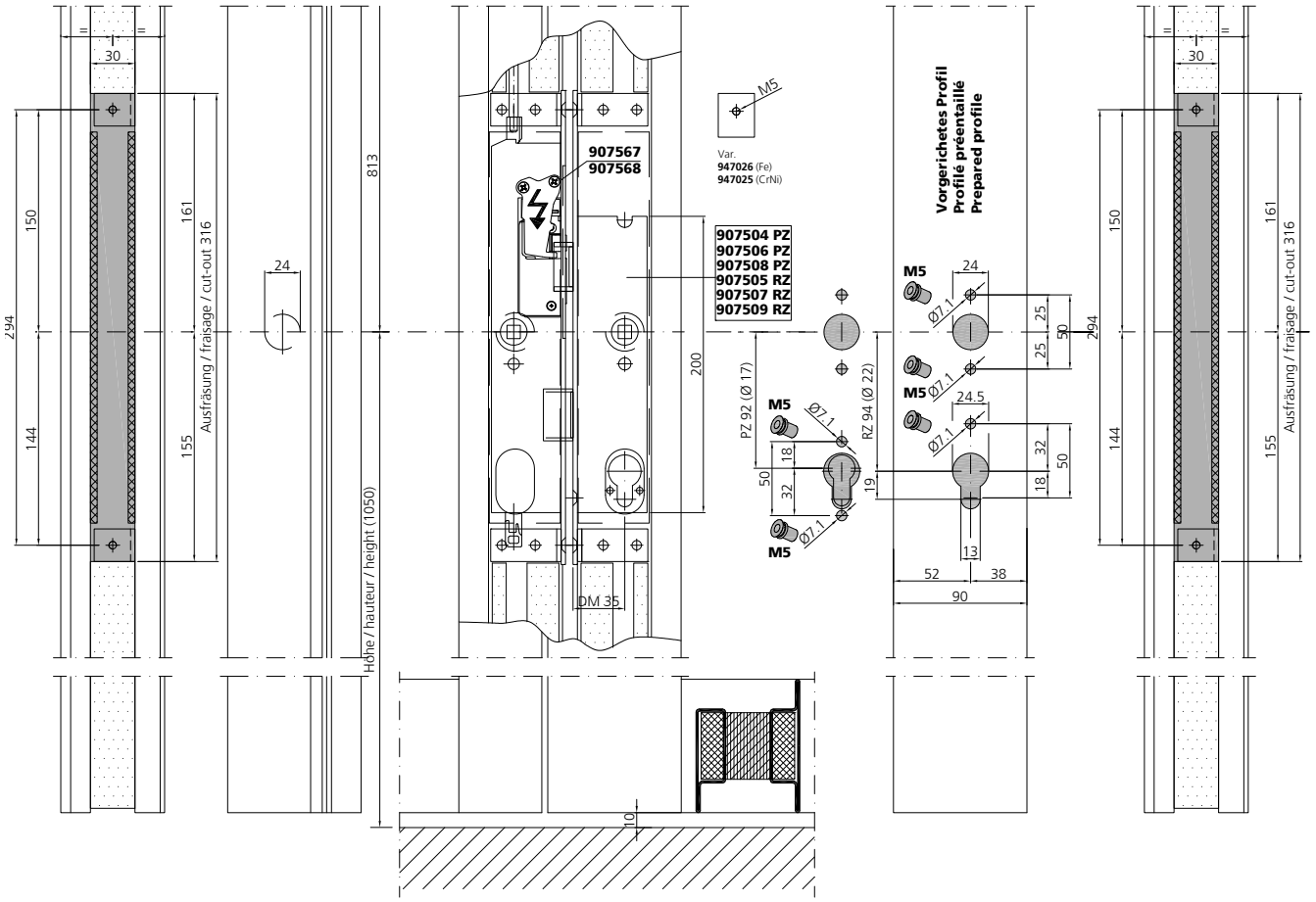
Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings

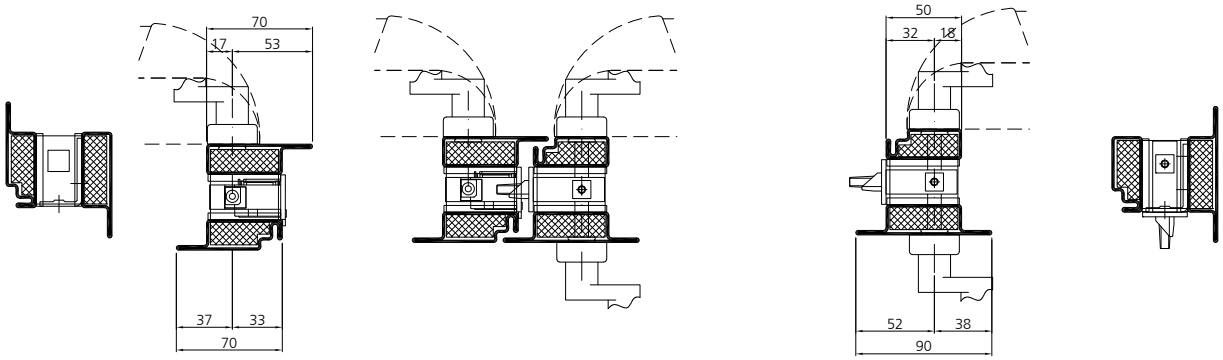
fl_ep_0688



fl_ep_0718



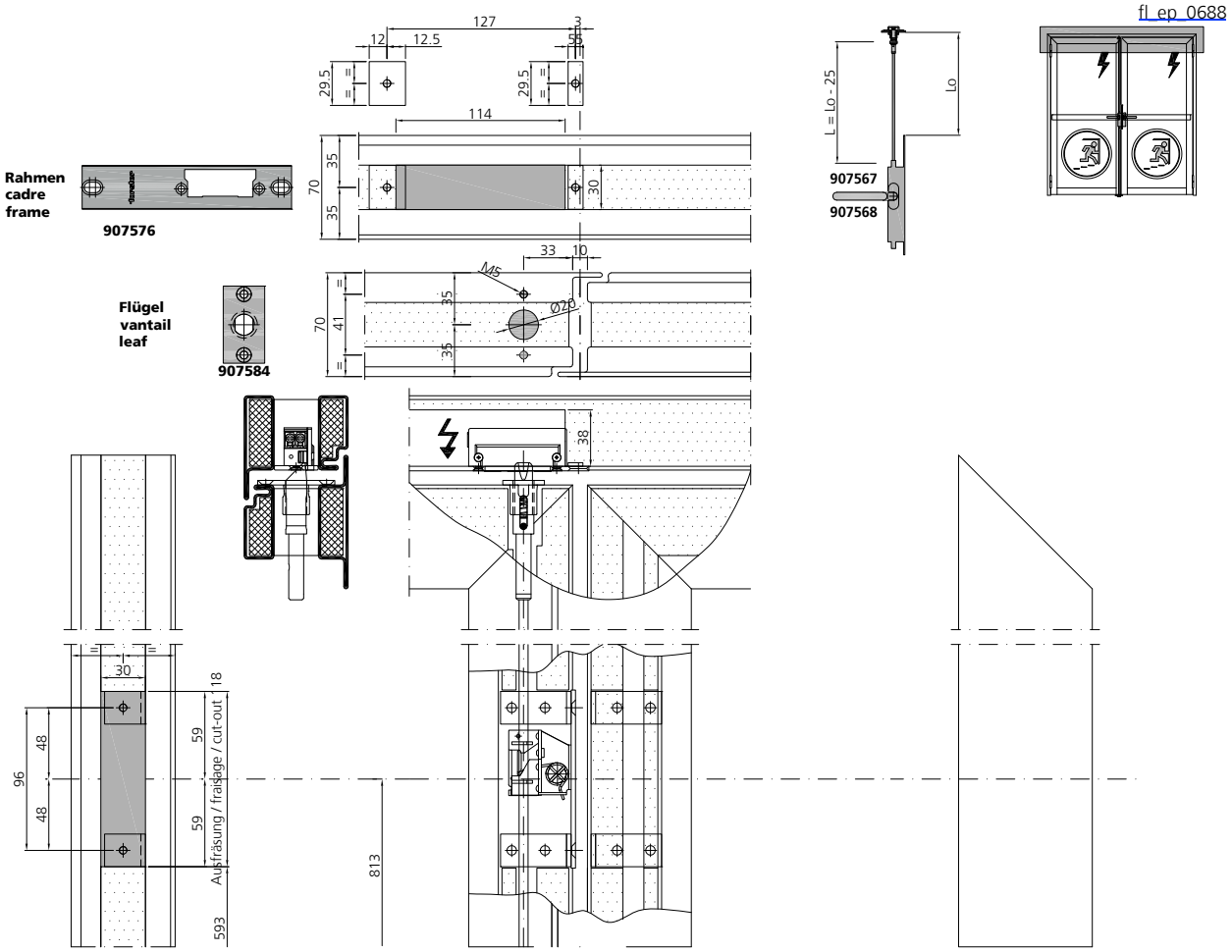




Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
Antipanik - Gegenkasten

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
Crémone anti-panique

Lock installation RC/PC
Top shootbolt
Anti-panic opposite lock

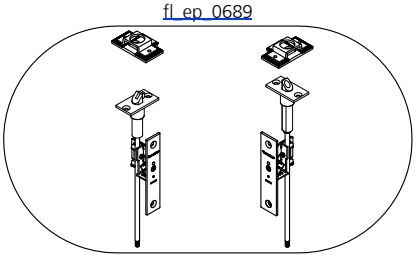


Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

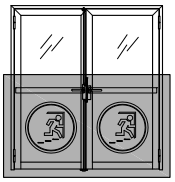
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

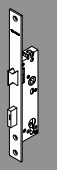
Lock installation RC/PC
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock

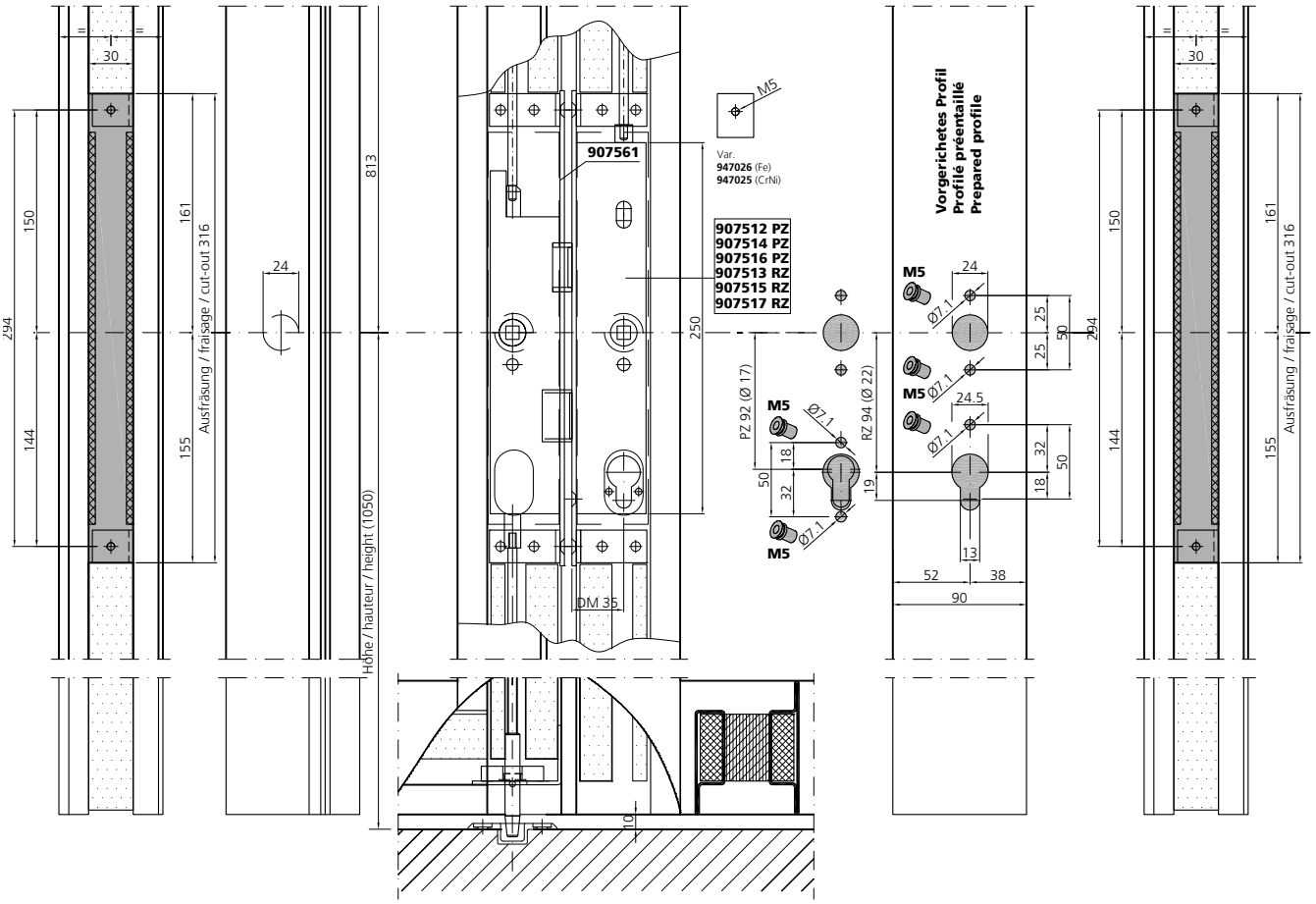
fl_ep_0689

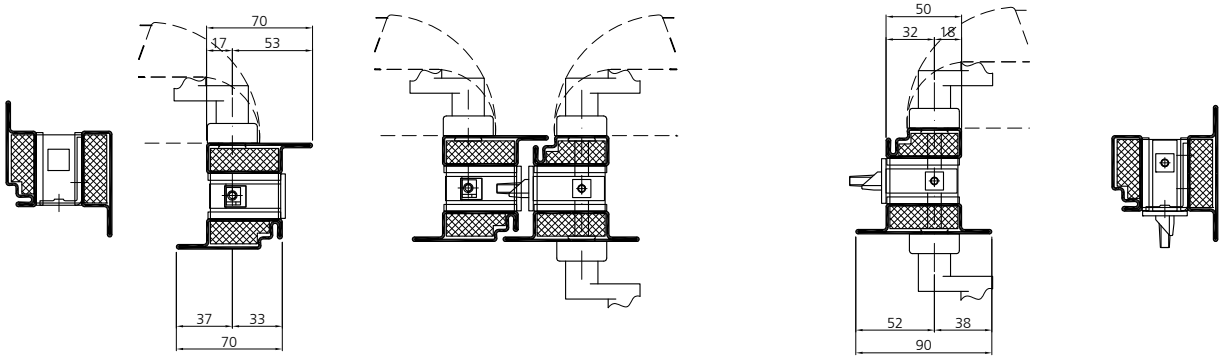


fl_ep_0716







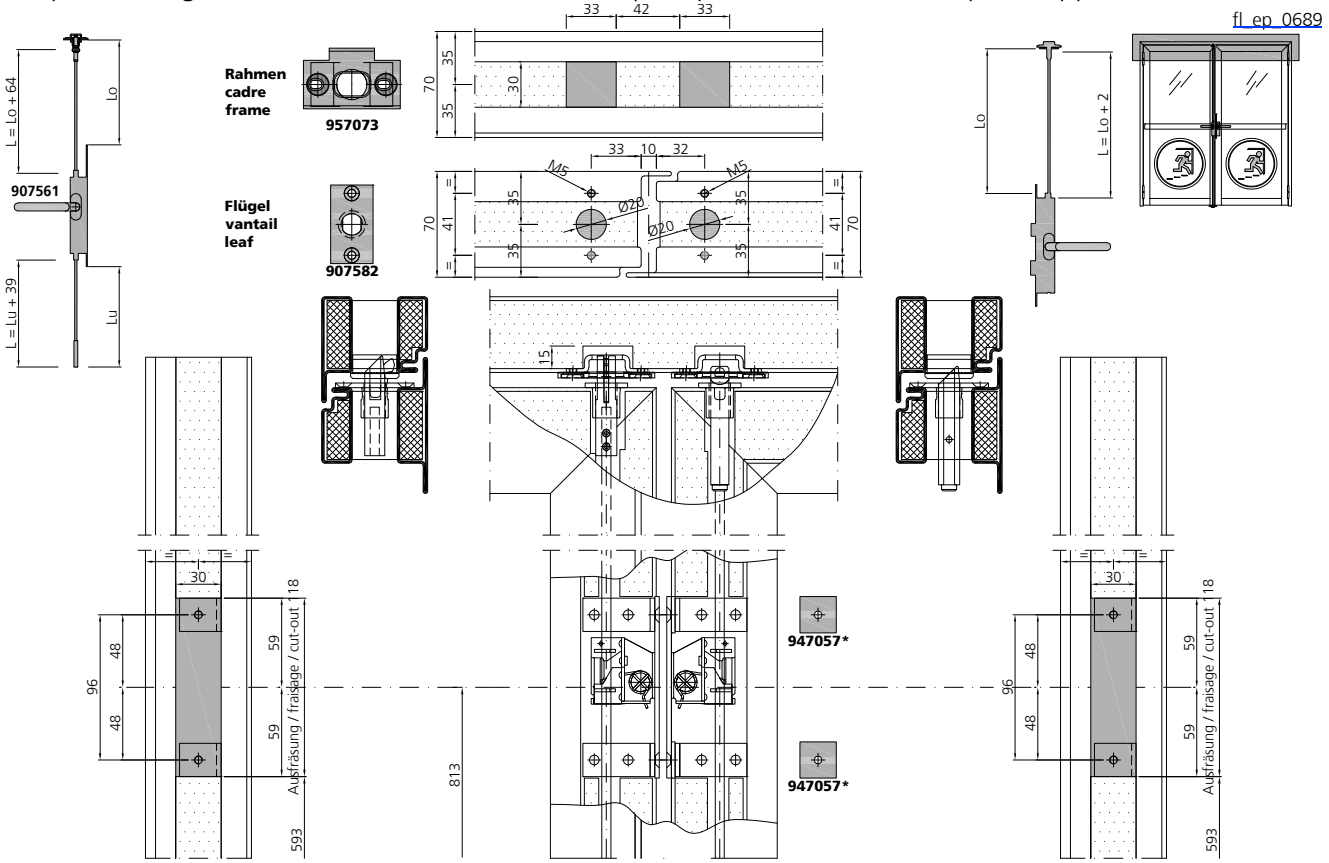


Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
ZV
Antipanik - Gegenkasten

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
ZV
Crémone anti-panique

Lock installation RC/PC
Top shootbolt
ZV
Anti-panic opposite lock

fl_ep_0689



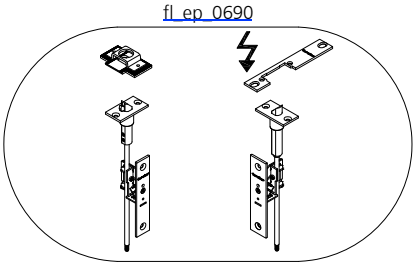
*** zusätzlich bestellen**
à commander en supplément
to be ordered in addition

Schlosseinbau RZ / PZ
Antipanik-Gegenkasten, mit E-Öffner

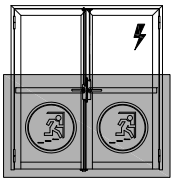
Montage serrure CR / CP
crémone anti-panique, avec ouverture électrique

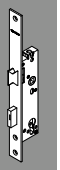
Lock installation RC / PC
anti-panic opposite lock, with E-opener

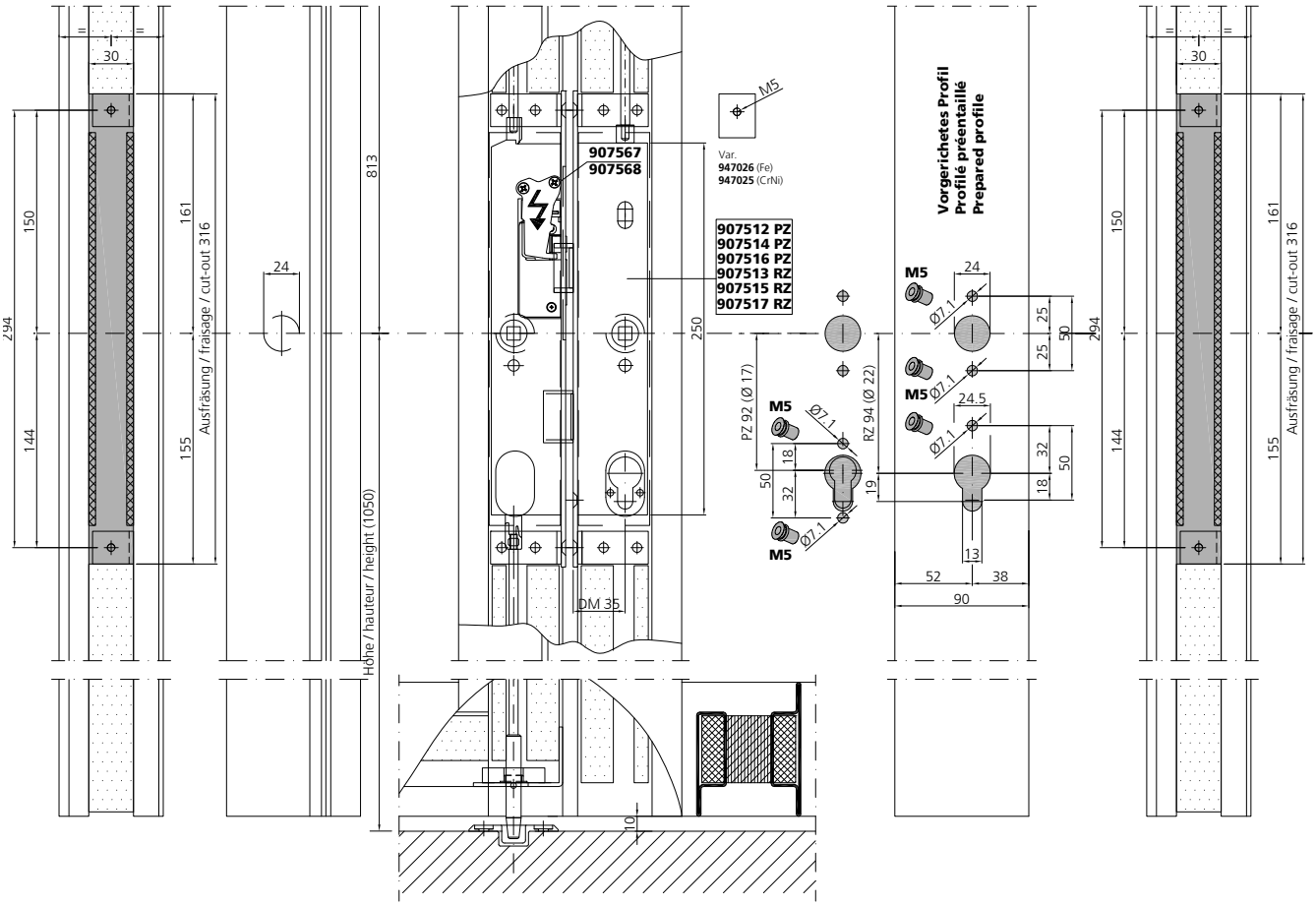
fl_ep_0690

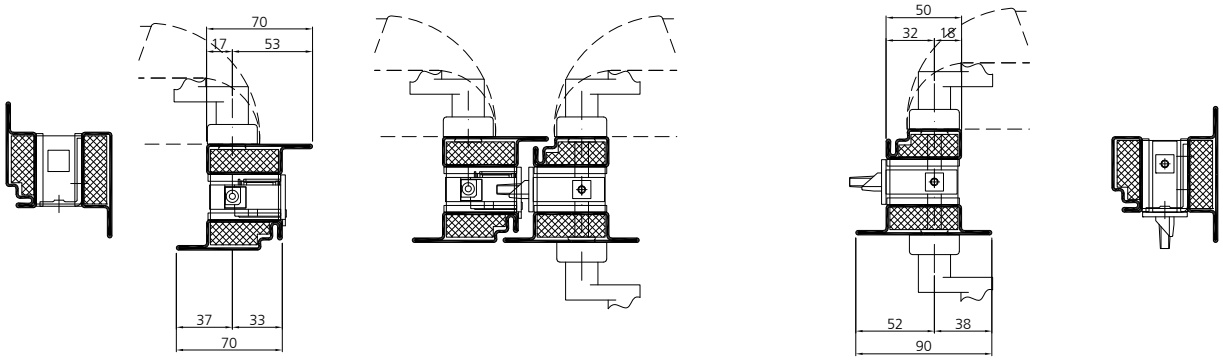


fl_ep_0719







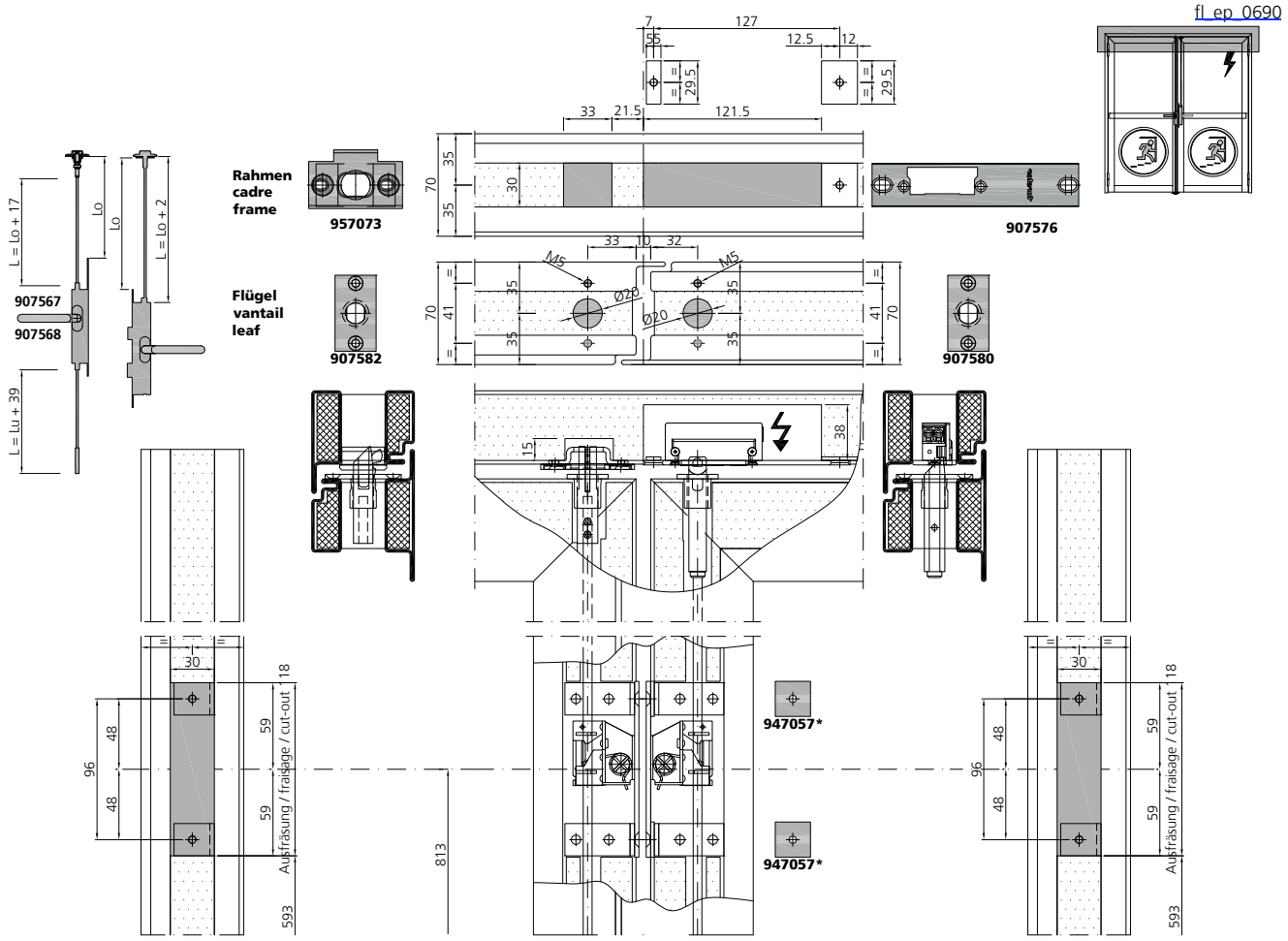


Schlosseinbau RZ / PZ
Antipanik-Gegenkasten,
mit E-Öffner

Montage serrure CR / CP
crémone anti-panique, avec
ouverture électrique

Lock installation RC / PC
anti-panic opposite lock, with
E-opener

fl_ep_0690



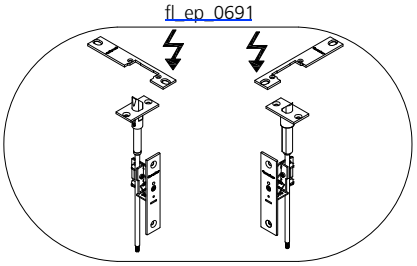
*** zusätzlich bestellen**
à commander en supplément
to be ordered in addition

Schlosseinbau RZ/PZ
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

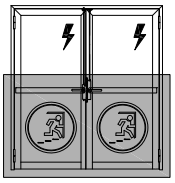
Montage serrure CR/CP
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

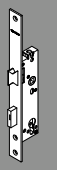
Lock installation RC/PC
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock

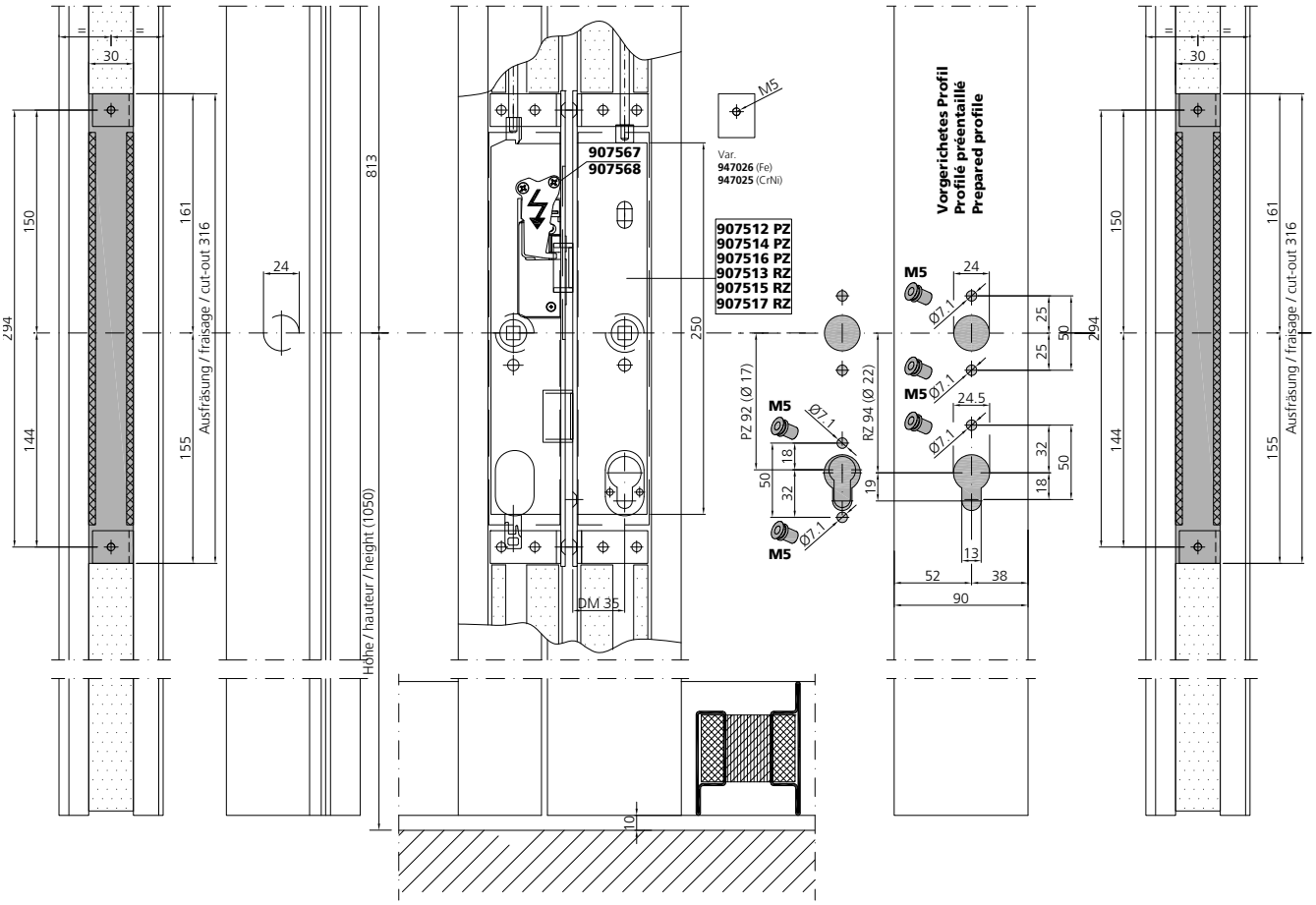
fl_ep_0691

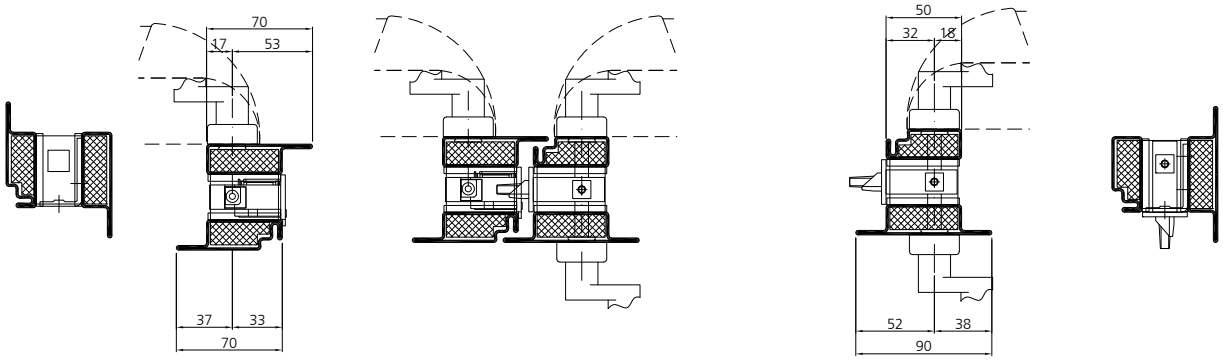


fl_ep_0717







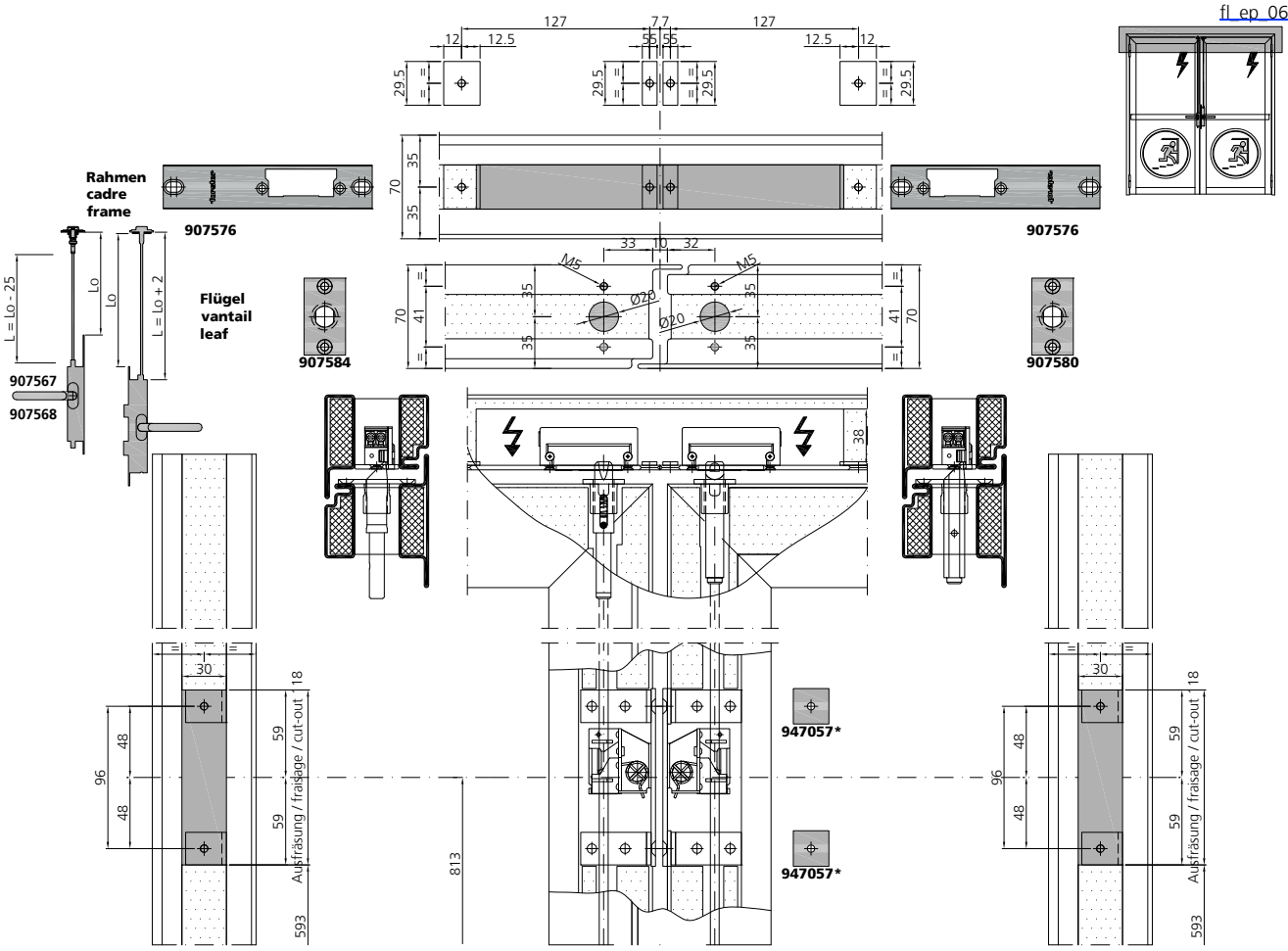


Schlosseinbau RZ/PZ
Obere Verriegelung
ZV
Antipanik - Gegenkasten

Montage serrure CR/CP
Verrouillage supplémentaire haut
ZV
Crémone anti-panique

Lock installation RC/PC
Top shootbolt
ZV
Anti-panic opposite lock

fl_ep_0691

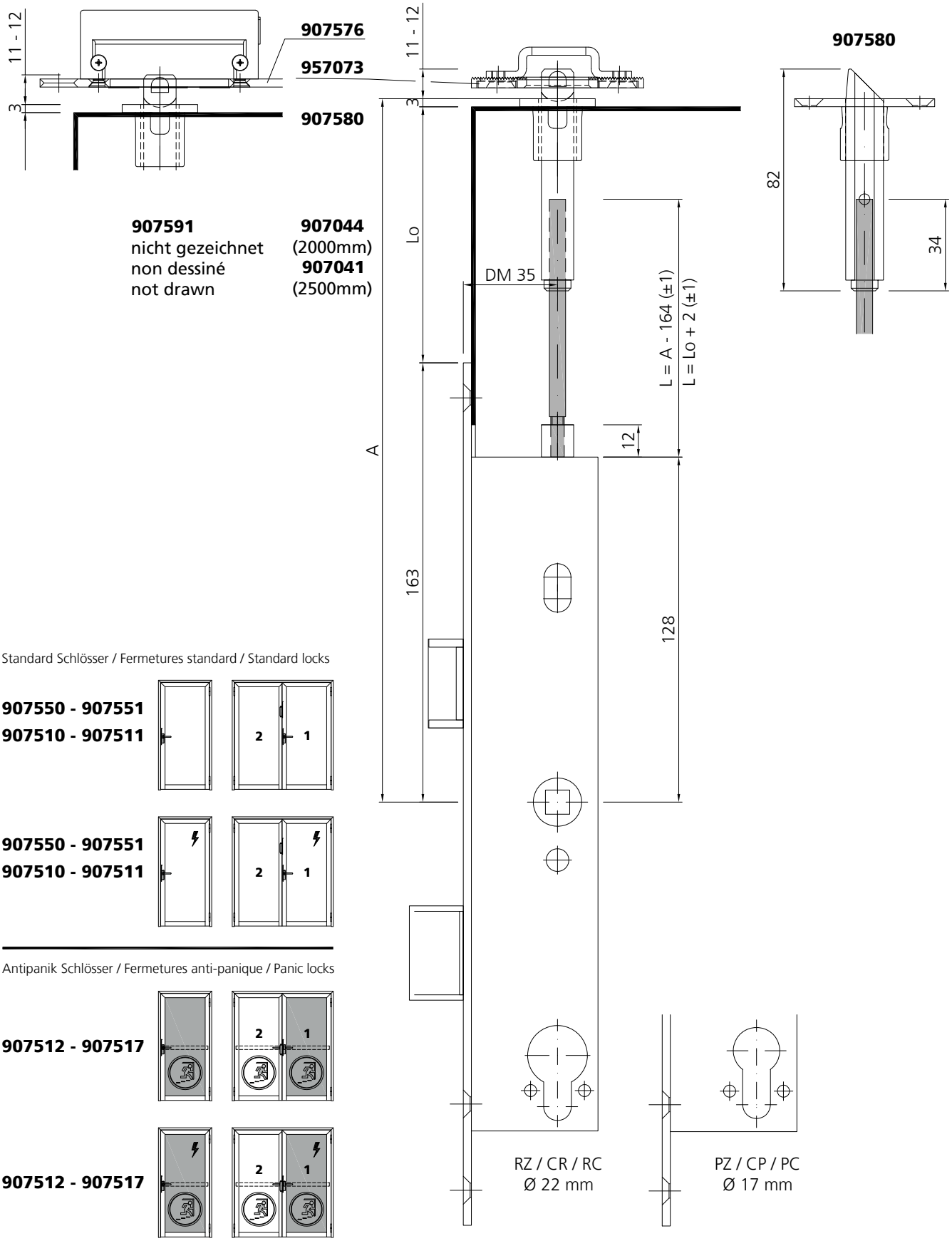


*** zusätzlich bestellen**
à commander en supplément
to be ordered in addition

Zuschnitt für Zusatzverriegelung nach oben

Débitage pour verrouillage supplémentaire haut

Cutting for supplementary top shootbolt



Standard Schlösser / Fermetures standard / Standard locks

907550 - 907551
907510 - 907511

907550 - 907551
907510 - 907511

Antipanik Schlösser / Fermetures anti-panique / Panic locks

907512 - 907517

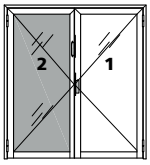
907512 - 907517

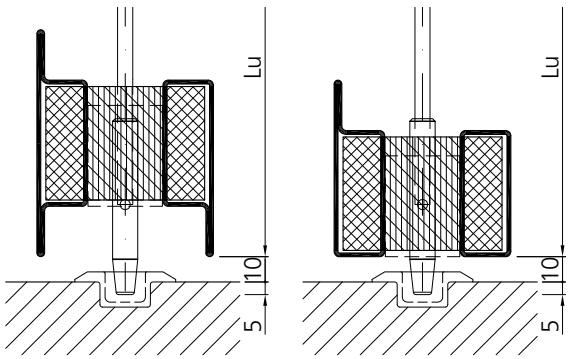
Zuschnitt für Standflügel-verriegelung 907438

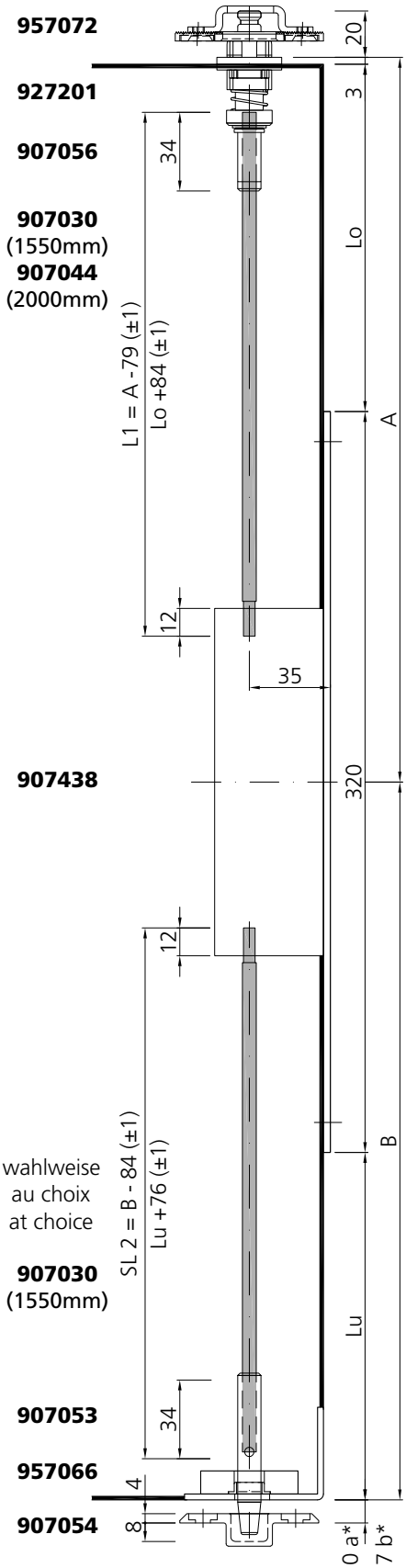
Débitage pour verrouillage du vantail semi-fixe 907438

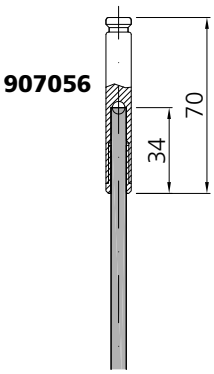
Cutting for inactive leaf lock 907438

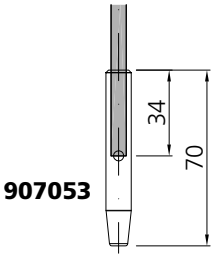
Selbstverriegelndes Falztreibriegel-Schloss
Crémone à levier, verrouillage automatique
Self-locking drive bolt lock

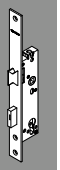










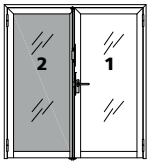


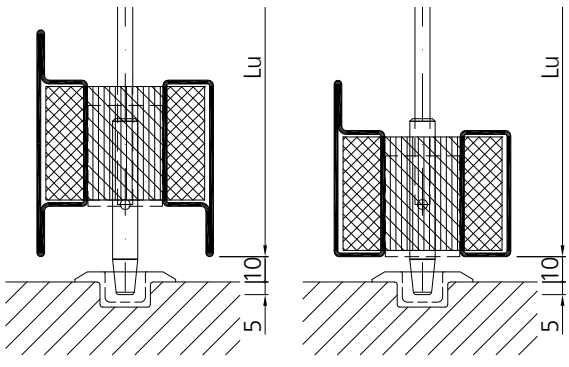
Zuschnitt für Standflügel-verriegelung 907438
mit E-Öffner

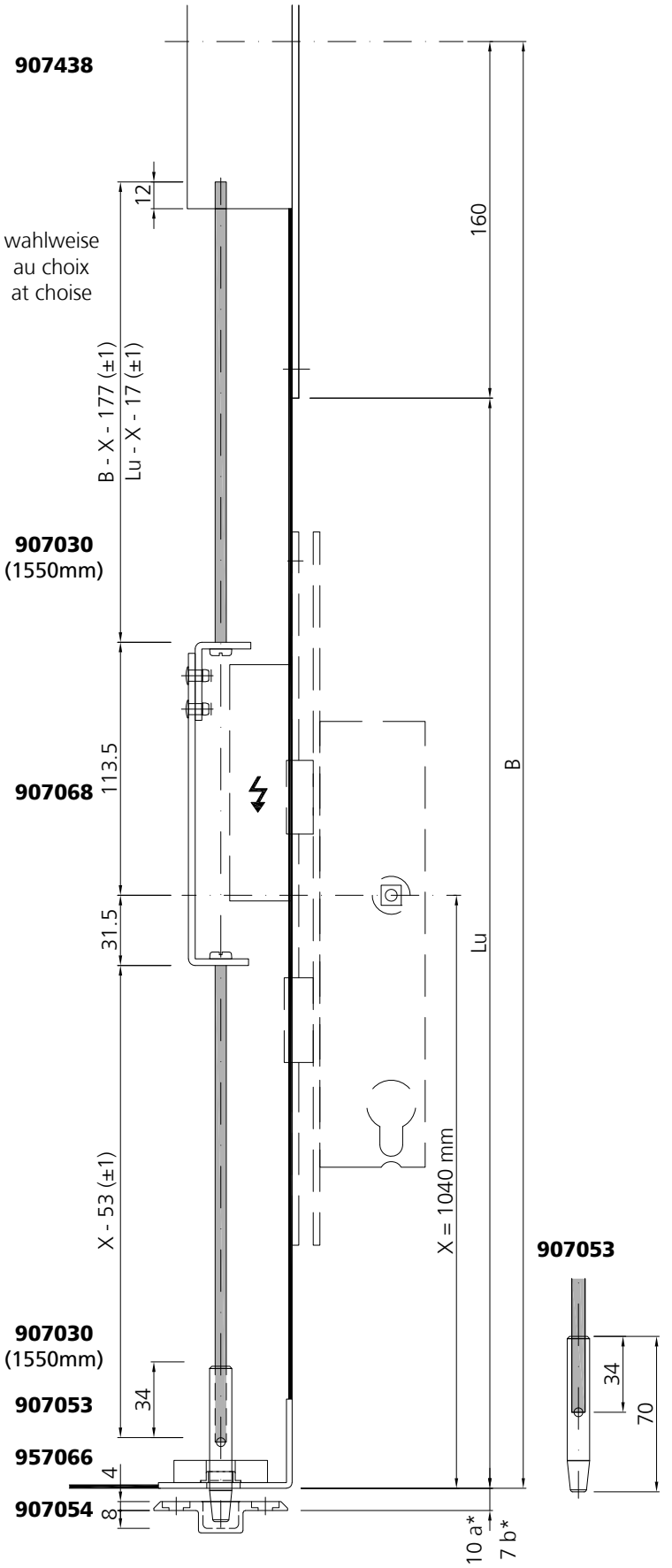
Débitage pour verrouillage du vantail semi-fixe 907438
avec ouverture électrique

Cutting for inactive leaf lock 907438
with E-opener

Selbstverriegelndes Falztreibriegel-Schloss und E-Öffner
Crémone de commande à levier, verrouillage automatique avec ouverture électrique
Self-locking drive bolt lock with E-opener



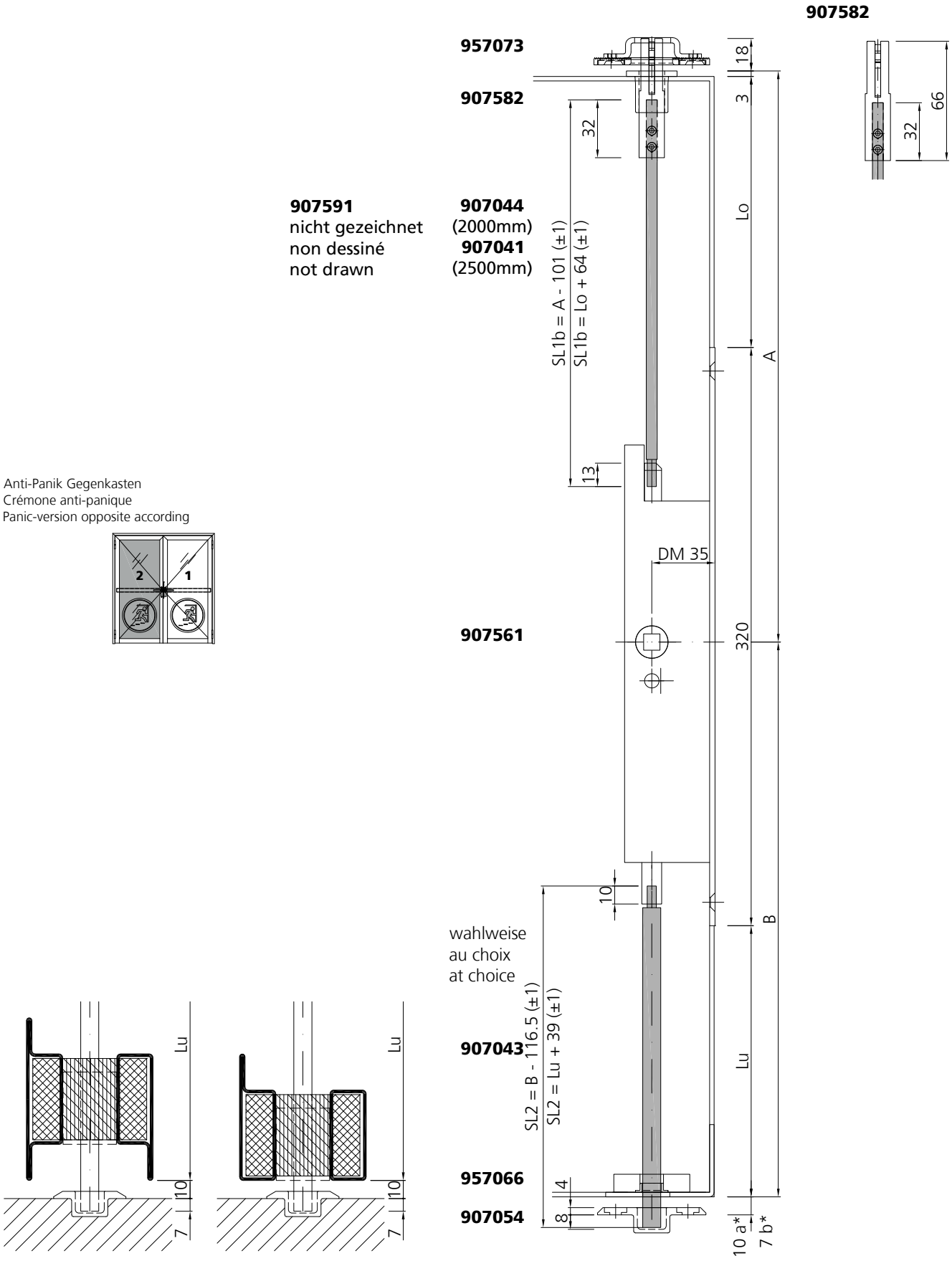




Zuschnitt für Standflügel-verriegelung 907561

Débitage pour verrouillage du vantail semi-fixe 907561

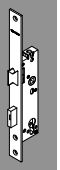
Cutting for inactive leaf lock 907561



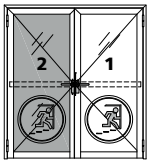
Zuschnitt für Standflügel-verriegelung 907567 / 907568

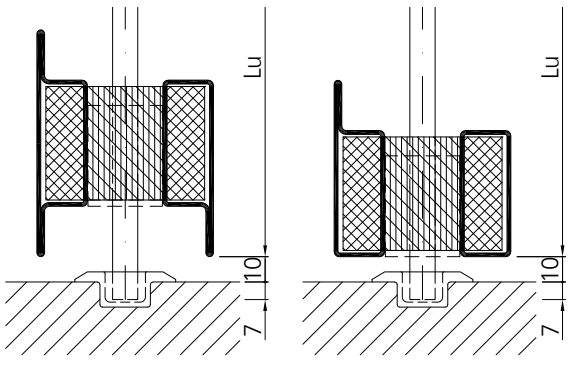
Débitage pour verrouillage du vantail semi-fixe 907567 / 907568

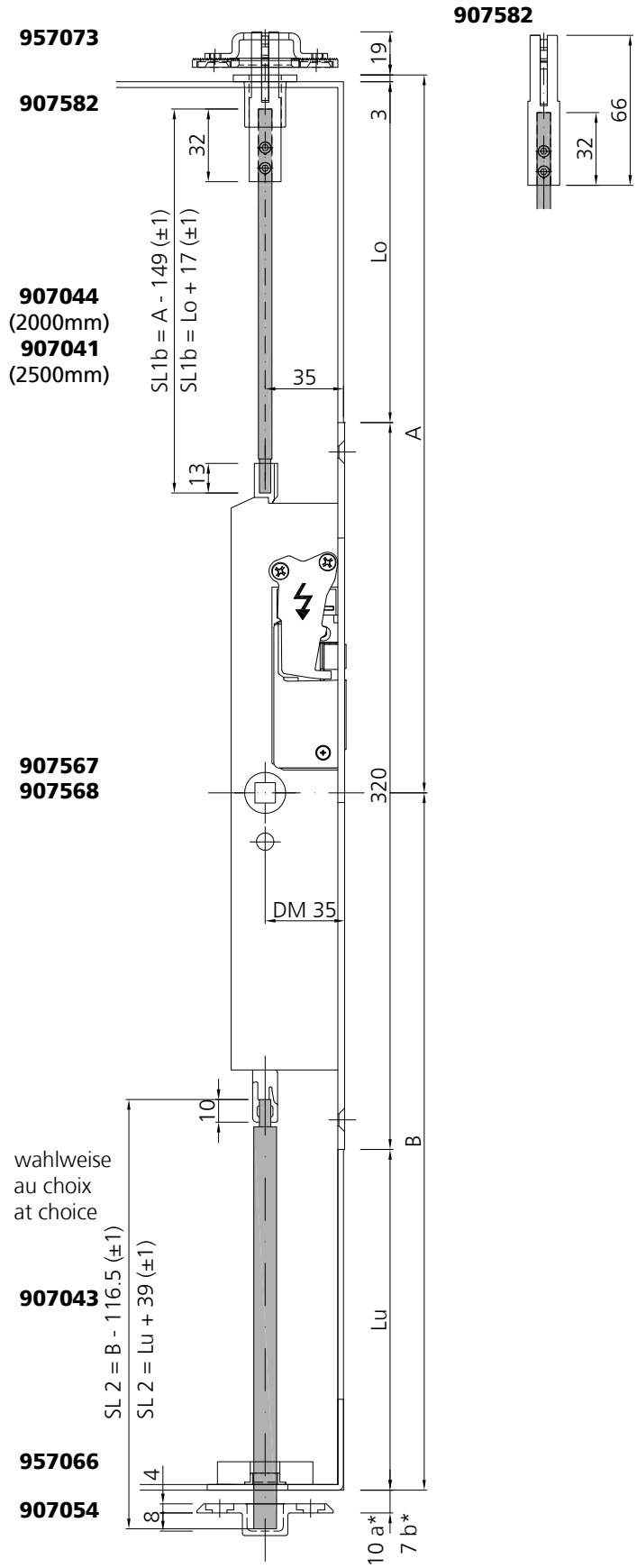
Cutting for inactive leaf lock 907567 / 907568



Anti-Panik Gegenkasten mit E-Öffner
Crémone anti-panique avec ouverture électrique
Panic-version opposite according with E-opener



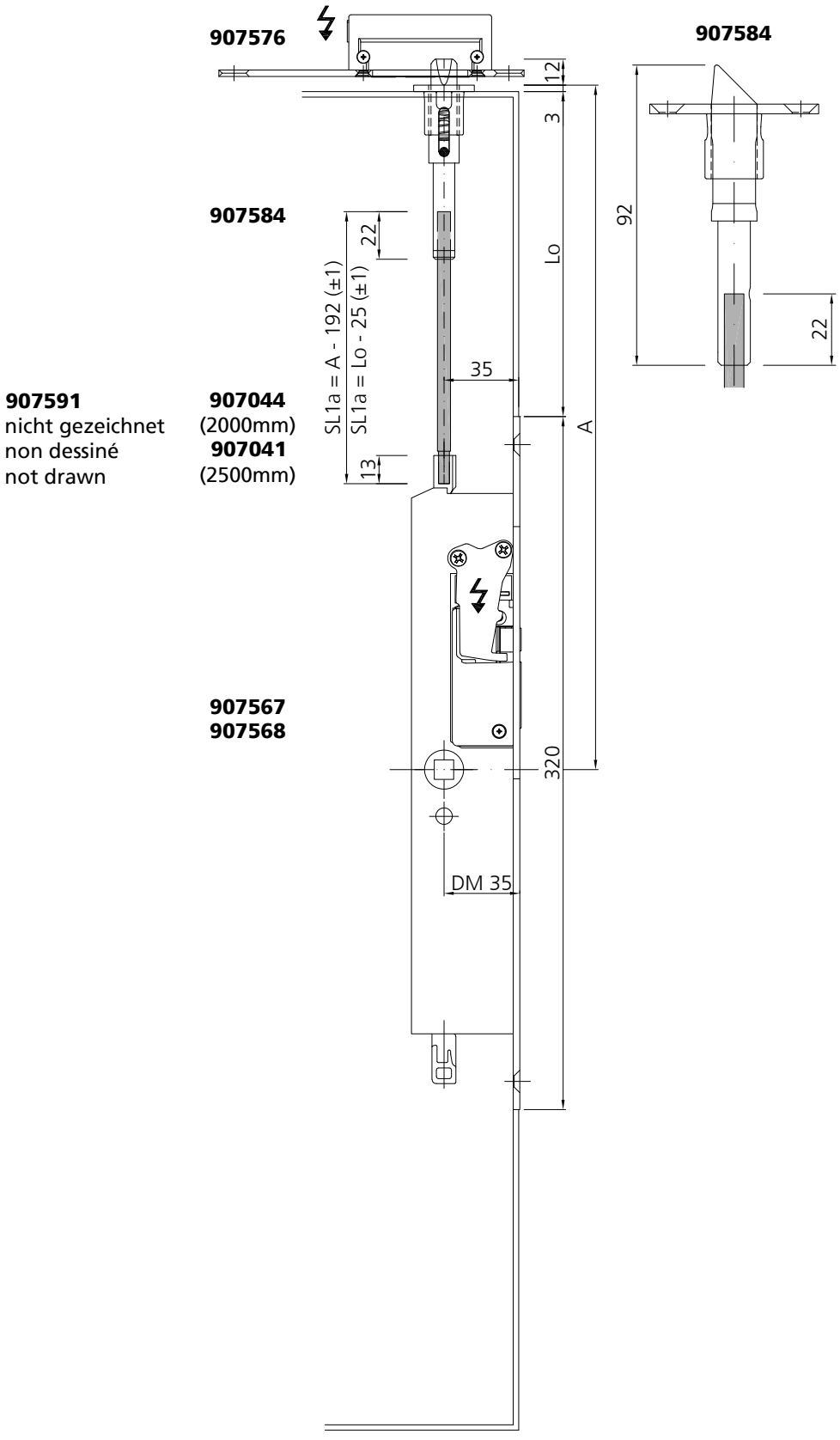




Zuschnitt für Standflügel-verriegelung 907567 / 907568

Débitage pour verrouillage du vantail semi-fixe 907567 / 907568

Cutting for inactive leaf lock 907567 / 907568

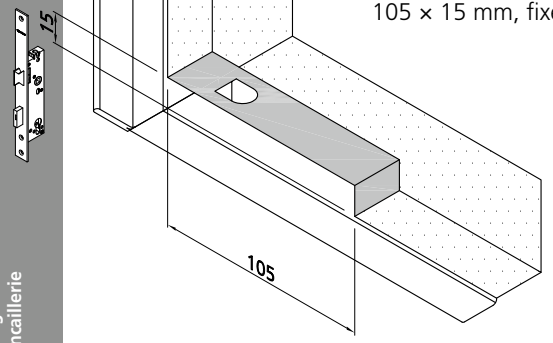


Einbau Stangenführung unten

Montage du guide de tringle de verrouillage basse

Rod guide installation, bottom

1

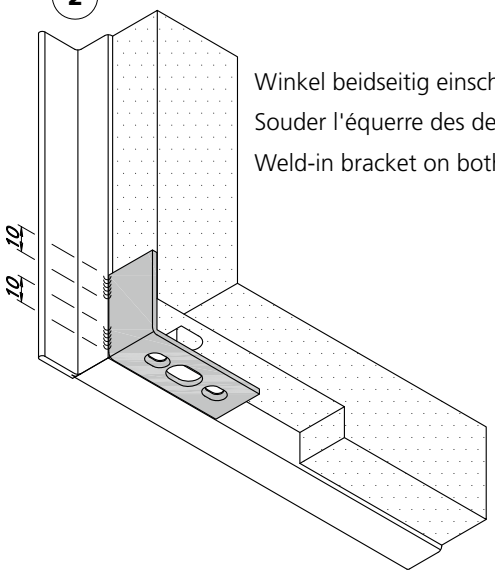


Isolation ausnehmen
105 × 15 mm, Standflügel

Fraiser l'isolation
105 × 15 mm, vantail semi-fixe

Cut-out insulation
105 × 15 mm, fixed leaf

2

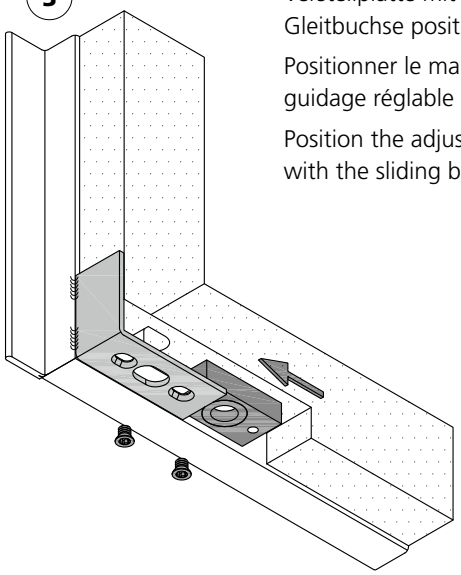


Winkel beidseitig einschweissen

Souder l'équerre des deux côtés

Weld-in bracket on both sides

3

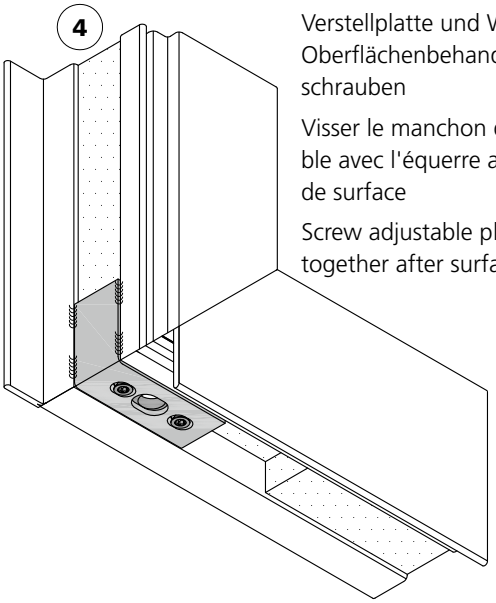


Verstellplatte mit Gleitbuchse positionieren

Positionner le manchon de guidage réglable

Position the adjustable plate with the sliding bush

4

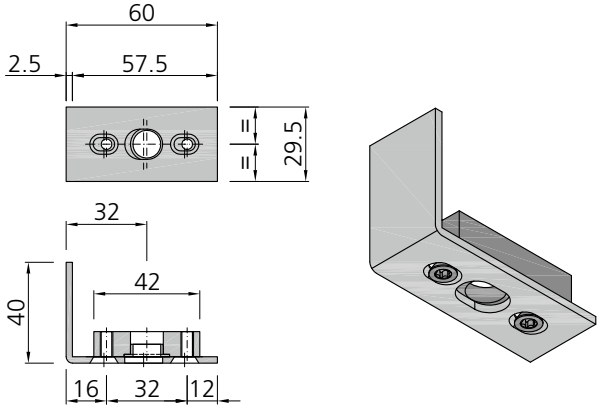


Verstellplatte und Winkel nach Oberflächenbehandlung zusammen schrauben

Visser le manchon de guidage réglable avec l'équerre après le traitement de surface

Screw adjustable plate and bracket together after surface treatment

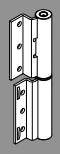
Art. Nr. 957066



Platz für Notizen

Espace pour les notes

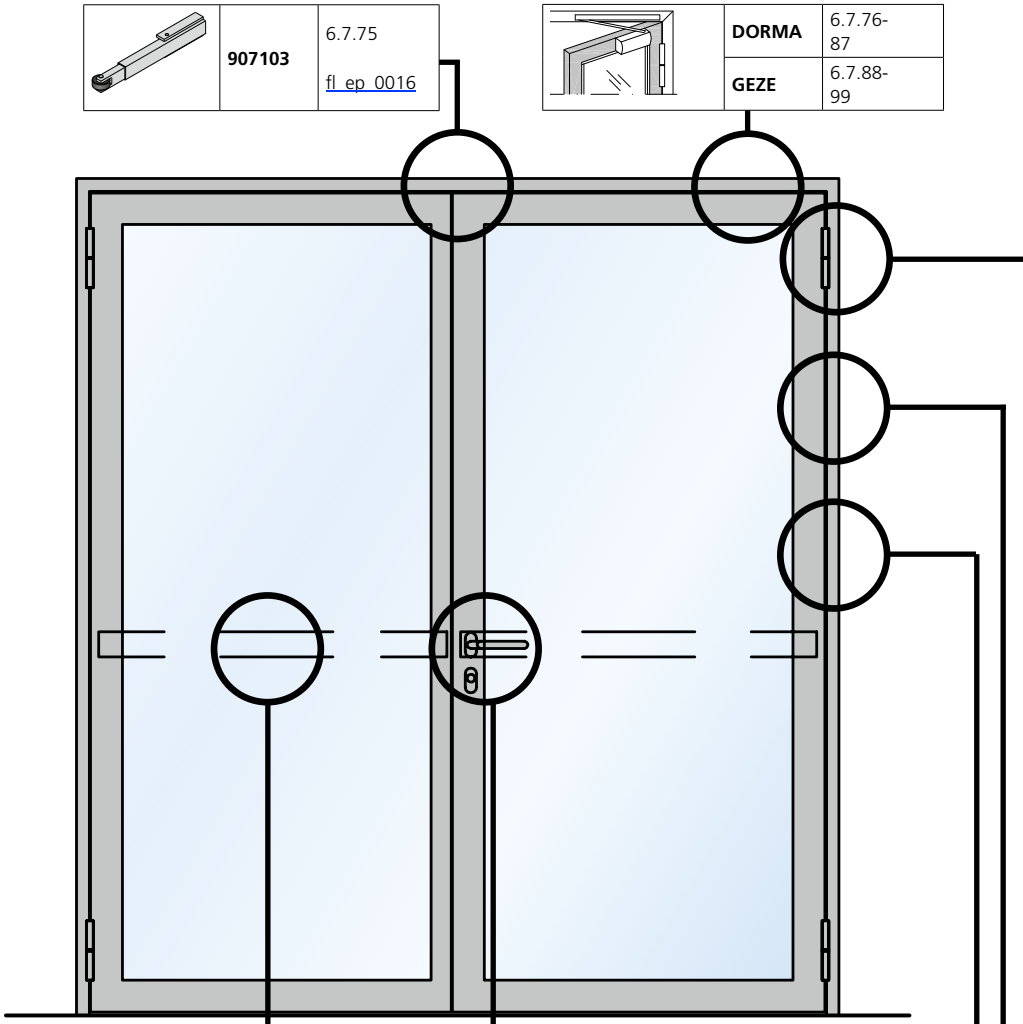
Space for memos

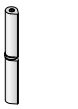
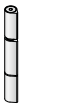
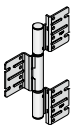
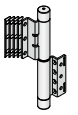
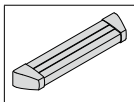
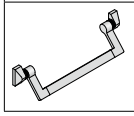
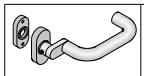
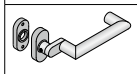
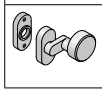
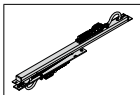


Einbau Bänder, Drücker und Türschliesser

Montage paumelles, poignées et ferme-portes

Installation of hinges, handles and door closers



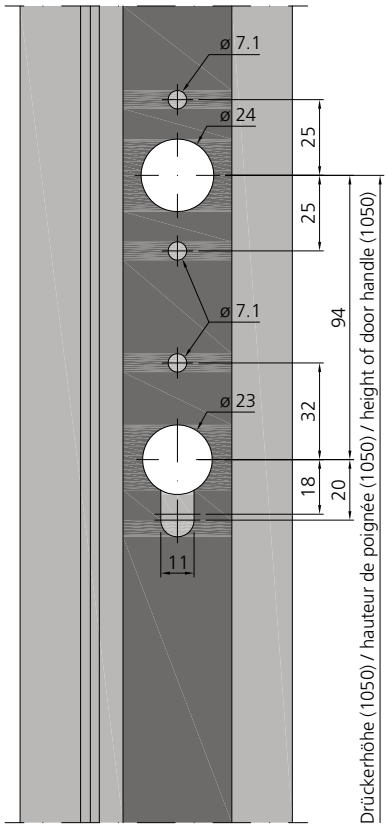
	907103	6.7.75 fl_ep_0016
	DORMA	6.7.76-87
	GEZE	6.7.88-99
	**907663**	6.7.66 fl_ep_0013
	**907669**	6.7.67 fl_ep_0014
	**907675 - 907676**	6.7.68 fl_ep_0392
	**907680 907681**	6.7.70 fl_ep_0109
	**907670 907671 907672 907673**	6.7.72 fl_ep_0018
	**907360-64 907300-04**	6.7.57 fl_ep_0255 fl_ep_0258
	**907343 907345**	6.7.60 fl_ep_0255 fl_ep_0258
	**957077**	6.7.73 fl_ep_0015
	**907350**	6.7.55 fl_ep_0252
	**907351**	
	**907356**	
	**907595**	6.7.100 fl_ep_0265
	**907596**	6.7.101 fl_ep_0265

Einbau Drücker RZ / PZ

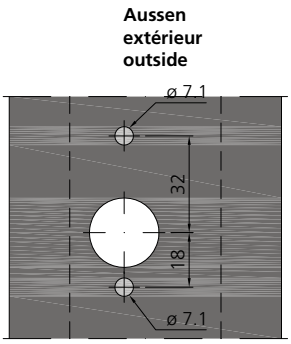
Montage poignée de porte CR / CP

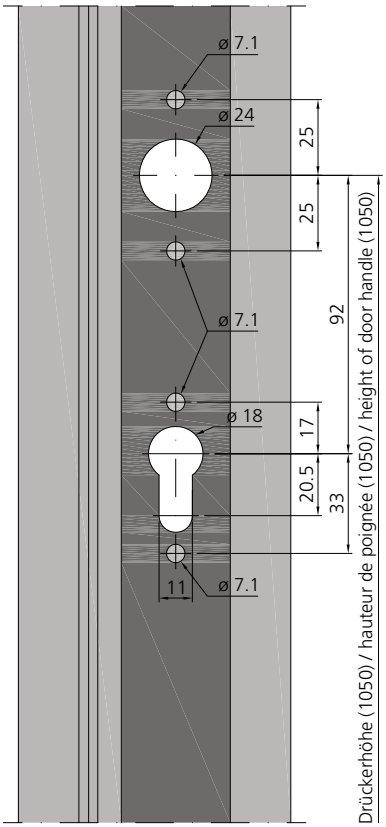
Door handle installation RC / PC

fl_ep_0252

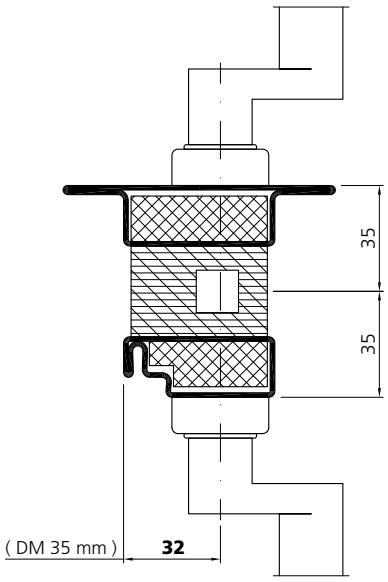


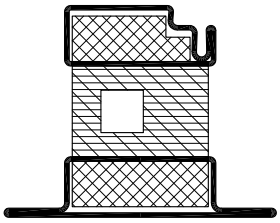
RZ / CR / RC

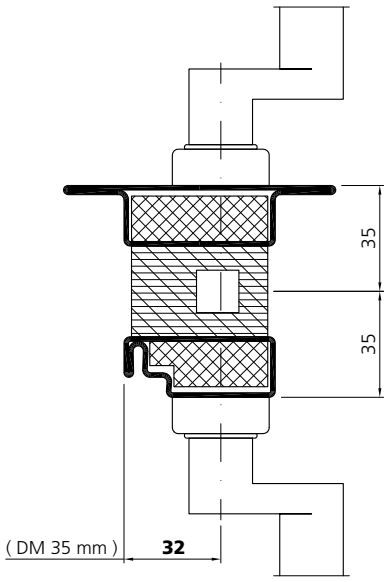




PZ / CP / PC



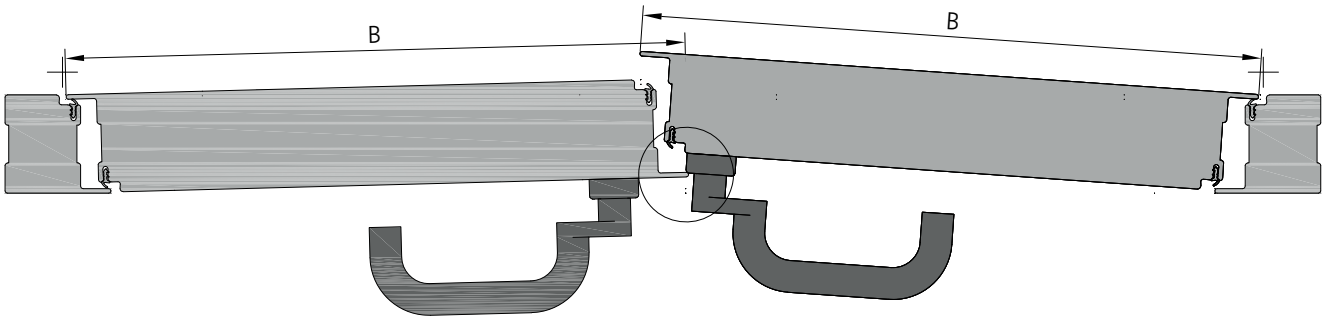




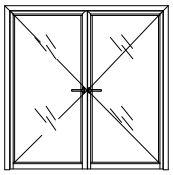
Einbau Drücker
Minimale Flügelbreiten

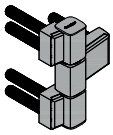
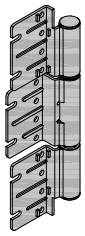
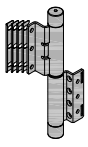
Montage poignée de porte
Largeurs de vantaux minimales

Door handle installation
Minimum leaf width



B : min. Flügelbreite / min. largeur de vantail / min. leaf width



		B
Band / Paumelle / Hinge	 **907663**	1000 mm
	 **907669**	1000 mm
	 **907670** **907671**	
	907672 **907673**	1250 mm
	 **907675** **907676**	1000 mm
	 **907680** **907681**	900 mm

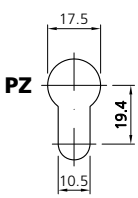
Einbau Antipanik-Druckstange
Gangflügel

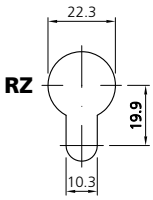
Montage pushbar anti-panique
Vantail de service

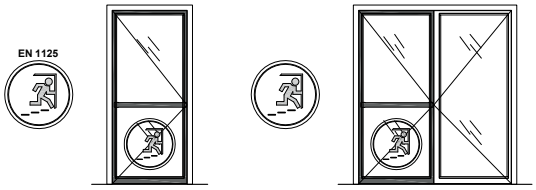
Anti-panic touch-bar installation
Opening leaf

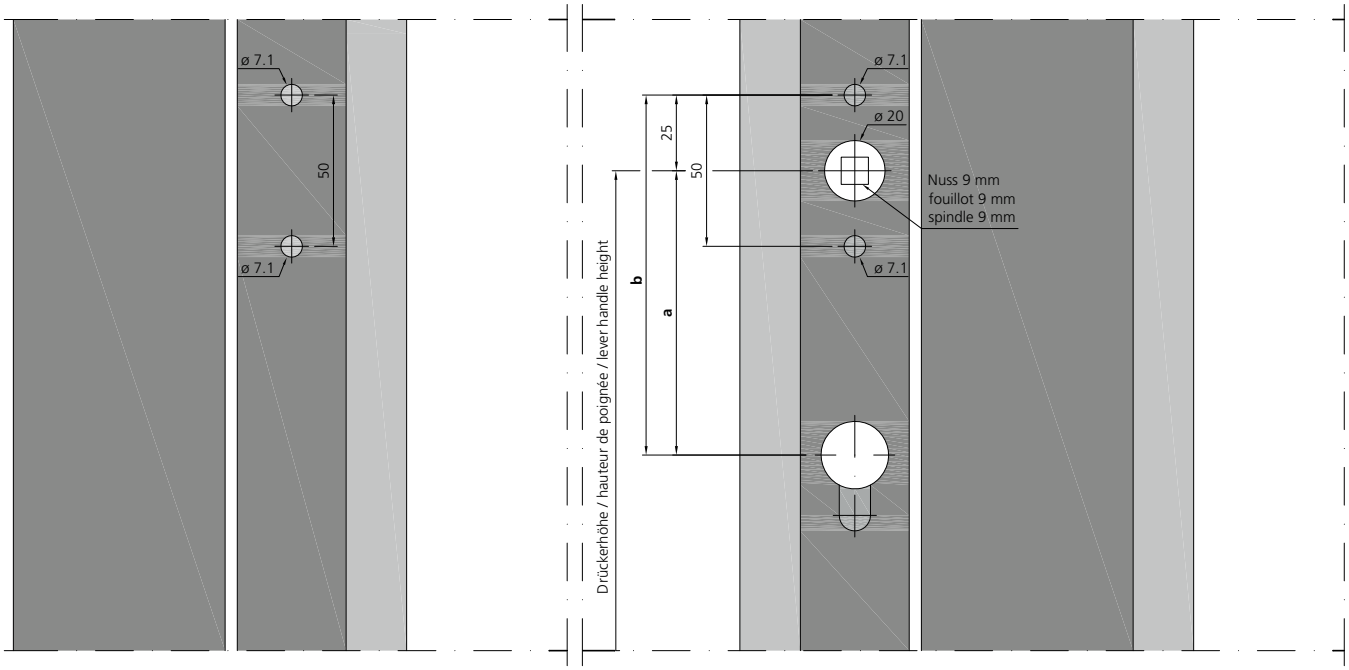
fl_ep_0255

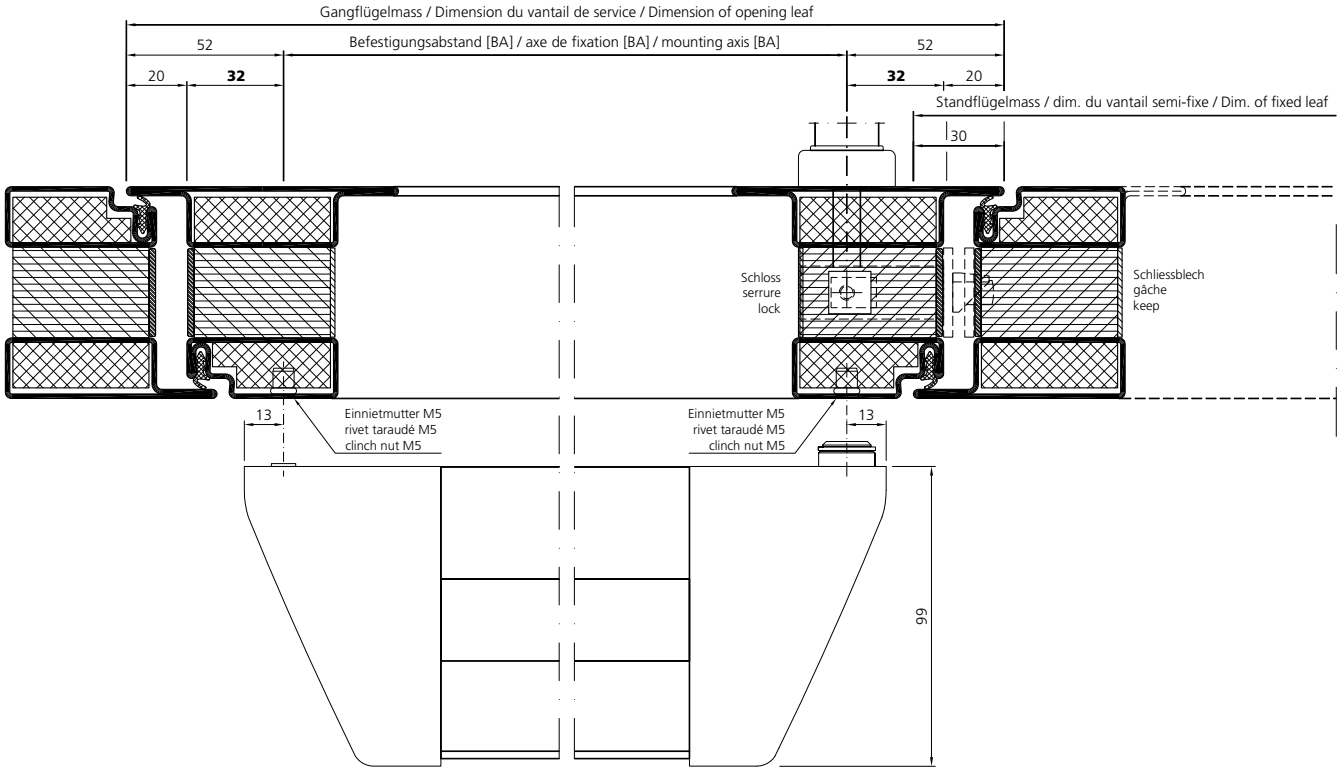
	a	b
RZ	94	119
PZ	92	117







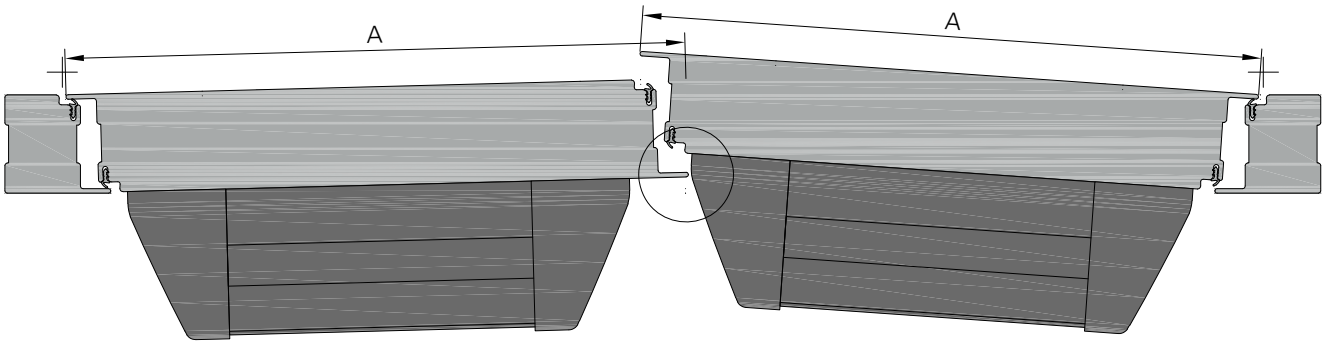




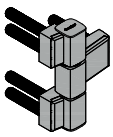
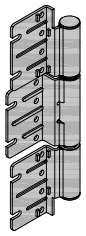
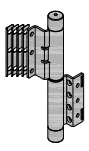
Einbau Druckstange Minimale Flügelbreiten

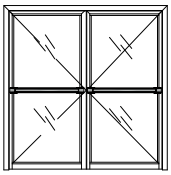
Montage pushbar Largeur minimale des vantaux

Touch-bar installation Minimum leaf width



A : min. Flügelbreite / min. largeur de vantail / min. leaf width

		A
Band / Paumelle / Hinge	 **907663**	850 mm
	 **907669**	850 mm
	 **907670** **907671**	
	907672 **907673**	1400 mm
	 **907675** **907676**	850 mm
	 **907680** **907681**	900 mm



Einbau Antipanik-Druckstange

Standflügel mit Antipanik-Gegenkasten mit/ohne E-Öffner

fl_ep_0258

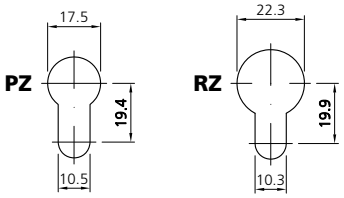
Montage pushbar anti-panique

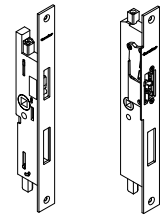
Vantail semi-fixe avec crémone anti-panique avec/sans ouverture électrique

Anti-panic touch-bar installation

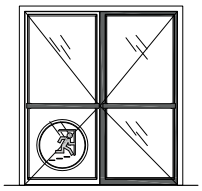
Fixed leaf with panic opposite lock with/without E-opener

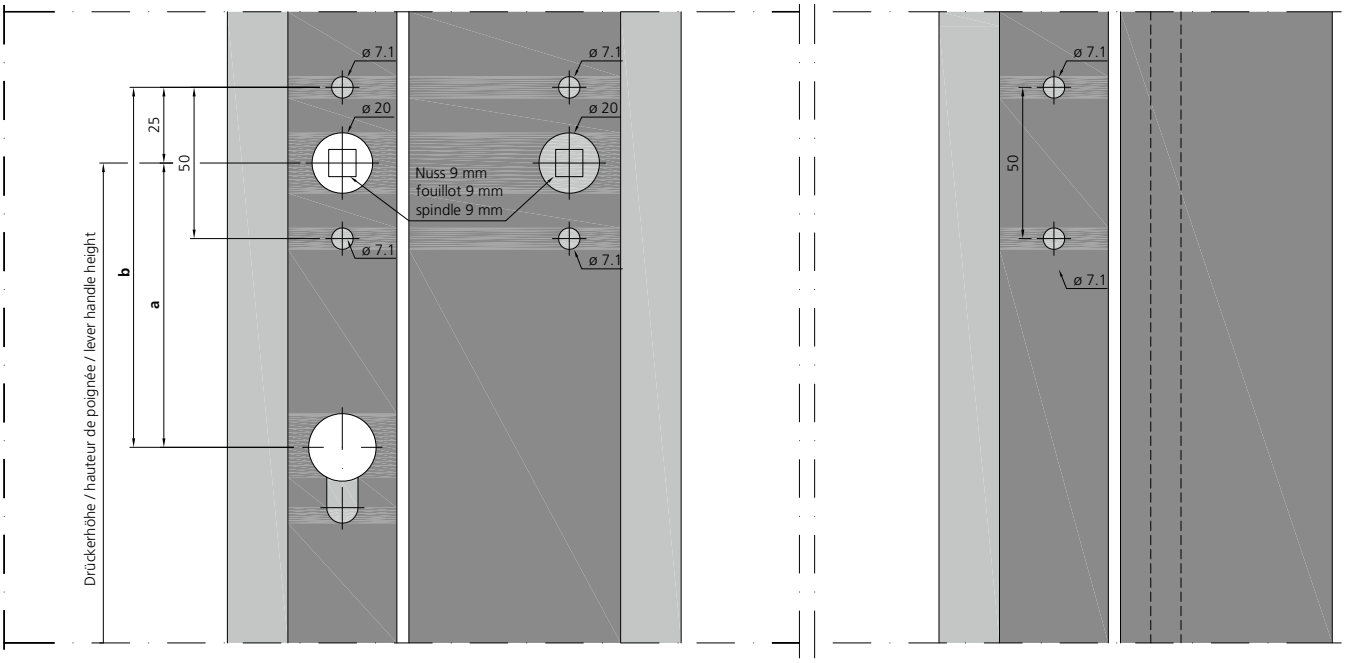
	a	b
RZ	94	119
PZ	92	117

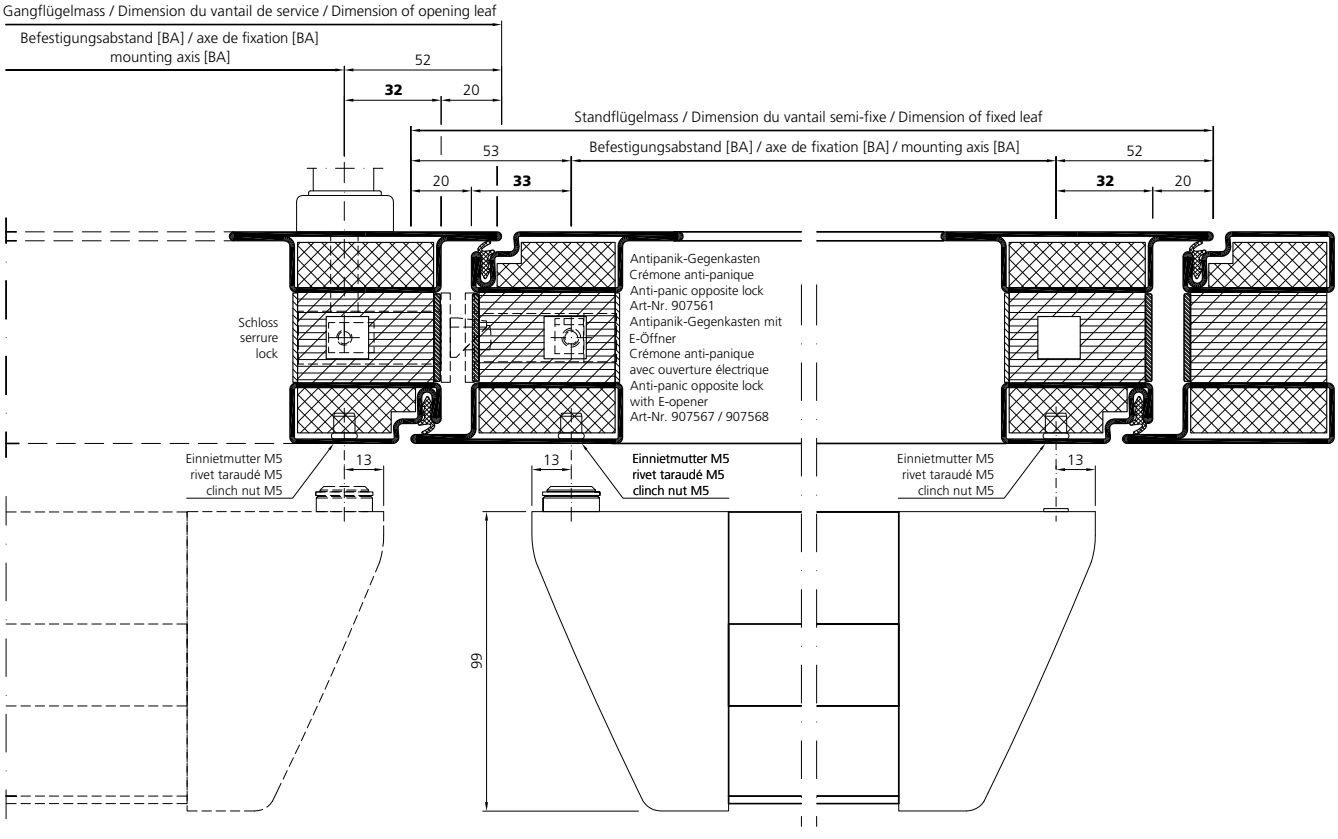












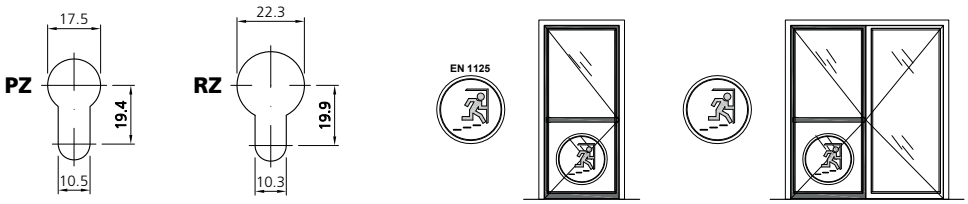
Einbau Antipanik-Stangengriff
Gangflügel

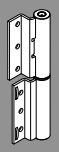
Montage barre anti-panique
Vantail de service

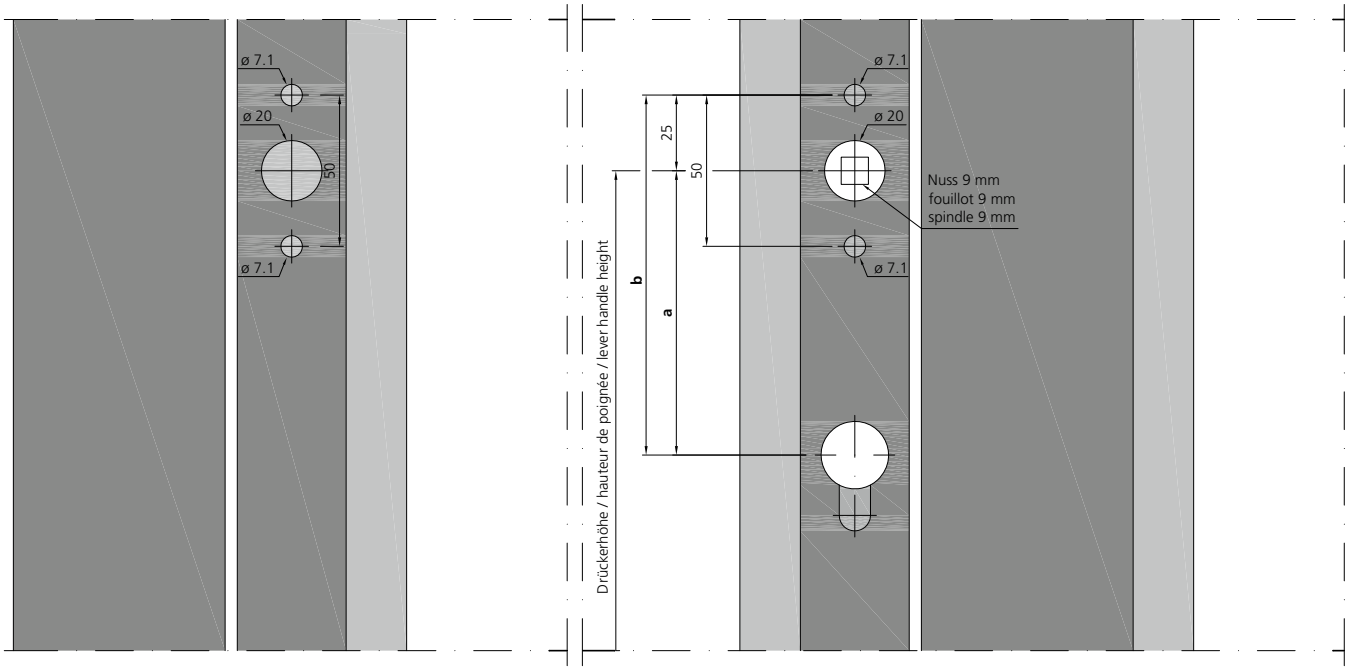
Anti-panic-bar installation
Opening leaf

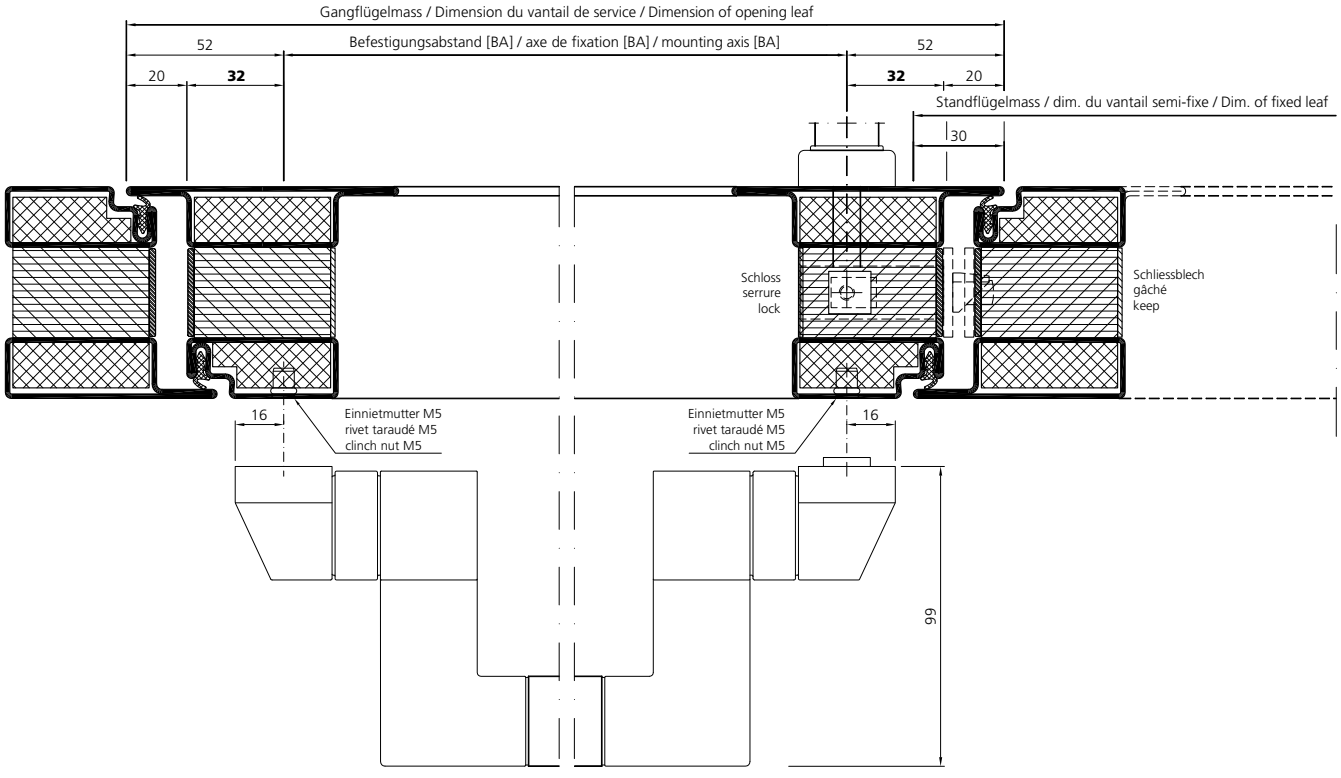
fl_ep_0255

	a	b
RZ	94	119
PZ	92	117





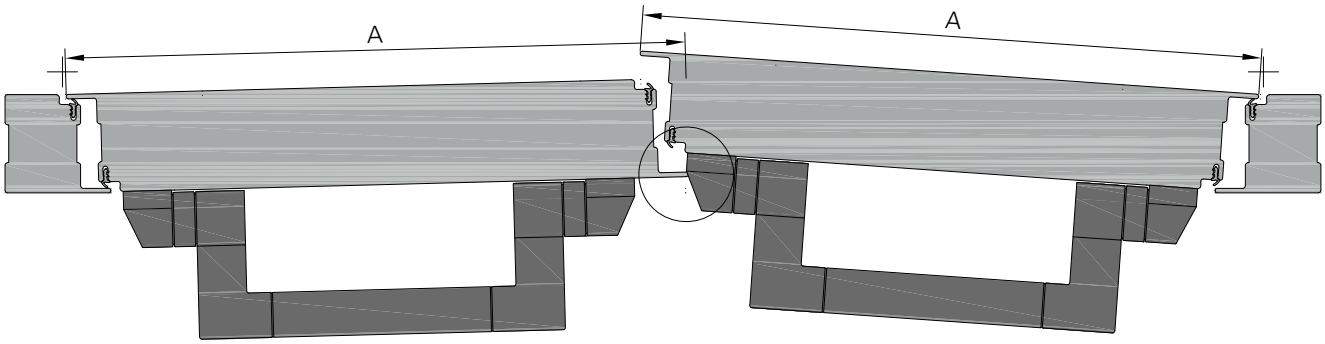




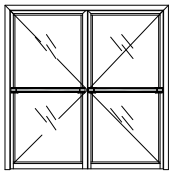
Einbau Stangengriff
Minimale Flügelbreiten

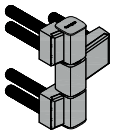
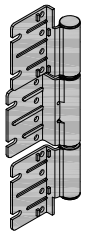
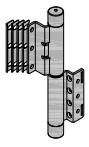
Montage barre anti-panique
Largeur minimale des vantaux

Push-bar installation
Minimum leaf width



A : min. Flügelbreite / min. largeur de vantail / min. leaf width



		A
Band / Paumelle / Hinge	 **907663**	850 mm
	 **907669**	850 mm
	 **907670** **907671**	
	907672 **907673**	1400 mm
	 **907675** **907676**	850 mm
	 **907680** **907681**	900 mm

Einbau Antipanik-Druckstange

Standflügel mit Antipanik-Gegenkasten mit/ohne E-Öffner

fl_ep_0258

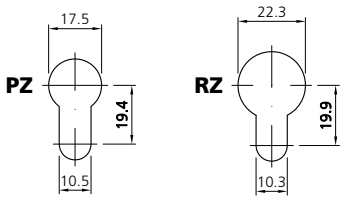
Montage barre anti-panique

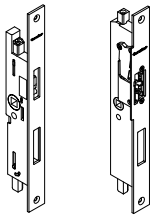
Vantail semi-fixe avec crémone anti-panique avec/sans ouverture électrique

Anti-panic push-bar installation

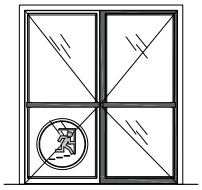
Fixed leaf with panic opposite lock with/without E-opener

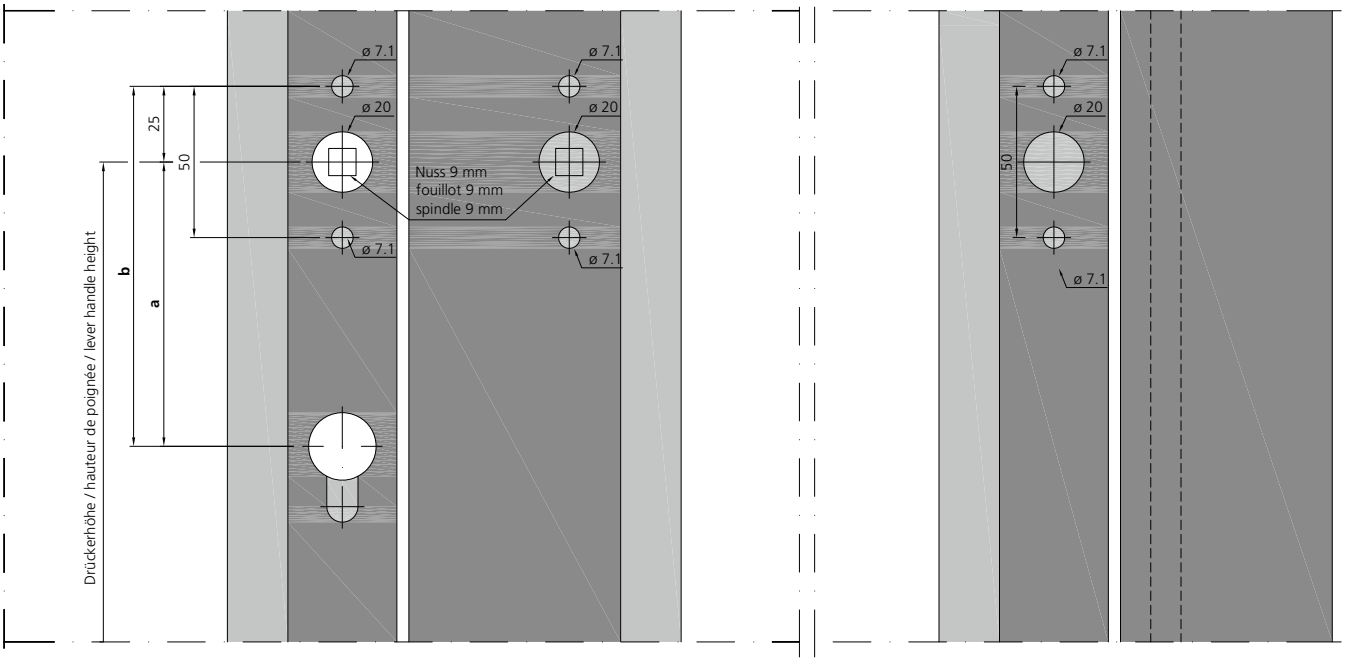
	a	b
RZ	94	119
PZ	92	117

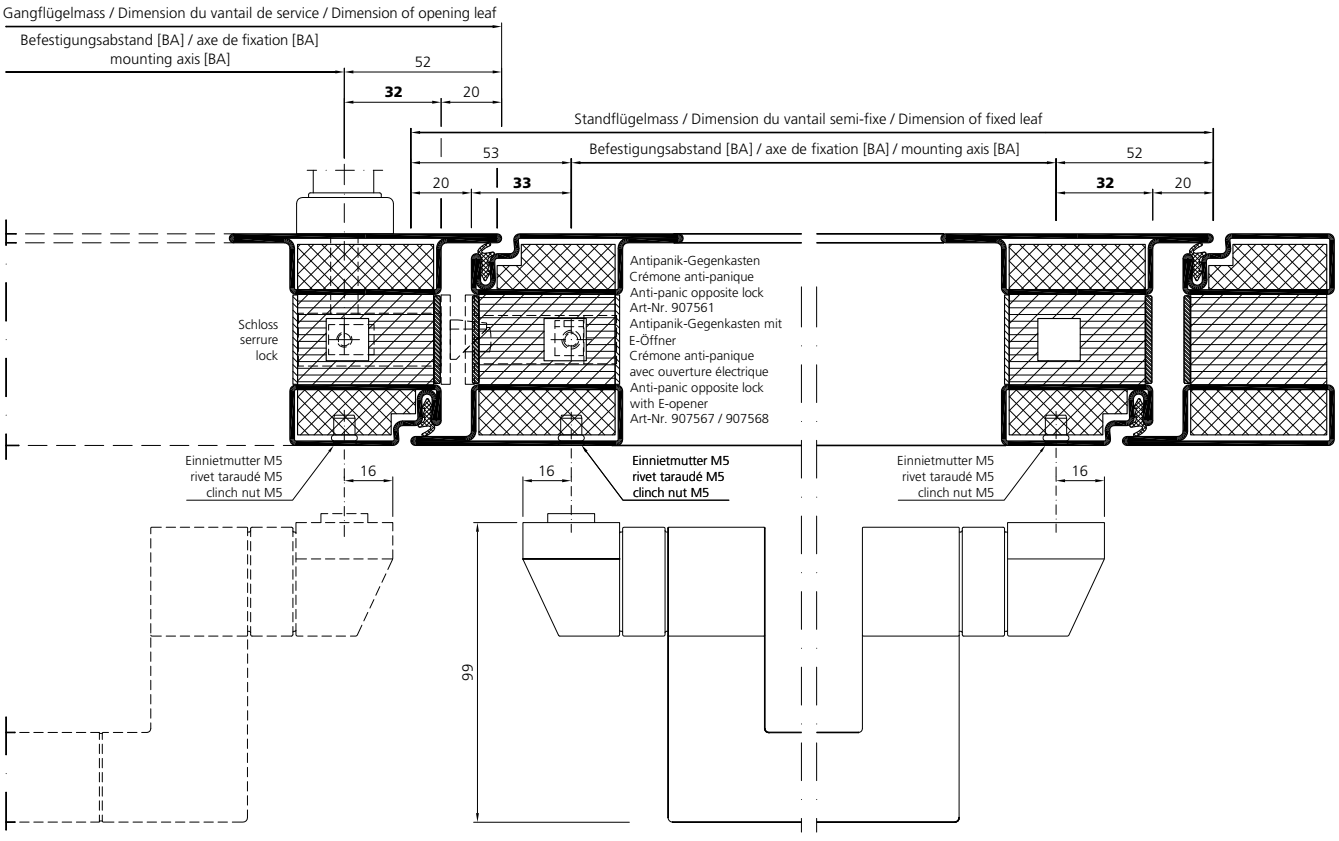










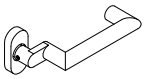


Durchgangsbreite bei 90° Flügelöffnung

Passage avec une ouverture de vantail de 90°

Inside width with 90° leaf opening

Türdrücker
und -knopf
Poignée de porte
et bouton de porte
Door handle
and knob



907351



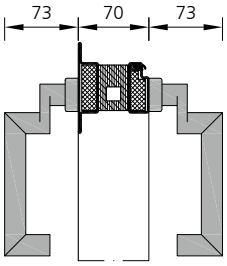
907350

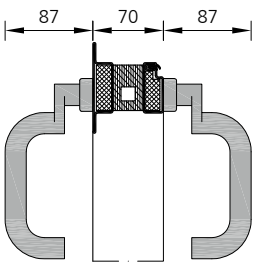


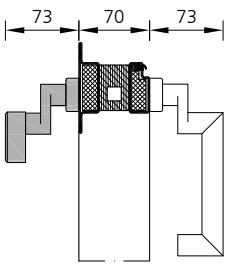
907356

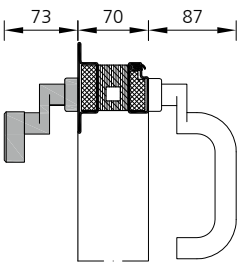
EN 179 EN 1125

EN 179



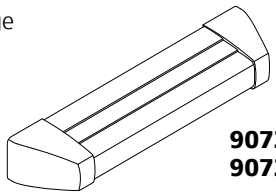




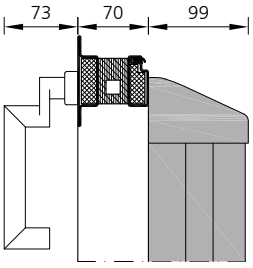


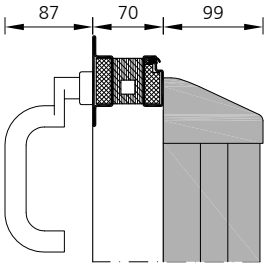
Antipanik-Druckstange
Pushbar anti-panique
Anti-panic touch-bar

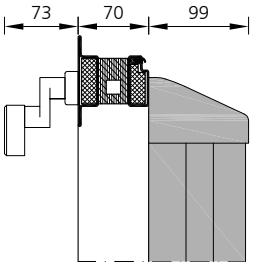
EN 1125



907360 - 907364
907300 - 907304

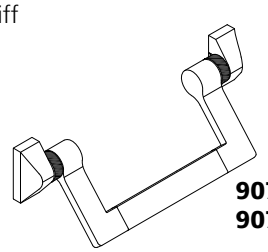




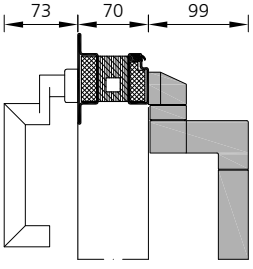


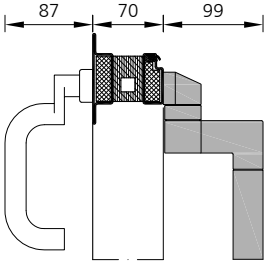
Antipanik-Stangengriff
Barre anti-panique
Anti-panic push-bar

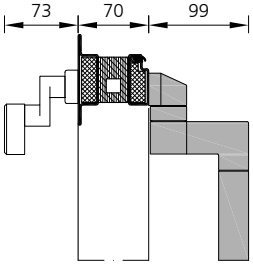
EN 1125

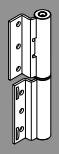


907343
907345





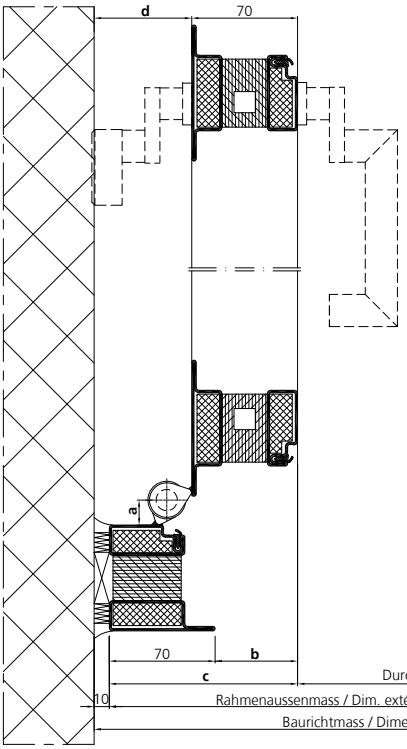




Durchgangsbreite bei 90° Flügelöffnung

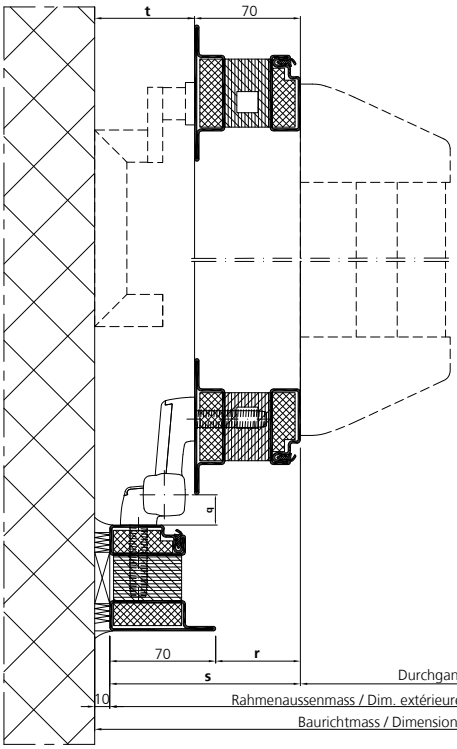
Passage avec une ouverture de vantail de 90°

Inside width with 90° leaf opening



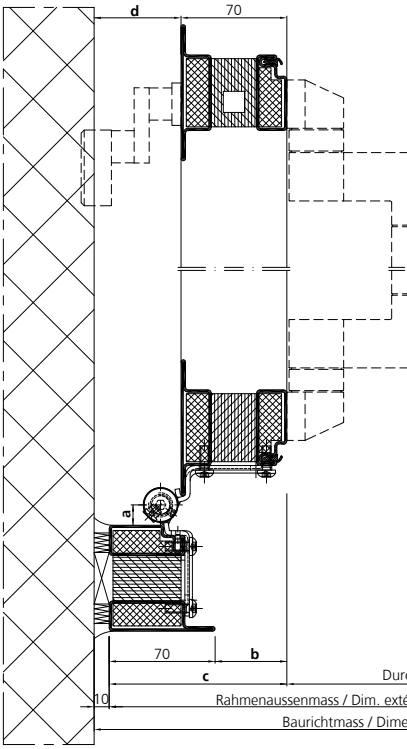
907663	a	17
	b	55
	c	125
	d	65
907669	a	17
	b	55
	c	125
	d	65

Durchgangsbreite / Passage / Inside width
Rahmenaussenmass / Dim. extérieure du cadre / Dim. of outer frame
Baurichtmass / Dimension modulaire / Modular dimension



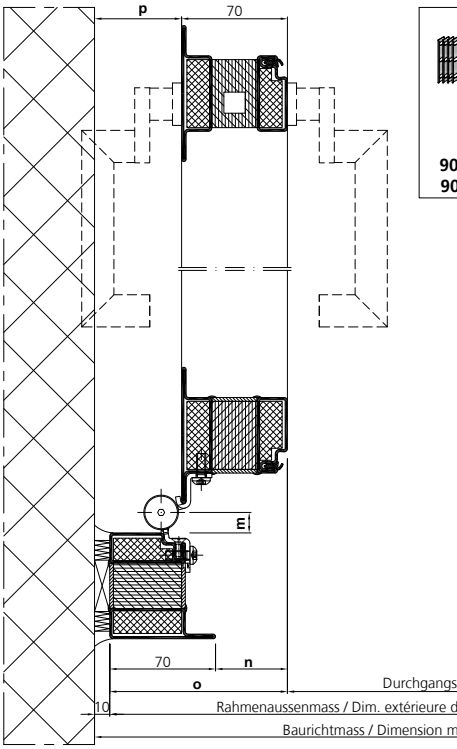
907672 907673	q	20
	r	56
	s	126
	t	66
907670 907671	q	36
	r	72
	s	142
	t	82

Durchgangsbreite / Passage / Inside width
Rahmenaussenmass / Dim. extérieure du cadre / Dim. of outer frame
Baurichtmass / Dimension modulaire / Modular dimension



907675 907676	a	13.5
	b	47.5
	c	117.5
	d	57.5

Durchgangsbreite / Passage / Inside width
Rahmenaussenmass / Dim. extérieure du cadre / Dim. of outer frame
Baurichtmass / Dimension modulaire / Modular dimension



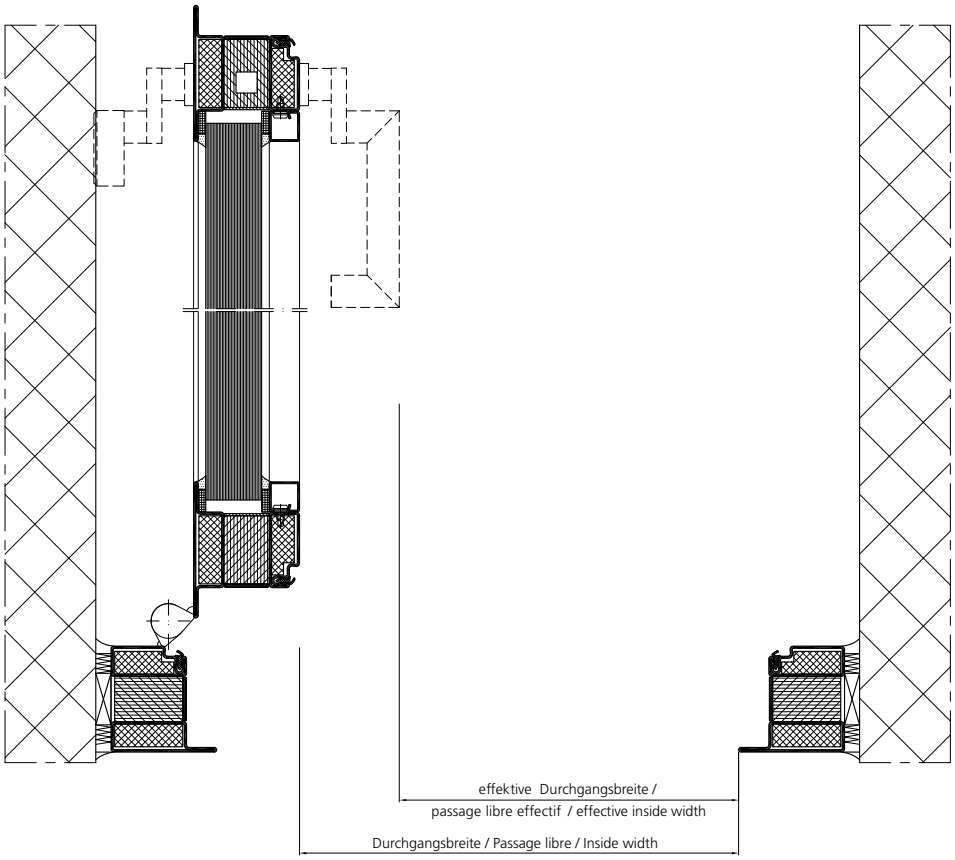
907680 907681	m	13.5
	n	47.5
	o	117.5
	p	57.5

Durchgangsbreite / Passage / Inside width
Rahmenaussenmass / Dim. extérieure du cadre / Dim. of outer frame
Baurichtmass / Dimension modulaire / Modular dimension

Durchgangsbreite bei 90° Flügelöffnung

Passage avec une ouverture de vantail de 90°

Inside width with 90° leaf opening

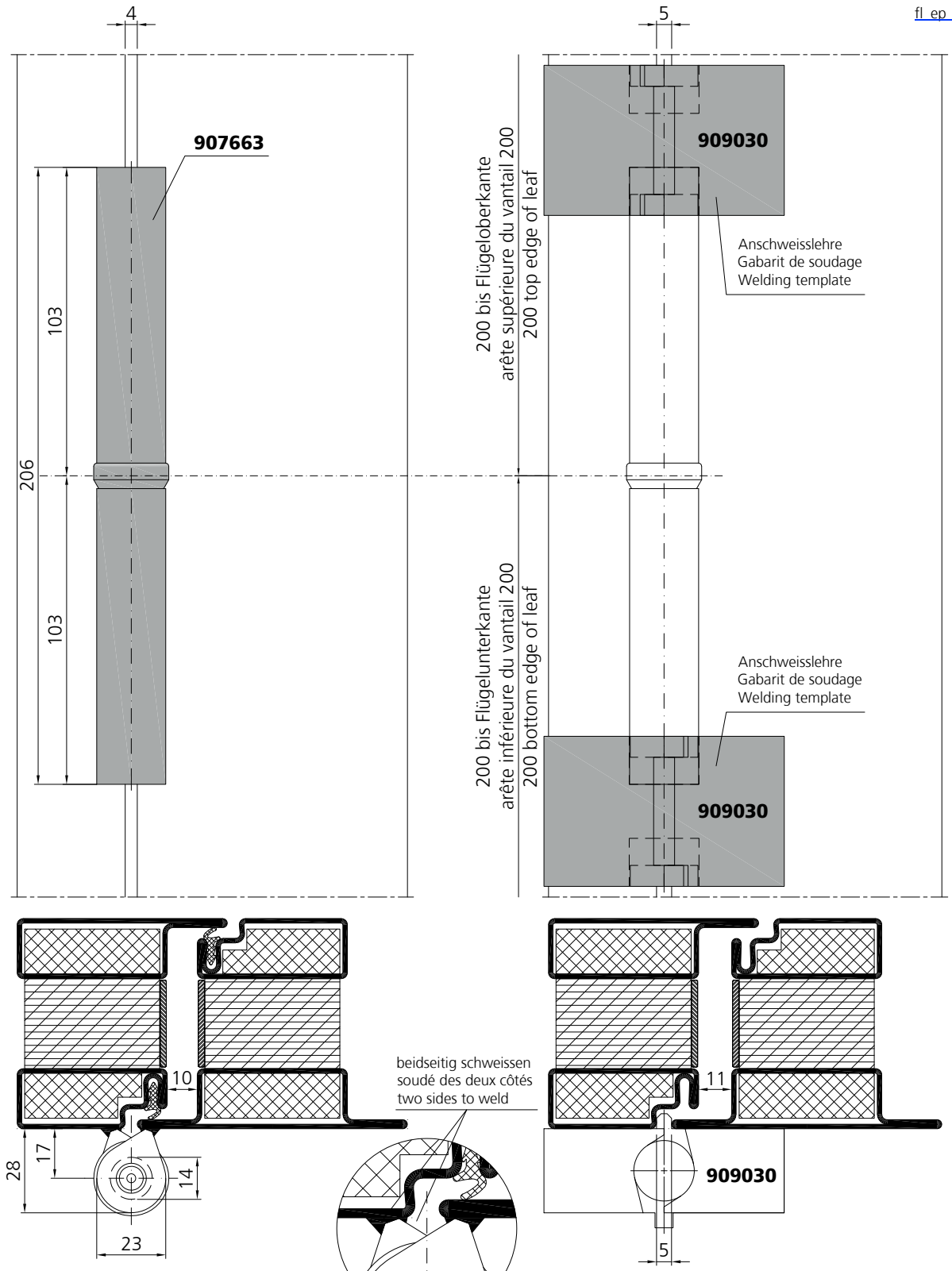


Beschlagseinbau Anschweissband 907663

Montage de la quincaillerie Paumelle à souder 907663

Installation of fittings Weld-on hinge 907663

fl_ep_0013



Für ein spannungsfreies Schliessen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

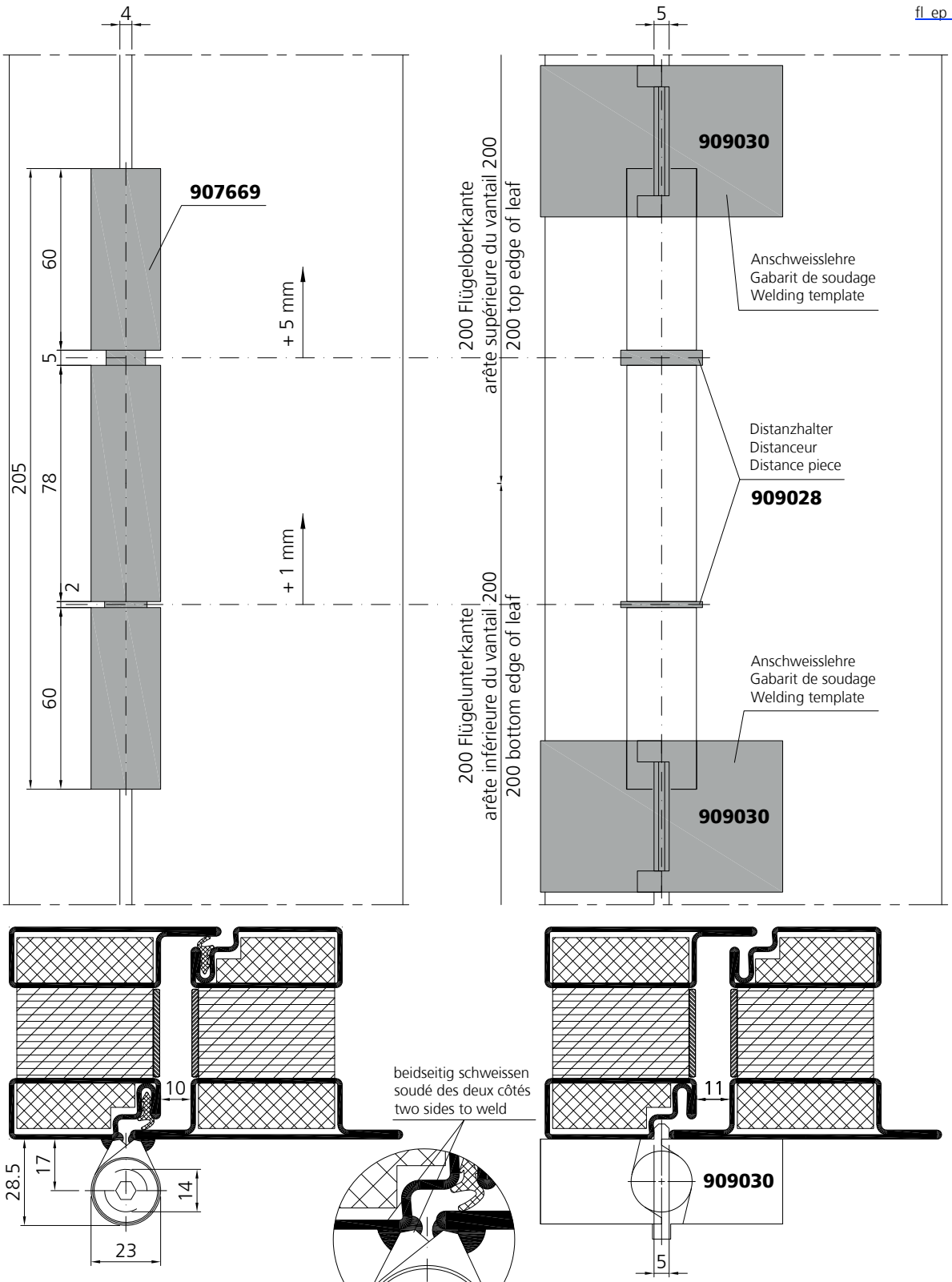
Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

Beschlagseinbau Anschweissband 907669

Montage de la quincaillerie Paumelle à souder 907669

Installation of fittings Weld-on hinge 907669



Für ein spannungsfreies Schliessen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

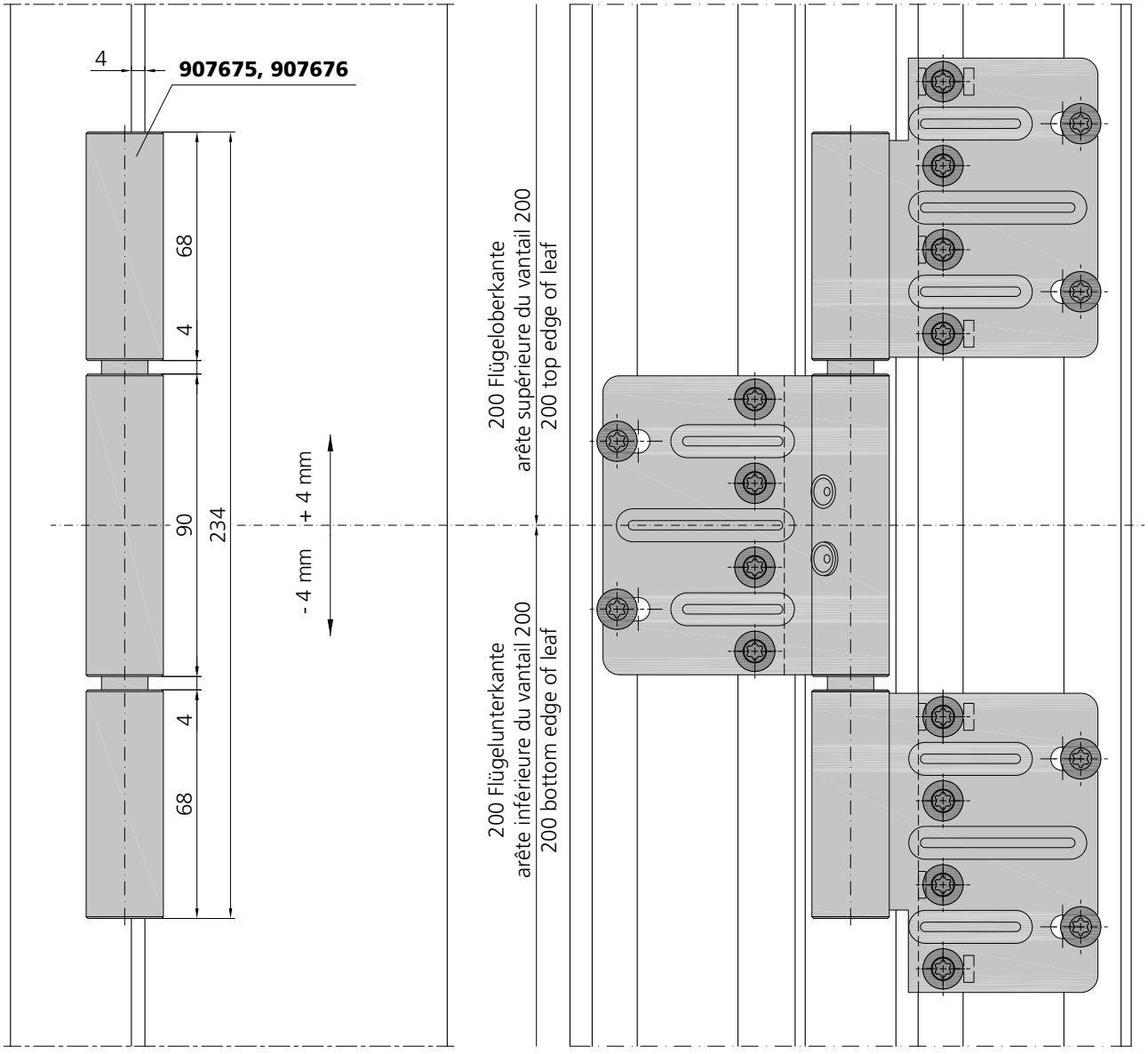
In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

Beschlagseinbau Anschschraubband 907675/ 907676

Montage de la quincaillerie Paumelle à visser 907675/ 907676

Installation of fittings Screw-on hinge 907675/ 907676

fl_ep_0392

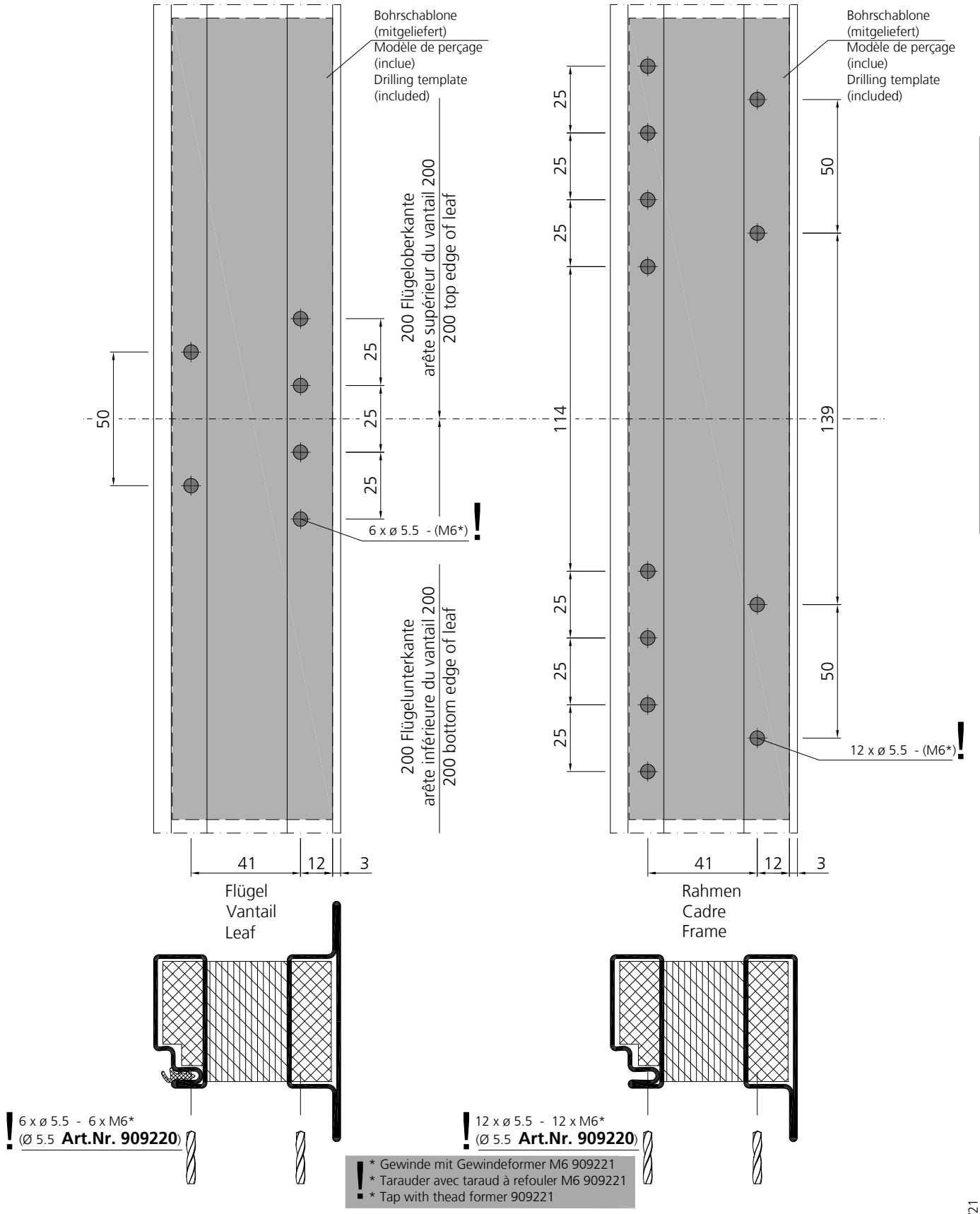


Beschlagseinbau Anschschraubband 907675/ 907676

Montage de la quincaillerie Paumelle à visser 907675/ 907676

Installation of fittings Screw-on hinge 907675/ 907676

fl_ep_0392



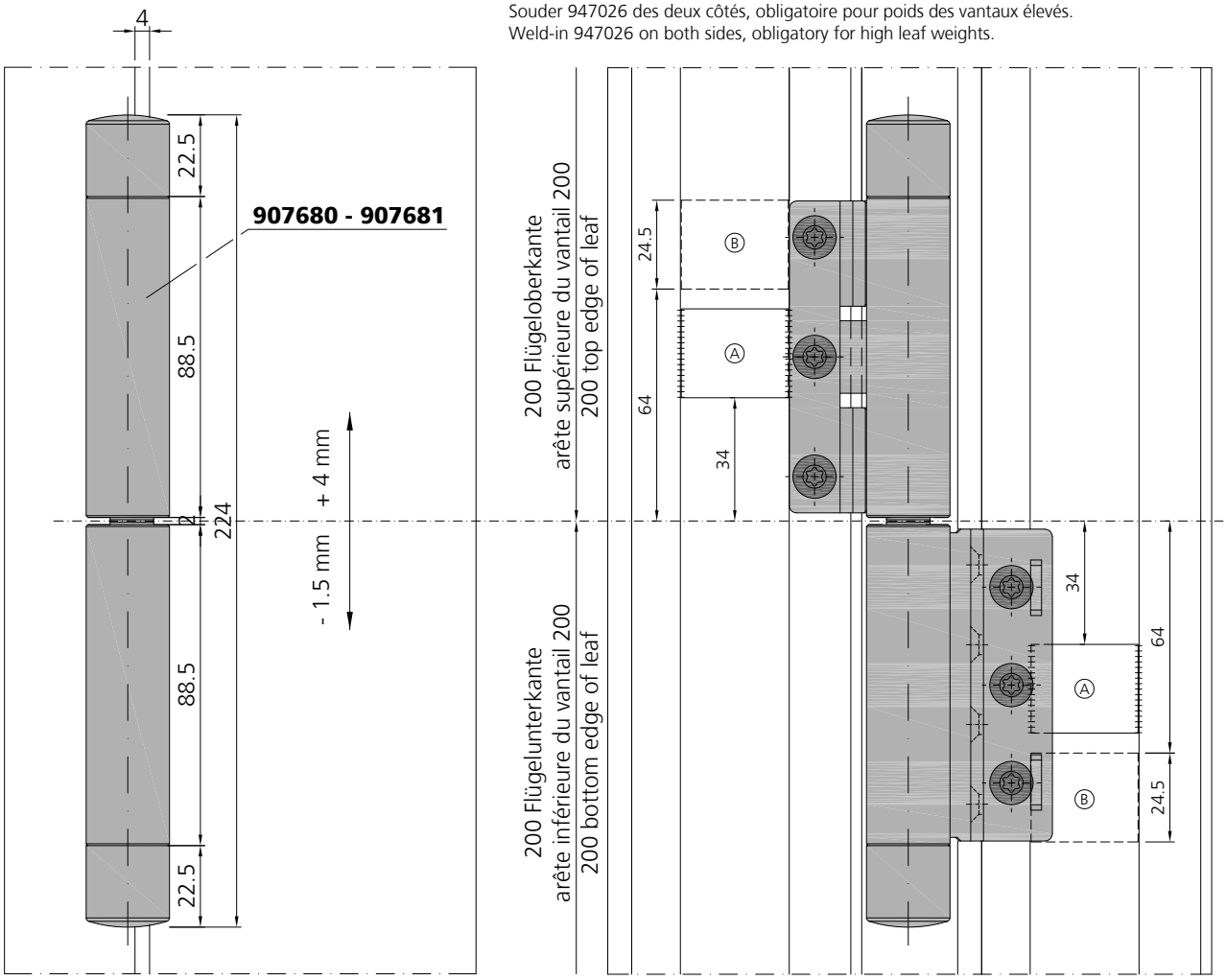
Beschlagseinbau Anschraubband 907680 - 907681

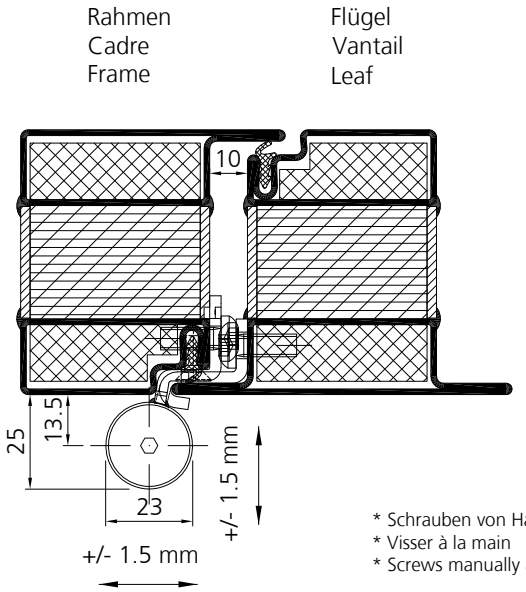
Montage de la quincaillerie Paumelle à visser 907680 - 907681

Installation of the fittings Screw-on hinge 907680 - 907681

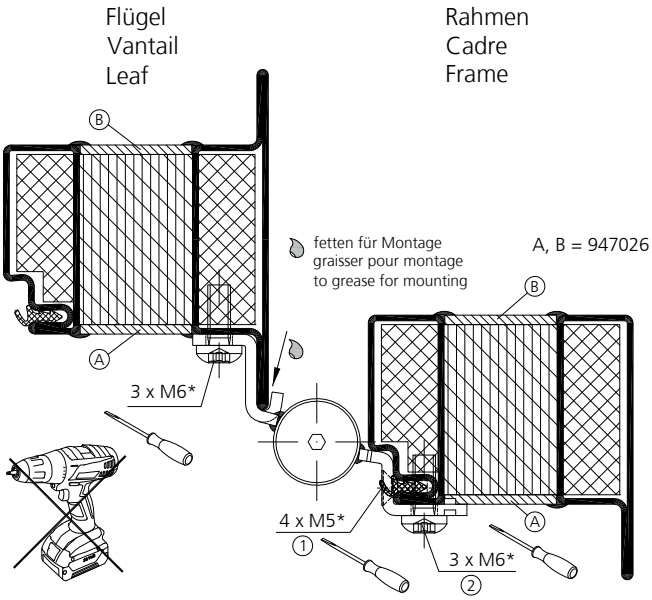
fl_ep_0109

A, B = Beidseitig 947026 einschweissen, für höhere Flügelgewichte zwingend.
Souder 947026 des deux côtés, obligatoire pour poids des vantaux élevés.
Weld-in 947026 on both sides, obligatory for high leaf weights.





* Schrauben von Hand eindrehen
* Visser à la main
* Screws manually adjustable

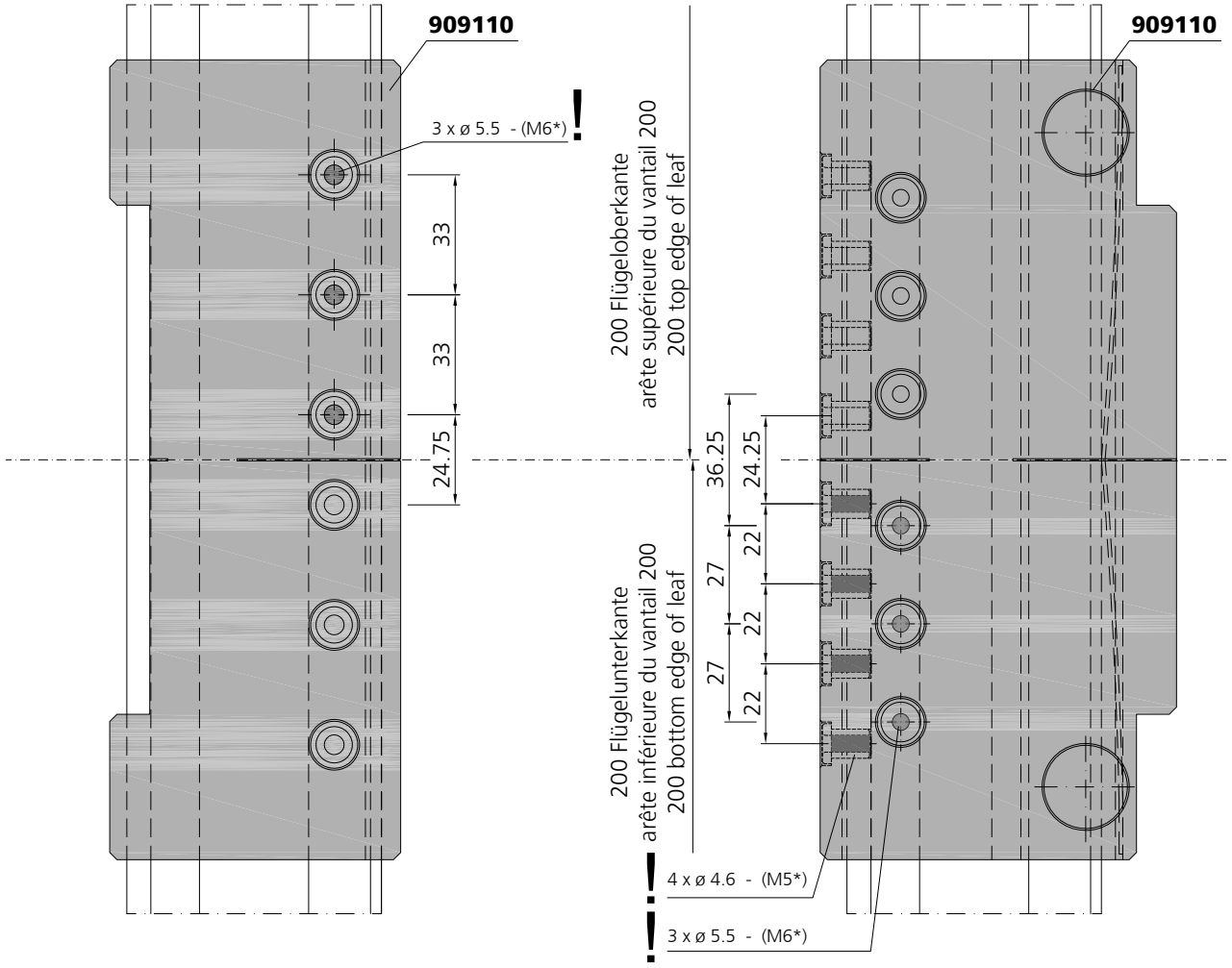


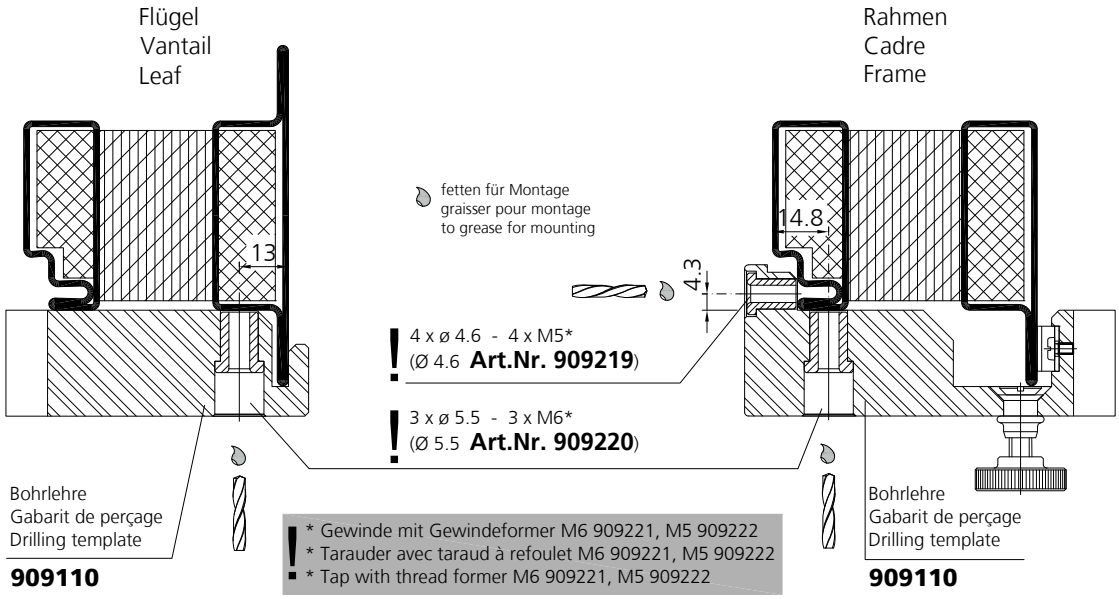
Beschlagseinbau Anschraubband 907680 - 907681

Montage de la quincaillerie Paumelle à visser 907680 - 907681

Installation of the fittings Screw-on hinge 907680 - 907681

fl_ep_0109





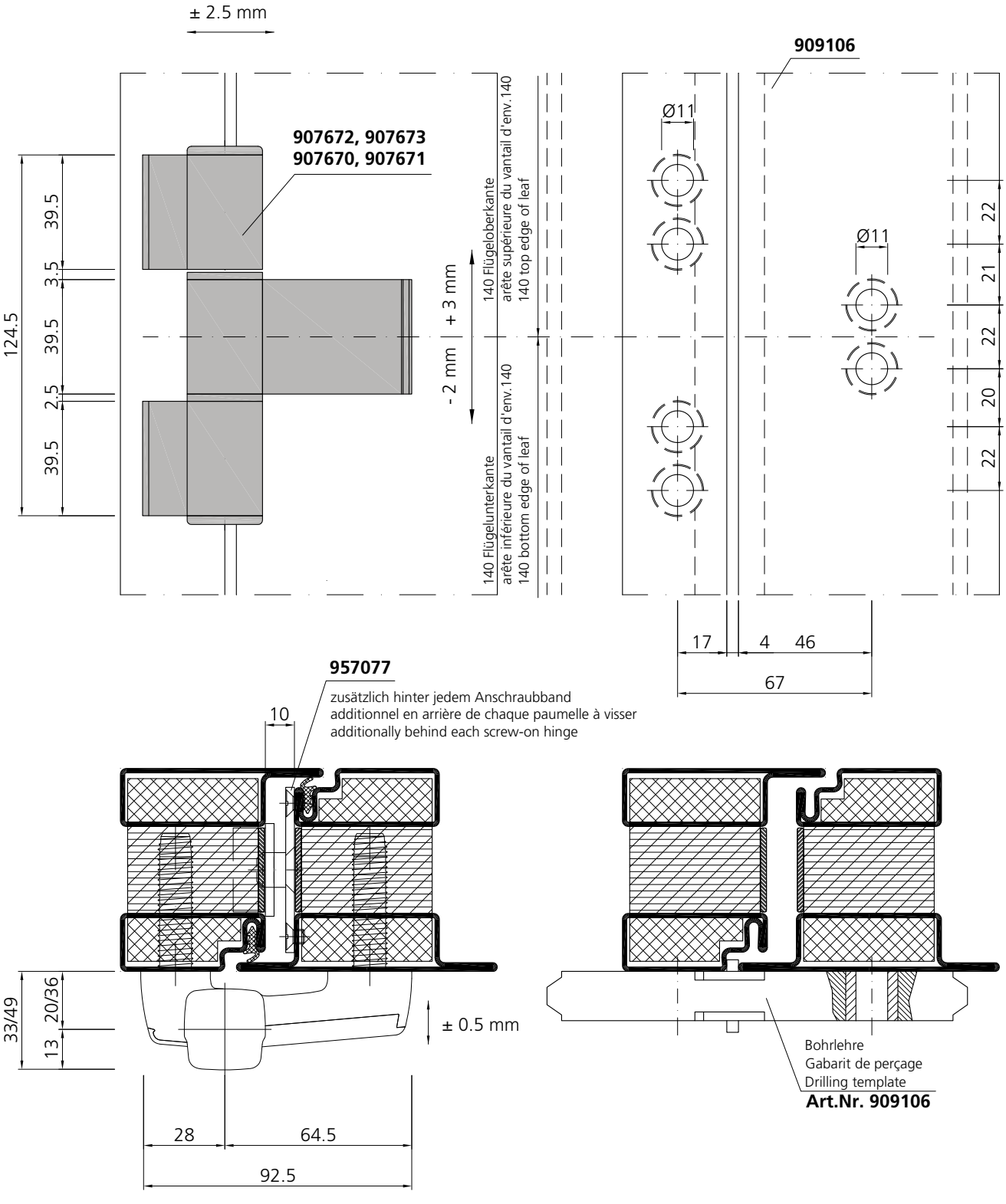
* Gewinde mit Gewindeformer M6 909221, M5 909222
* Tarauder avec taraud à refoulet M6 909221, M5 909222
* Tap with thread former M6 909221, M5 909222

Beschlagseinbau Anschraubband 907670 / 907671 / 907672 / 907673

Montage de la quincaillerie Paumelle à visser 907670 / 907671 / 907672 / 907673

Installation of the fittings Screw-on hinge 907670 / 907671 / 907672 / 907673

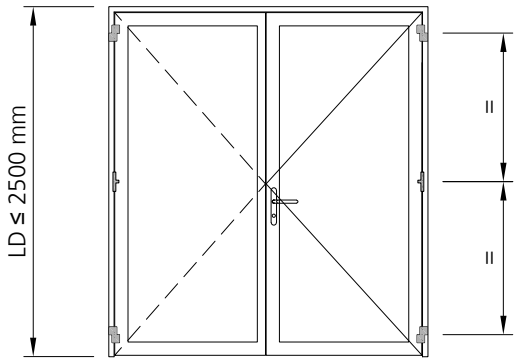
fl_ep_0018

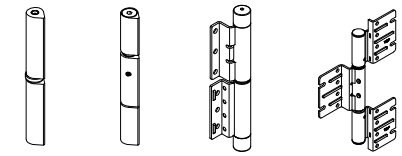


Beschlagseinbau
Sicherungsbolzen 957077

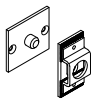
Montage de la quincaillerie
Goujon de sécurité 957077

Installation of the fittings
Locking pin 957077

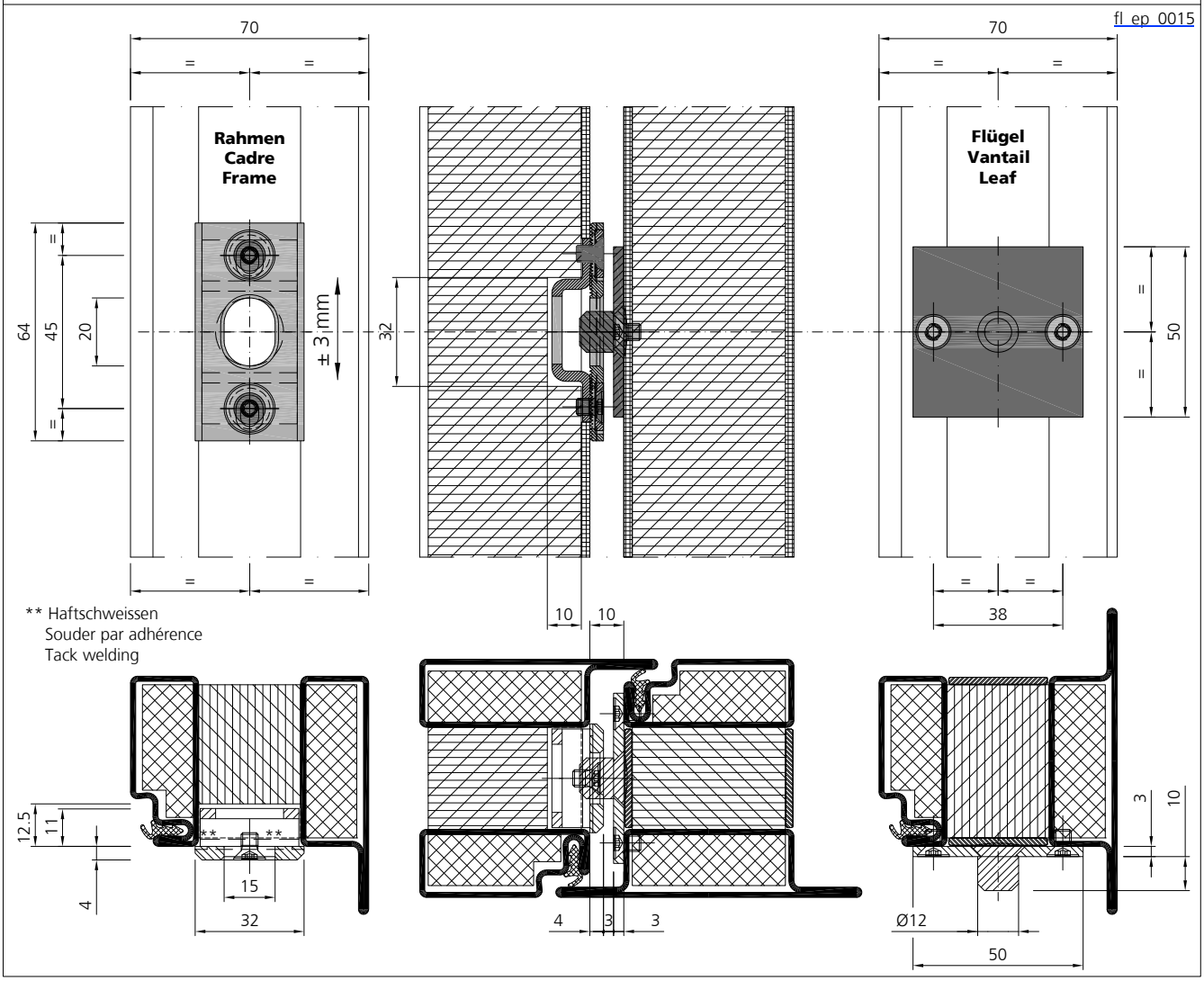




907663 907669 907680 907681 907675 907676



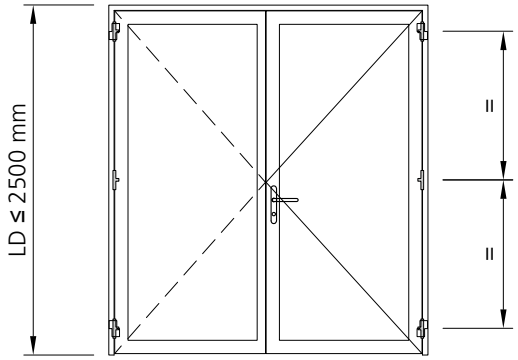
957077

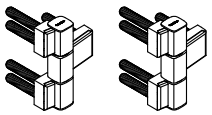


Beschlagseinbau Sicherungsbolzen 957077

Montage de la quincaillerie Goujon de sécurité 957077

Installation of the fittings Locking pin 957077





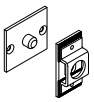
907670
907671

907672
907673

Bei jedem Band ist zusätzlich ein Sicherungsbolzen 957077 notwendig.

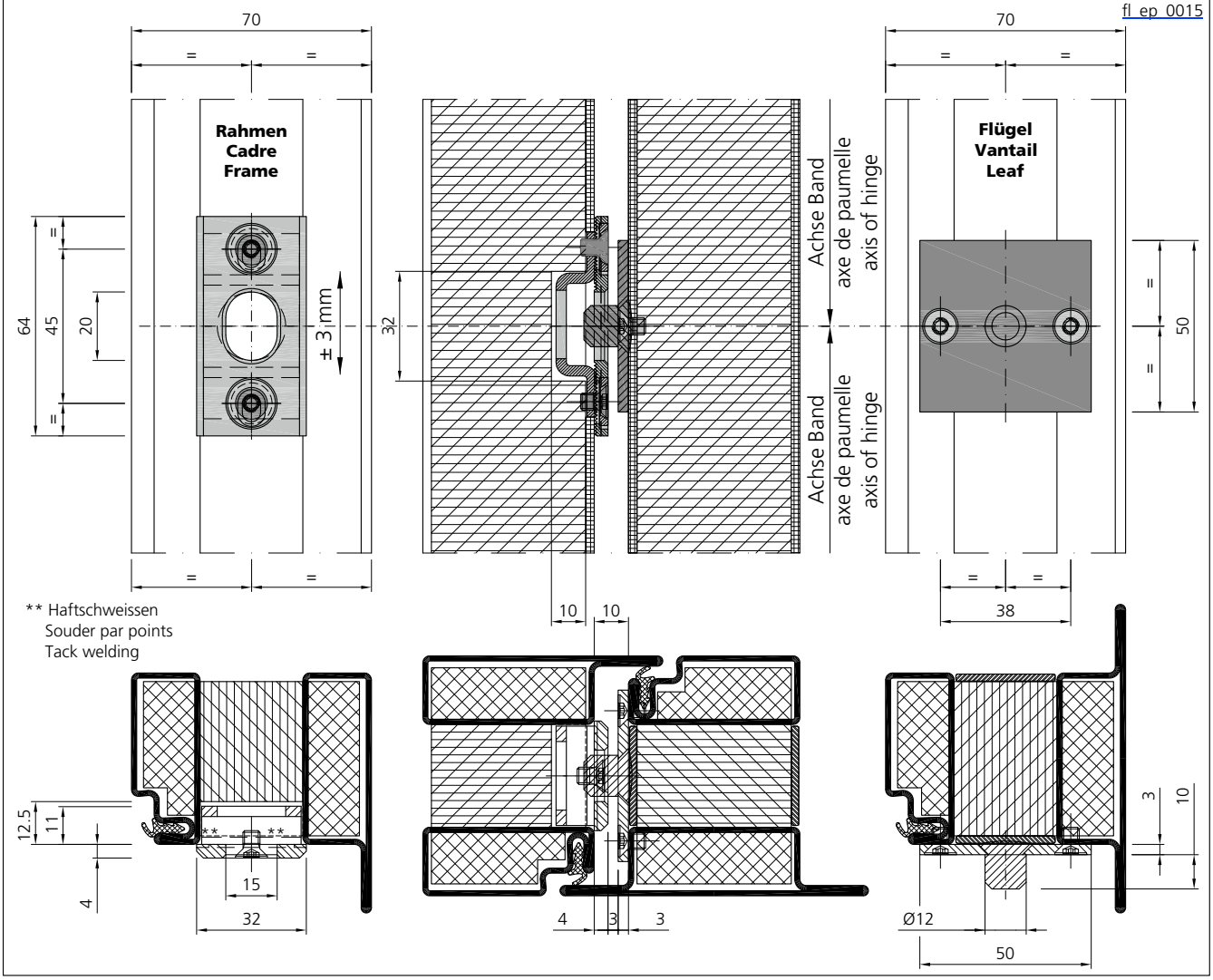
Pour chaque paumelle, il est nécessaire de monter un goujon de sécurité 957077 supplémentaire.

At each hinge, an additional locking pin 957077 is required.



957077

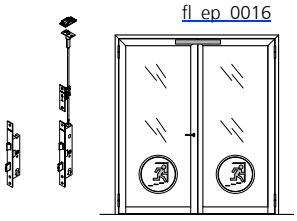
fl_ep_0015



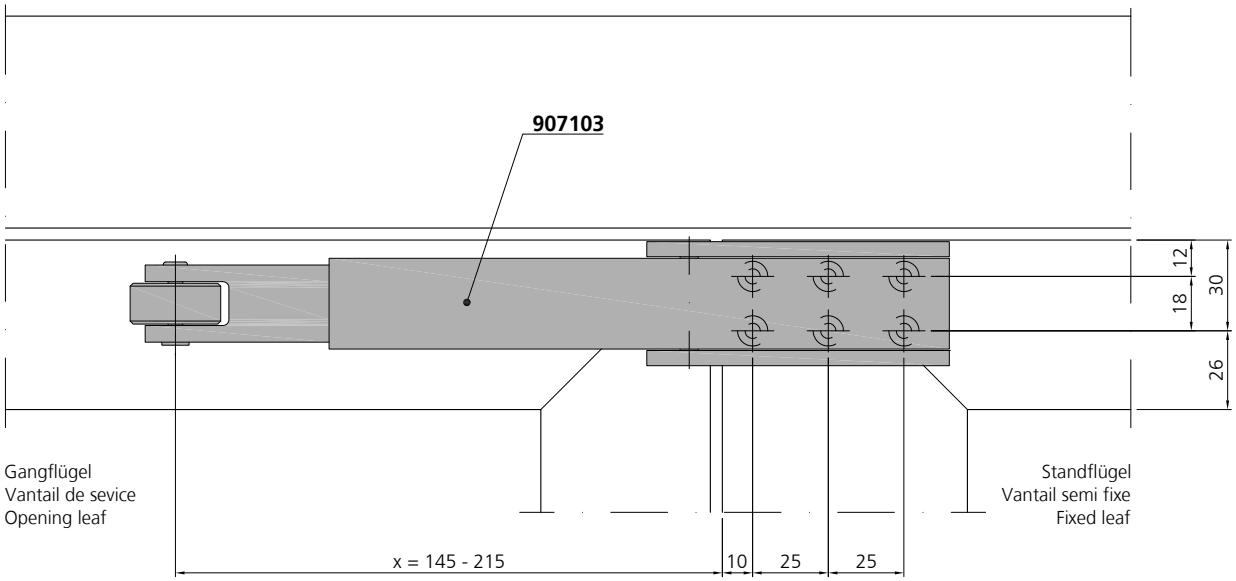
Beschlagseinbau Mitnehmerklappe 907103
Einsatz bei Antipaniktüren

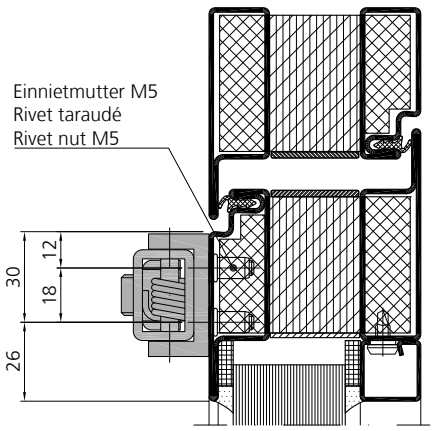
Montage de la quincaillerie Taquet d'entrainement 907103
Utilisé pour des portes anti-paniques

Installation of the fittings Carry bar 907103
For use on panic doors



EN 179
EN 1125





Einbau: siehe Montageanleitung
Pose: voir instructions de montage
Installation: see assembly instructions

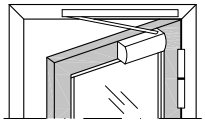
Dorma TS93B
1 flügelig
Bandseite
Normalmontage

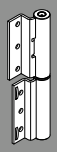
Dorma TS93B
1 vantail
Côté paumelles
Montage standard

Dorma TS93B
1 leaf
Hinge side
Standard mounting

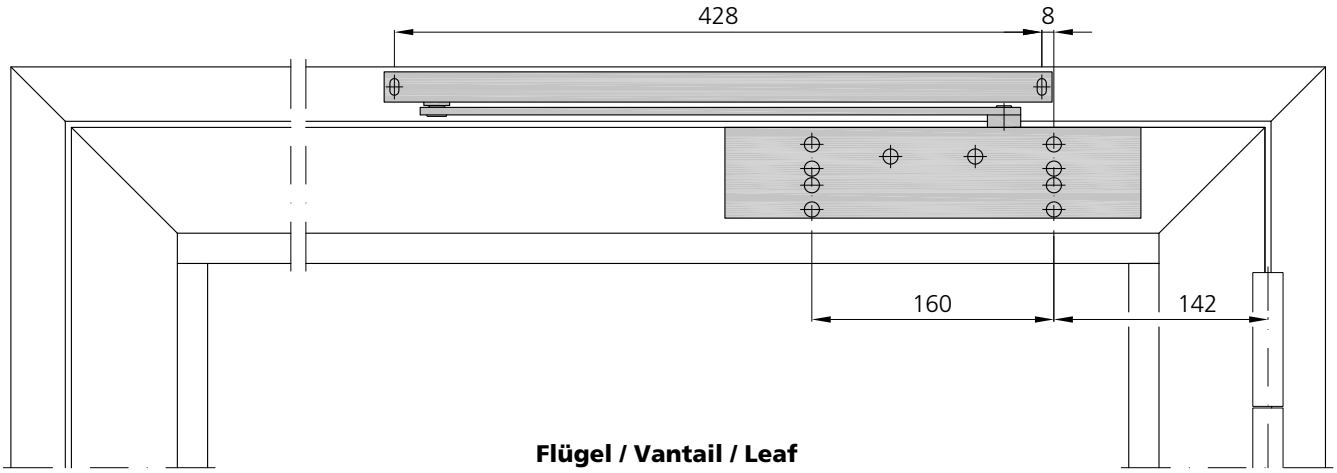
fl_ep_0243

DIN rechts
DIN droite
DIN right





Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Flügel / Vantail / Leaf

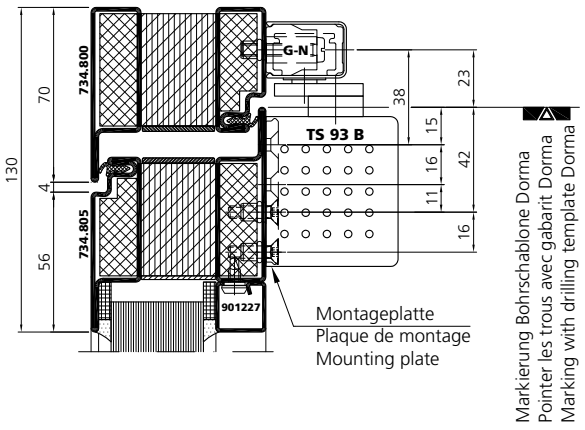
FRM min. 620 mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



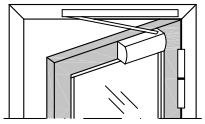
Dorma TS93B
1 flügelig
Bandseite
Normalmontage

Dorma TS93B
1 vantail
Côté paumelles
Montage standard

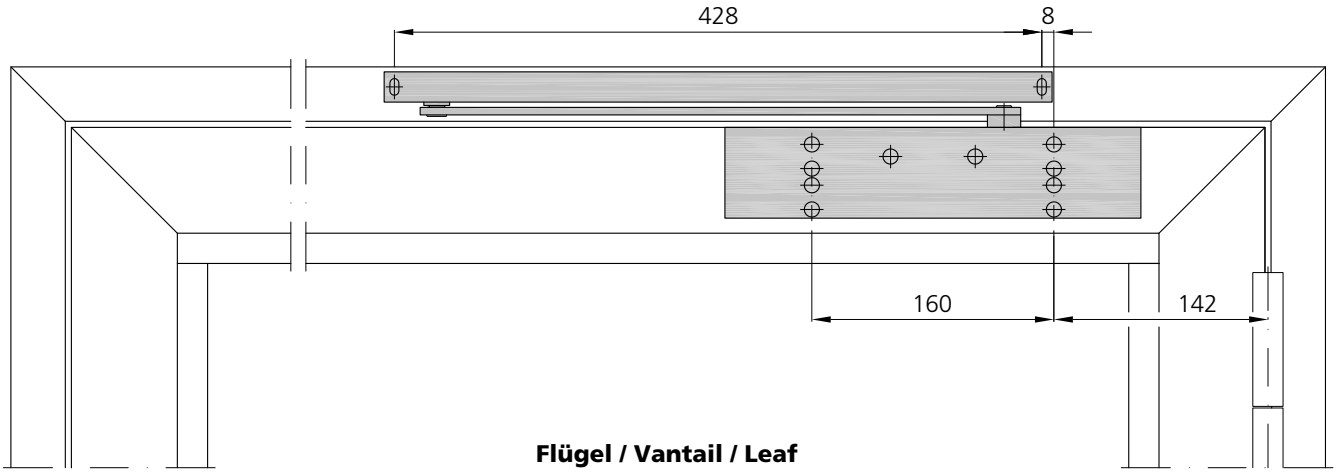
Dorma TS93B
1 leaf
Hinge side
Standard mounting

fl_ep_0243

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Flügel / Vantail / Leaf

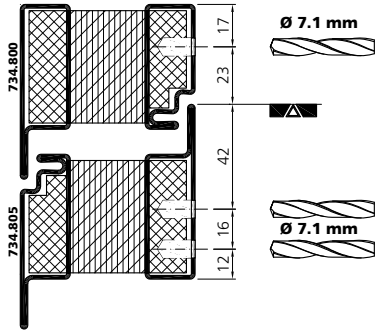
FRM min. 620mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



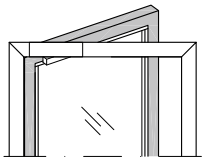
Dorma TS93B
1 flügelig
Gegenbandseite
Kopfmontage

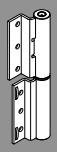
Dorma TS93B
1 vantail
Côté opposé aux paumelles
Montage inversé

Dorma TS93B
1 leaf
Opposite hinge side
Head mounting

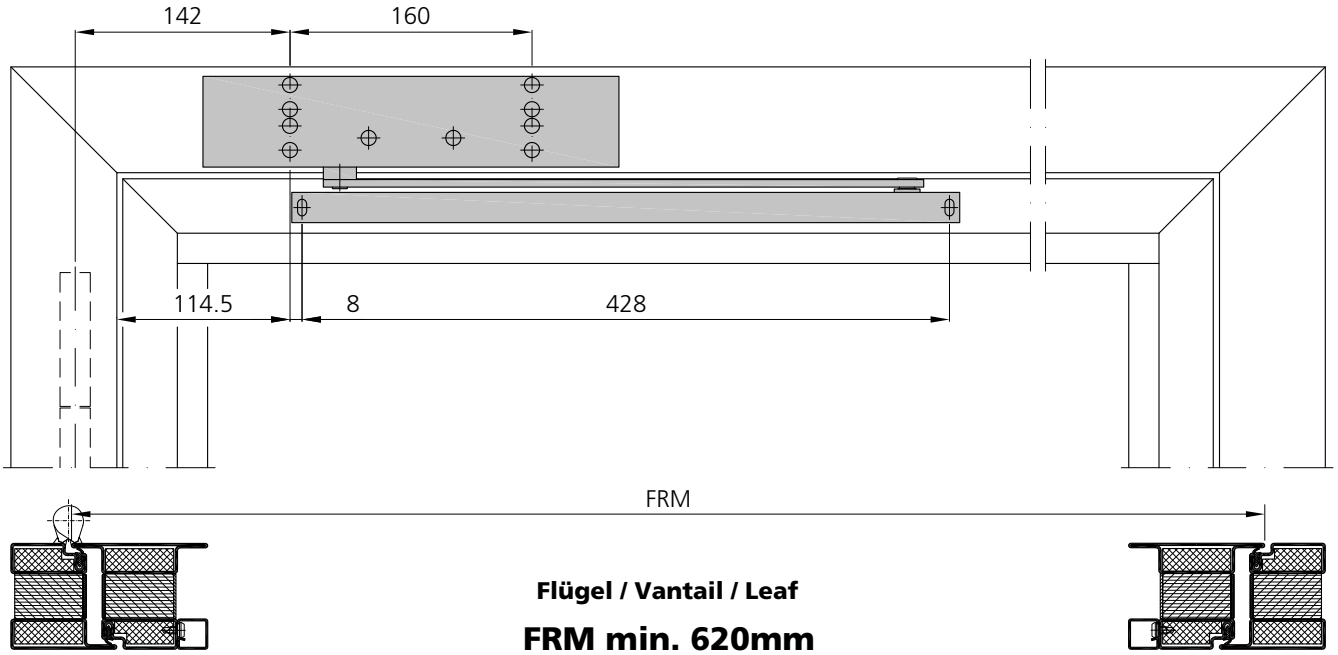
fl_ep_0236

DIN rechts
DIN droite
DIN right





Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



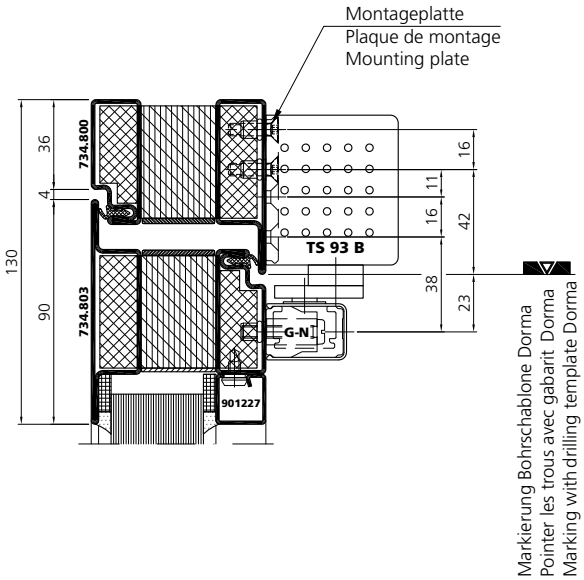
Flügel / Vantail / Leaf

FRM min. 620mm

Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



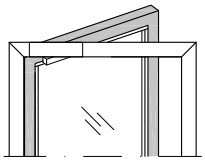
Dorma TS93B
1 flügelig
Gegenbandseite
Kopfmontage

Dorma TS93B
1 vantail
Côté opposé aux paumelles
Montage inversé

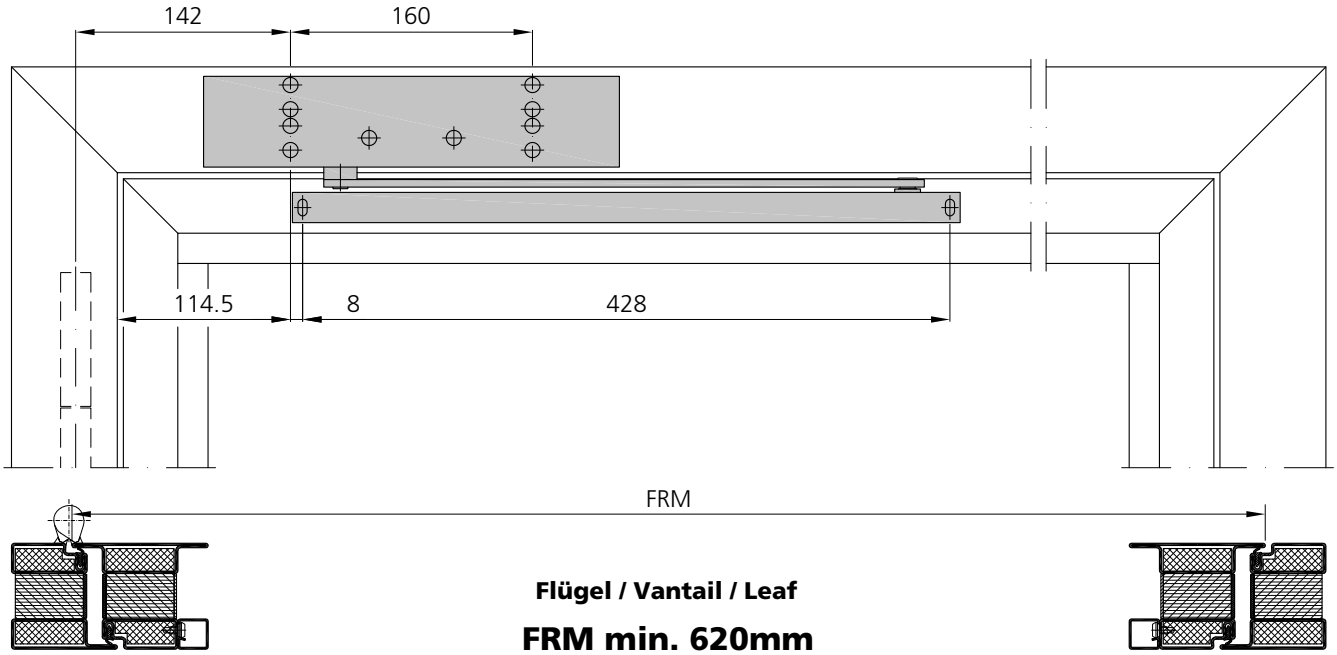
Dorma TS93B
1 leaf
Opposite hinge side
Head mounting

fl_ep_0236

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



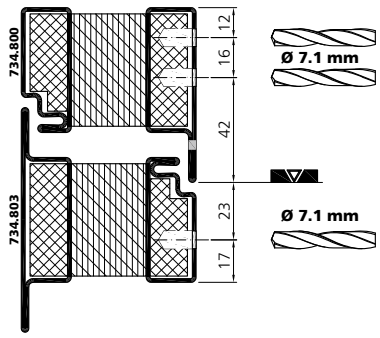
Flügel / Vantail / Leaf

FRM min. 620mm

Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



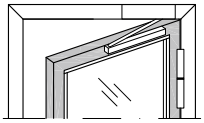
Dorma TS93G
1 flügelig
Bandseite
Kopfmontage

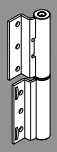
Dorma TS93G
1 vantail
Côté paumelles
Montage inversé

Dorma TS93G
1 leaf
Hinge side
Head mounting

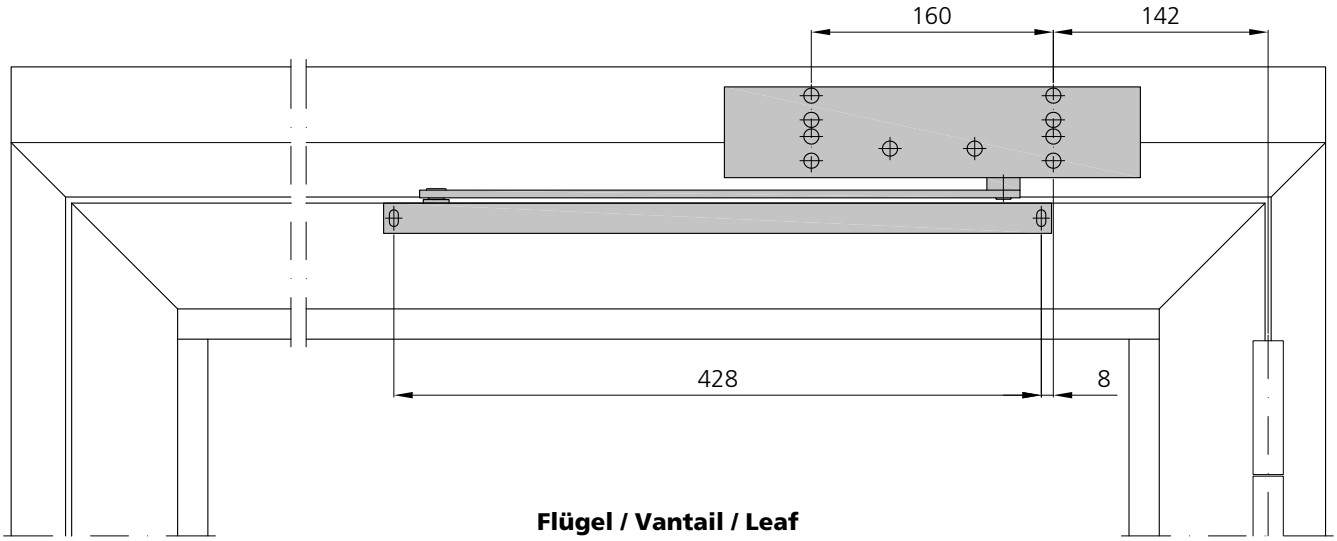
fl_ep_0235

DIN rechts
DIN droite
DIN right





Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Flügel / Vantail / Leaf

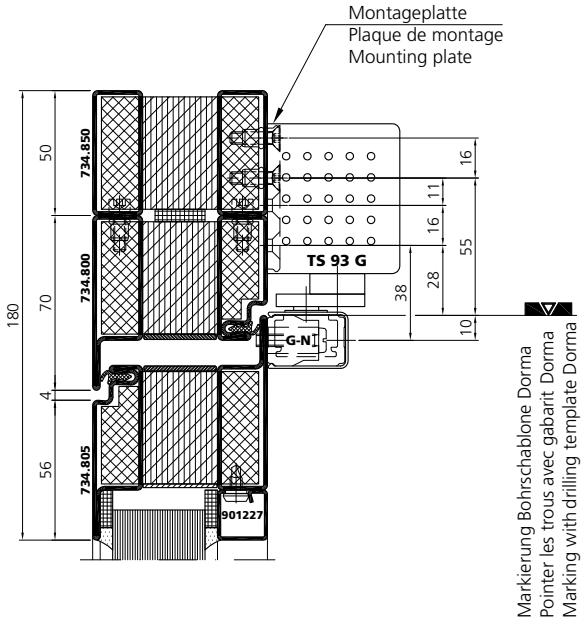
FRM min. 620mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



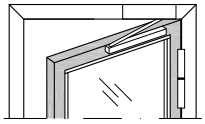
Dorma TS93G
1 flügelig
Bandseite
Kopfmontage

Dorma TS93G
1 vantail
Côté paumelles
Montage inversé

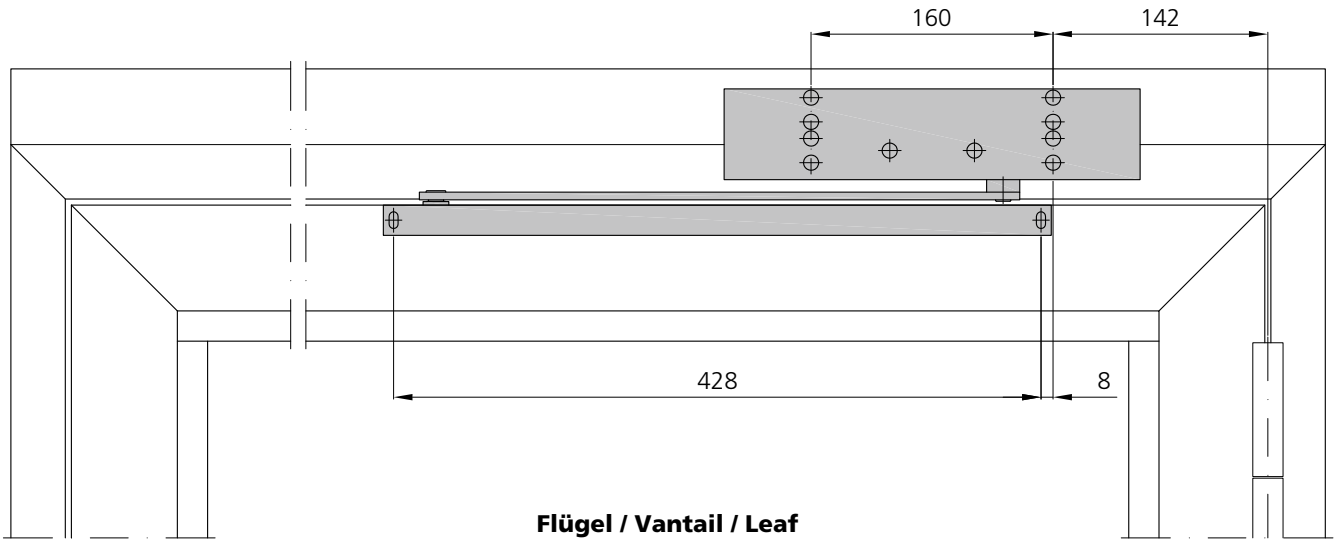
Dorma TS93G
1 leaf
Hinge side
Head mounting

fl_ep_0235

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Flügel / Vantail / Leaf

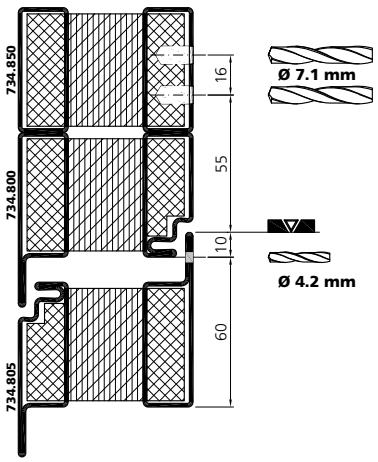
FRM min. 620mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



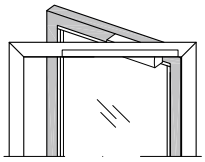
Dorma TS93G
1 flügelig
Gegenbandseite
Normalmontage

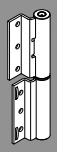
Dorma TS93G
1 vantail
Côté opposé aux paumelles
Montage standard

Dorma TS93G
1 leaf
Opposite hinge side
Standard mounting

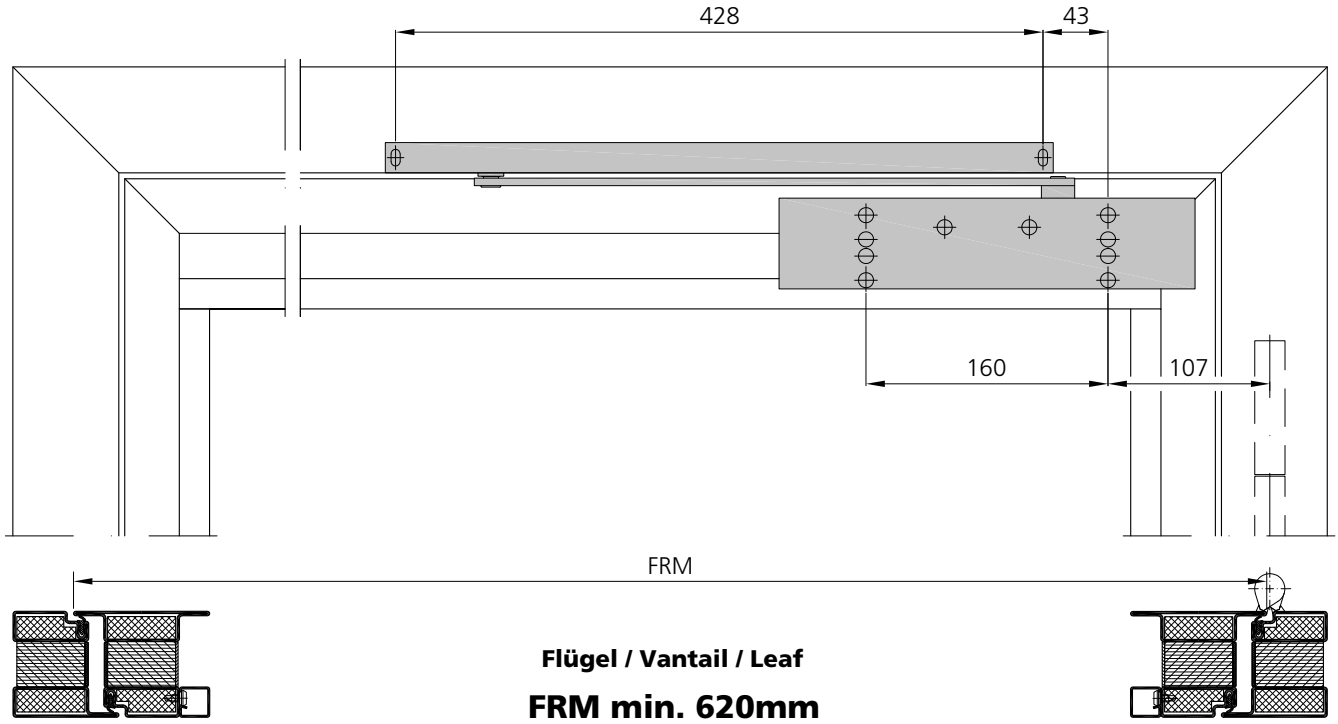
fl_ep_0246

DIN links
DIN gauche
DIN left





Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



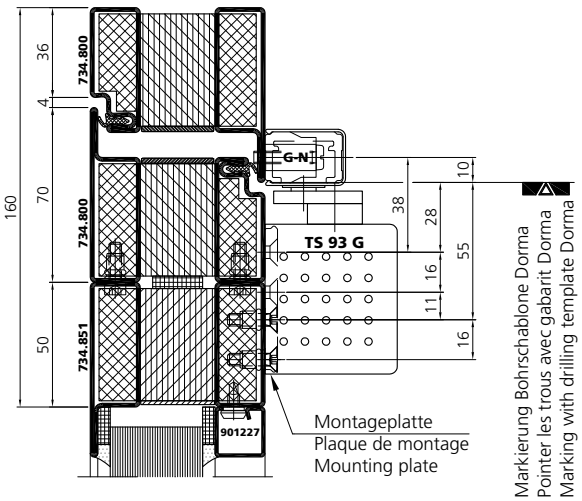
Flügel / Vantail / Leaf

FRM min. 620mm

Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



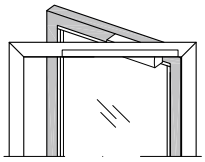
Dorma TS93G
1 flügelig
Gegenbandseite
Normalmontage

Dorma TS93G
1 vantail
Côté opposé aux paumelles
Montage standard

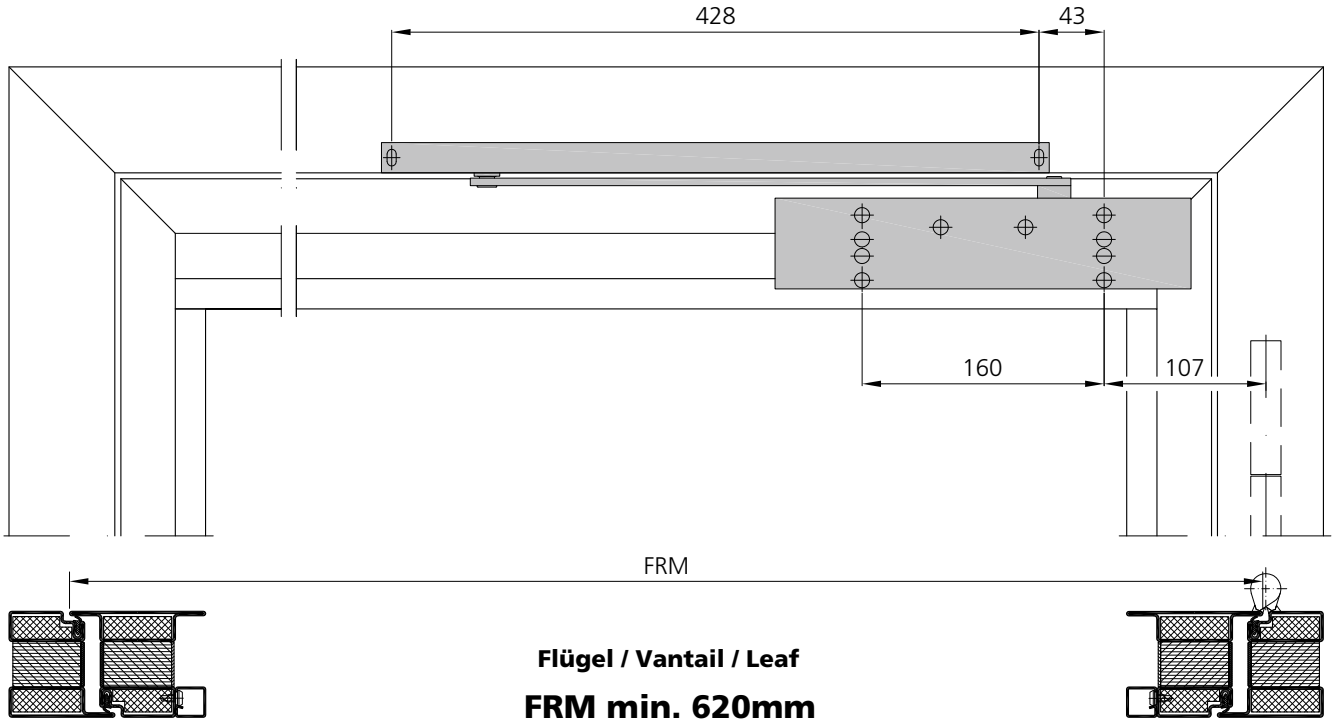
Dorma TS93G
1 leaf
Opposite hinge side
Standard mounting

fl_ep_0246

DIN links
DIN gauche
DIN left



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



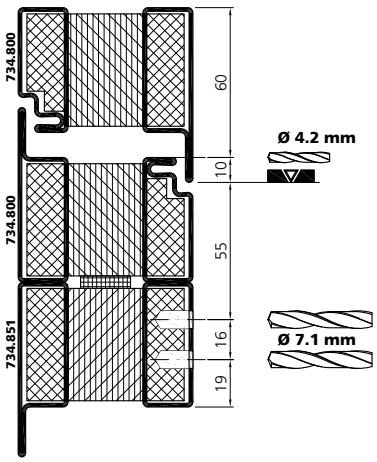
Flügel / Vantail / Leaf

FRM min. 620mm

Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



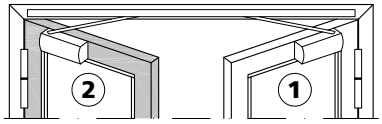
Dorma TS93B G-SR-EMF
2 flügelig
Bandseite
Normalmontage

Dorma TS93B G-SR-EMF
2 vantaux
Côté paumelles
Montage standard

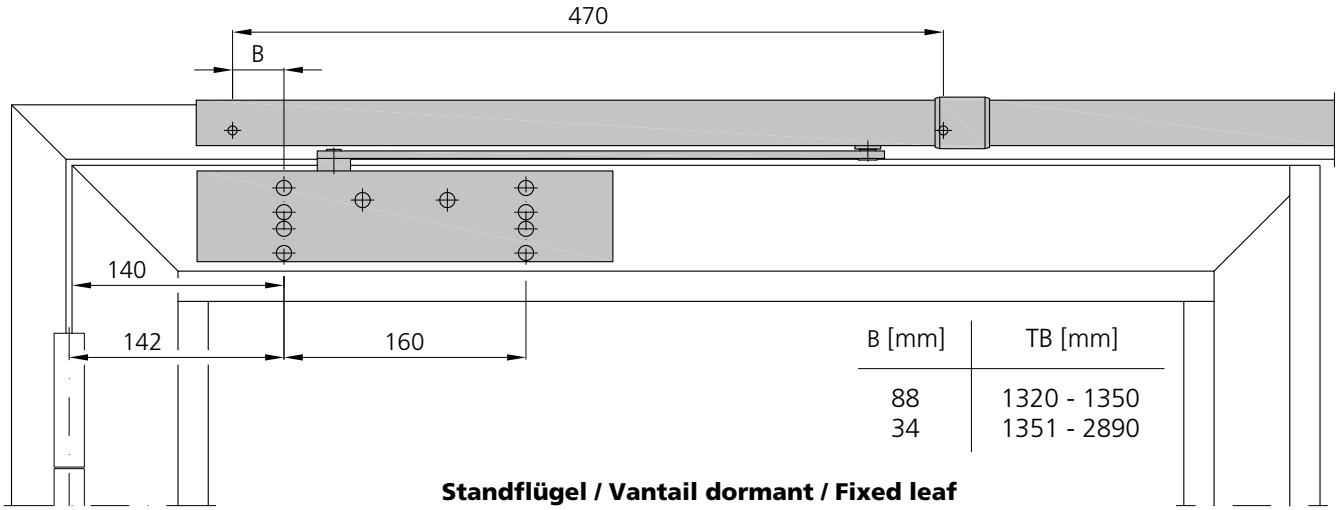
Dorma TS93B G-SR-EMF
2 leafs
Hinge side
Standard mounting

fl_ep_0237

DIN rechts
DIN droite
DIN right



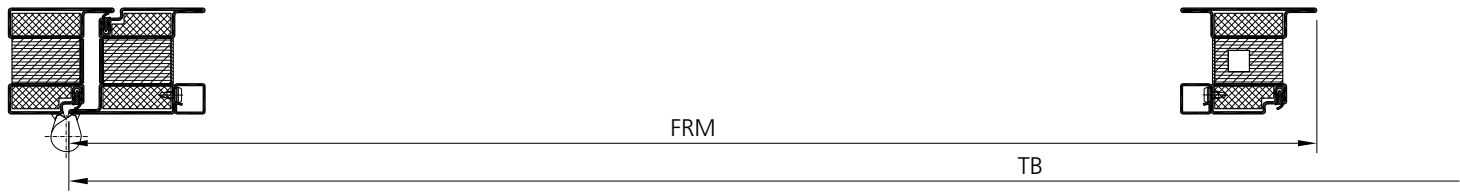
Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



B [mm]	TB [mm]
88	1320 - 1350
34	1351 - 2890

Standflügel / Vantail dormant / Fixed leaf

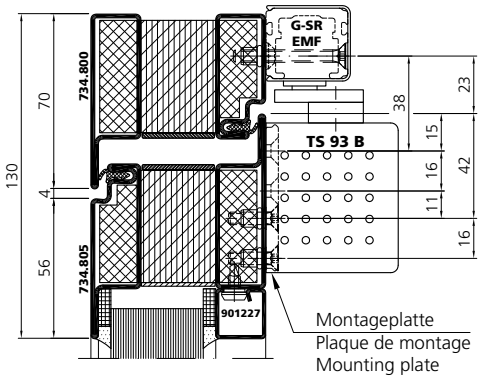
FRM min. 400mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



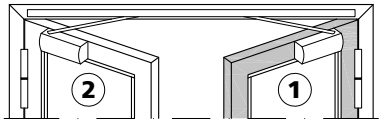
Dorma TS93B G-SR-EMF
2 flügelig
Bandseite
Normalmontage

Dorma TS93B G-SR-EMF
2 vantaux
Côté paumelles
Montage standard

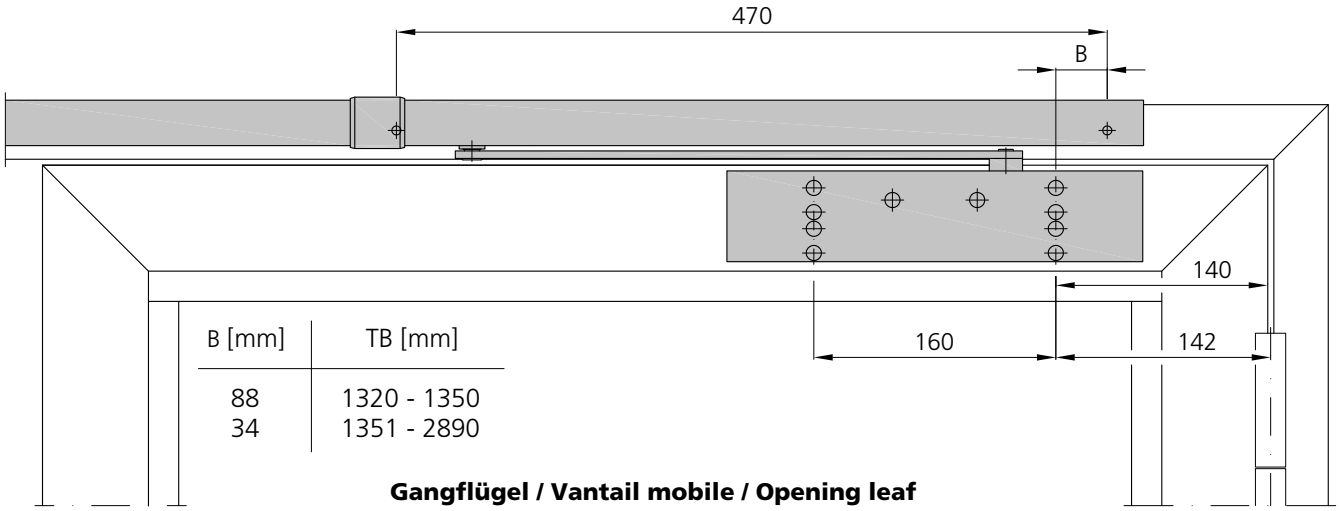
Dorma TS93B G-SR-EMF
2 leafs
Hinge side
Standard mounting

fl_ep_0237

DIN rechts
DIN droite
DIN right



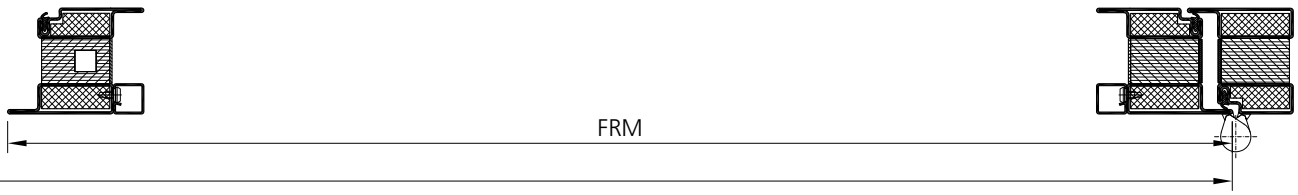
Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



B [mm]	TB [mm]
88	1320 - 1350
34	1351 - 2890

Gangflügel / Vantail mobile / Opening leaf

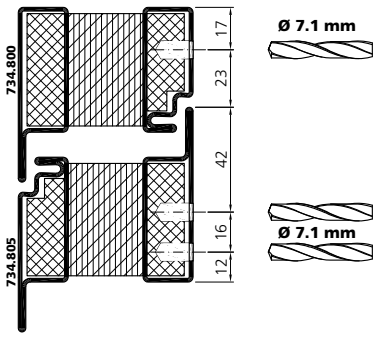
FRM min. 620mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



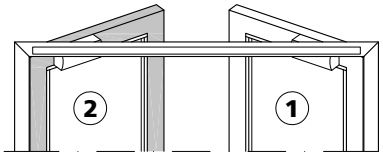
Dorma TS93G G-SR-EMF / BG
2 flügelig
Gegenbandseite
Normalmontage

Dorma TS93G G-SR-EMF / BG
2 vantaux
Côté opposé aux paumelles
Montage standard

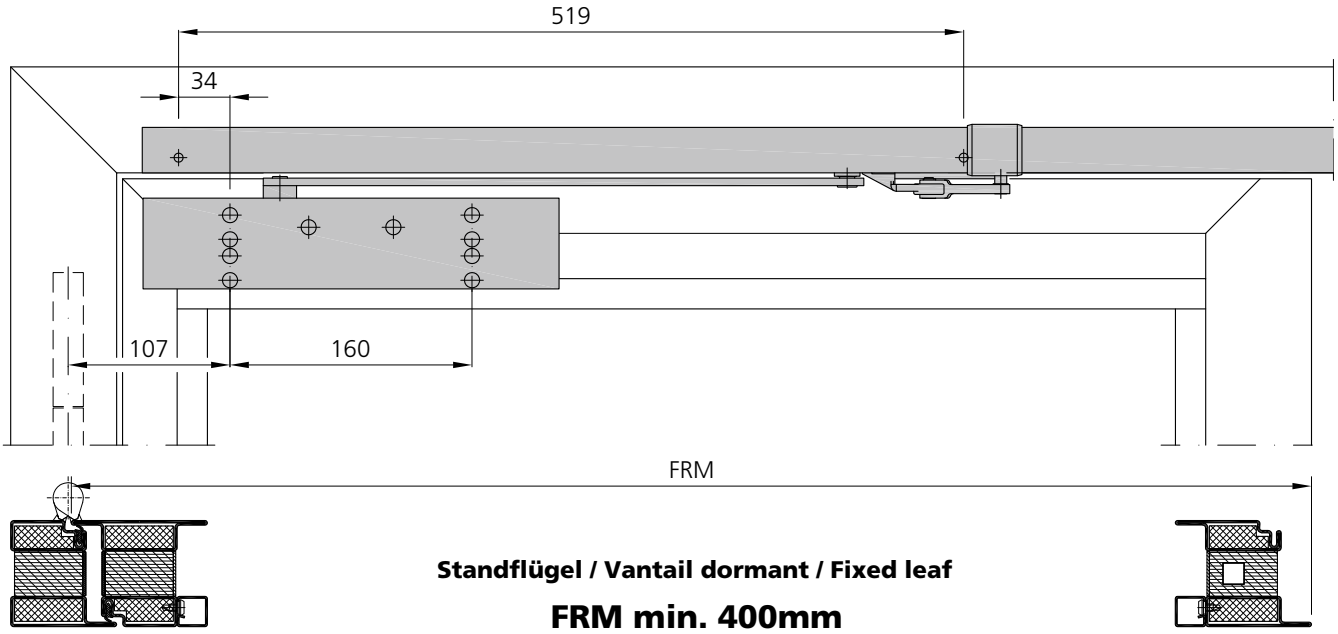
Dorma TS93G G-SR-EMF / BG
2 leafs
Opposite hinge side
Standard mounting

fl_ep_0238

DIN links
DIN gauche
DIN left



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



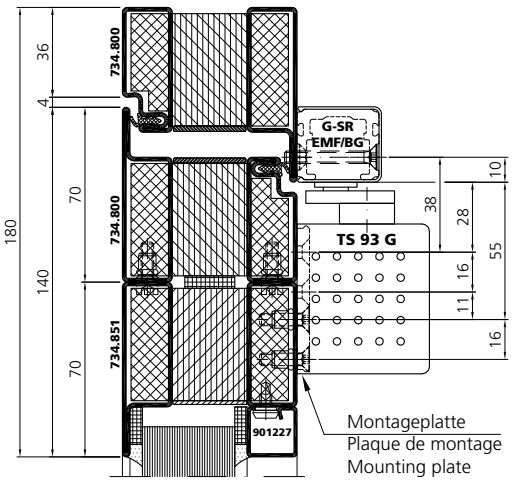
Standflügel / Vantail dormant / Fixed leaf

FRM min. 400mm

Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



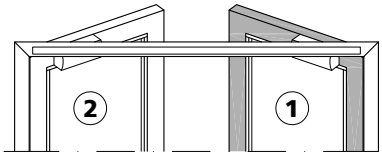
Dorma TS93G G-SR-EMF / BG
2 flügelig
Gegenbandseite
Normalmontage

Dorma TS93G G-SR-EMF / BG
2 vantaux
Côté opposé aux paumelles
Montage standard

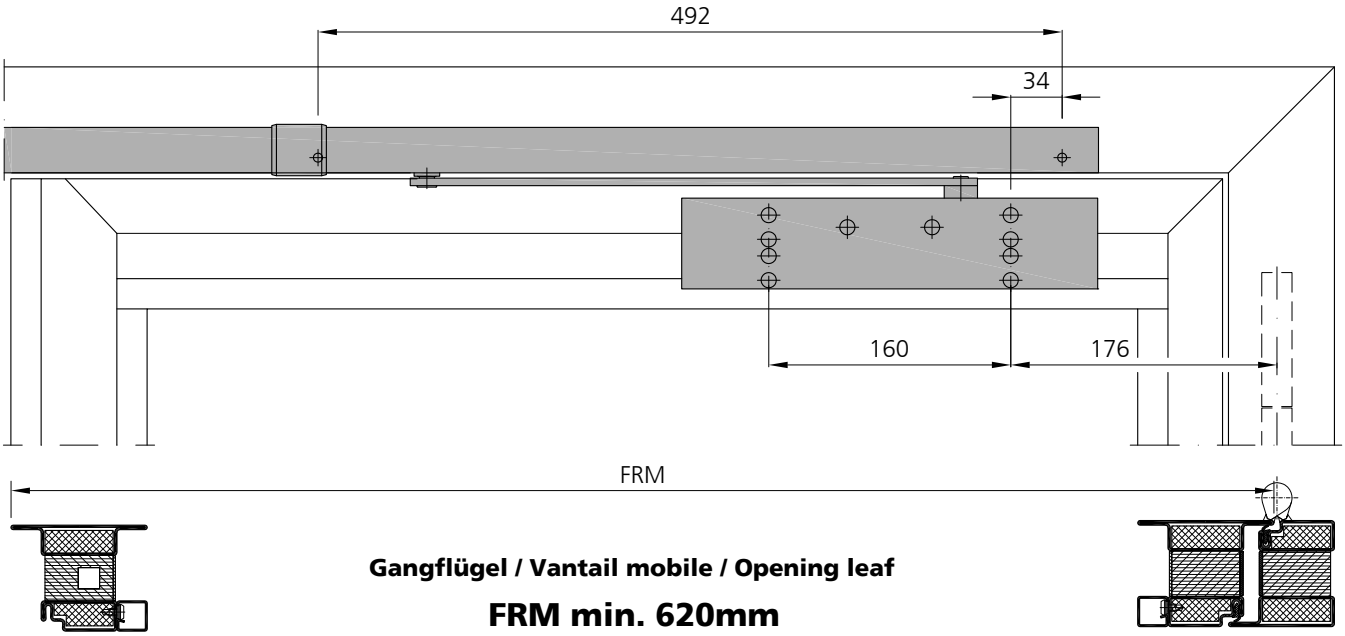
Dorma TS93G G-SR-EMF / BG
2 leafs
Opposite hinge side
Standard mounting

fl_ep_0238

DIN links
DIN gauche
DIN left



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



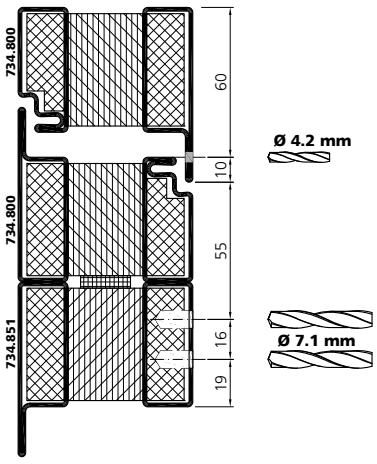
Gangflügel / Vantail mobile / Opening leaf

FRM min. 620mm

Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



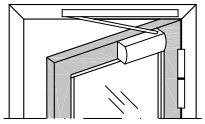
GEZE 5000
1 flügelig
Bandseite
Normalmontage

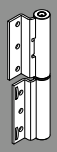
GEZE 5000
1 vantail
Côté paumelles
Montage standard

GEZE 5000
1 leaf
Hinge side
Mounting standard

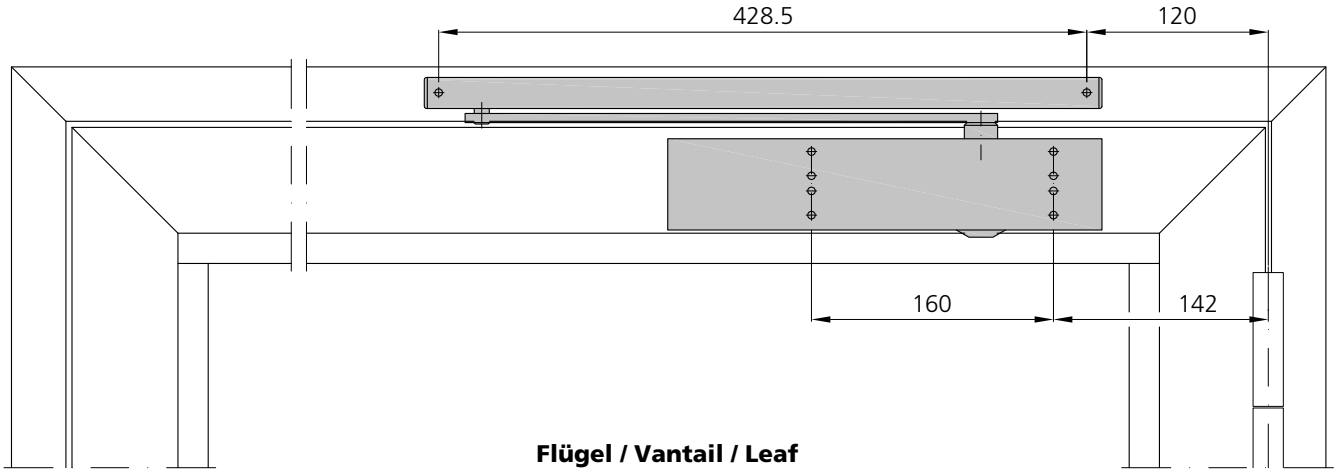
fl_ep_0244

DIN rechts
DIN droite
DIN right





Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Flügel / Vantail / Leaf

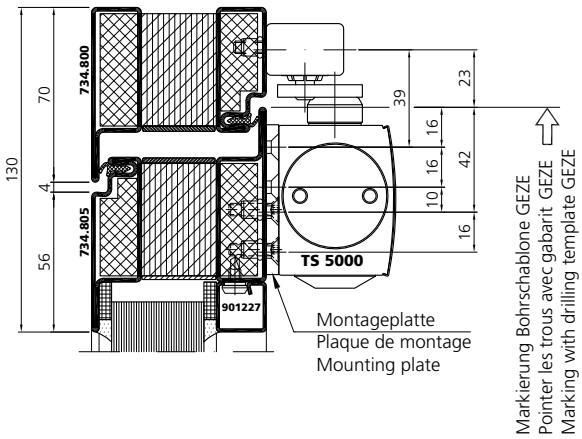
FRM min. 620mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!



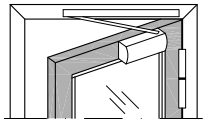
GEZE 5000
1 flügelig
Bandseite
Normalmontage

GEZE 5000
1 vantail
Côté paumelles
Montage standard

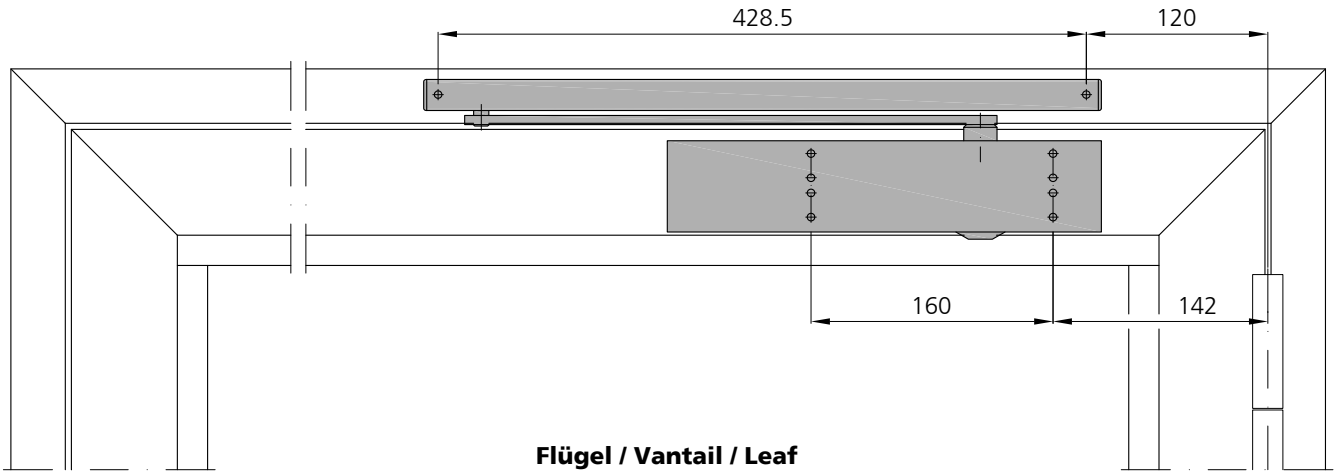
GEZE 5000
1 leaf
Hinge side
Mounting standard

fl_ep_0244

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Flügel / Vantail / Leaf

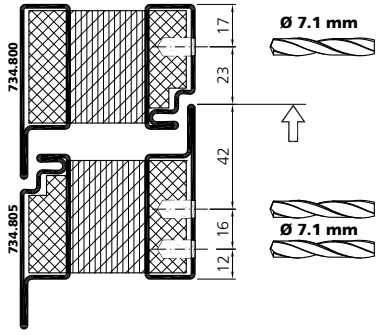
FRM min. 620mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!



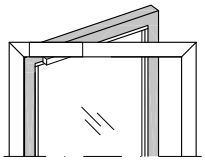
GEZE 5000
1 flügelig
Gegenbandseite
Kopfmontage

GEZE 5000
1 vantail
Côté opposé aux paumelles
Montage inversé

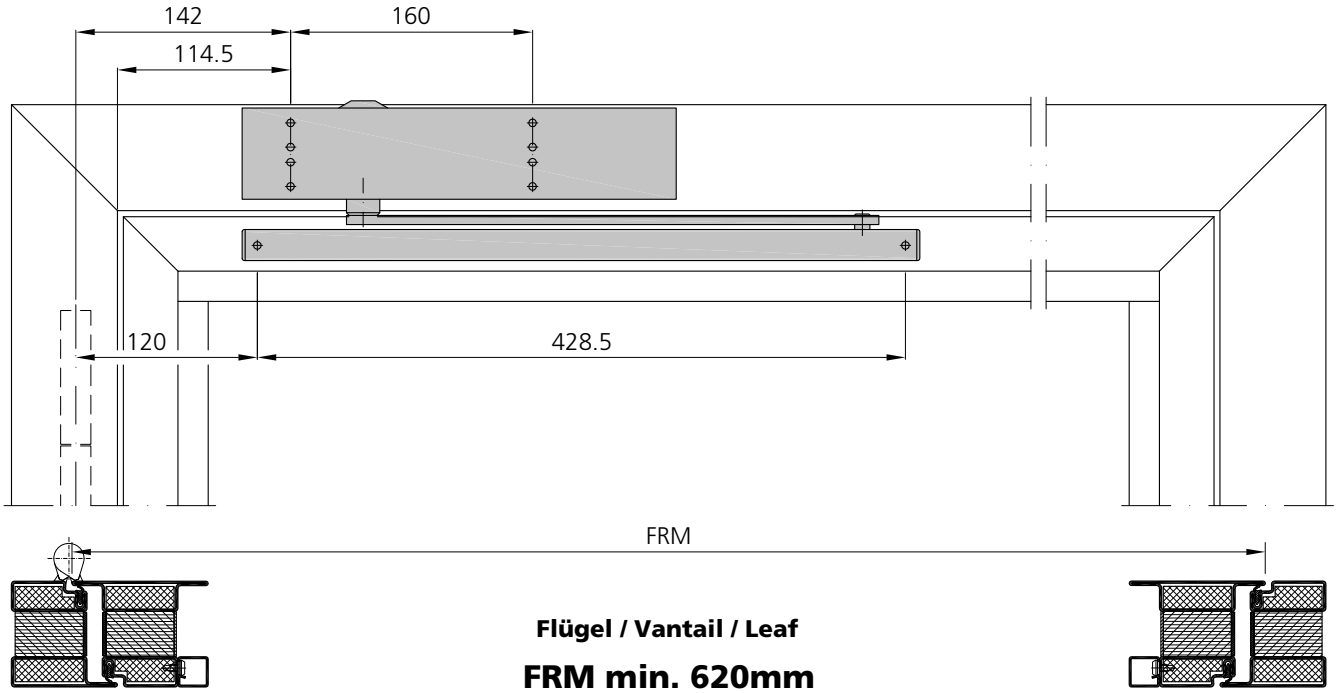
GEZE 5000
1 leaf
Opposite hinge side
Head mounting

fl_ep_0239

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



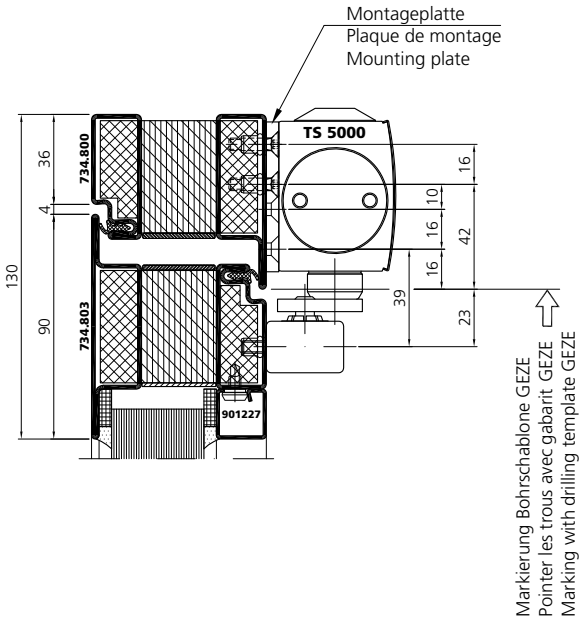
Flügel / Vantail / Leaf

FRM min. 620mm

Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!



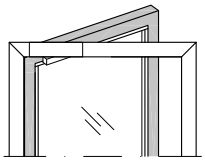
GEZE 5000
1 flügelig
Gegenbandseite
Kopfmontage

GEZE 5000
1 vantail
Côté opposé aux paumelles
Montage inversé

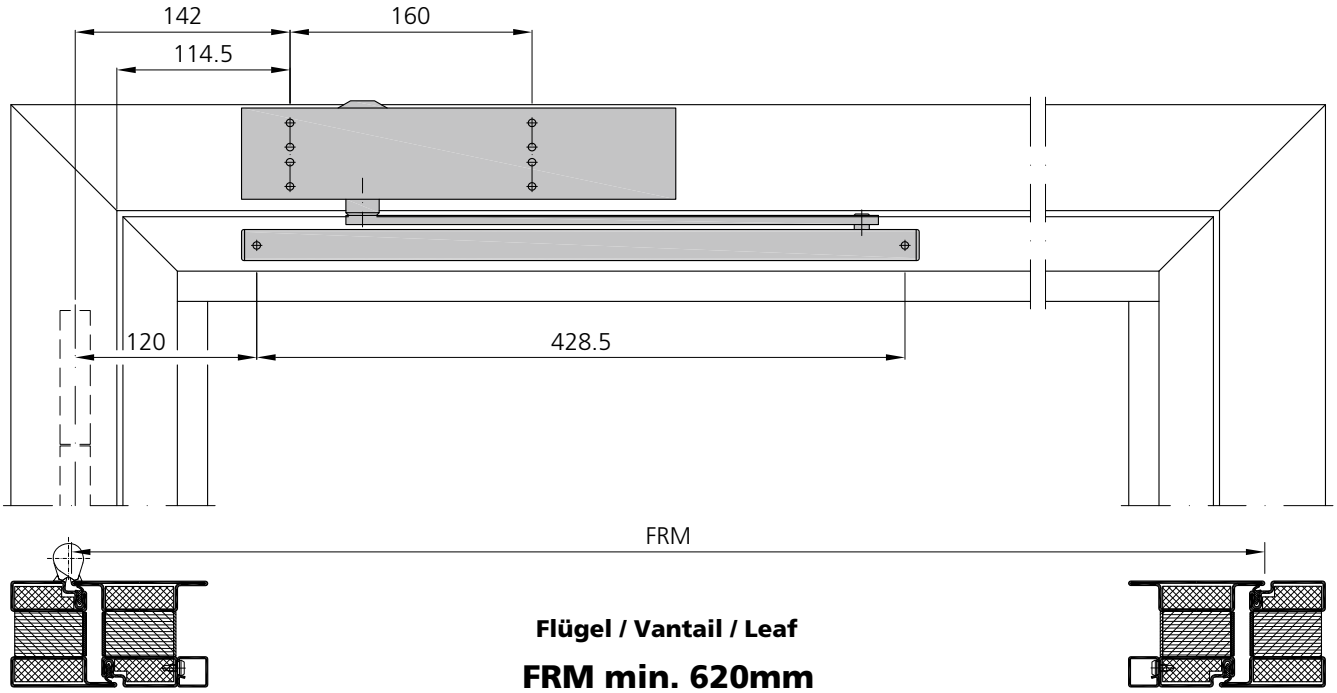
GEZE 5000
1 leaf
Opposite hinge side
Head mounting

fl_ep_0239

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



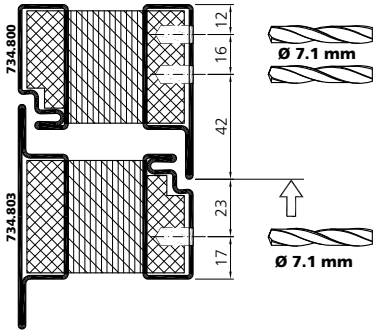
Flügel / Vantail / Leaf

FRM min. 620mm

Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!



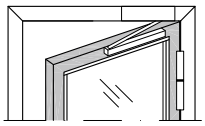
GEZE 5000 L
1 flügelig
Bandseite
Kopfmontage

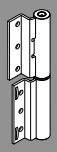
GEZE 5000 L
1 vantail
Côté paumelles
Montage inversé

GEZE 5000 L
1 leaf
Hinge side
Head mounting

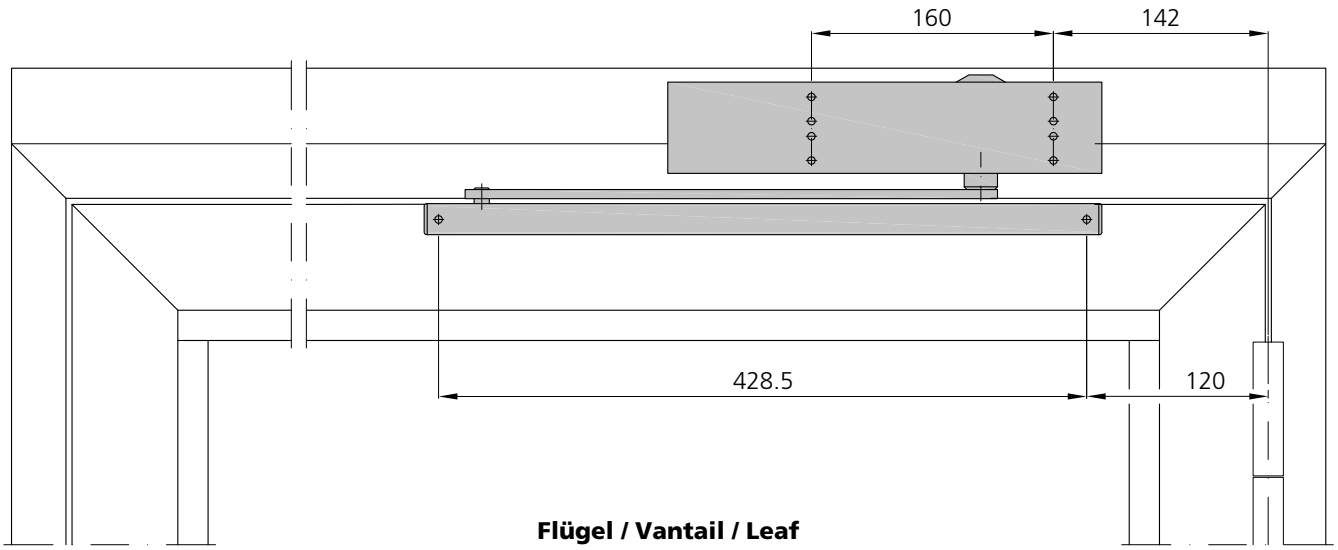
fl_ep_0240

DIN rechts
DIN droite
DIN right





Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Flügel / Vantail / Leaf

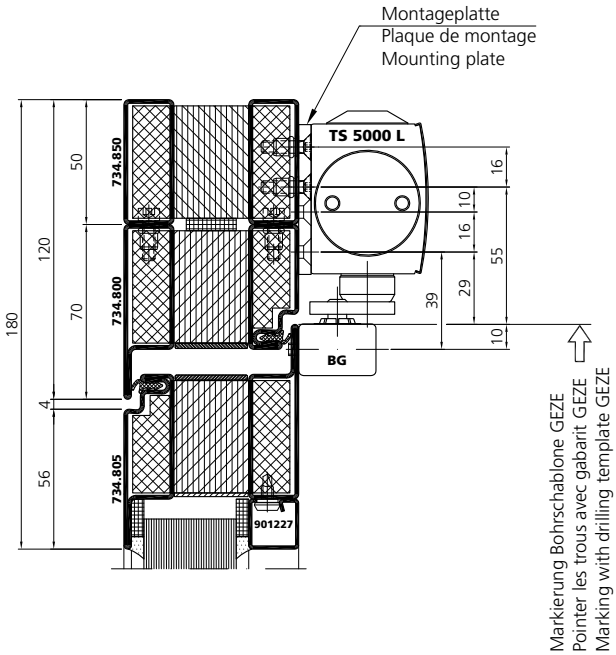
FRM min. 620mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!



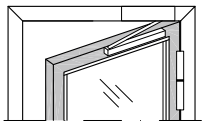
GEZE 5000 L
1 flügelig
Bandseite
Kopfmontage

GEZE 5000 L
1 vantail
Côté paumelles
Montage inversé

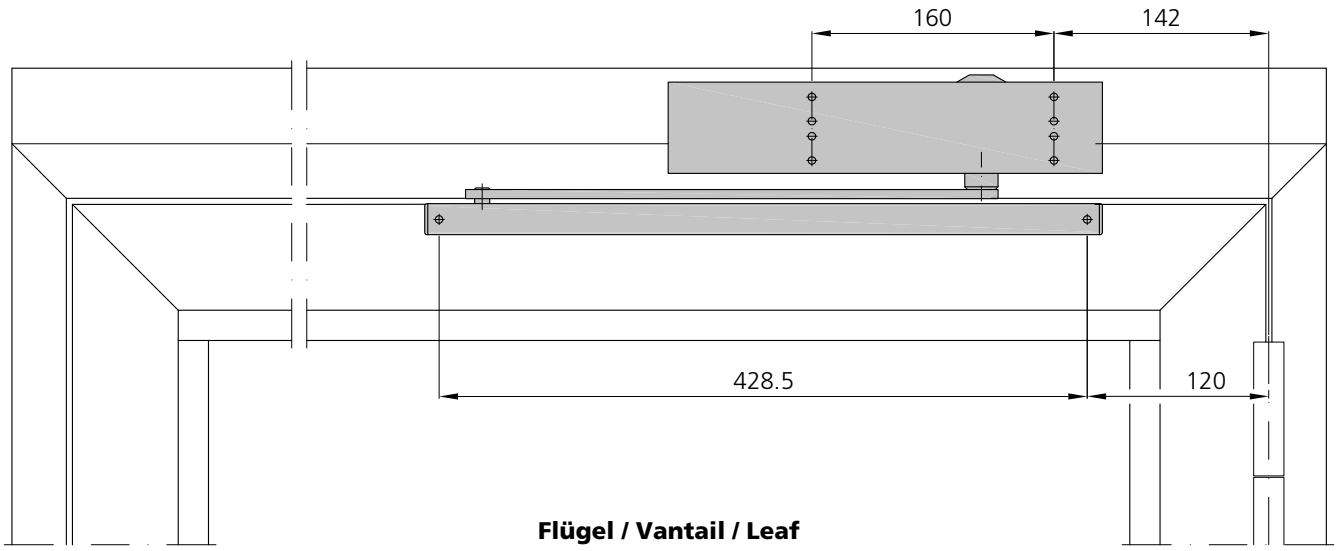
GEZE 5000 L
1 leaf
Hinge side
Head mounting

fl_ep_0240

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Flügel / Vantail / Leaf

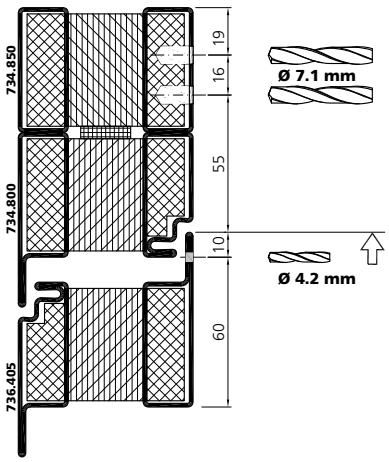
FRM min. 620mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!



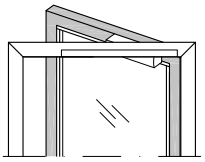
GEZE 5000 L
1 flügelig
Gegenbandseite
Normalmontage

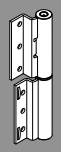
GEZE 5000 L
1 vantail
Côté opposé aux paumelles
Montage standard

GEZE 5000 L
1 leaf
Opposite hinge side
Standard mounting

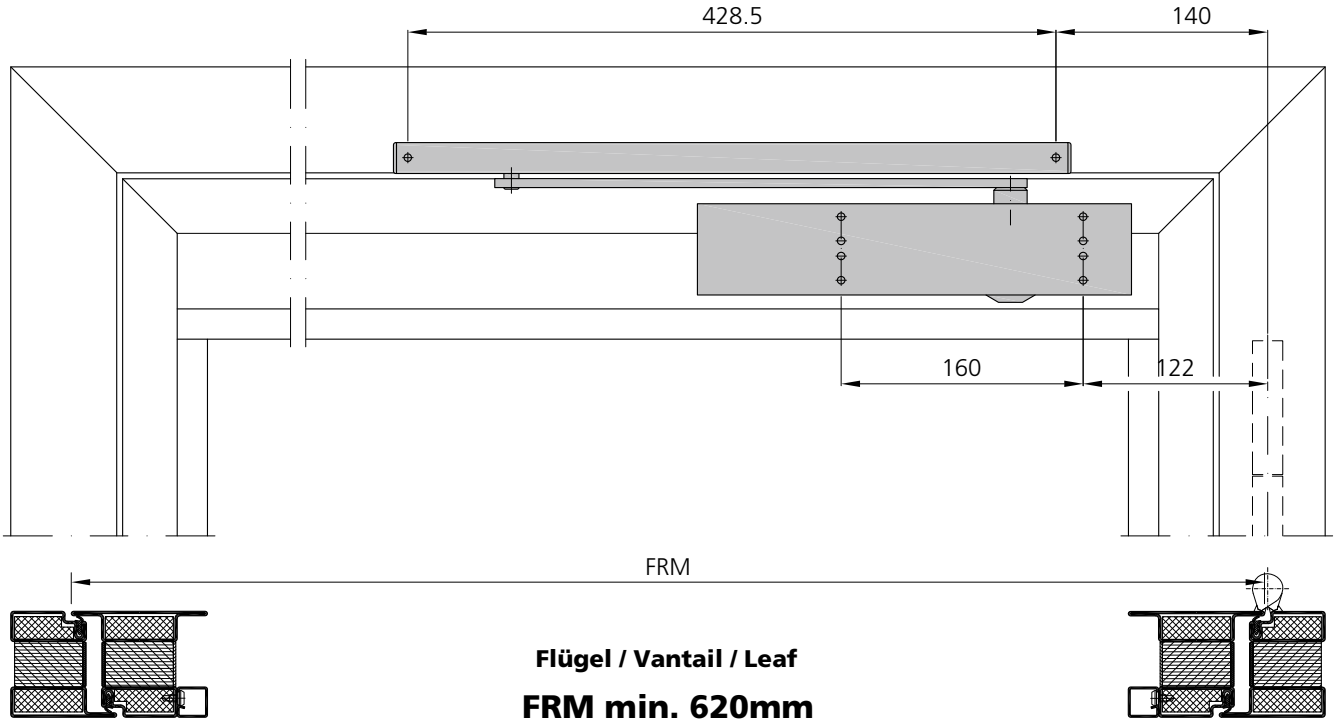
fl_ep_0245

DIN links
DIN gauche
DIN left





Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



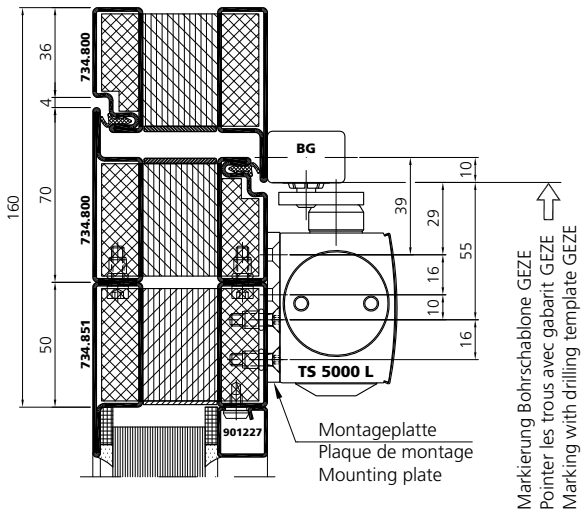
Flügel / Vantail / Leaf

FRM min. 620mm

Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!



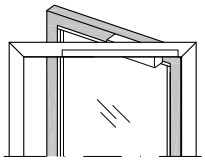
GEZE 5000 L
1 flügelig
Gegenbandseite
Normalmontage

GEZE 5000 L
1 vantail
Côté opposé aux paumelles
Montage standard

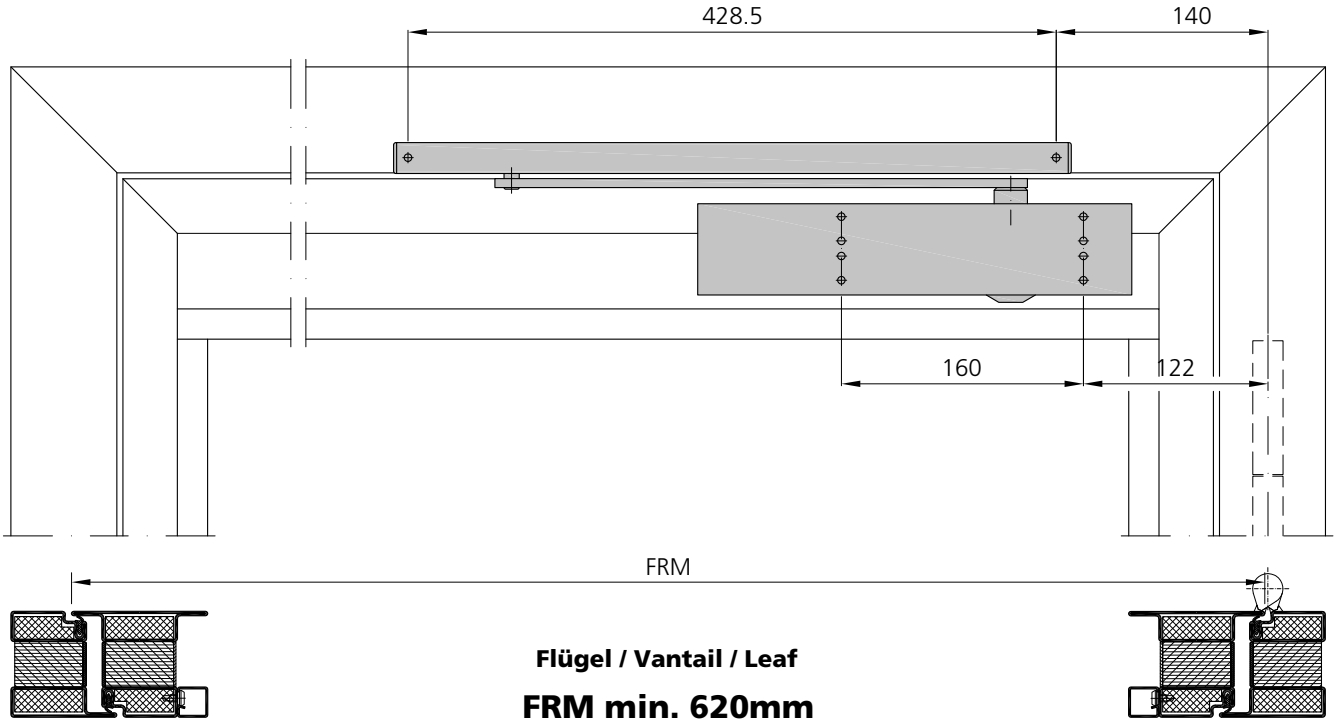
GEZE 5000 L
1 leaf
Opposite hinge side
Standard mounting

fl_ep_0245

DIN links
DIN gauche
DIN left



Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



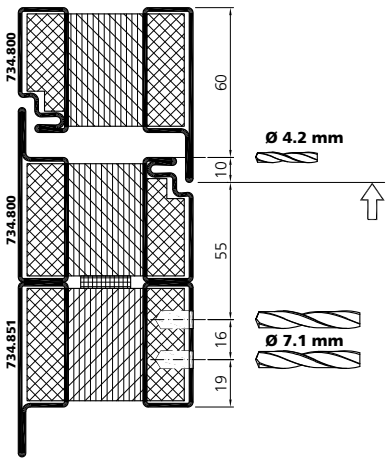
Flügel / Vantail / Leaf

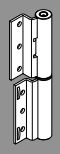
FRM min. 620mm

Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!





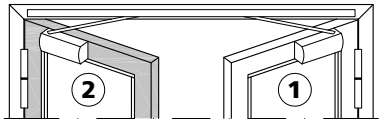
GEZE 5000 ISM
2 flügelig
Bandseite
Normalmontage

GEZE 5000 ISM
2 vantaux
Côté paumelles
Montage standard

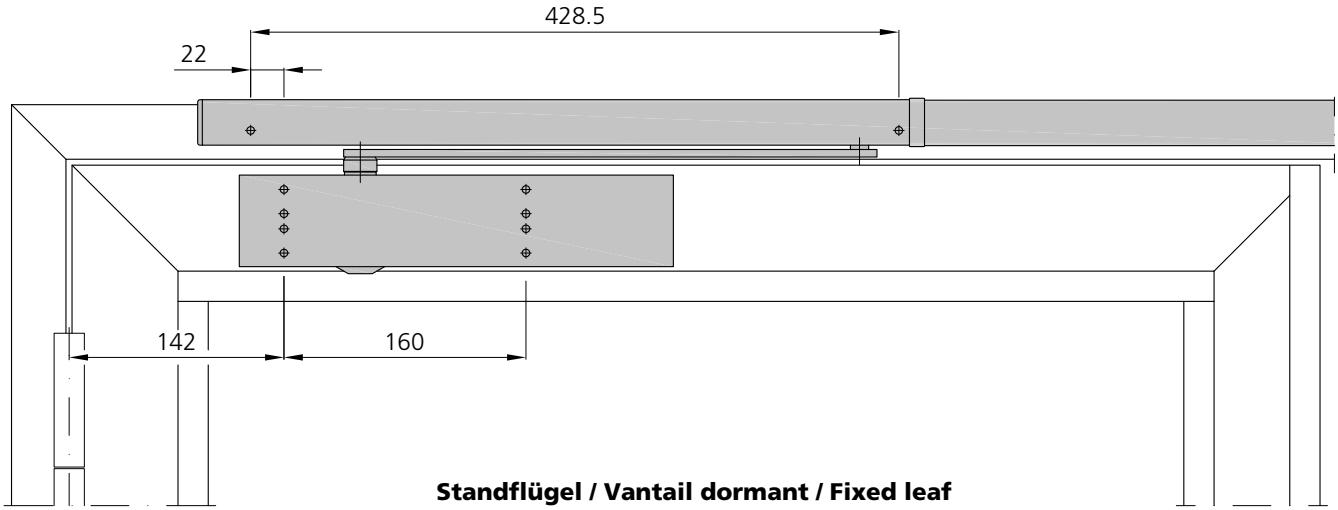
GEZE 5000 ISM
2 leafs
Hinge side
Standard mounting

fl_ep_0241

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intéreieur / View from inside



Standflügel / Vantail dormant / Fixed leaf

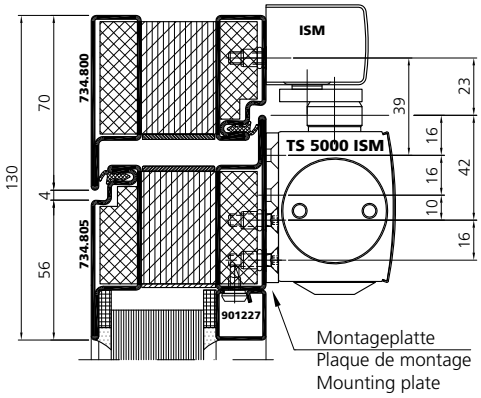
FRM > 400mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!



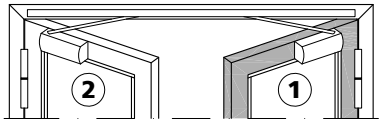
GEZE 5000 ISM
2 flügelig
Bandseite
Normalmontage

GEZE 5000 ISM
2 vantaux
Côté paumelles
Montage standard

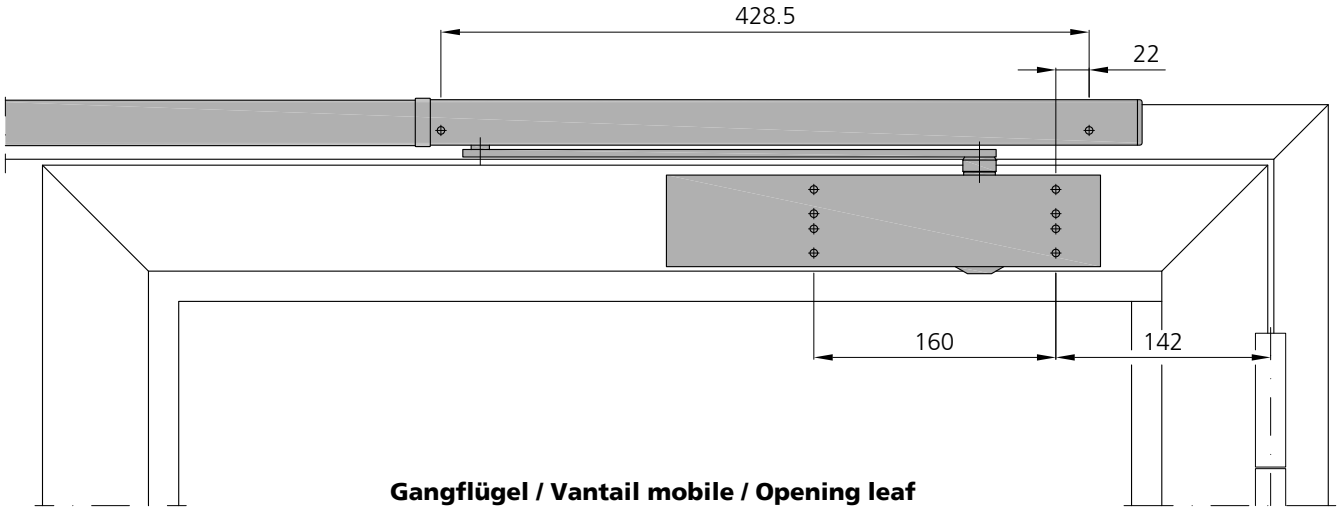
GEZE 5000 ISM
2 leafs
Hinge side
Standard mounting

fl_ep_0241

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l`intéreieur / View from inside



Gangflügel / Vantail mobile / Opening leaf

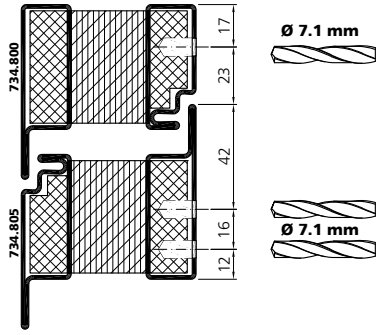
FRM > 620mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!



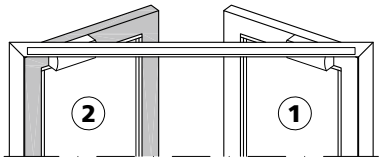
GEZE 5000 L-ISM
2 flügelig
Gegenbandseite
Normalmontage

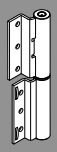
GEZE 5000 L-ISM
2 vantaux
Côté opposé aux paumelles
Montage standard

GEZE 5000 L-ISM
2 leafs
Opposite hinge side
Standard mounting

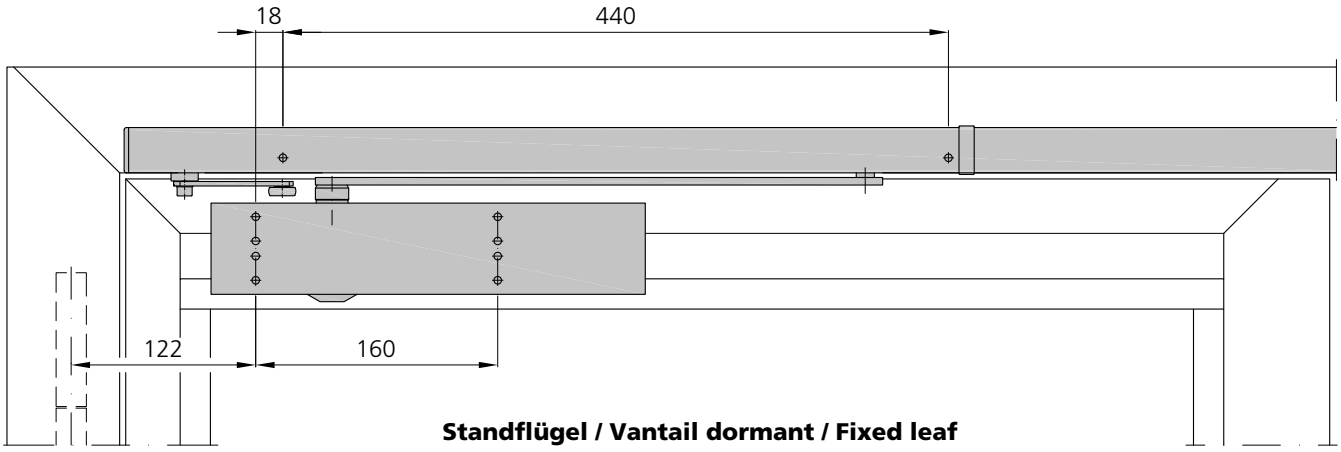
fl_ep_0242

DIN links
DIN gauche
DIN left



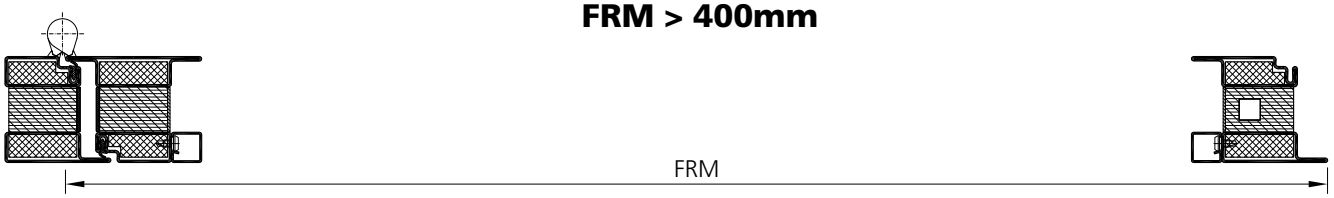


Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Standflügel / Vantail dormant / Fixed leaf

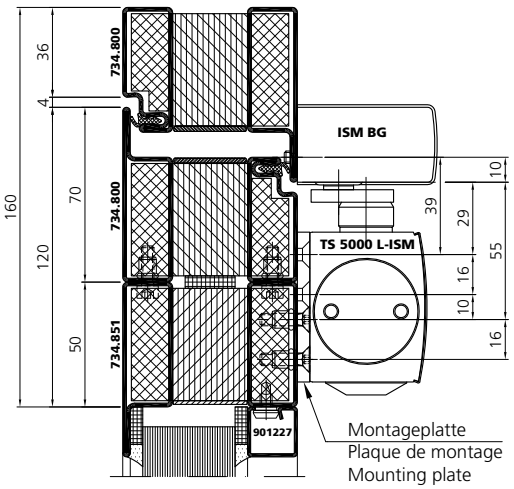
FRM > 400mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!



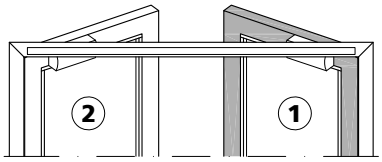
GEZE 5000 L-ISM
2 flügelig
Gegenbandseite
Normalmontage

GEZE 5000 L-ISM
2 vantaux
Côté opposé aux paumelles
Montage standard

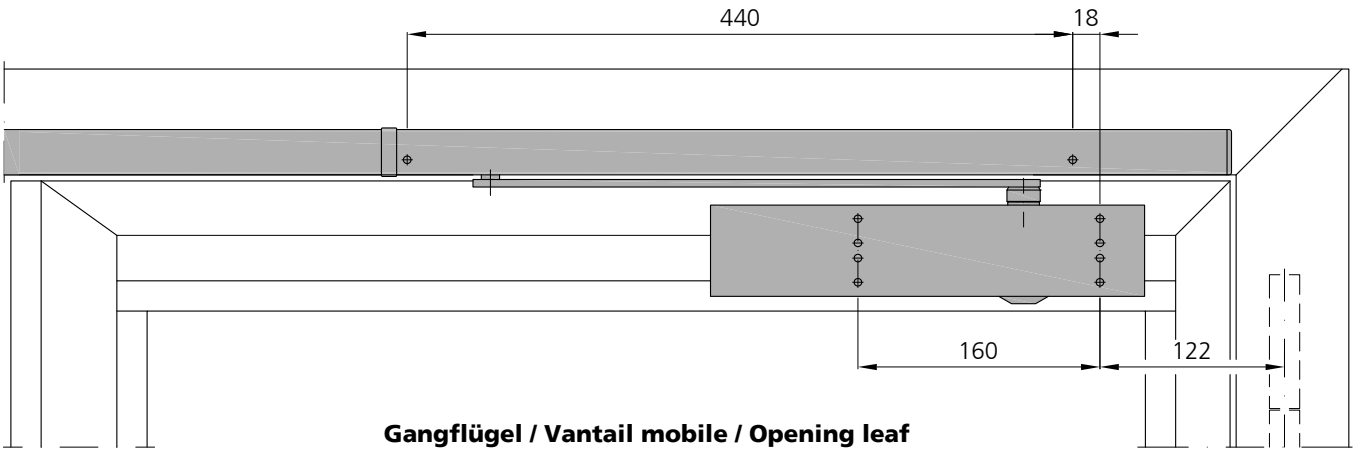
GEZE 5000 L-ISM
2 leafs
Opposite hinge side
Standard mounting

fl_ep_0242

DIN links
DIN gauche
DIN left

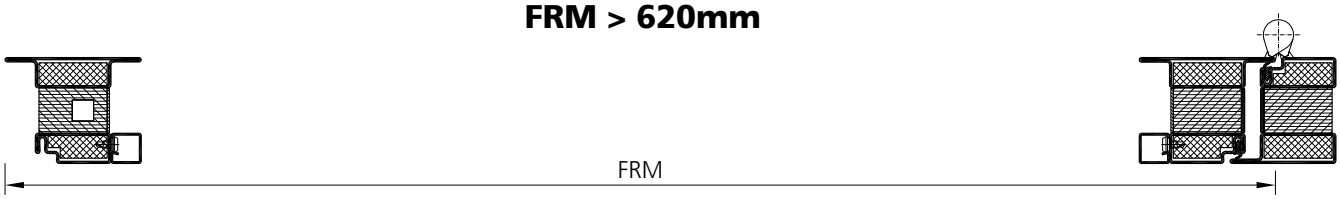


Ansicht von Innen / Élévation de l`intérieur / View from inside



Gangflügel / Vantail mobile / Opening leaf

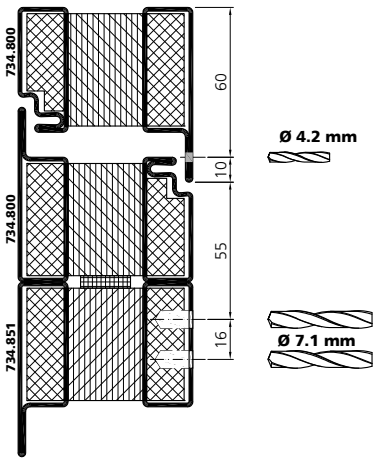
FRM > 620mm



Masse sind gemäss Einbauanleitung GEZE zu prüfen!

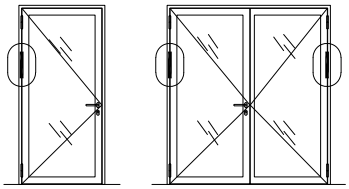
Contrôler les dimensions selon les instructions de montage GEZE!

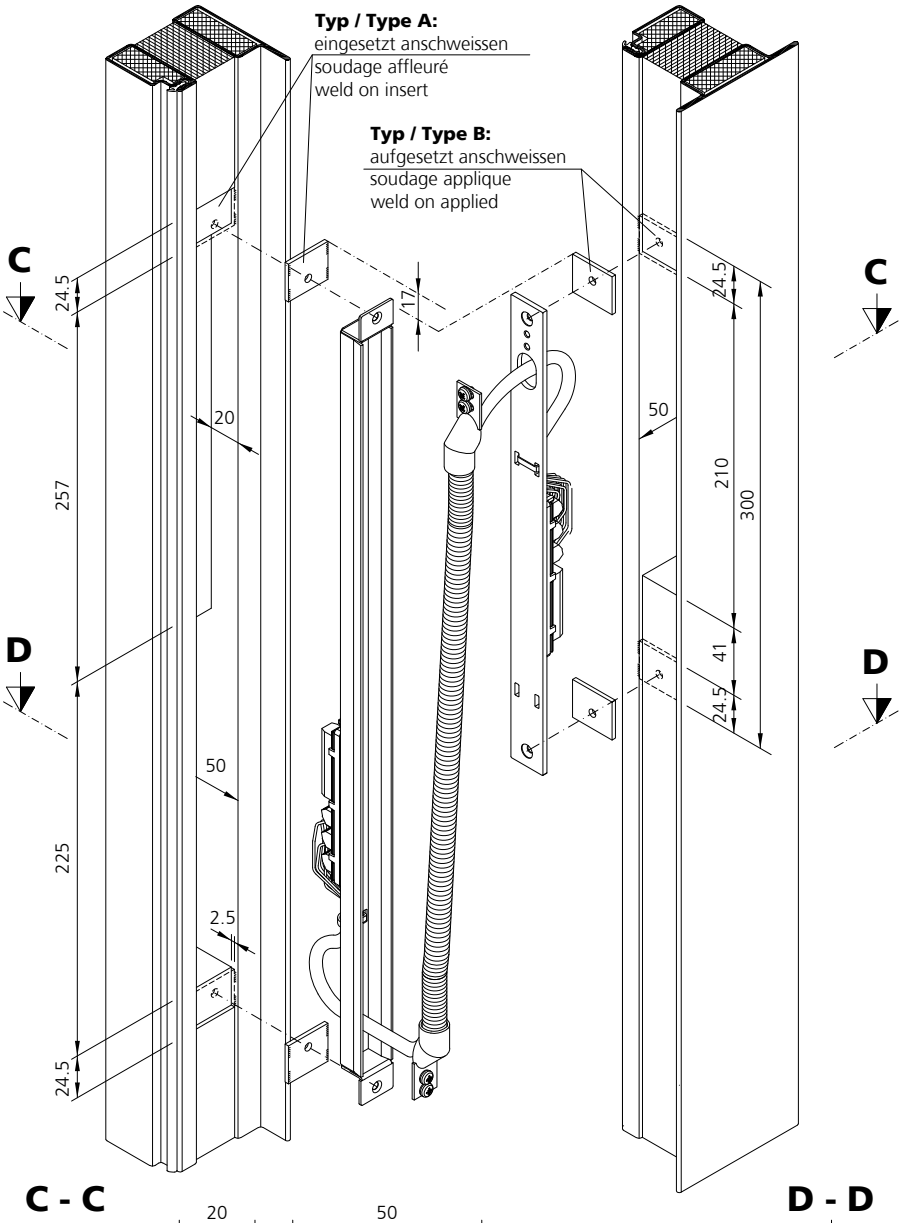
Dimensions have to be verified according to GEZE's assembly instructions!



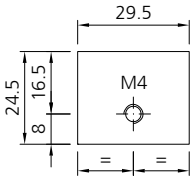
Kabelübergang 907595 Passe-câble 907595 Cable crossing 907595

fl_ep_0265

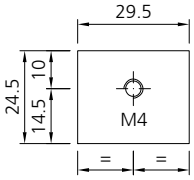




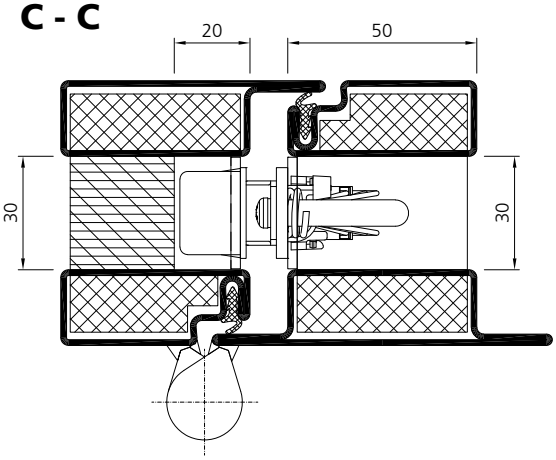
Typ / Type A:
947025 / 947026



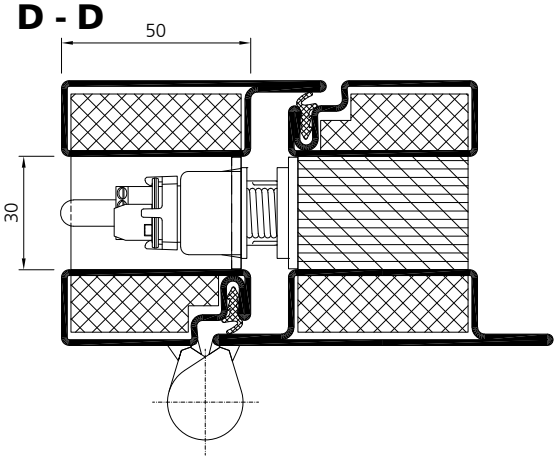
Typ / Type B:
947025 / 947026



C - C

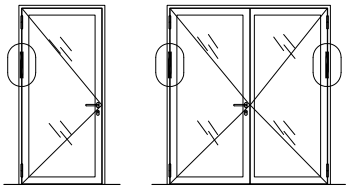


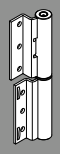
D - D

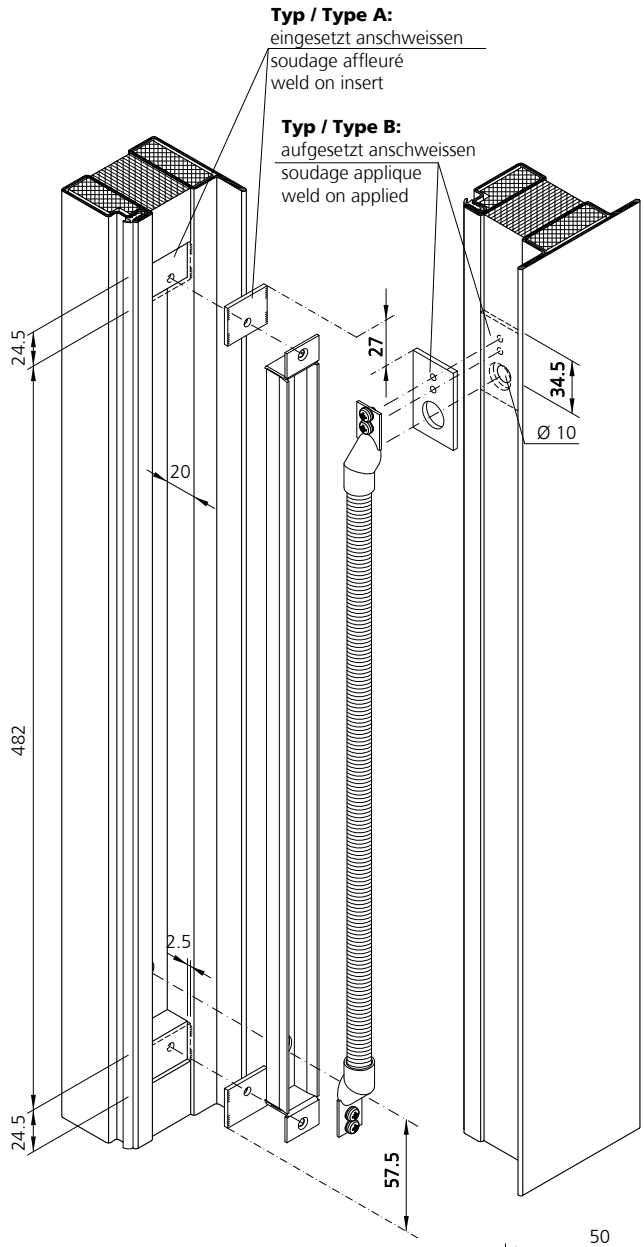


Kabelübergang 907596 Passe-câble 907596 Cable crossing 907596

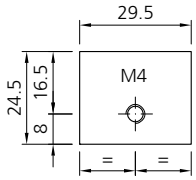
fl_ep_0265



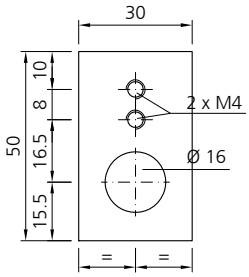


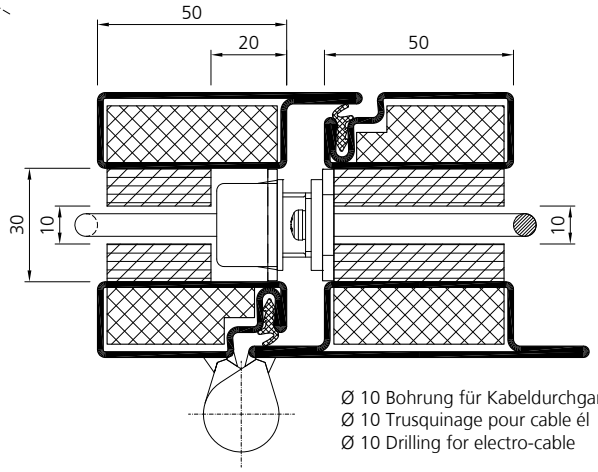


Typ / Type A:
947025 / 947026

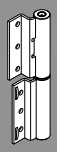


Typ / Type B:
Eigenfertigung (Flach 3 mm)
Propre confection (plate 3 mm)
Own fabrication (flat 3 mm)





Ø 10 Bohrung für Kabeldurchgang
Ø 10 Trusquinage pour cable él
Ø 10 Drilling for electro-cable



Verarbeitung Beschläge
Mise en œuvre quincaillerie
Assembly fittings

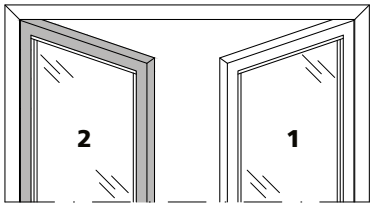


Heizkesselhaus Terlinden, CH-Zürich

Verarbeitung Flügel
Einbau Dichtung
Standflügel

Mise en œuvre du vantail
Montage des joints
Vantail semi-fixe

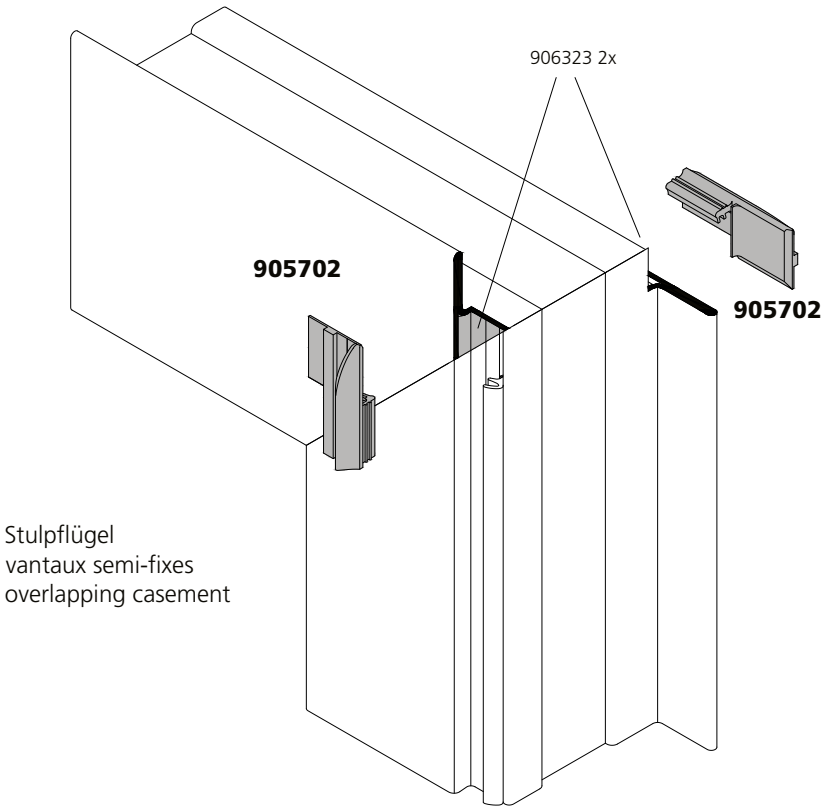
Processing of leaf
Installation of seal
Fixed leaf



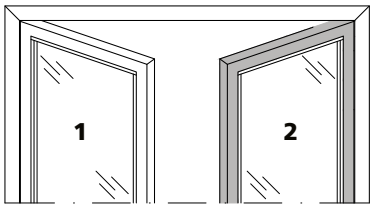
Standflügel
Vantail dormant
Fixed leaf

Gangflügel
Vantail service
opening leaf

DIN rechts
DIN droite
DIN right



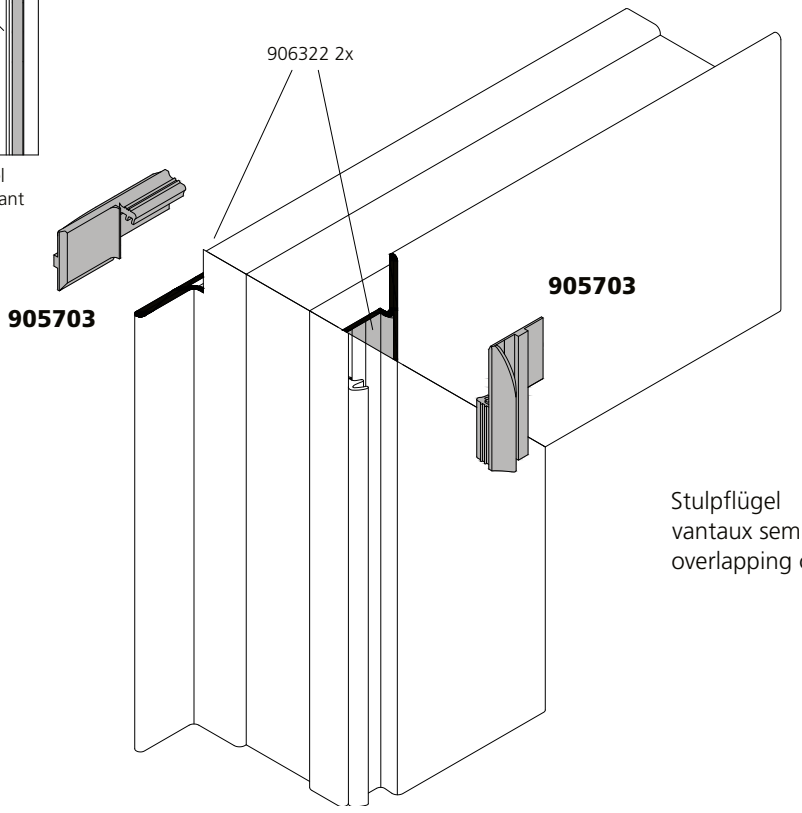
Stulpflügel
vantaux semi-fixes
overlapping casement



Gangflügel
Vantail service
opening leaf

Standflügel
Vantail dormant
Fixed leaf

DIN links
DIN gauche
DIN left

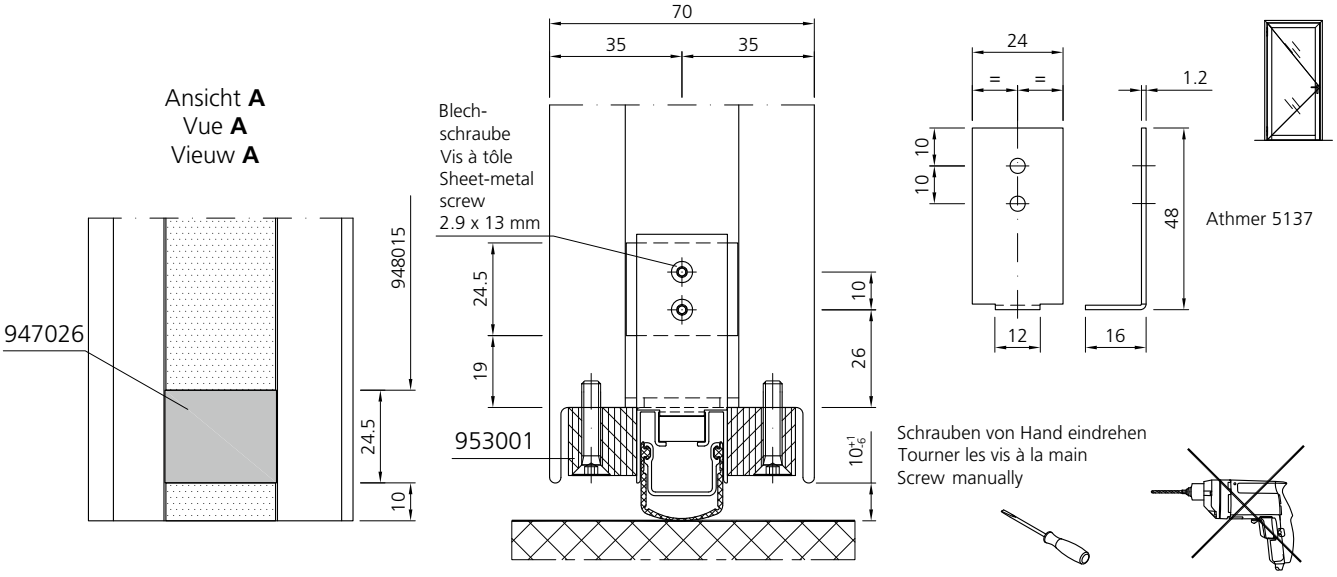


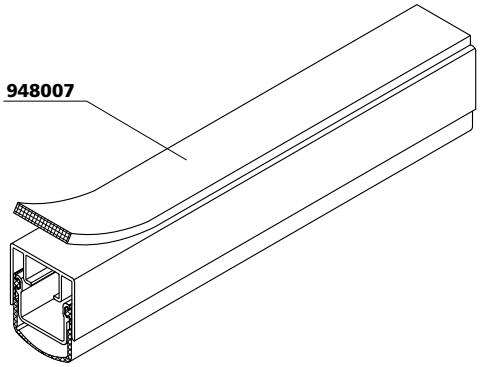
Stulpflügel
vantaux semi-fixes
overlapping casement

Senkdichtung
Athmer Stadi Typ L 24/20 WS
1-flügelig

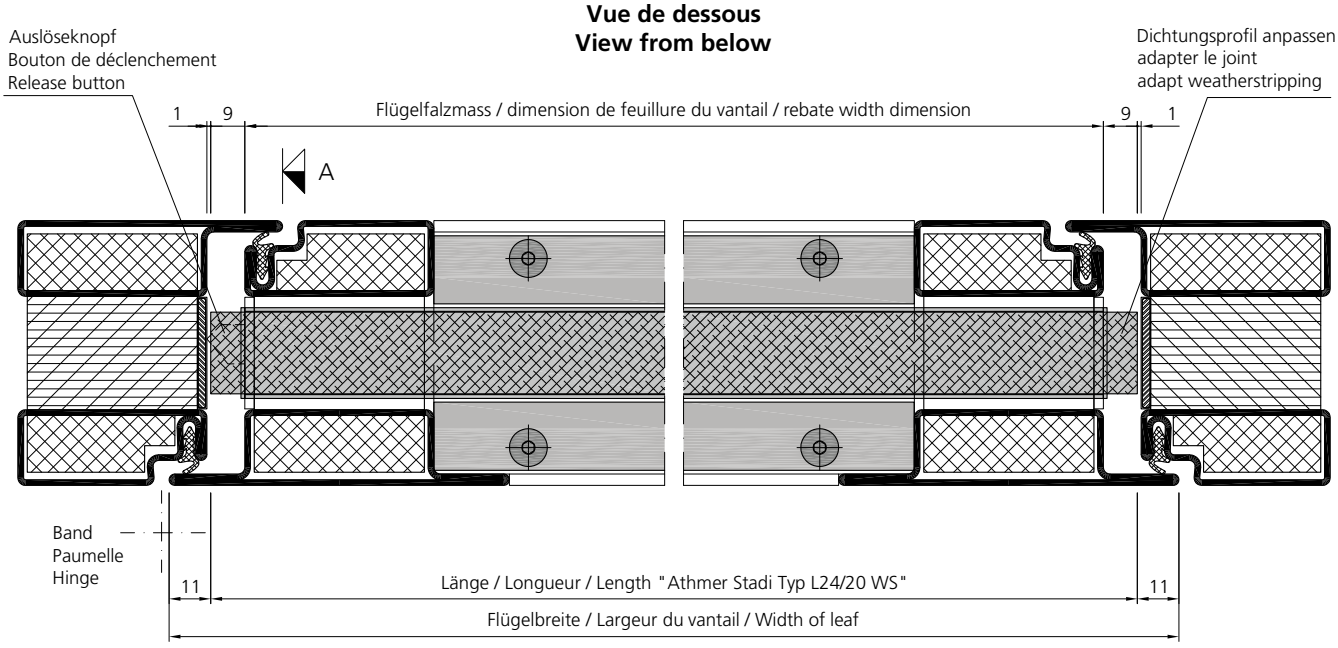
Joint de seuil automatique
Athmer Stadi Typ L 24/20 WS
1 vantail

Automatic drop seal
Athmer Stadi Typ L 24/20 WS
1 leaf





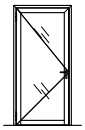
Ansicht von unten
Vue de dessous
View from below



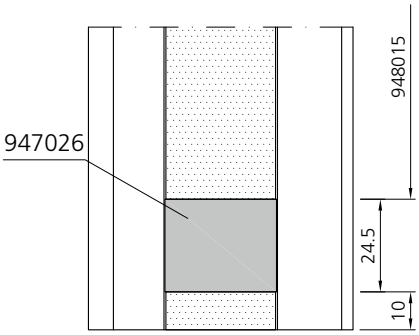
Senkdichtung
Athmer Stadi Typ L 24/20 TS
1-flügelig

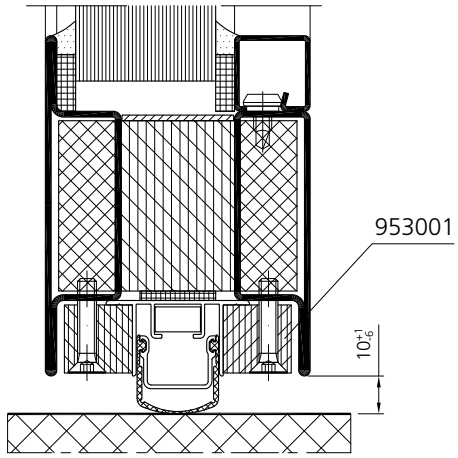
Joint de seuil automatique
Athmer Stadi Typ L 24/20 TS
1 vantail

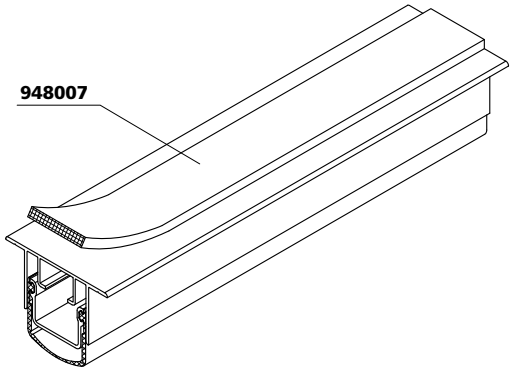
Automatic drop seal
Athmer Stadi Typ L 24/20 TS
1 leaf



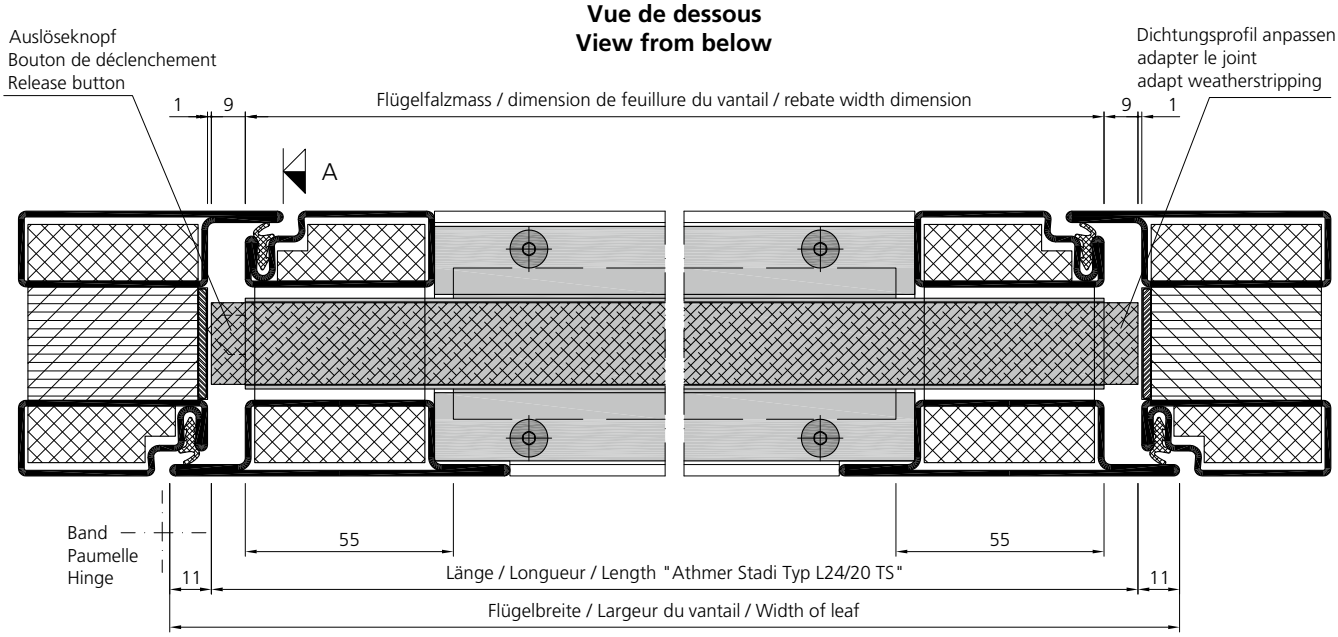
Ansicht **A**
Vue **A**
Vieuw **A**







Ansicht von unten
Vue de dessous
View from below



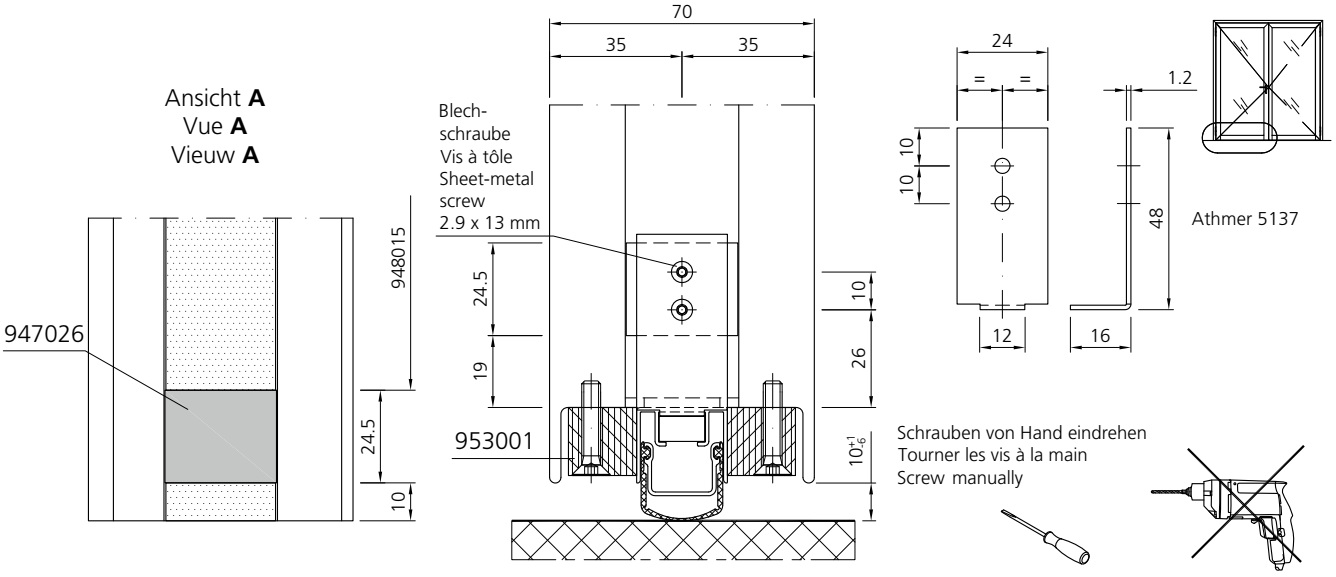


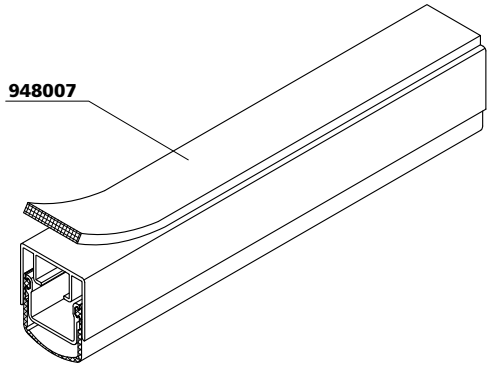
Verarbeitung Zubehör
Mise en œuvre accessoires
Assembly accessories

Senkdichtung
Athmer Stadi Typ L 24/20 WS
2-flügelig

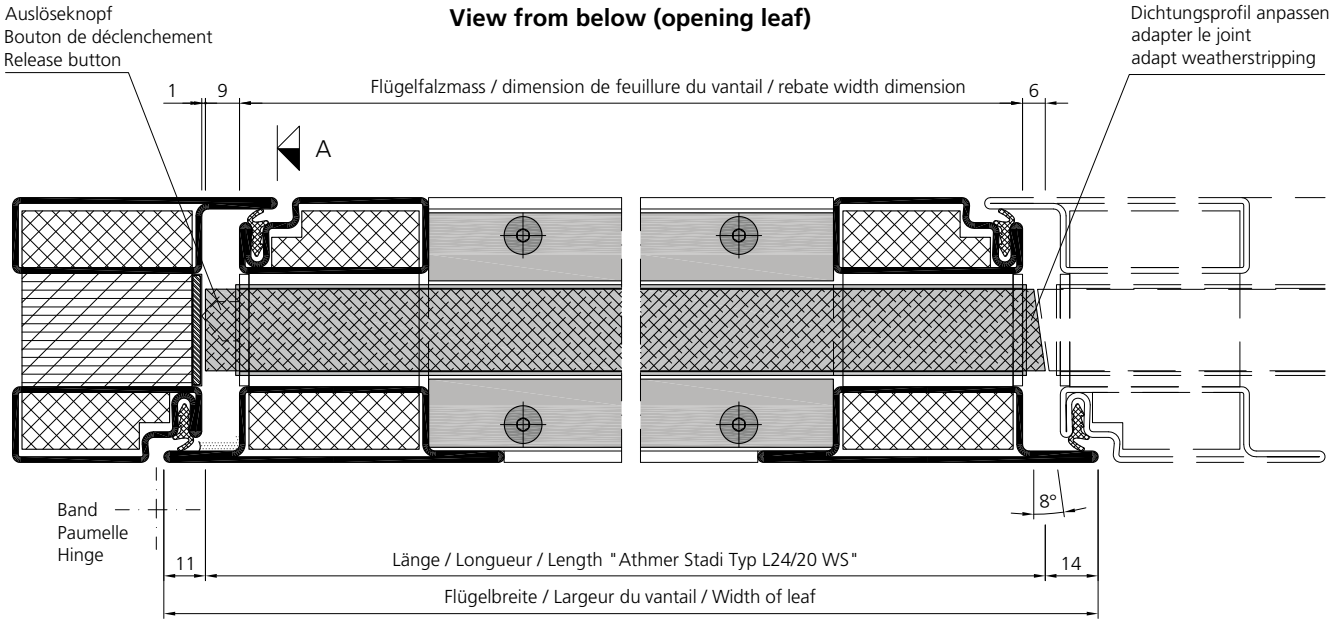
Joint de seuil automatique
Athmer Stadi Typ L 24/20 WS
2 vantail

Automatic drop seal
Athmer Stadi Typ L 24/20 WS
2 leaf





Ansicht von unten (Gangflügel)
Vue de dessous (vantail de service)
View from below (opening leaf)

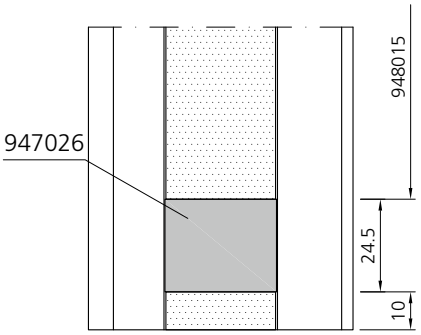


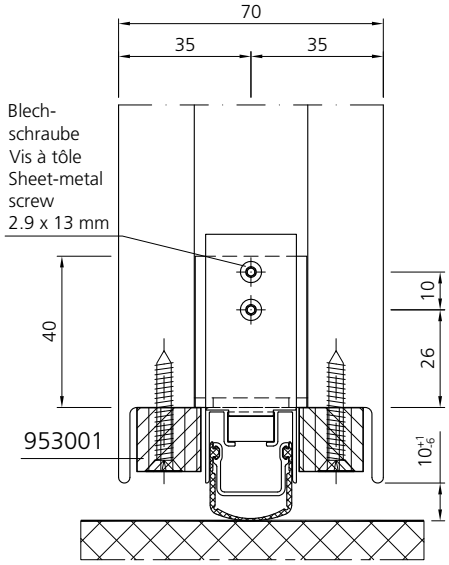
Senkdichtung Athmer Stadi Typ L 24/20 WS 2-flügelig

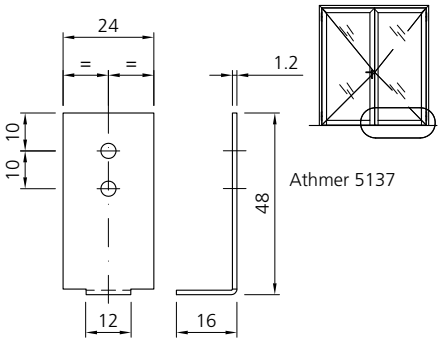
Joint de seuil automatique Athmer Stadi Typ L 24/20 WS 2 vantail

Automatic drop seal Athmer Stadi Typ L 24/20 WS 2 leaf

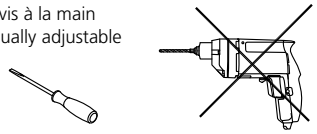
Ansicht **A**
Vue **A**
Vieuw **A**



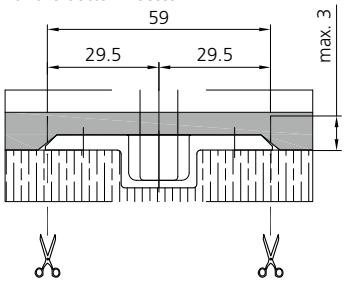




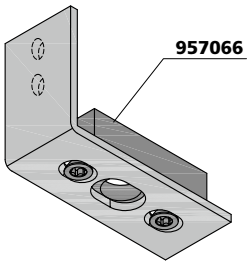
Schrauben von Hand eindrehen
Tourner les vis à la main
Screws manually adjustable

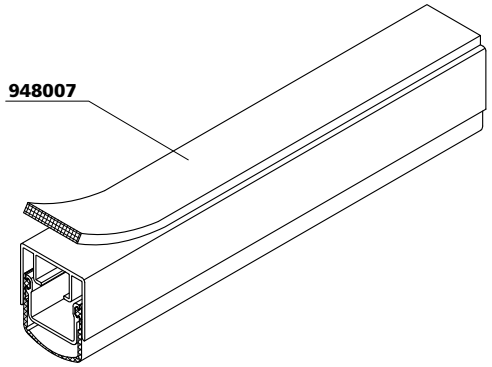


Bodendichtung im Bereich der Bodenmulde einschneiden
Couper le joint de seuil dans la zone de la gâche au sol
Cut de drop seal in the area of the bottom recess

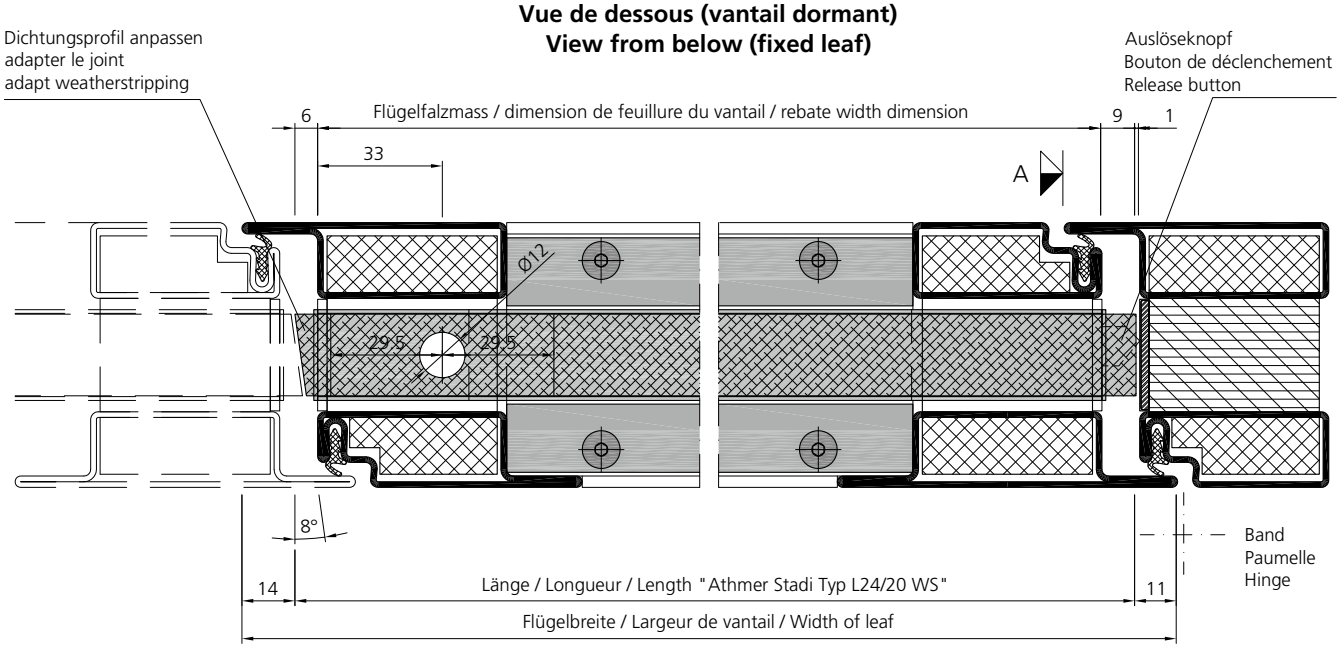


Stangenführung
Guide de tringle de verrouillage
Rod guide





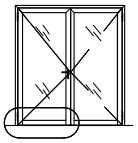
Ansicht von unten (Standflügel)
Vue de dessous (vantail dormant)
View from below (fixed leaf)



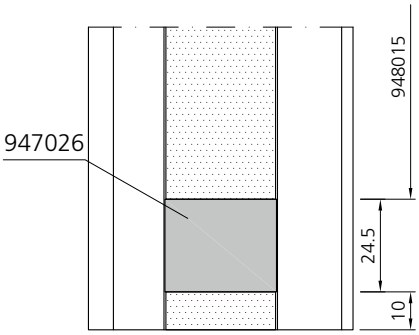
Senkdichtung
Athmer Stadi Typ L 24/20 TS
2-flügelig

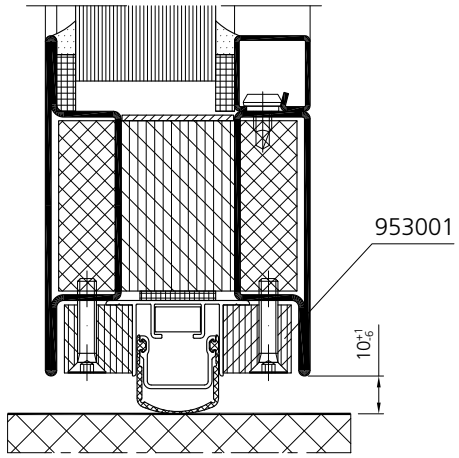
Joint de seuil automatique
Athmer Stadi Typ L 24/20 TS
2 vantail

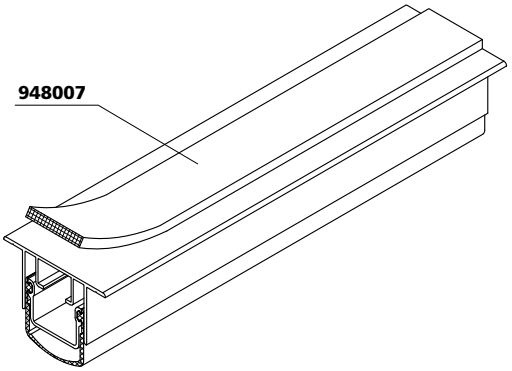
Automatic drop seal
Athmer Stadi Typ L 24/20 TS
2 leaf



Ansicht **A**
Vue **A**
Vieuw **A**



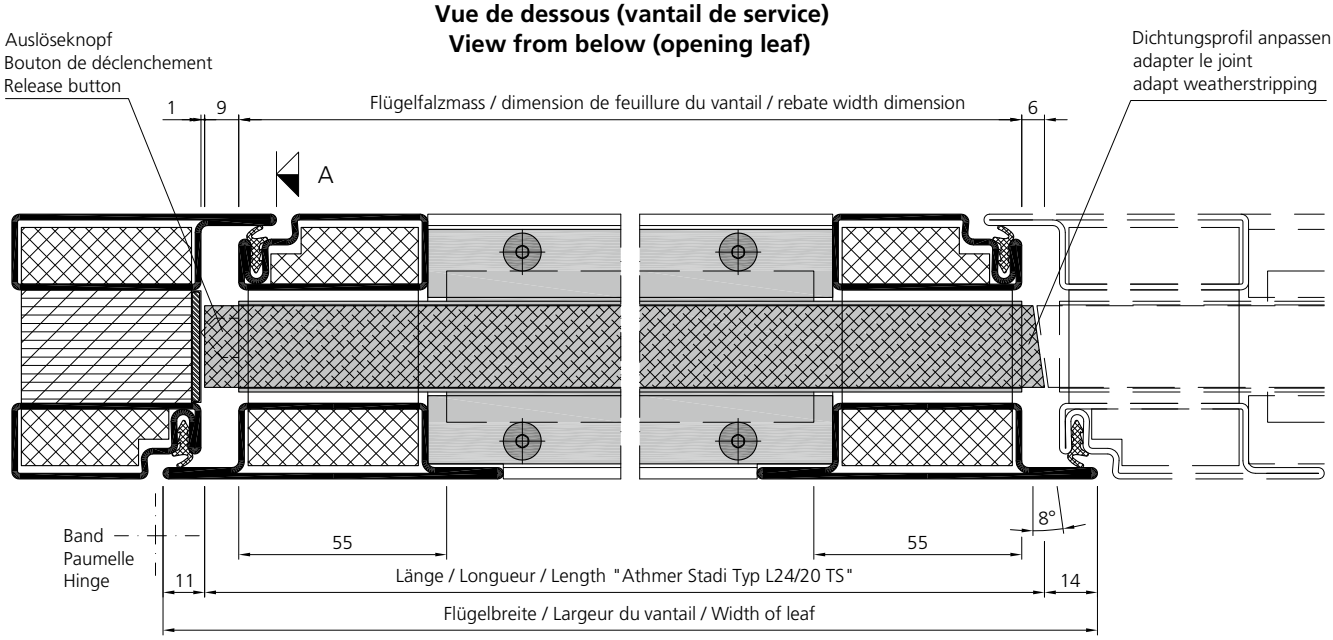






Verarbeitung Zubehör
Mise en œuvre accessoires
Assembly accessories

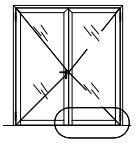
Ansicht von unten (Gangflügel)
Vue de dessous (vantail de service)
View from below (opening leaf)



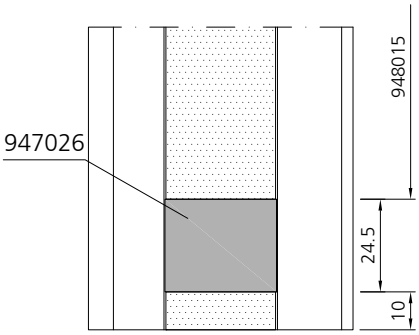
Senkdichtung Athmer Stadi Typ L 24/20 TS 2-flügelig

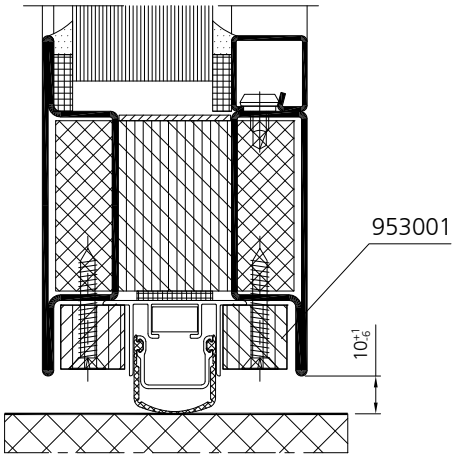
Joint de seuil automatique Athmer Stadi Typ L 24/20 TS 2 vantail

Automatic drop seal Athmer Stadi Typ L 24/20 TS 2 leaf

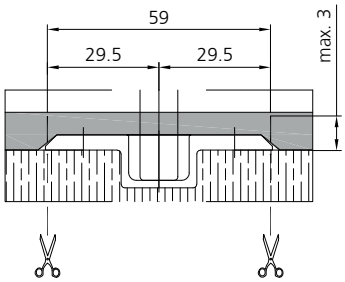


Ansicht **A**
Vue **A**
Vieuw **A**

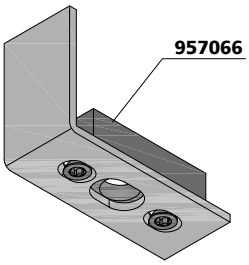


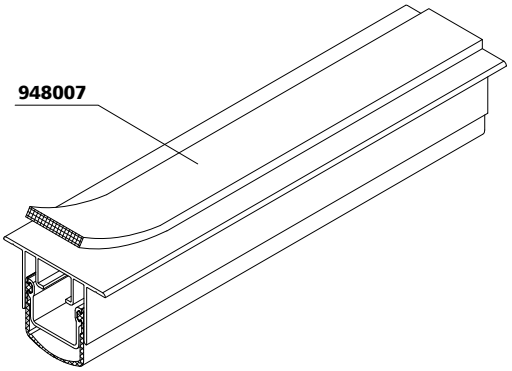


Bodendichtung im Bereich der Bodenmulde einschneiden
Couper le joint de seuil dans la zone de la gâche au sol
Cut de drop seal in the area of the bottom recess

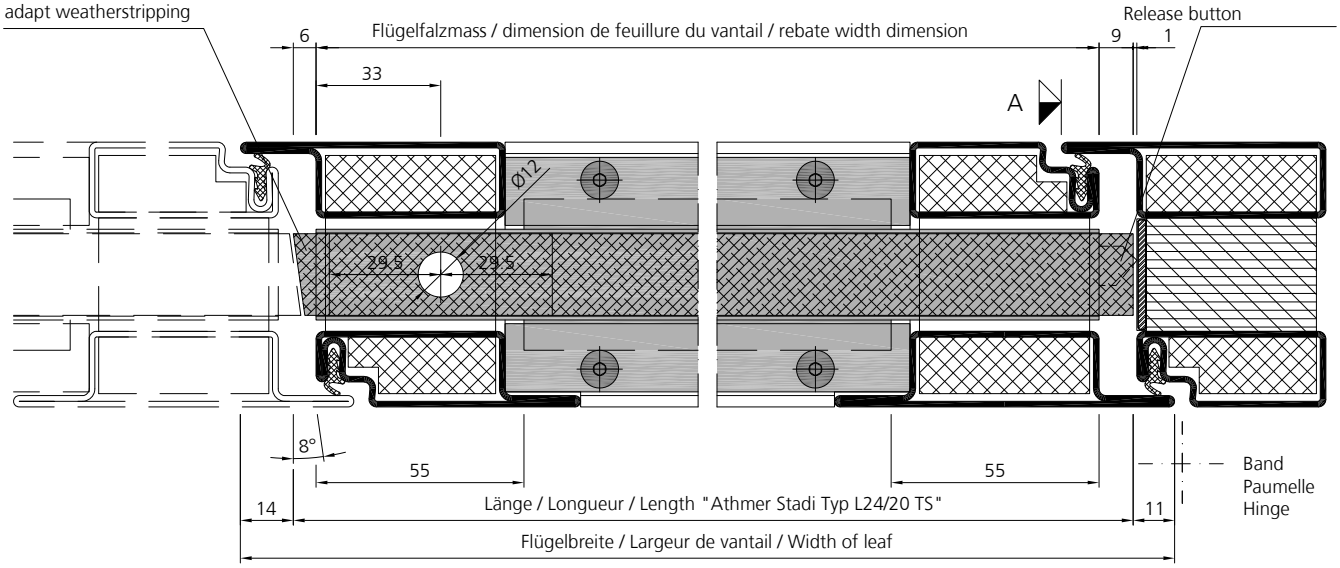


Stangenführung
Guide de tringle de verrouillage
Rod guide





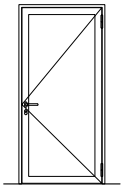
Ansicht von unten (Standflügel)
Vue de dessous (vantail dormant)
View from below (fixed leaf)

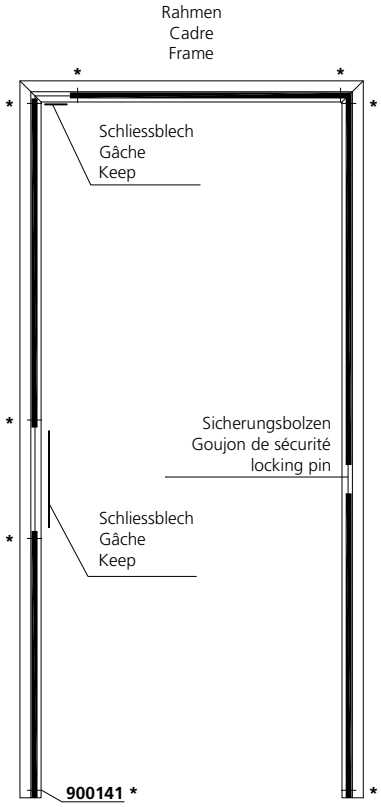


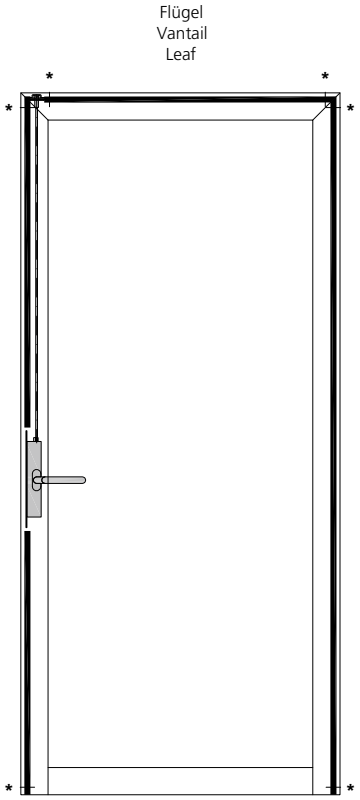
Anordnung Brandschutzstreifen
Bei EI90-1 Tür

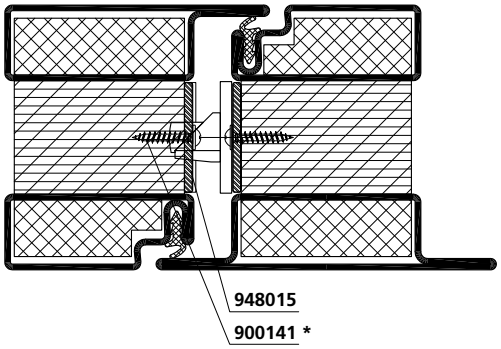
Disposition bandes intumescentes
Pour porte EI90-1

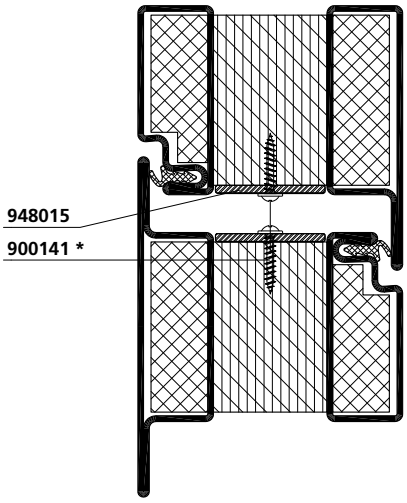
Layout intumescent strips
For EI90-1 door









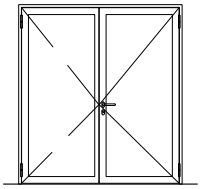


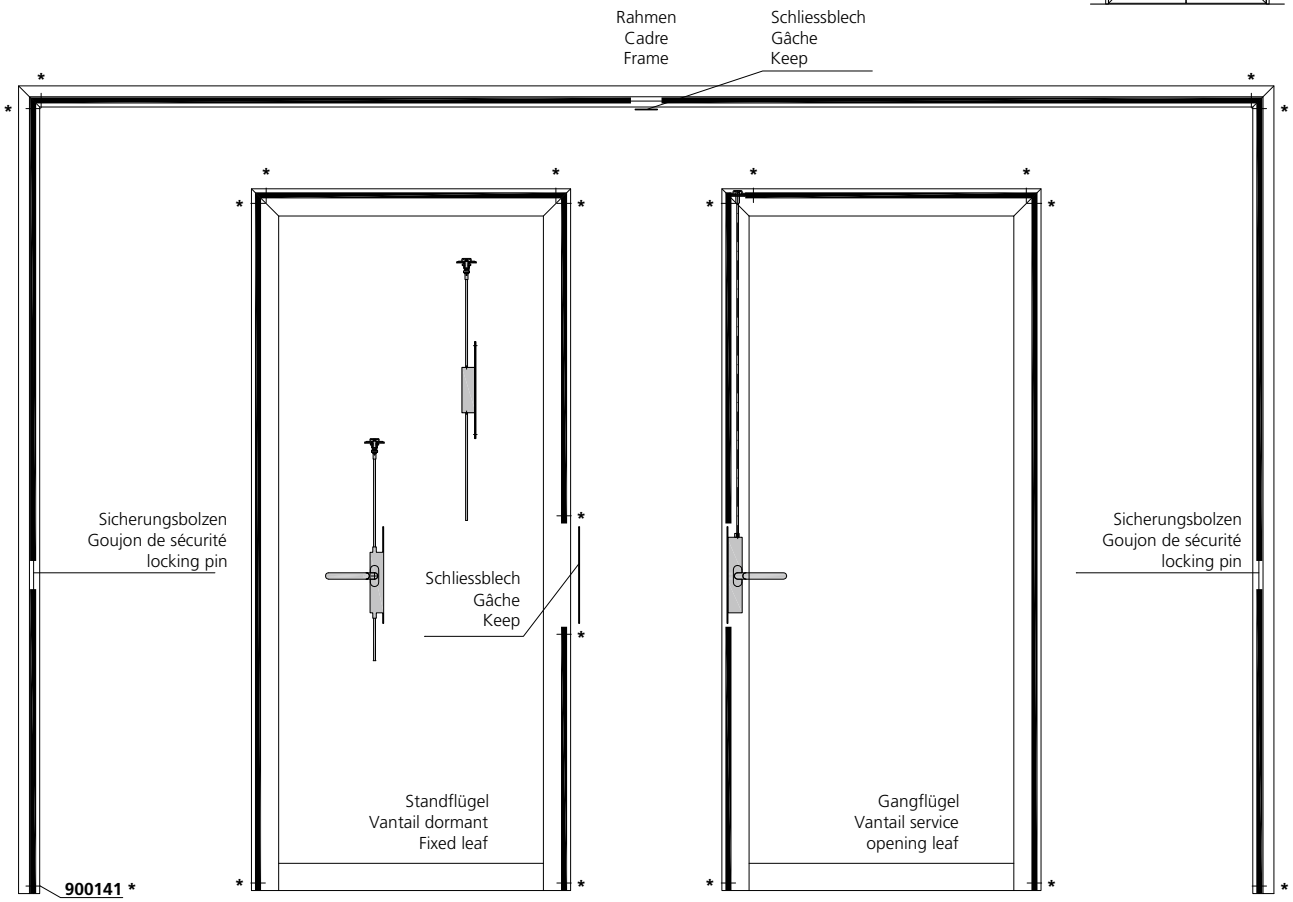
Montage des Dämmschichtbildners gemäss Montageanleitung!
(in der Verpackungseinheit von 948015 enthalten)
Poser le joint intumescent selon les instructions de montage
(inclus dans l'unité de conditionnement 948015)
Mounting of the intumescent gasket according to the assembly instructions!
(included in the packing unit of 948015)

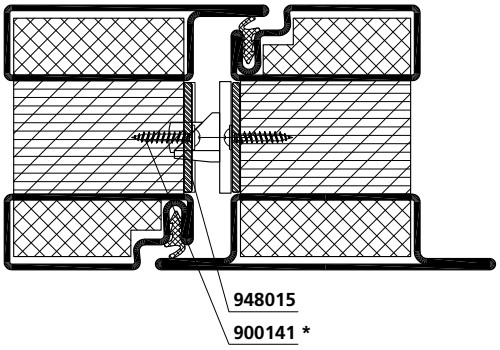
Anordnung Brandschutzstreifen
Bei EI90-2 Tür

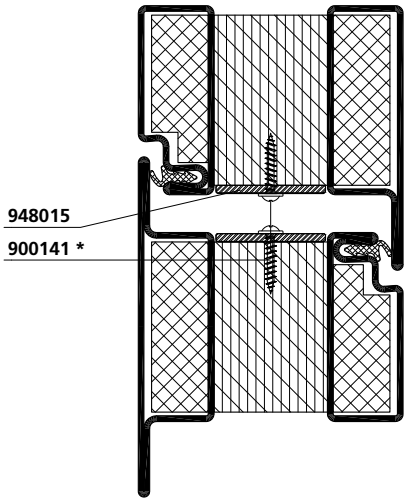
Disposition bandes intumescentes
Pour porte EI90-2

Layout intumescent strips
For EI90-2 door









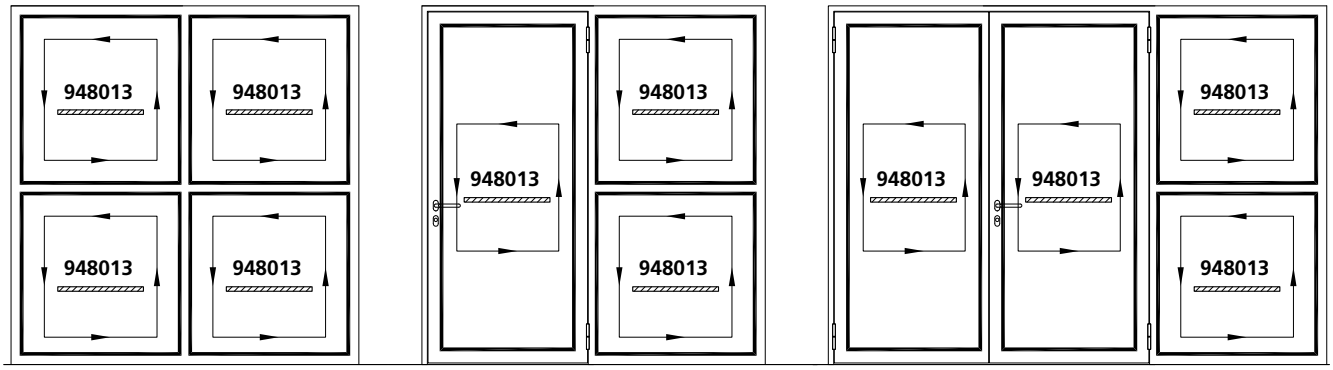
Montage des Dämmschichtbildners gemäss Montageanleitung!
(in der Verpackungseinheit von 948015 enthalten)
Poser le joint intumescent selon les instructions de montage
(inclus dans l'unité de conditionnement 948015)
Mounting of the intumescent gasket according to the assembly instructions!
(included in the packing unit of 948015)



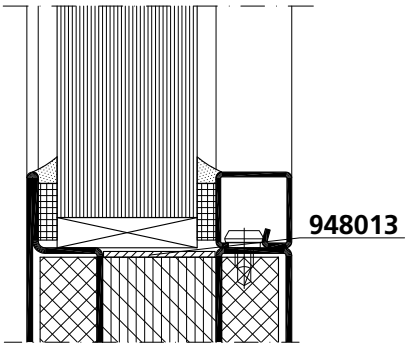
Anordnung Brandschutzstreifen
Glasfalz

Disposition bandes intumescentes
Feuillure verre

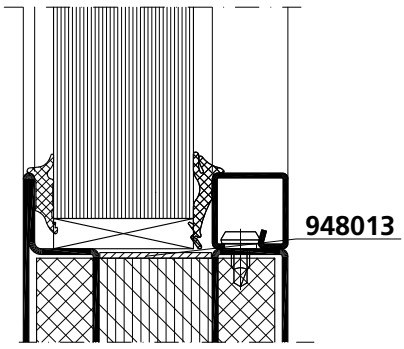
Layout intumescent strips
Glass rebate



Nassverglasung
Vitrage au silicone
Wet glazing



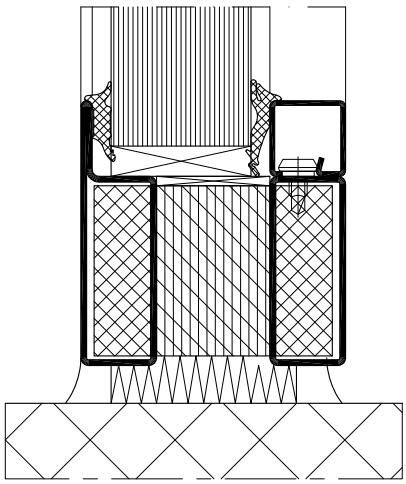
Trockenverglasung
Vitrage à sec
Dry glazing

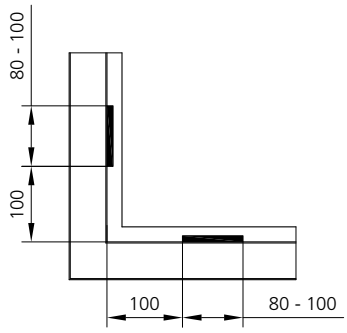


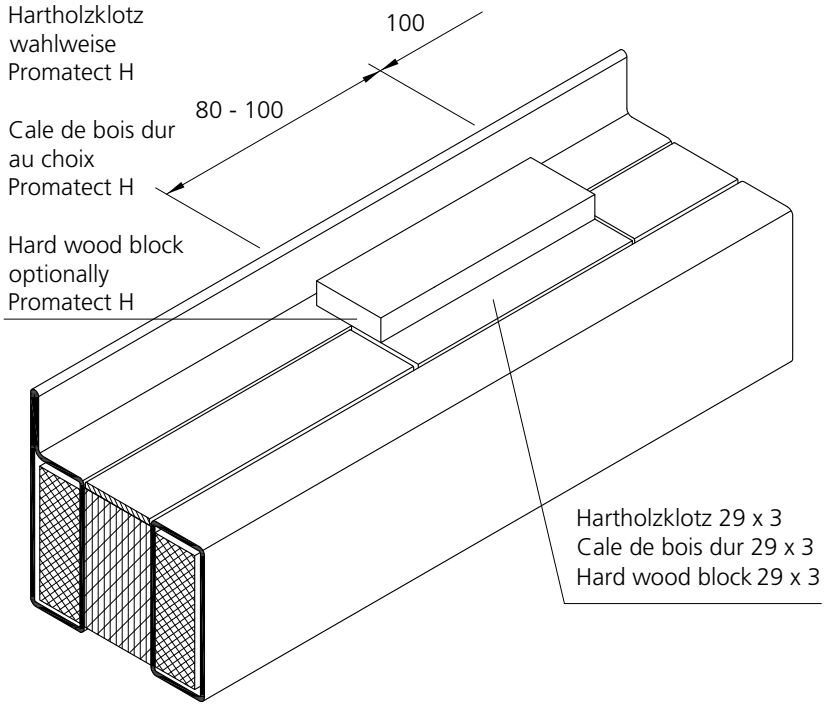
Verglasung
Glasauflager

Vitrage
Support de verre

Glazing
Glass support



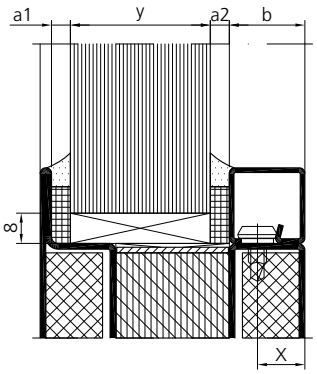




Verglasungsvarianten
Nassverglasung

Variantes de vitrages
Vitrage au silicone

Alternative glazing versions
Silicone glazing



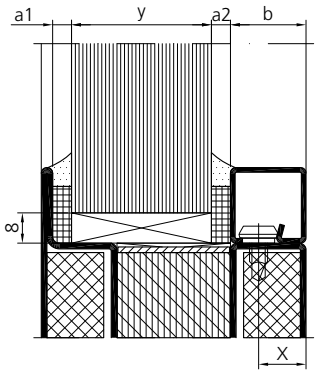
Glasdicke Epaisseur de verre Glass thickness y [mm]	Glashalteleiste Stahl Parclose acier Glazing beads steel b [mm] Stahl / Acier / Steel: Nr.	Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping 948003 a2 = 3 mm	948004 a2 = 4 mm	948005 a2 = 5 mm	948006 a2 = 6 mm	Bohrmass x Trusquinage x Hole distance x
			alternativ (Höhe/hauteur/height 20 mm)				
			948007	948008	948009	948010	
			y [mm]				
25 - 31	30 / 20 / 901246	a1 = 3 mm	**31**	**30**	**29**	**28**	13 [mm]
		a1 = 4 mm	**30**	**29**	**28**	**27**	
		a1 = 5 mm	**29**	**28**	**27**	**26**	
		a1 = 6 mm	**28**	**27**	**26**	**25**	
25 - 31	30 / 20 / 901206*	a1 = 3 mm	**31**	**30**	**29**	**28**	10 [mm]
		a1 = 4 mm	**30**	**29**	**28**	**27**	
		a1 = 5 mm	**29**	**28**	**27**	**26**	
		a1 = 6 mm	**28**	**27**	**26**	**25**	
30 - 36	25 / 20 / 901228	a1 = 3 mm	**36**	**35**	**34**	**33**	13 [mm]
		a1 = 4 mm	**35**	**34**	**33**	**32**	
		a1 = 5 mm	**34**	**33**	**32**	**31**	
		a1 = 6 mm	**33**	**32**	**31**	**30**	
30 - 36	25 / 20 / 901205*	a1 = 3 mm	**36**	**35**	**34**	**33**	10 [mm]
		a1 = 4 mm	**35**	**34**	**33**	**32**	
		a1 = 5 mm	**34**	**33**	**32**	**31**	
		a1 = 6 mm	**33**	**32**	**31**	**30**	
35 - 41	20 / 20 / 901227	a1 = 3 mm	**41**	**40**	**39**	**38**	13 [mm]
		a1 = 4 mm	**40**	**39**	**38**	**37**	
		a1 = 5 mm	**39**	**38**	**37**	**36**	
		a1 = 6 mm	**38**	**37**	**36**	**35**	
35 - 41	20 / 20 / 901204	a1 = 3 mm	**41**	**40**	**39**	**38**	10 [mm]
		a1 = 4 mm	**40**	**39**	**38**	**37**	
		a1 = 5 mm	**39**	**38**	**37**	**36**	
		a1 = 6 mm	**38**	**37**	**36**	**35**	
38 - 44	16.5 / 20 / 901231	a1 = 3 mm	**44**	**43**	**42**	**41**	8 [mm]
		a1 = 4 mm	**43**	**42**	**41**	**40**	
		a1 = 5 mm	**42**	**41**	**40**	**39**	
		a1 = 6 mm	**41**	**40**	**39**	**38**	
40 - 46	15 / 20 / 901226	a1 = 3 mm	**46**	**45**	**44**	**43**	8 [mm]
		a1 = 4 mm	**45**	**44**	**43**	**42**	
		a1 = 5 mm	**44**	**43**	**42**	**41**	
		a1 = 6 mm	**43**	**42**	**41**	**40**	

* auf Anfrage / sur demande / on request

Verglasungsvarianten
Nassverglasung

Variantes de vitrages
Vitrage au silicone

Alternative glazing versions
Silicone glazing



Glas-dicke Epaisseur de verre Glass thickness y [mm]	Glashalteleiste Stahl Parclose acier Glazing beads steel b [mm] Stahl / Acier / Steel: Nr.	Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping 948003 a2 = 3 mm	948004 a2 = 4 mm	948005 a2 = 5 mm	948006 a2 = 6 mm	Bohrmass x Trusquinage x Hole distance x
			alternativ (Höhe/hauteur/height 20 mm)				
			948007	948008	948009	948010	
			y [mm]				
45 - 51	10, 20, 901241	a1 = 3 mm	**51**	**50**	**49**	**48**	16 [mm]
		a1 = 4 mm	**50**	**49**	**48**	**47**	
		a1 = 5 mm	**49**	**48**	**47**	**46**	
		a1 = 6 mm	**48**	**47**	**46**	**45**	
53 - 59	2.5, 20, 901245	a1 = 3 mm	**59**	**58**	**57**	**56**	16 [mm]
		a1 = 4 mm	**58**	**57**	**56**	**55**	
		a1 = 5 mm	**57**	**56**	**55**	**54**	
		a1 = 6 mm	**56**	**55**	**54**	**53**	

Diese theoretischen Verglasungstabellen gelten nur für flächenbündig gesetzte Glashalteleisten (Bohrmass x).
Bei versetzter Anordnung der Glashalteleisten sowie Toleranzen bei den Füllelementen sind Vorversuche durchzuführen

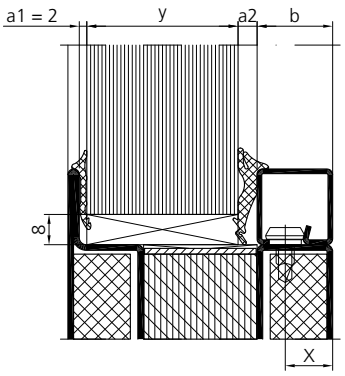
Ces tableaux théoriques de vitrage sont seulement valables pour des parcloses affleurées (trusquinage x).
Lors d'une disposition décalée des parcloses, ainsi que pour les tolérances concernant les éléments de remplissage, des essais préalables doivent être effectués.

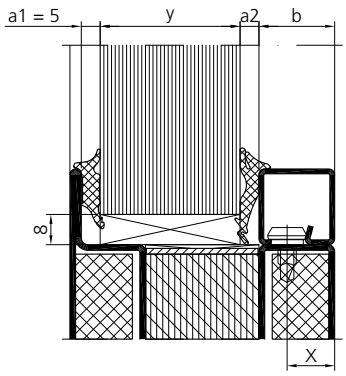
These theoretical glazing tables apply only to flushfitting glazing beads (distance between holes x).
Where glazing beads are placed alternately and where there are tolerances in the infill element, a trial run is necessary before.

Verglasungsvarianten
Trockenverglasung

Variantes de vitrages
Vitrage à sec

Alternative glazing versions
Dry glazing





Glas-dicke Epaisseur de verre Glass thickness y [mm]	Glashalteleiste Stahl Parclose acier Glazing beads steel b [mm] Stahl / Acier / Steel: Nr.	Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping 905315 a2 = 3 - 5 mm / 905316 a2 = 4 - 6 mm / 905317 a2 = 6 - 8 mm — y [mm]									Bohr-mass x Trusquinage x Hole distance x
34 - 42	20 / 20 — 901204	a1 = 2 mm 905312	**42**	**41**	**40**	**41**	**40**	**39**	**39**	**38**	**37**	10 [mm]
		a1 = 5 mm 905314	**39**	**38**	**37**	**38**	**37**	**36**	**36**	**35**	**34**	
39 - 47	15 / 20 — 901226	a1 = 2 mm 905312	**47**	**46**	**45**	**46**	**45**	**44**	**44**	**43**	**42**	8 [mm]
		a1 = 5 mm 905314	**44**	**43**	**42**	**43**	**42**	**41**	**41**	**40**	**39**	



Diese theoretischen Verglasungstabellen gelten nur für flächenbündig gesetzte Glashalteleisten (Bohrmass x).
Bei versetzter Anordnung der Glashalteleisten sowie Toleranzen bei den Füllelementen sind Vorversuche durchzuführen

Ces tableaux théoriques de vitrage sont seulement valables pour des parcloses affleurées (trusquinage x).
Lors d'une disposition décalée des parcloses, ainsi que pour les tolérances concernant les éléments de remplissage, des essais préalables doivent être effectués.

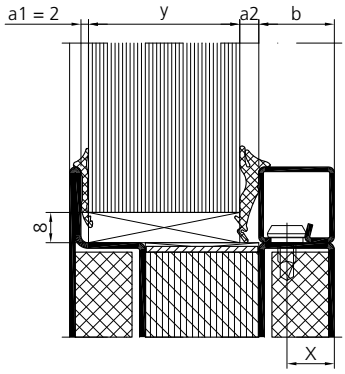
These theoretical glazing tables apply only to flushfitting glazing beads (distance between holes x).
Where glazing beads are placed alternately and where there are tolerances in the infill element, a trial run is necessary before.

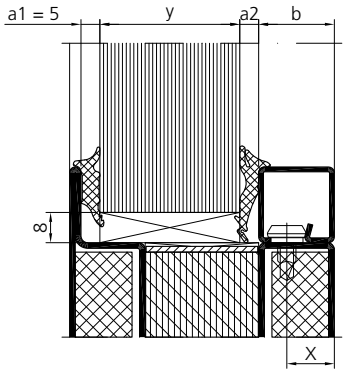
* auf Anfrage / sur demande / on request

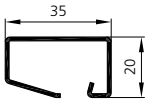
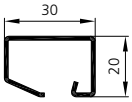
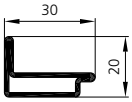
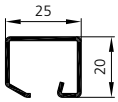
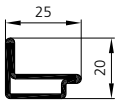
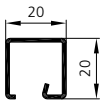
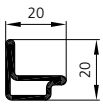
Verglasungsvarianten
Trockenverglasung

Variantes de vitrages
Vitrage à sec

Alternative glazing versions
Dry glazing



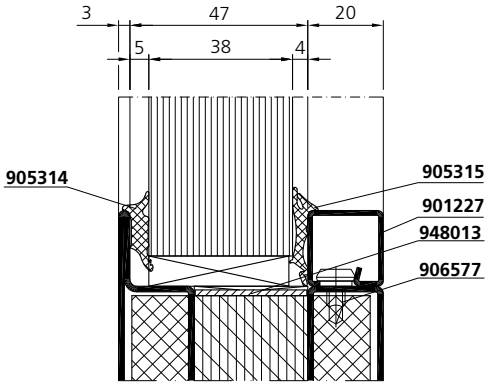


Glas-dicke Epaisseur de verre Glass thickness y [mm]	Glashalteleiste Stahl Parclose acier Glazing beads steel b [mm] Stahl / Acier / Steel: Nr.	Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping 905315 a2 = 3 - 5 mm / 905316 a2 = 4 - 6 mm / 905317 a2 = 6 - 8 mm — y [mm]									Bohr-mass x Trusqui-nage x Hole dis-tance x
			905315			905316			905317			
			a2 = 3	a2 = 4	a2 = 5	a2 = 4	a2 = 5	a2 = 6	a2 = 5	a2 = 6	a2 = 7	
19 - 27	 901247	a1 = 2 mm 905312	**27**	**26**	**25**	**26**	**25**	**24**	**24**	**23**	**22**	13 [mm]
		a1 = 5 mm 905314	**24**	**23**	**22**	**23**	**22**	**21**	**21**	**20**	**19**	
24 - 32	 901246	a1 = 2 mm 905312	**32**	**31**	**30**	**31**	**30**	**29**	**29**	**28**	**27**	13 [mm]
		a1 = 5 mm 905314	**29**	**28**	**27**	**28**	**27**	**26**	**26**	**25**	**24**	
24 - 32	 901206*	a1 = 2 mm 905312	**32**	**31**	**30**	**31**	**30**	**29**	**29**	**28**	**27**	10 [mm]
		a1 = 5 mm 905314	**29**	**28**	**27**	**28**	**27**	**26**	**26**	**25**	**24**	
29 - 37	 901228	a1 = 2 mm 905312	**37**	**36**	**35**	**36**	**35**	**34**	**34**	**33**	**32**	13 [mm]
		a1 = 5 mm 905314	**34**	**33**	**32**	**33**	**32**	**31**	**31**	**30**	**29**	
29 - 37	 901205*	a1 = 2 mm 905312	**37**	**36**	**35**	**36**	**35**	**34**	**34**	**33**	**32**	10 [mm]
		a1 = 5 mm 905314	**34**	**33**	**32**	**33**	**32**	**31**	**31**	**30**	**29**	
34 - 42	 901227	a1 = 2 mm 905312	**42**	**41**	**40**	**41**	**40**	**39**	**39**	**38**	**37**	13 [mm]
		a1 = 5 mm 905314	**39**	**38**	**37**	**38**	**37**	**36**	**36**	**35**	**34**	
34 - 42	 901204	a1 = 2 mm 905312	**42**	**41**	**40**	**41**	**40**	**39**	**39**	**38**	**37**	10 [mm]
		a1 = 5 mm 905314	**39**	**38**	**37**	**38**	**37**	**36**	**36**	**35**	**34**	

Verglasungsvarianten

Variantes de vitrages

Alternative glazing versions

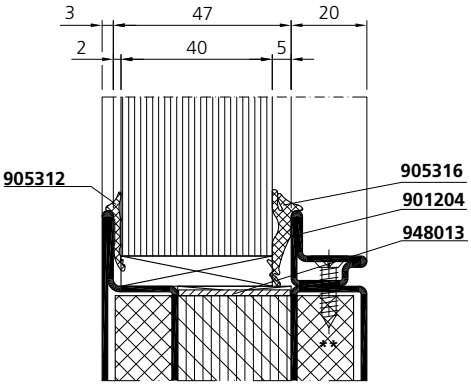


fl_vv_0708

Stahlrohre / Stahlwinkel als Einzelstäbe oder als Rahmen verschweisst.
Stahl- oder Edelstahlrohr s ≥ 2 mm
Stahl- oder Edelstahlwinkel s ≥ 3 mm

Tubes / équerres en acier en barres individuelles ou en cadres soudés.
Tube en acier ou en acier inox s ≥ 2 mm
équerre en acier ou en acier inox s ≥ 3 mm

Steel tube / steel angles as single bars or welded as frame.
Steel or stainless steel tube s ≥ 2 mm
Steel or stainless steel angles s ≥ 3 mm

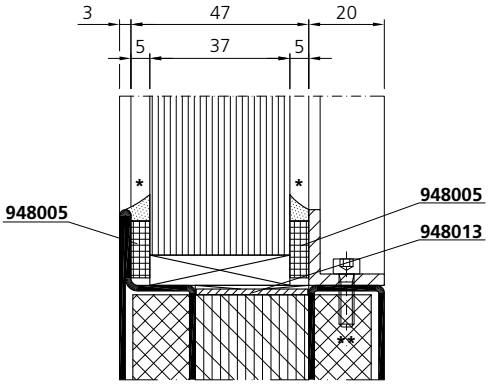


fl_vv_0707

Glasunterlage
Hartholzklotz L=80-100
wahlweise Promatect H

Support de verre
Cale de bois dur L=80-100
au choix Promatect H

Glass support
Hard wood block L=80-100
optionally Promatect H



fl_vv_0703

* Wahlweise Versiegelung durch Silikon-, Acryl- oder PU Dichtstoff.

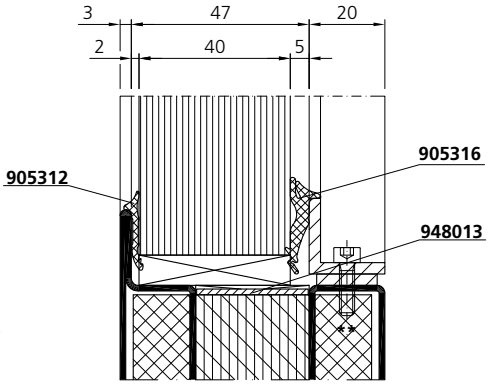
Etanchéité au choix avec joint silicone, acrylique ou PU.

Optionally sealed with silicone, acryl or PU sealant.

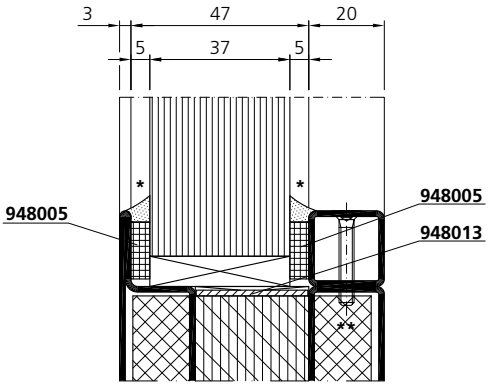
** Verschraubungen mittels Schraube M4 wahlweise Blechschraube Ø 4.8 × 38 Abstände à (Ecke) ≤ 70 / ≤ 400 mit Gewinde oder mittels St.-Einnietmutter.

Fixation avec vis M4 au choix vis à tôle, Ø 4.8 × 38, distances à (angle) ≤ 70 / ≤ 400 avec filetage ou au moyen d'un rivet taraudé en acier.

Mounted with M4 screw optionally sheet-metal screw Ø 4.8 × 38 distances of (corner) ≤ 70 / ≤ 400 with thread or with steel rivet nut.



fl_vv_0709



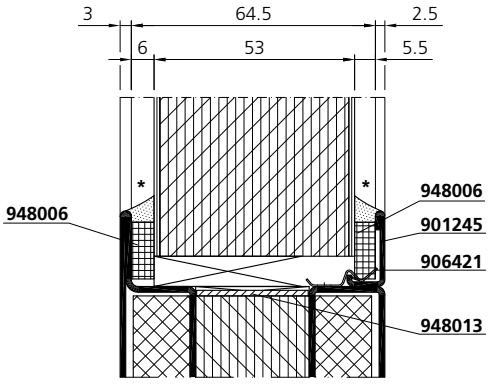
fl_vv_0705

Füllungen/Remplissages/Fillings
1 x "Aestuvert"-Platte/panneau/panel (50 mm dick/d'épaisseur/thick)

Paneele mit Stahl-, Alu-, CrNi-, Ms- oder Cu-Blech (1,0 - 1,5 dick) beplankt, aufgeklebt mit "Promat-Kleber K84"

Panneaux en tôle d'acier, alu, CrNi, Ms ou Cu (épais de 1,0 - 1,5), remplissage en panneaux collés, collés avec „Promat K84"

Panels with steel, alu, CrNi, Ms or Cu sheets (1,0 - 1,5 thick) layered, glued on with „Promat-glue K84"



fl_vv_0706

Grundsätzlich sind alle Verglasungsvarianten als Trocken- oder Nassverglasung ausführbar.
En principe toutes les versions de vitrage sont exécutables comme vitrage à sec ou au silicone.
Basically all glazing variants can be carried out as dry or wet glazing.

		7
System EI120		
Systemübersicht		7.1.1 - 7.1.2
Profile		7.2.1 - 7.2.4
Zubehör		7.3.1 - 7.3.3
Anwendungszeichnungen		7.4.1 - 7.4.8
	Systemschnitte	7.4.1 - 7.4.5
	Systempläne	7.4.6 - 7.4.8
Verarbeitung Profile		7.5.1 - 7.5.2
Verarbeitung Zubehör		7.6.1 - 7.6.11

Système EI120		
Tableau du système		7.1.1 - 7.1.2
Profilés		7.2.1 - 7.2.4
Accessoires		7.3.1 - 7.3.3
Coupes et plans		7.4.1 - 7.4.8
	Coupes du système	7.4.1 - 7.4.5
	Plans du système	7.4.6 - 7.4.8
Mise en œuvre profilés		7.5.1 - 7.5.2
Mise en œuvre accessoires		7.6.1 - 7.6.11

System EI120		
Synopsis of system		7.1.1 - 7.1.2
Profiles		7.2.1 - 7.2.4
Accessories		7.3.1 - 7.3.3
Sections and plans		7.4.1 - 7.4.8
	System sections	7.4.1 - 7.4.5
	System plans	7.4.6 - 7.4.8
Processing profiles		7.5.1 - 7.5.2
Processing accessories		7.6.1 - 7.6.11

Zeichnungsdaten – dwg

Die in dieser Dokumentation gezeigten Schnitte und Pläne mit nachstehenden Bezeichnungen stehen als dwg-Daten unter **www.forster-profile.ch/downloads** zur Verfügung.

In der PDF-Version der Dokumentation sind diese Zeichnungen mit einem Link versehen.

fl_ep_xxxx Einbaupläne
fl_kd_xxxx Konstruktionsdetails
fl_sd_xxxx Systemdetails
fl_sp_xxxx Systempläne
fl_vv_xxxx Verglasungsdetails
fl_wa_xxxx Wandanschlüsse

Dessins en dwg

Les coupes et les plans présentés dans cette documentation avec les désignations ci-dessous sont disponibles au format DWG sous **www.forster-profile.ch/téléchargement.**

Dans la version PDF de la documentation, ces dessins sont dotés d'un lien.

fl_ep_xxxx Plans de la mise en œuvre
fl_kd_xxxx Détails de construction
fl_sd_xxxx Coupes du système
fl_sp_xxxx Plans du système
fl_vv_xxxx Détails de vitrage
fl_wa_xxxx Raccords muraux

Drawing data – dwg

The sections and plans in this documentation with the below-mentioned designations are available as DWG files on **www.forster-profile.ch/downloads.**

In the PDF version of the documentation, these drawings are provided with a link.

fl_ep_xxxx Processing plans
fl_kd_xxxx Construction details
fl_sd_xxxx System sections
fl_sp_xxxx System plans
fl_vv_xxxx Glazing details
fl_wa_xxxx Wall abutments

Das System auf einen Blick

Forster fuego light – EI120

Ausgangsmaterial
- Stahl verzinkt (ZM – GV/GC)

Profilmasse
- Schmalste Profilquerschnitte: Kastenbreite 50 mm
- Bautiefe 110 mm

Verarbeitung
- Äusserst wirtschaftliche Fertigung ohne Sondereinrichtung

Le système en un coup d'œil

Forster fuego light – EI120

Matériau de base
- Profilés en acier zingué (ZM – GV/GC)

Dimensions des profilés
- Finesse des profilés : largeur des profilés de 50 mm
- Profondeur 110 mm

Finitions
- Mise en œuvre extrêmement économique sans outillage spécial

The system at a glance

Forster fuego light – EI120

Base material
- Profiles in galvanised steel (ZM – GV/GC)

Profile dimensions
- Extremely slim profile cross-sections: box width 50 mm
- Structural depth 110 mm

Processing
- Extremely economical manufacture, no special machinery needed

Wichtig !

Einzelne in diesem Ordner gezeigten Anwendungsbeispiele und Verarbeitungshinweise entsprechen nicht den in Ihrem Land gültigen Brandschutznormen.

Massgebend sind ausschliesslich die für Ihr Land gültigen Zulassungen.

Important !

Les exemples de mise en œuvre présentés ci-après ne sont pas tous conformes à la réglementation en vigueur dans votre pays.

En conséquence, nous vous demandons de vous reporter aux procès-verbaux de classement en cours de validité dans votre pays.

Important !

Some of the construction details and processing guidelines, mentioned in this file, do not correspond to the fire protecting standards in your country.

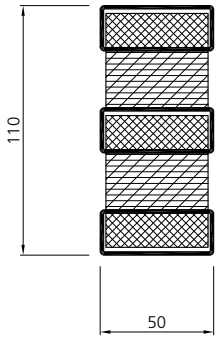
Only the certificates valid in your country are relevant. Please check with your specific countries representatives.

EI120

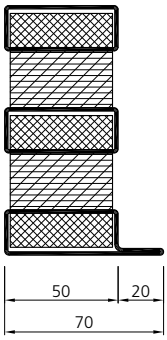
Stahl
Acier
Steel

VFL 7.1.2

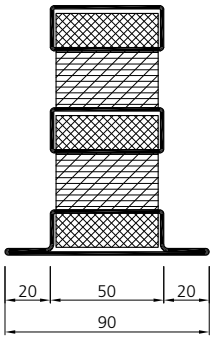
Systemübersicht | Tableau du système | Synopsis of system



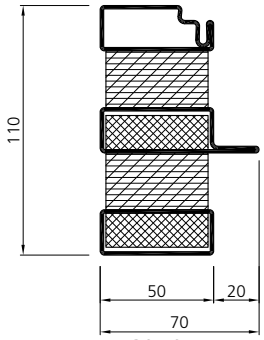
739.590



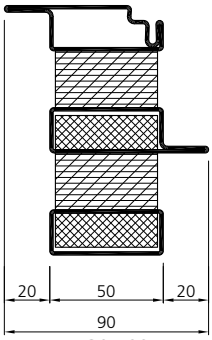
739.592



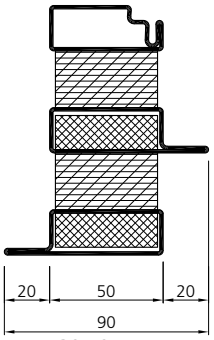
739.593



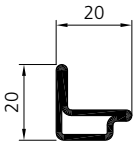
739.591*



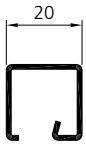
739.580*



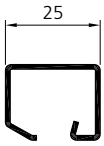
739.581*



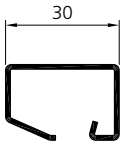
901204



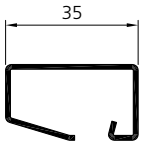
901227



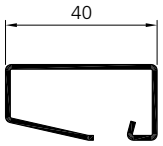
901228



901246



901247



901248



906577 (VE 100 Stk/pcs)
906578 (VE 1000 Stk/pcs)
906579 (Mag. 200 Stk/pcs)



905712
2 mm



985702
5 mm



905784
3-4 mm



905785
5-6 mm



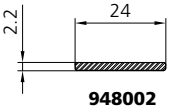
905786
7-8 mm



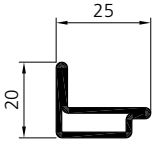
948003 3 mm
948004 4 mm
948005 5 mm
948006 6 mm



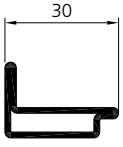
948007 3 mm
948008 4 mm
948009 5 mm
948010 6 mm



948002

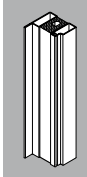


901205



901206

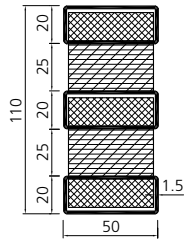
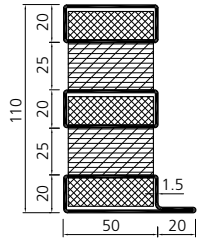
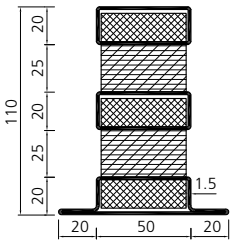
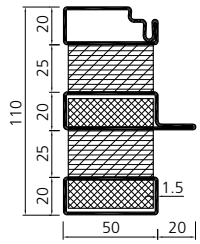
* auf Anfrage / sur demande / on request

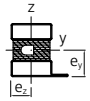


Profile
Stahl

Profilés
Acier

Profiles
Steel

Profile / Profilés / Profiles (1:4)	Art. Nr. art. no.	m	L [mm]	G [kg/m]	O [m²/m]	e_y [mm]	e_z [mm]
	**739.590**	ZM	6000	9.149	0.332	55.0	25.0
	**739.592**	ZM	6000	9.610	0.368	52.3	26.7
	**739.593**	ZM	6000	10.044	0.404	51.2	45.0
	**739.591***	ZM	6000	9.006	0.386	52.0	27.2



Schwerpunktabstand
Distance au centre de gravité
Distance of center of gravity

m = Material
Matériau
Material

O = Umlaufende Oberfläche per Laufmeter
Surface périphérique par mètre courant
Outlying surface per running meter

* auf Anfrage / sur demande / on request

06/21

EI120

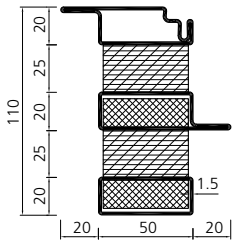
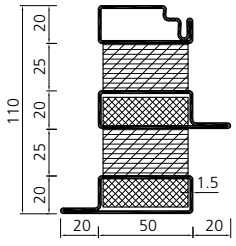
Stahl
Acier
Steel

VFL 7.2.2

Profile
Stahl

Profilés
Acier

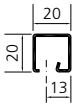
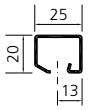
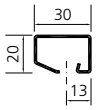
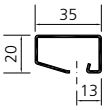
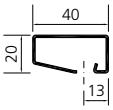
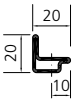
Profiles
Steel

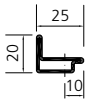
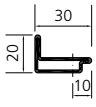
Profile / Profilés / Profiles (1:4)	Art. Nr. art. no.	m	L [mm]	G [kg/m]	O [m²/m]	e_y [mm]	e_z [mm]
	**739.580***	ZM	6000	9.442	0.425	54.7	45.3
	**739.581***	ZM	6000	9.467	0.425	49.5	45.3

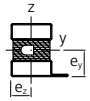
Glashalteleisten
aus Stahl

Parcloses
en acier

Glazing beads
of steel

Profile Profilés Profiles (1:4)						
Art. Nr. art. no.	**901227**	**901228**	**901246**	**901247**	**901248**	**901204**
m	bandverzinkt / sendzimir / hot-dipped galvanised – ZM					
L [mm]	6000					
G [kg/m]	0.657	0.734	0.829	0.922	1.020	0.844
O [m²/m]	0.067	0.075	0.083	0.095	0.104	0.064

Profile Profilés Profiles (1:4)		
Art. Nr. art. no.	**901205**	**901206**
m	GV/GC – ZM	
L [mm]	6000	
G [kg/m]	0.956	1.074
O [m²/m]	0.069	0.074



Schwerpunktabstand
Distance au centre de gravité
Distance of center of gravity

m = Material
Matériau
Material

O = Umlaufende Oberfläche per Laufmeter
Surface périphérique par mètre courant
Outlying surface per running meter

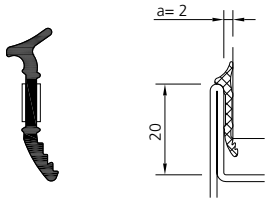
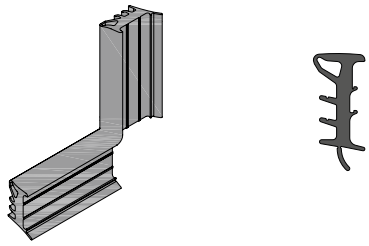
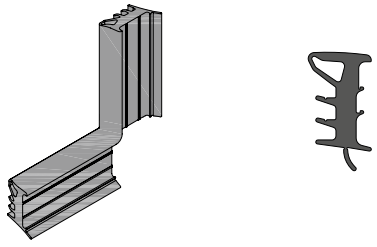
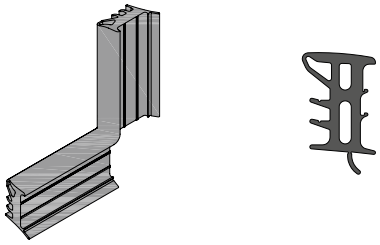
* auf Anfrage / sur demande / on request

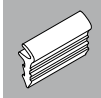
06/21

Zubehör
Dichtungen

Accessoires
Joints

Accessories
Weatherstrippings

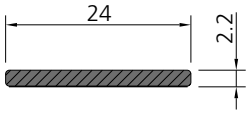
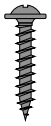
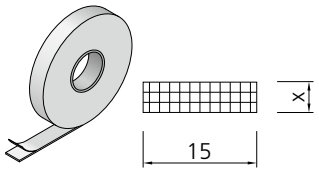
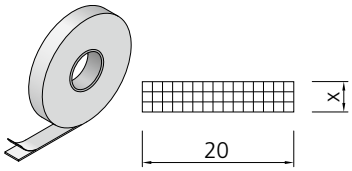
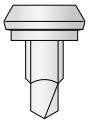
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Verglasungsdichtung aussen CR, schwarz, selbstklebend, Fugenbreite 2 mm Joint de vitrage extérieur CR, noir, auto adhésif, largeur de joint 2 mm Glazing seals outside CR, black, self-adhesive, joint widths 2 mm	100 m	**905712**
	Verglasungsdichtung aussen CR, schwarz, selbstklebend, Fugenbreite 5 mm Joint de vitrage extérieur CR, noir, auto adhésif, largeur de joint 5 mm Glazing seals outside CR, black, self-adhesive, joint widths 5 mm	100 m	**985702**
	Verglasungsdichtung innen CR, schwarz, für Fugenbreite 3 und 4 mm mit Gleitlack, silikonfrei Joint de vitrage intérieur CR, noir, largeur de joint de 3 et 4 mm avec laque lubrifiante, sans silicone Inner glazing seal CR, black, for joint widths of 3 and 4 mm antifriction coating, silicon free	100 m	**905784**
	Verglasungsdichtung innen CR, schwarz, für Fugenbreite 5 und 6 mm mit Gleitlack, silikonfrei Joint de vitrage intérieur CR, noir, largeur de joint de 5 et 6 mm avec laque lubrifiante, sans silicone Inner glazing seal CR, black, for joint widths of 5 and 6 mm antifriction coating, silicon free	100 m	**905785**
	Verglasungsdichtung innen CR, schwarz, für Fugenbreite 7 und 8 mm mit Gleitlack, silikonfrei Joint de vitrage intérieur CR, noir, largeur de joint de 7 et 8 mm avec laque lubrifiante, sans silicone Inner glazing seal CR, black, for joint widths of 7 and 8 mm antifriction coating, silicon free	75 m	**905786**



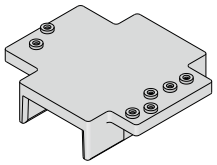
Zubehör
Brandschutzstreifen / Klemmknöpfe

Accessoires
Bandes intumescentes / boutons de fixation

Accessories
Intumescent strips / stud fasteners

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Brandschutzstreifen (schwarz) inkl. Befestigungsschrauben (900141) 50 Stk. Einsatz im Türfalz Bande intumescente (noir) incl. vis de fixation (900141) 50 pcs pour feuillure de porte Intumescent strip (black) incl. fixing screws (900141) 50 pcs for door rebate	15 m	**948002**
	Sicherungsschraube 3 x 16, für Brandschutzstreifen 948002, 948015 und 948017 (Ersatz), Stahl verzinkt, schwarz chromatiert Vis de fixation 3 x 16, pour bandes intumescentes 948002, 948015 et 948017 (remplacement), acier galvanisé, chromaté noir Fastening screw 3 x 16, for intumescent strips 948002, 948015 and 948017 (replacement), steel galvanised, black chromated	50 Stk./pcs	**900141**
	Primer für Forster Brandschutzstreifen Dose à 236 ml Primer pour bandes intumescentes Forster Boîte de 236 ml Primer for Forster intumescent strips Can at 236 ml	1 Stk/pce	**908205**
	Brandschutz-Verglasungsband 15 mm einseitig selbstklebend, keramikfaserfrei, weiss Bandes de vitrage résistant au feu 15 mm autocollant 1 face, sans fibre céramique, blanc Fire resistant glazing tape 15 mm unilateral self-adhesive, ceramic fibre free, white x = 3 mm x = 4 mm x = 5 mm x = 6 mm	 20 m 20 m 20 m 20 m	 **948003** **948004** **948005** **948006**
	Brandschutz-Verglasungsband 20 mm einseitig selbstklebend, keramikfaserfrei, weiss Bandes de vitrage résistant au feu 20 mm autocollant 1 face, sans fibre céramique, blanc Fire resistant glazing tape 20 mm unilateral self-adhesive, ceramic fibre free, white x = 3 mm x = 4 mm x = 5 mm x = 6 mm	 20 m 20 m 20 m 20 m	 **948007** **948008** **948009** **948010**
	Klemmknopfschraube selbstbohrend für Glashalteleisten, Stahl chromatiert Bouton de fixation autoforeur pour parcloses, acier chromaté Stud fastener self drilling for glazing beads, chromated steel	100 Stk./pcs 1000 Stk./pcs Mag. 200 Stk./pcs	**906577** **906578** **906579**

Verarbeitungshilfen Aides à la mise en œuvre Processing aids

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling template Klemmknopf, Art. Nr. 906577/906578 Befestigungsfeder, Art.Nr. 906420/906421 bouton-pression, art. no. 906577/906578 ressort de fixation, art. no. 906420/906421 stud fastener, art. no. 906577/906578 fastening spring, art. no. 906420/906421	1 Stk./pce	**909104**
	Bohrschrauben-Setzgerät (230 V) komplett, inklusive Koffer Appareil à poser les vis autoforeuses (230 V) complet, avec coffret Power driver for self-cutting screws (230 V) complete incl. case	1 Stk./pce	**909203**
	Schrauben-Vorsatzgerät (Ersatz) Adaptateur pour tournevis (rechange) Power driver adapter (replacement)	1 Stk./pce	**909204**
	Schrauben-Einsatz (passend zu Art. Nr. 909203) Jeu de tournevis (pour art. no. 909203) Screwdriver bit (fitting art. no. 909203)	2 Stk./pcs	**909205**

EI120

Stahl
Acier
Steel

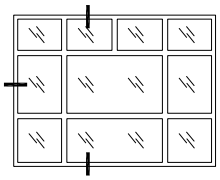
VFL 7.3.4

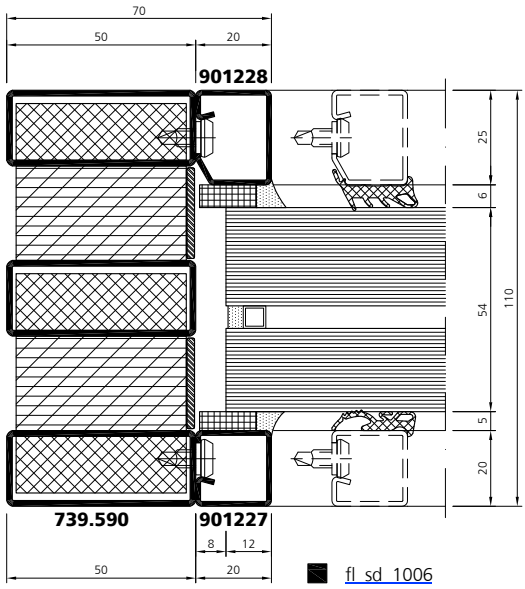


LVR Förderschule DE-Rösrath

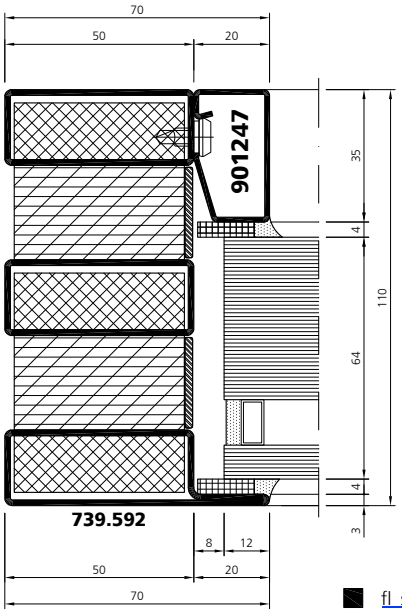
06/21

Systemschnitte | Coupes du système | System sections

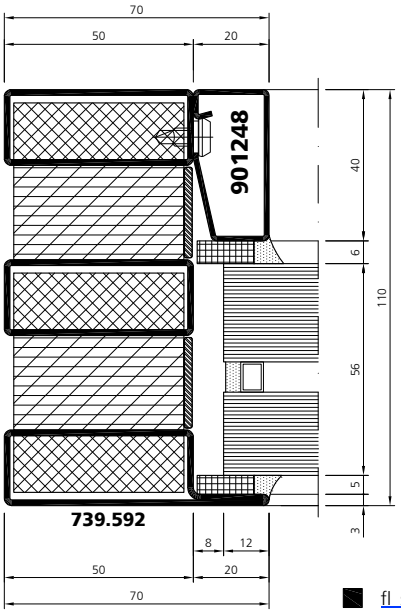




fl_sd_1006

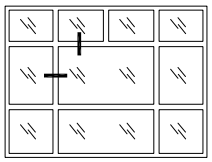


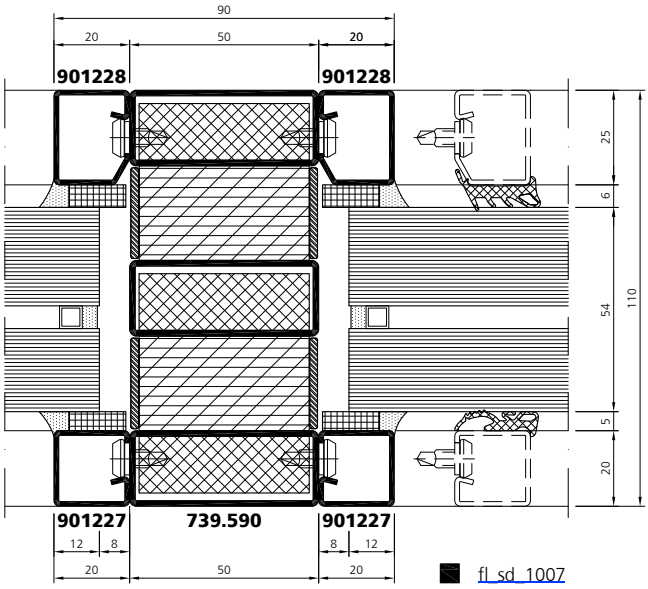
fl_sd_1008



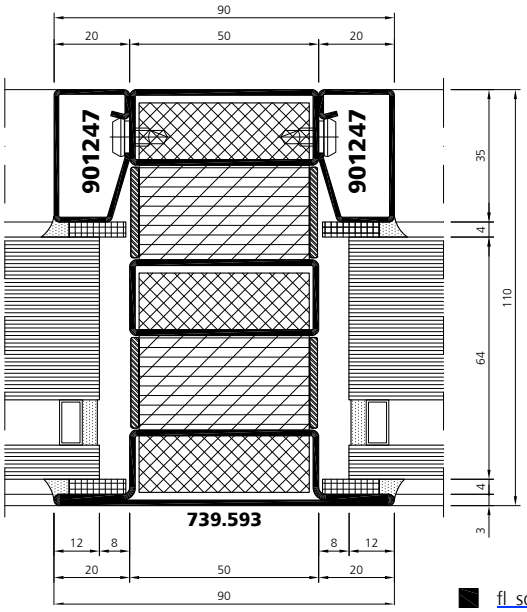
fl_sd_1010

Systemschnitte | Coupes du système | System sections

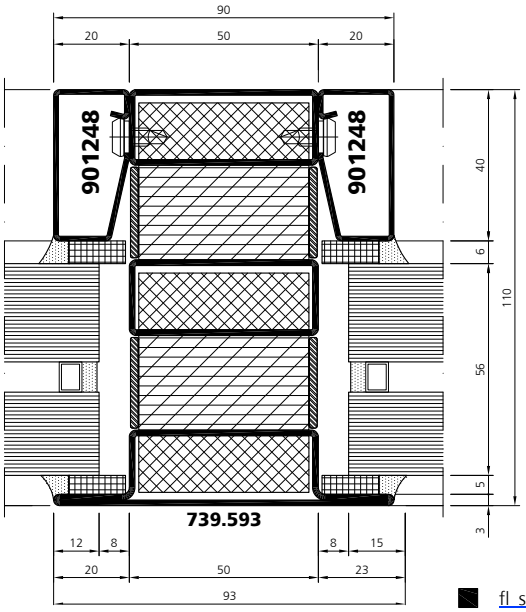




fl_sd_1007

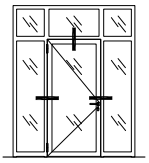


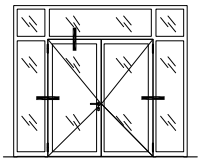
fl_sd_1009

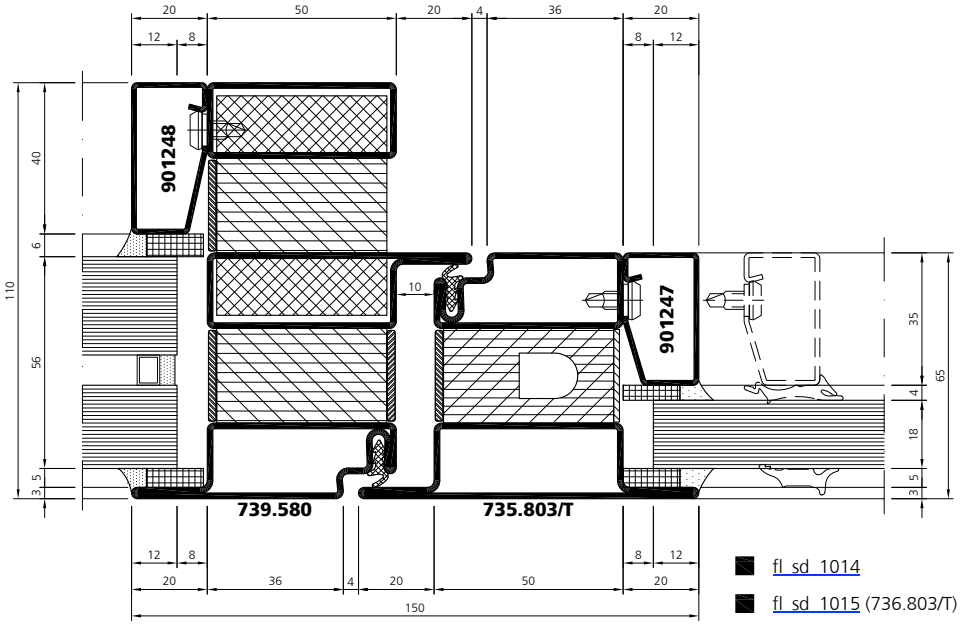


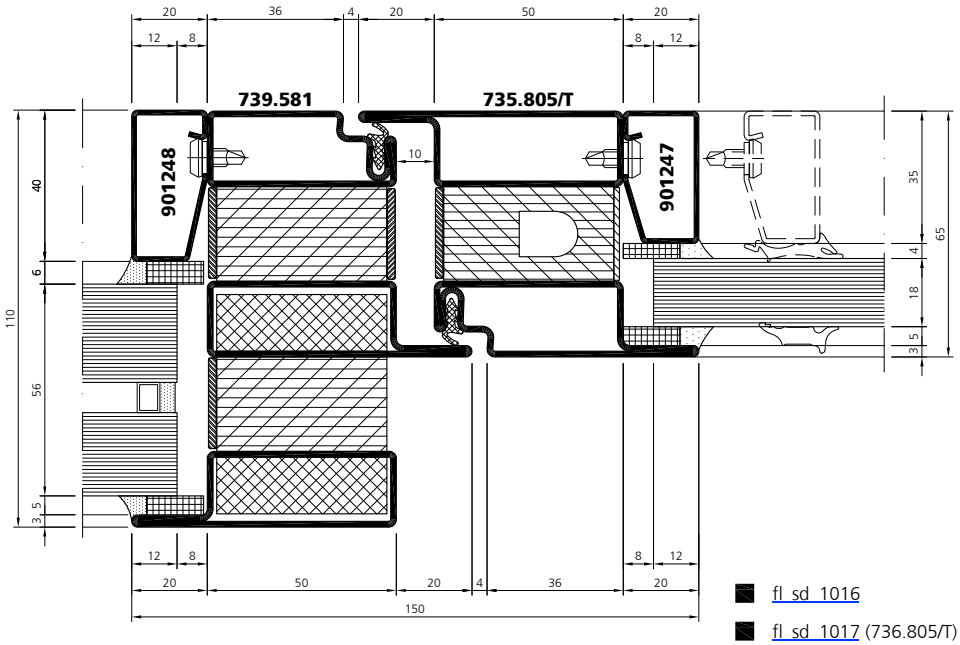
fl_sd_1011

Systemschnitte | Coupes du système | System sections

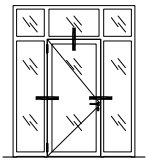


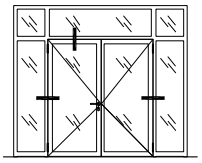


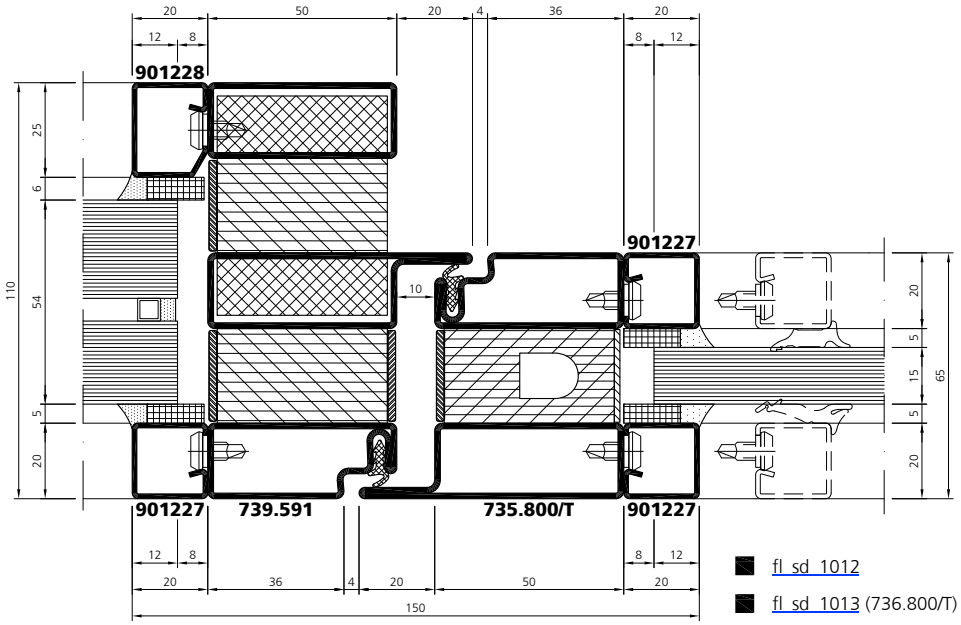




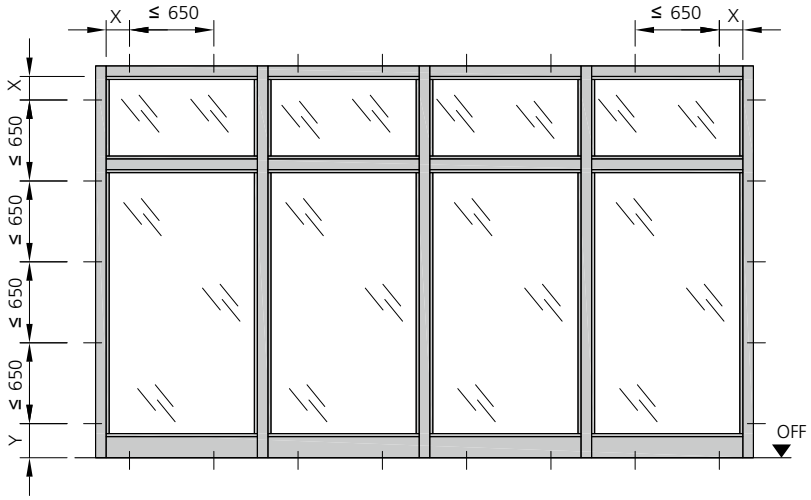
Systemschnitte | Coupes du système | System sections

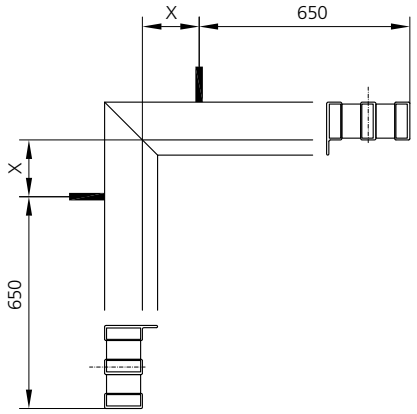






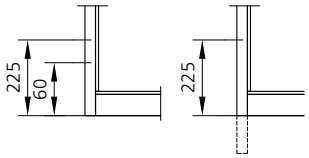
Befestigungspunkte | Points de fixation | Fixing points





Mass X
Dimension X
Dimension X = 75 ±20

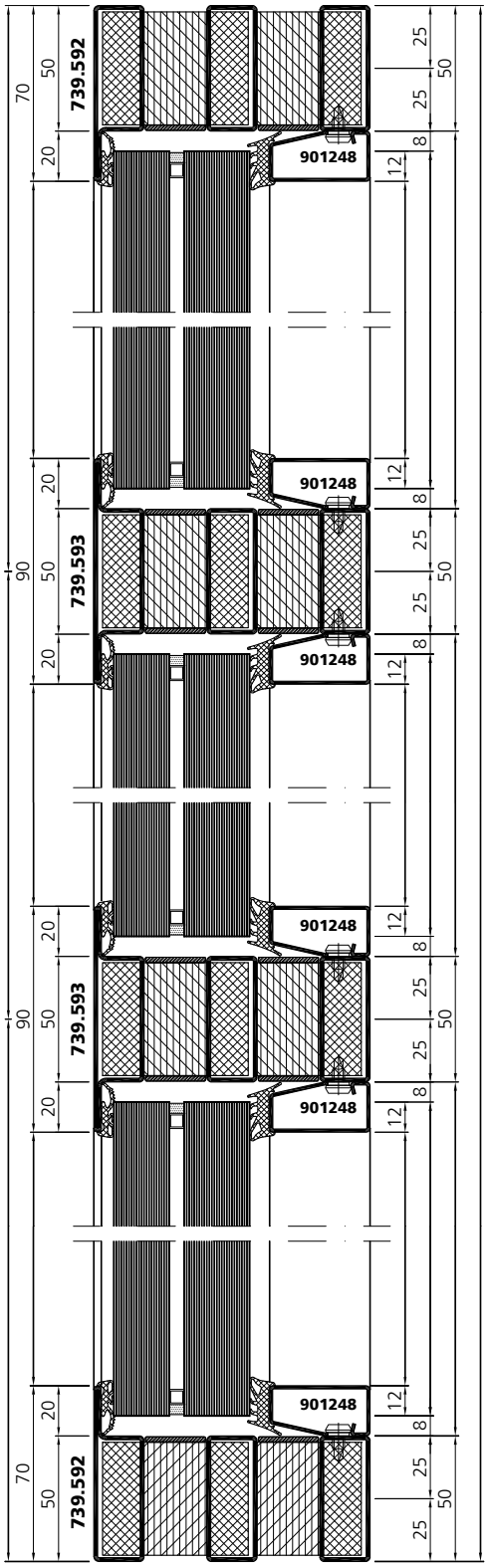
Mass Y
Dimension Y
Dimension Y = 225 / 60 ±20



Systempläne | Plans du système | System plans

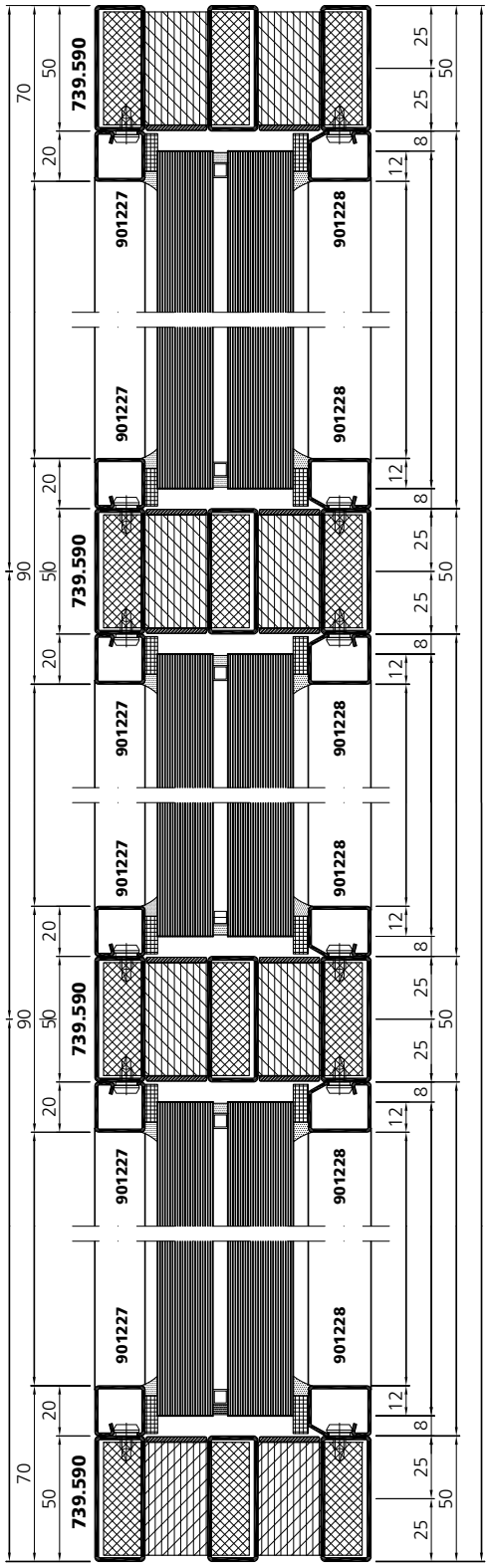
fl_sp_0172

A - A



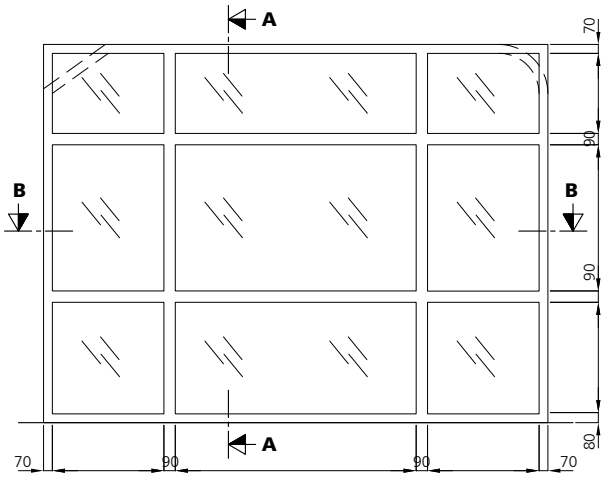
fl_sp_0173

C - C

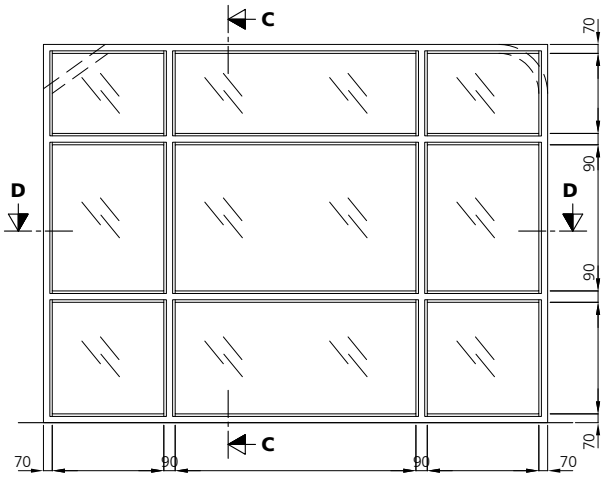


Systempläne | Plans du système | System plans

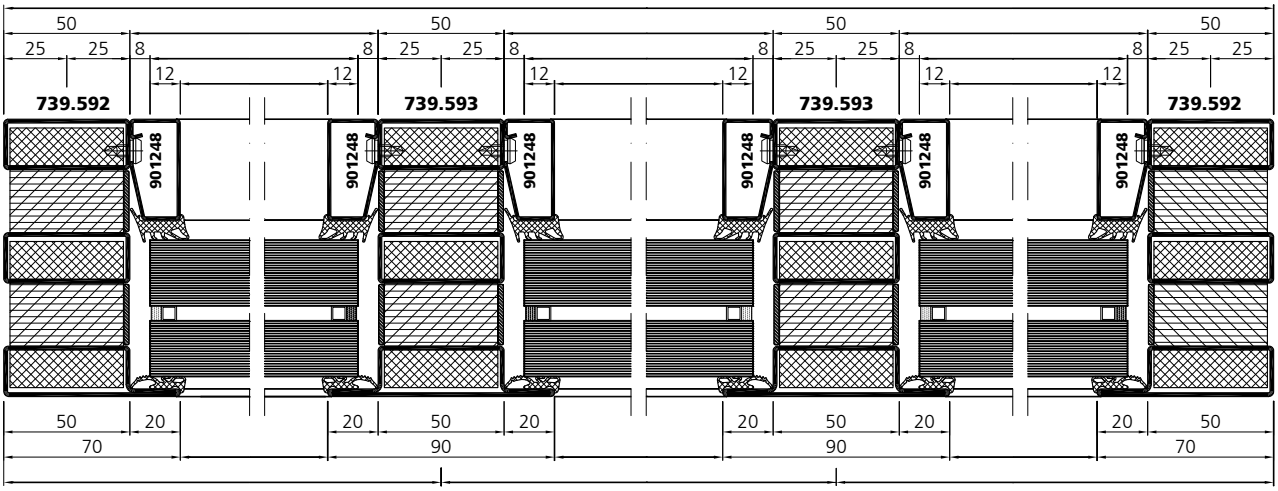
fl_sp_0172



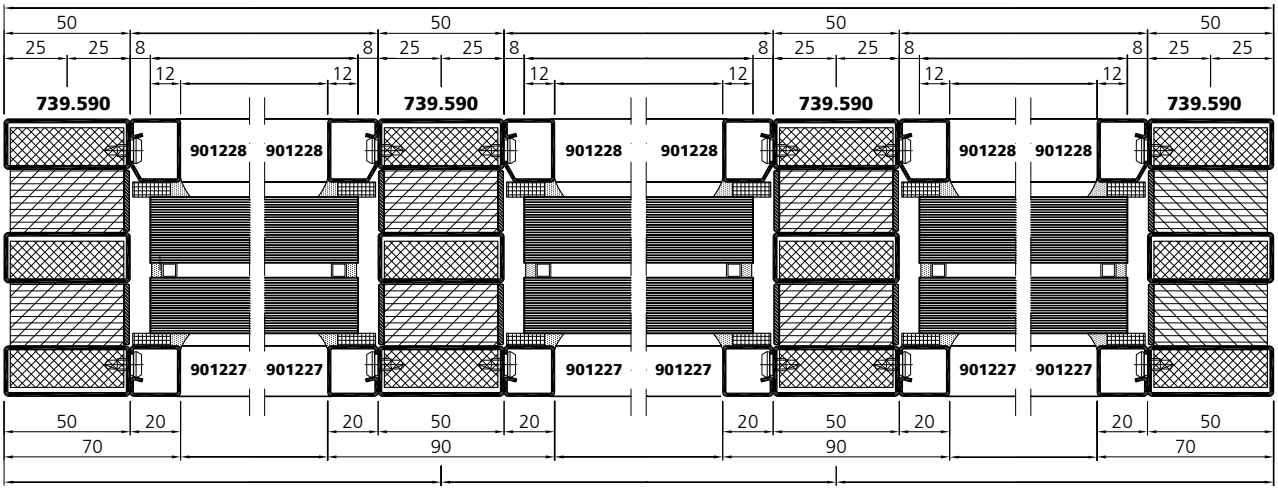
fl_sp_0173



B - B



D - D



06/21



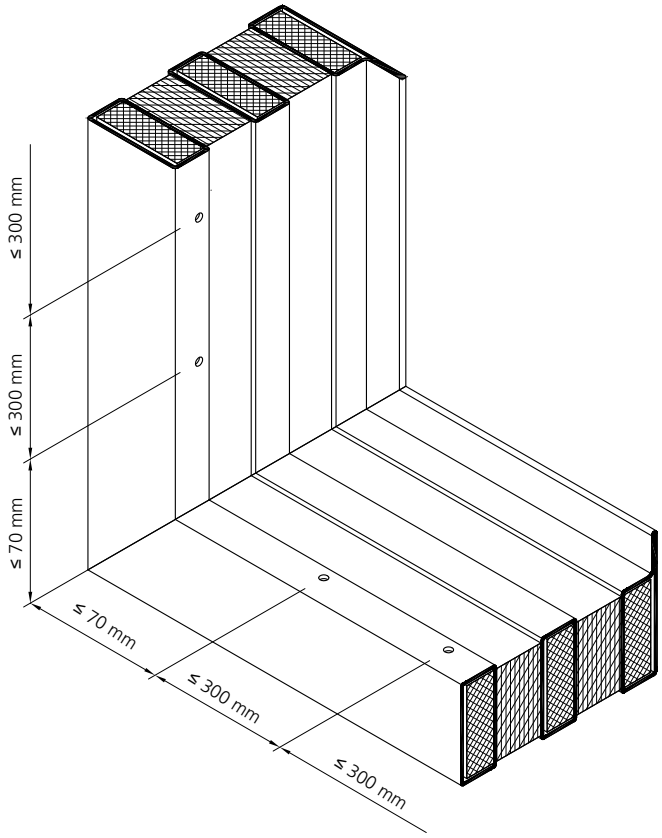
Cycle d'orientation de Drize, CH-Carouge

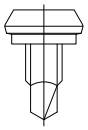


Anordnung Klemmknöpfe

Pose des boutons de serrage

Setting steel studs



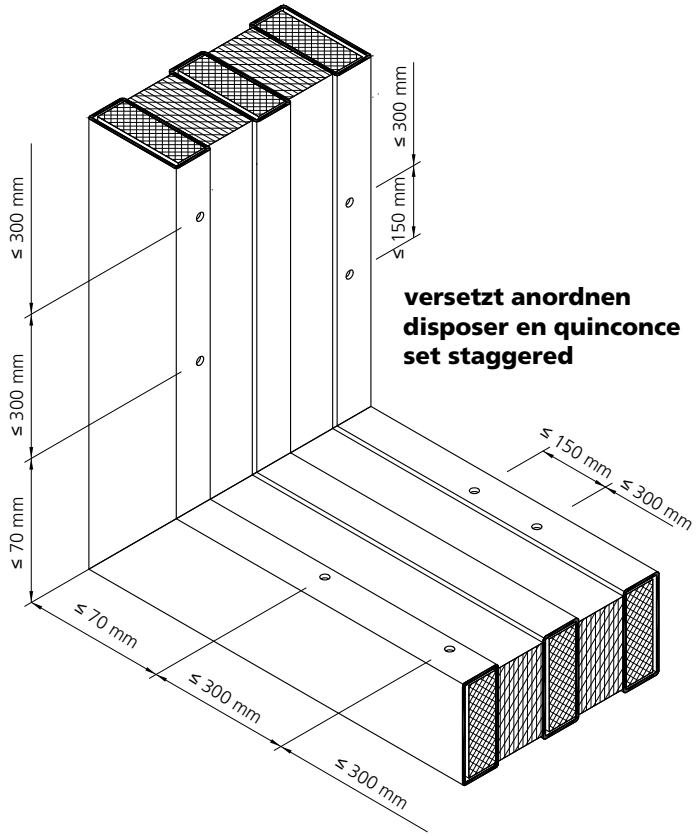


906577 (VE/100 Stk./pcs)
906578 (VE/1000 Stk./pcs)
906579 (VE/Mag. 200 Stk/pcs)

Klemmknöpfe
Bohrschraubensetzgerät Art. Nr. 909203
alternativ Bohrlehre Art. Nr. 909104, Bohrdurchmesser 3.5 mm

Boutons de serrage
Appareil à poser les vis art. no. 909203
alternatif gabarit de perçage art. no. 909104, diamètre de perçage 3.5 mm

Steel studs
Power driver for screws art. no. 909203
alternative drilling template art. no. 909104, drilling diametre 3.5 mm



Zusätzliche Sicherung der Glashalteleisten
siehe Seite VFL 7.8.8

Sécurisation supplémentaire des parcloses
voir page VFL 7.8.8

Additional securing of glazing beads
see page VFL 7.8.8

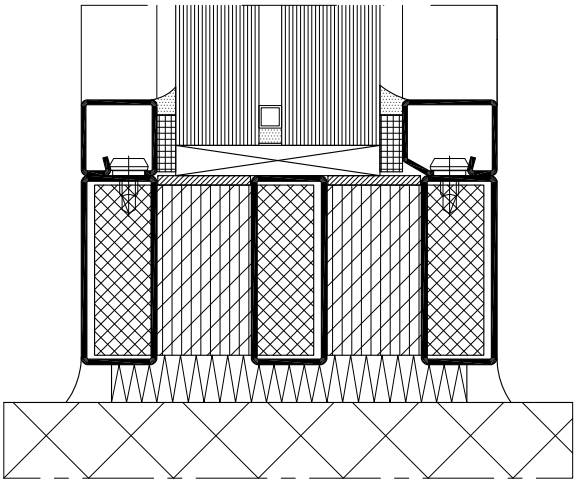


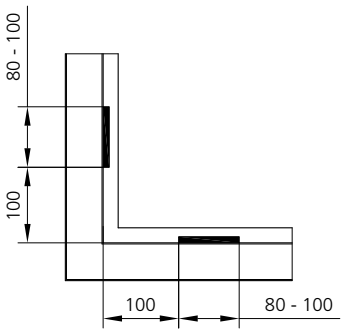
IWC Schaffhausen Branch of Richemont International SA, CH-Schaffhausen

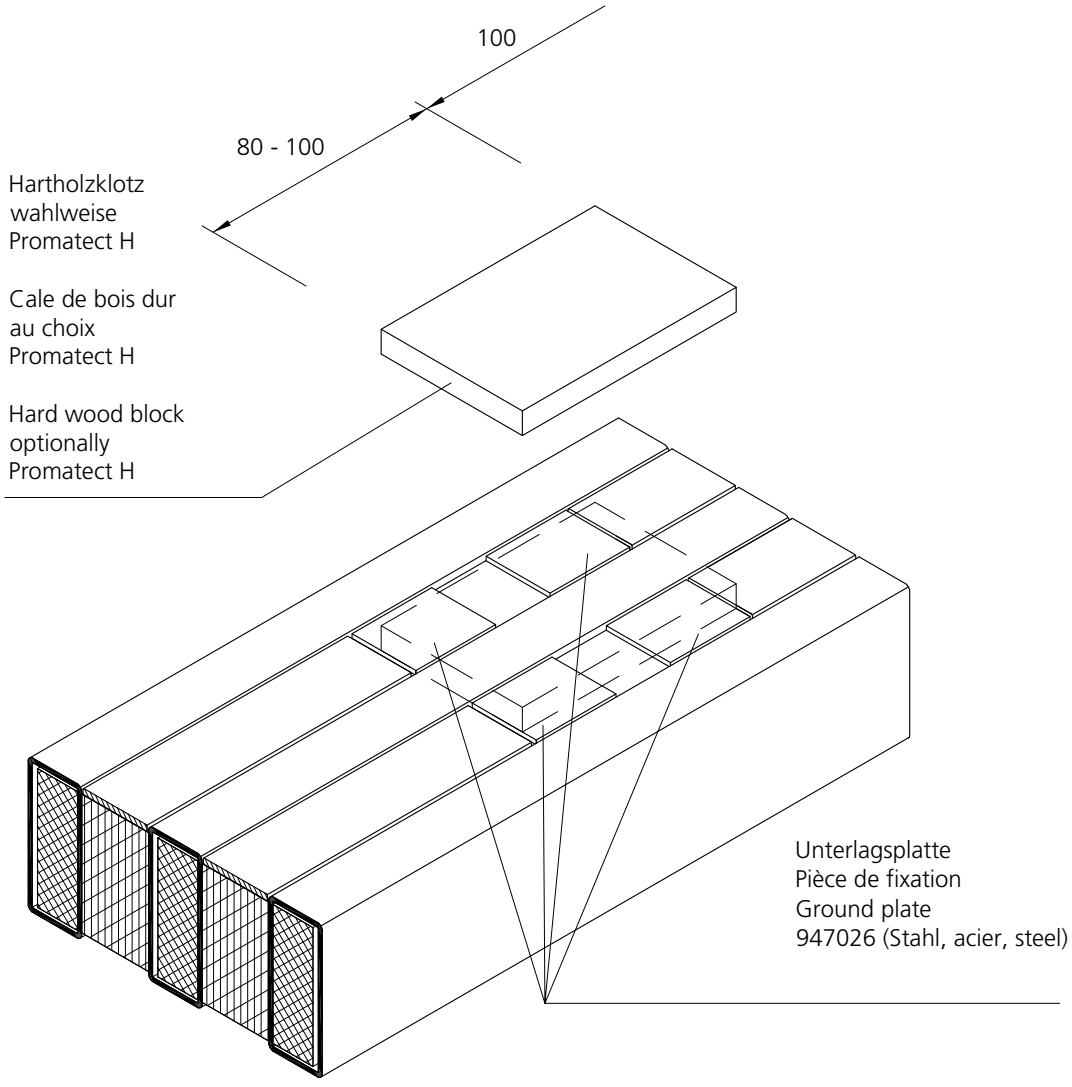
Verglasung
Glasauflager

Vitrage
Support de verre

Glazing
Glass support



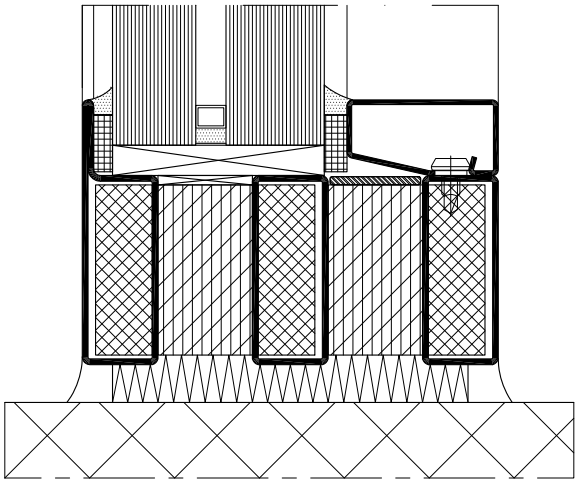


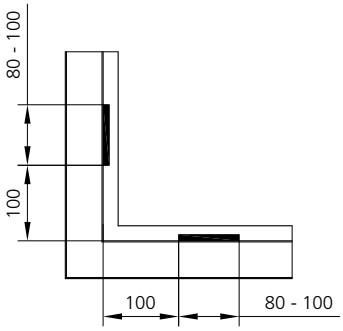


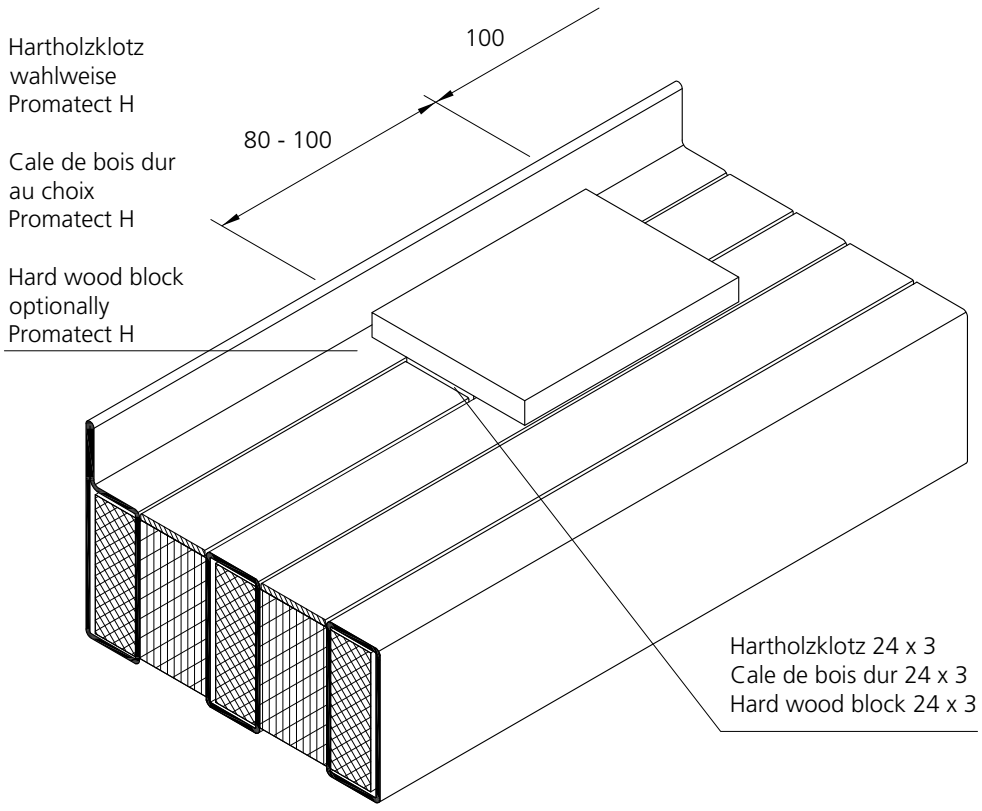
Verglasung
Glasauflager

Vitrage
Support de verre

Glazing
Glass support



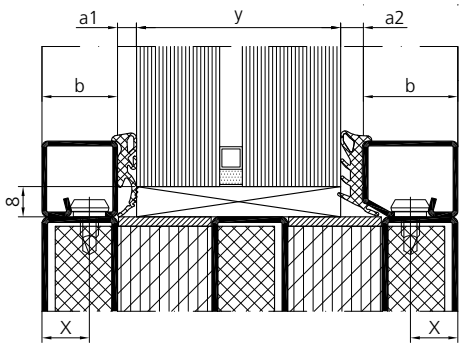




Verglasungsvarianten
Trockenverglasung
2 Glashalteleisten

Variantes de vitrages
Vitrage à sec
2 parcloses

Alternative glazing versions
Dry glazing
2 glazing beads

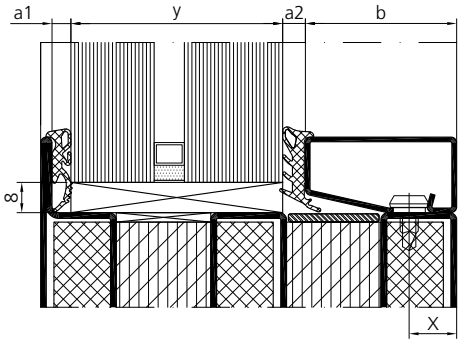


Glas-dicke Epaisseur de verre Glass thickness y [mm]	Glashalteleiste Stahl Parclose acier Glazing beads steel b [mm] Stahl / Acier / Steel: Nr.	Stahl / Acier / Steel: Nr.	Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping 905784 a2 = 3 - 4mm / 905785 a2 = 5 - 6mm / 905786 a2 = 7 - 8mm — y [mm]						Bohr-mass x Trusqui-nage x Hole dis-tance x
47 - 55	25 901228 20	25 901228 20	a1 = 2mm 905712	**55**	**54**	**53**	**52**	**51**	**50**	13 [mm]
			a1 = 5mm 985702	**52**	**51**	**50**	**49**	**48**	**47**	
47 - 55	25 901205 20	25 901205 20	a1 = 2mm 905712	**55**	**54**	**53**	**52**	**51**	**50**	10 [mm]
			a1 = 5mm 985702	**52**	**51**	**50**	**49**	**48**	**47**	
52 - 60	20 901227 20	25 901228 20	a1 = 2mm 905712	**60**	**59**	**58**	**57**	**56**	**55**	13 [mm]
			a1 = 5mm 985702	**57**	**56**	**55**	**54**	**53**	**52**	
52 - 60	20 901204 20	25 901205 20	a1 = 2mm 905712	**60**	**59**	**58**	**57**	**56**	**55**	10 [mm]
			a1 = 5mm 985702	**57**	**56**	**55**	**54**	**53**	**52**	
57 - 65	20 901227 20	20 901227 20	a1 = 2mm 905712	**65**	**64**	**63**	**62**	**61**	**60**	13 [mm]
			a1 = 5mm 985702	**62**	**61**	**60**	**59**	**58**	**57**	
57 - 65	20 901204 20	20 901204 20	a1 = 2mm 905712	**65**	**64**	**63**	**62**	**61**	**60**	10 [mm]
			a1 = 5mm 985702	**62**	**61**	**60**	**59**	**58**	**57**	

Verglasungsvarianten
Trockenverglasung
1 Glashalteleiste

Variantes de vitrages
Vitrage à sec
1 parclose

Alternative glazing versions
Dry glazing
1 glazing bead

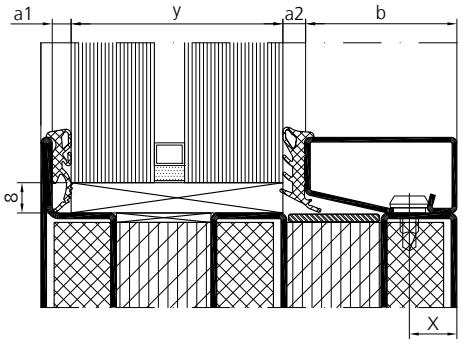


Glas-dicke Epaisseur de verre Glass thickness y [mm]	Glashalteleiste Stahl Parclose acier Glazing beads steel b [mm] Stahl / Acier / Steel: Nr.	Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping 905784 a2 = 3 - 4mm		905785 a2 = 5 - 6mm		905786 a2 = 7 - 8mm		Bohr-mass x Trusqui-nage x Hole dis-tance x
			y [mm]						
54 - 62	40 / 20 / 901248	a1 = 2mm 905712	**62**	**61**	**60**	**59**	**58**	**57**	13 [mm]
		a1 = 5mm 985702	**59**	**58**	**57**	**56**	**55**	**54**	
59 - 67	35 / 20 / 901247	a1 = 2mm 905712	**67**	**66**	**65**	**64**	**63**	**62**	13 [mm]
		a1 = 5mm 985702	**64**	**63**	**62**	**61**	**60**	**59**	
64 - 72	30 / 20 / 901246	a1 = 2mm 905712	**72**	**71**	**70**	**69**	**68**	**67**	13 [mm]
		a1 = 5mm 985702	**69**	**68**	**67**	**66**	**65**	**64**	
64 - 72	30 / 20 / 901206	a1 = 2mm 905712	**72**	**71**	**70**	**69**	**68**	**67**	10 [mm]
		a1 = 5mm 985702	**69**	**68**	**67**	**66**	**65**	**64**	
69 - 77	25 / 20 / 901228	a1 = 2mm 905712	**77**	**76**	**75**	**74**	**73**	**72**	13 [mm]
		a1 = 5mm 985702	**74**	**73**	**72**	**71**	**70**	**69**	
69 - 77	25 / 20 / 901205	a1 = 2mm 905712	**77**	**76**	**75**	**74**	**73**	**72**	10 [mm]
		a1 = 5mm 985702	**74**	**73**	**72**	**71**	**70**	**69**	
74 - 82	20 / 20 / 901227	a1 = 2mm 905712	**82**	**81**	**80**	**79**	**78**	**77**	13 [mm]
		a1 = 5mm 985702	**79**	**78**	**77**	**76**	**75**	**74**	

Verglasungsvarianten
Trockenverglasung
1 Glashalteleiste

Variantes de vitrages
Vitrage à sec
1 parclose

Alternative glazing versions
Dry glazing
1 glazing bead



Glas-dicke Epaisseur de verre Glass thickness y [mm]	Glashalteleiste Stahl Parclose acier Glazing beads steel b [mm] Stahl / Acier / Steel: Nr.	Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping 905784 a2 = 3 - 4mm 905785 a2 = 5 - 6mm 905786 a2 = 7 - 8mm y [mm]						Bohr-mass x Trusqui-nage x Hole dis-tance x
74 - 82	20 / 20 901204	a1 = 2mm 905712	**82**	**81**	**80**	**79**	**78**	**77**	10 [mm]
		a1 = 5mm 985702	**79**	**78**	**77**	**76**	**75**	**74**	

Diese theoretischen Verglasungstabellen gelten nur für flächenbündig gesetzte Glashalteleisten (Bohrmass x).
Bei versetzter Anordnung der Glashalteleisten sowie Toleranzen bei den Füllelementen sind Vorversuche durchzuführen

Ces tableaux théoriques de vitrage sont seulement valables pour des parcloses affleurées (trusquinage x).
Lors d'une disposition décalée des parcloses, ainsi que pour les tolérances concernant les éléments de remplissage, des essais préalables doivent être effectués.

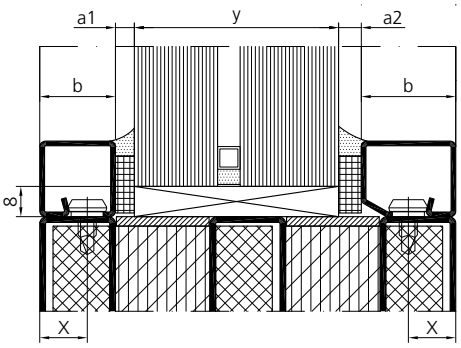
These theoretical glazing tables apply only to flushfitting glazing beads (distance between holes x).
Where glazing beads are placed alternately and where there are tolerances in the infill element, a trial run is necessary before.

Verglasungsvarianten
Nassverglasung
2 Glashalteleisten

Variantes de vitrages
Vitrage au silicone
2 parcloses

Alternative glazing versions
Silicone glazing
2 glazing beads

Standard- Silicone
Silicone - Standard
Standard - Silicone



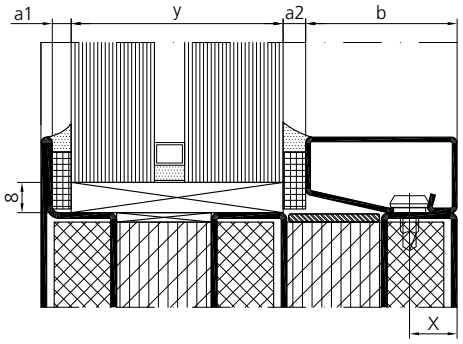
Glas-dicke Epaisseur de verre Glass thickness y [mm]	Glashalteleiste Stahl Parclose acier Glazing beads steel b [mm] Stahl / Acier / Steel: Nr.	Stahl / Acier / Steel: Nr.	Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping 948003 a2 = 3mm	948004 a2 = 4mm	948005 a2 = 5mm	948006 a2 = 6mm	Bohr-mass x Trusqui-nage x Hole dis-tance x
				alternativ (Höhe/hauteur/height 20mm)				
				948007	948008	948009	948010	
				y [mm]				
48 - 54	25 / 20 / 901228	25 / 20 / 901228	a1 = 3mm	**54**	**53**	**52**	**51**	13 [mm]
			a1 = 4mm	**53**	**52**	**51**	**50**	
			a1 = 5mm	**52**	**51**	**50**	**49**	
			a1 = 6mm	**51**	**50**	**49**	**48**	
48 - 54	25 / 20 / 901205	25 / 20 / 901205	a1 = 3mm	**54**	**53**	**52**	**51**	10 [mm]
			a1 = 4mm	**53**	**52**	**51**	**50**	
			a1 = 5mm	**52**	**51**	**50**	**49**	
			a1 = 6mm	**51**	**50**	**49**	**48**	
53 - 59	20 / 20 / 901227	25 / 20 / 901228	a1 = 3mm	**59**	**58**	**57**	**56**	13 [mm]
			a1 = 4mm	**58**	**57**	**56**	**55**	
			a1 = 5mm	**57**	**56**	**55**	**54**	
			a1 = 6mm	**56**	**55**	**54**	**53**	
53 - 59	20 / 20 / 901204	25 / 20 / 901205	a1 = 3mm	**59**	**58**	**57**	**56**	10 [mm]
			a1 = 4mm	**58**	**57**	**56**	**55**	
			a1 = 5mm	**57**	**56**	**55**	**54**	
			a1 = 6mm	**56**	**55**	**54**	**53**	
58 - 64	20 / 20 / 901227	20 / 20 / 901227	a1 = 3mm	**64**	**63**	**62**	**61**	13 [mm]
			a1 = 4mm	**63**	**62**	**61**	**60**	
			a1 = 5mm	**62**	**61**	**60**	**59**	
			a1 = 6mm	**61**	**60**	**59**	**58**	
58 - 64	20 / 20 / 901204	20 / 20 / 901204	a1 = 3mm	**64**	**63**	**62**	**61**	10 [mm]
			a1 = 4mm	**63**	**62**	**61**	**60**	
			a1 = 5mm	**62**	**61**	**60**	**59**	
			a1 = 6mm	**61**	**60**	**59**	**58**	

Verglasungsvarianten
Nassverglasung
1 Glashalteleiste

Variantes de vitrages
Vitrage au silicone
1 parclose

Alternative glazing versions
Silicone glazing
1 glazing bead

Standard- Silicone
Silicone - Standard
Standard - Silicone

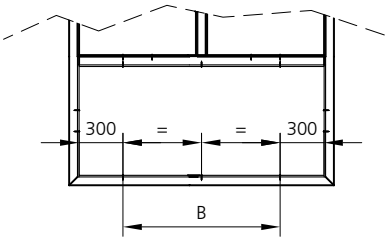


Glas-dicke Epaisseur de verre Glass thickness y [mm]	Glashalteleiste Stahl Parclose acier Glazing beads steel b [mm] Stahl / Acier / Steel: Nr.	Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping 948003 a2 = 3mm	948004 a2 = 4mm	948005 a2 = 5mm	948006 a2 = 6mm	Bohr-mass x Trusqui-nage x Hole dis-tance x
			alternativ (Höhe/hauteur/height 20mm)				
			948007	948008	948009	948010	
			y [mm]				
55 - 61	40 / 20 / 901248	a1 = 3mm	**61**	**60**	**59**	**58**	13 [mm]
		a1 = 4mm	**60**	**59**	**58**	**57**	
		a1 = 5mm	**59**	**58**	**57**	**56**	
		a1 = 6mm	**58**	**57**	**56**	**55**	
60 - 66	35 / 20 / 901247	a1 = 3mm	**66**	**65**	**64**	**63**	13 [mm]
		a1 = 4mm	**65**	**64**	**63**	**62**	
		a1 = 5mm	**64**	**63**	**62**	**61**	
		a1 = 6mm	**63**	**62**	**61**	**60**	
65 - 71	30 / 20 / 901246	a1 = 3mm	**71**	**70**	**69**	**68**	13 [mm]
		a1 = 4mm	**70**	**69**	**68**	**67**	
		a1 = 5mm	**69**	**68**	**67**	**66**	
		a1 = 6mm	**68**	**67**	**66**	**65**	
65 - 71	30 / 20 / 901206	a1 = 3mm	**71**	**70**	**69**	**68**	10 [mm]
		a1 = 4mm	**70**	**69**	**68**	**67**	
		a1 = 5mm	**69**	**68**	**67**	**66**	
		a1 = 6mm	**68**	**67**	**66**	**65**	
70 - 76	25 / 20 / 901228	a1 = 3mm	**76**	**75**	**74**	**73**	13 [mm]
		a1 = 4mm	**75**	**74**	**73**	**72**	
		a1 = 5mm	**74**	**73**	**72**	**71**	
		a1 = 6mm	**73**	**72**	**71**	**70**	
70 - 76	25 / 20 / 901205	a1 = 3mm	**76**	**75**	**74**	**73**	10 [mm]
		a1 = 4mm	**75**	**74**	**73**	**72**	
		a1 = 5mm	**74**	**73**	**72**	**71**	
		a1 = 6mm	**73**	**72**	**71**	**70**	
75 - 81	20 / 20 / 901227	a1 = 3mm	**81**	**80**	**79**	**78**	13 [mm]
		a1 = 4mm	**80**	**79**	**78**	**77**	
		a1 = 5mm	**79**	**78**	**77**	**76**	
		a1 = 6mm	**78**	**77**	**76**	**75**	
75 - 81	20 / 20 / 901204	a1 = 3mm	**81**	**80**	**79**	**78**	10 [mm]
		a1 = 4mm	**80**	**79**	**78**	**77**	
		a1 = 5mm	**79**	**78**	**77**	**76**	
		a1 = 6mm	**78**	**77**	**76**	**75**	

Verglasungsvarianten
Sicherung Glashalteleisten

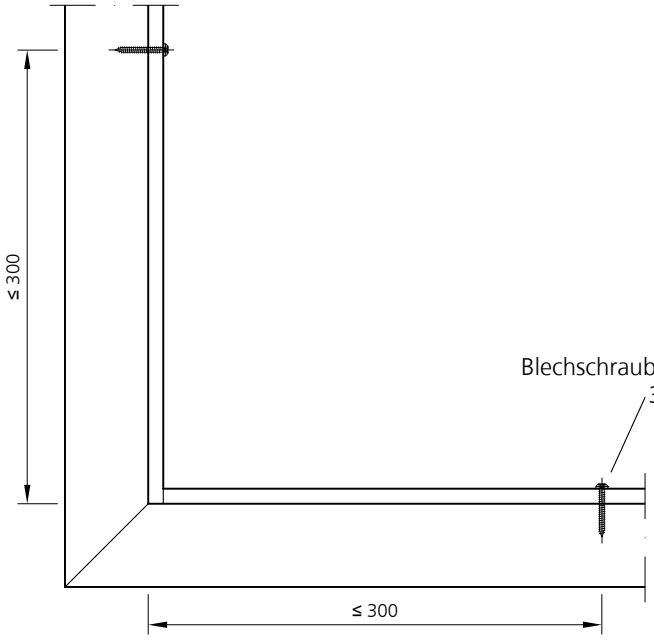
Variantes de vitrages
Sécurisation des parcloses

Alternative glazing versions
Securing of glazing beads

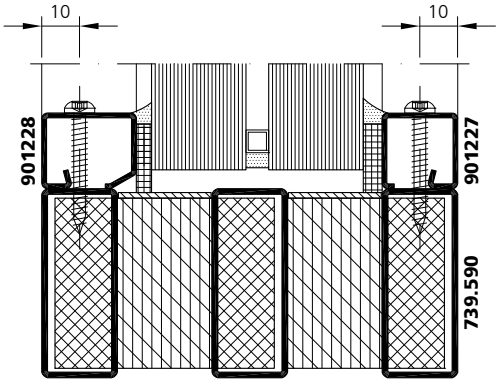


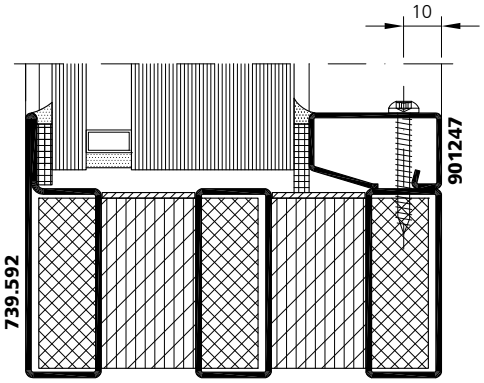
B ≤ 1999 = 2x

B ≥ 2000 = 3x





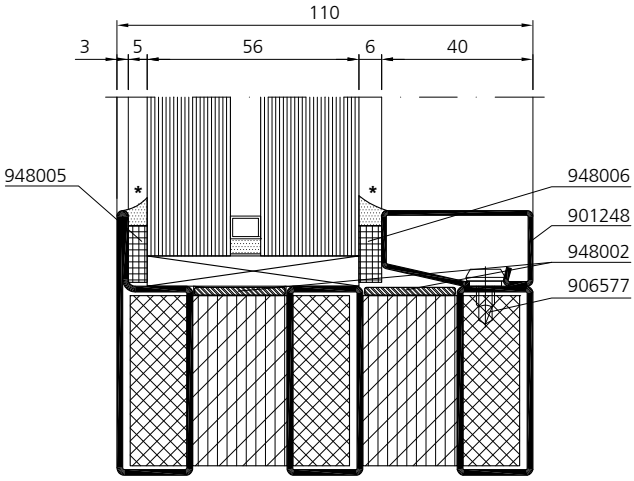




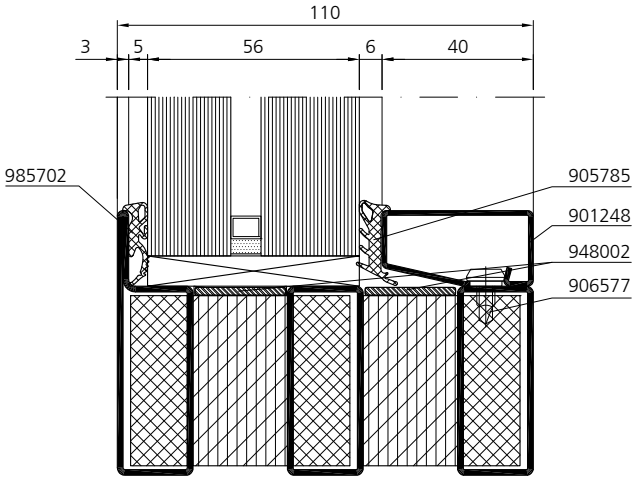
Verglasungsvarianten

Variantes de vitrages

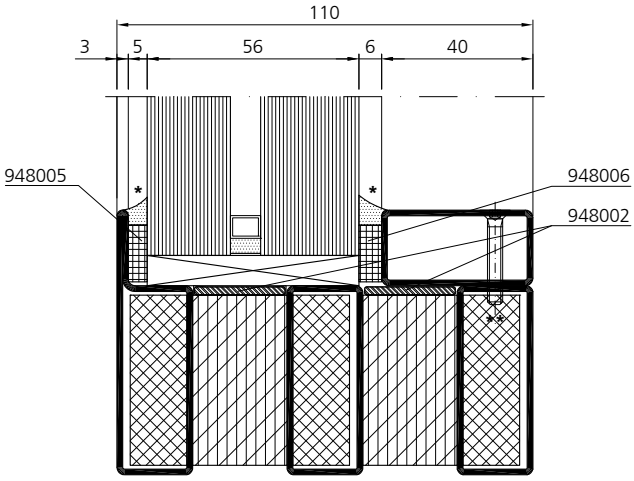
Alternative glazing versions



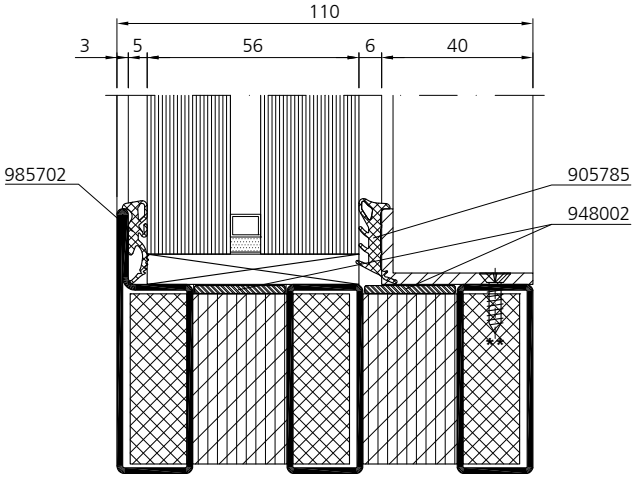
fl_vv_0730



fl_vv_0731



fl_vv_0732



fl_vv_0733

Stahlrohre / Stahlwinkel als Einzelstäbe oder als Rahmen verschweisst.
Stahl- oder Edelstahlrohr s ≥ 1.5 mm
Stahl- oder Edelstahlwinkel s ≥ 3 mm
Tubes / équerres en acier en barres individuelles ou en cadres soudés.
Tube en acier ou en acier inox s ≥ 1.5 mm
équerre en acier ou en acier inox s ≥ 3 mm
Steel tube / steel angles as single bars or welded as frame.
Steel or stainless steel tube s ≥ 1.5 mm
Steel or stainless steel angles s ≥ 3 mm

Glasunterlage Hartholzklotz L=80-100
wahlweise Promatect H
Support de verre Cale de bois dur L=80-100
au choix Promatect H
Glass support Hard wood block L=80-100
optionally Promatect H

* Wahlweise Versiegelung durch Silikon-, Acryl- oder PU Dichtstoff.
Vitrification au choix avec joint silicone, acrylique ou PU.
optionally sealed with silicone, acryl or PU sealant.

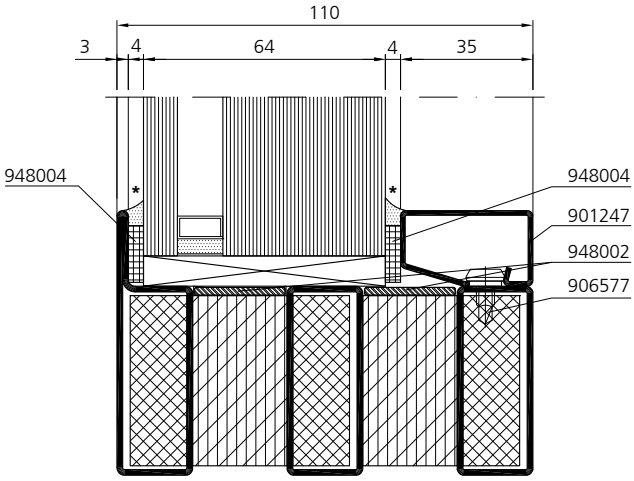
** Verschraubungen mittels Schraube M4 wahlweise Blechschraube Ø 4.8 x 38 Abstände a (Ecke) ≤ 70 / ≤ 400 mit Gewinde oder mittels St.-Einnietmutter.
Fixation avec vis M4 au choix vis à tôle, Ø 4.8 x 38, distances a (coin) ≤ 70 / ≤ 400 avec filetage ou au moyen d'un rivet taraudé en acier.
mounted with M4 screw optionally sheet-metal screw Ø 4.8 x 38 distances a (corner) ≤ 70 / ≤ 400 with thread or with standard rivet nut.

Grundsätzlich sind alle Verglasungsvarianten als Trocken- oder Nassverglasung ausführbar.
En principe toutes les versions de vitrage sont exécutables comme vitrage sec ou à silicone.
Basically all glazing variants can be carried out as dry or wet glazing.

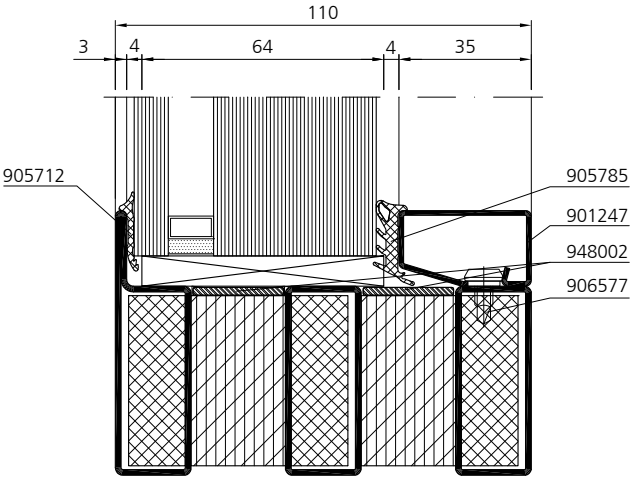
Verglasungsvarianten

Variantes de vitrages

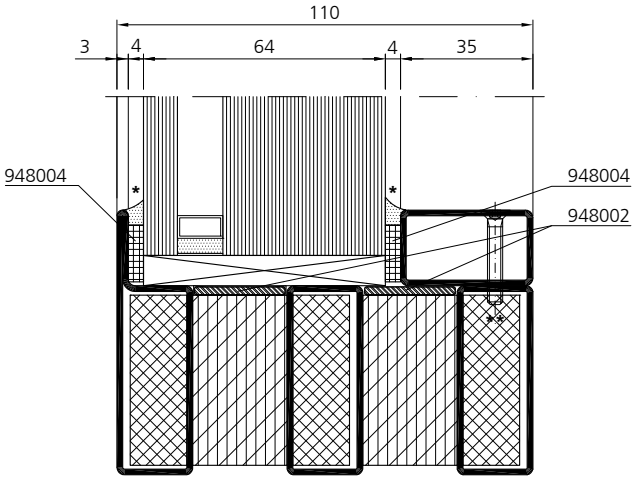
Alternative glazing versions



fl_vv_0734



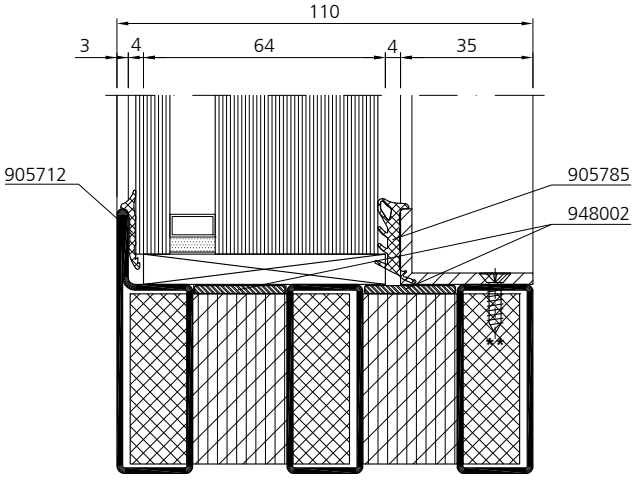
fl_vv_0735



fl_vv_0736

Stahlrohre / Stahlwinkel als Einzelstäbe oder als Rahmen verschweisst.
Stahl- oder Edelstahlrohr s ≥ 1.5 mm
Stahl- oder Edelstahlwinkel s ≥ 3 mm
Tubes / équerres en acier en barres individuelles ou en cadres soudés.
Tube en acier ou en acier inox s ≥ 1.5 mm
équerre en acier ou en acier inox s ≥ 3 mm
Steel tube / steel angles as single bars or welded as frame.
Steel or stainless steel tube s ≥ 1.5 mm
Steel or stainless steel angles s ≥ 3 mm

Glasunterlage Hartholzklotz L=80-100
wahlweise Promatect H
Support de verre Cale de bois dur L=80-100
au choix Promatect H
Glass support Hard wood block L=80-100
optionally Promatect H



fl_vv_0737

***** Wahlweise Versiegelung durch Silikon-,Acryl- oder PU Dichtstoff.
Vitrification au choix avec joint silicone, acrylique ou PU.
optionally sealed with silicone, acryl or PU sealant.

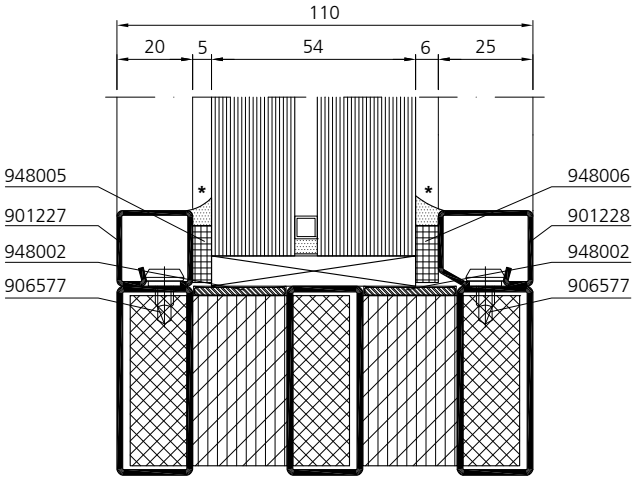
****** Verschraubungen mittels Schraube M4 wahlweise Blechschraube Ø 4.8 x 38 Abstände a (Ecke) ≤ 70 / ≤ 400 mit Gewinde oder mittels St.-Einnietmutter.
Fixation avec vis M4 au choix vis à tôle, Ø 4.8 x 38, distances a (coin) ≤ 70 / ≤ 400 avec filetage ou au moyen d'un rivet taraudé en acier.
mounted with M4 screw optionally sheet-metal screw Ø 4.8 x 38 distances a (corner) ≤ 70 / ≤ 400 with thread or with standard rivet nut.

Grundsätzlich sind alle Verglasungsvarianten als Trocken- oder Nassverglasung ausführbar.
En principe toutes les versions de vitrage sont exécutables comme vitrage sec ou à silicone.
Basically all glazing variants can be carried out as dry or wet glazing.

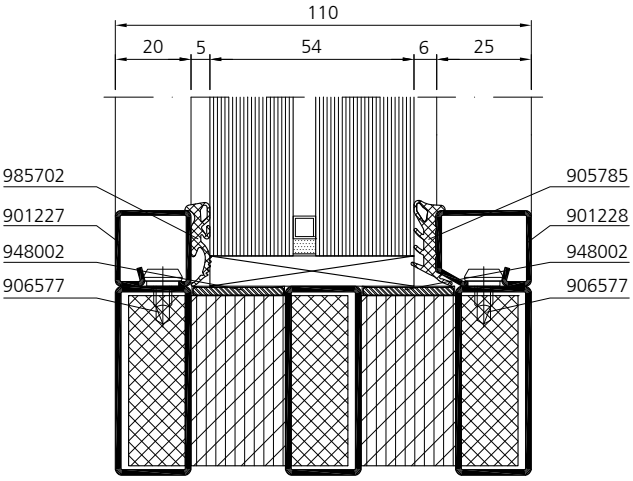
Verglasungsvarianten

Variantes de vitrages

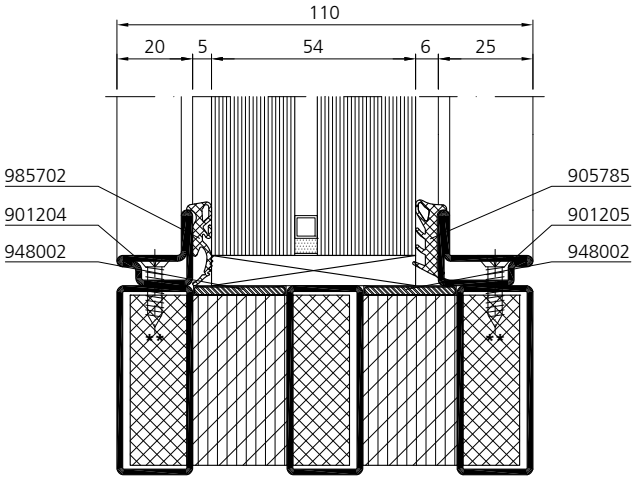
Alternative glazing versions



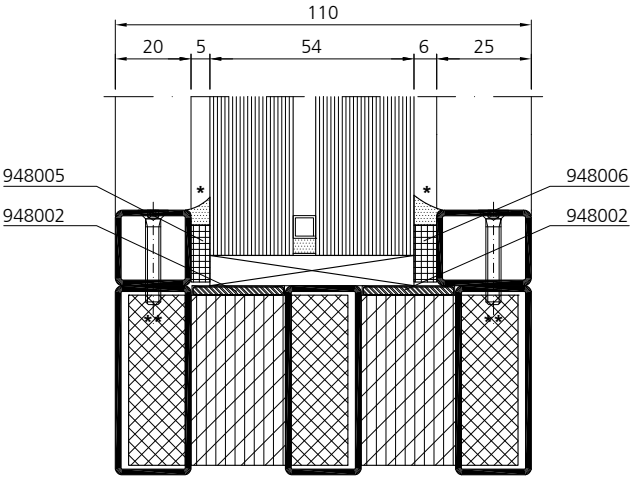
fl_vv_0738



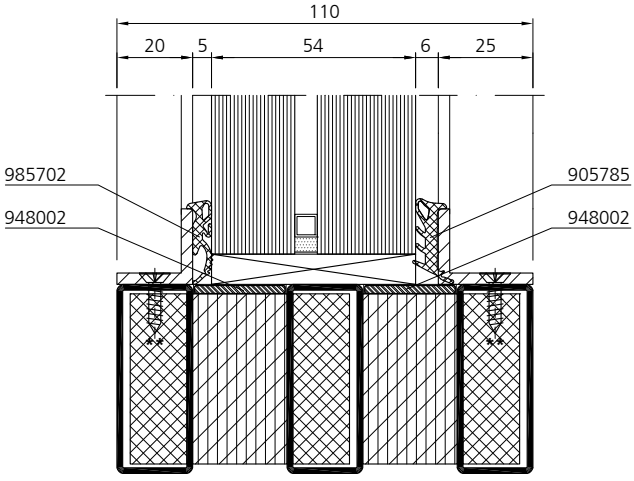
fl_vv_0739



fl_vv_0740



fl_vv_0741



fl_vv_0742

Grundsätzlich sind alle Verglasungsvarianten als Trocken- oder Nassverglasung ausführbar.
En principe toutes les versions de vitrage sont exécutables comme vitrage sec ou à silicone.
Basically all glazing variants can be carried out as dry or wet glazing.

Stahlrohre / Stahlwinkel als Einzelstäbe oder als Rahmen verschweisst.
Stahl- oder Edelstahlrohr s ≥ 1.5 mm
Stahl- oder Edelstahlwinkel s ≥ 3 mm
Tubes / équerres en acier en barres individuelles ou en cadres soudés.
Tube en acier ou en acier inox s ≥ 1.5 mm
équerre en acier ou en acier inox s ≥ 3 mm
Steel tube / steel angles as single bars or welded as frame.
Steel or stainless steel tube s ≥ 1.5 mm
Steel or stainless steel angles s ≥ 3 mm

Glasunterlage Hartholzklotz L=80-100
wahlweise Promatect H
Support de verre Cale de bois dur L=80-100
au choix Promatect H
Glass support Hard wood block L=80-100
optionally Promatect H

***** Wahlweise Versiegelung durch Silikon-, Acryl- oder PU Dichtstoff.
Vitrification au choix avec joint silicone, acrylique ou PU.
optionally sealed with silicone, acryl or PU sealant.

****** Verschraubungen mittels Schraube M4 wahlweise Blechschraube Ø 4.8 x 38
Abstände a (Ecke) ≤ 70 / ≤ 400 mit Gewinde oder mittels St.-Einnietmutter.
Fixation avec vis M4 au choix vis à tôle, Ø 4.8 x 38, distances a (coin) ≤ 70 / ≤ 400 avec filetage ou au moyen d'un rivet taraudé en acier.
mounted with M4 screw optionally sheet-metal screw Ø 4.8 x 38 distances a (corner) ≤ 70 / ≤ 400 with thread or with standard rivet nut.



10154281/948310

Forster Profilsysteme AG | CH-9320 Arbon
info@forster.ch | www.forster-profile.ch

forster